Theological Seminary.
PRINCETON, N. J.
Part of the
ADDISON ALEXANDER LIBRARY,
which was presented by
MESSRS. R. L. AND A. STUART.
Case, Division SCC
Shelf, Section 1846
Book, No. V. 2

✓ Bible. English. 1612
v. 2

THE BOOKE OF PSALMES.

PSAL. I.

1 *The happinesse of the godly.* 4 *The vnhappinesse of the vngodly.*

BLessed * *is* the man that walketh not in the counsell of the ‖ vngodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seate of the scornefull.

2 But his delight *is* in the Law of the LORD, * and in his Law doth he meditate day and night.

3 And he shalbe like a tree planted by the riuers of water, that bringeth forth his fruit in his season, his leafe also shall not † wither, and whatsoeuer he doeth, shall prosper.

4 The vngodly *are* not so: but *are* * like the chaffe which the winde driueth away.

5 Therefore the vngodly shall not stand in the iudgement, nor sinners in the Congregation of the righteous.

6 For the LORD knoweth the way of the righteous: but the way of the vngodly shall perish.

* Prou. 4. 14.

‖ *Or, wicked.*

* Ioſh. 1. 8. psal. 119. 1. iere. 17. 8.

† *Heb. fade.*

* Psal. 34. 5. isa. 17. 13.

PSAL. II.

1 *The Kingdome of Christ.* 10 *Kings are exhorted to accept it.*

WHy * doe the Heathen ‖ rage, and the people † imagine a vaine thing?

2 The Kings of the earth set themselues, & the rulers take counsell together, against the LORD, & against his Anoynted, *saying*,

3 Let vs breake their bandes asunder, and cast away their cords from vs.

4 * He that sitteth in the heauens shall laugh: the LORD shall haue them in derision.

5 Then shall he speake vnto them in his wrath, & ‖ vexe them in his sore displeasure.

6 Yet haue I set † my King † vpon my holy hill of Sion.

* Acts 4. 25. ‖ *Or, tumultuously assemble.* † *Heb. meditate.*

* Prou. 1. 26

‖ *Or, trouble.* † *Heb. anoynted.* † *Heb. vpon Sion, the hill of my Holinesse.*

7 * I wil declare ‖ the decree: the LORD hath said vnto me, Thou *art* my Sonne, this day haue I begotten thee.

8 * Aske of me, and I shal giue *thee* the heathen for thine inheritance, & the vttermost parts of the earth for thy possession.

9 * Thou shalt breake them with a rod of yron, thou shalt dash them in pieces like a potters vessell.

10 Be wise now therefore, O ye Kings: be instructed ye Iudges of the earth.

11 Serue the LORD with feare, and reioyce with trembling.

12 Kisse the Sonne lest he be angry, and ye perish *from* the way, when his wrath is kindled but a little: * Blessed *are* all they that put their trust in him.

* Acts 13. 33 heb. 1. 5 ‖ *Or, for a decree.* * Psal 72. 8.

* Apoc. 2. 27. & 19. 15

PSAL. III.

The securitie of Gods protection.

¶ * A Psalme of Dauid when hee fled from Absalom his sonne.

LORD, how are they increased that trouble me? many are they that rise vp against me.

2 Many *there be which* say of my soule, *There is* no helpe for him in God. Selah.

3 But thou, O LORD, *art* a shield ‖ for me; my glory, and the lifter vp of mine head.

4 I cryed vnto the LORD with my voice, and he heard me out of his holy hill. Selah.

5 * I laid me downe and slept; I awaked, for the LORD sustained me.

6 * I wil not be afraid of ten thousands of people, that haue set *themselues* against me round about.

7 Arise, O LORD, saue mee, O my God; for thou hast smitten all mine enemies *vpon* the cheeke bone: thou hast broken the teeth of the vngodly.

8 * Saluation *belongeth* vnto the LORD: thy blessing *is* vpon thy people. Selah.

* 2. Sam. 15. 15.

‖ *Or, saiours.*

* Psal. 4. 9.

* Psal. 27. 3.

* Isa 43. 11. hose 13. 4.

PSAL.

11 Sing *praises* to the LORD, *which* dwelleth in Sion: declare among the people his doings.

12. * When hee maketh inquisition for blood, he remembreth them: he forgetteth not the crie of the ‖ humble.

13 Haue mercie vpon mee, O LORD, consider my trouble *which I suffer* of them that hate me, thou that liftest me vp from the gates of death:

14 That I may shew forth all thy praise in the gates of the daughter of Sion: I will reioyce in thy saluation.

15 * The heathen are sunke downe in the pit *that* they made: in the net which they hid, is their owne foot taken.

16 The LORD is knowen by the iudgment *which* he executeth: the wicked is snared in the worke of his owne hands. Higgaion. Selah.

17 The wicked shalbe turned into hell, *and* all the nations that forget God.

18 For the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poore shall not perish for euer.

19 Arise, O LORD, let not man preuaile: let the heathen be iudged in thy sight.

20 Put them in feare, O LORD: that the nations may know themselues to be but men. Selah.

PSAL. X.

1 Dauid complaineth to God of the outrage of the wicked. 12 He prayeth for remedie. 16 Hee professeth his confidence.

WHy standest thou afarre off, O LORD? *why* hidest thou thy selfe in times of trouble?

2 † The wicked in *his* pride doeth persecute the poore: * let them be taken in the deuices that they haue imagined.

3 For the wicked boasteth of his † hearts desire, ‖ and blesseth the couetous, *whome* the LORD abhorreth.

4 The wicked through the pride of his countenance wil not seeke *after God*: ‖ God *is* not in all his * thoughts.

5 His wayes are alwayes grieuous, thy iudgements *are* farre aboue out of his sight: as for all his enemies, he puffeth at them.

6 He hath said in his heart, I shall not be moued: for *I shal* † neuer be in aduersity.

7 * His mouth is full of cursing, and † deceit, and fraude: vnder his tongue *is* mischiefe and ‖ vanitie.

8 He sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes † are priuily set against the poore.

9 He lieth in waite † secretly as a lyon in his denne, hee lieth in wait to catch the poore: he doeth catch the poore when hee draweth him into his net.

10 † He croucheth, *and* humbleth himselfe, that the poore may fall ‖ by his strong ones.

11 He hath said in his heart, God hath forgotten: * he hideth his face, he will neuer see *it*.

12 Arise, O LORD, O God lift vp thine hand: forget not the ‖ humble.

13 Wherfore doth the wicked contemne God? he hath said in his heart, Thou wilt not require *it*.

14 Thou hast seene *it*, for thou beholdest mischiefe and spite to requite *it* with thy hand: the poore † committeth himselfe vnto thee, thou art the helper of the fatherles.

15 Breake thou the arme of the wicked, and the euill man: seeke out his wickednes, *till* thou find none.

16 * The LORD *is* King for euer & euer: the heathen are perished out of his land.

17 LORD, thou hast heard the desire of the humble: thou wilt ‖ prepare their heart, thou wilt cause thine eare to heare,

18 To iudge the fatherlesse and the oppressed, that the man of the earth may no more ‖ oppresse.

PSAL. XI.

1 Dauid incourageth himselfe in GOD, against his enemies. 4 The prouidence and iustice of God.

¶ To the chiefe Musician. *A Psalme* of Dauid.

IN the LORD put I my trust: how say ye to my soule, Flee *as* a bird to the moutaine?

2 For loe, the wicked bend their bow, they make ready their arrowe vpon the string: that they may † priuily shoot at the vpright in heart.

3 If the foundations bee destroyed: what can the righteous doe?

4 * The LORD *is* in his holy Temple, the LORDS Throne *is* in heauen: his eyes behold, his eye lids trie the children of men.

5 The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loueth violence, his soule hateth.

6 Vpon the wicked he shall raine snares, fire and brimstone, and ‖ an horrible tempest: *this shalbe* the portion of their cup.

7 For the righteous LORD loueth righteousnesse: his countenance doth behold the vpright.

* Gen. 9. 5.
‖ *Or, afflicted.*
* Psal. 7. 16.
† *Heb. in the pride of the wicked hee doth persecute.*
* Psal. 7. 16. and 9. 16. prou. 5. 22.
† *Heb. soules.*
‖ *Or, the couetous blesseth himselfe, he abhorreth the Lord.*
‖ *Or, all his thoughts are there is no God.*
* Psal. 14. 1. and 53. 1.
† *Heb. into generation & generation.*
* Rom. 3. 14
† *Heb. deceits.*
‖ *Or, iniquity.*
† *Heb. hide themselues.*
† *Heb. in the secret places.*
† *Heb. he breaketh himselfe.*
‖ *Or, into his strong parts.*
* Psal. 94. 7.
‖ *Or, afflicted.*
† *Heb. leaueth*
* Psal. 29. 9 and 145. 13. and 146. 10. iere. 10. 10. Iam. 5. 19.
‖ *Or, establish*
‖ *Or, terrifie.*
† *Heb. priuily.*
‖ *Or, a burning tempest.*

PSAL. XII.

1 Dauid destitute of humane comfort, craueth helpe of God. 3 He comforteth himselfe with Gods iudgements on the wicked, and confidence in Gods tried promises.

¶ To the chiefe Musician || vpon Sheminith. A Psalme of Dauid.

|| *Or, vpon the eight.*

HElpe LORD, for the godly man ceaseth; for the faithfull faile frō among the children of men.

|| *Or, cease.*

2 They speake vanitie euery one with his neighbour: *with* flattering lips, *and* with † a double heart doe they speake.

† *Hebr. an heart and an heart.*

3 The LORD shall cut off all flattering lippes, *and* the tongue that speaketh † proud things.

† *Heb. great things.*

4 Who haue said, With our tongue will we preuaile, our lips † *are* our owne: who *is* Lord ouer vs?

† *Hb. are with vs.*

5 For the oppression of the poore, for the sighing of the needy, now will I arise (saith the LORD,) I will set *him* in safetie *from him that* || puffeth at him.

|| *Or, would ensnare him.*

6 The words of the LORD are pure wordes: **as* siluer tried in a fornace of earth purified seuen times.

* *2. Sam. 23. 31. psal. 18. 29. and 119 ver. 140. prou. 30. 5.*

7 Thou shalt keepe them, (O LORD,) thou shalt preserue † them, from this generation for euer.

† *Heb. him, i. euery one of them.*

8 The wicked walke on euery side, when the † vilest men are exalted.

† *Heb. the vilest of the sons of men are exalted.*

PSAL. XIII.

1 Dauid complaineth of delay in helpe. 3 He prayeth for preuenting grace. 5 He boasteth of diuine mercy.

¶ To the || chiefe Musician. *A Psalme of* Dauid.

|| *Or, ouerseer.*

HOw long wilt thou forget mee (O LORD) for euer? how long wilt thou hide thy face from me?

2 How long shall I take counsell in my soule, *hauing* sorrow in my heart daily? how long shall mine enemy be exalted ouer me?

3 Consider *and* heare me, O LORD my God: lighten mine eyes lest I sleepe *the sleepe* of death.

4 Lest mine enemie say, I haue preuailed against him, *and* those that trouble me, reioyce, when I am moued.

5 But I haue trusted in thy mercy, my heart shall reioyce in thy saluation.

6 I will sing vnto the LORD, because he hath dealt bountifully with me.

PSAL. XIIII.

1 Dauid describeth the corruption of a naturall man. 4 Hee conuinceth the wicked by the light of their conscience. 7 He glorieth in the saluation of God.

¶ To the chiefe musician. *A Psalme of* Dauid.

THe *foole hath said in his heart, *There is* no God: they are corrupt, they haue done abominable works, there is none that doeth good.

* *Psal. 10. 4 and 53 1.*

2 The LORD looked downe frō heauen vpon the children of men; * to see if there were any that did vnderstand & seek God.

* *Rom. 3. 10*

3 They are all gone aside, they are *all* together become † filthie: there is none that doth good, no not one.

† *Heb. stinking.*

4 Haue all the workers of iniquitie no knowledge? who eate vp my people *as* they eate bread, and call not vpon the LORD.

5 † There were they in great feare; for God is in the generation of the righteous.

† *Heb. they feared a feare.*

6 You haue shamed the counsell of the poore; because the LORD *is* his refuge.

7 † O that the saluation of Israel *were come* out of Sion! when the LORD bringeth backe the captiuity of his people, Iacob shal reioyce, *and* Israel shall be glad.

† *Heb. who will giue, &c.*

PSAL. XV.

Dauid describeth a citizen of Sion.

¶ A Psalme of Dauid.

LORD, * who shall † abide in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill?

* *Psal. 24. 1, &c.*

† *Hebr. sojourne.*

2 *Hee that walketh vprightly, and worketh righteousnesse, and speaketh the truth in his heart.

* *Esa. 33. 15.*

3 Hee *that* backbiteth not with his tongue, nor doth euill to his neighbor, nor || taketh vp a reproch against his neighbor.

|| *Or, receiueth, or endureth.*

4 In whose eies a vile person is contemned; but he honoureth them that feare the LORD: he that sweareth to *his owne* hurt, and changeth not.

5 *He that putteth not out his money to vsurie, nor taketh reward against the innocent: he that doth these things, shall neuer be moued.

* *Exod 22. 24. leuit. 25. 36. deut. 23. 19 ezek. 22. 12. and 18. 8*

PSAL. XVI.

1 Dauid craueth preseruation, and hatred of Idolatrie, flieth to God for preseruation. 5 He sheweth the hope of his calling, of the resurrection, and life euerlasting.

¶ || Michtam of Dauid.

|| *Or, a golden Psalme of Dauid.*

PReserue me, O God: for in thee doe I put my trust.

2 *O my soule*, thou hast said vnto the LORD, Thou *art* my Lord: * my goodnesse *extendeth* not to thee:

* *Psal. 50. 10. iob. 22. 2 and 35. 7.*

3 *But* to the Saints, that are in the earth, and to the excellent, in whom *is* all my delight.

4 Their sorrows shalbe multiplied, *that* ||hasten after another *God*: their drinke offerings of blood will I not offer, nor take vp their names into my lippes.

|| *Or, giue gifts to another.*

* The

5 * The LORD *is* the portion † of mine inheritance, and of my cup: thou maintainest my lot.

6 The lines are fallen vnto me in pleasant places; yea, I haue a goodly heritage.

7 I will blesse the LORD, who hath giuen me counsell: my reines also instruct me in the night seasons.

8 * I haue set the LORD alwayes before me: because he is at my right hand, I shall not be moued.

9 Therfore my heart is glad, & my glory reioyceth: my flesh also shall † rest in hope.

10 * For thou wilt not leaue my soule in hell; neither wilt thou suffer thine Holy one to see corruption.

11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulnes of ioy, at thy right hand *there are* pleasures for euermore.

PSAL. XVII.

1 Dauid in confidence of his integritie, craueth defence of God against his enemies. 10 Hee sheweth their pride, craft and eagernesse. 13 He prayeth against them in confidence of his hope.

¶ A prayer of Dauid.

HEare the † right, O LORD, attend vnto my crie, giue eare vnto my prayer, *that goeth* † not out of fained lips.

2 Let my sentence come foorth from thy presence: let thine eyes beholde the things that are equall.

3 Thou hast proued mine heart, thou hast visited *me* in the night, thou hast tried me, *and* shalt find nothing: I am purposed *that* my mouth shall not transgresse.

4 Concerning the workes of men, by the word of thy lips, I haue kept *mee from* the paths of the destroyer.

5 Hold vp my goings in thy paths, *that* my footsteps † slip not.

6 I haue called vpon thee, for thou wilt heare me, O God: incline thine eare vnto me, *and* heare my speach.

7 Shewe thy marueilous louing kindnesse, O thou ‖ that sauest by thy right hand, them which put their trust *in thee*, from those that rise vp *against them*.

8 Keepe mee as the apple of the eye: hide me vnder the shadow of thy wings,

9 From the wicked † that oppresse me, *from* my † deadly enemies, *who* compasse me about.

10 They are inclosed in their owne fat: with their mouth they speake proudly.

11 They haue now compassed vs in our steps: they haue set their eyes bowing down to the earth:

12 † Like as a lyon *that* is greedy of his pray, and as it were a yong lyon † lurking in secret places.

13 Arise, O LORD, † disappoint him, cast him downe: deliuer my soule from the wicked, ‖ *which is* thy sword:

14 ‖ From men *which are* thy hand, O LORD, from men of the world, which *haue* their portion in *this* life, and whose belly thou fillest with thy hid *treasure*: ‖ They are full of children, and leaue the rest of their substance to their babes.

15 As for me, I will beholde thy face in righteousnesse: I shall be satisfied, when I awake, with thy likenesse.

PSAL. XVIII.

Dauid praiseth God for his manifold and marueilous blessings.

¶ To the chiefe † musician, *A Psalme* of Dauid, the seruant of the LORD, who spake vnto the LORD the words of * this song, in the day *that* the LORD deliuered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he said,

I Will loue thee, O LORD, my strength.

2 The LORD *is* my rocke, and my fortresse, and my deliuerer: my God, † my strength in whom I will trust, my buckler, & the horne of my saluation, & my hie tower.

3 I will call vpon the LORD, who is worthy to be praysed: so shall I bee saued from mine enemies.

4 * The sorrowes of death compassed me and the floods of † vngodly men made me afraid.

5 The ‖ sorrowes of hell compassed me about: the snares of death preuented me.

6 In my distresse I called vpon the LORD, and cryed vnto my God: hee heard my voyce out of his Temple, and my crie came before him, *euen* into his eares.

7 Then the earth shooke & trembled; the foundations also of the hilles mooued and were shaken, because hee was wroth.

8 There went vp a smoke † out of his nostrils, & fire out of his mouth deuoured, coales were kindled by it.

9 He bowed the heauens also, and came downe: and darkenesse *was* vnder his feet.

10 And he rode vpon a Cherub, & did flie: yea he did flie vpon the wings of the wind.

11 He made darkenes his secret place: his pauilion round about him, *were* darke waters, *and* thicke cloudes of the skies.

12 At the brightnes *that was* before him his thicke clouds passed, haile *stones* and coales of fire.

13 The LORD also thundered in the heauens,

Lam. 3.24. Eut. 32.9. *Heb. of my rt.*

Actes 2. 5.

Heb. dwell ndfently. Actes 2.31. nd 13.35.

Heb. iustice.

Heb. without ys of deceit.

Heb. be not mooued.

Or, that saeft them hich trust n thee from hese that rise p against hy right and.
† *Heb. that aaste mee.*
‖ *Heb. my enemies against he soule.*
† *Hebr. the ikeneesse of him (i. of euery one of them) is as a lion that desireth to rauine.*

† *Heb. sitting.*

† *Heb. present his face.*
‖ *Or, by thy sword.*
‖ *Or, from men by thine hand.*
‖ *Or, their children are full.*

* 2. Sam. 22.

† *Heb. my rocke.*

* Psal. 116. 3
† *Heb. Belial.*

‖ *Or, cords.*

† *Heb. by his.*

heauens, and the highest gaue his voyce; hailestones and coales of fire.

14 Yea, he sent out his arrowes, and scattered them; and he shot out lightnings, and discomfited them.

15 Then the chanels of waters were seene, & the foundations of the world were discouered: at thy rebuke, O LORD, at the blast of the breath of thy nostrils.

16 He sent from aboue, he tooke me, he drew me out of ‖ many waters.

‖ *Or, great waters.*

17 He deliuered me from my strong enemie, and from them which hated me: for they were too strong for me.

18 They preuented me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.

19 He brought mee foorth also into a large place: he deliuered me, because he delighted in me.

20 The LORD rewarded me according to my righteousnes, according to the cleannes of my hands hath he recompensed me.

21 For I haue kept the wayes of the LORD, and haue not wickedly departed from my God.

22 For all his iudgments *were* before me, and I did not put away his statutes frō me.

† *Heb. with.*

23 I was also vpright † before him: and I kept my selfe from mine iniquitie.

24 Therefore hath the LORD recompensed me according to my righteousnesse, according to the cleannesse of my handes † in his eye sight.

† *Heb. before his eyes.*

25 With the mercifull thou wilt shewe thy selfe merciful, with an vpright man thou wilt shew thy selfe vpright.

26 With the pure thou wilt shew thy selfe pure, and with the froward thou wilt ‖ shew thy selfe froward.

‖ *Or, wrestle.*

27 For thou wilt saue the afflicted people: but wilt bring downe high lookes.

‖ *Or, lampe.*

28 For thou wilt light my ‖ candle: the LORD my God wil enlighten my darkenes.

‖ *Or, broken.*

29 For by thee I haue ‖ runne through a troupe: and by my God haue I leaped ouer a wall.

* Psal. 12. 6. & 119 140. prou. 30. 5.

30 As for God, his way is perfect: * the word of the LORD is ‖ tried: he is a buckler to all those that trust in him.

‖ *Or, refined.*

* Deut. 32. 33. 1. Sam. 2. 2. psal. 86. 8. esai. 45. 5.

31 * For who *is* God saue the LORD? or who *is* a rocke saue our God?

32 It is God that girdeth mee with strength, and maketh my way perfect.

33 He maketh my feet like hindes *feet*, and setteth me vpon my high places.

34 He teacheth my hands to warre, so that a bow of steele is broke with mine armes.

35 Thou hast also giuen mee the shield of thy saluation: and thy right hand hath holden me vp, and thy ‖ gentlenesse hath made me great.

‖ *Or, with thy meekenes thou hast multiplied mee.*

36 Thou hast enlarged my steps vnder me; that † my feet did not slip.

† *Heb. mine ankles.*

37 I haue pursued mine enemies, and ouertaken them: neither did I turne againe till they were consumed.

38 I haue wounded thē that they were not able to rise: they are fallen vnder my feet.

39 For thou hast girded me with strength vnto the battell: thou † hast subdued vnder me, those that rise vp against me.

† *Heb. caused to bow.*

40 Thou hast also giuen me the necks of mine enemies: that I might destroy them that hate me.

41 They cried, but there was none to saue *them: euen* vnto the LORD, but he answered them not.

42 Then I did beat them small as the dust before the wind: I did cast them out, as the dirt in the streets.

43 Thou hast deliuered mee from the striuings of the people, *and* thou hast made me the head of the heathen: a people whō I haue not knowen shall serue me.

44 † Assoone as they heare of me, they shall obey me: † the strangers shall submit themselues vnto me.

† *Heb. at the hearing of the eare.*
† *Heb. the sonnes of the stranger.*

45 The strangers shall fade away, and be afraid out of their close places.

‖ *Or, yeeld faned obedience.*

46 The LORD liueth, and blessed *bee* my rocke: and let the God of my saluation be exalted.

† *Heb. lie.*

47 It is God that † auengeth mee, and ‖ subdueth the people vnder me.

† *Heb. giueth auengements for mee.*

48 He deliuereth mee from mine enemies: yea thou liftest mee vp aboue those that rise vp against me; thou hast deliuered me from the † violent man.

‖ *Or, destroyeth.*
† *Heb. man of violence.*

49 * Therefore will I ‖ giue thankes vnto thee, (O LORD) among the heathen: and sing praises vnto thy Name.

* Rom. 15. 9.
‖ *Or, confesse.*

50 Great deliuerance giueth hee to his King: and sheweth mercy to his Anointed, to Dauid, and to his seed for euermore.

PSAL. XIX.

1 The creatures shew Gods glory. 7 The word his Grace. 12 Dauid prayeth for grace.

¶ To the chiefe musician, A Psalme of Dauid.

THE * heauens declare the glory of God: and the firmament sheweth his handie worke.

* Gen. 1. 6.

2 Day vnto day vttereth speach, and night vnto night sheweth knowledge.

3 There

3 *There is* no speach nor language, *where* || their voyce is not heard.

4 || * Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world: In them hath he set a tabernacle for the Sunne.

5 Which *is* as a bridegrome comming out of his chamber, *and* reioyceth as a strong man to run a race.

6 His going foorth *is* from the ende of the heauen, and his circuit vnto the endes of it: and there is nothing hid from the heat thereof.

7 The || Law of the LORD is perfect, || conuerting the soule: the testimony of the LORD is sure, making wise the simple.

8 The Statutes of the LORD *are* right, reioycing the heart: the Commandement of the LORD *is* pure, inlightning the eyes.

9 The feare of the LORD *is* cleane, enduring for euer: the Iudgements of the LORD *are* † true, *and* righteous altogether.

10 More to bee desired are they then gold, * yea then much fine golde: sweeter also then hony, and † the hony combe.

11 Moreouer by thē is thy seruant warned: & in keeping of them *there is* great reward.

12 Who can vnderstand *his* errours? cleanse thou me from secret *faults*.

13 Keepe backe thy seruant also from presumptuous sinnes, let them not haue dominion ouer me: then shall I bee vpright, and I shall bee innocent from || the great transgression.

14 Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, bee acceptable in thy sight, O LORD, † my strength, and my Redeemer.

PSAL. XX.

1 *The Church blesseth the King in his exploits.* 7 *Her confidence in Gods succour.*

¶ To the chiefe Musician. A Psalme of Dauid.

THE LORD heare thee in the day of trouble, the Name of the God of Iacob † defend thee.

2 Send † thee helpe from the Sanctuarie: and † strengthen thee out of Sion.

3 Remember all thy offerings, and † accept thy burnt sacrifice. Selah.

4 Graunt thee according to thine own heart, and fulfill all thy counsell.

5 We will reioyce in thy saluation, and in the Name of our God we will set vp our banners: the LORD fulfil all thy petitions.

6 Now know I, that the LORD saueth his Annointed: hee will heare him from his holy heauen, † with the sauing strength of his right hand.

7 Some *trust* in charets, and some in horses: but wee will remember the Name of the LORD our God.

8 They are brought downe and fallen: but we are risen, and stand vpright.

9 Saue LORD, let the King heare vs when we call.

PSAL. XXI.

1 *A thanksgiuing for victorie.* 7 *Confidence of further succesſe.*

¶ To the chiefe Musician. A Psalme of Dauid.

THE King shall ioy in thy strength, O LORD: and in thy saluation how greatly shall he reioyce?

2 Thou hast giuen him his hearts desire; and hast not with-holden the request of his lippes. Selah.

3 For thou preuentest him with the blessings of goodnesse: thou settest a crown of pure gold on his head.

4 He asked life of thee, *and* thou gauest *it* him, *euen* length of daies for euer & euer.

5 His glory *is* great in thy saluation, honour and Maiesty hast thou laid vpon him.

6 For thou hast † made him most blessed for euer: thou hast † made him exceeding glad with thy countenance.

7 For the King trusteth in the LORD, and through the mercie of the most High, he shall not be moued.

8 Thine hand shall find out all thine enemies, thy right hand shall find out those that hate thee.

9 Thou shalt make them as a fierie ouen in the time of thine anger: the LORD shall swallow them vp in his wrath, and the fire shall deuoure them.

10 Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.

11 For they intended euill against thee: they imagined a mischieuous deuice, *which* they are not able *to performe*.

12 Therefore || shalt thou make them turne their † backe, *when* thou shalt make ready thine *arrowes* vpon thy strings, against the face of them.

13 Bee thou exalted, LORD, in thine owne strength: *so* wil we sing, and praise thy power.

PSAL. XXII.

1 *Dauid complaineth in great discouragement.* 9 *He prayeth in great distresse.* 23 *He praiseth God.*

¶ To the chiefe Musician vpon || Aijeleth Shahar. A Psalme of Dauid.

My

Or, without eſe their yce is heard. eb. without eir voyce ard. Rom. 10.

Or, their le, or diction.

Or, doctrine. Or, restoring

Heb. trueth.

Pſal. 119. 2. & 127. id 103. ou. 8. 19.

Heb. the opping of ny combes.

Or, much.

Hebr. my cke.

Heb. ſet ee on an ghplace. Heb. thy lpe. Heb. ſtop rt thee. Heb. turne aſhes: or, ake fat.

† Heb. from the heauen of his holineſſe. † Heb. by the ſtrength of the ſaluation of his right hand

† Heb. ſet him to be bleſſings. † Heb. gladded him with ioy.

|| Or, thou ſhalt ſet them as a butte. † Heb. ſhoulder.

|| Or, the hind of the morning.

*Mat.27.46. Marc.15.34 †Heb.from my saluation.

MY God, my God, *why hast thou forsaken me? *why* art thou so far †from helping me, *&fro* the words of my roaring?

2 O my God, I crie in the day time, but thou heares not; and in the night season, and † am not silent.

† Heb. there is no silence to me.

3 But thou *art* holy, *O thou* that inhabitest the praises of Israel!

4 Our fathers trusted in thee: they trusted, and thou didst deliuer them.

5 They cryed vnto thee, and were deliuered: they trusted in thee and were not confounded.

6 But I *am* a worme, and no man; a reproach of men, and despised of the people.

*Mat.27.39 †Hebr.open.

7 *All they that see mee, laugh me to scorne: they † shoote out the lippe, they shake the head, *saying*,

*Mat.27.43. †Hebr.he rolled himselfe on the Lord. ‖Or, shee delight in him. ‖ Or, kept me in safety.

8 *†He trusted on the LORD, *that* hee would deliuer him: let him deliuer him, ‖ seeing he delighted in him.

9 But thou art hee that tooke me out of the wombe; thou ‖ diddest make me hope, *when I was* vpon my mothers breastes.

10 I was cast vpon thee from the wombe: thou *art* my God from my mothers belly.

11 Be not farre from me, for trouble *is* neere; for *there is†* none to helpe.

† Hebr.not a helper.

12 Many bulles haue compassed me: strong *bulls* of Bashan haue beset me round.

13 They † gaped vpon me *with* their mouthes, *as* a rauening & a roaring Lyon.

†Hebr.opened their mouthes against me. ‖Or, sundred.

14 I am powred out like water, and all my bones are ‖ out of ioynt: my heart is like waxe, it is melted in the middest of my bowels.

15 My strength is dried vp like a potsheard: and my tongue cleaueth to my iawes; and thou hast brought mee into the dust of death.

16 For the dogges haue compassed me, the assembly of the wicked haue inclosed me: * they pierced my handes and my feet.

*Mat.27.35.Mar.15.24 Luc.23.33.Iohn.19.23.&c.37.

17 I may tell all my bones: they looke *and* stare vpon me.

18 They part my garments among them, and cast lots vpon my vesture.

19 But be not thou farre from me, O LORD; O my strength, haste thee to help me.

†Heb.my only one. †Hebr.from the hand.

20 Deliuer my soule from the sworde: † my darling † from the power of the dog.

21 Saue me from the lyons mouth: for thou hast heard me from the hornes of the vnicornes.

*Luke.23.34.Iohn.19.24.Heb.2.12.

22 *I will declare thy name vnto my brethren: in the middest of the congregation will ‖ praise thee.

23 Ye that feare the LORD, praise him; all ye the seede of Iacob glorifie him, and feare him all ye the seede of Israel.

24 For he hath not despised, nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him, but when he cried vnto him, he heard.

25 My praise *shall be* of thee, in the great congregation: I will pay my vowes, before them that feare him.

26 The meeke shall eat and be satisfied: they shall praise the LORD that seeke him; your heart shall liue for euer.

*Psal.2.8. & 72.11. and 86.9.

27 *All the ends of the world shall remember, and turne vnto the LORD: and all the kinreds of the nations shall worship before thee.

28 For the Kingdome *is* the LORDS: and he *is* the gouernour among the nations.

29 All they that be fat vpon earth shall eate and worship: all they that goe downe to the dust shall bow before him, and none can keepe aliue his owne soule.

30 A seede shall serue him; it shalbe accounted to the Lord for a generation.

31 They shall come and shall declare his righteousnesse vnto a people that shalbe borne, that he hath done *this*.

PSAL. XXIII.

Dauids confidence in Gods grace.

¶ A Psalme of Dauid.

THE LORD *is** my sheepheard, I shall not want.

*Esa.40.11. Iere.23.5. Ezech.34.23. Ioh.10.11. 1 Pet.2.25.

2 He maketh me to lie downe in †greene pastures: hee leadeth me beside the † still waters.

†Heb.a pasture of tender grasse. †Hebr.waters of quietnesse.

3 Hee restoreth my soule: he leadeth mee in the pathes of righteousnesse, for his names sake.

4 Yea though I walke through the valley of the shaddow of death, * I will feare no euill: for thou *art* with me, thy rod and thy staffe, they comfort mee.

*Psal.6. & 118.6.

5 Thou preparest a table before me, in the presence of mine enemies: thou † anointest my head with oile, my cup runneth ouer.

† Hebr.maketh fat.

6 Surely goodnesse and mercie shall followe mee all the daies of my life: and I will dwell in the house of the LORD † for euer.

† Hebr.to length of dayes

PSAL. XXIIII.

1 Gods Lordship in the world. 3 The citizens of his spirituall Kingdome. 7 An exhortation to receiue him.

¶ A Psalme of Dauid.

THE* earth *is* the LORDS, and the fulnesse thereof; the world, and they that dwell therein.

*Deut.10.14. Iob 41.2. psal.50.12 1 Cor.10.26.& 28.

*Iob. 38. 6. *Psal. 104. 5. & 136. 6.
*Psal. 15. 1.

2 *For hee hath founded it vpon the seas, and established it vpon the floods.

3 *Who shall ascend into the hill of the LORD? and who shall stand in his holy place?

*Isa. 33. 15, 16.
†Hebr. the cleane of hands.

4 *†He that hath cleane hands, and a pure heart; who hath not lift vp his soule vnto vanitie, nor sworne deceitfully.

5 He shall receiue the blessing from the LORD, and righteousnesse from the God of his saluation.

6 This *is* the generation of them that seeke him: that seeke thy face, ‖ O Iacob, Selah.

‖Or, O God of Iacob.

7 Lift vp your heads, O ye gates, and be ye lift vp ye euerlasting doores: and the King of glory shall come in.

8 Who is this King of glory? the LORD strong and mightie, the LORD mightie in battell.

9 Lift vp your heads, O ye gates, euen lift *them* vp, ye euerlasting doores; and the King of glory shall come in.

10 Who is the King of glory? the LORD of hostes, he *is* the King of glory. Selah.

PSAL. XXV.

1 Dauids confidence in prayer. 7 He prayeth for remission of sinnes, 16 and for helpe in affliction.

¶ *A Psalme* of Dauid.

*Psal 22. 5. and 31. 2. and 34. 9.

VNto thee, O LORD, do I lift vp my soule.

2 O my God, I * trust in thee, let me not be ashamed: let not mine enemies triumph ouer mee.

*Esa. 28 16. Rom. 10. 11.

3 *Yea let none that wait on thee, be ashamed: let them be ashamed which transgresse without cause.

*Psal. 27. 11 & 86. 11. & 119.

4 *Shew mee thy wayes, O LORD: teach me thy pathes.

5 Lead me in thy trueth, and teach me: for thou *art* the God of my saluation, on thee doe I wait all the day.

*Psal. 103. 17. & 106. 1 & 107. 1. Ie e. 33. 3.
†Heb thy bowels.

9 *Remember O LORD, †thy tender mercies, and thy louing kindnesses: for they *haue bene* euer of old.

7 Remember not the sinnes of my youth, nor my transgressions: according to thy mercie remember thou mee, for thy goodnesse sake, O LORD.

8 Good and vpright *is* the LORD: therefore will he teach sinners in the way.

9 The meeke will he guide in iudgment: and the meeke will he teach his way.

10 All the pathes of the LORD *are* mercy and trueth: vnto such as keepe his couenant, and his testimonies.

11 For thy names sake, O LORD pardon mine iniquitie: for it *is* great.

12 What man is hee that feareth the LORD? him shall he teach in the way that he shall chuse.

13 His soule †shall dwell at ease: and his seede shall inherite the earth.

†Hebr. shall lodge in goodnesse.

14 * The secret of the LORD *is* with them that feare him: ‖ and hee will shew them his couenant.

*Pro. 3. 32.
‖Or, and his couenant to make them know it.

15 Mine eyes *are* euer towards the LORD: for he shal † plucke my feete out of the net.

†Hebr. bring foorth.

16 Turne thee vnto me, and haue mercy vpon me: for I *am* desolate and afflicted.

17 The troubles of my heart are inlarged: O bring thou me out of my distresses.

18 Looke vpon mine affliction, and my paine, and forgiue all my sinnes.

19 Consider mine enemies: for they are many, and they hate me with †cruell hatred.

† Hebr hatred of violence.

20 O keepe my soule and deliuer mee: let mee not be ashamed, for I put my trust in thee.

21 Let integritie and vprightnesse preserue me: for I wait on thee.

22 Redeeme Israel, O God, out of all his troubles.

PSAL. XXVI.

Dauid resorteth vnto God, in confidence of his integritie.

¶ *A Psalme* of Dauid.

IVdge me, O LORD, for I haue walked in mine integritie: I haue trusted also in the LORD: *therefore* I shall not slide.

*Psal. 7. 10.

2 *Examine me, O LORD, and proue me; try my reines and my heart.

3 For thy louing kindnes *is* before mine eyes: and I haue walked in thy trueth.

*Psal. 1. 1.

4 *I haue not sate with vaine persons, neither will I goe in with dissemblers.

5 I haue hated the congregation of euill doers: and will not sit with the wicked.

6 I will wash mine hands in innocencie: so will I compasse thine Altar O LOR:

7 That I may publish with the voyce of thankesgiuing, and tell of all thy wonderous workes.

8 LORD, I haue loued the habitation of thy house, and the place †where thine honour dwelleth.

†Hebr. of the Tabernacle of thy honour.

9 ‖ Gather not my soule with sinners, nor my life with † bloody men:

‖Or, take not away.
† Hebr. men of blood.

10 In whose hand *is* mischiefe, and their right hand is † full of bribes.

† Hebr. filled with.

11 But as for mee, I will walke in mine integritie: redeeme mee, and be mercifull vnto me.

12 My foot standeth in an euen place:

in the Congregations will I blesse the LORD.

PSAL. XXVII.

1 Dauid sustaineth his faith, by the power of God, 4 By his loue to the seruice of God. 9 By prayer.

¶ *A Psalme* of Dauid.

THE LORD *is* my light, and my saluation, whom shall I feare? * the LORD *is* the strength of my life, of whom shall I bee afraid.

2 When the wicked, *euen* mine enemies and my foes † came vpon me to eat vp my flesh, they stumbled and fell.

3 *Though an host should encampe against me, my heart shall not feare: though warre should rise against me, in this will I be confident.

4 One thing haue I desired of the LORD that will I seeke after: that I may dwell in the house of the LORD, all the dayes of my life, to behold ‖ the beautie of the LORD, and to inquire in his Temple.

5 For in time of trouble he shal hide me in his pauilion: in the secret of his tabernacle shall he hide me, he shall set me vp vpon a rocke.

6 And now shall mine head be lifted vp aboue mine enemies round about mee: therefore will I offer in his tabernacle sacrifices † of ioy, I wil sing, yea, I wil sing praises vnto the LORD.

7 Heare, O LORD, *when* I cry with my voice: haue mercie also vpon me, and answere mee.

8 ‖ *When thou saidest*, Seeke ye my face, my heart said vnto thee, Thy face LORD, will I seeke.

9 Hide not thy face farre from me, put not thy seruant away in anger: thou hast bin my helpe, leaue me not, neither forsake me, O God of my saluation.

10 When my father and my mother forsake mee, then the LORD † wil take me vp.

11 *Teach me thy way, O LORD, and leade me in a † plaine path, because of mine † enemies.

12 Deliuer mee not ouer vnto the will of mine enemies: for false witnesses are risen vp against mee, and such as breath out cruelty.

13 *I had fainted*, vnlesse I had beleeued to see the goodnesse of the LORD in the land of the liuing.

14 *Wait on the LORD: bee of good courage, and he shal strengthen thine heart: wait, I say on the LORD.

*Psal. 118. 6. mica. 7. 8.

†*Heb. approached against me.*

*Psal. 3. 6.

‖ *Or, the delight.*

†*Hebr. of shouting.*

‖ *Or, my heart said vnto thee let my face seeke thy face. &c.*

†*Heb. will gather me.*

*Psal. 25. 4. and 86. 11. and 119.

†*Hebr. a way of plainesse.*

†*Heb those which obserue me.*

*Psal 31. 35. isa. 35. 9. heb. 2. 3.

PSAL. XXVIII.

1 Dauid prayeth earnestly against his enemies. 6 He blesseth God. 9 He prayeth for the people.

¶ *A Psalme* of Dauid.

VNto thee will I cry, O LORD, my rock, be not silent to me: *lest if thou be silent † to mee, I become like them that go downe into the pit.

2 Heare the voice of my supplications, when I cry vnto thee: when I lift vp my hands ‖ toward thy holy Oracle.

3 Draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquitie: * which speake peace to their neighbours, but mischiefe *is* in their hearts.

4 Giue them according to their deeds, and according to the wickednesse of their endeuours: giue them after the worke of their hands, render to them their desert.

5 Because they regard not the workes of the LORD, nor the operation of his hands, he shall destroy them, and not build them vp.

6 Blessed *be* the LORD, because he hath heard the voyce of my supplications.

7 The LORD *is* my strength, and my shield, my heart trusted in him, & I am helped: therefore my heart greatly reioyceth, and with my song will I praise him.

8 The LORD *is* ‖ their strength, and he *is* the † sauing strength of his Anointed.

9 Saue thy people, and blesse thine inheritance, ‖ feede them also, and lift them vp for euer.

*Psal. 143. 7 †*Heb. from me.*

‖ *Or, toward the Oracle of thy Sanctuary* *Psal. 122. 3. ierem. 9 8.

‖ *Or, his strength.* †*Heb. strength of saluations.* ‖ *Or, rule.*

PSAL. XXIX.

1 Dauid exhorteth princes to giue glory to God, 3 by reasons of his power, 11 and protection of his people.

¶ A Psalme of Dauid.

GIue vnto the LORD (O † yee mighties) giue vnto the LORD glory and strength.

2 Giue vnto the LORD † the glory due vnto his Name; worship the LORD ‖ in the beauty of holinesse.

3 The voyce of the LORD *is* vpon the waters: the God of glory thundreth, the LORD *is* vpon ‖ many waters.

4 The voice of the LORD *is* † powerful; the voice of the LORD *is* † full of Maiesty.

5 The voice of the LORD breaketh the Cedars: yea, the LORD breaketh the Cedars of Lebanon.

6 Hee maketh them also to skip like a calfe: Lebanon, and * Sirion like a young Vnicorne.

7 The voyce of the LORD † diuideth the flames of fire.

†*Heb. ye sons of the mighty.*

† *Heb. the honour of his name.* ‖ *Or, in his glorious Sanctuary.* ‖ *Or, great waters.* † *Heb. in power.* †*Heb. in Maiestie.*

*Deut. 3. 9.

†*Heb. cutteth out.*

8 The voice of the LORD ‖ shaketh the wilderneſſe: the LORD ſhaketh the wilderneſſe of Kadeſh.

9 The voice of the LORD maketh the hindes to calue, and diſcouereth the forreſts: and in his Temple doth ‖ euery one ſpeake of *his* glory.

10 The LORD ſitteth vpon the flood: yea the LORD ſitteth King for euer.

11 The LORD will giue ſtrength vnto his people; the LORD will bleſſe his people with peace.

PSAL. XXX.

1 *Dauid praiſeth God for his deliuerance.* 4 *Hee exhorteth others to praiſe him by example of Gods dealing with him.*

¶ A Pſalme, *and* ſong *at* the dedication of the houſe of Dauid.

I Will extoll thee O LORD, for thou haſt lifted mee vp; and haſt not made my foes to reioyce ouer me.

2 O LORD my God, I cried vnto thee, and thou haſt healed me.

3 O LORD, thou haſt brought vp my ſoule from the graue: thou haſt kept mee aliue, that I ſhould not goe downe to the pit.

4 Sing vnto the LORD, (O yee Saints of his) and giue thankes ‖ at the remembrance of his holineſſe.

5 For † his anger *endureth* but a moment; in *his* fauour is life: weeping may endure † for a night, but † ioy *commeth* in the morning.

6 And in my † proſperitie I ſaid, I ſhall neuer be moued.

7 LORD, by thy fauour thou haſt † made my mountaine to ſtand ſtrong: Thou didſt hide thy face, *and* I was troubled.

8 I cried to thee, O LORD: and vnto the LORD I made ſupplication.

9 What profit *is there* in my blood, when I go downe to the pit? * Shal the duſt praiſe thee? ſhall it declare thy trueth?

10 Heare O LORD, and haue mercie vpon me: LORD be thou my helper.

11 Thou haſt turned for me my mourning into dauncing: thou haſt put off my ſackecloth, and girded me with gladneſſe:

12 To the end that ‖ *my* glory may ſing praiſe to thee, and not be ſilent: O LORD my God, I will giue thankes vnto thee for euer.

PSAL. XXXI.

1 *Dauid ſhewing his confidence in God, craueth his helpe.* 7 *Hee reioyceth in his mercy.* 9 *He prayeth in his calamitie.* 19 *He praiſeth God for his goodneſſe.*

¶ To the chiefe Muſician, a Pſalme of Dauid.

IN *thee, O LORD, do I put my truſt, let me neuer be aſhamed: deliuer me in thy righteouſnes.

2 Bow downe thine eare to me, deliuer me ſpeedily: be thou † my ſtrong rocke, for an houſe of defence to ſaue me.

3 For thou *art* my rocke and my fortreſſe: therfore for thy Names ſake lead me and guide me.

4 Pul me out of the net, that they haue laid priuily for me: for thou *art* my ſtrẽgth.

5 * Into thine hand I commit my ſpirit: thou haſt redeemed me, O LORD God of trueth.

6 I haue hated them that regard lying vanities: but I truſt in the LORD.

7 I wil be glad, and reioyce in thy mercy: for thou haſt conſidered my trouble; thou haſt knowen my ſoule in aduerſities;

8 And haſt not ſhut me vp into the hand of the enemie: thou haſt ſet my feete in a large roome.

9 Haue mercy vpon me, O LORD, for I am in trouble; mine eye is conſumed with griefe, *yea* my ſoule and my belly.

10 For my life is ſpent with griefe, & my yeeres with ſighing: my ſtrength faileth, becauſe of mine iniquitie, and my bones are conſumed.

11 I was a reproch among all mine enemies, but ſpecially among my neighbours, and a feare to mine acquaintance: they that did ſee me without, fled from me.

12 I am forgotten as a dead man out of mind: I am like † a broken veſſell.

13 For I haue heard the ſlander of many, feare was on euery ſide: while they took counſell together againſt me, they deuiſed to take away my life.

14 But I truſted in thee, O LORD: I ſaid, Thou *art* my God.

15 My times *are* in thy hand: deliuer me from the hand of mine enemies, and from them that perſecute me.

16 Make thy face to ſhine vpon thy ſeruant: ſaue me for thy mercies ſake.

17 Let me not be aſhamed, O LORD, for I haue called vpõ thee: let the wicked be aſhamed, *and* ‖ let thẽ be ſilent in the graue.

18 Let the lying lips bee put to ſilence: which ſpeake † grieuous things proudly and contemptuouſly againſt the righteous.

19 * O how great is thy goodnes, which thou haſt laid vp for them that feare thee: *which* thou haſt wrought for them that truſt in thee, before the ſonnes of men!

20 Thou ſhalt hide them in the ſecret of

‖ *Or, to be in paine.*

‖ *Or, euery whit of it vttereth &c.*

‖ *Or, to the memoriall.* † *Heb.* there is but *a moment in his anger.* † *Hebr. in the euening.*

† *Hebr. ſtanding.* † *Hebr. ſtirred ſtrength for my mountaine.*

*Pſal. 6.6. and 88.11. and 115.17.

‖ That is *my tongue or my ſoule.*

*Pſal. 22.5. eſay 49.23.

† *Heb. to mee for a rocke of ſtrength.*

*Luk. 23.46.

† *Heb. a veſſell that periſheth.*

‖ *Or, let them be cut off for the graue.* † *Heb. a hard thing.* *Eſay 64.4. 1.cor. 2.9.

of thy preſence, from the pride of man: thou ſhalt keepe them ſecretly in a pauilion, from the ſtrife of tongues.

21 Bleſſed *be* the LORD; for hee hath ſhewed me his marueilous kindneſſe, in a ‖ ſtrong city.

‖ *Or, fenced city.*

22 For I ſayd in my haſte, I am cut off from before thine eyes: Neuertheleſſe thou heardeſt the voyce of my ſupplications, when I cried vnto thee.

23 O loue the LORD, all ye his Saints: *for* the LORD preſerueth the faithfull, and plentifully rewardeth the proud doer.

24 *Be of good courage, and he ſhall ſtrengthen your heart: all yee that hope in the LORD.

*Pſal. 27. 14.

PSAL. XXXII.

1 Bleſſednes conſiſteth in remiſſion of ſinnes. 3 Confeſſion of ſinnes giueth eaſe to the conſcience. 8 Gods promiſes bring ioy.

¶ ‖ *A Pſalme* of Dauid, Maſchil.

‖ *Or, a pſalme of Dauid giuing inſtruction*

BLeſſed *is* he *whoſe* *tranſgreſſion is forgiuen, *whoſe* ſinne is couered.

*Rom 4.7.

2 Bleſſed *is* the man vnto whom the LORD imputeth not iniquitie: and in whoſe ſpirit *there is* no guile.

3 When I kept ſilence, my bones waxed old; through my roaring all the day long.

4 For day and night thy hand was heauy vpon me: my moiſture is turned into the drought of ſummer. Selah.

5 I acknowledge my ſinne vnto thee, and mine iniquitie haue I not hid: *I ſaid I will confeſſe my tranſgreſſions vnto the LORD; and thou forgaueſt the iniquity of my ſinne. Selah.

*Prou. 28. 13. Eſa. 65. 24. 1. Ioh. 1. 9.

6 For this ſhall euery one that is godly pray vnto thee, †in a time when thou maieſt be found: ſurely in the floods of great waters, they ſhall not come nigh vnto him.

†*He. in a time of finding.*

7 *Thou *art* my hiding place, thou ſhalt preſerue me from trouble: thou ſhalt compaſſe mee about with ſongs of deliuerance. Selah.

*Pſal. 9. 10.

8 I will inſtruct thee, and teach thee in the way which thou ſhalt goe: † I will guide thee with mine eye.

†*Hebr. I will counſel* thee, *mine eye* ſhall *be vpon thee.*

9 *Be ye not as the horſe, *or* as the mule, *which* haue no vnderſtanding: whoſe mouth muſt bee held in with bit and bridle, leſt they come neere vnto thee.

*Pro. 26. 3.

10 Many ſorrowes *ſhall bee* to the wicked: but hee that truſteth in the LORD, mercy ſhall compaſſe him about.

11 Be glad in the LORD, and reioyce yee righteous: and ſhout for ioy all ye that are vpright in heart.

PSAL. XXXIII.

1 God is to be praiſed for his goodnes, 6 for his power, 12 & for his prouidence. 20 Confidence is to be placed in God.

REioyce in the LORD, O ye righteous: *for* praiſe is comely for the vpright.

2 Praiſe the LORD with harpe: ſing vnto him with the Pſalterie, *and* an inſtrument of ten ſtrings.

3 Sing vnto him a new ſong; play ſkilfully with a loud noiſe.

5 For the word of the LORD *is* right: and all his workes are *done* in trueth.

5 *He loueth righteouſneſſe and iudgment: the earth is full of the ‖ goodneſſe of the LORD.

*Pſal. 119. 64. ‖ *Or, mercy.*

6 *By the word of the LORD were the heauens made: and all the hoſte of them, by the breath of his mouth.

*Gen. 1. 6. & 7.

7 Hee gathereth the waters of the Sea together, as an heape: hee layeth vp the depth in ſtorehouſes.

8 Let all the earth feare the LORD: let all the inhabitants of the world ſtand in awe of him.

9 For he ſpake, and it was done, he commanded and it ſtood faſt.

10 *The LORD †bringeth the counſel of the heathen to nought: hee maketh the deuices of the people, of none effect.

*Eſa. 19. 3. †*Heb maketh fruſtrate.*

11 *The counſaile of the LORD ſtandeth for euer, the thoughts of his heart † to all generations.

*Prou. 19. 21. Eſa. 46. 10. †*Heb. to generation and generation.*

12 *Bleſſed *is* the nation, whoſe God *is* the LORD: *and* the people *whom* he hath choſen for his owne inheritance.

*Pſal. 65. 4. & 144. 15.

13 The LORD looketh from heauen: he beholdeth all the ſonnes of men.

14 From the place of his habitation hee looketh vpon all the inhabitants of ỹ earth.

15 He faſhioneth their hearts alike: he conſidereth all their workes.

16 There is no King ſaued by the multitude of an hoſte: a mightie man *is* not deliuered by much ſtrength.

17 An horſe *is* a vaine thing for ſafety: neither ſhal he deliuer *any* by his great ſtrength

18 *Behold, the eye of the LORD *is* vpon them that feare him: vpon them that hope in his mercy:

*Iob. 36. 7. & 34. 14. 1 Pet. 3. 12.

19 To deliuer their ſoule from death, and to keepe them aliue in famine.

20 Our ſoule waiteth for the LORD: hee *is* our helpe, and our ſhield.

21 For our heart ſhall reioyce in him: becauſe we haue truſted in his holy Name.

22 Let thy mercy (O LORD) be vpon vs: according as we hope in thee.

and gnasheth vpon him with his teeth.

13 *The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is comming.

14 The wicked haue drawen out the sword, and haue bent their bow to cast downe the poore and needy, *and* to slay such as be of vpright conuersation.

15 Their sword shal enter into their owne heart, and their bowes shalbe broken.

16 A little that a righteous man *hath is* better then the riches of many wicked.

17 For the armes of the wicked shall be broken: but the LORD vpholdeth the righteous.

18 The LORD knoweth the dayes of the vpright: and their inheritance shall bee for euer.

19 They shall not bee ashamed in the euill time: and in the dayes of famine they shalbe satisfied.

20 But the wicked shall perish, and the enemies of the LORD *shal be* as the fat of lambes: they shall consume: into smoke shall they consume away.

21 The wicked borroweth and payeth not againe: but the righteous sheweth mercy, and giueth.

22 For such as bee blessed of him, shall inherite the earth: and they that be cursed of him, shalbe cut off.

23 The steps of a *good* man are ‖ordered by the LORD: and he delighteth in his way.

24 Though hee fall, he shall not be vtterly cast downe: for the LORD vpholdeth *him* with his hand.

25 I haue bene yong, and *now* am olde; yet haue I not seene the righteous forsaken, nor his seede begging bread.

26 He is † euer mercifull, and lendeth: and his seede is blessed.

27 Depart from euill, and doe good, and dwell for euermore.

28 For the LORD loueth iudgement, and forsaketh not his Saints, they are preserued for euer: but the seede of the wicked shall be cut off.

29 The righteous shal inherite the land, and dwell therein for euer.

30 The mouth of the righteous speaketh wisedome; and his tongue talketh of iudgement.

31 The Law of his God *is* in his heart: none of his ‖ steps shall slide.

32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.

33 The LORD will not leaue him in his hand, nor condemne him when he is iudged.

34 Wait on the LORD, and keepe his way, and he shall exalt thee to inherite the land: when the wicked are cut off, thou shalt see *it*.

35 I haue seene the wicked in great power: and spreading himselfe ‖ like a greene bay tree.

36 Yet he passed away, and loe hee was not: yea, I sought him, but he could not be found.

37 Marke the perfect man, and beholde the vpright: for the end of *that* man *is* peace

38 But the transgressours shall bee destroyed together: the ende of the wicked shall be cut off.

39 But the saluation of the righteous *is* of the LORD: hee *is* their strength in the time of trouble.

40 And the LORD shall helpe them and deliuer them: he shall deliuer them from the wicked, and saue them because they trust in him.

PSAL. XXXVIII.

Dauid moueth God to take compassion of his pitifull case.

¶ A Psalme of Dauid, to bring to remembrance.

O LORD, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.

2 For thine arrowes sticke fast in me; and thy hand presseth me sore.

3 *There is* no soundnesse in my flesh, because of thine anger: neither *is there* any † rest in my bones, because of my sinne.

4 For mine iniquities are gone ouer mine head: as an heauy burden, they are too heauy for me.

5 My wounds stinke, and *are* corrupt: because of my foolishnesse.

6 I am † troubled, I am bowed downe greatly; I goe mourning all the day long.

7 For my loines are filled with a lothsom disease: & *there is* no soundnes in my flesh.

8 I am feeble & sore broken; I haue roared by reason of the disquietnes of my heart.

9 Lord, all my desire *is* before thee: and my groning is not hid from thee.

10 My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also † is gone from me.

11 My louers and friends stand aloofe from my † sore: and ‖ my kinsemen stand afarre off.

12 They also that seeke after my life, lay snares *for me*: and they that seeke my hurt, speake mischieuous things, and imagine deceits all the day long.

12 But

* Psal. 2. 4.

† Heb. the vpright of way.

‖ Or, a greene tree that groweth in his owne soile.

† Heb. the precousnesse of Lambes.

‖ Or, stablished.

† Hebr. all the day.

‖ Or, going.

† Heb. peace, or health.

† Heb. wryed.

† Heb. is not with me.

† Heb. stroke.

‖ Or, my neighbours.

13 But I, as a deafe man, heard not; and *I was* as a dumbe man *that* openeth not his mouth.

14 Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth *are* no reproofes.

15 For ‖ in thee, O LORD, do I hope: thou wilt ‖ heare, O Lord my God.

16 For I said, *heare me*, least *otherwise* they should reioyce ouer mee: when my foote slippeth, they magnifie themselues against me.

17 For I am ready † to halt, and my sorow *is* continually before me.

18 For I will declare mine iniquitie; I will be sorie for my sinne.

19 But mine enemies † reliuely, *and* they are strong: and they that hate mee wrongfully, are multiplyed.

20 They also that render euil for good, are mine aduersaries: because I follow the thing that good is.

21 Forsake me not, O LORD: O my God, be not farre from me.

22 Make haste † to helpe me, O Lord my saluation.

PSAL. XXXIX.

1 Dauids care of his thoughts, 4 the consideration of the breuitie and vanity of life, 7 the reuerence of Gods iudgements, 10 and prayer, are his bridles of impatiencie.

¶ To the chiefe Musician, *euen* to * Ieduthun, A Psalme of Dauid.

I Sayd, I will take heede to my wayes, that I sinne not with my tongue: I will keepe † my mouth with a bridle, while the wicked is before me.

2 I was dumbe with silence, I held my peace, *euen* from good, and my sorrow was † stirred.

3 My heart was hot within mee, while I was musing the fire burned: *then* spake I with my tongue.

4 LORD, make me to know mine end, and the measure of my dayes, what it *is*: *that* I may know ‖ how fraile I am.

5 Behold, thou hast made my dayes *as* an hand breadth, & mine age *is* as nothing before thee: verily euery man † at his best state *is* altogether * vanity. Selah.

6 Surely euery man walketh in † vaine shew: surely they are disquieted in vaine: he heapeth vp *riches*, and knoweth not who shall gather them.

7 And now Lord, what wait I for? my hope is in thee.

8 Deliuer me frō al my transgressions: make mee not the reproch of the foolish.

9 I was dumbe, and opened not my mouth; because thou diddest *it*.

10 Remooue thy stroke away from me: I am consumed by the † blow of thine hand.

11 When thou with rebukes doest correct man for iniquitie, thou makest † his beautie to consume away like a moth: surely euery man *is* vanitie. Selah.

12 Heare my prayer, O LORD, and giue eare vnto my crie, hold not thy peace at my teares: * for I *am* a stranger with thee, *and* a soiourner, as all my fathers *were*.

13 O spare mee, that I may recouer strength: before I goe hence, and bee no more.

PSAL. XL.

1 The benefite of confidence in God. 6 Obedience is the best sacrifice. 11 The sence of Dauids euils inflameth his prayer.

¶ To the chiefe Musician, *A Psalme* of Dauid.

I † Waited patiently for the LORD, and he inclined vnto me, and heard my cry.

2 He brought me vp also out of † an horrible pit, out of the mirie clay, and set my feete vpon a rocke, *and* established my goings.

3 And he hath put a new song in my mouth, *euen* prayse vnto our God: many shall see it, and feare, and shall trust in the LORD.

4 Blessed *is* that man that maketh the LORD his trust: and respecteth not the proud, nor such as turne aside to lies.

5 Many, O LORD my God, *are* thy wonderful works *which* thou hast done, and thy thoughts, *which are* to vs ward: ‖ they cannot be reckoned vp in order vnto thee: *if* I would declare and speake *of them*, they are moe then can be numbred.

6 * Sacrifice and offering thou didst not desire, mine eares hast thou † opened: burnt offering and sinne-offring hast thou not required.

7 Then said I, Loe, I come: in the volume of the booke it *is* written of me:

8 I delight to doe thy will, O my God: yea thy lawe *is* † within my heart.

9 I haue preached righteousnes in the great congregation: loe I haue not refrained my lips, O LORD, thou knowest.

10 I haue not hid thy righteousnesse within my heart, I haue declared thy faithfulnesse and thy saluation: I haue not concealed thy louing kindnesse, and thy truth, from the great congregation.

11 With-hold not thou thy tender mercies

‖ *Or, thee doe I waite for.*
‖ *Or, answer.*
† *Heb. for haulting.*
† *Heb. being liuing, are strong.*
† *Heb. for my helpe.*
* 1. Chron. 25. 1.
† *Heb a bridle, or a mouzell for my mouth.*
† *Heb. troubled.*
‖ *Or, what time I haue here.*
† *Heb. failed.*
* Psal. 62. 9 & 144. 4.
† *Heb. image*
† *Heb. consisted.*
† *Heb. that which is to be desired in him, to melt away.*
* Leuit. 25. 23. 1. Chron. 29 15. Psal. 119. 19 Heb. 11. 13. 1. Pet. 2. 11.
† *Heb. in waiting, I waited.* † *Heb. a pit of noyse.*
‖ *Or, none can order them vnto thee.*
* Psal. 51. 16 Esa 1. 11. & 66. 3. Hose. 6. Heb 10 5. Mat 12 7.
† *Heb. digged.*
† *Heb. in the midst of my bowels.*

mercies from me, O LORD: let thy louing kindnesse, and thy truth continually preserue me.

12 For innumerable euils haue compassed me about, mine iniquities haue taken hold vpon mee, so that I am not able to looke vp: they are moe then the haires of mine head, therefore my heart † faileth me.

13 Be pleased, O LORD, to deliuer me: O LORD, make haste to helpe me.

14 * Let them be ashamed and confounded together, that seeke after my soule to destroy it: let them bee driuen backeward, and put to shame, that wish me euill.

15 Let them be desolate, for a reward of their shame, that say vnto me, Aha, aha!

16 Let all those that seeke thee, reioyce and be glad in thee: let such as loue thy saluation, say continually, The LORD be magnified.

17 But I *am* poore and needie, *yet* the Lord thinketh vpon me: thou *art* my helpe and my deliuerer, make no tarrying, O my God.

PSAL. XLI.

1 Gods care of the poore. 4 Dauid complaineth of his enemies treachrie. 10 He ioyeth to God for succour.

¶ To the chiefe Musician. A Psalme of Dauid.

BLessed *is* he that considereth ‖ the poore; the LORD will deliuer him † in time of trouble.

2 The LORD will preserue him, and keepe him aliue, and he shall be blessed vpon the earth; and ‖ thou wilt not deliuer him vnto the will of his enemies.

3 The LORD will strengthen him vpon the bed of languishing: thou wilt † make all his bed in his sicknesse.

4 I said, LORD bee mercifull vnto mee, heale my soule, for I haue sinned against thee.

5 Mine enemies speake euill of mee: when shall he die, and his name perish?

6 And if he come to see *me*, he speaketh vanity: his heart gathereth iniquity to it selfe, *when* he goeth abroad, he telleth *it*.

7 All that hate me, whisper together against mee; against mee doe they deuise † my hurt.

8 † An euill disease, *say they*, cleaueth fast vnto him; and *now* that he lyeth, hee shall rise vp no more.

9 * Yea † mine owne familiar friend in whom I trusted, *which* did eate of my bread, hath † lift vp his heele against me.

10 But thou, O LORD, bee mercifull vnto me, and raise mee vp that I may requite them.

11 By this I know that thou fauourest me: because mine enemy doth not triumph ouer mee.

12 And as for me, thou vpholdest mee in mine integritie; and settest mee before thy face for euer.

13 Blessed *be* the LORD God of Israel from euerlasting, and to euerlasting. Amen, and Amen.

PSAL. XLII.

1 Dauids zeale to serue God in the Temple. 5 Hee incourageth his soule to trust in God.

¶ To the chiefe Musician, ‖ Maschil, for the sonnes of Korah.

AS the Hart † panteth after the water brookes, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, for the liuing God: when shal I come and appeare before God?

3 * My teares haue beene my meate day and night; while they continually say vnto me, Where *is* thy God?

4 When I remember these things, I powre out my soule in me; for I had gone with the multitude, I went with them to the house of God; with the voyce of ioy and prayse, with a multitude *that* kept holy day.

5 Why art thou † cast downe, O my soule, and *why* art thou disquieted *in* mee? hope thou in God, for I shall yet ‖ prayse him ‖ *for* the helpe of his countenance.

6 O my God, my soule is cast downe within me: therefore will I remember thee from the land of Iordane, and of the Hermonites, from the ‖ hill Misar.

7 Deepe calleth vnto deep at the noyse of thy water-spouts: all thy waues, and thy billowes are gone ouer me.

8 *Yet* the LORD will command his louing kindnesse in the day time, and in the night his song *shall be* with me, *and* my prayer vnto the God of my life.

9 I will say vnto God, My rocke, why hast thou forgotten me? why goe I mourning, because of the oppression of the enemy?

10 *As* with a ‖ sword in my bones, mine enemies reproch me: while they say daily vnto me, Where *is* thy God?

11 Why art thou cast downe, O my soule? and why art thou disquieted within me? hope thou in God, for I shal yet praise him, *who is* the health of my countenance, and my God.

PSAL.

† *Heb. forsaketh.*

* Psal. 34. 5. & 70. 3.

‖ *Or, the weake, or sick.*
† *Heb. in the day of euill.*

‖ *Or, doe not thou deliuer.*

† *Heb. turne.*

† *Heb. euill to me.*
† *Heb. a thing of Belial.*
* Ioh. 13. 18
† *Heb. the man of my peace.*
† *Heb. magnified.*

‖ *Or, a Psalme giuing instruction of the sonnes, &c.*
† *Heb. brayeth*

* Psal. 80. 5.

† *Heb. bowed downe.*
‖ *Or, giue thankes.*
‖ *Or, his presence is saluation.*

‖ *Or, the little hill.*

‖ *Or, killing.*

PSAL. XLIII.

1 Dauid praying to be restored to the Temple, promiseth to serue God ioyfully. 5 He encourageth his soule to trust in God.

IVdge me, O God, and plead my cause against an ‖ vngodly nation; O deliuer me † from the deceitfull and vniust man.

‖ Or, vnmercifull. † Hebr. from a man of deceit, and iniquity.

2 For thou *art* the God of my strength, why doest thou cast mee off? why goe I mourning because of the oppression of the enemie?

3 O send out thy light & thy truth; let them leade me, let them bring me vnto thy holy hill, and to thy Tabernacles.

4 Then will I goe vnto the Altar of God, vnto God † my exceeding ioy: yea vpon the harpe will I praise thee, O God, my God.

† Heb. the gladnesse of my ioy.

5 Why art thou cast downe, O my soule? & why art thou disquieted within me? hope in God, for I shall yet praise him, *who is* the health of my *countenance, and my God.

** Psal. 42. 6. and 12.*

PSAL. XLIIII.

1 The Church, in memory of former fauours, 7 complaineth of their present euils. 17 Protesting her integrity, 24 She feruently prayeth for succour.

¶ To the chiefe Musician for the sonnes of Korah.

WEe haue heard with our eares, O God, our fathers haue told vs, *what* worke thou didst in their daies, in the times of old.

2 *How* thou didst driue out the heathē with thy hand, & plantedst them; *how* thou didst afflict the people, and cast them out.

3 For they got not the land in possession by their owne sword, neither did their owne arme saue them: but thy right hand, and thine arme, & the light of thy countenance, because thou haddest a fauour vnto them.

4 Thou art my King, O God: command deliuerances for Iacob.

5 Through thee will wee push downe our enemies: through thy Name will wee tread them vnder that rise vp against vs.

6 For I will not trust in my bow, neither shall my sword saue me.

7 But thou hast saued vs from our enemies, and hast put them to shame that hated vs.

8 In God we boast all the day long: and praise thy Name for euer. Selah.

9 But thou hast cast off and put vs to shame; & goest not forth with our armies.

10 Thou makest vs to turne backe from the enemie: and they which hate vs, spoile for themselues.

11 Thou hast giuen vs like † sheepe *appoynted* for meate: and hast scattered vs among the heathen.

† Heb. as sheepe of meat.

12 Thou sellest thy people † for nought and doest not increase *thy wealth* by their price.

† Heb. without riches.

13 *Thou makest vs a reproch to our neighbours, a scorne and a derision to them that are round about vs.

** Psal. 79. 4.*

14 *Thou makest vs a by-word among the heathen: a shaking of the head among the people.

** Ier. 24. 9.*

15 My confusion *is* continually before mee, and the shame of my face hath couered mee.

16 For the voyce of him that reproacheth, and blasphemeth: by reason of the enemie and auenger.

17 All this is come vpon vs; yet haue we not forgotten thee, neither haue wee dealt falsely in thy couenant.

18 Our heart is not turned backe: neither haue our ‖ steps declined frō thy way,

‖ Or, goings.

19 Though thou hast sore broken vs in the place of dragons, and couered vs with the shadow of death.

20 If we haue forgotten the name of our God, or stretched out our hands to a strange God:

21 Shall not God search this out? for he knoweth the secrets of the heart.

22 *Yea for thy sake are wee killed all the day long: we are counted as sheepe for the slaughter.

** Rom. 8. 36.*

23 Awake, why sleepest thou, O Lord? arise, cast *vs* not off for euer.

24 Wherefore hidest thou thy face? *and* forgettest our affliction, & our oppression?

25 For our soule is bowed downe to the dust; our belly cleaueth vnto the earth.

26 Arise † for our helpe, and redeeme vs for thy mercies sake.

† Heb. a helper for vs.

PSAL. XLV.

1 The maiestie and grace of Christs kingdome. 10 The duty of the Church, and the benefits thereof.

¶ To the chiefe Musician vpon Shoshannim, for the sonnes of Korah, ‖ Maschil: a song of loues.

‖ Or, of instruction, † Heb. boyleth or bubbleth vp.

MY heart † is inditing a good matter: I speake of the things which I haue made, touching the King: my tongue *is* the penne of a ready writer.

2 Thou art fairer then the children of men: grace is powred into thy lips: therefore God hath blessed thee for euer.

3 Gird thy sword vpon *thy* thigh, O *most* mighty: with thy glory & thy maiesty.
4 And in thy maiestie † ride prosperously, because of truth and meekenesse, *and* righteousnes: and thy right hand shal teach thee terrible things.
5 Thine arrowes *are* sharp in the heart of the kings enemies; whereby the people fal vnder thee.
6 * Thy throne (O God) *is* for euer and euer: the scepter of thy kingdome *is* a right scepter.
7 Thou loueſt righteousneſſe, and hateſt wickednes: therefore God, thy God, hath annoynted thee with the oyle of gladnes aboue thy fellowes.
8 Al thy garments *smell* of myrrhe, and aloes, *and* cassia: out of the Iuorie palaces, whereby they haue made thee glad.
9 Kings daughters *were* among thy honourable women: vpon thy right hand did ſtand the Queene in gold of Ophir.
10 Hearken (O daughter) and conſider, and incline thine eare; forget alſo thine owne people, and thy fathers houſe.
11 So ſhall the king greatly deſire thy beautie: for he is thy Lord, and worſhip thou him.
12 And the daughter of Tyre *ſhall bee* there with a gift, *euen* the rich among the people ſhall intreate † thy fauour.
13 The kings daughter *is* all glorious within; her clothing *is* of wrought gold.
14 She ſhall be brought vnto the king in raiment of needle work: the virgins her companions that followe her, ſhall bee brought vnto thee.
15 With gladneſſe and reioycing ſhall they be brought: they ſhall enter into the kings palace.
16 In ſtead of thy fathers ſhall bee thy children, whom thou mayeſt make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembred in all generations: therefore ſhall the people prayſe thee for euer and euer.

† Heb. proſper thou, ride thou.
* Heb. 1. 8.
† Heb. thy face.

PSAL. XLVI.

1 The confidence which the Church hath in God. 8 An exhortation to behold it.

¶ To the chiefe Muſician ‖ for the ſons of Korah, a ſong vpon Alamoth.

GOD *is* our refuge and ſtrength: a very preſent helpe in trouble.
2 Therefore will not we feare, though the earth bee remoued: and though the mountaines be caried into † the middeſt of the ſea.
3 *Though* the waters thereof roare, *and* be troubled, *though* the mountaines ſhake with the ſwelling thereof. Selah.
4 *There is* a riuer, the ſtreames wherof ſhall make glad the citie of God: the holy place of the Tabernacles of the moſt High.
5 God *is* in the midſt of her: ſhee ſhall not be mooued; God ſhal helpe her, † *and that* right early.
6 The heathen raged, the kingdomes were mooued: he vttered his voyce, the earth melted.
7 The LORD of hoſts *is* with vs; the God of Iacob *is* † our refuge. Selah.
8 Come, behold the workes of the LORD, what deſolations he hath made in the earth.
9 He maketh warres to ceaſe vnto the end of the earth: he breaketh the bow, and cutteth the ſpeare in ſunder, he burneth the chariot in the fire.
10 Be ſtill, and know that I *am* God: I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.
11 The LORD of hoſtes *is* with vs; the God of Iacob *is* our refuge. Selah.

|| Or, of.
† Heb. the heart of the ſeas.
† Heb. when the morning appeareth.
† Heb. an high place for vs.

PSAL. XLVII.

The nations are exhorted chearefully to entertaine the kingdome of Christ.

¶ To the chiefe muſician, a pſalme ‖ for the ſonnes of Korah.

OClap your hands (all ye people:) ſhout vnto God with the voyce of triumph:
2 For the LORD moſt high *is* terrible; he *is* a great King ouer all the earth.
3 He ſhall ſubdue the people vnder vs, and the nations vnder our feet.
4 He ſhal chuſe our inheritance for vs, the excellencie of Iacob whom hee loued. Selah.
5 God is gone vp with a ſhoute, the LORD with the ſound of a trumpet.
6 Sing prayſes to God, ſing prayſes: ſing praiſes vnto our King, ſing praiſes.
7 For God *is* the king of all the earth, ſing ye prayſes ‖ with vnderſtanding.
8 God reigneth ouer the heathen: God ſitteth vpon the throne of his holines.
9 ‖ The princes of the people are gathered together, *euen* the people of the God of Abrahã: for the ſhields of the earth *belong* vnto God: he is greatly exalted.

|| Or, of.
|| Or, euery one that hath vnderſtanding.
|| Or, the voluntary of the people are gathered vnto the people of the God of Abraham.

PSAL. XLVIII.

The ornaments and priuiledges of the Church.

¶ A ſong, *and* Pſalm ‖ for the ſons of Korah.

GReat *is* the LORD, and greatly to bee prayſed in the citie of our God, in the

|| Or, of.

the mountaine of his holinesse.

2 Beautifull for situation, the ioy of the whole earth is mount Sion, *on* the sides of the North, the citie of the great King.

3 God is knowen in her palaces for a refuge.

4 For loe, the kings were assembled: they passed by together.

5 They saw *it*, *and* so they marueyled, they were troubled *and* hasted away.

6 Feare tooke hold vpon them there, *and* paine, as of a woman in trauaile.

7 Thou breakest the ships of Tarshish with an East wind.

8 As we haue heard, so haue we seene in the citie of the LORD of hostes, in the citie of our God, God will establish it for euer. Selah.

9 We haue thought of thy louing kindnesse, O God, in the midst of thy Temple.

10 According to thy Name, O God, so *is* thy prayse vnto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousnesse.

11 Let mount Sion reioyce, let the daughters of Iudah be glad, because of thy iudgements.

12 Walke about Sion, and goe round about her: tell the towres thereof.

† *Heb. set your heart to her bulwarkes.* || *Or, raise vp*

13 † Marke ye wel her bulwarkes, ||consider her palaces; that ye may tell *it* to the generation following.

14 For this God *is* our God for euer, and euer; hee will bee our guide *euen* vnto death.

PSAL. XLIX.

1 An earnest perswasion to build the faith of Resurrection, not on worldly power, but on God. 16 Worldly prosperity is not to be admired.

|| *Or, of.*

¶ To the chiefe Musician, a Psalme || for the sonnes of Korah.

HEare this, all *ye* people, giue eare all yee inhabitants of the world:

2 Both low, and high, rich and poore together.

3 My mouth shall speake of wisedome: and the meditation of my heart shall bee of vnderstanding.

* Mat. 13. 35. psal. 78. 2. 4 * I wil incline mine eare to a parable; I will open my darke saying vpon the harp.

5 Wherfore should I feare in the dayes of euill, *when* the iniquitie of my hecles shall compasse me about?

6 They that trust in their wealth, and boast themselues in the multitude of their riches:

7 None *of them* can by any meanes redeeme *his* brother, nor giue to God a ransome for him:

8 (For the redemption of their soule *is* precious, and it ceaseth for euer.)

9 That he should still liue for euer, *and* not see corruption.

10 For he seeth *that* wise men die, likewise the foole, and the brutish person perish, and leaue their wealth to others.

11 Their inward thought *is*, *that* their houses *shall continue* for euer, *and* their dwelling places † to all generations; they call *their* lands after their owne names.

† *Heb. to generation and generation.*

12 Neuertheless man *being* in honour abideth not: he is like the beasts *that* perish.

† *Heb. delight in their mouth.*

13 This their way *is* their folly; yet their posterity † approue their sayings. Selah.

14 Like sheep they are laid in the graue, death shall feed on them; and the vpright shal haue dominion ouer them in the morning, and their || beauty shall consume || in the graue, from their dwelling.

|| *Or, strength.* || *Or, the graue being an habitation to euery one of them.*

15 But God will redeeme my soule † from the power of the || graue; for hee shall receiue me. Selah.

† *Heb. from the hand of the grave.* || *Or, hell.*

16 Be not thou afraid when one is made rich, when the glory of his house is increased.

* Iob. 27. 19 17 * For when he dieth, hee shall carry nothing away: his glorie shall not descend after him.

18 Though † whiles he liued, he blessed his soule: and men will prayse thee, when thou doest well to thy selfe.

† *Heb. in his life.*

19 † Hee shall goe to the generation of his fathers, they shall neuer see light.

† *Heb.* the Soule *shall go.*

20 Man *that is* in honour and vnderstandeth not, is like the beasts *that* perish.

PSAL. L.

1 The Maiesty of God in the Church. 5 His order to gather Saints. 7 The pleasure of God is not in Ceremonies, 14 but in sincerity of Obedience.

|| *Or, for Asaph.*

¶ A Psalme || of Asaph.

THe mightie God, *euen* the LORD hath spoken, and called the earth from the rising of the Sunne, vnto the going downe thereof.

2 Out of Sion the perfection of beautie, God hath shined.

3 Our God shall come, and shall not keepe silence: a fire shall deuoure before him, and it shall be very tempestuous round about him.

4 He shall call to the heauens from aboue, and to the earth, that hee may iudge his people.

5 Gather my Saints together vnto me: those

those that haue made a couenant with me, by sacrifice.

6 And the heauens shall declare his righteousnes; for God *is* iudge himselfe. Selah.

7 Heare, O my people, and I will speak, O Israel, and I will testifie against thee; I *am* God, *euen* thy God.

8 I will not reproue thee for thy sacrifices, or thy burnt offerings, *to haue beene* continually before me.

9 I will take no bullocke out of thy house, *nor* he goates out of thy folds.

10 For euery beast of the forrest *is* mine *and* the cattell vpon a thousand hils.

11 I know all the foules of the mountaines: and the wild beastes of the field *are* † mine.

12 *If I were hungrie, I would not tell thee, * for the world *is* mine, and the fulnes thereof.

13 Will I eate the flesh of buls, or drinke the blood of goates?

14 Offer vnto God thankesgiuing, and pay thy vowes vnto the most high.

15 And call vpon me in the day of trouble; I will deliuer thee, and thou shalt glorifie mee.

16 But vnto the wicked God saith, what hast thou to doe, to declare my Statutes, or that thou shouldest take my Couenant in thy mouth?

17 *Seeing thou hatest instruction, and castest my words behind thee.

18 When thou sawest a thiefe, then thou consentedst with him, and † hast beene partaker with adulterers.

19 † Thou giuest thy mouth to euill, and thy tongue frameth deceit.

20 Thou sittest *and* speakest against thy brother; thou slandereſt thine owne mothers sonne.

21 These things hast thou done, and I kept silence: thou thoughtest that I was altogether such a one as thy selfe: *but* I will reproue thee, and set *them* in order before thine eyes.

22 Now consider this, ye that forget God, lest I teare *you* in pieces, and *there bee* none to deliuer.

23 Who so offereth praise, glorifieth me: and to him † that ordereth *his* conuersation *aright*, will I shew the saluation of God.

PSAL. LI.

1 Dauid prayeth for remission of sins, whereof he maketh a deepe confession. 6 He prayeth for sanctification. 16 God delighteth not in sacrifice, but in sincerity. 18 He prayeth for the Church.

¶ To the chiefe Musician. A Psalme of Dauid, * when Nathan the Prophet came vnto him, after he had gone in to Bathsheba.

HAue mercie vpon me, O God, according to thy louing kindnesse: according vnto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

2 Wash me throughly from mine iniquitie, and cleanse me from my sinne.

3 For I acknowledge my transgressions: and my sinne is euer before me.

4 *Against thee, thee onely haue I sinned, and done this euill in thy sight: that thou mightest be iustified when thou speakest, *and* be cleare when thou iudgest.

5 Beholde, I was shapen in iniquitie: and in sinne did my mother † conceiue me.

6 Behold, thou desirest trueth in the inward parts: and in the hidden *part* thou shalt make me to know wisedome.

7 *Purge me with hyssope, and I shall be cleane: wash me, and I shall bee whiter then snow.

8 Make me to heare ioy and gladnesse: *that* the bones *which* thou hast broken, may reioyce.

9 Hide thy face from my sinnes; and blot out all mine iniquities.

10 Create in me a cleane heart, O God; and renew ‖ a right spirit within me.

11 Cast me not away from thy presence; and take not thy holy Spirit from me.

12 Restore vnto me the ioy of thy saluation: and vphold me *with thy* free Spirit.

13 *Then* will I teach transgressours thy wayes, and sinners shall be conuerted vnto thee.

14 Deliuer me from † blood-guiltines, O God, thou God of my saluation: *and* my tongue shall sing aloud of thy righteousnesse.

15 O Lord open thou my lips, and my mouth shall shew forth thy praise.

16 For thou desirest not sacrifice: ‖ else would I giue *it*: thou delightest not in burnt offering.

17 *The sacrifices of God *are* a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

18 Doe good in thy good pleasure vnto Sion: build thou the walles of Ierusalem.

19 Then shalt thou bee pleased with the sacrifices of righteousnesse, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks vpon thine Altar.

PSAL.

* 2. Sam. 12. 1. and 11. 1.

*Rom. 3. 4.

† Heb. warme mee.

* Leuit. 14. 6 num. 19. 18.

‖ Or, a constant spirit.

† Heb. bloods.

‖ Or, that I should giue it

* Isa. 57. 15. and 66. 2.

† Heb. with mee. * Exod. 19. 5 deut. 10. 14. psal. 24. 1. * Iob. 41. 2. 1. cor. 10. 23, 26.

* Rom. 2. 21, 22.

† Heb. thy portion was with adulterers † Heb. thou sendest.

† Heb. that disposeth his way.

PSAL. LII.

1 *Dauid condemning the spightfulnesse of Doeg, propheſieth his deſtruction. 6 The righteous ſhall reioyce at it. 8 Dauid vpon his confidence in Gods mercie, giueth thankes.*

¶ To the chiefe muſician, Maſchil, *A Pſalme* of Dauid: * When Doeg the Edomite came and told Saul, and ſaid vnto him, Dauid is come to the houſe of Ahimelech.

* 1. Sam. 22 9.

WHy boaſteſt thou thy ſelfe in miſchiefe, O mighty man? the goodneſſe of God *endureth* continually.

2 Thy tongue deuiſeth miſchiefes: like a ſharpe raſor, working deceitfully.

3 Thou loueſt euill more then good: *and* lying rather then to ſpeake righteouſneſſe. Selah.

4 Thou loueſt all deuouring wordes, ‖ O *thou* deceitful tongue.

‖ *Or, and the deceitfull tongue.*

5 God ſhall likewiſe † deſtroy thee for euer, he ſhall take thee away and pluck thee out of *thy* dwelling place, and roote thee out of the land of the liuing. Selah.

† *Heb.* beate thee downe.

6 The righteous alſo ſhall ſee, & feare and ſhall laugh at him.

7 Loe, this *is* the man *that* made not God his ſtrength: but truſted in the abundance of his riches, *and* ſtrengthened himſelfe in his ‖ wickednesſe.

‖ *Or, ſubſtance.*

8 But I *am* like a greene oliue tree in the houſe of God: I truſt in the mercie of God for euer and euer.

9 I will prayſe thee for euer, becauſe thou haſt done *it*: and I will waite on thy name, for it *is* good before thy Saints.

PSAL. LIII.

1 *Dauid deſcribeth the corruption of a naturall man. 4 He conuinceth the wicked by the light of their owne conſcience, 6 He glorieth in the ſaluation of God.*

¶ To the chiefe muſician vpon Mahalath, Maſchil, *A Pſalme* of Dauid.

* Pſal. 14. 1, &c. pſal. 10. 4.

THe * foole hath ſaid in his heart, *There is* no God; Corrupt are they, and haue done abominable iniquitie; * *there is* none that doth good.

* Rom. 3. 10.

2 God looked downe from heauen vpon the children of men, to ſee if there were any that did vnderſtand, that did ſeeke God.

3 Euery one of them is gone backe, they are altogether become filthy: *there is* none *that* doth good, no not one.

4 Haue the workers of iniquitie no knowledge? *who* eate vp my people, *as* they eate bread; they haue not called vpon God.

† *Heb.* they feared a feare.

5 There † were they in great feare, *where* no feare was: for God hath ſcattered the bones of him that incampeth *againſt* thee, thou haſt put *them* to ſhame, becauſe God hath deſpiſed them.

† *Heb.* who will giue ſaluation, &c.

6 † O that the ſaluation of Iſrael *were come* out of Sion! when God bringeth back the captiuitie of his people, Iaakob ſhal reioyce, *and* Iſrael ſhall be glad.

PSAL. LIIII.

1 *Dauid complaining of the Ziphims, prayeth for ſaluation. 4 Upon his confidence in Gods helpe, he promiſeth ſacrifice.*

¶ To the chiefe muſician on Neginoth, Maſchil, *A Pſalme* of Dauid. * When the Ziphims came and ſaid to Saul: doth not Dauid hide himſelfe with vs?

* 1. Sam. 23. 19. and 26. 1.

SAue me, O God, by thy name, & iudge me by thy ſtrength.

2 Heare my prayer, O God; giue eare to the words of my mouth.

3 For ſtrangers are riſen vp againſt me, and oppreſſors ſeeke after my ſoule; they haue not ſet God before them. Selah.

4 Behold, God *is* mine helper: the Lord *is* with them that vphold my ſoule.

5 He ſhall reward euill vnto † mine enemies: cut them off in thy truth.

† *Heb.* thoſe that obſerue me.

6 I will freely ſacrifice vnto thee; I will prayſe thy name (O LORD:) for it *is* good.

7 For he hath deliuered me out of all trouble: and mine eye hath ſeene *his deſire* vpon mine enemies.

PSAL. LV.

1 *Dauid in his prayer complayneth of his fearefull caſe. 9 He prayeth againſt his enemies, of whoſe wickednesſe and trechery he complaineth. 16 He comforteth himſelfe in Gods preſeruation of him and confuſion of his enemies.*

¶ To the chiefe muſician on Neginoth, Maſchil, *A Pſalme* of Dauid.

GIue eare to my prayer, O God: and hide not thy ſelf from my ſupplicatiõ.

2 Attend vnto me, and heare mee: I mourne in my complaint, & make a noyſe.

3 Becauſe of the voyce of the enemy, becauſe of the oppreſſion of the wicked: for they caſt iniquitie vpon me, and in wrath they hate me.

4 My heart is ſore pained within mee: and the terrours of death are fallen vpon mee.

5 Fearefulnes and trembling are come vpon mee, and horrour hath † ouerwhelmed mee.

† *Heb.* couered me.

6 And I ſaid, O that I had wings like a doue; *for then* would I flee away and bee at reſt.

7 Loe,

7 Loe, *then* would I wander farre off, *and* remaine in the wildernes. Selah.

8 I would haſten my eſcape from the windie ſtorme, *and* tempeſt.

9 Deſtroy, O Lord, *and* diuide their tongues: for I haue ſeene violence and ſtrife in the citie.

10 Day and night they goe about it vpon the wals thereof: miſchiefe alſo and ſorrow *are* in the midſt of it.

11 Wickednes *is* in the midſt thereof: deceit & guile depart not from her ſtreetes.

12 For *it was* not an enemie *that* reproched me, then I could haue borne *it*, neither *was it* he that hated me, that did magnifie *himſelfe* againſt me, then I would haue hid my ſelfe from him.

† *Heb. a man according to my ranke.* † *Heb. who ſweetned counſell.*

13 But *it was* thou, † a man, mine equal, my guide, and mine acquaintance.

14 † We tooke ſweet counſell together, *and* walked vnto the houſe of God in companie.

|| *Or, the graue.*

15 Let death ſeaze vpon them, and let them goe downe quick into || hell: for wickednes *is* in their dwellings, *and* among them.

16 As for me, I will call vpon God: and the Lord ſhall ſaue me.

17 Euening and morning, and at noone will I pray, and cry aloud: and he ſhal heare my voyce.

18 He hath deliuered my ſoule in peace from the battell that was againſt mee: for there were many with me.

|| *Or, with whom alſo there be no changes, yet thy feare not God.* † *Heb. he hath profaned.*

19 God ſhall heare and afflict them, euen he that abideth of old, Selah: becauſe || they *haue* no changes, therfore they feare not God.

20 He hath put forth his hands againſt ſuch as be at peace with him: † he hath broken his couenant.

21 *The words* of his mouth were ſmoother then butter, but warre *was* in his heart: his words were ſofter then oyle, yet *were* they drawen ſwords.

* *Pſal. 37. 8. mat. 6. 25. luk. 12. 22. 1. pet. 5. 7.* || *Or, gift.* † *Heb. men of bloods and deceit.* † *Heb. ſhall not halfe their dayes.*

22 * Caſt thy || burden vpon the Lord, and he ſhall ſuſtaine thee: hee ſhall neuer ſuffer the righteous to be mooued.

23 But thou, O God, ſhalt bring them downe into the pit of deſtruction: † bloodie and deceitfull men † ſhall not liue out halfe their dayes, but I will truſt in thee.

PSAL. LVI.

1 Dauid praying to God in confidence of his word, complaineth of his enemies. 9 He profeſſeth his confidence in Gods word, and promiſeth to praiſe him.

¶ To the chiefe muſician vpon Ionath Elem Rechokim, || Michtam of Dauid, when the *Philiſtines took him in Gath.

|| *Or, a golden pſalme of Dauid.* * *1. Sam. 21. 11.*

BE mercifull vnto me, O God, for man would ſwallow me vp: he fighting daily, oppreſſeth me.

† *Heb. mine obſeruers.*

2 † Mine enemies would daily ſwallow *me* vp: for they *be* many that fight againſt me, O thou moſt high.

3 What time I am afraide, I will truſt in thee.

4 In God I will praiſe his word, In God I haue put my truſt, I will not feare what fleſh can doe vnto me.

5 Euery day they wreſt my words: all their thoughts are againſt me for euill.

6 They gather themſelues together; they hide themſelues, they marke my ſteps when they wait for my ſoule.

7 Shall they eſcape by iniquitie? in *thine* anger caſt downe the people, O God.

8 Thou telleſt my wandrings, put thou my teares into thy bottle: *are* they not in thy booke?

9 When I crie vnto thee, then ſhall mine enemies turne backe: this I know, for God *is* for me.

10 In God will I praiſe *his* word: in the Lord will I praiſe *his* word.

11 In God haue I put my truſt: I will not bee afraide what man can doe vnto me.

12 Thy vowes *are* vpon me, O God: I will render praiſes vnto thee.

13 For thou haſt deliuered my ſoule from death: wilt not thou *deliuer* my feete from falling? that I may walke before God in the light of the liuing.

PSAL. LVII.

1 Dauid in prayer flying vnto God, complaineth of his dangerous caſe. 7 He encourageth himſelfe to praiſe God.

¶ To the chiefe muſician || Al-taſchith, Michtam of Dauid, * when he fled from Saul in the caue.

|| *Or, deſtroy not.* * *1. Sam. 24. 1.*

BE mercifull vnto me, O God, be mercifull vnto me, for my ſoule truſteth in thee: yea in the ſhadow of thy wings will I make my refuge, vntill *theſe* calamities be ouerpaſt.

2 I will crie vnto God moſt high: vnto God that perfourmeth *all things* for me.

3 He ſhall ſend from heauen, and ſaue me || *from* the reproch of him, that would ſwallow me vp; Selah. God ſhall ſend forth his mercie and his truth.

|| *Or, he reproacheth him that would ſwallow me vp.*

4 My ſoule *is* among lyons, *and* I lie euen among them that are ſet on fire: *euen* the ſonnes of men, whoſe teeth *are* ſpeares

and arrowes, and their tongue a sharpe sword.

5 Be thou exalted, O God, aboue the heauens: let thy glorie *be* aboue all the earth.

6 * They haue prepared a net for my steps, my soule is bowed downe: they haue digged a pit before me, into the midst whereof they are fallen *themselues*. Selah.

7 * My heart is || fixed, O God, my heart is fixed: I will sing, and giue prayse.

8 Awake vp my glory, awake psalterie and harpe; I *my selfe* will awake early.

9 I will prayse thee, O Lord, among the people; I will sing vnto thee among the nations.

10 * For thy mercie *is* great vnto the heauens, and thy truth vnto the cloudes.

11 Be thou exalted, O God, aboue the heauens: let thy glory *be* aboue all the earth.

PSAL. LVIII.

1 Dauid reproueth wicked Iudges, 3 describeth the nature of the wicked, 6 Desireth them to Gods iudgements, 10 whereat the righteous shall reioyce.

¶ To the chiefe musician || Al-taschith, Michtam of Dauid.

DOe ye indeed speake righteousnesse, O congregation? doe yee iudge vprightly, O ye sonnes of men?

2 Yea, in heart ye worke wickednesse; you weigh the violence of your hands in the earth.

3 The wicked are estranged from the wombe, they goe astray † as soone as they be borne, speaking lyes.

4 Their poyson is † like the poyson of a serpent; they are like the deafe || adder *that* stoppeth her eare:

5 Which will not hearken to the voyce of charmers, || charming neuer so wisely.

6 Breake their teeth, O God, in their mouth: breake out the great teeth of the young lyons, O Lord.

7 Let them melt away *as* waters, *which* runne continually: *When* hee bendeth *his bow to shoote* his arrowes, let them be as cut in pieces.

8 As a snaile *which* melteth, let *euery one* of them passe away: *like* the vntimely birth of a woman, *that* they may not see the Sunne.

9 Before your pots can feele the thorns, he shall take them away as with a whirlewind, † both liuing, and in *his* wrath.

10 The righteous shall reioyce when he seeth the vengeance: hee shall wash his feete in the blood of the wicked.

11 So that a man shall say, Verily *there is* † reward for the righteous: verily he is a God that iudgeth in the earth.

PSAL. LIX.

1 Dauid prayeth to be deliuered from his enemies. 6 He complaineth of their cruelties. 8 Hee trusteth in God. 11 Hee prayeth against them. 16 Hee prayseth God.

¶ To || the chiefe musician Al-taschith, Michtam of Dauid: * when Saul sent, and they watched the house to kill him.

DEliuer mee from mine enemies, O my God: † defend me from them that rise vp against me.

2 Deliuer mee from the workers of iniquitie, and saue me from bloodie men.

3 For loe, they lye in waite for my soule; the mighty are gathered against me; not *for* my transgression, nor *for* my sin, O Lord.

4 They runne and prepare themselues without *my* fault: awake † to helpe me, and behold.

5 Thou therefore, O Lord God of hostes, the God of Israel, awake to visite all the heathen: be not mercifull to any wicked transgressours. Selah.

6 They returne at euening: they make a noyse like a dogge, and goe round about the citie.

7 Behold, they belch out with their mouth: * swords *are* in their lippes; for who, *say they*, doth heare?

8 But thou, O Lord, shalt laugh at them, thou shalt haue all the heathen in derision.

9 *Because of* his strength will I waite vpon thee: for God *is* † my defence.

10 The God of my mercie shall preuent me: God shall let me see *my desire* vpon † mine enemies.

11 Slay them not, lest my people forget: scatter them by thy power, and bring them downe, O Lord our shield.

12 *For* the sinne of their mouth, *and* the words of their lippes, let them euen be taken in their pride: and for cursing and lying *which* they speake.

13 Consume *them* in wrath, consume *them*, that they may not be: and let them know that God ruleth in Iacob, vnto the ends of the earth. Selah.

14 And at euening let them returne, and let them make a noyse like a dogge, and goe round about the citie.

15 Let them wander vp and downe

* Psal. 7. 16. and 9 15

* Psal. 108. 1. &c.

|| Or, prepared.

* Psal 36. 6 & 108. 5.

|| Or, destroy not, a golden psalme of Dauid.

† Heb. from the belly.

† Heb. according to the likenesse.

|| Or, aspe.

|| Or, be the charmer neuer so cunning.

† Heb. as liuing, as wrath.

† Heb. fruite of the, &c.

|| Or, to the chiefe musician, destroy not, a golden psalme o, Dauid.

* 1. Sam. 19. 11.

† Heb set me on high.

† Heb. to meet mee.

* Psal. 10. 11 and 73. 11. and 94 7.

† Heb. my high place.

† Heb. mine obseruers.

† Heb. to eate. ‖ Or, if they be not satisfied, then they will stay all night.

† for meate, ‖ and grudge if they bee not satisfied.

16 But I will sing of thy power; yea I will sing alowd of thy mercie in the morning: for thou hast bene my defence and refuge, in the day of my trouble.

17 Vnto thee, O my strength, will I sing: for God *is* my defence, *and* the God of my mercie.

PSAL. LX.

1 Dauid complayning to God of former iudgement, 4 now vpon better hope prayeth for deliuerance. 6 Comforting himselfe in Gods promises, hee craueth that helpe whereon he trusteth.

¶ To the chiefe musician vpon Shushan-Eduth ‖ Michtam of Dauid, to teach. * When he stroue with Aram Naharaim and with Aram Zobah, *when* Ioab returned, and smote of Edom in the valley of salt, twelue thousand.

‖ Or, a golden Psalme. * 2 Sam. 8. 13. 1. chr. 8. 3.

O * God, thou hast cast vs off; thou hast † scattered vs, thou hast bene displeased, O turne thy selfe to vs againe.

* Psal. 44. 10. † Heb. broken.

2 Thou hast made the earth to tremble; thou hast broken it: heale the breaches thereof, for it shaketh.

3 Thou hast shewed thy people hard things: thou hast made vs to drinke the wine of astonishment.

4 Thou hast giuen a banner to them that feare thee: that it may be displayed because of the truth. Selah.

5 * That thy beloued may be deliuered; saue *with* thy right hand, and heare me.

* Psal. 108. 6 &c.

6 God hath spoken in his holinesse, I will reioyce: I will diuide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

7 Gilead *is* mine, and Manasseh *is* mine; Ephraim also *is* the strength of mine head; Iudah *is* my Lawgiuer.

8 Moab *is* my washpot, ouer Edom wil I cast out my shooe: Philistia, ‖ triumph thou because of me.

‖ Or, triumph thou ouer me, [by an ironie] † Hebr. city of strength.

9 Who will bring me *into* the † strong citie? who will lead me into Edom?

10 Wilt not thou, O God, *which* hadst cast vs off? and thou, O God, which didst not goe out with our armies.

Psal. 44. 10. and 108. 12.

11 Giue vs helpe from trouble: for vaine *is* the † helpe of man.

† Hebr. saluation.

12 Through God we shall doe valiantly: for he *it is that* shall tread downe our enemies.

PSAL. LXI.

1 Dauid fleeth to God vpon his former experience. 4 He voweth perpetuall seruice vnto him because of his promises.

¶ To the chiefe Musician vpon Neginah. *A Psalme* of Dauid.

HEare my cry, O God, attend vnto my prayer.

2 From the end of the earth will I cry vnto thee, when my heart is ouerwhelmed: leade me to the rocke, *that* is higher then I.

3 For thou hast bene a shelter for me, and a strong tower from the enemy.

4 I will abide in thy Tabernacle for euer: I wil ‖ trust in the couert of thy wings. Selah.

‖ Or, make my refuge.

5 For thou, O God, hast heard my vowes: thou hast giuen *me* the heritage of those that feare thy name.

6 † Thou wilt prolong the kings life: *and* his yeeres † as many generations.

† Hebr. thou shalt adde dayes to the dayes of the King. † Heb. as generation and generation.

7 He shall abide before God for euer: O prepare mercy and truth *which* may preserue him.

8 So will I sing praise vnto thy name for euer, that I may daily performe my vowes.

PSAL. LXII.

1 Dauid professing his confidence in God, discourageth his enemies. 5 In the same confidence he incourageth the godly. 9 No trust is to be put in worldly things. 11 Power and mercy belong to God.

¶ To the chiefe musician, to Ieduthun, A Psalme of Dauid.

T ‖ Ruly my soule † waiteth vpon God: from him *commeth* my saluation.

‖ Or, onely. † Heb. is silent.

2 He onely *is* my rocke and my saluation: *he is* my † defence, I shal not be greatly mooued.

† Hebr. high place.

3 How long will ye imagine mischiefe against a man? ye shall be slaine all of you: as a bowing wall *shall ye be, and as* a tottering fence.

4 They onely consult to cast *him* downe from his excellencie, they delight in lies: they blesse with their mouth, but they curse † inwardly. Selah.

† Heb. in their inward parts.

5 My soule, waite thou onely vpon God: for my expectation *is* from him.

6 He onely *is* my rocke and my saluation; *he is* my defence; I shal not be moued.

7 In God *is* my saluation, and my glorie: the rocke of my strength, *and* my refuge *is* in God.

8 Trust in him at all times; ye people, powre out your heart before him: God *is* a refuge for vs. Selah.

9 Surely men of low degree are vanity, *and* men of high degree *are* a lye: to be laid in the ballance, they are ‖ altogether lighter then vanity.

‖ Or, alike.

10 Trust

10 Trust not in oppression, become not vaine in robbery: if riches increase, set not your heart *vpon them.*

11 God hath spoken once; twice haue I heard this, that ‖ power *belongeth* vnto God.

12 Also vnto thee, O Lord, *belongeth* mercie: * for thou rendrest to euery man according to his worke.

‖ *Or, strength.*
* *Iob.34. 11. prou.24.12. iere.32.19. ezek.7.27. mat.16.27. rom 2.6.2. cor.5.10. eph.6 8. coloss. 3.25. 1 pet.1.17. apoc 22.12.*

PSAL. LXIII.

1 Dauids thirst for God. 4 His manner of blessing God. 9 His confidence of his enemies destruction, and his owne safetie.

¶ A Psalme of Dauid, when hee was in the wildernesse of Iudah.

O God, thou *art* my God, earely will I seeke thee: my soule thirsteth for thee, my flesh longeth for thee, in a dry & † thirstie land, † where no water is:

† *Heb. weary,* † *Heb. without water.*

2 To see thy power and thy glory, so *as* I haue seene thee in the Sanctuary.

3 Because thy louing kindnesse *is* better then life: my lips shall praise thee.

4 Thus will I blesse thee, while I liue: I will lift vp my hands in thy Name.

5 My soule shall be satisfied as *with* † marrow and fatnesse: and my mouth shal praise *thee* with ioyfull lips:

† *Heb fatnes.*

6 When I remember thee vpõ my bed, *and* meditate on thee in the *night* watches.

7 Because thou hast beene my helpe; therefore in the shadow of thy wings will I reioyce.

8 My soule followeth hard after thee: thy right hand vpholdeth me.

9 But those *that* seeke my soule to destroy it, shal goe into the lower parts of the earth.

10 † They shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.

† *Hebr. they shall make him run out like water by the hands of the sword.*

11 But the King shall reioyce in God; euery one that sweareth by him shal glory: but the mouth of them that speake lies, shal be stopped.

PSAL. LXIIII.

1 Dauid prayeth for deliuerance, complaining of his enemies. 7 He ensueth himselfe to see such an euident destruction of his enemies, as the righteous shall reioyce at it.

¶ To the chief musician, a Psalm of Dauid.

HEare my voyce, O God, in my prayer; preserue my life from feare of the enemie.

2 Hide me from the secret counsell of the wicked: from the insurrection of the workers of iniquity:

3 * Who whet their tongue like a sword, *and* bend *their bowes to shoote* their arrowes, *euen* bitter words:

* *Psal.11.3.*

4 That they may shoot in secret at the perfect: suddenly doe they shoote at him, and feare not.

5 They incourage themselues *in* an euill ‖ matter: they commune † of laying snares priuily, they say, Who shall see them?

‖ *Or, speech.* † *Heb. to hide snares.*

6 They search out iniquities, ‖ they accomplish † a diligent search: both the inward *thought* of euery one of them, and the heart, *is* deepe.

‖ *Or, we are consumed by that which they haue thought roughly searched.* † *Heb. a search, searched.*

7 But God shal shoot at them: *with* an arrow, sodenly † shall they be wounded.

† *Heb their wound shall be.*

8 So they shall make their owne tong to fall vpon themselues: all that see them, shall flee away.

9 And all men shall feare, and shall declare the worke of God: for they shal wisely consider of his doing.

10 The righteous shall bee glad in the LORD, and shall trust in him: and all the vpright in heart shall glorie.

PSAL. LXV.

1 Dauid prayeth God for his grace. 4 The blessednesse of Gods chosen, by reason of benefites.

¶ To the chiefe musician, a Psalme *and* song of Dauid.

PRaise † waiteth for thee, O God, in Sion: and vnto thee shall the vow bee performed.

† *Heb. is silent.*

2 O thou that hearest prayer, vnto thee shall all flesh come.

3 † Iniquities preuaile against mee: as for our transgressions, thou shalt purge them away.

† *Heb. words of matters of iniquities.*

4 Blessed *is the man whom* thou choosest and causest to approach *vnto thee, that* hee may dwell in thy courts: we shall bee satisfied with the goodnesse of thy house, *euen* of thy holy temple.

5 *By* terrible things in righteousnesse, wilt thou answer vs, O God of our saluation: *who art* the confidence of all the ends of the earth, and of them *that are* a farre off *vpon* the sea.

6 *Which* by his strength setteth fast the mountaines, being girded with power.

7 *Which* stilleth the noise of the seas, the noise of their waues, and the tumult of the people.

8 They also that dwel in the vttermost parts are afraid at thy tokens: thou makest the outgoings of the morning and euening ‖ to reioyce.

‖ *Or, to sing.*

9 Thou visitest the earth and ‖ watereſt it: thou greatly enrichest it with the riuer of God *which* is full of water: thou

‖ *Or, after thou hadst made it to giue raine*

prepareſt them corne, when thou haſt ſo prouided for it.

10 Thou watereſt the ridges thereof abundantly: ‖thou ſetleſt the furrowes thereof: † thou makeſt it ſoft with ſhowres, thou bleſſeſt the ſpringing thereof.

11 Thou crowneſt † the yeere with thy goodneſſe; and thy paths drop fatneſſe.

12 They drop *vpon* the paſtures of the wildernes: and the little hilles † reioyce on euery ſide.

13 The paſtures are cloathed with flockes, the valleys alſo are couered ouer with corne, they ſhout for ioy, they alſo ſing.

PSAL. LXVI.

1 Dauid exhorteth to praiſe God, 5 to obſerue his great workes, 8 to bleſſe him for his gracious benefites. 12 Hee voweth for himſelfe religious ſeruice to God. 16 He declareth Gods ſpeciall goodneſſe to himſelfe.

¶ To the chiefe muſician, a ſong or Pſalme.

MAke a ioyfull noyſe vnto God, † all yee lands.

2 Sing foorth the honour of his name: make his praiſe glorious.

3 Say vnto God, How terrible *art thou in* thy workes? through the greatneſſe of thy power ſhall thine enemies ‖ ſubmit themſelues vnto thee.

4 All the earth ſhall worſhip thee, and ſhall ſing vnto thee, they ſhall ſing *to* thy name. Selah.

5 Come and ſee the workes of God: he is terrible *in his* doing toward the children of men.

6 He turned the ſea into dry land: they went through the flood on foot, there did we reioyce in him.

7 He ruleth by his power for euer, his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themſelues. Selah.

8 O bleſſe our God, yee people, and make the voyce of his prayſe to be heard.

9 Which † holdeth our ſoule in life, and ſuffereth not our feete to be moued.

10 For thou, O God, haſt proued vs: thou haſt tryed vs, as ſiluer is tryed.

11 Thou broughteſt vs into the nette, thou layedſt affliction vpon our loynes.

12 Thou haſt cauſed men to ride ouer our heads, we went through fire, and through water: but thou broughteſt vs out into a † wealthy place.

13 I will goe into thy houſe, with burnt offerings: I will pay thee my vowes.

14 Which my lips haue † vttered, and my mouth hath ſpoken, when I was in trouble.

15 I will offer vnto thee burnt ſacrifices of † fatlings, with the incenſe of rams: I will offer bullockes with goates. Selah.

16 Come *and* heare all yee that feare God, and I will declare what he hath done for my ſoule.

17 I cryed vnto him with my mouth: and he was extolled with my tongue.

18 If I regard iniquitie in my heart: the Lord will not heare me.

19 But verily God hath heard mee, hee hath attended to the voyce of my prayer.

20 Bleſſed *be* God, which hath not turned away my prayer, nor his mercie from mee.

PSAL. LXVII.

1 A prayer for the enlargement of Gods kingdome, 3 to the ioy of the people, 6 and the increaſe of Gods bleſſings.

¶ To the chiefe muſician on Neginoth. A Pſalme *or* ſong.

GOd be mercifull vnto vs, and bleſſe vs: *and* cauſe his face to ſhine † vpon vs. Selah.

2 That thy way may be knowne vpon earth, thy ſauing health among all nations.

3 Let the people prayſe thee, O God, let all the people prayſe thee.

4 O let the nations bee glad, and ſing for ioy: for thou ſhalt iudge the people righteouſly, and † gouerne the nations vpon earth. Selah.

5 Let the people prayſe thee, O God, let all the people prayſe thee.

6 *Then* ſhall the earth yeeld her increaſe; *and* God, *euen* our owne God, ſhall bleſſe vs.

7 God ſhall bleſſe vs, and all the ends of the earth ſhall feare him.

PSAL. LXVIII.

1 A prayer at the remouing of the Arke. 4 An exhortation to prayſe God for his mercies, 7 for his care of the Church, 19 for his great workes.

¶ To the chiefe muſician. A Pſalme *or* ſong of Dauid.

LEt * God ariſe, let his enemies be ſcattered: let them alſo that hate him, flee † before him.

2 As ſmoke is driuen away, *ſo* driue *them* away: as waxe melteth before the fire, *ſo* let the wicked periſh at the preſence of God.

3 But let the righteous bee glad: let them reioyce before God, yea let them † exceedingly reioyce.

4 Sing

‖ *Or, thou cauſeſt raine to deſcend into the furrowes thereof.* † *Heb. thou diſpoſeſt.* † *Heb. the yeere of thy goodneſſe.* † *Heb. are clothed with ioy.*

† *Heb. all the earth.*

‖ *Or, yeeld feigned obedience. Heb. lyes.*

† *Heb putteth.*

Heb. moyſt.

Heb. opened.

† *Heb. marrow.*

† *Heb. with vs.*

† *Heb. lead.*

* Num. 10. 36. † *Heb. from his face.*

† *Heb. reioyce with gladneſſe.*

4 Sing vnto God, sing praises to his Name: extoll *him* that rideth vpon the heauens, by his Name IAH, and reioyce before him.

5 A father of the fatherles, and a iudge of the widowes, *is* God in his holy habitation.

† *Heb. in a house.*

6 God setteth the solitary † in families: he bringeth out those which are bound with chaines, but the rebellious dwell in a dry land.

7 O God, when thou wentest foorth before thy people; when thou didst march through the wildernes, Selah.

8 The earth shooke, the heauens also dropped at the presence of God: *euen* Sinai it selfe *was moued* at the presence of God, the God of Israel.

† *Heb. shake out.* † *Heb. conforme it.*

9 Thou, O God, didst † send a plentifull raine, whereby thou didst † confirme thine inheritance, when it was wearie.

10 Thy congregation hath dwelt therin: thou, O God, hast prepared of thy goodnesse for the poore.

11 The Lord gaue the word: great was the † company of those that published *it*.

† *Heb. army.* † *Heb. did flee, did flee.*

12 Kings of armies † did flee apace: and thee that taried at home, diuided the spoyle.

13 Though ye haue lien among the pots, *yet shall ye be* as the wings of a doue, couered with siluer, and her feathers with yellow gold.

14 When the Almighty scattered kings ‖ in it, it was white as snow in Salmon.

‖ *Or, for her, she was.*

15 The hill of God is *as* the hill of Bashan, an high hill *as* the hill of Bashan.

16 Why leape ye, ye high hils? this *is* the Hill *which* God desireth to dwell in, yea the LORD will dwell in *it* for euer.

17 The chariots of God *are* twentie thousand, ‖ *euen* thousands of Angels: the Lord *is* among them *as* in Sinai, in the holy place.

‖ *Or, euen many thousands.*

18 * Thou hast ascended on high, thou hast ledde captiuity captiue, thou hast receiued gifts † for men; yea *for* the rebellious also, that the Lord God might dwell *among them*.

* Eph. 4.8.

† *Heb. in the man.*

19 Blessed *bee* the Lord, who daily loadeth vs *with benefits*, *euen* the God of our saluation. Selah.

20 He that *is* our God, *is* the God of saluation; and vnto GOD the Lord *belong* the issues from death.

21 But God shall wound the head of his enemies: *and* the hairie scalpe of such a one as goeth on still in his trespasses.

22 The Lord said, I will bring againe from Bashan, I will bring *my people* againe from the depths of the sea:

23 That thy foote may bee ‖ dipped in the blood of *thine* enemies, *and* the tongue of thy dogs in the same.

‖ *Or, red.*

24 They haue seen thy goings, O God, *euen* the goings of my God, my King, in the Sanctuarie.

25 The singers went before, the players on instruments *followed* after; amongst *them were* the damosels playing *with* timbrels.

26 Blesse yee God, in the Congregation, *euen* the Lord, ‖ from the fountaine of Israel.

‖ *Or, ye that are of the fountaine of Israel.*

27 There *is* little Beniamin with their ruler, the princes of Iudah ‖ *and* their Councell, the princes of Zebulun, *and* the princes of Naphtali.

‖ *Or, with their company.*

28 Thy God hath commanded thy strength: strengthen, O God, that *which* thou hast wrought for vs.

29 Because of thy Temple at Ierusalem, shall kings bring presents vnto thee.

30 Rebuke the ‖ company of speare-men, the multitude of the bulles, with the calues of the people, *till euery one* submit himselfe with pieces of siluer: ‖ scatter thou the people *that* delight in warre.

‖ *Or, the beast of the reeds.*

‖ *Or, he scattereth.*

31 Princes shall come out of Egypt, Ethiopia shall soone stretch out her handes vnto God.

32 Sing vnto God, yee kingdomes of the earth: O sing praises *vnto* the Lord, Selah:

33 To him that rideth vpon the heauens of heauens, *which were* of old: loe, he doth † send out his voice, *and that* a mighty voyce.

† *Heb. giue.*

34 Ascribe ye strength vnto God: his excellencie *is* ouer Israel, and his strength *is* in the ‖ cloudes.

‖ *Or, heauens.*

35 O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel *is* he that giueth strength, and power vnto *his* people: blessed *be* God.

PSAL. LXIX.

1 *Dauid complaineth of his affliction.* 13 *Hee prayeth for deliuerance.* 22 *He denoteth his enemies to destruction.* 30 *He prayseth God with thanksgiuing.*

¶ To the chiefe musician vpon Shoshannim, *A Psalme* of Dauid.

SAue me, O God, for the waters are come in vnto *my* soule.

2 I sinke in † deepe mire, where *there*

† *Heb. the mire of depth.*

to ſea, and from the riuer, vnto the ends of the earth.

9 They that dwell in the wilderneſſe ſhall bow before him: and his enemies ſhal licke the duſt.

10 The kings of Tarſhiſh and of the Iſles ſhall bring preſents: the kings of Sheba and Seba ſhall offer gifts.

11 Yea, all kings ſhall fall downe before him: all nations ſhall ſerue him.

12 For he ſhall deliuer the needy when hee cryeth: the poore alſo, and *him* that hath no helper.

13 He ſhall ſpare the poore and needy, and ſhall ſaue the ſoules of the needy.

14 He ſhal redeeme their ſoule from deceit and violence: and precious ſhall their blood be in his ſight.

15 And he ſhall liue, and to him † ſhall be giuen of the gold of Sheba; prayer alſo ſhal be made for him continually, *and* daily ſhall he be praiſed.

16 There ſhall be an handfull of corne in the earth vpon the top of the mountains; the fruit thereof ſhall ſhake like Lebanon, and *they* of the citie ſhall flouriſh like graſſe of the earth.

17 His name † ſhal endure for euer: his name ſhal be continued as long as the Sun: and men ſhal be bleſſed in him; all nations ſhall call him bleſſed.

18 Bleſſed *be* the LORD God, the God of Iſrael, who onely doth wonderous things.

19 And bleſſed *be* his glorious name for euer, and let the whole earth be filled *with* his glory. Amen, and Amen.

20 The prayers of Dauid the ſonne of Ieſſe are ended.

PSAL. LXXIII.

1 The Prophet preuailing in a Temptation, 2 ſheweth the occaſion thereof, the proſperity of the wicked: 13 The wound giuen thereby, diffidence. 15 The victorie ouer it, knowledge of Gods purpoſe, in deſtroying of the wicked, and ſaſtning the righteous.

¶ A Pſalme ‖ of Aſaph.

TRuly God *is* good to Iſrael, *euen* to ſuch as are † of a cleane heart.

2 But as for me, my feete were almoſt gone: my ſteps had wel-nigh ſlipt.

3 * For I was enuious at the fooliſh, *when* I ſaw the proſperity of the wicked.

4 For *there are* no bands in their death: but their ſtrength is † firme.

5 They *are* not † in troble *as other* men: neither are they plagued † like *other* men.

6 Therefore pride compaſſeth them about as a chaine: violence couereth them *as* a garment.

7 Their eyes ſtand out with fatneſſe: † they haue more then heart could wiſh.

8 They are corrupt, & ſpeake wickedly *concerning* oppreſſion: they ſpeake loftily.

9 They ſet their mouth againſt the heauens; and their tongue walketh through the earth.

10 Therfore his people returne hither: and waters of a full *cup* are wrung out to them.

11 And they ſay, How doth God know? and is there knowledge in the moſt High?

12 Behold, theſe *are* the vngodly: who proſper in the world, they increaſe *in* riches.

13 Verily I haue cleanſed my heart in vaine, and waſhed my hands in innocencie.

14 For all the day long haue I beene plagued, and † chaſtened euery morning.

15 If I ſay, I will ſpeake thus: behold, I ſhould offend *againſt* the generation of thy children.

16 When I thought to know this, † it *was* too painefull for me,

17 Vntill I went into the Sanctuarie of God; *then* vnderſtood I their end.

18 Surely thou diddeſt ſet them in ſlippery places: thou caſteſt them downe into deſtruction.

19 How are they *brought* into deſolation as in a moment? they are vtterly conſumed with terrours.

20 As a dreame when one awaketh; ſo, O Lord, when thou awakeſt thou ſhalt deſpiſe their image.

21 Thus my heart was grieued, and I was pricked in my reines.

22 So fooliſh was I, † and ignorant: I was *as* a beaſt † before thee.

23 Neuertheleſſe I *am* continually with thee: thou haſt holden *me* by my right hand.

24 Thou ſhalt guide me with thy counſell, and afterward receiue me *to* glorie.

25 Whom *haue* I in heauen *but thee*? and *there is* none vpon earth that I deſire beſides thee.

26 My fleſh and my heart faileth: *but* God *is* the † ſtrength of my heart, and my portion for euer.

27 For loe, they that are far from thee, ſhall periſh: thou haſt deſtroyed all them that goe a whoring from thee.

28 But

† *Heb. one ſhall giue.*

† *Heb. ſhall be.*
† *Heb. ſhall be as a ſeme to continue his fathers name for euer.*

‖ *Or, a Pſalme of Aſaph.*
‖ *Or, yet.*
† *Heb. cleane of heart.*

* Iob. 21. 7. pſal. 37. 1. Ierem. 12. 1.
† *Heb. fet.*
† *Heb. in the trouble of other men.*
† *Heb. with.*

† *Heb. they paſſe the thoughts of the heart.*

† *Heb. my chaſtiſement was.*

† *Heb. it was labour in mine eies.*

† *Heb. I knew not.*
† *Heb. with thee.*

† *Heb. rocke.*

28 But it is good for me, to draw neere to God: I haue put my truſt in the Lord GOD, that I may declare all thy workes.

PSAL. LXXIII.

1 *The Prophet complaineth of the deſolation of the Sanctuarie.* 10 *He mooueth God to helpe, in conſideration of his power.* 18 *Of his reprochfull enemies, of his children, and of his Couenant.*

‖ *Or, A Pſalme for Aſaph to giue inſtruction.*

¶ ‖ Maſchil of Aſaph.

O God, why haſt thou caſt *vs* off for euer? *why* doeth thine anger ſmoke againſt the ſheepe of thy paſture?

2 Remember thy congregation *which* thou haſt purchaſed of old: the ‖ rod of thine inheritance *which* thou haſt redeemed, this mount Sion, wherin thou haſt dwelt.

‖ *Or, tribe.*

3 Lift vp thy feet vnto the perpetuall deſolations: *euen* all that the enemie hath done wickedly in the Sanctuarie.

4 Thine enemies roare in the midſt of thy congregations: they ſet vp their enſignes *for* ſignes.

5 A man was famous according as hee had lifted vp axes vpon the thicke trees.

6 But now they breake downe the caruedworke thereof at once, with axes and hammers.

†*Hebr. they haue ſent thy Sanctuarie into the fire.* †*Heb. breake.*

7 † They haue caſt fire into thy Sanctuary, they haue defiled *by caſting downe*, the dwelling place of thy Name to the ground.

8 They ſaid in their hearts, Let vs † deſtroy them together: they haue burnt vp all the Synagogues of God in the land.

9 We ſee not our ſignes, *there is* no more any prophet, neither *is there* among vs any that knoweth how long.

10 O God, how long ſhall the aduerſarie reproach? ſhall the enemie blaſpheme thy Name for euer?

11 Why withdraweſt thou thy hand, euen thy right hand? plucke it out of thy boſome.

12 For God *is* my King of old, working ſaluation in the midſt of the earth.

*Exod. 14. 21. †*Heb. breake.* ‖*Or, whales.*

13 * Thou didſt † diuide the ſea by thy ſtrength: thou brakeſt the heads of the ‖ dragons in the waters.

14 Thou brakeſt the heads of Leuiathan in pieces, and gaueſt him to be meate to the people inhabiting the wilderneſſe.

*Exo. 17. 5. num. 20. 11. ioſh. 3. 13. †*Heb. riuers of ſtrength.*

15 * Thou didſt cleaue the fountaine and the flood: thou drieſt vp † mighty riuers.

16 The day *is* thine, the night alſo *is* thine: thou haſt prepared the light and the ſunne.

17 Thou haſt ſet all the borders of the earth: Thou haſt † made Summer and Winter.

†*Heb. made them.*

18 Remember this, *that* the enemy hath reproached, O LORD, and *that* the fooliſh people haue blaſphemed thy Name.

19 O deliuer not the ſoule of thy turtle doue vnto the multitude *of the wicked*: forget not the Cõgregation of thy poore for euer.

20 Haue reſpect vnto the couenant: for the darke places of the earth are full of the habitations of crueltie.

21 O let not the oppreſſed returne aſhamed: let the poore and needie praiſe thy Name.

22 Ariſe, O God, plead thine own cauſe: remember how the fooliſh man reprocheth thee daily.

23 Forget not the voice of thine enemies: the tumult of thoſe that riſe vp againſt thee, † increaſeth continually.

†*Heb. aſcendeth.*

PSAL. LXXV.

1 *The Prophet praiſeth God.* 2 *He promiſeth to iudge vprightly.* 4 *He rebuketh the proud by conſideration of Gods prouidence.* 9 *He praiſeth God, and promiſeth to execute iuſtice.*

¶ ‖ To the chiefe muſician Al-taſchith. A Pſalme *or* ſong of Aſaph.

‖*Or, to the chiefe muſician [deſtroy not] a pſalme or ſong for Aſaph.*

VNto thee, O God, do we giue thanks, *vnto thee* doe wee giue thankes: for that thy Name *is* neere, thy wonderous workes declare.

2 ‖ When I ſhall receiue the congregation, I will iudge vprightly.

‖*Or, when I ſhall take a ſet time.*

3 The earth and all the inhabitants thereof are diſſolued: I beare vp the pillars of it. Selah.

4 I ſayd vnto the fooles, Deale not fooliſhly: and to the wicked, Lift not vp the horne.

5 Lift not vp your horne on high: ſpeake not with a ſtiffe necke.

6 For promotion *commeth* neither from the Eaſt, nor from the Weſt, nor from the †South.

†*Heb. deſert.*

7 But God *is* the iudge: hee putteth downe one and ſetteth vp another.

8 For in the hand of the LORD *there is* a cup, and the wine is red: it is full of mixture and he powreth out of the ſame: but the dregges thereof all the wicked of the earth ſhall wring *them* out, *and* drinke *them*.

9 But I will declare for euer; I will ſing praiſes to the God of Iacob.

10 All the hornes of the wicked alſo wil I cut off; *but* the hornes of the righteous ſhalbe exalted.

PSAL. LXXVI.

1 *A declaration of Gods maieſtie in the Church.* 11 *An exhortation to ſerue him reuerently.*

¶ To

¶ To the chiefe musician on Neginoth, a Psalme or song ‖ of Asaph.

‖ Or, for Asaph.

1 IN Iudah is God knowen: his Name *is* great in Israel.

2 In Salem also is his Tabernacle, and his dwelling place in Sion.

3 There brake he the arrowes of the bowe, the shield, and the sword, and the battell. Selah.

4 Thou art more glorious and excellent then the mountaines of pray.

5 The stout hearted are spoiled, they haue slept their sleepe, and none of the men of might haue found their hands.

6 At thy rebuke, O God of Iacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleepe.

7 Thou, *euen* thou art to be feared, and who may stand in thy sight when once thou art angry?

8 Thou didst cause iudgement to bee heard from heauen: the earth feared and was still.

9 When God arose to iudgment to saue all the meeke of the earth. Selah.

10 Surely the wrath of man shall praise thee: the remainder of wrath shalt thou restraine.

11 Vow, and pay vnto the LORD your God; let all that be round about him bring presents † vnto him that ought to bee feared.

† Hebr. to feare.

12 He shall cut off the spirit of princes: he *is* terrible to the Kings of the earth.

PSAL. LXXVII.

1 The Psalmist sheweth what fierce combate hee had with diffidence. 10 The victory which hee had by consideration of Gods great and gracious workes.

¶ To the chiefe musician, to Ieduthun, A Psalme ‖ of Asaph.

‖ Or, for Asaph.

1 I Cryed vnto God with my voice: *euen* vnto God with my voice, and he gaue eare vnto me.

2 In the day of my trouble I sought the Lord; † my sore ranne in the night, & ceased not: my soule refused to be comforted.

† Hebr. my hand.

3 I remembred God, and was troubled. I complained, and my spirit was ouerwhelmed. Selah.

4 Thou holdest mine eyes waking: I am so troubled that I cannot speake.

5 I haue considered the dayes of olde, the yeeres of auncient times.

6 I call to remembrance my song in the night: I commune with mine owne heart, and my spirit made diligent search.

7 Will the Lord cast off for euer? and will he be fauourable no more?

8 Is his mercy cleane gone for euer? doth *his* promise faile † for euermore?

† Hebr. to generation and generation.

9 Hath God forgotten to be gracious? hath hee in anger shut vp his tender mercies? Selah.

10 And I said, This is my infirmitie: *but I will remember* the yeeres of the right hand of the most high.

11 I will remember the workes of the LORD: surely I will remember thy wonders of olde.

12 I will meditate also of all thy worke, and talke of thy doings.

13 Thy way, O God *is* in the Sanctuary: who *is so* great a God as *our* God?

14 Thou *art* the God that doest wonders; thou hast declared thy strength among the people.

15 Thou hast with *thine* arme redeemed thy people, the sonnes of Iacob and Ioseph. Selah.

16 The waters saw thee, O God, the waters saw thee: they were afraide; the depths also were troubled.

17 † The cloudes powred out water, the skies sent out a sound; thine arrowes also went abroad.

† Hebr. the cloudes were powred foorth with water.

18 The voyce of thy thunder *was* in the heauen: the lightnings lightened the world, the earth trembled and shooke.

19 Thy way *is* in the sea, and thy path in the great waters: and thy foot-steps are not knowen.

20 * Thou leddest thy people like a flocke, by the hand of Moses and Aaron.

* Exod. 14. 19.

PSAL. LXXVIII.

1 An exhortation both to learne and to preach the Law of God. 9 The story of Gods wrath against the incredulous and disobedient. 67 The Israelites being reiected, God chose Iudah, Sion, and Dauid.

¶ ‖ Maschil of Asaph.

‖ Or, A Psalme for Asaph, to giue instruction.

1 GIue eare, O my people, *to* my Lawe: incline your eares to the words of my mouth.

2 * I will open my mouth in a parable: I will vtter darke sayings of old.

* Psal. 49. 5. matth. 13. 35.

3 Which wee haue heard, and knowen: and our fathers haue told vs.

4 We will not hide them from their children, shewing to the generation to come, the praises of the LORD: & his strength and his wonderfull workes that he hath done.

5 For he established a testimony in Iacob, & appointed a Law in Israel which he commanded our fathers: * that they should make them knowen to their children.

* Deut. 4. 9 and 6. 7.

6 That

6 That the generation to come might know *them*, *euen* the children *which* should bee borne: *who* should arise and declare *them* to their children.

7 That they might set their hope in God, and not forget the workes of God: but keepe his Commandements,

8 And might not be as their fathers, a stubborne and rebellious generation, a generation † that set not their heart aright: & whose spirit was not stedfast with God.

† *Hebr. that prepared not their heart.*

9 The children of Ephraim being armed *and* † carying bowes, turned backe in the day of battell.

† *Hebr. throwing foorth.*

10 They kept not the couenant of God: and refused to walke in his Law:

11 And forgat his workes: and his wonders that he had shewed them.

12 Marueilous things did hee in the sight of their fathers: in the land of Egypt, in the field of Zoan.

*Exod. 14. 21.

13 *Hee diuided the Sea, and caused them to passe through: and hee made the waters to stand as an heape.

*Exod. 13. 21. and 14. 24.

14 *In the day time also hee led them with a cloud: and all the night with a light of fire.

*Exod. 17. 6. num. 20. 10. psal. 105. 44. 1. cor. 10. 4.

15 *Hee claue the rockes in the wildernesse: and gaue *them* drinke as *out* of the great depths.

16 Hee brought streames also out of the rocke, and caused waters to runne downe like riuers.

17 And they sinned yet more against him: by prouoking the most High in the wildernesse.

18 And they tempted God in their heart: by asking meat for their lust.

*Num. 11. 4.

19 *Yea, they spake against God: they said, Can God † furnish a table in the wildernes?

† *Hebr. ordar.*

20 *Behold he smote the rocke, that the waters gushed out: and the streames ouerflowed; can he giue bread also? can he prouide flesh for his people?

*Exod. 17. 6. num. 20. 11.

21 Therefore the LORD heard *this*, and was wroth, so a fire was kindled against Iacob, and anger also came vp against Israel.

22 Because they beleeued not in God: and trusted not in his saluation:

23 Though hee had commaunded the cloudes from aboue: and opened the doores of heauen:

24 *And had rained downe Manna vpon them to eate, and had giuen them of the corne of heauen.

*Exod. 16. 14

*Iohn 6. 31.

25 * ‖ Man did eate Angels foode: hee sent them meate to the full.

§ *Or, euery one did eate the bread of the mighty.*

26 He caused an East wind to † blow in the heauen: and by his power hee brought in the South wind.

† *Hebr. to go.*

27 Hee rained flesh also vpon them as dust: and † feathered foules like as the sand of the sea.

† *Hebr. fowle of wing.*

28 And he let *it* fall in the midst of their campe, round about their habitations.

29 So they did eat, and were well filled: for he gaue them their owne desire.

30 They were not estranged from their lust: but while their meat * *was* yet in their mouthes,

* Num. 11. 33.

31 The wrath of God came vpon them, and slewe the fattest of them: and † smote downe the ‖ chosen men of Israel.

† *Heb. made to bow.* ‖ *Or, young men.*

32 For all this they sinned still: and beleeued not for his wondrous workes.

33 Therfore their dayes did he consume in vanitie, and their yeeres in trouble.

34 When he slew them, then they sought him: and they returned, and inquired early after God.

35 And they remembred that God *was* their rocke: & the hie God their redeemer.

36 Neuertheless, they did flatter him with their mouth: and they lyed vnto him with their tongues.

37 For their heart was not right with him: neither were they stedfast in his couenant.

38 But he *being* full of compassion, forgaue *their* iniquity, and destroyed *them* not; yea many a time turned he his angre away, and did not stirre vp all his wrath.

39 For he remembred that they *were* but flesh; a winde that passeth away, and commeth not againe.

40 How oft did they ‖ prouoke him in the wildernes: & grieue him in the desert?

‖ *Or, rebell against him.*

41 Yea they turned backe and tempted God: and limited the holy one of Israel.

42 They remembred not his hand: nor the day when he deliuered them ‖ from the enemy:

‖ *Or, from affliction.*

43 How hee had † wrought his signes in Egypt: and his wonders in the fielde of Zoan:

† *Hebr. set.*

44 * And had turned their riuers into blood: and their floodes, that they could not drinke.

*Exod. 7. 20.

45 *Hee sent diuers sorts of flies among them, which deuoured them: and frogges which destroyed them.

*Exod. 8. 24 a. d 8. 6.

46 *Hee gaue also their increase vnto the caterpillar: and their labour vnto the locust.

*Exod. 10. 13.

47 *He† destroyed their vines with haile: and their Sycomore trees with ‖ frost.

48 †He gaue vp their cattell also to the haile; & their flocks to ‖ hot thunderbolts.

49 He cast vpon them the fiercenesse of his anger, wrath and indignation, and trouble, by sending euill angels *among them.*

50 †He made a way to his anger, he spared not their soule from death: but gaue ‖ their life ouer to the pestilence.

51 *And smote all the first borne in Egypt: the chiefe of *their* strength in the tabernacles of Ham:

52 But made his owne people to goe foorth like sheepe: and guided them in the wilderneſſe like a flocke.

53 And hee led them on safely, so that they feared not: but the sea * † ouerwhelmed their enemies.

54 And he brought them to the border of his sanctuary: *euen* to this mountain *wh.ch* his right hand had purchased.

55 *He cast out the heathen also before them, and diuided them an inheritance by line: and made the tribes of Israel to dwell in their tents.

56 Yet they tempted and prouoked the most high God: and keepe not his testimonies:

57 But turned backe, and dealt vnfaithfully like their fathers: they were turned aside like a deceitfull bow.

58 * For they prouoked him to anger with their high places: and moued him to iealousie with their grauen images.

59 When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Israel:

60 *So that he forsooke the tabernacle of Shiloh: the tent *which* hee placed among men.

61 And deliuered his strength into captiuitie: and his glory into the enemies hand.

62 He gaue his people ouer also vnto the sword: and was wroth with his inheritance.

63 The fire consumed their yong men: and their maidens were not † giuen to mariage.

64 Their priests fell by the sword: and their widowes made no lamentation.

65 Then the Lord awaked as one out of sleepe: *and* like a mighty man that shouteth by reason of wine.

66 And he smote his enemies in the hinder parts: he put them to a perpetuall reproch.

67 Moreouer he refused the tabernacle of Ioseph: & chose not the tribe of Ephraim:

68 But chose the tribe of Iudah, the mount Sion which he loued.

69 And he built his Sanctuary like high *palaces*: like the earth which he hath † established for euer.

70 *Hee chose Dauid also his seruant, and tooke him from the sheep-folds:

71 *† From following the ewes great with young, he brought him to feed Iacob his people, and Israel his inheritance.

72 So hee fed them according to the integrity of his heart: and guided them by the skilfulneſſe of his hands.

PSAL. LXXIX.

1 The Psalmist complaineth of the desolation of Ierusalem. 8 He prayeth for deliuerance, 13 And promiseth thankefulneſſe.

¶ A Psalme ‖ of Asaph.

O God, the heathen are come into thine inheritance, thy holy Temple haue they defiled: they haue layd Ierusalem on heapes.

2 The dead bodies of thy seruants haue they giuen *to be* meat vnto the foules of the heauen: the flesh of thy Saints vnto the beasts of the earth.

3 Their blood haue they shed like water round about Ierusalem: and *there was* none to bury *them.*

4 * Wee are become a reproach to our neighbors: a scorne and derision to them that are round about vs.

5 *How long, LORD, wilt thou be angry for euer? shall thy iealousie burne like fire?

6 * Powre out thy wrath vpon the heathen that haue not knowen thee, and vpon the kingdomes that haue not called vpon thy Name.

7 For they haue deuoured Iacob: and laid waste his dwelling place.

8 *O remember not against vs ‖ former iniquities, let thy tender mercies speedily preuent vs: for we are brought very low.

9 Helpe vs, O God of our saluation, for the glory of thy Name: and deliuer vs, and purge away our sinnes for thy Names sake.

10 Wherefore should the heathen say, Where *is* their God? let him be knowen among the heathen in our sight *by* the † reuenging of the blood of thy seruants which is shed.

11 Let the sighing of the prisoner come before thee, according to the greatneſſe of † thy power: † preserue thou those that are appointed to die.

12 And render vnto our neighbours seuen

*Exod 9. 23. †Heb. killed. ‖Or, great haile-stones. †Heb. hee smot vp. ‖Or, lightenings. †Hebr. hee waghed a path. ‖Or, their beastes, to the murraine. Exod. 9. 3. *Exod. 12. 29 & 9 3.

*Exod. 14. 27. & 15. 10. †Hebr. couered.

*Iosh. 13. 7.

*Deut. 32. 21.

*1. King 4. 10.

†Heb. praised.

†Heb. founded. * 1. Sam. 16 11. 2. sam. 7. 8 *2. Sam 5. 2. Nehem. 11. 2. †Heb. from after.

‖Or, for Asaph.

*Psal. 44. 14

*Psal. 89. 45

*Iere. 10. 25

*Esa. 64. 9. ‖Or, the iniquities of them that were before vs.

†Heb. vengeance.

†Heb. thine arme. †Heb. preserue the children of death.

seuen folde into their bosome, their reproach wherewith they haue reproached thee, O Lord.

13 So wee thy people and the sheepe of thy pasture, wil giue thee thankes for euer: wee will shew foorth thy praise † to all generations.

† Heb. to generation and generation.

PSAL. LXXX.

1 The Psalmist in his prayer complaineth of the miseries of the Church. 8 Gods former fauours are turned into iudgements. 14 He prayeth for deliuerance.

¶ To the chiefe Musician vpon Soshannim Eduth, a Psalme ‖ of Asaph.

‖ Or, for Asaph.

GIue eare, O shepheard of Israel, thou that leadest Ioseph like a flocke, thou that dwellest *betweene* the Cherubims, shine foorth.

2 Before Ephraim and Beniamin, and Manasseh, stirre vp thy strength: and † come *and* saue vs.

† Hebr. come for saluation to vs.

3 Turne vs againe, O God: and cause thy face to shine, and we shall be saued.

4 O LORD God of hostes, how long † wilt thou bee angry against the prayer of thy people?

† Hebr. wilt thou smoke?

5 Thou feedest them with the bread of teares: and giuest them teares to drinke in great measure.

6 Thou makest vs a strife vnto our neighbours: and our enemies laugh among themselues.

7 Turne vs againe O God of hostes, and cause thy face to shine, and wee shall be saued.

8 Thou hast brought a vine out of Egypt: thou hast cast out the heathen, and planted it.

9 Thou preparedst *roome* before it and didst cause it to take deepe root, and it filled the land.

10 The hilles were couered with the shadow of it, and the boughes thereof were like † the goodly cedars.

† Hebr. the Cedars of God.

11 She sent out her boughes vnto the Sea: and her branches vnto the riuer.

12 Why hast thou *then* broken downe her hedges: so that all they which passe by the way, doe plucke her?

13 The boare out of the wood doeth waste it: and the wilde beast of the field doth deuoure it.

14 Returne, we beseech thee, O God of hosts: looke downe from heauen, and behold, and visite this vine:

15 And the vineyard which thy right hand hath planted: and the branch *that* thou madest strong for thy selfe.

16 It *is* burnt with fire, it *is* cut down, they perish at the rebuke of thy countenance.

17 Let thy hand be vpon the man of thy right hand: vpon the sonne of man *whom* thou madest strong for thy selfe.

18 So will not we go backe from thee: quicken vs, and we wil call vpon thy Name.

19 Turne vs againe, O LORD, God of hostes, cause thy face to shine, and we shall bee saued.

PSAL. LXXXI.

1 An exhortation to a solemne praising of God. 4 God challengeth that duetie by reason of his benefits. 8 God exhorting to obedience complaineth of their disobedience, which prouoketh their owne hurt.

¶ To the chiefe Musician vpon Gittith. *A Psalme* ‖ of Asaph.

‖ Or, for Asaph.

SIng aloud vnto God our strength: make a ioyfull noise vnto the God of Iacob.

2 Take a Psalme, & bring hither the timbrell: the pleasant harpe with the psalterie.

3 Blow vp the trumpet in the new Moone in the time appointed on our solemne feast day.

4 For this was a Statute for Israel: *and* a Law of the God of Iacob.

5 This he ordeined in Ioseph *for* a testimony, when he went out ‖ through the land of Egypt: *where* I heard a language, *that* I vnderstood not.

‖ Or, against.

6 I remooued his shoulder from the burden: his handes † were deliuered from the pots.

† Hebr. passed away.

7 Thou calledst in trouble; and I deliuered thee, I answered thee in the secret place of thunder: I * proued thee at the waters of ‖ Meribah. Selah.

* Exod. 17. 6
‖ Or, strife.

8 Heare, O my people, and I will testifie vnto thee: O Israel, if thou wilt hearken vnto me:

9 There shal no strange god be in thee: neither shalt thou worship any strange god.

10 I *am* the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.

11 But my people would not hearken to my voice: and Israel would none of me.

12 * So I gaue them vp ‖ vnto their own hearts lust: and they walked in their owne counsels.

* Acts 14. 6
‖ Or, to the hardnesse of their hearts, or imagination.

13 O that my people had hearkned vnto me: *and* Israel had walked in my wayes!

14 I should soone haue subdued their enemies, and turned my hand against their aduersaries.

15 The haters of the LORD should haue ‖ submitted themselues vnto him: but their time

‖ Or, yeelded fained obedience. Hebr. lyed.

6 The LORD shall count when he writeth vp the people: *that* this man was borne there. Selah.

7 As well the singers as the players on instruments *shall be there*, all my springs *are* in thee.

PSAL. LXXXVIII.

A prayer containing a grieuous complaint.

¶ A song or Psalme ‖ for the sonnes of Korah, to the chiefe musician vpon Mahalath Leannoth, ‖ Maschil of Heman the Ezrahite.

‖ *Or,* of.

† *Or,* A psalm of Heman the Ezrahite, giuing instruction.

O LORD God of my saluation, I haue cryed day *and* night before thee.

2 Let my prayer come before thee: incline thine eare vnto my cry.

3 For my soule is full of troubles: and my life draweth nigh vnto the graue.

4 I am counted with them that goe downe into the pit: I am as a man *that hath* no strength.

5 Free among the dead, like the slaine that lie in the graue, whom thou remembrest no more: and they are cut off ‖ from thy hand.

‖ *Or,* by thy hand.

6 Thou hast laid mee in the lowest pit: in darkenesse, in the deepes.

7 Thy wrath lieth hard vpon mee: and thou hast afflicted mee with all thy waues. Selah.

8 Thou hast put away mine acquaintance farre from mee: thou hast made mee an abomination vnto them: *I am* shut vp, and I cannot come foorth.

9 Mine eye mourneth by reason of affliction, LORD, I haue called daily vpon thee: I haue stretched out my handes vnto thee.

10 Wilt thou shew wonders to the dead? shall the dead arise *and* praise thee? Selah.

11 Shall thy louing kindnesse bee declared in the graue? *or* thy faithfulnesse in destruction?

12 Shall thy wonders be knowen in the darke? and thy righteousnesse in the land of forgetfulnesse?

13 But vnto thee haue I cried, O LORD, and in the morning shall my prayer preuent thee.

14 LORD, why castest thou off my soule? *why* hidest thou thy face from me?

15 I am afflicted and ready to die, from *my* youth vp: *while* I suffer thy terrours, I am distracted.

16 Thy fierce wrath goeth ouer me: thy terrours haue cut me off.

‖ *Or,* all the day.

17 They came round about me ‖ daily like water: they compassed me about together.

18 Louer and friend hast thou put farre from mee: *and* mine acquaintance *into* darkenesse.

PSAL. LXXXIX.

1 *The Psalmist praiseth God for his couenant,* 5 *For his wonderfull power,* 15 *For the care of his Church,* 19 *For his fauour to the kingdome of Dauid.* 38 *Then complaining of contrary euents,* 46 *He expostulateth, prayeth, and blesseth God.*

¶ ‖ Maschil of Ethan the Ezrahite.

‖ *Or,* a psalme for Ethan the Ezrahite, to giue instruction.

I Will sing of the mercies of the LORD for euer: with my mouth wil I make knowen thy faithfulnesse † to all generations.

† *Heb.* to generation and generation.

2 For I haue said, Mercy shall bee built vp for euer: thy faithfulnesse shalt thou establish in the very heauens.

3 I haue made a couenant with my chosen: I haue * sworne vnto Dauid my seruant.

* 2. Sam. 7. 11, &c.

4 Thy seede will I stablish for euer: and build vp thy throne † to all generations. Selah.

† *Heb.* to generation and generation.

5 And the heauens shall praise thy wonders, O LORD: thy faithfulnesse also in the congregation of the Saints.

6 For who in the heauen can be compared vnto the LORD? *who* among the sonnes of the mighty can be likened vnto the LORD?

7 God is greatly to be feared in the assembly of the Saints: and to bee had in reuerence of all them *that are* about him.

8 O LORD God of hostes, who *is* a strong LORD like vnto thee? or to thy faithfulnesse round about thee?

9 Thou rulest the raging of the Sea: when the waues thereof arise, thou stillest them.

10 Thou hast broken ‖ Rahab in pieces, as one that is slaine: thou hast scattered thine enemies † with thy strong arme.

‖ *Or,* Egypt.

† *Heb.* with the arme of thy strength.

11 * The heauens *are* thine, the earth also *is* thine: as for the world, and all the fulnes thereof, thou hast founded them.

* Gen. 1. 1. psal 24. 1. psal 50. 12.

12 The North and the South thou hast created them: Tabor and Hermon shall reioyce in thy Name.

13 Thou *hast* † a mighty arme: strong is thy hand, *and* high is thy right hand.

† *Heb.* an arme with might.

14 Iustice and iudgement are the ‖ habitation of thy throne: mercy and trueth shall goe before thy face.

‖ *Or,* establishment.

15 Blessed *is* the people that knowe the * ioyfull sound: they shall walke, O LORD in the light of thy countenance.

* Num. 10. 6.

16 In

16 In thy name shal they reioyce all the day: and in thy righteousnesse shall they be exalted.

17 For thou art the glory of their strength: and in thy fauour our horne shall be exalted.

|| *Or, our shield is of the* LORD, *and our King is of the Holy One of Israel.*

18 For the || LORD is our defence: and the Holy One of Israel is our King.

19 Then thou spakest in vision to thy Holy One, and saidst, I haue laid helpe vpon one that is mightie: I haue exalted one chosen out of the people.

* 1.Sam.16. 12.

20 * I haue found Dauid my seruant: with my holy oyle haue I anointed him.

21 With whom my hand shalbe established: mine arme also shall strengthen him.

22 The enemie shall not exact vpon him: nor the son of wickednes afflict him.

23 And I will beat downe his foes before his face: and plague them that hate him.

24 But my faithfulnesse and my mercie shall be with him: and in my Name shal his horne be exalted.

25 I wil set his hand also in the Sea: and his right hand in the riuers.

26 He shal crie vnto me, Thou *art* my father: my God, & the rock of my saluation.

27 Also I will make him *my* first borne: higher then the kings of the earth.

28 My mercie will I keepe for him for euermore: and my couenant shal stand fast with him.

29 His seed also wil I make *to endure* for euer: and his throne as the daies of heauen.

30 If his children forsake my Law, and walke not in my iudgements;

† *Heb. profane my statutes.*

31 If they † breake my Statutes, & keepe not my Commandements:

32 Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.

† *Heb. I will not make void from him.*

33 Neuertheless, my louing kindnesse will I not vtterly take from him: nor † suffer my faithfulnesse † to faile.

† *Heb. to lie.*

34 My couenant will I not breake: nor alter the thing that is gone out of my lips.

† *Heb. if I lie.*

35 Once haue I sworne by my Holines; † that I will not lie vnto Dauid.

* Ro.7.16. Iuk.1.33. iohn 12. 34.

36 * His seed shall endure for euer; and his throne as the Sunne before me.

37 It shall be established for euer as the Moone: and as a faithfull witnesse in heauen. Selah.

38 But thou hast cast off and abhorred: thou hast bene wroth with thine anointed.

39 Thou hast made void the couenant of thy seruant: thou hast profaned his crowne, by casting it to the ground.

40 Thou hast broken downe all his hedges: thou hast brought his strong holdes to ruine.

41 All that passe by the way spoile him; he is a reproch to his neighbours.

42 Thou hast set vp the right hand of his aduersaries: thou hast made all his enemies to reioyce.

43 Thou hast also turned the edge of his sword: and hast not made him to stand in the battell.

44 Thou hast made his † glory to cease: and cast his throne downe to the ground.

† *Heb brightnesse.*

45 The dayes of his youth hast thou shortened: thou hast couered him with shame. Selah.

46 How long, LORD, wilt thou hide thy selfe, for euer? shall thy wrath burne like fire?

47 Remember how short my time is: wherfore hast thou made all men in vaine?

48 What man *is he that* liueth, and shall not see death? shall hee deliuer his soule from the hand of the graue? Selah.

49 Lord, where *are* thy former louing kindnesses, *which* thou * swarest vnto Dauid in thy trueth?

* 2.Sam.7. 15.

50 Remember (Lord) the reproch of thy seruants: *how* I do beare in my bosome *the reproach* of all the mightie people.

51 Wherewith thine enemies haue reproached, O LORD: wherwith they haue reproached the footsteps of thine Anointed.

52 Blessed *be* the LORD for euermore, Amen, and Amen.

PSAL. XC.

1 Moses setting forth Gods prouidence, 3 complaineth of humane fragilitie, 7 diuine chastisements, 10 and and breuitie of life. 12 Hee prayeth for the knowledge and sensible experience of Gods good prouidence.

¶ || A prayer of Moses the man of God.

|| *Or, a prayer, being a psalme of Moses.*

LOrd, thou hast bin our dwelling place † in all generations.

† *Heb. in generation and generation.*

2 Before the mountaines were brought forth, or euer thou hadst formed the earth and the world: euen from euerlasting to euerlasting thou *art* God.

3 Thou turnest man to destruction: and sayest, Returne ye children of men.

4 * For a thousand yeeres in thy sight *are but* as yesterday || when it is past: and *as* a watch in the night.

* 2.Pet.3.8.

|| *Or, when he hath passed them.*

5 Thou carriest them away as with a flood, they are *as* a sleepe: in the morning they *are* like grasse *which* || groweth vp.

|| *Or, is changed.*

6 In the morning it flourisheth, and

groweth vp: in the euening it is cut downe, and withereth.

7 For we are consumed by thine anger: and by thy wrath are we troubled.

8 Thou hast set our iniquities before thee: our secret sinnes in the light of thy countenance.

9 For all our dayes are † passed away in thy wrath: we spend our yeeres ‖ as a tale *that is told*.

10 † The dayes of our yeeres *are* threescore yeeres and ten, and if by reason of strength they *bee* fourescore yeeres, yet is their strength labour and sorrow: for it is soone cut off, and we flie away.

11 Who knoweth the power of thine anger? euen according to thy feare, *so is* thy wrath.

12 So teach vs to number our daies, that we may † apply our hearts vnto wisedome.

13 Returne (O LORD) how long? and let it repent thee concerning thy seruants.

14 O satisfie vs early with thy mercie: that we may reioice, & be glad all our daies.

15 Make vs glad according to the dayes *wherein* thou hast afflicted vs: *and* the yeres *wherein* we haue seene euill.

16 Let thy worke appeare vnto thy seruants: and thy glory vnto their children.

17 And let the beauty of the LORD our God bee vpon vs, and establish thou the work of our hands vpon vs: yea, the worke of our hands establish thou it.

† *Heb. turned away.*
‖ *Or, as a meditation.*
† *Heb. as for the dayes of our yeeres, in them are seuenty yeeres.*
† *Heb. cause to come.*

PSAL. XCI.

1 The state of the godly. 3 Their safetie. 9 Their habitation. 11 Their seruants. 14 Their fruit, with the effects of them all.

HE that dwelleth in the secret place of the most High: shal † abide vnder the shadow of the Almightie.

2 I will say of the LORD, He *is* my refuge, and my fortresse: my God, in him wil I trust.

3 Surely he shall deliuer thee from the snare of the fouler: *and* from the noysome pestilence.

4 He shall couer thee with his feathers, and vnder his wings shalt thou trust: his trueth shall be *thy* shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night: *nor* for the arrow that flieth *by* day:

6 *Nor* for the pestilence *that* walketh in darkenesse: *nor* for the destruction, *that* wasteth at noone day.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: *but* it shall not come nigh thee.

† *Heb. lodge.*

8 Onely with thine eyes shalt thou behold: and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD *which is* my refuge, *euen* the most High, thy habitation:

10 There shall no euill befall thee: neither shal any plague come nie thy dwelling.

11 * For he shall giue his Angels charge ouer thee: to keepe thee in all thy wayes.

12 They shall beare thee vp in *their* hands: lest thou dash thy foote against a stone.

13 Thou shalt tread vpon the Lion, and ‖ adder: the yong Lion and the dragon shalt thou trample vnder feet.

14 Because he hath set his loue vpon me, therfore wil I deliuer him: I wil set him on high, because he hath knowen my Name.

15 He shall call vpon me, and I will answere him: I *will be* with him in trouble, I will deliuer him, and honour him.

16 With † long life will I satisfie him: and shew him my saluation.

* Mat. 4. 6 luke 4. 10.
‖ *Or, Aspe.*
† *Heb. length of dayes.*

PSAL. XCII.

1 The Prophet exhorteth to praise God, 4 for his great workes, 6 for his iudgements on the wicked, 10 and for his goodnesse to the godly.

¶ A Psalme *or* song for the Sabbath day.

IT is a good thing to giue thankes vnto the LORD, and to sing *praises* vnto thy Name, O most High:

2 To shew forth thy louing kindnesse in the morning: and thy faithfulnes † euery night:

3 Vpon an instrument of ten strings, and vpon the psalterie: vpon the ‖ harpe with a solemne sound.

4 For thou, LORD, hast made me glad through thy worke: I will triumph in the works of thy hands.

5 O LORD, how great are thy works! *and* thy thoughts are very deepe.

6 A brutish man knoweth not: neither doth a foole vnderstand this.

7 When the wicked spring as the grasse, & when all the workers of iniquity do flourish: *it is* that they shalbe destroied for euer.

8 ¶ But thou, LORD, art *most* high for euermore.

9 For loe, thine enemies, O LORD, for loe, thine enemies shall perish: all the workers of iniquitie shall be scattered.

10 But my horne shalt thou exalt like *the horne* of an vnicorne: I shall bee anointed with fresh oyle.

11 Mine eye also shall see *my desire* on mine

† *Heb. in the nights.*
‖ *Or, vpon the solemne sound with the harpe Heb. Higgaion.*

mine enemies: *and* mine eares shall heare *my desire* of the wicked that rise vp against mee.

* Hose. 14. 5 12 * The righteous shal flourish like the palme tree: hee shall grow like a cedar in Lebanon.

13 Those that bee planted in the house of the LORD, shall flourish in the courts of our God.

† Heb. greene. 14 They shall still bring foorth fruit in old age: they shalbe fat, and † flourishing:

15 To shew that the LORD is vpright: he *is* my rocke, and *there is* no vnrighteousnesse in him.

PSAL. XCIII.

The Maiesty, power, and holinesse of Christs Kingdome.

THE LORD reigneth, he is clothed with Maiestie, the LORD *is* clothed with strength, *wherewith* he hath girded himselfe: the world also is stablished, that it cannot be moued.

† Heb. from then. 2 Thy throne is established † of olde: thou *art* from euerlasting.

3 The floods haue lifted vp, O LORD, the floods haue lifted vp their voyce: the floods lift vp their waues.

4 The LORD on high *is* mightier then the noise of many waters, *yea then* the mighty waues of the Sea.

5 Thy testimonies are very sure: holinesse becommeth thine house, O LORD, † for euer.

† Hebr. to length of dayes.

PSAL. XCIIII.

1 *The Prophet calling for iustice, complaineth of tyranny and impietie.* 8 *He teacheth Gods prouidence.* 12 *He sheweth the blessednesse of affliction.* 16 *God is the defender of the afflicted.*

† Heb. God of reuenges. O LORD † God, to whome vengeance belongeth: O God to whom vengeance belongeth, † shew thy selfe.

† Heb. shine forth. 2 Lift vp thy selfe thou Iudge of the earth: render a reward to the proud.

3 LORD, how long shall the wicked? how long shall the wicked triumph?

4 *How long* shall they vtter, *and* speake hard things? *and* all the workers of iniquitie boast themselues?

5 They breake in pieces thy people, O LORD: and afflict thine heritage.

6 They slay the widow and the stranger: and murder the fatherlesse.

* Psal. 10. 11, 13. pro. 20. 12. 7 * Yet they say, The LORD shall not see: neither shal the God of Iacob regard *it*.

8 Vnderstand, yee brutish among the people: and *ye* fooles when will ye be wise?

* Exo. 4. 11. 9 * He that planted the eare, shall he not heare? he that formed the eye, shall he not see?

10 He that chastiseth the heathen, shall not hee correct? hee that teacheth man knowledge, *shall not he know?*

* 1. Cor. 3. 20. 11 * The LORD knoweth the thoughts of man: that they *are* vanitie.

12 Blessed *is* the man whome thou chasteneſt, O LORD: and teacheſt him out of thy Law:

13 That thou mayest giue him rest from the dayes of aduersitie: vntill the pit bee digged for the wicked.

14 For the LORD will not cast off his people: neither will hee forsake his inheritance.

† Heb. shalbe after it. 15 But iudgement shal returne vnto righteousnes: and all the vpright in heart † shal follow it.

16 Who will rise vp for mee against the euill doers? *or* who will stand vp for mee against the workers of iniquity?

|| Or, quickly. 17 Vnlesse the LORD *had been* my helpe: my soule had || almost dwelt in silence.

18 When I said, My foot slippeth: thy mercie, O LORD, held me vp.

19 In the multitude of my thoughts within me, thy comforts delight my soule.

20 Shall the throne of iniquitie haue fellowship with thee: which frameth mischiefe by a law?

21 They gather themselues together against the soule of the righteous: and condemne the innocent blood.

22 But the LORD is my defence: and my God *is* the rocke of my refuge.

23 And he shall bring vpon them their owne iniquitie, and shall cut them off in their owne wickednesse: *yea* the LORD our God shall cut them off.

PSAL. XCV.

1 *An exhortation to praise God,* 3 *for his greatnesse,* 6 *and for his goodnesse,* 8 *and not to tempt him.*

OCome, let vs sing vnto the LORD: let vs make a ioyfull noise to the rocke of our saluation.

† Heb. preuent his face. 2 Let vs † come before his presence with thankesgiuing: and make a ioyfull noise vnto him with Psalmes.

3 For the LORD *is* a great God: and a great King aboue all gods.

† Hebr. in whose. || Or, the heights of the hills are his. Heb. whose the sea is. 4 † In his hand are the deepe places of the earth: || the strength of the hilles is his also.

5 † The Sea *is* his, and he made it: and his hands formed the drie land.

6 O come, let vs worship and bowe downe: let vs kneele before the LORD our maker.

7 For hee *is* our God, and we *are* the people of his paſture, and the ſheepe of his hand: to day if ye will heare his voyce,

8 *Harden not your heart, * as in the †prouocation: and as in the day of * temptation, in the wilderneſſe:

9 When your fathers tempted me: proued me, and ſaw my worke.

10 Fourtie yeeres long was I grieued with *this* generation: and ſaid, It *is* a people that doe erre in their heart: and they haue not knowen my wayes.

11 Vnto whome I ſware in my wrath: †that they ſhould not enter into my reſt.

PSAL. XCVI.

1 An exhortation to praiſe God, 4 for his greatneſſe, 8 For his kingdome, 11 For his generall iudgement.

O *Sing vnto the LORD a new ſong: ſing vnto the LORD all the earth.

2 Sing vnto the LORD, bleſſe his name: ſhew foorth his ſaluation from day to day.

3 Declare his glory among the heathen: his wonders among all people.

4 For the LORD *is* great, and greatly to be praiſed: he *is* to be feared aboue all gods.

5 For all the gods of the nations *are* idoles: but the LORD made the heauens.

6 Honour and maieſtie *are* before him: ſtrength and beautie *are* in his Sanctuary.

7 Giue vnto the LORD (O ye kinreds of the people:) giue vnto the LORD glory and ſtrength.

8 Giue vnto the LORD the glory † *due vnto* his Name: bring an offering & come into his courts.

9 O worſhip the LORD, ‖ in the beauty of holines feare before him all the earth.

10 * Say among the heathen, *that* the LORD reigneth: the world alſo ſhall be eſtabliſhed that it ſhall not bee moued: hee ſhall iudge the people righteouſly.

11 Let the heauens reioyce, and let the earth bee glad: let the Sea roare, and the fulneſſe thereof.

12 Let the field be ioyfull, and all that *is* therein: then ſhall all the trees of the wood reioyce

13 Before the LORD, for he commeth, for he commeth to iudge the earth: he ſhal iudge the world with righteouſneſſe, and the people with his trueth.

PSAL. XCVII.

1 The Maieſtie of Gods Kingdome. 7 The Church reioyceth at Gods iudgements vpon Idolaters. 10 An exhortation to godlineſſe and gladneſſe.

THe LORD reigneth, let the earth reioyce: let the † multitude of Iſles bee glad thereof.

2 Cloudes and darkeneſſe *are* round about him: * righteouſneſſe and iudgement are the ‖ habitation of his throne.

3 A fire goeth before him: and burneth vp his enemies round about.

4 His lightnings inlightned the world: the earth ſaw, and trembled.

5 The hilles melted like waxe at the preſence of the LORD: at the preſence of the Lord of the whole earth.

6 The heauens declare his righteouſneſſe: and all the people ſee his glory.

7 * Confounded bee all they that ſerue grauen images, that boaſt themſelues of idoles: worſhip him all *ye* gods.

8 Sihon heard, and was glad, and the daughters of Iudah reioyced: becauſe of thy iudgements, O LORD.

9 For thou, LORD, *art* high aboue all the earth: thou art exalted farre aboue all gods.

10 * Ye that loue the LORD, hate euill; he preſerueth the ſoules of his Saints: hee deliuereth them out of the hand of the wicked.

11 Light is ſowen for the righteous: and gladneſſe for the vpright in heart.

12 Reioyce in the LORD, ye righteous: and giue thankes ‖ at the remembrance of his holineſſe.

PSAL. XCVIII.

1 The Pſalmiſt exhorteth the Iewes, 4 the Gentiles, 7 and all the creatures to praiſe God.

¶ A Pſalme.

O Sing vnto the LORD a new ſong, for he hath done marueilous things: his right hand, and his holy arme hath gotten him the victory.

2 * The LORD hath made knowen his ſaluation: his righteouſnes hath he ‖ openly ſhewed in the ſight of the heathen.

3 Hee hath remembred his mercie and his trueth toward the houſe of Iſrael: all the endes of the earth haue ſeene the ſaluation of our God.

4 Make a ioyfull noiſe vnto the LORD, all the earth: make a lowd noiſe, and reioyce, and ſing praiſe.

5 Sing vnto the LORD with the harpe: with the harpe, and the voice of a Pſalme.

6 With trumpets and ſound of cornet: make a ioyfull noiſe before the LORD, the King.

Let

Heb. 3.7. nd 4.7. Num 14. 2, &c. *Heb. contenon.* Exod. 17. and 7.

Heb. if they nter into my eſt.

* 1 Chron. 16.23.

† *Heb. of his name.*

‖ *Or, in the glorious Sanctuary.* *Pſal. 93.1. and 97.1.

† *Heb. many, or, great Iſles.*

* Pſal. 89.15 ‖ *Or, eſtabliſhment.*

* Exod. 20.4 leuit. 26.1. deut. 5.8. heb. 1.6.

* Pſal. 34.13 amos 5.15. rom. 12.9.

‖ *Or, to the memoriall.*

* Iſa. 52.10 ‖ *Or, reuealed.*

7 Let the Sea roare, and the fulnesse thereof: the world, and they that dwell therein.

8 Let the floods clap *their* handes: let the hilles be ioyfull together

*Psal.96.13 9 Before the LORD, * for hee commeth to iudge the earth: with righteousnes shall he iudge the world, & the people with equitie.

PSAL. XCIX.

1 The Prophet setting foorth the Kingdome of GOD in Zion, 5 exhorteth all, by the example of forefathers, to worship God at his holy hill.

THe LORD reigneth, let the people tremble: he sitteth *betweene* the Cherubims, let the earth † be moued.

† Heb. stagger.

2 The LORD *is* great in Zion: and he *is* high aboue all people.

3 Let them praise thy great and terrible Name: *for it is* holy.

4 The Kings strength also loueth iudgement, thou doest establish equity: thou executest iudgement & righteousnes in Iacob.

5 Exalt ye the LORD our God, and worship at his footstoole: *for* || he is holy.

|| Or, it is holy.

6 Moses and Aaron among his Priests, and Samuel among them that call vpon his Name: they called vpon the LORD, and he answered them.

7 Hee spake vnto them in the cloudie pillar: they kept his Testimonies, and the Ordinance *that* he gaue them.

8 Thou answeredst them, O LORD our God: thou wast a God that forgauest them though thou tookest vengeance of their inuentions.

9 Exalt the LORD our God, and worship at his holy hill: for the LORD our God is holy.

PSAL. C.

1 An exhortation to praise God cheerefully, 3 for his greatnesse, 4 and for his power.

¶ A Psalme of || praise.

|| Or, thankesgiuing.

MAke a ioyfull noise vnto the Lord, † all ye lands.

† Heb. all the earth.

2 Serue the LORD with gladnesse: come before his presence with singing.

3 Know ye that the LORD, he *is* God, *it is* he *that* hath made vs, and || not we our selues: we are his people, and the sheepe of his pasture.

|| Or, and his we are.

4 Enter into his gates with thankesgiuing, *and* into his Courts with praise: bee thankefull vnto him, *and* blesse his Name.

5 For the LORD *is* good, his mercy *is* euerlasting: and his trueth endureth † to all generations.

† Heb. to generation, and generation.

PSAL. CI.

Dauid maketh a vow and profession of godlinesse.

¶ A Psalme of Dauid.

I Will sing of Mercie and Iudgement: vnto thee, O LORD, will I sing.

2 I will behaue my selfe wisely in a perfect way, O when wilt thou come vnto me? I will walke within my house with a perfect heart.

3 I will set no † wicked thing before mine eyes: I hate the worke of them that turne aside, *it* shall not cleaue to me.

† Heb. thing of Beliall.

4 A froward heart shall depart from me, I will not know a wicked person.

5 Whoso priuily slandereth his neighbour, him will I cut off: him that hath an high looke, and a proud heart, will not I suffer.

6 Mine eyes *shalbe* vpon the faithfull of the land, that they may dwell with me: hee that walketh || in a perfect way, hee shall serue me.

|| Or, perfect in the way.

7 Hee that worketh deceit, shall not dwell within my house: hee that telleth lies shall not tarie in my sight.

† Heb. shall not be established.

8 I will earely destroy all the wicked of the land: that I may cut off all wicked doers from the citie of the LORD.

PSAL. CII.

1 The Prophet in his prayer maketh a grieuous complaint. 12 He taketh comfort in the eternitie and mercy of God 18 The mercies of God are to be recorded. 23 He stablisheth his weakenesse by the vnchangeablenes of God.

¶ A prayer || of the afflicted when hee is ouerwhelmed, and powreth out his complaint before the LORD.

|| Or, for.

HEare my prayer, O LORD: and let my crie come vnto thee.

2 Hide not thy face from me in the day *when* I am in trouble, incline thine eare vnto me: in the day *when* I call, answere mee speedily.

3 For my dayes are consumed || like smoke: & my bones are burnt as an hearth.

|| Or, (as some reade) into smoke.

4 My heart is smitten, and withered like grasse: so that I forget to eate my bread.

5 By reason of the voice of my groning, my bones cleaue to my || skin.

|| Or, flesh.

6 I am like a Pelican of the wildernes: I am like an owle of the desert.

7 I watch, and am as a sparrow alone vpon the house top.

8 Mine enemies reproch mee all the day: *and* they that are mad against me, are sworne against me.

9 For I haue eaten ashes like bread: and mingled my drinke with weeping.

10 Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast lifted mee vp, and cast me downe.

11 *My dayes *are* like a shadow, *that* declineth: and I am withered like grasse.

12 But thou, O LORD, shalt endure for euer: and thy remembrance vnto all generations.

13 Thou shalt arise, *and* haue mercy vpon Zion: for the time to fauour her, yea the set time is come.

14 For thy seruants take pleasure in her stones: and fauour the dust thereof.

15 So the heathen shall feare the Name of the LORD: and all the kings of the earth thy glory.

16 When the LORD shall build vp Zion: he shall appeare in his glory.

17 He will regard the prayer of the destitute, and not despise their prayer.

18 This shall be written for the generation to come: and the people which shalbe created, shall praise the LORD.

19 For he hath looked downe from the height of his Sanctuary: from heauen did the LORD behold the earth:

20 To heare the groning of the prisoner: to loose †those that are appointed to death:

21 To declare the Name of the LORD in Zion: and his praise in Ierusalem:

22 When the people are gathered together: and the kingdoms to serue the LORD.

23 Hee †weakened my strength in the way: he shortened my dayes.

24 I said, O my God, take me not away in the midst of my dayes: thy yeeres are throughout all generations.

25 * Of old thou hast laid the foundation of the earth: and the heauens *are* the worke of thy hands.

26 They shall perish, but thou shalt †indure, yea all of them shall waxe olde like a garment: as a vesture shalt thou change them, and they shalbe changed.

27 But thou *art* the same: and thy yeres shall haue no end.

28 The children of thy seruants shall continue: and their seed shall be established before thee.

PSAL. CIII.

1 *An exhortation to blesse God for his mercie,* 15 *And for the constancie thereof.*

¶ *A Psalme* of Dauid.

BLesse the LORD, O my soule: and all that is within me, *blesse* his holy Name.

2 Blesse the LORD, O my soule: and forget not all his benefits.

3 Who forgiueth all thine iniquities: who healeth all thy diseases.

4 Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with louing kindnesse and tender mercies.

5 Who satisfieth thy mouth with good things: *so that* thy youth is renewed like the Eagles.

6 The LORD executeth righteousnes: and iudgement for all that are oppressed.

7 He made knowen his wayes vnto Moses: his acts vnto the children of Israel.

8 *The LORD *is* mercifull and gracious: slow to anger, & †plenteous in mercy.

9 Hee will not alwayes chide: neither will he keepe *his anger* for euer.

10 Hee hath not dealt with vs after our sinnes: nor rewarded vs according to our iniquities.

11 For †as the heauen is high aboue the earth: *so* great is his mercy toward them that feare him.

12 As farre as the East is from the West: *so* farre hath he remoued our transgressions from vs.

13 Like as a father pitieth his children: *so* the LORD pitieth them that feare him.

14 For he knoweth our frame: hee remembreth that we are dust.

15 As for man, his dayes *are* as grasse: as a flower of the field, so he flourisheth.

16 For the wind passeth ouer it, and †it is gone, and the place thereof shall know it no more.

17 But the mercy of the LORD *is* from euerlasting to euerlasting vpon them that feare him: and his righteousnes vnto children children:

18 * To such as keepe his Couenant: and to those that remember his commandements to doe them.

19 The LORD hath prepared his throne in the heauens: and his kingdome ruleth ouer all.

20 Blesse the LORD yee his Angels: † that excell in strength, that do his commandements: hearkening vnto the voice of his word.

21 Blesse ye the LORD all ye his hostes, ye ministers of his that do his pleasure.

22 Blesse the LORD all his works in all places of his dominion: blesse the LORD, O my soule.

PSAL. CIIII.

1 *A meditation vpon the mightie power, & wonderfull prouidence of God.* 31 *Gods glory is eternall.* 33 *The Prophet voweth perpetually to praise God.*

Blesse

Esa. 40.6. Iam. 1.10.

Heb. the children of death.

† Heb. afflicted.

* Heb. 1.10.

† Heb. stand.

* Exod. 34.7. deut. 34.6. num. 14.18. nehem. 9.17. psal. 86.15. iere. 32.18.

† Heb. great of mercie.

† Heb. according to the height of the heauen.

† Heb. it is not.

* Deut. 7.9.

† Heb. mighty in strength.

BLesse the LORD, O my soule, O LORD my God, thou art very great : thou art clothed with honour and maiestie.

2 Who coueriest *thy selfe* with light, as *with* a garment: who stretchest out the heauens like a curtaine.

3 Who layeth the beames of his chambers in the waters, who maketh the cloudes his charet : who walketh vpon the wings of the wind.

4 * Who maketh his Angels spirits: his ministers a flaming fire.

5 † Who laid the foundations of the earth: *that* it should not be remooued for euer.

6 Thou coueredst it with the deepe as *with* a garment : the waters stood aboue the mountaines.

7 At thy rebuke they fled : at the voice of thy thunder they hasted away.

8 ‖ They goe vp by the mountaines: they go downe by the valleys vnto the place which thou hast founded for them.

9 Thou hast set a bound that they may not passe ouer : that they turne not againe to couer the earth.

10 † He sendeth the springs into the valleys : *which* † run among the hilles.

11 They giue drinke to euery beast of the field: the wild asses † quench their thirst.

12 By them shall the foules of the heauen haue their habitation : *which* † sing among the branches.

13 He watereth the hilles from his chambers : the earth is satisfied with the fruit of thy workes.

14 He causeth the grasse to grow for the cattell, and herbe for the seruice of man : *that he may bring forth food out of the earth:

15 And wine that maketh glad the heart of man, and † oyle to make *his* face to shine: and bread *which* strengtheneth mans heart.

16 The trees of the LORD are full *of sappe:* the cedars of Lebanon which hee hath planted.

17 Where the birds make their nests : as for the Storke, the firre trees *are* her house.

18 The high hilles *are* a refuge for the wild goats : *and* the rocks for the conies.

19 He appointed the Moone for seasons ; the Sunne knoweth his going downe.

20 Thou makest darkenesse, and it is night: †wherein all the beasts of the forrest doe creepe *forth*.

21 The yong lions roare after their pray : and seeke their meat from God.

22 The Sun ariseth, they gather themselues together : & lay them downe in their dens.

23 Man goeth forth vnto his worke : and to his labour, vntill the euening.

24 O LORD, how manifold are thy workes ! in wisedome hast thou made them all : the earth is full of thy riches.

25 *So is* this great and wide Sea, wherein are things creeping innumerable : both small and great beasts.

26 There go the ships ; *there is* that Leuiathan, *whō* thou hast † made to play therein.

27 * These wait all vpon thee: that thou mayest giue them their meat in due season.

28 That thou giuest them, they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.

29 Thou hidest thy face, they are troubled, thou takest away their breath, they die : and returne to their dust.

30 Thou sendest forth thy Spirit, they are created : and thou renewest the face of the earth.

31 The glory of the LORD † shall endure for euer : the LORD shall reioyce in his works.

32 He looketh on the earth, & it trembleth ; he toucheth the hils, and they smoke.

33 I will sing vnto the LORD as long as I liue : I will sing praise vnto my God, while I haue my being.

34 My meditation of him shalbe sweet. I will be glad in the LORD.

35 Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked bee no more : blesse thou the LORD, O my soule. Praise ye the LORD.

PSAL. CV.

1 *An exhortation to praise God, & to seeke out his works.* 7 *The story of Gods prouidence ouer Abraham,* 16 *Ouer Ioseph,* 23 *Ouer Iacob in Egypt,* 26 *Ouer Moses deliuering the Israelites,* 37 *Ouer the Israelites brought out of Egypt, fed in the wildernesse, and planted in Canaan.*

OGiue * thanks vnto the LORD, call vpon his Name : make knowen his deeds among the people.

2 Sing vnto him ; sing Psalmes vnto him : talke ye of all his wonderous workes.

3 Glory ye in his holy Name : let the heart of them reioyce, that seeke the LORD.

4 Seeke the LORD, and his strength : seeke his face euermore.

5 Remember his marueilous workes, that he hath done : his wonders, and the iudgements of his mouth,

6 O ye seed of Abraham his seruant : ye children of Iacob his chosen.

* Heb. 1.7.

† *Heb. he hath founded the earth vpon her bases.*

‖ *Or, the mountaines ascend, the valleys descend.*

† *Heb. who sendeth.* † *Heb. walke.*

† *Heb breake.*

† *Heb. giue a voyce.*

* Iosh. 9.13.

† *Heb. to make his face shine with oyle, or more then oyle.*

† *Heb. all the beasts thereof doe trample on the forrest.*

† *Heb. forme.* * Psal. 145. 15.

† *Heb. shalbe.*

* 1. Chron. 16.8. esai. 12.4.

7 He *is* the LORD our God: his iudgments *are* in all the earth.

8 He hath remembred his couenant for euer: the word *which* hee commanded to a thousand generations.

9 *Which *couenant* he made with Abraham, and his oath vnto Isaac:

10 And confirmed the same vnto Iacob for a law: *and* to Israel *for* an euerlasting couenant:

11 *Saying, Vnto thee will I giue the land of Canaan: † the lot of your inheritance.

12 When they were *but* a fewe men in number: yea very few, and strangers in it.

13 When they went from one nation to another: from *one* kingdome to another people.

14 He suffered no man to do them wrong: yea, he reproued kings for their sakes:

15 *Saying*, Touch not mine Anointed; and doe my Prophets no harme.

16 Moreouer he called for a famine vpon the land: hee brake the whole staffe of bread.

17 He sent a man before them: *euen Ioseph, *who* was sold for a seruant.

18 *Whose feet they hurt with fetters: † he was laid in yron.

19 Vntill the time that his word came: the word of the LORD tried him.

20 *The king sent and loosed him: *euen* the ruler of the people, and let him go free.

21 *He made him lord of his house: and ruler of all his † substance:

22 To bind his princes at his pleasure: and teach his Senatours wisedome.

23 *Israel also came into Egypt: and Iacob sojourned in the land of Ham.

24 And he increased his people greatly: & made them stronger then their enemies.

25 *Hee turned their heart to hate his people: to deale subtilly with his seruants.

26 *He sent Moses his seruant: *and* Aaron whom he had chosen.

27 *They shewed his † signes among them: and wonders in the land of Ham.

28 *He sent darkenes, & made it darke: and they rebelled not against his word.

29 He turned their waters into blood: and slew their fish.

30 *The land brought forth frogs in abundance: in the chambers of their kings.

31 *Hee spake, and there came diuers sorts of flies: *and* lice in all their coasts.

32 *† He gaue them haile for raine: *and* flaming fire in their land.

33 He smote their Vines also, and their fig-trees: and brake the trees of their coasts.

34 *He spake and the locusts came: and caterpillers, and that without number,

35 And did eate vp all the herbs in their land: & deuoured the fruit of their ground.

36 *He smote also all the first borne in their land: the chiefe of all their strength.

37 *Hee brought them forth also with siluer and gold: and *there was* not one feeble person among their tribes.

38 *Egypt was glad when they departed: for the feare of them fell vpon them.

39 *He spread a cloud for a couering: and fire to giue light in the night.

40 **The people* asked, and he brought quailes: & satisfied them with the bread of heauen.

41 *He opened the rock, and the waters gushed out: they ranne in the dry places *like* a riuer.

42 For hee remembred his holy promise: *and* Abraham his seruant.

43 And he brought foorth his people with ioy: *and* his chosen with †gladnesse:

44 *And gaue them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people:

45 That they might obserue his statutes, and keepe his Lawes. Praise ye the LORD.

PSAL. CVI.

1 The Psalmist exhorteth to praise God. 4 Hee prayeth for pardon of sinne, as God did with the fathers. 7 The storie of the peoples rebellion, and Gods mercie. 47 hee concludeth with prayer and praise.

†RAise ye the LORD. O* giue thanks vnto the LORD, for he *is* good: for his mercie *endureth* for euer.

2 * Who can vtter the mighty acts of the LORD? *who* can shew foorth all his praise?

3 Blessed *are they* that keepe iudgement: *and* he that doeth righteousnes at all times.

4 Remember me, O LORD, with the fauour *that thou beareſt vnto* thy people: O visite me with thy saluation:

5 That I may see the good of thy chosen, that I may reioyce in the gladnesse of thy nation: that I may glory with thine inheritance.

6 *We haue sinned with our fathers: we haue committed iniquity, we haue done wickedly.

7 Our fathers vnderstood not thy wonders in Egypt, they remembred not the multitude of thy mercies: * but prouoked *him* at the sea, *euen* at the Red Sea.

8 Neuer-

---

* Gen. 17. 2 and 22. 16. and 26. 3. and 28. 13. and 35. 11. Luke 1. 7, 73 Heb 6. 17.
* Gen. 13. 15. and 15. 18.
† Heb. the corde.
* Gen. 37. 28.
* Gen. 39. 20.
† Heb. his soule came into yron
* Gen. 41. 14
* Gen. 41. 40.
† Heb. possession.
* Gen. 46. 6.
* Exod. 1. 8.
* Exod. 3. 10
* Exod 7. 9. † Heb words of his signes.
* Num. 20. 12
* Exod. 7. 10.
* Exod. 8. 6
* Exod. 9. 17 and 24
* Exod. 10. 13 Heb. he gaue their raine, &c.
* Exod. 10. 4
* Exod. 12. 29.
* Exod. 12. 29.
* Exod. 12. 33.
* Exod. 13. 21.
* Exod. 16. 12.
* Exod. 17. 6. numb. 20. 11 1. cor. 10. 4
† Heb. singing.
* Iosh 13. 17. deut. 6. 10.
† Heb Hallelujah.
* Psal. 107. 1, 118. 1. and 136. 1.
* Iudg. 13. 21.
* Iudg. 7. 19.
* Exod. 14. 11, 12, 21.

8 Neuertheleſſe he ſaued them for his Names ſake: that he might make his mighty power to be knowen.

9 He rebuked the red ſea alſo, and it was dried vp: ſo he led them thorow the depths as thorow the wilderneſſe.

10 And he ſaued them from the hand of him that hated *them*: and redeemed them from the hand of the enemy.

11 *And the waters couered their enemies: there was not one of them left.

12 *Then beleeued they his words: they ſang his praiſe.

13 *† They ſoone forgate his workes: they waited not for his counſell:

14 *But † luſted exceedingly in the wildernes: and tempted God in the deſert.

15 *And hee gaue them their requeſt: but ſent leanneſſe into their ſoule.

16 *They enuied Moſes alſo in the campe: *and* Aaron the Saint of the LORD.

17 *The earth opened and ſwallowed vp Dathan, and couered the company of Abiram.

18 *And a fire was kindled in their company: the flame burnt vp the wicked.

19 *They made a calfe in Horeb: and worſhipped the molten image.

20 Thus they changed their glory into the ſimilitude of an oxe that eateth graſſe.

21 They forgate God their Sauiour: which had done great things in Egypt:

22 Wonderous workes in the land of Ham: *and* terrible things by the red ſea.

23 *Therfore he ſaid that he would deſtroy them, had not Moſes his choſen ſtood before him in the breach: to turne away his wrath, leſt he ſhould deſtroy *them*.

24 Yea, they deſpiſed † the pleaſant land: they beleeued not his word:

25 *But murmured in their tents: *and* hearkned not vnto the voice of the LORD.

26 Therefore hee lifted vp his hand againſt them: to ouerthrow them in the wilderneſſe:

27 † To ouerthrow their ſeede alſo among the nations, and to ſcatter them in the lands.

28 *They ioyned themſelues alſo vnto Baal-Peor: and ate the ſacrifices of the dead.

29 Thus they prouoked *him* to anger with their inuentions: and the plague brake in vpon them.

30 *Then ſtood vp Phinehas, & executed iudgment: and ſo the plague was ſtaied.

31 And that was counted vnto him for righteouſneſſe: vnto all generations for euermore.

32 *They angred *him* alſo at the waters of ſtrife: ſo that it went ill with Moſes for their ſakes:

33 Becauſe they prouoked his ſpirit: ſo that he ſpake vnaduiſedly with his lips.

34 *They did not deſtroy the nations, concerning whom the LORD commanded them:

35 *But were mingled among the heathen, and learned their works.

36 And they ſerued their idoles: which were a ſnare vnto them.

37 Yea, they ſacrificed their ſonnes, and their daughters vnto deuils,

38 And ſhed innocent blood, *euen* the blood of their ſonnes & of their daughters, whom they ſacrificed vnto the idols of Canaan: & the land was polluted with blood.

39 Thus were they defiled with their own works: and went a whoring with their owne inuentions.

40 Therefore was the wrath of the LORD kindled againſt his people: inſomuch that hee abhorred his owne inheritance.

41 And hee gaue them into the hand of the heathen: and they that hated them, ruled ouer them.

42 Their enemies alſo oppreſſed them: and they were brought into ſubiection vnder their hand.

43 *Many times did hee deliuer them: but they prouoked *him* with their counſell, and were ‖brought low for their iniquitie.

44 Neuertheleſſe he regarded their affliction: when he heard their crie.

45 *And hee remembred for them his couenant: and repented according to the multitude of his mercies.

46 He made them alſo to bee pitied, of all thoſe that caried them captiue.

47 Saue vs, O LORD our God, and gather vs from among the heathen, to giue thankes vnto thy holy Name: *and* to tryumph in thy praiſe.

48 Bleſſed *be* the LORD God of Iſrael from euerlaſting to euerlaſting: and let all the people ſay, Amen. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CVII.

1 *The Pſalmiſt exhorteth the redeemed to praiſing God, to obſerue his manifold prouidence 4 ouer trauailers, 10 ouer captiues, 17 ouer ſicke men, 23 ouer Sea men, 33 and in diuers variations of life.*

O *Giue thankes vnto the LORD, for he *is* good: for his mercy *endureth* for euer.

2 Let

* Exod. 14. 27. & 15. 5.
* Exod. 14. 31. & 15. 1.
* Exod. 15. 14. & 17. 2.
† *Heb. they made haſte, they forgate.*
* Exod. 17. 2. 1. cor. 10. 6.
† *Heb. luſted a luſt.*
* Num. 11. 31.
* Num. 16. 2
* Numb. 16. 31. deu. 11. 6
* Numb. 16. 35. and. 46.
* Exod. 32. 4
* Exod. 33. 13.
† *Heb. a land of deſire.*
* Num. 14. 2.
† *Heb. to make them fall.*
* Num. 25. 3.
* Num. 25. 7
* Numb. 29. 13.
* Deut. 7. 1.
* Iudg. 1. 21.
* Iudg. 2. 16.
‖ *Or, impouerriſhed, or weakened.*
* Deut. 30. 2
* Pſal 106. 1 and 118. 1. and 136. 1.

2 Let the redeemed of the LORD say *so*: whom he hath redeemed from the hand of the enemy:

3 And gathered them out of the lands, from the East and from the West: from the North and † from the South.

† *Heb. from the sea.*

4 They wandred in the wilderneſſe, in a ſolitarie way: they found no citie to dwell in.

5 Hungry and thirſty: their ſoule fainted in them.

6 Then they cried vnto the LORD in their trouble: *and* he deliuered them out of their diſtreſſes.

7 And he led them foorth by the right way: that they might goe to a citie of habitation.

8 Oh that *men* would praiſe the LORD for his goodneſſe: and for his wonderfull works to the children of men.

9 For hee ſatiffieth the longing ſoule: and filleth the hungry ſoule with goodnes.

10 Such as ſit in darkeneſſe and in the ſhadow of death: being bound in affliction and yron:

11 Becauſe they rebelled againſt the words of God: and contemned the counſell of the moſt high.

12 Therefore he brought downe their heart with labour: they fell downe, and *there was* none to helpe.

13 Then they cried vnto the LORD in their trouble: *and* hee ſaued them out of their diſtreſſes.

14 Hee brought them out of darkneſſe, and the ſhadowe of death: and brake their bands in ſunder.

15 Oh that *men* would praiſe the LORD for his goodneſſe: and for his wonderfull works to the children of men.

16 For hee hath broken the gates of braſſe: and cut the bars of yron in ſunder.

17 Fooles, becauſe of their tranſgreſſion, and becauſe of their iniquities, are afflicted.

* Iob. 33.20

18 *Their ſoule abhorreth all maner of meate: and they draw neere vnto the gates of death.

19 Then they crie vnto the LORD in their trouble: hee ſaueth them out of their diſtreſſes.

20 Hee ſent his word, and healed them: and deliuered them frō their deſtructions.

21 Oh that *men* would praiſe the LORD for his goodneſſe: and for his wonderfull works, to the children of men.

22 And let them ſacrifice the ſacrifices of thankſgiuing: and declare his works with † reioycing.

† *Heb. ſinging.*

23 They that goe downe to the ſea in ſhips: that doe buſineſſe in great waters.

24 Theſe ſee the workes of the LORD: and his wonders in the deepe.

25 For he commandeth, and † raiſeth the ſtormy winde: which lifteth vp the waues thereof.

† *Heb maketh to ſtand.*

26 They mount vp to the heauen: they go downe againe to the depths: their ſoule is melted becauſe of trouble.

27 They reele to and fro, and ſtagger like a drunken man; and † are at their wits ende.

† *Heb. all their wiſedome is ſwallowed vp.*

28 Then they crie vnto the LORD in their trouble: and he bringeth them out of their diſtreſſes.

29 Hee maketh the ſtorme a calme: ſo that the waues thereof are ſtill.

30 Then are they glad, becauſe they be quiet: ſo he bringeth them vnto their deſired hauen.

31 Oh that *men* would praiſe the LORD for his goodneſſe; and for his wonderfull works to the children of men.

32 Let them exalt him alſo in the congregation of the people, and praiſe him in the aſſembly of the Elders.

33 He turneth riuers into a wilderneſſe: and the waterſprings into dry ground:

34 A fruitfull land into † barrenneſſe; for the wickedneſſe of them that dwell therein.

† *Heb. ſaltnes.*

35 *Hee turneth the wilderneſſe into a ſtanding water: and drie ground into waterſprings.

* Iſa. 41.18

36 And there he maketh the hungry to dwell; that they may prepare a citie for habitation,

37 And ſowe the fieldes, and plant vineyards; which may yeeld fruits of increaſe.

38 Hee bleſſeth them alſo, ſo that they are multiplied greatly: and ſuffereth not their cattell to decreaſe.

39 Againe, they are miniſhed & brought lowe through oppreſſion, affliction and ſorrow.

40 *He powreth contempt vpon princes: and cauſeth them to wander in the ‖ wilderneſſe, *where there is* no way.

* Iob. 12.21
‖ *Or, voyd place.*

41 *Yet ſetteth hee the poore on high ‖ from affliction: and maketh *him* families like a flocke.

* 1. Sam. 2.8. pſal. 113.7. and 3. verſ.
‖ *Or, after.*

42 *The righteous ſhall ſee it, and reioyce; and all iniquity ſhal ſtop her mouth.

* Iob. 22.19 and 5.16.

43 Who ſo *is* wiſe, and will obſerue thoſe things:

things; euen they shall vnderstand the louing kindnesse of the LORD.

CHAP. CVIII.

1 Dauid inciteth himselfe to praise God. 5 He prayeth for Gods assistance according to his promise. 11 His confidence in Gods helpe.

¶ A song *or* Psalme of Dauid.

O God, my heart is fixed: I will sing and giue praise, euen with my glory.

2 Awake psaltery and harpe: *I my selfe* will awake early.

3 I will praise thee, O LORD, among the people: and I will sing praises vnto thee among the nations.

4 For thy mercy *is* great aboue the heauens: and thy trueth *reacheth* vnto the ‖ clouds.

5 *Be thou exalted, O God, aboue the heauens: and thy glory aboue all the earth:

6 That thy beloued may be deliuered: saue *with* thy right hand, and answere me.

7 God hath spoken in his holinesse, I will reioyce, I will diuide Shechem: and mete out the valley of Succoth.

8 Gilead *is* mine, Manasseh *is* mine, Ephraim also *is* the strength of mine head: Iudah *is* my Lawgiuer:

9 Moab *is* my wash-pot, ouer Edom will I cast out my shoe: ouer Philistia will I triumph.

10 Who will bring mee into the strong citie? Who will leade me into Edom?

11 Wilt not thou, O God, who hast cast vs off? and wilt not thou, O God, goe forth with our hostes?

12 Giue vs helpe from trouble: for vaine *is* the helpe of man.

13 Through God we shall doe valiantly: for hee *it is that* shall tread downe our enemies.

‖ *Or, skies.*
* *Psal. 60. 7.*

PSAL. CIX.

1 Dauid complaining of his slanderous enemies, vnder the person of Iudas detesteth them. 16 He sheweth their sinne. 21 Complaining of his owne miserie he prayeth for helpe. 29 He promiseth thankefulnesse.

¶ To the chiefe musician, A Psalme of Dauid.

Hold not thy peace, O God of my praise.

2 For the mouth of the wicked, and the † mouth of the deceitfull † are opened against mee: they haue spoken against mee with a lying tongue.

3 They compassed me about also with wordes of hatred: and fought against mee without a cause.

4 For my loue, they are my aduersaries: but I *giue my selfe vnto* prayer.

5 And they haue rewarded me euill for good: and hatred for my loue.

6 Set thou a wicked man ouer him: and let ‖ Satan stand at his right hand.

7 When hee shall bee iudged, let him bee † condemned and let his prayer become sinne.

8 *Let his dayes bee few: *and* let another take his ‖ Office.

9 Let his children bee fatherlesse: and his wife a widow.

10 Let his children bee continually vagabonds, and begge: let them seeke *their bread* also out of their desolate places.

11 Let the extortioner catch all that he hath: and let the strangers spoile his labour.

12 Let there bee none to extend mercy vnto him: neither let there be any to fauour his fatherlesse children.

13 Let his posterity bee cut off: *and* in the generation following let their name be blotted out.

14 Let the iniquitie of his fathers be remembred with the LORD: and let not the sinne of his mother be blotted out.

15 Let them be before the LORD continually: that he may cut off the memory of them from the earth.

16 Because that hee remembred not to shew mercy, but persecuted the poore and needy man: that hee might euen slay the broken in heart,

17 As he loued cursing, so let it come vnto him: as he delighted not in blessing, so let it be farre from him.

18 As he clothed himselfe with cursing like as with his garment: so let it come into † his bowels like water, and like oyle into his bones.

19 Let it bee vnto him as the garment *which* couereth him: and for a girdle *wherewith* he is girded continually.

20 Let this be the reward of mine aduersaries from the LORD: and of them that speake euill against my soule.

21 But doe thou for me, O GOD the Lord, for thy Names sake: because thy mercie *is* good: deliuer thou me.

22 For I am poore *and* needie: and my heart is wounded within me.

23 I am gone like the shadow, when it declineth: I am tossed vp and downe as the locust.

24 My knees are weake through fasting: and my flesh faileth of fatnesse.

25 I became also a reproch vnto them: when

† *Hebr. mouth of deceit.*
† *Hebr. haue opened themselues.*

‖ *Or, an aduersary.*
† *Heb. goe out guiltie, or wicked.*
* *Act 1. 20.*
‖ *Or, charge.*
† *Heb. within him.*

when they looked vpon mee, they shaked their heads.

26 Helpe mee, O LORD my God: O saue me according to thy mercy.

27 That they may know, that this *is* thy hand: *that* thou, LORD, hast done it.

28 Let them curse, but blesse thou: when they arise, let them be ashamed, but let thy seruant reioyce.

29 Let mine aduersaries bee cloathed with shame: and let them couer themselues with their owne confusion, as with a mantle.

30 I wil greatly praise the LORD with my mouth: yea I wil praise him among the multitude.

31 For hee shall stand at the right hand of the poore: to saue *him* † from those that condemne his soule.

† Heb. from the iudges of his soule.

PSAL. CX.

1 The Kingdome, 4 The Priesthood, 5 The conquest, 7 And the passion of Christ.

¶ A Psalme of Dauid.

THe * LORD saide vnto my Lord, Sit thou at my right hand: vntill I make thine enemies thy footstoole.

* Mat. 22.44 mark 12.36 luke 20.42. actes 2.34. 1.cor. 15.25 heb. 1.13.

2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the mids of thine enemies.

3 Thy people *shalbe* willing in the day of thy power, in the beauties of holinesse || from the wombe of the morning: thou hast the dew of thy youth.

|| Or, more then the womb of the morning: thou shalt haue, &c.

4 *The LORD hath sworne, and wil not repent, thou *art* a Priest for euer: after the order of Melchizedek.

* Heb. 5.6. and 7.17.

5 The Lord at thy right hand shall strike through Kings in the day of his wrath.

6 Hee shall iudge among the heathen, hee shall fill *the places* with the dead bodies: hee shall wound the heads ouer || many countreyes.

|| Or, great.

7 He shall drinke of the brooke in the way: therefore shall he lift vp the head.

PSAL. CXI.

1 The Psalmist by his example inciteth others to praise God, for his glorious, 5 And gracious works. 10 The feare of God breedeth true wisedome.

† Raise ye the LORD. I will praise the LORD with *my* whole heart: in the assembly of the vpright, and *in* the Congregation.

† Heb. Hallelujah.

2 The workes of the LORD *are* great: sought out of all them that haue pleasure therein.

3 His worke *is* honourable & glorious: and his righteousnes endureth for euer.

4 He hath made his wonderfull works to bee remembred: the LORD *is* gracious, and full of compassion.

5 He hath giuen † meat vnto them that feare him: hee will euer be mindfull of his couenant.

† Heb. pray.

6 He hath shewed his people the power of his works: that he may giue them the heritage of the heathen.

7 The workes of his hands *are* veritie and iudgement: all his commaundements are sure.

8 They † stand fast for euer and euer: *and* are done in trueth and vprightnesse.

† Heb. are stablished.

9 He sent redemption vnto his people, he hath commanded his couenant for euer: holy and reuerend is his Name.

10 * The feare of the LORD *is* the beginning of wisdom, || a good vnderstanding haue all they † that doe *his commandements*: his praise endureth for euer.

* Iob. 28.28 prou. 1.7. and 9.10. eccles. 1.16. || Or, good successe. † Heb. that doe them.

PSAL. CXII.

1 Godlinesse hath the promises of this life, 4 And of the life to come. 10 The prosperity of the godly, shall be an eye-sore to the wicked.

† Raise ye the LORD. Blessed *is* the man *that* feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandements.

† Heb. Hallelujah.

2 His seed shall be mighty vpon earth: the generatiō of the vpright shalbe blessed.

3 Wealth and riches *shalbe* in his house: and his righteousnes endureth for euer.

4 Vnto the vpright there ariseth light in the darknesse: he *is* gracious, and full of compassion, and righteous.

5 A good man sheweth fauour and lendeth: hee will guide his affaires with † discretion.

† Heb. iudgement.

6 Surely he shall not be mooued for euer: the righteous shal be in euerlasting remembrance.

7 He shal not be afraid of euill tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.

8 His heart *is* established, hee shall not be afrayd, vntill he see *his desire* vpon his enemies.

9 * Hee hath dispersed, hee hath giuen to the poore: his righteousnesse endureth for euer; his horne shall bee exalted with honour.

* 2. Cor. 9.9.

10 The wicked shall see *it*, and be grieued; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

PSAL. CXIII.

1 An exhortation to praise God for his excellencie, 6 for his mercie.

Praise

†Heb. Hallelu-iah.

PRaise † yee the LORD, Praise, O ye seruants of the LORD: praise the name of the LORD.

*Dan. 2.20.

2 *Blessed *be* the name of the LORD: from this time foorth for euermore.

*Mal. 1, 11.

3 *From the rising of the sunne vnto the going downe of the same: the LORDS name *is* to be praised.

4 The LORD *is* high aboue all nations: *and* his glory aboue the heauens.

†Heb, exalteth himselfe to dwel.

5 Who *is* like vnto the LORD our God: who † dwelleth on high.

6 Who humbleth himselfe to beholde *the things that are* in heauen, & in the earth?

*1. Sam. 2. 8. psal. 107. 41.

7 *He raiseth vp the poore out of the dust: *and* lifteth the needy out of the dung-hill:

8 That he may set *him* with princes: *euen* with the princes of his people.

†Heb. to dwel in an house.

9 He maketh the barren woman † to kepe house; to be a ioyfull mother of children: Praise ye the LORD.

PSAL. CXIIII.

An exhortation by the example of the dumbe creatures, to feare God in his Church.

*Exod. 13. 3.

WHen Israel went out of Egypt, the house of Iacob, from a people of strange language:

2 Iudah was his Sanctuarie: *and* Israel his dominion.

*Exod. 14. 21. Iosh. 3. 13.

3 *The sea saw *it* and fled, Iordan was driuen backe.

4 The mountaines skipped like rammes: *and* the little hilles like lambes.

5 What *ailed* thee, O thou sea, that thou fleddest? thou Iordan, that thou wast driuen backe?

6 Ye mountaines, *that* yee skipped like rammes: *and* ye little hilles like lambes?

7 Tremble thou earth at the presence of the Lord: at the presence of the God of Iacob:

*Exod. 17. 6. Num. 20. 11.

8 *Which turned the rocke into a standing water: the flint into a fountaine of waters.

PSAL. CXV.

1 Because God is truly glorious, 4 And Idoles are vanity, 9 He exhorteth to confidence in God. 12 God is to be blessed for his blessings.

NOt vnto vs, O LORD, not vnto vs, but vnto thy name giue glory: for thy mercy, *and* for thy trueths sake.

*Psal. 42. 10. & 79. 10.

2 *Wherefore should the heathen say: Where is now their God?

*Psal. 135. 6.

3 *But our God *is* in the heauens: hee hath done whatsoeuer he pleased.

*Psal. 135. 15.

4 *The idoles *are* siluer and gold: the worke of mens hands.

5 They *haue* mouthes, but they speake not; eies *haue* they, but they see not.

6 They *haue* eares, but they heare not: noses *haue* they, but they smell not.

7 They *haue* handes, *but* they handle not, feete *haue* they, but they walke not: neither speake they through their throat.

8 They that make them are like vnto them: *so* is euery one that trusteth in them.

9 O Israel, trust thou in the LORD: he *is* their helpe and their shield.

10 O house of Aaron, trust in the LORD he *is* their helpe and their shield.

11 Ye that feare the LORD trust in the LORD: he *is* their helpe and their shield.

12 The LORD hath bene mindfull of vs, he will blesse *vs*, hee will blesse the house of Israel: he will blesse the house of Aaron.

13 Hee will blesse them that feare the LORD: † *both* small and great.

†Heb. with

14 The LORD shall increase you more and more: you and your children.

15 You *are* blessed of the LORD: which made heauen and earth.

16 The heauen *euen* the heauens *are* the LORDS: but the earth hath he giuen to the children of men.

17 The dead praise not the LORD: neither any that go downe into silence.

18 *But we will blesse the LORD, from this time forth and for euermore. Praise the LORD.

*Dan 2.20.

PSAL. CXVI.

1 The Psalmist professeth his loue and duety to God for his deliuerance. 12 He studieth to be thankefull.

I Loue the LORD: because hee hath heard my voice, *and* my supplications.

2 Because he hath inclined his eare vnto mee, therefore will I call vpon *him* † as long as I liue.

†Heb. in my dayes.

3 *The sorrowes of death compassed me, and the paines of hell † gate hold vpon me: I found trouble and sorrow.

*Psal. 18. 56. †Heb. found me.

4 Then called I vpon the Name of the LORD: O LORD, I beseech thee deliuer my soule.

5 Gracious is the LORD, and righteous: yea our God is mercifull.

6 The LORD preserueth the simple I was brought low, and he helped me.

7 Returne vnto thy rest, O my soule: for the LORD hath dealt bountifully with thee.

8 For thou hast deliuered my soule from death, mine eyes from teares, *and* my feete from falling.

9 I will walke before the LORD in the

the land of the liuing.

10 *I beleeued, therefore haue I spoken: I was greatly afflicted.

11 I said in my haste: *All men are lyers.

12 What shall I render vnto the LORD: *for* all his benefits towards mee?

13 I will take the cup of saluation: and call vpon the Name of the LORD.

14 I will pay my vowes vnto the LORD: now in the presence of all his people.

15 Precious in the sight of the LORD: *is* the death of his Saints.

16 Oh LORD, truely I *am* thy seruant, I *am* thy seruant, *and* the sonne of thy handmayd: thou hast loosed my bonds.

17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiuing: and will call vpon the Name of the LORD.

18 I wil pay my vowes vnto the LORD: now in the presence of all his people:

19 In the Courts of the LORDS house: in the middes of thee, O Ierusalem. Praise ye the LORD.

PSAL. CXVII.

An exhortation to praise God for his mercie and truth.

O *Praise the LORD, all ye nations: praise him all ye people.

2 For his mercifull kindnesse is great toward vs: and the trueth of the LORD *endureth* for euer. Praise ye the LORD.

PSAL. CXVIII.

1 *An exhortation to praise God for his mercie.* 5 *The Psalmist by his experience sheweth how good it is to trust in God.* 19 *Vnder the type of the Psalmist, the comming of Christ in his kingdome is expressed.*

O *Giue thanks vnto the LORD, for he *is* good: because his mercie *endureth* for euer.

2 Let Israel now say: that his mercy *endureth* for euer.

3 Let the house of Aaron now say: that his mercy *endureth* for euer.

4 Let them now that feare the LORD, say: that his mercy *endureth* for euer.

5 I called vpon the LORD † in distresse: the LORD answered me, *and set me* in a large place.

6 *The LORD *is* † on my side, I will not feare: What can man doe vnto mee?

7 The LORD taketh my part with them that helpe mee: therefore shall I see *my desire* vpon them that hate me.

8 It *is* better to trust in the LORD: then to put confidence in man.

9 *It *is* better to trust in the LORD: then to put confidence in Princes.

10 *All nations compassed me about: but in the Name of the LORD, will I † destroy them.

11 They compassed me about, yea they compassed me about: *but* in the Name of the LORD, I will destroy them.

12 They compassed me about like Bees, they are quenched as the fire of thornes: for in the Name of the LORD I will † destroy them.

13 Thou hast thrust sore at me that I might fall: but the LORD helped mee.

14 *The LORD *is* my strength and song: and is become my saluation.

15 The voice of reioicing and saluation *is* in the tabernacles of the righteous: the Right hand of the LORD doeth valiantly.

16 The Right hand of the LORD is exalted: the Right hand of the LORD doeth valiantly.

17 I shall not die, but liue: and declare the workes of the LORD.

18 The LORD hath chastened me sore: but he hath not giuen me ouer vnto death.

19 Open to me the gates of righteousnesse: I wil goe into them, *and* I will praise the LORD:

20 This gate of the LORD: into which the righteous shall enter.

21 I wil praise thee, for thou hast heard me: and art become my saluation.

22 *The stone *which* the builders refused: is become the head *stone* of the corner.

23 † This is the LORDS doing: *it is* marueilous in our eyes.

24 This *is* the day *which* the LORD hath made: we will reioyce, and be glad in it.

25 Saue now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee, send now prosperitie.

26 *Blessed *be he* that commeth in the Name of the LORD: we haue blessed you out of the house of the LORD.

27 God *is* the LORD, which hath shewed vs light, bind the sacrifice with cords: euen vnto the hornes of the Altar.

28 Thou *art* my God, and I will praise thee: *thou art* my God, I will exalt thee.

29 O giue thanks vnto the LORD, for he *is* good: for his mercy *endureth* for euer.

PSAL. CXIX.

This Psalme conteineth sundry prayers, praises, and professions of obedience.

ALEPH.

BLessed *are* the || vndefiled in the way: who walke in the Law of the LORD.

2 Blessed *are* they that keepe his testimonies: and *that* seeke him with the whole heart.

3 They also doe no iniquitie: they

* 2. Cor. 4. 13.
* Rom. 3. 4.
* Rom. 15. 11.
* Psal. 106. 1. and 107. 1. and 136. 1. 1. chron. 16. 7.
† Hebr. out of distresse.
* Heb. 13. 6. psal 56. 4, 11.
† Hebr. for mee.
* Psal. 146. 2.
† Hebr. cut them off.
† Hebr. cut downe.
* Exod. 15. 2. isa. 12. 2.
* Mat. 21. 42. mar. 12. 10. luk 20. 17. acts 4. 11. 1. pet. 2. 4.
† Hebr. this is from the LORD.
* Mat. 21. 9.
|| Or, perfect, or sincere.

walke in his wayes.

4 Thou hast commanded *vs* to keepe thy precepts diligently.

5 O that my wayes were directed to keepe thy statutes!

6 Then shall I not be ashamed: when I haue respect vnto all thy Commaundements.

7 I will praise thee with vprightnesse of heart: when I shall haue learned † thy righteous iudgements.

† *Heb. iudgements of thy righteousnesse.*

8 I will keepe thy statutes: O forsake me not vtterly.

BETH.

9 Wherewithal shall a yong man clense his way? by taking heed *thereto* according to thy word.

10 With my whole heart haue I sought thee: O let me not wander from thy commandements.

11 Thy word haue I hid in mine heart: that I might not sinne against thee.

12 Blessed *art* thou, O LORD: teach me thy statutes.

13 With my lips haue I declared all the iudgements of thy mouth.

14 I haue reioyced in the way of thy testimonies: as *much as* in all riches.

15 I will meditate in thy precepts: and haue respect vnto thy wayes.

16 I will delight my selfe in thy statutes: I will not forget thy word.

GIMEL.

17 Deale bountifully with thy seruant; *that* I may liue, and keepe thy word.

† *Heb. reueale*

18 † Open thou mine eyes, that I may behold wonderous things out of thy Law.

* *Gen. 47.9. 1. chron. 29. 15 psal. 39. 13. heb. 11. 13.*

19 * I *am* a stranger in the earth: hide not thy commandements from me.

20 My soule breaketh for the longing: *that it hath* vnto thy indgments at all times.

21 Thou hast rebuked the proud *that are* cursed: which do erre from thy Commandements.

22 Remoue from me reproch and contempt: for I haue kept thy testimonies.

23 Princes also did sit *and* speake against me: but thy seruant did meditate in thy statutes.

24 Thy testimonies also *are* my delight: *and* † my counsellers.

† *Heb. men of my counsell.*

DALETH.

25 My soule cleaueth vnto the dust: quicken thou me according to thy word.

26 I haue declared my wayes, and thou heardest me: * teach me thy Statutes.

* *Psal. 25.4. and 27.11. and 86.11.*

27 Make me to vnderstand the way of thy precepts: so shall I talke of thy wondrous workes.

28 My soule † melteth for heauines: strengthen thou mee according vnto thy word.

† *Heb. droppeth.*

29 Remoue from me the way of lying: and grant me thy law graciously.

30 I haue chosen the way of truth: thy iudgements haue I layd *before me.*

31 I haue stuck vnto thy Testimonies: O LORD put me not to shame.

32 I wil run the way of thy Commandements: when thou shalt enlarge my heart.

HE

33 Teach me, O LORD, the way of thy Statutes: & I shall keep it *vnto* the end.

34 Giue me vnderstanding, and I shal keepe thy Law: yea I shall obserue it with *my* whole heart.

35 Make mee to goe in the path of thy cōmandements: for therein doe I delight.

36 Incline my heart vnto thy testimonies: and not to couetousnesse.

37 † Turne away mine eyes from beholding vanitie: *and* quicken thou mee in thy way.

† *Heb. make to passe.*

38 Stablish thy word vnto thy seruant: who *is denoted* to thy feare.

39 Turne away my reproach which I feare: for thy iudgements *are* good.

40 Behold, I haue longed after thy precepts: quicken me in thy righteousnesse.

VAV.

41 Let thy mercies come also vnto me, O LORD: *euen* thy saluation, according to thy word.

42 ‖ So shall I haue wherewith to answer him that reproacheth me: for I trust in thy word.

‖ *Or, so shall I answer him that reproacheth me in a thing.*

43 And take not the word of truth vtterly out of my mouth: for I haue hoped in thy iudgements.

44 So shall I keepe thy Law continually: for euer and euer.

45 And I will walke † at liberty: for I seeke thy precepts.

† *Heb. at large*

46 I will speake of thy testimonies also before kings, and will not be ashamed.

47 And I will delight my selfe in thy commandements, which I haue loued.

48 My hands also will I lift vp vnto thy commandements, which I haue loued: and I will meditate in thy statutes.

ZAIN.

49 Remember the word vnto thy seruant: vpon which thou hast caused mee to hope.

50 This

50 This *is* my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.

51 The proud haue had mee greatly in derision: *yet* haue I not declined from thy Law.

52 I remembred thy iudgements of old, O LORD: and haue comforted my selfe.

53 Horrour hath taken hold vpon me, because of the wicked that forsake thy Law.

54 Thy statutes haue bin my songs in the house of my pilgrimage.

55 I haue remembred thy name, O LORD, in the night, and haue kept thy Law.

56 This I had: because I kept thy precepts.

CHET H.

57 Thou *art* my portion, O LORD, I haue sayd, that I would keepe thy wordes.

58 I intreated thy † fauor with *my* whole heart: bee mercifull vnto mee according to thy word.

† *Heb.face.*

59 I thought on my wayes: and turned my feete vnto thy Testimonies.

60 I made haste and delayed not to keepe thy commandements.

61 The ‖ bands of the wicked haue robbed me: *but* I haue not forgotten thy law.

‖ *Or, companies*

62 At mid-night I will rise to giue thankes vnto thee: because of thy righteous iudgements.

63 I *am* a companion of all them that feare thee: and of them that keepe thy precepts.

64 The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.

TETH.

65 Thou hast dealt well with thy seruant, O LORD, according vnto thy word.

66 Teach mee good iudgement and knowledge: for I haue beleeued thy commandements.

67 Before I was afflicted, I went astray: but now haue I kept thy word.

68 Thou *art* good, and doest good; teach me thy statutes.

69 The proud haue forged a lie against mee: *but* I will keepe thy precepts with my whole heart.

70 Their heart is as fat as grease: *but* I delight in thy law.

71 It *is* good for me that I haue beene afflicted: that I might learne thy statutes.

72 * The law of thy mouth *is* better vnto me: then thousands of gold and siluer.

* *Psal.19.9. Prou.8.11.*

IOD.

73 Thy hands haue made me and fashioned me: giue me vnderstanding, that I may learne thy commandements.

74 They that feare thee wil be glad when they see me: because I haue hoped in thy word.

75 I know, O LORD, that thy iudgements *are* † right: and *that* thou in faithfulnesse hast afflicted me.

† *Heb. righteousnesse.*

76 Let, I pray thee, thy mercifull kindnesse be † for my comfort; according to thy word vnto thy seruant.

† *Heb. to comfort mee.*

77 Let thy tender mercies come vnto me, that I may liue: for thy law *is* my delight.

78 Let the proud be ashamed, for they dealt peruersly with mee without a cause: *but* I will meditate in thy precepts.

79 Let those that feare thee turne vnto me: and those that haue knowen thy testimonies.

80 Let my heart bee sound in thy Statutes; that I be not ashamed.

CAPH.

81 My soule fainteth for thy saluation: *but* I hope in thy word.

82 Mine eyes faile for thy word: saying, When wilt thou comfort me?

83 For I am become like a bottle in the smoke: *yet* doe I not forget thy Statutes.

84 How many *are* the dayes of thy seruant? when wilt thou execute iudgement on them that persecute me?

85 The proud haue digged pits for me: which *are* not after thy law.

86 All thy commandements *are* † faithfull: they persecute me wrongfully; helpe thou me.

† *Heb. faithfulnesse.*

87 They had almost consumed me vpon earth: but I forsooke not thy precepts.

88 Quicken mee after thy louing kindnesse: so shall I keepe the testimonie of thy mouth.

LAMED.

89 For euer, O LORD, thy word is setled in heauen.

90 Thy faithfulnesse is † vnto all generations: thou hast established the earth, and it † abideth.

† *Heb. to generation and generation.*
† *Heb. standeth.*

91 They continue this day according to thine ordinances: for all *are* thy seruants.

92 Vnlesse thy lawe *had bene* my delights: I should then haue perished in mine affliction.

93 I will neuer forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.

94 I am thine saue mee: for I haue sought thy precepts.

95 The wicked haue waited for mee to destroy mee: but I will consider thy testimonies.

96 I

96 I haue seene an end of all perfection: *but* thy cõmandement is exceeding broad.

MEM.

97 O how I loue thy Law! it is my meditation all the day.

98 Thou through thy Commandements hast made me wiser then mine enemies: for † they are euer with me.

† *Heb. it is euer with me.*

99 I haue more vnderstanding then all my teachers: for thy Testimonies are my meditation.

100 I vnderstand more then the ancients: because I keepe thy precepts.

101 I haue refrained my feet from euery euill way: that I may keepe thy word.

102 I haue not departed from thy iudgments: for thou hast taught me.

* Psal. 19.9. † *Heb. pallate.* 103 * How sweet are thy words vnto my †taste! *yea, sweeter* then hony to my mouth

104 Through thy precepts I get vnderstanding: therefore I hate euery false way.

NVN.

‖ *Or, candle.* 105 Thy worde *is* a ‖ lampe vnto my feet: and a light vnto my path.

106 I haue sworne, and I will performe it: that I will keepe thy righteous iudgements.

107 I am afflicted very much: quicken me, O Lord, according vnto thy word.

108 Accept, I beseech thee, the free will offerings of my mouth, O LORD: and teach me thy iudgements.

109 My soule *is* continually in thy hand: yet doe I not forget thy Law.

110 The wicked haue laid a snare for me: yet I erred not from thy precepts.

111 Thy Testimonies haue I taken as an heritage for euer: for they *are* the reioycing of my heart.

† *Heb. to doe.* 112 I haue inclined mine heart † to performe thy Statutes, alway, *euen* vnto the ende.

SAMECH.

113 I hate *vaine* thoughts: but thy Law doe I loue.

114 Thou art my hiding place, and my shield: I hope in thy word.

* Mat. 7.23. 115 * Depart from me, yee euill doers: for I will keepe the Commandements of my God.

116 Vphold mee according vnto thy word, that I may liue: and let me not bee ashamed of my hope.

117 Hold thou me vp, and I shall bee safe: and I will haue respect vnto thy Statutes continually.

118 Thou hast troden downe all them that erre from thy Statutes: for their deceit *is* falshood.

119 Thou † puttest away all the wicked of the earth *like* drosse: therefore I loue thy Testimonies.

† *Heb. causest to cease.*

120 My flesh trembleth for feare of thee: and I am afraid of thy Iudgements.

AIN.

121 I haue done Iudgement and iustice: leaue me not to mine oppressours.

122 Be surety for thy seruant for good: let not the proud oppresse me.

123 Mine eyes faile for thy saluation: and for the word of thy righteousnesse.

124 Deale with thy seruant according vnto thy mercy: and teach me thy statutes.

125 I *am* thy seruant, giue me vnderstanding: that I may know thy Testimonies.

126 It *is* time for thee, LORD, to worke: *for* they haue made void thy Law.

127 * Therefore I loue thy Commandements: aboue gold, yea aboue fine gold.

* Prou. 8.11 psal. 19.9.

128 Therefore I esteeme all *thy* precepts concerning all things *to be* right: *and* I hate euery false way.

PE.

129 Thy Testimonies are wonderfull: therefore doth my soule keepe them.

130 The entrance of thy wordes giueth light: it giueth vnderstanding vnto the simple.

131 I opened my mouth, and panted: for I longed for thy Commandements.

132 Looke thou vpon me, and be mercifull vnto me: † as thou vsest to doe vnto those that loue thy Name.

† *Heb. according to the customs towards those, &c.*

133 Order my steps in thy word: & let not any iniquitie haue dominion ouer me.

134 Deliuer me from the oppression of man: so will I keepe thy precepts.

135 Make thy face to shine vpon thy seruant: and teach me thy Statutes.

136 Riuers of waters run downe mine eyes: because they keepe not thy Law.

TSADDI.

137 Righteous *art* thou, O LORD: and vpright *are* thy iudgements.

138 Thy Testimonies *that* thou hast commaunded, are † righteous: and very † faithfull.

† *Heb. righteousnesse.* † *Heb. faithfulnesse.*

139 * My zeale hath † consumed mee: because mine enemies haue forgotten thy words.

* Psal 69.8. Iohn 2.17. † *Heb. cut me off.*

140 Thy word is very † pure: therefore thy seruant loueth it.

† *Heb. tried or refined.*

141 I *am* small and despised. *yet* doe not I forget thy precepts.

142 Thy righteousnes *is* an euerlasting righteousnesse: and thy Law *is* the trueth.

143 Trouble and anguish haue † taken hold on me: *yet* thy commandements *are* my delights.

144 The righteousnes of thy Testimonies *is* euerlasting: giue me vnderstanding, and I shall liue.

† *Heb. found mee.*

KOPH.

145 I Cried with *my* whole heart: heare me, O LORD, I will keepe thy statutes.

146 I cried vnto thee, saue me: ‖ and I shall keepe thy testimonies.

‖ *Or, that I may keepe.*

147 I preuented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy word.

148 Mine eyes preuent the *night* watches: that I might meditate in thy word.

149 Heare my voyce according vnto thy louing kindnesse: O LORD quicken me according to thy iudgement.

150 They draw nigh that follow after mischiefe: they are farre from thy Law.

151 Thou *art* neere, O LORD: and all thy Commandements are trueth.

152 Concerning thy testimonies, I haue knowen of old: that thou hast founded them for euer.

RESH.

153 Consider mine affliction, and deliuer me: for I doe not forget thy Law.

154 Plead my cause, and deliuer mee: quicken me according to thy word.

155 Saluation *is* farre from the wicked: for they seeke not thy statutes.

156 ‖ Great *are* thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy iudgments.

‖ *Or, many.*

157 Many *are* my persecutors, and mine enemies: *yet* doe I not decline from thy testimonies.

158 I beheld the transgressours, and was grieued: because they kept not thy word.

159 Consider how I loue thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy louing kindnesse.

† *Heb. the beginning of thy word is true.*

160 † Thy word *is* true *from* the beginning: and euery one of thy righteous iudgments *endureth* for euer.

SCHIN.

161 Princes haue persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.

162 I reioyce at thy word: as one that findeth great spoile.

163 I hate and abhorre lying: *but* thy Law doe I loue.

164 Seuen times a day doe I praise thee: because of thy righteous iudgements.

165 Great peace *haue* they which loue thy law: and † nothing shall offend them.

† *Heb. they shall haue no stumbling blocke.*

166 LORD, I haue hoped for thy saluation: and done thy commandements.

167 My soule hath kept thy testimonies: and I loue them exceedingly.

168 I haue kept thy precepts and thy testimonies: for all my wayes *are* before thee.

TAV.

169 Let my crie come neere before thee, O LORD: giue mee vnderstanding according to thy word.

170 Let my supplication come before thee: deliuer me according to thy word.

171 My lips shall vtter praise: when thou hast taught me thy Statutes.

172 My tongue shall speake of thy word: for all thy commandements *are* righteousnesse.

173 Let thine hand helpe me: for I haue chosen thy precepts.

174 I haue longed for thy saluation, O LORD: and thy Law is my delight.

175 Let my soule liue, and it shall praise thee: and let thy iudgements helpe mee.

176 I haue gone astray like a lost sheepe, seeke thy seruant: for I doe not forget thy commandements.

PSAL. CXX.

1 Dauid prayeth against Doeg, 3 reproueth his tongue, 5 complaineth of his necessary conuersation with the wicked.

¶ A song of degrees.

IN my distresse I cried vnto the LORD: and he heard me.

2 Deliuer my soule, O LORD, from lying lips: *and* from a deceitfull tongue.

3 ‖ What shall be giuen vnto thee? or what shall be † done vnto thee, thou false tongue?

‖ *Or, what shall the deceitfull tongue giue vnto thee? or what shall it profit thee?*

† *Heb. added*

4 ‖ Sharpe arrowes of the mighty: with coales of iuniper.

‖ *Or, It is as the sharpe arrowes of the mightie man with coales of iuniper.*

5 Woe is me, that I soiourne in Mesech: that I dwell in the tents of Kedar.

6 My soule hath long dwelt with him that hateth peace.

7 I *am* ‖ *for* peace: but when I speake, they *are* for warre.

‖ *Or, a man of peace.*

PSAL. CXXI.

1 The great safetie of the godly, who put their trust in Gods protection.

¶ A song of degrees.

I ‖ Will lift vp mine eyes vnto the hilles: from whence commeth my helpe.

‖ *Or, shall I lift vp mine eyes to the hils: whence should my helpe come?*

2 *My helpe *commeth* from the LORD: which made heauen and earth.

*Psal. 124.

3 He will not suffer thy foot to be moued:

ued: he that keepeth thee will not slumber.
4 Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleepe.
5 The LORD *is* thy keeper: the LORD *is* thy shade, vpon thy right hand.
6 The Sun shall not smite thee by day; nor the moone by night.
7 The LORD shall preserue thee from all euill: he shall preserue thy soule.
8 The LORD shall preserue thy going out, and thy comming in: from this time forth and euen for euermore.

PSAL. CXXII.

1 Dauid professeth his ioy for the Church, 6 and prayeth for the peace thereof.

¶ A song of degrees of Dauid.

I Was glad when they said vnto me: Let vs goe into the house of the LORD.
2 Our feet shall stand within thy gates, O Ierusalem.
3 Ierusalem is builded as a citie, that is compact together:
4 Whither the tribes goe vp, the tribes of the LORD, vnto the testimony of Israel: to giue thankes vnto the Name of the LORD.
† *Heb. doe sit.* 5 For there † are set thrones of iudgement: the thrones of the house of Dauid.
6 Pray for the peace of Ierusalem: they shall prosper that loue thee.
7 Peace be within thy walles: *and* prosperity within thy palaces.
8 For my brethren and companions sakes: I will now say, Peace be within thee.
9 Because of the house of the LORD our God: I will seeke thy good.

PSAL. CXXIII.

1 The godly professe their confidence in God, 3 and pray to be deliuered from contempt.

¶ A song of degrees.

VNto thee lift I vp mine eyes: O thou that dwellest in the heauens.
2 Behold, as the eyes of seruants *looke* vnto the hand of their masters, *and* as the eyes of a maiden, vnto the hand of her mistresse: so our eyes *wait* vpon the LORD our God, vntill that he haue mercy vpon vs.
3 Haue mercy vpon vs, O LORD, haue mercy vpon vs: for we are exceedingly filled with contempt.
4 Our soule is exceedingly filled with the scorning of those that are at ease: *and* with the contempt of the proud.

PSAL. CXXIIII.

The Church blesseth God, for a miraculous deliuerance.

¶ A song of degrees of Dauid.

IF it had not *beene* the LORD who was on our side: now may Israel say:
2 If it had not *bene* the LORD, who was on our side, when men rose vp against vs:
3 Then they had swallowed vs vp quicke: when their wrath was kindled against vs.
4 Then the waters had ouerwhelmed vs; the streame had gone ouer our soule.
5 Then the proud waters had gone ouer our soule.
6 Blessed *be* the LORD: who hath not giuen vs *as a* pray to their teeth.
7 Our soule is escaped as a bird out of the snare of the foulers; the snare is broken and we are escaped.
8 *Our helpe *is* in the Name of the LORD: who made heauen and earth. * *Psal. 121. 2.*

PSAL. CXXV.

1 The safetie of such as trust in God. 4 A prayer for the godly, and against the wicked.

¶ A song of degrees.

THey that trust in the LORD, *shall be* as mount Zion, *which* cannot be remooued, *but* abideth for euer.
2 As the mountaines *are* round about Ierusalem, so the LORD *is* round about his people: from henceforth euen for euer.
† *Heb. wicked-nesse.* 3 For the rodde of † the wicked shall not rest vpon the lot of the righteous: lest the righteous put foorth their handes vnto iniquitie.
4 Doe good, O LORD, vnto those that be good: and to them that are vpright in their hearts.
5 As for such as turne aside vnto their crooked wayes, the LORD shall lead them forth with the workers of iniquitie: *but* peace *shall be* vpon Israel.

PSAL. CXXVI.

1 The Church celebrating her incredible returne out of captiuitie, 4 prayeth for, and propheseth the good successe thereof.

¶ A song of degrees.

WHen the LORD † turned againe the captiuitie of Zion: wee were like them that dreame. † *Heb. returned the returning of Zion.*
2 Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing, then said they among the heathen: The LORD † hath done great things for them. † *Heb. hath magnified to do with them.*
3 The LORD hath done great things for vs: *whereof* we are glad.
4 Turne againe our captiuity, O LORD: as the streames in the South.

5 They that sow in teares, shall reape in ‖ ioy.

‖ *Or, singing.*

6 He that goeth foorth and weepeth, bearing ‖ precious seed, shal doubtles come againe with reioycing: bringing his sheaues *with him.*

‖ *Or, seed-basket.*

PSAL. CXXVII.

1 The vertue of Gods blessing. 3 Good children are his gift.

¶ A song of degrees ‖ for Solomon.

‖ *Or, of Solomon.*

EXcept the LORD build the house, they labour in vaine that † build it: except the LORD keepe the citie, the watchman waketh but in vaine.

† *Hebr. are builders of it in it.*

2 It *is* vaine for you to rise vp earely, to sit vp late, to eate the bread of sorrowes: *for* so he giueth his beloued sleepe.

3 Loe, children *are* an heritage of the LORD: *and* the fruit of the wombe *is his* reward.

4 As arrowes *are* in the hand of a mightie man: so *are* children of the youth.

† *Heb. hath filled his quiuer with them.*

5 Happy *is* the man that † hath his quiuer full of them, they shall not be ashamed: but they ‖ shall speake with the enemies in the gate.

‖ *Or, shall subdue, as Psal. 18. 45. or, destroy.*

PSAL. CXXVIII.

The sundry blessings which follow them that feare God.

¶ A song of degrees.

BLessed *is* euery one *that* feareth the LORD: that walketh in his wayes.

2 For thou shalt eate the labour of thine hands: happy *shalt* thou *be*, and it *shall bee* well with thee.

3 Thy wife *shalbe* as a fruitfull Vine by the sides of thine house, thy children like Olive plants: round about thy table.

4 Behold that thus shall the man bee blessed; that feareth the LORD.

5 The LORD shall blesse thee out of Zion: and thou shalt see the good of Ierusalem, all the dayes of thy life.

6 Yea, thou shalt see thy childrens children: *and* peace vpon Israel.

PSAL. CXXIX.

1 An exhortation to praise God for saving Israel in their great afflictions. 5 The haters of the Church are cursed.

¶ A song of degrees.

‖ *Or, much.*

MAny a time haue they afflicted mee from my youth: may Israel now say.

2 Many a time haue they afflicted mee from my youth: yet they haue not preuailed against me.

3 The plowers plowed vpon my backe: they made long their furrowes.

4 The LORD *is* righteous: hee hath cut asunder the cords of the wicked.

5 Let them all be confounded and turned backe, that hate Zion.

6 Let them bee as the grasse *vpon* the house tops: which withereth afore it groweth vp:

7 Wherewith the mower filleth not his hand: nor he that bindeth sheaues, his bosome.

8 Neither doe they which goe by, say, The blessing of the LORD *bee* vpon you: we blesse you in the Name of the LORD.

PSAL. CXXX.

1 The Psalmist professeth his hope in prayer, 5 and his patience in hope. 7 He exhorteth Israel to hope in God

¶ A song of degrees.

OVt of the depths haue I cried vnto thee, O LORD.

2 Lord, heare my voyce: let thine eares be attentiue to the voyce of my supplications.

3 If thou, LORD, shouldest marke iniquities: O Lord, who shall stand?

4 But *there is* forgiuenesse with thee: that thou mayest be feared.

5 I wait for the LORD, my soule doth wait: and in his word doe I hope.

6 My soule *waiteth* for the Lord, more then they that watch for the morning: ‖ *I say, more then* they that watch for the morning.

‖ *Or, which watch vnto the morning.*

7 Let Israel hope in the LORD, for with the LORD *there is* mercy: and with him *is* plenteous redemption.

8 And he shall redeeme Israel, from all his iniquities.

PSAL. CXXXI.

1 Dauid professing his humilitie, 3 exhorteth Israel to hope in God.

¶ A song of degrees of Dauid.

LORD, my heart is not haughtie, nor mine eyes loftie: neither doe I † exercise my selfe in great matters, or in things too † high for me.

† *Heb. walke.*

† *Heb. wonderfull.*

2 Surely I haue behaued and quieted † my selfe as a child that is weaned of his mother: my soule is euen as a weaned childe.

† *Hebr. my soule.*

3 Let Israel hope in the LORD, † from henceforth, and for euer.

† *Heb. from now.*

PSAL. CXXXII.

1 Dauid in his prayer commendeth vnto God the religious care he had for the Arke. 8 His prayer at the remouing of the Arke, 11 with a repetition of Gods promises.

¶ A Song

¶ A Song of degrees.

LORD remember Dauid, *and* all his afflictions:

2 How he ſware vnto the LORD, *and* vowed vnto the mighty God of Iacob.

3 Surely I will not come into the tabernacle of my houſe: nor go vp into my bed.

4 I will not giue ſleepe to mine eyes: *or* ſlumber to mine eye-lids,

5 Vntil I find out a place for the LORD: † an habitation for the mightie *God* of Iacob.

6 Loe, we heard of it at Ephrata: wee found it in the fields of the wood.

7 We will goe into his tabernacles: we will worſhip at his footſtoole.

8 *Ariſe, O LORD, into thy reſt: thou, and the Arke of thy ſtrength.

9 Let thy Prieſts be clothed with righteouſneſſe: and let thy Saints ſhout for ioy.

10 For thy ſeruant Dauids ſake: turne not away the face of thine Anointed.

11 The LORD hath ſworne *in* trueth vnto Dauid, he will not turne from it; * of the fruit of † thy body will I ſet vpon thy throne.

12 If thy children will keepe my Couenant and my teſtimonie, that I ſhall teach them; their children alſo ſhall ſit vpon thy throne for euermore.

13 For the LORD hath choſen Zion: he hath deſired *it* for his habitation.

14 This *is* my reſt for euer: here will I dwell, for I haue deſired it.

15 I will ‖ abundantly bleſſe her prouiſion: I will ſatisfie her poore with bread.

16 I will alſo clothe her prieſts with ſaluation: and her Saints ſhall ſhout aloud for ioy.

17 * There will I make the horne of Dauid to bud: I haue ordained a ‖ lampe for mine Anointed.

18 His enemies wil I clothe with ſhame: but vpon himſelfe ſhall his crowne flouriſh.

† *Heb.habitations.*

* 2.Chron. 6.41.num. 10.35.

* 2.Sam.7. 12.1.kings 8.25.2.chr. 6.16. luke 1. 9.actes 2.30

† *Heb.thy belly.*

‖ *Or, ſurely.*

* Luk.1.69. ‖ *Or, candle.*

PSAL. CXXXIII.

The benefit of the Communion of Saints.

¶ A ſong of degrees of Dauid.

BEhold how good and how pleaſant *it is*: for brethren to dwell † together in vnitie.

2 *It is* like the precious ointment vpon the head, that ran downe vpon the beard, *euen* Aarons beard, that went downe to the skirts of his garments.

3 As the dew of Hermon, *and as the dew* that deſcended vpon the mountaines of Zion, for there the LORD commanded the bleſſing: *euen* life for euermore.

† *Heb. euen together.*

PSAL. CXXXIIII.

An exhortation to bleſſe God.

¶ A ſong of degrees.

BEhold, bleſſe ye the LORD, all ye ſeruants of the LORD: which by night ſtand in the houſe of the LORD.

2 Lift vp your hands ‖ *in* the Sanctuarie: and bleſſe the LORD.

3 The LORD that made heauen and earth: bleſſe thee out of Zion.

‖ *Or, in holineſſe.*

PSAL. CXXXV.

An exhortation to praiſe God for his mercie, 5 for his power, 8 for his iudgements. 15 The vanitie of idoles. 19 An exhortation to bleſſe God.

PRaiſe ye the LORD, Praiſe ye the Name of the LORD: praiſe *him* O yee ſeruants of the LORD.

2 Yee that ſtand in the Houſe of the LORD: in the courts of the Houſe of our God.

3 Praiſe ye the LORD, for the LORD *is* good: ſing praiſes vnto his Name, for *it is* pleaſant.

4 For the LORD hath choſen Iacob vnto himſelfe: *and* Iſrael for his peculiar treaſure.

5 For I know that the LORD *is* great: and *that* our LORD *is* aboue all gods.

6 Whatſoeuer the LORD pleaſed, *that* did he in heauen and in earth: in the Seas, and all deepe places.

7 *He cauſeth the vapours to aſcend frō the ends of the earth, he maketh lightnings for the raine: he bringeth the winde out of his treaſuries.

8 *Who ſmote the firſt borne of Egypt: † both of man and beaſt.

9 *Who* ſent tokens and wonders into the midſt of thee, O Egypt: vpon Pharaoh, and vpon all his ſeruants.

10 *Who ſmote great nations: and ſlew mightie kings:

11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Baſhan: and all the kingdomes of Canaan,

12 *And gaue their land *for* an heritage: an heritage vnto Iſrael his people.

13 Thy Name, O LORD, *endureth* for euer: & thy memorial, O LORD, † throughout all generations.

14 For the LORD will iudge his people: and he will repent himſelfe concerning his ſeruants.

15 *The idoles of the heathen *are* ſiluer and gold: the worke of mens hands.

* Ier.10.13

* Exod.12. 29. † *Heb.from man vnto beaſt.*

* Num.21.2 and 4.25. 26,34,35.

* Ioſh.12.7.

† *Heb.to generation and generation.*

* Pſal.115. 4,5,6,7,8, 9,10.

16 They *haue* mouthes, but they speake not: eyes *haue* they, but they see not:

17 They *haue* eares, but they heare not: nether is there any breath in their mouthes

18 They that make them are like vnto them: *so is* euery one that trusteth in them.

19 Blesse the LORD, O house of Israel: blesse the LORD, O house of Aaron.

20 Blesse the LORD, O house of Leui: ye that feare the LORD, blesse the LORD.

21 Blessed *be* the LORD out of Zion! which dwelleth at Ierusalem. Praise ye the LORD.

PSAL. CXXXVI.

An exhortation to giue thankes to God for particular mercies.

O *Giue thankes vnto the LORD, for hee *is* good: for his mercy *endureth* for euer.

2 O giue thankes vnto the God of gods: for his mercy *endureth* for euer.

3 O giue thankes to the Lord of lords: for his mercy *endureth* for euer.

4 To him who alone doeth great wonders: for his mercy *endureth* for euer.

5 * To him that by wisedome made the heauens: for his mercy *endureth* for euer

6 * To him that stretched out the earth aboue the waters: for his mercy *endureth* for euer.

7 * To him that made great lights: for his mercy *endureth* for euer.

8 The sunne † to rule by day: for his mercy *endureth* for euer.

9 The moone and starres to rule by night: for his mercy *endureth* for euer.

10 * To him that smote Egypt in their first borne: for his mercy *endureth* for euer.

11 * And brought out Israel from among them for his mercy *endureth* for euer.

12 With a strong hand and with a stretched out arme: for his mercy *endureth* for euer.

13 * To him which diuided the red sea into parts: for his mercy *endureth* for euer.

14 And made Israel to passe through the midst of it: for his mercy *endureth* for euer.

15 * But † ouerthrew Pharaoh and his hoste in the red sea: for his mercy *endureth* for euer.

16 * To him which lead his people through the wildernesse: for his mercy *endureth* for euer.

17 To him which smote great kings: for his mercy *endureth* for euer.

18 * And slue famous kings: for his mercy *endureth* for euer.

19 * Sihon king of the Amorites: for his mercy *endureth* for euer.

20 * And Og the king of Bashan: for his mercy *endureth* for euer.

21 * And gaue their land for an heritage: for his mercy *endureth* for euer.

22 *Euen* an heritage vnto Israel his seruant: for his mercy *endureth* for euer.

23 Who remembred vs in our lowe estate: for his mercy *endureth* for euer.

24 And hath redeemed vs from our enemies: for his mercy *endureth* for euer.

25 Who giueth foode to all flesh: for his mercy *endureth* for euer.

26 O giue thankes vnto the God of heauen: for his mercy *endureth* for euer.

PSAL. CXXXVII.

The constancie of the Iewes in captiuity. 7 The Prophet curseth Edom and Babel.

BY the riuers of Babylon, there wee sate downe, yea we wept: when we remembred Zion.

2 Wee hanged our harpes vpon the willowes, in the midst thereof.

3 For there they that carried vs away captiue, required of vs † a song, and they that † wasted vs, *required of vs* mirth: *saying*, Sing vs *one* of the songs of Zion.

4 How shall we sing the LORDS song in a † strange land?

5 If I forget thee, O Ierusalem: let my right hand forget *her cunning*.

6 If I doe not remember thee, let my tongue cleaue to the roofe of my mouth; if I preferre not Ierusalem aboue † my chiefe ioy.

7 Remember O LORD, the children of Edom, in the day of Ierusalem; who said, † rase it, rase it: euen to the foundation thereof.

8 * O daughter of Babylon, who *art* to be † destroyed: happy *shall he be* † that rewardeth thee, as thou hast serued vs.

9 * Happy *shall he be* that taketh and dasheth thy little ones against † the stones.

PSAL. CXXXVIII.

1 Dauid praiseth God for the truth of his word. 4 He prophecieth that the kings of the earth shall praise God. 7 Hee professeth his confidence in God.

¶ *A Psalme* of Dauid.

I * Will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise vnto thee.

2 I will worship towards thy holy Temple, and praise thy name, for thy louing kind-

* Psa. 106.1 and 107.1. and 118.1.

* Gen. 1.1.

* Gen. 1.6. ier. 10, 12,

* Gen. 1.14.

† *Heb. for the rulings by day.*

* Exod. 12. 29.

* Exod. 13. 17.

* Exod. 14. 21, 22.

* Exod. 14. 28.

† *Heb. shaked off.*

* Exod. 15. 22.

* Deut. 29. 7 psal. 135. 10 and 11.

* Num. 21. 23.

* Num. 21. 33

* Iosh. 12. 7

† *Heb. the words of a song.*

† *Heb. layd vp on heapes.*

† *Heb. land of a stranger.*

† *Heb. the head of my ioy*

† *Heb make bare.*

* Obad. 12, 13.

† *Heb. wasted*

† *Heb. that recompenseth vnto thee thy deed which thou didst to vs.*

* Isa. 13. 16

† *Heb. the rocks.*

* Psal. 119. 46.

kindnesse and for thy trueth: for thou hast magnified thy word aboue all thy name.

3 In the day when I cryed, thou answeredst me: *and* strengthenedst mee *with* strength in my soule.

4 All the kings of the earth shall praise thee, O LORD: when they heare the words of thy mouth.

5 Yea they shal sing in the wayes of the LORD: for great *is* the glory of the LORD.

6 Though the LORD bee high, yet hath hee respect vnto the lowly: but the proud he knoweth afarre off.

7 Though I walke in the mids of trouble, thou wilt reuiue me, thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies: and thy right hand shall saue mee.

8 The LORD will perfit *that which* concerneth me: thy mercie, O LORD, *endureth* for euer: forsake not the workes of thine owne hands.

PSAL. CXXXIX.

1 Dauid prayseth God for his all-seeing prouidence, 17 and for his infinite mercies. 19 He detesteth the wicked. 23 He prayeth for sinceritie.

¶ To the chiefe Musician, A Psalme of Dauid.

O LORD, thou hast searched me, and knowen *me*.

2 Thou knowest my downe sitting, and mine vprising: thou vnderstandest my thought a farre off.

3 Thou ‖ compassest my path, and my lying downe, and art acquainted *with* all my wayes.

4 For *there is* not a word in my tong: *but* loe, O LORD, thou knowest it altogether.

5 Thou hast beset me behind, and before: and laid thine hand vpon me.

6 Such knowledge *is* too wonderfull for me: it is high, I cannot *attaine* vnto it.

7 Whither shall I goe from thy spirit? or whither shall I flie from thy presence?

8 * If I ascend vp into heauen, thou art there: if I make my bed in hell, behold, thou *art there*.

9 *If* I take the wings of the morning: *and* dwel in the vttermost parts of the sea:

10 Euen there shall thy hand leade me: and thy right hand shall hold me.

11 * If I say, Surely the darknesse shall couer mee: euen the night shall bee light about me.

12 Yea the darkenesse † hideth not from thee, but the night shineth as the day: † the darkenesse and the light *are* both alike *to thee*.

13 For thou hast possessed my reines: thou hast coucred me in my mothers wombe.

14 I will praise thee, for I am fearefully *and* wonderfully made, marueilous *are* thy works: and *that* my soule knoweth † right well.

15 My ‖ substance was not hid from thee, when I was made in secret: *and* curiously wrought in the lowest parts of the earth.

16 Thine eyes did see my substance yet being vnperfect, and in thy booke † all my members were written, ‖ *which* in continuance were fashioned: when as yet *there was* none of them.

17 * How precious also are thy thoughts vnto me, O God: how great is the summe of them?

18 *If* I should count them, they are moe in number then the sand: when I awake, I am still with thee.

19 Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore ye bloody men.

20 For they speake against thee wickedly: *and* thine enemies take *thy name* in vaine.

21 Doe not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieued with those that rise vp against thee?

22 I hate them with a perfect hatred: I count them mine enemies.

23 Search me, O God, and knowe my heart: trie mee, and knowe my thoughts:

24 And see if *there be* any † wicked way in me: and leade me in the way euerlasting.

PSAL. CXL.

1 Dauid prayeth to be deliuered from Saul and Doeg. 8 He prayeth against them. 12 He comforteth himselfe by confidence in God.

¶ To the chiefe Musician, A Psalme of Dauid.

DEliuer me, O LORD, from the euill man: preserue me from the † violent man.

2 Which imagine mischiefes in *their* heart: continually are they gathered together *for* warre.

3 * They haue sharpned their tongues like a serpent: adders poison *is* vnder their lips. Selah.

4 Keepe mee, O LORD, from the hands of the wicked, preserue me from the violent man: who haue purposed to ouerthrow my goings.

5 The proude haue hid a snare for me and cords, they haue spread a net by the way side: they haue set grinnes for mee. Selah.

|| *Or, winnowest.*

* *Amos 9. 2, 3, 4.*

* *Iob 26. 6. Heb. 4. 13.*

† *Heb. darkeneth not.* † *Heb. as is the darknesse so is the light.*

† *Heb. greatly.*

|| *Or, strength or body.*

† *Hebr. all of them.* || *Or, what dayes they should be fashioned.*

* *Psal. 40. 6.*

† *Hebr. way of paine, or griefe.*

† *Hebr. man of violences.*

* *Rom. 3. 14. psal. 58. 5.*

6 I said vnto the LORD, Thou *art* my God: heare the voice of my supplications, O LORD.

7 O GOD, the Lord, the strength of my saluation: thou hast couered my head in the day of battell.

8 Grant not, O LORD, the desires of the wicked: further not his wicked deuice, ‖ *lest* they exalt themselues. Selah.

‖ *Or, let them not be exalted.*

9 As for the head of those that compasse me about: let the mischiefe of their owne lips couer them.

10 Let burning coales fall vpon them, let them bee cast into the fire: into deepe pits, that they rise not vp againe.

11 Let not an † euill speaker be established in the earth: euill shall hunt the violent man to ouerthrow *him*.

† *Heb. a man of tongue: or, an euill speaker, a wicked man of violence be established in the earth: let him be hunted to his ouerthrow.*

12 I know that the LORD wil maintaine the cause of the afflicted: *and* the right of the poore.

13 Surely the righteous shal giue thanks vnto thy Name: the vpright shall dwell in thy presence.

PSAL. CXLI.

1 Dauid prayeth that his suit may bee acceptable, 3 his conscience sincere, 7 and his life safe from snares.

¶ A Psalme of Dauid.

LORD, I crie vnto thee, make haste vnto me: giue eare vnto my voyce, when I crie vnto thee.

2 Let my prayer be † set foorth before thee *as* incense: *and* the lifting vp of my hand *as* the Euening sacrifice.

† *Heb. directed.*

3 Set a watch (O LORD) before my mouth: keepe the doore of my lips.

4 Incline not my heart to any euill thing, to practise wicked workes with men that worke iniquity: and let me not eate of their dainties.

‖ *Or, let the righteous smite mee kindly, and reproue me, let not* their *precious oyle breake my head, &c.*

5 ‖ Let the righteous smite me, *it shall bee* a kindnesse: and let him reproue mee, *it shall bee* an excellent oyle, *which* shall not breake my head: for yet my prayer also *shalbe* in their calamities.

6 When their Iudges are ouerthrowen in stony places, they shall heare my words, for they are sweet.

7 Our bones are scattered at the graues mouth: as when one cutteth and cleaueth *wood* vpon the earth.

8 But mine eyes *are* vnto thee, O GOD the Lord: in thee is my trust, † leaue not my soule destitute.

† *Heb. make not my soule bare.*

9 Keepe me from the snare *which* they haue laid for mee, and the grinnes of the workers of iniquitie.

10 Let the wicked fall into their owne nets: whilest that I withall † escape.

† *Heb. passe ouer.*

PSAL. CXLII.

Dauid sheweth that in his trouble, all his comfort was in prayer vnto God.

¶ ‖ Maschil of Dauid; A prayer when he was in the caue.

‖ *Or, A Psalme of Dauid giuing instruction.*

I Cried vnto the LORD with my voyce: with my voice vnto the LORD did I make my supplication.

2 I powred out my complaint before him: I shewed before him my trouble.

3 When my spirit was ouerwhelmed within me, then thou knewest my path: in the way wherein I walked, haue they priuily laid a snare for me.

4 ‖ I looked on my right hand, and beheld, but *there was* no man that would know me, refuge † failed me: † no man cared for my soule.

‖ *Or, Looke on the right hand, and see.* † *Heb. perished from me.* † *Heb. no man sought after my soule.*

5 I cried vnto thee, O LORD, I said, Thou *art* my refuge, *and* my portion in the land of the liuing.

6 Attend vnto my crie, for I am brought very low, deliuer me from my persecuters: for they are stronger then I.

7 Bring my soule out of prison, that I may praise thy Name: the righteous shall compasse mee about: for thou shalt deale bountifully with me.

PSAL. CXLIII.

1 Dauid prayeth for fauour in Iudgement. 3 Hee complaineth of his griefes. 5 Hee strengtheneth his faith by meditation and prayer. 7 He prayeth for grace, 9 for deliuerance, 10 for sanctification, 12 for destruction of his enemies.

¶ A Psalme of Dauid.

HEare my prayer, O LORD, giue eare to my supplications: in thy faithfulnesse answere me, *and* in thy righteousnes.

2 And enter not into iudgement with thy seruant: for in * thy sight shall no man liuing be iustified.

* Exod. 34. 7. rom. 3. 20 galat. 2 16.

3 For the enemie hath persecuted my soule, he hath smitten my life downe to the ground: he hath made me to dwell in darknesse, as those that haue bene long dead.

4 Therefore is my spirit ouerwhelmed within me: my heart within me is desolate.

5 I remember the dayes of old, I meditate on all thy workes: I muse on the worke of thy hands.

6 I stretch forth my hands vnto thee: my soule *thirsteth* after thee, as a thirsty land, Selah.

7 Heare me speedily, O LORD, my spirit faileth, hide not thy face from me ‖ lest I be like vnto thē that go downe into the pit.

‖ *Or, for I am become like, &c.*

8 Cause

8 Cause me to heare thy louing kindnesse in the morning, for in thee doe I trust, cause me to know the way wherein I should walk: for I lift vp my soule vnto thee

9 Deliuer me, O LORD, from mine enemies: † I flie vnto thee to hide me.

† Heb. hid me with thee.

10 Teach me to doe thy will, for thou *art* my God, thy spirit *is* good: leade mee into the land of vprightnesse.

11 Quicken mee, O LORD, for thy names sake: for thy righteousnesse sake bring my soule out of trouble.

12 And of thy mercie cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soule: for I *am* thy seruant.

PSAL. CXLIIII.

1 Dauid blesseth God for his mercie both to him and to man. 5 He prayeth that God would powerfully deliuer him from his enemies. 9 He promiseth to prayse God. 11 He prayeth for the happie state of the kingdome.

¶ *A Psalme* of Dauid.

BLessed *be* the LORD my † strength, which teacheth my hands † to warre, *and* my fingers to fight.

† Heb. my rocke.
† Heb. to the warre, &c.

2 *|| My goodnes and my fortresse, my high tower and my deliuerer, my shield, and *he* in whome I trust: who subdueth my people vnder me.

* 2 Sam. 22. 2, 3, & 35. and 49. verses.
|| Or, my mercie.

3 * LORD, what *is* man, that thou takest knowledge of him? *or* the son of man, that thou makest account of him?

* Iob. 7, 17. psal. 8. 5. heb. 2. 6.

4 * Man is like to vanity: his dayes *are* as a shadow that passeth away.

* Psal. 39. 6. Iob 14. 2.

5 Bow thy heauens, O LORD, and come downe: touch the mountaines, and they shall smoke.

6 * Cast forth lightning, & scatter thē: shoote out thine arrowes, & destroy them.

* Psal. 18. 13, 14.

7 Send thine † hand from aboue, ridde me, and deliuer mee out of great waters: from the hand of strange children,

† Heb. hands.

8 Whose mouth speaketh vanitie: and their right hand *is* a right hand of falshood.

9 I will sing a new song vnto thee, O God: vpon a psalterie, *and* an instrument of ten strings will I sing praises vnto thee.

10 *It is he* that giueth || saluation vnto kings: who deliuereth Dauid his seruant from the hurtfull sword.

|| Or, victory.

11 Rid me, and deliuer mee from the hand of strange children, whose mouth speaketh vanity: and their right hand *is* a right hand of falshood.

12 That our sonnes *may be* as plants growen vp in their youth; *that* our daughters *may be* as corner stones, † polished *after* the similitude of a palace:

† Heb. cut.

13 *That* our garners *may be* full, affoording † all maner of store; *that* our sheepe may bring forth thousands, and ten thousands in our streets.

† Heb. from kind to kind.

14 That our oxen *may bee* † strong to labour, that *there be* no breaking in, nor going out; that *there be* no complaining in our streets.

† Heb. able to beare burdens, or loades with flesh.

15 * Happy *is* that people that is in such a case: *yea*, happy *is* that people, whose God is the LORD.

* Psal. 33. 12. and 65. 4.

PSAL. CXLV.

1 Dauid praiseth God for his fame, 8 For his goodnesse, 11 For his kingdome, 14 For his prouidence, 17 For his sauing mercie.

¶ Dauids *Psalme* of praise.

I Will extoll thee, my God, O King: and I will blesse thy Name for euer and euer.

2 Euery day will I blesse thee: and I will praise thy Name for euer and euer.

3 Great *is* the LORD, and greatly to be praised: † and his greatnes is vnsearchable.

† Heb. and of his greatnesse there is no search.

4 One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty actes.

5 I will speake of the glorious honour of thy maiesty: and of thy wonderous † workes.

† Heb. things or words.

6 And *men* shall speake of the might of thy terrible acts: and I will † declare thy greatnesse.

† Heb. declare it.

7 They shall abundantly vtter the memorie of thy great goodnesse: and shal sing of thy righteousnesse.

8 * The LORD *is* gracious and full of compassion: slow to anger, and † of great mercy.

* Exod. 34. 6, 7. num. 14 18. psal. 86. 5, 15. and 103. 8.
† Heb. great in mercy.

9 The LORD *is* good to all: and his tender mercies *are* ouer all his works.

10 All thy workes shall praise thee, O LORD: and thy Saints shall blesse thee.

11 They shall speake of the glory of thy kingdome: and talke of thy power.

12 To make knowen to the sonnes of men his mighty acts: and the glorious Maiestie of his kingdome.

13 Thy kingdome *is* † an euerlasting kingdome: and thy dominion *endureth* throughout all generations.

† Heb. a kingdome of all ages.

14 The LORD vpholdeth all that fall: and raiseth vp all those that bee bowed downe.

15 The eyes of all || wait vpon thee: and thou giuest them their meat in due season.

|| Or, looke vnto thee.

16 Thou openest thine hand: and satisfiest the desire of euery liuing thing.

17 The LORD *is* righteous in all his

|| Or, mercifull, or bountifull.

wayes: and || holy in all his works.

18 The LORD *is* nigh vnto all them that call vpon him: to all that call vpon him in trueth.

19 He will fulfill the desire of them that feare him: he also will heare their crie, and will saue them.

20 The LORD preserueth all them that loue him: but all the wicked wil he destroy.

21 My mouth shall speake the praise of the LORD: and let all flesh blesse his holy Name for euer and euer.

PSAL. CXLVI.

1 The Psalmist voweth perpetuall praises to God. 3 He exhorteth not to trust in man. 5 God for his power, iustice, mercy and kingdome, is only worthy to be trusted.

† Hebr. Hallelujah.

P †Raise ye the LORD: praise the LORD, O my soule.

2 While I liue, will I praise the LORD: I will sing praises vnto my God, while I haue any being.

* Psal. 118. 8, 9.

3 *Put not your trust in Princes: nor* in the sonne of man, in whome *there is* no

|| Or, saluation.

|| helpe.

4 His breath goeth forth, he returneth to his earth: in that very day his thoughts perish.

5 Happy *is he* that *hath* the God of Iacob for his helpe: whose hope *is* in the LORD his God:

6 *Which* made heauen and earth, the Sea, and all that therein is: which keepeth trueth for euer:

7 *Which* executeth iudgement for the oppressed, *which* giueth food to the hungry: the LORD looseth the prisoners.

8 The LORD openeth the eyes of the blind, the LORD raiseth them that are bowed downe: the LORD loueth the righteous.

9 The LORD preserueth the strangers, he relieueth the fatherlesse & widow: but the way of the wicked he turneth vpside downe.

* Exod. 15. 18.

10 *The LORD shall reigne for euer, *euen* thy God, O Zion, vnto all generations: Praise ye the LORD.

PSAL. CXLVII.

1 The Prophet exhorteth to praise God, for his care of the Church: 4 his power, 6 & his mercy: 7 To praise him for his prouidence: 12 To praise him for his blessings vpon the kingdome: 15 for his power ouer the Meteors: 19 and for his ordinances in the Church.

P Raise ye the LORD: for it *is* good to sing praises vnto our God: for it *is* pleasant, *and* praise is comely.

2 The LORD doeth build vp Ierusalem: he gathereth together the out-casts of Israel.

3 He healeth the broken in heart: and bindeth vp their † wounds.

† Hebr. griefs.

4 He telleth the number of the starres: he calleth them all by *their* names.

5 Great *is* our Lord, and of great power: † his vnderstanding is infinite.

† Hebr. of his vnderstanding there is no number.

6 The LORD lifteth vp the meeke: he casteth the wicked downe to the ground.

7 Sing vnto the LORD with thanksgiuing: sing prayse vpon the harpe vnto our God:

8 Who couereth the heauen with cloudes, who prepareth raine for the earth: who maketh grasse to grow vpō the mountaines.

9 *He giueth to the beast his foode: *and* to the yong rauens which crie.

* Iob 39. 3. psal. 104. 27, 28.

10 He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.

11 The LORD taketh pleasure in them that feare him: in those that hope in his mercie.

12 Praise the LORD, O Ierusalem: praise thy God, O Zion.

13 For he hath strengthened the barres of thy gates: he hath blessed thy children within thee.

14 †He maketh peace *in* thy borders: *and* filleth thee with the † finest of the wheate.

† Hebr. who maketh thy border peace. † Hebr. fat of wheate.

15 He sendeth forth his commandemēt *vpon* earth: his word runneth very swiftly.

16 He giueth snow like wooll: he scattereth the hoare frost like ashes.

17 He casteth forth his yce like morsels: who can stand before his cold?

18 He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, *and* the waters flow.

19 He sheweth † his word vnto Iacob: his statutes and his iudgements vnto Israel.

† Hebr. his words.

20 He hath not dealt so with any nation: and as for *his* iudgements, they haue not knowen them. Praise yee the LORD.

PSAL. CXLVIII.

1 The Psalmist exhorteth the celestiall, 7 The terrestriall, 11 And the rationall creatures to praise God.

† Hebr. Hallelujah.

P †Raise yee the LORD. Praise yee the LORD from the heauens: praise him in the heights.

2 Praise yee him all his Angels: praise ye him all his hosts.

3 Praise yee him Sunne and Moone: praise him all yee starres of light.

4 Praise him yee heauens of heauens: and yee waters that *be* aboue the heauens.

5 Let

5 Let them praise the Name of the LORD: for he commanded, and they were created.

6 He hath also stablished them for euer and euer: hee hath made a decree which shall not passe.

7 Praise the LORD from the earth: ye dragons and all deepes.

8 Fire and haile, snow and vapour: stormie wind fulfilling his word.

9 Mountaines and all hilles: fruitfull trees and all cedars.

10 Beasts and all cattel: creeping things, and † flying foule.

† *Heb. birds of wing.*

11 Kings of the earth, and all people: Princes, and all Iudges of the earth.

12 Both yong men and maidens: olde men and children.

13 Let them praise the Name of the LORD, for his Name alone is † excellent: his glory *is* aboue the earth and heauen.

† *Heb. exalted.*

14 He also exalteth the horne of his people, the praise of all his Saints; euen of the children of Israel, a people neere vnto him. Praise ye the LORD.

PSAL. CXLIX.

1 The Prophet exhorteth to praise God for his loue to the Church, 5 and for that power, which hee hath giuen to the Church to rule the consciences of men.

† Raise ye the LORD: Sing vnto the LORD a new song: *and* his praise in the Congregation of Saints.

† *Heb. Hallelujah.*

2 Let Israel reioyce in him that made him: let the children of Zion be ioyfull in their King.

3 Let them praise his Name ‖ in the dance: let them sing praises vnto him with the timbrell and harpe.

‖ *Or, with the pipe.*

4 For the LORD taketh pleasure in his people: he wil beautifie the meeke with saluation.

5 Let the Saints be ioyfull in glory: let them sing aloud vpon their beds.

6 Let the high *praises* of God *bee* † in their mouth: and a two edged sword in their hand:

† *Heb. in their throat.*

7 To execute vengeance vpon the heathen: *and* punishments vpon the people.

8 To bind their Kings with chaines: and their Nobles with fetters of yron.

9 *To execute vpon them the iudgement written: This honour *haue* all his Saints. Praise ye the LORD.

*Deut. 7. 1.

PSAL. CL.

1 An exhortation to praise God 3 with all kinde of instruments.

† Raise ye the LORD. Praise God in his Sanctuary: Praise him in the firmament of his power.

† *Heb. Hallelujah.*

2 Praise him for his mighty acts: Praise him according to his excellent greatnesse.

3 Praise him with the sound of the ‖ trumpet: Praise him with the Psaltery & harpe.

‖ *Or, Cornet.*

4 Praise him with the timbrell and ‖ dance: praise him with stringed instruments, and Organes.

‖ *Or, pipe.*

5 Praise him vpon the loud cymbals: praise him vpō the high sounding cymbals.

6 Let euery thing that hath breath, praise the LORD. Praise ye the LORD.

THE PROVERBES.

CHAP. I.

1 The vse of the Prouerbes. 7 An exhortation to feare God and beleeue his word. 10 To auoid the intisings of sinners. 20 Wisedome complaineth of her contempt. 24 She threatneth her contemners.

THE Prouerbes of Solomon the sonne of Dauid, King of Israel,

2 To know wisedom and instruction, to perceiue the words of vnderstanding,

3 To receiue the instruction of wisedome, iustice, and iudgement and † equity,

† *Heb. equities.*

4 To giue subtilty to the simple, to the yong man knowledge and ‖ discretion.

‖ *Or, aduisement.*

5 A wise man will heare, and will increase learning: and a man of vnderstanding shall attaine vnto wise counsels:

6 To vnderstand a prouerbe, and ‖ the interpretation; the words of the wise, and their darke sayings.

‖ *Or, an eloquent speech.*

7 ¶ *The feare of the LORD *is* ‖ the beginning of knowledge: *but* fooles despise wisedome and instruction.

*Iob 28. 28. psal. 111. 10. prou. 9. 10.

‖ *Or, the principall part.*

8 My sonne, heare the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother.

9 For they *shalbe* † an ornament of grace vnto thy head, & chaines about thy necke.

† *Heb. an addition.*

10 ¶ My sonne, if sinners entise thee, consent thou not.

11 If they say, Come with vs, let vs lay wait for blood, let vs lurke priuily for the innocent without cause:

12 Let vs swallow them vp aliue, as the graue, and whole, as those that goe downe into the pit:

13 Wee shall finde all precious substance, wee shall fill our houses with spoile:
14 Cast in thy lot among vs, let vs all haue one purse:
15 My sonne, walke not thou in the way with them; refraine thy foot frō their path:
16 *For their feete runne to euil, and make haste to shed blood.
17 Surely in vaine the net is spread † in the sight of any bird.
18 And they lay waite for their *owne* blood they lurke priuily for their *own* liues.
19 So *are* the waies of euery one that is greedie of gaine: *which* taketh away the life of the owners thereof.
20 ¶ †Wisedome crieth without, shee *vttereth her voice in the streets:
21 Shee cryeth in the chiefe place of concourse, in the openings of the gates: in the city she vttereth her words, *saying*,
22 How long, ye simple ones, will ye loue simplicitie? and the scorners delight in their scorning, and fooles hate knowledge?
23 Turne you at my reproofe: behold, I will powre out my spirit vnto you, I will make knowen my wordes vnto you.
24 ¶ *Because I haue called, and yee refused, I haue stretched out my hand, and no man regarded:
25 But ye haue set at nought all my counsell, and would none of my reproofe:
26 I also will laugh at your calamitie, I wil mocke when your feare commeth.
27 *When your feare commeth as desolation, and your destruction commeth as a whirlewinde; when distresse and anguish commeth vpon you:
28 *Then shall they call vpon mee, but I will not answere; they shall seeke me early, but they shall not finde me:
29 For that they hated knowledge, and did not choose the feare of the LORD.
30 They would none of my counsel: they despised all my reproofe.
31 Therefore shall they eate of the fruite of their owne way, and be filled with their owne deuices.
32 For the ‖ turning away of the simple shall slay them, and the prosperity of fooles shall destroy them.
33 But who so hearkneth vnto mee, shal dwell safely, and shall be quiet from feare of euill.

Isa. 59.7. Rom. 3.15.
† Hebr in the eyes of euery thing that hath a wing.
† Hebr. wisedomes, that is, excellent wisedome.
*Prou. 8.1.
*Isa. 65.12. and 66.4. Ier. 7.13. Ezech. 8.18.
*Iob. 27. 9 Isa. 1.15. Ier. 11.11. & 14.12.
* Micah. 3.4
‖ Or, ease of the simple.

CHAP. II.

1 *Wisedome promiseth godlinesse to her children,* 10 *and safety from euill company,* 20 *and direction in good waies.*

MY sonne, if thou wilt receiue my words, and hide my commaundements with thee;
2 So that thou incline thine eare vnto wisedome, *and* apply thine heart to vnderstanding:
3 Yea if thou cryest after knowledge, *and* †liftest vp thy voyce for vnderstanding
4 *If thou seekest her as siluer, & searchest for her, as *for* hid treasures:
5 Then shalt thou vnderstand the feare of the LORD, and find the knowledge of God.
6 *For the LORD giueth wisedome: out of his mouth *commeth* knowledge, and vnderstanding.
7 He layeth vp sound wisedome for the righteous: *he is* a buckler to them that walke vprightly.
8 He keepeth the pathes of iudgement, and preserueth the way of his Saints.
9 Then shalt thou vnderstand righteousnesse, and iudgement, and equity; *yea* euery good path.
10 ¶ When wisedome entreth into thine heart, and knowledge is pleasant vnto thy soule;
11 Discretion shal preserue thee, vnderstanding shall keepe thee:
12 To deliuer thee from the way of the euill man, from the man that speaketh froward things.
13 Who leaue the pathes of vprightnes, to walke in the wayes of darkenesse:
14 Who reioyce to doe euil, *and* delight in the frowardnesse of the wicked.
15 Whose dayes *are* crooked, and they froward in their pathes
16 To deliuer thee from the strange woman, *euen from the stranger, *which* flattereth with her words:
17 Which forsaketh the guide of her youth, and forgetteth the couenant of her God.
18 For her house inclineth vnto death, and her pathes vnto the dead:
19 None that goe vnto her, returne againe, neither take they hold of the pathes of life.
20 That thou mayest walke in the way of good men, and keepe the pathes of the righteous.
21 *For the vpright shall dwell in the land, and the perfect shall remaine in it.
22 *But the wicked shall be cut off from the earth, and the transgressours shalbe ‖ rooted out of it.

† Heb. giueth thy voice.
*Mat. 13.44
*Iam. 1.5. 1. king. 3.9.
*Pſal. 37.3c
*Iob. 18.17 pſal. 104.35. ‖ Or, plucked vp

CHAP

CHAP. III.

1 *An exhortation to obedience, 5 to faith, 7 to mortification, 9 to deuotion, 11 to patience. 13 The happy gaine of wisedome. 19 The power, 21 and the benefits of wisedome. 27 An exhortation to charitablenesse, 30 peaceablenesse, 31 and contentednesse. 33 The cursed state of the wicked.*

MY sonne, forget not my lawe; *but let thine heart keepe my commandements:

2 For length of dayes, and †long life, and peace shall they adde to thee.

3 Let not mercy and trueth forsake thee: *bind them about thy necke, write them vpon the table of thine heart.

4 *So shalt thou find fauour, and ‖good vnderstanding in the sight of God, and man.

5 ¶ Trust in the LORD with all thine heart; and leane not vnto thine owne vnderstanding.

6 *In all thy wayes acknowledge him, and he shall direct thy paths.

7 ¶ *Be not wise in thine owne eyes: feare the LORD, and depart from euill.

8 It shalbe †health to thy nauill, and †marrow to thy bones.

9 *Honour the LORD with thy substance, and with the first fruits of all thine increase.

10 *So shall thy barnes be filled with plenty, and thy presses shall burst out with new wine.

11 ¶ *My sonne, despise not the chastening of the LORD: neither be weary of his correction.

12 For whom the LORD loueth, he correcteth, euen as a father the sonne, *in whom* he delighteth.

13 ¶ Happy *is* the man *that* findeth wisedome, and † the man *that* getteth vnderstanding.

14 *For the merchandise of it *is* better then the merchandise of siluer, and the gaine thereof, then fine gold.

15 She is more precious then Rubies: and all the things thou canst desire, are not to be compared vnto her.

16 Length of dayes *is* in her right hand: and in her left hand, riches and honour.

17 Her wayes *are* wayes of pleasantnesse: and all her paths *are* peace.

18 She *is* a tree of life, to them that lay hold vpon her, *and* happy *is* euery one that retaineth her.

19 The LORD by wisedome hath founded the earth; by vnderstanding hath he ‖ established the heauens.

20 By his knowledge the depthes are broken vp; and the cloudes drop downe the dew.

21 ¶ My sonne, let not *them* depart from thine eyes: keepe sound wisedome and discretion.

22 So shall they be life vnto thy soule, and grace to thy necke.

23 *Then shalt thou walke in thy way safely, and thy foote shall not stumble.

24 When thou lyest downe, thou shalt not be afraid: yea, thou shalt lye downe, and thy sleepe shalbe sweet.

25 Be not afraid of sudden feare, neither of the desolation of the wicked, when it commeth.

26 For the LORD shall be thy confidence, and shall keepe thy foote from being taken.

27 ¶ Withhold not good from them †to whom it is due, when it is in the power of thine hand to doe it.

28 Say not vnto thy neighbour, Goe, and come again, and to morrow I wil giue, when thou hast it by thee.

29 ‖ Deuise not euill against thy neighbour, seeing he dwelleth securely by thee.

30 ¶ Striue not with a man without cause, if he haue done thee no harme.

31 ¶ *Enuie thou not † the oppressour, and choose none of his wayes.

32 For the froward *is* abomination to the LORD: *but his secret *is* with the righteous.

33 ¶ *The curse of the LORD *is* in the house of the wicked: but hee blesseth the habitation of the iust.

34 *Surely hee scorneth the scorners: but he giueth grace vnto the lowly.

35 The wise shall inherite glory, but shame † shalbe the promotion of fooles.

CHAP. IIII.

1 *Solomon, to perswade obedience, 3 sheweth what instruction he had of his parents, 5 to study wisdome, 14 and to shun the path of the wicked. 20 Hee exhorteth to faith, 23 and sanctification.*

HEare, ye children, the instruction of a father, and attend to know vnderstanding.

2 For I giue you good doctrine: forsake you not my law.

3 For I was my fathers sonne, *tender and onely *beloued* in the sight of my mother.

4 *Hee taught me also, and said vnto me, Let thine heart reteine my words: keepe my commandements, and liue.

5 Get

---

* Deut. 8. 1. & 30. 16.

† *Heb. yeeres of life.*

* Exod. 13. 9. deut. 6. 8.

* Pſal. 111. 10. ‖ *Or, good successe.*

* 1. Chron. 28. 9.

* Rom. 12. 16.

† *Hebr. medicine.* † *Hebr. watring, or moystning.*

* Exod. 23. 19, and 34. 26. deut. 26. 2. &c. mala. 3 10. &c. luke 14. 13.

* Deut 28. 8.

* Iob 5. 17. hebr 12. 5. apoc. 3. 19.

† *Hebr. the man that draweth out vnderstanding.*

* Iob 28. 15. &c. pſal. 19. 10. prou. 8. verſ. 11. and 19. and 16. 16.

‖ *Or, prepared.*

* Pſal. 37. 24. and 91. 11.

† *Hebr. the owners thereof.*

‖ *Or, practise no euill.*

* Pſal. 37. 1. † *Hebr. a man of violence.*

* Pſal 25. 13.

* Mala. 2. 2.

* Iam. 4. 6. 1. pet. 5. 5.

† *Hebr. exalteth the fooles.*

* 1. Chron. 29. 1.

* 1. Chron. 28. 9.

5 Get wisedome, get vnderstanding: forget *it* not, neither decline from the wordes of my mouth.

6 Forsake her not, & she shall preserue thee: loue her, and she shall keepe thee.

7 Wisedome is the principall thing, *therefore* get wisedome: and with all thy getting, get vnderstanding.

8 Exalt her, and shee shall promote thee: shee shall bring thee to honour, when thou doest imbrace her.

9 * She shall giue to thine head an ornament of grace, || a crowne of glory shall she deliuer to thee.

10 Heare, O my sonne, and receiue my sayings: and the yeeres of thy life shall be many.

11 I haue taught thee in the way of wisedome: I haue lead thee in right pathes.

12 When thou goest, thy steps shall not be straitned, * and when thou runnest, thou shalt not stumble.

13 Take fast hold of instruction, let *her* not goe; keepe her, for she is thy life.

14 ¶ * Enter not into the path of the wicked, and goe not in the way of euill men.

15 Auoid it, passe not by it, turne from it, and passe away.

16 For they sleepe not except they haue done mischiefe: and their sleepe is taken away vnlesse they cause some to fall.

17 For they eat the bread of wickednes, and drinke the wine of violence.

18 But the path of the iust *is* as the shining light that shineth more and more vnto the perfect day.

19 The way of the wicked *is* as darknes: they know not at what they stumble.

20 ¶ My sonne, attend to my words, incline thine eare vnto my sayings.

21 Let them not depart from thine eyes: keepe them in the midst of thine heart.

22 For they are life vnto *those* that find them, and † health to all their flesh.

23 ¶ Keepe thy heart † with all diligence: for out of it *are* the issues of life.

24 Put away frō thee † a froward mouth, and peruerse lips put farre from thee.

25 Let thine eyes looke right on, and let thine eye lids looke straight before thee.

26 Ponder the path of thy feet, || and let all thy wayes be established.

27 * Turne not to the right hande nor to the left: remoue thy foot from euil.

* Chap. 1. 9

|| *Or, she shall compasse thee with a crowne of glory.*

* Psal. 91. 11.

* Chap. 1. 10, 15. psal. 1. 1.

† *Heb. medicine.*

† *Heb aboue all keeping.*

† *Heb. frowardnesse of mouth and peruersnes of lips.*

|| *Or, all thy wayes shalbe ordered aright*

* Deut. 5. 32

CHAP. V.

1 Solomon exhorteth to the studie of wisedome. 3 Hee sheweth the mischiefe of whoredome and riot. 15 Hee exhorteth to contentednes, liberalitie, and chastitie. 22 The wicked are ouertaken with their owne sinnes

MY sonne, attend vnto my wisedome, *and* bowe thine eare to my vnderstanding.

2 That thou mayest regard discretion, and *that* thy lips may keepe knowledge.

3 ¶ * For the lips of a strange *woman* drop *as* an hony combe, and her † mouth *is* smoother then oyle.

4 But her end is bitter as wormewood, sharpe as a two edged sword.

5 * Her feete goe downe to death: her steps take hold on hell.

6 Lest thou shouldest ponder the path of life, her wayes are moueable, *that* thou canst not know *them*.

7 Heare me now therefore, O ye children: and depart not from the words of my mouth.

8 Remoue thy way farre from her, and come not nie the doore of her house:

9 Lest thou giue thine honour vnto others, and thy yeeres vnto the cruell:

10 Lest strangers be filled with † thy wealth, and thy labors *be* in the house of a stranger,

11 And thou mourne at the last, when thy flesh and thy body are consumed,

12 And say, How haue I hated instruction, and my heart despised reproofe?

13 And haue not obeyed the voice of my teachers, nor inclined mine eare to them that instructed me.

14 I was almost in all euill, in the midst of the congregation and assembly.

15 ¶ Drinke waters out of thine owne cisterne, and running waters out of thine owne well.

16 Let thy fountaines bee dispersed abroad, *and* riuers of waters in the streets.

17 Let them be onely thine owne, and not strangers with thee.

18 Let thy fountaine be blessed: and reioyce with the wife of thy youth.

19 *Let her bee as* the louing Hinde and pleasant Roe, let her breasts † satisfie thee at all times, and be thou † rauisht alwayes with her loue.

20 And why wilt thou, my sonne, be rauisht with a strange woman, and imbrace the bosome of a stranger?

21 * For the wayes of man *are* before the eyes of the LORD, and he pondereth all his doings.

22 ¶ His owne iniquities shall take the wicked

* Chap. 2. 16. and 6. 24.

† *Heb. palate*

* Chap. 7. 27

† *Hebr. thy strength.*

† *Heb. water thee.*

† *Heb. erre thou alwayes in her loue.*

* Iob 31. 4 and 34. 21. chap. 15 3. ier. 16. 17. and 32. 19.

wicked himselfe, and he shalbe holden with the coards of his † sinnes.

† *Heb. sinne.*

23 He shall die without instruction, and in the greatnesse of his folly hee shall goe astray.

CHAP. VI.

1 Against suretiship, 6 Idlenesse, 12 and mischieuousnesse. 16 Seuen things hateful to God. 20 The blessings of obedience. 25 The mischiefes of whoredome.

MY sonne, if thou bee surety for thy friend, *if* thou hast stricken thy hand with a stranger,

2 Thou art snared with the wordes of thy mouth, thou art taken with the words of thy mouth.

3 Doe this now, my sonne, and deliuer thy selfe, when thou art come into the hand of thy friend: goe, humble thy selfe, and ‖ make sure thy friend.

‖ *Or, so shalt thou prouoke with thy friend.*

4 Giue not sleepe to thine eyes, nor slumber to thine eye-lids.

5 Deliuer thy selfe as a Roe from the hand *of the hunter*, and as a bird from the hand of the fowler.

6 ¶ Goe to the Ant, thou sluggard, consider her wayes, and be wise.

7 Which hauing no guide, ouerseer, or ruler,

8 Prouideth her meat in the Summer, *and* gathereth her food in the harueſt.

9 *How long wilt thou sleepe, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?

* *Chap.13.4.and 20.4. and 24.33.*

10 Yet a little sleepe, a little slumber, a little folding of the hands to sleepe.

11 So shall thy pouerty come as one that trauaileth, and thy want as an armed man.

12 ¶ A naughtie person, a wicked man walketh with a froward mouth.

13 He winketh with his eyes, he speaketh with his feet, he teacheth with his fingers.

14 Frowardnesse *is* in his heart, hee deuiseth mischiefe continually, he † soweth discord.

† *Heb. casteth forth.*

15 Therefore shall his calamitie come suddenly; suddenly shal he be broken without remedy.

16 ¶ These sixe things doth the LORD hate; yea seuen are an abomination † vnto him.

† *Heb. of his soule.*

17 † A proud looke, a lying tongue, and hands that shed innocent blood:

† *Heb. haughtie eyes.*

18 An heart that deuiseth wicked imaginations, * feet that be swift in running to mischiefe:

* *Rom.3.15*

19 A false witnesse *that* speaketh lies; & him that soweth discord among brethren.

20 ¶ * My sonne, keepe thy fathers commandement, and forsake not the law of thy mother.

* *Chap.1.8.*

21 Bind them continually vpon thine heart, *and* tye them about thy necke.

22 When thou goest, it shal leade thee; when thou sleepest, it shall keepe thee; and when thou awakest, it shall talke with thee.

23 * For the Commandement *is* a ‖ lampe, and the Law is light: & reproofes of instruction *are* the way of life:

* *Psal.19.9. & 119.105.*
‖ *Or, candle.*

24 * To keepe thee from the euill woman, from the flatterie ‖ of the tongue of a strange woman.

* *Chap.2.16 and 5.3.and 7.5.*
‖ *Or, of the strange tongue*

25 * Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eye-lidds.

* *Mat.5.28.*

26 For by meanes of a whoriſh woman *a man is brought* to a piece of bread: and the † adulteresse will hunt for the precious life.

† *Heb. the woman of a man, or a mans wife.*

27 Can a man take fire in his bosome, and his clothes not be burnt?

28 Can one goe vpon hote coales, and his feete not be burnt?

29 So he that goeth in to his neighbors wife; whosoeuer toucheth her, shall not be innocent.

30 Men doe not despise a thiefe, if hee steale to satisfie his soule, when hee is hungry:

31 But *if* he be found, hee shall restore seuenfold, he shall giue all the substance of his house.

32 *But* who so cõmitteth adultery with a woman, lacketh † vnderstanding: hee that doth it, destroyeth his owne soule.

† *Heb. heart*

33 A wound and dishonour shal he get, and his reproch shall not be wiped away.

34 For iealousie *is* the rage of a man: therefore hee will not spare in the day of vengeance.

35 † He will not regard any ransome; neither will he rest content, though thou giuest many gifts.

† *Heb. he will not accept the face of any ransome.*

CHAP. VII.

1 Solomon perswadeth to a sincere and kind familiaritie with wisdome. 6 In an example of his owne experience, hee preuenteth 10 the cunning of an whore, 22 and the desperate simplicitie of a young wanton. 24 He dehorteth from such wickednesse.

MY sonne, keepe my words, and lay vp my commandements with thee.

2 * Keepe my commandements, and liue: and my law as the apple of thine eye.

* *Deut.6.8. and 11.18. chap.3.3.*

3 Bind them vpon thy fingers, write them vpon the table of thine heart.

4 Say vnto Wisedome, Thou *art* my sister,

sister, and call Vnderstanding *thy* kinswoman,

5 * That they may keepe thee from the strange woman, from the stranger *which* flattereth with her words.

6 ¶ For at the windowe of my house I looked through my casement,

7 And beheld among the simple ones, I discerned among † the youths, a yong man void of vnderstanding,

8 Passing through the street neere her corner, and he went the way to her house,

9 In the twilight † in the euening, in the blacke and darke night:

10 And behold, there met him a woman, *with* the attire of an harlot, and subtill of heart.

11 (* Shee is loud and stubburne, her feet abide not in her house:

12 Now is shee without, now in the streets, and lieth in wait at euery corner.)

13 So shee caught him, and kissed him, & † with an impudent face, said vnto him,

14 I *haue* † peace offerings with me: this day haue I paid my vowes.

15 Therfore came I forth to meet thee, diligently to seek thy face, and I haue found thee.

16 I haue deckt my bed with coueringes of tapestrie, with carued workes, *with* fine linnen of Egypt.

17 I haue perfumed my bed with myrrhe, aloes, and cynamom.

18 Come, let vs take our fill of loue vntil the morning, let vs solace our selues with loues.

19 For the good-man *is* not at home, he is gone a long iourney.

20 He hath taken a bag of money † with him, *and* will come home at || the day appointed.

21 With much faire speech shee caused him to yeeld, with the flattering of her lips she forced him.

22 He goeth after her † straightway, as an oxe goeth to the slaughter, or as a foole to the correction of the stocks,

23 Till a dart strike through his liuer, as a bird hasteth to the snare, and knoweth not that it *is* for his life.

24 ¶ Hearken vnto me now therefore, O ye children, and attend to the words of my mouth.

25 Let not thine heart decline to her wayes, goe not astray in her pathes.

26 For she hath cast downe many wounded: yea many strong men haue bene slaine by her.

27 * Her house *is* the way to hell, going downe to the chambers of death.

CHAP. VIII.

1 The fame, 6 and euidencie of wisedome. 10 The excellencie, 12 the nature, 15 the power, 18 the riches, 22 and the eternitie of wisedome. 32 Wisedome is to be desired for the blessednesse it bringeth.

DOeth * not Wisedome cry? and Vnderstanding put foorth her voyce?

2 Shee standeth in the toppe of high places, by the way in the places of the paths.

3 She cryeth at the gates, at the entry of the citie, at the cõming in at the dores.

4 Vnto you, O men, I call, and my voyce *is* to the sonnes of man.

5 O ye simple, vnderstand wisedome: and ye fooles, bee ye of an vnderstanding heart.

6 Heare, for I will speake of excellent things: and the opening of my lippes *shall be* right things.

7 For my mouth shall speak truth, and wickednesse *is* † an abomination to my lippes.

8 All the words of my mouth *are* in righteousnesse, *there is* nothing † froward or peruerse in them.

9 They *are* all plaine to him that vnderstandeth: and right to them that finde knowledge.

10 Receiue my instruction, and not siluer: & knowledge rather then choice gold.

11 * For wisedome *is* better then rubies: and all the things that may be desired, are not to be compared to it.

12 I wisedome dwell with || prudence, and finde out knowledge of wittie inuentions.

13 The feare of the LORD *is* to hate euill: pride and arrogancie, and the euill way, and the froward mouth doe I hate.

14 Counsell *is* mine, and sound wisedome: I *am* vnderstanding, I *haue* strength.

15 By me kings raigne, and princes decree iustice.

16 By me princes rule, and Nobles, *euen* all the Iudges of the earth.

17 I loue them that loue me, and those that seeke me early, shall find me.

18 * Riches and honour *are* with mee, yea durable riches and righteousnesse.

19 * My fruite *is* better then gold, yea then fine gold, and my reuenue then choice siluer.

20 I || leade in the way of righteousnesse, in the midst of the pathes of iudgement,

21 That

* Chap. 5.3.

† Heb. the sonnes.

† Heb. in the euening of the day.

* Chap. 9.13

† Heb. shee strengthened her face and said.

† Heb. peace offerings are vpon me.

† Heb. in his hand. || Or, the new Moone.

† Heb. suddenly.

* Chap. 2.18 and 5.5.

* Chap. 1.20

† Heb. the abomination of my lips.

† Heb. wreathed.

* Iob 28.15. psal. 19.11. chap. 3.15. & 16.16.

|| Or, subtilty.

* Pro. 3.16.

* Prou. 3.14.

|| Or, walke.

21 That I may cause those that loue mee, to inherite substance: and I will fill their treasures.

22 The LORD possessed me in the beginning of his way, before his works of old.

23 I was set vp from euerlasting, from the beginning, or euer the earth was.

24 When *there were* no depthes, I was brought foorth: when *there were* no fountaines abounding with water.

25 Before the mountaines were setled: before the hilles, was I brought foorth:

26 While as yet hee had not made the earth, nor the ‖ fields, nor the ‖ highest part of the dust of the world.

27 When hee prepared the heauens, I was there: when hee set ‖ a compasse vpon the face of the depth.

28 When hee established the clouds aboue: when he strengthened the fountaines of the deepe.

29 *When he gaue to the sea his decree, that the waters should not passe his Commandement: when he appointed the foundations of the earth:

30 Then I was by him, *as* one brought vp *with him:* and I was dayly *his* delight, reioycing alwayes before him:

31 Reioycing in the habitable part of his earth, and my delights *were* with the sonnes of men.

32 Now therefore hearken vnto mee, O yee children: for blessed *are they that* keepe my wayes.

33 Heare instruction, and be wise, and refuse it not

34 Blessed *is* the man that heareth me: watching dayly at my gates, waiting at the posts of my doores.

35 For whoso findeth mee, findeth life, and shall † obtaine fauour of the LORD.

36 But he that sinneth against me, wrongeth his owne soule; all they that hate mee, loue death.

CHAP. IX.

1 *The discipline,* 4 *and doctrine of* VVisedome. 15 *The custome,* 16 *and error of folly.*

WIsdom hath built her house: she hath hewen out her seuen pillars.

2 She hath killed † her beasts; she hath mingled her wine: she hath also furnished her table.

3 She hath sent forth her maydens; she crieth vpon the highest places of the citie.

4 Who so *is* simple, let him turne in hither: as for him that wanteth vnderstanding, she saith to him:

5 Come, eate of my bread, and drinke of the wine, *which* I haue mingled.

6 Forsake the foolish, and liue; and goe in the way of vnderstanding.

7 He that reproueth a scorner, getteth to himselfe shame: and hee that rebuketh a wicked man, *getteth* himselfe a blot.

8 *Reproue not a scorner, lest he hate thee: rebuke a wise man, and hee will loue thee.

9 Giue *instruction* to a wise man, and he will be yet wiser: teach a iust man, and he will increase in learning.

10 * The feare of the LORD *is* the beginning of wisedome: and the knowledge of the holy *is* vnderstanding.

11 * For by mee thy dayes shall be multiplied: and the yeeres of thy life shalbe increased.

12 If thou bee wise, thou shalt bee wise for thy selfe: but *if* thou scorneſt, thou alone shalt beare it.

13 ¶ * A foolish woman *is* clamorous: she *is* simple, and knoweth nothing.

14 For shee sitteth at the doore of her house on a seat, in the high places of ỹ city:

15 To call passengers who goe right on their wayes:

16 Who so *is* simple, let him turne in hither: and as for him that wanteth vnderstanding, she saith to him;

17 Stolen waters are sweet, and bread † *eaten* in secret is pleasant.

18 But hee knoweth not that the dead *are* there; *and that* her guests *are* in the depths of hell.

CHAP. X.

From this Chapter to the fiue and twentieth, are sundry obseruations of morall vertues, and their contrary vices.

THe Prouerbes of Solomon: * A wise son maketh a glad father: but a foolish sonne *is* the heauinesse of his mother.

2 * Treasures of wickednes profit nothing: but righteousnesse deliuereth from death.

3 *The LORD will not suffer the soule of the righteous to famish: but he casteth away ‖ the substance of the wicked.

4 He becommeth poore that dealeth *with a* slacke hand: but the hand of the diligent, maketh rich.

5 Hee that gathereth in Summer, is a wise sonne: *but* he that sleepeth in harueſt, is a sonne that causeth shame.

6 Blessings *are* vpon the head of the iust: but * violence coureth the mouth of the wicked.

‖ *Or, open places.* ‖ *Or, the chiefe part.* ‖ *Or, a circle.*

*Gen. 1. 10. Iob 38. 10. pſal. 104. 9.

* Pſal. 119. 1, 2. and 128. 1. luke 11. 28.

† *Hebr. bring foorth.*

† *Hebr. her killing.*

*Mæth. 7. 16.

* Iob 28. 28. pſal. 111. 10 chap. 1. 7.

* Chap. 10. 7.

* Chap. 7. 11.

‖ *Hebr. of secrecies.*

* Chap. 15. 20.

* Chap. 11. 4.

* Pſal. 37. 25.

‖ *Or, the wicked for their wickednesse.*

* Chap. 12. 24.

* Verſe 11.

12.

7 * The memory of the iust *is* blessed: but the name of the wicked shall rot.

8 The wise in heart wil receiue cómandements: but a † prating foole ‖ shall fall.

9 *He that walketh vprightly, walketh surely: but hee that peruerteth his wayes, shalbe knowen.

10 * He that winketh with the eye, causeth sorrow: but a prating foole ‖ shall fall.

11 * The mouth of a righteous man is a well of life: but violence coureth the mouth of the wicked.

12 * Hatred stirreth vp strifes: but loue coureth all sinnes.

13 In the lips of him that hath vnderstanding, wisedome is found: but a rod *is* for the backe of him that is voyde of † vnderstanding.

14 Wise men lay vp knowledge: but the mouth of the foolish *is* neere destruction.

15 * The rich mans wealth *is* his strong citie: the destruction of the poore *is* their pouertie.

16 The labour of the righteous *tendeth* to life: the fruit of the wicked to sinne.

17 Hee *is in* the way of life that keepeth instruction: but he that refuseth reproofe, ‖ erreth.

18 Hee that hideth hatred *with* lying lips, & he that vttereth a slander, is a foole.

19 In the multitude of words there wanteth not sinne: but hee that refraineth his lips, is wise.

20 The tongue of the iust *is as* choise siluer: the heart of the wicked is little worth.

21 The lips of the righteous feed many: but fooles die for want † of wisedome.

22 The blessing of the LORD, it maketh rich, and he addeth no sorrow with it.

23 * It *is* as a sport to a foole to do mischiefe: but a man of vnderstanding *hath* wisedome.

24 The feare of the wicked, it shall come vpon him: but the desire of the righteous shalbe granted.

25 As the whirlewinde passeth, so *is* the wicked no more: but the righteous *is* an euerlasting foundation.

26 As vineger to the teeth, & as smoke to the eyes, so *is* the sluggard to them that send him.

27 * The feare of the LORD † prolongeth dayes: but the yeeres of the wicked shalbe shortened.

28 * The hope of the righteous *shall be* gladnesse: but the expectation of the wicked shall perish.

29 The way of the LORD *is* strength to the vpright: but destruction *shalbe* to the workers of iniquitie.

30 * The righteous shall neuer bee remoued: but the wicked shall not inhabite the earth.

31 The mouth of the iust bringeth forth wisedome: but the froward tongue shalbe cut out.

32 The lippes of the righteous know what is acceptable: but the mouth of the wicked *speaketh* † frowardnesse.

CHAP. XI.

A * † False ballance *is* abomination to the LORD: but † a iust weight *is* his delight.

2 * *When* pride commeth, then commeth shame: but with the lowly *is* wisdome.

3 * The integritie of the vpright shall guide them: but the peruersenes of transgressours shall destroy them.

4 * Riches profit not in the day of wrath: but righteousnes deliuereth from death.

5 The righteousnes of the perfect shall † direct his way: but the wicked shall fall by his owne wickednes.

6 * The righteousnes of the vpright shall deliuer them: but transgressours shall be taken in *their owne* naughtinesse.

7 When a wicked man dieth, his expectation shall perish: and the hope of vniust men perisheth.

8 * The righteous is deliuered out of trouble, and the wicked commeth in his stead.

9 * An hypocrite with *his* mouth, destroyeth his neighbour: but through knowledge shal the iust be deliuered.

10 When it goeth well with the righteous, the citie reioyceth: and when the wicked perish, *there is* shouting.

11 By the blessing of the vpright the city is exalted; but it is ouerthrowen by the mouth of the wicked.

12 He that is † voyd of wisedome, despiseth his neighbour: but a man of vnderstanding holdeth his peace.

13 † A tale-bearer reuealeth secrets: but he that is of a faithfull spirit, concealeth the matter.

14 * Where no counsell *is*, the people fall: but in the multitude of counsellers *there is* safetie.

15 He that is surety for a stranger, † shall smart for it: and he that hateth suretishp, is sure.

16 A gracious woman retaineth honour: and strong men retaine riches.

17 The

† *Hebr.* a foole of lips.
‖ *Or, shalbe beaten.*
* Pſal. 23.4.
* Chap. 6. 13.
‖ *Or, shalbe beaten.*
* Chap. 13. 14.
* 1. Pet. 4.8. 1. cor. 13.4.
† *Hebr. heart.*
* Chap. 18. 11.
‖ *Or, causeth to erre.*
† *Hebr. of heart.*
* Chap. 14 9.
* Chap. 9. 11.
† *Heb. addeth.*
* Iob 8. 13. and 11. 20. pſal. 112. 10.
* Pſal. 125. 1. and 37. 22.
† *Hebr. frowardneſſes.*
* Leuit. 19. 36. deut. 25. 15. chap. 16. 11. and 20. 10. 23.
† *Hebr. ballances of deceit.*
† *Hebr. a perfect ſtone.*
* Chap. 16. 18 and 15. 33. and 18. 12.
* Chap. 13. 6.
* Chap. 10. 2. ezek 7. 19. zeph. 1. 18.
† *Hebr. rectifie.*
* Chap. 5. 22.
* Chap. 21. 18.
* Iob 8. 13.
† *Hebr. deſtitute of heart.*
† *Hebr. hee that walketh being a tale-bearer.*
* 1. King. 12. 1.
† *Hebr. ſtalbe ſore broken.*
† *Hebr. thoſe that ſtrike hands.*

17 The mercifull man doth good to his owne soule: but he that is cruell, troubleth his owne flesh.

18 The wicked worketh a deceitful work: but to him that soweth righteousnesse, shall be a sure reward.

19 As righteousnesse *tendeth* to life: so hee that pursueth euill, *pursueth it* to his owne death.

20 They that are of a froward heart, are abomination to the LORD: but such as are vpright in *their* way, are his delight.

21 *Though* hand *ioyne* in hand, the wicked shall not be vnpunished: but the seede of the righteous shall bee deliuered.

22 *As* a iewell of golde in a swines snowt: *so is* a faire woman which † is without discretion.

† *Heb. departeth from.*

23 The desire of the righteous *is* onely good: *but* the expectation of the wicked *is* wrath.

24 There is that scat ereth, and yet increaseth; and *there is* that withholdeth more then is meete, but *it tendeth* to pouertie.

*2. Cor. 9.9. † *Heb. the soule of blessing.*

25 *† The liberall soule shall bee made fat: and he that watereth, shall bee watered also himselfe.

26 He that withholdeth corne, the people shall curse him: but blessing *shall be* vpon the head of him that selleth *it*.

*Psal. 7.17. and 9.16. and 10.2. and 57.7.

27 *He that diligently seeketh good, procureth fauour: but he that seeketh mischiefe, it shall come vnto him.

28 He that trusteth in his riches, shal fall: but the *righteous shal flourish as a branch.

*Psal. 1.3. and 92.13. iere. 17.8.

29 He that troubleth his owne house, shall inherite the winde: and the foole *shall be* seruant to the wise of heart.

30 The fruit of the righteous *is* a tree of life: and he that † winneth soules, *is* wise.

† *Heb. taketh.* * 1. Pet. 4.18.

31 *Behold, the righteous shall be recompensed in the earth: much more the wicked and the sinner.

CHAP. XII.

WHo so loueth instruction, loueth knowledge: but he that hateth reproofe, is brutish.

2 A good man obtaineth fauour of the LORD: but a man of wicked deuices will hee condemne.

3 A man shall not bee established by wickednesse: but the *roote of the righteous shall not bee moued.

*Chap. 10. 25. *1. Cor. 2 1.7.

4 *A vertuous woman *is* a crowne to her husband: but she that maketh ashamed, *is* as rottennesse in his bones.

5 The thoughts of the righteous *are* right: but the counsels of the wicked *are* deceit.

6 *The words of the wicked *are* to lie in waite for blood: but the mouth of the vpright shall deliuer them.

*Chap. 1.11 and 12.

7 *The wicked are ouerthrowen, and *are* not: but the house of the righteous shall stand.

*Psal. 37.37. prou. 11. 21.

8 A man shall bee commended according to his wisedome: but hee that is † of a peruerse heart, shall be despised.

† *Heb. peruerse of heart.*

9 He that is despised and *hath* a seruant, *is* better then hee that honoureth himselfe, and lacketh bread.

10 A righteous man regardeth the life of his beast: but the ‖tender mercies of the wicked *are* cruell.

‖ *Or, bowels*

11 *He that tilleth his land, shall be satisfied with bread: but hee that followeth vaine persons, *is* void of vnderstanding.

*Chap. 28. 19.

12 The wicked desireth the ‖ net of euill men: but the roote of the righteous yeeldeth *fruit*.

‖ *Or, the fortresse.*

13 †*The wicked is snared by the transgression of *his* lippes: but the iust shal come out of trouble.

† *Heb. the snare of the wicked is in the transgression of lippes.*

14 *A man shall bee satisfied with good by the fruit of *his* mouth, and the recompence of a mans hands shall bee rendred vnto him.

*Chap. 18.7. *Chap. 13.2

15 * The way of a foole *is* right in his owne eyes: but hee that hearkeneth vnto counsell, *is* wise.

*Chap. 3.7.

16 A fooles wrath is † presently knowen: but a prudent man couereth shame.

† *Heb. in that day.*

17 *He that speaketh trueth, sheweth foorth righteousnes: but a false witnesse, deceit.

*Chap. 14.5.

18 *There is that speaketh like the pearcings of a sword: but the tongue of the wise *is* health.

*Psal. 57.5. & 59.8.

19 The lippe of trueth shall be established for euer: but a lying tongue *is* but for a moment.

20 Deceit *is* in the heart of them that imagine euill: but to the counsellours of peace, *is* ioy.

21 There shall no euill happen to the iust: but the wicked shall bee filled with mischiefe.

22 Lying lippes *are* abomination to the LORD: but they that deale truely, *are* his delight.

23 *A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fooles proclaimeth foolishnesse.

*. hap. 13. 16. & 15.2.

24 *The hand of the diligent shall beare rule: but the ‖slouthful shalbe vnder tribute.

*Chap. 10.4. ‖ *Or, deceitful.*

*Chap. 15. 13.

25 *Heauinesse in the heart of man maketh it stoope: but a good word maketh it glad.

26 The righteous *is* more ‖ excellent then his neighbour: but the way of the wicked seduceth them.

‖ Or, abundant.

27 The slouthfull *man* rosteth not that which hee tooke in hunting: but the substance of a diligent man *is* precious.

28 In the way of righteousnesse *is* life, and in the path-way *thereof there is* no death.

CHAP. XIII.

A Wise son *heareth* his fathers instruction: but a scorner heareth not rebuke.

*Chap. 12. 14.

2 *A man shall eate good by the fruit of his mouth: but the soule of the transgressours, *shall eate* violence.

3 He that keepeth his mouth, keepeth his life: *but* hee that openeth wide his lips, *shall haue* destruction.

4 The soule of the sluggard desireth, and *hath* nothing: but the soule of the diligent shall be made fat.

5 A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathsome, and commeth to shame.

* Chap. 11. 3, 5, 6.

6 *Righteousnesse keepeth *him that is* vpright in the way: but wickednesse ouerthroweth † the sinner.

† Hebr. sinne.

7 There is that maketh himselfe rich, yet *hath* nothing: there is that maketh himselfe poore, yet *hath* great riches.

8 The ransome of a mans life *are* his riches: but the poore heareth not rebuke.

9 The light of the righteous reioyceth: *but the ‖ lamp of the wicked shalbe put out.

* Iob 18. 6. and 21. 17. ‖ Or, candle.

10 Onely by pride commeth contention: but with the well aduised *is* wisedome.

* Chap. 10. 2. and 20. 21. † Hebr. with the hard.

11 *Wealth *gotten* by vanitie, shalbe diminished: but he that gathereth † by labour, shall increase.

12 Hope deferred maketh the heart sicke: but *when* the desire commeth, *it is* a tree of life.

13 Who so despiseth the word, shall be destroyed: but hee that feareth the Commandement, ‖ shalbe rewarded.

‖ Or, shake in peace. * Chap. 14. 27.

14 * The law of the wise *is* a fountaine of life, to depart from the snares of death.

* Chap. 12. 23. and 15. 2. † Hebr. spreadeth.

15 Good vnderstanding giueth fauour: but the way of transgressours *is* hard.

16 * Euery prudent man dealeth with knowledge: but a foole † layeth open his folly.

17 A wicked messenger falleth into mischiefe: but a faithful ambassadour *is* health.

18 Pouerty and shame *shalbe to him* that refuseth instruction: but he that regardeth reproofe, shalbe honoured.

19 The desire accomplished is sweet to the soule: but it is abomination to fooles to depart from euill.

20 He that walketh with wise men, shall be wise: but a companion of fooles † shalbe destroyed.

† Hob. shalbe broken.

21 Euill pursueth sinners: but to the righteous, good shalbe repayed.

22 A good man leaueth an inheritance to his childrens children: and the *wealth of the sinner is layed vp for the iust.

* Iob. 27. 17.

23 * Much food *is in* the tillage of the poore: but there is that is destroyed for want of iudgement.

* Chap. 12. 11.

24 * He that spareth his rod, hateth his sonne: but he that loueth him, chasteneth him betimes.

* Chap. 23. 13.

25 * The righteous eateth to the satisfying of his soule: but the belly of the wicked shall want.

* Psal. 37. 3. and 34. 10.

CHAP. XIIII.

Euery wise woman buildeth her house; but the foolish plucketh it downe with her hands.

* Iob 12. 4.

2 * He that walketh in his vprightnesse, feareth the LORD: but he that is peruerse in his wayes, despiseth him.

3 In the mouth of the foolish *is* a rod of pride: but the lips of the wise shall preserue them.

4 Where no oxen *are*, the crib *is* cleane: but much increase *is* by the strength of the oxe.

5 *A faithfull witnesse wil not lye: but a false witnesse will vtter lies.

*Exod. 20. 16. and 23. 1. chap. 6. 19. and 14. 7. *Chap. 8. 9.

6 A scorner seeketh wisedome, and *findeth it* not: but knowledge is easie vnto him that vnderstandeth.

7 Goe from the presence of a foolish man, when thou perceiuest not *in him* the lips of knowledge.

8 The wisedome of the prudent *is* to vnderstand his way: but the folly of fooles *is* deceit.

9 Fooles make a mocke at * sinne: but among the righteous *there is* fauour.

*Chap. 10. 23. † Hebr. the bitternesse of his soule.

10 The heart knoweth his † owne bitternesse; and a stranger doeth not intermeddle with his ioy.

11 The house of the wicked shall be ouerthrowen: but the Tabernacle of the vpright shall flourish.

12 *There is a way which seemeth right vnto a man: but the end thereof *are* the wayes of death.

*Chap. 16. 25.

13 Euen in laughter the heart is sorowfull; and the end of that mirth *is* heauines.

*Chap. 1. 31. 14 The backslider in heart shalbe * filled with his owne wayes: and a good man *shalbe satisfied* from himselfe.

15 The simple beleeueth euery word: but the prudent man looketh well to his going.

16 A wise man feareth, and departeth from euill: but the foole rageth, and is confident.

17 He that is soone angry, dealeth foolishly: & a man of wicked deuices is hated.

18 The simple inherite folly: but the prudent are crowned with knowledge.

19 The euill bow before the good: and the wicked at the gates of the righteous.

*Chap. 19. 7. † *Heb. many are the louers of the rich.* * Psal 112. 9. 20 * The poore is hated euen of his owne neighbour: but † the rich *hath* many friends.

21 He that despiseth his neighbour, sinneth: * but hee that hath mercy on the poore, happy *is* he.

22 Doe they not erre that deuise euill? but mercy and trueth *shalbe* to them that deuise good.

23 In all labour there *is* profit: but the talke of the lips *tendeth* onely to penury.

24 The crowne of the wise *is* their riches: *but* the foolishnesse of fooles *is* folly.

*Verse 5. 25 * A true witnesse deliuereth soules: but a deceitfull *witnesse* speaketh lies.

26 In the feare of the LORD *is* strong confidence: and his children shall haue a place of refuge.

* Chap. 13. 14. 27 * The feare of the LORD *is* a fountaine of life, to depart from the snares of death.

28 In the multitude of people *is* the Kings honour: but in the want of people *is* the destruction of the Prince.

† *Hebr. short of spirit.* 29 He that is slow to wrath, *is* of great vnderstanding: but he that is † hasty of spirit, exalteth folly.

*Chap. 17. 5. matt. 25. 40. 30 A sound heart, *is* the life of the flesh: but enuie, the rottennesse of the bones.

31 * Hee that oppresseth the poore, reproacheth his Maker: but hee that honoureth him, hath mercy on the poore.

32 The wicked is driuen away in his wickednes: but the righteous hath hope in his death.

33 Wisedome resteth in the heart of him that hath vnderstãding: but *that which is* in the midst of fooles, is made knowen.

† *Hebr. tentations.* 34 Righteousnes exalteth a nation: but sinne *is* a reproch † to any people.

35 The Kings fauour *is* toward a wise seruant: but his wrath, is *against* him that causeth shame.

CHAP. XV.

A * Soft answere turneth away wrath: but grieuous words stirre vp anger.

*Chap. 25. 14. 2 The tongue of the wise, vseth knowledge aright: but the mouth of fooles, † powreth out * foolishnes.

† *Hebr. belcheth, or bubbleth.* * Verse 28. and chap. 12. 23. and 13. 16. 3 The eyes of the LORD, *are* in euery place, beholding the euill and the good.

* Iob 34. 21. prou. 5. 21. iere. 16. 17. and 32. 19. hebr. 4. 13. † *Hebr. the healing of the tongue.* 4 † A wholesome tongue *is* a tree of life: but peruersnes therein *is* a breach in ỹ spirit.

* Chap. 10. 1. 5 * A foole despiseth his fathers instruction: but hee that regardeth reproofe, *is* prudent.

*Chap. 21. 27. amos 3. 22. isa. 1. 11. and 66. 3. iere. 6. 20. and 7. 21. 6 In the house of the righteous *is* much treasure: but in the reuenues of the wicked is trouble.

‖ *Or, instruction, &c.* 7 The lips of the wise disperse knowledge: but the heart of ỹ foolish, *doth* not so.

* Iob 26. 6. 8 * The sacrifice of the wicked *is* an abomination to the LORD: but the prayer of the vpright *is* his delight.

9 The way of the wicked *is* an abomination vnto the LORD: but he loueth him that followeth after righteousnes.

10 ‖ Correction *is* grieuous vnto him that forsaketh the way: *and* he that hateth reproofe, shall die.

* Chap. 17. 22. 11 * Hell and destruction *are* before the LORD: how much more then, the hearts of the children of men?

12 A scorner loueth not one that reproueth him: neither wil he goe vnto the wise.

13 * A merry heart maketh a cheerefull countenance: but by sorrow of the heart, the spirit is broken.

14 The heart of him that hath vnderstãding, seeketh knowledge: but the mouth of fooles feedeth on foolishnes.

15 All the dayes of the afflicted *are* euil: but he that is of a merry heart, hath a continuall feast.

* Psal 37. 16. 1. tim. 6. 6. prou. 16. 8. 16 * Better *is* little with the feare of the LORD, then great treasure, and trouble therewith.

*, Chap. 17. 1. 17 * Better *is* a dinner of herbes where loue is, then a stalled oxe, and hatred therewith.

* Chap. 26. 21. and 29. 22. 18 * A wrathfull man stirreth vp strife: but he that is slow to anger, appeaseth strife.

† *Hebr. is ratified vp as a cause.* 19 The way of the slouthfull man *is* as an hedge of thornes: but the way of the righteous *is* made † plaine.

* Cha. 10. 1. * Chap. 10. 23. † *Hebr. voyd of heart.* 20 * A wise sonne maketh a glad father: but a foolish man despiseth his mother.

21 * Folly *is* ioy to him that is † destitute of

of wisedome: but a man of vnderstanding walketh vprightly.

22 *Without counsell, purposes are disappointed: but in the multitude of counsellours they are established.

23 A man *hath* ioy by the answere of his mouth: and a word *spoken* † in due season, how good is it?

24 *The way of life *is* aboue to the wise, that he may depart from hell beneath.

25 * The LORD wil destroy the house of the proud: but he will establish the border of the widow.

26 *The thoughts of the wicked *are* an abomination to the LORD: but the *words* of the pure, *are* † pleasant words.

27 He that is greedy of gaine, troubleth his owne house: but hee that hateth gifts, shall liue.

28 The heart of the righteous studieth to answere: but the mouth of the wicked, powreth out euill things.

29 *The LORD *is* far from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.

30 The light of the eyes reioyceth the heart: *and* a good report maketh the bones fatte.

31 The eare that heareth the reproofe of life, abideth among the wise.

32 He that refuseth ‖ instruction, despiseth his owne soule: but hee that ‖ heareth reproofe, † getteth vnderstanding.

33 The feare of the LORD *is* the instruction of wisdome; and *before honour *is* humilitie.

CHAP. XVI.

THe *‖preparations of the heart in man, and the answere of the tongue, *is* from the LORD.

2 *All the wayes of a man *are* cleane in his owne eyes: but the LORD weigheth the spirits.

3 *† Commit thy workes vnto the LORD, and thy thoughts shalbe established.

4 The LORD hath made all things for himselfe: * yea, euen the wicked for the day of euill.

5 *Euery one that is proud in heart, *is* an abomination to the LORD: *though* hand *ioyne* in hand, he shall not be † vnpunished.

6 By mercy and trueth iniquitie is purged: and by the feare of the LORD, men depart from euill.

7 When a mans waies please the LORD, he maketh euen his enemies to be at peace with him.

8 *Better *is* a little with righteousnes, then great reuenewes without right.

9 *A mans heart deuiseth his way: but the LORD directeth his steps.

10 † A diuine sentence *is* in the lips of the King: his mouth transgresseth not in iudgement.

11 * A iust weight and ballance *are* the LORDS: † all the weights of the bagge are his worke.

12 *It is* an abomination to Kings to commit wickednes: for the throne is established by righteousnes.

13 Righteous lippes *are* the delight of kings: & they loue him that speaketh right.

14 The wrath of a King *is as* messengers of death: but a wise man wil pacifie it.

15 In the light of the Kings countenance is life, and *his fauour *is* as a cloud of the latter raine.

16 *How much better is it to get wisedome, then golde? and to get vnderstanding, rather to be chosen then siluer?

17 The high way of the vpright *is* to depart from euill: hee that keepeth his way, preserueth his soule.

18 * Pride *goeth* before destruction: and an hautie spirit before a fall.

19 Better *it is to bee* of an humble spirit with the lowly, then to diuide the spoile with the proud.

20 ‖ Hee that handleth a matter wisely, shall finde good: and who so * trusteth in the LORD, happy *is* he.

21 The wise in heart shalbe called prudent; and the sweetnesse of the lips increaseth learning.

22 * Vnderstanding *is* a well-spring of life vnto him that hath it: but the instruction of fooles *is* folly.

23 The heart of the wise † teacheth his mouth, and addeth learning to his lips.

24 Pleasant words are *as* an honycombe, sweet to the soule, and health to the bones.

25 * There is a way that seemeth right vnto a man; but the ende thereof *are* the wayes of death.

26 † Hee that laboureth, laboureth for himselfe; for his mouth † craueth it of him.

27 † An vngodly man diggeth vp euill: and in his lips *there is* as a burning fire.

28 *A froward man † soweth strife; and a whisperer separateth chiefe friends.

29 A violent mā enticeth his neighbor, and leadeth him into *y* way *that is* not good.

30 He shutteth his eyes to deuise froward things: mooving his lips he bringeth euill to passe.

31 The

* See Chap. 11. verse 14.

† *Hebr. in his season.*

* Phil. 3. 20. col. 3. 2.

* Chap. 12. 7. and 14. 11.

* Chap. 6. 18.

† *Hebr. words of pleasantnesse.*

*Psal. 34. 16. and 145. 18.

‖ *Or, correction.*

‖ *Or, obeyeth.*

† *Heb. possesseth an heart.*

* Chap. 18. 12.

*Verse 9. and chap. 19. 21. and 20. 24. ier. 10. 23.

‖ *Or, dispositings.*

* Chap. 21. 2

* Psal. 37. 5. and 55. 23. matth. 6. 25. luke 12. 22. 1. pet. 5. 4.

† *Heb. rolle.*

* Iob 21. 30.

*‡ chap. 6. 7. and 8. 13.

† *H b. held innocent.*

* Psal. 37. 16. chap. 15. 16.

* Verse 1.

† *Heb. diuination.*

*Leuit. 19. 36 chap 11. 1.

† *Hebr. all the stones.*

*Chap. 19. 12.

*Chap. 8. 11.

*Chap 11. 2. and 18. 12.

‖ *Or, he that vnderstandeth a master.*

* Psal. 2. 12. and 34. 9. and 125. 1. isa. 30. 18. iere 17. 7.

*Chap. 13. 14.

† *Heb. maketh wise.*

*Chap. 14. 12.

† *Hebr. the soule of him that laboureth.*

† *Heb. boweth vnto him.*

† *Hebr. a man of Belial.*

*‡ chap. 6. 14, 19. and 15. 18. and 26. 21. and 29. 22.

† *Hebr. sendeth foorth.*

31 The hoary head is a crowne of glory, *if* it be found in the way of righteousnes.

32 He that is slow to anger, *is* better then the mighty: and hee that ruleth his spirit, then he that taketh a city.

33 The lot is cast into the lap: but the whole disposing thereof *is* of the LORD.

CHAP. XVII.

* Chap. 15. 17. || *Or, good chere.*

BEtter * *is* a dry morsell, and quietnesse therewith; then an house full of ||sacrifices *with* strife.

2 A wise seruant shall haue rule ouer a sonne that causeth shame: and shall haue part of the inheritance amõg the brethren.

*Psal. 26.2. chap. 27.21. iere. 17.10. mala. 3.3.

3 * The fining pot *is* for siluer, and the furnace for gold: but the LORD trieth the hearts.

*Chap. 24. 13.

4 A wicked doer giueth heed to false lips: *and* a liar giueth eare to a naughty tongue.

†*Hebr. held innocent.*

5 *Who so mocketh the poore, reproacheth his maker: *and* he that is glad at calamities, shall not be † vnpunished.

* Psal. 127. 4. and 128. 3.

6 * Childrens children *are* the crowne of old men: and the glory of children *are* their fathers.

† *Heb. a lip of excellencie.* † *Heb. a lip of lying.*

7 † Excellent speech becommeth not a foole: much lesse doe † lying lips a Prince.

*Chap. 18. 16.

8 * A gift is *as* a † precious stone in the eyes of him that hath it: whithersoeuer it turneth, it prospereth.

† *Hebr. a stone of grace.*

9 * Hee that couereth a transgression, || seeketh loue; but he that repeateth a matter, separateth *very* friends.

*Chap. 10. 12. || *Or, procureth.*

10 ||A reproofe entreth more into a wise man, then an hundred stripes into a foole.

|| *Or, a reproofe aweth more a wise man, then to strike a foole an hundred times.*

11 An euil man seeketh onely rebellion; therefore a cruel messenger shall be sent against him.

12 Let a beare robbed of her whelpes meet a man, rather then a foole in his folly.

* Rom. 12. 17. 1. thess 5. 15. 1 pet. 3. 9.

13 Whoso * rewardeth euill for good, euill shall not depart from his house.

14 The beginning of strife is *as* when one letteth out water: therefore leaue off contention, before it be medled with.

*Exod. 23 7. isa 5. 23. chap. 24. 24.

15 * Hee that iustifieth the wicked, and he that condemneth the iust: euen they both *are* abomination to the LORD.

16 Wherefore *is there* a price in the hand of a foole to get wisedome, seeing *he hath* no heart *to it?*

*Chap. 18. 24.

17 * A friend loueth at all times, and a brother is borne for aduersitie.

*Chap. 6. 1. and 11. 15. † *Heb. heart.*

18 * A man voyd of † vnderstanding striketh hands, *and* becommeth surety in the presence of his friend.

19 He loueth transgression, that loueth strife: *and* he that exalteth his gate, seeketh destruction.

† *Heb. the froward of heart.*

20 † Hee that hath a froward heart, findeth no good, and hee that hath a peruerse tongue, falleth into mischiefe.

* Cha. 10. 1.

21 * Hee that begetteth a foole, *doeth it* to his sorrow: and the father of a foole hath no ioy.

* Chap. 15. 13. and 12. 25. || *Or, to a medicine.*

22 * A merry heart doth good || *like* a medicine: but a broken spirit drieth the bones.

* Eccles. 2 14 and 8. 1.

23 A wicked man taketh a gift out of the bosome, to peruert the waies of iudgement.

24 * Wisedome *is* before him that hath vnderstanding: but the eyes of a foole *are* in the ends of the earth.

*Chap. 10. 1. and 15. 20. and 19. 13.

25 * A foolish sonne *is a* griefe to his father, and bitternes to her that bare him.

*Iam. 1. 19.

26 Also to punish the iust *is* not good, *nor* to strike Princes for equitie.

27 * Hee that hath knowledge, spareth his words: and a man of vnderstanding is of || an excellent spirit.

|| *Or, a coole spirit.* * Iob 13. 5.

28 * Euen a foole, when he holdeth his peace, is counted wise; *and* he that shutteth his lips, *is esteemed* a man of vnderstanding.

CHAP. XVIII.

THrough desire a man hauing || separated himselfe, seeketh *and* intermedleth with all wisedome.

|| *Or, he that separateth himselfe, seeketh according to his desire, and is termedleth in every businesse.*

2 A foole hath no delight in vnderstanding, but that his heart may discouer it selfe.

3 When the wicked commeth, then commeth also contempt, and with ignominie, reproch.

4 * The words of a mans mouth, *are as* deepe waters, *and* the well-spring of wisedome *as* a flowing brooke.

*Chap. 20. 5.

5 * It is not good to accept the person of the wicked, to ouerthrow the righteous in iudgement.

* Cha 24. 23. leuit. 19. 15. deut. 1. 17. and 16. 19.

6 A fooles lips enter into contention, and his mouth calleth for strokes.

*Chap 10. 14. and 12. 13. & 13. 3.

7 * A fooles mouth *is* his destruction, and his lips *are* the snare of his soule.

* Cha 12. 18 and 26. 22. || *Or, whisper.*

8 *The words of a || talebearer *are* || as wounds, and they goe downe into the † innermost parts of the belly.

||*Or, like as when men are wounded.* † *Heb. chambers.*

9 He also that is slouthful in his worke, is brother to him that is a great waster.

*Psal. 18. 2. and 27. 1. and 144. 2. † *Hebr. is set aloft.*

10 * The name of the LORD *is a* strong tower: the righteous runneth into it, and † is safe.

* Chap. 10. 15.

11 * The rich mans wealth *is* his strong city: and as an high wall in his owne coceit.

* Chap. 11. and 16. 18 and 15.

12 *Before destruction the heart of man is haughty, and before honour *is* humilitie.

13 He that † answereth a matter before he heareth *it*, it is folly and shame vnto him.

14 The spirit of a man will sustaine his infirmitie: but a wounded spirit who can beare?

15 The heart of the prudent getteth knowledge; and the eare of the wise seeketh knowledge.

16 *A mans gift maketh roome for him, and bringeth him before great men.

17 He that *is* first in his owne cause, *seemeth* iust; but his neighbour commeth and searcheth him.

18 The lot causeth cõtentions to cease, and parteth betweene the mighty.

19 A brother offended *is harder to bee wonne* then a strong city: and *their* contentions *are* like the barres of a castle.

20 *A mans belly shall be satisfied with the fruite of his mouth; *and* with the increase of his lips shall he be filled.

21 Death and life *are* in the power of the tongue; and they that loue it shall eate the frut thereof.

22 **Whoso* findeth a wife, findeth a good thing, and obtaineth fauour of the LORD.

23 The poore vseth intreaties, but the rich answereth * roughly.

24 A man that hath friends must shew himselfe friendly: * and there is a friend *that* sticketh closer then a brother.

CHAP. XIX.

BEtter *is* the poore that walketh in his integrity, then he that is peruerse in his lips, and is a foole.

2 Also, that the soule be without knowledge, it is not good; and hee that hasteth with his feet, sinneth.

3 The foolishnesse of man peruerteth his way: and his heart fretteth against the LORD.

4 *Wealth maketh many friends: but the poore is separated from his neighbour.

5 * A false witnesse shall not bee † vnpunished: and hee *that* speaketh lies, shall not escape.

6 Many will entreate the fauour of the Prince: and euery man *is* a friend to † him that giueth gifts.

7 * All the brethren of the poore doe hate him: how much more doe his friends goe farre from him? hee pursueth *them with* words, *yet* they are wanting to him.

8 He that getteth † wisdome loueth his owne soule: he that keepeth vnderstanding shall find good.

9 * A false witnesse shall not be vnpunished, and he that speaketh lies, shall perish.

10 Delight is not seemely for a foole: much lesse * for a seruant to haue rule ouer Princes.

11 * The ‖ discretion of a man deferreth his anger: and *it is* his glory to passe ouer a transgression.

12 * The Kings wrath *is* as the roaring of a Lion: but his fauour *is* as dew vpon the grasse.

13 * A foolish sonne *is* the calamitie of his father; and the contentions of a wife are * a continuall dropping.

14 House and riches, *are* the inheritance of fathers; and * a prudent wife *is* from the LORD.

15 Slouthfulnesse casteth into a deepe sleep: and an idle soule shal * suffer hunger.

16 *Hee that keepeth the Commandement, keepeth his owne soule: *but* hee that despiseth his wayes, shall die.

17 * He that hath pitie vpon the poore, lendeth vnto the LORD; and ‖ that which he hath giuen, will he pay him againe.

18 *Chasten thy son while there is hope; and let not thy soule spare ‖ for his crying.

19 A man of great wrath shall suffer punishment: for if thou deliuer *him*, yet thou must † *doe* it againe.

20 Heare counsel, & receiue instruction, that thou mayest be wise in thy latter end.

21 * *There are* many deuices in a mans heart: neuertheless the counsell of the LORD, that shall stand.

22 The desire of a man *is* his kindnesse: and a poore man *is* better then a lyar.

23 The feare of the LORD *tendeth* to life, and *he that hath it* shall abide satisfied: he shall not be visited with euil.

24 *A slouthfull man hideth his hand in *his* bosome, and will not so much as bring it to his mouth againe.

25 *Smite a scorner, and the simple wil beware; and reproue one that hath vnderstanding, *and* hee will vnderstand knowledge.

26 Hee that wasteth his father, *and* chaseth away his mother, *is* a sonne that causeth shame, and bringeth reproch.

27 Cease, my sonne, to heare the instruction, *that causeth* to erre from the wordes of knowledge.

28 † An vngodly witnesse scorneth iudgement: and the mouth of the wicked deuoureth iniquitie.

29 Iudgements are prepared for scorners, and stripes for the backe of fooles.

CHAP.

*Hebr. reneth a rd.

Chap. 17.

Chap. 12. 4. and 13.

*Chap. 19. 14.

*Iames 2. 3.

*Chap. 17. 17.

*Chap. 28. 6.

*Chap. 14. 20.

* Exod. 23. 1. deut. 19. 16 prou. 6. 9. and 21. 28.

† Hebr. held innocent.

† Heb. a man of gifts.

* Chap. 14. 20.

† Hebr. an heart.

*Verse 5.

*Eccle. 10. 6. prou. 30. 22.

* Chap. 14. 29.

‖ Or, prudence.

*Chap. 16. 15. and 20. 2. and 28. 15.

* Chap. 10. 1. and 15. 20. and 17. 21. and 25. and chap. 21. 9.

*Chap. 27. 15.

*Chap. 18. 22.

*Chap. 10. 4. and 20. 13.

*Luke 11. 28

*‖ Matth. 10. 42. and 25. 40. 2. cor. 9. 6. and 7.

‖ Or, his deed.

*Chap. 13. 24. and 23. 13.

‖ Or, to his destruction: Or, to cause him to die.

† Heb. adde.

* Iob 23. 13. psal. 33. 10. 11. prou. 16. 1. and 9. isa. 46. 10.

* Chap. 15. 19. and 26. 13. and 15.

*Chap. 21. 11.

† Heb. will be cunning.

† ‖ Hebr. A witnesse of Belial.

CHAP. XX.

WIne *is* a mocker, strong drinke is raging: and whosoeuer is deceiued thereby, is not wise.

2 * The feare of a king, *is as* the roaring of a Lyon: *who so* prouoketh him to anger, sinneth *against* his owne soule.

3 *It is* an honour for a man to cease from strife: but euery foole will bee medling.

4 * The sluggard will not plow by reason of the || cold; therefore shall he begge in harueſt, and haue nothing.

5 * Counsell in the heart of man is *like* deepe water: but a man of vnderstanding will draw it out.

6 Most men will proclaime euery one his owne || goodnesse: but a faithfull man who can find?

7 The iust man walketh in his integritie: * his children *are* blessed after him.

8 A king that sitteth in the throne of iudgement, scattereth away all euill with his eyes.

9 * Who can say, I haue made my heart cleane, I am pure from my sinne?

10 * † Diuers weights, *and* diuers † measures, both of them *are* alike abomination to the LORD.

11 Euen a child is knowne by his doings, whether his worke *be* pure, and whether *it be* right.

12 * The hearing eare, and the seeing eye, the LORD hath made euen both of them.

13 * Loue not sleepe, least thou come to pouertie: open thine eyes, *and* thou shalt be satisfied with bread.

14 *It is* nought, *it is* nought (saith the buyer:) but when he is gone his way, then he boasteth.

15 There is gold, and a multitude of Rubies: but the lips of knowledge *are* a precious iewell.

16 * Take his garment that is surety *for* a stranger: and take a pledge of him for a strange woman.

17 * † Bread of deceit is sweet to a man: but afterwards his mouth shall bee filled with grauell.

18 * Euery purpose is established by counsell: and with good aduice make war.

19 * He that goeth about *as* a tale-bearer, reueileth secrets; therfore meddle not with him that || flattereth with his lippes.

20 * Who so curseth his father or his mother, his || lampe shall be put out in obscure darkenesse.

21 An inheritance may bee gotten hastily at the beginning: but the end thereof shall not be blessed.

22 * Say not thou, I will recompence euill: *but* waite on the LORD, and hee shall saue thee.

23 * Diuers waights *are* an abomination vnto the LORD: and a † false ballance *is* not good.

24 * Mans goings *are* of the LORD; how can a man then vnderstand his owne way?

25 *It is* a snare to the man *who* deuoureth that which is holy: and after vowes to make inquirie.

26 * A wise king scattereth the wicked, and bringeth the wheele ouer them.

27 The spirit of man *is* the || candle of the LORD, searching all the inward parts of the belly.

28 * Mercie & truth preserue the king: and his throne is vpholden by mercie.

29 * The glory of young men *is* their strength: and the beauty of old men *is* the gray head.

30 The blewnesse of a wound † cleanseth away euill: so doe stripes the inward parts of the belly.

CHAP. XXI.

THe kings heart *is* in the hand of the LORD, *as* the riuers of water: he turneth it whithersoeuer he will.

2 * Euery way of a man *is* right in his owne eyes: but the LORD pondereth the hearts.

3 * To doe iustice and iudgement, is more acceptable to the LORD, then sacrifice.

4 * † An high look, and a proud heart, *and* || the plowing of the wicked, *is* sinne.

5 The thoughts of the diligent *tend* only to plenteousnes: but of euery one that is hastie, onely to want.

6 * The getting of treasures by a lying tongue, *is* a vanity tossed to and fro of them that seeke death.

7 The robbery of the wicked shall † destroy them; because they refuse to doe iudgement.

8 The way of man *is* froward & strange: but as for the pure, his worke *is* right.

9 * It is better to dwell in a corner of the house top; then with a † brawling woman in † a wide house.

10 * The soule of the wicked desireth euill:

*Chap.19. 12, and 16. 14.
*Chap.20 4
|| *Or, winter.*
*Chap.18. 4.
|| *Or, bounty.*
*Psal.112.2
*Psal.51.5. iob 14.4. 1.king.8.46. 2.chron.6. 36. eccles.7. 28.1.ioh.1.8
*Deut. 25. 15.chap.11. 1, and 16.2.
† *Heb. a stone, and a stone.*
† *Heb. an ephah, and an ephah.*
*Exod. 4.11 psal.94.9.
*Chap. 19. 15, and 12. 11.
*Chap.27. 13
*Cha.9.17.
† *Heb. bread of lying, or falshood.*
*Chap.15. 22.
*Chap.11. 13
|| *Or, entiseth*
*Exod. 21. 17 leuit. 20 9. mat.15.4
|| *Or, candle.*
*Deut.32. 35.cha.17. 13.and 24. 29. rom.12. 17.1. thess. 5.15.1.pet. 3.9.
*Vers.10.
† *Heb. ballances of deceit.*
*Psal.37.23 cha.16.9. ier.10.23.
*Vers.8. psal.101.5. &c.
|| *Or, lampe.*
*Psal.101. 1.chap.29. 14.
*Chap.16. 31.
† *Heb. is a purging medicine against euill.*
*Chap.16.2
*1.Sam.15. 22.isa.1.11. hos 6.6. mich.6.7. chap.15.8.
*Chap 6.17
† *Heb. haughtinesse of eyes.*
|| *Or, the light of the wicked.*
*Chap.10. 2. and 13.11
† *Heb. saw them, or, dwell with them.*
*Chap.25. 19.and 13. 3.and 27.15
† *Heb. a woman of contentions.*
† *Heb. an house of societie.*
*Iam.4.5.

† Heb. is not fauoured.
* Chap. 19. 25.

euill: his neighbour † findeth no fauour in his eyes.

11 * When the scorner is punished, the simple is made wise: and when the wise is instructed, he receiueth knowledge.

12 The righteous man wisely considereth the house of the wicked: *but God* ouerthroweth the wicked for their wickednesse.

*Mat. 18. 30

13 * *Who so* stoppeth his eares at the cry of the poore, he also shall cry himselfe, but shall not be heard.

* Chap. 17. 8. and 18. 16.

14 * A gift in secret pacifieth anger: and a reward in the bosome, strong wrath.

15 *It is* ioy to the iust to doe iudgment: but destruction *shall be* to the workers of iniquitie.

16 The man that wandereth out of the way of vnderstanding, shall remaine in the congregation of the dead.

|| Or, sport.

17 He that loueth || pleasure, *shall be* a poore man: hee that loueth wine and oyle shall not be rich.

* Chap. 11. 18.

18 * The wicked *shall be* a ransome for the righteous; and the transgressour for the vpright.

* Vers. 9. † Heb. in the land of the desert.

19 * It is better to dwel † in the wildernesse, then with a contentious and an angry woman.

20 There is treasure to be desired, and oyle in the dwelling of the wise: but a foolish man spendeth it vp.

21 Hee that followeth after righteousnesse and mercy, findeth life, righteousnes and honour.

* Eccles. 9. 14.

22 * A wise man scaleth the citie of the mighty, and casteth downe the strength of the confidence thereof.

* Chap. 12. 13. & 18. 21.

23 * Who so keepeth his mouth and his tongue, keepeth his soule from troubles.

† Heb. in the wrath of pride. * Chap. 13. 4.

24 Proud *and* haughty scorner, *is* his name, *who* dealeth † in proud wrath.

* Psal. 112. 9

25 * The desire of the slouthfull killeth him: for his hands refuse to labour.

* Chap. 15. 8 isa. 66. 3. ier. 6. 20. psal. 50 9. amos 5. 22 † Heb. in wickednesse.

26 He coueteth greedily all the day long: but the * righteous giueth and spareth not.

* Chap. 19. 5. 9. ‡ Heb. a witnes of lyes. || Or, considereth.

27 * The sacrifice of the wicked *is* abomination: how much more, *when* he bringeth it † with a wicked mind?

* ier. 9. 23.

28 * ‡ A false witnesse shall perish: but the man that heareth, speaketh constantly.

29 A wicked man hardeneth his face: but as for the vpright, hee || directeth his way.

30 * There is no wisedome, nor vnderstanding, nor counsel against the LORD.

31 * The horse is prepared against the day of battel: but * || safety is of the LORD.

CHAP. XXII.

A * *Good* name is rather to bee chosen then great riches, *and* || louing fauour rather then siluer and gold.

* Eccles. 7. 2. || Or, fauour is better then, &c.

2 * The rich and poore meete together: the LORD *is* the maker of them all.

* Chap. 29 13.

3 * A prudent man foreseeth the euill, and hideth himself: but the simple passe on and are punished.

* Chap. 27. 12.

4 * || By humilitie *and* the feare of the LORD, are riches, and honour, and life.

* Psal. 112. 3. || Or, the reward of humility, &c.

5 Thornes *and* snares *are* in the way of the froward: he that doeth keepe his soule, shalbe farre from them.

|| Or, catechize. † Heb. in his way.

6 || Traine vp a child † in the way hee should goe: and when he is old, he will not depart from it.

† Heb. to the man that lendeth. * Iob. 4. 8. hos. 10. 13. || Or, and with the rod of his anger he shall be consumed. * 2. Cor. 9. 6.

7 The rich ruleth ouer the poore, and the borrower *is* seruant † to the lender.

8 * He that soweth iniquity, shall reape vanity: || and the rodde of his anger shall fayle.

† Heb. good of eye. * Psal. 101. 6

9 * † Hee that *hath* a bountifull eye, shall be blessed: for hee giueth of his bread to the poore.

|| Or, and hath grace in his lippes.

10 * Cast out the scorner, and contention shall goe out; yea strife, and reproach shall cease.

11 He that loueth pureneſſe of heart, || *for* the grace of his lippes the King *shall be* his friend.

|| Or, the matters. * Chap. 26. 13. * Chap. 2. 16 and 23 27. and 5. 3. and 7. 5.

12 The eyes of the LORD preserue knowledge, and hee ouerthroweth the ||words of the transgressour.

13 * The slouthful man saith, *There is* a lyon without, I shal be slaine in the streets.

* Chap 13. 24. and 19. 18. and 23. 13. and 29. 15. 17.

14 * The mouth of strange women *is* a deepe pit: he that is abhorred of the LORD shall fall therein.

15 Foolishnesse is bound in the heart of a child: *but* * the rod of correction shall driue it farre from him.

† Heb. in thy belly.

16 He that oppresseth the poore to increase his *riches, and* hee that giueth to the rich, shall surely *come* to want.

17 Bow downe thine eare, and heare the words of the wise, and apply thine heart vnto my knowledge.

|| Or, trust thou also.

18 For it *is* a pleasant thing, if thou keep them † within thee; they shall withall bee fitted in thy lippes.

19 That thy trust may be in the LORD, I haue made knowne to thee this day, || euen to thee.

20 Haue not I written to thee excellent things

things in counsailes and knowledge:

21 That I might make thee knowe the certaintie of the words of truth; that thou mightest answer the words of truth || to them that send vnto thee?

22 Robbe not the poore because hee *is* poore, * neither oppresse the afflicted in the gate.

23 * For the LORD will pleade their cause, and spoyle the soule of those that spoyled them.

24 Make no friendship with an angry man: and with a furious man thou shalt not goe;

25 Lest thou learne his wayes, and get a snare to thy soule.

26 * Be not thou *one* of them that strike hands, *or* of them that are sureties for debts.

27 If thou *hast* nothing to pay, why should hee take away thy bedde from vnder thee?

28 * Remooue not the ancient || landmarke, which thy fathers haue set.

29 Seest thou a man diligent in his businesse? he shall stand before kings, he shall not stand before † meane men.

CHAP. XXIII.

WHen thou sittest to eate with a ruler, consider diligently what *is* before thee.

2 And put a knife to thy throate, if thou be a man giuen to appetite.

3 Be not desirous of his dainties: for they *are* deceitfull meate.

4 * Labour not to be rich: cease from thine owne wisedome.

5 † Wilt thou set thine eyes vpon that which is not? for riches certainely make themselues wings, they fly away as an Eagle toward heauen.

6 Eate thou not the bread of *him that hath* an euill eye, neither desire thou his dainty meates.

7 For as he thinketh in his heart, so is he: Eate, and drinke, sayth he to thee, but his heart *is* not with thee.

8 The morsell *which* thou hast eaten, shalt thou vomite vp, and loose thy sweete words.

9 Speake not in the eares of a foole: for hee will despise the wisedome of thy words.

10 * Remooue not the old || landmarke; and enter not into the fields of the fatherlesse.

11 For their Redeemer is mighty; he shall plead their cause with thee.

12 Apply thine heart vnto instruction, and thine eares to the wordes of knowledge.

13 * Withhold not correction from the child: for *if* thou beatest him with the rod, he shall not die.

14 Thou shalt beate him with the rod, and shalt deliuer his soule from hell.

15 My sonne, if thine heart be wise, my heart shall reioyce, || euen mine.

16 Yea my reines shall reioyce, when thy lippes speake right things.

17 * Let not thine heart enuy sinners, but *be thou* in the feare of the LORD al the day long.

18 * For surely there is an || end, and thine expectation shall not be cut off.

19 Heare thou, my sonne, and be wise, and guide thine heart in the way.

20 * Be not amongst wine-bibbers; amongst riotous eaters † of flesh.

21 For the drunkard and the glutton shall come to pouerty; and drowsines shall cloath *a man* with ragges.

22 * Hearken vnto thy father that begate thee, and despise not thy mother when she is old.

23 Buy the truth, and sell it not: *also* wisedome, and instruction, and vnderstanding.

24 * The father of the righteous shall greatly reioyce: and hee that begetteth a wise *child*, shall haue ioy of him.

25 Thy father and thy mother shall be glad, and she that bare thee shall reioyce.

26 My sonne, giue me thine heart, and let thine eyes obserue my wayes.

27 * For an whore *is* a deepe ditch; and a strange woman *is* a narrow pit.

28 * She also lyeth in waite || as *for* a pray, and increaseth the transgressours among men.

29 * Who *hath* woe? who *hath* sorrow? who *hath* contentions? who *hath* babbling? who *hath* wounds without cause? who *hath* redenesse of eyes?

30 They that tarry long at the wine, they that goe to seeke mixt wine.

31 Looke not thou vpon the wine when it is red, when it giueth his colour in the cup, *when* it moueth it selfe aright.

32 At the last it biteth like a serpent, and stingeth like || an adder.

33 Thine eyes shal behold strange wo-mē, & thine heart shal vtter peruerse things.

34 Yea thou shalt bee as hee that lyeth downe † in the midst of the sea, or as hee that lyeth vpon the top of a mast.

35 They

|| *Or, to those that send thee.*

* Zach. 7. 10

* Chap. 23. 11. iob. 31. 21.

* Chap. 6. 1. and 11. 15.

* Chap 13. 10 deut. 19. 14. & 27. 17.

|| *Or, bound.*

† *Heb obscure men.*

* 1. Tim 6 9 10.

† *Heb. wilt thou cause thine eyes to fly vpon?*

* Chap. 22. 28. deut. 19 14. and 27. 17.

|| *Or, bound.*

* Chap 22. 23. iob. 31. 21.

* Chap. 13. 24 and 19. 18. and 22. 15.

|| *Or, euen I will reioyce.*

* Chap. 24 1. and 3. 31 psal. 37. 1. & 73. 3.

* Chap. 24. 14.

|| *Or, reward.*

* Rom. 13. 13. eph. 5. 18.

† *Heb. of their flesh.*

* Chap. 1. 8.

* Chap. 10. 1. & 15. 20.

* Chap. 22. 14.

* Chap. 7. 12.

|| *Or, as a robber.*

* Isay. 5. 11.

|| *Or. a cockatrice.*

† *Heb. in the heart of the sea.*

35 They haue striken me, *shalt thou say,* *and* I was not sicke: they haue beaten me, *and* † I felt it not: when shal I awake? I wil seeke it yet againe.

CHAP. XXIIII.

BE not thou * enuious against euil men, neither desire to be with them.

2 * For their heart studieth destruction, and their lippes talke of mischiefe.

3 Through wisedome is an house builded, & by vnderstanding it is established.

4 And by knowledge shall the chambers be filled with all precious and pleasant riches.

5 A wise man † *is* strong, yea a man of knowledge † encreaseth strength.

6 * For by wise counsell thou shalt make thy warre: and in multitude of counsellers *there is* safetie.

7 Wisedome *is* too high for a foole: he openeth not his mouth in the gate.

8 He that deuiseth to doe euill, shall be called a mischieuous person.

9 The thought of foolishnes *is* sinne: and the scorner *is* an abomination to men.

10 *If* thou faint in the day of aduersity, thy strength *is* † small:

11 * If thou forbeare to deliuer them that are drawne vnto death, and those that are ready to be slaine:

12 If thou sayest, Behold, wee knewe it not: doth not he that pondereth the heart consider *it*? and he that keepeth thy soule, doth *not* he know *it*? and shal *not* he render to euery man * according to his workes?

13 * My sonne, eate thou hony, because it *is* good, and the hony combe, *which is* sweet † to thy taste.

14 So *shall* the knowledge of wisedome *be* vnto thy soule: when thou hast found *it*, * then there shall be a reward, and thy expectation shall not be cut off.

15 Lay not waite, (O wicked man) against the dwelling of the righteous: spoile not his resting place.

16 * For a iust man falleth seuen times, and riseth vp *againe*: but the wicked shall fall into mischiefe.

17 * Reioyce not when the enemie falleth: and let not thine heart bee glad when he stumbleth:

18 Lest the LORD see *it*, and † it displease him, and hee turne away his wrath from him.

19 * ‖ Fret not thy selfe because of euill men, neither be thou enuious at the wicked.

20 * For there shall bee no reward to the euill man: the ‖ candle of the wicked shall be put out.

21 My sonne, feare thou the LORD, and the king: and meddle not with † them that are giuen to change.

22 For their calamity shall rise suddenly, and who knoweth the ruine of them both?

23 These things also *belong* to the wise: * It *is* not good to haue respect of persons in iudgement.

24 * Hee that saith vnto the wicked, Thou *art* righteous, him shall the people curse; nations shall abhorre him:

25 But to them that rebuke him shall be delight, and † a good blessing shal come vpon them.

26 *Euery man* shall kisse *his* lippes that † giueth a right answer.

27 Prepare thy worke without, & make it fit for thy self in the field; and afterwards build thine house.

28 Be not a witnesse against thy neighbour without cause: and deceiue not with thy lippes.

29 * Say not, I will doe so to him, as he hath done to me: I will render to the man according to his worke.

30 I went by the field of the slouthfull, and by the vineyard of the man voide of vnderstanding:

31 And loe, it was all growen ouer with thornes, *and* nettles had couered the face thereof, and the stone wall thereof was broken downe:

32 Then I saw, *and* † considered it wel, I looked vpon *it*, *and* receiued instruction.

33 * Yet a little sleepe, a little slumber, a little folding of the hands to sleepe:

34 So shall thy pouerty come, *as* one that trauileth, and thy want, as † an armed man.

CHAP. XXV.

1 Obseruations about Kings, 8 and about auoyding causes of quarrels, and sundry causes thereof.

THese *are* also Prouerbes of Solomon, which the men of Hezekiah king of Iudah copied out.

2 *It is* the glory of God to conceale a thing: but the honour of Kings *is* to search out a matter.

3 The heauen for height, and the earth for depth, and the heart of Kings *is* † vnsearchable.

4 Take away the drosse from the siluer, and there shal come foorth a vessel for the finer.

5 * Take away the wicked *from* before the

† *Heb. I knew it not.*

* Chap 23. 17. and 24. 19. psal. 37. 1, &c. and 73. 3.
* Psal. 10. 7.

† *Heb. is in strength.*
† *Heb. Strengtheneth might.*
* Chap. 20. 18. and 11. 14. & 15. 22.

† *Heb. narrow*
* Psal. 82. 4.

* Iob. 34. 11. psal. 62. 12. ier. 32. 19. rom. 2. 6. apoc. 22. 12.
* Psal. 19. 9. & 119. 103.
† *Heb. vpon thy palate.*
* Chap. 23. 18.
* Psal 34. 18 and 37. 24. iob. 5. 19.
* Psal 37. 15. chap. 17. 5. iob. 31. 29.
† *Heb. the euill in his eyes.*
* Psal. 37. 1. chap. 23. 17.
‖ *Or, keepe not company with the wicked.*
Chap. 13. iob. 21. 17.

‖ *Or, lampe.*

† *Heb. changers.*

* Leuit. 19. 15. chap. 18. 5. and 28. 21 deut. 1. 17. and 16. 19. ioh. 7. 24.
* Chap. 17. 15. isa. 5. 23.
† *Heb. a blessing of good.*
† *Heb. that answer, th right words.*

* Chap. 20. 22.

† *Heb. set my heart.*
* Chap. 6. 9. &c.
† *Heb. armes of shield.*

† *Heb. there is no searching.*
* Chap. 20. 8

the king, and his throne shall be established in righteousnesse.

6 † Put not foorth thy selfe in the presence of the king, and stand not in the place of great men.

7 * For better it *is* that it bee said vnto thee, Come vp hither; then that thou shouldest be put lower in the presence of the Prince whom thine eyes haue seene.

8 Goe not foorth hastily to striue, lest *thou know not* what to doe in the end thereof, when thy neighbour hath put thee to shame.

9 * Debate thy cause with thy neighbour *himselfe*; and ‖ discouer not a secret to another:

10 Lest he that heareth it, put thee to shame, and thine infamy turne not away.

11 A word † fitly spoken *is* like apples of gold in pictures of siluer.

12 As an eare-ring of gold, and an ornament of fine gold, *so* is a wise reprouer vpon an obedient eare.

13 * As the cold of snow in the time of harueſt, so *is* a faithfull messenger to them that send him: for he refresheth the soule of his masters.

14 Who so boasteth himselfe † of a false gift, is *like* cloudes and wind without raine.

15 * By long forbearing is a Prince perswaded, and a soft tongue breaketh the bone.

16 Hast thou found hony? eate so much as is sufficient for thee: lest thou bee filled therewith, and vomit it.

17 ‖ Withdraw thy foot from thy neighbours house: lest he be † weary of thee, and *so* hate thee.

18 A man that beareth false witnesse against * his neighbour, *is* a maule, and a sword, and a sharpe arrow.

19 Confidence in an vnfaithfull man in time of trouble, is *like* a broken tooth, and a foot out of ioynt.

20 *As* hee that taketh away a garment in cold weather, *and as* vineger vpon nitre; so *is* hee that singeth songs to an heauy heart.

21 * If thine enemy be hungry, giue him bread to eate: and if hee bee thirstie, giue him water to drinke.

22 For thou shalt heape coales of fire vpon his head, and the LORD shall reward thee.

23 ‖ The North-wind driueth away raine: so doth an angry countenance a backbiting tongue.

24 * It is better to dwell in a corner of the house top, then with a brawling woman, and in a wide house.

25 *As* cold waters to a thirstie soule: so *is* good newes from a farre country.

26 A righteous man falling downe before the wicked, *is as* a troubled fountaine, and a corrupt spring.

27 It *is* not good to eate much hony: so *for men* to search their owne glory, *is not* glorie.

28 * He that *hath* no rule ouer his owne spirit, *is like* a citie that is broken downe, *and* without walles.

CHAP. XXVI.

1 *Obseruations about fooles,* 13 *about sluggards,* 17 *and about contentious busie-bodies.*

AS snow in summer, and as raine in harueſt: so honour is not seemely for a foole.

2 As the bird by wandring, as the swallow by flying: so the curse causelesse shall not come.

3 * A whip for the horse, a bridle for the asse; and a rod for the fooles backe.

4 Answer not a foole according to his folly, lest thou also be like vnto him.

5 Answer a foole according to his folly, lest he be wise in † his owne conceit.

6 He that sendeth a message by the hand of a foole, cutteth off the feete, *and* drinketh ‖ dammage.

7 The legges of the lame † are not equall: so *is* a parable in the mouth of fools.

8 ‖ As he that bindeth a stone in a sling; so is he that giueth honour to a foole.

9 *As* a thorne goeth vp into the hand of a drunkard; so *is* a parable in the mouth of fooles.

10 ‖ The great *God* that formed all things, both rewardeth the foole, and rewardeth transgressours.

11 * As a dogge returneth to his vomite: *so* a foole † returneth to his folly.

12 Seest thou a man wise in his owne conceit? *there is* more hope of a foole then of him.

13 * The slothfull man saith, *There is* a lyon in the way, a lyon *is* in the streetes.

14 *As* the doore turneth vpon his hinges: so *doth* the slothfull vpon his bed.

15 * The slothfull hideth his hand in his bosome, ‖ it grieueth him to bring it againe to his mouth.

16 The sluggard *is* wiser in his owne conceit, then seuen men that can render a reason.

17 Hee

† *Heb. set not out thy glory.*

* Luk. 14. 10

* Mat. 5. 25. and 18. 15.

‖ *Or, discouer not the secret of another.*

† *Heb. spoken vpon his wheeles.*

* Chap. 13. 17.

† *Heb. in a gift of falshood.*

* Chap. 15. 1. gen. 32. 4. & 16. 14. 1. sam. 25. 24.

‖ *Or, let thy foote be seldom in thy neighbours house.*

† *Heb. full of thee.*

* Psal. 120. 4. chap. 32. 18.

* Exod. 23. 4. rom. 12. 20.

‖ *Or, The North-wind bringeth foorth raine, so doth a backbiting tongue, an angry countenance.*

* Chap. 21. 9 and 19. 13

* Chap. 16. 32.

* Chap. 10. 13. psal. 32. 9

† *Heb. his owne eyes.*

‖ *Or, violence.*

† *Heb. are lifted vp.*

‖ *Or, as hee that putteth a precious stone in an heape of stones.*

‖ *Or, a great man grieueth all, and he hireth the foole, he hireth also transgressours.*

* 2. Pet. 2. 22

† *Heb. iterateth his folly.*

* Chap. 22. 13.

* Chap. 19. 24.

‖ *Or, he is weary.*

17 He that paſſeth by, *and* ‖ medleth with ſtrife *belonging* not to him, *is like* one that taketh a dog by the eares.

18 As a madde man, who caſteth † firebrands, arrowes, and death:

19 So *is* the man *that* deceiueth his neighbor, and ſayth, Am not I in ſport?

20 † Where no wood is, there the fire goeth out; ſo * where there is no ‖ talebearer, the ſtrife † ceaſeth.

21 * *As* coales *are* to burning coales, and wood to fire; ſo *is* a contentious man to kindle ſtrife.

22 * The words of a tale-bearer *are* as wounds, and they goe downe into the † innermoſt parts of the belly.

23 Burning lips, and a wicked heart, *are like* a potſheard couered with ſiluer droſſe.

24 He that hateth, ‖ diſſembleth with his lippes, and layeth vp deceit within him.

25 When he † ſpeaketh faire, beleeue him not: for *there are* ſeuen abominations in his heart.

26 ‖ *Whoſe* hatred is couered by deceit, his wickednesſe ſhall be ſhewed before the whole congregation.

27 * Who ſo diggeth a pit, ſhall fall therein: and he that rolleth a ſtone, it will returne vpon him.

28 A lying tongue hateth thoſe that are afflicted by it, and a flattering mouth worketh ruine.

CHAP. XXVII.

1 Obſervations of ſelfe-loue: 5 of true loue: 11 of care to auoyd offences: 23 and of the houſhold care.

BOaſt * not thy ſelfe of † to morrow: for thou knoweſt not what a day may bring foorth.

2 Let another man praiſe thee, and not thine own mouth; a ſtranger, and not thine owne lippes.

3 A ſtone *is* † heauie, and the ſand weighty: but a fooles wrath is heauier then them both.

4 † Wrath *is* cruell, and anger *is* outragious: but who is able to ſtand before ‖ enuie?

5 Open rebuke *is* better then ſecret loue.

6 * Faithfull *are* the woundes of a friend: but the kiſſes of an enemie are ‖ deceitfull.

7 * The full ſoule † loatheth an honie combe: but to the hungry ſoule euery bitter thing is ſweet.

8 As a bird that wandreth from her neſt: ſo *is* a man *that* wandereth from his place.

9 Oyntment and perfume reioyce the heart: ſo doth the ſweetneſſe of a mans friend † by hearty counſell.

10 Thine owne friend and thy fathers friend forſake not; neither goe in to thy brothers houſe in the day of thy calamitie: for * better *is* a neighbour that is neere, then a brother farre off.

11 * My ſonne, be wiſe, and make my heart glad, that I may anſwer him that reproacheth me.

12 * A prudent man foreſeeth the euil, *and* hideth himſelfe: *but* the ſimple paſſe on, *and* are puniſhed.

13 * Take his garment that is ſuretie for a ſtranger, and take a pledge of him for a ſtrange woman.

14 Hee that bleſſeth his friend with a loude voyce, riſing earely in the morning, it ſhall be counted a curſe to him.

15 * A continuall dropping in a very rainie day, and a contentious woman, are alike.

16 Whoſoeuer hideth her, hideth the wind, and the oyntment of his right hand *which* bewrayeth *it ſelfe*.

17 Iron ſharpeneth iron: ſo a man ſharpeneth the countenance of his friend.

18 Who ſo keepeth the figtree, ſhal eate the fruite thereof: ſo he that waiteth on his maſter, ſhall be honoured.

19 As in water, face *anſwereth* to face: ſo the heart of man to man.

20 * Hel and deſtruction are † neuer ful: ſo the eyes of man are neuer ſatisfied.

21 * *As* the fining pot for ſiluer, and the furnace for gold: ſo *is* a man to his praiſe.

22 Though thou ſhouldeſt bray a foole in a morter among wheate with a peſtell, *yet* will not his fooliſhneſſe depart from him.

23 Be thou diligent to know the ſtate of thy flockes, *and* † looke well to thy heards.

24 For † riches *are* not for euer: & doth the crowne *endure* † to euery generation?

25 The hay appeareth, and the tender graſſe ſheweth it ſelfe, and herbes of the mountaines are gathered.

26 The lambes *are* for thy clothing, and the goates *are* the price of thy field.

27 And thou ſhalt *haue* goates milke, enough for thy food, for the food of thy houſhold, and *for* the † maintenance for thy maidens.

CHAP. XXVIII.

Generall obſervations of impiety and religious integrity.

The

Or, is enraged.	† Heb. flames or ſparkes.	† Heb. without wood.	* Chap. 22. 10		Or, whiſperer.	† Heb. is ſilent.	* Chap. 15. 18. and 29. 22.	* Chap. 18. 8.	† Heb. chamberers.		Or, is known.	† Heb. maketh his voyce gracious.		Or, hatred is couered in ſecret.	* Eccleſ 10. 5. pſal. 17. 1 6. and 9. 15	* Iam. 4. 13, &c.	† Heb to morrow day.	† Heb. beauineſſe.	† Heb. wrath is cruelty, and anger ouerflowing.	‖ Or, iealouſie	* Pſal. 141. 5.	‖ Or, earneſt, or frequent.	* Iob. 6. 7.	† Heb. treadeth vnder foote.

† Heb. from the counſell of the ſoule.

* Chap. 17. 17. and 18. 24.
* Chap. 10. 1 and 23. 24.

* Chap. 22. 3

* Chap. 20. 16.

* Chap. 19. 13.

* Eccleſ. 1. 8.
† Heb. nor.
* Chap. 17. 3

† Heb. ſet thy heart.
† Hebr. ſtrength.
† Heb. to generation and generation.

† Heb. life.

THe * wicked flee when no man purſueth: but the righteous are bold as a Lyon.

2 For the tranſgreſſion of a land, many *are* the princes thereof: ‖ but by a man of vnderſtanding *and* knowledge *the ſtate thereof* ſhal be prolonged.

3 A poore man that oppreſſeth the poore, is like a ſweeping raine † which leaueth no food.

4 They that forſake the law, praiſe the wicked: but ſuch as keepe the law, contend with them.

5 Euil men vnderſtand not iudgment: but they that ſeeke the LORD, vnderſtand all things.

6 * Better *is* the poore that walketh in his vprightneſſe, then he that is peruerſe *in his* wayes, though he *be* rich.

7 * Who ſo keepeth the lawe, *is* a wiſe ſonne: but he that ‖ is a companion of rioteous *men*, ſhameth his father.

8 * He that by vſurie and † vniuſt gain increaſeth his ſubſtance, hee ſhall gather it for him that will pitie the poore.

9 Hee that turneth away his eare from hearing the law, euen his prayer *ſhall be* abomination.

10 * Who ſo cauſeth the righteous to goe aſtray in an euill way, he ſhall fall himſelfe into his owne pit: but the vpright ſhal haue good things in poſſeſſion.

11 The rich man *is* wiſe † in his owne conceit: but the poore that hath vnderſtanding ſearcheth him out.

12 * When righteous men doe reioyce, *there is* great glory: but when the wicked riſe, a man is ‖ hidden.

13 * He that couereth his ſinnes, ſhall not proſper: but who ſo confeſſeth and forſaketh *them*, ſhall haue mercie.

14 Happy *is* the man that feareth alway: * but he that hardeneth his heart, ſhall fall into miſchiefe.

15 *As* a roaring lyon and a ranging beare: ſo is a wicked ruler ouer the poore people.

16 The prince that wanteth vnderſtanding, *is* alſo a great oppreſſour: *but* hee that hateth couetouſneſſe, ſhall prolong *his* dayes.

17 * A man that doth violence to the blood of any perſon, ſhall fly to the pit, let no man ſtay him.

18 * Who ſo walketh vprightly, ſhall be ſaued: but he that is peruerſe *in his* wayes, ſhall fall at once.

19 * He that tilleth his land, ſhall haue plenty of bread: but he that followeth after vaine perſons, ſhall haue pouerty enough.

20 A faithfull man ſhall abound with bleſſings: * but he that maketh haſte to be rich, ſhall not be ‖ innocent.

21 * To haue reſpect of perſons, *is* not good: for, for a piece of bread that man will tranſgreſſe.

22 ‖ He that haſteth to be rich, *hath* an euill eye, and conſidereth not that pouerty ſhall come vpon him.

23 * He that rebuketh a man, afterwards ſhall find more fauour, then he that flattereth with the tongue.

24 Who ſo robbeth his father or his mother, and ſaith, it *is* no tranſgreſſion, the ſame *is* the companion of † a deſtroyer.

25 * He that is of a proud heart, ſtirreth vp ſtrife: but he that putteth his truſt in the LORD, ſhall be made fat.

26 He that truſteth in his owne heart, is a foole: but who ſo walketh wiſely, he ſhal be deliuered.

27 * Hee that giueth vnto the poore, ſhall not lacke: but he that hideth his eyes ſhall haue many a curſe.

28 * When the wicked riſe, men hide themſelues: but when they periſh, the righteous increaſe.

CHAP. XXIX.

1 *Obſeruations of publike gouernement,* 15 *and of priuate.* 22 *Of anger,* [*r.de, theeuery, cowardize, and corruption.*

H † E that beeing often reprooued, hardeneth his necke, ſhall ſuddenly bee deſtroyed, and that without remedy.

2 * When the righteous are ‖ in authority, the people reioyce: but when the wicked beareth rule, the people mourne.

3 * Whoſo loueth wiſedome, reioyceth his father: * but he that keepeth company with harlots, ſpendeth *his* ſubſtance.

4 The king by iudgement ſtabliſheth the land: but † he that receiueth gifts, ouerthroweth it.

5 A man that flattereth his neighbour, ſpreadeth a net for his feet.

6 In the tranſgreſſion of an euill man *there is* a ſnare: but the righteous doth ſing and reioyce.

7 * The righteous conſidereth the cauſe of the poore: *but* the wicked regardeth not to know *it*.

8 Scornefull men ‖ bring a citie into a ſnare: but wiſe men turne away wrath.

9 *If* a wiſe man contendeth with a fooliſh

* Leuit. 26. 36.

‖ *Or, by men of vnderſt. anding and wiſedome ſhall they likewiſe be prolonged.* † *Heb. without food.*

* Chap. 19. 1.

* Chap. 29. 3. ‖ *Or, feedeth gluttons.* * Chap. 13. 22. eccleſ. 2. 26. † *Heb. by increaſe.*

* Chap 26. 27.

† *Heb. in his eyes.*

* Ioh. 11. 10. eccleſ. 10. 6. and verſ. 28. ‖ *Or, ſought for.* * Pſal. 32 5. 1 ioh. 1. 9. and 10. * Rom. 11. 20.

* Gen. 9. 6. exod. 21. 12, 14.

* Chap. 10. 25.

* Chap. 12 11.

* Chap. 13. 11. and 23. 4. 1. tim. 6 9. ‖ *Or, vnpunished.* * Chap. 18. 5. and 24. 23 ‖ *Or, he that hath an euill eye, haſteth to be rich, ver.* 20. * Chap. 27. 6

† *Heb. man of deſtroying.* * Chap. 13. 10.

* Deut. 15. 8. chap. 22. 9

* Chap. 29. 2. and ver. 12 of this chapter.

† *Heb. a man of reproofes.*

* Chap. 11. 10. and 28. 28. eccleſ. 10. 5. ‖ *Or, increaſed.* * Chap. 10. 1 and 15. 20. and 27. 11. * Luk 15. 13 chap. 5. 9. & 28. 7. † *Heb. a man of oblations.*

* Iob 29. 16

‖ *Or, ſet a city on fire.*

foolish man, whether hee rage or laugh, *there is* no rest.

10 † The blood-thirstie hate the vpright: but the iust seeke his soule.

11 A foole vttereth all his mind: but a wise man keepeth it in till afterwards.

12 If a ruler hearken to lyes, all his seruants are wicked.

13 * The poore and the‖ deceitful man meet together: the LORD lighteneth both their eyes.

14 * The king that faithfully iudgeth the poore, his throne shall bee established for euer.

15 * The rod and reproofe giue wisedome: but a * child left *to himselfe* bringeth his mother to shame.

16 When the wicked are multiplyed, transgression increaseth: * but the righteous shall see their fall.

17 * Correct thy sonne, and hee shall giue thee rest: yea he shall giue delight vnto thy soule.

18 Where *there is* no vision, the people ‖ perish: but hee that keepeth the Lawe, happie is hee.

19 A seruant will not bee corrected by words: for *though* hee vnderstand, hee will not answer.

20 Seest thou a man that is hastie ‖ in his words? *there is* more hope of a foole then of him.

21 Hee that delicately bringeth vp his seruant from a child, shall haue him become *his* sonne at the length.

22 * An angry man stirreth vp strife, and a furious man aboundeth in transgression.

23 * A mans pride shall bring him low: but honour shall vphold the humble in spirit.

24 Who so is partner with a theefe, hateth his owne soule: hee heareth cursing and bewrayeth *it* not.

25 The feare of man bringeth a snare: but who so putteth his trust in the LORD, † shall be safe.

26 * Many seeke the † rulers fauour, but euery mans iudgement *commeth* from the LORD.

27 An vniust man *is* an abomination to the iust: and he that is vpright in the way, *is* abomination to the wicked.

† *Heb. men of land.*

* Chap. 22. 2. ‖ *Or, the vsurer.*

* Chap. 20. 28.

* See vers. 17. * Chap. 10. 1. and 17. 21. and 25.

* Psal. 37 36. and 58. 11. and 91. 8. * Chap. 13. 24. and 22. 15. and 23. 13. 14.

‖ *Or, is made naked.*

‖ *Or, in his matters.*

* Chap. 15. 18. and 26. 21.

* Chap. 15. 33. and 18. 12. Ieb 22. 29. Iuk. 14. 11. mat. 23. 12.

† *Heb. shall be set on high.*

* Chap. 19. 6 † *Heb. the face of a ruler.*

CHAP. XXX.

1 Agurs confession of his faith. 7 The two points of his prayer. 10 The meanest are not to be wronged. 11 Foure wicked generations. 15 Foure things insatiable. 17 Parents are not to be despised. 18 Foure things hard to be knowne, 21 Foure things vntollerable. 24 Foure things exceeding wise. 29 Foure things stately. 32 wrath is to be prevented.

THE words of Agur the son of Iakeh, euen the prophecie: The man spake vnto Ithiel, euen vnto Ithiel and Ucal.

2 Surely I *am* more brutish then *any* man, and *haue* not the vnderstanding of a man.

3 I neither learned wisedome, nor † haue the knowledge of the holy.

4 * Who hath ascended vp into heauen, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment? who hath established all the ends of the earth? what *is* his name, and what *is* his sonnes name, if thou canst tell?

5 * Euery word of God † *is* pure: he *is* a shield vnto thē that put their trust in him.

6 * Adde thou not vnto his words, lest he reproue thee, and thou be found a lyar.

7 Two things haue I required of thee, † deny me *them* not before I die.

8 Remoue farre from me vanitie and lyes; giue me neither pouertie, nor riches, * feede me with food † conuenient for me.

9 * Lest I be full, and † deny *thee*, and say, Who *is* the LORD? or lest I be poore, and steale, and take the name of my God *in vaine*.

10 † Accuse not a seruant vnto his master, lest he curse thee, and thou bee found guiltie.

11 *There is* a generation *that* curseth their father, and doth not blesse their mother.

12 *There is* a generation *that* are pure in their owne eyes, and yet is not washed from their filthinesse.

13 * *There is* a generation, O how lofty are their eyes! and their eye-liddes are lifted vp.

14 * *There is* a generation, whose teeth *are as* swords, and their iaw-teeth *as* kniues, to deuoure the poore from off the earth, and the needy from *among* men.

15 The horseleach *hath* two daughters, *crying*, Giue, giue. There are three things *that* are neuer satisfied, *yea* foure things say not, † *it is* enough:

16 The graue; and the barren wombe; the earth *that* is not filled with water; and the fire *that* saith not, *It is* enough.

17 The eye *that* mocketh at *his* father, and despiseth to obey *his* mother; the rauens of ‖ the valley shall picke it out, and the young Eagles shall eate it.

† *Heb. know.* * Ioh. 3 13. iob 38. †. psal. 104. 3. isa. 40. 12.

* Psal. 12. 7. and 18. 31. and 19. 8. & 119. 140. † *Heb. purified.*

* Deut. 4. 2. and 12. 32. apoc. 22. 19. † *Heb. withhold not from me.*

* Mat. 5. 11. † *Heb. of my allowance.* * Deut. 32. 15. † *Heb. belye thee.* † *Heb. hurt not with thy tongue.*

* Chap. 6. 17.

* Psal. 52. 3. and 57. 5. iob 29. 17.

† *Heb. wealth.*

‖ *Or, the brooke.*

18 There

18 There be three things *which* are too wonderfull for mee; yea foure, which I know not:

19 The way of an Eagle in the ayre; the way of a serpent vpon a rocke; the way of a † *Heb. heart.* ship in the † midst of the sea, and the way of a man with a maid.

20 Such *is* the way of an adulterous woman: she eateth, and wipeth her mouth, and saith, I haue done no wickednesse.

21 For three things the earth is disquieted, and for foure *which* it cannot beare:

22 * Chap. 19. 10. For a seruant when hee reigneth, and a foole when he is filled with meate:

23 For an odious *woman* when shee is married, and an handmaid that is heire to her mistresse.

24 There be foure things which are little vpon the earth, but they *are* † exceeding wise: † *Heb. wise made wise.*

25 * Ch p.6.7 The Ants *are* a people not strong, yet they prepare their meate in the Summer.

26 The conies *are* but a feeble folke, yet make they their houses in the rockes.

27 The locusts *haue* no king, yet goe they foorth all of them † by bands. † *Heb. gathered together.*

28 The spider taketh hold with her hands, and is in kings palaces.

29 There bee three things which goe well, yea foure are comely in going:

30 A lyon *which is* strongest among beasts, and turneth not away for any:

31 || Or, horse. Heb. girt in the loynes. A gray-hound, an he-goate also, and a king, against whom there is no rising vp.

32 * Iob 21.5. and 39.37. &c. and 40.4 If thou hast done foolishly in lifting vp thy selfe, or if thou hast thought euill, *lay* thine hand vpon thy mouth.

33 Surely the churning of milke bringeth foorth butter, and the wringing of the nose bringeth foorth blood: so the forcing of wrath bringeth foorth strife.

CHAP. XXXI.

1 Lemuels lesson of chastitie and temperance. 6 The afflicted are to be comforted and defended. 10 The praise and properties of a good wife.

THe words of king Lemuel, the prophecie that his mother taught him.

2 What, my sonne! and what, the son of my wombe! and what, the sonne of my vowes!

3 Giue not thy strength vnto women, nor thy wayes to that which destroyeth kings.

4 It *is* not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drinke wine, nor for Princes, strong drinke:

5 Lest they drinke, and forget the law, and † peruert the iudgement † of any of the afflicted. † *Heb. alter.* † *Heb. of all the sonnes of affliction.*

6 * Psal. 104. 15. † *Heb. bitter of soule.* Giue strong drinke vnto him that is ready to perish, and wine vnto those that be † of heauy hearts.

7 Let him drinke and forget his pouertie, and remember his misery no more.

8 Open thy mouth for the dumbe in the cause of all such as are † appointed to destruction. † *Heb. the sonnes of destruction.*

9 Open thy mouth, iudge righteously, * and pleade the cause of the poore and needie. * Leuit. 19, 15. deut. 1, 16,

10 ¶ * Who can find a vertuous woman? for her price *is* farre aboue Rubies. * Chap. 12.4

11 The heart of her husband doeth safely trust in her, so that he shall haue no need of spoile.

12 She will doe him good, and not euil, all the dayes of her life.

13 She seeketh wooll and flaxe, and worketh willingly with her hands.

14 She is like the merchants ships, shee bringeth her food from afarre.

15 She riseth also while it is yet night, and giueth meate to her household, and a portion to her maidens.

16 She considereth a field, and † buieth it: with the fruit of her hands she planteth a Vineyard. † *Heb. taketh*

17 She girdeth her loyns with strength, and strengtheneth her armes.

18 † She perceiueth that her merchandise *is* good: her candle goeth not out by night. † *Heb. she tasteth.*

19 She layeth her hands to the spindle, and her hands hold the distaffe.

20 † She stretcheth out her hand to the poore, yea she reacheth foorth her hands to the needie. † *Heb. she spreadeth.*

21 She is not afraid of the snow for her household: for al her household *are* cloathed with || scarlet. || Or, double garments.

22 She maketh her selfe couerings of tapestrie, her cloathing *is* silke and purple.

23 Her husband is knowen in the gates, when he sitteth among the Elders of the land.

24 She maketh fine linnen, and selleth *it*, and deliuereth girdles vnto the merchant.

25 Strength and honour *are* her cloathing, and she shal reioyce in time to come.

26 She openeth her mouth with wise-

dom; & in her tongue *is* the law of kindnes.
27 She looketh well to the waies of her houshold, and eateth not the bread of idlenesse.
28 Her children arise vp, and call her blessed; her husband *also*, & he praiseth her.
29 Many daughters || haue done vertuously, but thou excellest them all.
30 Fauour *is* deceitfull, and beautie *is* vaine: *but* a woman *that* feareth the LORD, she shall be praysed.
31 Giue her of the fruit of her hands, and let her owne workes prayse her in the gates.

|| *Or, haue gotten riches.*

ECCLESIASTES,
or the Preacher.

CHAP. I.

1 *The Preacher sheweth that all humane courses are vaine* 4 *Because the creatures are restlesse in their courses,* 9 *They bring foorth nothing new, and all old things are forgotten,* 12 *And because he hath found it so in the studies of wisedome.*

THE words of the Preacher, the son of Dauid king in Ierusalem.
2 * Vanitie of vanities, saith the Preacher, vanity of vanities, all *is* vanity.
3 * What profite *hath* a man of all his labour which he taketh vnder the Sunne?
4 *One* generation passeth away, and *another* generation commeth: * but the earth abideth for euer.
5 The Sunne also ariseth, and the Sun goeth downe, and † hasteth to the place where he arose.
6 The wind goeth toward the South, and turneth about vnto the North; it whirleth about continually, and the wind returneth againe according to his circuits.
7 * All the riuers runne into the sea, yet the sea *is* not full: vnto the place from whence the riuers come, thither they † returne againe.
8 All things *are* full of labour, man can not vtter *it*: the eye is not satisfied with seeing, nor the eare filled with hearing.
9 * The thing that hath beene, it *is* that which shalbe: and that which is done, is that which shall bee done; and *there is* no new thing vnder the Sunne.
10 Is there any thing, whereof it may be sayd, See, this is new? it hath beene already of old time, which was before vs.
11 *There is* no remembrance of former things; neither shall there be any remembrance of things that are to come, with those that shall come after.
12 ¶ I the Preacher was king ouer Israel in Ierusalem.
13 And I gaue my heart to seeke and search out by wisedome, concerning all things that are done vnder heauen: this sore trauell hath God giuen to the sonnes of man, || to be exercised therewith.
14 I haue seene all the workes that are done vnder the sunne, and behold, all *is* vanitie, and vexation of spirit.
15 * That which is crooked, cannot be made straight: and † that which is wanting cannot be numbred.
16 I communed with mine own heart, saying, Loe, I am come to great estate, and haue gotten * more wisedome then all they that haue beene before me in Ierusalem: yea, my heart † had great experience of wisedome and knowledge.
17 * And I gaue my heart to knowe wisedome, and to know madnesse and folly: I perceiued that this also is vexation of spirit.
18 For in much wisedome *is* much griefe: and he that increaseth knowledge, increaseth sorrow.

|| *Or, to afflict them.*

* *Chap. 12. 9. psal. 144. 4 psal. 36. 6. and 62. 9.*
* *Chap 2. 22 and 3. 9.*
* *Psal. 104. 5 and 119. 90.*
† *Heb. panteth.*
* *Psal. 104 9, 10. iob 38 10.*
† *Heb. returne to goe.*
* *Chap. 3. 15*
* *Chap. 7. 13*
† *Heb. defect.*
* *1. King. 4. 30. and 10. 7, 23.*
† *Heb. had seene much.*
* *Chap. 2. 12 and 7. 23.*

CHAP. II.

1 *The vanity of humane courses in the workes of pleasure.* 12 *Though the wise be better then the foole, yet both haue one euent.* 18 *The vanity of humane labour, in leauing it they know not to whom.* 24 *Nothing better then ioy in our labour, but that is Gods gift.*

I Said in mine heart, Goe to now, I will proue thee with mirth, therefore enioy pleasure: and behold, this also *is* vanity.
2 I said of laughter, It is mad: and of mirth, What doeth it?
3 * I sought in mine heart † to giue my selfe vnto wine, (yet acquainting mine heart with wisedome) and to lay hold on folly, till I might see what *was* that good for the sonnes of men, which they should doe vnder the heauen † all the dayes of their life.
4 I made me great workes, I builded me houses, I planted me Vineyards.
5 I made me gardens and orchards, and I planted trees in them of all *kind of* fruites.

* *Chap. 8. 17*
† *Heb. to draw my flesh with wine.*
† *Heb. the number of the dayes of their life.*

6 I made me pooles of water, to water therewith the wood that bringeth forth trees:

† *Heb. sonnes of my house.*

7 I got me seruants and maydens, and had † seruants borne in my house; also I had great possessions of great and small cattell, aboue all that were in Ierusalem before me.

* 1.King.9 28.and 10.4

8 * I gathered me also siluer and gold, and the peculiar treasure of kings and of the prouinces: I gat me men-singers and women-singers, and the delights of the sonnes of men, † as musicall instruments, and that of all sorts.

† *Heb. musicall instrument and instruments.*

9 So I was great, and increased more then all that were before me in Ierusalem; also my wisedome remained with mee.

10 And whatsoeuer mine eyes desired, I kept not from them; I withheld not my heart from any ioy: for my heart reioyced in all my labour; and this was my portion of all my labour.

11 Then I looked on all the workes that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to doe: and behold, all *was* * vanitie, and vexation of spirit, & *there was* no profit vnder the Sunne.

* Chap.1.3.

* Chap.1.17 and 7.23.

12 ¶ And I turned my selfe to behold wisedome, * and madnesse and folly: for what can the man *doe*, that commeth after the king? || *euen* that which hath beene already done.

|| *Or, in those things which haue beene already done.*

13 Then I saw † that wisedome excelleth folly, as far as light excelleth darknes.

† *Heb. that there is an excellencie in Wisedome more then in folly, &c.*

14 * The wise mans eyes *are* in his head, but the foole walketh in darknesse: and I my selfe perceiued also that one euent happeneth to them all.

* Prou. 17. 24.chap 8.1

15 Then said I in my heart, As it happeneth to the foole, so it † happeneth euen to me; and why was I then more wise? then I said in my heart, That this also *is* vanity.

† *Heb. happeneth to me, euen to me.*

16 For *there is* no remembrance of the wise, more then of the foole for euer; seeing that which now *is*, in the dayes to come shall be forgotten; and how dieth the wise man? as the foole.

17 Therefore I hated life, because the worke that *is* wrought vnder the Sunne *is* grieuous vnto me: for all *is* vanity and vexation of spirit.

18 ¶ Yea I hated all my labour which I had † taken vnder the Sunne: because I should leaue it vnto the man that shalbe after mee.

† *Heb, laboured.*

19 * And who knoweth whether he shal be a wise man or a foole? yet shall he haue rule ouer all my labour, wherein I haue laboured, and wherin I haue shewed my selfe wise vnder the Sun. This *is* also vanity.

* Pſal. 49. 11,&c.

20 Therefore I went about to cause my heart to despaire of all the labour which I tooke vnder the Sunne.

21 For there is a man whose labour *is* in wisdome and in knowledge, and in equitie: yet to a man that hath not laboured therein, shall he † leaue it *for* his portion; This also *is* vanity, and a great euill.

† *Heb. giue.*

22 * For what hath man of all his labour, & of the vexation of his heart wherein he hath laboured vnder the Sunne?

* Chap. 1.3 and 3.9.

23 For all his dayes *are* * sorrowes, and his trauaile, griefe; yea his heart taketh not rest in the night. This is also vanity.

* Ioh.14.1.

24 ¶ * *There is* nothing better for a man *then* that hee should eate and drinke, and that he || should make his soule enioy good in his labour. This also I sawe, that it *was* from the hand of God.

* Cha.3.12. 22.and 5. 17.and 8.15

|| *Or, deliglit his senses.*

25 For who can eate? or who else can hasten *hereunto* more then I?

26 For *God* giueth to a man that *is* good † in his sight, wisedome, and knowledge, and ioy: but to the sinner hee giueth trauaile, to gather and to heape vp, that * he may giue to him that is good before God: This also *is* vanity and vexation of spirit.

† *Heb. before him.*

* Iob.27.17.

CHAP. III.

1 *By the necessary change of times, vanity is added to humane trauaile.* 11 *There is an excellence in Gods workes:* 16 *But as for man, God shall iudge his workes there, and here he shalbe like a beast.*

TO euery thing *there is* a season, and a time to euery purpose vnder the heauē.

2 A time † to be borne, and a time to die: a time to plant, and a time to plucke vp that which is planted.

† *Heb. to beare.*

3 A time to kill, and a time to heale: a time to breake downe, & a time to build vp.

4 A time to weepe, & a time to laugh: a time to mourne, and a time to dance.

5 A time to cast away stones, & a time to gather stones together: a time to imbrace, and a time † to refraine from imbracing.

† *Heb to be farre from.*

6 A time to || get, and a time to lose: a time to keepe, and a time to cast away.

|| *Or, seeke.*

7 A time to rent, and a time to sow: a time to keepe silence, and a time to speake.

8 A time to loue, and a time to hate: a time of warre, and a time of peace.

9 * What profit hath he that worketh, in that wherein he laboureth?

* Chap.1.3

10 I haue seene the trauaile which God

hath giuen to the sonnes of men, to be exercised in it.

11 He hath made euery thing beautifull in his time: also he hath set the world in their heart, so that no man can find out the worke that God maketh from the beginning to the end.

12 I know that *there is* no good in them, but for *a man* to reioyce, and to doe good in his life.

13 And also that euery man should eate and drinke, and enioy the good of all his labour: it *is* the gift of God.

14 I know that whatsoeuer God doeth, it shall be for euer: nothing can bee put to it, nor any thing taken from it: and God doth it, that men should feare before him.

15 * That which hath beene, is now: and that which is to be, hath already bene, and God requireth † that which is past.

16 ¶ And moreouer, I sawe vnder the Sunne the place of iudgement, *that* wickednesse *was* there, and the place of righteousnesse, *that* iniquity *was* there.

17 I said in mine heart, God shal iudge the righteous and the wicked: for *there is* * a time there, for euery purpose, and for euery worke.

18 I said in my heart concerning the estate of the sonnes of men, ‖ that God might manifest them, and that they might see that they themselues are beasts.

19 * For that which befalleth the sons of men, befalleth beastes, euen one thing befalleth them: as the one dieth, so dyeth the other, yea they haue all one breath, so that a man hath no preheminence aboue a beast: for all is vanity.

20 All goe vnto one place, all are of the dust, and all turne to dust againe.

21 Who knoweth the spirit † of man that † goeth vpward, and the spirit of the beast that goeth downeward to the earth?

22 * Wherefore I perceiue that there is nothing better, then that a man should reioyce in his owne workes: for that is his portion: for who shall bring him to see what shalbe after him?

CHAP. IIII.

1 Vanity is encreased vnto men by oppression, 4 By enuie, 5 By idlenesse, 7 By couetousnesse, 9 By solitarinesse, 13 By wilfulnesse.

SO * I returned, and considered all the oppressions that are done vnder the Sunne, and behold the teares of such as were oppressed, and they *had* no comforter: and on the † side of their oppressours *there was* power, but they *had* no comforter.

2 * Wherfore I praised the dead which are already dead, more then the liuing which are yet aliue.

3 * Yea better is he then both they, which hath not yet bin, who hath not seene the euill worke that is done vnder the Sun.

4 ¶ Againe I considered all trauaile, and † euery right worke, that † for this a man is enuied of his neigbour: this *is* also vanity, and vexation of spirit.

5 * The foole foldeth his hands together, and eateth his owne flesh.

6 * Better is an handfull *with* quietnes, then both the hands full *with* trauell and vexation of spirit.

7 ¶ Then I returned, and I saw vanity vnder the sunne.

8 There is one *alone*, and *there is* not a second; yea, he *hath* neither child nor brother: yet *is there* no end of all his labour, neither is his eye satisfied with riches, neither *saith he*, For whom doe I labour, and bereaue my soule of good? this *is* also vanitie, yea it *is* a sore trauell.

9 ¶ Two *are* better then one; because they haue a good reward for their labour.

10 For if they fall, the one will lift vp his fellow, but woe to him that is alone, when he falleth: for he *hath* not another to help him vp.

11 Again, if two lie together, then they haue heate; but how can one bee warme *alone?*

12 And if one preuaile against him, two shall withstand him; and a three-fold coard is not quickly broken.

13 ¶ Better *is* a poore and a wise child, then an old and foolish † king who will no more be admonished.

14 For out of prison hee commeth to raigne, whereas he that is born in his kingdome, *becommeth* poore.

15 I considered all the liuing which walke vnder the Sunne, with the second child that shall stand vp in his stead.

16 *There is* no end of all the people, *euen* of all that haue beene before them: they also that come after, shall not reioyce in him: surely, this also *is* vanitie, and vexation of spirit.

CHAP. V.

1 Vanities in diuine seruice, 8 in murmuring against oppression, 9 & in riches. 18 Ioy in riches is the gift of God.

KEepe thy foote when thou goest to the house of God, and be more readie to heare, * then to giue the sacrifice of fooles:

* Chap. 1.9.

† *Heb. that which is driuen away.*

* Verse. 1.

‖ *Or, that they might cleare God, and see, &c.*

* Psal. 49.21 chap. 2.16.

† *Heb. of the sons of man.* ‖ *Heb. is ascending.*

* Chap. 2.24 and 5.17.

* Chap. 5.7, &c.

† *Heb. hand.*

* Iob 3.17, &c.

* Iob 3.11. 16.21.

† *Heb. all the rightnes of worke.* † *Heb. this* is *the enuie of a man from his neighbour.* * Prou. 6.10 and 24.33. * Pro 15.16. and 16.18.

† *Heb. who knoweth not to be admonished.*

* 1. Sam. 15. 22. psal. 50.8 prou. 15.8. & 21.27.

for they consider not that they doe euill.

2 Be not rash with thy mouth, and let not thine heart bee hastie to vtter any ‖ thing before God: for God *is* in heauen, and thou vpon earth: therefore let thy words * be few.

3 For a dreame commeth through the multitude of businesse, and a fooles voyce is *knowen* by multitude of words.

4 * When thou vowest a vow vnto God, deferre not to pay it: for hee *hath* no pleasure in fooles; * pay that which thou hast vowed.

5 Better *is* it that thou shouldest not vow, then that thou shouldest vowe and not pay.

6 Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sinne, neither say thou before the Angel, that it *was* an errour: wherefore should God be angry at thy voyce, and destroy the worke of thine hands?

7 For in the multitude of dreames and many words, *there are* also diuers vanities: but feare thou God.

8 ¶ If thou seest the oppression of the poore, and violent peruerting of iudgement, and iustice in a prouince, maruell not † at the matter: for hee that is higher then the highest, regardeth, and *there be* higher then they.

9 ¶ Moreouer, the profit of the earth *is* for all: the king *himself* is serued by the field.

10 He that loueth siluer shall not be satisfied with siluer; nor he that loueth abundance with increase: this *is* also vanity.

11 When goods increase, they are increased that eate them: and what good *is there* to the owners thereof, saiuing the beholding *of them* with their eyes?

12 The sleepe of a labouring man *is* sweete, whether he eate little or much: but the abundance of the rich will not suffer him to sleepe.

13 There is a sore euill *which* I haue seene vnder the Sun, *namely* riches kept for the owners thereof to their hurt.

14 But those riches perish by euill trauell; and he begetteth a sonne, and there is nothing in his hand.

15 * As he came foorth of his mothers wombe, naked shall he returne to goe as he came, and shall take nothing of his labour, which he may carry away in his hand.

16 And this also *is* a sore euill, that in all points as he came, so shall he goe: * and what profit *hath* he that hath laboured for the wind?

17 All his dayes also he eateth in darkenesse, and he hath much sorrow, & wrath with his sickenesse.

18 ¶ * Behold that which I haue seene: † It is good and comely *for* one to eate and to drinke, and to enioy the good of all his labour that he taketh vnder the sunne, † all the daies of his life, which God giueth him: for it is his portion.

19 Euery man also to whom God hath giuen riches and wealth, and hath giuen him power to eate thereof, and to take his portion, and to reioyce in his labour; this *is* the gift of God.

20 For he shal not much remember the dayes of his life: because God answereth *him* in the ioy of his heart.

CHAP. VI.

¶ *The vanity of riches without vse.* 3 *Of children,* 6 *and old age without riches.* 9 *The vanity of sight and wandring desires.* 12 *The conclusion of vanities.*

THere is an euill which I haue seene vnder the Sunne, and it *is* common among men:

2 A man to whom God hath giuen riches, wealth & honour, so that he wanteth nothing for his soule of al that he desireth, yet God giueth him not power to eate thereof, but a stranger eateth it: This *is* vanitie, and it *is* an euill disease.

3 ¶ If a man begette an hundred *children*, and liue many yeeres, so that the dayes of his yeeres be many: and his soule be not filled with good, and also that hee haue no buriall, I say, *that* an vntimely birth *is* better then he.

4 For he commeth in with vanity, and departeth in darkenesse, and his name shall be couered with darkenesse.

5 Moreouer he hath not seene the Sunne, nor knowen *any thing*: this *hath* more rest then the other.

6 ¶ Yea though hee liue a thousand yeeres twice told, yet hath hee seene no good: Doe not all goe to one place?

7 All the labour of man *is* for his mouth, and yet the † appetite is not filled.

8 For what *hath* the wise more then the foole? what *hath* the poore, *that* knoweth to walke before the liuing?

9 ¶ Better *is* the sight of the eyes, † then the wandring of the desire: this *is* also vanity and vexation of spirit.

10 That which hath beene, is named already, and it is knowen that it *is* man:

‖ *Or, word.*

* Mat. 6. 7. prou. 10. 19.

* Deut. 23. 21. * Psal. 66. 13, 14.

† *Heb. at the will or purpose.*

* Iob 1. 21. 1. tim. 6. 7. psal. 49. 17.

* Chap. 1. 3.

* Chap. 2. 24. and 3. 12. † *Heb.* there is a *good which is comely, &c.* † *Heb. the number of the dayes.*

‖ *Or, though* he giue *not much, yet he remembreth, &c.*

† *Heb. foule.*

† *Heb. than the walking of the soule.*

neither may hee contend with him that is mightier then he.

11 ¶ Seeing there be many things that increase vanity, what is man the better?

12 For who knoweth what *is* good for man in *this* life, † all the dayes of his vaine life, which he spendeth as * a shadow? for who can tell a man what shall be after him vnder the Sunne?

† *Heb. the number of the dayes of the life of his vanity.*

* *Psal. 144.4*

CHAP. VII.

1 *Remedies against vanitie, are a good name,* 2 *Mortification,* 7 *Patience,* 11 *Wisedome.* 23 *The difficultie of wisedome.*

A * *Good* name *is* better then precious oyntment: and the day of death, then the day of ones birth.

* *Pro. 22.1. and 15.30.*

2 ¶ It *is* better to goe to the house of mourning, then to goe to the house of feasting: for that *is* the end of al men, and the liuing will lay *it* to his heart.

3 || Sorrow *is* better then laughter: for by the sadnesse of the countenance the heart is made better.

|| *Or, anger.*

4 The heart of the wise *is* in the house of mourning: but the heart of fooles *is* in the house of mirth.

5 * It *is* better to heare the rebuke of the wise, then for a man to heare the song of fooles.

* *Pro. 13.18. & 15.31.32.*

6 For as the † crackling of thornes vnder a pot, so *is* the laughter of the foole: this also *is* vanitie.

† *Heb. sound.*

7 ¶ Surely oppression maketh a wise man madde: * and a gift destroyeth the heart.

* *Deut. 16. 19.*

8 Better *is* the end of a thing then the beginning thereof: *and* the patient in spirit *is* better then the proud in spirit.

9 * Be not hastie in thy spirit to bee angrie: for anger resteth in the bosome of fooles.

* *Prou. 14. 17 and 16. 32.*

10 Say not thou, What is *the cause* that the former dayes were better then these? for thou doest not enquire † wisely concerning this.

† *Heb. out of wisedome.*

11 ¶ Wisedome || is good with an inheritance: and *by it* there is profite to them that see the Sunne.

|| *Or, as good as an inheritance, yea better too.*

12 For wisedome *is*: † defence, *and* money *is* a defence: but the excellencie of knowledge *is*, that wisedome giueth life to them that haue it.

† *Heb. shadow.*

13 * Consider the worke of God: for who can make that straight, which he hath made crooked?

* *Chap. 1.15*

14 In the day of prosperitie bee ioyfull, but in the day of aduersitie consider: God also hath † set the one ouer against the other, to the end that man should find nothing after him.

† *Heb. made*

15 All things haue I seene in the dayes of my vanity: there is a iust man that perisheth in his righteousnesse, and there is a wicked man that prolongeth *his life* in his wickednesse.

16 Be not righteous ouer much, neither make thy selfe ouer wise: why shouldest thou † destroy thy selfe?

† *Heb. be desolate?*

17 Be not ouermuch wicked, neither be thou foolish: why shouldest thou die † before thy time?

† *Heb. not in thy time?*

18 It *is* good that thou shouldest take hold of this, yea also from this withdraw not thine hand: for hee that feareth God, shall come foorth of them all.

19 * Wisedome strengtheneth the wise, more then tenne mighty men which are in the citie.

* *Prou. 21. 22. and 24. 5. cha. 9. 16.*

20 * For *there is* not a iust man vpon earth, that doeth good, and sinneth not.

* *Prou. 20. 9. 1. king 8. 46 1. ioh. 1. 8.*

21 Also † take no heede vnto all words that are spoken; lest thou heare thy seruant curse thee.

† *Heb. giue not thine heart*

22 For oftentimes also thine own heart knoweth, that thou thy selfe likewise hast cursed others.

23 ¶ All this haue I prooued by wisedome: I said, I will be wise; but it *was* farre from mee.

24 That which is farre off, and exceeding deepe, who can find it out?

25 † I applyed mine heart to know, and to search, and to seeke out wisedome, and the reason *of things*, and to know the wickednesse of folly, euen of foolishnesse *and* madnesse.

† *Heb. I and mine heart compassed.*

26 * And I find more bitter then death the woman whose heart is snares and nets, *and* her hands *as* bandes: † who so pleaseth God, shall escape from her, but the sinner shall be taken by her.

* *Prou. 22. 14.*

† *He that is good before God.*

27 Behold, this haue I found (saith the Preacher) || *counting* one by one to finde out the account:

|| *Or, weighing one thing after another to find out the reason.*

28 Which yet my soule seeketh; but I find not: one man among a thousand haue I found, but a woman among all those haue I not found.

29 Loe, this onely haue I found, * that God hath made man vpright: but they haue sought out many inuentions.

* *Gen. 1.27.*

CHAP. VIII.

1 *Kings are greatly to be respected.* 6 *The Diuine prouidence is to bee obserued.* 12 *It is better with the godly*

a godly in aduersitie, then with the wicked in prosperitie.
16 The worke of God is vnsearchable.

WHo *is* as the Wise man? and who knoweth the interpretation of a
* Pro 17 24 thing? * a mans wisedome maketh his face to shine, and † the boldnesse of his face shalbe changed.
† *Heb the strength.*

2 I *counsell thee*, to keepe the kings commandement, and that in regard of the oath of God.

3 Be not hastie to goe out of his sight: stand not in an euill thing, for hee doth whatsoeuer pleaseth him.

4 Where the word of a king *is*, *there is* power: and who may say vnto him, What doest thou?

† *Heb. shall know.* 5 Who so keepeth the commandement, † shall feele no euill thing: and a wise mans heart discerneth both time and iudgement.

6 ¶ Because to euery purpose there is time, and iudgement; therefore the misery of man *is* great vpon him.

|| *Or, how it shall be?* 7 For hee knoweth not that which shall bee: for who can tell him, || when it shall bee?

* Iob 14.5. 8 *There is* no man that hath power * ouer the spirit to retaine the spirit; neither *hath* he power in the day of death: and *there is* no || discharge in that warre, neither shall wickednesse deliuer those that are giuen to it.
|| *Or, casting of weapons.*

9 All this haue I seene, and applyed my heart vnto euery worke that *is* done vnder the Sunne: *there is* a time wherein one man ruleth ouer another to his owne hurt.

10 And so I saw the wicked buried, who had come and gone from the place of the Holy, and they were forgotten in the citie, where they had so done: this *is* also vanity.

11 Because sentence *against* an euill worke is not executed speedily; therefore the heart of the sonnes of men is fully set in them to doe euill.

12 ¶ Though a sinner doe euil an hundred times, and his *dayes* bee prolonged; yet surely I know that * it shall bee well with them that feare God, which feare before him.
* Psal. 37. 10, 11, 18, 19.

13 But it shall not be well with the wicked, neither shall hee prolong *his* dayes *which are* as a shadow; because hee feareth not before God.

14 There is a vanitie which is done vpon the earth, that there be iust men vnto whom it * happeneth according to the
*Psal. 73. 13

worke of the wicked: againe, there be wicked men, to whom it happeneth according to the worke of the righteous: I said, that this also *is* vanitie.

15 * Then I commended mirth, because a man hath no better thing vnder the Sun, then to eate and to drinke, and to bee merrie: for that shall abide with him of his labour, the dayes of his life, which God giueth him vnder the Sunne.
* Chap. 3. 22

16 ¶ When I applyed mine heart to know wisedome, and to see the businesse that is done vpon the earth: (for also *there is that* neither day nor night seeth sleepe with his eyes.)

17 Then I beheld all the worke of God, that a man cannot find out the worke that is done vnder the Sunne: because though a man labour to seeke *it* out, yea further, though a wise man thinke to know *it*, yet shall he not be able to find *it*.

CHAP. IX.

1 Like things happen to good and bad. 4 There is a necessity of death vnto men. 7 Comfort is all their portion in this life. 11 Gods prouidence ruleth ouer all. 13 Wisedome is better then strength.

FOr all this † I considered in my heart, euen to declare all this, that the righteous, and the wise, and their workes, *are* in the hand of God: no man knoweth either loue, or hatred, *by* all that *is* before them.
† *Heb. I gaue, or set to my heart.*

2 * All things *come* alike to all: *there is* one euent to the righteous and to the wicked, to the good and to the cleane, and to to the vncleane, to him that sacrificeth, and to him that sacrificeth not: as *is* the good, so *is* the sinner, *and* he that sweareth as he that feareth an oath.
* Mala. 3. 14. psal. 73 2. and 12, 1

3 This *is* an euill among all things that are done vnder the Sunne, that *there is* one euent vnto al: yea also the heart of the sonnes of men *is* full of euill, and madnesse *is* in their heart while they liue, and after that *they goe* to the dead.

4 ¶ For to him that is ioyned to all the liuing, there is hope: for a liuing dogge is better then a dead lyon.

5 For the liuing know that they shall die: but the dead know not any thing, neither *haue* they any more a reward, for the memory of them is forgotten.

6 Also their loue, and their hatred, and their enuie is now perished; neither *haue* they any more a portion for euer in any thing that is done vnder the Sunne.

7 ¶ Goe thy way, eate thy bread with

ioy, & drinke thy wine with a merry heart; for God now accepteth thy workes.

8 Let thy garments be alwaies white; and let thy head lacke no oyntment.

9 † Liue ioyfully with the wife, whom thou loueſt, all the dayes of the life of thy vanitie, which he hath giuen thee vnder the Sunne, all the dayes of thy vanitie: * for that *is* thy portion in this life, and in thy labour which thou takeſt vnder the Sunne.

10 Whatſoeuer thy hand findeth to doe doe it with thy might: for *there is* no work, nor deuice, nor knowledge, nor wiſedome in the graue, whither thou goeſt.

11 ¶ I returned, and ſaw vnder the Sun, That the race is not to the ſwift, nor the battell to the ſtrong, neither yet bread to the wiſe, nor yet riches to men of vnderſtanding, nor yet fauour to men of ſkill, but time and chance happeneth to them al.

12 * For man alſo knoweth not his time, as the fiſhes that are taken in an euill net, and as the birds that *are* caught in the ſnare; ſo are the ſonnes of men ſnared in an euill time, when it falleth ſuddenly vpon them.

13 ¶ This wiſedome haue I ſeene alſo vnder the Sun, & it *ſeemed* great vnto me:

14 *There was* a little citie, and fewe men within it; and there came a great King againſt it, and beſieged it, and built great bulwarkes againſt it:

15 Now there was found in it a poore wiſe man, and hee by his wiſedome deliuered the citie; yet no man remembred that ſame poore man.

16 * Then ſaid I, Wiſedome *is* better then ſtrength: neuertheleſſe, the poore mans wiſedome *is* deſpiſed, and his words are not heard.

17 The words of wiſe men *are* heard in quiet, more then the cry of him that ruleth among fooles.

18 Wiſedome is better then weapons of warre: but one ſinner deſtroyeth much good.

CHAP. X.

1 *Obſeruations of wiſedome and folly.* 16 *Of Riot,* 18 *Slouthfulneſſe,* 19 *and Money.* 20 *Mens thoughts of Kings ought to be reuerend.*

DEad flies cauſe the oyntment of the Apothecarie to ſend foorth a ſtinking ſauour: *ſo* doeth a little folly him that is in reputation for wiſedome *and* honour.

2 A wiſe mans heart *is* at his right *hand*: but a fooles heart at his left.

3 Yea alſo when he that is a foole walketh by the way, † his wiſedome faileth *him*, and he ſayth to euery one *that* he is a foole.

4 If the ſpirit of the ruler riſe vp againſt thee, leaue not thy place; for yeelding pacifieth great offences.

5 There is an euill *which* I haue ſeene vnder the Sunne, as an errour, *which* proceedeth † from the Ruler.

6 Folly is ſet † in great dignity; and the rich ſit in low place.

7 I haue ſeene ſeruants * vpon horſes, and princes walking as ſeruants vpon the earth.

8 * He that diggeth a pit, ſhall fal into it; and who ſo breaketh an hedge, a ſerpent ſhall bite him.

9 Who ſo remooueth ſtones, ſhall bee hurt therewith: *and* he that cleaueth wood, ſhall be endangered thereby.

10 If the yron be blunt, and he doe not whet the edge, then muſt hee put to more ſtrength: but wiſdome *is* profitable to direct.

11 Surely, the ſerpent will bite without inchantment, and † a babbler is no better.

12 * The words of a wiſe mans mouth *are* † gratious: but the lippes of a foole will ſwallow vp himſelfe.

13 The beginning of the wordes of his mouth *is* fooliſhneſſe: and the end of † his talke is miſchiuous madneſſe.

14 * A foole alſo † is full of wordes, a man cannot tell * what ſhall be: and what ſhall be after him who can tell him?

15 The labour of the fooliſh wearieth euery one of them, becauſe hee knoweth not how to goe to the citie.

16 ¶ * Woe to thee, O land, when thy king *is* a child, and thy princes eate in the morning.

17 Bleſſed *art* thou, O land, when thy king *is* the ſonne of nobles, and thy princes eate in due ſeaſon, for ſtrength, and not for drunkenneſſe.

18 ¶ By much ſlouthfulneſſe the building decayeth, and through idleneſſe of the hands the houſe droppeth thorough.

19 ¶ A feaſt is made for laughter, * and wine maketh † merry: but money anſwereth all things.

20 ¶ * Curſe not the king, no not in thy || thought, and curſe not the rich in thy bed-chamber: for a bird of the aire ſhall carry the voyce, and that which hath wings ſhall tell the matter.

CHAP. XI.

1 *Directions for charity.* 7 *Death in life,* 9 *and the day of iudgement in the dayes of youth are to be thought on.*

† Liue ioyfully with the wife, whom thou loueſt, all the dayes of the life of thy vanitie, which he hath giuen thee vnder the Sunne, all the dayes of thy vanitie: * for that *is* thy portion in this life, and in thy labour which thou takeſt vnder the Sunne.

* Chap. 2. 24 and 3. 13. and 5. 18.

† Liue ioyfully with the wife, whom thou loueſt, all the dayes of the life of thy vanitie, which he hath giuen thee vnder the Sunne, all the dayes of thy vanitie: * for that *is* thy portion in this life, and in thy labour which thou takeſt vnder the Sunne.

† Heb. ſee, or enioy life.

10 Whatſoeuer thy hand findeth to doe doe it with thy might: for *there is* no work, nor deuice, nor knowledge, nor wiſedome in the graue, whither thou goeſt.

11 ¶ I returned, and ſaw vnder the Sun, That the race is not to the ſwift, nor the battell to the ſtrong, neither yet bread to the wiſe, nor yet riches to men of vnderſtanding, nor yet fauour to men of ſkill, but time and chance happeneth to them al.

12 * For man alſo knoweth not his time, as the fiſhes that are taken in an euill net, and as the birds that *are* caught in the ſnare; ſo are the ſonnes of men ſnared in an euill time, when it falleth ſuddenly vpon them.

* Pro. 29. 6.

13 ¶ This wiſedome haue I ſeene alſo vnder the Sun, & it *ſeemed* great vnto me:

14 *There was* a little citie, and fewe men within it; and there came a great King againſt it, and beſieged it, and built great bulwarkes againſt it:

15 Now there was found in it a poore wiſe man, and hee by his wiſedome deliuered the citie; yet no man remembred that ſame poore man.

16 * Then ſaid I, Wiſedome *is* better then ſtrength: neuertheleſſe, the poore mans wiſedome *is* deſpiſed, and his words are not heard.

Prou. 21. 22. chap. 7. 9.

17 The words of wiſe men *are* heard in quiet, more then the cry of him that ruleth among fooles.

18 Wiſedome is better then weapons of warre: but one ſinner deſtroyeth much good.

CHAP. X.

1 *Obſeruations of wiſedome and folly.* 16 *Of Riot,* 18 *Slouthfulneſſe,* 19 *and Money.* 20 *Mens thoughts of Kings ought to be reuerend.*

DEad flies cauſe the oyntment of the Apothecarie to ſend foorth a ſtinking ſauour: *ſo* doeth a little folly him that is in reputation for wiſedome *and* honour.

Heb. flyes of death.

2 A wiſe mans heart *is* at his right *hand*: but a fooles heart at his left.

3 Yea alſo when he that is a foole walketh by the way, † his wiſedome faileth *him*, and he ſayth to euery one *that* he is a foole.

† Heb. his heart.

4 If the ſpirit of the ruler riſe vp againſt thee, leaue not thy place; for yeelding pacifieth great offences.

5 There is an euill *which* I haue ſeene vnder the Sunne, as an errour, *which* proceedeth † from the Ruler.

† Heb. from before.

6 Folly is ſet † in great dignity; and the rich ſit in low place.

† Heb. in great heights.

7 I haue ſeene ſeruants * vpon horſes, and princes walking as ſeruants vpon the earth.

* Prou. 30 22.

8 * He that diggeth a pit, ſhall fal into it; and who ſo breaketh an hedge, a ſerpent ſhall bite him.

* Pſal. 7. 16. prou. 26. 27.

9 Who ſo remooueth ſtones, ſhall bee hurt therewith: *and* he that cleaueth wood, ſhall be endangered thereby.

10 If the yron be blunt, and he doe not whet the edge, then muſt hee put to more ſtrength: but wiſdome *is* profitable to direct.

11 Surely, the ſerpent will bite without inchantment, and † a babbler is no better.

† Heb, the maſter of the tongue.

12 * The words of a wiſe mans mouth *are* † gratious: but the lippes of a foole will ſwallow vp himſelfe.

* Pro. 10 32 and 12 13.

† Heb. grace.

13 The beginning of the wordes of his mouth *is* fooliſhneſſe: and the end of † his talke is miſchiuous madneſſe.

† Heb. his mouth.

14 * A foole alſo † is full of wordes, a man cannot tell * what ſhall be: and what ſhall be after him who can tell him?

* Pro. 15. 2.

† Heb. multiplyeth words.

* Chap. 3. 21. & 6. 12.

15 The labour of the fooliſh wearieth euery one of them, becauſe hee knoweth not how to goe to the citie.

16 ¶ * Woe to thee, O land, when thy king *is* a child, and thy princes eate in the morning.

* Iſa. 3. 3, 4

17 Bleſſed *art* thou, O land, when thy king *is* the ſonne of nobles, and thy princes eate in due ſeaſon, for ſtrength, and not for drunkenneſſe.

18 ¶ By much ſlouthfulneſſe the building decayeth, and through idleneſſe of the hands the houſe droppeth thorough.

19 ¶ A feaſt is made for laughter, * and wine maketh † merry: but money anſwereth all things.

* Pſal. 104. 15.

† Heb, maketh glad the life.

20 ¶ * Curſe not the king, no not in thy || thought, and curſe not the rich in thy bed-chamber: for a bird of the aire ſhall carry the voyce, and that which hath wings ſhall tell the matter.

* Exod. 22. 28.

|| Or, conſcience.

CHAP. XI.

1 *Directions for charity.* 7 *Death in life,* 9 *and the day of iudgement in the dayes of youth are to be thought on.*

CAst thy bread † vpon the waters: for thou shalt finde it after *many dayes.

2 Giue a portion to seuen and also to eight; for thou knowest not what euil shall be vpon the earth.

3 If the clouds bee full of raine, they emptie themselues vpon the earth: and if the tree fall toward the South, or toward the North, in the place where the tree falleth, there it shall be.

4 Hee that obserueth the winde, shall not sow: and he that regardeth the clouds, shall not reape.

5 As thou knowest not what *is* the way of the spirit, nor how the bones *doe grow* in the wombe of her that is with childe: euen so thou knowest not the workes of God who maketh all.

6 In the morning sow thy seed, and in the euening withhold not thine hand: for thou knowest not whether † shall prosper, either this or that, or whether they both *shalbe* alike good.

7 ¶ Truely the light *is* sweet, and a pleasant thing is it for the eyes to behold the Sunne.

8 But if a man liue many yeeres, *and* reioyce in them all; yet let him remember the dayes of darkenes, for they shall be many. All that commeth *is* vanitie.

9 ¶ Reioyce, O yong man, in thy youth, and let thy heart cheere thee in the dayes of thy youth, and walke in the wayes of thine heart, and in the sight of thine eyes: but know thou, that for all these things, God will bring thee into iudgement.

70 Therefore remooue ‖ sorrow from thy heart, and put away euill from thy flesh; for child-hood and youth *are* vanitie.

CHAP. XII.

1 *The Creatour is to be remembred in due time.* 8 *The Preachers care to edifie.* 13 *The feare of God is the chiefe Antidote of vanitie.*

R*Emember now thy Creatour in the dayes of thy youth, while the euill dayes come not, nor the yeeres draw nigh, when thou shalt say, I *haue* no pleasure in them:

2 While the Sunne, or the light, or the Moone, or the Starres be not darkned, nor the cloudes returne after the raine:

3 In the day when the keepers of the house shall tremble, and the strong men shall bow themselues, and the ‖ grinders cease, because they are few, and those that looke out of the windowes be darkened:

4 And the doores shall bee shut in the streets, when the sound of the grinding is low, and hee shall rise vp at the voice of the bird, and all the daughters of Musicke shall be brought low.

5 Also *when* they shall bee afraid of that which is high, and feares *shall bee* in the way, and the Almond tree shall flourish, and the grashopper shall bee a burden, and desire shall faile: because man goeth to his long home, and the mourners goe about the streets:

6 Or euer the siluer cord be loosed, or the golden bowle be broken, or the pitcher bee broken at the fountaine, or the wheele broken at the cisterne.

7 *Then shall the dust returne to the earth as it was: and the spirit shall returne vnto God who gaue it.

8 ¶ *Vanitie of vanities (saith the preacher) all is vanitie.

9 And ‖ moreouer because the preacher was wise, hee still taught the people knowledge, yea, hee gaue good heed, and sought out, *and* *set in order many Prouerbes.

10 The Preacher sought to finde out † acceptable wordes, and that which was written *was* vpright, *euen* words of trueth.

11 The words of the wise *are* as goads, and as nailes fastened *by* the masters of assemblies, *which* are giuen from one Shepheard.

12 And further, by these, my sonne, bee admonished: of making many bookes *there is* no end, and much ‖ studie *is* a wearines of the flesh.

13 ¶ ‖ Let vs heare the conclusion of the whole matter: Feare God, and keepe his Commandements, for this *is* the whole *duetie* of man.

14 For God *shall bring euery worke into iudgement, with euery secret thing, whether *it be* good, or whether *it be* euill.

† *Helr. vpon the face of the waters.*
*Deut. 15. 10. matt. 10. 42. prou. 19 17.
† *Heb shalbe right.*
‖ *Or, anger.*
*Prou. 22. 6.
‖ *Or, the grinders faile, because they grind little.*
* *Gene. 3. 19.*
* *Chap. 1. 2.*
‖ *Or, the more wise the Preacher was, &c.*
* *1 King. 4. 32.*
† *Helr words of delight.*
‖ *Or, reading.*
‖ *Or, the end of the matter, euen all that hath bene heard, is.*
* *Rom. 2. 16. and 14. 10. 1. cor. 5. 10.*

¶ The

¶ The song of Solomon.

CHAP. I.

1 The Churches loue vnto Christ. 5 She confesseth her deformitie, 7 And prayeth to be directed to his flocke. 8 Christ directeth her to the Shepheards tents. 9 And shewing his loue to her, 11 giueth her gracious promises. 12 The Church & Christ congratulate one another.

THe Song of Songs, which *is* Solomons.

2 Let him kisse me with the kisses of his mouth: *for † thy loue *is* better then wine.

3 Because of the sauour of thy good ointments, thy Name is *as* ointment powred foorth, therefore doe the Virgins loue thee.

4 *Draw me, we will runne after thee: the King hath brought mee into his chambers: we will be glad and reioyce in thee, we will remember thy loue more then wine: || the vpright loue thee.

5 I *am* black, but comely, (O ye daughters of Ierusalem) as the tents of Kedar, as the curtaines of Solomon.

6 Looke not vpon mee because I *am* blacke, because the Sunne hath looked vpon mee: my mothers children were angry with mee, they made mee the keeper of the Vineyards, *but* mine owne Vineyard haue I not kept.

7 Tell mee, (O thou whom my soule loueth) where thou feedest, where thou makest *thy flocke* to rest at noone: for why should I bee || as one that turneth aside by the flockes of thy companions?

8 ¶ If thou know not (O thou faireſt among women) goe thy way foorth by the footsteps of the flocke, and feed thy kiddes beside the Shepheards tents.

9 I haue compared thee, O my loue, to a company of horses in Pharaohs chariots.

10 Thy cheeks are comely with rowes *of iewels*, thy necke with chaines *of gold*.

11 We will make thee borders of gold, with studs of siluer.

12 ¶ While the King sitteth at his table, my spikenard sendeth forth ŷ smel thereof.

13 A bundle of myrrhe *is* my welbeloued vnto me; hee shall lie all night betwixt my breasts.

14 My beloued *is* vnto mee, *as* a cluster of || Camphire in the Vineyards of Engedi.

15 Behold, thou *art* faire, || my loue: behold, thou *art* faire, thou *hast* doues eyes.

16 *Behold, thou *art* faire, my beloued; yea pleasant: also our bed *is* greene.

17 The beames of our house are Cedar, *and* our ||rafters of firre.

* Chap. 4.10. † Hebr thy loues.

* Ioh. 6.44.

|| Or, they loue thee vprightly.

|| Or, as one that is vailed.

|| Or, Cypres.

|| Or, my companion.

* Chap. 4.1. and 5.12.

||Or galleries.

CHAP. II.

1 The mutuall loue of Christ and his Church. 8 The hope, 10 and calling of the Church. 14 Christs care of the Church. 16 The profession of the Church, her faith and hope.

I *Am* the rose of Sharon, *and* the lillie of the valleis.

2 As the lillie among thornes, so *is* my loue among the daughters.

3 As the apple tree among the trees of the wood, so *is* my beloued among the sonnes. † I sate downe vnder his shadow with great delight, and his fruit *was* sweete to my † taste.

4 Hee brought me to the † banqueting house, and his banner ouer me, *was* loue.

5 Stay me with flagons, † comfort me with apples, for I *am* sicke of loue.

6 *His left hand *is* vnder my head, and his right hand doeth imbrace me.

7 †*I charge you, O yee daughters of Ierusalem, by the Roes, and by the hinds of the field, that ye stirre not vp, nor awake *my* loue, till he please.

8 ¶ The voice of my beloued! behold! hee cometh leaping vpon the mountaines, skipping vpon the hils.

9 *My beloued is like a Roe, or a yong Hart: behold, he standeth behind our wall, he looketh foorth at the window, † shewing himselfe through the latteſie.

10 My beloued spake, and said vnto me, Rise vp, my Loue, my faire one, and come away.

11 For loe, the winter is past, the raine is ouer, *and* gone.

12 The flowers appeare on the earth, the time of the singing *of birds* is come, and the voice of the Turtle is heard in our land.

13 The figge tree putteth foorth her greene figs, and the Vines *with* the tender grape giue a *good* smell. Arise, my loue, my faire one, and come away.

14 ¶ O my doue! *that art* in the clefts of the rock, in the secret *places* of the staires: let mee see thy countenance, let mee heare thy voice, for sweet *is* thy voice, and thy countenance *is* comely.

15 Take vs the foxes, the litle foxes, that spoile

† Hebr. I delighted and sate downe, &c.
† Heb. palate.
|| Heb. house of wine.
† H.b. straw me with apples.
* Chap. 8.3.
† Heb. I adiure you.
* Chap. 3.5. and 8.4.

*Verse 17.

† Hebr. flourishing.

spoile the Vines: for our Vines *haue* tender grapes.

*Chap 6.3. and 7.10. 16 ¶ *My beloued *is* mine, and I *am* his: he feedeth among the lillies.

*Chap. 4.6. 17 * Vntill the day breake, and the shadowes flee away: turne my beloued and be thou *like a Roe, or a yong Hart, vpon the mountaines ‖ of Bether.

*Chap.8.14. ‖ *Or, of diuision.*

CHAP. III.

1 The Church her fight and victory in temptation. 6 The Church gloryeth in Christ.

BY night on my bed I sought *him* whom my soule loueth. I sought him, but I found him not.

2 I will rise now, and goe about the citie in the streets, and in the broad wayes I will seeke him whom my soule loueth: I sought him, but I found him not.

3 The watchmen that goe about the citie, found me: *to whom I said*, Saw ye him whom my soule loueth?

4 It was but a little that I passed from them, but I found him whom my soule loueth: I held him, and would not let him goe, vntill I had brought him into my mothers house, and into the chamber of her that conceiued me.

*Chap.2 7. and 8.4. 5 *I Charge you, O yee daughters of Ierusalem, by the Roes and by the Hindes of the field, that yee stirre not vp, nor awake my loue, till he please.

*Chap. 8.5 6 ¶ *Who *is* this that commeth out of the wildernes like pillars of smoke, perfumed with myrrhe and frankincense, with all powders of the merchant?

7 Behold his bed, which *is* Solomons: threescore valiant men *are* about it, of the valiant of Israel:

8 They all hold swords, being expert in warre: Euery man *hath* his sword vpon his thigh, because of feare in the night.

‖ *Or, a bed.* 9 King Solomon made himselfe ‖ a charet of the wood of Lebanon.

10 He made the pillars thereof of siluer, the bottome thereof of gold, the couering of it, of purple; the midst thereof being paued *with* loue, for ỹ daughters of Ierusalem.

11 Goe foorth, O ye daughters of Zion, and beholde King Solomon with the Crowne wherewith his mother crowned him in the day of his espousals, and in the day of the gladnesse of his heart.

CHAP. IIII.

1 Christ setteth foorth the graces of the Church. 8 Hee sheweth his loue to her. 16 The Church prayeth to bee made fit for his presence.

*Chap.1.15. and 5.12. BEHOLD, thou *art* faire, my loue, behold thou *art* faire, thou *hast* doues eyes within thy lockes: thy haire *is* as a *flock of goats, ‖ that appeare from mount Gilead.

* Chap.6. 5,6. ‖ *Or, that eate of, &c.*

2 Thy teeth are like a flocke *of sheepe* that are euen shorne, which came vp from the washing: whereof euery one beare twinnes, and none *is* barren among them.

3 Thy lips *are* like a threed of scarlet, and thy speach is comely: thy temples *are* like a piece of a pomegranate within thy lockes.

4 Thy necke *is* like the tower of Dauid builded for an armorie, whereon there hang a thousand bucklers, all shields of mighty men.

*Chap.7.3 5 * Thy two breasts, *are* like two yong Roes, that are twinnes, which feed among the lillies.

*Chap.2. 17. † *Heb. breathe.* 6 * Vntill the day †breake, and the shadowes flee away, I will get me to the mountaines of myrrhe, and to the hill of frankincense.

*Ephes.5. 27. 7 * Thou *art* all faire, my loue, *there is* no spot in thee.

*Deut.3.9. 8 ¶ Come with me from Lebanon (my spouse,) with mee from Lebanon: looke from the top of Amana, from the top of Shenir * & Hermon, frō the Lions dennes, from the mountaines of the Leopards.

‖ *Or, taken away my heart.* 9 Thou hast ‖ rauished my heart, my sister, *my* spouse; thou hast rauished my heart, with one of thine eyes, with one chaine of thy necke.

*Chap.1.2. 10 How faire is thy loue, my sister, * *my* spouse! how much better is thy loue then wine! and the smell of thine ointments then all spices!

11 Thy lips, O *my* spouse! drop *as* the hony combe: hony and milk *are* vnder thy tongue, and the smell of thy garments *is* like the smell of Lebanon.

†*Hebr. barred.* 12 A garden †inclosed is my sister, *my* spouse: a spring shut vp, a fountaine sealed.

‖ *Or, Cypre.* 13 Thy plants *are* an orchard of pomegranates, with pleasant fruits, ‖ Camphire, with Spikenard,

14 Spikenard and Saffron, Calamus, and Cynamom, with all trees of Frankincense, Myrrhe and Aloes, with all the chiefe spices.

15 A fountaine of gardens, a well of liuing waters, and streames from Lebanon.

16 ¶ Awake, O Northwinde, and come thou South, blow vpon my garden, *that* the spices thereof may flow out: let my beloued come into his garden, and eat his pleasant fruits.

CHAP.

CHAP. V.

1 Christ awaketh the Church with his calling. 2 The Church hauing a taste of Christs loue, is sicke of loue. 9 A description of Christ by his graces.

I Am come into my garden, my sister, *my* spouse, I haue gathered my Myrrhe with my spice, I haue eaten my hony combe with my hony, I haue drunke my wine with my milke: eate, O friends, drinke, || yea drinke abundantly, O beloued!

2 ¶ I sleepe, but my heart waketh: *it is* the voyce of my beloued that knocketh, *saying*, Open to mee, my sister, my loue, my doue, my vndefiled: for my head is filled with dew, *and* my lockes with the drops of the night.

3 I haue put off my coat, how shall I put it on? I haue washed my feete; how shall I defile them?

4 My beloued put in his hand by the hole *of the doore*, and my bowels were moued || for him.

5 I rose vp to open to my beloued, and my hands dropped *with* myrrhe, and my fingers *with* † sweet smelling myrrhe, vpon the handles of the locke.

6 I opened to my beloued, but my beloued had withdrawen himselfe, *and* was gone: my soule failed when hee spake: I sought him, but I could not finde him: I called him, but he gaue me no answere.

7 The watchmen that went about the citie, found me, they smote me, they wounded me; the keepers of the walles tooke away my vaile from me.

8 I charge you, O daughters of Ierusalem, if ye finde my beloued, † that ye tell him, that I *am* sicke of loue.

9 ¶ What *is* thy beloued more then *another* beloued, O thou faireſt among women? what *is* thy beloued more then *another* beloued, that thou doeſt ſo charge vs?

10 My beloued *is* white and ruddy, † the chiefest among ten thousand.

11 His head *is* as the most fine gold, his locks *are* || bushy, *and* blacke as a Rauen.

12 *His eyes *are* as *the eyes* of doues by the riuers of water, washed with milke, and † fitly set.

13 His cheekes *are* as a bed of spices, *as* || sweete flowers: his lippes *like* lillies, dropping sweet smelling myrrhe.

14 His handes *are as* gold rings set with the Berill: his belly *is as* bright Iuory ouerlayd *with* Saphires,

15 His legges *are as* pillars of marble, set vpon sockets of fine golde: his countenance *is* as Lebanon, excellent as the Cedars.

16 † His mouth is most sweete, yea he is altogether louely. This *is* my beloued, and this *is* my friend, O daughters of Ierusalem.

CHAP. VI.

1 The Church professeth her fruth in Christ. 4 Christ sheweth the graces of the Church, 10 and his loue towards her.

WHither is thy beloued gone? O thou faireſt among women, whither is thy beloued turned aside? that wee may seeke him with thee.

2 My beloued is gone downe into his garden, to the beds of spices, to feed in the gardens, and to gather lillies.

3 *I *am* my beloueds, and my beloued *is* mine: he feedeth among the lillies.

4 ¶ Thou *art* beautifull, O my loue, as Tirzah, comely as Ierusalem, terrible as *an armie* with banners.

5 Turne away thine eyes from me, for they haue || ouercome mee: thy haire *is* * a flocke of goats, that appeare from Gilead.

6 Thy teeth *are* as a flocke of sheepe which goe vp from the washing, whereof euery one beareth twinnes, and there is not one barren among them.

7 As a piece of a pomegranate are thy temples within thy locks.

8 There are threescore Queenes, and foureſcore concubines, and Virgins without number.

9 My doue, my vndefiled is *but* one; she *is* the *onely* one of her mother, shee *is* the choice one of her that bare her: The daughters saw her, and blessed her; *yea*, the Queenes and the concubines, and they praised her.

10 ¶ Who is shee that looketh foorth as the morning, faire as the Moone, cleare as the Sunne, *and* terrible as *an armie* with banners?

11 I went downe into the garden of nuttes to see the fruits of the valley, *and* to see whether the Vine flourished, *and* the Pomegranats budded.

12 † Or euer I was aware, my soule || made me like the chariots of Amminadib.

13 Returne, returne, O Shulamite; returne, returne, that wee may looke vpon thee: what will ye see in the Shulamite? as it were the company || of two armies.

CHAP. VII.

1 A further description of the Church her graces. 10 The Church professeth her faith and desire.

How

|| *Or, and be drunken with loues.*

|| *Or, (as some read) in me.*

† *Heb passing, or running about.*

† *Hebr. what.*

† *Hebr. a standard bearer.*

|| *Or, curled.* * *Chap. 1. 15. and 4. 1.*

† *Hebr. sitting in sadnesse, that is, fitly placed, and set as a precious stone in the foile of a ring.* || *Or, towers of perfumes.*

† *Hebr. his palate.*

* *Chap. 2. 16. and 7. 10.*

|| *Or, they haue puffed me vp.* * *Chap. 4. 1. and 2.*

† *Hebr. I knew not.* || *Or, set me on the chariot of my willing people.* || *Or, of Mahaxaim.*

HOw beautifull are thy feete with shooes, O Princes daughter! the ioynts of thy thighs are like iewels, the worke of the hands of a cunning workman.

2 Thy nauell *is like* a round goblet, *which* wanteth not † licour: thy belly *is like* an heape of wheat, set about with lillies.

3 * Thy two breasts *are* like two yong Roes that are two twinnes.

4 Thy necke *is* as a towre of yuorie: thine eyes *like* the fish pooles in Heshbon, by the gate of Bathrabbim: thy nose *is* as the towre of Lebanon, which looketh toward Damascus.

5 Thine head vpon thee *is* like ‖ Carmel, and the haire of thine head like purple, the King is † held in the galleries.

6 How faire, and how pleasant art thou, O Loue, for delights!

7 This thy stature is like a palme tree, and thy breasts to clusters *of grapes*.

8 I said, I wil goe vp to the palme tree, I will take hold of the boughes thereof: now also thy breasts shall bee as clusters of the Vine, and the smell of thy nose, like apples.

9 And the roofe of thy mouth like the best wine, for my beloued, that goeth *downe* † sweetly, causing the lips ‖ of those that are asleepe, to speake.

10 ¶ * I *am* my beloueds, and his desire *is* towards me.

11 Come, my beloued, let vs go foorth into the field: let vs lodge in the villages.

12 Let vs get vp earely to the Vineyards, let vs see if the Vine flourish, *whether* the tender grape † appeare, *and* the Pomegranates bud foorth: there will I giue thee my loues.

13 The * mandrakes giue a smell, and at our gates *are* all maner of pleasant *fruits*, new and old, *which* I haue layd vp for thee, O my beloued.

† *Hebr. mixture.*
* Chap 4.5.
‖ *Or, crimson.*
† *Heb. bound.*
† *Heb. straightly.*
‖ *Or, of the ancient.*
* Chap. 2. 16. and 6. 3.
† *Hebr. open.*
* Gen 30. 14.

CHAP. VIII.

1 The loue of the Church to Christ. 6 The vehemencie of loue. 8 The calling of the Gentiles. 14 The Church prayeth for Christs comming.

OThat thou *wert* as my brother that sucked the breasts of my mother, *when* I should finde thee without, I would kisse thee, yet † I should not be despised.

2 I would leade thee, *and* bring thee into my mothers house, *who* would instruct me: I would cause thee to drinke of * spiced wine, of the iuice of my Pomegranate.

3 * His left hand *should be* vnder my head, and his right hand should embrace me.

4 * I charge you, O daughters of Ierusalem, † that ye stirre not vp, nor awake *my* loue vntill he please.

5 (* Who is this that commeth vp from the wilderneſſe, leaning vpon her beloued?) I raised thee vp vnder the apple tree: there thy mother brought thee forth, there she brought thee foorth, *that* bare thee.

6 ¶ Set me as a seale vpon thine heart, as a seale vpō thine arme: for loue *is* strong as death, iealousie *is* † cruel as the graue: the coales thereof *are* coales of fire, *which hath* a most vehement flame.

7 Many waters cannot quench loue, neither can the floods drowne it: if a man would giue all the substance of his house for loue, it would vtterly be contemned.

8 ¶ We *haue* a little sister, and she *hath* no breasts: what shall we doe for our sister, in the day when she shalbe spoken for?

9 If shee *be* a wall, wee will build vpon her a palace of siluer: and if she *be* a doore, we will inclose her with boards of Cedar.

10 I *am* a wall, and my breasts like towers: then was I in his eyes as one that found † fauour.

11 Solomon had a Vineyard at Baalhamon, hee let out the Vineyard vnto keepers: euery one for the fruit thereof was to bring a thousand *pieces* of siluer.

12 My Vineyard which *is* mine, *is* before me: thou (O Solomon) *must haue* a thousand, and those that keepe the fruite thereof, two hundred.

13 Thou that dwellest in the gardens, the companions hearken to thy voice: cause me to heare *it*.

14 ¶ † Make haste, my beloued, and bee thou like to a Roe, or to a yong Hart vpon the mountaines of spices.

† *Hebr. they should not despise me.*
* Prou. 9.2.
* Chap. 2.6.
* Chap. 3.5. and 2.7.
† *Hebr. why should ye stirre vp, or why, &c?*
* Chap. 3.6.
† *Heb. hard.*
† *Heb. peace.*
† *Heb. flee away.*

¶ THE

¶ THE BOOKE OF THE Prophet Isaiah.

CHAP. I.

1 *Isaiah complaineth of Iudah for her rebellion.* 5 *Hee lamenteth her iudgements.* 10 *Hee vpbraideth their vaine seruice.* 16 *Hee exhorteth to repentance, with promises and threatnings.* 21 *Bewailing their wickednesse, he denounceth Gods iudgements.* 25 *He promiseth grace,* 28 *and threatneth destruction to the wicked.*

THE Vision of Isaiah the sonne of Amoz, which he saw concerning Iudah and Ierusalem, in the dayes of Vzziah, Iotham, Ahaz, *and* Hezekiah kings of Iudah.

2 Heare, O * heauens, and giue eare, O earth: for the LORD hath spoken; I haue nourished and brought vp children, and they haue rebelled against me.

3 The * oxe knoweth his owner, and the asse his masters crib: *but* Israel doeth not know, my people doeth not consider.

4 Ah sinnefull nation, a people † laden with iniquitie, a seed of euill doers, children that are corrupters: they haue forsaken the LORD, they haue prouoked the Holy one of Israel vnto anger, they are † gone away backward.

5 ¶ Why should ye be stricken any more? ye will † reuolt more and more: the whole head is sicke, and the whole heart faint.

6 From the sole of the foote, euen vnto the head, *there is* no soundnesse in it; but wounds, and bruises, and putrifying sores: they haue not bene closed, neither bound vp, neither mollified with ‖ ointment.

7 Your countrey *is* * desolate, your cities are burnt with fire: your land, strangers deuoure it in your presence, and *it is* desolate † as ouerthrowen by strangers.

8 And the daughter of Zion is left as a cottage in a Vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged citie.

9 Except the LORD of hosts had * left vnto vs a very small remnant, wee should haue bene as * Sodom, *and* we should haue bene like vnto Gomorrah.

10 ¶ Heare the word of the LORD, ye rulers of Sodom, giue eare vnto the Law of our GOD, ye people of Gomorrah.

11 To what purpose *is* the multitude of your * sacrifices vnto me, saith the LORD? I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fedde beasts, and I delight not in the blood of bullocks, or of lambes, or of † hee goats.

12 When yee come to † appeare before me, who hath required this at your hand, to tread my Courts?

13 Bring no more vaine oblations, incense is an abomination vnto me: the new Moones, & Sabbaths, the calling of assemblies I cannot away with; *it is* ‖ iniquitie, euen the solemne meeting.

14 Your new Moones, & your appointed feasts my soule hateth: they are a trouble vnto me, I am weary to beare *them*.

15 And when yee spread foorth your * hands, I will hide mine eyes from you; yea, when yee † make many prayers I will not heare: your hands are full of * † blood.

16 ¶ Wash ye, make you cleane, put away the euill of your doings from before mine eyes, * cease to doe euill,

17 Learne to doe well, seeke iudgement, ‖ relieue the oppressed, iudge the fatherlesse, plead for the widow.

18 Come now and let vs reason together, saith the LORD: though your sinnes be as scarlet, they shall be as white as snow; though they be red like crimsin, they shall be as wooll.

19 If yee be willing and obedient, yee shall eate the good of the land.

20 But if ye refuse and rebell, ye shalbe deuoured with the sword: for the mouth of the LORD hath spoken *it*.

21 ¶ How is the faithfull city become an harlot? it was full of iudgement, righteousnesse lodged in it; but now murtherers.

22 Thy siluer is become drosse, thy wine mixt with water.

23 Thy princes *are* rebellious and companions of theeues: euery one loueth gifts, and followeth after rewards: they * iudge not the fatherlesse, neither doeth the cause of the widow come vnto them.

24 Therefore, sayeth the Lord, the LORD of hosts, the mighty one of Israel; Ah, I will ease me of mine aduersaries, and auenge me of mine enemies.

25 ¶ And I will turne my hand vpon thee, and † purely purge away thy drosse, and take away all thy tinne.

26 And I will restore thy Iudges as at the first, & thy counsellers as at the beginning:

*Deut. 32.1.

* Iere. 8.7.

† *Heb. of heauinesse.*

† *Heb. alienated, or separated.* † *Heb. increase reuolt.*

‖ *Or, oile.*

* Chap. 5.5. deut. 12.31, 32.

† *Heb. as the ouerthrow of strangers.*

* Lam. 3.22. rom. 9.29. * Gen. 19. 24.

* Prou. 15.8. and 21.7. chap. 66.3. iere. 6.20. amos 5.21.

† *Heb great bee goats.* † *Heb. to bee seene.*

† *Or, griefe.*

* Prou. 1.28. iere. 14.12. mica. 3.4. † *Heb. multiply prayer.* * Chap 59. 3. † *Heb. bloods.* * 1. Pet. 3. 11. ‖ *Or, righten.*

* Ier. 5.28. zach. 7. 10.

† *Heb. according to pureness.*

ning: afterward thou shalt be called the citie of righteousnesse, the faithfull citie.

27 Zion shall be redeemed with iudgement, and ‖her conuerts with righteousnes.

28 ¶And the *†destruction of the transgressours and of the sinners *shalbe* together: and they that forsake the LORD shall be consumed.

29 For they shalbe ashamed of the okes which ye haue desired, and yee shalbe confounded for ‖ gardens that ye haue chosen.

30 For ye shall be as an oke whose leafe fadeth, and as a garden that *hath* no water.

31 And the strong shalbe as tow, ‖ & the maker of it as a sparke, and they shall both burne together, & none shall quench *them*.

‖ *Or, they that returne of her.*
* *Iob 31.3. psal.1.5. and 5.6. and 73.27. and 92.10. and 104.35.*
† *Heb. breaking.*
‖ *Or, and his worke.*

CHAP. II.

1 Isaiah prophecieth the comming of Christs kingdome. 6 Wickednes is the cause of Gods forsaking. 10 Hee exhorteth to feare, because of the powerfull effects of Gods Maiestie.

THe word that Isaiah, the son of Amoz, saw concerning Iudah and Ierusalem.

2 And it shall come to passe in the * last dayes, that the Mountaine of the LORDS house shall be ‖ established in the top of the mountaines, and shall be exalted aboue the hilles; and all Nations shall flow vnto it.

3 And many people shall goe and say; Come yee and let vs goe vp to the Mountaine of the LORD, to the house of the God of Iacob, and hee will teach vs of his wayes, and wee will walke in his pathes: for out of Zion shall goe foorth the Law, and the word of the LORD from Ierusalem.

4 And hee shall iudge among the nations, and shall rebuke many people: and they shal beat their swords into plowshares, and their speares into ‖ pruning hookes: nation shal not lift vp sword against nation, neither shall they learne warre any more.

5 O house of Iacob, come yee, and let vs walke in the light of the LORD.

6 ¶ Therefore thou hast forsaken thy people the house of Iacob; because they be replenished ‖ from the East, and *are* soothsayers like the Philistines, and they ‖ please themselues in the children of strangers.

7 Their land also is full of siluer and gold, neither *is there* any end of their treasures: their land is also full of horses; neither *is there* any end of their chariots.

8 Their land also is full of idoles: they worship the worke of their owne handes, that which their owne fingers haue made.

9 And the meane man boweth downe, and the great man humbleth himselfe; therefore forgiue them not.

10 ¶Enter into the rocke, and hide thee in the dust, for feare of the LORD, and for the glory of his Maiestie.

11 The * loftie lookes of man shall bee humbled, and the hautinesse of men shalbe bowed downe: and the LORD alone shall be exalted in that day.

12 For the day of the LORD of hostes *shalbe* vpon euery one that is proud and loftie, and vpon euery one that is lifted vp, and he shalbe brought low;

13 And vpon all the Cedars of Lebanon, that are high and lifted vp, and vpon all the okes of Bashan,

14 And vpon all the high mountaines, and vpon all the hilles that are lifted vp.

15 And vpon euery high tower, and vpon euery fenced wall,

16 And vpon all the ships of Tarshish, and vpon all † pleasant pictures.

17 And the loftinesse of man shall be bowed downe, and the hautinesse of men shall bee made low: and the LORD alone shalbe exalted in that day.

18 And ‖ the idols he shal vtterly abolish.

19 And they shall goe into the * holes of the rocks, and into the caues of the † earth for feare of the LORD, and for the glory of his Maiestie; when hee ariseth to shake terribly the earth.

20 In that day a man shall cast † his idols of siluer, and his idols of gold ‖ which they made *each one* for himselfe to worship, to the moules and to the battes:

21 To goe into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rockes, for feare of the LORD, and for the glory of his Maiestie; when hee ariseth to shake terribly the earth.

22 Cease ye from man whose breath *is* in his nostrels: for wherein is hee to be accounted of?

* *Mic.4.1. &c.*
‖ *Or, prepared.*
‖ *Or, swordes.*
‖ *Or, more then the East.* ‖ *Or, abound with the children, &c.*
* *Chap. 5. 15.*
† *Heb. pictures of desire.*
‖ *Or, the idole shall vtterly passe away.*
* *Hos. 10.8. luke 23.30. reuel. 6.16. and 9.6.*
† *Heb. the dust.*
† *Heb. the idols of his siluer, &c.*
‖ *Or, which they made for him.*

CHAP. III.

1 The great confusion which commeth by sinne. 9 The impudencie of the people. 12 The oppression and couetousnesse of the rulers. 16 The iudgements which shall befor the pryde of the women.

FOr behold, the Lord, the LORD of hosts doeth take away from Ierusalem, and from Iudah, the stay and the staffe, the whole stay of bread, and the whole stay of water,

2 The mighty man, and the man of warre; the Iudge and the Prophet, and the prudent, and the ancient,

3 The

3 The captaine of fiftie, and the † honourable man, and the counseller, and the cunning artificer, & the ‖ eloquent oratour.

4 And I will giue *children to *be* their Princes, and babes shall rule ouer them.

5 And the people shall be oppressed, euery one by another, and euery one by his neighbour: the child shall behaue himselfe proudly against the ancient, and the base against the honourable.

6 When a man shall take holde of his brother of the house of his father, *saying*, Thou hast clothing, be thou our ruler, and *let* this ruine *be* vnder thy hand:

7 In that day † shall he sweare, saying, I will not be an † healer: for in my house *is* neither bread nor clothing: make me not a ruler of the people.

8 For Ierusalem is ruined, and Iudah is fallen: because their tongue and their doings *are* against the LORD, to prouoke the eyes of his glorie.

9 ¶ The shew of their countenance doeth witnesse against them, and they declare their sinne as *Sodom, they hide *it* not: woe vnto their soule, for they haue rewarded euill vnto themselues.

10 Say ye to the righteous, that *it shalbe* well *with him:* for they shall eate the fruit of their doings.

11 Woe vnto the wicked, *it shalbe* ill *with him:* for the reward of his hands shalbe † giuen him.

12 As for my people, children *are* their oppressours, and women rule ouer them: O my people, ‖ they which lead thee, cause *thee* to erre, and † destroy the way of thy paths.

13 The LORD standeth vp to plead, and standeth to iudge the people.

14 The LORD will enter into iudgement with the ancients of his people, and the Princes thereof: for ye haue ‖ eaten vp the Vineyard; the spoile of the poore *is* in your houses.

15 What meane ye *that* ye beat my people to pieces, and grinde the faces of the poore, saith the Lord GOD of hosts?

16 ¶ Moreouer the LORD saith; Because the daughters of Zion are hautie, and walke with stretched foorth neckes, and † wanton eyes, walking and ‖ mincing as they goe, and making a tinkeling with their feet:

17 Therefore the Lord will smite with a scab the crowne of the head of the daughters of Zion, and the LORD will † discouer their secret parts.

18 In that day the Lord will take away the brauery of their tinckling ornaments *about their feet*, and their ‖ caules, and their round tyres like the Moone,

19 The ‖ chaines, and the bracelets, and the ‖ mufflers,

20 The bonnets, and the ornaments of the legges, and the headbands, and the † tablets, and the earerings,

21 The rings, and nose-iewels,

22 The changeable suites of apparell, and the mantles, and the wimples, and the crisping pinnes,

23 The glasses, and the fine linnen, and the hoods, and the vailes.

24 And it shall come to passe, *that* in stead of sweete smell, there shall bee stinke; and in stead of a girdle, a rent; and in stead of well set haire, baldnesse; and in stead of a stomacher, a girding of sackcloth; *and* burning, in stead of beautie.

25 Thy men shall fall by the sword, and thy † mightie in the warre.

26 And her gates shall lament and mourne; and shee being ‖ desolate, shall sit vpon the ground.

CHAP. IIII.

In the extremitie of euils, Christs kingdome shall be a Sanctuary.

AND in that day seuen women shall take hold of one man, saying, We will eate our owne bread, and weare our owne apparell: onely † let vs bee called by thy name, ‖ to take away our reproch.

2 In that day shall the Branch of the LORD bee † beautifull and glorious, and the fruit of the earth *shalbe* excellent and comely † for them that are escaped of Israel.

3 And it shall come to passe, *that* hee that is left in Zion, and hee that remaineth in Ierusalem, shal be called Holy, *euen* euery one that *is* written ‖ among the liuing in Ierusalem,

4 When the Lord shall haue washed away the filth of the daughters of Zion, and shall haue purged the blood of Ierusalem from the middest thereof, by the spirit of iudgement, and by the spirit of burning.

5 And the LORD will create vpon euery dwelling place of mount Zion, and vpon her assemblies a *cloud, and smoke by day, and the shining of a flaming fire by night; for ‖ vpon all the glory *shalbe* † a defence.

6 And there shall be a tabernacle for a shadow in the day time from the heat, and for a place of refuge, and for a couert from storme and from raine.

CHAP.

† *Hebr. A man eminent in countenance.* ‖ *Or, skilfull of speach.* *Eccles. 10. 16.

† *Hebr. lift vp the hand.* † *Hebr. binder vp.*

*Gene. 13. 13. and 18. 21. and 19. 5.

† *Heb. done to him.*

‖ *Or, they which call thee blessed.* † *Hebr. swallow vp.*

‖ *Or, burnt.*

† *Hebr. deceiuing with their eyes.* ‖ *Or, tripping meely.*

† *Hebr. make naked.*

‖ *Or, networks.*

‖ *Or, sweet-balles.* ‖ *Or, spangled ornaments.* † *Heb. houses of the soule.*

† *Heb. might.*

‖ *Or, emptied: Hebr. cleansed.*

† *Heb. let thy Name be called vpon vs* ‖ *Or, take thou away.* † *Heb. beautie and glory.* † *Heb. for the escaping of Israel.*

‖ *Or, to life.*

* Exod. 13. 21.

‖ *Or, aboue.* † *Hebr. a couering.*

CHAP. V.

1 Vnder the parable of a Vineyard, God excuseth his seuere iudgement. 8 His iudgements vpon couetousnes, 11 Vpon lasciuiousnesse, 13 Vpon impietie, 20 and vpon iniustice. 26 The executioners of Gods iudgments.

NOw will I sing to my welbeloued, a song of my beloued touching his vineyard: my welbeloued hath a *vineyard in a † very fruitfull hill.

2 And he ‖ fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a towre in the midst of it, and also † made a winepresse therein: and he looked that it should bring foorth grapes, and it brought forth wilde grapes.

3 And now, O inhabitants of Ierusalem, and men of Iudah, Iudge, I pray you, betwixt me and my Vineyard.

4 What could haue bene done more to my Vineyard, that I haue not done in it? wherefore when I looked that it should bring forth grapes, brought it foorth wilde grapes?

5 And now goe to; I will tell you what I will doe to my Vineyard, I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten vp; *and* breake downe the wall thereof, and it shall be † troden downe.

6 And I will lay it waste; it shall not be pruned, nor digged, but there shall come vp briars and thornes: I will also command the cloudes, that they raine no raine vpon it.

7 For the Vineyard of the LORD of hostes *is* the house of Israel, and the men of Iudah † his pleasant plant: and he looked for iudgement, but behold † oppression; for righteousnesse, but behold a crie.

8 ¶ Woe vnto them that ioyne * house to house, that lay field to field, till *there bee* no place, that they may be placed alone in the midst of the earth.

9 ‖ In mine eares *said* the LORD of hostes, † Of a trueth many houses shall be desolate *euen* great and faire without inhabitant.

10 Yea ten acres of vineyard shall yeeld one Bath, and the seed of an Homer shall yeeld an Ephah.

11 ¶ Woe vnto them that rise vp early in the morning, *that* they may follow strong * drinke, that continue vntill night, *till* wine ‖ enflame them.

12 And the harpe and the viole, the tabret and pipe, and wine are in their feasts: but they regard not the worke of the LORD, neither consider the operation of his hands

13 ¶ Therefore my people are gone into captiuity, because *they haue* no knowledge: & † their honourable men *are* famished, & their multitude dried vp with thirst.

14 Therefore hell hath enlarged her selfe, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pompe, and hee that reioyceth, shall descend into it.

15 And * the meane man shalbe brought downe, and the mightie man shall be humbled, and the eyes of the lofty shalbe humbled.

16 But the LORD of hosts shalbe exalted in iudgement, and ‖ God that is holy, shalbe sanctified in righteousnesse.

17 Then shal the lambes feed after their maner, and the waste places of the fat ones shall strangers eate.

18 Woe vnto them that draw iniquitie with cords of vanitie, and sinne, as it were with a cart rope:

19 That say, Let him make speed, *and* hasten his worke, that we may see *it*: and let the counsell of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know *it*.

20 ¶ Woe vnto them † that call euil good, and good euill, that put darkenes for light, and light for darkenesse, that put bitter for sweet, and sweet for bitter.

21 Woe *vnto them that are* * wise in their owne eyes, & prudent † in their owne sight.

22 Woe *vnto them that are* mighty to drinke wine, and men of strength to mingle strong drinke.

23 Which * iustifie the wicked for reward, and take away the righteousnesse of the righteous from him.

24 Therefore as the † fire deoureth the stubble, *and* the flame consumeth the chaffe, so their root shalbe rottennesse, and their blossome shall goe vp as dust: because they haue cast away the Law of the LORD of hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

25 Therefore is the anger of the LORD kindled against his people, and hee hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them: and the hilles did tremble, and their carkeises were ‖ torne in the midst of the streets: * for all this, his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

26 ¶ And he will lift vp an ensigne to the nations from farre, and will hisse vnto them from the end of the earth: and behold, they shall come with speed swiftly.

* Iere.2.21. mat.21.33. marke 12.1. luke 20 9.
† *Hebr.the horne of the sonne of oyle.*
‖ *Or, made a wall about it.*
† *Heb.hewed.*
† *Heb. for a treading.*
† *Heb. plant of his pleasures.*
† *Heb. a scab.*
* Mich.2.2
‖ *Or, this is in mine eares saith the LORD, &c.*
† *Heb.If not, &c.*
* Prou.23. 29,30.
‖ *Or, pursue them.*
† *Heb. their glory are men of famine.*
* Isa.2.9. 11.17.
‖ *Or, the holy God. Heb. The God the holy.*
† *Heb, that say concerning euill, It is good, &c.*
* Prou.3.7. rom.12.16.
† *Heb, before their face.*
* Prou.17. 15.
† *Heb. the tongue of fire.*
‖ *Or, as dongue.*
* Chap.9. 11.16.21. and 10.4.

27 None shalbe weary, nor stumble amongst them: none shal slumber nor sleep, neither shall the girdle of their loynes bee loosed, nor the latchet of their shooes bee broken.

28 Whose arrowes *are* sharpe, and all their bowes bent, their horses hoofes shall be counted like flint, and their wheeles like a whirlewind.

29 Their roaring *shalbe* like a lion, they shall roare like young lions: yea they shall roare and lay hold of the pray, and shall carie *it* away safe, and none shall deliuer *it*.

30 And in that day they shall roare against them, like the roaring of the sea: and if *one* looke vnto the land, behold darknesse *and* ‖ sorrow, ‖ and the light is darkened in the heauens thereof.

‖ *Or, distresse.* ‖ *Or, when it is light, it shall be darke in the destructions thereof.*

CHAP. VI.

1 *Isaiah in a vision of the Lord in his glory,* 5 *being terrified, is confirmed for his message.* 9 *He sheweth the obstinacie of the people, vnto their desolation.* 13 *A remnant shall be saued.*

IN the yeere that king Vzziah died, I* saw also the Lord sitting vpon a throne, high and lifted vp, and his ‖ traine filled the Temple.

2 Aboue it stood the Seraphims: each one *had* sixe wings, with twaine he couered his face, and with twaine hee couered his feete, and with twaine he did flie.

3 And † one cried vnto another, and said; * Holy, holy, holy, *is* the LORD of hosts, † the whole earth *is* full of his glory.

4 And the posts of the † doore mooued at the voyce of him that cried, and the house was filled with smoke.

5 ¶ Then said I; Woe *is* me; for I am † vndone, because I *am* a man of vncleane lips, and I dwell in the midst of a people of vncleane lips: for mine eyes haue seene the King, the LORD of hosts.

6 Then flew one of the Seraphims vnto mee, † hauing a liue-coale in his hand, *which* he had taken with the tongs from off the altar.

7 And † he laid *it* vpon my mouth, and said, Loe, this hath touched thy lips, and thine iniquitie is taken away, and thy sinne purged.

8 Also I heard the voice of the Lord, saying; Whome shall I send, and who will goe for * vs? Then I saide; † Here am I, send me.

9 ¶ And he said, Goe and tell this people; * Heare yee ‖ indeed, but vnderstand not: and see yee indeed, but perceiue not.

*Iohn 12. 39,40,41.

‖ *Or, the skirts thereof.*

† *Hebr. this cried to this.* *Reu.4.8. † *Hebr. his glory is the fulnesse of the whole earth.* † *Hebr. thresholds.* † *Hebr. cut off.*

† *Hebr. and in his hand a liue coale.* † *Heb. caused it to touch.* *Gen.1.26. † *Hebr. behold mee.* * Mat.13.14 mar.4.12. luc.8.10. iohn 12.40 acts 28.26. rom.11.8. ‖ *Or, without ceasing, &c: Heb. heare ye in hearing, &c.*

10 Make the heart of this people fatte, and make their eares heauie, and shut their eyes: lest they see with their eyes, and heare with their eares, and vnderstand with their heart, and conuert and be healed.

11 Then said I; Lord, how long? And hee answered, Vntill the cities bee wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be † vtterly desolate,

12 And the LORD haue remooued men farre away, and *there be* a great forsaking in the midst of the land.

13 ¶ But yet in it *shalbe* a tenth, ‖ and *it* shall returne, and shall be eaten: as a Teyle tree, and as an Oake whose ‖ substance *is* in them, when they cast *their leaues*: *so* the holy seed *shall be* the substance thereof.

† *Hebr. desolate with desolations.* ‖ *Or, when it is returned and hath bene broused.* ‖ *Or, stocke, or stemme.*

CHAP. VII.

1 *Ahaz being troubled with feare of Rezin and Pekah, is comforted by Isaiah.* 10 *Ahaz hauing libertie to chuse a signe, and refusing it, hath for a signe, Christ promised.* 17 *His iudgement is prophecied to come by Assyria.*

AND it came to passe in the dayes of * Ahaz the son of Iotham, the sonne of Vzziah King of Iudah, *that* Rezin the king of Syria, and Pekah, the sonne of Remaliah king of Israel, went vp towards Ierusalem to warre against it, but could not preuaile against it.

2 And it was told the house of Dauid, saying; Syria is † confederate with Ephraim: and his heart was moued, and the heart of his people as the trees of the wood are mooued with the wind.

3 Then said the LORD vnto Isaiah; Goe forth now to meete Ahaz, thou, and † Shear-iashub thy sonne, at the end of the * conduit of the vpper poole ‖ in the high way of the fullers field.

4 And say vnto him, Take heed and be quiet: feare not, † neither be faint hearted for the two tailes of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the sonne of Remaliah.

5 Because Syria, Ephraim, and the sonne of Remaliah haue taken euill counsell against thee, saying;

6 Let vs goe vp against Iudah, and ‖ vexe it, and let vs make a breach therein for vs, and set a king in the midst of it, *euen* the sonne of Tabeal.

7 Thus saith the Lord GOD; It shall not stand, neither shall it come to passe.

8 For the head of Syria *is* Damascus, and the head of Damascus *is* Rezin, and within threescore and fiue yeeres, shall Ephraim be broken, † that it be not a people.

9 And

*2.Kings 16.5.

† *Heb. resteth on Ephraim.*

† *That is, the remnant shall returne.* ‖ *Or, causeway.* *2.Kings 18.17. † *Heb. let not thy heart be tender.*

‖ *Or, waken.*

† *Heb. from a people.*

9 And the head of Ephraim *is* Samaria, and the head of Samaria *is* Remaliahs son: ‖ if ye wil not beleeue, surely ye shall not be established.

‖ *Or, doe yee not beleeue? it is because ye are not stable.*

10 ¶ † Moreouer the LORD spake againe vnto Ahaz, saying;

† *Heb. and the Lord added to speake.*

11 Aske thee a signe of the LORD thy God; ‖ aske it either in the depth, or in the height aboue.

‖ *Or, make thy petitions deepe.*

12 But Ahaz said, I will not aske, neither will I tempt the LORD.

13 And he said; Heare ye now, O house of Dauid; *Is* it a smal thing for you to wearie men, but wil ye wearie my God also?

14 Therefore the Lord himselfe shall giue you a signe: * Behold, a Virgine shall conceiue and beare a sonne, and shall ‖ call his name Immanuel.

* *Mat. 1. 23. Luc. 1. 31.*

‖ *Or, thou, O Virgin, shalt call.*

15 Butter and hony shall he eat, that he may know to refuse the euill, and chuse the good.

16 For before the childe shall know to refuse the euill and chuse the good; the land that thou abhorrest, shall be forsaken of both her kings.

17 ¶ The LORD shall bring vpon thee and vpon thy people, and vpon thy fathers house, dayes that haue not come, from the day that Ephraim departed from Iudah; *euen* the king of Assyria.

18 And it shall come to passe in that day, *that* the LORD shall hisse for the flie, that *is* in the vttermost part of the riuers of Egypt, & for the Bee that *is* in the land of Assyria.

19 And they shal come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rockes, and vpon all thornes, and vpon all ‖ bushes.

‖ *Or, commendable trees.*

20 In the same day shall the Lord shaue with a * rasor that is hired, namely by them beyond the riuer, by the king of Assyria, the head, and the haire of the feet: and it shall also consume the beard.

* *2. King. 19. 35.*

21 And it shall come to passe in that day, *that* a man shall nourish a young cow and two sheepe.

22 And it shall come to passe, for the abundance of milke *that* they shall giue, he shall eate butter: for butter and hony shall euery one eate, that is left † in the land.

† *Heb. in the midst of the land.*

23 And it shal come to passe in that day, *that* euery place shall be, where there were a thousand vines at a thousand siluerlings, it shall *euen* be for briers and thornes.

24 With arrowes and with bowes shall men come thither; because all the land shall become briers and thornes.

25 And *on* all hilles that shall be digged with the mattocke, there shall not come thither the feare of briers and thornes: but it shall bee for the sending foorth of oxen, and for the treading of lesser cattell.

CHAP. VIII.

1 In Maher-shalal-hash-baz, hee prophesieth that Syria and Israel shall be subdued by Assyria. 5 Iudah likewise for their infidelitie. 9 Gods iudgements shall bee vnresistable. 11 Comfort shall bee to them that feare God. 19 Great affliction to idolaters.

MOreouer the LORD said vnto mee, Take thee a great roule, and write in it with a mans pen, concerning † Maher-shalal-hash-baz.

† *Heb. In making speed to the spoile, hee hasteneth the prey. Or, make speede, &c.*

2 And I tooke vnto mee faithfull witnesses to record, Vriah the Priest, and Zechariah the sonne of Ieberechiah.

3 And I † went vnto the Prophetesse, and she conceiued and bare a sonne, then said the LORD to me, Call his name Maher-shalal-hash-baz.

† *Heb. approched vnto.*

4 For before the child shal haue knowledge to cry, My father and my mother, the ‖ riches of Damascus, and the spoile of Samaria shall bee taken away before the king of Assyria.

‖ *Or, He that is before the king of Assyria shall take away the riches &c.*

5 ¶ The LORD spake also vnto me againe, saying,

6 For so much as this people refuseth the waters of Shiloah that goe softly, and reioyce in Rezin, and Remaliahs sonne:

7 Now therefore behold, the Lord bringeth vp from them the waters of the riuer strong and many, *euen* the king of Assyria, and all his glory: and he shall come vp ouer all his channels, and goe ouer all his bankes.

8 And hee shall passe through Iudah, hee shall ouerflow and goe ouer, hee shall reach euen to the necke; and † the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

† *Heb. The fulnesse of the breadth of thy land shall be the stretching out of his wings.*

9 ¶ Associate your selues, O ye people, ‖ and ye shalbe broken in pieces; and giue eare all yee of farre countreys: gird your selues, and ye shalbe broken in pieces; gird your selues, and ye shalbe broken in pieces.

‖ *Or, yet.*

10 Take counsell together, and it shall come to nought: speake the word, and it shall not stand; for God is with vs.

11 ¶ For the LORD spake thus to me † with a strong hand, and instructed mee that I should not walke in the way of this people, saying,

† *Hebr. In strength of hand.*

12 Say ye not, A cõfederacie to all them, to whõ this people shal say, A confederacie; neither feare ye their feare, nor be afraid.

13 Sanctifie the LORD of hostes himselfe, and *let* him *bee* your feare, and *let* him *be* your dread.

14 And he shalbe for a sanctuary; but for * a stone of stumbling and for a rocke of offence to both the houses of Israel, for a ginne, and for a snare to the inhabitants of Ierusalem.

15 And many among them shall* stumble and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

16 Binde vp the Testimonie, seale the Law among my disciples.

17 And I wil wait vpon the LORD that hideth his face from the house of Iacob, and I will looke for him.

18 *Behold, I, and the children whom the LORD hath giuen me, *are* for signes, and for wonders in Israel: from the LORD of hostes, which dwelleth in mount Zion.

19 ¶ And when they shall say vnto you; Seeke vnto them that haue familiar spirits, and vnto wizards that peepe and that mutter: should not a people seeke vnto their God? for the liuing, to the dead?

20 *To the Law and to the testimonie: if they speake not according to this word, *it is* because there is† no light in them

21 And they shall passe through it, hardly bestead and hungry: and it shall come to passe, that when they shall be hungry, they shall fret themselues, and curse their King, and their God, and looke vpward.

22 And they shall looke vnto the earth: and behold trouble and darkenesse, dimnesse of anguish; and they shall be driuen to darkenesse.

CHAP. IX.

1 What Ioy shall be in the midst of afflictions, by the Kingdome and birth of Christ. 8 The iudgements vpon Israel for their pride, 13 For their hypocrisie, 18 And for their impenitencie.

NEuertheless the dimnesse shall not be such as was in her vexation; when at the first he lightly afflicted the land of Zebulun, and the land of Naphtali, and afterward did more grieuously afflict *her* by the way of the Sea, beyond Iordan in Galile || of the nations.

2 The *people that walked in darknesse, haue seene a great light: they that dwel in the land of the shadow of death, vpon them hath the light shined.

3 Thou hast multiplied the nation, *and* || not increased the ioy: they ioy before thee, according to the ioy in haruest, *and* as men reioyce when they diuide the spoile.

4 || For thou hast broken the yoke of his burden, and the staffe of his shoulder, the rod of his oppressour, as in the day of *Midian.

5 || For euery battell of the warriour *is* with confused noise, and garments rolled in blood; || but *this* shall be with burning *and* † fewell of fire.

6 For vnto vs a child is borne, vnto vs a * Sonne is giuen, and the gouernment shalbe vpon his shoulder: and his name shalbe called, Wonderfull, Counseller, The mightie God, The euerlasting Father, The Prince of peace.

7 Of the increase of his gouernment and peace ** there shall be* no end, vpon the throne of Dauid and vpon his kingdome, to order it, and to establish it with iudgement and with iustice, from henceforth euen for euer: the * zeale of the LORD of hostes will performe this.

8 ¶ The Lord sent a word into Iacob, and it hath lighted vpon Israel.

9 And all the people shal know, *euen* Ephraim and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and stoutnesse of heart;

10 The brickes are fallen downe, but we will build with hewen stones: the Sycomores are cut downe, but we will change *them* into Cedars.

11 Therefore the LORD shall set vp the aduersaries of Rezin against him, and † ioyne his enemies together.

12 The Syrians before, and the Philistines behinde, and they shal deuoure Israel † with open mouth: * for all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

13 ¶ For the people turneth not vnto him that smiteth them, neither do they seeke the LORD of hostes.

14 Therefore the LORD will cut off from Israel head and taile, branch and rush in one day.

15 The ancient and honourable, hee *is* the head: and the prophet that teacheth lies, he *is* the taile.

16 For the || leaders of this people cause them to erre, and they || that are ledde of them, are † destroyed.

17 Therefore the Lord shall haue no ioy in their yong men, neirher shal haue mercy on their fatherlesse and widowes: for euery one *is* an hypocrite, and an euil doer, and euery mouth speaketh || folly: for all this his anger is not turned away, but is hand *is* stretched out stil.

* Isa. 28.16. luke 2.34. rom. 9.33. 1.pet. 2.7.

* Matth. 21. 44. luke 20. 18.

* Hebr. 2.13.

* Heb. 2.13.

† *Heb. no morning.*

|| *Or, populous.* * Mat. 4.15. ephe. 5.14

† *Or, to him.*

|| *Or, when thou brakest.*

* Iudg. 7.22. cha. 10 26.

|| *Or, when the whole battell of the warriour was, &c.*

|| *Or, and it was, &c.*

† *Heb. meate.*

* Iohn 3.16

* Luke 1.32, 33.

* 2. Kings 19 31. chap. 37. 32

† *Heb. mingle.*

† *Heb with whole mouth.*

* Chap. 5. 25. and 10.4

|| *Or, they that call them blessed.*

|| *Or, they that art call'd blessed of them.*

† *Heb. swallowed vp.*

|| *Or, villeny.*

18 ¶For wickednes burneth as the fire: it shall deuoure the briers and thornes, and shall kindle in the thickets of the forrest, and they shall mount vp *like* the lifting vp of smoke.

19 Through the wrath of the LORD of hosts is the land darkened, and the people shall be as the † fewell of the fire: no man shall spare his brother.

† *Heb.meat.*

20 And hee shall † snatch on the right hand, and be hungry, and he shall eate on the left hand, and they shal not be satisfied: they shall eate euery man the flesh of his owne arme.

† *Heb.cut.*

21 Manasseh, Ephraim: and Ephraim, Manasseh: *and* they together *shalbe* against Iudah: for all this his anger *is* not turned away, but his hand *is* stretched out still.

CHAP. X.

1 The woe of tyrants. 5 Assyria, the rod of hypocrites, for his pride shall be broken. 20 A remnant of Israel shall be saued. 24 Israel is comforted with promise of deliuerance from Assyria.

WOe vnto them that decree vnrighteous decrees, and ‖ that write grieuousnesse *which* they haue prescribed:

‖ *Or, to the writers that write grieuousnesse.*

2 To turne aside the needy from iudgment, and to take away the right from the poore of my people, that widowes may bee their pray, and that they may robbe the fatherlesse.

3 And what will yee doe in the day of visitation, and in the desolation *which* shall come from farre? to whom will ye flee for helpe? and where will ye leaue your glory?

4 Without me they shall bowe downe vnder the prisoners, and they shal fall vnder the slaine: * for all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

* Chap.5.25 and 9.12.

5 ¶ ‖ O † Assyrian, the rod of mine anger, ‖ and the staffe in their hand is mine indignation.

‖ *Or, woe to the Assyrian.* † *Heb. Asshur.* ‖ *Or, though.*

6 I will send him against an hypocriticall nation, and against the people of my wrath will I giue him a charge to take the spoile, and to take the pray; and † to tread them downe like the mire of the streets.

† *Heb. to lay them a treading.*

7 Howbeit, he meaneth not so, neither doeth his heart thinke so, but *it is* in his heart to destroy, and cut off nations not a few.

8 * For he saith, *Are* not my princes altogether kings?

* 2.King. 18 24,33. and 19.10,&c.

9 *Is* not Calno, as Carchemish? *is* not Hamath, as Arpad? *is* not Samaria, as Damascus?

10 As my hand hath found the kingdoms of the idoles, and whose grauen images did excell them of Ierusalem and of Samaria:

11 Shall I not, as I haue done vnto Samaria and her idoles, so doe to Ierusalem and her idoles?

12 Wherefore it shall come to passe, *that* when the Lord hath performed his whole worke * vpon mount Zion, and on Ierusalem, I will † punish the fruit † of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high lookes.

* 2.Kings 19.31. † *Heb.visite vpon.* † *Heb.of the greatnesse of the heart.*

13 For hee saith, By the strength of my hand I haue done *it*, and by my wisedome, for I am prudent: and I haue remoued the bounds of the people, & haue robbed their treasures, and I haue put downe the inhabitants ‖ like a valiant man.

‖ *Or, like a mighty people.*

14 And my hand hath found as a nest the riches of the people: and as one gathereth egges that are left, haue I gathered all the earth, and there was none that mooued the wing, or opened the mouth, or peeped.

15 Shall the axe boast it selfe against him that heweth therwith? *or* shall the sawe magnifie it selfe against him that shaketh it? ‖ as if the rod should shake *it selfe* against them that lift it vp, *or* as if the staffe should lift vp ‖ *it selfe, as if it were* no wood.

‖ *Or, as if a rod should shake them that lift it vp.* ‖ *Or, that which is not wood.*

16 Therefore shall the Lord, the Lord of hosts, send among his fat ones leannes, and vnder his glory hee shall kindle a burning, like the burning of a fire.

17 And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame: and it shall burne and deuoure his thornes and his briers in one day:

18 And shall consume the glory of his forrest, and of his fruitfull field † both soule and body: and they shall be as when a standerd bearer fainteth.

† *Heb. from the soule and euen to the flesh.*

19 And the rest of the trees of his forrest shall be few, that a child may † write them.

† *Heb.number.*

20 ¶ And it shall come to passe in that day, *that* the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Iacob, shall no more agame stay vpon him that smote them: but shall stay vpon the LORD, the Holy One of Israel in trueth.

21 The remnant shall returne, *euen* the remnant of Iacob, vnto the mightie God.

22 * For though thy people Israel be as the sand of the sea, *yet* a remnant † of them shall returne: the consumption decreed shall ouerflow ‖ with righteousnesse.

* Chap. 28. 22. rom. 9. 27. † *Heb.mor amongst.* ‖ *Or, in.*

23 * For the Lord GOD of hostes shall make a consumption, euen determined in the midst of all the land.

* Chap. 28. 22.

CHAP. XIIII.

1 Gods mercifull restauration of Israel. 4 Their triumphant insultation ouer Babel. 24 Gods purpose against Assyria. 29 Palestina is threatned.

FOr the LORD will haue mercy on Iacob, and will yet choose Israel, and set them in their owne land: and the strangers shall bee ioyned with them, and they shall cleaue to the house of Iacob.

2 And the people shall take them, and bring them to their place: and the house of Israel shall possesse them in the land of the LORD, for seruants and handmaids: and they shall take them captiues, † whose captiues they were, and they shall rule ouer their oppressours.

† *Heb. that had taken them captiues.*

3 And it shall come to passe in the day that the LORD shall giue thee rest from thy sorrow, and from thy feare, and from the hard bondage wherein thou wast made to serue,

4 ¶ That thou shalt take vp this ‖ prouerbe against the king of Babylon, and say; How hath the oppressour ceased? the ‖ golden citie ceased?

‖ *Or, taunting speech.* ‖ *Or, exactresse of gold.*

5 The LORD hath broken the staffe of the wicked, *and* the scepter of the rulers.

6 Hee who smote the people in wrath with † a continuall stroke; he that ruled the nations in anger, is persecuted, *and* none hindereth.

† *Heb. a stroke without remouing.*

7 The whole earth is at rest *and* is quiet: they breake forth into singing.

8 Yea the firre trees reioyce at thee, the cedars of Lebanon, *saying*, Since thou art laid downe, no feller is come vp against vs.

9 ‖ Hell from beneath is moued for thee to meet *thee* at thy comming: it stirreth vp the dead for thee, *euen* all the † chiefe ones of the earth; it hath raised vp from their thrones, all the kings of the nations.

‖ *Or, the graue.* † *Heb. leaders, or great goats.*

10 All they shall speake and say vnto thee; Art thou also become weake as wee? art thou become like vnto vs?

11 Thy pompe is brought downe to the graue, *and* the noise of thy violes: the worme is spread vnder thee, & the wormes couer thee.

12 How art thou fallen from heauen, ‖ O Lucifer, sonne of the morning? *how* art thou cut downe to the ground, which didst weaken the nations?

‖ *Or, O day-starre.*

13 For thou hast said in thine heart; I will ascend into heauen, I will exalt my throne aboue the starres of God: I will sit also vpon the mount of the congegation, in the sides of the North.

14 I will ascend aboue the heights of the cloudes, I will be like the most High.

15 Yet thou shalt be brought downe to hell, to the sides of the pit.

16 They that see thee shall narrowly looke vpon thee, *and* consider thee, *saying*; *Is* this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdomes?

17 That made the world as a wildernesse, & destroyed the cities thereof, ‖ that opened not the house of his prisoners?

‖ *Or, Did not let his prisoners loose homeward.*

18 All the kings of the nations, *euen* all of thē lie in glory, euery one in his own house.

19 But thou art cast out of thy graue, like an abominable branch: *and* as the raiment of those that are slaine, thrust through with a sword, that goe downe to the stones of the pit, as a carkeis troden vnder fecte.

20 Thou shalt not be ioyned with them in buriall, because thou hast destroyed thy land, *and* slaine thy people: * the seede of euill doers shall neuer be renowmed.

* *Iob 18.19. psal. 21.11. and 37.28. and 109.13.*

21 Prepare slaughter for his children * for the iniquitie of their fathers, that they doe not rise nor possesse the land, nor fill the face of the world with cities.

* *Exo. 20.5. mat. 23.35.*

22 For I will rise vp against them, sayth the LORD of hostes, and cut off from Babylon the name, and remnant, and sonne and nephew, sayth the LORD.

23 I will also make it a possession for the Bitterne, and pooles of water: and I will sweepe it with the besome of destruction, sayth the LORD of hostes.

24 ¶ The LORD of hostes hath sworne, saying; Surely as I haue thought, so shall it come to passe; and as I haue proposed, so shall it stand:

25 That I will breake the Assyrian in my land, and vpon my mountaines tread him vnder foote: then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

26 This *is* the purpose, that is purposed vpon the whole earth: and this *is* the hand that is stretched out vpon all the nations.

27 For the LORD of hostes hath * purposed, and who shall disanull *it*? and his hand *is* stretched out, and who shall turne it backe?

* *2 Chron. 20.6. iob 9.12. prou. 21.30. dan. 4.32.*

28 In the yeere that king Ahaz died, was this burden.

29 ¶ Reioyce not thou whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken: for out of the serpents roote shall come foorth a ‖ cockatrice, and his fruite *shall be* a fierie flying serpent.

‖ *Or, Adder.*

30 And

30 And the first borne of the poore shall feed, and the needy shall lie downe in safety: and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

31 Howle, O gate, crie, O city, thou whole Palestina art dissolued, for there shal come from the North a smoke, and ‖ none *shall bee* alone in his ‖ appointed times.

32 What shall one then answere the messengers of the nation? * that the LORD hath founded Zion, and the poore of his people shall ‖ trust in it.

‖ *Or, he shall not be alone.*
‖ *Or, assemblies.*
* Psal. 87. 1, 5 and 102. 17.
‖ *Or, betake themselues vnto it.*

CHAP. XV.

The lamentable State of Moab.

THE burden of Moab: because in the night Ar of Moab is laide waste *and* ‖ brought to silence; because in the night Kir of Moab is layde waste, *and* brought to silence:

2 Hee is gone vp to Baijth, and to Dibon, the high places, to weepe: Moab shall howle ouer Nebo, and ouer Medeba, * on all their heads *shalbe* baldnesse, *and* euery beard cut off.

3 In their streetes they shall girde themselues with sackecloth: on the toppes of their houses, and in their streetes euery one shall houle, † weeping abundantly.

4 And Heshbon shall cry, and Elealeh: their voice shalbe heard *euen* vnto Iahaz: therefore the armed souldiers of Moab shal crie out, his life shall be grieuous vnto him.

5 My heart shall cry out for Moab, ‖ his fugitiues *shall flee* vnto Zoar, an * heifer of three yeeres olde: for by the mounting vp of Luhith with weeping shall they goe it vp: for in the way of Horonaim, they shall raise vp a crie of † destruction.

6 For the waters of Nimrim shall be †desolate: for the hay is withered away, the grasse faileth, there is no greene thing.

7 Therefore the abundance they haue gotten, and that which they haue laide vp, shall they cary away to the ‖ brooke of the willowes.

8 For the cry is gone round about the borders of Moab: the howling thereof vnto Eglaim, and the howling thereof vnto Beer-Elim.

9 For the waters of Dimon shalbe full of blood: for I will bring † more vpon Dimon, lyons vpon him that escapeth of Moab, and vpon the remnant of the land.

‖ *Or, cut off.*
*Ier. 48. 37, 38, ezek. 7. 18.
† *Heb, descending into weeping: or, comming downe with weeping.*
‖ *Or, to the borders thereof euen to Zoar as an heifer.*
* Iere. 48. 5. 34
† *Heb. breaking.*
† *Heb. desolations.*
‖ *Or, valley of the Arabians.*
† *Heb, additions.*

CHAP. XVI.

1 *Moab is exhorted to yeeld obedience to Christs kingdome.* 6 *Moab is threatned for her pride.* 9 *The Prophet bewaileth her.* 12 *The iudgement of Moab,*

SEnd ye the lambe to the ruler of the land from ‖ Sela to the wildernesse, vnto the mount of the daughter of Zion.

2 For it shallbe that as a wandering bird ‖ cast out of the nest: so the daughters of Moab shalbe at the fordes of Arnon.

3 † Take counsell, execute Iudgement, make thy shadow as the night in the middest of the nooneday, hide the outcastes, bewray not him that wandereth.

4 Let mine outcasts dwel with thee, Moab, be thou a couert to them from the face of the spoiler: for the †extortioner is at an end, the spoiler ceaseth, † the oppressours are consumed out of the land.

5 And in mercy shall the throne be ‖ established, & he shal * sit vpon it in truth, in the tabernacle of Dauid, iudging and seeking iudgement, and hasting righteousnes.

6 ¶ We haue heard of the * pride of Moab (hee is very proud) *euen* of his hautines, and his pride, and his wrath: *but* his lies shall not be so.

7 Therefore shall Moab * howle for Moab, euery one shal howle: for the foundations of Kir-hareseth shall yee ‖ mourne, surely they *are* stricken.

8 For the fieldes of Heshbon languish, *and* the vine of Sibmah, the lords of the heathen haue broken downe the principall plants thereof, they are come euen vnto Iazer, they wandred *through* the wildernesse, her branches are ‖ stretched out, they are gone ouer the sea.

9 ¶ Therefore I wil bewaile with the weeping of Iazer, the Vine of Sibmah I wil water thee with my teares, O Heshbon, and Elealeh: for ‖ the shouting for thy Summer fruits, and for thy harueſt, is fallen.

10 And * gladnesse is taken away, and ioy out of the plentifull field, and in the Vineyards there shalbe no singing, neither shal there be shouting: the treaders shall tread out no wine in their presses; I haue made their *vintage* shouting to cease.

11 Wherefore my bowels shal sound like an harpe for Moab, and mine inward parts for Kir-hareſh.

12 ¶ And it shal come to passe, when it is seene that Moab is weary on the high place, that hee shall come to his Sanctuary to pray: but hee shall not preuaile.

13 This *is* the word that the LORD hath spoken concerning Moab since that time.

14 But now the LORD hath spoken, saying, Within three yeeres, as the yeeres of an hireling, and the glory of Moab shalbe contemned

‖ *Or, Petra: Hebr. a rocke.*
‖ *Or, a nest forsaken.*
† *Heb. bring.*
† *Heb. wringer.*
† *Hebr. the treaders downe.*
‖ *Or, prepared.*
* Dan. 7. 14 27. mic 4. 7. luke 1. 33.
* Iere. 48. 29.
* Iere. 48. 20.
‖ *Or, mutter.*
‖ *Or, plucked vp.*
‖ *Or, the alarme is fallen vpon, &c.*
* Iere. 48. 33.

contemned, with all that great multitude; and the remnant shall bee very small and ‖ feeble.

‖ Or, not many.

CHAP. XVII.

1 Syria and Israel are threatned. 6 A remnant shall forsake idolatrie. 9 The rest shalbe plagued for their impietie. 12 The woe of Israels enemies.

THE burden of Damascus: Behold, Damascus is taken away from *being* a city, and it shalbe a ruinous heape.

2 The cities of Aroer are forsaken: they shalbe for flocks, which shall lie down, and none shall make *them* afraid.

3 The fortresse also shall cease from Ephraim, and the kingdom from Damascus, and the remnant of Syria: they shall bee as the glory of the children of Israel, saith the LORD of hostes.

4 And in that day it shall come to passe, *that* the glory of Iacob shalbe made thinne, and the fatnes of his flesh shall waxe leane.

5 And it shall be as when the harvestman gathereth the corne, and reapeth the eares with his arme; and it shalbe as he that gathereth eares in the valley of Rephaim.

6 (¶ Yet gleaning grapes shalbe left in it, as the shaking of an Oliue tree, two or three berries in the toppe of the vppermost bough: foure or fiue in the outmost fruitfull branches thereof, saith the LORD God of Israel.

7 At that day shall a man looke to his Maker, and his eyes shall haue respect to the Holy One of Israel.

8 And he shall not looke to the altars, the worke of his hands, neither shal respect that which his fingers haue made, either the groues or the ‖ images.)

‖ Or, Sunne images.

9 ¶ In that day shall his strong cities be as a forsaken bough, and an vppermost branch, which they left, because of the children of Israel: and there shalbe desolation.

10 Because thou hast forgotten the God of thy saluation, and hast not beene mindfull of the rocke of thy strength: therefore shalt thou plant pleasant plants, and shalt set it with strange slips.

11 In the day shalt thou make thy plant to grow, & in the morning shalt thou make thy seed to flourish: *but* the harvest *shall bee* a ‖ heape in the day of griefe, and of desperate sorrow.

‖ Or, removed in the day of inheritance, and there shalbe deadly sorrow.

12 ¶ Woe to the ‖ multitude of many people, *which* make a noise, like the noise of the seas; and to the rushing of nations, *that* make a rushing, like the rushing of ‖ mightie waters.

‖ Or, noise.

‖ Or, many.

13 The nations shall rush like the rushing of many waters: but *God* shall rebuke them, and they shall flee farre off, and shall be chased as the chaffe of the mountaines before the wind, and like a ‖ rolling thing before the whirlewind.

‖ Or, thistle-downe.

14 And behold at euening tide trouble, *and* before the morning he *is* not: this *is* the portion of them that spoile vs, and the lot of them that robbe vs.

CHAP. XVIII.

1 God in care of his people will destroy the Ethiopians. 7 An accesse thereby shall grow vnto the Church.

WOe to the land shadowing with wings, which *is* beyond the riuers of Ethiopia:

2 That sendeth ambassadours by the sea, euen in vessels of bulrushes vpon the waters, *saying*; Goe ye swift messengers to a nation ‖ scattered and peeled, to a people terrible from their beginning hitherto, ‖ a nation meted out and troden downe, ‖ whose land the riuers haue spoiled.

‖ Or, out-spread and polished.

‖ Or, a nation that meteth out, and treadeth downe. Heb. a nation of line line, and treading vnder foot.

‖ Or, whose land the riuers despise.

3 All ye inhabitants of the world, and dwellers on the earth, see ye, when he lifteth vp an ensigne on the mountaines; and when he bloweth a trumpet, heare ye.

4 For so the LORD said vnto me; I will take my rest, & I will ‖ consider in my dwelling place like a cleare heate ‖ vpon herbes, & like a cloud of dew in the heat of harvest.

‖ Or, regard my set dwelling.

5 For afore the harvest when the bud is perfect, and the sowre grape is ripening in the flowre; he shall both cut off the sprigs with pruning hookes, and take away *and* cut downe the branches.

‖ Or, after raine.

6 They shall be left together vnto the foules of the mountaines, and to the beasts of the earth: and the foules shall summer vpon them, and all the beasts of the earth shall winter vpon them.

7 ¶ In that time shall the present bee brought vnto the LORD of hosts, of a people ‖ scattered and peeled, and from a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and troden vnder foot, whose land the riuers haue spoiled, to the place of the Name of the LORD of hosts, the mount Zion.

‖ Or, out spread and polished, &c.

CHAP. XIX.

1 The confusion of Egypt. 11 The foolishnesse of their Princes. 18 The calling of Egypt to the Church. 23 The covenant of Egypt, Assyria and Israel.

THE burden of Egypt: Beholde, the LORD rideth vpon a swift cloude, and shall come into Egypt, and the idoles of Egypt shalbe moued at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the midst of it.

2 And

† *Heb.mingle.*

2 And I will † set the Egyptians against the Egyptians: and they shall fight euery one against his brother, and euery one against his neighbour; city against city, *and* kingdome against kingdome.

† *Heb. shalbe emptied.* † *Heb. swallow vp.*

3 And the spirit of Egypt † shall faile in the midst thereof, and I will † destroy the counsel thereof: and they shall seeke to the idoles, & to the charmers, and to them that haue familiar spirits, and to the wizards.

‖ *Or, spoyle vp.*

4 And the Egyptians will I ‖ giue ouer into the hand of a cruell lord; and a fierce king shall rule ouer them, saith the Lord, the LORD of hosts.

5 And the waters shall faile from the sea, and the riuer shalbe wasted, & dried vp.

6 And they shall turne the riuers farre away, and the brookes of defence shall bee emptied and dried vp: the reeds and flags shall wither.

† *Heb. and shall not be.*

7 The paper reeds by the brookes, by the mouth of the brookes, and euery thing sowen by the brooks shall wither, be driuen away, and † be no *more*.

8 The fishers also shall mourne, and all they that cast angle into the brookes shall lament, and they that spread nets vpon the waters shall languish.

‖ *Or, white workes.* † *Heb. foundations.* † *Heb. of liuing things.*

9 Moreouer they that worke in fine flaxe, and they that weaue ‖ net-works, shall be confounded.

10 And they shalbe broken in the † purposes thereof, all that make sluces & ponds † for fish.

11 Surely the princes of Zoan *are* fooles, the counsell of the wise counsellers of Pharaoh is become brutish: How say yee vnto Pharaoh, I *am* the sonne of the wise, the sonne of ancient kings?

12 Where *are* they? Where *are* thy wise men? and let them tell thee now, and let them know, what the LORD of hosts hath purposed vpon Egypt.

‖ *Or, gouernours. Heb. corners.* † *Heb. a spirit of peruersities.*

13 The princes of Zoan are become fooles, the princes of Noph are deceiued, they haue also seduced Egypt, *euen* ‖ they that are the stay of the tribes thereof.

14 The LORD hath mingled † a peruerse spirit in the midst therof: & they haue caused Egypt to erre in euery worke thereof, as a drunken man staggereth in his vomit.

15 Neither shall there be any worke for Egypt, which the head or taile, branch or rush may doe.

16 In that day shall Egypt bee like vnto women: and it shalbe afraid and feare, because of the shaking of the hande of the LORD of hosts, which he shaketh ouer it.

17 And the land of Iudah shalbe a terrour vnto Egypt, euery one that maketh mention thereof, shall be afraid in himselfe, because of the counsell of the LORD of hostes, which he hath determined against it.

† *Heb. the lip.* ‖ *Or, of Heres: or of the Sunne.*

18 ¶ In that day shall fiue cities in the land of Egypt speake the † language of Canaan, and sweare to the LORD of hostes: one shalbe called the citie ‖ of destruction.

19 In that day shall there be an Altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border therof to the LORD.

20 And it shall bee for a signe, and for a witnesse vnto the LORD of hostes in the land of Egypt: for they shall crie vnto the LORD, because of the oppressours, and he shall send them a Sauiour and a great One, and he shall deliuer them.

21 And the LORD shalbe knowen to Egypt, and the Egyptians shall know the LORD in that day, and shall doe sacrifice and oblation, yea they shall vow a vow vnto the LORD, and performe *it*.

22 And the LORD shall smite Egypt, he shall smite and heale *it*, and they shall returne euen to the LORD, and he shalbe intreated of them, and shall heale them.

23 ¶ In that day shall there bee a high way out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serue with the Assyrians.

24 In that day shall Israel bee the third with Egypt, and with Assyria, *euen* a blessing in the midst of the land:

25 Whome the LORD of hosts shall blesse, saying, Blessed *be* Egypt my people, and Assyria the worke of my hands, and Israel mine inheritance.

CHAP. XX.

A type prefiguring the shamefull captiuitie of Egypt and Ethiopia.

IN the yere that Tartan came vnto Ashdod (when Sargon the king of Assyria sent him) and fought against Ashdod and tooke it:

† *Heb by the hand of Isaiah.*

2 At the same time spake the LORD † by Isaiah the sonne of Amoz, saying, Go and loose the sackcloth from off thy loines, and put off thy shooe from thy foote: and he did so, walking naked and barefoot.

3 And the LORD said, Like as my seruant Isaiah hath walked naked and barefoot three yeeres *for* a signe and wonder vpon Egypt and vpon Ethiopia:

4 So

4 So shal the king of Assyria lead away the † Egyptians prisoners, and the Ethiopians captiues, young and old, naked and bare foote, euen with their buttockes vncouered, to the † shame of Egypt.

5 And they shall bee afraid and ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

6 And the inhabitants of this || yle shall say in that day, Behold, such *is* our expectation whither we flie for helpe to bee deliuered from the king of Assyria: and how shall we escape?

† *Heb. the captiuitie of Egypt.*

† *Heb. nakednes.*

|| *Or, countrey.*

CHAAP. XXI.

1 *The Prophet bewayling the captiuitie of his people, seeth in a vision, the fall of Babylon by the Medes and Persians.* 11 *Edom scorning the Prophet, is mooued to repentance.* 13 *The set time of Arabias calamity.*

THe burden of the desert of the sea. As whirlewinds in the South passe thorough; *so* it commeth from the desert, from a terrible land.

2 A † grieuous vision is declared vnto me; The trecherous dealer dealeth trecherously, and the spoiler spoileth: Goe vp, O Elam: besiege, O Media: all the sighing thereof haue I made to cease.

3 There are my loynes filled with paine, pangs haue taken hold vpon me, as the pangs of a woman that trauelleth: I was bowed downe at the hearing *of it*, I was dismayed at the seeing *of it*.

4 || My heart panted, fearefulnesse affrighted me: the night of my pleasure hath he † turned into feare vnto me.

5 Prepare the table, watch in the watch-tower, eate, drinke: arise ye princes *and* anoynt the shield.

6 For thus hath the Lord said vnto me, Goe, set a watch-man, let him declare what he seeth.

7 And he saw a charet *with* a couple of horsemen, a charet of asses, *and* a charet of camels; and he hearkened diligently with much heed.

8 And || he cryed, A lyon: my Lord, I stand continually vpon the * watch-tower in the day time, and I am set in my ward || whole nights.

9 And behold, here commeth a charet of men *with* a couple of horsemen: and he answered and said, * Babylon is fallen, is fallen, and all the grauen images of her gods he hath broken vnto the ground.

10 O my threshing and the † corne of my floore: that which I haue heard of the LORD of hostes the God of Israel, haue I declared vnto you.

† *Heb. hard.*

|| *Or, my mind wandred.* † *Heb. put.*

|| *Or, cryed as a lyon.* * Abac. 2. 1.

|| *Or, euery night.* * Ier. 51. 8. reu. 14. 8. and 18. 2.

† *Heb. some.*

11 ¶ The burden of Dumah. He calleth to me out of Seir: Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?

12 The watchman said; The morning commeth, and also the night: if ye will enquire, enquire ye: returne, come.

13 ¶ The burden vpon Arabia. In the forest in Arabia shall ye lodge, O ye trauelling companions of Dedanim.

14 The inhabitants of the land of Tema || brought water to him that was thirsty, they preuented with their bread him *y* fled.

15 For they fled from the swords, || from the drawen sword, and from the bent bow, and from the grieuousnesse of warre.

16 For thus hath the Lord said vnto me: Within a yere, according to the yeres of an hireling, & all the glory of Kedar shal faile.

17 And the residue of the number of † archers, the mightie men of the children of Kedar shalbe diminished: for the LORD God of Israel hath spoken *it*.

|| *Or, bring ye.*

|| *Or, for feare Heb. from the face.*

† *Heb. bowes.*

CHAP. XXII.

1 *The Prophet lamenteth the inuasion of Iury by the Persians.* 8 *Hee reproueth their humane wisedome and worldly ioy.* 15 *He prophesieth Shebnaes depriuation,* 20 *and Eliakim prefigiuring the kingdome of Christ his substitution.*

THe burden of the valley of vision. What aileth thee now, that thou art wholly gone vp to the house tops?

2 Thou that art full of stirres, a tumultuous citie, a ioyous citie: thy slaine men are not slaine with the sword, nor dead in battell.

3 All thy rulers are fled together, they are bound † by the archers: all that are found in thee are bound together, *which* haue fled from farre.

4 Therefore saide I; * Looke away from me, † I wil weepe bitterly, labour not to comfort me; because of the spoiling of the daughter of my people.

5 For it *is* a day of trouble, & of treading downe, and of perplexity by the Lord GOD of hosts in the valley of vision, breaking downe the walles, and of crying to the mountaines.

6 And Elam bare the quiuer with charets of men *and* horsemen, and Kir † vncouered the shield.

7 And it shall come to passe that thy † choicest valleys shal bee full of charets, and the horsemen shall set themselues in a ray || at the gate.

8 ¶ And he discouered the couering of Iudah, and thou didst looke in that day to the armour of the house of the forrest.

† *Heb. of the bow.*

* Iere. 4. 19. and 9. 1. † *Heb. I will be bitter in weeping.*

† *Heb. made naked.*

† *Heb. the choise of the valleys.* || *Or, towards.*

9 Ye

9 Yee haue seene also the breaches of the citie of Dauid, that they are many: and yee gathered together the waters of the lower poole.

10 And ye haue numbred the houses of Ierusalem, and the houses haue ye broken downe to fortifie the wall.

11 Yee made also a ditch betweene the two walles, for the water of the old poole: but yee haue not looked vnto the maker thereof, neither had respect vnto him that fashioned it long agoe.

12 And in that day did the Lord GOD of hostes call to weeping & to mourning, and to baldnesse, and to girding with sackcloth.

13 And behold ioy and gladnesse, slaying oxen, and killing sheep, eating flesh, and drinking wine; * let vs eate and drinke, for to morrow we shall die.

* Chap. 56. 12. wisd. 2. 6. 1. cor. 15 32.

14 And it was reuealed in mine eares by the LORD of hostes; surely this iniquitie shall not be purged from you, till yee die, sayth the Lord GOD of hostes.

15 ¶ Thus sayeth the Lord GOD of hostes, Goe, get thee vnto this treasurer, euen vnto Shebna, which *is* ouer the house, *and say*;

16 What hast thou heere? and whom hast thou heere, that thou hast hewed thee out a sepulchre heere, || *as* hee that heweth him out a sepulchre on high, *and* that graueth an habitation for himselfe in a rocke?

|| Or, O hee.

17 Behold; || the LORD will cary thee away with a † mightie captiuitie, and will surely couer thee.

|| Or, the Lord who couered thee with an excellent couering, and clothed thee gorgeously, v. 18. shall surely, &c.

† Hebr. the captiuitie of a man.

18 He will surely violently turne and tosse thee, *like* a ball into a † large countrey: there shalt thou die, and there the charets of thy glory *shal be* the shame of thy Lords house.

† Hebr. large of spaces.

19 And I wil driue thee from thy station, and from thy state shal he pull thee downe.

20 ¶ And it shall come to passe in that day, that I will call my seruant Eliakim the sonne of Hilkiah:

21 And I will clothe him with thy robe, and strengthen him with thy girdle, and I wil commit thy gouernment into his hand, and he shalbe a father to the inhabitants of Ierusalem, and to the house of Iudah.

22 And the key of the house of Dauid will I lay vpon his shoulder: so hee shall * open and none shall shut, and he shal shut and none shall open.

* Iob 12. 14. reuel. 3. 7.

23 And I will fasten him *as* a naile in a sure place, and he shall be for a glorious throne to his fathers house.

24 And they shall hang vpon him all the glory of his fathers house, the offspring and the issue, all vessels of small quantitie: from the vessels of cups, euen to all the || vessels of flagons.

|| Or, instruments of viols.

25 In that day, sayth the LORD of hostes, shall the naile that is fastened in the sure place, be remooued, and be cut downe and fall: and the burden that *was* vpon it shal be cut off: for the LORD hath spoken *it*.

CHAP. XXIII.

1 The miserable ouerthrow of Tyre. 17 Their vnhappie returne.

THe burden of Tyre. Howle ye ships of Tarshish, for it *is* laid waste, so that there is no house, no entring in: from the land of Chittim it is reuealed to them.

† Hebr. silent.

2 Be † still, yee inhabitants of the yle, thou whom the merchants of Zidon, that passe ouer the sea, haue replenished.

3 And by great waters the seede of Sihor, the harueſt of the riuer *is* her reuenew, and she is a mart of nations.

4 Be thou ashamed, O Zidon; for the sea hath spoken, *euen* the strength of the sea, saying; I trauell not, nor bring foorth children, neither doe I nourish vp yong men, *nor* bring vp virgins.

5 As at the report concerning Egypt, so shall they be sorely pained at the report of Tyre.

6 Passe ye ouer to Tarshish, howle ye inhabitants of the yle.

7 *Is* this your ioyous *citie*, whose antiquitie is of ancient dayes? her owne feete shall cary her † afarre off to sojourne.

† Hebr. from afarre off.

8 Who hath taken this counsel against Tyre the crowning *citie*, whose merchants are princes, whose traffiquers are the honourable of the earth?

9 The LORD of hostes hath purposed it, † to staine the pride of all glory, *and* to bring into contempt all the honorable of the earth.

† Hebr. to polute.

10 Passe through thy land as a riuer O daughter of Tarshish: *there is* no more † strength.

† Hebr. girdle.

11 He stretched out his hand ouer the sea, he shooke the kingdomes: the LORD hath giuen a commandement || against the merchant *citie*, to destroy the || strong holds thereof.

|| Or, concerning a merchant man. Hebr. Canaan.

|| Or, strengths.

12 And he said, Thou shalt no more reioice, O thou oppressed virgin, daughter of Zidon: arise, passe ouer to Chittim, there also shalt thou haue no rest.

13 Behold, the land of the Caldeans, this

people was not *till* the Assyrian founded it for them that dwell in the wildernesse: they set vp the towers thereof, they raised vp the palaces thereof, *and* he brought it to ruine.

14 Howle ye ships of Tarshish: for your strength is laid waste.

15 And it shall come to passe in that day, that Tyre shall be forgotten seuenty yeeres according to the dayes of one king: after the end of seuenty yeeres † shall Tyre sing as an harlot.

† *Heb. it shall be vnto Tyre as the song of an harlot.*

16 Take an harpe, goe about the citie thou harlot, that hast bene forgotten, make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembred.

17 ¶ And it shall come to passe after the end of seuenty yeeres, that the LORD will visit Tyre, and she shall turne to her hire, and shall commit fornication with all the kingdomes of the world vpon the face of the earth.

18 And her merchandize and her hire shalbe holinesse to the LORD: it shall not be treasured nor laid vp: for her merchandize shalbe for them that dwell before the LORD, to eate sufficiently, and for † durable clothing.

† *Heb. olde.*

CHAP. XXIIII.

1 The dolefull iudgements of God vpon the land. 13 A remnant shall ioyfully praise him. 16 God in his iudgements shall aduance his kingdome.

BEhold, the LORD maketh the earth empty, maketh it waste, and † turneth it vpside downe, and scattereth abroad the inhabitants thereof.

† *Heb. peruerteth the face thereof.*

2 And it shalbe as with the people, so with the ‖ * priest, as with the seruant, so with his master, as with the maid, so with her mistresse, as with the buyer, so with the seller, as with the lender, so with the borower, as with the taker of vsury, so with the giuer of vsury to him.

‖ *Or, Prince.* * *Hose. 4. 9.*

3 The land shalbe vtterly emptied, and vtterly spoiled: for the LORD hath spoken this word.

4 The earth mourneth *and* fadeth away, the world languisheth and fadeth away, the † haughtie people of the earth doe languish.

† *Heb. the height of the people.*

5 The earth also is defiled vnder the inhabitants therof: because they haue transgressed the lawes, changed the ordinance, broken the euerlasting couenant.

6 Therefore hath the curse deuoured the earth, and they that dwell therein are desolate: therefore the inhabitants of the earth are burned, and few men left.

7 The new wine mourneth, the vine languisheth, all the merry hearted doe sigh.

8 The mirth * of tabrets ceaseth, the noise of them that reioyce, endeth, the ioy of the harpe ceaseth.

* *Iere. 7. 34. and 16. 9. & 25. 10. ezra 26. 13, hose. 2. 11.*

9 They shall not drinke wine with a song, strong drinke shall be bitter to them that drinke it.

10 The citie of confusion is broken downe: euery house is shut vp, that no man may come in.

11 There is crying for wine in the streets, all ioy is darkened, the mirth of the land is gone.

12 In the citie is left desolation, and the gate is smitten with destruction.

13 ¶ When thus it shalbe in the midst of the land among the people: *there shall be* as the shaking of an oliue tree, *and* as the gleaning grapes when the vintage is done.

14 They shall lift vp their voyce, they shall sing for the maiesty of the LORD, they shall crie aloud from the sea.

15 Wherefore, glorifie ye the LORD in the ‖ fires, *euen* the Name of the LORD God of Israel in the yles of the Sea.

‖ *Or, valleys.*

16 ¶ From the † vttermost part of the earth haue we heard songs, *euen* glory to the righteous: but I said, † My leannesse, my leannesse, woe vnto mee: the treacherous dealers haue dealt treacherously, yea the treacherous dealers haue dealt very treacherously.

† *Heb. wing.*

† *Heb. leannesse to me, or my secret to me.*

17 Feare, and the pit, and the snare *are* vpon thee, O inhabitant of the earth.

18 And it shall come to passe, *that* hee who fleeth from the noise of the feare, shall fall into the * pit; and he that commeth vp out of the midst of the pit, shalbe taken in the snare: for the windowes from on high are open, and the foundations of the earth doe shake.

* *Iere. 48. 44.*

19 The earth is vtterly broken downe, the earth is cleane dissolued, the earth is moued exceedingly.

20 The earth shal reele to and fro, like a drunkard, & shalbe remoued like a cottage, and the transgression thereof shalbe heauy vpon it, and it shall fall, and not rise againe.

21 And it shall come to passe in that day, that the LORD shall † punish the hoste of the high ones *that are* on high, and the kings of the earth vpon the earth.

† *Heb. visit vpon.*

22 And they shalbe gathered together † *as* prisoners are gathered in the ‖ pit, and shal be shut vp in the prison, and after many dayes shall they be ‖ visited.

† *Heb. with the gathering of prisoners.* ‖ *Or, dungeon.* ‖ *Or, found wanting.*

23 Then

* Chap. 13. 10. ezc. 32 7. ioel 2 31. and 3. 15.

23 Then the * Moone shall be confounded, and the Sunne ashamed, when the LORD of hosts shall reigne in mount Zion and in Ierusalem, and || before his ancients gloriously.

|| Or, there shalbe glory before his ancients.

CHAP. XXV.

1 *The prophet praiseth God, for his iudgements, 6 For his sauing benefits, 9 and for his victorious saluation.*

O LORD, thou *art* my God, I will exalt thee, I will praise thy Name; for thou hast done wonderfull things; *thy* counsels of old *are* faithfulnesse *and* trueth.

2 For thou hast made of a citie, an heape; of a defenced city, a ruine: a palace of strangers, to be no citie, it shall neuer be built.

3 Therefore shall the strong people glorifie thee, the city of the terrible nations shall feare thee.

4 For thou hast bene a strength to the poore, a strength to the needy in his distresse, a refuge from the storme, a shadow from the heat, when the blast of the terrible ones *is as a* storme *against* the wall.

5 Thou shalt bring downe the noise of strangers, as the heat in a dry place; *euen* the heat with the shadow of a cloud: the branch of the terrible ones shalbe brought low.

6 ¶ And in this mountaine shall the LORD of hostes make vnto all people a feast of fat things, a feast of wines on the lees, of fat things full of marrow, of wines on the lees well refined.

† *Heb swallow vp.* † *Hebr. couered.* * 1. Cor. 15. 55. * Reuel. 7. 17 and 21. 4.

7 And he wil † destroy in this mountaine ỹ face of the couering † cast ouer all people, and the vaile that is spread ouer all nations.

8 He will * swallow vp death in victorie, and the Lord GOD will * wipe away teares from off al faces, and the rebuke of his people shall he take away from off all the earth: for the LORD hath spoken *it*.

9 ¶ And it shalbe said in that day, Loe, this *is* our God, we haue waited for him, and he will saue vs: this *is* the LORD, we haue waited for him, we wil be glad, and reioyce in his saluation.

10 For in this mountaine shall the hand of the LORD rest, and Moab shalbe † troden downe vnder him, euen as straw is † troden downe for the dounghill.

|| Or, threshed. & Or, threshed in Madmenah.

11 And hee shall spread foorth his hands in the midst of them, as hee that swimmeth spreadeth foorth his *hands* to swimme: and hee shall bring downe their pride together with the spoiles of their hands.

12 And the fortresse of the high fort of thy walles shall hee bring downe, lay low, *and* bring to the ground, *euen* to the dust.

CHAP. XXVI.

1 *A song inciting to confidence in God, 5 for his iudgements, 12 and for his fauour to his people. 20 An exhortation to wait on God.*

IN that day shall this song bee sung in the land of Iudah; Wee haue a strong citie, saluation will *God* appoint *for* walles and bulwarkes.

2 Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth the † trueth may enter in.

† *Heb. truethes.*

3 Thou wilt keepe *him* in † perfect peace, *whose* || mind is stayed *on thee*; because hee trusteth in thee.

† *Heb. peace, peace.* || *Or, thought, or imagination.*

4 Trust ye in the LORD for euer: for in the LORD IEHOVAH *is* † euerlasting strength.

† *Heb. the rocke of ages.*

5 ¶ For he bringeth downe them that dwell on high, the lofty citie hee layeth it low; he layeth it low, euen to the ground, he bringeth it euen to the dust.

6 The foot shall tread it downe, *euen* the feet of the poore, *and* the steps of the needy.

7 The way of the iust *is* vprightnes: thou most vpright, doest weigh ỹ path of the iust.

8 Yea in the way of thy Iudgements, O LORD, haue we waited for thee; the desire of our soule *is* to thy Name, and to the remembrance of thee.

9 With my soule haue I desired thee in the night, yea with my spirit within me wil I seeke thee early: for when thy iudgments *are* in the earth, the inhabitants of the world will learne righteousnesse.

10 Let fauour be shewed to the wicked, *yet* wil he not learne righteousnesse: in the land of vprightnesse will he deale vniustly, & wil not behold the maiesty of the LORD.

11 LORD, *when* thy hand is lifted vp, they will not see: *but* they shall see, and bee ashamed for *their* enuie || at the people, yea the fire of thine enemies shall deuoure thẽ.

|| *Or, toward thy people.*

12 ¶ LORD, thou wilt ordaine peace for vs: for thou also hast wrought all our workes || in vs.

|| *Or, for vs.*

13 O LORD our God, *other* lordes besides thee haue had dominion ouer vs: *but* by thee onely will we make mention of thy Name.

14 They are dead, they shall not liue; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all their memory to perish.

15 Thou hast increased the nation, O LORD, thou hast increased the nation, thou art glorified; thou hadst remoued *it* farre vnto all the ends of the earth.

16 LORD,

† *Heb. secret speech.*

16 LORD, in trouble haue they visited thee: they powred out a † prayer *when* thy chastening *was* vpon them.

17 Like as a woman with childe *that* draweth neere the time of her deliuery, *is* in paine, *and* crieth out in her pangs; so haue we bene in thy sight, O LORD.

18 We haue bene with child, we haue bin in paine, we haue as it were brought foorth wind, we haue not wrought any deliuerance in the earth, neither haue the inhabitants of the world fallen.

19 Thy dead men shal liue, *together with* my dead body shall they arise: awake and sing ye that dwell in dust: for thy dew *is as* the dew of herbes, and the earth shall cast out the dead.

20 ¶ Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doores about thee; hide thy selfe as it were for a litle moment, vntill the indignation be ouerpast.

*Micah. 1. 3.

21 For behold, the LORD * commeth out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquitie: the earth also shall disclose her † blood, and shall no more couer her slaine.

† *Heb. bloods.*

CHAP. XXVII.

1 The care of God ouer his vineyard. 7 His chastisements differ from iudgements. 12 The Church of Iewes and Gentiles.

IN that day the LORD with his sore and great and strong sword shall punish Leuiathan the † piercing serpent, euen Leuiathan that crooked serpent, and he shall slay the dragon that *is* in the Sea.

‖ *Or, crossing like a bar.*

2 In that day, sing ye vnto her; A vineyard of red wine.

3 I the LORD doe keepe it; I wil water it euery moment: lest any hurt it, I will keepe it night and day.

4 Furie *is* not in me: who would set the briars *and* thornes against mee in battell? I would ‖ goe through them, I would burne them together.

‖ *Or, march against.* † *Heb. according to the stroke of those.* ‖ *Or, when thou sendest it forth.* ‖ *Or, when he remoueth it.*

5 Or let him take hold of my strength, *that* he may make peace with me, *and* hee shall make peace with me.

6 He shal cause them that come of Iacob to take root: Israel shall blossome and bud, and fill the face of the world with fruit.

7 ¶ Hath he smitten him, † as he smote those that smote him? *or* is hee slaine according to the slaughter of them that are slaine by him?

8 In measure ‖ when it shooteth forth, thou wilt debate with it: ‖ hee stayeth his rough winde in the day of the East wind.

9 By this therefore shall the iniquitie of Iacob be purged, and this *is* all the fruit, to take away his sinne: when he maketh all the stones of the Altar as chalke stones, that are beaten in sunder, the groues and ‖ images shall not stand vp.

‖ *Or, Sunne-images.*

10 Yet the defenced citie shall be desolate, *and* the habitation forsaken, and left like a wilderneſſe: there shal the calfe feed, and there shall he lye downe, and consume the branches thereof.

11 When the boughes thereof are withered, they shall be broken off: the women come *and* set them on fire: for it is a people of no vnderstanding: therefore he that made them will not haue mercie on them, and hee that formed them, will shew them no fauour.

12 ¶ And it shall come to passe in that day, that the LORD shall beate off from the channell of the riuer vnto the streame of Egypt, and ye shall bee gathered one by one, O ye children of Israel.

13 And it shall come to passe in that day, that the great trumpet shalbe blowen, and they shall come which were ready to perish in the land of Assyria, and the outcasts in the land of Egypt, and shall worship the LORD in the holy mount at Ierusalem.

CHAP. XXVIII.

1 The Prophet threateneth Ephraim for their pride and drunkennesse. 5 The residue shall bee aduanced in the kingdome of Christ. 7 Hee reproueth their errour. 9 Their vntowardnes to learne. 14 and their securitie. 16 Christ the sure foundation is promised. 18 Their securitie shall be tryed. 23 They are incited to the consideration of Gods discreet prouidence.

WOe to the crowne of pride, to the drunkards of Ephraim, whose glorious beautie *is* a fading flowre, which are on the head of the fat valleys of them that are † ouercome with wine.

† *Heb. broken.*

2 Behold, the Lord *hath* a mightie and strong one, *which* as a tempest of haile *and* a destroying storme, as a flood of mightie waters ouerflowing, shall cast downe to the earth with the hand.

3 The crowne of pride, the drunkards of Ephraim shalbe troden † vnder feete.

† *Heb. with feete.*

4 And the glorious beauty which *is* on the head of the fat valley, shall bee a fading flower, *and* as the hastie fruite before the summer: which *when* he hath looked vpon it, seeth it, while it is yet in his hand, he † eateth it vp.

† *Heb. swalloweth.*

5 ¶ In that day shall the LORD of hostes be for a crowne of glorie, and for a diademe

diademe of beautie vnto the residue of his people:

6 And for a spirit of iudgement to him that sitteth in iudgement, and for strength to them that turne the battell to the gate.

7 ¶ But they also haue erred through wine, and through strong drinke are out of the way: the priest and the prophet haue erred through strong drinke, they are swallowed vp of wine: they are out of the way through strong drinke, they erre in vision, they stumble *in* iudgement.

8 For all tables are full of vomite *and* filthinesse, so that there is no place *cleane*.

9 ¶ Whom shall he teach knowledge? and whom shall he make to vnderstand † doctrine? them that are weaned from the milke, *and* drawen from the breasts.

10 For precept ‖ *must be* vpon precept, precept vpon precept, line vpon line, line vpon line, here a litle, *and* there a litle.

11 For with † stammering lips and another tongue ‖ wil he speak to this people.

12 To whom he said, This *is* the rest *wherewith* ye may cause the weary to rest, and this *is* the refreshing, yet they would not heare.

13 But the word of the LORD was vnto them, precept vpon precept, precept vpon precept, line vpon line, line vpon line, here a litle *and* there a litle: that they might goe and fall backward, and be broken, and snared, and taken.

14 ¶ Wherefore heare the word of the LORD, yee scornefull men, that rule this people which *is* in Ierusalem.

15 Because ye haue said, We haue made a couenant with death, and with hel are we at agreement, whē the ouerflowing scourge shal passe thorow, it shal not come vnto vs: for we haue made lies our refuge, and vnder falshood haue we hid our selues:

16 ¶ Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I lay in Zion for a foundation, * a stone, a tryed stone, a pretious corner stone, a sure foundation: hee that beleeueth, shall not make haste.

17 Iudgement also wil I lay to the line, and righteousnesse to the plummet, and the haile shall sweepe away the refuge of lyes, and the waters shall ouerflow the hiding place.

18 ¶ And your couenant with death shall be disanulled, and your agreement with hell shall not stand; when the ouerflowing scourge shall passe thorough, then yee shalbe † troden downe by it.

19 From the time that it goeth forth, it shall take you: for morning by morning shall it passe ouer, by day and by night, and it shall be a vexation, onely ‖ *to* vnderstand the report.

20 For the bed is shorter, then that a man can stretch himselfe on *it*: and the couering narrower, then that he can wrap himselfe in *it*.

21 For the LORD shall rise vp as *in* mount * Perazim, he shalbe wroth as *in* the valley of * Gibeon, that he may doe his worke, his strange worke; and bring to passe his act, his strange act.

22 Now therfore be ye not mockers, lest your bands be made strōg: for I haue heard from the Lord GOD of hostes a consumption euen determined vpō the whole earth.

23 ¶ Giue ye eare, and heare my voyce, hearken and heare my speach.

24 Doth the plowman plow all day to sow? doth he open and breake the clods of his ground?

25 When he hath made plaine the face therof, doth he not cast abroad the fitches, and scatter the cummin, and cast in the ‖ principall wheate, and the appointed barly and the ‖ rye in their † place?

26 ‖ For his God doth instruct him to discretion, *and* doth teach him.

27 For the fitches are not threshed with a threshing instrument, neither is a cart wheele turned about vpon the cummin: but the fitches are beaten out with a staffe, and the cummin with a rod.

28 Bread *corne* is bruised; because he wil not euer be threshing it, nor breake it with the wheele of his cart, nor bruise it with his horsemen.

29 This also commeth forth from the LORD of hostes, *which* is wonderfull in counsell, *and* excellent in working.

CHAP. XXIX.

1 Gods heauy iudgement vpon Ierusal. m. 7 The vnsatiablenesse of her enemies. 9 The senselesnesse, 13 and deepe hypocrisie of the Iewes. 18 A promise of sanctification to the godly.

WO: to Ariel, to Ariel ‖ the citie *where* Dauid dwelt: adde yee yeere to yeere; let them † kill sacrifices.

2 Yet I will distresse Ariel, and there shall be heauinesse and sorrow; and it shall be vnto mee as Ariel.

3 And I will campe against thee round about, and will lay siege against thee with a mount, and I will raise forts against thee.

4 And thou shalt be brought downe, *and* shalt speake out of the ground, and thy

† *Heb. the hearing.*

‖ *Or, hath bene.*

† *Heb. stammerings of lip.*

* 1. Cor. 14. 21.

‖ *Or, he hath spoken.*

* Psal. 118. 22. matth. 21. 42. acts 4. 11. 1. pet. 2. 6, 7, 8. rom. 9. 33 and 10. 11.

† *Heb. a treading downe to it.*

‖ *Or, when he shall make you to vnderstand doctrine.*

* 2. Sam. 5. 20. 1. chro. 14. 13.
* Iosh. 10. 12. 2. sam. 5. 25. 1. chr. 14. 16.

‖ *Or, the wheat in the principall* place *and barley in the appointed* place.
‖ *Or, spelt.*
† *Heb. border.*
‖ *Or, and he birdeth it in such sort as God doth teach him.*

‖ Or, *oh Ariel* that is *the lyon of God:* Or, *of the citie.*
† *Heb. cast off the heads.*

speach shall be low out of the dust, and thy voyce shalbe as of one that hath a familiar spirit, out of the ground, and thy speach shal † whisper out of the dust.

† *Hebr.* peepe or *chirpe.*

5 Moreouer the multitude of thy strangers shalbe like small dust, & the multitude of the terrible ones shall bee as the chaffe that passeth away; yea it shall be at an instant suddenly.

6 Thou shalt be visited of the LORD of hostes with thunder, and with earthquake, and great noise, with storme and tempest, and the flame of deuouring fire.

7 ¶ And the multitude of all the nations that fight against Ariel, euen all that fight against her and her munition, and that distresse her, shall be as a dreame of a night vision.

8 It shal euen be as when a hungry man dreameth, and behold he eateth; but he awaketh, and his soule is emptie: or as when a thirstie man dreameth, and behold, hee drinketh; but he awaketh, and behold he *is* faint, and his soule hath appetite: so shall the multitude of all the nations bee, that fight against mount Zion.

|| *Or, take your pleasure and riot.*

9 ¶ Stay your selues and wonder, || cry ye out, and cry: they are drunken, but not with wine, they stagger, but not with strōg drink.

10 For the LORD hath powred out vpon you the spirit of deepe sleepe, and hath closed your eyes: the Prophets and your † rulers the Seers hath he couered.

† *Heb.* heads.

11 And the vision of all is become vnto you, as the words of a || booke that is sealed, which men deliuer to one that is learned, saying, Reade this, I pray thee: and he saith, I cannot, for it *is* sealed.

|| *Or, letter.*

12 And the booke is deliuered to him that is not learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I am not learned.

13 ¶ Wherefore the Lord said, * Forasmuch as this people draw neere mee with their mouth, and with their lips do honour me, but haue remooued their heart farre from mee, and their feare towards mee is taught by the precept of men:

* Matth. 15. 8. mar. 7. 6.

14 Therefore behold, † I will proceed to doe a marueilous worke amongst this people, *euen* a marueilous work and a wonder: * for the wisedome of their wise men shall perish, and the vnderstastanding of their prudent men shall be hid.

† *Heb.* I will adde.

* Ier. 49. 7. obad. ver 8. 1. cor. 1. 19.

15 Woe vnto them that seeke deepe to hide their counsell from the LORD, and their workes are in the darke, and they say, * Who seeth vs? and who knoweth vs?

* Eccles. 23. 15.

16 Surely your turning of things vpside downe shalbe esteemed as the potters clay: for shall the * worke say of him that made it, He made me not? or shall the thing framed, say of him that framed it, He had no vnderstanding?

* Chap. 45. 9.

17 *Is* it not yet a very little while, and Lebanon shalbe turned into a fruitful field, and the fruitfull field shall bee esteemed as a forrest?

18 ¶ And in that day shal the deafe heare the words of the booke, and the eyes of the blind shall see out of obscuritie, and out of darknesse.

19 The meeke also † shall increase *their* ioy in the LORD, and the poore among men shal reioyce in the Holy one of Israel.

† *Heb.* shall adde.

20 For the terrible one is brought to nought, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquitie are cut off:

21 That make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproueth in the gate, and turne aside the iust for a thing of nought.

22 Therefore thus saith the LORD who redeemed Abraham concerning the house of Iacob: Iacob shall not now be ashamed, neither shall his face now waxe pale.

23 But when he seeth his children the worke of mine hands in the mids of him, they shall sanctifie my Name, and sanctifie the Holy one of Iacob, and shall feare the God of Israel.

24 They also that erred in spirit † shall come to vnderstanding, and they that murmured, shall learne doctrine.

† *Heb.* shall know vnderstanding.

CHAP. XXX.

1 *The Prophet threatneth the people, for their confidence in Egypt,* 8 *and contempt of Gods word,* 18 *Gods mercies towards his Church.* 27 *Gods wrath, and the peoples ioy in the destruction of Assyria.*

WO to the rebellious children, saith the LORD, that take counsell, but not of me; and that couer with a couering, but not of my Spirit, that they may adde sinne to sinne:

2 That walke to goe downe into Egypt, (and haue not asked at my mouth) to strengthen themselues in the strength of Pharaoh, & to trust in the shadow of Egypt.

3 Therefore shall the strength of Pharaoh bee your shame, and the trust in the shadow of Egypt *your* confusion.

4 For his princes were at Zoan, and his ambassadors came to Hanes.

5 They were all ashamed of a people *that* could not profit them, nor be an helpe

nor profit, but a shame and also a reproch.

6 The burden of the beastes of the South: into the land of trouble and anguish, from whence *come* the young and old lyon, the viper, and fierie flying serpent, they will carie their riches vpon the shoulder of young asses, and their treasures vpon the bunches of camels, to a people *that* shal not profit *them*.

7 For the Egyptians shal helpe in vaine, and to no purpose: Therefore haue I cried ‖ cõcerning this: Their strength is to sit stil.

8 ¶ Now goe, write it before them in a table, and note it in a booke, that it may be for † the time to come for euer and euer:

9 That this is a rebellious people, lying children, children *that* will not heare the Law of the LORD:

10 Which say to the Seers, See not; and to the Prophets, Prophesie not vnto vs right things: speake vnto vs smoothe things, prophesie deceits.

14 Get you out of the way: turne aside out of the path: cause the Holy one of Israel to cease from before vs.

12 Wherefore, thus saith the Holy one of Israel: Because ye despise this word, and trust in ‖ oppression and peruersenesse, and stay thereon:

13 Therefore this iniquity shalbe to you as a breach ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking commeth suddenly at an instant.

14 And he shal breake it as the breaking of the potters † vessel, that is broken in pieces, he shall not spare; so that there shall not bee found in the bursting of it, a sheard to take fire from the hearth, or to take water *withall* out of the pit.

15 For thus saith the Lord GOD, the Holy one of Israel, In returning & rest shall ye be saued, in quietnesse and in confidence shalbe your strength, and ye would not:

16 But ye said; No, for we will flee vpon horses; therefore shall ye flee. And we wil ride vpon the swift; therefore shall they that pursue you, be swift.

17 One thousand *shall flee* at the rebuke of one: at the rebuke of fiue, shall ye flee, till ye be left as a ‖ beacon vpon the top of a mountaine, and as an ensigne on an hill.

18 ¶ And therfore will the LORD waite that he may bee gracious vnto you, and therefore will he be exalted, that he may haue mercy vpon you: for the LORD is a God of Iudgement. * Blessed *are* all they that wait for him.

19 For the people shall dwell in Zion at Ierusalem: thou shalt weepe no more: hee will be very gracious vnto thee, at the voice of thy crie; when he shall heare it, he will answere thee.

20 And *though* the Lord giue you the bread of aduersitie, and the water of ‖ affliction, yet shal not thy teachers be remoued into a corner any more: but thine eyes shall see thy teachers.

21 And thine eares shall heare a word behind thee, saying; This *is* the way, walke ye in it, when ye turne to the right hand, and when ye turne to the left.

22 Yee shall defile also the couering of † thy grauen images of siluer, and the ornament of thy molten images of gold: thou shalt † cast them away as a menstruous cloth, thou shalt say vnto it, Get thee hence.

23 Then shall he giue the raine of thy seed that thou shalt sow the ground withall; and bread of the increase of the earth, and it shalbe fat and plenteous: in that day shall thy cattell feed in large pastures.

24 The oxen likewise and the yong asses that eare the ground, shall eat ‖ cleane prouender which hath bene winnowed with the shouell and with the fanne.

25 And there shall be vpon euery high mountaine, and vpon euery † high hill, riuers *and* streames of waters, in the day of the great slaughter when the towers fall.

26 Moreouer the light of the moone shal be as the light of the sunne, and the light of the sunne shall be seuenfold, as the light of seuen daies, in the day that the LORD bindeth vp the breach of his people, and healeth the stroke of their wound.

27 ¶ Behold, the Name of the LORD commeth from farre, burning with his anger, ‖ and the burden *thereof* is † heauie: his lippes are full of indignation, and his tongue as a deuouring fire.

28 And his breath as an ouerflowing streame, shall reach to the midst of the necke, to sift the nations with the sieue of vanity: and *there shalbe* a bridle in the iawes of the people causing *them* to erre.

29 Yee shall haue a song as in the night, *when* a holy solemnity is kept, and gladnesse of heart, as when one goeth with a pipe to come into the mountaine of the LORD, to the † Mighty one of Israel.

30 And the LORD shall cause † his glorious voyce to be heard, and shall shew the lighting downe of his arme, with the indignation of *his* anger, and with the flame

‖ *Or, so her.*

† *Hebr. the latter day.*

‖ *Or, fraud.*

† *Hebr, the bottell of potters.*

‖ *Or, a tree bereft of branches, or boughes, or a maste.*

* *Psal. 2. 12 and 34. 9. prou. 16. 20. ierem. 17. 7.*

‖ *Or, oppression.*

† *Hebr. the grauen images of thy siluer.* † *Hebr. scatter.*

‖ *Or, sauourie; Heb. leauened.*

† *Hebr. lifted vp.*

‖ *Or, and the grieuousnes of flame.* † *Heb. heauinesse.*

† *Heb. rocke.* † *Heb. the glory of his voice.*

of a deuouring fire, *with* scattering and tempest and haile stones.

31 For through the voice of the LORD shall the Assyrian be beaten downe, *which* smote with a rod.

32 And † in euery place where the grounded staffe shal passe, which the LORD shall † lay vpon him, it shall be with tabrets and harpes: and in battels of shaking will he fight ‖ with it.

33 For Tophet *is* ordeined † of old; yea, for the king it is prepared, he hath made it deepe *and* large: the pile thereof *is* fire and much wood, the breath of the LORD, like a streame of brimstone, doeth kindle it.

† Hebr every passing of the rod founded.
† Hebr. cause to rest vpon him.
‖ Or, against them.
† Heb. from yesterday.

CHAP. XXXI.

1 The Prophet sheweth the cursed folly, in trusting to Egypt, and forsaking of God. 6 He exhorteth to conuersion. 8 He sheweth the fall of Assyria.

WOe to them that goe downe to Egypt for helpe, and stay on horses, and trust in charets, because they *are* many; and in horsemen, because they are very strong: but they looke not vnto the Holy One of Israel, neither seeke the LORD.

2 Yet he also *is* wise, and will bring euill, and will not † call backe his words: but wil arise against the house of the euil doers, and against the helpe of them that worke iniquitie.

† Hebr. remooue.

3 Now the Egyptians *are* men and not God, and their horses flesh and not spirit: when the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall downe, and they all shall faile together.

4 For thus hath the LORD spoken vnto me; Like as the lyon and the yong lyon roaring on his pray, when a multitude of shepheards is called foorth against him, he will not be afraid of their voice, nor abase himselfe for the ‖ noyse of them: so shall the LORD of hosts come downe to fight for mount Zion, and for the hill thereof.

‖ Or, multitude.

5 As birds flying, so will the LORD of hosts defend Ierusalem, defending also he will deliuer *it*, *and* passing ouer, he will preserue *it*.

6 ¶ Turne yee vnto him from whom the children of Israel haue deeply reuolted.

7 For in that day euery man shall *cast away his idoles of siluer, and † his idoles of gold, which your owne hands haue made vnto you for a sinne.

*Chap. 2. 20
† Hebr. the idoles of his gold.

8 ¶ Then shall the Assyrian fall with the sword, not of a mighty man; and the sword, not of a meane man, shall deuoure him: but he shall flee ‖ from the sword, and his yong men shall be ‖ discomfited.

‖ Or, for fear of the sword.
‖ Or, tributarie: hebr. for melting, or tribute.

9 And he shal passe ouer to ‖ his strong hold for feare, and his princes shalbe afraid of the ensigne, saith the LORD, whose fire *is* in Zion, and his fornace in Ierusalem.

‖ Or, his strength: hee shall passe ouer the rocke for feare.

CHAP. XXXII.

1 The blessings of Christs kingdome. 9 Desolation is foreshowen. 15 Restauration is promised to succeed.

BEhold, a King shal reigne in righteousnes, and princes shall rule in iudgement.

2 And a man shalbe as an hiding place from the wind, and a couert from the tempest: as riuers of water in a dry place, as the shadow of a † great rocke in a wearie land.

† Heb. heauie.

3 And the eyes of them that see, shall not be dimme; and the eares of them that heare, shall hearken.

4 The heart also of the † rash shall vnderstand knowledge, and the tongue of the stammerers shalbe ready to speake ‖ plainly.

† Heb. hastie.
‖ Or, eloquently.

5 The vile person shall bee no more called liberall, nor the churle said to bee bountifull.

6 For the vile person will speake villenie, and his heart will worke iniquitie, to practise hypocrisie, and to vtter errour against the LORD, to make emptie the soule of the hungry, and he will cause the drinke of the thirstie to faile.

7 The instruments also of the churle *are* euill: he deuiseth wicked deuices, to destroy the poore with lying wordes, euen ‖ when the needy speaketh right.

‖ Or, when he speaketh against the poore in iudgement.

8 But the liberal deuiseth liberal things, and by liberall things shall he ‖ stand.

‖ Or, be established.

9 ¶ Rise vp ye women that are at ease: heare my voice, ye careless daughters, giue care vnto my speach.

10 Many † dayes and yeeres shall ye be troubled, ye careless women: for the vintage shal faile, the gathering shal not come.

† Heb dayes vpon yeere.

11 Tremble ye women that are at ease † be troubled, ye careless ones: strip ye and make ye bare, and gird *sackcloth* vpon your loynes.

12 They shall lament for the teats, for † the pleasant fields, for the fruitful vine.

† Hebr. the fields of desire.

13 Vpon the land of my people shall come vp thornes, *and* briers, ‖ yea vpon all the houses of ioy in the ioyous citie.

‖ Or, burning vpon, &c.

14 Because the palaces shalbe forsaken, the multitude of the citie shall be left, the ‖ forts and towres shall be for dens for euer, a ioy of wild asses, a pasture of flocks;

‖ Or, clifts and watch-towers.

15 Vntill the spirit bee powred vpon vs from on high, & the wildernes be a fruitfull field

field, and the fruitfull field be counted for a forrest.

16 Then * iudgement shall dwell in the wildernesse, and righteousnesse remaine in the fruitfull field.

17 And the worke of righteousnes shall be peace, and the effect of righteousnesse, quietnesse and assurance for euer.

18 And my people shal dwell in a peaceable habitation, and in sure dwellings, and in quiet resting places:

19 When it shall haile, comming downe on the forrest; || and the citie shall bee low in a low place.

20 Blessed *are* ye that sow beside all waters, that send forth *thither* the feete of the oxe and the asse.

* Chap. 29. 17.

|| Or, and the city shall be vtterly ouerflowed.

CHAP. XXXIII.

1 *Gods iudgements against the enemies of the Church.* 13 *The priuiledges of the godly.*

WOe to thee that spoilest, and thou *wast* not spoiled; and dealest treacherously, and they dealt not treacherously with thee: when thou shalt cease to spoile, thou shalt be spoiled; *and* when thou shalt make an end to deale treacherously, they shall deale treacherously with thee.

2 O LORD, be gracious vnto vs, wee haue waited for thee: bee thou their arme euery morning, our saluation also in the time of trouble.

3 At the noise of the tumult the people fled: at the lifting vp of thy selfe the nations were scattered.

4 And your spoile shall be gathered *like* the gathering of the caterpiller: as the running to and fro of Locusts shall he runne vpon them.

5 The LORD is exalted: for he dwelleth on high, he hath filled Zion with iudgment and righteousnesse.

6 And wisedome and knowledge shall be the stabilitie of thy times, *and* strength of † saluation: the feare of the LORD is his treasure.

† Heb. saluations.

7 Behold, their || valiant ones shall crie without: the ambassadours of peace shall weepe bitterly.

|| Or, messengers.

8 The high wayes lie waste; the wayfaring man ceaseth: he hath broken the couenant, he hath despised the cities, hee regardeth no man.

9 The earth mourneth *and* languisheth: Lebanon is ashamed *and* || hewen downe: Sharon is like a wildernesse, and Bashan and Carmel shake off *their fruits.*

|| Or, withered away.

10 Now will I rise, saith the LORD: now will I be exalted, now will I lift vp my selfe.

11 Ye shal conceiue chaffe, ye shal bring forth stubble: your breath *as* fire shall deuoure you.

12 And the people shall bee *as* the burnings of lyme: *as* thornes cut vp shall they be burnt in the fire.

13 ¶ Heare ye that are farre off, what I haue done; and ye, that are neere, acknowledge my might.

14 The sinners in Zion are afraid, feare-fulnesse hath surprised the hypocrites: who among vs shall dwell with the deuouring fire? who amongst vs shall dwell with euerlasting burnings?

15 He that * walketh † righteously, and speaketh † vprightly, hee that despiseth the gaine of || oppressions, that shaketh his hands from holding of bribes, that stoppeth his eares from hearing of † blood, and shutteth his eyes from seeing euill:

16 He shal dwell on † high: his place of defence *shalbe* ỹ munitions of rocks, bread shalbe giuen him, his waters *shalbe* sure.

17 Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold † the land that is very farre off.

18 Thine heart shall meditate terrour; Where *is* the * scribe? where *is* the † receiuer? where *is* he that counted the towres?

19 Thou shalt not see a fierce people, a people of a deeper speech then thou canst perceiue; of a || stammering tongue, that thou canst not vnderstand.

20 Looke vpon Zion the citie of our solemnities: thine eyes shall see Ierusalem a quiet habitation, a tabernacle that shall not bee taken downe, not one of the stakes thereof shall euer be remoued, neither shall any of the coards thereof be broken.

21 But there the glorious LORD *will be* vnto vs a place of † broad riuers *and* streames; wherein shall goe no galley with oares, neither shall gallant shippe passe thereby.

22 For the LORD *is* our Iudge, the LORD *is* our † Lawgiuer, the LORD *is* our King, he will saue vs.

23 || Thy tacklings are loosed: they could not well strengthen their mast they could not spread the saile: then is the praye of a great spoile diuided, the lame take the praye.

24 And the inhabitant shall not say; I am sicke: the people that dwell therin shall be forgiuen *their* iniquitie.

* Psal. 15. 2 and 24. 3.
† Heb. in righteousnesses.
† Heb. vprightnesses.
|| Or, deceits.
† Heb. bloods.
† Heb. heights, or hie places.

† Hebr. the land of farre distances.
* 1. Cor. 1. 20
† Hebr. weigher.

|| Or, ridiculous.

† Heb. broad of spaces or hands.

† Heb. statute-maker.

|| Or, they haue forsaken thy tacklings.

CHAP. XXXIIII.

1 The iudgements wherewith God reuengeth his Church. 11 The desolation of her enemies. 16 The certauntie of the prophecie.

COme neere ye nations to heare, and hearken ye people: let the earth heare, and † all that is therein, the world, and all things that come forth of it.

† Hebr. the fulnes thereof.

2 For the indignation of the LORD *is* vpon all nations, and *his* fury vpon all their armies: he hath vtterly destroyed them, he hath deliuered them to the slaughter.

3 Their slaine also shalbe cast out, and their stinke shall come vp out of their carkeises, and the mountaines shall be melted with their blood.

4 And all the hoste of heauen shall bee dissolued, and the heauens shall be * rouled together as a scrole: and all their hoste shall fall downe as the leafe falleth off from the Vine, and as a * falling *figge* frō the fig-tree.

* Reuel. 6. 14.

* Reuel. 6. 13.

5 For my sword shall be bathed in heauen: behold, it shal come downe vpon Idumea, and vpon the people of my curse to iudgement.

6 The sword of the LORD is filled with blood, it is made fat with fatnesse, *and* with the blood of lambes and goats, with the fat of the kidneys of rammes: for the LORD hath a sacrifice in Bozrah, & a great slaughter in the land of Idumea.

|| Or, Rhinocherots.

7 And the || Vnicornes shall come downe with them, and the bullockes with the bulles, & their land shalbe ||soaked with blood, and their dust made fat with fatnes.

|| Or, drunken.

8 For *it is* the day of the LORDS * vengeance, *and* the yeere of recompences for the controuersie of Zion.

* Chap. 63. 4.

9 And the streames thereof shalbe turned into pitch, and the dust thereof into brimstone, and the land thereof shall become burning pitch.

10 It shall not bee quenched night nor day, * the smoke thereof shall goe vp for euer: from generation to generation it shall lie waste, none shall passe throught it for euer and euer.

* Reue. 18 2, 18 and 19.3.

11 ¶ * The || cormorant and the bitterne shall possesse it, the owle also and the rauen shall dwell in it, and hee shall stretch out vpon it the line of confusion, and the stones of emptinesse.

* Zeph. 2. 14. reuel. 18, 2. || Or, pelicane.

12 They shall call the nobles thereof to the kingdome, but none shalbe there, and all her Princes shall be nothing.

13 And thornes shall come in her palaces, nettles and brambles in the fortresses thereof: and it shall bee an habitation of dragons, *and* a court for || owles.

|| Or, ostriches. Heb. daughters of the owle.

14 The wild † beasts of the desert shall also meet with the † wild beasts of the Iland, and the satyre shall crie to his fellow, the || shrichowle also shall rest there, and finde for her selfe a place of rest.

† Heb. Ziim || Or, Iyim. || Or, night-monster.

15 There shall the great owle make her nest, and lay and hatch, and gather vnder her shadow: there shall the vultures also be gathered, euery one with her mate.

16 ¶ Seeke ye out of the booke of the Lord, and reade: no one of these shall faile, none shall want her mate: for my mouth it hath commanded, and his spirit it hath gathered them.

17 And he hath cast the lot for them, & his hand hath diuided it vnto them by line: they shall possesse it for euer, from generation to generation shall they dwell therein.

CHAP. XXXV.

1 The ioyfull flourishing of Christs Kingdome. 3 The weake are incouraged by the vertues and priuiledges of the Gospel.

THe wildernesse and the solitary place shall be glad for them: and the desert shall reioyce and blossome as the rose.

2 It shall blossome abundantly, and reioyce euen with ioy and singing: the glory of Lebanon shall be giuen vnto it, the excellencie of Carmel and Sharon: they shal see the glory of the LORD, and the excellencie of our God.

3 ¶ * Strengthen ye the weake hands, and confirme the feeble knees.

* Heb. 12. 12.

4 Say to them that are of † a fearefull heart; Be strong, feare not: behold, your God will come *with* vengeance, *euen* God *with* a recompence, he will come & saue you

† Heb. hastly.

5 Then the * eyes of the blind shall be opened, and * the eares of the deafe shalbe vnstopped.

* Matt. 9. 27 and 11. 5, and 12. 22. and 20. 30. and 21. 14. iohn 9. 6, 7. * Matt. 11. 5. mar. 7. 32.

6 Then shall the * lame man leape as an Hart, & the * tongue of the dumbe sing: for in the wildernes shal * waters breake out, and streames in the desert.

* Matt. 11. 5. and 15. 30. and 21. 14. iohn 5. 8, 9. acts 3. 2. and 8. 7. and 14. 8.

7 And the parched ground shal become a poole, and the thirsty land springs of water: in the habitation of dragons, where each lay, *shalbe* ||grasse with reeds & rushes.

|| Or, a court for reeds, &c.

8 And an high way *shalbe* there, and a way, and it shalbe called the way of holines, the vncleane shall not passe ouer it, || but it shall bee for those: the way-faring men, though fooles, shall not erre *therein*.

|| Or, for he shalbe with them.

9 No lyon shalbe there; nor any rauenous beast shall goe vp thereon, it shall not be

he found there: but the redeemed shall walke *there*.

10 And the *ransomed of the LORD shal returne and come to Zion with songs, and euerlasting ioy vpon their heads: they shall obtaine ioy and gladnesse, and sorrow and sighing shall flee away.

* Chap. 51. 11.

CHAP. XXXVI.

1 Sennacherib inuadeth Iudah. 4 Rabshakeh sent by Sennacherib, by blasphemous perswasions solliciteth the people to reuolt. 22 His words are told to Hezekiah.

NOw *it came to passe in the fourteenth yeere of king Hezekiah, *that* Sennacherib king of Assyria came vp against all the defenced cities of Iudah, and tooke them.

* 2. Kings 18. 13 2. chron. 32. 1.

2 And the king of Assyria sent Rabshakeh, from Lachish to Ierusalem, vnto king Hezekiah, with a great army: and he stood by the conduit of the vpper poole in the high way of the fullers field.

3 Then came forth vnto him Eliakim Hilkiahs sonne, which *was* ouer the house, and Shebna the ‖ scribe, and Ioah Asaphs sonne the Recorder.

‖ *Or, secretarie.*

4 ¶ And Rabshakeh sayd vnto them, Say ye now to Hezekiah; Thus saith the great king, the king of Assyria; What confidence is this wherein thou trustest?

5 I say, (sayest thou) (but *they are but* † vaine words) ‖ *I haue* counsell & strength for war: Now on whom doest thou trust, that thou rebellest against me?

† *Heb. a word of lips.* ‖ *Or, but counsell & strength are for the warre.*

6 Loe, thou trustest in the *staffe of this broken reede, on Egypt; whereon if a man leane, it will goe into his hand and pierce it: so *is* Pharaoh king of Egypt to all that trust in him.

* Ezec. 29. 6, 7.

7 But if thou say to me; We trust in the LORD our God: *Is* it not he, whose high places, and whose altars Hezekiah hath taken away, and sayd to Iudah and to Ierusalem, Ye shall worship before this altar?

8 Now therefore giue ‖ pledges, I pray thee, to my master the king of Assyria, and I will giue thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders vpon them.

‖ *Or, hostages.*

9 How then wilt thou turne away the face of one captaine of the least of my masters seruants: and put thy trust on Egypt for charets and for horsemen?

10 And am I now come vp without the LORD against this land to destroy it? he LORD sayd vnto me; Goe vp against his land and destroy it.

11 ¶ Then sayd Eliakim and Shebna and Ioah vnto Rabshakeh; Speake, I pray thee, vnto thy seruants in the Syrian language: for we vnderstand *it*: and speak not to vs in the Iewes language, in the eares of the people that *are* on the wall.

12 ¶ But Rabshakeh said; Hath my master sent me to thy master and to thee, to speake these words? Hath he not *sent me* to the men that sit vpon the wall, that they may eate their owne dongue, and drinke their owne pisse with you?

13 Then Rabshakeh stood, and cryed with a loude voyce in the Iewes language, and sayd; Heare yee the words of the great king, the king of Assyria.

14 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceiue you, for he shall not bee able to deliuer you.

15 Neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying; The LORD will surely deliuer vs: this citie shall not be deliuered into the hand of the king of Assyria.

16 Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, ‖ Make an agreement with me by a present, & come out to me: and eate ye euery one of his vine, and euery one of his figge-tree, and drinke yee euery one the waters of his owne cisterne:

‖ *Or, seeke my fauour by a present. Heb. make with me a blessing.*

17 Vntill I come and take you away to a land like your owne land, a land of corne and wine, a land of bread and vineyards:

18 *Beware* lest Hezekiah perswade you, saying, The LORD will deliuer vs. Hath any of the gods of the nations deliuered his land out of the hand of the king of Assyria?

19 Where *are* the gods of Hamath, and Arphad? where *are* the gods of Sepharuaim? and haue they deliuered Samaria out of my hand?

20 Who *are they* amongst all the gods of these lands, that haue deliuered their land out of my hand, that the LORD should deliuer Ierusalem out of my hand?

21 But they held their peace, and answered him not a word: for the kings commandement was, saying, Answer him not.

22 ¶ Then came Eliakim the sonne of Hilkiah, that *was* ouer the houshold, and Shebna the Scribe, and Ioah the sonne of Asaph the Recorder, to Hezekiah with *their* cloathes rent, and told him the words of Rabshakeh.

CHAP. XXXVII.

1 Hezekiah mourning, sendeth to Isaiah to pray for them. 6 Isaiah comforteth them. 8 Sennacherib going to encounter Tirhakah, sendeth a blasphemous letter

to Hezekiah. 14 Hezekiahs prayer. 21 Isaiah his prophesie of the pride, and destruction of Sennacherib, and the good of Zion. 36 An Angel slayeth the Assyrians 37 Sennacherib is slaine at Nineueh by his owne sonnes.

* 2. Kings 19.1, &c.

AND * it came to passe when King Hezekiah heard *it*, that hee rent his clothes, and couered himselfe with sackcloth, and went into the house of the LORD.

2 And he sent Eliakim, who *was* ouer the household, and Shebna the Scribe, and the Elders of the Priests couered with sackcloth, vnto Isaiah the Prophet the sonne of Amoz.

3 And they said vnto him; Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of ‖ blasphemy: for the children are come to the birth, and *there is* not strength to bring forth.

‖ *Or, prouocation.*

4 It may be the LORD thy God will heare the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproch the liuing God, and will reproue the wordes which the Lord thy God hath heard: wherefore lift vp *thy* prayer for the remnant that is † left.

† *Heb. found.*

5 So the seruants of King Hezekiah came to Isaiah.

6 ¶ And Isaiah said vnto them; Thus shall ye say vnto your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the wordes that thou hast heard, wherewith the seruants of the king of Assyria haue blasphemed me.

‖ *Or, put a spirit into him.*

7 Beholde, I will ‖ send a blast vpon him, and he shall heare a rumour, and returne to his owne land, and I wil cause him to fall by the sword in his owne land.

8 ¶ So Rabshakeh returned and found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.

9 And he heard say concerning Tirhakah king of Ethiopia, He is come forth to make warre with thee: and when he heard *it*, he sent messengers to Hezekiah, saying;

10 Thus shall yee speake to Hezekiah King of Iudah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceiue thee, saying, Ierusalem shall not be giuen into the hand of the king of Assyria.

11 Beholde, thou hast heard what the kings of Assyria haue done to all landes by destroying them vtterly, and shalt thou be deliuered?

12 Haue the gods of the nations deliuered them which my fathers haue destroyed, *as* Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which *were* in Telassar?

13 Where *is* the king of Hamath, and the king of Arphad, and the king of the citie of Sepharuaim, Hena and Iuah?

14 ¶ And Hezekiah receiued the letter from the hand of the messengers, and read it, and Hezekiah went vp vnto the house of the LORD, and spread it before the LORD.

15 And Hezekiah praied vnto the LORD, saying,

16 O LORD of hostes, God of Israel, that dwellest *betweene* the Cherubims, thou art the God, *euen* thou alone, of all the kingdomes of the earth, thou hast made heauen and earth.

17 Encline thine eare, O LORD, and heare, Open thine eyes, O LORD, and see, and heare all the wordes of Sennacherib, which hath sent to reproch the liuing God.

18 Of a trueth, LORD, the kings of Assyria haue laid waste all the † nations and their countreys,

† *Heb. lands.*

19 And haue † cast their gods into the fire: for they *were* no gods, but the worke of mens hands, wood and stone: therefore they haue destroyed them.

† *Heb. giuen.*

20 Now therefore, O LORD our God, saue vs from his hand, that all the kingdomes of the earth may know, that thou art the LORD, *euen* thou onely.

21 ¶ Then Isaiah the sonne of Amoz sent vnto Hezekiah, saying, Thus saith the LORD God of Israel, Whereas thou hast prayed to mee against Sennacherib king of Assyria:

22 This *is* the word which the LORD hath spoken concerning him: The virgin, the daughter of Zion hath despised thee, *and* laughed thee to scorne, the daughter of Ierusalem hath shaken her head at thee.

† *Heb. by the hand of thy seruants.*

23 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whome hast thou exalted *thy* voice, and lifted vp thine eies on high? *euen* against the Holy One of Israel.

† *Heb. the talnesse of the cedars, thereof, and the choise of the firre-trees thereof.* ‖ *Or, the forrest and his fruitfull field.*

24 † By thy seruants hast thou reproached the Lord, and hast said, By the multitude of my charets am I come vp to the height of the mountaines, to the sides of Lebanon, and I will cut downe † the tall cedars thereof, *and* the choise firre-trees thereof: and I will enter into the height of his border, *and* the ‖ forrest of his Carmel.

‖ *Or, fenced and closed.* ‖ *Or, hast thou not heard how I haue made it long agoe, and formed it of ancient times? Should I now bring it to be laid waste, & defenced cities to be ruinous heapes?*

25 I haue digged & drunke water, and with the sole of my feete haue I dried vp all the riuers of the ‖ besieged places.

26 ‖ Hast thou not heard long ago, *how* I haue done it, *and* of ancient times, that I haue

haue formed it? now haue I brought it to passe, that thou shouldest bee to lay waste defenced cities into ruinous heapes.

27 Therefore their inhabitants *were* † of small power, they were dismayed and confounded: they were *as* the grasse of the field, and *as* the greene herbe, *as* the grasse on the house tops, and *as corne* blasted before it be growen vp.

28 But I know thy ‖ abode, and thy going out, and thy comming in, and thy rage against me.

29 Because thy rage against me, and thy tumult is come vp into mine eares: therefore will I put my hooke in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turne thee backe by the way by which thou camest.

30 And this *shall bee* a signe vnto thee, Ye shall eate this yeere such as groweth of it selfe: and the second yeere that which springeth of the same: and in the third yere sow ye and reape, and plant vineyards, and eat the fruit thereof.

31 And the † remnant that is escaped of the house of Iudah, shall againe take roote downward, and beare fruit vpward.

32 For out of Ierusalem shall goe forth a remnant, and † they that escape out of mount Zion: the * zeale of the LORD of hosts shall doe this.

33 Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, Hee shall not come into this citie, nor shoot an arrow there, nor come before it with shields, nor cast a banke against it.

34 By the way that he came, by the same shall he returne, and shall not come into this citie, saith the LORD.

35 For I will * defend this citie to saue it, for mine owne sake, and for my seruant Dauids sake.

36 Then the * Angel of the LORD went forth, and smote in the campe of the Assyrians a hundreth and fourescore and fiue thousand: and when they arose early in the morning, behold, they were al dead corpses.

37 ¶ So Sennacherib king of Assyria departed, and went, and returned, & dwelt at Nineueh.

38 And it came to passe as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adramelech and Sharezer his sonnes smote him with the sword, and they escaped into the land of † Armenia: and Esarhaddon his sonne reigned in his stead.

† *Hebr. short of hand.*

‖ *Or, sitting.*

† *Hebr. the escaping of the house of Iudah that remaineth.*

† *Hebr. the escaping.*

* 2. Kings 19 11. chap. 9.6.

* 2. Kings 20.6.

* 2. Kings 19.35.

† *Hebr. Ararat.*

CHAP. XXXVIII.

1 Hezekiah hauing receiued a message of death, by prayer hath his life lengthened. 8 The Sunne goeth ten degrees backeward, for a signe of that promise. 9 His song of thanksgiuing.

IN * those dayes was Hezekiah sicke vnto death: and Isaiah the Prophet the sonne of Amoz came vnto him, and said vnto him; Thus saith the LORD, † Set thine house in order: for thou shalt die, and not liue.

2 Then Hezekiah turned his face toward the wall, and prayed vnto the LORD,

3 And said, Remember now, O LORD, I beseech thee, how I haue walked before thee in trueth, and with a perfect heart, and haue done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept † sore.

4 ¶ Then came the word of the LORD to Isaiah, saying,

5 Goe and say to Hezekiah, Thus saith the LORD, the God of Dauid thy father; I haue heard thy prayer, I haue seene thy teares: behold, I will adde vnto thy dayes fifteene yeeres.

6 And I will deliuer thee and this citie out of the hand of the king of Assyria: and I will defend this citie.

7 And this *shall bee* a signe vnto thee from the LORD, that the LORD will doe this thing that he hath spoken.

8 Behold, I will bring againe the shadow of the degrees which is gone downe in the † Sunne-dial of Ahaz ten degrees backward: so the Sunne returned ten degrees, by which degrees it was gone downe.

9 ¶ The writing of Hezekiah King of Iudah, when he had bene sicke, and was recouered of his sicknesse:

10 I said in the cutting off of my dayes; I shall goe to the gates of the graue: I am depriued of the residue of my yeeres.

11 I said, I shall not see the LORD, *euen* the LORD in the land of the liuing: I shall behold man no more with the inhabitants of the world.

12 Mine age is departed, and is remoued from me as a shepheards tent: I haue cut off like a weauer my life: he will cut me off ‖ with pining sicknesse: from day euen to night wilt thou make an end of me.

13 I reckoned till morning, *that* as a Lyon so will he breake all my bones: from day euen to night wilt thou make an end of mee.

14 Like a crane or a swallow, so did I chatter: I did mourne as a doue: mine eyes faile with *looking* vpward: O LORD, I am oppressed, ‖ vndertake for me.

15 What

* 2. Kings 21. 2. chro. 32.24.

† *Heb. giue charge concerning thy house.*

† *Heb. with great weeping.*

† *Hebr. degrees by, or with the Sun.*

‖ *Or, From the thrum.*

‖ *Or, ease me.*

15 What shall I say? he hath both spoken vnto me, and himselfe hath done *it*: I shall goe softly, all my yeeres in the bitternesse of my soule.

16 O Lord, by these things men liue: and in all these things is the life of my spirit, so wilt thou recouer mè, and make mee to liue.

17 Behold, ‖ for peace I had great bitternesse, but † thou hast in loue to my soule *deliuered* it from the pit of corruption: for thou hast cast all my sins behind thy backe.

18 For the graue cannot praise thee, death cannot celebrate thee: they that go downe into the pit, cannot hope for thy trueth.

19 The liuing, the liuing, he shall praise thee, as I *doe* this day: the father to the children shall make knowen thy trueth.

20 The LORD *was ready* to saue mee: therefore we wil sing my songs to the stringed instruments, all the dayes of our life, in the house of the LORD.

21 For Isaiah had said, Let them take a lumpe of figges, and lay *it* for a plaister vpon the boile, and he shall recouer.

22 Hezekiah also had said, What *is* the signe, that I shall goe vp to the house of the LORD?

CHAP. XXXIX.

1 Merodach Baladan sending to visit Hezekiah because of the wonder, hath notice of his treasure: 3 Isaiah vnderstanding thereof, foretelleth the Babylonian captivitie.

AT * that time Merodach Baladan the sonne of Baladan king of Babylon, sent letters and a present to Hezekiah: for he had heard that he had bene sicke, and was recouered.

2 And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of his ‖ precious things, the siluer, and the gold, and the spices, and the precious oyntment, and all the house of his ‖ armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.

3 ¶ Then came Isaiah the Prophet vnto King Hezekiah, and sayd vnto him, What said these men? and from whence came they vnto thee? And Hezekiah said, They are come from a farre countrey vnto me, *euen* from Babylon.

4 Then said he, What haue they seene in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house haue they seene: there is nothing among my treasures, that I haue not shewed them.

5 Then said Isaiah to Hezekiah, Heare the word of the LORD of hostes.

6 Behold, the dayes come, that all that is in thine house, and that which thy fathers haue layd vp in store, vntill this day, shall be caried to Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.

7 And of thy sonnes that shall issue from thee, which thou shalt beget, shal they take away; and they shall bee Eunuches in the palace of the king of Babylon.

8 Then said Hezekiah to Isaiah, Good *is* the word of the LORD which thou hast spoken: he said moreouer, For there shall be peace and trueth in my dayes.

CHAP. XL.

1 The promulgation of the Gospel, 3 The preaching of Iohn Baptist. 9 The preaching of the Apostles. 12 The Prophet by the omnipotencie of God, 18 and his incomparableness, 26 comforteth the people.

COmfort ye, comfort yee my people, saith your God.

2 Speake ye † comfortably to Ierusalem, and cry vnto her, that her ‖ warrefare is accomplished, that her iniquitie is pardoned: for she hath receiued of the LORDS hand double for all her sinnes.

3 ¶ * The voyce of him that crieth in the wildernesse, Prepare ye the way of the LORD, make straight in the desert a high way for our God.

4 Euery valley shall be exalted, and euery mountaine and hill shalbe made low: and the crooked shall be made ‖ straight, and the rough places ‖ plaine.

5 And the glory of the LORD shall be reuealed, and all flesh shall see *it* together: for the mouth of the LORD hath spoken *it*.

6 The voyce said; Crie. And he said; What shall I crie? * All flesh *is* grasse, and all the goodlinesse thereof *is* as the flowre of the field.

7 The grasse withereth, the flowre fadeth; because the spirit of the LORD bloweth vpon it: surely the people *is* grasse.

8 The grasse withereth, the flowre fadeth: but the * word of our God shall stand for euer.

9 ¶ ‖ O Zion, that bringest good tidings, get thee vp into the high mountaine: ‖ O Ierusalem, that bringest good tidings, lift vp thy voyce with strength, lift it vp, bee not afraid: say vnto the cities of Iudah; Behold your God.

10 Behold, the Lord GOD will come ‖ with strong *hand*, and his arme shall rule for him: behold, * his reward *is* with him, and ‖ his worke before him.

11 He

|| *Or, on my peace* came *great bitternesse.* † *Heb. thou hast loued me from the pit.*

* 2. Kin 20. 12. &c.

|| *Or, spicarie.*

|| *Or, iewels. Heb. vessels or instruments.*

† *Heb, to the heart.* || *Or, appointed time.*

* Mat. 3. 3. marke 1. 3. luke 3. 4. iohn 1. 23.

|| *Or, a strait place.* || *Or, a plaine place.*

* Iob 14. 2 psal. 112. and 103. 15 iam. 1. 10. 1. pet. 1. 24.

* Iohn 12. 24. 1. pet. 1. 25.

|| *Or, O thou that tellest good tidings to Zion.* || *Or, O thou that tellest good tidings to Ierusalem.* || *Or, against the strong.* * Chap. 62. 11. || *Or, recompence for his worke.*

*Ezek.34. 23. Ioh. 10. 11.

11 He shall *feed his flocke like a shepheard: he shall gather his lambes with his arme, and carie *them* in his bosome, *and* shal gently leade those ‖ that are with yong.

‖ *Or, that giue sucke.*

12 ¶ Who hath measured the waters in the hollow of his hand? and meted out heauen with the span, and comprehended the dust of the earth in † a measure, and weighed the mountaines in scales, and the hils in a balance?

† *Hebr. a Tierce.*

13 *Who hath directed the spirit of the LORD, or being † his counseller, hath taught him?

* Wisd. 9. 13. rom. 11. 34. 1. cor. 2. 16.

14 With whom tooke he counsell, and *who* † instructed him, and taught him in the path of iudgement? and taught him knowledge, and shewed to him the way of † vnderstanding?

† *Hebr. man of his counsil.* † *Heb. made him vnderstand.* † *Hebr. vnderstandings.*

15 Behold, the nations *are* as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance: behold, hee taketh vp the yles as a very little thing.

16 And Lebanon *is* not sufficient to burne, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.

*Dan. 4 32

17 All nations before him *are* as *nothing, and they are counted to him lesse then nothing, and vanity.

* Acts 17.20

18 ¶ To whom then wil ye *liken God? or what likenesse wil ye compare vnto him?

19 The workman melteth a grauen image, and the goldsmith spreadeth it ouer with gold, and casteth siluer chaines.

† *Hebr. Is poore of oblation.*

20 He that † *is* so impouerished that he hath no oblation, chuseth a tree *that* will not rot; hee seeketh vnto him a cunning workman to prepare a grauen image *that* shall not be mooued?

21 Haue ye not knowen? haue ye not heard? hath it not bene told you from the beginning? haue ye not vnderstood from the foundations of the earth?

‖ *Or, him that sitteth, &c.*

22 ‖ *It is* he that sitteth vpon the circle of the earth, and the inhabitants thereof *are* as grashoppers; that *stretcheth out the heauens as a curtaine, and spreadeth them out as a tent to dwell in:

*Psa. 104.2

23 That bringeth the *Princes to nothing; he maketh the Iudges of the earth as vanitie.

*Iob 12.21 psal. 107.40

24 Yea they shal not be planted, yea they shall not be sowen, yea their stocke shal not take root in the earth: & he shall also blow vpon them, and they shall wither, and the whirlewind shall take them away as stubble.

25 To whom then will ye liken me, or shall I be equall, saith the Holy One?

26 Lift vp your eyes on high, and behold who hath created these things, that bringeth out their hoste by number: hee calleth them all by names, by the greatnesse of his might, for that he *is* strong in power, not one faileth.

27 Why sayest thou, O Iacob, and speakest O Israel, My way is hidde from the LORD, and my iudgement *is* passed ouer from my God?

28 ¶ Hast thou not knowen? hast thou not heard, *that* the euerlasting God, the LORD, the Creatour of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? * there is no searching of his vnderstanding.

*Psa. 147.5

29 He giueth power to the faint, and to them that haue no might, hee increaseth strength.

30 Euen the youths shall faint, and be weary, and the young men shall vtterly fall.

31 But they that waite vpon the LORD, shall † renewe *their* strength: they shall mount vp with wings as Eagles, they shall run and not be wearie, *and* they shall walke, and not faint.

† *Heb. change.*

CHAP. XLI.

1 God expostulateth with his people, about his mercies to the Church, 10 about his promises, 21 and about the vanitie of Idoles.

KEepe silence before me, O ylands, and let the people renew *their* strength: let them come neere, then let them speake: let vs come neere together to iudgement.

2 Who raised vp † the righteous man from the East, called him to his foot, gaue the nations before him, and made him rule ouer kings? he gaue them as the dust to his sword, *and* as driuen stubble to his bow.

† *Heb. righteousnesse.*

3 He pursued them, *and* passed † safely; *euen* by the way, *that* he had not gone with his feet.

† *Hebr. in peace.*

4 Who hath wrought and done *it*, calling the generations from the beginning? I the LORD the * first, and with the last, I *am* he.

* Chap. 43. 10. and 44. 6 and 48. 12. reu. 1. 17. and 22. 13.

5 The yles saw it, and feared, the ends of the earth were afraid, drew neere, and came.

6 They helped euery one his neighbour, and *euery one* said to his brother, † Be of good courage.

† *Hebr. be strong.*

7 So the carpenter encouraged the ‖ goldsmith, *and* he that smooth*e*th *with* the hammer ‖ him that smote the anuill, ‖ saying; It *is* ready for the sodering: and he fastened it with nailes *that* it should not be mooued.

‖ *Or, sounder.* ‖ *Or, the smiting.* ‖ *Or, saying of the soder, it is good.*

8 But thou Israel, *art* my seruant, Iacob whom I haue * chosen, the seed of Abraham my * friend.

9 *Thou* whom I haue taken from the ends of the earth, and called thee from the chiefe men thereof, and sayd vnto thee; Thou art my seruant, I haue chosen thee, and not cast thee away.

10 ¶ Feare thou not, for I *am* with thee: be not dismayed, for I *am* thy God: I will strengthen thee, yea I will helpe thee, yea I will vphold thee with the right hand of my righteousnesse.

11 Behold, all they that were incensed against thee, shall be * ashamed and confounded: they shal be as nothing, and † they that striue with thee, shall perish.

12 Thou shalt seeke them, and shalt not find them, *euen* † them that contended with thee: † they that warre against thee shall be as nothing, and as a thing of nought.

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying vnto thee, Feare not, I will helpe thee.

14 Feare not, thou worme Iacob, *and* ye || men of Israel: I will helpe thee, saith the LORD, and thy Redeemer, the Holy One of Israel.

15 Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument hauing † teeth: thou shalt thresh the mountaines, and beate *them* small, and shalt make the hilles as chaffe.

16 Thou shalt fanne them, and the winde shal carie them away, and the whirlewinde shall scatter them: and thou shalt reioyce in the LORD, *and* shalt glory in the Holy One of Israel.

17 *When* the poore and needie seeke water and *there is* none, *and* their tongue faileth for thirst, I the Lord will heare them, *I* the God of Israel will not forsake them.

18 I will open * riuers in hie places, and fountaines in the midst of the valleys: I will make the * wildernesse a poole of water, and the dry land springs of water.

19 I will plant in the wildernesse the Cedar, the Shittah tree, and the Myrtle, and the Oyle tree: I will set in the desert the Firre tree, *and* the Pine and Boxe tree together:

20 That they may see, and know, and consider, and vnderstand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Israel hath created it.

21 † Produce your cause, saith the LORD, bring foorth your strong *reasons*, saith the King of Iacob.

22 Let them bring *them* foorth, and shew vs what shall happen: let them shew the former things what they bee, that wee may † consider them, and know the latter end of them, or declare vs things for to come.

23 Shew the things that are to come hereafter, that wee may know that yee are gods: yea doe good or doe euill, that wee may be dismayed, and behold *it* together.

24 Behold, ye are || of nothing, and your worke || of nought: an abomination *is he that* chooseth you.

25 I haue raised vp *one* from the North, and he shall come: from the rising of the Sunne shall he call vpon my name, and he shall come *vpon* princes as vpon morter, and as the potter treadeth clay.

26 Who hath declared from the beginning, that we may know? and before time, that we may say, *He is* righteous? yea there is none that sheweth, yea there is none that declareth, yea there is none that heareth your words.

27 The first *shall say* to Zion, Behold, behold them, and I will giue to Ierusalem one that bringeth good tidings.

28 For I beheld, and *there was* no man, euen amongst them, and *there was* no counseller, that when I asked of them, could † answere a word.

29 Behold, they *are* all vanitie, their works *are* nothing: their moulten images *are* winde and confusion.

CHAP. XLII.

1 *The Office of Christ, graced with meekenesse and constancie.* 5 *Gods promise vnto him.* 10 *An exhortation to praise God for his Gospel.* 17 *He reproueth the people of incredulitie.*

BEhold * my seruant whome I vphold, mine elect *in whom* my soule * delighteth: I haue put my Spirit vpon him, he shall bring forth iudgement to the Gentiles.

2 Hee shall not crie, nor lift vp, nor cause his voyce to be heard in the streete.

3 A bruised reed shall he not breake, and the || smoking flaxe shal he not † quench: he shal bring forth iudgement vnto trueth.

4 He shall not faile nor be † discouraged, til he haue set iudgement in the earth: and the yles shall wait for his lawe.

5 ¶ Thus saith God the LORD, he that created the heauens, and stretched them out, he that spread foorth the earth and that which commeth out of it, he that giueth breath vnto the people vpon it, and

---

Deut. 7. 6. and 10. 15. and 14. 2. Psal. 135. 4. Chap. 43. 1. and 44. 1. 2 Chron. 20. 7. Iam. 2. 23.

* Exod. 23. 22. chap. 60. 12. Zech 12. 3.

† *Hebr. the men of thy strife.*

† *Hebr. the men of thy contention.*

† *Hebr. the men of thy warre.*

|| *Or, few men.*

† *Hebr. mouthes.*

* Chap. 35. 7. and 44. 3. * Psal. 107. 35.

Hebr. cause to come nere.

† *Hebr. set our heart vpon them.*

|| *Or, worse then nothing.* || *Or, worse then of a viper.*

† *Hebr. returne.*

* Mat. 12. 18. * Mat. 3. 17. and 17. 5. Ephe. 1. 6.

|| *Or, dimly burning.* † *Hebr. quench it.* † *Hebr. broken.*

spirit to them that walke therein:

6 I the LORD haue called thee in righteousnesse, and will hold thine hand, and will keepe thee, and giue thee for a couenant of the people, for * a light of the Gentiles:

7 To open the blind eyes, to * bring out the prisoners from the prison, *and* them that sit in * darkenesse out of the prison house.

8 I *am* the LORD; that *is* my Name, and my * glory will I not giue to another, neither my praise to grauen images.

9 Behold, the former things are come to passe, and new things doe I declare: before they spring forth I tell you of them.

10 Sing vnto the LORD a new song, *and* his praise from the ende of the earth: yee that goe downe to the Sea, and † all that is therein; the yles, and the inhabitants thereof.

11 Let the wildernesse and the cities thereof lift vp *their voice*, the villages that Kedar doth inhabite: let the inhabitants of the rocke sing, let them shout from the top of the mountaines.

12 Let them giue glory vnto the LORD, and declare his praise in the Ilands.

13 The LORD shall goe foorth as a mighty man, hee shall stirre vp iealousie like a man of warre: hee shall crie, yea roare; hee shall ‖ preuaile against his enemies.

14 I haue long time holden my peace, I haue beene still *and* refrained my selfe: *now* will I crie like a trauailing woman, I will destroy and † deuoure at once.

15 I will make waste mountaines and hilles, and drie vp all their herbes, and I will make the riuers Ilands, and I will drie vp the pooles.

16 And I will bring the blind by a way *that* they knewe not, I will lead them in pathes *that* they haue not knowen: I will make darkenesse light before them, and crooked things † straight. These things will I doe vnto them, and not forsake them.

17 ¶ They shall be * turned backe, they shall bee greatly ashamed, that trust in grauen images, that say to the moulten images; Ye are our gods.

18 Heare ye deafe, and looke ye blind, that ye may see.

19 Who *is* blind, but my seruant? or deafe, as my messenger *that* I sent? who *is* blinde as hee that *is* perfit, and blinde as the LORDS seruant?

20 Seeing many things * but thou obseruest not: opening the eares, but hee heareth not.

21 The LORD is well pleased for his righteousnesse sake, hee will magnifie the Law, and make ‖ *it* honourable.

22 But this *is* a people robbed and spoiled, ‖ they *are* all of them snared in holes, and they are hid in prison houses: they are for a pray, & none deliuereth; † for a spoile, and none saith, Restore.

23 Who among you will giue eare to this? *who* will hearken, and heare † for the time to come?

24 Who gaue Iacob for a spoile, and Israel to the robbers? Did not the LORD, he, against whom we haue sinned? For they would not walke in his wayes, neither were they obedient vnto his Law.

25 Therefore he hath powred vpon him the fury of his anger, and the strength of battell: and it hath set him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he laid *it* not to heart.

CHAP. XLIII.

1 *The Lord comforteth the Church with his promises.* 8 *He appealeth to the people for witnesse of his Omnipotencie.* 14 *He foretelleth them the destruction of Babylon,* 18 *and his wonderfull deliverance of his people.* 22 *He reproueth the people as vnexcusable.*

BVt now thus saith the LORD that created thee, O Iacob, and he that formed thee, O Israel; Feare not: for I haue redeemed thee, I haue called *thee* by thy name, thou art mine.

2 When thou passest through the waters, I *will be* with thee; and through the riuers, they shall not ouerflowe thee: when thou walkest through the fire, thou shalt not be burnt; neither shal the flame kindle vpon thee.

3 For I *am* the LORD thy God, the Holy One of Israel, thy Sauiour: I gaue Egypt for thy ransome, Ethiopia and Seba for thee.

4 Since thou wast precious in my sight, thou hast bene honourable, and I haue loued thee: therfore will I giue men for thee, and people for thy ‖ life.

5 * Feare not, for I *am* with thee: I will bring thy seed from the East, and gather thee from the West.

6 I will say to the North, Giue vp; and to the South, Keepe not backe: bring my sonnes from farre, and my daughters from

* Chap 49 6. luke 2.32 acts 13.47.
* Chap.61.1
* Luke 4.18 heb.2.14, 15.chap. 9.2.
* Chap.48. 11.
† *Heb.the fulnesse thereof.*
‖ *Or, behaue himselfe mightily.*
† *Heb.swallow or sup vp.*
† *Heb.into straightnesse.*
* Psal.97.7 chap.1.29. and 44.11. and 45.16.
* Rom.2.2.
‖ *Or,* him.
‖ *Or,in snaring all the young men of them.*
† *Heb.a treading.*
† *Heb.for the after time.*
‖ *Or,* person.
* Chap.44. 1 Iere 30.10 and 46.27.

from the endes of the earth;

7 *Euen* euery one that is called by my Name*: for I haue created him for my glory, I haue formed him, yea I haue made him.

8 ¶ Bring foorth the blinde people, that haue eyes; and the deafe that haue eares.

9 Let all the nations bee gathered together, and let the people be assembled: * who among them can declare this, and shewe vs former things? let them bring foorth their witnesses, that they may be iustified: or let them heare, and say, *It is* trueth.

10 Ye *are* my witnesses, saith the LORD, and my seruant whome I haue chosen: that ye may know and beleeue mee, and vnderstand that I *am* he: * before me there was ‖ no God formed, neither shall there be after me.

11 I, *euen* I * *am* the LORD, and beside me there is no Sauiour.

12 I haue declared, and haue saued, and I haue shewed, when there was no strange God among you: therefore yee *are* my witnesses, saith the LORD, that I *am* God.

13 Yea before the day *was*, I *am* hee; and there is none that can deliuer out of my hand: I will worke, and who shall † * let it?

14 ¶ Thus saith the LORD your Redeemer, the Holy One of Israel; For your sake I haue sent to Babylon, and haue brought downe all their † Nobles, and the Caldeans, whose crie is in the shippes.

15 I *am* the LORD, your Holy One, the Creatour of Israel, your King.

16 Thus saith the LORD, which * maketh a way in the sea, and a * path in the mighty waters:

17 Which bringeth foorth the charet and horse, the armie and the power: they shall lie downe together, they shall not rise: they are extinct, they are quenched as towe.

18 ¶ Remember yee not the former things, neither consider the things of old.

19 Beholde, I will doe a * new thing: now it shall spring forth, shall ye not know it? I will euen make a way in the wildernes, *and* riuers in the desert.

20 The beast of the field shall honour me, the dragons and the ‖ owles, because I giue waters in the wildernesse, *and* riuers in the desert, to giue drinke to my people, my chosen.

21 * This people haue I formed for my selfe, they shall shew forth my praise.

22 ¶ But thou hast not called vpon me, O Iacob, but thou hast bene weary of me, O Israel.

23 Thou hast not brought mee the † small cattell of thy burnt offerings, neither hast thou honoured mee with thy sacrifices. I haue not caused thee to serue with an offering, nor wearied thee with incense.

24 Thou hast bought mee no sweete cane with money, neither hast thou † filled mee with the fat of thy sacrifices: but thou hast made mee to serue with thy sinnes, thou hast wearied me with thine iniquities.

25 I, *euen* I *am* he *that* * blotteth out thy transgressions for mine owne sake, and will not remember thy sinnes.

26 Put mee in remembrance: let vs plead together: declare thou, that thou mayest be iustified.

27 Thy first father hath sinned, and thy † teachers haue transgressed against me.

28 Therfore I haue profaned the ‖ princes of the Sanctuary, and haue giuen Iacob to the curse, and Israel to reproches.

CHAP. XLIIII.

1 *God comforteth the Church with his promises.* 7 *The vanity of Idoles,* 9 *and folly of Idole-makers.* 21 *He exhorteth to praise God for his redemption and omnipotencie.*

YEt now heare, * O Iacob my seruant, and Israel whom I haue chosen.

2 Thus saith the LORD that made thee, and formed thee from the wombe, *which* will helpe thee: Feare not, O Iacob, my seruant, and thou Iesurun, whom I haue chosen.

3 For I will * powre water vpon him that is thirstie, and floods vpon the drie ground: I will powre my Spirit vpon thy seed, & my blessing vpon thine off-spring:

4 And they shall spring vp *as* among the grasse, as willowes by the water courses.

5 One shall say, I *am* the LORDS: and another shall call himselfe by the name of Iacob: and another shall subscribe *with* his hand vnto the LORD, and surname himselfe by the name of Israel.

6 Thus saith the LORD the King of Israel, and his Redeemer the LORD of hostes, * I *am* the first, and I *am* the last, and besides me *there is* no God.

7 And

* Chap. 41. 21.

* Chap 41. 4. and 44. 8 ‖ *Or, nothing formed of God.*

* Chap. 45. 21. ose. 13. 4.

† *Heb. turne it backe.* * Iob. 9. 12. chap. 14. 17

† *Heb. barres.*

* Exod. 14. * Iosh. 3.

* 2. Cor. 6. 17 reuel. 21. 5.

‖ *Or, ostriches. Heb. daughters of the owle.*

* Luk. 1. 74. 75.

† *Heb. lambes or kids.*

† *Heb. made me drunke: or abundantly moistened.*

* Ezek. 36. 22, &c.

† *Heb. interpreters.* ‖ *Or, holy princes.*

* Chap. 41. 8 and 43. 5. iere. 30. 10. and 46. 27.

* Chap. 35. 7 ioel 2. 28. iohn 7. 38. acts 2. 18.

* Chap 41. 4 & 48. 12. reuel. 1. 8, 17. and 22. 13.

7 And who, as I, shall call, and shall declare it, and set it in order for me, since I appointed the ancient people? and the things that are comming, and shall come? let them shew vnto them.

8 Feare ye not, neither be afraid: haue not I told thee from that time, and haue declared *it?* ye *are* euen my witnesses. Is there a God besides me? yea * *there is* no † God, I know not *any*.

9 ¶ They that make a grauen image are all of them vanitie, and their † delectable things shal not profit, and they *are* their owne witnesses, * they see not, nor know; that they may be ashamed.

10 Who hath formed a God, or moulten a grauen image that is profitable for nothing?

11 Behold, all his fellowes shalbe*ashamed: and the workemen, they *are* of men: let them all be gathered together, let them stand *vp*; *yet* they shall feare, *and* they shall be ashamed together.

12 * The smith ‖ with the tonges both worketh in the coales, and fashioneth it with hammers, and worketh it with the strength of his armes: yea hee is hungry, and his strength faileth; hee drinketh no water, and is faint.

13 The carpenter stretcheth out his rule: he marketh it out with the line: he fitteth it with planes, and hee marketh it out with the compasse, and maketh it after the figure of a man, according to the beauty of a man; that it may remaine in the house.

14 He heweth him downe cedars, and taketh the Cypresse and the Oke, which he ‖ strengtheneth for himselfe among the trees of the forrest: hee planteth an Ashe, and the raine doth nourish it.

15 Then shall it be for a man to burne: for he will take thereof and warme himselfe; yea hee kindleth *it* and baketh bread; yea hee maketh a God, and worshippeth it: hee maketh it a grauen image, and falleth downe thereto.

16 He burneth part thereof in the fire: with part thereof hee eateth flesh: he rosteth roste, and is satisfied: yea he warmeth *himselfe*, and saith; Aha, I am warme, I haue seene the fire.

17 And the residue thereof he maketh a God, *euen* his grauen image: hee falleth downe vnto it, and worshippeth it, and prayeth vnto it, and saith; Deliuer me, for thou *art* my God.

18 They haue not knowen, nor vnderstood: for hee hath † shut their eyes, that they cannot see; *and* their hearts, that they cannot vnderstand.

19 And none † considereth in his heart, neither *is there* knowledge nor vnderstanding to say; I haue burnt part of it in the fire, yea also I haue baked bread vpon the coales thereof: I haue rosted flesh and eaten *it*; and shall I make the residue thereof an abomination? shall I fall downe to † the stocke of a tree?

20 He feedeth of ashes: a deceiued heart hath turned him aside, that he cannot deliuer his soule, nor say; *Is there* not a lie in my right haud?

21 ¶ Remember these (O Iacob and Israel) for thou *art* my seruant: I haue formed thee: thou *art* my seruant, O Israel; thou shalt not be forgotten of me.

22 I haue blotted out, as a thicke cloud, thy transgressions, and as a cloude, thy sinnes: returne vnto me, for I haue redeemed thee.

23 Sing, O ye heauens; for the LORD hath done *it*: shout ye lower parts of the earth: breake forth into singing ye mountaines, O forrest and euery tree therein: for the LORD hath redeemed Iacob, and glorified himselfe in Israel.

24 Thus saith the LORD thy redeemer, and he that formed thee from the wombe; I *am* the LORD that maketh all things, that stretcheth foorth the heauens alone, that spreadeth abroade the earth by my selfe:

25 That frustrateth the tokens of the lyers, and maketh diuiners mad, that turneth wisemen backward, & maketh their knowledge foolish:

26 That confirmeth the word of his seruant, and performeth the counsell of his messengers, that saith to Ierusalem, Thou shalt be inhabited; and to the cities of Iudah, Ye shall be built, and I will raise vp the † decayed places thereof.

27 That saith to the deepe; Be dry, and I will drie vp thy riuers.

28 That saith of Cyrus, *Hee is* my shepheard, and shall performe all my pleasure, euen saying to Ierusalem, * Thou shalt be built, and to the Temple, Thy foundation shall be laid.

* Chap.45.5 deut.4.35. 39. and 32. 39.1.sam. 2.2.
† *Hebr rocke.* † *Heb. desireable.*
* Psal.115. 4,&c.
* Psal.49.7. chap.1.29. and 42.17. and 45.16.
* Iere.10.3. wisd.13.11. ‖ *Or, with an axe.*
‖ *Or, taketh courage.*
† *Heb. dawbed.*
† *Hebr. setteth to his heart.*
† *Heb. that which comes of a tree.*
† *Heb. wastes.*
* 2.Chron. 36.22.ezra 1.1.chap. 45.13.

CHAP. XLV.

1 *God calleth Cyrus for his Churches sake.* 5 *By his omnipotencie hee challengeth obedience.* 20 *Hee conuinceth the idoles of vanitie, by his sauing power.*

Thus

THus saith the LORD to his Anointed, to Cyrus whose right hand I ‖ haue holden, to subdue nations before him: and I will loose the loines of kings to open before him the two leaued gates, and the gates shall not be shut.

‖ *Or, strengthened.*

2 I will goe before thee, and make the crooked places straight, I wil breake in pieces the gates of brasse, and cut in sunder the barres of yron.

3 And I will giue thee the treasures of darkenesse, and hidden riches of secret places, that thou mayest knowe, that I the LORD which call thee by thy name, *am* the God of Israel.

4 For Iacob my seruants sake, and Israel mine elect, I haue euen called thee by thy name: I haue surnamed thee, though thou hast not knowen me.

5 ¶ I * *am* the Lord, and *there is* none else, *there is* no God besides me: I girded thee, though thou hast not knowen me.

* Deut. 4. 35 39. and 32. 39. chap. 44. 8.

6 That they may know from the rising of the Sunne, and from the West, that *there is* none besides me, I *am* the LORD, and *there is* none else.

7 I forme the light, and create darkenesse: I make peace, and create euil: I the LORD doe all these things.

8 Drop downe, yee heauens, from aboue, and let the skies powre downe righteousnesse: let the earth open, and let them bring forth saluation, and let righteousnesse spring vp together: I the LORD haue created it.

9 Woe vnto him that striueth with his maker: Let the potsheard *striue* with the potsheards of the earth: * shall the clay say to him that fashioneth it, What makest thou? or thy worke, he hath no hands?

* Iere. 18 6. rom. 9. 20.

10 Woe vnto him that saith vnto *his* father, What begettest thou? or to the woman, What hast thou brought foorth?

11 Thus saith the LORD, the holy One of Israel, and his maker, Aske me of things to come concerning my sonnes, and concerning the worke of my hands command ye mee.

12 I haue made the earth, and created man vpon it: I, *euen* my handes haue stretched out the heauens, and all their hoste haue I commanded.

13 I haue raised him vp in righteousnesse, and I will ‖ direct all his wayes: hee shall * build my citie, and hee shall let goe my captiues, not for price nor reward, saith the LORD of hostes.

‖ *Or, make straight.* * 2 Chron. 36. 22. ezra 1. 1. chap. 44. 28.

14 Thus sayth the LORD, The labour of Egypt, and merchandise of Ethiopia, and of the Sabeans, men of stature shall come ouer vnto thee, and they shall bee thine, they shall come after thee, in chaines they shall come ouer: and they shall fall downe vnto thee, they shall make supplication vnto thee, *saying*, Surely God *is* in thee, and *there is* none else, *there is* no god.

15 Verily thou *art* a God that hidest thy selfe, O God of Israel the Sauiour.

16 They shall bee ashamed, and also confounded all of them: they shall goe to confusion together that are * makers of idoles.

* Chap. 44. 11.

17 *But* Israel shall bee saued in the LORD with an euerlasting saluation: yee shal not be ashamed nor confounded world without end.

18 For thus saith the LORD that created the heauens, God himselfe that formed the earth and made it, hee hath established it, hee created it not in vaine, hee formed it to be inhabited, I *am* the LORD, and *there is* none else.

19 I haue not spoken in * secret, in a darke place of the earth: I said not vnto the seed of Iacob, Seeke ye me in vaine: I the LORD speake righteousnesse, I declare things that are right.

* Deut. 30. 11.

20 ¶ Assemble your selues and come: drawe neere together yee that are escaped of the nations: they haue no knowledge that set vp the wood of their grauen image, and pray vnto a god *that* cannot saue.

21 Tell yee and bring *them* neere, yea let them take counsell together, who hath declared this from auncient time? *who* hath told it from that time? Haue not I the LORD? and *there is* no God else beside me, a iust God and a Sauiour, *there is* none beside me.

22 Looke vnto me, and be ye saued all the ends of the earth: for I *am* God, and *there is* none else.

23 I haue sworne by my selfe: the word is gone out of my mouth *in* righteousnesse, and shall not returne, that vnto mee euery * knee shall bow, euery tongue shall sweare.

* Rom. 14. 11. phil. 2. 10.

24 ‖ Surely, shall one say, In the LORD *haue* I righteousnesse and strength: euen to him shall men come, and all that are incensed against him, shall be ashamed.

‖ *Or, surely he shall say of me, In the Lord is all righteousnes, and strength. Heb. righteousnesses.*

25 In the LORD shall all the seede of Israel be iustified, and shall glory.

CHAP.

CHAP. XLVI.

1 *The idoles of Babylon could not saue themselues,* 3 *God saueth his people to the ende.* 5 *Idoles are not comparable to God for power,* 12 *or present saluation.*

BEll boweth downe, Nebo stoupeth, their idoles *were* vpon the beasts, and vpon the cattell: your carriages *were* heauy loaden, they *are* a burden to the weary *beast*.

2 They stoupe, they bow downe together, they could not deliuer the burden, but †themselues are gone into captiuitie.

†*Hebr. their soule.*

3 ¶ Hearken vnto me, O house of Iacob, and all the remnant of the house of Israel, which are borne *by me*, from the belly, which are caried from the wombe.

4 And euen to *your* old age I am he, and euen to hoare haires will I cary *you*: I haue made, and I will beare, euen I will cary and will deliuer *you*.

5 ¶ To whom will yee liken mee, and make *me* equall, and *compare me, that we may be like?

*Chap. 40. 18, 25.

6 They lauish gold out of the bagge, and weigh siluer in the balance, *and* hire a goldsmith, and hee maketh it a god: they fall downe, yea they worship.

7 They beare him vpon the shoulder, they cary him and set him in his place, and he standeth; from his place shall he not remoue: yea one shal cry vnto him, yet can he not answer, nor saue him out of his trouble.

8 Remember this, and shew your selues men: bring it againe to minde, O ye transgressours.

9 Remember the former things of old, for I *am* God, and *there is* none else, *I am* God, and *there is* none like me,

10 Declaring the end from the beginning, and from ancient times the things that are not *yet* done, saying, *My counsell shall stand, and I will doe all my pleasure:

*Psal. 33. 11. prou. 19. 21. and 21. 30. hebr. 6. 17. †*Hebr. the man of my counsell.*

11 Calling a rauenous bird from the East, † the man that executeth my counsell from a farre countrey; yea I haue spoken *it*, I will also bring it to passe, I haue purposed *it*, I will also doe it.

12 ¶ Hearken vnto mee, yee stout hearted, that *are* farre from righteousnes.

13 I bring neere my righteousnes: it shall not be farre off, and my saluation shall not tary; and I will place saluation in Zion for Israel my glory.

CHAP. XLVII.

1 *Gods iudgement vpon Babylon and Caldea,* 6 *for their vnmercifulnesse,* 7 *pride,* 10 *and ouerboldnesse,* 11 *shalbe vnresistable.*

COme downe and sit in the dust: O virgin daughter of Babylon, sit on the ground: *there is* no throne, O daughter of the Caldeans: for thou shalt no more bee called tender and delicate.

2 Take the millstones and grind meale, vncouer thy lockes: make bare the legge: vncouer the thigh, passe ouer the riuers.

3 Thy nakednesse shall be vncouered, yea thy shame shall bee seene: I will take vengeance, & I will not meet *thee as* a man.

4 As for our redeemer, the LORD of hosts *is* his Name, the Holy one of Israel.

5 Sit thou silent, and get thee into darknes, O daughter of the Caldeans: for thou shalt no more bee called the Lady of kingdomes.

6 ¶ I was wroth with my people: I haue polluted mine inheritance, and giuen them into thine hand: thou didst shew them no mercy; vpon the ancient hast thou very heauily layed thy yoke.

7 ¶ And thou saidst, I shalbe * a Lady for euer: *so* that thou didst not lay these things to thy heart, neither didst remember the latter end of it.

*Reuel. 18. 7

8 Therefore heare now this, thou that art giuen to pleasures, that dwellest carelesly, that sayest in thine heart, I *am*, and none else besides mee, I shall not sit *as* a widow, neither shall I know the losse of children.

9 But these two * things shall come to thee in a moment in one day; the losse of children, and widowhood; they shall come vpon thee in their perfection, for the multitude of thy sorceries, *and* for the great abundance of thine inchantments.

* Chap. 51. 19.

10 ¶ For thou hast trusted in thy wickednesse: thou hast said, None seeth mee. Thy wisedome and thy knowledge, it hath ‖ peruerted thee, and thou hast said in thine heart, I *am*, and none else besides me.

‖ *Or, caused thee to turne away.*

11 ¶ Therefore shall euil come vpon thee, thou shalt not know † from whence it riseth: and mischiefe shall fall vpon thee, thou shalt not be able to † put it off: and desolation shall come vpon thee suddenly, *which* thou shalt not know.

†*Heb. the morning thereof.* †*Heb. expiate.*

12 Stand now with thine inchantmens, and with the multitude of thy sorceries, wherin thou hast laboured from thy youth; if so be thou shalt be able to profite, if so be thou mayest preuaile.

†*Heb. viewers of the heauens* † *Hebr. that giue knowledge concerning the moneths.*

13 Thou art wearied in the multitude of thy counsels: let now the † astrologers, the star-gazers, the † monethly Prognosti-

cators stand vp, *and* saue thee from these things that shall come vpon thee.

14 Beholde, they shall be as stubble: the fire shall burne them, they shall not deliuer † themselues from the power of the flame: *there shall* not *be* a coale to warme at, *nor* fire to sit before it.

15 Thus shall they bee vnto thee with whō thou hast laboured, *euen* thy merchants from thy youth, they shall wander euery one to his quarter: none shall saue thee.

† *Hebr. their soules.*

CHAP. XLVIII.

1 God, to conuince the people of their forekyowen obstinacie, reuealed his prophecies 9 Hee saueth them for his own sake. 12 He exhorteth them to obedience, because of his power and prouidence. 16 He lamenteth their backwardnes, 20 He powerfully deliuereth his out of Babylon.

HEare ye this, O house of Iacob, which are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Iudah; which sweare by the Name of the LORD, and make mention of the God of Israel, *but* not in trueth nor in righteousnes.

2 For they call themselues of the holy Citie, and stay themselues vpon the God of Israel, the LORD of hosts *is* his Name.

3 I haue declared the former things from the beginning: and they went foorth out of my mouth, and I shewed them, I did *them* suddenly, and they came to passe.

† *Heb. hard.*

4 Because I knew that thou art † obstinate, and thy necke *is* an yron sinew, and thy brow brasse:

5 I haue euen from the beginning declared *it* to thee; before it came to passe I shewed it thee: lest thou shouldest say, Mine idole hath done them, & my grauen image, & my molten image hath cōmanded them.

6 Thou hast heard, see all this, and will not ye declare *it*? I haue shewed thee new things from this time, euen hidden things, and thou didst not know them.

7 They are created now, and not from the beginning, euen before the day when thou heardest them not; lest thou shouldest say, Behold, I knew them.

8 Yea thou heardest not, yea thou knewest not, yea from that time that thine eare was not opened: for I knew that thou wouldest deale very treacherously, and wast called a transgressour from the wombe.

9 ¶ For my Names sake will I deferre mine anger, and for my praise wil I refraine for thee, that I cut thee not off.

10 Behold, I haue refined thee, but not ‖ with siluer; I haue chosen thee in the fornace of affliction.

‖ *Or, for siluer.*

11 For mine owne sake, *euen* for mine owne sake will I doe *it*; for how should *my Name* be polluted? and I will not giue my * glory vnto another.

* *Chap. 42.8.*

12 ¶ Hearken vnto me, O Iacob, and Israel my called; I *am* he, I *am* the * first, I also *am* the last.

* *Chap. 41.4 and 44.6. reuel. 1.17. and 22.13.*

13 Mine hand also hath laid the foundation of the earth, and ‖ my right hand hath spanned the heauens: *when* I call vnto them, they stand vp together.

‖ *Or, the palme of my right hand hath spread out.*

14 All yee assemble your selues and heare: which among them hath declared these things? the LORD hath loued him: hee will doe his pleasure on Babylon, and his arme *shalbe* on the Caldeans.

15 I, *euen* I haue spoken, yea I haue called him: I haue brought him, and hee shall make his way prosperous.

16 ¶ Come ye neere vnto me; heare ye this; I haue not spoken in secret from the beginning; from the time that it was, there *am* I; and now the Lord GOD and his Spirit hath sent me.

17 Thus saith the LORD thy redeemer, the Holy one of Israel; I *am* the LORD thy God which teacheth thee to profit, which leadeth thee by the way *that* thou shouldest goe.

18 O that thou haddest hearkened to my Commandements; then had thy peace bene as a riuer, and thy righteousnes as the waues of the sea.

19 Thy seed also had bene as the sand, and the offspring of thy bowels like the grauell thereof: his name should not haue bene cut off, nor destroied from before me.

20 ¶ Goe ye foorth of Babylon: flee yee from the Caldeans, with a voice of singing, declare ye, tell this, vtter it euen to the end of the earth: say ye; The LORD hath * redeemed his seruant Iacob.

* *Exod. 19.4,5,6.*

21 And they thirsted not *when* hee led them through the deserts; hee * caused the waters to flow out of the rock for them: he claue ỹ rocke also, & the waters gushed out.

* *Exod. 17.6. num. 20.11.*

22 * *There is* no peace, saith the LORD, vnto the wicked.

* *Chap. 57.21.*

CHAP. XLIX.

1 Christ being sent to the Iewes, complaineth of them. 5 Hee is sent to the Gentiles, with gracious promises. 13 Gods loue is perpetuall to his Church. 18 The ample restauration of the Church. 24 The powerfull deliuerance out of captiuitie.

LIsten, O Isles, vnto me, and hearken yee people from farre. The LORD hath called me from the wombe, from the bowels of my mother hath hee made mention of my name.

2 And

2 And he hath made my mouth like a sharpe sword, in the shadow of his hand hath he hid me, and made mee a polished shaft; in his quiuer hath hee hid me,

3 And sayd vnto me; Thou *art* my seruant, O Israel, in whom I will be glorified.

4 Then I said; I haue laboured in vaine, I haue spent my strength for nought, and in vaine, *yet* surely my iudgement *is* with the LORD, and ‖my worke with my God.

‖*Or, my reward.*

5 ¶ And now, saith the LORD that formed me from the wombe to be his seruant, to bring Iacob againe to him; Though Israel be ‖ not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the LORD, and my God shall bee my strength.

‖*Or, that Israel may be gathered to him, and I may &c.*

6 And hee saide, ‖ It is a light thing that thou shouldest be my seruant to raise vp the tribes of Iacob, and to restore the ‖ preserued of Israel: I will also giue thee for a * light to the Gentiles, that thou mayest be my saluation, vnto the end of the earth.

‖*Or, art thou lighter, then that thou shouldest &c.*

‖*Or, desolations.*

*Chap.42.6.

7 Thus saith the LORD the redeemer of Israel, *and* his holy one, ‖ to him whom man despiseth, to him whom the nation abhorreth, to a seruant of rulers; Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the LORD, that is faithfull, *and* the holy one of Israel, and he shall choose thee.

‖*Or, to him that is despised in soule.*

8 Thus saith the LORD, * In an acceptable time haue I heard thee, and in a day of saluation haue I helped thee: and I will preserue thee, and giue thee for a couenant of the people, ‖ to establish the earth, to cause to inherite the desolate heritages:

*1.Cor.6.2

‖ *Or, raise vp.*

9 That thou mayest say * to the prisoners, Goe forth; to them that *are* in darkenesse, Shewe your selues: they shall feede in the wayes, and their pastures *shalbe* in all high places.

*Chap.42.7.

10 They shall not * hunger nor thirst, neither shall the heate nor sunne smite them: for he that hath mercy on them shall lead them, euen by the springs of water shall he guide them.

*Reu.7.16.

11 And I will make all my mountaines a way, and my high wayes shall be exalted.

12 Behold, these shall come from far: and loe, these from the North and from the West, and these from the land of Sinim.

13 ¶ Sing, O heauen, and be ioyfull, O earth, and breake forth into singing, O mountaines: for God hath comforted his people, & wil haue mercy vpon his afflicted.

14 But Zion said, The LORD hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me

15 Can a woman forget her sucking child, † that she should not haue compassion on the sonne of her wombe? yea they may forget, yet will I not forget thee.

†*Heb. from hauing compassion.*

16 Behold, I haue grauen thee vpon the palmes of *my* hands: thy walles *are* continually before mee.

17 Thy children shal make haste, thy destroyers, and they that made thee waste, shall goe foorth of thee.

18 ¶ * Lift vp thine eyes round about, and behold: all these gather themselues together *and* come to thee: as I liue, saith the LORD, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them *on thee* as a bride doeth.

*Chap.60.4.

19 For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction shall euen now be too narrow by reason of the inhabitants, and they that swallowed thee vp, shall bee farre away.

20 The children which thou shalt haue, after thou hast lost the other, shal say againe in thine eares, The place *is* too straight for me: giue place to mee that I may dwell.

21 Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten me these, seeing I haue lost my children and am desolate, a captiue and remouing to and fro? and who hath brought vp these? Behold, I was left alone, these where *had* they *beene*?

22 Thus sayth the Lord GOD, Behold, I will lift vp mine hand to the Gentiles, and set vp my standerd to the people: and they shall bring thy sonnes in *their* † armes: and thy daughters shall be caried vpon *their* shoulders.

†*Heb. bosome*
†*Hebr. nourishers.*

23 And kings shall be thy † nursing fathers, and their † queenes thy nursing mothers: they shall bow downe to thee with their face toward the earth, and * licke vp the dust of thy feete, and thou shalt know that I *am* the LORD: for they shall not be ashamed that wait for me.

†*Heb. Princesses.*
**Psal.72.9.*

24 ¶ Shall the pray bee taken from the mighty, or † the lawfull captiue deliuered?

†*Hebr. the captiuitie of the iust.*

25 But thus saith the LORD, Euen the † captiues of the mightie shall be taken away, and the pray of the terrible shall bee deliuered: for I will contend with *him* that contendeth with thee, and I will saue thy children.

‖*Hebr. captiuitie.*

26 And I will feed them that oppresse thee, with their owne flesh, and they shall be drunken with their owne * blood, as with ‖ sweet wine: and all flesh shall know that I the

*Reue 14.20. and 16.6

‖*Or, new wine*

LORD *am* thy Sauiour and thy Redeemer, the mightie One of Iacob.

CHAP L.

1 Christ sheweth, that the dereliction of the Iewes is not to be imputed to him, by his abilitie to saue, 5 by his obedience in that worke, 7 and by his confidence in that assistance. 10 An exhortation to trust in God, and not in our selues.

THus sayth the LORD, Where is the bill of your mothers diuorcement, whom I haue put away? or which of my creditours *is it* to whom I haue sold you? Behold, for your iniquities haue you solde your selues, and for your transgressions is your mother put away.

2 Wherefore when I came *was there* no man? when I called, *was* there none to answere? *Is my hand shortened at all, that it cannot redeeme? or haue I no power to deliuer? Beholde, at my rebuke I * drie vp the sea: I make the * riuers a wildernes: their fish stinketh, because *there is* no water, and dieth for thirst.

*Num. 11. 23. chap. 59. 1.
*Exod. 14. 21.
* Iosh. 3. 26.

3 I clothe the heauens with blackenesse, and I make sackcloth their couering.

4 The Lord GOD hath giuen mee the tongue of the learned, that *I* should know how to speake a word in season to him that *is* * wearie: hee wakeneth morning by morning, hee wakeneth mine eare to heare as the learned.

* Matth. 11. 28.

5 ¶ The Lord GOD hath opened mine eare, and I was not * rebellious, neither turned away backe.

*Iohn 14. 31. heb. 10. 5. &c phil. 2. 8.

6 *I gaue my backe to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the haire: I hidde not my face from shame and spitting.

*Matth. 26. 67. and 27. 26.

7 ¶ For the Lord GOD will helpe mee, therfore shall I not be confounded: therefore haue I set my face like a flint, and I know that I shall not bee ashamed.

8 *He *is* neere that iustifieth me, who will contend with me? let vs stand together: who is † mine aduersarie? let him come neere to me.

Rom. 8. 32, 33.
† *Heb. the master of my cause.*

9 Behold, the Lord GOD will helpe me, who *is* he *that* shall condemne mee? Loe, they all shall waxe olde as a garment: the moth shall eate them vp.

10 ¶ Who *is* among you that feareth the LORD, that obeyeth the voyce of his seruant, that walketh *in* darkenesse and hath no light? let him trust in the Name of the LORD, and stay vpon his God.

11 Behold, all ye that kindle a fire, that compasse *your selues* about with sparks: walke in the light of your fire, and in the sparkes *that* ye haue kindled. * This shall ye haue of mine hand, yee shall lie downe in sorrow.

* Iohn 9. 39.

CHAP. LI.

1 An exhortation after the paterne of Abraham, to trust in Christ, 3 by reason of his consortable promises, 4 of his righteous saluation, 7 and mans mortalitie. 9 Christ by his sanctified arme, defendeth his from the feare of man. 17 He bewaileth the afflictions of Ierusalem, 21 and promiseth deliuerance.

HEarken to me, ye that follow after righteousnesse, ye that seeke the LORD: looke vnto the rocke *whence* ye are hewen, and to the hole of the pitte *whence* ye are digged.

2 Looke vnto Abraham your father, and vnto Sarah *that* bare you: for I called him alone, and blessed him, and increased him.

3 For the LORD shall comfort Zion: he wil comfort all her waste places, and he wil make her wildernes like Eden, and her desert like the garden of the LORD: ioy and gladnesse shalbe found therein, thankesgiuing, and the voice of melody.

4 ¶ Hearken vnto me, my people, and giue eare vnto me, O my nation: for a Law shall proceed from me, and I will make my iudgement to rest for a light of the people.

5 My righteousnes *is* neere: my saluation is gone foorth, and mine armes shall iudge the people: the Iles shall wait vpon me, and on mine arme shall they trust.

6 Lift vp your eyes to the heauens, and looke vpon the earth beneath: for *the heauens shall vanish away like smoke, and the earth shall waxe old like a garment, and they that dwel therein shall die in like maner: but my saluation shal be for euer, and my righteousnes shall not be abolished.

* Psal. 102. 27. matth. 24. 35.

7 ¶ Hearken vnto me ye that know righteousnesse, the people * in whose heart is my Law: * Feare ye not the reproch of men, neither be ye afraid of their reuilings.

*Psal. 37. 31.
*Matth. 10. 27.

8 For the moth shall eate them vp like a garment, and the worme shal eate them like wooll: but my righteousnes shalbe for euer; and my saluation from generation to generation.

9 ¶ Awake, awake, put on strength, O arme of the LORD, awake as in the ancient dayes, in the generations of old. *Art* thou not it that hath cut Rahab, *and* wounded the * dragon?

10 *Art* thou not it which hath * dried the sea, the waters of the great deepe, that hath made the depthes of the sea a way for the ransomed to passe ouer?

* Psal. 74. 13, 14 ezek. 29. 3.
* Exod. 14 21.

11 There-

11 Therfore the redeemed of the LORD shall * returne, and come with singing vnto Zion, and euerlasting ioy *shalbe* vpon their * head: they shall obtaine gladnesse and ioy, *and* sorrow and mourning shall flee away.

* Chap. 35. 10.
* Chap. 35. 10.

12 I, *euen* I *am* hee that comforteth you, who art thou that thou shouldest be afraid * of a man *that* shall die, and of the sonne of man *which* shall bee made *as* * grasse?

* Psal. 118. 6.
* Chap. 40. 6. 1. pet. 1. 24.

13 And forgettest the LORD thy maker that hath stretched foorth the heauens, and layed the foundations of the earth? and hast feared continually euery day, because of the furie of the oppressour, as if he || were ready to destroy? and where *is* the furie of the oppressour?

|| *Or, made himselfe ready.*

14 The captiue exile hasteneth that he may bee loosed, and that hee should not die in the pit, nor that his bread should faile.

15 But I *am* the LORD thy God, that * diuided the sea, whose waues roared: the LORD of hosts *is* his Name.

* Iere. 31. 35.

16 And I haue put my wordes * in thy mouth, and haue couered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heauens, and lay the foundations of the earth, & say vnto Ziō, Thou *art* my people.

* Chap. 49. 2, 3.

17 ¶ * Awake, awake, stand vp, O Ierusalem, which hast drunke at the hand of the LORD the cup of his furie; thou hast drunken the dregs of the cup of trembling, *and* wrung *them* out.

* Chap. 52. 1.

18 *There is* none to guide her among all the sonnes *whō* she hath brought forth: neither *is there* any that taketh her by the hand, of all the sonnes *that* she hath brought vp.

19 * These two things † are come vnto thee; who shall be sorie for thee? desolation and † destruction, and the famine and the sword: by whom shall I comfort thee?

* Chap. 47. 9.
† *Heb. happened.*
† *Hebr. breaking.*

20 Thy sonnes haue fainted, they lie at the head of all the streetes as a wilde bull in a net; they are full of the furie of the LORD, the rebuke of thy God.

21 ¶ Therefore heare now this thou afflicted and drunken, but not with wine.

22 Thus saith thy Lord, the LORD and thy God *that* pleadeth the cause of his people, Behold, I haue taken out of thine hand the cup of trembling, *euen* the dregges of the cup of my furie: thou shalt no more drinke it againe.

23 But I will put it into the hand of them that afflict thee: which haue said to thy soule, Bow downe that wee may goe ouer: and thou hast laide thy body as the ground, and as the streete to them that went ouer.

CHAP. LII.

1 Christ perswadeth the Church to beleeue his free Redemption, 7 To receiue the Ministers thereof, 9 To ioy in the power thereof, 11 And to free themselues from bondage. 13 Christs kingdome shalbe exalted.

AWake, * awake, put on thy strength, O Zion, put on thy beautifull garments, O Ierusalem the holy Citie: for hencefoorth there shall no more come into thee the vncircumcised, and the vncleane.

* Chap. 51. 17.

2 Shake thy selfe from the dust: arise, *and* sit downe, O Ierusalem: loose thy selfe from the bandes of thy necke, O captiue daughter of Zion.

3 For thus sayth the LORD, Yee haue solde your selues for nought: and ye shal be redeemed without money.

4 For thus saith the Lord GOD, My people went downe aforetime into * Egypt to soiourne there, and the Assyrian oppressed them without cause.

* Chap 46. 6.

5 Now therefore, what haue I here, saith the LORD, that my people is taken away for nought? they that rule ouer them, make them to howle, sayth the LORD, and my Name continually euery day is * blasphemed.

* Ezek. 36. 20, 23. rom. 2. 24.

6 Therefore my people shall know my Name: therefore *they shal know* in that day, that I *am* he that doth speak. Behold, *it is* I.

7 ¶ * How beautifull vpon the mountaines are the feete of him that bringeth good tidings, that publisheth peace, that bringeth good tidings of good, that publisheth saluation, that saith vnto Zion, Thy God reigneth?

* Nahum. 1. 15. rom. 10. 15.

8 Thy watchmen shal lift vp the voice, with the voice together shall they sing: for they shall see eye to eye when the LORD shall bring againe Zion.

9 ¶ Breake foorth into ioy, sing together, ye waste places of Ierusalem: for the LORD hath comforted his people, hee hath redeemed Ierusalem.

10 The LORD hath made bare his Holy arme in the eyes of all the Nations, and all the ends of the earth shall see the saluation of our God.

* Psal. 92. 8. luke 3. 6.

11 ¶ Depart yee, depart yee, goe yee out from thence, * touch no vncleane thing; go ye out of the middest of her; be ye cleane, that beare the vessels of the LORD.

* 2. Cor. 6. 17. reuel. 18. 4.

12 For ye shall not goe out with haste, nor goe by flight: for the LORD will goe before you: and the God of Israel will † be your rereward.

† *Hebr. go[illegible]*

13 ¶ Behold, my [illegible]

prudently, he shall be exalted and extolled, and be very high.

14 As many were astonied at thee (his *visage was so marred more then any man, & his forme more then the sonnes of men:)

15 So shall hee sprinckle many nations, the kings shall shut their mouthes at him: for that *which had not beene told them, shall they see, and that which they had not heard, shall they consider.

*Chap.53.3.

* Rom.15.11.

CHAP. LIII.

1 The Prophet complaining of incredulitie, exerseth the scandall of the crosse, 4 by the benefite of his passion, 10 and the good successe thereof.

WHo *hath beleeued our ‖ report? and to whom is the arme of the LORD reuealed?

2 For he shall grow vp before him as a tender plant, and as a root out of a drie ground: hee hath no forme nor comelines: and when wee shall see him, there is no beautie that we should desire him.

3 *He is despised and reiected of men, a man of sorrows, and acquainted with griefe: and ‖ we hid as it were our faces from him; he was despised, and wee esteemed him not.

4 ¶ Surely *he hath borne our griefes, and caried our sorrowes: yet we did esteeme him striken, smitten of God, and afflicted.

5 But he was ‖ *wonuded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace *was* vpon him and with his *† stripes we are healed.

6 All we like sheepe haue gone astray: we haue turned euery one to his owne way, and the LORD hath † layd on him the iniquitie of vs all.

7 He was oppressed, and he was afflicted yet *he opened not his mouth: he is brought as a lambe to the slaughter, and as a sheepe before her shearers is dumme, so he openeth not his mouth.

8 ‖ He was taken from prison, and from iudgement: and who shall declare his generation? for he was cut off out of the land of the liuing, for the transgression of my people † was he stricken.

9 And he made his graue with the wicked, and with the rich in his † death, because he had done no violence, neither *was* any *deceit in his mouth.

10 ¶ Yet it pleased the LORD to bruise him, he hath put *him* to griefe: ‖ when thou shalt make his soule an offring for sinne, he shall see *his* seede, hee shall prolong *his* dayes and the pleasure of the LORD shall prosper in his hand.

*Chap.32.14.marke 9 12.
‖ *Or, he hid as it were his face from vs. Heb. as a hiding of faces from him or from vs.*
*Matth.8.17.
‖ *Or, tormented.*
*Rom.4 25 1 cor.15.3. *1.Pet.2.24.
† *Hebr. bruise.*
† *Heb. hee hath made the iniquitie of vs all to meet on him.*
*Matth 26.63.and 27.12.mar.14.61.and 15.6.
* Acts.8.32.
‖ *Or, he was taken away by distresse and iudgement: but &c.*
† *Heb. was the stroke vpon him.*
† *Heb. deathes.*
*1.Pet.2.22.
1.iohn 3.5.
‖ *Or, when his soule shall make an offring.*

11 He shall see of the trauell of his soule, *and* shalbe satisfied: by his knowledge shall my righteous seruant iustifie many: for hee shall beare their iniquities.

12 Therefore wil I diuide him *a portion* with the great, and he shall diuide the spoile with the strong: because hee hath powred out his soule vnto death: and he was *numbred with the transgressours, and hee bare the sinne of many, and *made intercession for the transgressours.

*Marke 15.28.luke 22.37.
*Luc.23.8.

CHAP. LIIII.

1 The Prophet for the comfort of the Gentiles, prophesieth the amplitude of their Church. 4 Their safety, 6 their certaine deliuerance out of affliction. 11 their fairce edification, 15 and their sure preseruation.

SIng * O barren thou *that* didst not beare; breake foorth into singing, and cry alowd thou *that* didst not trauell with child: for more *are* the children of the desolate then the children of the married wife, saith the LORD.

*Gal.4.27.

2 Enlarge the place of thy tent, and let them stretch foorth the curtaines of thine habitations: spare not, lengthen thy cords, and strengthen thy stakes.

3 For thou shalt breake foorth on the right hand, and on the left; and thy seed shall inherite the Gentiles, and make the desolate cities to be inhabited.

4 Feare not: for thou shalt not be ashamed: neither be thou confounded, for thou shalt not bee put to shame: for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

5 For thy maker *is* thine husband, (the *LORD of hostes *is* his Name;) and thy redeemer the Holy one of Israel, the God of the whole earth shall he be called.

* Luke 1.32.

6 For the LORD hath called thee as a woman forsaken, and grieued in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

7 For a small moment haue I forsaken thee, but with great mercies will I gather thee.

8 In a little wrath I hid my face from thee, for a moment; but with euerlasting kindnesse will I haue mercy on thee, saith the LORD thy redeemer.

9 For this *is as* the waters of *Noah vnto mee: for *as* I haue sworne that the waters of Noah should no more goe ouer the earth; so haue I sworne that I would not be wroth with thee, nor rebuke thee.

*Gene.9.11.

10 For the mountaines shall depart, and

and the hils be remoued, but my kindnesse shall not depart from thee, neither shall the couenant of my peace be remooued, saith the LORD, that hath mercy on thee.

11 ¶Oh thou afflicted, tossed with tempest *and* not comforted, behold, I will lay thy stones with * faire colours, and lay thy foundations with Saphires.

* 1. Chron. 29. 2.

12 And I will make thy windowes of Agates, and thy gates of Carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.

13 And all thy children shalbe * taught of the LORD, and great *shalbe* the peace of thy children.

* Iohn. 6. 45.

14 In righteousnes shalt thou bee established: thou shalt bee farre from oppression, for thou shalt not feare; and from terrour, for it shall not come neere thee.

15 Behold, they shal surely gather together, *but* not by me: whosoeuer shall gather together against thee, shall fall for thy sake.

16 Behold, I haue created the smith that bloweth the coales in the fire, & that bringeth forth an instrument for his worke, and I haue created the waster to destroy.

17 ¶No weapon that is formed against thee, shall prosper, and euery tongue *that* shall rise against thee in iudgement, thou shalt condemne. This is the heritage of the seruants of the LORD, and their righteousnesse *is* of me, saith the LORD.

CHAP. LV.

1 *The Prophet, with the promises of Christ, calleth to faith,* 6 *and to repentance.* 8 *The happy successe of them that beleeue.*

* Iohn 7. 37.

HO, euery one that thirsteth, come ye to the waters, and hee that hath no money: come ye, buy and eate, yea come, buy wine and milke without money, and without price.

† *Heb.* weigh.

2 Wherefore doe ye † spend money for that which is not bread? and your labour for that which satisfieth not? hearken diligently vnto mee, and eate yee that which is good, and let your soule delight it selfe in fatnesse.

3 Incline your eare, and come vnto me: heare, and your soule shall liue, and I will make an euerlasting Couenant with you, *euen* the * sure mercies of Dauid.

* Acts. 13. 34.

4 Behold, I haue giuen him for a witnesse to the people, a leader and commander to the people.

5 Behold, thou shalt call a nation *that* thou knowest not, and nations *that* knew not thee, shall runne vnto thee, because of the LORD thy God, and for the Holy one of Israel, for he hath glorified thee.

6 ¶Seeke yee the LORD, while hee may be found, call ye vpō him while he is neere.

7 Let the wicked forsake his way, and the † vnrighteous man his thoughts: and let him returne vnto the LORD, and he will haue mercie vpon him, and to our God, for he will † abundantly pardon.

† *Hebr.* the *man* of iniquitie.

† *Hebr.* hee will multiply to pardon.

8 ¶ For my thoughts *are* not your thoughts, neither *are* your wayes my waies, saith the LORD.

9 For *as* the heauens are higher then the earth, so are my wayes higher then your wayes, & my thoughts then your thoughts.

10 For as the raine commeth downe, and the snow from heauen, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring foorth and bud, that it may giue seed to the Sower, and bread to the eater:

11 So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not returne vnto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper *in* the thing whereto I sent it.

12 For ye shall goe out with ioy, and be led foorth with peace: the mountaines and the hilles shall * breake foorth before you into singing, and all the trees of the field shall clap *their* hands.

* Chap. 35. 1.

13 In stead of the thorne shall come vp the Firre tree, and in stead of the brier shall come vp the Myrtle tree, and it shall bee to the LORD for a name, for an euerlasting signe *that* shall not be cut off.

CHAP LVI.

1 *The Prophet exhorteth to sanctification.* 3 *He promiseth it shall be generall without respect of persons.* 9 *He mocketh against blind watchmen.*

THus saith the LORD, Keepe ye ‖ iudgement, and doe iustice: for my saluation *is* neere to come, and my righteousnesse to be reuealed.

‖ *Or,* equitie.

2 Blessed *is* the man *that* doth this, and the sonne of man *that* layeth hold on it: that keepeth the Sabbath from polluting it, and keepeth his hand from doing any euill.

3 ¶ Neither let the sonne of the stranger, that hath ioyned himselfe to the LORD, speake, saying, The LORD hath vtterly separated me from his people: neither let the Eunuch say, Behold, I *am* a drie tree.

4 For thus saith the LORD vnto the Eunuches that keepe my Sabbaths, and choose the things that please mee, and take take hold of my Couenant:

5 Euen vnto them will I giue in mine house, and within my walles, a place and a name better then of sonnes and of daughters: I will giue them an euerlasting name, that shall not be cut off.

6 Also the sonnes of the stranger that ioyne themselues to the LORD, to serue him, and to loue the Name of the LORD, to be his seruants, euery one that keepeth the Sabbath from polluting it, and taketh hold of my Couenant:

7 Euen them will I *bring to my holy Mountaine, and make them ioyfull in my house of prayer: their burnt offerings and their sacrifices *shalbe* accepted vpon mine Altar: for mine house shall bee called *an house of prayer for all people.

8 The Lord GOD which gathereth the outcasts of Israel, saith, Yet will I gather *others* to him, † besides those that are gathered vnto him.

9 ¶ All ye beasts of the field, come to deuoure, *yea* all the beasts in the forrest.

10 His watchmen *are* blind: they *are* all ignorant, they *are* al dumbe dogs, they cannot barke; ‖ sleeping, lying downe, louing to slumber.

11 Yea they *are* † greedy dogs *which* † can neuer haue ynough, and they *are* the shepheards *that* cannot vnderstand: they all looke to their owne way, euery one for his gaine, from his quarter.

12 Come ye, *say they*, I will fetch wine, and wee will fill our selues with strong drinke, and to morrow shall be as this day, *and* much more abundant.

CHAP. LVII.

1 *The blessed death of the righteous.* 3 *God reproueth the Iewes for their whorish idolatrie.* 13 *He giueth Euangelicall promises to the penitent.*

THE righteous perisheth, and no man layeth it to heart; and † *mercifull men are taken away, none considering that the righteous is taken away ‖ from the euill *to come.*

2 He shall ‖ enter *into* peace: they shall rest in their beds, each one walking ‖ *in* his vprightnesse.

3 ¶ But draw neere hither, ye sonnes of the sorceresse, the seed of the adulterer, and the whore.

4 Against whom do ye sport your selues? against whom make ye a wide mouth, *and* draw out the tongue? *are* yee not children of transgression, a seed of falshood?

5 Inflaming your selues ‖ with idoles vnder euery greene tree, slaying the children in the valleis *vnder the clifts of the rocks?

6 Among the smooth stones of the streame is thy portion; they, they *are* thy lot: euen to them hast thou powred a drink offering, thou hast offered a meat offering. Should I receiue comfort in these?

7 Vpon a lostie and high mountaine hast thou set thy bed: euen thither wentest thou vp to offer sacrifice.

8 Behind the doores also and the posts hast thou set vp thy remembrance: for thou hast discouered thy selfe *to another* then me, and art gone vp: thou hast enlarged thy bed, and ‖ made a couenant with them: thou louedst their bed ‖ where thou sawest it.

9 And ‖ thou wentest to the King with ointment, and didst increase thy perfumes, and didst send thy messengers farre off, and didst debase thy selfe euen vnto hell.

10 Thou art wearied in the greatnesse of thy way; *yet* saydst thou not, There is no hope: thou hast found the ‖ life of thine hand; therefore thou wast not grieued.

11 And of whom hast thou bene afraid or feared, that thou hast lyed, and hast not remembred mee, nor layed *it* to thy heart? haue not I held my peace euen of old, and thou fearest me not?

12 I will declare thy righteousnes; and thy workes, for they shall not profit thee.

13 ¶ When thou criest, let thy companies deliuer thee: but the winde shall cary them all away; Vanitie shall take *them*: but hee that putteth his trust in mee, shall possesse the land, and shall inherite my holy mountaine,

14 And shall say, * Cast ye vp, cast ye vp; prepare the way, take vp the stumbling blocke out of the way of my people.

15 For thus saith the High and lofty one that inhabiteth eternitie, whose Name *is* Holy; I dwell in the high and holy *place* with him also that is of a contrite & humble spirit, to reuiue the spirit of the humble, and to reuiue the heart of the contrite ones.

16 For I will not contend for euer, neither will I bee alwayes wroth: for the spirit should faile before me, and the soules *which* I haue made.

17 For the iniquitie of his couetousnesse was I wroth, and smote him: I hid me, and was wroth, and hee went on † frowardly in the way of his heart.

18 I haue seene his wayes, and wil heale him: I wil leade him also, and restore comforts vnto him, and to his mourners.

19 I create

* Chap. 2. 2.

*Matth 21. 13. mar. 11. 17. luke 19. 46.

† Heb. to his gathered.

‖ Or, dreaming or talking in their sleepe.

† Heb. strong of appetite.

† Heb Know not to be satisfied.

† Hebr men of kindnesse, or godlinesse.

* Psal. 12. 2. mich. 7. 2.

‖ Or, from that which is euill.

‖ Or, goe in peace.

‖ Or, before him.

‖ Or, among the okes.

* 1. King. 16. 4.

‖ Or, hewed it for thy selfe larger then theirs.

‖ Or, thou prouidedst roome.

‖ Or, thou respectedst the King.

‖ Or, liuing.

* Chap. 40. 3 and 62. 10.

† Hebr. turning away.

19 I create the fruite of the lips; peace, peace to him that is farre off, and to him that is neere, saith the LORD, and I will heale him.

20 But the wicked *are* like the troubled sea, when it cannot rest, whose waters cast vp myre and dirt.

21 * *There is* no peace, sayth my God, to the wicked.

* Chap 48. 12.

CHAP. LVIII.

1 The Prophet being sent to reproue hypocrisie, 3 expresseth a counterfeit fast, and a true. 8 Hee declareth what promises are due vnto godlinesse, 13 and to the keeping of the Sabbath.

CRie † aloude, spare not, lift vp thy voice, like a trumpet, and shew my people their transgression, and the house of Iacob their sins.

† *Heb.* with the throate.

2 Yet they seeke me daily, and delight to know my wayes, as a nation that did righteousnesse, and forsooke not the ordinance of their God: they aske of mee the ordinances of iustice: they take delight in approaching to God.

3 ¶ Wherefore haue we fasted, *say they*, and thou seest not? *wherefore* haue we afflicted our soule, and thou takest no knowledge? Behold, in the day of your fast you find pleasure, and exact all your ‖ labours.

‖ *Or, things wherewith ye grieue others. Heb. griefes.*

4 Behold, ye fast for strife and debate; and to smite with the fist of wickednesse, ‖ ye shall not fast as *ye doe* this day, to make your voice to be heard on high.

‖ *Or, ye fast not as this day.*

5 Is it * such a fast *that* I haue chosen? a * ‖ day for a man to afflict his soule? *Is it* to bow downe his head as a bulrush, and to spread sackcloth and ashes vnder him? wilt thou call this a fast, and an acceptable day to the LORD?

* *Zach.* 7. 5.
* *Leuit.* 16. 29.
‖ *Or, to afflict his soule for a day?*

6 Is not this the fast that I haue chosen? to loose the bands of wickednesse, to vndoe † the heauie burdens, and to let the † oppressed goe free, and that yee breake euery yoke?

† *Heb.* the bundles of the yoke
† *Heb. broken*

7 Is it not, to * deale thy bread to the hungry, and that thou bring the poore that are ‖ cast out, to thy house? when thou seest the naked, that thou couer him, and that thou hide not thy selfe from thine owne flesh?

* *Ezec.* 18 8.
‖ *Or, afflicted.*

8 ¶ Then shall thy light breake foorth as the morning, & thine health shall spring foorth speedily: and thy righteousnes shall goe before thee, the glory of the LORD † shall be thy rereward.

† *Heb. shall gather thee vp.*

9 Then shalt thou call, and the LORD shall answer; thou shalt crie, & he shal say, Here I *am*: if thou take away from the midst of thee the yoke, the putting foorth of the finger, and speaking vanitie:

10 And *if* thou draw out thy soule to the hungry, and satisfie the afflicted soule: then shal thy light rise in obscurity, and thy darknesse be as the noone day.

11 And the LORD shal guide thee continually, and satisfie thy soule in † drought, and make fat thy bones: and thou shalt bee like a watered garden, and like a spring of water, whose waters † faile not.

† *Heb.* droughts.
† *Heb. lye, or deceiue.*

12 And *they that shall be* of thee, * shall build the old waste places: thou shalt raise vp the foundations of many generations; and thou shalt be called, the repairer of the breach, the restorer of pathes to dwell in.

* *Chap.* 61. 6

13 ¶ If thou turne away thy foote from the Sabbath, *from* doing thy pleasure on my Holy day, and call the Sabbath a delight, the holy of the LORD, honourable, and shalt honour him, not doing thine owne wayes, nor finding thine owne pleasure, nor speaking *thine owne* words:

14 Then shalt thou delight thy selfe in the LORD, and I will cause thee to * ride vpon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Iacob thy father; for the mouth of the LORD hath spoken *it*.

* Deut. 32. 13.

CHAP. LIX.

1 The damnable nature of sinne. 3 The sinnes of the Iewes. 9 Calamities for sinne. 16 Saluation is onely of God. 20 The couenant of the Redeemer.

BEhold, the LORDS hand is not * shortened, that it cannot saue: neither his eare heauie, that it cannot heare.

* *Num.* 11. 23. *chap.* 50 2.

2 But your iniquities haue separated betweene you and your God, and your sins ‖ haue hid *his* face from you, that hee will not heare.

‖ *Or, haue made him hide*

3 For * your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquitie, your lips haue spoken lies, your tongue hath muttered peruersnesse.

* *Chap.* 1. 15.

4 None calleth for iustice, nor any pleadeth for truth: they trust in vanity and speake lies; * they conceiue mischiefe, and bring forth iniquity.

* *Iob* 15. 35. *psal* 7. 15.

5 They hatch ‖ cockatrice egges, and weaue the spiders web: hee that eateth of their egges dieth, and ‖ that which is crushed breaketh out into a viper.

‖ *Or, adders.*
‖ *Or, that which is sprinkled is as if there brake out a viper.*

6 * Their webbes shall not become garments, neither shall they couer themselues with their workes: their workes *are* workes of iniquity, and the act of violence *is* in their hands.

* *Iob* 8. 14. 15.

7 * Their

Prou. 1. 15 om. 3. 15.

7 * Their feete runne to euil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts *are* thoughts of iniquity, wasting and † destruction *are* in their pathes.

* Heb. breaking.

8 The way of peace they know not, and *there is* no ‖ iudgement in their goings: they haue made them crooked pathes; whosoeuer goeth therein, shall not know peace.

‖ Or, right.

9 ¶ Therefore is iudgement far from vs, neither doth iustice ouertake vs: wee waite for light, but behold obscuritie, for brightnesse, *but* we walke in darknesse.

10 We grope for the wall like the blind, and we grope as if wee had no eyes: wee stumble at noone day as in the night, *wee are* in desolate places as dead men.

11 We roare all like beares, and mourne sore like doues: we looke for iudgement, but *there is* none; for saluation, *but* it is farre off from vs.

12 For our transgressions are multiplied before thee, and our sinnes testifie against vs: for our transgressions *are* with vs, and as for our iniquities, we know them.

13 In transgressing and lying against the LORD, and departing away from our God, speaking oppression and reuolt, conceiuing and vttering from the heart words of falshood.

14 And iudgement is turned away backward, and iustice standeth a farre off: for truth is fallen in the streete, and equitie cannot enter.

15 Yea truth faileth, and he that departeth from euill ‖ maketh himselfe a pray: and the LORD saw it, and † it displeased him, that *there was* no iudgement.

‖ Or, is accounted mad. † Heb. it was euill in his eyes.

16 ¶ And he saw that *there was* no man, and wondered that *there was* no intercessour. * Therefore his arme brought saluation vnto him, and his righteousnesse, it sustained him.

* Chap. 63. 5

17 For he put on * righteousnesse as a breastplate, and an helmet of saluation vpon his head; and hee put on the garments of vengeance *for* cloathing, and was clad with zeale as a cloake.

* Ephes. 6. 17. 1. thes. 5. 8.

18 According to * *their* † deedes accordingly he will repay, fury to his aduersaries, recompence to his enemies, to the ylands he will repay recompence.

* Chap 63. 7. † Heb. recompences.

19 So shall they feare the name of the LORD from the West, and his glory from the rising of the sunne: when the enemie shall come in * like a flood, the spirit of the LORD shall ‖ lift vp a standard against him.

* Reu. 12. 15 ‖ Or, put him to flight.

20 ¶ And the * redeemer shall come to Zion, and vnto them that turne from transgression in Iacob, saith the LORD.

* Rom. 11. 26.

21 As for me, this *is* my couenant with them, saith the LORD; My spirit that *is* vpon thee, and my words which I haue put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seede, nor out of the mouth of thy seedes seede, saith the LORD, fróhenceforth, & for euer.

CHAP. LX.

1 The glory of the Church, in the abundant accesse of the Gentiles, 15 and the great blessings after a short affliction.

A Rise, ‖ shine, for thy light is come, and the glory of the LORD is risen vpon thee.

‖ Or, be enlightened: for thy light commeth.

2 For behold, the darknesse shall couer the earth, and grosse darknesse the people: but the LORD shall arise vpon thee, and his glory shall be seene vpon thee.

3 And the * Gentiles shal come to thy light, and kings to the brightnesse of thy rising.

* Reu. 21. 24

4 * Lift vp thine eyes round about, and see: all they gather themselues together, they come to thee: thy sonnes shall come from farre, and thy daughters shalbe nurced at *thy* side.

* Chap 49. 18.

5 Then thou shalt see, and flow together, and thine heart shall feare and be inlarged, because the ‖ abundance of the sea shalbe conuerted vnto thee, the ‖ forces of the Gentiles shall come vnto thee.

‖ Or, noise of the sea shall be turned toward thee. ‖ Or, wealth.

6 The multitude of camels shall couer thee, the dromedaries of Midian and Ephah: all they from Sheba shall come: they shal bring * gold and incense, and they shal shew forth the praises of the LORD.

* Chap. 61. 6.

7 All the flockes of Kedar shalbee gathered together vnto thee, the rams of Nebaioth shall minister vnto thee; they shall come vp with acceptance on mine altar, and I will glorifie the house of my glory.

8 Who *are* these that flie as a cloude, and as the doues to their windowes?

9 Surely the ykes shall waite for mee, and the shippes of Tarshish first, * to bring thy sonnes from farre, their siluer and their gold with them, vnto the Name of the LORD thy God, and to the holy One of Israel, because he hath glorified thee.

* Gal. 4. 29.

10 And the sonnes of strangers shall build vp thy walles, and their kings shall minister vnto thee: for in my wrath I smote thee, but in my fauour haue I had mercie on thee.

11 There-

11 Therefore thy gates * shall be open continually, they shall not be shut day nor night, that *men* may bring vnto thee the || forces of the Gentiles, and that their kings may be brought.

12 For the nation and kingdome that will not serue thee, shall perish, yea those nations shall be vterly wasted.

13 The glory of Lebanon shall come vnto thee, the Firre tree, the Pine tree, and the Boxe together, to beautifie the place of my Sanctuary, and I will make the place of my feete glorious.

14 The sonnes also of them that afflicted thee, shall come bending vnto thee, and all they that despised thee shall * bowe themselues downe at the soles of thy feete, and they shall call thee the citie of the LORD, the Zion of the holy One of Israel.

15 Whereas thou hast beene forsaken and hated, so that no man went thorough *thee*, I will make thee an eternall excellency, a ioy of many generations.

16 Thou shalt also sucke the milke of the Gentiles, and shalt sucke the brest of kings, and thou shalt know that I the LORD *am* thy Sauiour and thy Redeemer, the mighty One of Iacob.

17 For brasse I will bring gold, and for yron I will bring siluer, and for wood brasse, and for stones yron: I will also make thy officers peace, and thine exactors righteousnesse.

18 Violence shall no more bee heard in thy land, wasting nor destruction within thy borders, but thou shalt call thy walles saluation, and thy gates praise.

19 * The Sun shall be no more thy light by day, neither for brightnesse shall the moone giue light vnto thee: but the LORD shall be vnto thee an euerlasting light, and thy God thy glory.

20 Thy Sunne shall no more go downe, neither shall thy Moone withdraw it selfe: for the LORD shall bee thine euerlasting light, and the dayes of thy mourning shall be ended.

21 Thy people also *shalbe* all righteous: they shall inherit the land for euer, the branch of my planting, the worke of my hands, that I may be glorified.

22 A litle one shall become a thousand, and a small one a strong nation: I the LORD will hasten it in his time.

CHAP. LXI.

1 *The office of Christ.* 4 *The forwardnesse,* 7 *and blessings of the faithfull.*

THE * Spirit of the Lord GOD *is* vpon me, because the LORD hath anointed me, to preach good tidings vnto the meek, he hath sent me to bind vp the broken hearted, to proclaime libertie to the captiues, and the opening of the prison to them that are bound: * Luke 4 18

2 To proclaime the acceptable yeere of the LORD, and the day of vengeance of our God, to comfort all that mourne:

3 To appoint vnto them that mourne in Zion, to giue vnto them beauty for ashes, the oyle of ioy for mourning, the garment of praise for the spirit of heauinesse, that they might be called trees of righteousnes, the planting of the LORD, that he might be glorified.

4 ¶ And they shall * build the old wastes, they shall raise vp the former desolations, and they shall repaire the waste cities, the desolations of many generations. * Chap. 58. 12.

5 And strangers shall stand and feede your flockes, and the sonnes of the alient shalbe your plowmen, & your vine-dressers.

9 But ye shall bee named the Priests of the LORD: men shall call you the ministers of our God: * ye shall eat the riches of the Gentiles, and in their glory shall you boast your selues. * Chap. 60. 6

7 ¶ For your shame *you shall haue* double; and for confusion they shall reioyce in their portion: therefore in their land they shall possesse the double: euerlasting ioy shall be vnto them.

8 For I the LORD loue iudgement, I hate robbery for burnt offering, and I will direct their worke in trueth, and I will make an euerlasting Couenant with them.

9 And their seed shall bee knowen among the Gentiles, and their off-spring among the people: All that see them, shall acknowledge them, that they are the seede *which* the LORD hath blessed.

10 I will greatly reioyce in the LORD, my soule shalbe ioyfull in my God: for hee hath clothed me with the garments of saluation, he hath couered me with the robe of righteousnesse, as a bridegrome † decketh himselfe with ornaments, and as a bride adorneth her selfe with her iewels. † Heb. decketh as a priest.

11 For as the earth bringeth foorth her bud, and as the garden causeth the things that are sowen in it, to spring foorth: so the Lord GOD will cause righteousnesse and praise to spring forth before all the nations.

CHAP. LXII.

1 The fervent desire of the Prophet, to confirme the Church in Gods promises. 5 The office of the Ministers (vnto which they are incited) in preaching the Gospel, 10 and preparing the people thereto.

FOr Zions sake, will I not hold my peace, and for Ierusalems sake I wil not rest, vntill the righteousnesse thereof goe forth as brightnes, and the saluation thereof as a lampe *that* burneth;

2 And the Gentiles shall see thy righteousnes, and all Kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.

3 Thou shalt also be a crowne of glory in the hand of the LORD, and a royall diademe in the hand of thy God.

4 Thou shalt no more be termed, *Forsaken; neither shall thy land any more be termed, Desolate: but thou shalt be called ‖ Hephzi-bah, and thy land, ‖ Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be maried.

5 ¶ For *as* a yong man marrieth a virgine, *so* shall thy sonnes marry thee: and † *as* the bridegrome reioyceth ouer the bride, *so* shall thy God reioyce ouer thee.

6 I haue set watchmen vpon thy wals, O Ierusalem, which shall neuer hold their peace day nor night: ‖ ye that make mention of the LORD, keepe not silence:

7 And giue him no † rest till he establish, and till he make Ierusalem a praise in the earth.

8 The LORD hath sworne by his Right hand, & by the arme of his strength, † Surely, I wil no more giue thy corne to be meat for thine enemies, and the sonnes of the stranger shall not drinke thy wine, for the which thou hast laboured:

9 But they that haue gathered it shall eat it, and praise the LORD, and they that haue brought it together, shall drinke it in the Courts of my Holinesse.

10 ¶ * Goe through, goe through the gates: prepare you the way of the people: cast vp, cast vp the highway, gather out the stones, lift vp a standard of the people.

11 Behold, the LORD hath proclaimed vnto the end of the world, * say ye to the daughter of Zion, Behold, thy saluation commeth; behold, his reward *is* with him, and his ‖ worke before him.

12 And they shall call them, The holy people: the redeemed of the LORD: and thou shalt be called, Sought out, a citie not forsaken.

*Ose.1.10. 1.pet.2.10.

‖ That is, *my delight* is *in her.*

‖ That is, *married.*

†*Hebr. with the ioy of the bridegrome.*

‖ *Or, ye that are the Lords remembrancers.*

†*Hebr. silence.*

†*Hebr. if he giue, &c.*

*Chap. 40.3. and 57.14.

*Zach. 9. matth. 21.5. iohn 12.15.

*Chap. 40. 10.

‖ *Or, recompense.*

CHAP. LXIII.

1 Christ sheweth who he is, 2 what his victory ouer his enemies, 7 and what his mercy toward his Church. 10 In his iust wrath hee remembreth his free Mercy. 15 The Church in their prayer, 17 and complaint, professe their Faith.

WHo *is* this that commeth from Edom, with died garments from Bozrah? this that is † glorious in his apparell, trauelling in the greatnesse of his strength? I that speake in righteousnesse, mighty to saue.

†*Hebr, decked.*

2 Wherefore* *art* thou red in thine apparell, and thy garments like him that treadeth in the wine fat?

*Reu. 19.13.

3 I haue troden the winepresse alone, and of the people *there was* none with mee: for I will tread them in mine anger, and trample them in my furie, and their blood shall be sprinckled vpon my garments, and I will staine all my raiment.

4 For the * dayof vengeance *is* in mine heart, and the yeere of my redeemed is come.

*Cha. 34.8.

5 And I looked, and *there was* none to helpe; and I wondred that *there was* none to vphold: therefore mine owne * arme brought saluation vnto me, and my furie, it vpheld me.

*Cha. 59.16

6 And I will tread downe the people in mine anger, and make them drunke in my fury, and I will bring downe their strength to the earth.

7 ¶ I will mention the louing kindnesses of the LORD, *and* the praises of the LORD, according to all that the LORD hath bestowed on vs; and the great goodnesse towards the house of Israel, which hee hath bestowed on them, according to his mercies, and according to the multitude of his louing kindnesses.

8 For he said, Surely they *are* my people, children *that* wil not lie: so he was their Sauiour.

9 In all their affliction he was afflicted, and the Angel of his presence saued them: * in his loue and in his pitie hee redeemed them, and he bare them, and caried them all the dayes of old.

* Deut. 7.7, 8

10 ¶ But they * rebelled, and vexed his holy Spirit: therefore he was turned to bee their enemie, *and* he fought against them.

*Exo. 15.24. num. 14.11. psal. 78.57. and 95.9.

11 Then he remembred the daies of old, Moses *and* his people, *saying*; Where *is* he that * brought them vp out of the Sea, with the ‖ shepheard of his flocke? where *is he* that put his holy Spirit within him?

*Exo. 14.30

‖ *Or, shepherds, as psal 77.21*

12 That led *them* by the right hand of

Moses

Moses with his glorious arme, * diuiding the water before them, to make himselfe an euerlasting Name?

13 That led them through the deepe as an horse in the wildernesse, *that* they should not stumble?

14 As a beast goeth downe into the valley, the Spirit of the LORD caused him to rest: so diddest thou leade thy people, to make thy selfe a glorious Name.

15 ¶ * Looke downe from heauen, and behold from the habitation of thy holines, and of thy glory: where *is* thy zeale and thy strength, || the sounding of thy bowels, and of thy mercies towards me? are they restrained?

16 Doubtles thou art our father, though Abraham be ignorant of vs, and Israel acknowledge vs not: thou, O LORD art our Father, || our Redeemer, thy Name *is* frō euerlasting.

17 ¶ O LORD, why hast thou made vs to erre from thy wayes? *and* hardened our heart from thy feare? Returne for thy seruants sake, the tribes of thine inheritance.

18 The people of thy holines haue possessed *it* but a little while: our aduersaries haue troden downe thy Sanctuary.

19 We are *thine*, thou neuer bearest rule ouer them, † they were not called by thy Name.

* Exo. 14 27 iosh. 15.16.

* Deut 26. 15.

|| *Or, the multitude:*

|| *Or, our redeemer, from euerlasting is thy name.*

† *Heb. thy name was not called vpon them.*

CHAP. LXIIII.

1 *The Church prayeth for the illustration of Gods power.* 5 *Celebrating Gods mercy, it maketh confession of their naturall corruptions.* 9 *It complaineth of their affliction.*

OH that thou wouldest rent the heauens, that thou wouldest come down, that the mountaines might flow downe at thy presence,

2 As *when* † the melting fire burneth, the fire causeth the waters to boile: to make thy Name knowen to thine aduersaries, *that* the nations may tremble at thy presence.

3 When thou diddest terrible things *which* wee looked not for, thou camest downe, the mountaines flowed downe at thy presence.

4 For since the beginning of the world *men haue not heard, nor perceiued by the eare, neither hath the eye || seene, O God, besides thee, *what* hee hath prepared for him that waiteth for him.

5 Thou meetest him that reioyceth, and worketh righteousnesse, *those that* remember thee in thy wayes: beholde, thou art wroth, for we haue sinned: in those is continuance, and we shall be saued.

† *Heb. the fire of meltings.*

* 1. Cor. 2. 9. pſal. 31. 20.

|| *Or, seene a God besides thee which doth so for him, &c.*

6 But wee are all as an vncleane thing, and all our righteousnesses are as filthy ragges, and we all doe * fade as a leafe, and our iniquities like the winde haue taken vs away.

7 And there is none that calleth vpon thy Name, that stirreth vp himselfe to take hold of thee: for thou hast hid thy face from vs, and hast † consumed vs because of our iniquities.

8 But now, O LORD, thou *art* our father: we are the clay, and thou our potter, and we all *are* the worke of thine hand.

9 ¶ Bee not * wroth very sore, O LORD, neither remember iniquity for euer: behold, see we beseech thee, we *are* all thy people.

10 Thy holy cities *are* a wildernesse, Zion is a wildernesse, Ierusalem a desolation.

11 Our holy and our beautifull house, where our fathers praised thee, is burnt vp with fire, and all our pleasant things are laid waste:

12 Wilt thou refraine thy selfe for these things, O LORD? wilt thou hold thy peace, and afflict vs very sore?

* Pſal. 50. 5, 6.

† *Heb melted.*

* Pſal 79. 8.

CAAP. LXV.

1 *The calling of the Gentiles.* 2 *The Iewes, for their incredulitie, idolatry and hypocrisie, are reiected.* 8 *A remnant shalbe saued.* 11 *Iudgements on the wicked, and blessings on the godly.* 17 *The blessed state of the newe Ierusalem.*

I * Am sought *of them that* asked not *for me:* I * am found *of them* that sought me not: I said, Behold me, behold me, vnto a nation *that* was not called by my name.

2 I haue spread out my hands all the day vnto a rebellious people, which walketh in a way that *was* not good, after their owne thoughts:

3 A people that prouoketh me to anger continually to my face, that sacrificeth in gardens, and burneth incense † vpon altars of bricke:

4 Which remaine among the graues, and lodge in the monuments, which eate swines flesh, and || broth of abominable things is in their vessels:

5 Which say; Stand by thy selfe, come not neere to me; for I am holier then thou: these *are* a smoke in my || nose, a fire that burneth all the day.

6 Behold, it is written before mee: I will not keepe silence, but will recompence, euen recompence into their bosome,

* Rom. 10. 20. * Rom. 9. 24 25, 26. ephe. 2. 12.

† *Heb. vpon brickes.*

|| *Or, pieces.*

|| *Or, anger.*

7 Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, (saith the LORD) which haue burnt incense vpon the mountaines, and blasphemed me vpon the hils: therfore will I measure their former worke into their bosome.

8 ¶ Thus saith the LORD, As the new wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not, for a blessing *is* in it: so will I doe for my seruants sakes, that I may not destroy them all.

9 And I will bring forth a seede out of Iacob, and out of Iudah an inheritour of my mountaines: and mine elect shal inherit it, and my seruants shall dwell there.

10 And Sharon shall be a fold of flocks, and the valley of Achor a place for the herds to lie downe in, for my people that haue sought me.

11 ¶ But ye *are* they that forsake the LORD, that forget my holy mountaine, that prepare a table for the ‖ troope, and that furnish the drinke offring vnto that ‖ number.

12 Therefore will I number you to the sword, and yee shall all bow downe to the slaughter: * because when I called, yee did not answere; when I spake, yee did not heare, * but did euill before mine eyes, and did choose that wherein I delighted not:

13 Therfore thus saith the Lord GOD; Behold, my seruants shall eate, but ye shall be hungry: behold, my seruants shal drinke, but ye shal be thirstie: behold, my seruants shall reioyce, but ye shall be ashamed.

14 Behold, my seruants shall sing for ioy of heart, but yee shall cry for sorrow of heart, and shall howle for † vexation of spirit.

15 And yee shall leaue your name for a curse vnto my chosen: for the Lord GOD shall slay thee, and cal his seruants by another name:

16 That he who blesseth himselfe in the earth, shall blesse himselfe in the God of trueth; and he that sweareth in the earth, shall sweare by the God of trueth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from mine eyes.

17 ¶ For behold, I create * new heauens, and a new earth: and the former shall not be remembred, nor † come into mind.

18 But be you glad and reioyce for euer *in that* which I create: for behold, I create Ierusalem a reioycing, and her people a ioy.

19 And I will reioyce in Ierusalem, and ioy in my people, and the * voyce of weeping shall be no more heard in her, nor the voyce of crying.

20 There shall bee no more thence an infant of dayes, nor an old man, that hath not filled his dayes: for the child shall die an hundreth yeers old: but the sinner being an hundreth yeeres old, shall be accursed.

21 And they shall build houses, and inhabite *them*, and they shall plant vineyards, and eate the fruit of them.

22 They shall not build, and another inhabite: they shall not plant, and another eate: for as the dayes of a tree, *are* the dayes of my people, and mine elect † shall long enioy the worke of their hands.

23 They shall not labour in vaine, nor bring foorth for trouble: for they *are* the seed of the blessed of the LORD, and their off-spring with them.

24 And it shall come to passe, that * before they call, I will answere, and whiles they are yet speaking, I will heare.

25 The * wolfe and the lambe shall feed together, and the lyon shall eate straw like the bullocke: and dust shall be the serpents meat. They shall not hurt nor destroy in all my holy mountaine, saith the LORD.

CHAP. LXVI.

1 The glorious God will be serued in humble sincerite. 5 He comforteth the humble with the marueilous generation. 10 and with the gracious benefits of the Church. 15 Gods seuere iudgements against the wicked. 19 The Gentiles shall haue an holy Church, 24 and see the damnation of the wicked.

THus saith the LORD, * The heauen *is* my throne, and the earth *is* my footestoole: where is the house that ye build vnto me? and where is the place of my rest?

2 For all those things hath mine hand made, and all those things haue bene, saith the LORD: but to this *man* will I looke, *euen* to him *that is* poore and of a contrite spirit, and trembleth at my word.

3 He that killeth an oxe *is as if* he slew a man: he that sacrificeth a ‖ lambe, *as if* he cut off a dogs necke: he that offereth an oblation, *as if he offered* swines blood: hee that burneth † incense, *as if* hee blessed an idole: yea, they haue chosen their owne wayes, and their soule delighteth in their abominations.

4 I also wil chuse their ‖ delusions, and will bring their feares vpon them; * because when I called, none did answere, when I spake they did not heare: but * they did euill before mine eyes, and chose that in which I delighted not.

|| *Or, Gad.*

|| *Or, Meni.*

* *Prou.1.23. iere.7.13.*
* *Chap.66. 4.*

† *Hebr. breaking.*

* *Chap.66. 22.2.pet.3. 13.reuel.21. 1.*
† *Hebr. come vp on the heart.*

* *Reue.21.4*

† *Heb. shall make them continue long, or shall weare out.*

* *Psal 32.5*

* *Isa.11. 6,7.*

* *1.Kings 8 27.2.cor.6 18 actes 7. 49.and 17.24.*

|| *Or, kidde.*

† *Heb. maketh a memoriall of.*

|| *Or, deuises.*
* *Pro 1,24. iere.7.13.*

* *Chap.65. 12.*

5 ¶ Heare the worde of the LORD, ye that tremble at his word: Your brethren that hated you, that cast you out for my Names sake, sayd, * Let the LORD be glorified: but he shall appeare to your ioy, and they shall be ashamed.

* Chap.5.19

6 A voyce of noyse from the city, a voice fro the Temple, a voice of the LORD that rendreth recompence to his enemies.

7 Before she trauailed, shee brought forth: before her paine came, she was deliuered of a man child.

8 Who hath heard such a thing? who hath seene such things? shall the earth bee made to bring foorth in one day, *or* shall a nation be borne at once? for as soone as Zion trauailed, shee brought foorth her children.

9 Shall I || bring to the birth, and not cause to bring foorth, saith the LORD? shall I cause to bring foorth, and shut *the wombe*, saith my God?

|| *Or, beget.*

10 Reioyce ye with Ierusalem, and bee glad with her, all ye that loue her: reioyce for ioy with her, all ye that mourne for her:

11 That yee may sucke and be satisfied with the breasts of her consolations: that ye may milke out, and bee delighted with the || abundance of her glory.

|| *Or, brightnesse.*

12 For thus sayth the LORD, Behold, I will extend peace to her like a riuer, and the glorie of the Gentiles like a flowing streame: then shall ye sucke, yee shall bee * borne vpon *her* sides, and be dandled vpon her knees.

* Cha.49.22 and 60 4.

13 As one whom his mother comforteth, so will I comfort you: and ye shall be comforted in Ierusalem.

14 And when ye see *this*, your heart shal reioyce, and your bones shall flourish like an herbe: and the hand of the LORD shal be knowen towards his seruants, and *his* indignation towards his enemies.

15 For behold, the LORD will come with fire, and with his charets like a whirlewind, to render his anger with furie, and his rebuke with flames of fire.

16 For by fire and by his sword, will the LORD pleade with all flesh: and the slaine of the LORD shalbe many.

17 They that sanctifie themselues, and purifie themselues in the gardens, || behind one *tree* in the midst, eating swines flesh, and the abomination, and the mouse, shall be consumed together, saith the LORD.

|| *Or, one after another.*

18 For I *know* their workes and their thoughts: it shall come, that I will gather all nations and tongues, and they shall come and see my glorie.

19 And I will set a signe among them, and I will send those that escape of them vnto the nations, to Tarshish, Pul and Lud, that draw the bowe, to Tubal and Iauan, to the yles afarre off, that haue not heard my fame, neither haue seene my glorie, and they shall declare my glorie among the Gentiles.

20 And they shall bring all your brethren for an offering vnto the LORD, out of all nations, vpon horses and in charets, and in || litters, and vpon mules, and vpon swift beasts to my holy mountaine Ierusalem, saith the LORD, as the children of Israel bring an offering in a cleane vessell, into the house of the LORD.

|| *Or, coaches*

21 And I will also take of them for *Priests *and* for Leuites, saith the LORD.

22 For as * the new heauens, and the new earth which I will make, shall remaine before me, saith the LORD, so shal your seed and your name remaine.

23 And it shal come to passe, that † from one new Moone to an other, and from one Sabbath to an other, shall all flesh come to worshippe before me, saith the LORD.

24 And they shal goe foorth, and looke vpon the carkeises of the men that haue transgressed against me: for their * worme shall not die, neither shall their fire bee quenched, and they shall bee an abhorring vnto all flesh.

* Exod.19.6.chap.61.6.1.pet 2.9. reu.1.6.

* Chap.65.17.2.pet 3.13.reuel.21.1.

† *Heb. from new Moone to his new Moone, and from Sabbath to his Sabbath.*

* Mark.9.44

¶ THE

¶ THE BOOKE OF THE Prophet Ieremiah.

CHAP. I.

1 *The time,* 3 *and the calling of Ieremiah:* 11 *His prophetical visions of an Almond rod, and a seething pot:* 15 *His heauy message against Iudah.* 17 *God incourageth him with his promise of assistance.*

THE wordes of Ieremiah the sonne of Hilkiah, of the Priestes that *were* in Anathoth in the land of Beniamin:

2 To whom the word of the LORD came in the dayes of Iosiah the sonne of Amon king of Iudah, in the thirteenth yeere of his reigne.

3 It came also in the dayes of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, vnto the end of the eleuenth yeere of Zedekiah the sonne of Iosiah king of Iudah, vnto the carrying away of Ierusalem captiue in the fift moneth.

4 Then the word of the LORD came vnto me, saying,

5 Before I * formed thee in the belly, I knew thee; and before thou camest forth out of the wombe, I * sanctified thee, *and* I † ordeined thee a Prophet vnto the nations.

6 Then said I, Ah, * Lord GOD, behold, I cannot speake, for I *am* a child.

7 ¶ But the LORD sayd vnto me, Say not, I *am* a child: for thou shalt goe to all that I shall send thee, and whatsoeuer I command thee, thou shalt speake.

8 * Be not afraid of their faces: for * I *am* with thee to deliuer thee, saith the LORD.

9 Then the LORD put foorth his hand, and * touched my mouth, and the LORD said vnto me, Behold, I haue * put my words in thy mouth.

10 See, I haue this day set thee ouer the nations, and ouer the kingdomes, to * root out, and to pull downe, and to destroy, and to throw downe, to build and to plant.

11 ¶ Moreouer, the word of the LORD came vnto mee, saying, Ieremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond tree.

12 Then said the LORD vnto mee, Thou hast well seene: for I will hasten my word to performe it.

13 And the word of the LORD came vnto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a seething pot, and the face thereof *was* † towardes the North.

14 Then the LORD said vnto me: Out of the * North an euill † shall breake forth vpon all the inhabitants of the land.

15 For loe, I will * call all the families of the kingdomes of the North, saith the LORD, and they shall come, and they shal set euery one his throne at the entring of the gates of Ierusalem, and against the wals thereof round about, and against all the cities of Iudah.

16 And I will vtter my iudgements against them touching all their wickednes, who haue forsaken mee, and haue burnt incense vnto other gods, and worshipped the workes of their owne hands.

17 ¶ Thou therefore gird vp thy loyns, and arise and speake vnto them all that I commaund thee: be not dismayed at their faces, lest I || confound thee before them.

18 For behold, I haue made thee this day * a defenced citie, and an yron pillar, and brasen walles against the whole land, against the kings of Iudah, against the princes thereof, against the Priests thereof, and against the people of the land.

19 And they shall fight against thee, but they shall not preuaile against thee: for I *am* with thee, saith the LORD, to deliuer thee.

CHAP. II.

1 *God hauing shewed his former kindnesse, expostulateth with the Iewes their causelesse reuolt,* 9 *beyond any example.* 14 *They are the causes of their owne calamities.* 20 *The sinnes of Iudah.* 31 *Her confidence is reuealed.*

MOreouer, the word of the LORD came to me, saying;

2 Goe, and crie in the eares of Ierusalem, saying, Thus sayth the LORD, I remember || thee, the kindnes of thy * youth, the loue of thine espousals, when thou wentest after me in the wilderneſſe, in a land that was not sowen.

3 Israel *was* holinesse vnto the LORD, *and* the first fruites of his increase: all that deuoure him, shall offend; euill shall

* Isa 49.1,5.
* Gal. 5.1, 15.
† *Heb. gaue.*
* Exod. 3.4.
* Exec. 3.9.
* Exod. 3.12 deut. 31.6, 8. iosh. 1.5. heb. 13.6.
* Isa. 6.7.
* Chap. 5.14
* Chap. 18 7. 2. cor. 10. 4.5.
† *Heb. from the face of the north.*
* Chap. 4.6.
† *Heb. shall be opened.*
* Chap. 5.15 and 6.22. and 10.22.
|| *Or, breake to pieces.*
* Chap. 6.27. and 15.20. isa. 50.7.
|| *Or, for thy sake.*
* Ezek. 16.8. chap. 12.14.

come vpon them, saith the LORD.

4 Heare ye the word of the LORD, O house of Iacob, and all the families of the house of Israel.

5 ¶ Thus saith the LORD, What iniquitie haue your fathers found in me, that they are gone farre from me, and haue walked after vanitie, and are become vaine?

6 Neither sayd they, Where *is* the LORD that * brought vs vp out of the land of Egypt? that led vs through the wildernes through a land of deserts and of pits, thorough a land of drought, and of the shadow of death, through a land that no man passed thorough, and where no man dwelt.

* Isa.63.9, 11. 13. ose, 13.4.

7 And I brought you into a plentifull countrey, to eate the fruite thereof, and the goodnesse thereof; but when yee entred ye * defiled my land, and made mine heritage an abomination.

* Psal.78.58 and 106.38.

8 The Priests said not, Where *is* the LORD? and they that handle the * Lawe knew me not: the pastours also transgressed against me, and the Prophets prophecied by Baal, and walked after *things that* doe not profit.

* Rom.2.20.

9 ¶ Wherefore, I will yet pleade with you, saith the LORD, and with your childrens children will I pleade.

10 For passe || ouer the yles of Chittim, and see; and send vnto Kedar and consider diligently, and see if there be such a thing.

|| *Or, ouer to.*

11 Hath a nation changed their gods, which *are* * yet no gods? but my people haue changed their glory, for *that which* doth not profit.

* Chap.16. 20.

12 Be astonished, O ye heauens, at this, and be horribly afraid, be ye very desolate, saith the LORD.

13 For my people haue committed two euils: * they haue forsaken me, the fountaine of liuing waters, *and* hewed them out cisternes, broken cisternes that can hold no water.

* Chap.17. 13. and 18. 14. psal.36.9

14 ¶ Is Israel a seruant? is hee a home-borne *slaue*? why is he † spoyled?

† *Heb. become a spoile.*

15 The young lyons roared vpon him *and* † yelled, and they made his land waste: his cities are burnt without inhabitant.

† *Heb. gaue out their voyce*

16 Also the children of Noph and Tahapanes haue || broken the crowne of thy head.

|| *Or, feed on thy crowne, deut. 33.12. isa. 8.8.*

17 Hast thou not procured this vnto thy selfe, in that thou hast forsaken the LORD thy God, when he led thee by the way?

18 And now what hast thou to doe in the way of Egypt, to drinke the waters of Sihor? Or what hast thou to doe in the way of Assyria, to drinke the waters of the riuer?

19 Thine owne * wickednesse shal correct thee, and thy backslidings shall reproue thee: know therefore and see, that it *is* an euill thing and bitter that thou hast forsaken the LORD thy God, and that my feare *is* not in thee, saith the Lord GOD of hostes.

* Isa.3.9. ose 5.5.

20 ¶ For of old time I haue broken thy yoke, *and* burst thy bands, and thou saidst; I will not || transgresse: when vpon euery high * hill, and vnder euery greene tree * thou wandrest, playing the harlot.

|| *Or, serue.* * Isa. 57. 5, 7. * Ier. 3.6.

21 Yet I had * planted thee a noble * vine, wholy a right seede: How then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine vnto me?

* Mat. 21.23 mar.12.1. luk.20.9. * Exod.15. 17. psal.44. 3. and 80.9 isa. 5.2.

22 For though thou * wash thee with nitre, and take thee much sope, *yet* thine iniquitie is marked before mee, saith the Lord GOD.

* Iob 9.30.

23 How canst thou say, I am not polluted, I haue not gone after Baalim? see thy way in the valley, know what thou haste done: || *thou art* a swift dromedarie trauersing her wayes.

|| *Or, O swift dromedarie.*

24 || A wild asse † vsed to the wildernes, *that* snuffeth vp the wind at † her pleasure, in her occasion who can || turne her away? all they that seeke her wil not wearie themselues, in her moneth they shall find her.

|| *Or, O wild asse, &c.* † *Heb. taught.* † *Heb. the desire of her heart.* || *Or, reuerse it.*

25 Withhold thy foote from beeing vnshod, and thy throate from thirst: but thou saydst, || There is no hope. No, for I haue loued strangers, and after them will I goe.

|| *Or, is the case desperate.*

26 As the thiefe is ashamed, when he is found: so is the house of Israel ashamed, they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets,

27 Saying to a stocke; Thou *art* my father, and to a stone; Thou hast || brought mee foorth: for they haue turned † their backe vnto mee, and not their face: but in the time of their * trouble, they will say; Arise and saue vs.

|| *Or, begotten me.* † *Heb. the hinder part of the necke.* * Isa.26.16.

28 But where *are* thy Gods that thou hast made thee? let them arise if they * can saue thee in the time of thy † trouble: for * *according* to the number of thy cities, are thy gods, O Iudah.

* Isa.45.20. † *Heb. euill.* * Chap.11. 13.

29 Wherefore will ye plead with mee? yee all haue transgressed against mee, saith the LORD.

30 In vaine haue I * smitten your children,

* Isa.9.13. chap.5.3.

Psal. 107. 17. isa. 50. 1.

18 * Thy way and thy doings haue procured these things vnto thee, this *is* thy wickednes because it is bitter, because it reacheth vnto thine heart.

* Isa. 22. 4. chap. 9. 1. † *Heb. the walles of my heart.*

19 ¶ My * bowels, my bowels, I am payned at my very heart, † my hear t maketh a noise in me, I cannot hold mypeace, because thou hast heard, O my soule, the sound of the trumpet, the alarme of warre.

20 Destruction vpon destruction is cried, for the whole land is spoiled: suddenly are my tents spoiled, *and* my curtaines in a moment.

21 How long shal I see the standard *and* heare the sound of the trumpet?

22 For my people *is* foolish, they haue not knowen me, they are sottish children, and they haue none vnderstanding: they are wise to doe euill, but to doe good they haue no knowledge.

23 I beheld the earth, and loe, it *was* without forme and void: and the heauens, and they *had* no light.

24 I beheld the mountaines, and loe they trembled, and all the hilles mooued lightly.

25 I beheld, and loe, *there was* no man, and all the birds of the heauens were fled.

26 I beheld, and loe, the fruitful place *was* a wilderneſſe, and all the cities thereof were broken downe at the presence of the LORD, *and* by his fierce anger.

* Chap. 5. 18.

27 For thus hath the LORD said; The whole land shal be desolate; * yet wil I not make a full end.

28 For this shall the earth mourne, and the heauens aboue bee blacke: because I haue spoken *it*, I haue purposed *it*, and will not repent, neither will I turne backe from it.

29 The whole citie shall flee, for the noise of the horsemen and bowmen, they shall goe into thickets, and climbe vp vpon the rockes: euery citie shall bee forsaken, and not a man dwell therein.

† *Heb. eyes.*

30 And when thou art spoiled, what wilt thou doe? though thou cloathest thy self with crimsin, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou rentest thy † face with painting, in vaine shalt thou make thy selfe faire, thy louers will despise thee, they will seeke thy life.

31 For I haue heard a voice as of a woman in trauell, *and* the anguish as of her that bringeth foorth her first child, the voice of the daughter of Zion, *that* bewaileth her selfe, *that* spreadeth her hands, *saying*; Woe *is* me now, for my soule is wearied because of murderers.

CHAP. V.

1 The iudgements of God vpon the Iewes, for their peruersenesse, 7 for their adulterie, 10 for their impietie, 19 for their contempt of God, 25 and for their great corruption in the Ciuill state, 30 and Ecclesiasticall.

RVnne ye to and fro thorough the streetes of Ierusalem, and see now and know, and seeke in the broade places thereof, if ye can find a man, if there be any that executeth iudgement, that seeketh the truth, and I will pardon it.

2 And though they say, The LORD liueth, surely they sweare falsely.

* Isa. 9. 13. chap. 2. 30.

3 O LORD, *are* not thine eyes vpon the truth? thou hast * stricken them, but they haue not grieued; thou hast consumed them, *but* they haue refused to receiue correction: they haue made their faces harder then a rock, they haue refused to return.

4 Therefore I said, Surely, these *are* poore, they are foolish: for they know not the way of the LORD, *nor* the iudgement of their God.

5 I wil get me vnto the great men, and will speake vnto thē, for they haue knowen the way of the LORD, *and* the iudgement of their God: but these haue altogether broken thē yoke, *and* burst the bonds.

|| *Or, desert.*

6 Wherefore a lyon out of the forrest shall slay them, *and* a wolfe of the || euenings shall spoile them, a leopard shall watch ouer their cities: euery one that goeth out thence shalbe torne in pieces, because their transgressions are many, *and* their backslidings † are increased.

† *Heb. are strong.*

7 ¶ How shall I pardon thee for this? thy children haue forsaken me, and sworne by them *that are* no gods: when I had fed them to the full, they then committed adulterie, and assembled themselues by troupes in the harlots houses.

* Ezec. 23. 11.

8 * They were as fedde horses in the morning: euery one neighed after his neighbours wife:

9 Shall I not visite for these things, sayth the LORD, and shall not my soule be auenged on such a nation as this?

10 ¶ Goe ye vp vpon her walles, and destroy, but make not a full end: take away her battlements, for they *are* not the LORDS.

11 For the house of Israel, and the house of Iudah haue dealt very trecherously against me, saith the LORD.

12 They haue belyed the LORD, and said;

* Isa. 28. 15. said; *It is* not he, * neither shall euill come vpō vs, neither shal we see sword nor famin.

13 And the Prophets shall become wind, and the word *is* not in them: thus shall it be done vnto them.

14 Wherefore thus saith the LORD God of hosts; Because ye speake this word, behold, I wil make my words in thy mouth * fire, and this people wood, and it shall deuoure them.

* Chap. 1. 9.

15 Loe, I will bring a * nation vpon you from farre, O house of Israel, saith the LORD: it *is* a mighty nation, it *is* an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither vnderstandest what they say.

* Deut. 28. 49. chap. 1. 15. and 6. 22

16 Their quiuer *is* an open sepulchre, they *are* all mighty men.

17 And they shal eate vp thine * harueſt, and thy bread, *which* thy sonnes and thy daughters should eate: they shall eate vp thy flockes and thine heards: they shall eate vp thy vines and thy figge-trees: they shall impouerish thy fenced cities wherein thou trustedst, with the sword.

* Leu. 26. 16 deut. 28. 31, 33.

18 Neuertheleſſe in those dayes, saith the LORD, I * will not make a full end with you.

* Chap. 4. 27

19 ¶ And it shall come to passe when ye shall say; * Wherefore doth the LORD our God al these things vnto vs? then shalt thou answer them: Like as ye haue forsaken mee, and serued strange gods in your land; so shall ye serue strangers in a land *that is* not yours.

* Chap. 16. 10. and 13. 22.

20 Declare this in the house of Iacob, and publish it in Iudah, saying,

21 Heare now this, O * foolish people, and without † vnderstanding, which haue eies and see not, which haue eares and heare not.

* Isa. 6. 9. mat. 13. 14. acts 28. 26. rom. 11. 8. ioh. 12. 40

† Heb. heart.

22 Feare ye not me, saith the LORD? will ye not tremble at my presence, which haue placed the sand for the * bound of the sea, by a perpetuall decree that it cannot passe it, and though the waues thereof toſſe themſelues, yet can they not preuaile, though they roare, yet can they not passe ouer it?

* Iob 38. 10, 11 psal. 104. 9.

23 But this people hath a reuolting and a rebellious heart: they are reuolted and gone.

24 Neither say they in their heart; Let vs now feare the LORD our God, that giueth raine, both the * former and the latter in his season: he reserueth vnto vs the appointed weekes of the harueſt.

* Deut. 11. 14

25 ¶ Your iniquities haue turned away these things, and your sinnes haue withholden good things from you.

26 For among my people are found wicked men: || they lay waite as he that setteth snares, they set a trap, they catch men.

|| Or, they pry as fowlers lye in waite.

27 As a || cage *is* full of birds, so are their houſes full of deceit: therefore they are become great, and waxen rich.

|| Or, coupe.

28 They are waxen * fatte, they shine: yea they ouerpasse the deeds of the wicked: they iudge not * the cause, the cause of the fatherleſse, yet they prosper: and the right of the needy doe they not iudge.

* Deut 32. 15 * Isa. 1. 23. zac. 7. 10.

29 Shall I not visit for these things, saith the LORD? shall not my soule bee auenged on such a nation as this?

30 ¶ || A wonderfull and horrible thing is committed in the land.

|| Or, astonishment and filthineſſe.

31 The prophets prophecie * falsely, and the priests || beare rule by their means, and my people loue *to haue it* so: and what will yee doe in the end thereof?

* Chap. 14. 18. and 23. 25, 26. ezec. 13. 6.

|| Or, take into their hands.

CHAP. VI.

1 The enemies sent against Iudah, 4 encourage themselues. 6 God setteth them on worke, because of their sinnes. 9 The Prophet lamenteth the iudgements of God because of their sinnes. 18 He proclaimeth Gods wrath. 26 He calleth the people to mourne for the iudgement on their sinnes.

O Ye children of Beniamin, gather your selues to flee out of the middest of Ierusalem, and blow the trumpet in Tekoa: and set vp a signe of fire in Beth-haccerem: for euill appeareth out of the North, and great destruction.

2 I haue likened the daughter of Zion to a || comely and delicate *woman*.

|| Or, dwelling at home.

3 The shepheards with their flockes shall come vnto her: they shall pitch *their* tents against her round about: they shall feede, euery one in his place.

4 Prepare ye warre against her: arise, and let vs goe vp at noone: woe vnto vs, for the day goeth away, for the shadowes of the euening are stretched out.

5 Arise, and let vs goe by night, and let vs destroy her palaces.

6 ¶ For thus hath the LORD of hosts said; Hew ye down trees and || cast a mount against Ierusalem: this is the citie to bee visited, shee *is* wholly oppression in the midst of her.

|| Or, powre out the engine of shot.

7 * As a fountaine casteth out her waters, so shee casteth out her wickednesse: violence and spoile is heard in her, before me continually *is* griefe and wounds.

* Isa. 57. 20.

8 Be thou instructed, O Ierusalem, lest my soule † depart from thee: lest I make

† Heb. be loosed or disioynted.

thee desolate, a land not inhabited.

9 ¶ Thus saith the LORD of hostes, They shall throughly gleane the remnant of Israel as a vine: turne backe thine hand as a grape gatherer into the baskets.

10 To whom shall I speake and giue warning, that they may heare? Behold, their * eare *is* vncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of the LORD *is* vnto them a reproch: they haue no delight in it.

11 Therefore I am full of the furie of the LORD: I am weary with holding in: I will powre it out vpon the children abroad, and vpon the assembly of yong men together: for euen the husband with the wife shalbe taken, the aged with *him that is* full of dayes.

12 And their houses shalbe turned vnto others, with *their* fields and wiues together: for I will stretch out my hand vpon the inhabitants of the land, saith the LORD.

13 For from the least of them euen vnto the greatest of them, euery one is giuen to * couetousnes, and from the prophet euen vnto the priest, euery one dealeth falsly.

14 They haue * healed also the † hurt of the daughter of my people sleightly, saying, Peace, peace, when *there is* no peace.

15 Were they * ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therfore they shal fall among them that fall: at the time that I visit them, they shalbe cast downe, saith the LORD.

16 Thus saith the LORD, Stand ye in the wayes and see, and aske for the * olde pathes, where is the good way, and walke therin, and ye shal find * rest for your soules: but they said, We will not walke *therein*.

17 Also I set watchmen ouer you, *saying*, Hearken to the sound of the trumpet: but they said, We will not hearken.

18 ¶ Therefore heare ye nations, and know, O Congregation, what *is* among them.

19 Heare, O earth, behold, I will bring euill vpon this people, *euen* the fruite of their thoughts, because they haue not hearkened vnto my words, nor to my law, but reiected it.

20 * To what purpose commeth there to me incense from Sheba? and the sweete cane from a farre countrey? your burnt offerings *are* not acceptable, nor your sacrifices sweet vnto me.

21 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay stumbling blockes before this people, and the fathers and the sonnes together shall fall vpon them: the neighbour and his friend shall perish.

22 Thus saith the LORD, Behold, a people commeth from the * North countrey, and a great nation shalbe raised from the sides of the earth.

23 They shall lay hold on bowe and speare: they *are* cruell, and haue no mercie: their voyce roareth like the sea, and they ride vpon horses, set in aray as men for warre against thee, O daughter of Zion.

24 Wee haue heard the fame thereof, our hands waxe feeble, anguish hath taken hold of vs, & paine as of a woman in trauel.

25 Goe not foorth into the field, nor walke by the way: for the sword of the enemie *and* feare *is* on euery side.

26 ¶ O daughter of my people, gird *thee* with * sackcloth, and wallow thy selfe in ashes: make thee mourning, *as* for an onely sonne, most bitter lamentation: for the spoiler shall suddenly come vpon vs.

27 I haue set thee for a towre, *and* a * fortresse among my people: that thou mayest know and trie their way.

28 They are al grieuous reuolters, walking with slanders: *they are* * brasse and yron, they are all corrupters.

29 The bellowes are burnt, the lead is cõsumed of the fire: the founder melteth in vaine: for the wicked are not plucked away.

30 * || Reprobate siluer shal men cal thẽ, because the LORD hath reiected them.

CHAP. VII.

1 Ieremiah is sent to call for true repentance, to preuent the Iewes captiuitie. 8 He reiecteth their vaine confidence, 12 by the example of Shiloh. 17 He threatneth them for their idolatry. 21 He reiecteth the sacrifices of the disobedient. 29 He exhorteth to mourne for their abominations in Tophet, 32 and the iudgements for the same.

THE word that came to Ieremiah from the LORD, saying,

2 Stand in the gate of the LORDS house, and proclaime there this word, and say, Heare the word of the LORD, all yee of Iudah, that enter in at these gates to worship the LORD.

3 Thus saith the LORD of hostes the God of Israel; * Amend your wayes, and your doings, and I will cause you to dwell in this place.

4 Trust ye not in lying words, saying, The Temple of the LORD, the temple of the LORD, the Temple of the LORD *are* these.

For

* Chap. 7. 26

* Isa. 56. 11. chap. 8. 10.
* Chap. 8. 11 ezek. 13. 10.
† *Heb. bruise or breach.*
* Chap. 3. 3. and 8. 12.

* Isa. 8. 20. mal. 4. 4. luk. 1. 6. 29.
* Mat 11. 29

* Isa 1. 11. and 66. 3. amos 5. 21. mic. 6, 6, &c.

* Chap. 1. 15. and 5. 15. and 10. 22.

* Chap 4. 8 and 25. 36.

* Chap. 1. 18 and 15. 20.

* Eze. 22. 18.

* Isa. 1. 22. || *Or, refuse siluer.*

* Chap. 26. 13. and 18 11.

5 For if yee throughly amend your waies and your doings, if you throughly execute iudgment betweene a man and his neighbour.

6 If ye oppreſſe not the ſtranger, the fatherleſſe and the widow, and ſhed no innocent blood in this place, neither walke after other gods to your hurt:

7 Then will I cauſe you to dwell in this place, in the land that I gaue to your fathers, for euer and euer.

8 ¶ Behold, ye truſt in lying wordes, that cannot profit.

9 Will ye ſteale, murther, and commit adulterie, and ſweare falſly, and burne incenſe vnto Baal, and walke after other gods whom ye know not;

10 And come and ſtand before mee in this houſe, † which is called by my Name, and ſay, We are deliuered, to doe all theſe abominations?

11 Is * this houſe, which is called by my Name, become a * denne of robbers in your eyes? Behold, euen I haue ſeene it, ſaith the LORD.

12 But goe yee now vnto my palace which was in Shiloh, where I ſet my Name at the firſt, and ſee * what I did to it, for the wickedneſſe of my people Iſrael.

13 And now becauſe ye haue done all theſe workes, ſaith the LORD, and I ſpake vnto you, riſing vp earely, and ſpeaking, but ye heard not; and I * called you, but ye anſwered not:

14 Therefore wil I doe vnto this houſe which is called by my Name, wherein yee truſt, and vnto the place which I gaue to you, and to your fathers, as I haue done to * Shiloh.

15 And I will caſt you out of my ſight, as I haue caſt out all your brethren, *euen* the whole ſeede of Ephraim.

16 Therefore * pray not thou for this people, neither lift vp cry nor prayer for them, neither make interceſſion to me, for I will not heare thee.

17 ¶ Seeſt thou not what they doe in the cities of Iudah, and in the ſtreetes of Ieruſalem?

18 * The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead their dough to make cakes to the ‖ Queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto other gods, that they may prouoke me to anger.

19 Doe they prouoke me to anger, ſaith the LORD? doe they not *prouoke* themſelues to the confuſion of their own faces?

20 Therefore thus ſaith the Lord GOD, behold mine anger and my furie ſhal be powred out vpon this place, vpon man and vpon beaſt, and vpon the trees of the field, and vpon the fruite of the ground, and it ſhall burne, & ſhal not be quenched.

21 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, * Put your burnt offerings vnto your ſacrifices, and eate fleſh.

22 For I ſpake not vnto your fathers, nor commanded thē in the day that I brought them out of the land of Egypt, † concerning burnt offerings or ſacrifices.

23 But this thing commanded I them, ſaying, Obey my voice, * and I will bee your God, and ye ſhalbe my people: and walke ye in all the wayes that I haue commanded you, that it may be well vnto you.

24 But they hearkened not, nor inclined their eare, but walked in the counſels *and* in the ‖ imagination of their euill heart, and † went backward, and not forward.

25 Since the day that your fathers came foorth out of the land of Egypt vnto this day, I haue euen * ſent vnto you all my ſeruants the Prophets, daily riſing vp earely, and ſending *them*.

26 Yet they hearkened not vnto mee, nor inclined their eare, but * hardened their necke, they did worſe then their fathers.

27 Therefore thou ſhalt ſpeake all theſe wordes vnto them, but they will not hearken to thee: thou ſhalt alſo cal vnto them, but they will not anſwer thee.

28 But thou ſhalt ſay vnto them; This *is* a nation, that obeyeth not the voice of the LORD their God, nor receiueth ‖ correction: truth is periſhed, and is cut off from their mouth.

29 ¶ Cut off thine haire, *O Ieruſalem*, and caſt it away, and take vp a lamentation on high places, for the LORD hath reiected, and forſaken the generation of his wrath.

30 For the children of Iudah haue done euill in my ſight, ſaith the LORD: they haue ſet their abominations in the houſe which is called by my Name, to pollute it.

31 And they haue built the * high places of Tophet which *is* in the valley of the ſonne of Hinnom, to burne their ſonnes and their daughters in the fire, which I commanded *them* not, neither † came it into my heart.

32 ¶ Therfore behold, the dayes * come ſaith the LORD, that it ſhall no more

† *Heb. whereupon my Name is called.*
* Iſa. 56. 7. * Mat. 21. 13. mar. 11. 17. luk. 19. 46.
* 1. Sam 4. 11. pſal. 78. 60. chap. 26. 6.
* Pro. 1. 24. iſa. 65. 12. and 66. 4.
* 1 Sam. 4. 11. pſal 78. 60: and 132. 6 chap. 26. 6
* Chap. 12. 14. and 14 11. exod 32. 10.
* Chap. 44. 19.
‖ *Or, ſframe, or workmanſhip of heauen.*
* Iſa. 1. 11. chap. 6. 20. amos 5. 21.
† *Heb. concerning the matter of.*
* Deut. 6. 3. * Exod. 19. 5. Ieuit. 26. 12.
‖ *Or, ſtubburneſſe.* † *Heb. were.*
* 1. Chron. 36. 15.
* Chap. 16. 12.
‖ *Or, inſtruction.*
* 2. Kings 23. 10. cha. 19. 5.
† *Heb. came it vpon my heart.*
* Chap. 19. 6

be called Tophet, nor the valley of the sonne of Hinnom, but the valley of slaughter: for they shall bury in Tophet, till there be no place.

33 And the * carkeises of this people shall be meat for the fowles of the heauen, and for the beasts of the earth, and none shall fray *them* away.

34 Then will I cause to cease from the * cities of Iudah, and from the streetes of Ierusalem, the voice of mirth, and the voice of gladnesse, the voice of the bridegroome, and the voice of the bride: for the land shall be desolate.

* Chap. 34. 20. and 16. 4. psal. 79. 2.

* Isai. 24. 7. chap. 16. 9. and 25. 10. and 33. 11. eze. 26. 13. ose. 2. 11.

CHAP. VIII.

1 The calamity of the Iewes, both dead and alive. 4 He vpbraideth their foolish, and shamelesse impenitencie. 13 He sheweth their grieuous iudgement, 18 and bewaileth their desperate estate.

AT that time, saith the LORD, they shall bring out the bones of the kings of Iudah, and the bones of his Princes, and the bones of the Priests, and the bones of the Prophets, and the bones of the inhabitants of Ierusalem out of their graues.

2 And they shall spread them before the Sunne, and the Moone, and all the host of heauen whom they haue loued, & whom they haue serued, and after whom they haue walked, and whom they haue sought, and whom they haue worshipped: they shall not be gathered, nor be buried, they shalbe for doung, vpō the face of the earth.

3 And death shalbe chosen rather then life, by all the residue of them that remaine of this euill family, which remaine in all the places whither I haue driuen them, saith the LORD of hostes.

4 ¶ Moreouer, thou shalt say vnto them, Thus saith the LORD, Shall they fall, and not arise? shall he turne away, and not returne?

5 Why *then* is this people of Ierusalem slidden backe, by a perpetuall backsliding? they hold fast deceit, they refuse to returne.

6 I hearkned and heard, *but* they spake not aright: no man repented him of his wickednesse, saying, What haue I done? euery one turned to his course, as the horse rusheth into the battell.

7 Yea the * Storke in the heauen knoweth her appointed times, and the turtle, and the crane, and the swallow obserue the time of their comming; but my people know not the iudgement of the LORD.

8 How doe ye say, We *are* wise, and the Law of the LORD *is* with vs? Loe, ‖ certainely in vaine made he it, the pen of the scribes is in vaine.

* Isai. 1. 3.

‖ *Or, the false penne of the scribes worketh for falsehood.*

9 The * ‖ wise men are ashamed, they are dismayed and taken; loe, they haue reiected the word of the LORD, and † what wisedome *is* in them?

10 Therefore will I giue their wiues vnto others, *and* their fields to them that shal inherite them: for euery one from the least euen vnto the greateſt is giuen to couetousnesse, from the Prophet euen vnto the Priest, * euery one dealeth falsly.

11 For they haue * healed the hurt of the daughter of my people slightly, saying, * Peace, peace, when *there is* no peace.

12 Were they * ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at al ashamed, neither could they blush: therefore shall they fall among them that fall, in the time of their visitation they shal be cast downe, saith the LORD.

13 ¶ ‖ I will surely consume them, saith the LORD; *there shall be* no grapes * on the vine, nor figges on the * fig-tree, and the leafe shall fade, and *the things that* I haue giuen them, shall passe away from them.

14 Why doe we sit still? assemble your selues, and let vs enter into the defenced cities, and let vs be silent there: for the LORD our God hath put vs to silence, and giuen vs * waters of ‖ gall to drinke, because wee haue sinned against the LORD.

15 We * looked for peace, but no good *came: and* for a time of health, and behold trouble.

16 The snorting of his horses was heard from * Dan: the whole land trembled at the sound of the neighing of his strong ones, for they are come and haue deuoured the land, and † all that is in it, the citie and those that dwell therein.

17 For behold, I will send serpents, cockatrices among you, which *will* not *be* * charmed, & they shal bite you, saith the LORD.

18 ¶ *When* I would comfort my selfe against sorrow, my heart *is* faint † in me.

19 Behold the voyce of the cry of the daughter of my people † because of the that dwell in a farre country: *Is* not the LORD in Zion? *is* not her king in her? why haue they prouoked me to anger with their grauen images, *and* with strange vanities?

20 The haruest is past, the summer is ended, and we are not saued.

21 For the hurt of the daughter of my people am I hurt, I am blacke: astonishment hath taken hold on me.

* Chap. 6. 15 ‖ *Or, haue they beene ashamed, &c.* † *Heb. the wisedome of what thing.*

* Isai. 56. 11. chap. 6. 13.

* Cha. 6. 14. * Eze. 13. 10. * Chap. 3. 3. and 6. 15.

‖ *Or, in gathering I will consume.* * Isai. 5. 1, &c. * Matth. 21. 19. luke 13. 6. &c.

* Ier. 9. 15. dan. 23. 15. ‖ *Or, poyson.* * Ier. 14. 19

* Ier. 4. 15.

† *Heb the fulnesse thereof.*

* Psal. 58. 5, 6.

† *Heb vpon.*

† *Heb. because of the countrey of them that are farre off.*

22 *Is there* no *balme in Gilead? *is there* no Phisician there? why then is not the health of the daughter of my people † recouered?

CHAP. IX.

1 *Ieremiah lamenteth the Iewes for their manifold sinnes,* 9 *and for their iudgement.* 12 *Disobedience is the cause of their bitter calamitie.* 17 *Hee exhorteth to mourne for their destruction,* 23 *and to trust not in themselues, but in God.* 25 *Hee threatneth both Iewes and Gentiles.*

O † H * that my head were waters, and mine eyes a fountaine of teares, that I might weepe day and night for the slaine of the daughter of my people.

2 Oh that I had in the wildernesse a lodging place of way-faring men, that I might leaue my people, and go from them: for they *be* all adulterers, an assembly of treacherous men.

3 And they bend their tongue *like* their bow *for* lies: but they are not valiant for the trueth vpon the earth; for they proceed from euill to euill, and they know not mee, saith the LORD.

4 Take ye heed euery one of his ‖ neighbour, and trust ye not in any brother: for euery brother wil vtterly supplant, and euery neighbour will walke with slanders.

5 And they will ‖ deceiue euery one his neighbour, and will not speake the trueth, they haue taught their tongue to speak lies, *and* weary themselues to commit iniquitie.

6 Thine habitation *is* in the middest of deceit, through deceit they refuse to know me, saith the LORD.

7 Therefore thus saith the LORD of hostes; Beholde, I will melt them, and try them: for how shall I doe for the daughter of my people?

8 Their * tongue is *as* an arrow shot out, it speaketh * deceit: one speaketh * peaceably to his neighbour with his mouth, but † in heart he layeth ‖ his wait.

9 ¶ * Shall I not visit them for these things, saith the LORD? shall not my soule be auenged on such a nation as this?

10 For the mountaines will I take vp a weeping and wailing, and for the ‖ habitations of the wildernes a lamentation, because they are ‖ burnt vp, so that none can passe through them, neither can men heare the voice of the cattell, † both the foule of the heauens, & the beast are fled, they are gone.

11 And I will make Ierusalem heapes, *and* * a denne of dragons, and I will make the cities of Iudah † desolate, without an inhabitant.

12 ¶ Who *is* the wise man that may vnderstand this, and *who is he* to whom the mouth of the LORD hath spoken that he may declare it; for what the land perisheth, *and* is burnt vp like a wildernes that none passeth through?

13 And the LORD saith; Because they haue forsaken my Law, which I set before them, and haue not obeyed my voice, neither walked therein;

14 But haue walked after the ‖ imagination of their owne heart, and after Baalim, which their fathers taught them:

15 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Behold I will feed them, *euen* this people * with wormewood, and giue them water of gall to drinke.

16 I will * scatter them also among the heathen, whom neither they nor their fathers haue knowen: and I will send a sword after them, till I haue consumed them.

17 ¶ Thus saith the LORD of hostes, Consider yee, and call for the mourning women, that they may come, and send for cunning women, that they may come.

18 And let them make haste, and take vp a wailing for vs, that our eyes may runne downe with teares, and our eyelids gush out with waters.

19 For a voice of wailing is heard out of Zion, How are wee spoiled? we are greatly confounded, because wee haue forsaken the land, because our dwellings haue cast vs out.

20 Yet heare the word of the LORD, O ye women, and let your eare receiue the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and euery one her neighbour lamentation.

21 For death is come vp into our windowes, *and* is entred into our palaces, to cut off the children from without, *and* the yong men from the streets.

22 Speake, Thus saith the LORD, Euen the carkeises of men shal fall as doung vpon the open field, and as the handfull after the harueſt man, and none shall gather *them.*

23 ¶ Thus saith the LORD, Let not the * wise man glory in his wisedome, neither let the mightie man glory in his might, let not the rich man glory in his riches.

24 But let him that glorieth, glory in this, that hee vnderstandeth and knoweth me, that I *am* the LORD which exercise louing kindnesse, iudgement and righteousnesse in the earth: for in these things I delight, saith the LORD.

25 ¶ Be-

*Iere. 4. 11.

† *Hebr.* gone vp.

† *Hebr.* who will giue my head, &c. *Isai. 22. 4. iere. 4. 19,

* Chap 12. 6. micha. 7. 5, 6. ‖ *Or,* friend.

‖ *Or,* mocke.

* Psal. 120. 4 * Psal. 12. 2. and 18. 3. and 28 3. † *Heb.* in the middest of him. ‖ *Or,* wait for him.

* Iere. 5. 9, 29. ‖ *Or,* pastures. ‖ *Or,* desolate.

† *Hebr.* from the foule euen to, &c. * Iere. 11. 10, 22. † *Heb.* desolation.

‖ *Or,* stubburnnesse.

*Chap. 8. 12 and 23. 15.

*Leuit. 26. 33.

*1. Cor. 1. 31 2. cor. 10. 17.

25 ¶ Behold, the dayes come, saith the LORD, that I will † punish all them which are circumcised, with the vncircumcised,

26 Egypt, and Iudah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all that are †in the * vtmost corners, that dwell in the wildernes: for all these nations *are* vncircumcised, and all the house of Israel *are* * vncircumcised in the heart.

† *Heb. visite vpon.*
† *Heb. cut off into corners, or hauing the corners of their haire polled.*
* Chap. 25. 23.
* Rom. 2. 28, 29.

CHAP X.

1 *The vnequall comparison of God and idoles.* 17 *The Prophet exhorteth to flie from the calamitie to come.* 19 *He lamenteth the spoile of the Tabernacle by foolish pastours.* 23 *He maketh an humble supplication.*

HEare yee the word which the LORD speaketh vnto you, O house of Israel.

2 Thus saith the LORD, Learne not the way of the heathen, and be not dismayd at the signes of heauen, for the heathen are dismayd at them.

3 For the † customes of the people are vaine: for one cutteth a tree out of the forrest (the worke of the hands of the workeman) with the axe.

4 They decke it with siluer and with gold, they fasten it with nailes, and with hammers that it moue not.

5 They *are* vpright as the palme tree, *but speak not: they must needs be * borne, because they cannot goe: bee not afraid of them, for * they cannot doe euil, neither also *is it* in them to doe good.

† *Heb. statutes or ordinances are vanitie.*
* Psal. 115. 5.
* Isa. 46. 1, 7.
* Isa. 41. 28.

6 Forasmuch as *there is* none *like vnto thee, O LORD, thou *art* great, and thy Name *is* great in might.

* Psal. 86. 8, 10.

7 * Who would not feare thee, O King of Nations? for ‖ to thee doeth *it* appertaine: forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their kingdomes, *there is* none like vnto thee.

* Reue. 15. 4.
‖ *Or, it liketh thee.*

8 But they are † altogether * brutish and foolish: the stocke is a doctrine of vanities.

† *Hebr. in one or at once.*
* Isa. 41. 29. abac. 2. 18. zac. 10. 2.

9 Siluer spread into plates is brought from Tarshish, and gold from Vphaz, the worke of the workeman, and of the hands of the founder: blew and purple *is* their clothing: they *are* al the work of cunning men.

10 But the LORD *is* the † true God, he *is* the liuing God, and an † euerlasting King: at his wrath the earth shall tremble, and the nations shall not bee able to abide his indignation.

† *Hebr. God of trueth.*
† *Hebr. King of eternitie.*

11 Thus shall yee say vnto them, The gods that haue not made the heauens, and the earth, *euen* they shall perish from the earth, and from vnder these heauens.

12 Hee * hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisedome, and hath stretched out the heauens by his discretion.

* Gene. 1. 6. chap. 51. 15.

13 When he vttereth his voice, *there is* a ‖ multitude of waters in the heauens, and he causeth the vapours to ascend from the endes of the earth: he maketh lightnings ‖ with raine, and bringeth foorth the winde out of his treasures.

‖ *Or, noise.*
‖ *Or, for raine.*

14 Euery man is ‖ * brutish in *his* knowledge, euery founder is confounded by the grauen image: for his moulten image *is* falshood, and *there is* no breath in them.

‖ *Or, is more brutish, then to know.*
* Chap. 51. 17, 18.

15 They *are* vanitie *and* the worke of errours: in the time of their visitation they shall perish.

16 * The portion of Iacob *is* not like them: for hee *is* the fourmer of all things, and Israel *is* the rod of his inheritance: the LORD of hosts *is* his Name.

* Chap. 51. 19.

17 ¶ Gather vp thy wares out of the land, O † inhabitant of the fortresse.

† *Hebr. inhabitresse.*

18 For thus saith the LORD, Behold, I will sling out the e inhabitants of the land at this once, and will distresse them, that they may finde *it so.*

19 ¶ Woe is me for my hurt, my wound is grieuous: but I said, Truly this *is* a griefe, and I must beare it.

20 My Tabernacle is spoiled, and all my cords are broken: my children are gone foorth of me, and they *are* not: *there is* none to stretch foorth my tent any more, and to set vp my curtaines.

21 For the pastours are become brutish, and haue not sought the LORD: therefore they shall not prosper, and all their flockes shalbe scattered.

22 Behold, the noise of the bruit is come, and a great commotion out of the * North countrey, to make the cities of Iudah desolate, *and* a * denne of dragons.

* Chap. 1. 15 and 5. 15, and 6. 22.
* Chap. 9. 11.
* Prou. 16. 1. and 20. 44.

23 ¶ O LORD, I know that the * way of man *is* not in himselfe: it *is* not in man that walketh, to direct his steps.

* Psal. 6. 1. and 38. 1. chap. 30. 11.

24 O LORD, * correct mee, but with iudgement, not in thine anger, lest thou †bring me to nothing.

† *Hebr. diminish me.*

25 * Powre out thy furie vpon the heathen that know thee not, and vpon the families that call not on thy Name: for they haue eaten vp Iacob, and deuoured him, and consumed him, and haue made his habitation desolate.

* Psal. 79. 6.

CHAP. XI.

1 *Ieremiah proclaimeth Gods Couenant:* 8 *Rebuketh the Iewes disobeying thereof:* 11 *Prophesieth euils to come*

come vpon them. 18 and vpon the men of Anathoth, for conspiring to kill Ieremiah.

THe word that came to Ieremiah from the LORD, saying,

2 Heare yee the wordes of this Couenant, and speake vnto the men of Iudah, and to the inhabitants of Ierusalem.

3 And say thou vnto them, Thus saith the LORD God of Israel, * Cursed *be* the man that obeyeth not the wordes of this Couenant,

*Deut. 27. 26, galat. 3. 10.

4 Which I commanded your fathers in the day *that* I brought them foorth out of the land of Egypt, from the yron furnace, saying, * Obey my voyce, and doe them, according to all which I commaund you: so shall yee bee my people, and I will bee your God.

* Leuit. 26. 3, 12.

5 That I may performe the *oathe which I haue sworne vnto your fathers, to giue them a land flowing with milke and honie, as *it is* this day: then answered I, and said, † So be it, O LORD.

*Deut. 7. 12.

† Heb. Amen.

6 Then the LORD said vnto me, Proclaime all these wordes in the cities of Iudah, and in the streets of Ierusalem, saying, Heare ye the words of this Couenant, and doe them.

7 For I earnestly protested vnto your fathers, in the day *that* I brought them vp out of the land of Egypt, euen vnto this day, rising earely and protesting, saying, Obey my voice.

8 Yet they obeyed not, nor inclined their eare: but walked euery one in the ‖ imagination of their euill heart: therefore I will bring vpon them all the wordes of this Couenant, which I commaunded *them* to doe; but they did *them* not.

‖ Or, stubburnesse.

9 And the LORD said vnto mee, A conspiracie is found among the men of Iudah, and among the inhabitants of Ierusalem.

10 They are turned backe to the iniquities of their forefathers, which refused to heare my words: and they went after other gods to serue them: the house of Israel, and the house of Iudah haue broken my Couenant, which I made with their fathers.

11 ¶ Therefore thus saith the LORD, Behold, I will bring euill vpon them which they shall not bee able † to escape; and *though they shall cry vnto mee, I will not hearken vnto them.

† Hebr. to goe foorth of.

*Prou. 1. 28. Isa. 1. 15. chap. 14. 12. eze. 8. 18. mich. 3. 8.

12 Then shall the cities of Iudah, and inhabitants of Ierusalem goe, and cry vnto the gods vnto whom they offer incense; but they shall not saue them at all in the time of their † trouble.

† Hebr. euill.

13 For *according* to the number of thy * cities were thy gods, O Iudah, and *according* to the number of the streets of Ierusalem haue ye set vp altars to that † shamefull thing, *euen* altars to burne incense vnto Baal.

*Chap. 2. 28.

† Hebr. shame.

14 Therefore * pray not thou for this people, neither lift vp a cry or prayer for them: for I wil not heare them in the time that they cry vnto me for their † trouble.

* Chap 7. 16. and 14. 11.

15 * † What hath my beloued to doe in mine house, *seeing* she hath wrought lewdnesse with many? and the holy flesh is passed from thee: ‖ when thou doest euil, then thou reioycest.

†Hebr. euill; * Isai. 1. 11. &c. † Hebr. what is to my beloued in my house? ‖ Or, when thy euill is.

16 The LORD called thy name, A greene oliue tree, faire and of goodly fruit: with the noise of a great tumult hee hath kindled fire vpon it, and the branches of it are broken.

17 For the LORD of hosts that planted thee, hath pronounced euill against thee, for the euill of the house of Israel, and of the house of Iudah, which they haue done against themselues to prouoke me to anger in offering incense vnto Baal.

18 ¶ And the LORD hath giuen mee knowledge *of it*, and I know *it*, then thou shewedst me their doings.

19 But I *was* like a lambe *or* an oxe *that* is brought to the slaughter, and I knew not that they had deuised deuices against mee, *saying*; Let vs destroy † the tree with the fruit thereof, and let vs cut him off from the land of the liuing, that his name may be no more remembred.

† Hebr. the fralke with his bread.

20 But, O LORD of hosts, that iudgest righteously, that *triest the reines, and the heart; let mee see thy vengeance on them, for vnto thee haue I reuealed my cause.

*1. Sam. 16. 7. 1. chron 28. 9. psal. 7. 10. and 20. 12. chap. 17. 10. and 20. 12. reuel. 2. 23.

21 Therefore thus saith the LORD of the men of Anathoth, that seeke thy life, saying; Prophecie not in the Name of the LORD, that thou die not by our hand:

22 Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I wil † punish them: the yong men shall die by the sword, their sonnes and their daughters shall die by famine.

† Hebr. visite vpon.

23 And there shall bee no remnant of them, for I will bring euill vpon the men of Anathoth, *euen* the yere of their visitation.

CHAP. XII.

1 *Ieremiah complaining of the wicked prosperitie, by faith seeth their ruine.* 5 *God admonisheth him of his brethrens treachery against him,* 7 *and lamenteth his heritage.* 14 *He promiseth to the penitent, returne from captiuitie.*

Righteous

RIghteous *art* thou, O LORD, when I pleade with thee: ‖ yet let mee talke with thee of *thy* iudgements: * Wherefore doeth the way of the wicked prosper? *wherefore* are all they happie that deale very treacherously?

2 Thou hast planted them, yea they haue taken root: † they grow, yea they bring foorth fruit, thou *art* neere in their mouth, and farre from their reines.

3 But thou, O LORD, * knowest me; thou hast seene me, and tried mine heart † towards thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them fot the day of slaughter.

4 How long shall the land mourne, and the herbes of euery field wither, * for the wickednesse of them that dwell therein? the beasts are consumed, and the birds, because they said, He shall not see our last end.

5 ¶ If thou hast runne with the footmen, and they haue wearied thee, then how canst thou contend with horses? and if in the land of peace, *wherein* thou trustedst, *they wearied thee*, then how wilt thou doe in the swelling of Iordan?

6 For euen * thy brethren and the house of thy father, euen they haue dealt treacherously with thee, yea ‖ they haue called a multitude after thee; beleeue them not, though they speake † faire words vnto thee.

7 ¶ I haue forsaken mine house: I haue left mine heritage: I haue giuen † the dearely beloued of my soule into the hand of her enemies.

8 Mine heritage is vnto me as a lyon in the forrest: it ‖ cryeth out against me, therefore haue I hated it.

9 Mine heritage *is* vnto me as a ‖ speckled bird, the birdes round about *are* against her; come yee, assemble all the beasts of the field, ‖ come to deuoure.

10 Many pastors haue destroyed my vineyard; they haue troden my portion vnder foot: they haue made my † pleasant portion a desolate wildernesse.

11 They haue made it desolate, *and* being desolate it mourneth vnto me; the whole land is made desolate, because no man layeth *it* to heart.

12 The spoilers are come vpon all high places through the wildernesse: for the sword of the LORD shall deuoure from the *one* end of the land euen to the *other* end of the land: no flesh shall haue peace.

13 They haue * sowen wheate, but shall reape thornes: they haue put themselues to paine, *but* shall not profit: and they shall be ashamed of your reuenues, because of the fierce anger of the LORD.

14 ¶ Thus saith the LORD against all mine euill neighbours, that touch the inheritance, which I haue caused my people Israel to inherit; Behold, I will * plucke them out of their land, and plucke out the house of Iudah from among them.

15 And it shall come to passe after that I haue plucked them out, I will returne, and haue compassion on them, and will bring againe euery man to his heritage, and euery man to his land.

16 And it shall come to passe, if they wil diligently learne the wayes of my people to sweare by my name (The LORD liueth, as they taught my people to swear by Baal:) then shall they bee built in the middest of my people.

17 But if they will not * obey, I will vtterly plucke vp, and destroy that nation, saith the LORD.

CHAP. XIII.

1 *In the Type of a linnen girdle, hidden at Euphrates, God prefigureth the destruction of his people.* 12 *Vnder the parable of the bottles filled with wine, he foretelleth their drunkennesse in misery.* 15 *Hee exhorteth to preuent their future iudgements.* 22 *He sheweth their abominations are the cause thereof.*

THus saith the LORD vnto mee; Goe and get thee a linnen girdle, and put it vpon thy loynes, and put it not in water.

2 So I got a girdle, according to the word of the LORD, and put it on my loynes.

3 And the word of the LORD came vnto me the second time, saying;

4 Take the girdle that thou hast got, which *is* vpon thy loines, and arise, goe to Euphrates, and hide it there in a hole of the rocke.

5 So I went and hid it by Euphrates, as the LORD commanded me.

6 And it came to passe after many daies, that the LORD said vnto me; Arise, goe to Euphrates, & take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.

7 Then I went to Euphrates and digged, and tooke the girdle from the place where I had hid it, and behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.

8 Then the word of the LORD came vnto me, saying;

9 Thus saith the LORD; After this maner will I marre the pride of Iudah, and the great pride of Ierusalem.

10 This euill people which refuse to heare

*Or, let me reason with thee.
*Iob 21.7. Psal. 37.1. Iab.1.3.
†Hebr. they goe on.
*Psal. 17.3.
†Heb. with thee.
*Psal.107. 34.
*Chap.9.4.
‖Or, they cried after thee fully. †Hebr. good things.
† Hebr. the loue.
‖ Or, yelleth. Hebr gineth out his voice. ‖Or, tallented.
‖ Or, cause them to come.
†Hebr. portion of desire.
* Leuit.26. 16.deut.28. 38.mic.6. 15.agge.1.6.
*Deut. 30.3 chap. 32.37.
*Isa.60.12.

heare my words, which walke in the ‖ imagination of their heart, and walke after other gods to serue them and to worship them, shall euen bee as this girdle, which is good for nothing.

‖ *Or, stubburnesse.*

11 For as the girdle cleaueth to the loines of a man: so haue I caused to cleaue vnto me the whole house of Israel, and the whole house of Iudah, saith the LORD; that they might be vnto mee for a people, and for a name, and for a praise, and for a glory: but they would not heare.

12 ¶ Therefore thou shalt speake vnto them this word; Thus saith the LORD God of Israel: Euery bottle shall be filled with wine: and they shall say vnto thee; Doe wee not certainely know, that euery bottle shalbe filled with wine?

13 Then shalt thou say vnto them; Thus saith the LORD; Behold, I will fill all the inhabitants of this land, euen the kings that sit vpon Dauids throne, and the priests and the prophets, and all the inhabitants of Ierusalem with drunkennesse.

14 And I will dash them †one against another, euen the fathers and the sonnes together, saith the LORD: I will not pitie nor spare, nor haue mercie, † but destroy them.

† *Hebr. a man against his brother.*

† *Hebr. from destroying them.*

15 ¶ Heare yee and giue eare, bee not proud: for the LORD hath spoken.

16 Giue glory to the LORD your God before he cause *darknesse, and before your feet stumble vpon the darke mountaines, and while ye looke for light, he turne it into the shadow of death, and make *it* grosse darkenesse.

* Isa. 8.22.

17 But if yee will not heare it, my soule shall weepe in secret places for *your* pride, and * mine eye shall weepe sore, and runne downe with teares, because the LORDS flocke is caried away captiue.

* Lamen. 1. 2.16. and 2. 18.

18 Say vnto the King, & to the Queene, Humble your selues, sit downe, for your ‖ principalities shall come downe, *euen* the crowne of your glory.

‖ *Or, headtires.*

19 The cities of the South shall be shut vp, and none shall open *them*, Iudah shall be caried away captiue all of it, it shalbe wholly caried away captiue.

20 Lift vp your eyes, and behold them that come fro the North, where is the flock *that* was giuen thee, thy beautifull flocke?

21 What wilt thou say when he shal †punish thee (for thou hast taught them *to bee* captaines *and* as chiefe ouer thee) shall not sorrowes take thee as a woman in trauaile?

† *Hebr. visite vpon.*

22 ¶ And if thou say in thine heart, *Wherefore come these things vpon mee? for the greatnesse of thine iniquitie are thy skirts discouered, & thy heeles ‖ made bare.

* Chap. 5.19 and 16.10.

‖ *Or, shalbe violently taken away.*

23 Can the Ethiopian change his skin? or the leopard his spots? *then* may ye also doe good, that are † accustomed to doe euil.

† *Heb. taught.*

24 Therefore will I scatter them as the stubble that passeth away by the winde of the wilderneſſe.

25 This *is* thy lot, the portion of thy measures from me, saith the LORD, because thou hast forgotten mee, and trusted in falsehood.

26 Therefore will I discouer thy skirts vpon thy face, that thy shame may appeare.

27 I haue seene thine adulteries, and thy neighings, the lewdnesse of thy whoredome, *and* thine abominations on the hils in the fields: woe vnto thee, O Ierusalem, wilt thou not be made cleane? † when *shall it* once *be?*

† *H. br. after when yet?*

CHAP. XIIII.

1 The grieuous famine 7 causeth Ieremiah to pray. 10 The Lord will not be intreated for the people. 13 Lying prophets are no excuse for them. 17 Ieremiah is mooued to complaine for them.

THE word of the LORD that came to Ieremiah concerning the † dearth.

† *Hebr. the words of the dearths or restraints.*

2 Iudah mourneth, & the gates thereof languish, they are blacke vnto the ground, and the cry of Ierusalem is gone vp.

3 And their nobles haue sent their litle ones to the waters, they came to the pits *and* found no water, they returned with the vessels emptie: they were ashamed and confounded, and couered their heads.

4 Because the ground is chapt, for there was no raine in the earth, the plowmen were ashamed, they couered their heads.

5 Yea the hinde also calued in the field, and forsook *it*, because there was no grasse.

6 And the wilde asses did stand in the hie places, they snuffed vp the winde like dragons: their eyes did faile because *there was* no grasse.

7 ¶ O LORD, though our iniquities testifie against vs, doe thou *it* for thy Names sake: for our back-slidings are many, wee haue sinned against thee.

8 O the hope of Israel, the Sauiour thereof in time of trouble, why shouldest thou bee as a stranger in the land, and as a wayfaring man, *that* turneth aside to tarie for a night?

9 Why shouldest thou be as a man astonied, as a mighty man *that* cannot saue? yet thou,

thou, O LORD, *art* in the midst of vs, and we are called † by thy Name, leaue vs not.

10 ¶ Thus saith the LORD vnto this people, Thus haue they loued to wander, they haue not refrained their feet, therefore the LORD doeth not accept them, he will now remember their iniquitie, and visite their sinnes.

11 Then said the LORD vnto mee, *Pray not for this people, for *their* good.

12 *When they fast I wil not heare their cry, and when they offer burnt offering and an oblation I will not accept them: but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.

13 ¶ Then said I, Ah Lord GOD, behold, the prophets say vnto them; Ye shall not see the sword, neither shall ye haue famine, but I will giue you † assured peace in this place.

14 Then the LORD said vnto me, The prophets prophecy lies in my Name, *I sent them not, neither haue I cómanded them, neither spake vnto them: they prophecie vnto you a false vision and diuination, and a thing of nought, and the deceit of their heart.

15 Therefore thus saith the LORD concerning the prophets that prophecie in my Name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in this land, By sword and famine shall those prophets be consumed.

16 And the people to whom they prophecie, shall be cast out in the streets of Ierusalem, because of the famine and the sword, and they shall haue none to burie them, them, their wiues, nor their sonnes, nor their daughters: for I will powre their wickednesse vpon them.

17 ¶ Therefore thou shalt say this word vnto them, * Let mine eyes runne downe with teares night and day, and let them not cease, for the Virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grieuous blow.

18 If I goe foorth into the field, then behold the slaine with the sword, and if I enter into the Citie, then behold them that are sicke with famine, yea both the prophet and the priest ‖ goe about into a land that they know not.

19 Hast thou vtterly reiected Iudah? hath thy soule loathed Zion? why hast thou smitten vs, & *there is* no healing for vs? *we looked for peace, and *there is* no good, and for the time of healing, and behold trouble.

20 Wee acknowledge, O LORD, our wickednes, *and* the iniquitie of our fathers: for *we haue sinned against thee.

21 Doe not abhorre *vs*, for thy Names sake, doe not disgrace the Throne of thy glory: remember, breake not thy Couenant with vs.

22 Are there any among the vanities of the Gentiles that can cause raine? or can the heauens giue showres, *Art* not thou he, O LORD our God? therfore we wil wait vpon thee: for thou hast made all these things.

CHAP. XV.

1 The vtter reiection, & manifold iudgements of the Iewes.
10 Ieremiah complayning of their spight, receiueth a promise for himselfe, 12 and a threatning for them.
15 He prayeth, 19 and receiueth a gracious promise.

THen said the LORD vnto mee, *Though *Moses and *Samuel stood before me, *yet* my mind *could* not *be* toward this people, cast *them* out of my sight, and let them goe foorth.

2 And it shall come to passe if they say vnto thee, Whither shall we goe forth? then thou shalt tell them, Thus saith the LORD, * Such as *are* for death to death; and such as *are* for the sword, to the sword; and such as *are* for the famine, to the famine; and such as *are* for ỹ captiuitie, to the captiuitie.

3 And I will *appoint ouer them foure † kinds, saith the LORD, the sword to slay, and the dogs to teare, and the foules of the heauen, and the beasts of the earth to deuoure and destroy.

4 And † I will cause them to bee *remooued into all kingdomes of the earth, because of *Manasseh the sonne of Hezekiah King of Iudah, for that which hee did in Ierusalem.

5 For who shal haue pitie vpon thee, O Ierusalem? or who shall bemoane thee? or who shall go aside to † aske how thou doest?

6 Thou hast forsaken mee, saith the LORD, thou art gone backeward: therefore will I stretch out my hand against thee, and destroy thee, I am weary with repenting.

7 And I will fanne them with a fanne in the gates of the land: I will bereaue *them* of ‖ children, I will destroy my people, *sith* they returne not from their wayes.

8 Their widowes are increased to mee aboue the sand of the seas: I haue brought vpon them ‖ against the mother of the yongmen, a spoiler at noone day: I haue caused *him* to fall vpon it suddenly, and terrors vpon the citie.

9 *She

Hebr. thy Name is called vpon vs.

*Chap. 7. 16 and 11. 14. exod. 32. 10. *Prou. 1. 28. isa. 1. 15. chap. 11. 11. ezek. 8 18. mich. 3. 4.*

† Hebr peace of truth.

Chap. 23. 21. and 27. 15. and 29. 8, 9.

, Lam. 1. 16. and 2. 18. chap. 13. 17.

‖ Or, make merchandise against a land, and men acknowledge it not, Chap 5. 31.

Chap. 8. 15.

Psal. 106. 6. dan. 9. 8.

*Exe. 14 14. *Exo. 32. 14. *1. Sam. 7. 9.*

Chap. 43. 11. zach. 11 9.

*Leuit. 26. 16. †Hebr. families. † Hebr. I will giue them for a mooning. *Deut. 28. 25. chap. 24 9. * 2. Kin. 21. 11.*

† Hebr. to aske of thy peace.

‖ Or, what soeuer is dearc. ‖ Or, against the mother citie, a yong man spoiling, &c. Or, against the mother and the yong men.

*Amos 8. 9. 9 *She that hath borne seuen, languisheth: she hath giuen vp the ghost: her sunne is gone downe while it *was* yet day: she hath bene ashamed and confounded, and the residue of them will I deliuer to the sword before their enemies, saith the LORD.

*Iob 3. 1. &c. chap. 20. 15. 10 ¶ *Woe is mee, my mother, that thou hast borne mee a man of strife, and a man of contention to the whole earth: I haue neither lent on vsurie, nor men haue lent to me on vsurie, *yet* euery one of them doeth curse me.

11 The LORD said, Verely it shall bee well with thy remnant, verely ‖ I will cause the enemie to intreat thee *well* in the time of euill, and in the time of affliction.

‖ *Or, I will entreate the enemy for thee.*

12 Shall yron breake the Northren yron, and the steele?

13 Thy substance and thy treasures will *Chap. 17. 3. I giue to the *spoile without price, and *that* for all thy sinnes, euen in all thy borders.

14 And I will make *thee* to passe with thine enemies, into a land *which* thou knowest not: for a *fire is kindled in mine anger, *which* shall burne vpon you. *Deut. 32. 22.

15 ¶ O LORD, thou knowest, remember me, and visit me, and reuenge me of my persecutors, take mee not away in thy long suffering: know that for thy sake I haue suffered rebuke.

16 Thy wordes were found, and I did *eate them, and thy word was vnto me, the ioy and reioycing of mine heart: for † I am called by thy Name, O LORD God of hostes. *Eze. 3. 3. reuel. 10. 9. † *Hebr. thy Name is called vpon me.*

17 I sate not in the assembly of the mockers, nor reioyced: I sate alone because of thy hand: for thou hast filled mee with indignation.

*Chap. 30. 15. 18 Why is my *paine perpetuall? and my wound incurable *which* refuseth to bee healed? wilt thou be altogether vnto me as a lyar, *and as* waters that † faile?

† *Heb. be not sure.*

19 ¶ Therefore thus saith the LORD; If thou returne, then will I bring thee againe, *and* thou shalt stand before me: and if thou take forth the precious frō the vile, thou shalt be as my mouth: let them returne vnto thee, but returne not thou vnto them.

*Chap. 1. 18 and 6. 27. *Chap. 20. 11. 20 And I will make thee vnto this people a fenced brasen *wal, and they shal fight against thee, but they shall not * preuaile against thee: for I *am* with thee to saue thee, and to deliuer thee, saith the LORD.

21 And I will deliuer thee out of the hand of the wicked, and I wil redeeme thee out of the hand of the terrible.

CHAP. XVI.

1 The Prophet, vnder the types of abstaining from marriage, from houses of mourning and feasting, foresheweth the vtter ruine of the Iewes, 10 because they were worse then their fathers. 14 Their returne from captiuitie, shalbe stranger then their deliuerance out of Egypt. 16 God will doubly recompense their idolatrie.

THE word of the LORD came also vnto me, saying;

2 Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou haue sonnes nor daughters in this place.

3 For thus saith the LORD concerning the sonnes and concerning the daughters that are borne in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begate them in this land:

4 They shall die of grieuous * deaths, they shall not bee * lamented, neither shall they be buried: *but* they shall bee as doung vpon the face of the earth, and they shall be consumed by the sword, & by famine, and their * carkeises shall be meat for the foules of heauen, and for the beastes of the earth. *Chap. 15. 2. * Chap. 25. 33.

5 For thus saith the LORD, Enter not into the house of ‖ mourning, neither goe to lament nor bemoane them: for I haue taken away my peace from this people, saith the LORD, *euen* louing kindnesse and mercies. *Chap 7. 33 and 34. 20. psal. 39. 2. ‖ *Or, mourning feast.*

6 Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselues, nor make themselues balde for them.

7 Neither shall men * ‖ teare *themselues* for them in mourning to comfort them for the dead, neither shall men giue them the cup of consolation to drinke for their father, or for their mother. *Leuit. 19. 28. deut. 14. ‖ *Or, breake bread for them, as Ezek. 24. 17.*

8 Thou shalt not also goe into the house of feasting, to sit with them to eate and to drinke.

9 For thus saith the LORD of hostes, the God of Israel; Behold, * I will cause to cease out of this place in your eyes, and in your dayes, the voyce of mirth, and the voice of gladnesse, the voice of the bridegrome, and the voice of the bride. *Isai 24 7. 8. chap. 7. 34. and 25. 10. ezek. 26. 10.

10 ¶ And it shall come to passe * when thou shalt shew this people all these words, and they shall say vnto thee; Wherefore hath the LORD pronounced all this great euill against vs? or what is our iniquitie? or what is our sinne, that we haue committed against the LORD our God? *Chap. 5. 19 and 13. 22.

11 Then shalt thou say vnto them; Because

cause your fathers haue forsaken me, saith the LORD, and haue walked after other gods, and haue serued them, and haue worshipped them, and haue forsaken mee, and haue not kept my Law:

* Chap. 7. 26. 12 And yee haue done * worse then your fathers, (for behold, yee walke euery one after the || imagination of his euill heart, that they may not hearken vnto me.)

|| *Or, stubburnesse.*

13 * Therefore will I cast you out of this land into a land that yee know not, *neither* yee, nor your fathers, and there shall yee serue other gods day and night, where I will not shew you fauour.

* Deut. 4. 27. and 28. 64. 65.

* Chap. 23. 7. 8. 14 ¶ Therefore behold, the * dayes come, saith the LORD, that it shall no more be said; The LORD liueth that brought vp the children of Israel out of the land of Egypt.

15 But, The LORD liueth, that brought vp the children of Israel from the land of the North, and from all the lands whither hee had driuen them: and I will bring them againe into their land, that I gaue vnto their fathers.

16 ¶ Behold, I will send for many fishers, saith the LORD, and they shal fish them, and after will I send for many hunters, and they shall hunt them from euery mountaine, and from euery hill, and out of the holes of the rockes.

* Iob 34. 21. prou. 5. 21. chap. 32. 19. 17 For mine * eyes *are* vpon all their wayes: they are not hid from my face, neither is their iniquitie hid from mine eyes.

18 And first I will recompense their iniquitie, and their sinne double, because they haue defiled my land, they haue filled mine inheritance with the carkeises of their detestable and abominable things.

19 O LORD, my strength and my fortresse, and my refuge in the day of affliction; the Gentiles shall come vnto thee from the endes of the earth, and shall say; Surely our fathers haue inherited lyes, vanitie, and *things* wherein *there is* no profit.

20 Shall a man make gods vnto himselfe, and * they *are* no gods?

* Chap. 2. 11. 21 Therfore behold, I wil this once cause them to know: I will cause them to knowe mine hand and my might, and they shall know that my Name *is* the LORD.

CHAP. XVII.

1 The captiuitie of Iudah for her sinne. 5 Trust in man is cursed, 7 in God is blessed. 9 The deceitfull heart cannot deceiue God. 12 The saluation of God. 15 The Prophet complaineth of the mockers of his prophecie. 19 He is sent to renew the couenant in hallowing the Sabbath.

THE sinne of Iudah *is* written with a * pen of yron, *and* with the † point of a diamond; *it is* grauen vpō the table of their heart, and vpon the hornes of your altars:

* Iob 19. 24. † *Hebr. naile.*

2 Whileſt their children remember their altars and their * groues by the greene trees vpon the high hilles.

* Iudg. 3. 7. isai. 1. 29. * Chap. 15. 13.

3 O my mountaine, in the field * I will giue thy substance, *and* all thy treasures to the spoile, *and* thy high places for sinne, throughout all thy borders.

† *Hebr. in thy selfe.*

4 And thou, † euen thy selfe shalt discontinue from thine heritage that I gaue thee, and I will cause thee to serue thine enemies in the land which thou knowest not: for yee haue kindled a fire in mine anger, *which* shall burne for euer.

5 ¶ Thus saith the LORD; Cursed *be* the man that trusteth in man, and maketh flesh his arme, and whose heart departeth from the LORD.

6 For hee shall be like the heath in the desert, and shall not see when good commeth, but shall inhabite the parched places in the wildernesse, in a salt land and not inhabited.

* Psal. 2. 12. and 34. 10. and 125. 1. prou. 16. 20 isa. 30. 18. * Psal. 1. 3. 7 * Blessed *is* the man that trusteth in the LORD, and whose hope the LORD is.

8 For he shalbe * as a tree planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the riuer, and shall not see when heat commeth, but her leafe shall be greene and shall not bee carefull in the yeere of || drought, neither shall cease from yeelding fruit.

|| *Or, restraint*

9 ¶ The heart *is* deceitfull aboue all things, and desperately wicked, who can know it?

* 2 Sam. 16 7. psal. 7. 10 chap. 11. 20 and 20. 12. 10 I the LORD * search the heart, *I* try the reines, euen to giue euery man according to his wayes, *and* according to the fruit of his doings.

|| *Or, gathereth young which she hath not brought forth.* 11 *As* the partrich || sitteth *on egges*, and hatcheth *them*: not: *so* he that getteth riches & not by right, shall leaue them in the midst of his dayes, and at his end shall be a foole.

12 ¶ A glorious high throne from the beginning, *is* the place of our sanctuarie.

* Psal. 73. 25 isa. 1. 28. 13 O LORD, the hope of Israel * all that forsake thee shall be ashamed, and they that depart from me shall bee written in the earth, because they haue forsaken the LORD the * fountaine of liuing waters.

* Chap. 2. 3. 14 Heale me, O LORD, and I shall be healed: saue me, and I shalbe saued: for thou *art* my praise.

* Isa. 5. 19. 15 ¶ Behold, they say vnto mee, * Where *is* the word of the LORD? let it come now.

16 As

† *Hebr. after thee.*
* Chap. 1. 4, &c.

16 As for me, I haue not hastened from being a pastour to † follow thee, * neither haue I desired the wofull day, thou knowest: that which came out of my lippes, was right before thee.

17 Be not a terrour vnto mee, thou *art* my hope in the day of euill.

* Psal. 35. 4 and 40. 15.

18 * Let them be confounded that persecute me, but let not me be confounded: let them be dismayed, but let not me be dismaied: bring vpon them the day of euil, and † * destroy them with double destruction.

† *Heb. breake them with a double breach.*
* Chap. 11. 20.

19 ¶ Thus said the LORD vnto mee, Goe and stand in the gate of the children of the people, whereby the kings of Iudah come in, and by the which they goe out, and in all the gates of Ierusalem.

20 And say vnto them, Heare yee the word of the LORD, ye kings of Iudah, and all Iudah, and all the inhabitants of Ierusalem, that enter in by these gates.

* Nehe. 13. 19.

21 Thus saith the LORD, * Take heed to your selues, and beare no burden on the Sabbath day, nor bring *it* in by the gates of Ierusalem.

22 Neither carie forth a burden out of your houses on the Sabbath day, neither doe ye any worke, but hallow yee the Sabbath day, as I * commanded your fathers.

* Exo. 20. 8 and 23. 12. and 31. 13. eze. 20. 12.

23 But they obeyed not, neither enclined their eare, but made their necke stiffe, that they might not heare nor receiue instruction.

24 And it shall come to passe, if ye diligently hearken vnto me, saith the LORD, to bring no burden through the gates of this citie on the Sabbath day, but hallow the Sabbath day, to doe no worke therein:

* Cha. 22. 3

25 * Then shal there enter into the gates of this citie kings and princes sitting vpon the throne of Dauid, riding in charets and on horses, they and their princes, the men of Iudah, and the inhabitants of Ierusalem: and this citie shall remaine for euer.

26 And they shall come from the cities of Iudah, and from the places about Ierusalem, and from the land of Beniamin, and from the plaine and from the mountaines, and from the South, bringing burnt offerings, and sacrifices, and meat offrings, and incense, and bringing sacrifices of praise vnto the house of the LORD.

27 But if you will not hearken vnto me to hallow the Sabbath day, and not to beare a burden, euen entring in at the gates of Ierusalem on the Sabbath day: then wil I kindle a fire in the gates thereof, and it shall deuoure the palaces of Ierusalem, and it shall not be quenched.

CHAP. XVIII.

1 Under the type of a potter, u shewed Gods absolute power in disposing of nations. 11 Iudgements threatned to Iudah for her strange reuolt. 18 Ieremiah prayeth against his conspiratours.

THE word which came to Ieremiah frō the LORD, saying,

2 Arise and goe downe to the potters house, and there I will cause thee to heare my words.

3 Then I went downe to the potters house, and behold, he wrought a worke on the ‖ wheeles.

‖ *Or, frames or seates.*

4 And the vessel ‖ that he made of clay, was marred in the hand of the potter, so he † made it againe another vessell as seemed good to the potter to make *it*.

‖ *Or, that hee made, was marred as clay in the hand of the potter.*
† *Heb. returned and made.*

5 Then the word of the LORD came to me, saying,

6 O house of Israel, * cannot I do with you as this potter, saith the LORD? behold, as the clay *is* in the potters hand, so *are* yee in mine hand, O house of Israel.

* Isa. 45. 9. rom. 9. 10. wisd. 15. 7.

7 *At what* instant I shall speake concerning a nation, & concerning a kingdome, to * plucke vp and to pull downe, and to destroy *it*:

* Chap. 1. 10

8 If that nation against whom I haue pronounced, turne from their euill, * I will repent of the euill that I thought to doe vnto them.

* Iona 3. 10

9 And *at what* instant I shal speake concerning a nation, and concerning a kingdome to build and to plant *it*;

10 If it doe euil in my sight, that it obey not my voice, then I wil repēt of the good, wherewith I said I would benefite them.

11 ¶ Now therefore go to, speake to the men of Iudah, and to the inhabitants of Ierusalem, saying, Thus saith the LORD; Behold, I frame euill against you, and deuise a deuice against you: * returne ye now euery one from his euil way, and make your waies and your doings good.

* 2 Kin. 17. 13. chap. 7. 3. and 25. 5 and 35. 15.

12 And they said, * There is no hope, but wee will walke after our owne deuices, and we will euery one doe the imagination of his euill heart.

* Chap. 2. 25 & chap. 2. 10

13 Therefore thus saith the LORD, * Aske yee now among the heathen, who hath heard such things? the virgin of Israel hath done a very horrible thing.

‖ *Or, my fields for a rocke, or for the snow of Lebanon? Shall the running waters bee forsaken for the strange cold waters?* Cha. 2. 13

14 Will a man leaue ‖ the * snow of Lebanon *which commeth* from the rocke of the field? or shall the cold flowing waters that

rael; Behold, I wil turne backe the weapons of warre that *are* in your hands, wherewith yee fight against the king of Babylon, and against the Caldeans, which beſiege you without the walles, and I wil aſſemble them into the middeſt of this citie.

5 And I my ſelfe will fight againſt you with an *out ſtretched hand, and with a ſtrong arme, euen in anger, and in furie, and in great wrath.

6 And I will ſmite the inhabitants of this citie both man and beaſt: they ſhall die of a great peſtilence.

7 And afterward, ſaith the LORD, I wil deliuer Zedekiah king of Iudah, and his ſeruants, and the people, and ſuch as *are* left in this citie from the peſtilence, from the ſword, and from the famine, into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of thoſe that ſeeke their life, & he ſhall ſmite them with the edge of the ſword: he ſhall not ſpare them, neither haue pitie, nor haue mercy.

8 ¶ And vnto this people thou ſhalt ſay; Thus ſaith the LORD; Beholde, I ſet before you the way of life, and the way of death.

9 He that *abideth in this city, ſhall die by the ſword, and by the famine, and by the peſtilence: but he that goeth out, & falleth to the Caldeans, that beſiege you, he ſhall liue, & his life ſhalbe vnto him * for a pray.

10 For I haue ſet my face againſt this citie for euill and not for good, ſayeth the LORD; it ſhall be giuen into the hand of the king of Babylon, and he ſhall burne it with fire.

11 ¶ And touching the houſe of the king of Iudah, *ſay*; Heare yee the word of the LORD.

12 O houſe of Dauid, thus ſaith the LORD, *† Execute iudgement in the morning, and deliuer him that is ſpoiled, out of the hand of the oppreſſor, leſt my furie goe out like fire, & burne, that none can quench *it*, becauſe of the euill of your doings.

13 Behold, I *am* againſt thee, O †inhabitant of the valley, *and* rocke of the plaine, ſaith the LORD, which ſay, Who ſhal come downe againſt vs? or who ſhall enter into our habitations?

14 But I will †puniſh you according to the *fruite of your doings, ſaith the LORD: and I will kindle a fire in the forreſt thereof, and it ſhall deuoure all things round about it.

CHAP. XXII.

1 *He exhorteth to repentance, with promiſes and threats.* 10 *The iudgement of Shallum,* 13 *Of Iehoiakim,* 20 *and of Coniah.*

THus ſaith the LORD, Goe downe to the houſe of the king of Iudah, and ſpeake there this word,

2 And ſay, Heare the word of the LORD, O king of Iudah, that ſitteſt vpon the throne of Dauid, thou, & thy ſeruants, and thy people that enter in by theſe gates.

3 Thus ſaith the LORD, * Execute ye iudgement and righteouſneſſe, and deliuer the ſpoiled out of the hand of the oppreſſour: and do no wrong, do no violence to the ſtranger, the fatherleſſe, nor the widow, neither ſhed innocent blood in this place.

4 For if yee doe this thing indeede, * then ſhall there enter in by the gates of this houſe, Kings ſitting † vpon the throne of Dauid, riding in charets and on horſes, he, and his ſeruants, and his people.

5 But if ye will not heare theſe words, I ſweare by my ſelfe, ſaith the LORD, that this houſe ſhall become a deſolation.

6 For thus ſaith the LORD vnto the kings houſe of Iudah, Thou *art* Gilead vnto me, *and* the head of Lebanon: *yet* ſurely I will make thee a wilderneſſe, *and* cities *which* are not inhabited.

7 And I will prepare deſtroyers againſt thee, euery one with his weapons, and they ſhall cut downe thy choiſe cedars, and caſt *them* into the fire.

8 And many nations ſhall paſſe by this citie, and they ſhall ſay euery man to his neighbour, * Wherefore hath the LORD done thus vnto this great citie?

9 Then they ſhall anſwere, Becauſe they haue forſaken the couenant of the LORD their God, and worſhipped other gods, and ſerued them.

10 ¶ Weepe yee not for the dead, neither bemoane him, *but* weepe ſore for him that goeth away: for he ſhall returne no more, nor ſee his natiue countrey.

11 For thus ſaith the LORD touching Shallum, the ſonne of Ioſiah king of Iudah which reigned in ſtead of Ioſiah his father, which went forth out of this place, He ſhall not returne thither any more.

12 But he ſhall die in the place whither they haue led him captiue, and ſhall ſee this land no more.

13 ¶ Woe vnto * him that buildeth his houſe by vnrighteouſneſſe, and his chambers by wrong: that vſeth his neighbors ſer-

Exod.6.6.

*Chap.38.2

*Chap.39.18.and 45.5.

*Chap.22.3

† Hebr.iudge.

† Hebr.inhabitreſſe.

† Hebr.viſit vpon.

*Pro.1.31

* Chap.21.12.

*Chap.17.25.

† Hebr. for Dauid vpon his throne.

*Deut.29.24. 1.kings 9.8.

*Leuit.19.13. deut.24 14. 15. habac.2.9.

uice without wages, and giueth him not for his worke:

14 That saith, I will build mee a wide house, and † large chambers, and cutteth him out ‖ windowes, and it is sieled with cedar, and painted with vermilion.

15 Shalt thou reigne because thou closest thy selfe in cedar? did not thy father eat and drinke, and doe iudgement and iustice, *and* then *it was* well with him?

16 Hee iudged the cause of the poore and needy, then *it was* well *with him: was* not this to know me, saith the LORD?

17 But thine eyes and thine heart *are* not but for thy couetousnesse, and for to shed innocent blood, and for oppression, and for ‖ violence to doe *it*.

18 Therefore thus saith the LORD concerning Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, They shal not lament for him, *saying*, Ah my brother, or ah sister: they shall not lament for him, *saying*, Ah Lord, or ah his glory.

19 He shall be buried with the burial of an asse, drawen and cast forth beyond the gates of Ierusalem.

20 ¶ Goe vp to Lebanon, and crie and lift vp thy voice in Bashan, and crie from the passages: for all thy louers are destroied.

21 I spake vnto thee in thy ‖ prosperity, *but* thou saidest, I will not heare: this *hath bene* thy manner from thy youth, that thou obeyedst not my voice.

22 The wind shall eat vp all thy pastors, and thy louers shall goe into captiuity, surely then shalt thou be ashamed & confounded for all thy wickednesse.

23 †O inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how gracious shalt thou be when pangs come vpon thee, the paine as of a woman in trauaile?

24 As I liue, saith the LORD, though Coniah the sonne of Iehoiakim king of Iudah *were* the signet vpon my right hand, yet would I plucke thee thence,

25 And I will giue thee into the hand of them that seeke thy life, & into the hand *of them* whose face thou feareſt, euen into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and into the hand of the Caldeans.

26 And I will cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where yee were not borne, and there shall ye die.

27 But to the land whereunto they † desire to returne, thither shal they not returne.

28 *Is* this man Coniah a despised broken idole? *is* he a vessell wherein *is* no pleasure? wherefore are they cast out, hee and his seed, and are cast into a land which they know not?

29 O earth, earth, earth, heare the word of the LORD.

30 Thus saith the LORD, Write ye this man childlesse, a man *that* shall not prosper in his dayes: for no man of his seed shall prosper, sitting vpon the throne of Dauid, and ruling any more in Iudah.

CHAP. XXIII.

1 Hee propheſieth a reſtauration of the ſcattered flocke. 5 Chriſt ſhall rule and ſaue them. 9 Againſt falſe prophets, 33 and mockers of the true Prophets.

WOe * be to the pastors that destroy and scatter the sheepe of my pasture, saith the LORD.

2 Therefore thus saith the LORD God of Israel against the pastours that feede my people; Ye haue scattered my flocke, and driuen them away, and haue not visited them; behold, I will visit vpon you the euill of your doings, saith the LORD.

3 And I will gather the remnant of my flocke, out of all countreys whither I haue driuen them, and will bring them againe to their folde, and they shall be fruitfull and increase.

4 And I will set vp * shepheards ouer them which shall feede them, and they shall feare no more nor bee dismayed, neither shall they be lacking, saith the LORD.

5 ¶ Behold, * the dayes come, saith the LORD, that I will raise vnto Dauid a righteous Branch, and a King shall reigne and prosper, and shall execute iudgement and iustice in the earth.

6 * In his dayes Iudah shall bee saued, and Israel shall dwell safely, and this *is* his Name whereby hee shall be called, † The LORD OVR RIGHTEOVSNES.

7 Therefore behold, * the dayes come, saith the LORD, that they shal no more say; The LORD liueth, which brought vp the children of Israel out of the land of Egypt:

8 But, the LORD liueth, which brought vp, and which led the seed of the house of Israel out of the North countrey, and from all countreys whither I had driuen them, and they shall dwell in their owne land.

9 ¶ Mine heart within mee is broken because of the prophets, all my bones shake: I am like a drunken man (and like a man whome wine hath ouercome) because of the LORD, and because of the words of his Holinesse.

† *Heb. through ayred.*
‖ *Or, my windowes.*
‖ *Or, mourning.*
† *Hebr. prosperities.*
† *Hebr. inhabitresse.*
† *Heb lift vp their mindes.*
* *Ezech. 34. 2.*
* *Chap. 3. 15. ezech. 34. 11, 12.*
* *Chap. 33. 14, 15. isai. 4. 2. and 40. 11. dan. 9. 24. iohn 1. 45.*
* *Deut. 33. 28.*
† *Heb. Iehouah-tsidkenu.*
* *Ierem. 16. 14, 15.*

10 For the land is full of adulterers, for because of ‖ swearing the land mourneth: the pleasant places of the wildernesse are dried vp, and their ‖ course *is* euill, and their force *is* not right.

‖ *Or, cursing.*

‖ *Or, violence.*

11 For both prophet and priest are prophane, yea in my house haue I found their wickednesse, saith the LORD.

12 Wherefore their way shall bee vnto them as slippery *wayes* in the darknes: they shalbe driuen on and fall therein: for I will bring euill vpon them, *euen* the yeere of their visitation, saith the LORD.

13 And I haue seene ‖ folly in the prophets of Samaria; they prophesied in Baal, and caused my people Israel to erre.

‖ *Or, an absurd thing. Hebr. vnsauourie.*

14 I haue seene also in the prophets of Ierusalem ‖ an horrible thing: they commit adultery, and walke in lies: they strengthen also the hands of euil doers, that none doeth returne from his wickednesse: they are all of them vnto me as * Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.

‖ *Or, filthinesse.*

* Isa. 1. 9.

15 Therefore thus saith the LORD of hosts concerning the Prophets; Behold, I will feede them with * wormewood, and make them drinke the water of gall: for from the prophets of Ierusalem is ‖ prophanenesse gone forth into all the land.

* Chap. 8. 14. & 9. 15

‖ *Or, hypocrisie.*

16 Thus saith the LORD of hosts, Hearken not vnto the words of the prophets that prophesie vnto you; they make you vaine: they speake a vision of their own heart, *and* not out of the mouth of the LORD.

17 They * say still vnto them that despise me; The Lord hath said, Ye shal haue peace; and they say vnto euery one that walketh after the ‖ imagination of his own heart, No euill shall come vpon you.

* Cha 6. 14. and 8. 11. eze. 13. 10. zech. 10. 2.

‖ *Or stubbornesse.*

18 For who hath stood in the ‖ counsell of the LORD, and hath perceiued and heard his word? who hath marked his word, and heard *it?*

‖ *Or, secret.*

19 Behold, a * whirlewind of the LORD is gone forth in furie, euen a grieuous whirlewinde, it shall fall grieuously vpon the head of the wicked.

* Chap. 30. 23.

20 The * anger of the LORD shall not returne, vntill he haue executed, & til he haue performed the thoughts of his heart: in the latter dayes ye shall consider it perfectly.

* Chap. 30. 24.

21 * I haue not sent these prophets, yet they ranne: I haue not spoken to them, yet they prophesied.

* Chap. 14. 14. and 27. 15.

22 But if they had stood in my counsell, and had caused my people to heare my words, then they should haue turned them from their euill way, and from the euill of their doings.

23 *Am* I a God at hand, saith the LORD, and not a God afarre off?

24 Can any * hide himselfe in secret places that I shall not see him, saith the LORD? doe not I fil heauen and earth, saith the LORD?

* Psal. 139. 7. &c. amos 9. 2, 3.

25 I haue heard what the prophets said, that prophesie lies in my Name, saying; I haue dreamed, I haue dreamed.

26 How long shall this bee in the heart of the prophets that prophesie lies? yea *they are* prophets of the deceite of their owne heart;

27 Which thinke to cause my people to * forget my Name by their dreames which they tel euery man to his neighbor, as their fathers haue forgotten my Name, for Baal.

* Iudg. 3. 7 and 8. 33.

28 The prophet † that *hath* a dreame, let him tell a dreame; & he that *hath* my word, let him speake my word faithfully: what *is* the chaffe to the wheat, saith the LORD?

† *Hebr. with whom is.*

29 *Is* not my word like as a fire, saith the LORD? and like a hammer *that* breaketh the rocke in pieces?

30 Therefore, behold, * I *am* against the prophets, saith the LORD, that steale my word euery one from his neighbour.

* Deut. 18. 20. cha. 14. 14, 15.

31 Behold, I *am* against the prophets, saith the LORD, that ‖ vse their tongues, and say; He saith.

‖ *Or, that smooth their tongues.*

32 Behold, I *am* against them that prophesie false dreames, saith the LORD, and doe tell them, and cause my people to erre by their lies and by their lightnesse, yet I sent them not, nor cõmanded them: therefore they shall not profite this people at all, saith the LORD.

33 ¶ And when this people, or the prophet, or a priest shal aske thee, saying; What *is* the burden of the LORD? thou shalt then say vnto them; What burden? I will euen forsake you, saith the LORD.

34 And as for the prophet, and the priest, and the people that shall say, The burden of the LORD; I will euen † punish that man and his house.

† *Hebr. visite vpon.*

35 Thus shall yee say euery one to his neighbour, and euery one to his brother, What hath the LORD answered? and what hath the LORD spoken?

36 And the burden of the LORD shall ye mention no more: for euery mans word shall be his burden: for ye haue peruerted the words of the liuing God, of the LORD of hostes our God.

37 Thus

37 Thus shalt thou say to the prophet, What hath the LORD answered thee? and what hath the LORD spoken?

38 But sith yee say, The burden of the LORD; therefore thus saith the LORD, Because you say this word, The burden of the LORD, and I haue sent vnto you, saying; Yee shall not say, The burden of the LORD:

39 Therefore behold, I, euen I will vtterly forget you, and I will forsake you, and the citie that I gaue you and your fathers, *and cast you* out of my presence.

40 And I will bring * an euerlasting reproch vpon you, and a perpetuall shame, which shall not be forgotten.

* Chap. 20. 11.

CHAP. XXIIII.

1 Vnder the type of good and bad figges, 4 he foreshewth the restauration of them that were in captiuitie, 8 and the desolation of Zedekiah and the rest.

THe LORD shewed me, and behold, two baskets of figges were set before the Temple of the LORD, after that Nebuchad-rezzar * king of Babylon had caried away captiue Ieconiah the sonne of Iehoiakim king of Iudah, & the princes of Iudah, with the carpenters and smiths from Ierusalem, and had brought them to Babylon.

* 2. King. 24. 12. 2 chron. 36. 10.

2 One basket *had* very good figs, *euen* like the figges that are first ripe: and the other basket *had* very naughty figges, which could not be eaten, † they were so bad.

† *Hebr. for badnesse.*

3 Then said the LORD vnto me; What seest thou Ieremiah? and I said; Figges: the good figges, very good; and the euill, very euill, that cannot be eaten, they are so euill.

4 ¶ Againe, the word of the LORD came vnto me, saying;

5 Thus saith the LORD, the God of Israel, Like these good figges, so will I acknowledge them that are caried away † captiue of Iudah, whome I haue sent out of this place into the land of the Caldeans for *their* good.

† *Heb. captiuitie.*

6 For I will set mine eyes vpon them for good, and I will bring them againe to this land, and I wil build them, and not pull *them* downe, and I will plant them, and not plucke *them* vp.

* Deut. 30. 60. chap. 32. 29. ezech. 11. 19. and 36. 26, 27.

7 And I will giue them * an heart to know me, that I *am* the LORD, and they shalbe * my people, and I wil be their God: for they shall returne vnto mee with their whole heart.

* Chap. 30. 22. and 31. 33. and 32. 38.

8 ¶ And as the euill * figges, which can not be eaten, they are so euill; (Surely thus saith the LORD) so wil I giue Zedekiah the king of Iudah, and his princes, and the residue of Ierusalem, that remaine in this land, and them that dwell in the land of Egypt.

* Chap. 29. 17.

9 And I will deliuer them † to * be remooued into all the kingdoms of the earth for *their* hurt, to bee a reproch and a prouerbe, a taunt and a curse in all places whither I shall driue them.

† *Heb. for remouing or vexation.*

* Deut. 28. 27. chap. 15. 4.

10 And I wil send the sword, the famine, and the pestilence among them, till they be consumed from off the land, that I gaue vnto them, and to their fathers.

CHAP. XXV.

1 Ieremiah reproouing the Iewes disobedience to the Prophets, 8 foretelleth the seuentie yeeres captiuitie, 12 and after that, the destruction of Babylon. 15 Vnder the Type of a cup of wine he foreshewth the destruction of all nations. 34 The howling of the shepheards.

THe word that came to Ieremiah concerning all the people of Iudah, in the fourth yeere of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, that *was* the first yeere of Nebuchad-rezzar king of Babylon:

2 The which Ieremiah the prophet spake vnto all the people of Iudah, and to all the inhabitants of Ierusalem, saying;

3 From the thirteenth yeere of Iosiah the son of Amon king of Iudah, euen vnto this day (that is the three and twentieth yeere) the word of the LORD hath come vnto mee, and I haue spoken vnto you, rising early and speaking, but yee haue not hearkened.

4 And the LORD hath sent vnto you all his seruants the prophets, * rising early and sending *them*, but ye haue not hearkened, nor inclined your eare to heare.

Chap. 29. 19

5 They said, * Turne ye againe now euery one from his euill way, and from the euill of your doings, and dwell in the land that the LORD hath giuen vnto you, and to your fathers for euer and euer.

* 2. Kings 17. 13 cha. 18. 11. and 35. 15. iona. 3. 8.

6 And go not after other gods to serue them, and to worship them, and prouoke mee not to anger with the workes of your hands, and I wil doe you no hurt.

7 Yet ye haue not hearkened vnto me, saith the LORD, that yee might prouoke me to anger with the works of your hands, to your owne hurt.

8 ¶ Therefore thus saith the LORD of hostes; Because ye haue not heard my words.

9 Behold, I will send and take all the families of the North, saith the LORD, and Nebuchad-rezzar the king of Babylon my seruaunt, and will bring them against this

land, and against the inhabitants thereof, and against all these nations round about, and will vtterly destroy them, and make them an astonishment, and an hissing, and perpetuall desolations.

10 Moreouer, †I will take from them the * voice of mirth, and the voice of gladnesse, the voice of the bridegrome, and the voice of the bride, the sound of the milstones, and the light of the candle.

11 And this whole land shalbe a desolation, *and* an astonishment, & these nations shal serue the king of Babylō seuenty yeres.

12 ¶ And it shall come to passe * when seuentie yeeres are accomplished, that I wil †punish the king of Babylon and that nation, saith the LORD, for their iniquity, and the land of the Caldeans, and will make it perpetuall desolations.

13 And I will bring vpon that land all my wordes which I haue pronounced against it, *euen* all that is written in this booke, which Ieremiah hath prophesied against all the nations.

14 For many nations and great kings shall * serue themselues of them also: and I will recompense them according to their deeeds, and according to the works of their owne hands.

15 ¶ For thus saith the LORD God of Israel vnto me, Take the wine * cup of this furie at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drinke it.

16 And they shall drinke, and be mooued, and be mad, because of the sword that I will send among them.

17 Then tooke I the cup at the LORDS hand, and made all the nations to drinke, vnto whom the LORD had sent me:

18 *To wit*, Ierusalem, and the cities of Iudah, and the kings thereof, *and* the princes thereof, to make them a desolation, an astonishment, an hissing, and a curse (as *it is* this day:)

19 Pharaoh king of Egypt, and his seruants, and his princes, and all his people:

20 And all the mingled people, and all the kings of the land of Vz: and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and Azzah, and Ekron, and the remnant of Ashdod:

21 * Edom, and * Moab, and the children of * Ammon:

22 And all the kings of * Tyrus, and all the kings of Zidon, and the kings of the ‖ yles which *are* beyond the * sea:

23 * Dedan, and Tema, and Buz, and all † that *are* in the vtmost corners:

24 And all the kings of Arabia, and all the kings of the *mingled people that dwell in the desert:

25 And all the kings of Zimri, and all the kings of * Elam, and all the kings of the Medes:

26 And all the kings of the North, farre and neere, one with another, and all the kingdoms of the world, which *are* vpon the face of the earth, and the king of Sheshach shall drinke after them.

27 Therefore thou shalt say vnto them, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Drinke ye and be drunken, and spue and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.

28 And it shall be, if they refuse to take the cup at thine hand to drinke, then shalt thou say vnto them, Thus saith the LORD of hosts, Ye shall certainely drinke.

29 For loe, I begin to bring euill on the * citie, † which is called by my name, and should ye be vtterly vnpunished? ye shal not be vnpunished: for I wil cal for a sword vpon all the inhabitants of the earth, saith the LORD of hosts.

30 Therefore prophecie thou against them all these words, and say vnto them, The LORD shall * roare from an high, and vtter his voyce from his holy habitation, he shall mightily roare vpon his habitation, hee shall giue a shout, as they that treade the grapes, against all the inhabitants of the earth.

31 A noise shall come euen to the ends of the earth; for the LORD *hath* a controuersie with the nations: he will plead with all flesh, he wil giue them that *are* wicked to the sword, saith the LORD.

32 Thus saith the LORD of hosts, Behold, euill shall goe foorth from nation to nation, and a great whirlewind shall be raised vp from the coasts of the earth.

33 And the slaine of the LORD shalbe at that day fró one end of the earth euen vnto the *other* end of the earth: they shal not be * lamented, neither gathered nor buried, they shall be doung vpon the ground.

34 ¶ * Howle yee shepheards and crie, and wallow your selues *in the ashes*, ye principall of the flocke: for † the dayes of your slaughter, & of your dispersions are accōplished, & ye shall fal like † a pleasant vessel.

35 And † the shepheards shall haue no way to flee, nor the principall of the flocke to escape.

† *Heb I will cause to perish from them.*
* Cha.7.34 and 16.9 and 25.10. ezek.29.13. ose.2.11.
* 2.Chron 36.22.esar. 1.1.chap. 29.10. dan. 9.2.
† *Hebr. visit vpon.*
* Chap.27. 7.
* Isa.51.17. psal.75.8. iob 21.20.
* Chap.49. 7,&c.
* Chap.48.
* Chap.49.
* Chap.47.
‖ *Or, region by the Sea side.*
* Chap.49. 23.
* Chap.49. 28.
† *Heb. cut off into corners, or hauing the corners of the haire polled, Chap.9.28.*
* Chap.49. 31.
* Chap.49. 34.
* 1 Pet.4.17
† *Hebr. vpon which my Name is called.*
* Ioel 3.16 amos 1.2.
* Chap.16.4
* Chap 4.8 and 6 26.
† *Heb your dayes for slaughter.*
† *Hebr. a vessell of desire.*
† *Hebr flight shall perish. from the shepheards, and escaping from, &c.*

36 A voyce of the cry of the shepherds, and an howling of the principal of the flock *shall be heard*: for the LORD hath spoyled their pasture.

37 And the peaceable habitations are cut downe because of the fierce anger of the LORD.

38 He hath forsaken his couert, as the Lyon: for their land is † desolate, because of the fiercenesse of the oppressour, and because of his fierce anger.

† *Heb. a desolation.*

CHAP. XXVI.

Ieremiah by promises and threatnings, exhorteth to repentance. 8 He is therefore apprehended, 10 and arraigned: 11 His apologie: 16 He is quit in iudgement, by the example of Micah, 20 and of Vrijah, 24 and by the care of Ahikam.

IN the beginning of the reigne of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, came this word from the LORD, saying,

2 Thus saith the LORD, Stand in the Court of the LORDS house, and speake vnto all the cities of Iudah, which come to worship in the LORDS house, all the wordes that I command thee to speake vnto them: * diminish not a word;

* Acts 20. 27.

3 If so be they will hearken, and turne euery man from his euill way, that I may * repent me of the euill which I purpose to doe vnto them, because of the euill of their doings.

*Chap. 18.8

4 And thou shalt say vnto them, Thus saith the LORD; If ye will not hearken to me to walke in my Law, which I haue set before you,

5 To hearken to the words of my seruants the Prophets, whom I sent vnto you, both rising vp early and sending them, (but ye haue not hearkened:)

6 Then will I make this house like * Shiloh, and will make this citie a curse to all the nations of the earth.

* 1.Sam.4. 12.chap.7. 12,14.psal. 78.60.

7 So the priests and the prophets, and all the people heard Ieremiah speaking these words in the house of the LORD.

8 ¶ Now it came to passe when Ieremiah had made an end of speaking all that the LORD had commanded him to speake vnto all the people, that the priests and the prophets, and all the people tooke him, saying; Thou shalt surely die.

9 Why hast thou prophecied in the Name of the LORD, saying, This house shalbe like Shiloh, and this citie shalbe desolate without an inhabitant? and all the people were gathered against Ieremiah in the house of the LORD.

10 ¶ When the Princes of Iudah heard these things, then they came vp from the kings house vnto the house of the LORD, and sate downe ‖ in the entry of the newe gate of the LORDS *house*.

‖ *Or, at the doore.*

11 Then spake the priests and the prophets vnto the Princes, and to all the people, saying; † This man *is* worthy to die, for he hath prophecied against this citie, as ye haue heard with your eares.

† *Heb. the iudgement of death is for this man.*

12 ¶ Then spake Ieremiah vnto all the Princes, and to all the people, saying, The LORD sent me to prophecie against this house, and against this citie, all the words that ye haue heard.

13 Therefore now * amend your wayes, and your doings, and obey the voyce of the LORD your God, and the LORD wil * repent him of the euil that he hath pronounced against you.

* Chap.7.3

* Verse 19.

14 As for me, behold, I *am* in your hand: doe with me † as seemeth good and meete vnto you.

† *Heb. as it is good and right in your eyes.*

15 But know ye for certaine, that if yee put me to death, ye shall surely bring innocent blood vpon your selues, and vpon this citie, and vpon the inhabitants thereof: for of a truth the LORD hath sent mee vnto you, to speake all these words in your eares.

16 ¶ Then said the Princes, and all the people vnto the priests, and to the prophets; This man *is* not worthy to die: for he hath spoken to vs in the Name of the LORD our God.

17 Then rose vp certaine of the Elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying,

18 * Micah the Morashite prophecied in the dayes of Hezekiah king of Iudah, and spake to all the people of Iudah, saying; Thus saith the LORD of hostes, Zion shalbe plowed *like* a field, and Ierusalem shall become heapes, and the mountaine of the house, the high places of a forrest.

* Mic.1,1. and 3.12.

19 Did Hezekiah King of Iudah and all Iudah put him at all to death? did hee not feare the LORD, and besought † the LORD, and the LORD repented him of the euill which he had pronounced against them? thus might wee procure great euill against our soules.

† *Heb. the face of the LORD.*

20 And there was also a man that prophecied in the Name of the LORD, Vrijah the sonne of Shemaiah of Kiriath-iearim, who prophesied against this city, & against this land, according to all the words of Ieremiah.

21 And

21 And when Iehoiakim the king with all his mightie men, and all the princes heard his words, the king sought to put him to death; but when Vrijah heard *it*, he was afraid, and fled, and went into Egypt.

22 And Iehoiakim the king sent men into Egypt, *namely* Elnathan the sonne of Achbor, and *certaine* men with him, into Egypt.

23 And they fet forth Vrijah out of Egypt, and brought him vnto Iehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into the graues of the † common people.

† *Heb. sonnes of the people.*

24 Neuertheleſſe, the hand of Ahikam, the sonne of Shaphan, was with Ieremiah, that they should not giue him into the hand of the people, to put him to death.

CHAP. XXVII.

1 Vnder the type of bonds and yokes, hee prophecieth the subduing of the neighbour kings vnto Nebuchad-nezzar. 8 He exhorteth them to yeeld, and not to beleeue the falſe prophets. 12 The like he doth to Zedekiah. 19 He foretelleth the remnant of the veſſels shalbe caried to Babylon, and there continue vntill the day of viſitation.

IN the beginning of the reigne of Iehoiakim the sonne of Ioſiah King of Iudah, came this worde vnto Ieremiah from the LORD, saying,

2 Thus saith the LORD to me, Make the bonds and yokes, and put them vpon thy necke.

3 And send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the Ammonites, and to the king of Tyrus, and to the king of Zidon, by the hand of the meſſengers which come to Ieruſalem vnto Zedekiah king of Iudah.

4 And commaunded them to say vnto their maſters, Thus saith the LORD of hosts the God of Iſrael, Thus shall ye say ‖ vnto your maſters:

‖ *Or, concerning their maſters, saying.*

5 I haue made the earth, the man and the beaſt that *are* vpon the ground, by my great power, and by my outſtretched arme, and * haue giuen it vnto whome it seemed meet vnto me.

*Dan. 4. 14, 22.

6 And now haue I giuen all these lands into the hand of Nebuchad-nezzar the king of Babylon * my seruant, and the beaſts of the field haue I giuen him also to serue him.

*Chap. 25. 9 and 43. 10.

7 And all nations shall serue him and his sonne, and his sonnes sonne, vntill the very time of his land come: and then many nations and great kings shal serue themselues of him.

8 And it shall come to paſſe, that the nation and kingdome which will not serue the same Nebuchad-nezzar the king of Babylon, and that will not put their necke vnder the yoke of the king of Babylon, that nation will I puniſh, saith the LORD, with the sword, and with the famine, and with the peſtilence, vntill I haue conſumed them by his hand.

9 Therefore hearken not yee to your prophets, nor to your diuiners, nor to your † dreamers, nor to your inchanters, nor to your ſorcerers, which speake vnto you, saying; Ye shal not serue the king of Babylon:

† *Heb. dreames.*

10 For they prophecie a lie vnto you, to remoue you farre from your land, and that I ſhould driue you out, & ye ſhould periſh.

11 But the nations that bring their neck vnder the yoke of the king of Babylon, and serue him, thoſe will I let remaine ſtill in their owne land, saith the LORD, and they shall till it, and dwell therein.

12 ¶ I spake alſo to Zedekiah king of Iudah according to all theſe words, saying, Bring your neckes vnder the yoke of the king of Babylon, and serue him and his people, and liue.

13 Why will ye die, thou and thy people, by the ſword, by the famine, and by the peſtilence, as the LORD hath ſpoken againſt the nation that will not serue the King of Babylon?

14 Therefore hearken not vnto the words of the prophets, that speake vnto you, saying; Ye ſhall not serue the king of Babylo: for they prophecie *a lie vnto you.

* Chap. 14. 14. and 23. 21 & 29. 8.

15 For I haue not ſent them, saith the LORD, yet they prophecie † a lie in my name, that I might driue you out, and that ye might periſh, ye, and the prophets that prophecie vnto you.

† *Heb. in a lie, or lyingly.*

16 Alſo I ſpake to the prieſts, and to al this people, saying; Thus saith the LORD Hearken not to the wordes of your prophets, that prophecie vnto you, saying; Behold, the veſſels of the LORDS houſe ſhall now ſhortly be brought againe from Babylon; for they prophecie a lie vnto you.

17 Hearken not vnto them: serue the king of Babylon, and liue: wherfore ſhould this citie be laid waſte?

18 But if they *bee* prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make interceſſion to the LORD of hoſtes, that the veſſels which are left in the houſe of the LORD, and in the houſe of the king of Iudah, and at Ieruſalem, go not to Babylon.

19 ¶ For

19 ¶ For thus saith the LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remaine in this citie,

20 Which Nebuchad-nezzar king of Babylon tooke not, when hee caried away
* 2.Kings 24.14,15. * captiue Ieconiah the sonne of Iehoiakim king of Iudah, frō Ieruſalem to Babylon, & all the nobles of Iudah and Ieruſalem:

21 Yea thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, concerning the veſſels that remaine in the houſe of the LORD, and in the houſe of the king of Iudah and of Ieruſalem;

* 2.Kings 25.13.2. chron.36. 18. * 2.Chron. 36.22 chap. 29.10. 22 They ſhall be * caried to Babylon, and there ſhall they be vntill the day that I * viſit them, ſaith the LORD: then will I bring them vp, and reſtore them to this place.

CHAP. XXVIII.

1 Hananiah propheciethfalſly the returne of the veſſels and of Ieconiah. 5 Ieremiah wiſhing it to be true, ſheweth that the euent will declare who are true Prophets. 10 Hananiah breaketh Ieremiahs yoke. 12 Ieremiah telleth of an yron yoke, 15 and foretelleth Hananiahs death.

AND it came to paſſe the ſame yeere, in the beginning of the reigne of Zedekiah King of Iudah, in the fourth yeere, *and* in the fift moneth, *that* Hananiah the ſonne of Azur the prophet, which *was* of Gibeon, ſpake vnto me in the houſe of the LORD, in the preſence of the prieſts and of all the people, ſaying;

2 Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, ſaying; I haue broken the yoke of the king of Babylon.

† *Heb.two yeeres of dayes.* 3 Within † two full yeeres will I bring againe into this place all the veſſels of the LORDS houſe, that Nebuchad-nezzar king of Babylon tooke away frō this place, and caried them to Babylon.

† *Heb.captiuity.* 4 And I will bring againe to this place Ieconiah the ſonne of Iehoiakim king of Iudah, with all the † captiues of Iudah, that went into Babylon, ſaith the LORD, for I wil breake the yoke of the king of Babylon.

5 ¶ Then the prophet Ieremiah ſaid vnto the prophet Hananiah in the preſence of the prieſts, and in the preſence of all the people, that ſtood in the houſe of the LORD,

6 Euen the prophet Ieremiah ſaid; Amen: the LORD doe ſo, the LORD performe the words which thou haſt prophecied, to bring againe the veſſels of the LORDS houſe, and all that is caried away captiue from Babylon into this place.

7 Neuertheleſſe, heare thou now this word that I ſpeake in thine eares, and in the eares of all the people.

8 The prophets that haue beene before me, and before thee of olde, prophecied both againſt many countreys, and againſt great kingdomes, of warre, and of euil, and of peſtilence.

9 The prophet which propheciеth of peace, when the word of the prophet ſhall come to paſſe, then ſhall the prophet bee knowen, that the LORD hath truly ſent him.

* Chap.27. 2. 10 ¶ Then Hananiah the prophet tooke the * yoke from off the prophet Ieremiahs necke, and brake it.

11 And Hananiah ſpake in the preſence of all the people, ſaying; Thus ſaith the LORD, Euen ſo will I breake the yoke of Nebuchad-nezer king of Babylon frō the necke of all nations within the ſpace of two full yeeres: and the Prophet Ieremiah went his way.

12 ¶ Then the word of the LORD came vnto Ieremiah the Prophet (after that Hananiah the prophet had broken the yoke from off the necke of the Prophet Ieremiah) ſaying,

13 Goe, and tell Hananiah, ſaying, Thus ſaith the LORD, Thou haſt broken the yokes of wod, but thou ſhalt make for them yokes of yron.

14 For thus ſaith the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, I haue put a yoke of yron vpon the necke of all theſe nations, that they may ſerue Nebuchad-nezar King of Babylon, and they ſhall ſerue him, and I haue giuen him the beaſtes of the field alſo.

15 ¶ Then ſaid the Prophet Ieremiah vnto Hananiah the prophet, Heare nowe Hananiah: the LORD hath not ſent thee, but thou makeſt this people to truſt in a lie.

* Deut.13. 5.chap 29. 32. † *Heb.reuolt.* 16 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, I will caſt thee from off the face of the earth: this yeere thou ſhalt die, becauſe thou haſt taught * † rebellion againſt the LORD.

17 So Hananiah the prophet died the ſame yeere, in the ſeuenth moneth.

CHAP. XXIX.

1 Ieremiah ſendeth a letter to the captiues in Babylon, to be quiet there, 8 and not to beleeue in the dreames of their prophets, 10 and that they ſhall returne with grace after ſeuenty yeares. 15 He foretelleth the deſtruction of the reſt for their diſobedience. 20 He ſheweth the fearefull end of Ahab and Zedekiah, two lying prophets. 24 Shemaiah writeth a letter againſt Ieremiah. 30 Ieremiah readeth his doome.

Now

NOw these *are* the words of the letter, that Ieremiah the prophet sent from Ierusalem vnto the residue of the elders which were caried away captiues, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whome Nebuchad-nezzar had caried away captiue fró Ierusalem to Babylon,

2 (After that * Ieconiah the king, and the queene, and the ‖ eunuches, the princes of Iudah and Ierusalem, and the carpenters & the smiths were departed fró Ierusalem)

3 By the hand of Elasah the sonne of Shaphan, and Gemariah the sonne of Hilkiah, whome Zedekiah king of Iudah sent vnto Babylon to Nebuchad-nezzar king of Babylon, saying,

4 Thus saith the LORD of hosts the God of Israel vnto all that are caried away captiues, whom I haue caused to be caried away from Ierusalem vnto Babylon:

5 Build ye houses and dwell *in them*, and plant gardens, and eate the fruit of them.

6 Take ye wiues, and beget sonnes and daughters, & take wiues for your sons, and giue your daughters to husbands, that they may beare sonnes and daughters, that yee may be increased there, and not diminished.

7 And seeke the peace of the citie, whither I haue caused you to bee caried away captiues, and pray vnto the LORD for it: for in the peace thereof shall ye haue peace.

8 ¶ For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Let not your prophets and your diuiners, that *be* in the midst of you, * deceiue you, neither hearken to your dreames which ye cause to be dreamed.

9 For they prophecie † falsely vnto you in my name: I haue not sent them saith the LORD.

10 ¶ For thus saith the LORD, That after * seuentie yeeres be accomplished at Babylon, I will visite you, and performe my good word towards you, in causing you to returne to this place.

11 For I knowe the thoughts that I thinke towards you, saith the LORD, thoughts of peace, and not of euill, to giue you an † expected end.

12 Then shall ye * call vpon me, and ye shall goe and pray vnto mee, and I will hearken vnto you.

13 And ye shall seeke me, and finde *me*, when ye shall search for mee with all your heart.

14 And I will be found of you, saith the LORD, and I will turne away your captiuity, and I will gather you from all the places whither I haue driuen you, saith the LORD, and I will bring you againe into the place whence I caused you to be caried away captiue.

15 ¶ Because ye haue said, The LORD hath raised vs vp prophets in Babylon:

16 *Know* that thus saith the LORD, of the king that sitteth vpon the throne of Dauid, and of all the people that dwelleth in this citie, and of your brethren that are not gone forth with you into captiuitie.

17 Thus saith the LORD of hosts, Behold, I will send vpon them the * sword, the famine, and the pestilence, and will make them like * vile figs, that cannot be eaten, they are so euill.

18 And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliuer them to be remoued to all the kingdomes of the earth, † to be a curse and an astonishment, and an hissing, and a reproch among all the nations, whither I haue driuen them.

19 Because they haue not hearkened to my words, saith the LORD, which * I sent vnto them by my seruants the Prophets, rising vp early, & sending *them*, but ye would not heare, saith the LORD.

20 ¶ Heare ye therefore the word of the LORD, all ye of the captiuitie, whome I haue sent from Ierusalem to Babylon.

21 Thus saith the LORD of hosts the God of Israel, of Ahab the sonne of Kolaiah, and of Zedekiah the sonne of Maaseiah, which prophecie a lie vnto you in my Name, Behold, I will deliuer them into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, & he shall slay them before your eyes.

22 And of them shalbe taken vp a curse by all the captiuity of Iudah which *are* in Babylon, saying, The LORD make thee like Zedekiah, and like Ahab, whom the king of Babylon rosted in the fire.

23 Because they haue committed villenie in Israel, and haue committed adulterie with their neighbours wiues, and haue spoken lying words in my Name, which I haue not commanded them, euen I know, and *am* a witnesse, saith the LORD.

24 ¶ Thus shalt thou also speake to Shemaiah the ‖ Nehelamite, saying;

25 Thus speaketh the LORD of hosts the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thy name vnto all the people that *are* at Ierusalem, and to Zephaniah the sonne of Maaseiah the Priest, and to all the priests, saying;

26 The

* 2. King. 24 12, &c.
‖ *Or, chamberleines.*
* Chap. 14. 14. and. 23. 21. and 27. 15.
† *Hebr. a lie*
* 2. Chron. 36. 22. ezra 1. 1. chap. 25. 12. and 27. 22. dan. 9. 2.
† *Hebr ende, and expectation.*
* Dan. 9.
* Chap. 24. 8, 10.
* Chap. 24. 8.
† *Heb. for a curse.*
* Chap. 25. 4. and 32. 33.
‖ *Or, dreamer.*

26 The LORD hath made thee Priest in the stead of Iehoiada the Priest, that ye should bee Officers in the house of the LORD, for euery man that is *mad, and maketh himselfe a Prophet, that thou shouldest put him in prison, & in the stocks:

* 2.Kings 9.11. actes 26.24.

27 Now therefore why hast thou not reprooued Ieremiah of Anathoth, which maketh himselfe a Prophet to you?

28 For therefore he sent vnto vs in Babylon, saying, This *captiuity is* long, build ye houses and dwell *in them*, and plant gardens, and eate the fruit of them.

29 And Zephaniah the Priest read this letter in the eares of Ieremiah the Prophet.

30 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, saying;

31 Send to all them of the captiuitie, saying, Thus saith the LORD, concerning Shemaiah the Nehelamite, Because that Shemaiah hath prophecied vnto you, and I sent him not, and hee caused you to trust in a lie.

32 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will punish Shemaiah the Nehelamite and his seed: he shall not haue a man to dwell among this people, neither shal he behold the good that I will doe for my people, saith the LORD, *because hee hath taught † rebellion against the LORD.

* Chap.28. 16. † *Heb.reuolt.*

CHAP. XXX.

1 God sheweth Ieremiah the returne of the Iewes. 4 After their trouble, they shall haue deliuerance. 10 Hee comforteth Iacob. 18 Their returne shall be gracious. 20 Wrath shall fall on the wicked.

THe word that came to Ieremiah from the LORD, saying,

2 Thus speaketh the LORD God of Israel, saying; Write thee all the wordes that I haue spoken vnto thee, in a booke.

3 For loe, the dayes come, saith the LORD, that I will bring againe the captiuitie of my people Israel and Iudah, saith the LORD, and I will cause them to returne to the land, that I gaue to their fathers, and they shall possesse it.

4 ¶ And these *are* the wordes that the LORD spake concerning Israel, and concerning Iudah.

5 For thus saith the LORD, Wee haue heard a voyce of trembling, || of feare, and not of peace.

|| *Or,* there is *feare, and not peace.*

6 Aske ye now and see whether † a man doth trauaile with child? wherefore doe I see euery man with his hands on his loynes as a woman in trauaile, and all faces are turned into paleneſſe?

† *Heb.a male.*

7 *Alas, for that day *is* great, so that none *is* like it: it *is* euen the time of Iacobs trouble, but he shall be saued out of it.

* Ioel 2.11. amos 5.18. zeph.1.15.

8 For it shall come to passe in that day, saith the LORD of hostes, *that* I will breake his yoke from off thy necke, and will burst thy bondes, and strangers shall no more serue themselues of him.

9 But they shall serue the LORD their God, and *Dauid their King whom I will raise vp vnto them.

* Ezek.34. 23.and 37. 24.hose. 3.5.

10 ¶ Therefore *feare thou not, O my seruant Iacob, saith the LORD, neither be dismayed, O Israel, for loe, I will saue thee from afarre, and thy seede from the land of their captiuitie, and Iacob shall returne, and shall be in rest, and quiet, and none shall make *him* afraid.

* Isa.41.13 and 43.5. and 44.1. chap.46. 28.

11 For I *am* with thee, saith the LORD, to saue thee: though I make a full end of all nations whither I haue scattered thee, yet will I not make a full ende of thee: but I will correct thee *in measure, and will not leaue thee altogether vnpunished.

* Psal.6.1. chap.10.24 and 46.28.

12 For thus saith the LORD, Thy bruise is incurable, *and* thy wound *is* grieuous.

13 There is none to plead thy cause, † that thou mayest bee bound vp: thou hast no healing medicines.

† *Heb. for binding vp, or pressing.*

14 All thy louers haue forgotten thee: they seeke thee not, for I haue wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruell one, for the multitude of thine iniquitie: *because* thy sinnes were increased.

15 Why *cryest thou for thine affliction? thy sorrow is incurable, for the multitude of thine iniquitie: *because* thy sinnes were increased, I haue done these things vnto thee.

* Chap.13. 18.

16 Therefore all they that deuoure thee *shalbe deuoured, and all thine aduersaries euery one of them shall goe into captiuitie: and they that spoile thee shall be a spoile, & all that pray vpon thee, wil I giue for a pray.

* Exod.23. 22.isai. 41.11.

17 For I will restore health vnto thee, and I will heale thee of thy wounds, saith the LORD, because they called thee an outcast, *saying*; This *is* Zion whom no man seeketh after.

18 ¶ Thus saith the LORD, Behold, I will bring againe the captiuitie of Iacobs tents, and haue mercie on his dwelling places: and the citie shall be builded vpon her owne || heape, and the palace shall remaine after the manner thereof.

|| *Or, little hill.*

19 And out of them shall proceede

thankesgiuing, and the voice of them that make merry; and I will multiply them, and they shall not bee few: I will also glorifie them, and they shall not be small.

20 Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me, and I will punish all that oppresse them.

21 And their nobles shall bee of themselues, and their gouernour shall proceede from the midst of them, and I will cause him to draw neere, and he shal approch vnto me: for who is this *that* engaged his heart to approch vnto me, saith the LORD?

22 And yee shall be * my people, and I will be your God.

23 Beholde, the * whirle-winde of the LORD goeth forth with furie, a † continuing whirlewind, it shall ‖ fall with paine vpon the head of the wicked.

24 The fierce anger of the LORD shall not returne, vntill he haue done *it*, and vntill hee haue performed the intents of his heart: in the latter dayes ye shall consider it.

* Chap.24.7.and 31.33 and 32.38.
* Chap.23.19,20.
† *Heb.cutting.*
‖ *Or,remaine.*

CHAP. XXXI.

1 The restauration of Israel. 10 The publication thereof. 15 Rahel mourning is comforted. 18 Ephraim repenting, is brought home againe. 22 Christ is promised. 27 His care ouer the Church. 31 His new couenant. 35 The stability, 38 and amplitude of the Church.

AT the same time, saith the LORD, will I be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.

2 Thus saith the LORD; The people which were left of the sword found grace in the wilder nes, euen Israel, when I went to cause him to rest.

3 The LORD hath appeared † of old vnto me, *saying*, Yea I haue loued thee with an euerlasting loue: therfore ‖ with louing kindnesse haue I drawen thee.

4 Againe I will build thee, and thou shalt be built, O virgine of Israel, thou shalt againe be adorned with thy * ‖ tabrets, and shalt goe forth in the daunces of them that make merry.

5 Thou shalt yet plant vines vpon the mountaines of Samaria, the planters shall plant, and shall † eat *them* as comon things.

6 For there shall bee a day, that the watchmen vpon the mount Ephraim shall crie; Arise ye, and let vs goe vp to Zion vnto the LORD our God.

7 For thus saith the LORD, Sing with gladnesse for Iacob, and shout among the chiefe of the nations: publish ye, praise ye, and say; O LORD saue thy people the remnant of Israel.

† *Heb. from afarre.*
‖ *Or, haue I extended louing kindnesse vnto thee.*
* Exod.15.20.iudg.11 34.
‖ *Or,timbrels.*
† *Heb. prophane them.*

8 Behold, I will bring them from the North countrey, and gather them from the coasts of the earth, *and* with them the blind and the lame, the women with childe, and her that trauaileth with childe together, a great company shall returne thither.

9 They shall come with weeping, and with ‖ supplications wil I leade them: I wil cause them to walke by the riuers of waters, in a straight way wherein they shall not stumble: for I am a father to Israel, and Ephraim is my * first borne.

‖ *Or, fauours.*
* Exod.4.22.

10 ¶ Heare the word of the LORD, O ye nations, and declare *it* in the yles afarre off, and say; He that scattered Israel wil gather him, and keepe him, as a shepherd *doth* his flocke.

11 For the LORD hath redeemed Iacob, and ransomed him from the hande of him that was stronger then he.

12 Therefore they shall come and sing in the height of Zion, and shall flow together to the goodnesse of the LORD, for wheat, and for wine, and for oyle, and for the yong of the flocke and of the herd: and their soule shall bee as a * watered garden, and they shall not sorrow any more at all.

* Isa.58.11.

13 Then shall the virgine reioyce in the daunce, both yong men and old together: for I wil turne their mourning into ioy, and will comfort them, and make them reioyce from their sorrow.

14 And I will satiate the soule of the priests with fatnesse, and my people shall be satisfied with goodnesse, saith the LORD.

15 ¶ Thus saith the LORD, * A voyce was heard in Ramah, lamentation & bitter weeping: Rahel weeping for her children, refused to be comforted for her children, because they *were* not.

* Matt.2.18.

16 Thus saith the LORD; Refraine thy voyce from weeping, and thine eyes from teares: for thy worke shalbe rewarded, saith the LORD, and they shal come againe from the land of the enemie.

17 And there is hope in thine end, saith the LORD, that *thy* children shall come againe to their owne border.

18 ¶ I haue surely heard Ephraim bemoaning himselfe *thus*, Thou hast chastised me, and I was chastised, as a bullocke vnaccustomed *to the yoke:* turne thou me, and I shall be turned; thou *art* the LORD my God.

19 Surely * after that I was turned, I repented; and after that I was instructed, I smote vpon *my* thigh: I was ashamed, yea

* Deut.30.2.

euen

euen confounded, becauſe I did beare the reproch of my youth.

20 *Is* Ephraim my deare ſonne? *is* he a pleaſant child? for ſince I ſpake againſt him, I doe earneſtly remember him ſtill: therfore my bowels † are troubled for him; I will ſurely haue mercie vpon him, ſaith the LORD.

† *Heb. ſound.*

21 Set thee vp way-markes, make thee high heapes: ſet thine heart toward the hie way, *euen* the way *which* thou wenteſt: turne againe, O virgine of Iſrael, turne againe to theſe thy cities.

22 ¶ How long wilt thou goe about, O thou backſliding daughter? for the LORD hath created a new thing in the earth: A woman ſhall compaſſe a man.

23 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael, As yet they ſhall vſe this ſpeech in the land of Iudah, & in the cities thereof, when I ſhal bring againe their captiuitie, The LORD bleſſe thee, O habitation of iuſtice, and mountaine of holineſſe.

24 And there ſhall dwel in Iudah it ſelfe, and in all the cities therof together, huſbandmen, & they *that* go forth with flocks.

25 For I haue ſatiated the weary ſoule, & I haue repleniſhed euery ſorowfull ſoule.

26 Vpon this I awaked and beheld, and my ſleepe was ſweet vnto me.

27 ¶ Behold, the dayes come, ſaith the LORD, that I will ſow the houſe of Iſrael, and the houſe of Iudah with the ſeede of man, and with the ſeed of beaſt.

28 And it ſhall come to paſſe, *that* like as I haue watched ouer them, to pluck vp and to breake downe, and to throw downe, and to deſtroy, and to afflict: ſo will I watch ouer them, to build and to plant, ſaith the LORD.

* Exe. 18.2

29 * In thoſe dayes they ſhall ſay no more, The fathers haue eatē a ſowre grape, and the childrens teeth are ſet on edge.

30 But euery one ſhall die for his owne iniquitie, euery man that eateth the ſowre grape, his teeth ſhall be ſet on edge.

* Heb. 8.8.

31 ¶ Behold, the * dayes come, ſaith the LORD, that I will make a new couenant with the houſe of Iſrael, and with the houſe of Iudah.

32 Not according to the couenant that I made with their fathers in the day *that* I tooke them by the hand, to bring them out of the land of Egypt, which my couenant they brake, ‖ although I was an husband vnto them, ſaith the LORD.

‖ *Or, ſhould I haue continued a husband vnto them?*

33 But this *ſhall be* the couenant, that I will make with the houſe of Iſrael, After thoſe dayes ſaith the LORD, I will put my law in their inward parts, & write it in their hearts, * and will bee their God, and they ſhall be my people.

* Chap. 24. 7. and 32. 40.

34 And they ſhall teach no more euery man his neighbour, and euery man his brother, ſaying, Know the LORD: for * they ſhall all know me, from the leaſt of them vnto the greateſt of them, ſaith the LORD; * for I will forgiue their iniquity, and I will remember their ſinne no more.

* Iſa. 54.17 iohn 6.45. * Chap. 33. 8. mich. 7. 18 acts 10. 43.

35 ¶ Thus ſaith the LORD * which giueth the Sunne for a light by day, *and* the ordinances of the Moone and of the ſtars for a light by night, which diuideth * the ſea when the waues therof roare, the LORD of hoſts *is* his Name.

* Gen. 1. 16

* Iſa. 51. 15

36 * If thoſe ordinances depart from before me, ſaith the LORD, then the ſeed of Iſrael alſo ſhall ceaſe from being a nation before me for euer.

* Iſa. 54. 9. chap. 33. 20.

37 Thus ſaith the LORD, If * heauen aboue can be meaſured, and the foundations of the earth ſearched out beneath, I wil alſo caſt off all the ſeed of Iſrael for all that they haue done, ſaith the LORD.

* Chap. 33. 22.

38 ¶ Behold, the dayes come, ſaith the LORD, that the citie ſhall bee built to the LORD from the tower of Hananeel vnto the gate of the corner.

39 And the meaſuring line ſhall yet go forth ouer againſt it, vpon the hill Gareb, and ſhall compaſſe about to Goath.

40 And the whole valley of the dead bodies, and of the aſhes, and all the fields vnto the brooke of Kidron, vnto the corner of the horſe gate towards the Eaſt, *ſhall bee* holy vnto the LORD, it ſhall not be plucked vp, nor throwen downe any more for euer.

CHAP. XXXII.

1 Ieremiah being impriſoned by Zedekiah for his prophecy, 6 buyeth Hanameels field. 13 Baruch muſt preſerue the euidences, as tokens of the peoples returne. 16 Ieremiah in his prayer complaineth to God. 26 God confirmeth the captiuitie for their ſinnes, 36 and promiſeth a gracious returne.

THE word that came to Ieremiah from the LORD in the tenth yeere of Zedekiah king of Iudah, which *was* the eighteenth yeere of Nebuchad-rezzar.

2 For then the king of Babylons army beſieged Ieruſalem: and Ieremiah the prophet was ſhut vp in the court of the priſon which *was* in the king of Iudahs houſe.

3 For Zedekiah king of Iudah had ſhut him vp, ſaying, Wherefore doeſt thou prophecy & ſay, Thus ſaith the LORD, * Behold,

* Chap. 34. 2.

I wil giue this city into the hand of the king of Babylon, and he shall take it?

4 And Zedekiah king of Iudah shall not escape out of the hand of the Caldeans, but shall surely * be deliuered into the hand of the king of Babylon, and shall speake with him mouth to mouth, and his eies shal behold his eyes.

* Chap. 34. 3.

5 And he shall leade Zedekiah to Babylon, and there shall he be vntill I visite him, saith the LORD: though ye fight with the Caldeans, ye shall not prosper.

6 ¶ And Ieremiah said; The word of the LORD came vnto me, saying;

7 Behold, Hanameel the sonne of Shallum thine vncle, shall come vnto thee, saying; Buy thee my field that *is* in Anathoth: for the * right of redemption *is* thine to buy *it*.

* Leuit. 25. 24. ruth 4. 4.

8 So Hanameel mine vncles sonne came to me in the court of the prison, according to the word of the LORD, and said vnto me; Buy my field, I pray thee, that *is* in Anathoth, which *is* in the countrey of Beniamin: for the right of inheritance *is* thine, and the redemption *is* thine, buy it for thy selfe. Then I knew that this *was* the word of the LORD.

9 And I bought the field of Hanameel my vncles sonne, that *was* in Anathoth, and weighed him the money, *euen* || seuenteene shekels of siluer.

|| *Or, seuen shekels and ten pieces of siluer.*

10 And I † subscribed the euidence, and sealed *it*, and tooke witnesses, and weighed him the money in the ballances.

† *Heb. wrote in the booke.*

11 So I tooke the euidence of the purchase, both that which was sealed *according* to the law and custome, and that which was open.

12 And I gaue the euidence of the purchase vnto Baruch the sonne of Neriah, the sonne of Maaseiah, in the sight of Hanameel mine vncles *sonne*, and in the presence of the witnesses, that subscribed the booke of the purchase, before all the Iewes that sate in the court of the prison.

13 ¶ And I charged Baruch before them, saying,

14 Thus saith the LORD of hosts the God of Israel; Take these euidences, this euidence of the purchase, both which is sealed, and this euidence which is open, and put them in an earthen vessell, that they may continue many dayes.

15 For thus saith the LORD of hosts the God of Israel; Houses and fields, and vineyards shalbe possessed againe in this land.

16 ¶ Now when I had deliuered the euidence of the purchase vnto Baruch the sonne of Neriah, I prayed vnto the LORD, saying,

17 Ah Lord GOD, behold, thou hast made the heauen and the earth by thy great power and stretched out arme, *and* there is nothing || too hard for thee.

|| *Or, hid from thee.*

18 Thou shewest * louing kindnesse vnto thousands, and recompensest the iniquitie of the fathers into the bosome of their children after them: the great, the mightie God, the LORD of hostes *is* his Name,

* Exod. 34. 7 deut. 5. 9.

19 Great in counsell, and mightie in † worke, (for thine * eyes are open vpon all the wayes of the sonnes of men, to giue euery one according to his wayes, and according to the fruit of his doings)

† *Heb. doing.*
* Iob. 34. 21. pro. 5. 21. chap. 16. 17.

20 Which hast set signes and wonders in the land of Egypt, euen vnto this day, and in Israel, and amongst *other* men, and hast made thee a Name, as at this day,

21 And hast brought forth thy people Israel * out of the land of Egypt, with signes and with wonders, and with a strong hand, and with a stretched out arme, and with great terrour,

* Exod. 6. 6. 2. sam. 7. 23 1. chron. 17. 21.

22 And hast giuen them this land which thou didst sweare to their fathers, to giue them a land flowing with milke and hony.

23 And they came in and possessed it, but they obeyed not thy voice, neither walked in thy Law, they haue done nothing of all that thou commandedst them to doe: therefore thou hast caused all this euill to come vpon them.

24 Behold the || mounts, they are come vnto this citie to take it, and the citie is giuen into the hand of the Caldeans that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence, and what thou hast spoken is come to passe, and behold, thou seest *it*.

|| *Or, engines of shot.*

25 And thou hast said vnto me, O Lord GOD, buy thee the field for money, and take witnesses: for the citie is giuen into the hand of the Caldeans.

26 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, saying,

27 Behold, I *am* the LORD, the * God of all flesh: Is there any thing too hard for me?

* Num. 16. 22.

28 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will giue this citie into the hand of the Caldeans, and into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and hee shall take it.

29 And the Caldeans that fight against this citie, shal come and set fire on this city, and burne it with the houses, * vpon whose roofes they haue offered incense vnto Baal, and powred out drinke offerings vnto other Gods to prouoke me to anger.

* Chap.19. 13.

30 For the children of Israel, & the children of Iudah, haue only done enil before me from their youth: for the children of Israel haue onely prouoked me to anger with the worke of their hands, saith the LORD.

31 For this citie hath beene to mee, as † a prouocation of mine anger, and of my furie, frō the day that they built it, euen vnto this day; that I should remooue it from before my face.

† Hebr. for my anger.

32 Because of al the euill of the children of Israel, & of the children of Iudah, which they haue done to prouoke mee to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their Prophets, and the men of Iudah, and the inhabitants of Ierusalem.

33 And they haue turned vnto mee the † * backe, and not the face though I taught them rising vp earely, and teaching *them*, yet they haue not hearkened to receiue instruction.

† Heb. necke. * Chap.2. 27.

34 But they * set their abominations in the house (which is called by my Name) to defile it.

* Chap.23. 11.

35 And they built the hie places of Baal, which *are* in the valley of the sonne of Hinnom, to * cause their sons and their daughters to passe through *the fire* vnto * Molech, which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should doe this abomination to cause Iudah to sinne.

* Chap.7. 31. and 19. 6. * Leuit.18. 21.

36 ¶ And now therefore thus saith the LORD the God of Israel concerning this citie, whereof ye say, It shalbe deliuered into the hand of the king of Babylon, by the sword, & by the famine, & by the pestilence.

37 Behold, I wil * gather them out of all countreys, whither I haue driuen them in mine anger, and in my furie, and in great wrath, & I will bring them againe vnto this place; and I will cause them to dwel safely.

* Deut.30.3

38 And they shalbe * my people, and I will be their God.

* Chap.24.7 and 30.22. and 31.33. * Ezek.11. 19.

39 And I will * giue them one heart, and one way, that they may feare mee † for euer, for the good of them, and of their children after them.

† Hebr. all dayes.

40 And I will make an euerlasting couenant with them, that I will not turne away † from them, to do them good, but I will put my feare in their hearts, that they shall not depart from mee.

† Hebr from after them.

41 Yea, I will reioyce ouer them to doe them good, and I will plant them in this land † assuredly, with my whole heart, and with my whole soule.

† Hebr. in trueth, or stabilitie.

42 For thus saith the LORD, Like as I haue brought all this great euill vpon this people, so will I bring vpon them all the good that I haue promised them.

43 And fields shall bee bought in this land, whereof ye say, *It is* desolate, without man or beast, it is giuen into the hand of the Caldeans.

44 Men shall buy fields for money, and subscribe euidences, and seale *them*, and take witnesses in the land of Beniamin, & in the places about Ierusalem, and in the cities of Iudah, and in the cities of the mountaines, and in the cities of the valley, and in the cities of the South: for I will cause their captiuity to returne, saith the LORD.

CHAP. XXXIII.

1 God promiseth to the captiuitie, a gracious returne, 9 a ioyfull state, 12 a setled gouernment, 15 Christ, the branch of righteousnes, 17 a continuance of Kingdome and Priesthood, 20 and a stabilitie of a blessed seede.

MOreouer, the word of the LORD came vnto Ieremiah the second time (while he was yet * shut vp in the court of the prison) saying;

* Chap.32. 23.

2 Thus saith the LORD the * maker thereof, the LORD that formed it, to establish it, the LORD *is* his Name.

* Isa.37.26

3 Call vnto me, and I wil answere thee, and shew thee great and || mightie things, which thou knowest not.

|| Or, hidden.

4 For thus saith the LORD, the God of Israel concerning the houses of this citie, and concerning the houses of the kings of Iudah, which are throwen downe by the mounts, and by the sword.

5 They come to fight with the Caldeans, but *it is* to fil them with the dead bodies of men, whom I haue slaine in mine anger, and in my furie, and for all whose wickednesse I haue hid my face from this city.

6 Behold, I will bring it health & cure, and I will cure them, and will reueale vnto them the abundance of peace, and trueth.

7 And I will cause the captiuitie of Iudah, and the captiuity of Israel to returne, and will build them as at the first.

8 And I will clense them from all their iniquitie, whereby they haue sinned against me, and I will * pardon all their iniquities whereby they haue sinned, and whereby they haue transgressed against me.

* Chap 21. 34. mich 7. 18.

9 ¶ And it shall bee to mee a name of ioy, a praise and an honour before all the nations of the earth, which shall heare all the good that I doe vnto them: and they shall feare and tremble for all the goodnesse, and for all the prosperity that I procure vnto it.

10 Thus saith the LORD, Againe, there shall be heard in this place (which yee say *shall be* desolate without man and without beast, *euen* in the cities of Iudah, and in the streets of Ierusalem that are desolate without man and without inhabitant, and without beast.)

* Chap. 7. 34. and 16. 9. 11 The * voice of ioy and the voice of gladnes, the voice of the bridegroome, and the voice of the bride, the voice of them that shall say, Praise the LORD of hosts, for the LORD *is* good, for his mercy *endureth* for euer, *and* of them that shall bring the sacrifice of praise into ỹ house of the LORD; for I will cause to returne the captiuitie of the land, as at the first, saith the LORD.

12 Thus saith the LORD of hostes, Againe in this place which *is* desolate without man and without beast, and in all the cities thereof *shalbe* a habitation of shepheards causing their flockes to lie downe.

13 In the cities of the mountaines, in the cities of the vale, and in the cities of the South, and in the land of Beniamin, and in the places about Ierusalem, and in the cities of Iudah, shall the flockes passe againe vnder the hands of him that telleth *them*, saith the LORD.

14 Behold, the dayes come, saith the LORD, that I will performe that good thing which I haue promised vnto the house of Israel, and to the house of Iudah.

* Chap. 23. 5. Isai. 11. 1. and 4. 2. 15 ¶ In those daies, and at that time will I cause the * branch of righteousnes to grow vp vnto Dauid, and he shall execute iudgement and righteousnes in the land.

† Heb. Iehouah-tsidkenu. † Heb. there shall not lee cut off from Dauid. * 2 Sam. 7. 16. 1. King. 2. 4. 16 In those daies shall Iudah be saued, and Ierusalem shall dwell safely, and this *is the name* wherwith she shall be called, † The LORD our righteousnesse.

17 ¶ For thus saith the LORD, † Dauid shall neuer * want a man to sit vpon the throne of the house of Israel.

* Chap. 31 36. Isai. 54. 9. 18 Neither shall the Priests the Leuites want a man before me to offer burnt offerings, and to kindle meat offerings, and to doe sacrifice continually.

19 ¶ And the word of the LORD came vnto Ieremiah, saying,

20 Thus saith the LORD; * If you can breake my couenant of the day, and my couenant of the night, & that there should not be day, and night in their season:

21 *Then* may also my couenant be broken with Dauid my seruant, that he should not haue a sonne to reigne vpō his throne; and with the Leuites the Priests my ministers.

* Chap. 31. 37. 22 As * the host of heauen cannot be numbred, neither the sand of the sea measured: so will I multiply the seed of Dauid my seruant, & the Leuites that minister vnto me.

23 Moreouer, the word of the LORD came to Ieremiah, saying;

24 Considerest thou not what this people haue spoken, saying; The two families, which the LORD hath chosen, he hath euen cast them off? thus they haue despised my people, that they should be no more a nation before them.

25 Thus saith the LORD; If my couenant bee not with day and night, *and* if I haue not appointed the ordinances of heauen and earth:

26 Then will I cast away the seed of Iacob and Dauid my seruant, *so* that I will not take any of his seed to be rulers ouer the seede of Abraham, Isaac and Iacob: for I will cause their captiuity to returne, and haue mercy on them.

CHAP. XXXIIII.

1 Ieremiah propheseth the captiuity of Zedekiah, and the Citie. 8 The princes and people hauing dismissed their bondseruants, contrary to the couenant of God, reassume them. 12 Ieremiah for their disobedience, giueth them and Zedekiah, vnto the hands of their enemies.

THE word which came vnto Ieremiah from the LORD (* when Nebuchadnezzar king of Babylon and all his armie, and all the kingdomes of the earth of his † dominion, and all the people fought against Ierusalem and against all the cities thereof) saying,

* 2. Kings 25. 1, &c. chap. 52. † Hebr. the dominion of his mouth. 2 Thus saith the LORD, the God of Israel, Goe, and speake to Zedekiah king of Iudah, and tell him, Thus saith the LORD, Behold, I will giue this citie into the hand of the king of Babylon, and hee shall burne it with fire.

* Chap. 32. 4. † Hebr. his mouth shall speake to thy mouth. 3 And thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be * taken, and deliuered into his hand, and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and † he shal speake with thee mouth to mouth, and thou shalt goe to Babylon.

4 Yet heare the word of the LORD, O Zedekiah king of Iudah: Thus saith the LORD of thee, Thou shalt not die by the sword:

5 *But*

5 *But* thou shalt die in peace,& with the burnings of thy fathers the former Kings which were before thee, so shall they burne *odours* for thee, and they will lament thee, *saying*, Ah Lord; for I haue pronounced the word,saith the LORD.

6 Then Ieremiah the Prophet spake all these words vnto Zedekiah king of Iudah in Ierusalem;

7 When the king of Babylons armie fought against Ierusalem, & against all the cities of Iudah that were left, against Lachish,and against Azekah: for these defenced cities remained of the cities of Iudah.

8 ¶ This *is* the word that came vnto Ieremiah from the LORD, after that the king Zedekiah had made a couenant with all the people which *were* at Ierusalem to proclaime * libertie vnto them,

* Exo.21.2

9 That euery man should let his man-seruant, and euery man his maide seruant, being an Hebrew, or an Hebrewesse, goe free, that none should serue himselfe of them,*to wit*,of a Iew his brother.

10 Now when all the princes and all the people which had entred into the couenant, heard that euery one should let his man seruant,& euery one his maid seruant go free, that none should serue themselues of them any more, then they obeyed & let *them* goe.

11 But afterwards they turned and caused the seruants &the handmaids whō they had let go free,to returne,& brought them into subiection for seruants and for handmaids.

12 ¶ Therefore the word of the LORD came to Ieremiah from the LORD, saying,

13 Thus saith the LORD the God of Israel, I made a Couenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt,out of the house of bondmen,saying,

14 At the end of * seuen yeeres,let ye go euery man his brother an Hebrew, which ‖ hath bin sold vnto thee: and when he hath serued thee six yeeres, thou shalt let him go free from thee, but your fathers hearkened not vnto me,neither enclined their eare.

* Exo 21.2 deut. 15.12.
‖ Or,*hath sold himselfe.*

15 And ye were † now turned, and had done right in my sight, in proclaiming libertie euery man to his neighbour, and ye had made a couenant before mee in the house, † which is called by my Name.

† *Heb.to day.*

16 But ye turned and polluted my Name, and caused euery man his seruant, and euery man his handmaid, whom yee had set at libertie at their pleasure, to returne; and brought them into subiection, to be vnto you for seruants and for handmaids.

† *Heb.whereupon my Name is called.*

17 Therefore thus saith the LORD, Ye haue not hearkened vnto mee, in proclaiming libertie euery one to his brother, and euery man to his neighbour: behold,I proclaime a libertie for you,saith the LORD, to the pestilence, to the sword, and to the famine, and I will make you † to be * remoued into all the kingdomes of the earth.

† *Heb.for a a remouing.*
* Deut. 28. 64.chap.29 18.

18 And I will giue the men that haue transgressed my couenant, which haue not perfourmed the wordes of the couenant which they had made before me when they cut the calfe in twaine,and passed betweene the parts thereof.

19 The princes of Iudah, and the princes of Ierusalem, the eunuches, and the priests, and all the people of the land which passed betweene the parts of the calfe,

20 I wil euen giue them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seeke their life,and their dead * bodies shalbe for meat vnto the foules of the heauen,and to the beasts of the earth.

* Chap.7. 33.and 16. 4.

21 And Zedekiah king of Iudah and his princes will I giue into the hand of their enemies, & into the hand of them that seeke their life, and into the hand of the king of Babylons armie which are gone vp frō you.

22 Behold,I wil cōmand,saith the LORD, and cause them to returne to this citie, and they shall fight against it, and take it, and burne it with fire,& I will make the cities of Iudah a desolation without an inhabitant.

CHAP. XXXV.

1 By the obedience of the Rechabites, 12 Ieremiah condemneth the disobedience of the Iewes. 18 God blesseth the Rechabites for their obedience.

THe word which came vnto Ieremiah from ye LORD, in the dayes of Iehoiakim the son of Iosiah king of Iudah,saying,

2 Go vnto the house of the Rechabites, and speake vnto them, and bring them into the house of the LORD, into one of the chambers,and giue them wine to drinke.

3 Then I tooke Iaazaniah the sonne of Ieremiah the sonne of Habaziniah and his brethren, and all his sonnes, and the whole house of the Rechabites.

4 And I brought them into the house of the LORD, into the chamber of the sonnes of Hanan the sonne of Igdaliah a man of God, which *was* by the chamber of the princes, which *was* aboue the chamber of Maaseiah,the sonne of Shallum, the keeper of † the doore.

† *Heb.threshold or vessell*

5 And I set before the sonnes of the house

of the Rechabites, pots full of wine, and cups, and I said vnto them, Drinke ye wine.

6 But they said, We will drinke no wine: for Ionadab the sonne of Rechab our father, commanded vs, saying; Ye shal drinke no wine, *neither* ye, nor your sons for euer.

7 Neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor haue *any*: but all your dayes ye shall dwell in tents, that ye may liue many dayes in the land where ye *bee* strangers.

8 Thus haue wee obeyed the voyce of Ionadab the sonne of Rechab our father, in all that he hath charged vs, to drinke no wine all our dayes, we, our wiues, our sons, nor our daughters:

9 Nor to build houses for vs to dwel in, neither haue we vineyard, nor field, nor seed.

10 But we haue dwelt in tents, and haue obeyed, and done according to all that Ionadab our father commanded vs.

11 But it came to passe when Nebuchadrezzar king of Babylon came vp into the land, that we said, Come, and let vs goe to Ierusalem for feare of the army of the Caldeans, and for feare of the army of the Syrians: so we dwell at Ierusalem.

12 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, saying,

13 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Goe and tell the men of Iudah, and the inhabitants of Ierusalem, Wil ye not receiue instruction to hearken to my words, saith the LORD?

14 The words of Ionadab the sonne of Rechab, that he cõmanded his sonnes, not to drinke wine, are performed; for vnto this day they drinke none, but obey their fathers commandement: notwithstanding I haue spoken vnto you, rising early, and speaking, but ye hearkened not vnto me.

15 I haue sent also vnto you all my seruants the Prophets, rising vp early and sending *them*, saying, * Returne ye now euery man from his euill way, and amend your doings, and goe not after other gods to serue them, and ye shall dwell in the land, which I haue giuen to you, and to your fathers: but ye haue not enclined your eare, nor hearkened vnto me.

*Chap. 18. 11. and 25. 5.

16 Because the sonnes of Ionadab, the sonne of Rechab haue performed the commandement of their father, which he commanded them, but this people hath not hearkened vnto me:

17 Therefore thus saith the LORD God of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring vpon Iudah, and vpon all the inhabitants of Ierusalem, all the euill that I haue pronounced against them: because I haue spoken vnto them, but they haue not heard, and I haue called vnto them, but they haue not answered.

18 ¶ And Ieremiah said vnto the house of the Rechabites, Thus saith the LORD of hostes the God of Israel, Because ye haue obeyed the commaundement of Ionadab your father, and kept all his precepts, and done according vnto all that he hath commanded you:

19 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Ionadab the sonne of Rechab shall not † want a man to stand before me for euer.

† *Hebr. there shall not a man bee cut off from, &c.*

CHAP. XXXVI.

1 Ieremiah causeth Baruch to write his prophecie, 5 and publikely to reade it. 11 The princes hearing intelligence thereof by Michaiah, send Iehudi to fetch the roule and reade it. 19 They will Baruch to hide himselfe and Ieremiah. 20 The king Iehoiakim being certified thereof, heareth part of it, & burneth the roule. 27 Ieremiah denounceth his iudgement. 32 Baruch writeth a new copy.

AND it came to passe in the fourth yere of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, *that* this word came vnto Ieremiah from the LORD, saying;

2 Take thee a roule of a booke, and write therein all the words that I haue spoken vnto thee against Israel, and against Iudah, and against all the nations, from the day I spake vnto thee, from the dayes of * Iosiah, euen vnto this day.

*Chap. 25. 3

3 It may be that the house of Iudah will heare all the euill which I purpose to doe vnto them; that they may returne euery man from his euill way, that I may forgiue their iniquitie and their sinne.

4 Then Ieremiah called Baruch the sonne of Neriah, and Baruch wrote from the mouth of Ieremiah all the words of the LORD, which he had spoken vnto him, vpon a roule of a booke.

5 And Ieremiah commanded Baruch, saying, I *am* shut vp, I cannot goe into the house of the LORD.

6 Therefore goe thou and reade in the roule, which thou hast written from my mouth, the wordes of the LORD in the eares of the people in the LORDS house vpon the fasting day: and also thou shalt reade them in the eares of all Iudah, that come out of their cities.

7 It may bee † they will present their supplication before the LORD, and will returne euery one from his euill way; for

† *Hebr. their supplication shall fall.*

great

great *is* the anger & the fury that the LORD hath pronounced against this people.

8 And Baruch the sonne of Neriah did according to all that Ieremiah the Prophet commanded him, reading in the booke the words of the LORD in the LORDS house.

9 And it came to passe in the fift yeere of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, in the ninth moneth, *that* they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Ierusalem, and to all the people that came from the cities of Iudah vnto Ierusalem.

10 Then read Baruch in the booke, the wordes of Ieremiah in the house of the LORD, in the chamber of Gemariah, the sonne of Shaphan the Scribe, in the higher court at the ‖ * entry of the new gate of the LORDS house, in the eares of all the people.

‖ *Or, doore.*
* Chap. 46. 10.

11 ¶ When Michaiah the sonne of Gemariah the sonne of Shaphan had heard out of the booke, all the words of the LORD.

12 Then he went downe into the kings house into the scribes chamber, and loe, all the princes sate there, *euen* Elishama the Scribe, & Delaiah the sonne of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the sonne of Shaphan, & Zedekiah the sonne of Hananiah, and all the princes.

13 Then Michaiah declared vnto them all the words that hee had heard when Baruch read the booke in the eares of all the people.

14 Therfore all the princes sent Iehudi the sonne of Nethaniah, the sonne of Shelemiah, the son of Cushi, vnto Baruch, saying; Take in thine hand the roule wherein thou hast read in the eares of the people, & come. So Baruch the sonne of Neriah took the roule in his hand, and came vnto them.

15 And they said vnto him, Sit downe now, and reade it in our eares. So Baruch read it in their eares.

16 Now it came to passe when they had heard all the wordes, they were afraid both one and other, and said vnto Baruch, Wee will surely tell the king of all these words.

17 And they asked Baruch, saying, Tell vs now, How diddest thou write all these words at his mouth?

18 Then Baruch answered them, Hee pronounced all these words vnto mee with his mouth, and I wrote *them* with ynke in the booke.

19 Then said the princes vnto Baruch, Goe hide thee, thou and Ieremah, and let no man know where yee *bee*.

20 ¶ And they went in to the king into the court, but they layed vp the roule in the chamber of Elishama the Scribe, and tolde all the words in the eares of the king.

21 So the king sent Iehudi to fet the roule, and he tooke it out of Elishama the Scribes chamber, and Iehudi read it in the eares of the king, and in the eares of all the princes which stood beside the king.

22 Now the king sate in the winter house, in the ninth moneth, and there was a *fire* on the hearth burning before him.

23 And it came to passe *that* when Iehudi had read three or foure leaues, he cut it with the penknife, & cast it into the fire that *was* on the hearth, vntill all the roule was consumed in the fire that *was* on the hearth.

24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, *neither* the king, nor any of his seruants that heard all these words.

25 Neuertheless, Elnathan, and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king, that hee would not burne the roule, but he would not heare them.

26 But the king commanded Ierahmeel the sonne of ‖ Hammelech, and Seraiah the sonne of Azriel, and Shelemiah the sonne of Abdiel, to take Baruch the scribe, & Ieremiah the Prophet: but the LORD hid them.

‖ *Or, of the king.*

27 ¶ Then the word of the LORD came to Ieremiah (after that the king had burnt the roule & the words which Baruch wrote at the mouth of Ieremiah) saying;

28 Take thee againe another roule, and write in it all the former words that were in the first roule, which Iehoiakim the king of Iudah hath burnt.

29 And thou shalt say to Iehoiakim king of Iudah, Thus saith the LORD, Thou hast burnt this roule, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainely come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?

30 Therefore thus saith the LORD of Iehoiakim king of Iudah; He shall haue none to sit vpon the throne of Dauid, and his dead body shall be * cast out in the day to the heate, and in the night to the frost.

* Chap. 22. 19.

31 And I wil † punish him and his seed, and his seruants for their iniquitie, and I will bring vpon them and vpon the inhabitants of Ierusalem, and vpon the men of Iudah all the euill that I haue pronounced against them: but they hearkened not.

† *Hebr. visit vpon.*

32 ¶ Then tooke Ieremiah another roule, and gaue it to Baruch the scribe the

sonne of Neriah, who wrote therein from the mouth of Ieremiah, all the words of the booke which Iehoiakim king of Iudah had burnt in the fire, and there were added besides vnto them, many † like words.

† Hebr. as they.

CHAP. XXXVII.

1 The Egyptians hauing raised the siege of the Caldeans, king Zedekiah sendeth to Ieremiah to pray for the people. 6 Ieremiah propheseth the Caldeans certaine return and victory. 11 Hee is taken for a fugitiue, beaten and put in prison. 16 Hee asswreth Zedekiah of the captiuitie. 18 Intreating for his libertie, hee obteineth some fauour.

AND king *Zedekiah the son of Iosiah reigned in stead of Coniah the sonne of Iehoiakim, who Nebuchad-rezzar king of Babylon made king in the land of Iudah.

*Chap. 22. 24. 2. king. 24. 17. and 2. chron. 36. 10.

2 But neither he, nor his seruants, nor the people of the land, did hearken vnto the words of the LORD, which he spake † by the Prophet Ieremiah.

† Heb. by the hand of the Prophet.

3 And Zedekiah the king sent Iehucal the sonne of Shelemiah, & Zephaniah the sonne of Maaseiah the Priest to the Prophet Ieremiah, saying, Pray now vnto the LORD our God for vs.

4 Now Ieremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.

5 Then Pharaohs army was come forth out of Egypt: and when the Caldeans that besieged Ierusalem, heard tidings of them, they departed from Ierusalem.

6 ¶ Then came the word of the LORD vnto the Prophet Ieremiah, saying,

7 Thus saith the LORD, the God of Israel, Thus shall ye say to the king of Iudah, that sent you vnto mee to enquire of me, Behold, Pharaohs army which is come forth to helpe you, shall returne to Egypt into their owne land.

8 And the Caldeans shall come again, and fight against this citie and take it, and burne it with fire.

† Heb. soules.

9 Thus saith the LORD, Deceiue not your † selues, saying, The Caldeans shall surely depart from vs: for they shall not depart.

† Heb. thrust through.

10 For though ye had smitten the whole armie of the Caldeans that fight against you, & there remained but † wounded men among them, yet should they rise euery man in his tent, and burne this citie with fire.

† Heb. made to ascend.

11 ¶ And it came to passe that when the army of the Caldeans was † broken vp from Ierusalem for feare of Pharaohs armie,

|| Or, to slip away from thence in the midst of the people.

12 Then Ieremiah went foorth out of Ierusalem to go into the land of Beniamin, || to separate himselfe thence in the mids of the people.

13 And when he was in the gate of Beniamin, a captaine of the ward *was* there, whose name *was* Irijah, the sonne of Shelemiah, the sonne of Hananiah, and he tooke Ieremiah the Prophet, saying, Thou fallest away to the Caldeans.

14 Then said Ieremiah, It is † false, I fall not away to the Caldeans: but hee hearkened not to him: so Irijah tooke Ieremiah, and brought him to the princes.

† Heb. falsehood. or lie.

15 Wherefore the princes were wroth with Ieremiah, and smote him, and put him in prison, in the house of Ionathan the scribe, for they had made that the prison.

16 ¶ When Ieremiah was entred into the dungeon, and into the || cabbins, and Ieremiah had remained there many dayes:

|| Or, Celles.

17 Then Zedekiah the king sent & tooke him out, and the king asked him secretly in his house, and said, Is there *any* word from the LORD? and Ieremiah said, There is: for, said hee, thou shalt bee deliuered into the hand of the king of Babylon.

18 Moreouer Ieremiah said vnto king Zedekiah, What haue I offended against thee, or against thy seruants, or against this people, that ye haue put me in prison?

19 Where *are now* your prophets, which prophesied vnto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?

20 Therefore heare now, I pray thee, O my Lord the king; † let my supplication, I pray thee, bee accepted before thee, that thou cause mee not to returne to the house of Ionathan the scribe, lest I die there.

† Hebr. let my supplication fall.

21 Then Zedekiah the king commanded that they should commit Ieremiah into the court of the prison, and that they should giue him dayly a piece of bread out of the bakers streete, vntill all the bread in the citie were spent. Thus Ieremiah remained in the court of the prison.

CHAP. XXXVIII.

1 Ieremiah by a false suggestion is put into the dungeon of Malchiah. 7 Ebed-melech, by suit getteth him some enlargement. 14 Vpon secret conference, hee counselleth the king by yeelding to saue his life. 24 By the kings instructions, he concealeth the conference from the princes.

THEN Shephatiah the sonne of Mattan, and Gedaliah the sonne of Pashur, and Iucal the sonne of Shelemiah, and Pashur the sonne of Malchiah heard the words that Ieremiah had spoken vnto all the people, saying,

2 Thus saith the LORD, *He that remaineth in this citie, shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, but he that

*Chap. 21. 9

that goeth forth to the Caldeans, shall liue: he shall haue his life for a pray, and shal liue.

3 Thus saith the LORD, This citie shall surely bee giuen into the hand of the king of Babylons army, which shall take it.

4 Therefore the princes said vnto the king, We beseech thee let this man bee put to death: for thus he weakeneth the hands of the men of war that remaine in this city, and the hands of all the people, in speaking such words vnto them: for this man seeketh not the † welfare of his people, but the hurt.

† Heb. peace.

5 Then Zedekiah the king sayd, Behold, he *is* in your hand: for the king *is* not he *that* can doe any thing against you.

6 Then tooke they Ieremiah, and cast him into the dungeon of Malchiah the son of ‖ Hammelech that *was* in the court of the prison: and they let downe Ieremiah with cords: and in the dungeon *there was* no water, but mire: so Ieremiah sunk in the mire.

‖ Or, of the king.

7 ¶Now when Ebed-melech the Ethiopian, one of the eunuches which was in the kings house, heard that they had put Ieremiah in the dungeon (the king then sitting in the gate of Beniamin)

8 Ebed-melech went forth out of the kings house, and spake to the king, saying,

9 My lord the King, these men haue done euill in all that they haue done to Ieremiah the Prophet, whom they haue cast into the dungeon, and † he is like to die for hunger in the place where he is, for *there is* no more bread in the citie.

† Hebr. hee will die.

10 Then the king commanded Ebed-melech the Ethiopian, saying, Take from hence thirtie men † with thee, and take vp Ieremiah the Prophet out of the dungeon before he die.

† Hebr. in thine hand.

11 So Ebed-melech tooke the men with him, & went into the house of the king vnder the treasurie, and tooke thence old cast clouts, & old rotten rags, & let them down by cords into the dungeon to Ieremiah.

12 And Ebed-melech the Ethiopian said vnto Ieremiah, Put now these olde cast clouts and rotten ragges vnder thine armeholes, vnder ẏ cords. And Ieremiah did so.

13 So they drew vp Ieremiah with cords, and tooke him vp out of the dungeon, & Ieremiah remained in the court of the prison.

14 ¶ Then Zedekiah the king sent, and tooke Ieremiah the Prophet vnto him into the ‖ third entry that is in the house of the LORD, and the king said vnto Ieremiah, I wil aske thee a thing: hide nothing frō me.

‖ Or, principall.

15 Then Ieremiah said vnto Zedekiah, If I declare it vnto thee, wilt thou not surely put me to death? and if I giue thee counsel, wilt thou not hearken vnto me?

16 So the king sware secretly vnto Ieremiah, saying, As the LORD liueth, that made vs this soule, I will not put thee to death, neither wil I giue thee into the hand of these men that seeke thy life.

17 Then said Ieremiah vnto Zedekiah, Thus saith the LORD the God of hostes, the God of Israel, If thou wilt assuredly goe forth vnto the king of Babylons princes, then thy soule shall liue, and this citie shall not be burnt with fire, and thou shalt liue, and thine house.

18 But if thou wilt not goe forth to the king of Babylons princes, then shall this citie be giuen into the hand of the Caldeans, and they shall burne it with fire, and thou shalt not escape out of their hand.

19 And Zedekiah the king sayd vnto Ieremiah, I am afraid of the Iewes that are fallen to the Caldeans, lest they deliuer me into their hand, and they mocke mee.

20 But Ieremiah said, They shall not deliuer *thee*: obey, I beseech thee, the voyce of the LORD, which I speake vnto thee: so it shalbe wel vnto thee, & thy soule shall liue.

21 But if thou refuse to goe forth, this *is* the word that the LORD hath shewed me.

22 And behold, all the women that are left in the King of Iudahs house, shall bee brought foorth to the king of Babylons princes, and those *women* shall say, † Thy friends haue set thee on, and haue preuailed against thee: thy feete are sunke in the mire, *and* they are turned away backe.

† Hebr. men of thy peace.

23 So they shall bring out all thy wiues, and thy children to the Caldeans, and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and † thou shalt cause this citie to be burnt with fire.

† Hebr. thou shalt burne, &c.

24 ¶ Then said Zedekiah vnto Ieremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.

25 But if the princes heare that I haue talked with thee, and they come vnto thee, and say vnto thee, Declare vnto vs now what thou hast said vnto the king; hide it not from vs, and wee will not put thee to death; also what the king said vnto thee:

26 Then thou shalt say vnto them, I presented my supplication before the King, that he would not cause mee to returne to Ionathans house to die there.

27 Then came all the princes vnto Ieremiah,

remiah, and asked him, and hee told them according to all theſe words, that the King had commanded: ſo † they left off ſpeaking with him, for the matter was not perceiued.

28 So Ieremiah abode in the court of the priſon, vntil the day that Ieruſalem was taken, and hee was *there* when Ieruſalem was taken.

† *Hebr. they were ſilent from him.*

CHAP. XXXIX.

1 Ieruſalem is taken. 4 Zedekiah is made blinde, and ſent to Babylon. 8 The citie ruinated, 9 the people captiuated. 11 Nebuchad-rezzars charge for the good vſage of Ieremiah. 15 Gods promiſe to Ebed-melech.

IN the * ninth yeere of Zedekiah king of Iudah, in the tenth moneth, came Nebuchad-rezzar king of Babylon, and all his armie againſt Ieruſalem, and they beſieged it.

2 *And* in the eleuenth yeere of Zedekiah, in the fourth moneth, the ninth day of the moneth, the citie was broken vp.

3 And all the princes of the king of Babylon came in, and ſate in the middle gate, *euen* Nergal-Sherezer, Samgar-Nebo, Sarſechim, Rabſaris, Nergal-Sharezer, Rabmag, with all the reſidue of the princes of the king of Babylon.

4 ¶ And it came to paſſe, *that* when Zedekiah the king of Iudah ſaw them, and all the men of war, then they fled & went forth out of the citie by night by the way of the kings garden, by the gate betwixt the two walles, and hee went out the way of the plaine.

5 But the Caldeans army purſued after them, & ouertooke Zedekiah in the plaines of Iericho: and when they had taken him, they brought him vp to Nebuchad-nezzar king of Babylō to Riblah in the land of Hamath, where he † gaue iudgment vpon him.

6 Then the king of Babylon ſlew the ſonnes of Zedekiah in Riblah before his eyes: alſo the king of Babylon ſlew all the nobles of Iudah.

7 Moreouer he put out Zedekiahs eies, and bound him † with chaines, to cary him to Babylon.

8 ¶ And the Caldeans burnt the kings houſe, and the houſes of the people with fire, and brake down the wals of Ieruſalem.

9 Then Nebuzaradan the ‖ captaine of the guard caried away captiue into Babylon the remnant of the people that remained in the citie, and thoſe that fell away, that fell to him, with the reſt of the people that remained.

10 But Nebuzaradan the captaine of the guard left of the poore of the people which had nothing, in the land of Iudah, and gaue them vineyards and fields † at the ſame time.

11 ¶ Now Nebuchad-rezzar king of Babylon gaue charge concerning Ieremiah † to Nebuzaradan the captaine of the guard, ſaying;

12 Take him, and † looke well to him, and doe him no harme, but doe vnto him euen as he ſhall ſay vnto thee.

13 So Nebuzaradan the captaine of the guard ſent, and Nebuſhasban, Rabſaris, and Nergal-Sharezer, Rabmag, and all the king of Babylons princes.

14 Euen they ſent, and tooke Ieremiah out of the court of the priſon, & committed him vnto Gedaliah the ſon of Ahikam, the ſonne of Shaphan, that he ſhould carie him home: ſo he dwelt among the people.

15 ¶ Now the word of the LORD came vnto Ieremiah, while hee was ſhut vp in the court of the priſon, ſaying;

16 Goe and ſpeake to Ebed-melech the Ethiopian, ſaying, Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, Behold, I will bring my words vpon this citie for euil, and not for good, and they ſhall be *accompliſhed* in that day before thee.

17 But I will deliuer thee in that day, ſaith the LORD, and thou ſhalt not be giuen into the hand of the men of whome thou *art* afraid.

18 For I wil ſurely deliuer thee, and thou ſhalt not fall by the ſword, but thy life ſhall bee for a pray vnto thee, becauſe thou haſt put thy truſt in me, ſaith the LORD.

† *Heb. in that day.*

† *Heb. by the hand of.*

† *Hebr ſet thine eyes vpon him.*

CHAP. XL.

1 Ieremiah being ſet free by Nebuzaradan, goeth to Gedaliah. 7 The diſperſed Iewes repaire vnto him. 13 Iohanan reuealing Iſhmaels conſpiracie, is not beleeued.

THE worde which came to Ieremiah from the LORD, after that Nebuzaradan the ‖ captaine of the guard had let him goe from Ramath, when he had taken him being bound in chaines among all that were caried away captiue of Ieruſalem and Iudah, which were caried away captiue vnto Babylon.

‖ *Or, manicles.*

2 And the captaine of the guard tooke Ieremiah, and ſaid vnto him, The LORD thy God hath pronounced this euill vpon this place.

3 Now the LORD hath brought *it*, and done according as hee hath ſaid: becauſe yee haue ſinned againſt the LORD, and haue not obeyed his voyce, therefore this thing is come vpon you.

4 And now beholde, I looſe thee this day

* *2. Kin. 25. 1. cha. 52. 4*

† *Heb. ſpake with him iudgements.*

† *Heb. with two braſen chaines, or fetters.*

‖ *Or, chiefe Marſhall. Heb chiefe of the executioners or ſlaughter men. And ſo verſe 10. 11. &c.*

day from the chaines which *were* vpō thine hand: if it seeme good vnto thee to come with me into Babylon, come, and † I will looke well vnto thee: but if it seeme ill vnto thee to come with mee into Babylon, forbeare: behold, all the land *is* before thee: whither it seemeth good and conuenient for thee to goe, thither goe.

† *Heb. I will set mine eye vpon thee.*

5 Now while he was not yet gone back, *hee said*, Goe backe also to Gedaliah the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan, whom the king of Babylon hath made gouernour ouer all the cities of Iudah, and dwell with him among the people: or goe whereseoeuer it seemeth conuenient vnto thee to goe. So the captaine of the guard gaue him vitailes and a reward, and let him goe.

6 Then went Ieremiah vnto Gedaliah the sonne of Ahikam to Mizpah, and dwelt with him among the people, that were left in the land.

7 ¶ Now when all the captaines of the forces which *were* in the fields, *euen* they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the sonne of Ahikam gouernour in the land, and had committed vnto him men, and women & children, and of the poore of the land, of them that were not caried away captiue to Babylon;

8 Then they came to Gedaliah to Mizpah, euen Ishmael the sonne of Nethaniah, and Iohanan, and Ionathan the sonnes of Kareah, and Seraiah the sonne of Tanhumeth, and the sonnes of Ephai the Netophathite, and Iezaniah the sonne of a Maachathite, they and their men.

9 And Gedaliah the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan, sware vnto them and to their men, saying, Feare not † to serue the Caldeans: dwell in the land and serue the king of Babylon, and it shall bee well with you.

† *Heb. to stand before. And so ver. 10.*

10 As for mee, behold, I will dwell at Mizpah to serue the Caldeans, which will come vnto vs: but ye, gather ye wine, and summer fruits, and oyle, and put them in your vessels, and dwell in your cities, that ye haue taken.

11 Likewise when all the Iewes that *were* in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that *were* in all the countreys, heard that the king of Babylon had left a remnant of Iudah, and that hee had set ouer them Gedaliah the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan;

12 Euen all the Iewes returned out of all places whither they were driuen, and came to the land of Iudah, to Gedaliah vnto Mizpah, and gathered wine and summer fruits, very much.

13 ¶ Moreouer Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces that *were* in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,

14 And said vnto him, Doest thou certainely know, that Baalis the king of the Ammonites hath sent Ishmael the sonne of Nethaniah † to slay thee? But Gedaliah the sonne of Ahikam beleeued them not.

† *Heb. to strike thee in soule?*

15 Then Iohanan the sonne of Kareah, spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me goe, I pray thee, and I will slay Ishmael the sonne of Nethaniah, and no man shal know *it*. Wherefore should he slay thee, that all the Iewes which are gathered vnto thee should be scattered, and the remnant in Iudah perish?

16 But Gedaliah the sonne of Ahikam said vnto Iohanan the sonne of Kareah; Thou shalt not doe this thing, for thou speakest falsly of Ishmael.

CHAP. XLI.

1 Ishmael, treacherously killing Gedaliah and others, purposeth with the residue to flie vnto the Ammonites. 11 Iohanan recouereth the captiues, and mindeth to flie into Egypt.

NOw it came to passe in the seuenth moneth, *that* Ishmael the sonne of Nethaniah the sonne of Elishamah of the seed royal, and the princes of the king, euen ten men with him, came vnto Gedaliah the sonne of Ahikam to Mizpah, and there they did eate bread together in Mizpah.

2 Then arose Ishmael the sonne of Nethaniah, & the ten men that were with him, and smote Gedaliah the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan with the sword, and slew him, whome the king of Babylon had made gouernour ouer the land.

3 Ishmael also slew all the Iewes that were with him, *euen* with Gedaliah at Mizpah, and the Caldeans that were found there, *and* the men of warre.

4 And it came to passe the second day after he had slaine Gedaliah, and no man knew *it*,

5 That there came certaine from Shechem, from Siloh, and from Samaria, *euen* fourscore men hauing their beards shauen, and their clothes rent, & hauing cut themselues with offerings and incense in their hand, to bring *them* to the house of ỹ LORD

6 And

6 And Ishmael the sonne of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, † weeping all along as he went: and it came to passe as he met them, he said vnto them, Come to Gedaliah the sonne of Ahikam.

† *Heb. in going and weeping.*

7 And it was so when they came into the midst of the citie, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, *and cast them* into the midst of the pit, hee, and the men that were with him.

8 But ten men were found among thē, that said vnto Ishmael, Slay vs not: for we haue treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oyle, and of hony: so he forbare, and slewe them not among their brethren.

9 Now the pit wherein Ishmael had cast all the dead bodies of the men (whom he had slaine ‖ because of Gedaliah) *was* it, which Asa the king had made, for feare of Baasha king of Israel, *and* Ishmael the sonne of Nethaniah filled *it* with them that were slaine.

‖ *Or, neere Gedaliah, hebily the hand, or by the side of Gedaliah.*

10 Then Ishmael caried away captiue all the residue of the people, that *were* in Mizpah, *euen* the kings daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captaine of the guard had committed to Gedaliah the sonne of Ahikam, and Ishmael the sonne of Nethaniah caried them away captiue, and departed to goe ouer to the Ammonites.

11 ¶ But when Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces that *were* with him, heard of all the euil that Ishmael the sonne of Nethaniah had done.

12 Then they tooke all the men, and went to fight with Ishmael the sonne of Nethaniah, and found him by the great waters that *are* in Gibeon.

13 Now it came to passe *that* when all the people which *were* with Ishmael saw Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces, that *were* with him, then they were glad.

14 So all the people that Ishmael had caried away captiue from Mizpah cast about and returned, and went vnto Iohanan the sonne of Kareah.

15 But Ishmael the sonne of Nethaniah escaped from Iohanan with eight men, and went to the Ammonites.

16 Then tooke Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces that *were* with him, all the remnant of the people whom he had recouered from Ishmael the sonne of Nethaniah, from Mizpah (after *that* he had slaine Gedaliah the soane of Ahikam,) *euen* mightie men of warre, and the women, and the children, and the eunuches whom he had brought againe from Gibeon.

17 And they departed and dwelt in the habitation of Chimham, which *is* by Bethlehem, to goe to enter into Egypt,

18 Because of the Caldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the sonne of Nethaniah had slaine Gedaliah the sonne of Ahikam, whome the king of Babylon made gouernour in the land.

CHAP. XLII.

1 Iohanan desireth Ieremiah to enquire of God, promising obedience to his will. 7 Ieremiah assureth him of safety in Iudea, 13 and destruction in Egypt. 19 He reproueth their hypocrisie in requiring of the Lord, that which they meant not.

THen all the captaines of the forces, and Iohanan the sonne of Kareah, and Iezaniah the sonne of Hoshaiah, and all the people from the least euen vnto the greatest, came neere,

2 And said vnto Ieremiah the prophet, ‖ Let, we beseech thee, our supplication bee accepted before thee, and pray for vs vnto the LORD thy God, *euen* for all this remnant (for we are left *but* a few of many, as thine eyes doe behold vs)

‖ *Or, let our supplication fall before thee.*

3 That the LORD thy God may shew vs the way wherein we may walke, and the thing that we may doe.

4 Then Ieremiah the prophet said vnto them, I haue heard *you*; behold, I will pray vnto the LORD your God, according to your wordes, and it shall come to passe *that* whatsoeuer thing the LORD shall answere you, I will declare *it* vnto you: I will keepe nothing backe from you.

5 Then they said to Ieremiah, The LORD be a true and faithfull witnesse betweene vs, if wee doe not, euen according to all things for the which the LORD thy God shall send thee to vs.

6 Whether it *be* good, or whether it *be* euill, we will obey the voyce of the LORD our God, to whom wee send thee, that it may bee well with vs, when wee obey the voyce of the LORD our God.

7 ¶ And it came to passe after ten daies, that the word of the LORD came vnto Ieremiah.

8 Then called hee Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces which *were* with him, and all the people, from the least, euen to the greatest,

9 And said vnto them, Thus saith the LORD,

LORD, the God of Israel, vnto whom ye sent me to present your supplication before him:

10 If ye will still abide in this land, then will I build you, and not pull *you* downe, and I will plant you, and not plucke *you* vp: for I repent me of the euil that I haue done vnto you.

11 Bee not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid: be not afraid of him, saith the LORD: for I *am* with you to saue you, and to deliuer you from his hand.

12 And I will shew mercies vnto you, that he may haue mercie vpon you; and cause you to returne to your owne land.

13 ¶ But if ye say, We will not dwell in this land, neither obey the voyce of the LORD your God,

14 Saying, No, but we will goe into the land of Egypt, where we shall see no warre, nor heare the sound of the Trumpet, nor haue hunger of bread, & there wil we dwel:

15 (And now therefore heare the word of the LORD, ye remnant of Iudah, Thus saith the LORD of hosts the God of Israel, If ye wholly set your faces to enter into Egypt, and goe to soiourne there:)

16 Then it shall come to passe, that the sword which ye feared, shall ouertake you there in the land of Egypt, and the famine whereof ye were afraid, † shall follow close after you in Egypt, and there ye shall die.

† *Heb. shall cleaue after you.*

17 † So shall it be with all the men that set their faces to go into Egypt to soiourne there, they shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: and none of them shall remaine or escape from the euill that I will bring vpon them.

† *Heb. so shall all the men bee.*

18 For thus saith the LORD of hostes the God of Israel, As mine anger and my furie hath bene powred forth vpon the inhabitants of Ierusalem: so shall my fury be powred forth vpon you, when ye shall enter into Egypt: and ye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproch, and ye shall see this place no more.

19 ¶ The LORD hath said concerning you, O ye remnant of Iudah, Goe ye not into Egypt: knowe certainly, that I haue † admonished you this day.

† *Heb. testified against you.*

20 For ye ‖ dissembled in your hearts when ye sent me vnto the LORD your God, saying, Pray for vs vnto the LORD our God, & according vnto all that the LORD our God shall say, so declare vnto vs, and we will doe *it*.

‖ *Or, you haue vsed deceit against your soules.*

21 And *now* I haue this day declared *it* to you, but yee haue not obeyed the voice of the LORD your God, nor any thing for the which he hath sent me vnto you.

22 Now therefore know certainly, that ye shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire to goe, *and* to soiourne.

CHAP. XLIII.

1 Iohanan disceadting Ieremiahs prophecie, carieth Ieremiah and others into Egypt. 8 Ieremiah prophecieth by a type the conquest of Egypt, by the Babylonians.

AND it came to passe *that* when Ieremiah had made an end of speaking vnto all the people, all the wordes of the LORD their God, for the which the LORD their God had sent him to them, *euen* all these words;

2 Then spake Azariah the sonne of Hoshaiah, and Iohanan the sonne of Kareah, and all the proud men, saying vnto Ieremiah, Thou speakest falsly: the LORD our God hath not sent thee to say, Go not into Egypt, to soiourne there.

3 But Baruch the sonne of Neriah setteth thee on against vs, for to deliuer vs into the hand of the Caldeans, that they might put vs to death, & carie vs away captiues into Babylon.

4 So Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces, and all the people, obeyed not the voice of the LORD, to dwell in the land of Iudah.

5 But Iohanan the sonne of Kareah, and all the captaines of the forces, tooke all the remnant of Iudah, that were returned from all nations whither they had bene driuen, to dwell in the land of Iudah,

6 *Euen* men, and women, and children, and the kings daughters, and euery person that Nebuzaradan the captaine of the guard had left with Gedaliah the sonne of Ahikam, the sonne of Shaphan, and Ieremiah the Prophet, and Baruch the sonne of Neriah.

7 So they came into the lande of Egypt: for they obeyed not the voyce of the LORD, thus came they euen to Tahpanhes.

8 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah in Tahpanhes, saying;

9 Take great stones in thine hand, and hide them in the clay in the brick-kill, which *is* at the entry of Pharaohs house in Tahpanhes, in ỹ sight of the men of Iudah:

10 And say vnto them, Thus saith the LORD of hosts the God of Israel; Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon my seruant, and will set

set his throne vpon these stones that I haue hid, and he shall spread his royall pauilion ouer them.

11 And when he commeth, hee shall smite the land of Egypt, *and deliuer* *such *as are* for death, to death, and such *as are* for captiuity, to captiuitie, and such *as are* for the sword, to the sword.

12 And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt, and hee shall burne them, and carry them away captiues, and he shall aray himselfe with the land of Egypt, as a shepheard putteth on his garment, and he shall goe forth from thence in peace.

13 He shall breake also the † images of ‖ Beth-shemesh that *is* in the land of Egypt, and the houses of the gods of the Egyptians shall he burne with fire.

*Chap. 15. 2 zach. 11. 2.

† *Heb. statues, or standing images.* ‖ *Or, The house of the Sunne.*

CHAP. XLIIII.

1 Ieremiah expresseth the desolation of Iudah for their idolatry. 11 He prophesieth their destruction, who commit idolatry in Egypt. 15 The obstinacie of the Iewes. 20 Ieremiah threateneth them for the same, 29 And for a signe propheceith the destruction of Egypt.

THe word that came to Ieremiah concerning all the Iewes which dwell in the land of Egypt, which dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the countrey of Pathros, saying,

2 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Yee haue seene all the euill that I haue brought vpon Ierusalem, and vpon all the cities of Iudah: and beholde, this day they *are* a desolation, and no man dwelleth therein,

3 Because of their wickednesse which they haue committed, to prouoke mee to anger, in that they went to burne incense, *and* to serue other gods, whom they knewe not, *neither* they, you, nor your fathers.

4 Howbeit I sent vnto you all my seruants the Prophets, rising earely and sending *them*, saying, Oh doe not this abominable thing that I hate.

5 But they hearkened not, nor inclined their eare to turne from their wickednesse, to burne no incense vnto other gods.

6 Wherefore my fury and mine anger was powred forth, and was kindled in the cities of Iudah, and in the streets of Ierusalē, & they are wasted & desolate, as at this day.

7 Therefore now thus saith the LORD the God of hosts, the God of Israel, Wherfore commit ye *this* great euil against your soules, to cut off from you man and woman, childe and suckeling † out of Iudah, to leaue you none to remaine.

8 In that ye prouoke mee vnto wrath with the workes of your hands, burning incense vnto other gods in the land of Egypt whither ye be gone to dwell, that ye might cut your selues off, and that ye might bee a curse, and a reproch among all the nations of the earth?

† *Heb. out of the midst of Iudah.*

9 Haue ye forgotten the † wickednesse of your fathers, and the wickednesse of the kings of Iudah, and the wickednes of their wiues, and your owne wickednesse, and the wickednesse of your wiues, which they haue committed in the land of Iudah, and in the streets of Ierusalem?

† *Heb. wickednesses, or punishments, &c.*

10 They are not † humbled euen vnto this day, neither haue they feared, nor walked in my Law, nor in my Statutes that I set before you, and before your fathers.

† *Heb. contrite.*

11 ¶ Therefore thus saith the LORD of hostes, the God of Israel, Behold, * I will set my face against you for euill, and to cut off all Iudah.

* Amos 9. 4

12 And I will take the remnant of Iudah, that haue set their faces to goe into the land of Egypt to soiourne there, and they shall all be consumed *and* fall in the land of Egypt: they shall euen be consumed by the sword, *and* by the famine: they shall die, from the least euen vnto the greatest, by the sword and by the famine: and they shal be an execration *and* an astonishment, and a curse, and a reproch.

13 For I will punish them that dwell in the land of Egypt, as I haue punished Ierusalem by the sword, by the famine, and by the pestilence:

14 So that none of the remnant of Iudah which are gone into the land of Egypt to soiourne there, shall escape or remaine, that they should returne into the land of Iudah to the which they † haue a desire to returne to dwell there: for none shall returne but such as shall escape.

† *Heb. lift vp their soule.*

15 ¶ Then all the men which knew that their wiues had burnt incense vnto other gods, and all the women that stood by, a great multitude, euen all the people that dwelt in the land of Egypt in Pathros, answered Ieremiah, saying,

16 As for the word that thou hast spoken vnto vs in the name of the LORD, we will not hearken vnto thee.

17 But we will certainely doe whatsoeuer thing goeth foorth out of our owne mouth to burne incense vnto the ‖ *queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, as we haue done, wee, and our fathers, our kings and our princes, in the

‖ *Or, frame of heauen.* * Chap. 7. 18.

† *Heb.bread.*

the cities of Iudah, and in the streetes of Ierusalem: for *then* had we plenty of † vitailes, and were well, and saw no euill.

18 But since wee left to offer burnt incense to the queene of heauen, & to powre out drinke offrings vnto her, we haue wanted all things, and haue bene consumed by the sword, and by the famine.

* Chap.7. 18.

19 And *when we burnt incense to the queene of heauen, and powred out drinke offerings vnto her, did we make her cakes to worship her, and powre out drinke offerings vnto her without our ‖ men?

‖ *Or, husbands.*

20 ¶ Then Ieremiah saide vnto all the people, to the men and to the women, and to all the people which had giuen him that answere, saying;

21 The incense that yee burnt in the cities of Iudah, and in the streets of Ierusalem, ye and your fathers, your kings and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember them, and came it not into his minde?

22 So that the LORD could no longer beare, because of the euill of your doings, *and* because of the abominations, which ye haue committed: therefore is your land a desolation, and an astonishment, & a curse without an inhabitant, as at this day.

23 Because you haue burnt incense, and because ye haue sinned against the LORD, & haue not obeyed the voice of the LORD, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his testimonies: therefore this euill is happened vnto you, as at this day.

24 Moreouer Ieremiah said vnto all the people, and to all the women; Heare the word of the LORD, all Iudah, that *are* in the land of Egypt.

25 Thus saith the LORD of hosts the God of Israel, saying; Ye and your wiues haue both spoken with your mouthes, and fulfilled with your hand, saying; Wee will surely performe our vowes that wee haue vowed, to burne incense to the queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her: yee will surely accomplish your vowes, and surely performe your vowes.

26 Therefore heare ye the word of the LORD, all Iudah that dwell in the land of Egypt, Behold, I haue sworne by my great Name, saith the LORD, that my Name shall no more bee named in the mouth of any man of Iudah, in all the land of Egypt, saying, The Lord GOD liueth.

27 Behold, I will watch ouer them for euill, and not for good, and all the men of Iudah that *are* in the land of Egypt shall be consumed by the sword, and by the famine, vntill there be an end of them.

28 Yet a small number that escape the sword, shall returne out of the land of Egypt into the land of Iudah: and all the remnant of Iudah that are gone into the land of Egypt to soiourne there, shal know whose words shall stand, † mine or theirs.

† *Heb. from me or from them.*

29 ¶ And this *shall be* a signe vnto you, saith the LORD, that I will punish you in this place, that ye may know that my words shall surely stand against you for euill.

30 Thus saith the LORD, Behold, I will giue Pharaoh-Hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that seeke his life, as I gaue Zedekiah king of Iudah into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon his enemy, and that sought his life.

CHAP. XLV.

1 *Baruch being dismayed, 4 Ieremiah instructeth and comforteth him.*

THe word that Ieremiah the Prophet spake vnto Baruch the sonne of Neriah, when he had written these wordes in a booke at the mouth of Ieremiah, in the fourth yeere of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah, saying,

2 Thus saith the LORD the God of Israel vnto thee, O Baruch,

3 Thou didst say, Woe is mee now, for the LORD hath added griefe to my sorrow; I fainted in my sighing, and I find no rest.

4 ¶ Thus shalt thou say vnto him, The LORD saith thus, Behold, that which I haue built will I breake downe, and that which I haue planted I will plucke vp, euen this whole land:

5 And seekest thou great things for thy selfe? seeke *them* not: for behold, I will bring euill vpon all flesh, saith the LORD: but thy life will I giue vnto thee * for a pray in all places whither thou goest.

* Chap. 39. 18.

CHAP. XLVI.

1 *Ieremiah propheceth the ouerthrow of Pharaohs armie at Euphrates, 13 and the conquest of Egypt, by Nebuchad-rezzar. 27 Hee comforteth Iacob in their chastisement.*

THe word of the LORD which came to Ieremiah the Prophet, against the Gentiles,

2 Against Egypt, against the armie of Pharaoh Necho king of Egypt, which was by the riuer Euphrates in Carchemish, which Nebuchad-rezzar king of Babylon smote in the fourth yeere of Iehoiakim the sonne of Iosiah king of Iudah.

3 Order

25 The horne of Moab is cut off, and his arme is broken, saith the LORD.

26 ¶ Make him drunken: for he magnified *himselfe* against the LORD: Moab also shall wallow in his vomit, and he also shall be in derision.

27 For was not Israel a derision vnto thee? was hee found among theeues? for since thou speakest of him, thou ‖ skippedst for ioy.

‖ *Or, mooued st thy selfe.*

28 O ye that dwell in Moab, leaue the cities and dwell in the rocke, and bee like the doue *that* maketh her nest in the sides of the holes mouth.

29 We haue heard the * pride of Moab, (he is exceeding proud) his loftinesse and his arrogancie, and his pride, and the hautinesse of his heart.

* Isa. 16. 6, &c.

30 I know his wrath, saith the LORD, but *it shall* not *be* so, ‖ his lyes shall not so, effect *it*.

‖ *Or, those on whom he stayeth (heb. his barres) doe not right.*

31 Therefore will I howle for Moab, and I will cry out for all Moab, *mine heart* shall mourne for the men of Kir-heres.

32 O vine of Sibmah, I will weepe for thee, with the weeping of Iazer; thy plants are gone ouer the sea, they reach euen to the sea of Iazer, the spoiler is fallen vpon thy summer friuts, and vpon thy vintange.

33 And * ioy and gladnesse is taken from the plentifull field, and from the land of Moab, and I haue caused wine to faile from the winepresses, none shall tread with shouting, *their* shouting *shall bee* no shouting.

* Isa. 16. 10

34 From the cry of Heshbon euen vnto Elealeh, *and* euen vnto Iahaz haue they vttered their voyce, * from Zoar euen vnto Horonaim *as* an heifer of three yeeres old: for the waters also of Nimrim shal be † desolate.

* Isa. 15. 5, 6.

† *Heb. desolations.*

35 Moreouer, I will cause to cease in Moab, saith the LORD, him that offereth in the high places, and him that burneth incense to his Gods.

36 Therefore mine heart shal sound for Moab like pipes, & mine heart shall sound like pipes for the men of Kir-heres: because the riches *that* he hath gotten is perished.

37 For * euery head shall be bald, and euery beard † clipt: vpon all the hands *shall be* cuttings, and vpon the loynes sackcloth.

* Isa. 15. 2, 3.

† *Heb. diminished.*

38 There shall be lamentation generally vpon all the house toppes of Moab, and in the streetes thereof: for I haue broken Moab like a vessell, wherein *is* no pleasure, saith the LORD.

39 They shall howle, *saying*; How is it broken downe? how hath Moab turned the † backe with shame? so shall Moab be a derision, and a dismaying to all them about him.

† *Heb. necke.*

40 For thus saith the LORD, Behold, he shall flie as an eagle, and shall spread his wings ouer Moab.

41 ‖ Kerioth is taken, and the strong holds, are surprised, and the mighty mens hearts in Moab at that day shall be as the heart of a woman in her pangs.

‖ *Or, the cities.*

42 And Moab shall be destroyed from being a people, because he hath magnified *himselfe* against the LORD.

43 * Feare, and the pit, and the snare *shall bee* vpon thee, O inhabitant of Moab, saith the LORD.

* Isa. 24. 17, 18.

44 He that fleeth from the feare, shall fall into the pit, and he that getteth vp out of the pit shall be taken in the snare: for I will bring vpon it, *euen* vpon Moab the yeere of their visitation, saith the LORD.

45 They that fled, stood vnder the shadow of Heshbon, because of the force: but * a fire shall come forth out of Heshbon, and a flame from the midst of Sihon, and shall deuoure the corner of Moab, and the crowne of the head of the † tumultuous ones.

* Num. 21 28.

† *Heb children of noise.*

49 Wo be vnto thee, O Moab, the people of Chemosh perisheth: for thy sonnes are taken † captiues, & thy daughters captiues.

† *Hebr. in captiuity.*

47 ¶ Yet will I bring againe the captiuitie of Moab in the latter dayes, saith the LORD. Thus farre *is* the iudgement of Moab.

CHAP. XLIX.

1 *The iudgement of the Ammonites. 6 Their restauration. 7 The iudgement of Edom, 23 of Damascus, 28 of Kedar, 30 of Hazor, 34 and of Elam. 39 The restauration of Elam.*

C ‖ Oncerning the Ammonites, thus saith the LORD; Hath Israel no sons? hath he no heire? Why *then* doeth ‖ their king inherit * God, and his people dwell in his cities?

‖ *Or, against.*

‖ *Or, Melcom.*

* Amos 1. 13.

2 Therefore behold, the dayes come, saith the LORD, that I will cause an alarme of war to be heard in * Rabbah of the Ammonites, and it shall bee a desolate heape, and her daughters shall be burnt with fire: then shall Israel bee heire vnto them that were his heires, saith the LORD.

* Amos 1. 14.

3 Howle, O Heshbon, for Ai is spoiled: cry ye daughters of Rabbah, gird yee with sackcloth: lament and runne to and fro by the

|| *Or, Melcom.*

the hedges: for || their King shall goe into captiuitie: *and* his * Priests and his Princes together.

* Chap. 48. 7.

4 Wherefore gloriest thou in the valleys, || thy flowing valley, O backesliding daughter? that trusted in her treasures, *saying*; Who shall come vnto me?

|| *Or, thy valley floweth away.*

5 Behold, I wil bring a feare vpon thee, saith the Lord GOD of hosts, from all those that be about thee, and ye shalbe driuen out euery man right foorth, and none shall gather vp him that wandereth.

6 And afterward I wil bring againe the captiuitie of the children of Ammon, saith the LORD.

7 ¶ Concerning Edom thus saith the LORD of hosts, * *Is* wisedome no more in Teman? is counsell perished from the prudent? is their wisedome vanished?

*Obad. verf. 8.

8 Flee ye, || turne backe, dwell deepe, O inhabitants of Dedan: for I will bring the calamitie of Esau vpon him, the time that I will visite him.

|| *Or, they are turned backe.*

9 If * grape gatherers come to thee, would they not leaue *some* gleaning grapes? If theeues by night, they will destroy † till they haue ynough.

*Obad. ver. 5.

† *Heb. their sufficiencie.*

10 But I haue made Esau bare, I haue vncouered his secret places, and hee shall not bee able to hide himselfe: his seed is spoiled, and his brethren and his neighbours, and he is not.

11 Leaue thy fatherlesse children, I will preserue them aliue: and let thy widowes trust in me.

12 For thus saith the LORD, Behold, they whose iudgement *was* not to drinke of the cup, haue assuredly drunken, and *art* thou he *that* shal altogether goe vnpunished? thou shalt not go vnpunished, but thou shalt surely drinke *of it*.

13 For I haue sworne by my selfe, saith the LORD, that Bozrah shall become a desolation, a reproch, a waste, and a curse, and all the cities thereof shalbe perpetuall wastes.

*Obad. verf. 1.

14 I haue heard a * rumour from the LORD, and an ambassadour is sent vnto the heathen, *saying*, Gather ye together and come against her, and rise vp to the battell.

15 For lo, I will make thee small among the heathen, *and* despised among men.

16 Thy terriblenesse hath deceiued thee, *and* § pride of thine heart, O thou that dwellest in the clefts of the rocke, that holdest the height of the hil: though thou shouldest make thy * nest as high as ye eagle, I wil bring thee downe from thence, saith the LORD.

* Obad. verf. 4.

17 Also Edom shalbe a desolation: * euery one that goeth by it shall be astonished, and shall hisse at all the plagues thereof,

* Chap. 50. 13.

18 * As in the ouerthrow of Sodom and Gomorrah, and the neighbour *cities* thereof, saith the LORD: no man shall abide there, neither shall a son of man dwell in it.

*Gene. 19 25. chap. 50. 40.

19 Behold, he shall come vp like a lyon from the swelling of Iordan against the habitation of the strong: but I will suddenly make him runne away from her, and who *is* a chosen man *that* I may appoint ouer her? for who *is* like me? and who will || * appoint me the time? who *is* that shepheard that will stand before me?

|| *Or, conuent me in iudgement.*

20 Therefore heare the counsell of the LORD, that he hath taken against Edom, and his purposes that hee hath purposed against the inhabitants of Teman: surely the least of the flocke shall draw them out: surely he shall make their habitations desolate with them.

* Iob 21. 1. chap. 50. 44, 45.

21 The earth is mooued at the noise of their fall: at the cry, the noise thereof was heard in the † red Sea.

† *Hebr. weedie Sea.*

22 Behold, he shall come vp and flie as the eagle, and spread his wings ouer Bozrah: and at that day shall the heart of the mighty men of Edom, be as the heart of a woman in her pangs.

23 ¶ Concerning Damascus, Hamath is confounded, & Arpad, for they haue heard euill tidings, † they are faint hearted, *there is* sorrow || on the sea, it cannot be quiet.

† *Hebr. melted.*
|| *Or, as on the Sea.*

24 Damascus is waxed feeble, *and* turneth herselfe to flee, and feare hath seised on her: anguish and sorrowes haue taken her as a woman in trauell.

25 How is the citie of praise not left, the city of my ioy?

26 Therefore her yong men shall fall in her streets, and all the men of warre shalbee cut off in that day, saith the LORD of hostes.

27 And I will kindle a * fire in the wall of Damascus, and it shall consume the palaces of Ben-hadad.

* Amos 1. 4.

28 ¶ Concerning Kedar, and concerning the kingdoms of Hazor, which Nebuchad-rezzar King of Babylon shall smite, Thus saith the LORD: Arise ye, goe vp to Kedar, and spoile the men of the East.

29 Their tents and their flockes shall they take away: they shall take to themselues their curtaines and all their vessels, and their camels, and they shall cry vnto them, Feare *is* on euery side.

*Verse 8. † *Hebr. shit greatly.*

30 ¶ *Flee, † get you farre off, dwel deepe, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD: for Nebuchad-rezzar King of Babylon hath taken counsell against you, and hath conceiued a purpose against you.

|| *Or, that is at ease.*

31 Arise, get you vp vnto the || wealthy Nation that dwelleth without care, saith the LORD, which *haue* neither gates nor barres, *which* dwell alone.

† *Heb. cut off into corners, or that haue the corners of their heare polled.*

32 And their camels shall be a bootie, and the multitude of their cattell a spoile, and I will scatter into all windes them that are in the † vtmost corners, and I will bring their calamitie from all sides thereof, saith the LORD.

33 And Hazor shall bee a dwelling for dragons, *and* a desolation for euer; there shall no man abide there, nor any sonne of man dwell in it.

34 ¶ The word of the LORD that came to Ieremiah the Prophet against Elam in the beginning of the reigne of Zedekiah King of Iudah, saying,

35 Thus saith the LORD of hosts, Behold, I will breake the bow of Elam, the chiefe of their might.

36 And vpon Elam wil I bring the foure winds from the foure quarters of heauen, and will scatter them towards all those winds, and there shall bee no nation, whither the outcasts of Elam shall not come.

37 For I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seeke their life: and I wil bring euill vpon them, *euen* my fierce anger, saith the LORD, and I will send the sword after them, till I haue consumed them.

38 And I will set my throne in Elam, and will destroy from thence the King and the Princes, saith the LORD.

*Chap 49. 6. and 48. 47.

39 ¶ But it shall come to passe in the *later dayes, *that* I will bring againe the captiuitie of Elam, saith the LORD.

CHAP. L.

1. 9. 21. 35. *The iudgement of Babylon.* 4. 17. 33. *The redemption of Israel.*

† *Hebr. by the hand of Ieremiah.* † *Heb. lift vp.*

THe word that the LORD spake against Babylon, *and* against the land of the Caldeans † by Ieremiah the Prophet.

2 Declare ye among the Nations, and publish, and † set vp a standart, publish *and* conceale not: say, Babylon is taken, Bel is confounded, Merodach is broken in pieces, her idoles are confounded, her images are broken in pieces.

3 For out of the North there commeth vp a Nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they shall remooue, they shall depart both man and beast.

4 ¶ In those dayes, and in that time, saith the LORD, the children of Israel shall come, they, and the children of Iudah together, going and weeping: they shall goe, and seeke the LORD their God.

5 They shall aske the way to Zion with their faces thitherward, *saying*, Come, and let vs ioyne our selues to the LORD, in a perpetuall Couenant *that* shall not be forgotten.

† *Hebr. place to lye downe in.*

6 My people hath bene lost sheepe: their shepheards haue caused them to goe astray, they haue turned them away *on* the mountaines: they haue gone from mountaine to hill, they haue forgotten their † resting place.

7 All that found them haue deuoured them, and their aduersaries said, We offend not, because they haue sinned against the LORD, the habitation of iustice, euen the LORD, the hope of their fathers.

*Isai. 48. 20. chap. 51. 6. reuel. 18 4.

8 *Remoue out of the midst of Babylon, and goe forth out of the land of the Caldeans, & be as the hee goats before the flocks.

9 ¶ For loe, I will raise and cause to come vp against Babylon, an assembly of great Nations from the North countrey, and they shall set themselues in aray against her, from thence she shalbe taken: their arrowes *shalbe* as of a mighty || expert man: none shall returne in vaine.

|| *Or, destroyer.*

10 And Caldea shalbe a spoile: all that spoile her shalbe satisfied, saith the LORD.

11 Because ye were glad, because ye reioyced, O ye destroyers of mine heritage, because ye are growen † fat, as the heifer at grasse, and bellow as bulles:

† *Heb. bigge or corpulent.*

12 Your mother shalbe sore confounded, she that bare you shalbe ashamed: behold, the hindermost of the nations *shalbe* a wildernes, a dry land, and a desert.

13 Because of the wrath of the LORD, it shall not bee inhabited, but it shall bee wholly desolate: * euery one that goeth by Babylon shalbe astonished, and hisse at all her plagues.

*Chap. 49. 17.

14 Put your selues in aray against Babylon round about: all yee that bend the bow, shoot at her; spare no arrowes: for she hath sinned against the LORD.

15 Shout against her round about: she hath giuen her hand: her foundations are fallen, her walles are thrown downe: for it *is* the vengeance of the LORD: take vengeance

vengeance vpon her; as she hath done, doe vnto her.

16 Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the ‖ sickle in the time of harueſt: for feare of ỹ oppreſſing ſword, they ſhal turne euery one to his people, and they ſhall flee euery one to his owne land.

‖ *Or, ſythe.*

17 ¶ Iſrael *is* a ſcattered ſheepe, the lyons haue driuen *him* away: firſt the King of Aſſyria hath deuoured him, and laſt this Nebuchad-rezzar King of Babylon hath broken his bones.

18 Therefore thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael; Behold, I will puniſh the King of Babylon and his land, as I haue puniſhed the King of Aſſyria.

19 And I will bring Iſrael againe to his habitation, and he ſhal feed on Carmel and Baſhan, and his ſoule ſhall be ſatisfied vpon mount Ephraim and Gilead.

20 In thoſe daies, and in that time, ſaith the LORD, the iniquitie of Iſrael ſhall bee ſought for, and *there ſhalbe* none; and the ſinnes of Iudah, and they ſhal not be found: for I will pardon them whom I reſerue.

‖ *Or, of there-bels.*

‖ *Or, viſitation*

21 ¶ Goe vp againſt ỹ land ‖ of Merathaim, *euen* againſt it, and againſt the inhabitants ‖ of Pekod: waſte and vtterly deſtroy after them, ſaith the LORD, and doe according to all that I haue commanded thee.

22 A ſound of battell *is* in the land, and of great deſtruction.

23 How is the hammer of the whole earth cut aſunder and broken? how is Babylon become a deſolation among the Nations?

24 I haue layd a ſnare for thee, and thou art alſo taken, O Babylon, and thou waſt not aware: thou art found and alſo caught, becauſe thou haſt ſtriuen againſt the LORD.

25 The LORD hath opened his armory, and hath brought foorth the weapons of his indignation: for this *is* the worke of the Lord GOD of hoſts, in the land of the Caldeans.

† *Heb. from the end.*

‖ *Or, tread her.*

26 Come againſt her † from the vtmoſt border, open her ſtore-houſes: ‖ caſt her vp as heapes, and deſtroy her vtterly: let nothing of her be left.

27 Slay all her bullockes: let them goe downe to the ſlaughter: woe vnto them, for their day is come, the time of their viſitation.

28 The voyce of them that flee and eſcape out of the land of Babylon to declare in Zion the vengeance of the LORD our God, the vengeance of his Temple.

29 Call together the archers againſt Babylon: all yee that bend the bow, campe againſt it round about; let none thereof eſcape: recompenſe her according to her worke; according to all that ſhe hath done, do vnto her: for ſhe hath bin proud againſt the LORD, againſt the Holy one of Iſrael.

30 Therefore ſhal her yong men fall in the ſtreets, and all her men of warre ſhalbe cut off in that day, ſaith the LORD.

31 Behold, I *am* againſt thee, O thou moſt † proud, ſaith the Lord GOD of hoſtes: for thy day is come, ỹ time *that* I wil viſit thee.

† *Heb. pride.*

† *Hebr. pride.*

32 And the moſt † proud ſhall ſtumble and fall, and none ſhall raiſe him vp: and I will kindle a fire in his cities, and it ſhall deuoure all round about him.

33 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſts; The children of Iſrael and the children of Iudah *were* oppreſſed together, and all that tooke them captiues, held them faſt, they refuſed to let them goe.

34 Their Redeemer *is* ſtrong, the LORD of hoſtes *is* his Name, hee ſhall throughly pleade their cauſe, that hee may giue reſt to the land, and diſquiet the inhabitants of Babylon.

35 ¶ A ſword *is* vpon the Caldeans, ſaith the LORD, and vpon the inhabitants of Babylon, and vpon her Princes, and vpon her wiſe men.

36 A ſword *is* vpon the ‖ liers, and they ſhall dote: a ſword *is* vpon her mighty men, and they ſhall be diſmayed.

‖ *Or, cheefe ſtayes. Hebr. barres.*

37 A ſword *is* vpon their horſes, and vpon their charets, and vpon all the mingled people that *are* in the middeſt of her, and they ſhall become *as* women: a ſword *is* vpon her treaſures, and they ſhalbe robbed.

38 A drought *is* vpon her waters, and they ſhall bee dried vp: for it *is* the land of grauen images, and they are madde vpon their idoles.

39 Therefore the wilde beaſts of the deſert with the wilde beaſts of the Ilands ſhall dwell *there*, and the owles ſhall dwell therein: and it ſhall be no more inhabited for euer: neither ſhall it bee dwelt in from generation to generation.

40 * As God ouerthrew Sodom and Gomorrah, and the neighbour *cities* thereof, ſaith the LORD: *ſo* ſhall no man abide there, neither ſhall any ſonne of man dwell therein.

* *Gene. 19. 25. chap. 49. 18.*

41 Behold, a people ſhall come frõ the North, and a great nation, and many kings ſhalbe raiſed vp frõ the coaſts of the earth.

42 They shall hold the bow and the lance: they are cruell and will not shew mercy: their voice shall roare like the Sea, and they shall ride vpon horses, *euery one* put in aray like a man to the battell, against thee, O daughter of Babylon.

43 The King of Babylon hath heard the report of them, and his handes waxed feeble; anguish tooke hold of him, *and* pangs as of a woman in trauell.

44 Behold, he shall come vp * like a lion from the swelling of Iordan, vnto the habitation of the strong: but I will make them suddenly runne away from her: and who is a chosen man *that* I may appoint ouer her? for who is like me, and *who will ‖ appoint mee the time? and who *is* that shepheard that will stand before me?

45 Therefore heare yee the counsell of the LORD that he hath taken against Babylon, and his purposes that hee hath purposed against the land of the Caldeans: surely the least of the flock shall draw them out: surely hee shall make *their* habitation desolate with them.

46 At the noise of the taking of Babylon the earth is moued, and the cry is heard among the nations.

CHAP. LI.

1 *The seuere iudgement of God against Babylon, in reuenge of Israel.* 59 *Ieremiah deliuereth the booke of this prophecie to Sheraiah, to bee cast into Euphrates, in token of the perpetuall sinking of Babylon.*

THus saith the LORD; Behold, I will raise vp against Babylon, and against them that dwell in the †middest of them that rise vp against me, a destroying winde;

2 And will send vnto Babylon fanners, that shall fanne her, and shall emptie her land: for in the day of trouble they shall be against her round about.

3 Against *him that* bendeth let the archer bend his bow, and against *him that* lifteth himselfe vp in his brigandine; and spare ye not her yong men, destroy yee vtterly all her hoste.

4 Thus the slaine shall fall in the land of the Caldeans, and they that are thrust through in her streets.

5 For Israel hath not bene forsaken, nor Iudah of his God, of the LORD of hostes; though their land was filled with sinne against the holy one of Israel.

6 *Flee out of the middest of Babylon, and deliuer euery man his soule: bee not cut off in her iniquitie: for this is the time of the LORDS vengeance: he will render vnto her a recompence.

7 Babylon *hath bene* a golden cup in the LORDS hand, that made all the earth drunken: the nations haue drunken of her wine, therefore the nations are mad.

8 Babylon is suddenly *fallen and destroyed: howle for her, take balme for her paine, if so be she may be healed.

9 We would haue healed Babylon, but she is not healed: forsake her, and let vs goe euery one into his owne countrey: for her iudgement reacheth vnto heauen, and is lifted vp euen to the skies.

10 The LORD hath brought forth our righteousnes: come and let vs declare in Zion the worke of the LORD our God.

11 Make † bright the arrowes: gather the shields: the LORD hath raised vp the spirit of the Kings of the Medes: for his deuice is against Babylon, to destroy it; because it *is* the vengeance of the LORD, the vengeance of his Temple.

12 Set vp the standart vpon the walles of Babylon, make the watch strong: set vp the watchman: prepare †the ambushes: for the LORD hath both deuised and done that, which he spake against the inhabitants of Babylon.

13 O thou that dwellest vpon many waters, abundant in treasures; thine ende is come, *and* the measure of thy couetousnes.

14 * The LORD of hosts hath sworne † by himselfe, *saying*, Surely I will fill thee with men, as with caterpillers; and they shall †lift vp a shout against thee.

15 *He hath made the earth by his power, hee hath established the world by his wisedome, and hath stretched out the heauen by his vnderstanding.

16 When he vttereth *his* voyce, *there is* a ‖ multitude of waters in the heauens, and he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth, hee maketh lightnings with raine, and bringeth forth the wind out of his treasures.

17 *Euery man is ‖ brutish by *his* knowledge: euery founder is confounded by the grauen image: for his moulten image *is* falsehood, and *there is* no breath in them.

18 They *are* vanitie, the worke of errours: in the time of their visitation they shall perish.

19 The portion of Iacob *is* not like them, for he *is* the former of all things, and * *Israel is* the rod of his inheritance: the LORD of hosts *is* his Name.

20 Thou *art* my battell axe *and* weapons

* Chap. 49. 19.

* Iob 41.1. chap. 49.19. ‖ *Or, conuent me to plead.*

† *Heb. heart.*

* Chap. 50. 8. reuel. 18. 4.

* Isa. 21.9. reuel. 14 8. and 18.2.

† *Hebr. pure.*

† *Hebr. lyers in wait.*

* Amos 6.8. † *Heb. by his soule.*

† *Heb. vtter.* * Gen. 6. 1, 6. chap. 10. 12. &c.

‖ *Or, noise.*

* Chap. 10. 14. ‖ *Or, is more brutish then to know.*

* Chap. 10. 16.

pons of warre: for || with thee will I breake in pieces the nations, and with thee will I destroy kingdomes;

21 And with thee wil I breake in pieces the horse and his rider, and with thee will I breake in pieces the charet, and his rider;

22 With thee also wil I breake in pieces man and woman, and with thee will I breake in pieces old and yong, and with thee will I breake in pieces the yong man and the maid.

23 I wil also breake in pieces with thee, the shepheard and his flocke, and with thee will I breake in pieces the husbandman, and his yoke of oxen, and with thee will I breake in pieces captaines and rulers.

24 And I will render vnto Babylon, and to all the inhabitants of Caldea, all their euill that they haue done in Zion in your sight, saith the LORD.

25 Behold, I *am* against thee, O destroying mountaine, saith the LORD, which destroyest all the earth, and I will stretch out mine hand vpon thee, and roule thee downe from the rockes, and will make thee a burnt mountaine.

26 And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations, but thou shalt be † desolate for euer, saith the LORD.

27 Set ye vp a standart in the land, blow the trumpet among the nations: prepare the nations against her: call together against her the kingdomes of Ararat, Minni, and Ashchenaz: appoint a captaine against her: cause her horses to come vp as the rough caterpillers.

28 Prepare against her the nations with the Kings of the Medes, the captaines thereof, and all the rulers thereof, and al the land of his dominion.

29 And the land shall tremble and sorrow: for euery purpose of the LORD shalbe performed against Babylon, to make the land of Babylon a desolation without an inhabitant.

30 The mighty men of Babylon haue forborne to fight: they haue remained in their holds: their might hath failed, they became as women: they haue burnt their dwelling places: her barres are broken.

31 One poste shall runne to meete another, and one messenger to meet another, to shew the King of Babylon that his city is taken at *one* end,

32 And that the passages are stopped, and the reedes they haue burnt with fire, and the men of warre are affrighted.

33 For thus saith the LORD of hostes, the God of Israel; The daughter of Babylon *is* like a threshing floore; || *it is* time to thresh her: yet a little while, and the time of her haruest shall come.

34 Nebuchadrezzar the King of Babylon hath deuoured mee, hee hath crushed me; he hath made me an emptie vessell: he hath swallowed mee vp like a dragon; hee hath filled his belly with my delicates, hee hath cast me out.

35 † The violence done to me & to my || flesh, *be* vpon Babylon, shall the † inhabitant of Zion say; and my blood vpon the inhabitants of Caldea, shall Ierusalem say.

36 Therefore thus saith the LORD, Behold, I wil plead thy cause, & take vengeance for thee, and I will dry vp her sea, and make her springs dry.

37 And Babylon shall become heapes, a dwelling place for dragons, an astonishment, and an hissing without an inhabitant.

38 They shall roare together like lions; they shall || yell as lions whelps.

39 In their heat I will make their feasts, and I will make them drunken, that they may reioyce, and sleepe a perpetuall sleepe, and not wake, saith the LORD.

40 I wil bring them downe like lambs to the slaughter, like rammes with hee goats.

41 How is Sheshach taken? and how is the praise of the whole earth surprised? how is Babylon become an astonishment among the Nations?

42 The sea is come vp vpon Babylon: shee is couered with the multitude of the waues thereof.

43 Her cities are a desolation, a dry land and a wildernes, a land wherein no man dwelleth, neither doeth any sonne of man passe thereby.

44 And I wil punish Bel in Babylon, and I will bring foorth out of his mouth that which he hath swallowed vp, and the nations shall not flow together any more vnto him, yea, the wall of Babylon shall fall.

45 My people, goe ye out of the midst of her, and deliuer ye euery man his soule from the fierce anger of the LORD,

46 And lest your heart faint, and yee feare for the rumour that shall bee heard in the land: a rumour shall both come one yeere, and after that in *another* yeere *shall come* a rumour, and violence in the land, ruler against ruler.

47 Therefore behold, the dayes come,

|| *Or, in thee, or by thee.*

† *Hebr euerlasting desolations.*

|| *Or, in the time that he thresheth her.*

† *Hebr. my violence.*
|| *Or, remainder.*
† *Hebr. inhabitresse.*

|| *Or. shake themselues.*

† *Hebr. visit vpon.*

that I will † doe iudgement vpon the grauen images of Babylon, and her whole land shalbe confounded, and all her slaine shall fall in the midst of her.

48 Then the heauen and the earth, and all that *is* therein, shall sing for Babylon: for the spoilers shall come vnto her from the North, saith the LORD.

|| *Or, both Babylon is to fall, O ye slaine of Israel, and with Babylon, &c.*

49 || As Babylon *hath caused* the slaine of Israel to fall: so at Babylon shall fall the slaine of all || the earth.

50 Ye that haue escaped the sword, goe away, stand not still: remember the LORD afarre off: and let Ierusalem come into your minde.

|| *Or, the countrey.*

51 We are confounded, because we haue heard reproch, shame hath couered our faces: for strangers are come into the Sanctuaries of the LORDS house.

52 Wherefore behold, the dayes come, saith the LORD, that I will doe iudgement vpon her grauen images, and through all her land the wounded shall grone.

53 Though Babylon should mount vp to heauen, and though shee should fortifie the height of her strength, *yet* from me shall spoilers come vnto her, saith the LORD.

54 A sound of a cry *commeth* from Babylon, and great destruction from the land of the Caldeans.

55 Because the LORD hath spoiled Babylon, and destroyed out of her the great voice when her waues doe roare like great waters, a noise of their voice is vttered.

56 Because the spoiler is come vpon her, *euen* vpon Babylon, and her mightie men are taken, euery one of their bowes is broken, for the LORD God of recompenses shall surely requite.

57 And I will make drunke her Princes and her wise men, her Captaines and her Rulers, and her mightie men: and they shall sleepe a perpetuall sleepe, and not wake, saith the King, whose Name *is* the LORD of hosts.

|| *Or, the walles of broad Babylon.*

58 Thus saith the LORD of hosts, The || broad walles of Babylon shall be vtterly || broken, and her high gates shall be burnt with fire, and the people shall labour in vaine, and the folke in the fire, and they shal be weary.

|| *Or, made naked.*

|| *Or, on the behalfe of.*

|| *Or, prince of Menuchah, or chiefe chamberlaine.*

59 ¶ The word which Ieremiah the Prophet commanded Seraiah the son of Neriah, the sonne of Maaseiah, when he went || with Zedekiah the king of Iudah into Babylon, in the fourth yeere of his reigne, and this Seraiah was a || quiet Prince.

60 So Ieremiah wrote in a booke all the euill that should come vpon Babylon: *euen* all these words that are written against Babylon.

61 And Ieremiah said to Seraiah, When thou commest to Babylon, and shalt see, and shalt read all these words,

62 Then shalt thou say, O LORD, thou hast spoken against this place, to cut it off, that none shall remaine in it, neither man nor beast, but that it shall be † desolate for euer.

† *Hebr. desolations.*

63 And it shall be when thou hast made an end of reading this booke, *that* thou shalt binde a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates.

64 And thou shalt say, Thus shall Babylon sinke, and shall not rise from the euill that I will bring vpon her: and they shall be weary. Thus farre *are* the wordes of Ieremiah.

CHAP. LII.

1 *Zedekiah rebelleth.* 4 *Ierusalem is besieged and taken.* 8 *Zedekiahs sonnes killed, and his owne eyes put out.* 12 *Nebuzaradan burneth and spoileth the city.* 24 *He carieth away the captiues.* 32 *Euil-merodach aduanceth Iehoiakim.*

ZEdekiah *was* * one and twentie yeere old when he † began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Ierusalem, and his mothers name *was* Hamutal the daughter of Ieremiah of Libnah.

* 2. King. 24 18.
† *Hebr. reigned.*

2 And he did that *which was* euill in the eyes of the LORD, according to all that Iehoiakim had done.

3 For through the anger of the LORD it came to passe in Ierusalem and Iudah, till he had cast them out from his presence, that Zedekiah rebelled against the King of Babylon.

4 ¶ And it came to passe in the * ninth yeere of his reigne, in the tenth moneth, in the tenth *day* of the moneth, *that* Nebuchad-rezzar King of Babylon came, hee, and all his armie against Ierusalem, and pitched against it, and built forts against it round about.

* 2 King. 25. 1. chap 39. 1.

5 So the citie was besieged vnto the eleuenth yeere of King Zedekiah.

6 And in the fourth moneth, in the ninth *day* of the moneth, the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land.

7 Then the city was broken vp, and all the men of warre fled, and went foorth out of the city by night, by the way of the gate betweene the two walles, which *was* by the Kings garden (now the Caldeans *were* by the

the city round about) and they went by the way of the plaine.

8 ¶ But the armie of the Caldeans pursued after the King, and ouertooke Zedekiah in the plaines of Iericho, and all his armie was scattered from him.

9 Then they tooke the King, and caried him vp vnto the King of Babylon to Riblah in the land of Hamath: where hee gaue iudgement vpon him.

10 And the King of Babylon slew the sonnes of Zedekiah before his eyes: he slew also all the Princes of Iudah in Riblah.

11 Then he † put out the eyes of Zedekiah, and the King of Babylon bound him || in chaines, & caried him to Babylon, and put him in † prison till the day of his death.

12 ¶ Now in the fifth moneth, in the tenth *day* of the moneth (which *was* the nineteenth yere of Nebuchad-rezzar King of Babylon) came Nebuzaradan ||captaine of the guard, *which* † serued the King of Babylon, into Ierusalem;

13 And burnt the house of the LORD, and the Kings house, and all the houses of Ierusalem, and all the houses of the great men burnt he with fire.

14 And all the armie of the Caldeans that *were* with the captaine of the guard, brake downe all the walles of Ierusalem round about.

15 Then Nebuzaradan the captaine of the guard, caried away captiue *certaine* of the poore of the people, and the residue of the people that remained in the citie, and those that fell away, that fell to the King of Babylon, and the rest of the multitude.

16 But Nebuzaradan the captaine of the guard, left *certaine* of the poore of the land for Vine-dressers & for husbandmen.

17 Also the * pillars of brasse that *were* in the house of the LORD, and the bases, and the brasen sea that *was* in the house of the LORD, the Caldeans brake, and caried all the brasse of them to Babylon.

18 The cauldrons also, and the ||shouels, and the snuffers, and the || bolles, and the spoones, and all the vessels of brasse wherewith they ministred, tooke they away.

19 And the basons, and the || firepans, and the bolles, and the cauldrons, and the candlesticks, and the spoones, and the cups; that which *was* of gold, *in* gold, and that which *was* of siluer, *in* siluer, tooke the captaine of the guard away:

20 The two pillars, one Sea, and twelue brasen bulles, that *were* vnder the bases, which King Solomon had made in the house of the LORD: † the brasse of all these vessels was without weight.

21 And concerning the * pillars, the height of one pillar *was* eighteene cubites, and a † fillet of twelue cubites did compasse it, and the thicknesse thereof *was* foure fingers: *it was* hollow.

22 And a chapiter of brasse *was* vpon it, and the height of one chapiter *was* fiue cubites, with networke and pomegranates vpon the chapiters round about, all of brasse: the second pillar also and the pomegranates *were* like vnto these.

23 And there were ninety & sixe pomegranates on a side, *and* all the pomegranates vpon the networke *were* an hundreth round about.

24 ¶ And the captaine of the guard tooke Seraiah the chiefe Priest, and Zephaniah the second Priest, and the three keepers of the † doore.

25 He tooke also out of the city an Eunuch, which had the charge of the men of warre, and seuen men of them that † were neere the Kings person which were found in the city, and the ||principall Scribe of the host, who mustered the people of the land, and threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city.

26 So Nebuzar-adan the captaine of the guard tooke them, and brought them to the King of Babylon to Riblah.

27 And the King of Babylon smote them, and put them to death in Riblah, in the land of Hamath: thus Iudah was caried away captiue out of his owne land.

28 This *is* the people whom Nebuchad-rezzar caried away captiue in the seuenth yeere, three thousand Iewes and three and twentie.

29 In the eighteenth yeere of Nebuchad-rezzar hee caried away captiue from Ierusalem eight hundreth, thirtie and two † persons.

30 In the three and twentieth yeere of Nebuchad-rezzar, Nebuzar-adan the captaine of the guard, caried away captiue of the Iewes seuen hundreth forty and fiue persons: all the persons *were* foure thousand and sixe hundreth.

31 ¶ And it came to passe in the seuen and thirtieth yere of the captiuitie of Iehoiakin king of Iudah, in the twelfth moneth, in the fiue & twentieth *day* of the moneth, *that* Euil-merodach king of Babylon, in the *first* yere of his reigne, lifted vp the head of

† *Hebr. blinded.* || *Or, fetters.* † *Heb house of the wards.*

|| *Or, chefe Marshall. Heb. chiefe of the executioners or slaughtermen. And so vers. 14. &c.* † *Hebr. stood before.*

* Chap. 27. 19.

|| *Or, instruments to remoue the ashes.* ||*Or, basons.* ||*Or, censors.*

† *Hebr. their brasse.*

* 1. King. 7. 15. 2. King 25. 17. 2. Chron 3. 15. † *Hebr. threed*

† *Heb threshold.*

† *Hebr. saw the face of the King.* ||*Or, scribe of the captaine of the host.*

† *Heb soules.*

Iehoiakin King of Iudah, and brought him forth out of prison,

32 And spake †kindly vnto him, and set his throne aboue the throne of the Kings that *were* with him in Babylon,

33 And changed his prison garments: and hee did continually eate bread before him all the dayes of his life.

34 And for his diet, there was a continuall diet giuen him of the King of Babylon, † euery day a portion vntill the day of his death, all the dayes of his life.

† *Hebr. good things with him.*

† *Hebr. the matter of the day in his day.*

The Lamentations of Ieremiah.

CHAP. I.

1 The miserable estate of Ierusalem by reason of her sinne. 12 She complaineth of her griefe, 18 and confesseth Gods iudgement to be righteous.

HOw doth the city sit solitary *that was* full of people? *how* is she become as a widow? Shee *that was* great among the nations, and princesse among the prouinces, *how* is she become tributarie?

2 She * weepeth sore in the *night, and her teares *are* on her cheekes: among al her louers she *hath* none to comfort her, all her friends haue dealt treacherously with her, they are become her enemies.

3 Iudah is gone into captiuitie, because of affliction, and † because of great seruitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors ouertooke her betweene the straits.

4 The wayes of Zion doe mourne, because none come to the solemne feasts: all her gates are desolate: her priests sigh: her virgins are afflicted, and she *is* in bitternesse.

5 Her aduersaries * are the chiefe, her enemies prosper: for the LORD hath afflicted her; for the multitude of her transgressions, her * children are gone into captiuitie before the enemie.

6 And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts *that* find no pasture, & they are gone without strength before ỹ pursuer.

7 Ierusalem remembred in the dayes of her affliction, and of her miseries, all her ‖ pleasant things that she had in the dayes of old, when her people fell into the hand of the enemy, and none did helpe her, the aduersaries saw her, *and* did mocke at her Sabbaths.

8 Ierusalem hath grieuously sinned, therefore she † is remoued: all that honoured her, despise her, because they haue seene her nakednes: yea, she sigheth and turneth backeward.

9 Her filthines *is* in her skirts, shee remembreth not her last ende, therefore she came downe wonderfully: she *had* no comforter: O Lord, behold my affliction: for the enemie hath magnified *himselfe*.

10 The aduersary hath spread out his hand vpon all her ‖ pleasant things: for she hath seene *that* the heathen entred into her Sanctuary, whom thou didst commaund *that* * they should not enter into thy Congregation.

11 All her people sigh, they seeke bread, they haue giuen their pleasant things for meate to ‖ relieue the soule: see, O Lord, and consider: for I am become vile.

12 ¶ ‖ *Is it* nothing to you, all yee that † passe by? behold and see, if there be any sorrow like vnto my sorrow, which is done vnto me, wherewith the LORD hath afflicted *me*, in the day of his fierce anger.

13 From aboue hath hee sent fire into my bones, and it preuaileth against them: he hath spread a net for my feet, hee hath turned me backe: hee hath made me desolate, *and* faint all the day.

14 The yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wreathed, and come vp vpon my necke: he hath made my strength to fall, the Lord hath deliuered mee into *their* hands, *from whom* I am not able to rise vp.

15 The Lord hath troden vnder foote all my mighty men in the midst of me: he hath called an assembly against mee, to crush my yong men. The Lord hath troden ‖ the Virgine, the daughter of Iudah, *as* in a wine presse.

16 For these things I weepe, *mine eye, mine eye runneth downe with water, because the Comforter that should † relieue my soule is farre from me: my children are desolate, because the enemy preuailed.

17 Zion spreadeth forth her hands, *and there is* none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Iacob, that his aduersaries *should be* round about him: Ierusalem is as a menstruous woman among them.

18 ¶ The

*Iere. 13. 17
*Iob 7. 3.

† *Hebr. for the greatnesse of seruitude.*

*Deut. 28. 13.

*Iere. 52. 28.

‖ *Or, desireable.*

† *Hebr. is become a remouing or wandering.*

‖ *Or, desireable.*

* Deut. 23. 3.

‖ *Or, to make the soule to come ageine.*
‖ *Or, it is nothing.*
† *Hebr passe by the way.*

‖ *Or, the winepresse of the virgine, &c.*
*Iere. 13. 17. and 14. 17.
chap. 2. 18.
† *Heb. bring backe.*

18 ¶ The LORD is *righteous, for I haue rebelled against his † commandement: heare, I pray you, all people, and behold my sorow: my virgins and my young men are gone into captiuitie.

19 I called for my louers, *but* they deceiued me: my priests and mine elders gaue vp the ghost in the citie, while they sought their meat to relieue their soules.

20 Behold, O LORD: for I *am* in distresse: my * bowels are troubled: mine heart is turned within me, for I haue grieuously rebelled: abroad the sword bereaueth, at home *there is* as death.

21 They haue heard that I sigh, *there is* none to comfort mee: all mine enemies haue heard of my trouble, they are glad that thou hast done it: thou wilt bring the day *that* thou hast || called, and they shal be like vnto me.

22 Let all their wickednes come before thee: and doe vnto them, as thou hast done vnto me for all my transgressions: for my sighes *are* many, and my heart *is* faint.

CHAP. II.

1 Ieremiah lamenteth the misery of Ierusalem. 20 He complaineth thereof to God.

HOwe hath the Lord couered the daughter of Zion with a cloud, in his anger, *and* cast downe from heauen vnto the earth the beauty of Israel, and remembred not his footstoole in the day of his anger?

2 The Lord hath swallowed vp all the habitations of Iacob, and hath not pitied: he hath throwen downe in his wrath the strong holds of the daughter of Iudah: he hath † brought *them* downe to the ground: he hath polluted the kingdome and the princes thereof.

3 He hath cut off in his fierce anger al the horne of Israel: he hath drawen backe his right hand from before the enemy, and he burned against Iacob like a flaming fire *which* deoureth round about.

4 He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an aduersarie, and slew all that were † pleasant to the eye, in the tabernacle of the daughter of Zion: he powred out his furie like fire.

5 The Lord was an enemie: hee hath swallowed vp Israel, he hath swallowed vp all her palaces: hee hath destroyed his strong holds, and hath increased in the daughter of Iudah mourning and lamentation.

6 And he hath violently * taken away his || tabernacle, as *if it were of* a garden, he hath destroyed his places of the assembly: the LORD hath caused the solemne feasts and Sabbaths to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his anger the King and the Priest.

7 The Lord hath cast off his Altar: he hath abhorred his Sanctuarie: he hath † giuen vp into the hand of the enemie the walles of her palaces: they haue made a noise in the house of the LORD, as in the day of a solemne Feast.

8 The LORD hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he hath stretched out a line: he hath not withdrawen his hand from † destroying: therefore he made the rampart and the wall to lament: they languished together.

9 Her gates are sunk into the ground: he hath destroyed and broken her barres: her King and her Princes *are* among the Gentiles: the Law *is* no *more*, her * Prophets also find no vision from the LORD.

10 The Elders of the daughter of Zion sit vpon the ground *and* keepe silence: they haue cast vp dust vpon their heads: they haue girded themselues with sackecloth: the virgins of Ierusalem hang downe their heades to the ground.

11 Mine eyes doe faile with teares: my bowels are troubled: my liuer is powred vpon the earth, for the destruction of the daughter of my people, because the children and the sucklings || swoone in the streetes of the city.

12 They say to their mothers, Where *is* corne and wine? when they swooned as the wounded in the streetes of the citie, when their soule was powred out into their mothers bosome.

13 What thing shall I take to witnesse for thee? what thing shall I liken to thee, O daughter of Ierusalem? what shall I equall to thee, that I may comfort thee, O Virgin daughter of Zion? for thy breach *is* great like the sea: who can heale thee?

14 Thy * Prophets haue seene vaine and foolish things for thee, and they haue not discouered thine iniquitie, to turne away thy captiuitie: but haue seene for thee false burdens, and causes of banishment.

15 All that passe † by, clap their hands at thee: they hisse and wagge their head at the daughter of Ierusalem, *saying*, *Is* this the citie that men call * the perfection of beauty, the ioy of the whole earth?

16 All thine enemies haue opened their mouth

* Dan.9.7.
† *Heb.mouth.*
* Isa.16.11. ier.48.36.
|| *Or, proclaimed.*
† *Heb. made to couch.*
† *Heb. all the desireable of the eye.*
* Psal. 80. 13. and 89. 41. and isa. 5.5.
|| *Or, hedge.*
† *Heb. stut vp.*
† *Heb. swallowing vp.*
*Psal.74.9.
|| *Or, faint.*
* Ier.2.8. and 5.31. and 14.14. and 23.16.
† *Heb. by the way.*
*Psal.48.2

mouth against thee: they hisse and gnash their teeth: they say, Wee haue swallowed *her* vp: certainely this *is* the day that wee looked for: we haue found, we haue seen *it*.

17 The LORD hath done that which he had *deuised: he hath fulfilled his word that he had commanded in the dayes of old: he hath thrown downe and hath not pitied: and he hath caused thine enemie to reioyce ouer thee, he hath set vp the horne of thine aduersaries.

18 Their heart cried vnto the Lord, *O wall of the daughter of Zion, let teares runne downe like a riuer, day and night: giue thy selfe no rest, let not the apple of thine eyes cease.

19 Arise, cry out in the night: in the beginning of the watches powre out thine heart like water before the face of the Lord: lift vp thy hands toward him, for the life of thy young children, that faint for hunger in the top of euery streete.

20 ¶ Behold, O LORD, and consider to whome thou hast done this: shall the women eate their fruite, *and* children of a ‖ spanne long? shall the priest and the prophet be slaine in the Sanctuary of the Lord?

21 The young and the old lye on the ground in the streets: my virgins and my young men are fallen by the sword: thou hast slaine *them* in the day of thy anger: thou hast killed and not pitied.

22 Thou hast called as in a solemne day my terrours round about, so that in the day of the LORDS anger, none escaped nor remained: those that I haue swadled and brought vp, hath mine enemy consumed.

* Leuit. 26. 16. deut. 28. 15.

* Ier. 14. 17. chap. 1. 16.

‖ *Or, swadled with their hands.*

CHAP. III.

1 *The faithfull bewaile their calamities.* 22 *By the mercies of God they nourish their hope.* 37 *They acknowledge Gods iustice.* 55 *They pray for deliuerance,* 64 *and vengeance on their enemies.*

I *am* the man *that* hath seene affliction by the rod of his wrath.

2 He hath led me and brought *me into* darknesse, but not into light.

3 Surely against me is he turned, hee turneth his hand *against me* all the day.

4 My flesh and my skin hath he made old, he hath broken my bones.

5 Hee hath builded against mee, and compassed *me* with gall and trauell.

6 He hath set me in darke places, as they that be dead of old.

7 He hath hedged mee about, that I cannot get out: hee hath made my chaine heauie.

8 Also when I cry and shout, hee shutteth out my prayer.

9 Hee hath enclosed my wayes with hewen stone: hee hath made my pathes crooked.

10 He *was* vnto me *as* a Beare lying in waite, *and as* a Lyon in secret places.

11 He hath turned aside my wayes, and pulled mee in pieces: hee hath made mee desolate.

12 He hath bent his bow, and set me as a marke for the arrow.

13 He hath caused the † arrowes of his quiuer to enter into my reines.

14 I was a *derision to all my people; *and* their song all the day.

15 He hath filled mee with bitternesse, hee hath made mee drunken with wormewood.

16 Hee hath also broken my teeth with grauell stones, hee hath ‖ couered mee with ashes.

17 And thou hast remooued my soule farre off from peace: I forgat † prosperity.

18 And I said, My strength and my hope is perished from the LORD:

19 ‖ Remembring mine affliction and my misery, the wormwood and the gall.

20 My soule hath *them* still in remembrance, and is † humbled in me.

21 This I † recall to my mind, therefore haue I hope.

22 ¶ *It is of* the LORDS mercies that we are not consumed, because his compassions faile not.

23 *They are* new euery morning: great *is* thy faithfulnesse.

24 The LORD *is* my *portion, saith my soule, therefore will I hope in him.

25 The LORD *is* good vnto them that waite for him, to the soule *that* seeketh him.

26 *It is* good that *a man* should both hope and quietly waite for the saluation of the LORD.

27 *It is* good for a man that he beare the yoke in his youth.

28 He sitteth alone and keepeth silence, because he hath borne *it* vpon him.

29 He putteth his mouth in the dust, if so be there may be hope.

30 He giueth his cheeke to him that smiteth him, he is filled full with reproach.

31 For the Lord will not cast off for euer.

32 But though he cause griefe, yet will he haue compassion according to the multitude of his mercies.

† *Heb. sons.*

* Ier. 20. 7.

‖ *Heb. bitternesses.*

‖ *Or, rolled me in the ashes.*

† *Heb. good.*

‖ *Or, remember.*

† *Heb. bowed.*

† *Heb. make to returne to my heart.*

* Psal. 16. 5. and 73. 26. and 119. 57. ier. 10. 16.

33 For

†*Heb. from his heart.*

33 For he doth not afflict † willingly, nor grieue the children of men.

34 To cruſh vnder his feete all the priſoners of the earth,

35 To turne aſide the right of a man before the face of the || moſt high,

||*Or, a ſuperiour.*

36 To ſubuert a man in his cauſe, the Lord || approoueth not.

||*Or, ſeeth not.*

*Pſal.33.9.

37 ¶ Who *is* hee * *that* ſayth, and it commeth to paſſe, *when* the Lord commandeth *it* not?

*Amos 3.6.

38 Out of the mouth of the moſt high proceedeth not * euill and good?

||*Or, murmure.*

39 Wherefore doeth a liuing man || complaine, a man for the puniſhment of his ſinnes?

40 Let vs ſearch and try our wayes, and turne againe to the LORD.

41 Let vs lift vp our heart with our hands vnto God in the heauens.

42 We haue tranſgreſſed, and haue rebelled, thou haſt not pardoned.

43 Thou haſt couered with anger, and perſecuted vs: thou haſt ſlaine, thou haſt not pitied.

44 Thou haſt couered thy ſelfe with a cloude, that our prayer ſhould not paſſe through.

*1.Cor.4.13

45 Thou haſt made vs as the * off-ſcouring and refuſe in the midſt of the people.

46 All our enemies haue opened their mouthes againſt vs.

Iſai.24.17.

47 * Feare and a ſnare is come vpon vs, deſolation and deſtruction.

48 Mine eye runneth downe with riuers of water, for the deſtruction of the daughter of my people.

49 Mine eye trickleth downe and ceaſeth not, without any intermiſſion:

50 Till the LORD looke downe, and behold from heauen.

†*Heb. my ſoule.*

51 Mine eye affecteth † mine heart, || becauſe of all the daughters of my city.

||*Or, more then all.*

52 Mine enemies chaſed me ſore like a bird, without cauſe.

53 They haue cut off my life in the dungeon, and caſt a ſtone vpon me.

54 Waters flowed ouer mine head, *then* I ſaid, I am cut off.

55 ¶ I called vpon thy name, O LORD, out of the low dungeon.

56 Thou haſt heard my voice, hide not thine eare at my breathing, at my crie.

57 Thou dreweſt neere in the day that I called vpon thee: thou ſaidſt, Feare not.

58 O Lord, thou haſt pleaded the cauſes of my ſoule, thou haſt redeemed my life.

59 O LORD, thou haſt ſeene my wrong, iudge thou my cauſe.

60 Thou haſt ſeene all their vengeance *and* all their imaginations againſt me:

61 Thou haſt heard their reproch, O LORD, *and* all their imaginations againſt me:

62 The lippes of thoſe that roſe vp againſt me, and their deuice againſt me all the day.

63 Behold, their ſitting downe and their riſing vp, I *am* their muſicke.

64 ¶ Render vnto them a recompenſe, O LORD, according to the worke of their hands,

||*Or, obſtinacy of heart.*

65 Giue them || ſorrow of heart, thy curſe vnto them.

66 Perſecute and deſtroy *them* in anger, from vnder the * heauens of the LORD.

*Pſal.8.4.

CHAP. IIII.

1 Zion bewaileth her pitifull eſtate. 13 She confeſſeth her ſinnes. 21 Edom is threatned. 22 Zion is comforted.

HOw is the gold become dimme! *how* is the moſt fine gold changed! the ſtones of the ſanctuarie are powred out in the top of euery ſtreete.

2 The precious ſonnes of Zion, comparable to fine gold, how are they eſteemed as earthen pitchers, the worke of the hands of the potter!

||*Or, ſea calues.*

3 Euen the || ſea-monſters draw out the breaſt, they giue ſucke to their young ones: the daughter of my people *is become* cruell, like the oſtriches in the wildernes.

4 The tongue of the ſucking child cleaueth to the roofe of his mouth for thirſt: the young children aſke bread, *and* no man breaketh *it* vnto them.

5 They that did feed deliceately, are deſolate in the ſtreets: they that were brought vp in ſcarlet, embrace dounghils.

||*Or, iniquity.*

6 For the || puniſhment of the iniquity of the daughter of my people, is greater then the puniſhment of the ſinne of Sodom, that was * ouerthrowen as in a moment, and no hands ſtayed on her.

*Gen.19.25

†*Heb. darker then blacknes.*

7 Her Nazarites were purer then ſnow, they were whiter thē milke, they were more ruddie in body then rubies, their poliſhing *was* of Saphir.

8 Their viſage is † blacker then a cole: they are not knowen in the ſtreetes: their skin cleaueth to their bones: it is withered, it is become like a ſticke.

9 They that bee ſlaine with the ſword, are

† *Heb. flow out.*

are better then they that be slain with hunger: for these † pine away, stricken thorough for *want* of the fruites of the field.

10 The handes of the pitifull women haue *sodden their owne children, they were their meate in the destruction of the daughter of my people.

*2. Kings 6. 29. deut. 28. 57.

11 The LORD hath accomplished his furie, he hath powred out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, and it hath deuoured the foundations thereof.

12 The kings of the earth, and all the inhabitants of the world would not haue beleeued, that the aduersarie and the enemie should haue entred into the gates of Ierusalem.

* Ier. 5. 31. and 23. 21.

13 ¶ * For the sinnes of her prophets, *and* the iniquities of her priests, that haue shed the blood of the iust in the middest of her:

14 They haue wandred *as* blind men in the streetes, they haue polluted themselues with blood, ‖ so that men could not touch their garments.

‖ *Or, in that they could not but touch.*

15 They cryed vnto them, Depart ye, ‖ *it is* vncleane, depart, depart, touch not, when they fled away and wandred: they said among the heathen, They shall no more soiourne *there.*

‖ *Or, ye polluted.*

‖ *Or, face.*

16 The ‖ anger of the LORD hath diuided them, he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they fauoured not the elders.

17 As for vs, our eyes as yet failed for our vaine helpe: in our watching wee haue watched for a nation *that* could not saue vs.

18 They hunt our steps that we cannot goe in our streetes: our end is neere, our dayes are fulfilled, for our end is come.

19 Our persecutours are swifter then the eagles of the heauen: they pursued vs vpon the mountaines, they laid waite for vs in the wilderneſſe.

* Gen. 2. 7.

20 The * breath of our nostrels, the annoynted of the LORD was taken in their pits, of whom we said, Vnder his shadow we shall liue among the heathen.

21 ¶ Reioyce and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Vz, the cup also shall passe through vnto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thy selfe naked.

‖ *Or, thine vnquitie.*

22 ¶ The ‖ punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion, hee wil no more carie thee away into captiuity: he will visit thine iniquitie, O daughter of Edom, he will ‖ discouer thy sinnes.

‖ *Or, carie thee captiue for thy sinnes.*

CHAP. V.

1 A pitifull complaint of Zion, in prayer vnto God.

REmember, O LORD, what is come vpon vs: consider and behold our reproach.

2 Our inheritance is turned to strangers, our houses to aliants.

3 We are orphanes and fatherlesse, our mothers *are* as widowes.

4 We haue drunken our water for money, our wood † is sold vnto vs.

† *Heb. commeth for price* ‖ *Heb. on our neckes are we persecuted.*

5 † Our neckes *are* vnder persecution: we labour and haue no rest.

6 We haue giuen the hand to the Egyptians, *and* to the Assyrians, to bee satisfied with bread.

* Ier. 31. 29. ezek. 18. 2.

7 * Our fathers haue sinned and *are* not, and we haue borne their iniquities.

8 Seruants haue ruled ouer vs: *there is* none that doeth deliuer *vs* out of their hand.

9 Wee gate our bread with *the perill* of our liues, because of the sword of the wilderneſſe.

* Psal. 11. 3. ‖ *Or, terrors or stormes.*

10 Our * skinne was blacke like an ouen, because of the ‖ terrible famine.

11 They rauished the women in Zion, *and* the maides in the cities of Iudah.

12 Princes are hanged vp by their hand: the faces of Elders were not honoured.

13 They tooke the yong men to grind, and the children fell vnder the wood.

14 The Elders haue ceased from the gate, the young men from their musicke.

15 The ioy of our heart is ceased, our daunce is turned into mourning.

16 The † crown is fallen *from* our head: Woe vnto vs that we haue sinned.

† *Heb, the crowne of our head is fallen.*

17 For this our heart is faint, for these things our eyes are dimme.

18 Because of the mountaine of Zion, which is desolate, the foxes walke vpon it.

19 Thou, O LORD, * remainest for euer: thy throne from generation to generation.

* Psal. 9. 8. and 29. 10. and 102. 13 and 145. 13

20 Wherefore doest thou forget vs for euer, *and* forsake vs † so long time?

† *Heb. for length of dayes.*

21 * Turne thou vs vnto thee, O LORD, and we shall be turned: renew our dayes as of old.

* Ier. 31. 18.

22 ‖ But thou hast vtterly reiected vs: thou art very wroth against vs.

‖ *Or, for wilt thou vtterly reiect vs?*

¶ THE

¶ THE BOOKE OF THE Prophet Ezekiel.

CHAP. I

1 *The time of Ezekiel: propheeie at Chebar.* 4 *His vision of foure Cherubims,* 15 *Of the foure wheeles,* 26 *and of the glory of God.*

NOw it came to paſſe in the thirtieth yeere, in the fourth *moneth*, in the fifth *day* of the moneth, (as I was among † the captiues of the riuer of Chebar) *that* the heauens were opened, and I ſaw viſions of God.

† *Heb. captiuitie.*

2 In the fifth *day* of the moneth, (which *was* the fifth yeere of king Iehoiakins captiuitie,)

3 The word of the LORD came expreſly vnto † Ezekiel the Prieſt, the ſonne of Buzi, in the land of the Caldeans, by the riuer Chebar, and the hand of the Lord was there vpon him.

† *Heb. Iehezkel.*

4 ¶ And I looked, and behold, a whirlwind came out of the north, a great cloud, and a fire † infoulding it ſelfe, and a brightneſſe *was* about it, and out of the middeſt thereof as the colour of amber, out of the midſt of the fire.

† *Heb. catching it ſelfe.*

5 Alſo out of the midſt thereof *came* the likeneſſe of foure liuing creatures, and this *was* their appearance: they had the likeneſſe of a man.

6 And euery one had foure faces, and euery one had foure wings.

† *Heb. a ſtraight foot.*

7 And their feet *were* † ſtraight feete, and the ſole of their feete *was* like the ſole of a calues foot, and they ſparkled like the colour of burniſhed braſſe.

8 And they had the hands of a man vnder their wings on their foure ſides, and they foure *had* their faces and their wings.

9 Their wings were ioyned one to another, they turned not when they went: they went euery one ſtraight forward.

10 As for the likeneſſe of their faces, they foure *had* the face of a man, and the face of a lyon on the right ſide, and they foure *had* the face of an oxe on the left ſide: they foure alſo *had* the face of an eagle.

|| *Or, dimided aboue.*

11 Thus *were* their faces: and their wings were || ſtretched vpward, two *wings* of euery one were ioyned one to another, and two couered their bodies.

12 And they went euery one ſtraight forward: whither the ſpirit was to goe, they went: *and* they turned not when they went.

13 As for the likenes of the liuing creatures, their appearance *was* like burning coles of fire, *and* like the appearance of lampes: it went vp and downe among the liuing creatures, and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning.

14 And the liuing creatures ranne, and returned as the appearance of a flaſh of lightning.

15 ¶ Now as I beheld the liuing creatures: behold one wheele vpon the earth by the liuing creatures, with his foure faces.

16 The appearance of the wheeles, and their worke *was* like vnto the colour of a Berill: and they foure *had* one likeneſſe, and their appearance and their work *was* as it were a wheele in the middle of a wheele.

17 When they went, they went vpon their foure ſides: *and* they returned not when they went.

18 As for their rings, they were ſo high, that they were dreadfull, and their || rings were ful of eyes round about them foure.

|| *Or, ſtrakes.*

19 And when the liuing creatures went, the wheeles went by them: and when the liuing creatures were lift vp from the earth, the wheeles were lift vp.

20 Whitherſoeuer the ſpirit *was* to goe, they went, thither *was their* ſpirit to goe, and the wheeles were lifted vp ouer againſt them: for the ſpirit || of the liuing creature *was* in the wheeles.

|| *Or, of life.*

21 When thoſe went, *theſe* went, and when thoſe ſt od, *theſe* ſtood; and when thoſe were lifted vp from the earth, the wheeles *were* lifted vp ouer againſt them: for the ſpirit || of the liuing creature *was* in the wheeles.

|| *Or, of life.*

22 And the likeneſſe of the firmament vpon the heads of the liuing creature *was* as the colour of the terrible chryſtall, ſtretched foorth ouer their heads aboue.

23 And vnder the firmament *were* their wings ſtraight, the one toward the other, euery one had two which couered on this ſide, and euery one had two, which couered on that ſide their bodies.

24 And

24 And when they went, I heard the noise of their wings, like the noyse of great waters, as the voice of the Almighty, the voice of speech, as the noise of an hoste: when they stood, they let downe their wings.

25 And there was a voice from the firmament, that *was* ouer their heads, when they stood, *and* had let downe their wings.

26 ¶ And aboue the firmament that *was* ouer their heads, *was* the likenesse of a Throne, as the appearance of a Saphyre stone, and vpon the likenes of the Throne *was* the likenes as the appearance of a man aboue vpon it.

27 And I saw as the colour of amber, as the appearance of fire round about within it: from the appearance of his loynes euen vpward, and from the appearance of his loines euen downward, I saw as it were the appearance of fire, and it *had* brightnesse round about.

28 As the appearance of the bow that is in the cloud in the day of raine, so *was* the appearance of the brightnes round about. This *was* the appearance of the likenesse of the glory of the LORD: and when I saw it, I fell vpon my face, and I heard a voice of one that spake.

CHAP. II.

1 Ezekiels commission: 6 His instruction. 9 The roule of his heauie prophecie.

AND he said vnto me, Sonne of man, stand vpon thy feete, and I wil speake vnto thee.

2 And the spirit entred into me, when he spake vnto me, and set me vpon my feet, that I heard him that spake vnto me:

3 And he said vnto me, Sonne of man, I send thee to the children of Israel, to a rebellious † natiō that hath rebelled against me: they and their fathers haue transgressed against me, euen vnto this very day.

† Heb. nations.

4 For they *are* † impudent children and stiffe hearted: I doe send thee vnto them, and thou shalt say vnto them, Thus sayth the Lord GOD.

† Heb. hard of face.

5 And they, whether they will heare, or whether they will forbeare, (for they are a rebellious house) yet shal know that there hath bene a Prophet among them.

6 ¶ And thou sonne of man, bee not afraid of them, neither bee afraid of their words, though ‖ briars and thornes *be* with thee, and thou doest dwell among scorpions: be not afraid of their words, nor bee dismayed at their lookes, though they *be* a rebellious house.

‖ Or, rebels.

7 And thou shalt speake my words vnto thē, whether they wil heare or whether they wil forbeare, for they *are* most † rebellious.

† Heb. rebellion.

8 But thou, sonne of man, heare what I say vnto thee; Be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth and * eate that I giue thee.

* Reu. 10.9.

9 ¶ And when I looked, behold, an hand *was* sent vnto me, and loe, a roule of a booke *was* therein.

10 And he spread it before me, and it was written within and without, and there was written therein lamentations, and mourning, and woe.

CHAP. III.

1 Ezekiel eateth the roule. 4 God encourageth him. 15 God sheweth him the rule of prophecie. 22 God shutteth and openeth the Prophets mouth.

MOreouer he said vnto me, Sonne of man, eate that thou findest: eat this roule, & go, speake vnto the house of Israel.

2 So I opened my mouth, and hee caused me to eate that roule.

3 And he said vnto me; Son of man, cause thy belly to eate, and fill thy bowels with this roule that I giue thee. Then did I * eate *it*, and it was in my mouth as hony for sweetnesse.

* Reu. 10.9.

4 ¶ And he said vnto mee, Sonne of man, goe, get thee vnto the house of Israel, and speake with my words vnto them.

5 For thou *art* not sent to a people of a † strange speech, and of an hard language *but* to the house of Israel.

† Heb. deepe of lippes and heauy of tongue, and so vers. 6.

6 Not to many people of a strange speech and of an † hard language, whose words thou canst not vnderstand: ‖ surely had I sent thee to them, they would haue hearkened vnto thee.

† Heb. deepe of lip, and heauie language. ‖ Or, if I had sent thee, &c. would they not haue hearkened vnto thee?

7 But the house of Israel will not hearken vnto thee; for they will not hearken vnto me: for all the house of Israel are † impudent and hard hearted.

† Heb. stiffe of forehead and hard of heart.

8 Behold, I haue made thy face strong against their faces, and thy forehead strong against their foreheads.

9 As an adamant harder then flint haue I made thy forehead: * feare them not, neither be dismayed at their lookes, though they *be* a rebellious house.

* Ier. 1. 8.

10 Moreouer, he said vnto mee, Sonne of man, all my words that I shall speake vnto thee, receiue in thine heart, and heare with thine eares.

11 And goe, get thee to them of the captiuity, vnto thy people, and speake vnto them and tell them, Thus saith the Lord GOD,

whether they will heare, or whether they will forbeare.

12 Then the spirit tooke me vp, and I heard behind me a voice of a great rushing, *saying*, Blessed *be* the glory of the LORD from his place.

13 *I heard* also the noise of the wings of the liuing creatures that †touched one another, and the noise of the wheeles ouer against them, and a noise of a great rushing.

† *Heb. kissed.*

14 So the spirit lifted me vp, and tooke me away, and I went in † bitternesse, in the † heate of my spirit, but the hand of the LORD was strong vpon me.

† *Heb. bitter.* † *Heb. hote anger.*

15 ¶ Then I came to them of the captiuitie at Tel-abib, that dwelt by the riuer of Chebar, and I sate where they sate, and remained there astonished among them seuen dayes.

16 And it came to passe at the end of seuen dayes, that the word of the LORD came vnto me, saying;

17 * Sonne of man, I haue made thee a watchman vnto the house of Israel: therefore heare the word at my mouth, and giue them warning from me.

* *Chap.* 33. 7

18 When I say vnto the wicked; Thou shalt surely die, and thou giuest him not warning, nor speakest to warne the wicked from his wicked way to saue his life; the same wicked man shall die in his iniquitie: but his blood will I require at thine hand.

19 Yet if thou warne the wicked, and he turne not from his wickednesse, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity, but thou hast deliuered thy soule.

20 Againe, when a * righteous man doth turne from his † righteousnes & commit iniquity, and I lay a stumbling blocke before him, he shall die: because thou hast not giuen him warning, he shall die in his sinne, and his righteousnes which hee hath done shal not be remembred: but his bloud will I require at thine hand.

* *Chap.* 18. 24. † *Heb. righteousnesses.*

21 Neuertheless if thou warne the righteous man, that the righteous sinne not, and he doth not sinne; he shall surely liue, because he is warned: also thou hast deliuered thy soule.

22 ¶ And the hand of the LORD was there vpon me, and he said vnto me, Arise goe foorth into the plaine, and I will there talke with thee.

23 Then I arose and went foorth into the plaine, and behold, the glory of the LORD stood there as the glory which I * saw by the riuer of Chebar, & I fell on my face.

* *Chap.* 1.

24 Then the spirit entred into me, and set mee vpon my feete, and spake with me, and said vnto mee, Goe shut thy selfe within thine house.

25 But thou, O sonne of man, behold, they shall put bands vpon thee, and shall bind thee with them, and thou shalt not go out among them.

26 And I will make thy tongue cleaue to the roofe of thy mouth, that thou shalt be dumme, and shalt not be to them ‖ a reprouer: for they *are* a rebellious house.

‖ *A man reproouing.*

27 But when I speake with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say vnto them, Thus saith the Lord GOD, He that heareth, let him heare, and he that forbeareth, let him forbeare: for they *are* a rebellious house.

CHAP. IIII.

1 Vnder the type of a siege, is shewed the time from the defection of Ieroboam to the captiuitie. 9 By the prouision of the siege, is shewed the hardnes of the famine.

THou also sonne of man, take thee a tile, and lay it before thee, and pourtray vpon it the citie, *euen* Ierusalem,

2 And lay siege against it, and build a fort against it: and cast a mount against it: set the campe also against it, and set ‖ *battering* rammes against it round about.

‖ *Or, chiefe leaders.*

3 Moreouer take thou vnto thee an ‖ yron panne, and set it for a wall of yron betweene thee and the city, and set thy face against it, and it shall be besieged, and thou shalt lay siege against it: this *shalbe* a signe to the house of Israel.

‖ *Or, a flat plate, or slice.*

4 Lie thou also vpon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel vpō it: *according* to the nūber of the daies that thou shalt lie vpō it, thou shalt bear their iniquity.

5 For I haue layed vpon thee the yeeres of their iniquitie, according to the number of the dayes, three hundreth and ninety dayes. * So shalt thou beare the iniquitie of the house of Israel.

* *Num.* 14. 34.

6 And when thou hast accomplished them, lie againe on thy right side, and thou shalt beare the iniquity of the house of Iudah fourty dayes: I haue appoynted thee † each day for a yeere.

† *Heb. a day for a yeere, a day for a yeere.*

7 Therefore thou shalt set thy face toward the siege of Ierusalem, and thine arme *shalbe* vncouered, and thou shalt prophecy against it.

8 And behold, I will lay bands vpon thee, and thou shalt not turne thee † from one side to another, til thou hast ended the dayes of thy siege.

† *Heb from thy side to thy side,*

9 ¶ Take

9 ¶ Take thou also vnto thee wheate, and barley, and beanes, and lentils, and millet, and ‖ fitches, and put them in one vessell, and make thee bread thereof *according* to the number of the dayes that thou shalt lie vpon thy side; three hundreth and ninetie dayes shalt thou eate thereof.

‖ *Or, Spelt.*

10 And thy meate which thou shalt eat, *shall be* by weight twenty shekels a day: from time to time shalt thou eate it.

11 Thou shalt drinke also water by measure, the sixt part of an hin: from time to time shalt thou drinke.

12 And thou shalt eate it *as* barley cakes, & thou shalt bake it with doung that commeth out of man in their sight.

13 And the LORD said, Euen thus shall the children of Israel eate their defiled bread among the Gentiles, whither I will driue them.

14 Then said I, Ah Lord GOD, behold, my soule hath not bene polluted: for from my youth vp euen till now, haue I not eaten of that which dieth of it self, or is torne in pieces, neither came there abominable flesh into my mouth.

15 Then he said vnto me, Loe, I haue giuen thee cowes doung for mans doung and thou shalt prepare thy bread therewith.

16 Moreouer he said vnto me, Sonne of man, behold, I will breake the * staffe of bread in Ierusalem, and they shall eate bread by weight, and with care, and they shall drinke water by measure, and with astonishment:

* Leuit. 26. 26. chap. 5. 16. and 13. 13.

17 That they may want bread and water, and be astonied one with another, and consume away for their iniquitie.

CHAP. V.

1 *Vnder the type of haire,* 5 *is shewed the iudgement of Ierusalem for their rebellion,* 12 *by famine, sword, and dispersion.*

AND thou sonne of man, take thee a sharpe knife, take thee a barbours rasor, and cause *it* to passe vpon thine head, and vpon thy beard: then take the ballances to weigh, and diuide the *haire*.

2 Thou shalt burne with fire a third part in the midst of the city, when the daies of the siege are fulfilled, and thou shalt take a third part, and smite about it with a knife, & a third part thou shalt scatter in the wind, and I will draw out a sword after them.

3 Thou shalt also take thereof a few in number, and bind them in thy † skirts.

† *Heb. wings.*

4 Then take of them againe, and cast them into the midst of the fire, and burne them in the fire: *for* thereof shall a fire come foorth into all the house of Israel.

5 ¶ Thus saith the Lord GOD; This *is* Ierusalem: I haue set it in the midst of the nations and countreys *that are* round about her.

6 And shee hath changed my iudgements into wickednesse more then the nations, and my statutes more then the countreys that *are* round about her: for they haue refused my iudgements and my statutes, they haue not walked in them.

7 Therfore thus saith the Lord GOD, Because ye multiplied more then the nations that *are* round about you, *and* haue not walked in my Statutes, neither haue kept my iudgements, neither haue done according to the iudgements of the nations that *are* round about you:

8 Therfore thus saith the Lord GOD, Behold, I, euen I *am* against thee, and will execute iudgements in the midst of thee in the sight of the nations.

9 And I will doe in thee that which I haue not done, and whereunto I will not doe any more the like, because of all thine abominations.

10 Therefore the fathers shall * eate the sons in the midst of thee, and the sons shall eate their fathers, and I will execute iudgements in thee, and the whole remnant of thee will I scatter into all the winds.

* Leuit. 26. 29. deut. 28 53. 2. king. 6. 29. Iam. 4. 10. baruch. 2. 3.

11 Wherefore, as I liue, saith the Lord GOD, Surely because thou hast defiled my Sanctuary with al thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also diminish *thee*, neither shall mine * eye spare, neither will I haue any pitie.

* Chap. 7. 4, 14.

12 ¶ A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the middest of thee: and a third part shall fall by the sword round about thee: and I will scatter a third part into all the winds, and I will draw out a sword after them.

13 Thus shall mine anger be accomplished, and I will cause my fury to rest vpon them, and I will be comforted: and they shall know that I the LORD haue spoken *it* in my zeale, when I haue accomplished my fury in them.

14 Moreouer I will make thee waste, and a reproch among the nations that *are* round about thee, in the sight of all that passe by.

15 So it shall bee a * reproch & a taunt,

* Deut. 28. 37.

an instruction and an astonishment vnto the nations that *are* round about thee, when I shall execute iudgements in thee in anger and in furie, and in furious rebukes: I the LORD haue spoken *it*.

16 When I shall send vpon them the euill arrowes of famine, which shall be for *their* destruction, *and* which I will send to destroy you: and I wil increase the famine vpon you, and will breake your * staffe of bread.

* Leuit. 26. 26. chap. 4. 16. and 14. 13.

17 So will I send vpon you famine, and * euill beasts, and they shall bereaue thee, and pestilence and blood shal passe through thee and I will bring the sword vpon thee: I the LORD haue spoken *it*.

* Leuit. 26. 22.

CHAP. VI.

1 The iudgement of Israel for their idolatrie. 8 A remnant shall be blessed. 11 The faithfull are exhorted to lament their calamities.

AND the worde of the LORD came vnto mee, saying,

2 Sonne of man, set thy face towardes the * mountaines of Israel, and prophecie against them,

* Chap. 36. 1

3 And say, Ye mountaines of Israel, Heare the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD to the mountaines and to the hilles, to the riuers and to the valleys, Behold, I, *euen* I will bring a sword vpon you, and I will destroy your high places.

4 And your altars shalbe desolate, and your ‖ images shall be broken: and I will cast downe your slaine men before your idoles.

‖ *Or, sunne images, and so vers. 6.*

5 And I will † lay the dead carkeises of the children of Israel before their idoles, and I will scatter your bones round about your altars.

† *Heb. giue.*

6 In all your dwelling places the cities shall be laid waste, and the high places shalbe desolate, that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may bee broken and cease, and your images may bee cut downe, and your workes may be abolished.

7 And the slaine shall fall in the midst of you, and ye shall knowe that I *am* the LORD.

8 ¶ Yet will I leaue a remnant, that he may haue *some*, that shall escape the sword among the nations, when ye shalbe scattered through the countreys.

9 And they that escape of you shall remember me among the nations, whither they shalbe caried captiues, because I am broken with their whorish heart which hath departed from me, and with their eyes which goe a whoring after their idoles: and they shall loathe themselues for the euils which they haue committed in all their abominations.

10 And they shall know that I *am* the LORD, *and that* I haue not said in vaine, that I would doe this euil vnto them.

11 ¶ Thus saith the Lord GOD, Smite * with thine hand, and stampe with thy foote, and say, Alas, for all the euill abominations of the house of Israel: for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.

* Chap. 21. 17.

12 He that is farre off shall die of the pestilence, and he that is neere shall fall by the sword, and he that remaineth and is besieged, shall die by the famine: thus will I accomplish my fury vpon them.

13 Then shall ye know that I *am* the LORD, when their slain men shalbe among their idols round about their altars, vpon euery high hill in all the tops of the mountaines, and vnder euery greene tree, and vnder euery thicke oke, the place where they did offer sweet sauour to all their idols.

14 So will I stretch out my hand vpon them, and make the land desolate, yea more ‖ desolate then the wildernesse towards Diblath, in all their habitations, and they shall know that I *am* the LORD.

‖ *Or, desolate from the wildernesse.*

CHAP. VII.

1 The finall desolation of Israel. 16 The mournefull repentance of them that escape. 20 The enemies defile the Sanctuary, because of the Israelites abominations. 23 Vnder the type of a chaine, is shewed their miserable captiuitie.

MOreouer the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Also thou sonne of man, thus saith the Lord GOD vnto the land of Israel, An end, the end is come vpon the foure corners of the land.

3 Now *is* the end *come* vpon thee, and I will send mine anger vpon thee, and will iudge thee according to thy wayes, and wil † recompence vpon thee all thine abominations.

† *Heb. giue.*

4 And mine eye shall not spare thee, neither will I haue pitie: but I will recompence thy wayes vpon thee, and thine abominations shalbe in the midst of thee, and ye shall know that I *am* the LORD.

5 Thus saith the Lord GOD, An euill, an onely euill, behold, is come.

6 An end is come, the end is come, it † watcheth for thee, behold, it is come.

† *Heb. awaketh against thee.*

7 The morning is come vnto thee, O thou that dwellest in the land: the time is come, the day of trouble *is* neere, and not ‖ the sounding againe of the mountaines.

‖ *Or,* eccho.

8 Now wil I shortly powre out my furie vpon thee, and accomplish mine anger vpon thee: and I wil iudge thee according to thy wayes, and wil recompence thee for all thine abominations.

9 And mine eye shall not spare, neither will I haue pitie: I will recompence † thee according to thy wayes, and thine abominations that are in the middest of thee, and ye shall know that I *am* the LORD that smiteth.

† *Heb.* vpon thee.

10 Behold the day, behold, it is come, the morning is gone foorth, the rod hath blossomed, pride hath budded.

11 Violence is risen vp into a rodde of wickednesse: none of them *shall remaine*, nor of their multitude, nor of any of theirs, neither shall there be wailing for them.

‖ *Or,* their tumultuous p. *sons.* *Heb.* tumult.

12 The time is come, the day draweth neere, let not the buyer reioyce, nor the seller mourne: for wrath is vpon all the multitude thereof.

13 For the seller shall not returne to that which is sold, † although they were yet aliue: for the vision *is* touching the whole multitude thereof which shal not returne: neither shall any strengthen himself in ‖ the iniquity of his life.

† *Heb.* though their life were yet among the liuing.

14 They haue blowen the trumpet, euen to make all readie, but none goeth to the battell: for my wrath *is* vpon all the multitude thereof.

‖ *Or,* whose life is in his iniquitie. *Heb.* his iniquities.

15 The sword *is* without, and the pestilence and the famine within: he that *is* in the field shall die with the sword, and hee that *is* in the citie, famine and pestilence shall deuoure him.

16 ¶ But they that escape of them, shall escape, and shall be on the mountaines like doues of the valleys, all of them mourning, euery one for his iniquity.

17 All * hands shall be feeble, and all knees † shall be weake *as* water.

* Isa. 13. 7. ier. 6. 24. † *Heb.* goe into water.

18 They shall also * gird *themselues* with sackcloth, and horrour shall couer them, and shame *shall be* vpon all faces, and baldnes vpon all their heads.

* Isa 15. 2, 3. ier. 48. 37.

19 They shall cast their siluer in the streets, and their gold shalbe † remooued: their * siluer and their gold shal not be able to deliuer them in the day of the wrath of the LORD: they shall not satisfie their soules, neither fil their bowels: ‖ because it is the stumbling blocke of their iniquitie.

† *Heb.* for a separation or vncleanesse. * Pro. 11. 4. zeph. 1. 18 ecclus. 5 8. ‖ *Or,* because their iniquity is their stumbling blocke.

20 ¶ As for the beauty of his ornament he set it in maiestie: but they made the images of their abominations, *and* of their detestable things therein: therefore haue I ‖ set it farre from them.

‖ *Or,* made it vnto them an vncleane thing.

21 And I will giue it into the handes of the strangers for a pray, and to the wicked of the earth for a spoile, and they shall pollute it.

22 My face will I turne also from them, and they shall pollute my secret place: for the ‖ robbers shall enter into it and defile it.

‖ *Or,* burglers.

23 ¶ Make a chaine: for the land is full of bloody crimes, the city is ful of violence.

24 Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possesse their houses: I will also make the pompe of the strong to cease, and ‖ their holy places shal be defiled.

‖ *Or,* they shal inherit their holy places. † *Heb.* cutting off.

25 † Destruction commeth, and they shall seeke peace, and *there shalbe* none.

26 Mischiefe shall come vpon mischief, and rumour shall bee vpon rumour, then shall they seeke a vision of the prophet: but the law shall perish from the priest, and counsell from the ancients.

27 The king shall mourne, and the prince shalbe clothed with desolation, and the hands of the people of the land shalbe troubled: I will doe vnto them after their way, and † according to their deserts will I iudge them, and they shal knowe that I *am* the LORD.

† *Heb.* with their iudgements.

CHAP. VIII.

1 Ezekiel in a vision of God, at Ierusalem, 5 is shewed the image of Ielousie. 7 The chambers of Imagerie. 13 The mourners of Tammuz, 15 the worshippers towards the Sunne. 18 Gods wrath for their idolatry.

AND it came to passe in the sixt yeere, in the sixt *moneth*, in the fift *day* of the moneth, as I sate in mine house, and the elders of Iudah sate before mee; that the hand of the Lord GOD fell there vpon me.

2 Then I beheld, and loe, a likenesse as the appearance of fire: from the appearance of his loines euen downeward, fire: and from his loines euen vpward, as the appearance of brightnesse, as the colour of amber.

3 And he * put forth the forme of an hand, and took me by a lock of mine head, and the spirit lift mee vp betweene the earth and the heauen, and brought mee in the visions of God to Ierusalem, to the dore of the inner gate, that looketh toward the

* Dan. 5. 5.

the north, where *was* the seate of the image of ielousie, which prouoketh to ielousie.

4 And behold, the glory of the God of Israel *was* there according to the vision
* Chap. 1. 23 that I * saw in the plaine.

5 ¶ Then said he vnto me, Sonne of man, lift vp thine eyes now the way towards the North: so I lift vp mine eyes the way toward the north, and behold, Northward at the gate of the altar, this image of ielousie in the entry.

6 He said furthermore vnto me, Sonne of man, seest thou what they doe? *euen* the great abominations that the house of Israel committeth here, that I should goe farre off from my sanctuary? but turne thee yet againe, *and* thou shalt see greater abominations.

7 ¶ And he brought me to the doore of the court, and when I looked, behold a hole in the wall.

8 Then said hee vnto me, Sonne of man, digge now in the wal: and when I had digged in the wall, behold a doore.

9 And he said vnto mee, Goe in, and behold the wicked abominations that they doe heere.

10 So I went in and saw, and behold euery forme of creeping things, and abominable beasts, and all the idoles of the house of Israel pourtrayed vpon the wall round about.

11 And there stood before them seuentie men of the ancients of the house of Israel, and in the middest of them stood Iaazaniah the sonne of Shaphan, with euery man his censer in his hand, and a thicke cloude of incense went vp.

12 Then said he vnto me, Son of man, haste thou seene what the ancients of the house of Israel doe in the darke, euery man in the chambers of his imagerie? for they say, * The LORD seeth vs not, the LORD
* Chap. 9. 9. hath forsaken the earth.

13 ¶ He said also vnto me, Turne thee yet againe, *and* thou shalt see greater abominations that they doe.

14 Then he brought mee to the doore of the gate of the LORDS house which *was* towards the North, and behold, there sate women weeping for Tammuz.

15 ¶ Then said he vnto me, Hast thou seene *this*, O sonne of man? Turne thee yet againe, *and* thou shalt see greater abominations then these.

16 And hee brought me into the inner court of the LORDS house, and behold at the doore of the Temple of the LORD, betweene the porch and the altar, *were* about fiue and twenty men, with their backs toward the Temple of the LORD, and their faces towards the East, and they worshipped the Sunne towards the East.

17 ¶ Then he said vnto me, Hast thou seene *this*, O sonne of man? || Is it a light thing to the house of Iudah, that they commit the abominations, which they commit heere? for they haue filled the land with violence, and haue returned to prouoke mee to anger: and loe, they put the branch to their nose.

18 Therefore will I also deale in fury: mine * eye shall not spare, neither will I haue pitie: and though they * crie in mine eares with a loude voice, *yet* wil I not heare them.

|| *Or, is there any thing lighter then to commit?*

* *Chap. 5. 11 and 7. 4.*
* *Pro. 1. 28. isa. 1. 15. ier. 11. 11. mich. 7 4.*

CHAP. IX.

1 *A vision whereby is shewed the preseruation of some,* 5 *and the destruction of the rest.* 8 *God cannot be intreated for them.*

HEe cryed also in mine eares, with a loude voice, saying; Cause them that haue charge ouer the citie, to draw neere, euen euery man *with* his destroying weapon in his hand.

2 And behold, sixe men came frō the way of the higher gate, † which lyeth toward the North, and euery man a † slaughter weapon in his hand: and one man among them was clothed with linnen, with a writers inkehorne † by his side, and they went in and stood beside the brasen altar.

† *Heb. which is turned.*
† *Heb. a weapon of his breaking in pieces.*
† *Heb. vpon his loines.*

3 And the glory of the God of Israel was gone vp from the Cherub whereupon he was, to the threshold of the house, and he called to the man clothed with linnen, which *had* the writers inkhorne by his side.

4 And the LORD said vnto him, Goe through the middest of the citie, through the midst of Ierusalem, and set † * a marke vpon the foreheads of the men that sigh, and that cry for all the abominations, that be done in the middest thereof.

† *Heb. marke a marke.*
* *Exod. 12. 7. reuel. 7 3.*

5 ¶ And to the *others* he said in † mine hearing, Goe ye after him through the citie, and smite: let not your eye spare, neither haue ye pitie.

† *Heb. mine eares.*

6 Slay † vtterly old *and* young; both maides and litle children, and women: but come not neere any man vpon whom *is* the marke, and begin at my sanctuary: then they began at the ancient men which *were* before the house.

† *Heb. to destruction.*

7 And hee said vnto them, Defile the

house, and fill the courts with the slaine, goe ye foorth: and they went foorth and slew in the citie.

8 ¶ And it came to passe while they were slaying them; and I was left, that I fel vpon my face; and cryed, and said, Ah, Lord GOD, wilt thou destroy all the residue of Israel, in thy powring out of thy fury vpon Ierusalem?

9 Then said he vnto me, The iniquity of the house of Israel and Iudah *is* exceeding great, and the land is † full of blood, and the citie ful of || peruersenesse: for they say, * The LORD hath forsaken the earth, and the LORD seeth not.

10 And as for me also, mine * eye shall not spare, neither will I haue pity, *but* I will recompence their way vpon their head.

11 And behold, the man clothed with linnen, which *had* the inkhorne by his side, † reported the matter, saying, I haue done as thou hast commanded me.

† *Heb. filled with.*
|| *Or, wresting of iudgment.*
**Chap. 8. 12.*
**Chap 5. 11 and 7. 4 and 8. 18.*
† *Heb. returned the word.*

CHAP. X.

1 The visiõ of the coales of fire, to bee scattered ouer the citie. 8 The visiõ of the Cherub ms.

THen I looked, and behold, in the* firmament that *was* aboue the head of the Cherubims, there appeared ouer them as *it were* a Saphir stone, as the appearance of the likenesse of a throne.

2 And he spake vnto the man clothed with linnen, and said, Goe in betweene the wheeles, *euen* vnder the Cherub, and † fill thine hand with coales of fire from betweene the Cherubims, and scatter them ouer the citie. And he went in my sight.

3 Now the Cherubims stood on the right side of the house, when the man went in, and the cloud filled the inner court.

4 Then the glory of the LORD † went vp frõ the Cherub, *and stood* ouer the threshold of the house, and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightnesse of the LORDS glory.

5 And the * sound of the Cherubims wings was heard euen to the vtter court, as the voice of the Almighty God when hee speaketh.

6 And it came to passe *that* when he had commanded the man clothed with linnen, saying; Take fire from betweene the wheels, from betweene the Cherubims; then hee went in and stood beside the wheeles.

7 And one Cherub † stretched foorth his hand from betweene the Cherubims vnto the fire that *was* betweene the Cherubims: and tooke *thereof*, and put it into

*Chap 1. 24.
† *Heb. was lifted vp.*
† *Heb. the hollow of thine hand.*
† *Heb sent foorth.*

the handes of him that was clothed with linnen, who tooke it, and went out.

8 ¶ And there appeared in the Cherubims, the forme of a mans hand vnder their wings.

9 And when I looked, behold the foure wheeles by the Cherubims, one wheele by one Cherub, & another wheele by another Cherub: and the appearance of the wheeles *was* as the colour of a * Berill stone.

10 And as for their appearances, they foure *had* one likenesse, as if a wheele had beene in the midst of a wheele.

11 When they went, they went vpon their foure sides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked, they followed it; they turned not as they went.

12 And their whole † body, and their backes, and their hands, and their wings, and the wheeles, *were* full of eyes round about, *euen* the wheeles that they foure *had*.

13 As for the wheeles, || it was cryed vnto them in my hearing, O wheele.

14 And euery one *had* foure faces: the first face *was* the face of a Cherub, and the second face *was* the face of a man, and the third the face of a lyon, and the fourth the face of an eagle.

15 And the Cherubims were lifted vp, this *is* the liuing creature that I saw by the riuer of Chebar.

16 And when the Cherubims went, the wheeles went by them: and when the Cherubims lift vp their wings, to mount vp from the earth, the same wheeles also turned not from beside them.

17 When they stood, *these* stood, and when they were lifted vp, *these* lift vp themselues *also*: for the spirit of the || liuing creature *was* in them.

18 Then the glory of the LORD departed from off the threshold of the house, and stood ouer the Cherubims.

19 And the Cherubims lift vp their wings, and mounted vp from the earth in my sight: when they went out, the wheels also *were* besides them, and *euery one* stood at the doore of the East gate of the LORDS house, and the glory of the God of Israel *was* ouer them aboue.

20 This *is* the liuing creature that I saw vnder the God of Israel, by the riuer of Chebar, and I knew that they *were* the Cherubims.

21 Euery one had foure faces a piece, & euery

*Chap 1. 16.
† *Heb. flesh.*
|| *Or, they were called in my hearing, wheele, or Galgal.*
|| *Or, of life.*

euery one foure wings, and the likenesse of the handes of a man *was* vnder their wings.

22 And the likenesse of their faces *was* the same faces which I saw by the riuer of Chebar, their appearances and themselues: they went euery one straight forward.

CHAP. XI.

1 The presumption of the Princes. 4 Their sinne and iudgement. 13 Ezekiel complaining, God sheweth him his purpose in sauing a remnant, 21 and punishing the wicked. 22 The glory of God leaueth the city. 24 Ezekiel is returned to the captiuity.

MOreouer, the Spirit lift mee vp, and brought me vnto the East gate of the LORDS house, which looketh Eastward: and behold, at the doore of the gate fiue and twenty men; among whom I saw Iaazaniah the sonne of Azur, and Pelatiah the sonne of Benaiah, Princes of the people.

2 Then said he vnto me; Son of man, these *are* the men that deuise mischiefe, and giue wicked counsell in this city.

3 Which say, It ‖ *is* not * neere, let vs build houses: this *citie is* the caldron, and we be the flesh.

4 ¶ Therfore prophecie against them, prophecie, O sonne of man.

5 And the Spirit of the LORD fell vpon me, and said vnto mee, Speake, thus saith the LORD; Thus haue ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, euery one *of them*.

6 Yee haue multiplied your slaine in this citie, and ye haue filled the streets therof with the slaine.

7 Therfore thus saith the Lord GOD, Your slaine whom ye haue laid in the midst of it, they *are* the flesh, and this *citie is* the cauldron: but I will bring you foorth out of the midst of it.

8 Ye haue feared the sword, and I will bring a sword vpō you, saith the Lord GOD.

9 And I will bring you out of the midst thereof, and deliuer you into the hands of strangers, and will execute iudgements among you.

10 Ye shall fall by the sword, I will iudge you in the border of Israel, and yee shall know that I *am* the LORD.

11 This *citie* shal not be your cauldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof, *but* I will iudge you in the border of Israel.

12 And yee shall know that I *am* the LORD: for ‖ ye haue not walked in my statutes, neither executed my iudgements, but haue done after the manners of the heathen that *are* round about you.

13 ¶ And it came to passe, when I prophecied, that Pelatiah the sonne of Benaiah died: then fell I downe vpon my face, and cryed with a loude voice, and said: Ah Lord GOD, wilt thou make a full end of the remnant of Israel?

14 Againe the word of the LORD came vnto me, saying:

15 Sonne of man, thy brethren, *euen* thy brethren, the men of thy kinred, and all the house of Israel wholly *are they*, vnto whom the inhabitants of Ierusalem haue said; Get ye farre from the LORD, vnto vs is this land giuen in possession.

16 Therefore say, Thus saith the Lord GOD; Although I haue cast them farre off among the heathen, and although I haue scattered them among the countreys, yet will I be to them as a little Sanctuarie in the countreys where they shall come.

17 Therefore say, Thus saith the Lord GOD; I wil euen gather you from the people, and assemble you out of the countreys where ye haue beene scattered, and I will giue you the land of Israel.

18 And they shall come thither, and they shal take away all the detestable things thereof, and all the abominations thereof from thence.

19 And * I will giue them one heart, and I will put a new spirit within you: and I wil take the stonie heart out of their flesh, and will giue them an heart of flesh,

20 That they may walke in my statutes, and keepe mine ordinances, and doe them: and they shall be my people, and I will bee their God.

21 But *as for them* whose heart walketh after the heart of their detestable things, and their abominations, I will recompence their way vpon their owne heads, saith the Lord GOD.

22 ¶ Then did the Cherubims lift vp their wings, and the wheeles besides them, and the glory of the God of Israel *was* ouer them aboue.

23 And the glory of the LORD went vp from the middest of the citie, and stood vpon the mountaine, which *is* on the East side of the citie.

24 ¶ Afterwardes the spirit tooke mee vp, and brought mee in vision by the spirit of God into Caldea to them of the captiuitie: so the vision that I had seene went vp from me.

25 Ther

‖ *Or, it is not for vs to build houses neere.* * 2. Pet. 3. 4

‖ *Or, which haue not walked.*

* Ier. 31. 33. chap. 36. 26.

25 Then I spake vnto them of the captiuitie, all the things that the LORD had shewed me.

CHAP. XII.

1 The type of Ezekiels remouing. 8 It shewed the captiuitie of Zedekiah. 17 Ezekiels trembling sheweth the Iewes desolation. 21 The Iewes presumptuous prouerbe is reproued. 26 The speedinesse of the Vision.

THE word of the LORD also came vnto me, saying,

2 Sonne of man, thou dwellest in the middest of a rebellious house, which haue eyes to see, and see not: they haue eares to heare, and heare not: for they *are* a rebellious house.

3 Therefore thou sonne of man, prepare thee ‖ stuffe for remouing, and remoue by day in their sight, and thou shalt remoue from thy place to another place in their sight; it may be they will consider, though they *be* a rebellious house.

4 Then shalt thou bring foorth thy stuffe by day in their sight, as stuffe for remouing: and thou shalt goe foorth at euen in their sight, † as they that goe forth into captiuitie.

5 †Digge thou through the wall in their sight, and cary out thereby.

6 In their sight shalt thou beare it vpon *thy* shoulders, *and* cary *it* foorth in the twy light: thou shalt couer thy face, that thou see see not the ground: for I haue set thee for a signe vnto the house of Israel.

7 And I did so as I was commanded: I brought foorth my stuffe by day, as stuffe for captiuitie, and in the euen I † digged through the wal with mine hand, I brought *it* foorth in the twy light, *and* I bare *it* vpon *my* shoulder in their sight.

8 ¶ And in the morning came the word of the LORD vnto me, saying,

9 Sonne of man, hath not the house of Israel, the rebellious house, said vnto thee, What doest thou?

10 Say thou vnto them; Thus saith the Lord GOD; This burden *concerneth* the Prince in Ierusalem, and all the house of Israel that *are* among them.

11 Say, I *am* your signe: like as I haue done, so shall it be done vnto them: † they shall remoue *and* goe into captiuity.

12 And the Prince that *is* among them, shall beare vpon his shoulder in the twy-light, and shall goe foorth: they shal digge through the wall to cary out thereby: hee shall couer his face, that hee see not the ground with *his* eyes.

13 My *net also wil I spread vpon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon to the land of the Caldeans, yet shall he not see it, though he shall die there. * Chap. 17. 20.

14 And I wil scatter toward euery wind all that are about him to helpe him, and all his bands, and I will draw out the sword after them.

15 And they shall know that I *am* the LORD, when I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countreys.

16 But I will leaue † a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence, that they may declare all their abominations among the heathen whither they come, and they shall know that I *am* the LORD. † Heb. men of number.

17 ¶ Moreouer, the word of the LORD came to me, saying;

18 Sonne of man, eate thy bread with quaking, and drinke thy water with trembling and with carefulnesse,

19 And say vnto the people of the land, Thus saith the Lord GOD, of the inhabitants of Ierusalem, *and* of the land of Israel, They shal eate their bread with carefulnes, and drinke their water with astonishment, that her land may bee desolate from † all that is therein, because of the violence of them that dwell therein. † Heb. the fulnesse thereof

20 And the cities that are inhabited, shal be laid waste, and the land shalbe desolate, and ye shall know that I *am* the LORD.

21 ¶ And the word of the LORD came vnto me, saying,

22 Sonne of man, what *is* that prouerbe, that ye haue in the land of Israel, saying, The dayes are prolonged, and euery vision faileth?

23 Tell them therfore, Thus saith the Lord GOD, I will make this prouerbe to cease, and they shal no more vse it as a prouerbe in Israel: but say vnto thē, The dayes are at hand, and the effect of euery vision.

24 For there shall be no more any vaine vision, nor flattering diuination, within the house of Israel.

25 For I *am* the LORD: I will speake, and the word that I shall speake, shal come to passe: it shall be no more prolonged: for in your dayes, O rebellious house, will I say the word, and will performe it, saith the Lord GOD.

26 ¶ Againe, the word of the LORD came to me, saying,

27 Sonne

‖ *Or, instruments.*

† *Heb. as the goings foorth of captiuity.* † *Heb. digge for thee.*

† *Heb. digged for mee.*

† *Heb. by remouing goe into captiuitie.*

27 Sonne of man, behold, *they of* the houſe of Iſrael ſay; The viſion that hee
* 2. Pet. 3. 4. ſeeth *is* * for many dayes *to come*, and hee prophecieth of the times that are farre off.

28 Therefore ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, There ſhall none of my words be prolonged any more, but the word which I haue ſpoken, ſhall bee done, ſayth the Lord GOD.

CHAP. XIII.

1 The reproofe of lying prophets, 10 and their vntempered mortar. 17 Of prophetesſes and their pillowes.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, prophecie againſt the Prophets of Iſrael that prophecie, and ſay thou vnto them that † prophecie out of their owne * hearts, Heare yee the word of the LORD.

† *Heb. them that are prophets out of their owne hearts.* * Ier. 23. 16. † *Heb. walke after.*

3 Thus ſaith the Lord GOD; Woe vnto the fooliſh prophets, that † follow their owne ſpirit, || and haue ſeene nothing.

|| *Or, and things which they haue not ſeene.*

4 O Iſrael, thy prophets *are* like the foxes in the deſerts.

5 Ye haue not gone vp into the || gaps, neither † made vp the hedge for the houſe of Iſrael, to ſtand in the battell in the day of the LORD.

|| *Or, breaches.* † *Heb. hedged the hedge.*

6 They haue ſeene vanity, and lying diuination, ſaying: The LORD ſaith, and the LORD hath not ſent them: and they haue made *others* to hope, that they would confirme the word.

7 Haue ye not ſeene a vaine viſion, and haue yee not ſpoken a lying diuination, whereas ye ſay, The LORD ſaith *it*, albeit I haue not ſpoken?

8 Therfore thus ſaith the Lord GOD; Becauſe yee haue ſpoken vanity and ſeene lyes, therefore behold, I *am* againſt you, ſaith the Lord GOD.

9 And mine hand ſhall bee vpon the Prophets that ſee vanity, and that diuine lyes: they ſhall not be in the || aſſembly of my people, neither ſhall they be written in the writing of the houſe of Iſrael, neither ſhall they enter into the land of Iſrael, and yee ſhall know that I *am* the Lord GOD.

|| *Or, ſecret or counſell.*

10 ¶ Becauſe, euen becauſe they haue ſeduced my people, ſaying, * Peace, and *there was* no peace: and one built vp a || wal, and loe, others dawbed it with vntempered morter,

* Ier. 6. 14.

|| *Or, a ſleight wall.*

11 Say vnto them which dawbe *it* with vntempered *morter*, that it ſhall fall: there ſhall be an ouerflowing ſhowre, and yee, O great haile ſtones, ſhall fall, and a ſtormie wind ſhall rent *it*.

12 Loe, when the wall is fallen, ſhall it not be ſaid vnto you, Where *is* the dawbing wherewith ye haue dawbed *it*?

13 Therfore thus ſaith the Lord GOD, I wil euen rent *it* with a ſtormy wind in my fury: and there ſhall bee an ouerflowing ſhowre in mine anger, and great haile ſtones in *my* fury, to conſume *it*.

14 So will I breake downe the wall that ye haue dawbed with vntempered *morter*, and bring it downe to the ground, ſo that the foundation thereof ſhall be diſcouered, and it ſhall fall, and ye ſhall be conſumed in the middeſt thereof: and ye ſhall know that I *am* the LORD.

15 Thus will I accompliſh my wrath vpon the wall, and vpon them that haue dawbed it with vntempered *morter*, and will ſay vnto you; The wall *is* no *more*, neither they that dawbed it:

16 *To wit*, the prophets of Iſrael which propheſie concerning Ieruſalem, & which ſee viſions of peace for her, and *there is* no peace, ſaith the Lord GOD.

17 ¶ Likewiſe thou ſonne of man, ſet thy face againſt the daughters of thy people; which propheſie out of their owne heart, and propheſie thou againſt them,

18 And ſay, Thus ſaith the Lord GOD; Woe to the *women* that ſowe pillowes to all || arme holes, and make kerchiefes vpon the head of euery ſtature to hunt ſoules: Will ye hunt the ſoules of my people, and will ye ſaue the ſoules aliue *that come* vnto you?

|| *Or, elbowe*

19 And will ye pollute me among my people for handfuls of barley, and for pieces of bread, to ſlay the ſoules that ſhould not die, and to ſaue the ſoules aliue that ſhould not liue, by your lying to my people that heare *your* lies?

20 Wherefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I *am* againſt your pillowes, wherewith ye there hunt the ſoules to make || *them* flie, and I will teare them from your armes, and will let the ſoules goe, *euen* the ſoules that ye hunt to make them flie.

|| *Or, into gardens.*

21 Your kerchiefes alſo will I teare, and deliuer my people out of your hand, and they ſhall be no more in your hand to bee hunted, and yee ſhall know that I *am* the LORD.

22 Becauſe with lyes ye haue made the heart of the righteous ſad whom I haue not made ſad; and ſtrengthened the

hands of the wicked, that he should not returne from his wicked way || by promising him life:

23 Therefore ye shall see no more vanitie, nor diuine diuinations, for I will deliuer my people out of your hand, and yee shall know that I *am* the LORD.

CHAP. XIIII.

1 God answereth idolaters according to their owne heart. 6 They are exhorted to repent, for feare of iudgements, by meanes of seduced prophets. 12 Gods irrenocable sentence of famine, 15 of noysome beasts, 17 of the sword, 19 and of pestilence. 22 A remnant shalbe reserued for example of others.

THen came certaine of the Elders of Israel vnto me, and sate before me.

2 And the word of the LORD came vnto me, saying,

3 Sonne of man, these men haue set vp their idols in their heart, and put the stumbling blocke of their iniquitie before their face: should I be enquired of at all by thē?

4 Therefore speake vnto them, and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Euery man of the house of Israel that setteth vp his idols in his heart, & putteth the stumbling blocke of his iniquity before his face, and commeth to the Prophet, I the LORD will answer him that commeth, according to the multitude of his idols.

5 That I may take the house of Israel in their owne heart, because they are all estranged from me through their idols.

6 ¶ Therefore say vnto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD, Repent, and turne || your selues from your idoles, and turne away your faces from all your abominations.

7 For euery one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, which separateth himselfe from mee, and setteth vp his idols in his heart, and putteth the stumbling blocke of his iniquitie before his face, and commeth to a prophet to enquire of him concerning mee, I the LORD will answer him by my *selfe*.

8 And I will set my face against that man, and wil make him a * signe and a prouerbe, and I will cut him off from the middest of my people, and ye shall know that I *am* the LORD.

9 And if the prophet be deceiued when he hath spoken a thing, I the LORD * haue deceiued that prophet, and I will stretch out my hand vpon him, and will destroy him from the midst of my people Israel.

10 And they shall beare the punishment of their iniquitie: the punishment of the prophet shall be euen as the punishment of him that seeketh vnto him:

11 That the house of Israel may goe no more astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may bee their God, saith the Lord GOD.

12 ¶ The word of the LORD came againe to me, saying,

13 Sonne of man, when the land sinneth against me by trespassing grieuously, then will I stretch out mine hand vpon it, and will breake the * staffe of the bread thereof, and will send famine vpon it, and will cut off man and beast from it.

14 * Though these three men, Noah, Daniel and Iob were in it, they should deliuer *but* their owne soules by their righteousnesse, saith the Lord GOD.

15 ¶ If I cause noisome beastes to passe through the land, and they || spoile it, so that it be desolate, that no man may passe through because of the beasts:

16 *Though* these three men *were* † in it, as I liue, saith the Lord GOD, they shall deliuer neither sonnes nor daughters: they onely shalbe deliuered, but the land shalbe desolate.

17 ¶ Or *if* I bring a sword vpon that land, and say, Sword, goe through the land, so that I cut off man and beast from it:

18 Though these three men *were* in it, as I liue, saith the Lord GOD, they shall deliuer neither sonnes nor daughters, but they onely shalbe deliuered themselues.

19 ¶ Or *if* I send a pestilence into that land, and powre out my fury vpon it in blood, to cut off from it man and beast:

20 Though Noah, Daniel and Iob *were* in it, as I liue, saith the Lord God, they shal deliuer neither sonne nor daughter: they shall *but* deliuer their owne soules by their righteousnesse.

21 For thus saith the Lord GOD, How much more when I send my foure sore iudgements vpon Ierusalem; the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast?

22 ¶ Yet behold, therein shalbe left a remnant that shalbe brought foorth, *both* sonnes and daughters: behold, they shall come foorth vnto you, and ye shall see their way and their doings: and ye shalbe comforted concerning the euill that I haue brought vpon Ierusalem, *euen* concerning all that I haue brought vpon it.

22. And

'Or, that I should saue his life. 'Heb. by quickening him.

| Or, others.

'Deut 28. 17. chap. 5. 15.

* 1. King. 22. 23.

* Leuit. 26. 26. chap. 4. 16. and 5. 26

* Ierem. 15. 1

|| Or, because.

† Heb. in the midst of it.

|| Or, also women.

23 And they shall comfort you when ye see their wayes and their doings: and yee shall know that I haue not done without cause, all that I haue done in it, saith the Lord GOD.

CHAP. XV.

1 The vnfitnesse of the Vine branch for any worke, 16 is shewed the reiection of Ierusalem.

AND the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Sonne of man, What is the Vine tree more then any tree, or *then* a branch which is among the trees of the forrest?

3 Shall wood be taken thereof to doe any worke? or, will men take a pin of it, to hang any vessell thereon?

4 Behold, it is cast into the fire for fewell: the fire deoureth both the ends of it, and the middest of it is burnt. † Is it meet for *any* worke?

5 Behold, when it was whole it was † meete for no worke: how much lesse shall it be meet yet for any worke, when the fire hath deuoured it, and it is burned?

6 ¶Therfore thus saith the Lord GOD; As the Vine tree among the trees of the forrest, which I haue giuen to the fire for fewell, so will I giue the inhabitants of Ierusalem.

7 And I will set my face against them, they shall goe out from *one* fire, and *another* fire shall deuoure them, and ye shall know that I *am* the LORD, when I set my face against them.

8 And I will make the land desolate, because they haue † committed a trespasse, saith the Lord GOD.

CHAP. XVI.

1 Vnder the similitude of a wretched infant, is shewed the naturall state of Ierusalem. 6 Gods extraordinary loue towards her. 15 Her monstrous whoredome. 35 Her grieuous iudgement. 44 Her sinne, matching her mother, and exceeding her sisters, Sodome and Samaria, calleth for iudgements. 60 Mercie is promised her in the end.

AGAINE the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Sonne of man, cause Ierusalem to know her abominations,

3 And say, Thus saith the Lord GOD vnto Ierusalem; Thy † birth and thy natiuitie *is* of the land of Canaan, thy father *was* an Amorite, and thy mother an Hittite.

4 And as for thy natiuitie in the day thou wast borne, thy nauell was not cut, neither wast thou washed in water to ‖ supple thee: thou wast not salted at all, nor swadled at all.

5 None eye pitied thee to doe any of these vnto thee, to haue compassion vpon thee, but thou wast cast out in the open field, to the lothing of thy person, in the day that thou wast borne.

6 ¶And when I passed by thee, and saw thee ‖ polluted in thine owne blood, I said vnto thee *when thou wast* in thy blood, Liue: yea I said vnto thee *when thou wast* in thy blood, Liue.

7 I haue † caused thee to multiply as the bud of the field, and thou hast increased and waxen great, and thou art come to † excellent ornaments: *thy* breasts are fashioned, and thine haire is growen, whereas thou *wast* naked and bare.

8 Now when I passed by thee, and looked vpon thee, behold, the time *was* the time of loue, & I spread my skirt ouer thee, and couered thy nakednesse: yea, I sware vnto thee, and entred into a couenant with thee, saith the Lord GOD, and thou becamest mine.

9 Then washed I thee with water: yea, I throughly washed away thy † blood from thee, and I anointed thee with oile.

10 I clothed thee also with broidred worke, and shod thee with badgers skin, and I girded thee about with fine linen, and I couered thee with silke.

11 I decked thee also with ornaments, and I put bracelets vpon thine hands, and a chaine on thy necke.

12 And I put a iewell on thy forehead, and eare-rings in thine eares, and a beautifull crowne vpon thine head.

13 Thus wast thou decked with gold and siluer, and thy raiment *was* of fine linnen and silke, and broidered worke, thou didst eat fine floure and honie and oile, and thou wast exceeding beautifull, and thou didst prosper into a kingdome.

14 And thy renowme went forth among the heathen for thy beautie: for it *was* perfect through my comelinesse which I had put vpon thee, saith the Lord GOD.

15 ¶But thou diddest trust in thine owne beauty, and playedst the harlot, because of thy renowne, & powredst out thy fornications on euery one that passed by; his it was.

16 And of thy garments thou diddest take, and deckedst thy high places with diuers colours, and playedst the harlot thereupon: *the like* things shall not come, neither shall it be *so*.

17 Thou hast also taken thy faire iewels of my golde and of my siluer, which I had

|| Heb. will it prosper?

† Hebr. made fit.

† Hebr. trespassed a trespasse.

† Heb. cutting out, or habitation.

|| Or, when I looked vpon thee.

|| Or, troden vnder foot.

† Hebr. made thee a million.

† Hebr. ornament of ornaments.

† Hebr. bloods.

had giuen thee, and madest to thy selfe Images †of men, and diddest commit whoredome with them,

18 And tookest thy broidered garments and coueredst them: and thou hast set mine oile and mine incense before them.

19 My meate also which I gaue thee, fine flowre, and oile, and hony *wherewith* I fed thee, thou hast euen set it before them for a †sweete sauour: and *thus* it was, saith the Lord GOD.

20 Moreouer thou hast taken thy sonnes and thy daughters, whom thou hast borne vnto me, and these hast thou sacrificed vnto them † to bee deuoured: *is this* of thy whoredomes a small matter,

21 That thou hast slaine my children, and deliuered them to cause them to passe through *the fire* for them?

22 And in all thine abominations and thy whoredomes, thou hast not remembred the dayes of thy youth, when thou wast naked and bare, *and* wast polluted in thy blood.

23 And it came to passe after all thy wickednesse (woe, woe vnto thee, saith the Lord GOD.)

24 *That* thou hast also built vnto thee an ‖eminent place, and hast made thee an high place in euery street.

25 Thou hast built thy high place at euery head of the way, and hast made thy beauty to be abhorred, and hast opened thy feet to euery one that passed by, and multiplied thy whoredomes.

26 Thou hast also committed fornication with the Egyptians thy neighbours great of flesh, & hast increased thy whoredomes, to prouoke me to anger.

27 Behold therefore, I haue stretched out my hand ouer thee, & haue diminished thine ordinary *food*, and deliuered thee vnto the will of them that hate thee, the ‖daughters of the Philistines, which are ashamed of thy lewd way.

28 Thou hast played the whore also with the Assyrians, because thou wast vnsatiable: yea thou hast played the harlot with them, and yet couldest not be satisfied.

29 Thou hast moreouer multiplied thy fornicatiō in the land of Canaan vnto Caldea, & yet thou wast not satisfied herewith.

30 How weake is thine heart, saith the Lord GOD, seeing thou doest all these things, the worke of an imperious whorish woman?

31 In ‖that thou buildest thine eminent place in the head of euery way, and makest thine high place in euery street, & hast not been as an harlot, in that thou scornest hire:

32 *But as* a wife that committeth adulterie, *which* taketh strangers in steed of her husband.

33 They giue gifts to all whores, but thou giuest thy gifts to all thy louers, and †hirest them, that they may come vnto thee on euery side for thy whoredome.

34 And the contrary is in thee from *other* women in thy whoredomes, whereas none followeth thee to commit whoredomes: and in that thou giuest a reward, and no reward is giuen vnto thee: therefore thou art contrary.

35 ¶ Wherefore, O harlot, heare the word of the LORD.

36 Thus saith the LORD God; Because thy filthinesse was powred out, and thy nakednesse discouered through thy whoredomes with thy louers, and with all the idoles of thy abominations, and by the blood of thy children, which thou diddest giue vnto them.

37 Behold therefore, I wil gather all thy louers, with whom thou hast taken pleasure, and all them that thou hast loued, with all them that thou hast hated: I will euen gather them round about against thee, and will discouer thy nakednesse vnto them, that they may see all thy nakednesse.

38 And I will iudge thee, † as women that breake wedlocke and shead blood are iudged, and I will giue thee blood in furie and iealousie.

39 And I will also giue thee into their hand, and they shal throw downe thine eminent place, and shall breake downe thy high places: they shall strip thee also of thy clothes, and shall take thy † faire iewels, and leaue thee naked and bare.

40 They shall also bring vp a company against thee, and they shall stone thee with stones, and thrust thee thorow with their swords.

41 And they shall * burne thine houses with fire, and execute iudgments vpon thee in the sight of many women: and I wil cause thee to cease from playing the harlot, and thou also shalt giue no hire any more.

42 So will I make my fury towards thee to rest, and my iealousie shall depart from thee, and I will bee quiet, and will bee no more angry.

43 Because thou hast not remembred the dayes of thy youth, but hast fretted me in

† *Hebr. of a male.*

† *Hebr. a sauour of rest.*

† *Hebr. to deuoure.*

‖ *Or, brothell house.*

‖ *Or, cities.*

‖ *Or, in thy daughters is thine &c*

† *Heb. bribest.*

† *Heb. with iudgements of.*

† *Hebr. instruments of thine ornament.*

* 2. King. 25. 9 Ier. 52. 13.

in all these things; behold therefore, I also will recompence thy way vpon *thine* head, saith the Lord GOD: and thou shalt not commit this lewdnesse, aboue all thine abominations.

44 ¶ Behold, euery one that vseth prouerbs, shall vse *this* prouerbe against thee, saying, As *is* the mother, *so is* her daughter.

45 Thou *art* thy mothers daughter, that lotheth her husband and her children, and thou *art* the sister of thy sisters which lothed their husbands, and their children: your mother *was* an Hittite, and your father an Amorite.

46 And thine elder sister *is* Samaria, she and her daughters, that dwell at thy left hand: and thy † yonger sister that dwelleth at thy right hand, *is* Sodom and her daughters.

† *Heb. lesser then thou.*

47 Yet hast thou not walked after their wayes, nor done after their abominations: but as *if* ‖ *that were* a very liuing *thing*, thou wast corrupted more then they in all thy wayes.

‖ *Or, that was lothed as a small* thing.

48 As I liue, saith the Lord GOD, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters.

49 Behold, this was the iniquitie of thy sister Sodom; Pride, fulnesse of bread, and abeundance of idlenesse was in her and in her daughters, neither did shee strengthen the hand of the poore and needy.

50 And they were hautie, and committed abomination before me: *therefore I tooke them away, as I saw *good*.

* Gene. 19. 24.

51 Neither hath Samaria committed halfe of thy sinnes, but thou hast multiplied thine abominations more then they, and hast iustified thy sisters in all thine abominations, which thou hast done.

52 Thou also which hast iudged thy sisters, beare thine owne shame for thy sinnes that thou hast committed more abominable then they: they are more righteous then thou: yea bee thou confounded also, and beare thy shame, in that thou hast iustified thy sisters.

53 When I shall bring againe their captiuity, the captiuity of Sodom & her daughters, and the captiuitie of Samaria and her daughters, then *will I bring againe* the captiuitie of thy captiues in the midst of them;

54 That thou mayest beare thine owne shame, and mayest bee confounded in all that thou hast done, in that thou art a comfort vnto them.

55 When thy sisters, Sodom and her daughters shall returne to their former estate, and Samaria and her daughters shall returne to their former estate, then thou and thy daughters shall returne to your former estate.

56 For thy sister Sodom was not † nentioned by thy mouth in ỹ day of thy † pride:

† *Heb. for a report or hearing.*
† *Heb. prides or excellencies.*

57 Before thy wickednesse was discouered, as at the time of thy reproch of the daughters of † Syria, and all *that are* round about her, the daughters of the Philistines which ‖ despise thee round about.

† *Heb. Aram.*
‖ *Or, spoile.*

58 Thou hast † borne thy lewdnesse, and thine abominations, saith the LORD.

† *Heb. borne them.*

59 For thus saith the Lord GOD; I will euen deale with thee as thou hast done, which hast despised the oath in breaking the Couenant.

60 ¶ Neuertheless I will remember my Couenant with thee in the dayes of thy youth, and I wil establish vnto thee an euerlasting Couenant.

61 Then thou shalt remember thy waies and be ashamed, when thou shalt receiue thy sisters, thine elder and thy yonger, and I will giue them vnto thee for * daughters, but not by thy Couenant.

* Gal. 4. 26.

62 And I will establish my Couenant with thee, and thou shalt know that I *am* the LORD:

63 That thou maiest remember, and be confounded, and neuer open thy mouth any more: because of thy shame, when I am pacified toward thee, for all that thou hast done, saith the Lord GOD.

CHAP. XVII.

1 *Vnder the parable of two Eagles and a Vine,* 11 *is shewed Gods iudgement vpon Ierusalem for reuolting from Babylon to Egypt.* 22 *God promiseth to plant the Cedar of the Gospel.*

AND the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Sonne of man, put foorth a riddle, and speake a parable vnto the house of Israel,

3 And say, Thus saith the Lord GOD, A great eagle with great wings, long wingd full of feathers, which had † diuers colours, came vnto Lebanon, and tooke the highest branch of the Cedar.

† *Hebr. embroydering.*

4 Hee cropt off the top of his yong twigs, and caried it into a land of traffique; he set it in a city of merchants.

5 He tooke also of the seed of the land, and † planted it in a fruitful field, he placed it by great waters, *and* set it *as* a willow tree.

† *Hebr. put it in a field of seed.*

6 And

6 And it grew, and became a spreading Vine of low stature, whose branches turned toward him, and the roots thereof were vnder him: so it became a Vine, and brought forth branches, and shot forth sprigs.

7 There was also an other great eagle, with great wings and many feathers, and behold, this Vine did bend her rootes towards him, and shot foorth her branches toward him, that hee might water it by the furrowes of her plantation.

†Heb. field. 8 It was planted in a good † soile by great waters, that it might bring forth branches, and that it might beare fruit, that it might be a goodly Vine.

9 Say thou, Thus saith the Lord GOD; Shall it prosper? shall hee not pull vp the roots thereof, and cut off the fruit thereof, that it wither? it shall wither in all the leaues of her spring, euen without great power, or many people to plucke it vp by the rootes thereof.

10 Yea behold, being planted, shall it prosper? shall it not vtterly wither, when the East wind toucheth it? it shall wither in the furrowes where it grew.

11 ¶Moreouer the word of the LORD came vnto me, saying,

12 Say now to the rebellious house, Know ye not what these things *meane?* tell them, behold, the King of Babylon is come to Ierusalem, and hath taken the King thereof, and the Princes thereof, and ledde them with him to Babylon,

13 And hath taken of the Kings seed, and made a couenant with him, and hath

†Heb. brought him to an oath. †taken an oath of him: hee hath also taken the mighty of the land,

14 That the kingdome might bee base, that it might not lift it selfe vp, † *but* that by

†Heb. to keepe his couenant to stand to it. keeping of his Couenant it might stand.

15 But hee rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might giue him horses and much people: shall he prosper? shall he escape that doeth such things? or shall hee breake the Couenant, and be deliuered?

16 As I liue, saith the Lord GOD, surely in the place *where* the King *dwelleth* that made him King, whose oath hee despised, and whose couenant hee brake, *euen* with him, in the midst of Babylon he shall die.

17 Neither shal Pharaoh with *his* mightie armie and great company make for him in the warre by casting vp mounts, and building forts, to cut off many persons.

18 Seeing he despised the oath by breaking the couenant (when loe, he had giuen his hand) and hath done all these things, he shall not escape.

19 Therefore thus saith the Lord GOD, As I liue, surely mine oath that he hath despised, and my Couenant that he hath broken, euen it will I recompense vpon his owne head.

20 And I wil * spread my net vpon him, and he shalbe taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his trespasse, that hee hath trespassed against me. * Chap. 12. 13. and 32. 3.

21 And all his fugitiues, with all his bands, shall fall by the sword, and they that remaine shalbe scattered towards all winds: and yee shall know that I the LORD haue spoken *it.*

22 ¶ Thus saith the Lord GOD, I will also take of the highest branch of the high Cedar, and will set *it*, I will crop off from the top of his yong twigs a tender one, and will plant *it* vpon an high mountaine and eminent.

23 In the mountaine of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughes, and beare fruit, and be a goodly Cedar, and vnder it shall dwell all foule of euery wing: in the shadow of the branches thereof shall they dwell.

24 And all the trees of the field shall know that I the LORD haue brought downe the high tree, haue exalted the low tree, haue dried vp the greene tree, and haue made the dry tree to flourish: I the LORD haue spoken, and haue done *it.*

CHAP. XVIII.

1 God reproueth the vniust parable of sowre grapes. 5 He sheweth how he dealeth with a iust father: 10 with a wicked sonne of a iust father: 14 with a iust sonne of a wicked father: 19 with a wicked man repenting: 24 with a iust man revolting. 25 He defendeth his iustice, 31 and exhorteth to repentance.

AND the word of the LORD came vnto me againe, saying;

2 What meane ye that yee vse this prouerbe concerning the land of Israel, saying, The * fathers haue eaten sowre grapes, and the childrens teeth are set on edge? * Iere. 31.29

3 As I liue, saith the Lord GOD, yee shall not haue *occasion* any more to vse this prouerbe in Israel.

4 Behold, all soules are mine, as the soule of the father, so also the soule of the sonne is mine: the soule that sinneth, it shall die.

5 ¶ But if a man bee iust, and doe that which is † lawfull and right: †Heb. iudgement and iustice.

6 And hath not eaten vpon the mountaines

taines, neither hath lift vp his eyes to the idoles of the house of Israel, neither hath *defiled his neighbours wife, neither hath come neere to *a menstruous woman,

*Leuit.18. 20.
*Leuit.18. 19.and 20. 18.

7 And hath not *oppressed any, *but* hath restored to the debtour his *pledge, hath spoiled none by violence, hath *giuen his bread to the hungrie, and hath couered the naked with a garment,

*Exod.22. 21.leuit.19 15.and 25. 14.

8 He *that* hath not giuen foorth vpon *vsurie, neither hath taken any increase, that hath withdrawen his hand from iniquitie, hath executed true iudgement betweene man and man,

*Deut.24. 12.exod.22. 20.
*Deut 15.7. isai.58.7. mat.e. 25.35

9 Hath walked in my Statutes, and hath kept my Iudgements to deale truely; hee *is* iust, hee shall surely liue, saieth the Lord GOD.

*Exod.22. 25 leuit 25. 36,37.deut. 23.19.psal. 15.5.

10 ¶ If he beget a sonne that is a ‖ robber, a shedder of blood, and ‖ that doeth the like to any one of these things,

‖*Or,breaker vp of an house.*

11 And that doeth not any of those *duties*, but euen hath eaten vpon the mountaines, and defiled his neighbours wife,

‖*Or, that doeth to his brother, besides any of these.*

12 Hath oppressed the poore and needie, hath spoiled by violence, hath not restored the pledge, & hath lift vp his eyes to the idoles, hath committed abomination,

13 Hath giuen foorth vpon vsurie, and hath taken encrease: shall he then liue? he shall not liue: hee hath done all these abominations, he shall surely die, his † blood shalbe vpon him.

†*Heb.bloods.*

14 ¶ Now loe, *if* he beget a sonne that seeth all his fathers sinnes which hee hath done, and cõsidereth, & doth not such like,

15 *That* hath not eaten vpon the mountaines, neither hath lift vp his eyes to the idoles of the house of Israel, hath not defiled his neighbours wife,

†*Hebr.hath not pledged the pledge or taken to pledge.*

16 Neither hath oppressed any, † hath not withholden the pledge, neither hath spoiled by violence, *but* hath giuen his bread to the hungry, and hath couered the naked with a garment,

17 *That* hath taken off his hand from the poore, *that* hath not receiued vsurie nor increase, hath executed my Iudgments, hath walked in my Statutes, hee shall not die for the iniquitie of his father, hee shall surely liue.

18 As for his father, because he cruelly oppressed, spoiled his brother by violence, and did that which *is* not good among his people, loe, euen he shall die in his iniquitie.

*Deut.24 16.2.kings 14.6.2.chro. 25.4.iere.31. 29.

19 ¶ Yet say ye, *Why? doeth not the son beare the iniquitie of the father? when the sonne hath done that which is lawfull and right, *and* hath kept all my Statutes, and hath done them, he shall surely liue.

20 The soule that sinneth, it shall die: the sonne shall not beare the iniquitie of the father, neither shall the father beare the iniquitie of the sonne; the righteousnes of the righteous shall be vpon him, and the wickednes of the wicked shalbe vpon him.

21 But if the wicked will turne from all his sinnes that hee hath committed, and keepe all my Statutes, and doe that which is lawfull and right, hee shall surely liue, hee shall not die.

22 All his transgressions that hee hath committed, they shall not bee mentioned vnto him: in his righteousnes, that he hath done, he shall liue.

23 *Haue I any pleasure at all that the wicked should die, saith the Lord GOD? *And* not that hee should returne from his wayes, and liue?

*Chap.33. 11.

24 ¶ But when the righteous turneth away from his righteousnes, & committeth iniquitie, *and* doth according to all the abominations that the wicked man doth, shall he liue? all his righteousnes that hee hath done, shall not bee mentioned: in his trespasse that he hath trespassed, & in his sinne that he hath sinned, in them shall he die.

25 ¶ Yet ye say, * The way of the Lord is not equall. Heare now, O house of Israel, Is not my way equall? Are not your wayes vnequall?

*Chap.33. 20.

26 When a righteous man turneth away from his righteousnes, and committeth iniquitie, and dieth in them; for his iniquitie that he hath done, shall he die.

27 Againe, when the wicked man turneth away from his wickednes that he hath committed, and doeth that which is lawfull and right, he shall saue his soule aliue.

28 Because he considereth and turneth away from all his transgressions that hee hath committed, hee shall surely liue, hee shall not die.

29 Yet saith the house of Israel; The way of the Lord is not equall. O house of Israel, are not my wayes equall? are not your wayes vnequall?

30 Therefore I wil iudge you, O house of Israel, euery one according to his wayes, saith the Lord GOD; * repent, and turne ‖ your selues from all your transgressions: so iniquitie shall not be your ruine.

*Matt.3.2.
‖*Or, others.*

31 ¶ Cast away from you all your transgressions, whereby yee haue transgressed, and

*Ierem. 22. 39. chap. 11. 19. and 36. 26.
* Chap. 33. 11. 2. pet. 3. 9.
‖ Or, others.

and make you a * new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?
32 For *I haue no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord GOD: wherefore turne ‖ your selues, and liue ye.

CHAP. XIX.

1 *A lamentation for the Princes of Israel, vnder the parable of Lyons whelpes taken in a pit,* 10 *and for Ierusalem, vnder the parable of a wasted vine.*

MOreouer, take thou vp a lamentation for the princes of Israel,
2 And say, What *is* thy mother? a lyonesse: she lay downe among lions, she nourished her whelpes among yong lions.
3 And she brought vp one of her whelps: it became a yong lion, and it learned to catch the pray, it deuoured men.
4 The nations also heard of him, hee was taken in their pit, & they brought him with chaines vnto the land of * Egypt.
5 Now when she saw that she had waited, *and* her hope was lost, then shee tooke another of her whelpes, *and* made him a yong Lion.
6 And hee went vp and downe among the lions, he became a yong lion, and learned to catch the pray, *and* deuoured men.
7 And he knew their ‖ desolate palaces, and he layed waste their cities, and the land was desolate, and the fulnesse thereof by the noise of his roaring.
8 Then the nations set against him on euery side from the prouinces, and spread their net ouer him: he was taken in their pit.
9 And they put him in ward ‖ in chaines, and brought him to the King of Babylon, they brought him into holds, that his voice should no more be heard vpon the mountaines of Israel.
10 ¶ Thy mother *is* like a Vine ‖ in thy blood, planted by the waters, she was fruitfull and full of branches by the reason of many waters,
11 And she had strong rods for the scepters of them that beare rule, and her stature was exalted among the thicke branches, and shee appeared in her height with the multitude of her branches.
12 But she was plucked vp in fury: she was cast downe to the ground, & the * East wind dried vp her fruit: her strōg rods were broken and withered, the fire consumed them.
13 And now she *is* planted in the wildernesse, in a dry and thirsty ground.
14 And fire is gone out of a rod of her branches, *which* hath deuoured her fruit, so that she hath no strong rod *to be* a scepter to rule: this *is* a lamentation, and shall bee for a lamentation.

*2 King. 23. 33. iere. 22. 11.
‖ Or, their widowes.
‖ Or, in hookes.
‖ Or, in thy quietnesse, or in thy likenesse.
*Osea 13. 15

CHAP. XX.

1 *God refuseth to be consulted by the Elders of Israel.* 5 *He sheweth the story of their rebellions in Egypt,* 10 *in the wildernes,* 27 *and in the land.* 33 *He promiseth to gather them by the Gospel.* 45 *Vnder the name of a forest he sheweth the destruction of Ierusalem.*

AND it came to passe in the seuenth yeere, in the fift *moneth*, the tenth *day* of the moneth, *that* certaine of the elders of Israel came to enquire of the LORD, and sate before me.
2 Then came the word of the LORD vnto me, saying,
3 Sonne of man, speake vnto the elders of Israel, and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Are ye come to enquire of mee? As I liue, saith the Lord GOD, I will not be enquired of by you.
4 Wilt thou ‖ * iudge them, sonne of man, wilt thou iudge *them?* cause them to know the abominations of their fathers:
5 ¶ And say vnto them, Thus saith the Lord GOD, In the day when Ichose Israel, and ‖ lifted vp mine hand vnto the seed of the house of Iacob, and made my selfe * knowen vnto them in the land of Egypt, when I lifted vp mine hand vnto them, saying, I *am* the LORD your God,
6 In the day *that* I lifted vp mine hand vnto them to bring them foorth of the land of Egypt, into a land that I had espied for them, flowing with milke and hony, *which* is the glory of all lands:
7 Then said I vnto them, Cast ye away euery man the abominations of his eyes, and defile not your selues with the idoles of Egypt: I *am* the LORD your God.
8 But they rebelled against mee, and would not hearken vnto mee: they did not euery man cast away the abominations of their eyes, neither did they forsake the Idoles of Egypt: then I saide, I will powre out my fury vpon them, to accomplish my anger against them in the middest of the land of Egypt.
9 But I wrought for my Names sake that it should not bee polluted before the heathen, among whom they *were*, in whose sight I made my selfe knowen vnto them, in bringing them foorth out of the land of Egypt.
10 ¶ Wherefore I * caused them to goe forth out of the land of Egypt, and brought them into the wildernesse.
11 And I gaue them my Statutes, and † shewed them my iudgements, * which if a man

‖ Or, plead for them.
* Chap. 22. 2. and 23. 36.
‖ Or, sweare, and so verse 6, &c.
* Exod. 31. 8. and 4. 31
*Ezod. 13. 18.
† Heb made them to know.
*Leuit. 18. 5. rom 10. 5. galat. 3. 12.

a man doe, he shall euen liue in them.

12 Moreouer also, I gaue them my
*Exod. 20. 8. and 31. 13. &c. and 35. 2. deut. 5. 12.
*Sabbaths, to be a signe betweene me and them, that they might know that I *am* the LORD that sanctifie them.

13 But the house of Israel rebelled against mee in the wildernesse: they walked not in my Statutes, and they despised my iudgements, which if a man doe, hee shall euen liue in them, and my Sabbaths they greatly *polluted: then I said I would powre out my fury vpon them in the *wildernesse, to consume them:
*Exod. 16. 28.
*Num. 14. 29. and 26. 65.

14 But I wrought for my Names sake, that it should not bee polluted before the heathen, in whose sight I brought them out.

15 Yet also I lifted vp my hand vnto them in the wildernesse, that I would not bring them into the land which I had giuen *them*, flowing with milke and hony, *which* is the glory of all lands,

16 Because they despised my iudgments, and walked not in my Statutes, but polluted my Sabbaths: for their heart went after their idoles.

17 Neuertheleſſe, mine eye spared them from destroying them, neither did I make an end of them in the wildernes.

18 But I said vnto their children in the wildernesse; Walke yee not in the statutes of your fathers, neither obserue their iudgmets, nor defile your selues with their idols.

19 I *am* the LORD your God: walke in my Statutes, and keepe my Iudgements and doe them:

20 And hallow my Sabbaths, and they shall bee a signe betweene mee and you, that yee may know that I *am* the LORD your God.

21 Notwithstanding the children rebelled against mee: they walked not in my Statutes, neither kept my Iudgements to doe them, which if a man do, he shall euen liue in them; they polluted my Sabbaths: then I said, I would powre out my fury vpon them, to accomplish my anger against them in the wildernes.

22 Neuertheleſſe, I withdrew mine hand and wrought for my Names sake, that it should not bee polluted in the sight of the heathen, in whose sight I brought them foorth.

23 I lifted vp mine hand vnto them also in the wildernesse, that I would scatter them among the heathen, and disperse them through the countreys;

24 Because they had not executed my Iudgements, but had despised my Statutes, and had polluted my Sabbaths, and their eyes were after their fathers idoles.

25 Wherefore I gaue them also statutes that were not good, and iudgments whereby they should not liue.

26 And I polluted them in their owne gifts, in that they caused to passe * through *the fire* all that openeth the wombe, that I might make them desolate, to the end, that they might know that I *am* the LORD.
*Chap. 16. 21.

27 ¶ Therefore sonne of man, speake vnto the house of Israel, and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Yet in this your fathers haue blasphemed mee, in that they haue † commited a trespasse against me.
† *Heb* trespassed a trespasse.

28 *For* when I had brought them into the land, for the which I lifted vp mine hand to giue it to them, then they saw euery high hill, and all the thicke trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented the prouocation of their offering: there also they made their swecte sauour, and powred out there their drinke offerings.

29 Then ‖ I said vnto them, What is the high place whereunto ye goe? and the name thereof is called Bamah vnto this day.
‖ *Or*, I told them what the hie place was, *Or*, Bamah.

30 Wherefore say vnto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD, Are yee polluted after the maner of your fathers? and commit yee whoredome after their abominations?

31 For when yee offer your gifts, when yee make your sonnes to passe through the fire, yee pollute your selues with all your idoles euen vnto this day: and shall I be inquired of by you, O house of Israel? As I liue, saith the Lord GOD, I will not be inquired of by you.

32 And that which commeth into your minde, shall not be at all, that ye say, We wil bee as the heathen, as the familics of the countreis, to serue wood and stone.

33 ¶ As I liue, saith the Lord GOD, surely with a mighty hand, and with a stretched out arme, and with furie powred out, will I rule ouer you.

34 And I will bring you out from the people, and will gather you out of the countreys wherein ye are scattered, with a mightie hand, and with a stretched out arme, and with furie powred out.

35 And I will bring you into the wildernes of the people, and there will I plead with you face to face.

36 Like as I pleaded with your fathers in

in the wildernes of the land of Egypt, so will I plead with you, saith the Lord GOD.

37 And I will cause you to passe vnder the rod, and I will bring you into the bond of the Couenant.

‖ Or, a deliuering.

38 And I will purge out from among you the rebels, and them that transgresse against me: I will bring them foorth out of the countrey where they soiourne, and they shall not enter into the land of Israel, and ye shall know that I *am* the LORD.

39 As for you, O house of Israel, thus saith the Lord GOD, Goe ye, serue ye euery one his idoles, and hereafter *also*, if yee will not hearken vnto mee: but pollute ye my holy Name no more with your gifts, and with your idoles.

40 For in mine holy mountaine, in the mountaine of the height of Israel, saith the Lord GOD, there shall all the house of Israel, all of them in the land serue me: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the ‖ first fruits of your oblations, with all your holy things.

‖ Or, chiefe.

† Hebr. sauour of rest.

41 I wil accept you with your ‖ sweet sauour, when I bring you out from the people, and gather you out of the countreys wherein yee haue bene scattered, and I will be sanctified in you before the heathen.

42 And yee shall know that I *am* the LORD, when I shall bring you into the land of Israel, into the countrey for the which I lifted vp mine hand, to giue it to your fathers.

43 And there shall yee remember your wayes, and all your doings, wherein yee haue bene defiled, and yee shall lothe your selues in your owne sight, for all your euils that ye haue committed.

44 And yee shall know that I *am* the LORD, when I haue wrought with you for my Names sake, not according to your wicked wayes, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.

45 ¶ Moreouer, the word of the LORD came vnto me, saying,

46 Sonne of man, set thy face toward the South, and drop *thy word* toward the South, and prophecie against the forrest of the South field.

47 And say to the forrest of the South, Heare the word of the LORD: Thus saith the Lord GOD; Behold, I will kindle a fire in thee, and it shall deuoure euery greene tree in thee, and euery dry tree: the flaming flame shall not be quenched, and all faces from the South to the North shall be burnt therein.

48 And all flesh shall see that I the LORD haue kindled it: it shall not bee quenched.

49 Then said I, Ah Lord GOD, they say of me, Doeth he not speake parables?

CHAP. XXI.

1 Ezekiel propheceth against Ierusalem, with a signe of sighing. 8 The sharpe and bright sword, 18 against Ierusalem, 25 against the Kingdome, 28 and against the Ammonites.

AND the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Sonne of man, set thy face toward Ierusalem, and drop *thy word* toward the holy places, and prophecie against the land of Israel,

3 And say to the land of Israel, Thus saith the LORD, Behold, I *am* against thee, and will draw foorth my sword out of his sheath, and will cut off from thee the righteous and the wicked.

4 Seeing then that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore shall my sword goe foorth out of his sheath against all flesh from the South to the North:

5 That all flesh may know that I the LORD haue drawen foorth my sword out of his sheath: it shall not returne any more.

6 Sigh therefore thou sonne of man with the breaking of *thy* loynes, and with bitternesse sigh before their eyes.

7 And it shall be, when they say vnto thee; Wherefore sighest thou? that thou shalt answere, For the tidings, because it commeth: and euery heart shall melt, and all hands shalbe feeble, and euery spirit shall faint, and all knees † shalbe weake *as* water: behold, it commeth, and shalbe brought to passe, saith the Lord GOD.

† Hebr. shall goe into water.

8 ¶ Againe, the word of the LORD came vnto me, saying,

9 Sonne of man, prophecie and say, Thus saith the LORD, Say, A sword, a sword is sharpened, and also fourbished.

10 It is sharpened to make a sore slaughter; it is fourbished, that it may glitter: should we then make mirth? ‖ It contemneth the rod of my sonne, *as* euery tree.

‖ Or, it is the rod of my sonne, it despiseth euery tree.

11 And he hath giuen it to be fourbished, that it may bee handled: this sword is sharpened, and it is fourbished to giue it into the hand of the slayer.

12 Cry and howle, sonne of man, for it shalbe vpon my people, it *shalbe* vpon al the Princes

princes of Israel: ‖ terrours, by reason of the sword, shal be vpon my people: * smite therefore vpon *thy* thigh.

13 ‖ Because it is a tryall, and what if *the sword* contemne euen the rod? it shall be no *more*, sayth the Lord GOD.

14 Thou therefore sonne of man, prophecie and smite thine † hands together, and let the sword bee doubled the third time, the sword of the slaine, it *is* the sword of the great men, that are slaine, which entreth into their priuie chambers.

15 I haue set the ‖ point of the sword against all their gates, that *their* heart may faint, and their ruines be multiplied. Ah, it is made bright, it is ‖ wrapt vp for the slaughter.

16 Goe thee one way or other, either on the right hand, † or on the left, whithersoeuer thy face is set.

17 I will also smite mine hands together, and I will cause my furie to rest: I the LORD haue said *it*.

18 ¶ The word of the LORD came vnto me againe, saying,

19 Also thou sonne of man, appoint thee two wayes, that the sword of the king of Babylon may come: both twaine shal come forth out of one land: and choose thou a place, choose it at the head of the way to the citie.

20 Appoint a way, that the sword may come to Rabbath of the Ammonites, and to Iudah in Ierusalem the defenced.

21 For the king of Babylon stood at the † parting of the way, at the head of the two wayes, to vse diuination: he made his ‖ arrowes bright, he consulted with † images, he looked in the liuer.

22 At his right hand was the diuination for Ierusalem to appoint ‖ captains, to open the mouth in the slaughter, to lift vp the voice with shouting, to appoint *battering rammes* against the gates, to cast a mount *and* to build a fort.

23 And it shal be vnto them as a false diuination in their sight, ‖ to them that haue sworne oathes: but he will call to remembrance the iniquitie, that they may be taken.

24 Therfore thus saith the Lord GOD, Because ye haue made your iniquitie to be remembred, in that your transgressions are discouered, so that in all your doings your sinnes doe appeare: because, *I say*, that yee are come to remembrance, yee shall be taken with the hand.

25 ¶ And thou prophane wicked prince of Israel, whose day is come, when iniquitie *shall haue* an end,

26 Thus saith the Lord GOD, Remoue the diademe, and take off the crowne: this *shall* not *be* the same: exalt him that is low, and abase him that is high.

27 † I will ouerturne, ouerturne, ouerturne it, and it shall be no more, vntill he come, whose right it is, & I will giue it him.

28 ¶ And thou sonne of man, prophecie, and say, Thus saith the Lord GOD concerning the Ammonites, & concerning their reproch: Euen say thou; The sword, the sword *is* drawen, for the slaughter it *is* fourbished, to cõsume because of the glittering:

29 Whiles they see vanitie vnto thee, whiles they diuine a lie vnto thee, to bring thee vpon the necks of them that are slaine, of the wicked whose day is come, when their iniquitie *shall haue* an end.

30 ‖ Shall I cause it to returne into his sheath? I will iudge thee in the place where thou wast created, in the land of thy natiuity.

31 And I wil powre out mine indignation vpon thee, I wil blow against thee in the fire of my wrath, and deliuer thee into the hand of ‖ brutish mẽ *and* skilfull to destroy.

32 Thou shalt be for fuell to the fire: thy blood shall be in the middest of the land, thou shalt be no *more* remembred: for I the LORD haue spoken *it*.

CHAP. XXII.

1 *A Catalogue of sinnes in Ierusalem.* 13 *God will burne them as drosse in his furnace.* 23 *The generall corruption of Prophets, Priests, Princes, and people.*

MOreouer, the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Now thou sonne of man, * wilt thou ‖ iudge, wilt thou iudge the † bloodie citie? yea thou † shalt shew her all her abominations.

3 Then say thou, Thus saith the Lord GOD; The citie sheadeth blood in the middest of it, that her time may come, and maketh idols against herselfe to defile herselfe.

4 Thou art become guilty in thy blood that thou hast * shed, and hast defiled thy selfe in thine idoles, which thou hast made, and thou hast caused thy daies to draw neere, and art come euen vnto thy yeeres; therefore haue I made thee a reproch vnto the heathen, & a mocking to all countries.

5 Those that be neere, and those that be farre from thee, shall mocke thee *which art* † infamous, *and* much vexed.

6 Behold the princes of Israel, euery one were in thee to their † power to shead blood.

|| Or, they are thrust downe to the sword with my people.

** Iere. 31. 19.*

|| Or, when the triall hath beene, what then? shall they not also belong to the despising rod? † Hebr. hand to hand.

|| Or, glittering, or feare.

|| Or, sharpened.

† Hebr. set thy selfe, take the left hand.

† Hebr. mother of the way. ‖ Or, knives. † Hebr. Teraphim.

|| Or, battering rams. † Hebr. rams.

|| Or, for the oathes made vnto them.

† Hebr. perverted, perverted, perverted will I make it.

|| Or, cause to it to returne.

|| Or, burning.

** Chap. 20. 41. and 23. 36. ‖ Or, pleade for. † Hebr. citie of bloods. † Hebr. make her know.*

** 2. Kings. 21. 16.*

† Hebr. polluted of name, much in vexation. † Hebr. arme.

7 In thee haue they set light by father and mother: in the middest of thee haue they dealt by ‖oppression with the stranger: in thee haue they vexed the fatherlesse and the widow:

8 Thou hast despised mine holy things, and hast prophaned my sabbaths:

9 In thee are † men that carie tales to shead blood: and in thee they eate vpon the mountaines: in the middest of thee they commit lewdnesse.

10 In thee haue they *discouered their fathers nakednesse: in thee haue they humbled her that was * set apart for pollution.

11 And ‖one hath committed *abomination with his neighbours *wife, and ‖another hath ‖ lewdly defiled his * daughter in law, and an other in thee hath humbled his sister, his fathers daughter.

12 In thee haue they taken gifts to shead blood: thou hast taken vsury and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by extortion, and hast forgotten me, saith the Lord GOD.

13 ¶Behold therefore I haue * smitten mine hand at thy dishonest gaine which thou hast made, & at thy blood which hath bene in the midst of thee.

14 Can thine heart indure, *or* can thine hands bee strong in the dayes that I shall deale with thee? I the LORD haue spoken *it*, and will doe *it*.

15 And I will scatter thee among the heathen, and disperse thee in the countreys, and will consume thy filthinesse out of thee.

16 And thou ‖shalt take thine inheritance in thy selfe in the sight of the heathen, and thou shalt know that I *am* the LORD.

17 And the word of the LORD came vnto me, saying,

18 Sonne of man, the house of Israel is to me become drosse, all they *are* brasse, and tinne, & yron, & lead in the midst of the furnace: they are *euen* the † drosse of siluer.

19 Therefore thus saith the Lord GOD, Because yee are all become drosse, behold therfore I will gather you into the middest of Ierusalem.

20 † *As* they gather siluer, and brasse, and yron, and lead, and tinne into the midst of the furnace, to blow the fire vpon it, to melt *it*: so will I gather *you* in mine anger, and in my furie, and I will leaue *you there*, and melt you.

21 Yea, I will gather you, and blow vpon you in the fire of my wrath, and ye shall bee melted in the midst thereof.

22 As siluer is melted in the midst of the furnace, so shall ye bee melted in the midst thereof, & ye shall know that I the LORD haue powred out my furie vpon you.

23 ¶And the word of the LORD came vnto me, saying,

24 Sonne of man, say vnto her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained vpon in the day of indignation.

25 *There is* a conspiracie of her prophets in the midst thereof like a roaring lyon, rauening the pray: they * haue deuoured soules they haue taken the treasure and precious things: they haue made her many widowes in the midst thereof.

26 Her priestes haue † violated my law, and haue prophaned mine holy things: they haue put no difference betweene the holy and prophane, neither haue they shewed *difference* betweene the vncleane and the cleane, & haue hid their eyes from my Sabbaths, and I am prophaned among them.

27 Her * princes in the midst thereof *are* like wolues rauening the pray, to shed blood, *and* to destroy soules to get dishonest gaine.

28 And her prophets haue dawbed them with vntempered *morter*, seeing vanitie, and diuining lies vnto them, saying, Thus saith the Lord GOD, when the LORD hath not spoken.

29 The people of the land haue vsed ‖oppression, and exercised robbery, and haue vexed the poore and needie: yea, they haue oppressed the stranger † wrongfully.

30 And I sought for a man among them, that should make vp the hedge, & stand in the gap before mee for the land that I should not destroy it: but I found none.

31 Therefore haue I powred out mine indignation vpon them, I haue consumed them with the fire of my wrath: their owne way haue I recompensed vpon their heads, saith the Lord GOD.

CHAP. XXIII.

1 *The whoredomes of Aholah and Aholibah.* 22 *Aholibah is to be plagued by her louers.* 36 *The Prophet reproueth the adulteries of them both,* 45 *and sheweth their iudgements.*

THe word of the LORD came againe vnto me, saying,

2 Sonne of man, there were two women, the daughters of one mother.

3 And they committed whoredomes in Egypt, they committed whoredoms in their youth: there were their brests pressed, and there they bruised ȳ teats of their virginitie.

4 And

‖*Or, deceit.*

†*Heb. men of slanders.*

*Leuit. 18.8. and 20.11.
*Leuit. 18. 19.
‖*Or, euery one.*
*Leuit. 18.20
*Ier. 5.8.
‖*Or, euery one.*
‖*Or, by lewdnesse.*
*Leuit. 18.9

*Chap. 22. 22.

‖*Or, shalt be prophaned.*

†*Heb. drosses.*

†*Heb.* according *to the gathering.*

*Mat. 23. 14.

†*Heb. offered violence to.*

*Mic. 3. 11. zech. 3. 3.

‖*Or, deceit.*

†*Heb. without right.*

4 And the names of them *were* Aholah the elder, and Aholibah her sister: and they were mine, and they bare sonnes & daughters: thus *were* their names: Samaria *is* Aholah, and Ierusalem Aholibah.

5 And Aholah played the harlot when she was mine, and she doted on her louers, on the Assyrians *her* neighbors.

6 Which were clothed with blew, captaines & rulers, all of them desireable yong men, horsemen riding vpon horses.

† *Heb. bestowed her whoredomes vpon them.* † *Heb. the choise of the children of Assur.*

7 Thus † she committed her whoredoms with them, with al them that were the † chosen men of Assyria, and with all on whom she doted, with all their idoles shee defiled her selfe.

8 Neither left shee her whoredomes *brought* from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruised the breastes of her virginitie, and powred their whoredome vpon her.

9 Wherefore I haue deliuered her into the hand of her louers, into the hand of the * Assyrians, vpon whom she doted.

* 2. Kings. 16 18.

10 These discouered her nakednes, they tooke her sonnes and her daughters, and slew her with the sword: and she became † famous among women, for they had executed iudgement vpon her.

† *Heb. a name.*

11 And when her sister Aholibah saw *this*, she † was more corrupt in her ordinate loue then she, and in her whoredoms † more then her sister in *her* whoredomes.

† *Heb. She corrupted her inordinate loue more then she &c.* † *Heb. more then the whoredomes of her sister.*

12 Shee doted vpon the * Assyrians *her* neighbors, captaines & rulers clothed most gorgeously, horsemen riding vpon horses, all of them desireable yong men.

* 2. King. 16. 7

13 Then I saw that she was defiled that they *tooke* both one way;

14 And that shee increased her whoredomes: for when shee saw men pourtrayed vpon the wall, the images of the Caldeans pourtrayed with vermilion,

15 Girded with girdles vpon their loines, exceeding in dyed attire vpon their heads, all of them princes to looke to, after the manner of the Babylonians of Caldea, the land of their natiuitie.

† *Hebr. at the sight of her eyes.*

16 And † assoone as she saw them with her eyes, she doted vpon them, and sent messengers vnto them in to Caldea.

† *Hebr. children of Babel.*

17 And the † Babylonians came to her into the bed of loue, & they defiled her with their whoredome, and she was polluted with them, and her minde was † alienated from them.

† *Hebr. loosed or disiointed.*

18 So she discouered her whoredomes, and discouered her nakednesse, then my minde was alienated from her, like as my minde was alienated from her sister.

19 Yet she multiplied her whoredomes, in calling to remembrance the dayes of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt.

20 For she doted vpon their paramours, whose flesh *is as* the flesh of asses, and whose issue *is like* the issue of horses.

21 Thus thou calledst to remembrance the lewdnesse of thy youth, in bruising thy teates by the Egyptians, for the paps of thy youth.

22 ¶ Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD, Behold, I will raise vp thy louers against thee, from whom thy minde is alienated, and I will bring them against thee on euery side;

23 The Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koa, and all the Assyrians with them: all of them desireable young men, captaines and rulers, great lords and renowned, all of them riding vpon horses.

24 And they shall come against thee with charets, wagons, and wheeles, and with an assemblie of people *which* shal set against thee buckler, and shield, and helmet round about: and I wil set iudgement before them, and they shall iudge thee according to their iudgements.

25 And I wil set my iealousie against thee, and they shal deale furiously with thee: they shal take away thy nose and thine eares, and thy remnant shal fall by the sword: they shal take thy sonnes and thy daughters, and thy residue shall be deuoured by the fire.

26 They shall also strip thee out of thy clothes, and take away thy † faire iewels.

† *Hebr. instruments of thy decking.*

27 Thus will I make thy lewdnesse to cease from thee, and thy whoredom *brought* from the land of Egypt: so that thou shalt not lift vp thine eyes vnto them, nor remember Egypt any more.

28 For thus saith the Lord GOD; Behold, I wil deliuer thee into the hand *of them* whom thou hatest; into the hand *of them* from whom thy mind is alienated.

29 And they shall deale with thee hatefully, and shall take away all thy labour, and shall leaue thee naked and bare, and the nakednesse of thy whoredomes shalbe discouered, both thy lewdnesse and thy whoredomes.

30 I will doe these things vnto thee, because thou hast gone a whoring after the

heathen, *and* becauſe thou art polluted with their idoles.

31 Thou haſt walked in the way of thy ſiſter, therefore wil I giue her cup into thine hand,

32 Thus ſaith the Lord GOD, Thou ſhalt drinke of thy ſiſters cuppe deepe and large: thou ſhalt be laughed to ſcorne and had in deriſion; it containeth much.

33 Thou ſhalt be filled with drunkenneſſe and ſorrow, with the cup of aſtoniſhment and deſolation, with the cup of thy ſiſter Samaria.

34 Thou ſhalt euen drinke it and ſucke it out, & thou ſhalt breake the ſhreads thereof and plucke of thine owne breaſts: for I haue ſpoken *it*, ſaith the Lord GOD.

35 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Becauſe thou haſt forgotten mee, and caſt me behind thy back, therfore beare thou alſo thy lewdneſſe, and thy whoredomes.

36 ¶ The LORD ſaid moreouer vnto me; Sonne of man, wilt thou* ‖ iudge Aholah and Aholibah? yea declare vnto them their abominations;

37 That they haue committed adultery, and blood *is* in their hands, and with their idoles haue they committed adulterie, and haue alſo cauſed their ſonnes, whom they bare vnto me, to paſſe for them through *the fire* to deuoure *them*.

38 Moreouer this they haue done vnto me: they haue defiled my Sanctuary in the ſame day, & haue profaned my Sabbaths.

39 For when they had ſlaine their children to their idoles, then they came the ſame day into my Sanctuary to profane it, and loe,* thus haue they done in the midſt of mine houſe.

40 And furthermore that yee haue ſent for men † to come from farre, vnto whom a meſſenger was ſent, and lo they came, for whom thou diddeſt waſh thy ſelfe, paintedſt thy eyes, and deckedſt thy ſelfe with ornaments,

41 And ſateſt vpon a † ſtately bed, and a table prepared before it, * whereupon thou haſt ſet mine incenſe and mine oile.

42 And a voice of a multitude being at eaſe *was* with her, and with the men of the † common ſort were brought ‖ Sabeans from the wildernes, which put bracelets vpon their hands, and beautifull crownes vpon their heads.

43 Then ſaid I vnto her that was olde in adulteries; Will they now commit ‖ whoredome with her, and ſhe *with them*.

44 Yet they went in vnto her, as they go in vnto a woman that playeth the harlot: ſo went they in vnto Aholah and vnto Aholibah the lewd women.

45 ¶ And the righteous men, they ſhall *iudge them after the maner of adultreſſes, and after the manner of women that ſhed blood; becauſe they are adultreſſes, and blood *is* in their handes.

46 For thus ſaith the Lord GOD, I will bring a company vpon them, and will giue them † to be remooued and ſpoiled.

47 And the companie ſhall ſtone them with ſtones, and ‖ diſpatch them with their ſwords: they ſhall ſlay their ſonnes and their daughters, and burne vp their houſes with fire.

48 Thus will I cauſe lewdneſſe to ceaſe out of the land, that all women may bee taught not to do after your lewdneſſe.

49 And they ſhal recompenſe your lewdneſſe vpon you and ye ſhal beare the ſinnes of your idoles, and ye ſhall know that I *am* the Lord GOD.

CHAP. XXIIII.

1 *Vnder the parable of a boiling pot, 6 is ſhewed the irremouable deſtruction of Ieruſalem.* 15 *By the ſigne of Ezekiel not mourning for the death of his wife, 19 is ſhewed the calamity of the Iewes to be beyond all ſorrow.*

AGaine in the ninth yeere, in the tenth moneth, in the tenth *day* of the moneth, the word of the LORD came vnto me ſaying;

2 Sonne of man, Write thee the name of the day, *euen* of this ſame day: the King of Babylon ſet himſelfe againſt Ieruſalem this ſame day.

3 And vtter a parable vnto the rebellious houſe, and ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Set on a pot, ſet *it* on, and alſo powre water into it.

4 Gather the pieces therof into it, *euen* euery good piece, the thigh, and the ſhoulder; fill it with the choice bones.

5 Take the choice of the flocke, & ‖ burne alſo the bones vnder it, & make it boile wel, and let him ſeethe the bones of it therein.

6 ¶ Wherefore thus ſaith the Lord GOD Wo to the bloodie citie, to the pot whoſe ſcumme *is* therein, and whoſe ſcumme is not gone out of it; bring it out piece by piece, let no lot fall vpon it.

7 For her blood is in the midſt of her: ſhe ſet it vpon the top of a rocke, ſhe powred it vpon the ground to couer it with duſt:

8 That it might cauſe furie to come vp to take vengeance: I haue ſet her blood

*Chap 20.4 and 22.2. ‖ *Or, plead for.*

*2. Kings 21. 4.

‖ *Heb. comming.*

† *Heb. honourable.* *Prou. 7. 17.

† *Heb. of the multitude of men.* ‖ *Or, drunkards.*

‖ *Her whoredomes.*

*Chap. 16. 38.

† *Heb for a remouing and ſpoile.* ‖ *Or, ſingle them out.*

‖ *Or, heape.*

vpon the top of a rocke, that it should not be coucred.

9 Therefore thus saith the Lord GOD; * Woe to the bloody city, I will euen make the pile for fire great.

* Nah. 3.1 Abac. 2.12

10 Heape on wood, kindle the fire, consume the flesh, and spice it well, and let the bones be burnt.

11 Then set it empty vpō the coales thereof, that the brasse of it may bee hot & may burne, & that the filthinesse of it may bee molten in it, that the scumme of it may be consumed.

12 Shee hath wearied *herselfe* with lies, and her great scumme went not foorth out of her: her scumme *shall be* in the fire.

13 In thy filthinesse *is* lewdnesse, because I haue purged thee, and thou wast not purged, thou shalt not be purged from thy filthinesse any more, till I haue caused my fury to rest vpon thee.

14 I the LORD haue spoken *it*, it shall come to passe, and I will doe *it*, I will not goe backe, neither will I spare, neither will I repent, according to thy waies and according to thy doings, shall they iudge thee, saith the Lord GOD.

15 ¶ Also the word of the LORD came vnto me, saying;

16 Sonne of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourne, nor weepe, neither shal thy teares † run downe.

† Heb. goe. † Heb. be silent

17 † Forbeare to crie, make no mourning for the dead, bind the tire of thine head vpon thee, and put on thy shooes vpon thy feete, and couer not thy † lips, and eate not the bread of men.

† Hebr. vpper lip. And so verf 22.

18 So I spake vnto the people in the morning, and at euen my wife died, & I did in the morning as I was commanded.

19 ¶ And the people said vnto me; Wilt thou not tell vs what these things *are* to vs, that thou doest *so*?

20 Then I answered them, The word of the LORD came vnto me, saying;

21 Speake vnto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will prophane my sanctuary, the excellency of your strength, the desire of your eyes, and † that which your soule pitieth; and your sons and your daughters, whom ye haue left, shal fall by the sword.

† Hebr. the pitie of your soule.

22 And yee shall doe as I haue done: ye shall not couer your lips, nor eate the bread of men.

23 And your tires *shall bee* vpon your heads, and your shooes vpon your feete: ye shall not mourne nor weepe, but yee shall pine away for your iniquities, and mourne one towards another.

24 Thus Ezekiel is vnto you a signe: according to all that he hath done, shall yee doe: and when this commeth, ye shall know that I *am* the Lord GOD.

25 Also thou sonne of man, *shall it* not *be* in the day when I take from them their strength, the ioy of their glory, the desire of their eyes, and † that whereupon they set their mindes, their sons & their daughters,

† Hebr. the lifting vp of the soule.

26 That hee that escapeth in that day, shall come vnto thee, to cause *thee* to heare it with *thine* eares?

27 In that day shall thy mouth bee opened to him which is escaped, and thou shalt speake and bee no more dumbe, and thou shalt bee a signe vnto them, and they shall know that I *am* the LORD.

CHAP. XXV.

1 *Gods vengeance for their insolencie against the Iewes, vpon the Ammonites.* 8 *Vpon Moab and Seir.* 12 *Vpon Edom,* 15 *and vpon the Philistines.*

THE word of the LORD came againe vnto me, saying;

2 Sonne of man, * set thy face against the Ammonites, and prophecie against them,

* Ier 49. 1. &c.

3 And say vnto the Ammonites; Heare the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD; Because thou saidest, Aha, against my sanctuary, whē it was prophaned, and against the land of Israel, when it was desolate, and against the house of Iudah, when they went into captiuitie;

4 Behold therefore, I will deliuer thee to the † men of the East for a possession, and they shall set their palaces in thee, & make their dwellings in thee: they shall eate thy fruit, and they shall drinke thy milke.

† Heb. children

5 And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a couching place for flocks: and ye shall know that I *am* the LORD.

6 For thus saith the Lord GOD, because thou hast clapped thine † hands & stamped with the † feete, & reioyced in † heart with all thy despite against the land of Israel:

† Heb. hand. † Heb. foote † Heb. soule.

7 Behold therefore, I will stretch out mine hand vpon thee, and will deliuer thee for a ‖ spoile to the heathen, and I will cut thee off from the people, and will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee, and thou shalt know that I *am* the LORD.

‖ Or, meate.

8 ¶ Thus saith the Lord GOD, *Because that Moab and Seir doe say, Behold, the house of Iudah *is* like vnto all the heathen:

9 Therefore behold, I will open † the side of Moab from the cities, from his cities *which are* on his frontiers, the glory of the country Beth-iesh imoth, Baal-meon and Kiriathaim,

10 Vnto the men of the East ‖ with the Ammonites, and will giue them in possession, that the Ammonites may not bee remembred among the nations.

11 And I will execute iudgements vpon Moab, and they shall knowe that I *am* the LORD.

12 ¶ Thus saith the Lord GOD, because that Edom hath dealt against the house of Iudah † by taking vengeance, and hath greatly offended, and reuenged himselfe vpon them:

13 Therefore thus saith the Lord GOD, I will also stretch out mine hand vpon Edom, and will cut off man and beast from it, and I will make it desolate from Teman, and ‖ they of Dedan shal fal by the sword.

14 And I will lay my vengeance vpon Edom by the hand of my people Israel, and they shall doe in Edom according to mine anger, and according to my furie, and they shall knowe my vengeance, saith the Lord GOD.

15 ¶ Thus saith the Lord GOD, Because the Philistines haue dealt by reuenge, and haue taken vengeance with a despitefull heart, to destroy *it* ‖ for the old hatred:

16 Therfore thus saith the Lord GOD, Behold, I will stretch out mine hand vpon the Philistines, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the ‖ Sea coast.

17 And I wil execute great † vengeance vpon them with furious rebukes, and they shall knowe that I *am* the LORD, when I shall lay my vengeance vpon them.

CHAP. XXVI.

1 Tyrus, for insulting against Ierusalem, is threatned. 7 The power of Nebuchad-rezzar against her. 15 The mourning and astonishment of the sea, at her fall.

AND it came to passe in the eleuenth yeere, in the first *day* of the moneth, *that* the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Sonne of man, because that Tyrus hath said against Ierusalem, Aha, she is broken *that was* the gates of the people, shee is turned vnto me, I shall be repleni shed *now* she is laid waste:

3 Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I *am* against thee, O Tyrus, & will cause many nations to come vp against thee, as the sea causeth his waues to come vp.

4 And they shall destroy the walles of Tyrus, and breake downe her towres: I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rocke.

5 It shall bee a place for the spreading of nets in the middest of the sea: for I haue spoken *it*, saith the Lord GOD, and it shall become a spoile to the nations.

6 And her daughters which *are* in the field shalbe slaine by the sword, & they shal know that I *am* the LORD.

7 ¶ For thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring vpon Tyrus, Nebuchad-rezzar King of Babylon, a King of Kings, from the North, with horses, and with charets, and with horsemen, and companies, and much people.

8 He shal slay with the sword thy daughters in the field, and hee shall make a fort against thee, and ‖ cast a mount against thee, and lift vp the buckler against thee.

9 He shall set engines of warre against thy walles, and with his axes he shal breake downe thy towres.

10 By reason of the abundance of his horses, their dust shal couer thee: thy walles shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheeles, and of the charets, when he shall enter into thy gates, † as men enter into a citie wherein is made a breach.

11 With the hooses of his horses shall he tread downe all thy streets: hee shall slay thy people by the sword, and thy strong garisons shall goe downe to the ground.

12 And they shall make a spoile of thy riches, and make a pray of thy merchandise, and they shall breake downe thy wals, and destroy † thy pleasant houses, and they shall lay thy stones, and thy timber, and thy dust in the midst of the water.

13 * And I will cause the noise of thy songs to cease, and the sound of thy harps shall be no more heard.

14 And I will make thee like the toppe of a rocke: they shall bee a place to spread nets vpon: thou shalt be built no more: for I the LORD haue spoken *it*, saith the Lord GOD.

15 ¶ Thus saith the Lord GOD to Tyrus; Shall not the Iles shake at the sound of thy fall, when the wounded crie, when the slaughter

*Ier. 48.1, &c.

† *Heb. shoulder of Moab.*

‖ *Or, against the children of Ammon.*

† *Heb. by reuenging reuengement.*

‖ *Or, they shall fall by the sword vnto Dedan.*

‖ *Or, with perpetuall hatred.*

‖ *Or, hauen of the Sea.* † *Heb. vengeances.*

‖ *Or, powre out the engine of shot.*

† *Heb. according to the entrings of a citie broken vp.*

† *Heb. houses of thy desire.*

* *Isa. 24. 8 iere. 7. 34. and 16 9.*

slaughter is made in the midst of thee?

16 Then all the Princes of the sea shall come downe from their thrones, and lay away their robes, and put off their broidred garments: they shall cloth themselues with † trembling, they shall sit vpon the ground, and shal tremble at *euery* moment, & be astonished at thee.

17 And they shall take vp a * lamentation for thee, and say to thee, How art thou destroied that wast inhabited of † sea-faring men, the renowned citie, which wast strong in the sea, thee and her inhabitants, which cause their terrour *to be* on all that haunt it?

18 Now shal the Iles tremble in the day of thy fall, yea the Iles that *are* in the sea, shall be troubled at thy departure.

19 For thus saith the Lord GOD; When I shall make thee a desolate citie, like the cities that are not inhabited, when I shall bring vp the deepe vpon thee, and great waters shall couer thee;

20 When I shall bring thee downe, with them that descend into the pitte, with the people of old time, and shall set thee in the low parts of the earth, in places desolate of olde, with them that goe downe to the pit, that thou bee not inhabited, and I shall set glory in the land of the liuing:

21 I will make thee a † terrour, & thou shalt be no *more*: though thou bee sought for, yet shalt thou neuer bee found againe, saith the Lord GOD.

† *Heb. trembling.*

* *Reuel. 18. 9*

† *Heb. of the seas.*

† *Heb. terrours.*

CHAP. XXVII.

1 The rich supply of Tyrus. 26 The great and vnrecouerable fall thereof.

THE word of the LORD came againe vnto me saying,

2 Now thou sonne of man, take vp a lamention for Tyrus;

3 And say vnto Tyrus, O thou that art situate at the entrie of the sea, *which art* a merchāt of the people for many Iles. Thus saith the Lord GOD; O Tyrus, thou hast said, I *am* † of perfit beautie.

4 Thy borders *are* in the † midst of the seas, thy builders haue perfected thy beauty.

5 They haue † made all thy *ship* bords of firre trees of Senir: they haue taken Cedars, from Lebanō, to make masts for thee.

6 Of the okes of Bashā haue they made thine ‖ oares: the † company of the Assurites haue made thy benches of Yuorie, *brought* out of the Iles of Chittim.

7 Fine linnen with broidred work from Egypt, was that which thou spreddest forth to be thy saile, ‖ blew and purple from the Iles of Elishah was that which couered thee

8 The inhabitants of Zidon and Arnad were thy mariners: thy wise men, O Tyrus, *that* were in thee, were thy pilots.

9 The ancients of Gebal, and the wise men thereof were in thee thy ‖ calkers, all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupie thy merchandise.

10 They of Persia, and of Lud, and of Phut were in thine army, thy men of warre: they hanged the shield and helmet in thee: they set forth thy comelinesse.

11 The men of Aruad with thine army *were* vpon thy walles round about, and the Gammadims were in thy towres: they hanged their shields vpon thy walles round about: they haue made thy beautie perfect.

12 Tarshish *was* thy merchant by reason of the multitude of all *kind of* riches: with siluer, yron, tinne, and lead they traded in thy faires.

13 Iauan, Tubal & Meshech, they *were* thy merchants: they traded the persons of men, and vessels of brasse in thy ‖ market.

14 They of the house of Togarmah traded in thy faires with horses, and horsemen, and mules.

15 The men of Dedan *were* thy merchants, many Iles *were* the merchandise of thine hand: they brought thee for a present, hornes of Iuorie, and Ebenie.

16 Syria *was* thy merchant by reason of the multitude of the † *wares* of thy making: they occupied in thy faires with Emeraulds, purple, and broidered worke, and fine linnen, and Corall, and ‖ Agate.

17 Iudah & the land of Israel they *were* thy merchants: they traded in thy market wheate of Minnith, and Pannag, & honie, oyle, and ‖ balme.

18 Damascus *was* thy merchant in the multitude of the *wares* of thy making, for the multitude of all riches: in the wine of Helbon, and white wool.

19 Dan also and Iauan ‖ going to and fro, occupied in thy faires: bright yron, Cassia and Calamus were in thy market.

20 Dedan *was* thy merchant in † precious clothes for charets.

21 Arabia and all the princes of Kedar, † they occupied with thee in lambes and rammes and goates: in these *were they* thy merchants.

22 The merchants of Shebah and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy faires with chiefe of all spices, and with all precious stones and gold.

‖ *Or, they haue made hatches of Yuorie well trodē.*

† *Heb. the daughter.*

‖ *Or, purple and scarlet.*

‖ *Or, stoppers of chinks. Heb. strengthners.*

‖ *Or, ware-chandise.*

† *Heb. workes.*

‖ *Or, Chrysophrase.*

‖ *Or, resin.*

‖ *Or, Meuzal.*

† *Heb. clothes of freedome.*

† *Heb. they were the merchants of thy hand.*

23 Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Shebah, Asshur *and* Chilmad *were* thy merchants.

24 These *were* thy merchants in all ‖sorts *of things*, in blew † clothes and broidered worke, and in chests of rich apparel, bound with cordes and made of Cedar among thy merchandise.

25 The ships of Tarshish did sing of thee in thy market, & thou wast replenished, and made very glorious in the midst of the seas.

26 ¶ Thy rowers haue brought thee into great waters: the East winde hath broken thee in the † midst of the Seas.

27 Thy * riches and thy faires, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandise, and all thy men of warre that *are* in thee, ‖ and in all thy company, which *is* in the midst of thee, shall fall into the ‖ midst of the seas, in the day of thy ruine.

28 The ‖ suburbs shal shake at the sound of the crie of thy pilots.

29 And all that handle the oare; the mariners, *and* all the pilots of the Sea, shall come downe from their shippes, they shall stand vpon the land;

30 And shall cause their voyce to bee heard against thee, and shall crie bitterly, and shall cast vp dust vpon their heads, they shall wallow themselues in the ashes.

31 And they shall make themselues vterly bald for thee, and gird them with sackcloth, and they shall weepe for thee with bitternesse of heart *and* bitter wailing.

32 And in their wailing, they shall take vp a lamentation for thee, and lament ouer thee, *saying*; What *citie is* like Tyrus, like the destroyed in the midst of the sea?

33 When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many people, thou didst enrich the kings of the earth, with the multitude of thy riches, & of thy merchandise.

34 In the time *when* thou shalt bee broken by the seas in the depths of the waters, thy merchandise and al thy company in the midst of thee shall fall.

35 All the inhabitants of the Iles shall be astonished at thee, and their kings shall be sore afraid, they shall be troubled in *their* countenance.

36 The merchants among the people shall hisse at thee, thou shalt be a † terrour and † neuer *shalt be* any more.

|| *Or, excellent things.* † *Heb. foldings.*

† *Heb. heart.* * *Reu. 18. 9, &c.*

|| *Or, euen with all.* || *Or, heart.*

|| *Or, waues.*

† *Heb. seruours.* † *Heb. shalt not be for euer.*

CHAP. XXVIII.

1 Gods iudgement vpon the prince of Tyrus, for his sacrilegious pride. 11 A lamentation, of his great glory corrupted by sinne. 20 The iudgement of Zidon. 24 The restauration of Israel.

THe word of the LORD came againe vnto me, saying,

2 Sonne of man, say vnto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord GOD; Because thine heart is lifted vp, and thou hast said, I *am* a God, I sit *in* the seate of God in the † middest of the seas; * yet thou *art* a man and not God, though thou set thine heart as the heart of God.

3 Behold, thou *art* wiser then Daniel: there is no secret ỷ they can hide from thee.

4 With thy wisdome and with thine vnderstanding thou hast gotten thee riches, & hast gotten gold & siluer into thy treasures.

5 † By thy great wisedome, *and* by thy traffique hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted vp because of thy riches.

6 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast set thine heart as the heart of God;

7 Behold therefore, I will bring strangers vpon thee, the terrible of the nations: and they shall drawe their swords against the beautie of thy wisedome, and they shall defile thy brightnesse.

8 They shall bring thee downe to the pit, and thou shalt die the deaths of them, that are slaine in the middest of the seas.

9 Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I *am* God? but thou *shalt be* a man, and no God in the hand of him that ‖ slayeth thee.

10 Thou shalt die the deaths of the vncircumcised, by the hand of strangers: for I haue spoken *it*, saith the Lord GOD.

11 ¶ Moreouer the word of the LORD came vnto me, saying;

12 Sonne of man, take vp a lamentation vpon the king of Tyrus, and say vnto him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest vp the summe full of wisedome and perfect in beautie.

13 Thou hast bene in Eden the garden of God; euery precious stone *was* thy couering, the ‖ Sardius, Topaze, and the Diamond, the ‖ Beril, the Onyx, and the Iasper, the Saphir, the Emeraude, and the Carbuncle and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee, in the day that thou wast created.

14 Thou art the anointed Cherub that couereth; and I haue set thee *so*; thou wast vpon the holy mountaine of God; thou hast walked vp and downe in the middest of the stones of fire.

† *Heb. heart.* * *Isa. 31. 13.*

† *Hebr. by the greatnesse of thy wisdome.*

|| *Or, woundeth.*

|| *Or, rubie.* || *Or, chrysolite.* || *Or, chrysoprase.*

15 Thou *wast* perfect in thy waies from the day that thou wast created, till iniquitie was found in thee.

16 By the multitude of thy merchandise they haue filled the middest of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as prophane out of the mountaine of God: and I will destroy thee, O couering Cherub, from the middest of the stones of fire.

17 Thine heart was lifted vp because of thy beautie, thou hast corrupted thy wisedome by reason of thy brightnesse: I will cast thee to the ground: I will lay thee before kings, that they may behold thee.

18 Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquitie of thy traffique: therefore wil I bring forth a fire from the middest of thee, it shal deuoure thee: and I will bring thee to ashes vpon the earth in the sight of all them that behold thee.

19 All they that knowe thee among the people, shall bee astonished at thee: thou shalt bee a † terrour, and neuer *shalt* thou *be* any more.

† *Heb. terrours.*

20 ¶ Againe the word of the LORD came vnto me, saying;

21 Sonne of man, set thy face against Zidon, and prophecie against it,

22 And say, Thus saith the Lord GOD: Behold, I *am* against thee, O Zidon, and I will be glorified in the middest of thee: and they shall know that I *am* the LORD, when I shal haue executed iudgements in her, and shall be sanctified in her.

23 For I will send into her, pestilence, and blood into her streetes, and the wounded shalbe iudged in the middest of her by the sword vpon her on euery side, and they shall know that I *am* the LORD.

24 ¶ And there shal be no more a pricking briar vnto the house of Israel, nor *any* grieuing thorne of all that *are* round about them that despised them, & they shall know that I *am* the Lord GOD.

25 Thus saith the Lord GOD; When I shal haue gathered the house of Israel, from the people among whom they are scattered, and shall bee sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land, that I haue giuen to my seruant Iacob.

26 And they shall dwell ‖ safely therein, and shall build houses, and plant vineyards: yea, they shall dwell with confidence when I haue executed iudgements vpon all those that ‖ despise them round about them, and they shall knowe that I *am* the Lord their GOD.

‖ *Or, with confidence.*

‖ *Or, spoile.*

CHAP. XXIX.

1 The iudgement of Pharaoh, for his treachery to Israel. 8 The desolation of Egypt. 13 The restauration thereof, after fourtie yeeres. 17 Egypt the reward of Nebuchad-rezzar. 21 Israel shall be restored.

IN the tenth yeere, in the tenth *moneth*, in the twelfth *day* of the moneth, the word of the LORD came vnto me, saying,

2 Sonne of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophecie against him, and against all Egypt.

3 Speake and say, Thus saith the Lord GOD, Behold, I *am* against thee, Pharaoh king of Egypt, the great * dragon that lieth in the middest of his riuers, which hath said, My riuer *is* mine own, & I haue made *it* for my selfe.

* *Psa.74.13, 14 isa.27.1 & 51.9*

4 But I will put hookes in thy chawes, and I wil cause the fish of thy riuers to stick vnto thy scales, and I will bring thee vp out of the middest of thy riuers, and all the fish of thy riuers shall sticke vnto thy scales.

5 And I will leaue thee *thrown* into the wildernesse, thee and all the fish of thy riuers: thou shalt fall vpon the † open fields, thou shalt not be brought together, nor gathered: I haue giuen thee for meate to the beastes of the field, and to the foules of the heauen.

† *Heb. face of the field.*

6 And all the inhabitants of Egypt shall know that I *am* the LORD, because they haue beene a * staffe of reede to the house of Israel.

* *2.King.18 21.isa.36.6*

7 When they tooke hold of thee by thy hand, thou didst breake, and rent all their shoulder: and when they leaned vpon thee, thou brakest, and madest all their loynes to be at a stand.

8 ¶ Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I will bring a sword vpon thee, and cut off man and beast out of thee.

9 And the land of Egypt shall be desolate and waste, and they shall know that I *am* the LORD: because he hath said, the riuer *is* mine, and I haue made *it*.

10 Behold therefore, I *am* against thee, and against thy riuers, and I will make the land of Egypt † vtterly waste and desolate, from the towre of † Syene euen vnto the border of Ethiopia.

† *Heb. wastes of waste.* † *Hebr. Seueneh.*

11 No foot of man shal passe through it, nor foot of beast shall passe through it, neither shall it be inhabited fourtie yeeres.

12 And

12 And I will make the land of Egypt desolate in the midst of the countreys that are desolate, and her cities among the cities that are laied wast, shall be desolate fourtie yeeres: and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countreys.

*Isa.19.23 ier.46.26.

13 ¶ Yet thus saith the Lord GOD, At the * end of fourtie yeeres will I gather the Egyptians from the people whither they were scattered.

14 And I will bring againe the captiuitie of Egypt, and will cause them to returne into the land of Pathros, into the land of their || habitation, and they shall be there a † base kingdome.

|| Or, birth. † Hebr. low.

15 It shall bee the basest of the kingdomes, neither shall it exalt it selfe any more aboue the nations: for I wil diminish them, that they shall no more rule ouer the nations.

16 And it shall bee no more the confidence of the house of Israel, which bringeth *their* iniquitie to remembrance, when they shall looke after them: but they shall know that I *am* the Lord GOD.

17 ¶ And it came to passe in the seuen and twentieth yeere, in the first *moneth*, in the first *day* of the moneth, the word of the LORD came vnto me, saying,

18 Son of man, Nebuchad-rezzar king of Babylon caused his army to serue a great seruice against Tirus: euery head was made balde, and euery shoulder was peeled: yet had he no wages, nor his armie for Tyrus, for the seruice that he had serued against it.

19 Therfore thus saith the Lord GOD, Behold, I will giue the land of Egypt vnto Nebuchad-rezzar king of Babylon, and he shall take her multitude, & † take her spoile, and take her pray, and it shall be the wages for his armie.

† Heb. spoile her spoile and pray her pray.

20 I haue giuen him the land of Egypt || for his labour wherwith he serued against it, because they wrought for mee, saith the Lord GOD.

|| Or, for his hire.

21 ¶ In that day will I cause the horne of the house of Israel to budde forth, and I will giue thee the opening of the mouth in the midst of them, and they shal know that I *am* the LORD.

CHAP. XXX.

1 *The desolation of Egypt, and her helpers.* 20 *The arme of Babylon shall be strengthened to breake the arme of Egypt.*

THE word of the LORD came againe vnto me, saying,

2 Sonne of man, prophecie and say, Thus saith the Lord GOD, Howle ye, woe worth the day.

3 For the day *is* neere, euen the day of the LORD *is* neere, a cloudy day; it shall be the time of the heathen.

4 And the sword shal come vpon Egypt, and great || paine shal be in Ethiopia, when the slaine shall fall in Egypt, and they shall take away her multitude, and her foundations shall be broken downe.

|| Or, feare.

5 Ethiopia, and † Libya, and Lydia, and all the mingled people, and Chub, and the † men of the land that is in league, shal fall with them by the sword.

† Heb. Phut. † Heb. children

6 Thus saith the LORD, They also that vphold Egypt shal fall, and the pride of her power shal come down: from the towre of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord GOD.

7 And they shall bee desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities shall bee in the midst of the cities that are wasted.

8 And they shall knowe that I *am* the LORD, when I haue set a fire in Egypt, and *when* all her helpers shalbe † destroyed.

† Heb broken.

9 In that day shall messengers goe foorth from me in ships, to make the careleſse Ethiopians afraid, and great paine shal come vpon them, as in the day of Egypt: for loe, it commeth.

10 Thus saith the Lord GOD, I wil also make the multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchad-rezzar King of Babylon.

11 Hee and his people with him, the terrible of the nations shall bee brought to destroy the land: and they shall drawe their swords against Egypt, and fill the land with the slaine.

12 And I will make the riuers † dry, and sell the land into the hand of the wicked, and I wil make the land wast, and † all that is therein, by the hand of strangrs: I the LORD haue spoken *it*.

† Heb. drought † Heb. the fulneſſe thereof.

13 Thus saith the Lord GOD, I will also * destroy the idoles, and I will cause *their* images to cease out of Noph: and there shal bee no more a Prince of the land of Egypt, and I will put a feare in the land of Egypt.

* Zach. 13. 2.

14 And I will make Pathros desolate, and will set fire in || Zoan, and will execute iudgements in No.

|| Or, Tanis.

15 And I wil powre my furie vpon || Sin, the strength of Egypt, and I will cut off the multitude of No.

|| Or, Pelusium.

16 And

16 And I will set fire in Egypt, Sin shall haue great paine, and No shal be rent asunder, and Noph shall haue distresses daily.

17 The young men of || Auen and of || Phibeseth, shal fall by the sword: and these *cities* shall goe into captiuitie.

18 At Tchaphnehes also the day shal be || darkened when I shall breake there the yokes of Egypt: & the pompe of her strẽgth shall cease in her: as for her, a cloud shall couer her, and her daughters shall goe into captiuitie.

19 Thus will I execute iudgements in Egypt: and they shall knowe that I *am* the LORD.

20 ¶ And it came to passe in the eleuenth yere, in the first *moneth*, in the seuenth *day* of the moneth, *that* the word of the LORD came vnto me, saying,

21 Sonne of man, I haue broken the arme of Pharaoh king of Egypt, and loe, it shal not be bound vp to be healed, to put a rouler to bind it, to make it strong to hold the sword.

22 Therfore thus saith the Lord GOD, Behold, I *am* against Pharaoh king of Egypt, and will breake his armes, the strong, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand.

23 And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

24 And I will strengthen the armes of the king of Babylon, & put my sword in his hand: but I wil breake Pharaohs armes, and he shall grone before him, with the groanings of a deadly wounded man.

25 But I will strengthen the armes of the King of Babylon, and the armes of Pharaoh shall fall downe, and they shall knowe that I *am* the LORD when I shall put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shal stretch it out vpon the land of Egypt.

26 And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them among the countreys, and they shall knowe that I *am* the LORD.

CHAP. XXXI.

1 A relation vnto Pharaoh, 3 of the glory of Assyria, 10 and the fall thereof, for pride. 18 The like destruction of Egypt.

AND it came to pas in the eleuẽth yere in the third *moneth*, in the first *day* of the moneth, *that* the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Sonne of man, speake vnto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude, Whom art thou like in thy greatnesse?

3 ¶ Beholde, the Assyrian *was* a Cedar in Lebanon † with faire branches, and with a shadowing shrowde, and of an hie stature, and his top was among the thicke boughes.

4 The waters || made him great, the deepe || set him vp on high with her riuers running round about his plants, and sent out her † little riuers vnto al the trees of the field.

5 Therefore his height was exalted aboue all the trees of the field, & his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, || when he shot foorth.

6 All the * foules of heauen made their nests in his boughes, and vnder his branches did all the beastes of the fielde bring foorth their young, and vnder his shadowe dwelt all great nations.

7 Thus was hee faire in his greatnesse, in the length of his branches: for his roote was by great waters.

8 The Cedars in the * garden of God could not hide him: the firre trees were not like his boughes, and the chesnut trees were not like his branches: not any tree in the garden of God, was like vnto him in his beautie.

9 I haue made him faire by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, enuied him.

10 ¶ Therefore thus saith the Lord GOD, Because thou hast lifted vp thy selfe in height, & he hath shot vp his top among the thicke boughs, and his heart is lifted vp in his height;

11 I haue therefore deliuered him into the hand of the mighty one of the heathen: he shall surely † deale with him, I haue driuen him out for his wickednesse.

12 And strangers, the terrible of the nations haue cut him off, and haue left him: vpon the mountaines and in all the valleys his branches are fallen, and his boughes are broken by all the riuers of the land, and all the people of the earth are gone down from his shadow, and haue left him.

13 Vpon his ruine shall all the foules of the heauen remaine, and all the beastes of the field shalbe vpon his branches,

14 To the end that none of all the trees by the waters exalt themselues for their height,

|| Or, Heliopolis.
|| Or, Pubastum.
|| Or, restrained.
† Hebr. faire of branches.
|| Or, nourished.
|| Or, brought him vp.
† Heb. conduits.
|| Or, when it sent them foorth.
** Dan. 4*
** Gen. 2.*
† Heb. in doing he shall do vnto him.

height, neither shoote vp their top among the thicke boughes, neither ‖ their trees stand vp in their height, all that drinke water: for they are all deliuered vnto death, to the nether parts of the earth in the middest of the children of men, with them that goe downe to the pit.

‖ *Or, Stand vpon themselues for their height.*

15 Thus saith the Lord GOD, In the day when hee went downe to the graue, I caused a mourning, I couered the deepe for him, and I restrained the floodes thereof, and the great waters were staied; and I caused Lebanon ‖ to mourne for him, and all the trees of the field fainted for him.

† *Heb. to be blacke.*

16 I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him downe to hell with them that descend into the pitte: and all the trees of Eden, the choice & best of Lebanon, all that drinke water, shall bee comforted in the nether parts of the earth.

17 They also went downe into hell with him vnto them that be slaine with the sword, & *they that were* his arme *that* dwelt vnder his shadowe in the middest of the heathen.

18 ¶ To whom art thou thus like in glory & in greatnes among the trees of Eden? yet shalt thou bee brought downe with the trees of Eden vnto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the middest of the vncircumcised, with them that be slaine by the sword: this *is* Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.

CHAP. XXXII.

1 A lamentation for the fearefull fall of Egypt. 11 The sword of Babylon shall destroy it. 17 It shall be brought downe to hell among all the vncircumcised Nations.

AND it came to passe in the twelfth yere, in the twelft moneth, in the first *day* of the moneth, *that* the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Sonne of man, take vp a lamentation for Pharaoh King of Egypt, and say vnto him; Thou art like a young lyon of the nations, and thou *art* as ‖ a whale in the seas: and thou camest forth with thy riuers, and troubledst the waters with thy feet, and fouledst their riuers.

‖ *Or, dragon.*

3 Thus saith the Lord GOD; I will therefore * spread out my nette ouer thee, with a company of many people, and they shall bring thee vp in my net.

* Chap. 12. 13. and 17. 20.

4 Then wil I leaue thee vpon the land, I will cast thee foorth vpon the open field, and wil cause all the foules of the heauen to remaine vpon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.

5 And I will lay thy flesh vpon the mountaines, and fill the valleis with thy height.

6 I will also water with thy blood ‖ the land wherein thou swimmest, *euen* to the mountaines, and the riuers shall bee full of thee.

‖ *Or, the land of thy swimming.*

7 And when I shall ‖ * put thee out, I will couer the heauen, and make the starres thereof darke: I will couer the sunne with a cloud, and the moone shall not giue her light.

‖ *Or, extinguish.*
* Isai. 13. 10. ioel. 2. 31. and 3. 15. mat. 24. 29
† *Heb. lights. of the lights in heauen.*

8 All the † bright lights of heauen will I make † darke ouer thee, and set darkenes vpon thy land, saith the Lord GOD.

† *Hebr. them darke.*

9 I will also † vex the hearts of many people, when I shall bring thy destruction among the nations, into the countries which thou hast not knowen.

† *Heb. prouoke to anger, or griefe.*

10 Yea I will make many people amazed at thee, and their kings shall bee horribly afraide for thee, when I shall brandish my sword before them, and they shall tremble at *euery* moment; euery man for his own life, in the day of thy fall.

11 ¶ For thus saith the Lord GOD, The sword of the king of Babylon shall come vpon thee.

12 By the swordes of the mightie will I cause thy multitude to fal, the terrible of the nations all of them: and they shal spoile the pompe of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.

13 I will destroy also all the beasts thereof from besides the great waters, neither shall the foote of man trouble them any more, nor the hoofes of beastes trouble them.

14 Then wil I make their waters deepe, and cause their riuers to run like oyle, saith the Lord GOD.

15 When I shall make the land of Egypt desolate, and the countrey shalbe † destitute of that whereof it was full; when I shall smite all them that dwell therein, then shall they know that I *am* the LORD.

† *Heb. desolate from the fulnes thereof.*

16 This *is* the lamentation wherewith they shall lament her: the daughters of the nations shall lament her: they shall lament for her, *euen* for Egypt and for all her multitude, saith the Lord GOD.

17 ¶ It came to passe also in the twelfth yeere, in the fifteenth *day* of the moneth, *that* the word of the LORD came vnto me, saying;

18 Son of man, waile for the multitude of

of Egypt, and cast them down *euen* her, and the daughters of the famous nations, vnto the nether parts of the earth, with thē that goe downe into the pit.

19 Whom doest thou passe in beautie? goe downe and bee thou layed with the vncircumcised.

20 They shal fal in the middest of them that are slaine by the sword: shee is deliuered || to the sword; drawe her and all her multitudes.

|| *Or, the sword is layd.*

21 The strong among the mighty shall speake to him out of the middest of hell with them that helpe him: they are gone downe, they lie vncircumcised, slaine by the sword.

22 Ashur *is* there, and all her company: his graues *are* about him: all of them slaine, fallen by the sword.

23 Whose graues are set in the sides of the pit, and her company is round about her graue: all of them slaine, fallen by the sword, which caused || terrour in the land of the liuing.

|| *Or, dismaying*

24 There *is* Elam and all her multitude round about her graue, all of them slaine, fallen by the sword, which are gone downe vncircumcised into the nether parts of the earth, which caused their terrour in the lande of the liuing, yet haue they borne their shame with them that goe downe to the pit.

25 They haue set her a bed in the midst of the slaine with all her multitudes: her graues *are* round about him, all of them vncircumcised, slaine by the sword: though their terrour was caused in the land of the liuing, yet haue they borne their shame with them that goe downe to the pit: he is put in the midst of them that be slaine.

26 There *is* Meshech, Tubal, and all her multitude: her graues *are* round about him: all of them vncircumcised, slaine by the sword, though they caused their terrour in the land of the liuing.

27 And they shal not lie with the mightie, *that are* fallen of the vncircumcised, which are gone downe to hell † with their weapons of warre: and they haue laid their swords vnder their heads, but their iniquities shall bee vpon their bones, though *they were* the terrour of the mightie in the land of the liuing.

† *Heb. with weapons of their warre.*

28 Yea thou shalt be broken in the midst of the vncircumcised, & shalt lie with them that are slaine with the sword.

29 There *is* Edom, her kings and all her princes, which with their might are † laid by thē that were slaine by the sword: they shall lye with the vncircumcised, and with them that goe downe to the pit.

† *Heb. giuen or put.*

30 There *be* the princes of the North all of them, and all the Zidonians: which are gone downe with the slaine, with their terrour they are ashamed of their might, and they lie vncircumcised with them that be slaine by the sword, & beare their shame with them that goe downe to the pit.

31 Pharaoh shall see them, and shall bee comforted ouer all his multitude, *euen* Pharaoh and all his armie slaine by the sword, saith the Lord GOD.

32 For I haue caused my terrour in the land of the liuing: and hee shall bee laide in the midst of the vncircumcised with them that are slaine with the sword, *euen* Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.

CHAP. XXXIII.

1 *According to the dutie of a watchman, in warning the people,* 7 *Ezekiel is admonished of his duetie.* 20 *God sheweth the iustice of his wayes towards the penitent, and towards reuolters.* 17 *He maintaineth his iustice.* 21 *Vpon the newes of the taking of Ierusalem, he prophecieth the desolation of the land.* 30 *Gods iudgement vpon the mockers of the Prophets.*

AGaine the word of the LORD came vnto me saying,

2 Sonne of man, speake to the children of thy people, and say vnto them, † When I bring the sword vpon a land, if the people of the land take a man of their coasts, and set him for their watchman,

† *Heb. a land when I bring a sword vpon her.*

3 If when he seeth the sword come vpon the land, he blow the trumpet, & warne the people,

4 Then † whosoeuer heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning, if the sword come, and take him away, his blood shall be vpon his owne head.

† *Heb. he that hearing heareth.*

5 Hee heard the sound of the trumpet, and tooke not warning, his blood shall bee vpon him: but he that taketh warning, shall deliuer his soule.

6 But if the watchman see the sword come, and blowe not the trumpet, and the people bee not warned: if the sword come and take any person from among them, hee is taken away in his iniquitie: but his blood will I require at the watchmans hand.

7 ¶ * So thou, O sonne of man, I haue set thee a watchman vnto the house of Israel: therefore thou shalt heare the word at my mouth, and warne them from me.

* *Chap. 3. 17, &c.*

8 When

8 When I say vnto the wicked, O wicked man, thou shalt surely die, if thou doest not speake to warne the wicked from his way, that wicked man shal die in his iniquitie: but his blood will I require at thine hand.

9 Neuertheless if thou warne the wicked of his way to turne from it: if he do not turne from his way, hee shall die in his iniquitie: but thou hast deliuered thy soule.

10 Therefore, O thou sonne of man, speake vnto the house of Israel, Thus yee speake, saying, If our transgression and our sins *be* vpon vs, and wee pine away in them, how should we then liue?

*2.Sam.14. 14.chap.18. 32.

11 Say vnto them, * As I liue, saith the Lord GOD, I haue no pleasure in the death of the wicked, but that the wicked turne from his way and liue: turne yee, turne yee from your euill wayes, for * why will yee die, O house of Israel?

* Chap.18. 31.

12 Therefore thou sonne of man, say vnto the children of thy people, The * righteousnesse of the righteous shal not deliuer him in the day of his transgression: as for the wickednesse of the wicked, he shall not fall thereby in the day that he turneth from his wickednes, neither shall the righteous be able to liue *for his righteousnesse* in the day that he sinneth.

* Chap.18. 24.

13 When I shall say to the righteous, that he shall surely liue; if he trust to his owne righteousnes and commit iniquitie, all his righteousnesses shall not be remembred; but for his iniquitie that hee hath committed, he shall die for it.

14 Againe, when I say vnto the wicked, Thou shalt surely die, if he turne from his sinne, and doe that which is † lawfull and right;

† *Hebr.* iudgement and iustice.

15 *If* the wicked restore the pledge, giue againe that he had robbed, walke in the Statutes of life without committing iniquitie, he shall surely liue, he shall not die.

16 None of his sinnes that hee hath committed, shall be mentioned vnto him: hee hath done that which is lawfull and right; he shall surely liue.

17 ¶ Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equall: but as for them, their way is not equall.

18 When the righteous turneth from his righteousnesse, and committeth iniquitie, he shall euen die thereby.

19 But if the wicked turne from his wickednesse, and doe that which is lawfull and right, he shall liue thereby.

20 ¶ Yet ye say, * The way of the Lord is not equall, O yee house of Israel; I will iudge you euery one after his wayes.

* Chap.18. 25.

21 ¶ And it came to passe in the twelfth yeere of our captiuitie, in the tenth *moneth*, in the fifth *day* of the moneth, *that* one that had escaped out of Ierusalem, came vnto me, saying, * The city is smitten.

*2.King.25.

22 Now the hand of the LORD was vpon mee in the euening, afore he that was escaped came, and had opened my mouth vntill he came to me in the morning, and my mouth was opened, and I was no more * dumbe.

* Chap.24. 27.

23 Then the word of the LORD came vnto me, saying,

24 Sonne of man, they that inhabite those wastes of the land of Israel, speake, saying, Abraham was one, and he inherited the land: but we *are* many, the land is giuen vs for inheritance.

25 Wherefore say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Yee eate with the blood, and lift vp your eyes toward your idoles, and shed blood; and shall yee possesse the land?

26 Ye stand vpon your sword; ye worke abomination, and yee defile euery one his neighbours wife, and shall yee possesse the land?

27 Say thou thus vnto them, Thus saith the Lord GOD, As I liue, surely they that are in the wastes, shall fall by the sword, and him that is in the open field will I giue to the beasts † to be deuoured: and they that *be* in the forts and in the caues, shall die of the pestilence.

† *Hebr.* to deuoure him.

28 For I will lay the land † most desolate, and the * pompe of her strength shall cease: and the mountaines of Israel shal be desolate, that none shall passe through.

† *Hebr.* desolation and desolation. * Chap.7. 24. and 24. 21. and 30. 6,7.

29 Then shall they know that I *am* the LORD, when I haue layed the land most desolate, because of all their abominations which they haue committed.

30 ¶ Also thou sonne of man, the children of thy people still are talking against thee by the walles, and in the doores of the houses, and speake one to another, euery one to his brother, saying, Come, I pray you, and heare what is the word that commeth foorth from the LORD.

† *Hebr.* according to the comming of the people. || *Or,* my people sit before thee. † *Hebr.* they make lowes or iestes.

31 And they come vnto thee † as the people commeth, and they || sit before thee *as* my people, and they heare thy words, but they will not doe them: for with their mouth † they shew much loue,

but

but their heart goeth after their couetousnesse.

† *Hebr. a song of loues.*

32 And loe, thou *art* vnto them, as † a very louely song of one that hath a pleasant voyce, and can play well on an instrument: for they heare thy words, but they doe them not.

33 And when this commeth to passe, (loe it will come) then shall they know that a Prophet hath bene among them.

CHAP. XXXIIII.

1 A reproofe of the shepheards. 7 Gods iudgement against them. 11 His prouidence for his flocke. 20 The kingdome of Christ.

AND the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Sonne of man, prophecie against the * shepheards of Israel, prophecie and say vnto them, Thus saith the Lord GOD vnto the shepheards, Woe *be* to the shepheards of Israel that doe feede themselues: should not the shepheards feede the flocks?

* Iere. 23. 1.

3 Yee eate the fat, and yee clothe you with the woolle, yee kill them that are fed: *but* yee feede not the flocke.

4 The diseased haue yee not strengthened, neither haue yee healed that which was sicke, neither haue yee bound vp that which was brokē, neither haue ye brought againe that which was driuen away, neither haue yee sought that which was lost; but with * force and with crueltie haue yee ruled them.

* 1. Pet. 5. 3.

5 And they were scattered || because *there is* no shepheard: and they became meate to all the beasts of the field, when they were scattered.

|| *Or, without a shepheard: and so verse 8.*

6 My sheepe wandered through all the mountaines, and vpon euery high hill: yea my flocke was scattered vpon all the face of the earth, and none did search or seeke *after them.*

7 ¶ Therefore, yee shepheards, heare the word of the LORD.

8 As I liue, saith the Lord GOD, surely because my flocke became a pray, and my flocke became meate to euery beast of the field, because *there was* no shepheard, neither did my shepheards search for my flocke, but the shepheards fed themselues, and fed not my flocke:

9 Therefore, O ye shepheards, heare the word of the LORD.

10 Thus saith the Lord GOD, Behold, I *am* against the shepheards, and I will require my flocke at their hand, and cause them to cease from feeding the flocke, neither shall the shepheards feede themselues any more: for I will deliuer my flocke from their mouth, that they may not be meat for them.

11 ¶ For thus saith the Lord GOD, Behold, I, *euen* I wil both search my sheepe, and seeke them out.

† *Hebr. according to the seeking.*

12 † As a shepheard seeketh out his flocke in the day that hee is among his sheepe that are scattered: so will I seeke out my sheepe, and will deliuer them out of all places, where they haue bene scattered in the cloudie and darke day.

13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countreys, and will bring them to their owne land, and feede them vpon the mountaines of Israel by the riuers, and in all the inhabited places of the country,

14 I will feede them in a good pasture, and vpon the high mountaines of Israel shall their folde be: there shall they lie in a good folde, and *in* a fat pasture shall they feede vpon the mountaines of Israel.

15 I wil feede my flocke, and I wil cause them to lie downe, saith the Lord GOD.

16 I will seeke that which was lost, and bring againe that which was driuen away, and will bind vp that which was broken, and will strengthen that which was sicke: but I will destroy the fat and the strong, I will feede them with iudgement.

17 And as for you, O my flocke, thus saith the Lord GOD, Behold, I iudge betweene † cattell and cattell, betweene the rammes and the † hee goates.

† *Hebr. small cattell of lambes and kids.*
† *Hebr. great hee goats.*

18 Seemeth it a small thing vnto you, to haue eaten vp the good pasture, but ye must tread downe with your feet the residue of your pastures? and to haue drunke of the deepe waters, but ye must foule the residue with your feete?

19 And as for my flocke, they eate that which yee haue troden with your feete: and they drinke that which ye haue fouled with your feete.

20 ¶ Therefore thus saith the Lord GOD vnto them, Behold, I, *euen* I wil iudge betweene the fat cattell, and betweene the leane cattell.

21 Because yee haue thrust with side and with shoulder, and pushed all the diseased with your hornes, till yee haue scattered them abroad:

22 Therefore will I saue my flocke, and they shal no more be a pray, and I wil iudge betweene cattell and cattell.

22 And

* Isa.40.11. Ioh.10.11.

23 And I will set vp one * shepheard ouer them, and he shall feede them *euen* my seruant Dauid; he shall feede them, and hee shall be their shepheard.

24 And I the LORD will be their God, and my seruant Dauid a prince among thē, I the LORD haue spoken *it*.

25 And I will make with them a couenant of peace, and will cause the euill beasts to cease out of the land: and they shall dwell safely in the wildernesse, and sleepe in the woods.

26 And I will make them and the places round about my hill, a blessing; and I will cause the showre to come downe in his season: there shall be showres of blessing.

27 And the tree of the field shall yeelde her fruite, and the earth shall yeelde her increase, and they shall bee safe in their land, and shall know that I *am* the LORD, when I haue broken the bands of their yoke, and deliuered them out of the hand of those that serued thēmselues of them.

28 And they shall no more be a pray to the heathen, neither shall the beasts of the land deuoure them; but they shal dwel safely; and none shall make *them* afraide.

* Isai.11.1 ier.23.5. *Or, for renown* † *Heb. taken away.*

29 And I will raise vp for them a * plant ‖ of renowne, and they shall bee no more † consumed with hunger in the land, neither beare the shame of the heathen any more.

30 Thus shall they knowe that I the LORD their God *am* with them, and that they, *euen* the house of Israel, *are* my people, saith the Lord GOD.

* Ioh 10.1

31 And yee my * flocke of my pasture, *are* men, *and* I *am* your God, saith the Lord GOD.

CHAP. XXXV.

The iudgement of Mount Seir, for their hatred of Israel.

MOreouer the word of the LORD came vnto me, saying;

2 Sonne of man, set thy face against mount Seir, and prophecie against it,

3 And say vnto it, Thus saith the Lord GOD; Behold, O mount Seir, I *am* against thee, and I will stretch out mine hand against thee, and I will make thee † most desolate.

† *Hebr. desolation and desolation.* ‖ *Or hatred of old* † *Heb. powred out the children.* † *Heb. hands.*

4 I will lay thy cities waste, & thou shalt be desolate, and thou shalt knowe that I *am* the LORD.

5 Because thou hast had a ‖ perpetuall hatred, and hast † thed the *blood* of the children of Israel by the † force of the sword in the time of their calamitie, in the time that *their* iniquitie *had* an end;

6 Therefore, as I liue, saith the Lord GOD, I will prepare thee vnto blood, and blood shall pursue thee: sith thou hast not hated blood, euen blood shall pursue thee.

7 Thus will I make mount Seir † most desolate, and cut out from it him that passeth out, and him that returneth.

† *Heb. desolation and desolation.*

8 And I will fill his mountaines with his slaine men: in thy hilles, and in thy valleis, and in all thy riuers shall they fall that are slaine with the sword.

9 I will make thee perpetuall desolations, and thy cities shall not returne, and ye shall knowe that I *am* the LORD.

10 Because thou hast saide; These two nations, and these two countries shall bee mine, and wee will * possesse it, ‖ whereas the LORD was there:

* Psal.83.4,13. ‖ *Or, though the Lord was there.*

11 Therefore, as I liue, saith the Lord GOD, I will euen doe according to thine anger, and according to thine enuie, which thou hast vsed out of thy hatred against them: and I will make my selfe knowen amongst them, when I haue iudged thee.

12 And thou shalt knowe, that I am the LORD, *and that* I haue heard al thy blasphemies which thou hast spoken against the mountaines of Israel, saying; They are layd desolate, they are giuen vs † to consume.

† *Heb. to deuoure.*

13 Thus with your mouth ye haue † boasted against mee, and haue multiplied your words against me: I haue heard *them*.

† *Heb. magnified.*

14 Thus saith the Lord GOD; When the whole earth reioyceth, I will make thee desolate.

15 As thou didst reioyce at the inheritance of the house of Israel, because it was desolate, so will I doe vnto thee: thou shalt be desolate, O mount Seir, and all Idumea *euen* all of it, and they shal knowe that I *am* the LORD.

CHAP XXXVI.

1 *The land of Israel is comforted, both by destruction of the heathen, who spitefully vsed it,* 8 *and by the blessings of God promised vnto it.* 16 *Israel was reiected for their sinne,* 21 *and shall be restored without their desert.* 25 *The blessings of Christs kingdome.*

ALso thou sonne of man, prophecy vnto the mountaines of Israel, and say; Ye mountaines of Israel, Heare the word of the LORD.

* Chap.6.2

2 Thus saith the Lord GOD, * Because the enemie had said against you, Aha, euen the ancient high places are ours in possessiō

3 There-

3 Therefore prophecie and say, Thus saith the Lord GOD, † Because they haue made you desolate, and swallowed you vp on euery side, that ye might be a possession vnto the residue of the heathen, and || ye are taken vp in the lips of talkers, and *are* an infamy of the people:

† *Heb. because for because.*

|| *Or, ye are made to come vpon the lip of the tongue.*

4 Therefore ye mountaines of Israel, heare the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD to the mountaines and to the hilles, to the || riuers and to the valleys, to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken, which became a pray and derision to the residue of the heathen that *are* round about:

|| *Or, bottomes or dales.*

5 Therefore thus saith the Lord GOD, Surely in the fire of my iealousie haue I spoken against the residue of the heathen, and against all Idumea, which haue appointed my land into their possession, with the ioy of all *their* heart, with despitefull mindes to cast it out for a pray.

6 Prophecy therefore concerning the land of Israel, and say vnto the mountaines and to the hilles, to the riuers and to the valleys, Thus saith the Lord GOD, Behold, I haue spoken in my iealousie and in my furie, because ye haue borne the shame of the heathen,

7 Therefore thus saith the Lord GOD, I haue lifted vp mine hand, Surely the heathen that *are* about you, they shall beare their shame.

8 ¶ But ye, O mountaines of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yeeld your fruite to my people of Israel, for they are at hand to come.

9 For behold, I *am* for you, and I will turne vnto you, & ye shal be tilled & sowen.

10 And I will multiply men vpon you, all the house of Israel, *euen* all of it, and the cities shall be inhabited, and the wastes shal be builded.

11 And I will multiply vpon you man and beast, and they shall increase and bring fruit, and I will settle you after your olde estates: and will doe better vnto you, then at your beginnings, and yee shall know that I *am* the LORD.

12 Yea I will cause men to walke vpon you, *euen* my people Israel, and they shall possesse thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth bereaue them *of men*.

13 Thus saith the Lord GOD, Because they say vnto you, Thou *land* deuourest vp men, and hast bereaued thy nations,

14 Therefore thou shalt deuoure men no more, neither || bereaue thy nations any more, saith the Lord GOD.

|| *Or, cause to fall.*

15 Neither will I cause men to heare in thee the shame of the heathen any more, neither shalt thou beare the reproch of the people any more, neither shalt thou cause the nations to fall any more, saith the Lord GOD.

16 ¶ Moreouer the word of the LORD came vnto me, saying,

17 Sonne of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their owne way, and by their doings. their way was before me as the vncleannes of a remooued woman.

18 Wherefore I powred my furie vpon them for the blood that they had shed vpon the land, and for their idoles *wherewith* they had polluted it.

19 And I scattered them among the heathen, and they were dispersed through the countreys: according to their way and according to their doings I iudged them.

20 And when they entred vnto the heathen whither they went, they * prophaned my holy Name, when they saide to them, These *are* the people of the LORD, & are gone forth out of his land.

* Isai. 52.5 rom. 2.24.

21 ¶ But I had pitie for mine holy Name, which the house of Israel had prophaned among the heathen, whither they went.

22 Therefore say vnto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD, I doe not *this* for your sakes, O house of Israel, but for mine holy Names sake, which yee haue prophaned among the heathen, whither ye went.

23 And I will sanctifie my great Name which was prophaned among the heathen which yee haue prophaned in the midst of them, and the heathen shall knowe that I *am* the LORD, saith the Lord GOD, when I shall bee sanctified in you before || their eyes.

|| *Or, your.*

24 For I will take you from among the heathen, & gather you out of all countreys, and will bring you into your owne land.

25 ¶ Then will I sprinckle cleane water vpon, and yee shall bee cleane: from all your filthinesse, and from all your idoles will I cleanse you.

26 A * new heart also will I giue you, and a new spirit will I put within you, and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will giue you an heart of flesh.

* Iere. 32. 39. chap. 11. 19.

* Chap.11. 19.

27 And I will put my * Spirit within you, and cause you to walke in my Statutes, and ye shall keepe my iudgements, and doe them.

28 And yee shall dwell in the land that I gaue to your fathers, and yee shall bee my people, and I will be your God.

29 I will also saue you from all your vncleannesses, and I will call for the corne, and will increase it, and lay no famine vpon you.

30 And I will multiply the fruite of the tree, and the increase of the fielde, that yee shall receiue no more reproch of famine among the heathen.

31 Then shall yee remember your own euill wayes, and your doings that *were* not good, and shall lothe your selues in your owne sight for your iniquities, and for your abominations.

32 Not for your sakes doe I this, saith the Lord GOD, be it knowen vnto you: be ashamed and confounded for your owne wayes, O house of Israel.

33 Thus saith the Lord GOD, In the day that I shall haue cleansed you from all your iniquities, I will also cause *you* to dwell in the cities, and the wastes shall bee builded.

34 And the desolate land shall be tilled, whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.

35 And they shall say, This land that was desolate, is become like the garden of * Eden, and the waste and desolate and ruined cities, *are become* fenced, *and* are inhabited.

* Chap 28. 13.

36 Then the heathen that are left round about you, shal know that I the LORD build the ruined places, *and* plant that that was desolate: I * the LORD haue spoken *it*, and I will doe *it*.

* Chap.17. 24. and 22. 14. & 37.14.

37 Thus saith the Lord GOD, I wil yet for this be enquired of by the house of Israel, to doe *it* for them: I will increase them with men like a flocke.

† *Heb. flocke of holy things.*

38 As the † holy flocke, as the flocke of Ierusalem in her solemne feasts, so shall the wast cities be filled with flockes of men, and they shall know that I *am* the LORD.

CHAP. XXXVII.

1 *By the resurrection of dry bones,* 11 *the dead hope of Israel is reuiued,* 15 *by the uniting of two sticks,* 18 *is shewed the incorporation of Israel into Iudah.* 20 *The promises of Christs kingdome.*

THE hand of the LORD was vpon mee, and caried mee out in the Spirit of the LORD, and set me downe in the middest of the valley which *was* full of bones,

2 And caused mee to passe by them round about, and behold, *there were* very many in the open ‖ valley, and loe, *they were* very dry.

‖ *Or, champian.*

3 And he said vnto me, Sonne of man, can these bones liue? and I answered, O Lord GOD, thou knowest.

4 Againe he said vnto mee, Prophecie vpon these bones, and say vnto them; O ye drie bones, heare the word of the LORD.

5 Thus saith the Lord GOD vnto these bones, Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall liue.

6 And I will lay sinewes vpon you, and will bring vp flesh vpon you, and couer you with skinne, and put breath in you, and yee shal liue, & ye shal know that I *am* the LORD

7 So I prophecied as I was commanded: and as I prophecied, there was a noise, and behold a shaking, and the bones came together, bone to his bone.

8 And when I beheld, loe, the sinewes and the flesh came vp vpon them, and the skin couered them aboue; but *there was* no breath in them.

9 Then said hee vnto mee, Prophecie vnto the ‖ winde, prophecie sonne of man, and say to the winde, Thus saith the Lord GOD; Come from the foure windes, O breath, and breath vpon these slaine, that they may liue.

‖ *Or, breath.*

10 So I prophecied as hee commanded me, and the breath came into them, & they liued, and stood vp vpon their feete, an exceeding great armie.

11 ¶ Then hee said vnto mee, Sonne of man, these bones are the whole house of Israel: behold, they say; Our bones are dried, and our hope is lost, wee are cut off for our parts.

12 Therefore prophecie and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Behold, O my people, I will open your graues, and cause you to come vp out of your graues, and bring you into the land of Israel.

13 And ye shal know that I *am* the LORD, whē I haue opened your graues, O my people, and brought you vp out of your graues,

14 And shall put my spirit in you, and ye shal liue, & I shal place you in your owne land: then shall ye know that I the LORD haue spoken *it*, and performed *it*, saith the LORD.

15 ¶ The word of the LORD came againe vnto me, saying;

16 More-

16 Moreouer thou ſonne of man, take thee one ſticke, and write vpon it, For Iudah and for the children of Iſrael his companions: then take another ſticke, and write vpon it; For Ioſeph the ſticke of Ephraim, and for all the houſe of Iſrael his companions.

17 And ioyne them one to another into one ſticke, and they ſhall become one in thine hand.

18 ¶ And when the children of thy people ſhall ſpeake vnto thee, ſaying, Wilt thou not ſhew vs what thou *meaneſt* by theſe?

19 Say vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will take the ſticke of Ioſeph which *is* in the hand of Ephraim, and the tribes of Iſrael his fellowes, and will put them with him, *euen* with the ſticke of Iudah, and make them one ſticke, and they ſhall be one in mine hand.

20 ¶ And the ſtickes whereon thou writeſt, ſhalbe in thine hand before their eyes.

21 And ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will take the children of Iſrael from among the heathen whither they be gone, and will gather them on euery ſide, and bring them into their owne land.

22 And I will make them one nation in the land vpon the mountaines of Iſrael, and * one King ſhall bee king to them all: and they ſhall be no more two nations, neither ſhall they bee diuided into two kingdomes any more at all.

* Iohn 10 16.

23 Neither ſhall they defile themſelues any more with their idoles, nor with their deteſtable things, nor with any of their trāſgreſſions: but I wil ſaue them out of all their dwelling places, wherein they haue ſinned, and will cleanſe them: ſo ſhall they be my people, and I will be their God.

24 And * Dauid my ſeruant *ſhall bee* King ouer them, and they all ſhall haue one ſhepheard: they ſhal alſo walk in my iudgements, and obſerue my ſtatutes, and doe them.

* Iſa.40.11. iere.23.5. and 30.9. cha.34.23.

25 And they ſhall dwell in the land that I haue giuen vnto Iacob my ſeruant, wherein your fathers haue dwelt, and they ſhall dwell therein, *euen* they and their children, and their childrens children for euer, and my ſeruant Dauid *ſhalbe* their prince for euer.

26 Moreouer I will make a * couenant of peace with them, it ſhall bee an euerlaſting couenant with them, and I will place them and multiply them, and will ſet my * Sanctuary in the middeſt of them for euermore.

* Pſal. 89.4 cha.34.25.

* 2.Cor.6 16

27 My Tabernacle alſo ſhall bee with them: yea, I will be * their God, and they ſhall be my people.

* Chap.11. 20.and 14. 11.

28 And the heathen ſhall knowe that I the LORD doe ſanctifie Iſrael, when my Sanctuarie ſhall be in the middeſt of them for euermore.

CHAP. XXXVIII.

1 The armie, 8 and malice of Gog. 14 Gods iudgement againſt him.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Son of man, ſet thy face againſt * Gog, the land of Magog the || chiefe prince of Meſhech & Tubal, & prophecy againſt him,

* Reu.20.8.

|| *Or, prince of the cheeſe.*

3 And ſay, Thus ſaith the Lord GOD; Behold, I *am* againſt thee, O Gog, the chiefe prince of Meſhech and Tubal.

4 And I will turne thee backe, and put * hookes into thy chawes, and I will bring thee forth, and all thine army, horſes and horſemē, al of thē clothed with al ſorts *of armour, euen* a great company with bucklers & ſhields, all of them handling ſwords.

* Chap.39.2

5 Perſia, Ethiopia and || Libya with them; all of them with ſhield and helmet.

|| *Or, Phut.*

6 Gomer and all his bands, the houſe of Togarmah of the North quarters, and all his bands, *and* many people with thee.

7 Bee thou prepared, and prepare for thy ſelfe, thou & al thy cōpany, that are aſſēbled vnto thee, & be thou a guard vnto thē.

8 ¶ After many dayes thou ſhalt be viſited: in the latter yeeres thou ſhalt come into the land, that is brought back from the ſword, *and* is gathered out of many people againſt the mountaines of Iſrael, which haue beene alwayes waſt: but it is brought forth out of the nations, and they ſhal dwell ſafely all of them.

9 Thou ſhalt aſcend and come like a ſtorme, thou ſhalt bee like a cloud to couer the land, thou and all thy bands, and many people with thee.

10 Thus ſaith the Lord GOD; It ſhall alſo come to paſſe, *that* at theſame time ſhal things come into thy minde, and thou ſhalt || thinke an euill thought.

|| *Or, conceiue a miſchieuous purpoſe.*

11 And thou ſhalt ſay; I will goe vp to the land of vnwalled villages; I will goe to them that are at reſt, that dwell || ſafely all of them dwelling without wals, and *hauing* neither barres nor gates;

|| *Or, confidently.*

12 † To take a ſpoile, and to take a pray, to turne thine hand vpō the deſolate places

† *Heb. to ſpoil the ſpoile, and to pray the pray.*

that are *now* inhabited, and vpon the people that are gathered out of the nations which haue gotten cattell and goods, that dwell in the † middest of the land.

† Heb. nauell.

13 Sheba, and Dedan, & the marchants of Tarshish, with all the young lyons thereof, shal say vnto thee, Art thou come to take a spoile? hast thou gathered thy companie to take a pray? to carie away siluer & gold, to take away cattell and goods, to take a great spoile?

14 ¶ Therefore, sonne of man, prophecy and say vnto Gog, Thus saith the Lord GOD; In that day when my people of Israel dwelleth safely, shalt thou not know it?

15 And thou shalt come from thy place out of the North parts, thou & many people with thee, all of them riding vpon horses, a great company, and a mighty army.

16 And thou shalt come vp against my people of Israel, as a cloud to couer the lād; it shall be in the latter dayes, and I wil bring thee against my land, that the heathen may know me, when I shal be sanctified in thee, O Gog, before their eyes.

17 Thus saith the Lord GOD; *Art* thou hee, of whom I haue spoken in olde time † by my seruants the prophets of Israel, which prophecied in those dayes *many* yeeres, that I would bring thee against them?

† Heb. by the hands.

18 And it shal come to passe at the same time, when Gog shal come against the land of Israel, saith the Lord GOD, *that* my surie shall come vp in my face.

19 For in my iealousie, *and* in the fire of my wrath haue I spoken: surely in that day, there shall be a great shaking in the land of Israel.

20 So that the fishes of the sea, and the foules of the heauen, and the beastes of the field, and all the creeping things that creepe vpon the earth, and all the men that are vpon the face of the earth, shall shake at my presence, & the mountaines shal be throwen downe, and the || steepe places shall fal, and euery wall shall fall to the ground.

|| Or, towres. Or staires.

21 And I will call for a sword against him throughout [illegible] my mountaines, saith the Lord GOD: euery mans sword shall be against his brother.

22 And I will plead against him with pestilence and with blood, and I will raine vpon him and vpon his bands, and vpon the many people that *are* with him, an ouerflowing raine, and great hailestones, fire, and brimstone.

23 Thus will I * magnifie my selfe, and sanctifie my selfe, and I will bee knowen in the eyes of many nations, and they shall know that I *am* the LORD.

* Chap. 36. 23. & 37. 28.

CHAP. XXXIX.

1 Gods iudgement vpon Gog. 8 Israels victory. 11 Gogs buriall in Hamon-Gog. 17 The feasts of the Foules 23 Israel hauing beene plagued for their sins, shall be gathered againe with eternall fauour.

THerefore thou sonne of man, prophecie against Gog, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold I *am* against thee O Gog, the chiefe prince of Meshech and Tubal.

|| Or, strike thee with sixe plagues, Or, draw thee backe, with an hooke of six teeth, as chap. 38. 4.

2 And I will turne thee backe, & || leaue but the sixt part of thee, and will cause thee to come vp from the † North parts, & will bring thee vpon the mountaines of Israel:

† Heb. the sides of the North.

3 And I will smite thy bowe out of thy left hand, & will cause thine arrowes to fall out of thy right hand.

4 Thou shalt fall vpon the mountaines of Israel, thou & all thy bands, and the people that *is* with thee: I will giue thee vnto the rauenous birds of euery † sort, & to the beasts of the field † to be deuoured.

† Heb. wing. † Heb. to deuoure.

5 Thou shalt fall vpon † the open field, for I haue spoken *it*, saith the Lord GOD.

† Heb. the face of the field.

6 And I will send a fire on Magog, and among them that dwell || carelesly in the yles, and they shall knowe that I *am* the LORD.

|| Or, confidenly

7 So wil I make my holy Name known in the midst of my people Israel, and I will not let *them* pollute my holy Name any more, and the heathen shal know that I *am* the LORD, the holy One in Israel.

8 ¶ Behold, it is come, and it is done, saith the Lord GOD, this *is* the day whereof I haue spoken.

9 And they that dwell in the cities of Israel, shall go foorth, and shall set on fire, and burne the weapons, both the shields and the bucklers, the bowes and the arrows, and the || handstaues & the speares, and they shall || burne them with fire seuen yeeres.

|| Or, iauelins. || Or, make a fire of them.

10 So that they shall take no wood out of the field, neither cut down *any* out of the forrests: for they shall burne the weapons with fire, & they shall spoile those that spoiled them, and rob those that robbed them, saith the Lord GOD.

11 ¶ And it shall come to passe at that day, *that* I will giue vnto Gog a place there of graues in Israel, the valley of the passengers on the East of the Sea: and it shall stop the

|| Or, mouthes. || That is, the multitude of Gog.

the || *noses* of the passengers, and there shall they burie Gog, and all his multitude, and they shal call *it*, the valley of || Hamon-gog.

12 And seuen moneths shall the house of Israel be burying of them, that they may cleanse the land.

13 Yea all the people of the land shall burie *them*, and it shal be to them a renown the day that I shall bee glorified, saith the Lord GOD.

† Hebr. men of continuance.

14 And they shall seuer out † men of continuall emploiment, passing through the land, to burie with the passengers those that remaine vpon the face of the earth to clense it: after the ende of seuen moneths shall they search.

15 And the passengers *that* passe through the lande, when *any* seeth a mans bone, then shall hee † set vp a signe by it, till the buriers haue buried it in the valley of Hamon-gog.

† Hebr. build.

16 And also the name of the citie *shall be* ||Hamonah: thus shal they clense the lād.

|| That is, the multitude.

17 ¶ And thou son of man, Thus saith the Lord GOD, Speake † vnto euery feathered foule, and to euery beast of the field, Assemble your selues, and come, gather your selues on euery side to my || sacrifice that I doe sacrifice for you, *euen* a great sacrifice vpon the mountaines of Israel, that ye may eate flesh and drinke blood.

† Hebr. to the foule of euery wing.

|| Or, slaughter,

18 Ye shall eat the flesh of the mightie, and drinke the blood of the princes of the earth, of rams, of lambes and of † goats, of bullocks, all of them fatlings of Bashan.

† Hebr. great goats.

19 And ye shall eat fat till ye be full, and drinke blood till yee be drunken, of my sacrifice which I haue sacrificed for you.

20 Thus ye shall bee filled at my table with horses and charets, with mightie men, and with all men of warre, saith the Lord GOD.

21 And I will set my glory among the heathen, and all the heathen shall see my iudgement that I haue executed, and my hand that I haue laid vpon them.

22 So the house of Israel shal know that I *am* the LORD their God from that day and forward.

23 ¶ And the heathen shall knowe that the house of Israel went into captiuitie for their iniquitie: because they trespassed against mee, therefore hid I my face from them, and gaue them into the hand of their enemies; so fell they all by the sword.

24 According to their vncleannes, and according to their transgressions, haue I done vnto them, & hid my face from them.

25 Therfore thus saith the Lord GOD, Now will I bring againe the captiuitie of Iacob, and haue mercy vpon the whole house of Israel, and wil be ielous for my holy Name:

26 After that they haue borne their shame, and all their trespasses, whereby they haue trespassed against mee, when they dwelt safely in their lande, and none made *them* afraid.

27 When I haue brought them againe from the people, and gathered them out of their enemies lands, and * am sanctified in them in the sight of many nations;

* Chap. 36. 23.

28 Then shall they knowe that I *am* the LORD their God, † which caused them to be led into captiuitie among the heathen: but I haue gathered them vnto their owne land, & haue left non of thē any more there

† Hebr. by my causing of them &c.

29 Neither wil I hide my face any more from them: for I haue * powred out my Spirit vpon the house of Israel, saith the Lord GOD.

* Ioel 2.28. acts 2.17.

CHAP. XL.

1 The time, maner and end of the vision. 6 The description of the East gate, 20 of the North gate, 24 of the South gate, 32 of the East gate, 35 and of the North gate. 39 Eight Tables. 44 The chambers. 48 The porch of the house.

IN the fiue and twentieth yeere of our captiuitie, in the beginning of the yeere, in the tenth *day* of the moneth, in the fourteenth yeere after that the citie was smitten, in the selfe same day, the hand of the LORD was vpon mee, and brought mee thither.

2 In the visions of God brought he mee into the land of Israel, and set me vpon a very high mountaine, || by which *was* as the frame of a citie on the South.

|| Or, vpon which.

3 And he brought mee thither, and behold *there was* a man, whose appearance *was* like the appearance of brasse, with a line of flaxe in his hand, and a measuring reed; and he stood in the gate.

4 And the man saide vnto me; Sonne of man, behold with thine eyes, and heare with thine eares, and set thine heart vpon all that I shall shewe thee: for to the intent that I might shewe *them* vnto thee, art thou brought hither: declare all that thou seest, to the house of Israel.

5 And behold a wall on the outside of the house round about: & in the mans hand a measuring reed of sixe cubites *long*, by the cubite, & an hand breadth: so he measured the breadth of the building, *one* reed, & the height one reed.

6 ¶ Then came he vnto the gate † which looketh toward the East, and went vpthe staires thereof, and measured the threshold of the gate, *which was* one reed broad, and the other threshold of the *gate*, *which was* one reede broad.

† *Heb. whose face was the way toward the East.*

7 And *euery* little chamber *was* one reed long, and one reed broad, & betweene the litle chambers *were* fiue cubites, and the threshold of the gate, by the porch of the gate within *was* one reed.

8 He measured also the porch of the gate within, one reed.

9 Then measured he the porch of the gate, eight cubites, & the postes thereof two cubits, & the porch of the gate *was* inward.

10 And the little chambers of the gate Eastward, *were* three on this side, and three on that side, they three *were* of one measure, and the postes had one measure on this side, and on that side.

11 And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubites, *and* the length of the gate thirteene cubites.

12 The † space also before the little chambers *was* one cubite *on this side*, and the space *was* one cubite on that side, and the little chambers *were* sixe cubites on this side, and sixe cubites on that side.

† *Hebr. limit, or bound.*

13 He measured then the gate from the roofe of the one litle chamber to the roofe of another: the breadth *was* fiue and twenty cubites, doore against doore.

14 He made also posts of threescore cubites, euen vnto the post of the court round about the gate.

15 And from the face of the gate of the entrance, vnto the face of the porch of the inner gate, *were* fiftie cubites.

† *Hebr. closed.*

16 And *there were* † narrowe windowes to the little chambers, and to their posts within the gate round about, and likewise to the || arches: and windowes *were* round about || inward: and vpon ech post *were* palme-trees.

|| *Or, galleries, or porches* || *Or, within.*

17 Then brought he me into the outward court, and loe *there were* chambers, and a pauement, made for the court round about: thirty chambers *were* vpon the pauement.

18 And the pauement by the side of the gates ouer against the length of the gates, *was* the lower pauement.

19 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate, vnto the forefront of the inner court || without, an hundred cubites Eastward & Northward.

|| *Or, from without.*

20 ¶ And the gate of the outward court † that looked toward the North, hee measured the length thereof, and the breadth thereof.

† *Hebr. whose face was.*

21 And the little chambers thereof *were* three on this side, & three on that side, and the postes thereof, and the || arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof *was* fiftie cubites, and the breadth fiue and twentie cubites:

|| *Or, galleries, or porches.*

22 And their windowes, & their arches, and their palme trees, *were* after the measure of the gate that looketh towards the East, & they went vp vnto it by seuen steps, and the arches thereof *were* before them.

23 And the gate of the inner court *was* ouer against the gate toward the North and toward the East, and hee measured from gate to gate an hundreth cubites.

24 ¶ After that he brought mee toward the South, and behold a gate toward the South, and he measured the postes thereof, and the arches thereof according to these measures.

25 And *there were* windowes in it, and in the arches thereof round about, like those windowes, the length *was* fiftie cubites, and the breadth fiue and twentie cubites.

26 And *there were* seuen steps to goe vp to it, and the arches thereof *were* before them, & it had palme trees, oneon this side, and another on that side vpon the postes thereof.

27 And *there was* a gate in the inner court toward the South, and hee measured from gate to gate toward the South an hundred cubites.

28 And he brought me to the inner court by the South gate, and hee measured the South gate according to these measures,

29 And the little chambers thereof, and the postes thereof, and the arches thereof according to these measures, and *there were* windowes in it, and in the arches thereof round about: *it was* fiftie cubites long, and fiue and twentie cubites broad.

30 And the arches round about *were* fiue and twenty cubits long, & fiue cubits † broad

† *Heb. breadth*

31 And the arches thereof *were* toward the vtter court, and palme trees *were* vpon the postes thereof, and the going vp to it *had* eight steps.

32 ¶ And he brought me into the inner court toward the East, and he measured the gate according to these measures.

33 And the little chambers thereof, and the posts thereof, & the arches thereof *were* according

according to these measures, and *there were* windowes therein, and in the arches thereof round about, *it was* fiftie cubites long, and fiue and twentie cubites broad.

34 And the arches thereof *were* toward the outward court, and palme trees *were* vpon the postes thereof on this side, and on that side, and the going vp to it *had* eight steps.

35 ¶ And he brought me to the North gate, and measured *it* according to these measures.

36 The little chambers thereof, the posts thereof, and the arches thereof, and the windowes to it round about: the length *was* fiftie cubits, and the breadth fiue and twentie cubites.

37 And the postes thereof *were* toward the vtter court, and palme trees *were* vpon the posts thereof on this side, and on that side, and the going vp to it *had* eight steps.

38 And the chambers, and the entries thereof *were* by the posts of the gates, where they washed the burnt offering.

39 ¶ And in the porch of the gate *were* two tables on this side, & two tables on that side, to slay thereon the burnt offering, and the sin offering, and the trespasse offering.

40 And at the side without, || as one goeth vp to the entry of the North gate, *were* two tables, and on the other side, which *was* at the porch of the gate, *were* two tables.

41 Foure tables *were* on this side, and foure tables on that side, by the side of the gate; eight tables, whereupon they slewe *their sacrifices*.

42 And the foure tables *were* of hewen stone for the burnt offering, of a cubite and an halfe long, and a cubite & a halfe broad, and one cubite high: whereupon also they laide the instruments wherewith they slewe the burnt offering and the sacrifice.

43 And within *were* || hookes, an hand broad, fastened round about, and vpon the tables *was* the flesh of the offering.

44 ¶ And without the inner gate *were* the chambers of the singers in the inner court, which *was* at the side of the North gate: and their prospect *was* toward the South, one at the side of the East gate, hauing the prospect toward the North.

45 And hee said vnto me; This chamber whose prospect *is* toward the South, *is* for the priests, the keepers of the || charge of the house.

46 And the chamber whose prospect *is* toward the North, *is* for the priests the keepers of the charge of the altar: these *are* the sonnes of Zadok among the sonnes of Leui, which come neere to the LORD to minister vnto him.

47 So he measured the court, an hundreth cubites long, and an hundreth cubits broad foure square, and the altar *that was* before the house.

48 ¶ And hee brought me to the porch of the house, and measured *each* post of the porch, fiue cubites on this side, and fiue cubites on that side: and the bredth of the gate *was* three cubites on this side, and three cubites on that side.

49 The length of the porch *was* twentie cubites, and the breadth eleuen cubites, and *he brought me* by the steps, whereby they went vp to it, and *there were* pillars by the posts, one on this side, and another on that side.

CHAP. XLI.

The measures, parts, chambers and ornaments of the Temple.

AFterward he brought me to the Temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubites broad on the other side, *which was* the breadth of the Tabernacle.

2 And the breadth of the || doore *was* ten cubites, and the sides of the doore *were* fiue cubites on the one side, and fiue cubits on the other side, and hee measured the length thereof fortie cubits, and the bredth twenty cubites.

3 Then went he inward, and measured the post of the doore two cubites, and the doore sixe cubites, and the breadth of the doore seuen cubites.

4 So hee measured the length thereof twentie cubites, and the breadth twenty cubites before the temple, and hee saide vnto me; This *is* the most holy place.

5 After hee measured the wall of the house sixe cubites, and the bredth of *euery* side-chamber foure cubits round about the house on euery side.

6 And the side-chambers *were* † three, one ouer an other, and || thirty in order, and they entred into the wall which *was* of the house for the side chambers round about, that they might † haue hold, but they had not hold in the wall of the house.

7 And † *there was* an enlarging and a winding about still vpward to the sid-chambers, for the winding about of the house went still vpward round about the house: therefore the breadth of the house, *was still*

||*Or, at the steppe.*

||*Or, entrance.*

||*Or, andirons or the two harthstones.*

||*Or, ward, or, ordinance, and so vers. 46.*

†*Hebr. side-chamber ouer side chamber.*
||*Or, three and thirtie times, or foote.*
†*Hebr. beholden.*
†*Hebr. it was made broder and went round.*

vpward, and so increased *from* the lowest *chamber* to the highest by the middest.

8 I sawe also the height of the house round about the foundations of the side-chambers *were* a full reed of six great cubits.

9 The thicknesse of the wall which *was* for the side-chamber without, *was* fiue cubites, and that which was left, *was* the place of the side-chambers that *were* within.

10 And betweene the chambers *was* the wideneſſe of twentie cubites round about the house on euery side.

11 And the doores of the side-chambers *were* toward the place that was left, one doore toward the North, and an other doore toward the South, and the bredth of the place that was left, *was* fiue cubites round about.

12 Now the building that *was* before the seperate place, at the end toward the West, *was* seuenty cubites broad, and the wall of the building *was* fiue cubits thicke round about, and the length thereof ninety cubits.

13 So hee measured the house, an hundreth cubites long, and the seperate place and the building with the walles thereof, an hundred cubites long.

14 Also the breadth of the face of the house, and of the seperate place toward the East, an hundreth cubites.

15 And hee measured the length of the building ouer against the seperate place which *was* behind it, & the ‖ galleries thereof on the one side, and on the other side an hundreth cubits with the inner temple, and the proches of the court.

16 The doore-posts and the narrowe windowes, & the galleries round about on their three stories, ouer against the doore † sieled with wood round about, ‖ & from the ground vp to the windowes, and the windowes *were* couered.

17 To that aboue the doore, euen vnto the inner house and without, and by all the wall round about within and without by † measure.

18 And it was made with Cherubims and Palme-trees, so that a Palme tree *was* betweene a Cherub and a Cherub, and *euery* Cherub *had* two faces.

19 So that the face of a man *was* toward the Palme-tree on the one side, and the face of a young lyon toward the Palme-tree on the other side: it was made through all the house round about.

20 From the ground vnto aboue the doore *were* Cherubims and Palme-trees made, and on the wall of the temple.

21 The † posts of the Temple were squared, *and* the face of the Sanctuary, the appearance *of the one* as the appearance *of the other*.

22 The altar of wood *was* three cubites high, and the length thereof two cubites; and the corners thereof & the length thereof and the walles thereof *were* of wood: and he said vnto mee; This *is* the Table that *is* before the LORD.

23 And the Temple and the Sanctuary *had* two doores.

24 And the doores *had* two leaues *a piece*, two turning leaues, two leaues for the one doore, and two leaues for the other doore.

25 And there were made on them, on the doores of the Temple, Cherubims and Palme-trees, like as were made vpon the walles, and *there were* thicke plankes vpon the face of the porch without.

26 And *there were* narrow windowes and Palme-trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch, and vpon the side chambers of the house, and thicke plankes.

CHAP XLII.

1 *The chambers for the Priests.* 13 *The vse thereof.* 19 *The measures of the outward court.*

THen he brought me foorth into the vtter court, the way toward the North, and he brought me into the chamber, that *was* ouer against the seperate place, & which *was* before the building toward the North.

2 Before the length of an hundreth cubites *was* the North doore, and the bredth *was* fiftie cubites.

3 Ouer against the twenty *cubites* which *were* for the inner court, and ouer against the pauement which *was* for the vtter court, *was* galleric against gallerie in three *stories*.

4 And before the chambers *was* a walk often cubites breadth inward, a way of one cubite, and their doores toward the North.

5 Now the vpper-chambers *were* shorter: for the galleries ‖ were higher then these, ‖ then the lower, and then the middlemost of the building.

6 For they *were* in three *stories*, but *had* not pillars as the pillars of the courts: therefore *the building* was straightned more then the lowest, and the middlemost from the ground.

7 And the wall that *was* without ouer against the chambers towardes the vtter court on the forepart of the chambers, the length thereof *was* fiftie cubites.

8 For

† *Heb. poste.*

‖ *Or, seuerall walk s, Or, walkes with pillars.*

† *Heb. sieling of wood.*
‖ *Or, and the ground vnto the windowes.*

† *Heb. measures.*

‖ *Or, did eate of these.*
‖ *Or, and the building consisted of the lower and the middlemost.*

8 For the length of the chambers that *were* in the vtter court *was* fifty cubits: and lo, before the Temple *were* an hundreth cubits.

9 And ‖from vnder these chambers ‖*was* the entry on the East side, ‖as one goeth into them from the vtter court.

10 The chambers *were* in the thickenes of the wall of the court toward the East, ouer against the separate place, and ouer against the building.

11 And the way before them *was* like the appearance of the chambers, which *were* toward the North, as long as they *and* as broad as they, and all their goings out were both according to their fashions, and according to their doores.

12 And according to the doores of the chambers that *were* toward the South, *was* a doore in the head of the way, *euen* the way directly before the wall toward the East, as one entreth into them.

13 ¶ Then said he vnto me, The North chambers, *and* the South chambers, which *are* before the separate place, they *be* holy chambers, where the Priests that approach vnto the LORD shall eate the most holy things: there shall they lay the most holy things, and the meate offering, & the sinne offering, and the trespasse offering, for the place *is* holy.

14 When the Priests enter therein, then shall they not goe out of the holy place into the vtter court, but there they shall lay their garments, wherein they minister: for they *are* holy, & shal put on other garments, and shall approch to those things which *are* for the people.

15 Now when hee had made an end of measuring the inner house, he brought mee forth toward the gate, whose prospect is toward the East, & measured it round about.

16 He measured the East † side with the measuring reede, fiue hundreth reedes, with the measuring reed round about.

17 Hee measured the North side fiue hundreth reedes, with a measuring reede round about.

18 He measured the South side fiue hundreth reedes, with the measuring reede

19 ¶ He turned about to the West side, *and* measured fiue hundreth reedes with the measuring reed.

20 Hee measured it by the foure sides: it *had* a wall round about fiue hundreth *reedes* long, and fiue hundreth broad, to make a separation betwene the Sanctuary *and* the prophane place.

‖ *Or, from the place.*
‖ *Or, hee, that brought me.*
‖ *Or, as he came.*
† *Heb, wind.*

CHAP. XLIII.

1 *The returning of the glory of God into the Temple.* 7 *The sinne of Israel hindred Gods presence.* 10 *The Prophet exhorteth them to repentance, and obseruation of the Law of the house.* 13 *The measures,* 18 *and the ordinances of the Altar.*

AFterward he brought me to the gate, *euen* the gate that looketh toward the East.

2 And behold, the glory of the God of Israel came from the way of the East: and his voice *was* like a noise of many * waters, and the earth shined with his glory.

3 And *it was* * according to the appearance of the vision which I saw, *euen* according to the vision that I saw, ‖ when I came to destroy the city: and the visions *were* like the vision that I saw by the riuer Chebar: *and* I fell vpon my face.

4 And the glory of the LORD came into the house by the way of the gate whose prospect *is* toward the East.

5 So the spirit tooke me vp, and brought me into the inner court, & behold the glory of the LORD filled the house.

6 And I heard *him* speaking vnto mee out of the house, and the man stood by me.

7 ¶ And he said vnto mee, Sonne of man, the place of my throne, and the place of the soles of my feete, where I wil dwell in the middest of the children of Israel for euer, and my holy Name, shall the house of Israel no more defile, neither they, nor their Kings, by their whoredom, nor by the carkeises of their kings in their high places.

8 In the setting of their threshold by my thresholds, and their post by my postes, ‖ and the wall betweene me and them, they haue euen defiled my holy Name by their abominations that they haue committed: wherefore I haue consumed them in mine anger.

9 Now let them put away their whoredome, and the carkeises of their Kings, farre from me, and I will dwell in the middest of them for euer.

10 ¶ Thou sonne of man shew the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities, and let them measure the ‖ patterne.

11 And if they be ashamed of al that they haue done; shew them the forme of the house, and the fashion thereof, & the goings out thereof, and the commings in thereof, and all the formes thereof, and all the ordinances thereof, and all the formes thereof, and all the lawes thereof: and write it in their

* *Chap. 1. 24.*
* *Chap 1. 4. and 8. 4.*
‖ *Or, when I came to* prophecie *that the city should be destroyed. See Chap. 9. 2, 5.*
‖ *Or, for there was but a wall betweene me and them.*
‖ *Or, summe or number.*

their sight, that they may keepe the whole forme thereof, and al the ordinances thereof, and doe them.

12 This is the law of the house; Vpon the top of the mountaine, the whole limit thereof round about *shall be* most holy: behold, this *is* the law of the house.

13 ¶ And these *are* the measures of the Altar after the cubits; the cubite *is* a cubite and an hand breadth, euen the †bottom *shal be* a cubite and the breadth a cubite, and the border thereof by the edge † thereof round about *shall be* a spanne, and this *shall be* the higher place of the Altar.

14 And from the bottome *vpon* the ground, euen to the lower settle, *shalbe* two cubits, and the bredth one cubit, & from the lesser settle euen to the greater settle *shall be* foure cubites, and the breadth *one* cubite.

15 So †the Altar *shalbe* foure cubits, and from ỹ †altar & vpward *shalbe* foure hornes.

16 And the altar *shall bee* twelue *cubites* long, twelue broad, square in the foure squares thereof.

17 And the settle *shalbe* fourteene *cubites* long, & fourteene broad in the foure squares thereof, and the border about it *shal be* halfe a cubite, and the bottome thereof *shall be* a cubite about, and his staires shal looke toward the East.

18 ¶ And he said vnto me Sonne of man, thus saith the Lord GOD, These *are* the ordinances of the Altar in the day when they shal make it to offer burnt offrings thereon, and to sprinkle blood thereon.

19 And thou shalt giue to the Priestes the Leuites that bee of the seede of Zadok, which approch vnto mee, to minister vnto me saith the Lord GOD, a yong bullocke for a sinne offering.

20 And thou shalt take of the blood thereof, and put *it* on the foure hornes of it, and on the foure corners of the settle, and vpon the border round about: thus shalt thou cleanse and purge it.

21 Thou shalt take the bullocke also of the sinne offering, and he shal burne it in the appointed place of the house without the Sanctuary.

22 And on the second day thou shalt offer a kidde of the goats without blemish for a sinne offering, & they shall cleanse the Altar, as they did cleanse it with the bullocke.

23 When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullocke without blemish, and a ramme out of the flocke, without blemish.

24 And thou shalt offer them before the LORD, and the Priestes shall cast salt vpon them, and they shall offer them vp for a burnt offering vnto the LORD.

25 Seuen dayes shalt thou prepare euery day a goate for a sinne offering: they shal also prepare a yong bullocke, and a ramme out of the flocke, without blemish.

26 Seuen dayes shall they purge the Altar and purifie it, and they shall† consecrate themselues.

27 And when these dayes are expired, it shall be *that* vpon the eight day and so forward, the Priests shal make your burnt offerings vpon the Altar, and your || peace offeriugs; and I will accept you, saith the Lord GOD.

CHAP. XLIIII.

1 *The East gate assigned onely to the Prince.* 4 *The Priests reproued for polluting of the Sanctuary* 9 *Idolaters vncapable of the Priestes office* 15 *The sonnes of Zadoc, are accepted thereto.* 17 *Ordinances for the Priestes.*

THen he brought mee backe the way of the gate of the ontward Sanctuarie which loketh toward the East, & it *was* shut.

2 Then said the LORD vnto me, This gate shall be shut, it shal not be opened, and no man shal enter inby it; because the LORD the God of Israel hath entred in by it, therefore it shalbe shut.

3 *It is* for the Prince; the Prince, he shal sit in it to eate breadbefore the LORD: hee shall enter by the way of the porch of that gate, & shall go out by the way of the same.

4 ¶ Then brought hee me the way of the North gate before the house and I looked, and beholde, the glory of the LORD filled the house of the LORD, and I fell vpon my face.

5 And the LORD said vnto me; Sonne of man, †marke well, and behold with thine eyes, and heare with thine eares, al that I say vnto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, & all the lawes thereof, & marke wel the entring in of the house, with euery going foorth of the Sanctuary.

6 And thou shalt say to the rebellious, *euen* to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; O ye house of Israel, let it suffice you, of all your abominations;

7 In that ye haue brought into my Sanctuarie †strangers vncircumcised in heart, and vncircumcised in flesh, to be in my Sanctuarie to pollute it, *euen* my House, when yee offer my bread, the fat and the blood, and they haue broken my Couenant, because of all yonr abominations.

8 And

†*Heb. bosome.*

†*Heb. lippe.*

†*Heb. Harel, that is, the Mountaine of God.* †*Hebr. Ariel, that is, the Lyon of God.*

†*Heb. fill their hands.*

||*Or, thankeofferings.*

†*Heb. set thine heart.*

†*Heb. children of a stranger.*

8 And ye haue not kept the charge of mine holy things: but ye haue set keepers of my ‖charge in my Sanctuary for your selues.

‖ *Or, ward, or ordinance. And so verse 14. and 16.*

9 ¶ Thus saith the Lord GOD, No stranger vncircumcised in heart, nor vncircumcised in flesh, shall enter into my Sanctuary, of any stranger that *is* among the children of Israel.

10 And the Leuites that are gone away farre from me, whē Israel went astray, which went astray away from me after their idoles, they shall euen beare their iniquitie.

11 Yet they shalbe ministers in my Sanctuary, *hauing* charge at the gates of the house, and ministring to the house: they shall slay the burnt offering, and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister vnto them:

† *Heb. were for a stumbling block of iniquitie vnto &c.*

12 Because they ministred vnto them before their idoles, and † caused the house of Israel to fal into iniquity; therfore haue I lift vp mine hand against hem saith the Lord GOD, and they shal beare their iniquitie.

13 And they shall not come neere vnto me to do the office of a Priest vnto me, nor to come neere to any of my holy things, in the most holy place: but they shall beare their shame, and their abominations which they haue committed.

14 But I will make them keepers of the charge of the house for al the seruice thereof, and for all that shall be done therein.

15 ¶ But the priests the Leuites, the sonnes of Zadok, that kept the charge of my Sanctuary, when the children of Israel went astray from me, they shall come neere to me to minister vnto me, and they shal stand before me to offer vnto mee the fatt and the blood, saith the Lord GOD.

16 They shall enter into my sanctuarie, and they shal come neere to my table to minister vnto me, & they shal keepe my charge.

17 ¶ And it shal come to passe *that* when they enter in at the gates of the inner court, they shal be clothed with linnen garments, and no wooll shall come vpon them, whiles they minister in the gates of the inner court and within.

18 They shall haue linnen bonets vpon their heads, and shall haue linnen breeches vpon their loines: they shall not girde *themselues* with any thing ‖ that causeth sweat.

‖ *Or, in sweating places Heb. in, or with sweat.*

19 And when they go forth into the vtter court, *euen* into the vtter court to ỹ people, they shall put off their garmēts wherein they ministred, and lay them in the holy chambers, and they shall put on other garments, and they shal not sanctifie the people with their garments.

20 Neither shall they shaue their heads, nor suffer their lockes to grow long, they shall onely polle their heads.

21 Neither shall any priest drinke wine, when they enter into the inner court.

22 Neither shal they take for their wiues a * widow, or her that is † put away: but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow † that had a priest before.

* Leuit. 21. 13.
† *Heb, thrust forth.*
† *Heb. from a priest.*

23 And they shall teach my people *the difference* betweene the holy and profane, and cause men to discerne betweene the vncleane and the cleane.

24 And in controuersie they shall stand in iudgement, and they shall iudge it according to my iudgments: and they shal keepe my lawes and my statutes in al mine assemblies, and they shall hallow my Sabbaths.

25 And they shall come at no * dead person to defile themselues: but for father or for mother, or for sonne or for daughter, for brother or for sister, that hath had no husband, they may defile themselues.

* Leuit. 21. 1, 11.

26 And after he is cleansed, they shall reckon vnto him seuen dayes.

27 And in that day that he goeth into the Sanctuary, vnto the inner court to minister in the Sanctuary, hee shall offer his sinne offering, saith the Lord GOD.

28 And it shall be vnto them for an inheritance; I * *am* their inheritance: and ye shall giue them no possession in Israel; I *am* their possession.

* Numb. 18 20 deut. 10. 9, and 18. 1, 2. iosh. 13. 14, 33.

29 They shall eate the meat offering, and the sinne offering, and the trespasse offering, and euery ‖ dedicate thing in Israel shalbe theirs.

‖ *Or, deuoted.* ‖ *Or, chiefe.*

30 And the ‖ * first of all the first fruits of all things, and euery oblation of all of euery sort of your oblations shall bee the priests: ye shall also giue vnto the priest the first of your dough, that he may cause the blessing to rest in thine house.

* Exod. 13. 2, and 22. 29. and ver. 30. numb. 3. 13. and 18. 12.

31 The priests shall not eat of any thing that is * dead of it selfe or torne, whether it be foule or beast.

* Exod. 22. 31. deut. 22. 8.

CHAP. XLV.

1 The portion of land for the Sanctuary, 6 for the citie; 7 and for the Prince. 9 Ordinances for the Prince.

MOreouer, † when yee shall diuide by lot the land for inheritance, ye shall offer an oblation vnto the Lord, † an holy portion of the land: the length *shall be* the length of fiue & twenty thousand *reeds*, and the

† *Hebr. when ye cause the land to fall.* † *Heb. holines.*

the bredth *shalbe* ten thousād: this *shalbe* holy in all the borders thereof round about.

2 Of this there shall be for the Sanctuarie fiue hundreth *in length*, with fiue hundreth *in bredth*, square round about, and fifty cubits round about, for the ||suburbs therof.

||Or, void places.

3 And of this measure shalt thou measure the lengh of fiue & twentie thousand, and the breadth of ten thousand: and in it shalbe ỹ Sanctuary & the most holy place.

4 The holy portion of the land shalbe for the priestes the ministers of the Sanctuary, which shal come neere to minister vnto the LORD, and it shall be a place for *their* houses, and an holy place for the Sanctuary.

5 And the fiue and twenty thousand of length, and the tenne thousand of breadth, shall also the Leuites the ministers of the house haue for themselues, for a possession for twentie chambers.

6 ¶ And ye shall appoint the possession of the citie fiue thousand broad, and fiue and twentie thousand long ouer against the oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.

7 ¶ And *a portion shalbe* for the prince on the one side, & on the other side of the oblation of the holy *portion*, and of the possession of the citie, before the oblation of the holy *portion*, and before the possession of the citie from the West side Westward, & from the East side Eastward, and the length *shall be* ouer against one of the portions from the West border vnto the East border.

8 In the land shalbe his possession in Israel & my princes shal no more oppresse my people, and *the rest* of the land shal they giue to ỹ house of Israel according to their tribes.

9 ¶ Thus saith the Lord GOD, Let it suffice you, O princes of Israel: remoue violence and spoile, and execute iudgement and iustice, take away your †exactions from my people, saith the Lord GOD.

†Heb. expulsions.

10 Ye shall haue iust *ballances, and a iust Ephah, and a iust Bath.

*Leuit 19.3, 35,36.

11 The Ephah and the Bath shall be of one measure, that the Bath may containe the tenth part of an Homer, and the Ephah the tenth part of an Homer: the measure thereof shall be after the Homer.

12 And the * shekell *shalbe* twentie Gerahs: twenty shekels, fiue and twenty shekels, fifteene shekels shalbe your Maneh.

*Exod. 30. 13. Leuit. 27. 25. numb. 3 47.

13 This *is* the oblation that ye shall offer, the sixt part of an Ephah of an Homer of wheat, and ye shal giue the sixt part of an Ephah of an Homer of barley.

14 Concerning the ordinance of oile, the Bath of oile, *ye shal offer* the tenth part of a Bath out of the Cor, *which is* an Homer of ten Baths, for ten Baths *are* an Homer.

15 And one ||lambe out of the flocke, out of two hundred, out of the fat pastures of Israel for a meat offering, and for a Burnt offering, and for ||peace offerings to make reconciliation for them saith the Lord GOD.

||Or, kidde.

||Or, thanke offerings.

16 All the people of the land †shall *giue* this oblation || for the prince in Israel.

† Heb shall be for.

17 And it shall be the princes part *to giue* burnt offerings, and meat offrings, & drinke offerings, in the feasts, & in the new moones and in the Sabbaths, in al solemnities of the house of Israel: he shal prepare the sinne offering, and the meat offering, and the burnt offering, and the || peace offerings, to make reconciliation for the house of Israel.

||Or, with.

18 Thus saith the Lord GOD, In the first *moneth*, in the first *day* of the moneth, thou shalt take a yong bullock without blemish, and clense the Sanctuary.

19 And the priest shall take of the blood of the sinne offering, & put it vpon the posts of the house, and vpon the foure corners of the settle of the Altar, and vpon the postes of the gate of the inner court.

20 And so thou shalt do the seuenth *day* of the moneth, for euery one that erreth, and for him that is simple: so shall yee reconcile the house.

21 In the first *moneth*, in the fourteenth day of the moneth, ye shall haue the passeouer a feast of seuen dayes, vnleauened bread shall be eaten.

22 And vpon that day shall the prince prepare for himselfe, & for all the people of the land, a bullocke for a sinne offering.

23 And seuen dayes of the feast he shall prepare a burnt offering to the LORD, seuen bullocks, & seuen rammes without blemish dadly the seuen dayes, and a kidde of the goats dayly for a sinne offering.

24 And he shall prepare a meat offering of an Ephah for a bullocke, & an Ephah for a ramme, and an Hin of oile for an Ephah.

25 In the seuenth *moneth*, in the fifteenth day of the moneth shall hee doe the like in the * feast of ỹ seuen dayes, according to the sinne offering, according to the burnt offering, and according to the meate offering, and according to the oile.

*Num. 29. 12.

CHAP. XLVI.

1 *Ordinances for the Prince in his worship, 9 and for the people.* 16 *An order for the Princes inheritance.* 19 *The courts for boyling and baking.*

Thus

THus saith the Lord GOD, The gate of the inner court that loketh toward the East, shalbe shut the sixe working dayes but on the Sabbath it shalbe opened, and in the day of the New moone it shalbe opened.

2 And the Prince shal enter by the way of the porch of that gate without, and shall stand by the post of the gate, and the Priests shal prepare a burnt offering, and his peace offerings, and he shall worship at the threshold of the gate: then hee shall goe foorth but the gate shall not bee shut vntill the euening.

3 Likewise the people of the land shall worship at the doore of this gate before the LORD, in the Sabbaths, and in the Newmoones.

4 And the burnt offering that the Prince shall offer vnto the LORD in the Sabbath day, *shalbe* sixe lambes without blemish, and a ramme without blemish.

5 And the meat offering *shall be* an Ephah for a ramme, and the meate offering for the lambes †as he shalbe able to giue, and an Hin of oile to an Ephah.

†*Heb. the gift of his hand.*

6 And in the day of the New moone *it shall be* a yong bullocke without blemish, and sixe lambes, and a ramme: they shall be without blemish.

7 And he shall prepare a meat offering, an Ephah for a bullock, and an Ephah for a ramme: and for the lambes according as his hand shall attaine vnto, and an Hin of oile to an Ephah.

8 And when the Prince shall enter, hee shall goe in by the way of the porch of that gate, and hee shal goe foorth by the way thereof.

9 ¶But when the people of the land shall come before the LORD, in the solemne feasts, he that entreth in by the way of the North gate to worship, shall goe out by the way of the South gate: & he that entreth by the way of the South gate, shall go forth by the way of the North gate: he shall not returne by the way of y gate whereby he came in, but shall go forth ouer against it.

10 And the Prince in the midst of them when they goe in, shall go in, and when they goe foorth, shall goe forth.

11 And in the feasts, and in the solemnities, the meat offering shalbe an Ephah to a bullocke, and an Ephah to a ramme and to the lambes, as he is able to giue, and an Hin of oile to an Ephah.

12 Now when the Prince shall prepare a voluntary burnt offering or peace offrings, voluntarily vnto the LORD, one shal then open him the gate that looketh toward the East, & he shall prepare his burnt offering, & his peace offerings, as he did on the Sabbath day, then he shal go forth and after his going forth, one shall shut the gate.

13 Thou shalt dayly prepare a burnt offering vnto the LORD, of a lambe of †the first yeere, without blemish thou shalt prepare it †euery morning.

†*Heb. of his yeere.*
†*Heb. morning by morning.*

14 And thou shalt prepare a meat offering for it euery morning; the sixt part of an Ephah, and the third part of an Hin of oile, to temper with the fine flowre; a meate offring continually, by a perpetual ordinance vnto the LORD.

15 Thus shall they prepare the lambe, and the meat offering, and the oyle, euery morning, for a continuall burnt offering.

16 ¶Thus saith the Lord GOD, If the prince giue a gift vnto any of his sonnes, the inheritance thereof shalbe his sonnes, *it shal be* their possession by inheritance:

17 But if he giue a gift of his inheritance to one of his seruants, then it shalbe his to the yeere of liberty: after, it shall returne to the Prince, but his inheritance shall bee his sonnes for them.

18 Moreouer, the Prince shall not take of the peoples inheritance by oppression, to thrust them out of their possession: *but* he shal giue his sonnes inheritance out of his owne possession, that my people bee not scattered euery man from his possession.

19 ¶After he brought mee through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers of the Priests which looked toward the North: and beholde, there *was* a place on the two sides Westward.

20 Then said hee vnto me, This *is* the place where the Priestes shall boyle the trespasse offering, and the sinne offering, where they shall bake the meate offering: that they beare *them* not out into the vtter court, to sanctifie the people.

21 Then he brought me forth into the vtter court, and caused me to passe by the foure corners of the court, & behold, †in euery corner of the court *there was* a court.

†*Heb a court in a corner of a court, and a court in a corner of a court.*

22 In the foure corners of the court *there were* courts ‖ ioyned of fourtie *cubits* long, and thirty broad: these †foure corners *were* of one measure.

‖ *Or, made with chimney*
†*Heb. cornered*

23 And *there was* a new *building* round about in them, round about them foure, and it was made with boyling places vnder the rowes round about.

24 Then

24 Then said he vnto me, These *are* the places of them that boyle, where the ministers of the house shall boyle the sacrifice of the people.

CHAP. XLVII.

1 *The vision of the holy waters.* 6 *The vertue of them.* 13 *The borders of the land.* 22 *The division of it by lot.*

AFterward he brought mee againe vnto the doore of the house, & behold, the waters issued out from vnder the threshold of ỹ house Eastward: for the forefront of the house *stood* toward the East, and the waters came down from vnder from the right side of the house, at the South side of the Altar.

2 Then brought hee mee out of the way of the gate North-ward, and ledde me about the way without vnto ỹ vtter gate by the way that looketh East-ward, and behold there ranne out waters on the right side.

3 And when the man that had the line in his hand, went forth Eastward, he measured a thousand cubits, & he brought me through the waters: † the waters *were* to the ancles.

4 Againe he measured a thousand and brought me through the waters; the waters *were* to the knees: againe hee measured a thousand and brought me through; the waters *were* to the loynes.

5 Afterward he measured a thousand, *& it was* a riuer, that I could not passe ouer: for the waters were risen, † waters to swim in, a riuer that could not be passed ouer.

6 ¶ And he said vnto me, Sonne of man hast thou seene *this*? Then he brought me, and caused mee to returne to the brinke of the riuer.

7 Now when I had returned, behold at the † banke of the riuer *were* very many *trees on the one side and on the other.

8 Then said he vnto me, These waters issue out toward the East country, and goe downe into the ‖desert, and go into the sea: *which* being brought forth into the sea, the waters shalbe healed.

9 And it shall come to passe, *that* euery thing that liueth, which mooueth, whithersoeuer the † riuers shall come, shall liue, and there shalbe a very great multitude of fish, because these waters shall come thither: for they shalbe healed, and euery thing shal liue whither the riuer commeth.

10 And it shall come to passe *that* the fishers shal stand vpon it, from Engedi euen vnto En-eglaim; they shall be a place to spread forth nets, their fish shall bee according to their kindes as ỹ fish of the great Sea, exceeding many.

11 But the myrie places thereof, and the marishes thereof, ‖ shall not be healed, they shall be giuen to salt.

12 And by the riuer vpon the banke thereof on this side, and on that side, † shall grow all trees for meat, whose leafe shal not fade, neither shall the fruit thereof be consumed: it shall bring foorth ‖new fruit, according to his moneths, because their waters they issued out of the Sanctuarie, and the fruite thereof shal be for meat, and the leafe thereof ‖for * medicine.

13 ¶ Thus saith the the Lord GOD, This *shalbe* the border, whereby ye shall inherite the land, according to the twelue tribes of Israel: Ioseph *shall haue two* portions.

14 And ye shall inherite it, one as well as another: concerning the which I ‖ *lifted vp mine hand to giue it vnto your fathers, & this land shal fal vntoyou for inheritance.

15 And this *shalbe* the border of the land toward the North side from the great Sea, the way of Hethlon, as men goe to Zedad:

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which *is* betweene the border of Damascus, and the border of Hamath: ‖ Hazar Hatticon, which *is* by the coast of Hauran.

17 And the border from the Sea shalbe Hazar-enan, the border of Damascus, and the North Northward, and the border of Hamath: and *this is* the North side.

18 And the East side yee shall measure from Hauran, and † from Damascus, and from Gilead, and from the land of Israel *by* Iordan, from the border vnto the East sea: and *this is* the East side.

19 And the South side Southward from Tamar, euen to the waters of ‖ strife *in* Kadesh, the ‖ riuer, to the great Sea: and *this is* the South side ‖ Southward.

20 The West side also *shall be* the great Sea from the border, till a man come ouer against Hamath: this *is* the West side.

21 So shall ye diuide this land vnto you according to the tribes of Israel.

22 ¶ And it shall come to passe, *that* yee shall diuide it by lot for an inheritance vnto you, and to the strangers that soiourne among you, which shall beget children among you, and they shall be vnto you as borne in the countrey among the children of Israel; they shall haue inheritance with you among the Tribes of Israel.

23 And it shall come to passe *that* in what Tribe the stranger soiourneth, there shall ye giue *him* his inheritance, saith the Lord GOD.

CHAP.

† *Hebr. waters of the ancles.*

† *Heb waters of swimming.*

† *Heb. lip.*

*Reu. 22. 2.

‖ *Or, plaine.*

† *Heb two riuers.*

‖ *Or, and that which shall not be healed.*

† *Heb. shall come vp.*

‖ *Or, principall*

‖ *Or, for bruises and sores.*

*Reu. 22. 2.

‖ *Or, sware.*

*Gen. 12. 7. and 17. 8. and 26. 3. and. 28. 13.

‖ *Or, the middle village.*

† *Heb from betweene.*

‖ *Or, Meribah.*

‖ *Or, vall y.*

‖ *Or, toward Teman.*

CHAP XLVIII.

1 23, *The portions of the twelue Tribes,* 8 *of the Sanctuarie,* 15 *of the citie and Suburbs.* 21 *and of the Prince.* 30 *The dimensions and gates of the citie.*

NOw these *are* the names of the Tribes, from the North end to the coast of the way of Hathlo, as one goeth to Hamath, Hazarenan, the border of Damascus North-ward, to the coast of Hamath (for these are his sides East and West) *a portion* for Dan.

2 And by the border of Dan, from the East side vnto the West, *a portion* for Asher.

3 And by the border of Asher, from the East side euen vnto the West side, *a portion* for Naphtali.

4 And by the border of Naphtali, from the East side vnto the West side, *a portion* for Manasseh.

5 And by the border of Manasseh, from the East side vnto the West side, *a portion* for Ephraim.

6 And by the border of Ephraim, from the East side euen vnto the West side, *a portion* for Reuben.

7 And by the border of Reuben, from the East side vnto the West side, *a portion* for Iudah.

8 ¶ And by the border of Iudah, from the East side vnto the West side, shalbe the offering which they shall offer of fiue and twentie thousand *reedes in* bredth, and *in* length as one of the *other* parts, from the East side vnto the West side, and the Sanctuary shall be in the midst of it.

9 The oblation that ye shall offer vnto the LORD, *shall be* of fiue and twenty thousand in length, & of ten thousand in bredth

10 And for them, *euen* for the priestes shall bee this holy oblation, toward the North, fiue and twenty thousand *in length*, & toward the West ten thousand in bredth, & toward the East ten thousand in bredth, and toward the South fiue and twenty thousand in length, and the Sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.

11 *It shall bee* ‖ for the Priests that are sanctified, of the sonnes of Zadok, which haue kept ‖ my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Leuites went astray.

‖ *Or, the sanctified port on shall be for the priests.* ‖ *Or, ward, or, ordinance.*

12 And *this* oblation of the land that is offered, shalbe vnto them a thing most holy by the border of the Leuites.

13 And ouer against the border of the Priests, the Leuites *shall haue* fiue and twentie thousand in length, and ten thousand in bredth: all the length *shalbe* fiue and twenty thousand, and the bredth ten thousand.

14 And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the first fruits of the land: for it *is* holy vnto the LORD.

15 ¶ And the fiue thousand that are left in the bredth ouer against the fiue & twentie thousand, shall be a prophane place for the citie, for dwelling and for suburbes, and the citie shalbe in the midst thereof.

16 And these *shalbe* the measures thereof, the North side foure thousand and fiue hundred, and the South side foure thousand and fiue hundred, and on the East side foure thousand, and fiue hundred, and the West side foure thousand and fiue hundred.

17 And the suburbs of the citie shall be toward the North two hundred and fiftie, and toward the South two hundred and fiftie, and toward the East two hundred & fifty, & toward the West two hundred & fifty.

18 And the residue in length ouer against the oblation of the holy portion, *shalbe* ten thousand Eastward, and ten thousand Westward: and it shall be ouer against the oblation of the holy portion, and the increase thereof shalbe for food vnto them that serue the citie.

19 And they that serue the citie, shall serue it out of all the tribes of Israel.

20 All the oblation *shall bee* fiue and twenty thousand, by fiue and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foure square, with the possession of the citie.

21 ¶ And the residue *shalbe* for the prince on the one side, and on the other of the holy oblation, and of the possession of the citie ouer against the fiue and twenty thousand, of the oblation toward the East border, and Westward ouer against the fiue and twentie thousand toward the West border, ouer against the portions for the prince, and it shall bee the holy oblation, and the Sanctuary of the house *shall be* in the midst thereof.

22 Moreouer, from the possession of the Leuites, and from the possession of the citie, *being* in the midst of that which is the princes, betweene the border of Iudah, and the border of Beniamin, shalbe for ỹ prince.

23 As for the rest of the tribes, from the East side vnto the West side, Beniamin *shall haue* † a portion:

† *Heb. one portion.*

24 And by the border of Beniamin, from the East side vnto the West side, Simeon *shall haue a portion:*

25 And by the border of Simeon, frō the East

East side vnto ye West side, Issachar *a portion*:
26 And by the border of Issachar frō the East side vnto ye West side, Zebulun *a portiō*:
27 And by ye border of Zebulun from the East side vnto the West side, Gad *a portion*.
28 And by the border of Gad, at the South side South-ward, the border shall bee euen from Tamar *vnto* the waters of ‖strife *in* Kadesh *and* to the riuer toward the great Sea.
29 This *is* the land which ye shall diuide by lot vnto the tribes of Israel for inheritance, and these *are* their portions, saith the Lord God.
30 ¶And these *are* the goings out of the city, on the North side foure thousand and fiue hundred measures.
31 And the gates of the city *shal be* after the names of the tribes of Israel, three gates Northward, one gate of Reuben, one gate of Iudah, one gate of Leui.
32 And at the East side foure thousand and fiue hundred: and three gates; and one gate of Ioseph, one gate of Beniamin, one gate of Dan.
33 And at the South side foure thousand and fiue hundred measures, and three gates: one of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun.
34 At the West side foure thousand and fiue hundred, *with* their three gates: one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali.
35 *It was* round about eighteene thousand *measures*, and the name of the city from that day *shalbe*, † The Lord *is* there.

‖ *Or, Meribah Kadesh.*

† *Heb. Iehoual Shammah.*

¶ THE BOOKE OF DANIEL.

CHAP. I.

1 *Iehoiakims captiuitie.* 3 *Ashpenaz taketh Daniel, Hananiah, Mishael and Azariah.* 8 *They refusing the Kings portion, doe prosper with pulse and water.* 17 *Their excellencie in wisedome.*

IN the third yeere of the reigne of * Iehoiakim King of Iudah, came Nebuchadnezzar King of Babylon, vnto Ierusalem, and besieged it.
2 And the Lord gaue Iehoiakim King of Iudah into his hand, with part of the vessels of the house of God, which hee caried into the land of Shinar to the house of his god, and he brought the vessels into the treasure house of his god.
3 ¶ And the king spake vnto Ashpenaz the master of his Eunuches, that he should bring *certaine* of the children of Israel, and of the kings seed, and of the Princes:
4 Children in whom *was* no blemish, but well fauoured, and skilfull in all wisedome, and cunning in knowledge, and vnderstanding science, and such as *had* ability in them to stand in the Kings palace, and whom they might teach the learning, and the tongue of the Caldeans.
5 And the King appointed them a daily prouision of the kings meat, and of † the wine which he dranke: so nourishing them three yeeres, that at the ende thereof they might stand before the king.
6 Now among these were of the children of Iudah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah:
7 Vnto whom the Prince of the Eunuches gaue names: for he gaue vnto Daniel *the name* of Belteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah of Abednego.
8 ¶ But Daniel purposed in his heart, that he would not defile himselfe with the portion of the kings meat, nor with the wine which he dranke: therefore he requested of the Prince of the Eunuches, that he might not defile himselfe.
9 Now God had brought Daniel into fauour and tender loue with the Prince of the Eunuches.
10 And the Prince of the Eunuches said vnto Daniel, I feare my lord the king, who hath appointed your meat, and your drink: for why should hee see your faces † worse liking then the children which *are* of your ‖ sort? then shall ye make me indanger my head to the King.
11 Then said Daniel to ‖ Melzar, whom the prince of the Eunuches had set ouer Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,
12 Proue thy seruants, I beseech thee, ten dayes, and let them giue † pulse † to eat, and water to drinke.
13 Then let our countenance be looked vpon before thee, and the countenance of the children that eate of the portion of the Kings meat: and as thou seest, deale with thy seruants.
14 So he consented to them in this matter and reproued them ten dayes.
15 And at the end of tenne dayes, their coun-

* 3. Kings. 24. 2. 2. chro 36. 6.

† *Heb. the wine of his drinke.*

† *Heb. sadder.*

‖ *Or, terme, or continuance.*

‖ *Or, the steward.*

† *Heb. of pulse.*

† *Heb. that we may eate, &c.*

countenances appeared fairer, and fatter in flesh, then all the children, which did eat the portion of the kings meat.

16 Thus Melzar tooke away the portion of their meat, and the wine that they should drinke: and gaue them pulse.

17 ¶ As for these foure children, God gaue them knowledge, and skil all learning and wisedome, || and Daniel had vnderstanding in all visions, and dreames.

|| *Or, he made Daniel vnderstand.*

18 Now at the end of the dayes that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuches brought them in before Nebuchad-nezzar.

19 And the king communed with them: and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore stood they before the king.

† *Heb. wisedome of vnderstanding.*

20 And in all matters of † wisedome *and* vnderstanding that the king enquired of them, he found them ten times better then all the Magicians *and* Astrologers that *were* in all his Realme.

21 And Daniel continued euen vnto the first yeere of king Cyrus.

CHAP. II.

1 Nebuchad-nezzar forgetting his dreame, requireth it of the Caldeans, by promises and threatnings. 10 They acknowledging their inabilitie, are iudged to die. 14 Daniel obtaining some respite, findeth the dreame. 19 He blesseth God. 24 He staying the Decree, is brought to the King. 31 The dreame. 36 The interpretation. 46 Daniels aduancement.

AND in the second yere of the reigne of Nebuchad-nezzar, Nebuchad-nezzar dreamed dreames, wherewith his spirit was troubled, & his sleepe brake from him.

2 Then the King commanded to call the Magicians, and the Astrologers, and the Sorcerers, and the Caldeans, for to shew the King his dreames: so they came and stood before the King.

3 And the King said vnto them, I haue dreamed a dreame, and my spirit was troubled to know the dreame.

4 Then spake the Caldeans to the King in Syriacke; * O King, liue for euer: tell thy seruants the dreame, and wee will shew the interpretation.

* *Dan. 3.9.*

5 The King answered, and said to the Caldeans, The thing is gone from me: if ye will not make knowen vnto mee the dreame, with the interpretation thereof, ye shall be * † cut in pieces, and your houses shalbe made a dunghill.

* *Dan 3.29.* † *Cald made pieces.*

6 But if ye shew the dreame, and the interpretation thereof, ye shall receiue of me gifts and || rewards, and great honour: therefore shew me the dreame, and the interpretation thereof.

|| *Or, Fee, Dan. 5.17*

7 They answered againe, and said, Let the King tell his seruants the dreame, and we will shew the interpretation of it.

8 The King answered, and said, I know of certainty that ye would † gaine the time, because ye see the thing is gone from me.

† *Cald. buy.*

9 But if ye will not make knowen vnto me the dreame, *there is but* one decree for you: for ye haue prepared lying, and corrupt words to speake before me, till the time be changed: therefore tell mee the dreame, and I shall know that ye can shew mee the interpretation thereof.

10 ¶ The Caldeans answered before the King, and said, There is not a man vpon the earth that can shew the kings matter: therefore there is no King, lord, nor ruler, that asked such things at any Magitian, or Astrologer, or Caldean.

11 And *it is* a rare thing that the king requireth, and there is none other that can shew it before the King, except the gods, whose dwelling is not with flesh.

12 For this cause the King was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.

13 And the decree went forth that the wise men should be slaine, and they sought Daniel and his fellowes to be slaine.

14 ¶ Then Daniel † answered with counsell and wisedome to Arioch the || captaine of the Kings guard, which was gone forth to slay the wise men of Babylon.

† *Cald. returned.* || *Or, chiefe marshall. Cald. chiefe of the executioners or slaughtermen.*

15 He answered and said to Arioch the Kings captaine, Why is the decree so hasty from the King? Then Arioch made the thing knowen to Daniel.

16 Then Daniel went in and desired of the King, that he would giue him time, and that hee would shew the king the interpretation.

17 Then Daniel went to his house, and made the thing knowen to Hananiah, Mishael, and Azariah his companions:

18 That they would desire mercies † of the God of heauen concerning this secret, that Daniel and his fellowes || should not perish with the rest of the Wise men of Babylon.

† *Cald. from before God.* || *Or, that they should not destroy Daniel, &c.*

19 ¶ Then was the secret reuealed vnto Daniel in a night vision: then Daniel blessed the God of heauen.

20 Daniel answered and said, * Blessed bee the Name of God for euer and euer: for wisedome and might are his:

* *Psal 113 2. and 115. 18.*

21 And he changeth the times and the seasons: he remoueth Kings, and setteth vp Kings: he giueth wisedome vnto the wise, and knowledge to them that know vnderstanding.

22 Hee reuealeth the deepe and secret things: he knoweth what *is* in the darknes, and the light dwelleth with him.

23 I thanke thee and praise thee, O thou God of my fathers, who hast giuen me wisdome and might, and hast made knowen vnto me now what we desired of thee: for thou hast now made knowen vnto vs the kings matter.

24 ¶ Therefore Daniel went in vnto Arioch whom the king had ordained to destroy the wise men of Babylon: he went and said thus vnto him, Destroy not the wise men of Babylon: bring me in before the king, and I will shew vnto the king the interpretation.

25 Then Arioch brought in Daniel before the king in haste, and said thus vnto him, † I haue found a man of the † captiues of Iudah, that will make knowen vnto the king the interpretation.

26 The King answered and said to Daniel whose name *was* Beltesshazzar, Art thou able to make knowen vnto mee the dreame which I haue seene, and the interpretation thereof?

27 Daniel answered in the presence of the King, and said, The secret which the king hath demanded, cannot the wise men, the astrologians, the magitians, the southsayers shew vnto the king:

28 But there is a God in heauen that reuealeth secrets, and † maketh knowen to the king Nebuchad-nezzar, what shall bee in the latter dayes. Thy dreame, and the visions of thy head vpon thy bed, are these.

29 As for thee, O King, thy thoughts † came into *thy minde* vpon thy bed, what should come to passe hereafter: and he that reuealeth secrets maketh knowen vnto thee, what shall come to passe.

30 But as for me, this secret is not reuealed to mee, for any wisedome that I haue more then any liuing, but for *their* sakes that shall make knowen the interpretation to the King, and that thou mightest know the thoughts of thy heart.

31 ¶ Thou, O King, † sawest, and behold a great image: this great image whose brightnes was excellent, stood before thee, and the forme thereof *was* terrible.

32 This images head was of fine gold, his breast and his armes of siluer, his belley and his ‖ thighes of brasse:

33 His legs of yron, his feet part of yron, and part of clay.

34 Thou sawest till that a stone was cut out ‖ without hands, which smote the image vpon his feet that *were* of yron and clay, and brake them to pieces.

35 Then was the yron, the clay, the brasse, the siluer, and the gold broken to pieces together, and became like the chaffe of the summer threshing floores, and the wind caried them away, that no place was found for them: and the stone that smote the image became a great mountaine, and filled the whole earth.

36 ¶ This *is* the dreame, and we will tell the interpretation *thereof* before the King.

37 Thou, O King, *art* a king of Kings: for the God of heauen hath giuen thee a kingdome, power and strength, and glory.

38 And whersoeuer the children of men dwell, the beastes of the field, and the foules of the heauen hath hee giuen into thine hand, and hath made thee ruler ouer them all: thou *art* this head of gold.

39 And after thee shall arise another kingdome inferiour to thee, and another third kingdome of brasse, which shall beare rule ouer all the earth.

40 And the fourth kingdome shall bee strong as yron: forasmuch as yron breaketh in pieces and subdueth al things; and as yron that breaketh al these, shall it breake in pieces and bruise.

41 And whereas thou sawest the feete and toes, part of potters clay, and part of yron: the kingdome shall bee diuided, but there shall bee in it of the strength of the yron, forasmuch as thou sawest the yron mixt with myrie clay.

42 And *as* the toes of the feet *were* part of yron, and part of clay; so the kingdome shall be partly strong, and partly ‖ broken.

43 And whereas thou sawest yron mixt with myry clay, they shal mingle themselues with the seede of men: but they shall not cleaue † one to another, euen as yron is not mixed with clay.

44 And in † the dayes of these Kings shall the God of heauen set vp a kingdome, * which shall neuer be destroyed: and the † kingdome shall not bee left to other people, *but* it shall breake in pieces, and consume all these kingdomes, and it shall stand for euer.

45 Forasmuch as thou sawest that the stone

† *Calde. that I haue found.* † *Cald children of the captiuity of Iudah.*

† *Cald. hath made knowen*

† *Calde came vp.*

† *Cald. wast seeing.*

‖ *Or, sides.*

‖ *Or, which was not in hands. As verse 45.*

‖ *Or, brittle.*

† *Chald. this with this*

† *Chald. their dayes.*

* Chap. 4 3, 34. and 6. 27 and 7. 14, 27. mich. 4. 7. luke 1. 33

† *Cal. kingdom thereof.*

stone was cut out of the mountaine ‖ without hands, and that it brake in pieces the yron, the brasse, the clay, the siluer, and the gold: the great God hath made knowen to the King what shall come to passe † hereafter, and the dreame *is* certaine, and the interpretation thereof sure.

‖ *Or, which was not in hand.*

† *Calde after this.*

46 ¶ Then the King Nebuchad-nezzar fell vpon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should offer an oblation, and sweet odours vnto him.

47 The King answered vnto Daniel and said, Of a trueth *it is*, that your God is a God of gods, and a Lord of Kings, and a reuealer of secrets, seeing thou couldest reueale this secret.

48 Then the King made Daniel a great man, and gaue him many great gifts, and made him ruler ouer the whole prouince of Babylon, and * chiefe of the gouernours ouer all the wise men of Babylon.

* Chap.4.9

49 Then Daniel requested of the king, and he set Shadrach, Meshach, & Abednego ouer the affaires of the prouince of Babylon: but Daniel *sate* in ỹ gate of the king.

CHAP. III.

1 Nebuchad-nezzar dedicateth a golden image in Dura. 8. Shadrach, Meshach and Abednego are accused for not worshipping the image. 13. They being threatned, make a good confession. 19 God deliuereth them out of the furnace. 26 Nebuchad-nezzar seeing the miracle, blesseth God.

NEbuchad-nezzar the king made an image of golde, whose height *was* three escore cubites, *and* the bredth thereof sixe cubits: he set it vp in the plaine of Dura, in the prouince of Babylon.

2 Then Nebuchad-nezzar the king sent to gather together the Princes, the gouernours, and the captaines, the Iudges, the Treasurers, the Counsellers, the Sheriffes, and all the rulers of the Prouinces, to come to the dedication of the image which Nebuchad-nezzar the King had set vp.

3 Then the Princes, the Gouernours and Captaines, the Iudges, the Treasurers, the Counsellers, the Sheriffes, and all the rulers of the Prouinces were gathered together vnto the dedication of the image, that Nebuchad-nezzar the king had set vp, and they stood before the image that Nebuchad-nezzar had set vp.

4 Then an herauld cried † aloud, To you † it is commanded, O people, nations, and languages,

† *Calde with might.*
† *Calde thus command.*

5 *That* at what time ye heare the sound of the cornet, flute, harpe, sackbut, psalterie, ‖ dulcimer, and all kinds of musicke, ye fall down, and worship the golden image that Nebuchad-nezzar ỹ king hath set vp:

‖ *Or, singing. Calde Symphonie.*

6 And who so falleth not down and worshippeth, shall the same houre bee cast into the middest of a burning fierie furnace.

7 Therefore at that time, when all the people heard the sound of the cornet, flute, harpe, sackbut, psalterie, and all kindes of musicke, all the people the nations, and the languages fell downe *and* worshipped the golden image, that Nebuchad-nezzar the King had set vp.

8 ¶ Wherefore at that time certaine Caldeans came neere, and accused, the Iewes.

9 They spake & sayd to the king Nebuchad-nezzar, O King, liue for euer.

10 Thou O king, hast made a decree, that euery man that shal heare the sound of the cornet, flute, harpe sackbut, psalterie, and dulcimer, and all kinds of musicke shall fall downe and worship the golden image:

11 And who so falleth not downe and worshippeth *that* he should be cast into the midst of a burning fierie furnace.

12 There are certain Iewes whom thou hast set ouer the affaires of the prouince of Babylon, Shadrach, Meshach, & Abednego: these men, O King, † haue not regarded thee, they serue not thy gods, nor worship the golden image, which thou hast set vp.

† *Calde haue set no regard vpon thee.*

13 ¶ Then Nebuchad-nezzar in his rage and furie commanded to bring Shadrach, Meshach, & Abednego: then they brought these men before the King.

14 Nebuchad-nezzar spake and said vnto them, Is it ‖ true, O Shadrach, Meshach and Abednego? doe not ye serue my gods, nor worship the golden image which I haue set vp?

‖ *Or, of purpose: as Exo. 21.13.*

15 Now if ye be ready that at what time yee heare the sound of the cornet, flute, harpe, sackbut, psalterie, and dulcimer, and all kindes of musicke, yee fall downe, and worship the image which I haue made, *well:* but if ye worship not, ye shall bee cast the same houre into the midst of a fierie furnace, and who is that God that shall deliuer you out of my hands?

16 Shadrach, Meshach, and Abednego answered and saide to the king; O Nebuchad-nezzar, we are not careful to answere thee in this matter.

17 If it be *so*, our God whom we serue, is able to deliuer vs from the burning fierie furnace, and he will deliuer vs out of thine hand, O king.

18 But if not, be it knowen vnto thee, O king, that wee will not serue thy gods, nor worship thy golden image, which thou hast set vp.

† *Cald. filled.*

19 ¶ Then was Nebuchad-nezzar † full of fury, and the forme of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abednego: *therfore* he spake and commanded, that they should heat ỹ furnace one seuen times more then it was wont to be heat

† *Cal. mighty of strength.*

20 And he commanded the most † mightie men that were in his armie, to bind Shadrach, Meshach, and Abednego, *and* to cast them into the burning fierie furnace.

22 Then these men were bound in their || coats, their hosen, and their || hats, and their *other* garments, and were cast into the midst of the burning fierie furnace.

|| *Or, mantle.* || *Or, turbant.*

22 Therefore because the kings † commandement was vrgent, and the furnace exceeding hote, the || flame of the fire slew those men that tooke vp Shadrach, Meshach and Abednego.

† *Cald. word.* || *Or, Sparke.*

23 And these three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell downe bound into the midst of the burning fierie furnace.

24 Then Nebuchad-nezzar the king was astonied, and rose vp in haste, *and* spake and said vnto his || counsellers, Did not we cast three men bound into the midst of the fire? They answered & said vnto the king; True, O king.

|| *Or, gouernours.*

25 He answered & said, Loe, I see foure men loose, walking in the midst of the fire, and † they haue no hurt, and the forme of the fourth is like the Sonne of God.

† *Cald. there is no hurt in them.*

26 ¶ Then Nebuchad-nezzar came neere to the † mouth of the burning fierie furnace, *and* spake and said, Shadrach, Meshach and Abednego, yee seruants of the most High God, come forth, and come *hither*. Then Shadrach, Meshach, and Abednego came forth of the midst of the fire.

† *Cald. doore.*

27 And the princes, gouernours, and captaines, and the kings counsellers, being gathered together, saw these men, vpon whose bodies the fire had no power, nor was an haire of their head singed, neither were their coats changed, nor the smell of fire had passed on them.

28 *Then* Nebuchad-nezzar spake and said; Blessed *be* the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who hath sent his Angel, and deliuered his seruants that trusted in him, and haue changed the Kings word, and yeelded their bodies, that they might not serue nor worship any God, except their owne God.

29 Therefore I make a decree, That euery people, nation, and language, which speake † any thing amisse against the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, shall be * † cut in pieces, and their houses shalbe made a dung-hill, because there is no other God, that can deliuer after this sort.

† *Cald. a decree is made by me.* † *Cald. errour* * Chap. 2. 5 † *Cald. made pieces.*

30 Then the King † promoted Shadrach, Meshach, and Abednego in the prouince of Babylon.

† *Cald. made to prosper.*

CHAP. IIII.

1 Nebuchad-nezzar confesseth Gods kingdome, 4 maketh relation of his dreames, which the Magitians could not interpret. 8 Daniel heareth the dreame. 19 He interpreteth it. 28 The story of the euent.

NEbuchad-nezzar the King, vnto all people, nations, and languages that dwell in all the earth, Peace be multiplied vnto you.

2 † I thought it good to shew the signes & wonders, that the hie God hath wrought toward me.

† *Cald. it was seemely before me.*

3 How great *are* his signes? and how mightie *are* his wonders? his kingdome *is* * an euerlasting kingdome, and his dominion *is* from generation to generation.

* Chap. 2. 34.

4 ¶ I Nebuchad-nezzar was at rest in mine house, and flourishing in my palace.

5 I saw a dreame which made me afraid, and the thoughts vpon my bed, and the visions of my head troubled me.

6 Therefore made I a decree, to bring in all the wise men of Babylon before mee, that they might make knowen vnto me the interpretation of the dreame.

7 Then came in the Magitians, the Astrologers, the Caldeans, and the South-sayers: and I told the dreame before them; but they did not make knowen vnto me the interpretation thereof.

8 ¶ But at the last Daniel came in before me, (whose name *was* Beltesshazzar, according to the name of my God, and in whom *is* the spirit of the holy Gods) and before him I told the dreame, *saying*,

9 O Beltesshazzar * master of the Magitians, because I know that the spirit of the holy Gods is in thee, & no secret troubleth thee, tell me the visions of my dreame that I haue seene, and the interpretation therof.

* Chap. 1. 4

10 Thus *were* the visions of mine head in my bed: † I saw, and behold, a tree in the midst of the earth, and the height thereof *was* great.

† *Cald. I was seeing.*

11 The tree grew, and was strong, & the height thereof reached vnto heauen, and the sight thereof to the end of all the earth.

12 The leaues therof *were* faire, and the fruit thereof much, and in it *was* meate for all: the beasts of the field had shadow vnder it, and the foules of the heauen dwelt in the boughes thereof, and all flesh was fed of it.

13 I saw in the visions of my head vpon my bed, and behold, a watcher and an holy one came downe from heauen.

† *Calde with might.*

14 He cried † aloud, and said thus; Hew downe the tree, and cut off his branches; shake off his leaues, and scatter his fruit; let the beasts get away from vnder it, and the foules from his branches.

15 Neuertheless leaue the stumpe of his rootes in the earth, euen with a band of yron and brasse, in the tender grasse of the field, and let it be wet with the dew of heauen, and let his portion *bee* with the beasts in the grasse of the earth.

16 Let his heart be changed from mans, and let a beasts heart bee giuen vnto him, and let seuen times passe ouer him.

17 This matter *is* by the decree of the watchers, and the demaund by the word of the Holy ones: to the intent that the liuing may know, that the most Hie ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomsoeuer he will, and setteth vp ouer it the basest of men.

18 This dreame, I king Nebuchadnezzar haue seene: Now thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof, forasmuch as all the Wise men of my kingdome are not able to make knowen vnto me the interpretation: but thou art able, for the Spirit of the holy Gods *is* vpon thee.

19 ¶ Then Daniel (whose name *was* Belteshazzar) was astonied for one houre, and his thoughts troubled him: The king spake, and said, Belteshazzar, let not the dreame, or the interpretation thereof trouble thee. Belteshazzar answered, and said; My lord, the dreame *bee* to them that hate thee, and the interpretation therof to thine enemies.

20 The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached vnto the heauen, and the sight thereof to all the earth:

21 Whose leaues *were* faire, and the fruit thereof much, and in it *was* meate for all, vnder which the beasts of the field dwelt, and vpon whose branches the foules of the heauen had their habitation:

22 It is thou, O king, that art growen and become strong: for thy greatnesse is growen and reacheth vnto heauen, and thy dominion to the end of the earth.

23 And whereas the King saw a watcher, and an Holy one comming downe from heauen, and saying, Hew the tree downe, and destroy it, yet leaue the stumpe of the rootes thereof in the earth, euen with a band of yron and brasse in the tender grasse of the field, and let it be wet with the dewe of heauen, and let his portion be with the beasts of the field, till seuen times passe ouer him:

24 This *is* the interpretation, O King, and this *is* the decree of the most High, which is come vpon my lord the king:

25 That they shal * driue thee from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field, and they shall make thee to eate grasse as oxen, and they shall wet thee with the dew of heauen, and seuen times shall passe ouer thee, till thou know that the most High ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomsoeuer he will.

* Chap. 5. 20, &c.

26 And whereas they cõmanded to leaue the stumpe of the tree roots; thy kingdom shall be sure vnto thee, after that thou shalt haue knowen that the heauens doe rule.

27 Wherefore, O King, let my counsell be acceptable vnto thee, and breake off thy sinnes by righteousnesse, and thine iniquities by shewing mercy to the poore; if it may be ‖ a lengthening of thy tranquilitie.

‖ *Or, an healing of thine errour.*

28 ¶ All this came vpon the King Nebuchad-nezzar.

29 At the end of twelue moneths he walked ‖ in the palace of the kingdome of Babylon.

‖ *Or, vpon.*

30 The King spake, and said, Is not this great Babylon, that I haue built for the house of the kingdome, by the might of my power, and for the honour of my maiesty?

31 While the word *was* in the Kings mouth, there fell a voyce frõ heauen, *saying*, O King Nebuchad-nezzar, to thee it is spoken; The kingdom is departed frõ thee.

32 And they shall driue thee from men, and thy dwelling *shall bee* with the beasts of the field; they shall make thee to eat grasse as oxen, and seuen times shall passe ouer thee, vntill thou know that the most High ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomsoeuer he will.

33 The same houre was the thing fulfilled vpon Nebuchad-nezzar, and he was driuen from men, and did eate grasse as oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till his haires were growen like Egles *feathers*, and his nailes like birds *clawes*.

34 And at the end of the dayes, I Nebuchad-nezzar lift vp mine eies vnto heauen, and mine vnderſtanding returned vnto me, and I bleſſed the moſt High, and I praiſed, and honoured him that liueth for euer, whoſe dominion *is* * an euerlaſting dominion, and his kingdome *is* from generation to generation.

* Chap.7. 14.mich.4 7.luk.1.33

35 And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and he doth according to his will in the armie of heauen, and *among* the inhabitants of the earth: and none can ſtay his hand, or * ſay vnto him, What doeſt thou?

* Iob.9.12 iſa.45.9.

36 At the ſame time my reaſon returned vnto me, and for the glory of my kingdome, mine honour, and brightneſſe returned vnto me, and my counſellers, and my Lords ſought vnto me, and I was eſtabliſhed in my kingdome, and excellent maieſtie was added vnto me.

37 Now I Nebuchad-nezzar praiſe, and extoll and honour the King of heauen, all whoſe workes *are* trueth, & his wayes iudgment, and thoſe that walke in pride, he is able to abaſe.

CHAP. V.

1 *B.Iſhazzars impious feaſt.* 5 *A hand writing, vnknowen to the Magitians, troubleth the king.* 10 *At the commendation of the Queene, Daniel is brought.* 17 *He reproueth the king of pride and idolatry,* 25 *readeth and interpreteth the writing.* 30 *The Monarchie is tranſlated to the Medes.*

BElſhazzar the king made a great feaſt to a thouſand of his Lords, and dranke wine before the thouſand.

2 Belſhazzar, whiles he taſted the wine, commanded to bring the golden and ſiluer veſſels, which his father Nebuchad-nezzar had † taken out of the Temple which *was* in Ieruſalem, that the king and his princes, his wiues, and his concubines might drinke therein.

† *Chald. brought foorth.*

3 Then they brought the golden veſſels that were taken out of the Temple of the houſe of God, which *was* at Ieruſalem, and the king and his princes, his wiues, and his concubines dranke in them.

4 They drunke wine, and praiſed the gods of gold and of ſiluer, of braſſe, of yron, of wood, and of ſtone.

5 ¶ In the ſame houre came forth fingers of a mans hand, and wrote ouer againſt the candleſticke vpon the plaiſter of the wall of the Kings palace, and the King ſaw the part of the hand that wrote.

† *Chalde brightneſſes.* † *Chal. changed it.*

6 Then the kings † countenance † was changed, and his thoughts troubled him, ſo that the ‖ ioynts of his loines were looſed, & his knees ſmote one againſt another.

‖ *Or, girdles. Chald. bindings, or knots.* † *Chal. with might.*

7 The king cried † aloud to bring in the aſtrologers, the Caldeans, & the ſoothſayers: *and* the king ſpake and ſaide to the wiſe men of Babylon, Whoſoeuer ſhal read this writing, and ſhew me the interpretation thereof, ſhall be clothed with ‖ ſcarlet, and *haue* a chaine of gold about his necke, and ſhall be the third ruler in the kingdome.

‖ *Or, purple.*

8 Then came in all the kings wiſe men, but they could not reade the writing, nor make knowen to the king the interpretation thereof.

9 Then was king Belſhazzar greatly troubled, and his † countenance was changed in him, and his lords were aſtonied.

† *Chalde brightneſſes.*

10 ¶ *Now* the queene, by reaſon of the words of the king and his lords, came into the banquet houſe, *and* the queene ſpake & ſaid, O king, liue for euer: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed.

11 * There is a man in thy kingdome, in whom *is* the ſpirit of the holy gods, and in the dayes of thy ‖ father light and vnderſtanding and wiſdome like the wiſdome of the gods, was found in him: whom the king Nebuchad-nezzar ‖ thy father, the king, *I ſay*, thy father made * maſters of the magitians, aſtrologers, Caldeans, & ſoothſayers,

* Chap.2. 48. ‖ *Or, grandfather.*

12 Foraſmuch as an excellent ſpirit and knowledge and vnderſtanding, ‖ interpreting of dreames, and ſhewing of hard ſentences, and ‖ diſſoluing of † doubts were found in the ſame Daniel, whom the king named Belteſhazzar: now let Daniel bee called, and he will ſhew the interpretation.

‖ *Or, grandfather.* * Chap.4.6

‖ *Or, of an interpreter, &c.* ‖ *Or, of a diſſoluer.* † *Chalde knots.*

13 Then was Daniel brought in before the king, *and* the king ſpake and ſaid vnto Daniel, *Art* thou that Daniel, which *art* of the children of the captiuity of Iudah, whō the King my ‖ father brought out of Iewry?

‖ *Or, grandfather.*

14 I haue euen heard of thee, that the ſpirit of the gods *is* in thee, and *that* light, and vnderſtanding, and excellent wiſedome is found in thee.

15 And now the wiſe men, the aſtrologers haue bene brought in before me, that they ſhould reade this writing, and make knowen vnto me the interpretation thereof: but they could not ſhew the interpretation of the thing.

16 And I haue heard of thee, that thou canſt † make interpretations, and diſſolue doubts: now if thou canſt reade the writing,

† *Chalde. interprete.*

ting, and make known to me the interpretation thereof, thou shalt be clothed with scarlet, and *haue* a chaine of gold about thy necke, and shalt bee the third ruler in the kingdome.

17 ¶ Then Daniel answered and said before the King, Let thy gifts be to thy selfe, and giue thy ‖ rewards to another, yet I wil reade the writing vnto the king, and make knowen to him the interpretation.

‖ *Or, fee, as chap. 2. 6.*

18 O thou king, the most high God gaue Nebuchad-nezzar thy father a kingdome, and maiestie, and glory, and honour.

19 And for the maiestie that he gaue him, all people, nations, & languages trembled & feared before him: whom he would he slew, and whom he would, he kept aliue, and whom he would he set vp, and whom he would he put downe.

20 But when his heart was lifted vp, and his minde hardened ‖ in pride: he was † deposed from his kingly throne, and they tooke his glory from him.

‖ *Or, to deale proudly.* † *Chald. made to come downe.*

21 And he was * driuen from the sonnes of men, and ‖ his heart was made like the beasts, and his dwelling was with the wilde asses: they fed him with grasse like oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till hee knew that the most high God ruled in the kingdome of men, and that he appointeth ouer it whomsoeuer he will.

* Chap. 4. 22. ‖ *Or, hee made his heart equall, &c.*

22 And thou his sonne, O Belshazzar, hast not humbled thine heart, though thou kneweſt all this:

23 But hast lifted vp thy selfe against the Lord of heauen, and they haue brought the vessels of his house before thee, and thou and thy lords, thy wiues and thy concubines haue drunke wine in them, and thou hast praised the gods of siluer, and gold, of brasse, yron, wood and stone, which see not, nor heare, nor know: and the God in whose hand thy breath *is*, and whose are all thy wayes, hast thou not glorified.

24 Then was the part of the hand sent from him, and this writing was written.

25 ¶ And this *is* the writing that was written, MENE, MENE, TEKEL VPHARSIN.

26 This *is* the interpretation of the thing, MENE, God hath numbred thy kingdome, and finished it.

27 TEKEL, thou art weighed in the balances, and art found wanting.

28 PERES, thy kingdome is diuided, and giuen to the Medes and Persians.

29 Then commaunded Belshazzar, and they clothed Daniel with scarlet, and *put* a chaine of gold about his necke, and made a Proclamation concerning him, that hee should be the third ruler in the kingdome.

30 ¶ In that night was Belshazzar the king of the Caldeans slaine.

31 And Darius the Median tooke the kingdome, † being ‖ about threescore and two yeere old.

† *Chalde. he as the Some of, &c.* ‖ *Or, now.*

CHAP. VI.

1 Daniel is made chiefe of the Presidents. 4 They conspiring against him, obtaine an idolatrous decree. 10 Daniel accused of the breach thereof, is cast into the Lions denne. 18 Daniel is saued. 24 His aduersaries dishonored, 25 and God magnified by a decree.

IT pleased Darius to set ouer the kingdome an hundred and twentie Princes, which should be ouer the whole kingdome.

2 And ouer these, three Presidents, (of whom Daniel *was* first) that the Princes might giue accompts vnto them, and the King should haue no damage.

3 Then this Daniel was preferred aboue the Presidents, and Princes, because an excellent spirit *was* in him, and the king thought to set him ouer the whole realme.

4 ¶ Then the Presidents and Princes sought to finde occasion against Daniel concerning the kingdome, but they could finde none occasion, nor fault: forasmuch as he *was* faithfull, neither was there any errour or fault found in him.

5 Then said these men, We shall not finde any occasion against this Daniel, except we finde it against him concerning the Law of his God.

6 Then these Presidents and Princes ‖ assembled together to the king, and saide thus vnto him, King Darius, liue for euer.

‖ *Or, came tumultuously.*

7 All the Presidents of the kingdome, the gouernours, and the Princes, the counsellers, and the captaines haue consulted together to establish a royall statute, and to make a firme ‖ decree, that whosoeuer shall aske a petition, of any God or man for thirtie dayes, saue of thee, O King, he shall be cast into the denne of Lions.

‖ *Or, interdict.*

8 Now, O king, establish the decree, and signe the writing, that it bee not changed, according to the *law of the Medes and Persians, which † altereth not.

* Esther 2. 1 and 8. 8 † *Chald. passeth not.*

9 Wherefore king Darius signed the writing and the decree.

10 ¶ Now when Daniel knew that the writing was signed, hee went into his house, and his windowes being open in his chamber * toward Ierusalem, he kneeled

* 1. King. 8 48.

* Psal. 55. 18. vpon his knees * three times a day, and prayed, and gaue thanks before his God, as he did aforetime.

11 Then these men assembled, & found Daniel praying, and making supplication before his God.

12 Then they came neere, and spake before the king concerning the kings decree; Hast thou not signed a decree, that euery man that shall aske a petition of any God or man, within thirtie dayes, saue of thee, O king, shalbe cast into the den of Lions? The King answered and said, The thing *is* true, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

13 Then answered they and said before the king; That Daniel which *is* of the captiuity of the children of Iudah, regardeth not thee, O king, nor the decree that thou hast signed, but maketh his petition three times a day.

14 Then the King, when he heard these words, was sore displeased with himselfe, and set his heart on Daniel to deliuer him: and he laboured til the going downe of the Sunne, to deliuer him.

15 Then these men assembled vnto the king, and said vnto the king, know O king, that the law of the Medes and Persians *is*, that no decree nor statute which the king establisheth, may be changed.

16 Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast *him* into the den of Lions: *now* the king spake and said vnto Daniel; Thy God, whom thou seruest continually, he will deliuer thee.

17 And a stone was brought and laide vpon the mouth of the denne, and the king sealed it with his owne signet, and with the signet of his lords; that the purpose might not be changed concerning Daniel.

18 ¶ Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were ‖ instruments of musicke brought before him, and his sleepe went from him.

‖ Or, table.

19 Then the king arose very earely in the morning, and went in haste vnto the den of Lyons.

20 And when he came to the denne, he cried with a lamentable voice vnto Daniel, *and* the King spake and said to Daniel; O Daniel, seruant of the liuing God, Is thy God whom thou seruest continually, able to deliuer thee from the Lyons?

21 Then said Daniel vnto the king, O king, liue for euer.

22 My God hath sent his Angel, and hath shut the lyons mouthes, that they haue not hurt me: forasmuch as before him, innocencie was found in me; and also before thee, O King, haue I done no hurt.

23 Then was the King exceeding glad for him, and commanded that they should take Daniel vp out of the denne: so Daniel was taken vp out of the den, and no maner of hurt was found vpon him, because he beleeued in his God.

24 ¶ And the King commanded, and they brought those men which had accused Daniel, and cast *them* into the den of Lyons, them, their children, and their wiues: and the Lyons had the mastery of them, and brake all their bones in pieces, or euer they came at the bottome of the den.

25 ¶ Then king Darius wrote vnto all people, nations, & languages that dwell in all the earth; Peace be multiplied vnto you.

26 I make a decree, that in euery dominion of my kingdome, men tremble and feare before the God of Daniel: for hee *is* the liuing God, and stedfast for euer, & his kingdom *that*, which shalnot be * destroied, and his dominion *shalbe* euen vnto the end.

* Chap. 2. 44. and 4. 3 and 7. 14, 27. Luke 1. 33.

27 He deliuereth and rescueth, and hee worketh signes and wonders in heauen, and in earth: who hath deliuered Daniel from the † power of the lyons.

† Heb. hand.

28 So this Daniel prospered in the reigne of Darius, & in the reigne of * Cyrus the Persian.

* Chap. 1. 22.

CHAP. VII.

1 *Daniels vision of foure beasts.* 9 *Of Gods kingdome.* 15 *The interpretation thereof.*

IN the first yeere of Belshazzar king of Babylon, Daniel † had a dreame, and visions of his head vpon his bed: then hee wrote the dreame, *and* told the summe of the ‖ matters.

† Chald. saw.

‖ Or, words.

2 Daniel spake, and said, I sawe in my vision by night, & behold, the foure windes of the heauen stroue vpon the great Sea.

3 And foure great beasts came vp from the Sea, diuers one from another.

4 The first *was* like a Lyon, and *had* Eagles wings: I beheld till the wings thereof were pluckt, ‖ and it was lifted vp from the earth, and made stand vpon the feete as a man, and a mans heart was giuen to it.

‖ Or, wherewith.

5 And behold, another beast, a second, like to a Beare, and ‖ it raised vp it selfe on one side, and *it had* three ribs in the mouth of it betweene the teeth of it, and they said thus vnto it, Arise, deuoure much flesh.

‖ Or, it raised vp one dominion.

6 After this I beheld, and loe, another

like a Leopard, which *had* vpon the backe of it foure wings of a foule, the beast *had* also foure heads, and dominion was giuen to it.

7 After this I saw in the night visions, and behold, a fourth beast, dreadfull and terrible, and strong exceedingly; and it had great yron teeth: it deuoured and brake in pieces, & stamped the residue with the feet of it, and it *was* diuers from all the beasts that *were* before it, and it had ten hornes.

8 I considered the hornes, and behold, there came vp among them another little horn, before whom there were three of the first hornes pluckt vp by the roots: and behold, in this horne *were* eies like the eies of man, and a mouth speaking great things.

9 ¶ I behelde till these thrones were cast downe, and the Ancient of dayes did sit, whose garment *was* white as snow, and the haire of his head like the pure wooll: his throne *was like* the fierie flame, *and* his wheeles as burning fire.

10 A fierie streame issued, and came forth from before him: * thousand thousands ministred vnto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: the Iudgement was set, and the * bookes were opened.

11 I beheld then, because of the voice of the great words which the horne spake: I beheld euen till the beast was slaine, and his body destroyed, and giuen to the burning flame.

12 As concerning the rest of the beasts, they had their dominion taken away: † yet their liues were prolonged for a seafon and time.

13 I saw in the night visions, and behold, *one* like the Sonne of man, came with the clouds of heauen, and came to the Ancient of dayes, and they brought him neere before him.

14 And there was giuen him dominion and glory, and a kingdome, that all people, nations and languages should serue him: his dominion *is* * an euerlasting dominion, which shall not passe away; and his kingdome *that*, which shall not be destroyed.

15 ¶ I Daniel was grieued in my spirit in the midst of *my* † body, and the visions of my head troubled me.

16 I came neere vnto one of them that stood by, and asked him the trueth of all this: so he told me, and made me know the interpretation of the things.

17 These great beasts, which are foure, *are* foure Kings, *which* shall arise out of the earth.

18 But the Saints of the † most High shall take the kingdome, and possesse the kingdome for euer, euen for euer and euer.

19 Then I would know the trueth of the fourth beast, which was diuers † from all the others, exceeding dreadfull, whose teeth were of yron, and his nailes of brasse, *which* deuoured, brake in pieces, and stamped the residue with his feet,

20 And of the ten hornes that *were* in his head, and of the other, which came vp, and before whom three fell, euen of that horne that *had* eyes, and a mouth that spake very great things, whose looke *was* more stout then his fellowes.

21 I beheld, and the same horne made warre with the Saints, and preuailed against them;

22 Vntill the Ancient of dayes came, and iudgement was giuen to the Saints of the most High: and the time came that the Saints possessed the kingdome.

23 Thus he said, The fourth beast shall be the fourth kingdome vpon earth, which shall bee diuers from all kingdomes, and shall deuoure the whole earth, and shall tread it downe, and breake it in pieces.

24 And the ten hornes out of this kingdome *are* ten Kings *that* shall arise: and an other shall rise after them, and he shall bee diuerse from the first, and he shall subdue three Kings.

25 And he shall speake great words against the most High, and shall weare out the Saints of the most High, and thinke to change times and lawes: and they shall be giuen into his hand, vntill a time and times, and the diuiding of time.

26 But the iudgement shall sit, and they shall take away his dominion, to consume and to destroy *it* vnto the end.

27 And the * kingdome and dominion, and the greatnesse of the kingdome vnder the whole heauen, shalbe giuen to the people of the Saints of the most High, whose kingdome is an euerlasting kingdome, and all ‖ dominions shall serue and obey him.

28 Hitherto *is* the end of the matter. As for me Daniel, my cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I kept the matter in my heart.

CHAP. VIII.

1 *Daniels vision, of the Ramme, and he Goate:* 13 *The* 2300. *dayes of sacrifice.* 15 *Gabriel comforteth Daniel, and interpreteth the vision.*

* Reu.5.11

* Reu.22.12.

† Cald. a prolonging in life was giuen them.

* Chap.2.44.mic.4.7.luc.1.33.

† Chald. sheath.

† Cald. high ones, i. things, or, places.

† Cald. from all those.

* Luc.1.33.

‖ Or, rulers.

IN the third yeere of the reigne of king Belshazzar, a vision appeared vnto mee, *euen* vnto me Daniel, after that which appeared vnto me at the first.

2 And I saw in a vision (and it came to passe when I saw, that I *was* at Shushan *in* the palace, which *is* in the prouince of Elam) and I saw in a vision, and I was by the riuer of Vlai.

3 Then I lifted vp mine eies, and I saw, and behold, there stood before the riuer, a ramme which *had* two hornes, and the two hornes *were* high: but one *was* higher then † the other, and the higher came vp last.

† *Hebr. the second.*

4 I saw the ramme pushing Westward, and Northward, and Southward: so that no beasts might stand before him, neither *was* there any that could deliuer out of his hand, but he did according to his will, and became great.

5 And as I was considering, behold, an hee goat came from the West on the face of the whole earth, and || touched not the ground: and the goat *had* † a notable horne betweene his eyes.

|| *Or, none touched him in the earth.* † *Hebr. a horne of sight.*

6 And he came to the ramme that had two hornes, which I had seene standing before him, and ranne vnto him in the furie of his power.

7 And I saw him come close vnto the ramme, and he was mooued with choler against him, and smote the ramme, & brake his two hornes, and there was no power in the ramme to stand before him, but he cast him downe to the ground, and stamped vpon him, and there was none that could deliuer the ramme out of his hand.

8 Therefore the hee goat waxed very great, and when he was strong, the great horne was broken: and for it came vp foure notable ones, * toward the foure windes of heauen.

*Chap. 11. 4.

9 And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the South, and toward the East, and toward the † pleasant *land*.

* Psal. 48. 2 ezek. 20 6. † *Or, againſt the hoſte.*

10 And it waxed great, euen || to the hoste of heauen, and it cast downe *some* of the host, and of the starres to the grounde, and stamped vpon them.

|| *Or, againſt.* || *Or, from him.* || *Or, the host was giuen ouer for the transgression against the daily sacrifice.*

11 Yea he magnified *himselfe* euen || to the prince of the hoste, and || by him the dayly *sacrifice* was taken away, and the place of his Sanctuary was cast downe.

12 And || an host was giuen *him* against the daily *sacrifice* by reason of transgression, and it cast downe the trueth to the ground, and it practised, and prospered.

13 ¶ Then I heard one Saint speaking, and another Saint said vnto || that certaine *Saint* which spake, How long *shall bee* the vision concerning the daily *sacrifice*, and the transgression || of desolation, to giue both the Sanctuary, and the hoste to bee troden vnder foot?

|| *The numberer of secrets, or, the wonderfull numberer. Heb. Palmoni.* || *Or, making desolate.*

14 And he said vnto me, Vnto two thousand and three hundred † dayes: then shall the Sanctuary be † cleansed.

† *Hebr. euening morning.* || *Or, iustified.*

15 ¶ And it came to passe, when I, *euen* I Daniel had seene the vision, and sought for the meaning, then behold, there stood before me as the appearance of a man.

16 And I heard a mans voice betweene *the bankes* of Vlai, which called and said, * Gabriel, make this man to vnderstand the vision.

* Chap. 9. 21.

17 So he came neere where I stood: and when he came, I was afraid, and fell vpon my face: but he said vnto me, Vnderstand, O sonne of man: for at the time of the end *shall be* the vision.

18 Now as hee was speaking with me, I was in a deepe sleepe on my face toward the ground: but he touched me, and † set me vpright.

† *Hebr. made me stand vpon my standing.*

19 And he said, Behold, I wil make thee know what shall be in the last end of the indignation: for at the time appointed the end *shall be*.

20 The ramme which thou saweſt hauing two hornes, *are* the kings of Media, and Persia.

21 And the rough goate *is* the king of Grecia, and the great horne that *is* between his eyes, is the first king.

22 Now that being broken, whereas foure stood vp for it, foure kingdomes shall stand vp out of the nation, but not in his power.

23 And in the latter time of their kingdome, when the transgressors † are come to the full, a king of fierce countenance, & vnderstanding darke sentences, shall stand vp.

† *Heb. are accomplished.*

24 And his power shall be mighty, but not by his owne power: and he shall destroy wonderfully, and shall prosper, and practise, and shall destroy the mighty, and the † holy people.

† *Heb. people of the holy ones.*

25 And through his policie also he shall cause craft to prosper in his hand, and he shall magnifie *himselfe* in his heart, and by || peace shall destroy many: hee shall also stand vp against the Prince of Princes, but he shalbe * broken without hand.

|| *Or, prosperitie.* * 2. Mac. 6. 9

26 And the vision of the euening, and

the morning which was told, is true : wherfore shut thou vp the vision, for it *shall bee* for many dayes.

27 And I Daniel fainted and was sicke *certaine* dayes : afterward I rose vp and did the kings businesse, and I was astonished at the vision, but none vnderstood it.

CHAP. IX.

1 *Daniel considering the time of the captivitie, 3 maketh confession of sinnes, 16 and prayeth for the restauration of Ierusalem.* 20 *Gabriel informeth him of the seuentie weekes.*

IN the first yeere of Darius the sonne of Ahasuerus, one of the seed of the Medes, ‖ which was made king ouer the realme of the Caldeans,

‖ *Or, in which he, &c.*

2 In the first yeere of his reigne, I Daniel vnderstood by bookes the number of the yeeres, whereof the word of the LORD came to * Ieremiah the Prophet, that he would accomplish seuenty yeeres in the desolations of Ierusalem.

* Iere. 25. 12, and 29. 10.

3 ¶ And I set my face vnto the Lord God to seeke by prayer, and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes.

4 And I prayed vnto the LORD my God, and made my confession, and said; O * Lord, the great and dreadfull God, keeping the couenant, and mercy to them that loue him, and to them that keepe his Commandements:

* Nehe. 1, 5. deut. 7, 9.

5 * Wee haue sinned, and committed iniquitie, and haue done wickedly, and haue rebelled, euen by departing from thy precepts, and from thy iudgements.

* Bar. 1, 17.

6 Neither haue we hearkened vnto thy seruants the Prophets, which spake in thy Name to our kings, our princes, and our fathers, and to all the people of the land.

7 O Lord, righteousnesse ‖ *belongeth* vnto thee, but vnto vs confusion of faces, as at this day: to the men of Iudah, and to the inhabitants of Ierusalem, and vnto all Israel that are neere, and that are farre off, through all the countries whither thou hast driuen them, because of their trespasse, that they haue trespassed against thee.

‖ *Or, thou hast, &c.*

8 O Lord, * to vs *belongeth* confusion of face, to our Kings, to our Princes, and to our fathers; because we haue sinned against thee.

* Bar. 1, 15.

9 To the Lord our God *belong* mercies and forgiuenesses, though we haue rebelled against him.

10 Neither haue we obeyed the voice of the LORD our God, to walk in his lawes which he set before vs, by his seruants the Prophets.

11 Yea, all Israel haue transgressed thy Law, euen by departing, that they might not obey thy voice, therefore the curse is powred vpon vs, and the othe that *is* written in the * Law of Moses the seruant of God, because we haue sinned against him.

* Leuit. 26. 14. &c. deu. 28. 15 &c. and 29 20. &c and 30. 17, 18. and 31. 17. &c. and 32. 19. &c.

12 And hee hath confirmed his words which he spake against vs, and against our Iudges that iudged vs, by bringing vpon vs a great euill: for vnder the whole heauen hath not bene done, as hath bene done vpon Ierusalem.

13 As * it *is* written in the Law of Moses, all this euil is come vpon vs: yet † made we not our prayer before the LORD our God, that we might turne from our iniquities, and vnderstand thy trueth.

* Leuit. 26. 14. deut. 28 15. lament. 2. 17.

† *Heb. intreated the face.*

14 Therefore hath the LORD watched vpon the euill, and brought it vpon vs: for the LORD our God *is* righteous in all his workes, which he doeth: for we obeyed not his voyce.

15 And now O Lord our God, that hast * brought thy people forth out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast † gotten thee renowne as at this day, wee haue sinned, we haue done wickedly.

* Exod. 14. 28.

† *Heb. made thee a name.*

16 O Lord, according to all thy righteousnesse, I beseech thee, let thine anger and thy furie bee turned away from thy citie Ierusalem, thy holy Mountaine: because for our sinnes, and for the iniquities of our fathers, Ierusalem and thy people *are become* a reproch to all *that are* about vs.

17 Now therefore, O our God, heare the prayer of thy seruant, and his supplications, and cause thy face to shine vpon thy Sanctuary that is desolate, for the Lords sake.

18 O my God, encline thine eare and heare: open thine eyes, and behold our desolations, and the city, † which is called by thy Name: for wee doe not † present our supplications before thee for our righteousnesses, but for thy great mercies.

† *Heb. whereupon thy Name is called.*

19 O Lord heare, O Lord forgiue, O Lord hearken and doe: deferre not for thine owne sake, O my God: for thy citie, and thy people are called by thy Name.

† *Heb. cause to fall.*

20 ¶ And whiles I was speaking, and praying, and confessing my sinne, and the sinne of my people Israel, and presenting my supplication before the LORD my God, for the holy Mountaine of my God:

21 Yea whiles I was speaking in prayer, euen the man * Gabriel, whom I had seene in

* Chap. 8. 16

in the vision at the beginning, being caused to flie † swiftly, touched me about the time of the euening oblation.

22 And hee informed *mee*, and talked with mee, and said; O Daniel, I am now come foorth † to giue thee skill and vnderstanding.

23 At the beginning of thy supplications the † commandement came forth, and I am come to shew *thee*: for thou art † greatly beloued: therefore vnderstand the matter, and consider the vision.

24 Seuentie weekes are determined vpon thy people, and vpon thy holy citie, || to finish the transgression, and to || make an end of sinnes, and to make reconciliation for iniquitie, and to bring in euerlasting righteousnes, and to seale vp the vision and † prophecie, and to anoint the most Holy.

25 Know therefore and vnderstand, *that* from the going foorth of the commandement to restore and to build Ierusalem, vnto the Messiah the Prince, *shall bee* seuen weekes; and threescore and two weekes, the streete † shalbe built againe, and the || wall, euen † in troublous times.

26 And after threescore and two weeks, shall Messiah be cut off, || but not for himselfe, and the people of the Prince that shall come, shall destroy the citie, and the Sanctuary, and the end thereof *shall be* with a flood, and vnto the end of the warre || desolations are determined.

27 And hee shall confirme the couenant with many for one weeke: and in the midst of the weeke he shall cause the sacrifice and the oblation to cease, and || for the ouerspreading of * abominations hee shall make *it* desolate, euen vntill the consummation, and that determined, shall bee powred vpon the desolate.

CHAP. X.

1 *Daniel hauing humbled himselfe, seeth a vision.* 10 *Being troubled with feare, he is comforted by the Angel.*

IN the third yere of Cyrus king of Persia, a thing was reuealed vnto Daniel (whose name was called Beltesshazzar) and the thing *was* true, but the time appointed *was* † long, and he vnderstood the thing, and had vnderstanding of the vision.

2 In those dayes, I Daniel was mourning three † full weekes.

3 I ate no † pleasant bread, neither came flesh, nor wine in my mouth, neither did I anoynt my selfe at all, till three whole weekes were fulfilled.

4 And in the foure and twentieth day of the first moneth, as I was by the side of the great riuer, *which is* * Hiddekel:

5 Then I lift vp mine eies and looked, and behold, † a certaine man clothed in linnen, whose loynes were * girded with fine gold of Vphaz.

6 His body also *was* like the Berill, and his face as the appearance of lightening, and his eyes as lampes of fire, and his armes, and his feete like in colour to polished brasse, and the voice of his words like the voice of a multitude.

7 And I Daniel alone saw the vision: for the men that were with me saw not the vision: but a great quaking fell vpon them, so that they fled to hide themselues.

8 Therefore I was left alone, and saw this great vision, and there remained no strength in me: for my || * comelinesse was turned in mee into corruption, and I reteined no strength.

9 Yet heard I the voice of his words: and when I heard the voice of his words, then was I in a deepe sleepe on my face, and my face toward the ground.

10 ¶ And behold, an hand touched me, which † set me vpon my knees, and *vpon* the palmes of my hands.

11 And he said vnto mee, O Daniel, † a man greatly beloued, vnderstand the words that I speake vnto thee, and † stand vpright: for vnto thee am I now sent; and when he had spoken this word vnto mee, I stood trembling.

12 Then said he vnto me; Feare not, Daniel: for from the first day that thou diddest set thine heart to vnderstand, and to chasten thy selfe before thy God, thy wordes were heard, and I am come for thy words.

13 But the Prince of the kingdome of Persia withstood me one and twenty daies: but loe, Michael || one of the chiefe Princes came to helpe mee, and I remained there with the Kings of Persia.

14 Now I am come to make thee to vnderstand what shall befall thy people, in the latter dayes: for yet the vision *is* for *many* dayes.

15 And when he had spoken such words vnto me, I set my face toward the ground, and I became dumbe.

16 And behold, *one* like the similitude of the sonnes of men touched my lips: then I opened my mouth, and spake, & said vnto him that stood before me; O my Lord, by the vision my sorrowes are turned vpon me, and I haue reteined no strength.

† *Hebr.* with wearinesse or slight.

† *Hebr.* to make thee skilfull of vnderstanding.
† *Heb.* word.
† *Heb.* a man of desires.
|| *Or,* to restraine.
|| *Or,* to seale vp.

† *Heb.* prophet.

† *Heb.* shall returne and be built.
|| *Or,* breach. or ditch.
† *Hebr.* in strait of times
|| *Or,* shall haue nothing.
|| *Or,* it shall be cut off by desolations.
|| *Or,* with the abominable armes.
* Matt. 24 15. marke 13. 14. luke 21. 20.

† *Heb* great.

† *Heb.* weeks of dayes.
† *Heb.* bread of desires.

* Gen. 2. 14.

† *Heb.* one man.
* Reuel. 1. 13, 14, 15.

|| *Or,* vigor.
* Chap. 7. 28

† *Heb.* moo-ued.

† *Heb.* a man of desires.
† *Heb.* stand vpon thy standing.

|| *Or,* the first.

17 For how can ‖ the seruant of this my Lord, talke with this my Lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither is there breath left in me.

18 Then there came againe and touched me *one* like the appearance of a man, and he strengthened me,

19 And said, O man greatly beloued, feare not: peace *be* vnto thee, be strong, yea be strong; & when he had spoken vnto me, I was strengthened, and said; Let my Lord speake; for thou hast strengthened me.

20 Then said he, Knowest thou wherefore I come vnto thee? and now will I returne to fight with the prince of Persia: and when I am gone forth, loe, the prince of Grecia shall come.

21 But I will shew thee that which is noted in the Scripture of trueth: and there is none that *holdeth with me in these things, but Michael your prince.

‖ *Or, this seruant of my Lord.*

† *Heb. strengtheneth himselfe.*

CHAP. XI.

1 The ouerthrow of Persia by the King of Grecia. 5 Leagues and conflicts, betweene the kings of the South and of the North. 30 The invasion and tyranne of the Romanes.

ALso I, in the first yeere of Darius the Mede, *euen* I stood to confirme and to strengthen him.

2 And now will I shew thee the trueth. Behold, there shall stand vp yet three kings in Persia, and the fourth shalbe farre richer then they all: and by his strength through his riches he shall stirre vp all against the realme of Grecia.

3 And a mighty king shall stand vp, that shall rule with great dominion, and doe according to his will.

4 And when he shall stand vp, his kingdome shall be broken, and shall be diuided toward the foure windes of heauen; and not to his posteritie, nor according to his dominion which he ruled: for his kingdome shall be pluckt vp, euen for others besides those.

5 ¶ And the king of the South shall be strong, and *one* of his princes, and he shalbe strong aboue him, and haue dominion: his dominion *shalbe* a great dominion.

6 And in the end of yeeres they shall † ioyne themselues together: for the kings daughter of the South shall come to the king of the North to make †an agreement, but she shall not retaine the power of the arme, neither shall he stand, nor his arme: but shee shall bee giuen vp, and they that brought her, and ‖ he that begate her, and he that strengthened her in these times.

† *Heb. shall associate themselues.* † *Heb. rights.*

‖ *Or, whom she brought forth.*

7 But out of a branch of her roots shall one stand vp in his estate, which shall come with an army, and shall enter into the fortresse of the king of the North, and shall deale against them, and shall preuaile:

8 And shal also cary captiues into Egypt their gods with their princes, *and* with their † precious vessels of siluer and of gold, and he shall continue *moe* yeeres then the king of the North.

9 So the king of the South shall come into *his* kingdome, and shall returne into his owne land.

10 But his sonnes ‖ shall be stirred vp, and shall assemble a multitude of great forces: and *one* shall certainly come and ouerflow and passe through: then shall hee returne, and be stirred vp euen to his fortresse.

11 And the king of the South shall bee mooued with choler, and shall come forth and fight with him, *euen* with the king of the North: and he shall set forth a great multitude, but the multitude shall be giuen into his hand.

12 *And* when he hath taken away the multitude, his heart shalbe lifted vp: and he shall cast downe *many* ten thousands: but he shall not be strengthened *by it*.

10 For the king of the North shall returne, and shal set forth a multitude greater then the former, and shall certainly † come (after certaine yeeres) with a great armie and with much riches.

14 And in those times there shall many stand vp against the king of the South: also † the robbers of thy people shall exalt themselues to establish the vision, but they shall fall.

15 So the king of the North shal come, and cast vp a mount, and take † the most fenced cities, and the armes of the South shall not withstand, neither † his chosen people, neither *shall there be* any strength to withstand.

16 But he that commeth against him, shall doe according to his owne will, and none shall stand before him: and he shall stand in the ‖ glorious land, which by his hand shall be consumed.

17 Hee shall also set his face to enter with the strength of his whole kingdome and ‖ vpright ones with him: thus shall he doe, and he shall giue him the daughter of women † corrupting her: but she shall not stand *on his side*, neither be for him.

18 After this shall he turne his face vnto the yles, and shall take many, but a Prince

† *Hebr. at the end of times of yeeres.*

† *Heb. the children of robbers.*

† *Hebr. the citie of munitions.* † *Hebr the people of his choices.*

‖ *Or, goodly land. Heb, The land of ornement.* ‖ *Or, much vprightnes: Or equall conditions.* † *Heb. to corrupt.*

† for his own behalfe shal cause † ỹ reproch offered by him to cease without his own reproch: he shall cause *it* to turne vpon him.

19 Then hee shall turne his face towards the fort of his owne land: but he shall stumble and fall, and not be found.

20 Then shall stand vp in his estate † a raiser of taxes *in* the glory of the kingdom, but within few dayes he shall be destroyed, neither in † anger, nor in battell.

21 And in his estate shall stand vp a vile person, to whom they shal not giue the honour of the kingdome: but he shall come in peaceably, and obtaine the kingdome by flatteries.

22 And with the armes of a flood shall they bee ouerflowen from before him, and shall be broken: yea also the prince of the couenant.

23 And after the league *made* with him hee shall worke deceitfully, for hee shall come vp, and shall become strong with a small people.

24 He shall enter ‖ peaceably euen vpon the fattest places of the prouince, & he shall doe that which his fathers haue not done, nor his fathers fathers, hee shall scatter among them the pray and spoile, and riches: yea and he shall † forecast his deuices against the strong holds, euen for a time.

25 And he shall stirre vp his power, and his courage against the king of the South with a great armie, and the king of the South shall be stirred vp to battell with a great and mightie armie: but he shall not stand: for they shall forecast deuices against him.

26 Yea they that feede of the portion of his meat shall destroy him, and his armie shall ouerflow: and many shall fall downe slaine.

27 And both these kings † hearts *shall be* to doe mischiefe, and they shall speake lies at one table: but it shall not prosper: for yet the end *shall bee* at the time appointed.

28 Then shall he returne into his land with great riches, and his heart *shall bee* against the holy couenant: and he shall doe *exploits*, and returne to his owne land.

29 At the time appointed he shal returne, and come toward the South, but it shal not be as the former, or as the latter.

30 ¶ For the ships of Chittim shall come against him: therefore he shall be grieued and returne, and haue indignation against the holy Couenant: so shall he doe, hee shall euen returne, and haue intelligence with them that forsake the holy Couenant.

31 And armes shall stand on his part, and they shall pollute the Sanctuarie of strength, and they shall take away the daily *sacrifice*, and they shall place the abomination that ‖ maketh desolate.

32 And such as doe wickedly against the Couenant, shall he ‖ corrupt by flatteries: but the people that doe know their God, shalbe strong and doe *exploits*.

33 And they that vnderstand among the people, shall instruct many: yet they shall fall by the sword, and by flame, by captiuitie, and by spoile *many* dayes.

34 Now when they shall fall, they shall bee holpen with a little helpe: but many shall cleaue to them with flatteries.

35 And *some* of them of vnderstanding shall fall, to try ‖ them, and to purge, and to make them white, euen to the time of the end: becaus*e it is* yet for a time appointed.

39 And the king shall doe according to his will, and hee shall exalt himselfe, and magnifie himselfe aboue euery god, and shall speake marueilous things against the God of gods, and shall prosper till the indignation accomplished: for that that is determined, shalbe done.

37 Neither shall he regard the god of his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnifie himselfe aboue all.

38 But in his estate shall he honour the god of ‖ forces: and a God whom his fathers knew not, shall he honour with gold, and siluer, and with precious stones, and † pleasant things.

39 Thus shal he doe in the † most strong holds with a strange god, whom he shall acknowledge *and* increase with glory: and he shall cause them to rule ouer many, and shal diuide the land for † gaine.

40 And at the time of the end shall the king of the South push at him, and the king of the North shall come against him like a whirlewinde with charets, and with horsemen, and with many ships, and hee shall enter into the countreys, and shall ouerflow and passe ouer.

41 He shall enter also into the ‖ glorious land, and many *countreys* shall be ouerthrowen: but these shall escape out of his hand, *euen* Edom, and Moab, and the chiefe of the children of Ammon.

42 He shall † stretch forth his hand also vpon the countreys, and the land of Egypt shall not escape.

† *Hebr. for him.* † *Hebr. his reproch.*

† *Hebr. one that causeth an exactour to passe ouer.* † *Hebr. angers.*

‖ *Or, into the peaceable or fat, &c.*

† *Heb thinke thoughts.*

† *Hebr. their hearts.*

‖ *Or, astonisheth.* ‖ *Or, cause to dissemble.*

‖ *Or, by them.*

‖ *Or, munitions. Heb. Mauzzim, or, as for the almighty God in his seat he shall honour, yea he shall honour a God, &c.* † *Heb. things desired.* † *Hebr. for tresses of munitions.* † *Heb. a price.*

‖ *Or, goodly land. Hebr. land of delight, or ornament.*

† *Hebr. send foorth.*

43 But he shal haue power ouer the treasures of gold and of siluer, and ouer all the precious things of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians *shall be* at his steps.

44 But tidings out of the East, and out of the North shall trouble him: therefore he shal goe forth with great fury to destroy, and vtterly to make away many.

45 And he shall plant the tabernacles of his palace betweene the seas in the ‖ glorious holy mountaine, yet he shall come to his end, and none shall helpe him.

‖ *Or, goodly. Hebr. mountaine of delight of holinesse.*

CHAP. XII.

1 Michael shall deliuer Israel from their troubles. 5 Daniel is informed of the times.

AND at that time shall Michael stand vp, the great Prince which standeth for the children of thy people, & there shall be a time of trouble, such as neuer was since there was a nation, euen to that same time: and at ỹ time thy people shalbe deliuered, euery one that shalbe found writtẽ in ỹ book.

2 And many of them that sleepe in the dust of the earth shall awake, * some to euerlasting life, and some to shame *and* euerlasting contempt.

* Matt. 25. 46. Ioh. 5. 29.

3 And they that be ‖ wise shall * shine as the brightnesse of the firmament, and they that turne many to righteousnesse, as the starres for euer and euer.

‖ *Or, teachers.*
* Matt. 13. 43.

4 But thou, O Daniel, shut vp the words, and seale the book euen to the time of the end: many shall run to and fro, and knowledge shall be increased.

5 ¶ Then I Daniel looked, and behold, there stood other two, the one on this side of the banke of the riuer, and the other on that side of the † banke of the riuer.

† *Heb. lips.*

6 And *one* said to the man clothed in * linnen, which *was* ‖ vpon the waters of the riuer; How long *shall it bee* to the end of these wonders?

* Chap. 10. 5
‖ *Or, from aboue.*

7 And I heard the man clothed in linnen, which *was* vpon the waters of the riuer, when he * held vp his right hand, & his left hand vnto heauen, and sware by him that liueth for euer, that *it shalbe* for a time, times, and ‖ an halfe: and when he shall haue accomplished to scatter the power of the holy people, all these things shall be finished.

* Reuel. 10. 5.

‖ *Or, part.*

8 And I heard, but I vnderstood not: then said I, O my Lord, what *shalbe* the end of these things?

9 And hee said, Goe thy way, Daniel: for the words are closed vp and sealed till the time of the end.

10 Many shalbe purified and made white and tried: but the wicked shall doe wickedly: and none of the wicked shall vnderstand, but the wise shall vnderstand.

11 And from the time that the daily *sacrifice* shalbe taken away, & † the abomination ‖ that maketh desolate set vp, *there shall be* a thousand two hundred & ninety dayes.

† *Heb. to set vp the abomination, &c.*
‖ *Or, astonisheth.*

12 Blessed is he that waiteth, and commeth to the thousand, three hundred and fiue and thirtie dayes.

13 But goe thou thy way till the end *be*: ‖ for thou shalt rest, and stand in the lot at the end of the dayes.

‖ *Or, and thou, &c.*

HOSEA.

CHAP. I.

1 Hosea to shew Gods iudgement for spirituall whoredome, taketh Gomer, 4 and hath by her Iezreel. 6 Lo-ruhamah, 8 and Lo-ammi. 10 The restauration of Iudah and Israel.

THE word of the LORD that came vnto Hosea, the sonne of Beeri, in the daies of Vzziah, Iotham, Ahaz, *and* Hezekiah kings of Iudah, and in the daies of Ieroboam the sonne of Ioash king of Israel.

2 The beginning of the word of the LORD by Hosea: and the LORD said to Hosea, Go, take vnto thee a wife of whoredomes & children of whoredomes: for the land hath committed great whoredome, *departing* from the LORD.

3 So hee went and tooke Gomer the daughter of Diblaim, which conceiued and bare him a sonne.

4 And the LORD said vnto him, Call his name Iezreel; for yet a little *while*, and I will † auenge the blood of Iezreel vpon the house of Iehu, and will cause to cease the kingdome of the house of Israel.

† *Heb. visit.*

5 And it shall come to passe at that day, that I will breake the bow of Israel in the valley of Iezreel.

6 ¶ And she conceiued againe and bare a daughter, and *God* said vnto him, Call her name ‖ Lo-ruhamah: for † I will no more haue mercie vpon the house of Israel: ‖ but I will vtterly take them away.

‖ *That is, not having obtained mercie.*
† *Heb. I will not adde any more to.*
‖ *Or, that I should altogether pardon them.*

7 But I will haue mercie vpon the house of Iudah, and will saue them by the LORD

2 And the reuolters are profound to make slaughter, ‖ though I haue bene †a rebuker of them all.

3 I know Ephraim, and Israel is not hid from mee: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, *and* Israel is defiled.

4 † They will not frame their ‖ doings to turne vnto their God: for the spirit of whoredomes *is* in the midst of them, and they haue not knowen the LORD.

5 And the pride of Israel doth testifie to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquitie: Iudah also shall fall with them.

6 They shall goe with their flocks, and with their heards to seeke the LORD: but they shall not find *him*, he hath withdrawen himselfe from them.

7 They haue dealt treacherously against the LORD: for they haue begotten strange children, now shall a moneth deuoure them with their portions.

8 Blow ye the cornet in Gibeah, *and* the trumpet in Ramah: cry alowd at Bethauen: after thee, O Beniamin.

9 Ephraim shalbe desolate in the day of rebuke: among the tribes of Israel haue I made knowen that which shall surely be.

10 The princes of Iudah were like them that remooue the bound: *therefore* I will powre out my wrath vpon them like water.

11 Ephraim is oppressed, *and* broken in iudgement: because hee willingly walked after the commandement.

12 Therfore ‖ *will I bee* vnto Ephraim as a moth: and to the house of Iudah as ‖ rottennesse.

13 When Ephraim saw his sicknesse, and Iudah *saw* his wound: then went Ephraim to the Assyrian, and sent ‖ to king Iareb; yet could he not heale you, nor cure you of your wound.

14 For I *will be* vnto Ephraim as a lion, and as a yong lion to the house of Iudah: I, *euen* I wil teare and goe away: I wil take away, and none shall rescue *him*.

15 ¶ I will goe *and* returne to my place, † till they acknowledge their offence, and seeke my face: in their affliction they will seeke me early.

CHAP. VI.

1 *An exhortation to repentance.* 4 *A complaint of their vntowardnesse, and vnrighteousnesse.*

COme, & let vs return vnto the LORD: for he hath torne, and he wil heale vs: he hath smitten, and he will binde vs vp.

2 * After two dayes will he reuiue vs, in the third day he will raise vs vp, and we shall liue in his sight.

3 Then shall we know, if we follow on to know the LORD: his going foorth is prepared, as the morning; and hee shall come vnto vs, as the raine; as the latter *and* former raine vnto the earth.

4 ¶ O Ephraim, what shall I doe vnto thee? O Iudah, what shall I doe vnto thee? for your ‖ goodnesse *is* as a morning cloud, and as the early deaw it goeth away.

5 Therefore haue I shewed *them* by the Prophets: I haue slaine them by the words of my mouth, ‖ and thy iudgements *are as* the light *that* goeth forth.

6 For I desired * mercy, and not sacrifice; and the knowledge of God, more then burnt offerings.

7 But they ‖ like men haue transgressed the Couenant: there haue they dealt treacherously against me.

8 Gilead *is* a citie of them that worke iniquitie; *and is* ‖ polluted with blood.

9 And as troupes of robbers wait for a man, *so* the company of priests murther in the way † by consent: for they commit ‖ lewdnesse.

10 I haue seene an horrible thing in the house of Israel: there *is* the whoredome of Ephraim, Israel is defiled.

11 Also O Iudah, he hath set an haruest for thee, when I returned the captiuitie of my people.

CHAP. VII.

1 *A reproofe of manifold sinnes.* 11 *Gods wrath against them for their hypocrisie.*

WHen I would haue healed Israel, then the iniquity of Ephraim was discouered, and the † wickednes of Samaria: for they commit falsehood: and the thiefe commeth in, *and* the troupe of robbers † spoileth without.

2 And they † consider not in their hearts *that* I remember all their wickednesse: now their owne doings haue beset them about, they are before my face.

3 They make the king glad with their wickednes, and the princes with their lies.

4 They *are* all adulterers, as an ouen heated by the baker: ‖ who ceaseth ‖ from raising after hee hath kneaded the dough, vntill it be leauened.

5 In the day of our King, the princes haue made *him* sicke with ‖ bottels of wine, he stretched out his hand with scorners.

6 For they haue ‖ made ready their heart like an ouen, whiles they lie in waite: their baker

‖ *Or, and, &c.* † *Heb. a correction.*

† *Hebr. they will not giue.* ‖ *Or, their doings will not suffer them.*

‖ *Or, a worme.*

‖ *Or, to the king of Iareb. Or, to the king that should plead.*

† *Hebr. till they be guilty.*

* 1. Cor. 15. 4.

‖ *Or, mercy, or kindnesse.*

‖ *Or, that thy iudgements might be, &c.*

* Matth. 9. 13. and 12. 7. eccles. 4. 17. 1. sam. 15. 22.

‖ *Or, like Adam.*

‖ *Or, cunning for blood.*

† *Heb. with one shoulder. Or, to Tichem.* ‖ *Or, enormitie.*

† *Hebr. euils.*

† *Hebr. stripeth.* † *Heb. say not to.*

‖ *Or, the raiser will cease.* ‖ *Or, from waking.*

‖ *Or, with heat through wine.* ‖ *Or, applied.*

baker sleepeth all the night, in the morning it burneth as a flaming fire.

7 They are all hot as an ouen, and haue deuoured their Iudges; all their Kings are fallen, there is none among them that calleth vnto me.

8 Ephraim, he hath mixed himselfe among the people, Ephraim is a cake not turned.

9 Strangers haue deuoured his strength, and he knoweth *it* not: yea, gray haires are † here and there vpon him, yet he knoweth not.

† Heb. sprinkled.

* Chap. 5.5

10 And the *pride of Israel testifieth to his face, and they doe not returne to the LORD their God, nor seeke him for all this.

11 ¶ Ephraim also is like a silly doue, without heart: they call to Egypt; they goe to Assyria.

12 When they shall goe, I wil spread my net vpon them, I wil bring them downe as the foules of the heauen: I will chastise them as their congregation hath heard.

13 Woe vnto them, for they haue fled from me: † destruction vnto them, because they haue transgressed against me, though I haue redeemed them, yet they haue spoken lies against me.

† Heb. spoile.

14 And they haue not cried vnto me with their heart, when they howled vpon their beds: they assemble themselues for corne and wine, *and* they rebell against me.

15 Though I || haue bound, *and* strengthened their armes, yet doe they imagine mischiefe against me.

|| Or, chastened.

16 They returne, *but* not to the most High: they are like a deceitfull bow: their princes shall fall by the sword, for the *rage of their tongue: this *shalbe* their derision in the land of Egypt.

*Psal. 73.9.

CHAP. VIII.

1. 12 *Destruction is threatned for their impietie, 5 and idolatrie.*

† Hebr. the roofe of thy mouth.

SET the trumpet to thy † mouth: *he shall come* as an Eagle against the house of the LORD, because they haue transgressed my couenant, & trespassed against my Law.

2 Israel shall cry vnto me, My God, we know thee.

3 Israel hath cast off the thing that is good: the enemie shall pursue him.

4 They haue set vp Kings, but not by me: they haue made Princes, and I knew *it* not: of their siluer & their gold haue they made them idoles, that they may be cut off.

5 ¶ Thy calfe, O Samaria, hath cast thee off: mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attaine to innocencie?

6 For from Israel *was* it also, the workman made it, therefore it is not God: but the calfe of Samaria shalbe broke in pieces.

7 For they haue sowen the winde, and they shall reape the whirlewind: it hath no || stalke: the bud shall yeeld no meale: if so be it yeeld, the strangers shall swallow it vp.

|| Or, standing corne.

8 Israel is swallowed vp, now shal they be among the Gentiles, as a vessell wherein *is* no pleasure.

9 For they are gone vp to Assyria, a wilde asse alone by himselfe; Ephraim hath hired † louers.

† Heb. loues.

10 Yea, though they haue hired among the nations, now will I gather them, and they shall || sorrow a little for the burden of the King of princes.

|| Or, begin.

11 Because Ephraim hath made many altars to sinne, altars shal be vnto him for sin.

12 I haue written vnto him the great things of my Law, *but* they were counted as a strange thing.

13 They sacrifice flesh || for the sacrifices of mine offerings, and eat *it*; *but* the LORD accepteth them not: now will he remember their iniquitie, and visite their sinnes: they shall returne to Egypt.

|| Or, in the sacrifices of mine offerings they &c.

14 For Israel hath forgotten his Maker, and buildeth temples; and Iudah hath multiplied fenced cities: but I will send a fire vpon his cities, and it shall deuoure the palaces thereof.

CHAP. IX.

The distresse and captiuitie of Israel for their sinnes and idolatrie.

REioyce not, O Israel, for ioy as *other* people: for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loued a * reward || vpon euery corne floore.

* Ier. 44.17

|| Or, in, &c.

2 The floore and the || winepresse shall not feed them, and the new wine shall faile in her.

|| Or, wine-fat.

3 They shall not dwell in the LORDS land: but Ephraim shall returne to Egypt, and they shall eat vnclane things in Assyria.

4 They shall not offer wine *offerings* to the LORD: neither shall they be pleasing vnto him: *their sacrifices shall be* vnto them as the bread of mourners: all that eate thereof shalbe polluted: for their bread for their soule shall not come into the house of the LORD.

5 What wil ye doe in the solemne day, and in the day of the feast of the LORD?

6 For loe they are gone, because of

† Heb. spoile.
|| Or, their siluer shall be desired, the nettle, &c. Heb. the desire.
† Heb. man of the spirit.

|| Or, against.

* Iudg. 19. 18.

* Num. 25. 3

† Hebr. that casteth the fruit.
* Chap. 12. 11.

† Hebr. the desires.

|| Or, a vine emptying the fruit which it giueth.
† Hebr. statues, or standing images.
|| Or, he hath diuided their heart.

† destruction: Egypt shall gather them vp, Memphis shall burie them: † the pleasant places for their siluer, nettles shall possesse them: thornes *shall be* in their tabernacles.

7 The dayes of visitation are come, the dayes of recompence are come, Israel shall know *it*; the Prophet *is* a foole, † the spirituall man is madde, for the multitude of thine iniquitie and the great hatred.

8 The watchman of Ephraim *was* with my God: *but* the Prophet *is* a snare of a fouler in all his wayes, *and* hatred || in the house of his God.

9 They haue deepely corrupted *themselues* as in the dayes of * Gibeah: *therefore* he will remember their iniquitie, he will visit their sinnes.

10 I found Israel like grapes in the wilderneſſe: I saw your fathers as the first ripe in the figge tree at her first time: *but* they went to *Baalpeor, and separated themselues vnto that shame, and *their* abominations were according as they loued.

11 As for Ephraim, their glory shall flee away like a bird: from the birth and from the wombe, and from the conception.

12 Though they bring vp their children, yet wil I bereaue them that there shal not bee a man *left*: yea, woe also to them when I depart from them.

13 Ephraim, as I saw Tyrus, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring forth his children to the murderer.

14 Giue them, O LORD: what wilt thou giue? giue them a †miscarying womb, and dry breasts.

15 All their wickednesse * *is* in Gilgal: for there I hated them: for the wickednes of their doings I will driue them out of mine house, I will loue them no more: all their princes are reuolters.

16 Ephraim is smitten, their root is dried vp, they shall beare no fruit: yea though they bring foorth, yet will I slay euen † the beloued *fruit* of their wombe.

17 My God wil cast them away, because they did not hearken vnto him: and they shall be wanderers among the nations.

CHAP. X.

Israel is reproued and threatened for their impietie and idolatrie.

ISrael *is* ||an empty vine, he bringeth forth fruit vnto himselfe: according to the multitude of his fruit, hee hath increased the altars, according to the goodnesse of his land, they haue made goodly † images.

2 || Their heart is diuided: now shall they be found faulty: he shall †breake down their altars: he shall spoile their images.

3 For now they shall say, We haue no king, because we feared not the LORD, What then should a king doe to vs?

4 They haue spoken words, swearing falsely in making a couenant: thus iudgement springeth vp as hemlocke in the furrowes of the field.

5 The inhabitants of Samaria shal feare, because of the calues of Bethauen: for the people thereof shal mourne ouer it, and the || priests thereof *that* reioyced on it, for the glory therof, because it is departed from it.

6 It shall bee also caried vnto Assyria for a present to *King Iareb: Ephraim shall receiue shame, and Israel shalbe ashamed of his owne counsell.

7 As for Samaria, her king is cut off as the fome vpon † the water.

8 The hie places also of Auen, the sinne of Israel shalbe destroyed: the thorne and the thistle shall come vp on their altars; * and they shall say to the mountaines, Couer vs; and to the hilles, Fall on vs.

9 O Israel, thou hast sinned from the dayes of Gibeah: there they stood: the battell in Gibeah against the children of iniquitie did not ouertake them.

10 *It is* in my desire that I should chastise them, and the people shall be gathered against them, || when they shall bind themselues in their two furrowes.

11 And Ephraim *is as* an heifer that is taught, *and* loueth to tread out *the corne*, but I passed ouer vpon † her faire necke: I will make Ephraim to ride: Iudah shall plow, *and* Iacob shall breake his clods.

12 Sow to your selues in righteousnesse, reape in mercy: * breake vp your fallow ground: for *it is* time to seeke the LORD, till he come and raine righteousnes vpon you.

13 Ye haue plowed wickednesse, ye haue reaped iniquitie, ye haue eaten the fruit of lies: because thou didst trust in thy way, in the multitude of thy mighty men.

14 Therefore shall a tumult arise among thy people, and all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman spoiled * Beth-arbel in the day of battell: the mother was dashed in pieces vpon her children.

15 So shall Bethel do vnto you, because of † your great wickednesse: in a morning shall the king of Israel be vtterly cut off.

† Hebr. behead.

|| Or, Chemarims.

* Chap. 5. 13.

† Hebr. the face of the water.

* Isai. 2. 19. luc. 23 30. reu. 6. 16. and 9. 6.

|| Or, when I shall binde them for their two transgressions, or in their two habitations.
† Hebr. the beautie of her necke.
* Ier. 4. 4.

* 2 Kings 18. 19.

† Heb. the euill of your euill.

CHAP. XI.

1 *The ingratitude of Israel vnto God for his benefites.* 5 *His iudgement.* 8 *Gods mercy toward them.*

When

* Mat. 2.15

When Israel *was* a childe, then I loued him, and *called my sonne out of Egypt.

2 *As* they called them, so they went from them: they sacrificed vnto Baalim, and burnt incense to grauen images.

† *Hebr. lift vp.*

3 I taught Ephraim also to goe, taking them by their armes: but they knew not that I healed them.

4 I drew them with cords of a man with bands of loue, and I was to them as they that † take off the yoke on their iawes, and I laid meat vnto them.

5 ¶ He shall not returne into the land of Egypt; but the Assyrian shall be his king because they refused to returne.

6 And the sword shall abide on his cities, & shall consume his branches, and deuoure *them*, because of their owne counsels.

† *Hebr. together they exalted not.*

7 And my people are bent to backesliding from mee: though they called them to the most High, † none at all would exalt *him*.

* Gene. 19. 22. amos 4. 11.

8 How shall I giue thee vp, Ephraim? *how* shall I deliuer thee, Israel? how shall I make thee as * Admah? *how* shall I set thee as Zeboim? mine heart is turned within me, my repentings are kindled together.

9 I will not execute the fiercenes of mine anger, I will not returne to destroy Ephraim, for I *am* God, and not man, the Holy One in the midst of thee, and I will not enter into the citie.

10 They shall walke after the LORD: he shall roare like a lyon: when he shall roare, then the children shall tremble from the West.

11 They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a doue out of the land of Assyria: and I will place them in their houses, saith the LORD.

12 Ephraim compasseth mee about with lies, and the house of Israel with deceit: but Iudah yet ruleth with God, and is faithfull || with the Saints.

|| *Or, with the most Holy.*

CHAP. XII.

1 A reproofe of Ephraim, Iudah, and Iacob. 3 By former fauours he exhorteth to repentance. 7 Ephraims crimes prouoke God.

EPhraim feedeth on winde, and followeth after the East winde: hee daily increaseth lies and desolation, and they doe make a couenant with the Assyrians, and oyle is caried into Egypt.

† *Hebr. visit vpon.*

2 The LORD hath also a controuersie with Iudah, and will † punish Iacob according to his wayes, according to his doings will he recompense him.

3 ¶ He tooke his brother * by the heele in the wombe, and by his strength he † had power with God.

* Gen. 25. 26.

† *Heb was a prince, or behaued himselfe princely.*

4 Yea, he had power ouer the Angel and preuailed: he wept and made supplication vnto him: he found him in * Bethel, and there he spake with vs.

* Gen. 32. 24.

5 Euen the LORD God of hosts, the LORD *is* his * memoriall.

* Gen. 35. 9, 10.

* Exo. 3. 15

6 Therefore turne thou to thy God: keepe mercy and iudgement, and waite on thy God continually.

7 ¶ *He is* || a merchant, the balances of deceit *are* in his hand: he loueth to || oppresse.

|| *Or, Canaan.*

|| *Or, deceiue.*

8 And Ephraim said, Yet I am become rich, I haue found me out substance: || *in* all my labours they shall finde none iniquitie in me, † that *were* sinne.

|| *Or, all my labours suffice me not:* hee shall haue *punishment of iniquity in whom is sinne.*

† *Heb. which.*

9 And I *that am* the LORD thy God from the land of Egypt, will yet make thee to dwell in tabernacles, as in the dayes of the solemne feast.

10 I haue also spoken by the Prophets, and I haue multiplied visions, & vsed similitudes, † by the ministery of the Prophets.

† *Heb. by the hand.*

11 *Is there* iniquitie in Gilead? surely they are vanitie, they sacrifice bullockes in * Gilgal, yea their altars *are* as heapes in the furrowes of the fields.

* *Chap. 4. 25 and 9. 15.*

12 And Iacob * fled into the countrey of Syria, and Israel serued for * a wife, and for a wife he kept *sheepe*.

* *Gen. 28. 5*

* *Gen. 29. 20, 28.*

13 * And by a Prophet the LORD brought Israel out of Egypt, and by a Prophet was he preserued.

* *Exod. 12. 50, 51. and 13. 3.*

14 Ephraim prouoked him to anger, † most bitterly: therefore shall he leaue his † blood vpon him, and his reproch shall his Lord returne vnto him.

† *Hebr. with bitternesses.*

† *Heb. bloods.*

CHAP. XIII.

1 Ephraims glory, by reason of idolatrie, vanisheth. 5 Gods anger for their vnkindenesse. 9 A promise of Gods mercy. 15 A iudgement for rebellion.

WHen Ephraim spake, trembling, he exalted himself in Israel, but, when he offended in Baal, he died.

† *Hebr. they adde to sinne.*

2 And now † they sinne more and more, and haue made them molten images of their siluer, *and* idoles according to their owne vnderstanding, all of it the worke of the craftesmen: they say of them, Let the || men that sacrifice, kisse the calues.

|| *Or, the sacrificers of men.*

3 Therefore they shall be as the morning cloud, and as the early dewe it passeth away, as the chaffe that is driuen with a whirlewinde out of the floore, and as the smoke out of the chimney.

4 Yet am I the LORD thy God *from the land of Egypt, & thou shalt know no God, but me: for *there is* no sauiour beside me.

5 ¶ I did know thee in the wilderneſſe, in the land of † great drought.

6 According to their paſture, ſo were they filled: they were filled, and their heart was exalted: therefore haue they forgotten me.

7 Therefore I will bee vnto them as a Lion, as a Leopard by the way will I obſerue *them*.

8 I wil meet them as a beare that is bereaued *of her whelpes*, and wil rent the kall of their heart, & there wil I deuoure them like a Lion: † the wild beaſt ſhall teare them.

9 ¶ O Iſrael, thou haſt deſtroyed thy ſelfe, but in me † *is* thine helpe.

10 I will be thy King: where *is any other* that may ſaue thee in all thy cities? and thy Iudges of whom thou ſaideſt, Giue mee a King and Princes.

11 I gaue thee a * king in mine anger, and tooke *him* away in my wrath.

12 The iniquitie of Ephraim is bound vp: his ſinne is hid.

13 The ſorrowes of a trauailing woman ſhall come vpon him, he *is* an vnwiſe ſonne, for he ſhould not ſtay † long in the place of the breaking forth of children.

14 I will ranſome them from the † power of the graue: I wil redeeme them from death: * O death, I will be thy plagues, O graue, I wil be thy deſtruction; repentance ſhalbe hid from mine eyes.

15 ¶ Though he be fruitfull among *his* brethren, * an Eaſt winde ſhall come, the winde of the LORD ſhall come vp from the wilderneſſe, and his ſpring ſhall become drie, and his fountaine ſhall be dried vp: hee ſhall ſpoyle the treaſure of all † pleaſant veſſels.

16 Samaria ſhall become deſolate, for ſhee hath rebelled againſt her God: they ſhall fall by the ſword: their infants ſhall be daſhed in pieces, and their women with child ſhalbe ript vp.

CHAP. XIIII.

1 *An exhortation to repentance.* 4 *A promiſe of Gods bleſſing.*

O Iſrael, returne vnto the LORD thy God; for thou haſt fallen by thine iniquitie.

2 Take with you words, and turne to the LORD, ſay vnto him, Take away all iniquitie, and ‖ receiue *vs* graciouſly: ſo wil we render the * calues of our lips.

3 Aſſhur ſhall not ſaue vs, we will not ride vpon horſes, neither will wee ſay any more to the worke of our hands, *Yee are* our gods: for in thee the fatherleſſe findeth mercy.

4 ¶ I will heale their backſliding, I will loue them freely: for mine anger is turned away from him.

5 I will be as the dew vnto Iſrael: hee ſhall ‖ grow as the lillie, and † caſt foorth his rootes as Lebanon.

6 His branches ſhall † ſpread, and his beautie ſhall be as the oliue tree, and his ſmell as Lebanon.

7 They that dwell vnder his ſhadow ſhal returne: they ſhall reuiue *as* the corne, and ‖ grow as the vine, the ‖ ſent thereof *ſhall be* as the wine of Lebanon.

8 Ephraim *ſhall ſay*, What haue I to doe any more with idoles? I haue heard *him*, and obſerued him: I *am* like a greene firre tree, from me *is* thy fruit found.

9 Who *is* wiſe, and he ſhall vnderſtand theſe things? prudent, and he ſhall know them? for the wayes of the LORD *are* right, and the iuſt ſhall walke in them: but the tranſgreſſours ſhall fall therein.

IOEL.

CHAP. I.

1 *Ioel declaring ſundry iudgements of God, exhorteth to obſerue them,* 8 *and to mourne.* 14 *Hee preſcribeth a faſt for complaint.*

THe word of the LORD that came to Ioel the ſonne of Pethuel.

2 Heare this, ye old men, and giue eare, all ye inhabitants of the land: Hath this beene in your dayes, or euen in the dayes of your fathers?

3 Tell ye your children of it, and let your children *tell* their children, and their children another generation.

4 † That which the palmer worme hath left, hath the locuſt eaten; and that which the locuſt hath left, hath the canker-worme eaten; and that which the canker-worme hath left, hath the caterpiller eaten.

5 Awake yee drunkards, and weepe, and howle all ye drinkers of wine, becauſe of

---

* Iſa. 43. 11 chap. 13. 10

† *Hebr. droughts.*

† *Hebr. the beaſt of the field.* † *Hebr. in thy helpe.*

* 1. Sam. 8. 5. and 15. 23 and 16. 1.

† *Hebr. a time.* † *Hebr. the hand.*

* 1. Cor. 15. 55.

* Eze. 19. 12.

† *Hebr. veſſels of deſire.*

‖ *Or, giue good.*

* Hebr. 13. 15.

‖ *Or, bloſſom.* † *Heb. ſtrike.*

† *Hebr. ſhall goe.*

‖ *Or, bloſſom.* ‖ *Or, memorial.*

† *Hebr. the reſidue of the palmer-worme.*

of the new wine, for it is cut off from your mouth.

6 For a nation is come vp vpon my land, strong, and without number, whose teeth *are* the teeth of a lyon, and he *hath* the cheeke-teeth of a great lyon.

7 Hee hath layd my vine waste: and † barked my figge-tree: he hath made it cleane bare, and cast *it* away, the branches thereof are made white.

† *Heb layd my figtree for a barking.*

8 ¶ Lament like a virgine girded with sackcloth for the husband of her youth.

9 The meat offering and the drinke offering is cut off from the House of the LORD, the Priestes the LORDS ministers mourne.

10 The field is wasted, the land mourneth; for the corne is wasted: the new wine is ‖ dried vp, the oyle languisheth.

‖ *Or, ashamed.*

11 Be yee ashamed, O husbandmen: howle, O ye vine-dressers, for the wheate and for the barley; because the harueſt of the field is perished.

12 The vine is dried vp, and the figtree languisheth, the pomegranat tree, the palme tree also and the apple tree, *euen* all the trees of the field are withered: because ioy is withered away from the sonnes of men.

13 Gird your selues, and lament, yee Priests: howle, ye ministers of the Altar: come, lie all night in sackcloth, yee ministers of my God: for the meat offering and the drinke offering is withholden from the house of your God.

* *Chap. 2. 15.* ‖ *Or, day of restraint.*

14 ¶ * Sanctifie ye a fast: call a ‖ solemne assembly: gather the Elders, *and* all the inhabitants of the land *into* the house of the LORD your God, and cry vnto the LORD:

* *Isai. 13. 6*

15 Alas for the day: for * the day of the LORD *is* at hand, and as a destruction from the Almightie shall it come.

16 Is not the meate cut off before your eyes, *yea* ioy and gladnesse from the house of our God?

† *Hebr. graines.*

17 The † seede is rotten vnder their clods: the garners are laide desolate: the barnes are broken downe, for the corne is withered.

18 How doe the beasts grone? the herds of cattell are perplexed, because they haue no pasture, yea the flockes of sheepe are made desolate.

19 O LORD, to thee will I crie: for the fire hath deuoured the ‖ pastures of the wilderneſſe, and the flame hath burnt all the trees of the field.

‖ *Or, habitations.*

20 The beasts of the field cry also vnto thee: for the riuers of waters are dried vp, and the fire hath deuoured the pastures of the wilderneſſe.

CHAP. II.

1 He sheweth vnto Zion the terriblenesse of Gods iudgement. 12 He exhorteth to repentance, 15 Prescribeth a fast, 18 promiseth a blessing thereon 21 Hee comforteth Zion with present, 28 and future blessings.

BLow yee the ‖ trumpet in Zion, and sound an alarme in my holy mountaine: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD commeth, for *it is* nigh at hand;

‖ *Or, cornet.*

2 A day of darkenesse and of gloominesse, a day of clouds and of thicke darkenes, as the morning spread vpon the mountaines: a great people and a strong, there hath not beene euer the like, neither shalbe any more after it, euen to the yeeres † of many generations.

† *Hebr of generation and generation.*

3 A fire deuoureth before them, and behind them a flame burneth: the land *is* as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wildernes, yea and nothing shall escape them.

4 The appearance of them *is* as the appearance of horses, and as horse men, so shall they runne.

5 Like the noise of charets on the tops of mountaines shall they leape, like the noise of a flame of fire that deuoureth the stubble, as a strong people, set in battell aray.

6 Before their face the people shall be much pained: all faces shall gather † blackneſſe.

† *Heb. pot.*

7 They shal run like mighty men, they shall clime the wall like men of warre, *and* they shall march euery one on his waies, and they shall not breake their rankes.

8 Neither shall one thrust another, they shall walke euery one in his path: and when they fall vpon the ‖ sword, they shall not be wounded.

‖ *Or, dart.*

9 They shal runne to and fro in the citie: they shall runne vpon the wall: they shall clime vp vpon the houses: they shall enter in at the windowes, like a theefe.

10 The * earth shal quake before them, the heauens shall tremble, the Sun and the Moone shall be darke, and the starres shall withdraw their shining.

* *Isai. 13. 10 ezech. 32. 2.*

11 And the LORD shal vtter his voice before his army, for his camp is very great: for *he is* strong that executeth his word: for the * day of the LORD *is* great and very terrible, and who can abide it?

* *Ier. 30. 5. iam. 5 18. zeph 1. 15*

12 ¶ Therefore also nowe, saith the LORD, * turne ye euen to mee with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning.

13 And rent your heart and not your garments; and turne vnto the LORD your God: for hee is * gracious and mercifull, slow to anger, and of great kindnesse, and repenteth him of the euill.

14 * Who knoweth *if* he will returne and repent, and leaue a blessing behinde him, *euen* a meat offering and a drinke offering vnto the LORD your God?

15 ¶ Blow the trumpet in Zion, * sanctifie a fast, call a solemne assembly.

16 Gather the people: sanctifie the congregation: assemble the elders: gather the children, and those that sucke the breasts: let the bridegroome go forth of his chamber, and the bride out of her closet.

17 Let the Priests, the ministers of the LORD, weepe betweene the porch and the altar, and let them say; Spare thy people O LORD, and giue not thine heritage to reproch; that the heathen should || rule ouer them: * Wherefore should they say among the people, Where *is* their God?

18 ¶ Then will the LORD be iealous for his land, and pitie his people.

19 Yea the LORD wil answere and say vnto his people; Behold, I will send you corne and wine, and oyle, and ye shall bee satisfied therwith: and I wil no more make you a reproch among the heathen.

20 But I will remoue farre off from you the Northren *armie*, and wil driue him into a land barren and desolate, with his face toward the East sea, and his hinder part towards the vtmost Sea, and his stinke shall come vp, and his ill sauour shall come vp, because † he hath done great things.

21 ¶ Feare not, O land, be glad and reioyce: for the LORD wil doe great things.

22 Be not afraid, ye beasts of the field: for the pastures of the wildernes do spring, for the tree beareth her fruit, the figge tree and the vine doe yeeld their strength.

23 Be glad then ye children of Zion, and reioyce in the LORD your God: for he hath giuen you the || former raine † moderately, and he * will cause to come downe for you the raine, the former raine, and the latter raine in the first *moneth*.

24 And the floores shall bee full of wheate, and the fats shall ouerflow with wine and oyle.

25 And I will restore to you the yeeres that the locust hath eaten, the canker worme, and the caterpiller, and the palmer worme, my great army which I sent among you.

26 And ye shal eat in plentie, and be satisfied, and praise the Name of the LORD your God, that hath dealt wonderously with you: and my people shall neuer be ashamed.

27 And ye shall know that I *am* in the midst of Israel, and that I *am* the LORD your God, and none else: and my people shall neuer be ashamed.

28 ¶ And it shall come to passe afterward, *that* I will * powre of my Spirit vpon all flesh, and your sonnes and your daughters shall prophesie, your old men shall dreame dreames, your young men shall see visions.

29 And also vpon the seruants, and vpon the handmaides in those dayes will I powre out my Spirit.

30 And I will shew wonders in the heauens, and in the earth, blood and fire, and pillars of smoke.

31 * The Sunne shall bee turned into darkenesse, and the Moone into blood, before the great and the terrible day of the LORD come.

32 And it shall come to passe *that* * whosoeuer shal call on the Name of the LORD, shall be deliuered: for in mount Zion and in Ierusalem shall bee deliuerance, as the LORD hath said, and in the remnant, whom the LORD shall call.

CHAP. III.

1 Gods iudgements against the enemies of his people. 9 God will be knowen in his iudgement. 18 His blessing vpon the Church.

FOr behold, in those dayes and in that time, when I shal bring againe the captiuitie of Iudah and Ierusalem.

2 I will also gather all nations, and will bring them downe into the valley of Iehoshaphat, and will plead with them there for my people, and for my heritage Israel, whom they haue scattered among the nations, and parted my land.

3 And they haue cast lots for my people, and haue giuen a boy for a harlot, and sold a girle for wine, that they might drinke.

4 Yea and what haue ye to do with me, O Tyre and Zidon, and all the coastes of Palestine? wil ye render me a recompence? and if ye recompense me, swiftly *and* speedily will I returne your recompence vpon your owne head.

5 Because

* Ier.4.1.
* Exod 34. 6. psal 86. 35. ion.4.2.
* Ion.3.9.
* Chap.1. 14.
|| *Or, vse a byword against them.*
* Psal.42. 11. and 79. 10. and 115. 2.
† *Hebr. hee hath magnified to doe.*
|| *Or, a teacher of righteousnesses.*
† *Hebr. according to righteousnesse.*
* Leuit.26. 4. deu.14. 24.
* Isa 44.8. acts 2.17.
* Chap.3.15
* Rom.10. 13.

5 Becauſe ye haue taken my ſiluer and my gold, and haue caried into your temples my goodly † pleaſant things.

† Heb. deſireable.

6 The children alſo of Iudah and the children of Ieruſalem haue yee ſold vnto † the Grecians, that ye might remoue them farre from their border.

† Heb. the ſonnes of the Grecians.

7 Behold, I will raiſe them out of the place whither yee haue ſold them, & will returne your recõpence vpon your own head.

8 And I will ſell your ſonnes and your daughters into the hand of the children of Iudah, and they ſhall ſell them to the Sabeans, to a people farre off, for the LORD hath ſpoken *it*.

† Heb. ſanctifie.

9 ¶ Proclaime ye this among the Gentiles: † prepare warre, wake vp the mightie men, let all the men of warre draw neere, let them come vp.

* Iſa. 2. 4. || Or, ſythes.

10 * Beat your plough ſhares into ſwords, and your || pruning hooks into ſpeares, let the weake ſay, I am ſtrong.

11 Aſſemble your ſelues, and come all ye heathen, and gather your ſelues together round about: thither || cauſe thy mightie ones to come downe, O LORD.

|| Or, the Lord ſhall bring downe.

12 Let the heathen bee wakened, and come vp to the valley of Iehoſhaphat: for there will I ſit to iudge all the heathen round about.

* Reue. 14. 15.

13 * Put ye in the ſickle, for the harueſt is ripe, come, get you downe, for the preſſe is full, the fats ouerflow for the wickednes is great.

14 Multitudes, multitudes in the valley of || deciſion: for the day of the LORD *is* neere in the valley of deciſion.

|| Or, concision, or threſhing.

15 The * Sunne and the Moone ſhall be darkened, and the ſtarres ſhall withdraw their ſhining.

*Chap 2. 31

16 The LORD alſo ſhall * roare out of Zion, and vtter his voice from Ieruſalem, and the heauens and the earth ſhall ſhake, but the LORD *will bee* the † hope of his people, and the ſtrength of the children of Iſrael.

* Iere. 25. 30. amos 1. 2.

† Heb. place of repaire, or harbour.

17 So ſhall ye know that I *am* the LORD your God, dwelling in Zion, my holy Mountaine: then ſhall Ieruſalem be † holy, and there ſhall no * ſtrangers paſſe through her any more.

† Heb. holineſſe. * Reuel. 21. 27.

18 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, *that* the mountaines ſhal * drop downe new wine, and the hilles ſhall flowe with milke, and all the riuers of Iudah ſhal † flow with waters, and a fountaine ſhall come forth of the houſe of the LORD, and ſhall water the valley of Shittim.

* Amos 9. 13.

† Heb. goe.

19 Egypt ſhall bee a deſolation, and Edom ſhall be a deſolate wildernes, for the violence *againſt* the children of Iudah, becauſe they haue ſhedde innocent blood in their land.

20 But Iudah ſhall || dwell for euer, and Ieruſalem from generation to generation.

|| Or, abide.

21 For I will cleanſe their blood, *that* I haue not cleanſed, || for the LORD dwelleth in Zion.

|| Or, Euen I the Lord that dwelleth in Zion.

AMOS.

CHAP. I.

1 Amos ſheweth Gods iudgement vpon Syria, 6 vpon the Philiſtines, 9 vpon Tyrus, 11 vpon Edom, 13 vpon Ammon.

THe wordes of Amos, who was among the heardmen of Tekoa, which he ſaw concerning Iſrael, in the dayes of Vzziah king of Iudah, and in the dayes of Ieroboam the ſonne of Ioaſh king of Iſrael, two yere before the * earthquake.

* Zech. 14. 5. * Iere. 25. 30 Ioel 3. 18.

2 And he ſaid, The LORD wil * roare from Zion, and vtter his voyce from Ieruſalem: and the habitations of the ſheepherds ſhall mourne, and the top of Carmel ſhall wither.

3 Thus ſaith the LORD; For three tranſgreſſions of Damaſcus, and || for foure I will not || turne away *the puniſhment* thereof, becauſe they haue threſhed Gilead, with threſhing inſtruments of yron.

|| Or, he for foure. || Or, conuert it, or let it be quiet. And ſo ver. 6. &c.

4 But I will ſend a fire into the houſe of Hazael, which ſhall deuoure the palaces of Benhadad.

5 I will breake alſo the barre of Damaſcus, and cut off the inhabitant from the || plaine of Auen: and him that holdeth the ſcepter from the || houſe of Eden, and the people of Syria ſhall goe into captiuity vnto Kir, ſaith the LORD.

|| Or, Bikath Auen. || Or, Beth-Eden.

6 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of * Gaza, and for foure I will not turne away *the puniſhment* thereof: becauſe they || caried away captiue the whole captiuitie, to deliuer *them* vp to Edom.

* 2. Chro. 28. 18.

7 But I wil ſend a fire on ẏ wall of Gaza, which

|| Or, caried them away with an entire captiuitie.

which shall deuoure the palaces thereof.

8 And I wil cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the scepter from Ashkelon, and I will turne mine hand against Ekron; and the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord GOD.

9 ¶ Thus saith the LORD, For three transgressions of Tyrus, and for foure I will not turne away *the punishment* thereof, because they deliuered vp the whole captiuitie to Edom, and remembred not † the brotherly couenant.

† *Heb. the couenant of brethren.*

10 But I will send a fire on the wall of Tyrus, which shall deuoure the palaces thereof.

11 ¶ Thus saith the LORD, For three transgressions of Edom, and for foure, I wil not turne away *the punishment* thereof, because hee did pursue his brother with the sword, and did † cast off all pitie, and his anger did teare perpetually, and kept his wrath for euer.

† *Heb. corrupted his compassions.*

12 But I will send a fire vpon Teman, which shall deuoure the palace of Bozrah.

13 ¶ Thus saith the LORD, For three transgressions of the children of Ammon, and for foure, I will not turne away *the punishment* thereof; because they haue ‖ ript vp the women with childe of Gilead, that they might enlarge their border.

‖ *Or, diuided the mountaines.*

14 But I will kindle a fire in the wall of Rabah, and it shall deuoure the palaces thereof, with shouting in the day of battell, with a tempest in the day of the whirlwind.

15 And their king shall goe into captiuitie, he, and his princes together, saith the LORD.

CHAP. II.

1 Gods wrath against Moab, 4 vpon Iudah, 6 and vpon Israel. 9 God complaineth of their vnthankefulnesse.

THus saith the LORD, For three transgressions of Moab, and for foure, I will not turne away *the punishment* thereof, because he * burnt the bones of the King of Edom into lime.

* 2. Kings 3. 27.

2 But I will send a fire vpon Moab, and it shall deuoure the palaces of Kerioth, and Moab shall die with tumult, with shouting, *and* with the sound of the trumpet:

3 And I will cut off the iudge from the midst thereof, and will slay all the princes thereof with him, saith the LORD.

4 ¶ Thus saith the LORD, For three transgressions of Iudah, and for foure, I will not turne away *the punishment* thereof; because they haue despised the Law of the LORD, and haue not kept his Commandements, and their lies caused them to erre, after the which their fathers haue walked.

5 But I will send a fire vpon Iudah, and it shall deuoure the palaces of Ierusalem.

6 ¶ Thus saith the LORD, For three transgressions of Israel, and for foure, I will not turne away *the punishment* thereof; because * they solde the righteous for siluer, and the poore for a paire of shooes:

* Chap. 8. 8

7 That pant after the dust of the earth on the head of the poore, and turne aside the way of the meeke; and a man and his father will goe in vnto the *same* ‖ maide, to profane my holy Name.

‖ *Or, yong woman.*

8 And they lay themselues downe vpon clothes laid to pledge, by euery Altar, and they drinke the wine of ‖ the condemned *in* the house of their God.

‖ *Or, such as haue fined or mulcted.*

9 ¶ Yet destroyed I the * Amorite before them, whose height *was* like the height of the Cedars, & he was strong as the okes, yet I destroyed his fruit from aboue, and his roots from beneath.

* Num. 21. 24 deut. 2. 31. iosh. 24. 8.

10 Also I brought you vp from the land of * Egypt, & led you fourty yeres through the wildernes, to possesse the land of the Amorite.

* Exod. 12. 51.

11 And I raised vp of your sonnes for Prophets, and of your yong men for Nazarites. *Is it* not euen thus, O ye children of Israel, saith the LORD?

12 But yee gaue the Nazarites wine to drinke, and commaunded the Prophets, * saying, Prophecie not.

* Chap. 7. 12

13 Behold, ‖ I am pressed vnder you, as a cart is pressed that is full of sheaues.

‖ *Or, I will presse you place as a cart full of sheaues presseth.*

14 Therefore the flight shal perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, neither shall the mighty deliuer † himselfe:

† *Heb. his soule or life.*

15 Neither shall he stand that handleth the bow, and he that is swift of foote, shall not deliuer *himselfe*, neither shall hee that rideth the horse, deliuer himselfe.

16 And he that is † couragious among the mighty, shall flee away naked in that day, saith the LORD.

† *Heb. strong of his heart.*

CHAP. III.

1 The necessitie of Gods iudgement against Israel. 9 The publication of it, with the causes thereof.

HEare this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family, which I brought vp from the land of Egypt, saying;

2 You onely haue I knowen of all the families of the earth: therefore I will † punish you for all your iniquities.

† *Heb. visit vpon.*

Can

3 Can two walke together, except they be agreed?

4 Will a lyon roare in the forrest, when he *hath* no pray? will a yong lyon † crie out of his den, if he haue taken nothing?

† *Heb. giue forth his voyce.*

5 Can a bird fall in a snare vpon the earth, where no ginne *is* for him? shall one take vp a snare from the earth, and haue taken nothing at all?

6 Shall a trumpet be blowen in the citie, and the people ‖ not bee afraid? shall there bee euill in a citie, ‖ and the LORD hath not done *it*?

‖ *Or, not run together.* ‖ *Or, and shall not the Lord doe somewhat?*

7 Surely the Lord GOD will doe nothing, but hee reuealeth his secret vnto his seruants the Prophets.

8 The lyon hath roared, Who will not feare? the Lord GOD hath spoken, Who can but prophecie?

9 ¶ Publish in the places of Ashdod, and in the palaces of the land of Egypt, and say; Assemble your selues vpon the mountaines of Samaria: and behold the great tumults in the midst thereof, and the ‖ oppressed in the midst thereof.

‖ *Or, oppressions.*

10 For they know not to doe right, saith the LORD; who store vp violence, and ‖ robberie in their palaces.

‖ *Or, spoile.*

11 Therefore thus saith the Lord GOD, An aduersary *there shalbe* euen round about ỹ land: & he shal bring downe thy strength from thee, and thy palaces shalbe spoiled.

12 Thus saith the LORD, As the shepherd † taketh out of the mouth of the lyon two legs or a piece of an eare; so shall the children of Israel be taken out that dwell in Samaria, in the corner of a bed, and in ‖ Damascus *in* a couch.

† *Heb. deliuereth.*

‖ *Or, on the beds feet.*

13 Heare ye & testifie in the house of Iacob, saith the Lord GOD, the God of hosts;

14 That in the day that I shall ‖ visit the transgressions of Israel vpon him, I will also visite the altars of Bethel, and the hornes of the altar shall be cut off, and fall to the ground.

‖ *Or, punish Israel for.*

15 And I will smite the winter house with the summer house; and the houses of yuorie shall perish, and the great houses shall haue an end, saith the LORD.

CHAP. IIII.

1 He reproueth Israel, for oppression. 4 for idolatrie, 6 and for their incorrigible rebellion.

HEare this word ye kine of Bashan, that *are* in the mountaine of Samaria, which oppresse the poore, which crush the needy, which say to their masters; Bring, and let vs drinke.

2 The LORD God hath sworne by his holinesse, that loe, the dayes shall come vpon you, that hee will take you away with hookes, and your posterity with fish-hooks.

3 And ye shall goe out at the breaches, euery *Cow* at that *which is* before her, & ‖ ye shal cast thē into the palace, saith the LORD.

‖ *Or, ye shall cast away the things of the palace.*

4 ¶ Come to Bethel and transgresse, at Gilgal multiply transgressions; & bring your sacrifices euery morning, *and* your tithes after † three *yeeres*.

† *Heb. three yeeres of dayes.*

5 And † offer a sacrifice of thankesgiuing with leauen, & proclaime and publish the free offerings; for † this liketh you, O ye children of Israel, saith the Lord GOD.

† *Heb. offer by burning.*

6 ¶ And I also haue giuen you cleannesse of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: yet ye haue not returned vnto me, saith the LORD.

† *Heb. so ye loue.*

7 And also I haue withholden the raine frō you, when *there were* yet three moneths to the haruest, and I caused it to raine vpon one citie, and caused it not to raine vpon another citie: one piece was rained vpon, and the piece whereupon it rained not, withered.

8 So two *or* three cities wandered vnto one citie, to drinke water; but they were not satisfied: yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.

9 I haue smitten you with blasting and mildew; ‖ when your gardens and your vineyards, and your figtrees, and your oliue trees increased, the palmer worme deuoured *them*: yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.

‖ *Or, the multitude of your gardens, &c: did the palmer worme, &c.*

10 I haue sent among you the pestilence, ‖ after the maner of Egypt: your yong men haue I slaine with the sword, and † haue taken away your horses, and I haue made the stinke of your campes to come vp vnto your nostrils, yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.

‖ *Or, in the way.* † *Heb. with the captiuity of your horses.*

11 I haue ouerthrowen *some* of you, as God ouerthrew *Sodome and Gomorrah, and ye were as a firebrand pluckt out of the burning: yet haue yee not returned vnto me, saith the LORD.

* *Gen. 19. 24.*

12 Therefore thus will I doe vnto thee, O Israel: *and* because I will doe this vnto thee, prepare to meete thy God, O Israel.

13 For loe, he that formeth the mountaines, and createth the ‖ winde, and declareth vnto man, what *is* his thought, that maketh the morning darkenesse, and treadeth vpon the high places of the earth, the LORD, the God of hostes *is* his Name.

‖ *Or, spirit.*

CHAP.

CHAP. V.

1 A lamentation for Israel. 4 An exhortation to repentance. 21 God reiecteth their hypocriticall seruice.

HEare ye this word which I take vp against you, *euen* a lamentation, O house of Israel.

2 The virgine of Israel is fallen, shee shall no more rise: she is forsaken vpon her land, there *is* none to raise her vp.

3 For thus saith the Lord GOD, The citie that went out *by* a thousand, shal leaue an hundred, and that which went foorth *by* an hundred, shall leaue ten to the house of Israel.

4 ¶ For thus saith the LORD vnto the house of Israel, Seeke ye me, & ye shall liue.

5 But seeke not * Bethel, nor enter into Gilgal and passe not to Beer-sheba: for Gilgal shall surely goe into captiuity, and Bethel shall come to nought.

6 Seeke the LORD and ye shall iue, lest he breake out like fire in the house of Ioseph and deuoure *it*, and *there bee* none to quench *it* in Bethel,

7 Ye who turne iudgment to wormwood, and leaue off righteousnesse in the earth:

8 *Seeke him* that maketh the * seuen stars and Orion, & turneth the shadow of death into the morning, & maketh the day darke with night: that * calleth for the waters of the Sea, and powreth them out vpon the face of the earth: the LORD *is* his Name.

9 That strengthened the † spoiled against the strong: so that the spoiled shall come against the fortresse.

10 They hate him that rebuketh in the gate: and they abhorre him that speaketh vprightly.

11 Forasmuch therfore as your treading *is* vpon the poore, and yee take from him burdens of wheat, * ye haue built houses of hewen stone, but ye shal not dwell in them: ye haue planted † pleasant vineyards, but ye shall not drinke wine of them.

12 For I know your manifold transgressions, and your mightie sinnes: they afflict the iust, they take || a bribe, and they turne aside the poore in the gate *from their right*.

13 Therefore the prudent shall keepe silence in that time, for it *is* an euill time.

14 Seeke good and not euil, that ye may liue: and so the LORD, the God of hostes shall be with you, as ye haue spoken.

15 * Hate the euill, and loue the good, and establish iudgement in the gate: it may be that the LORD God of hosts will bee gracious vnto the remnant of Ioseph.

16 Therefore the LORD, the God of hostes, the Lord saith thus: Wailing *shalbe* in all streets, and they shall say in all the high wayes, Alas, Alas: and they shall call the husbandmen to mourning, and such as are skilfull of lamentation, to wailing.

17 And in all vineyards *shalbe* wailing: *for* I will passe through thee, saith the LORD.

18 * Woe vnto you that desire the day of the LORD: to what end is it for you? the day of the LORD *is* darkenes and not light.

19 As if a man did flee from a lyon, and a beare met him, or went into the house, and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him.

20 Shall not the day of the LORD be darkenes, and not light? euen very darke, and no brightnesse in it?

21 ¶ * I hate, I dispise your feast dayes, and I will not || smell in your solemne assemblies.

22 Though ye offer me burnt offrings, and your meate offerings, I will not accept *them*: neither will I regard the || peace offerings of your fat beasts.

23 Take thou away from me the noise of thy songs: for I wil not heare the melody of thy violes.

24 But let iudgement † runne downe as waters, and righteousnesse as a mightie streame.

25 * Haue ye offered vnto me sacrifices and offerings in the wildernes fourty yeres, O house of Israel?

26 But yee haue borne the || tabernacle of your Moloch, and Chiun your images, the starre of your god, which yee made to your selues.

27 Therefore will I cause you to go into captiuitie beyond Damascus saith ye LORD, whose Name *is* the God of hostes.

CHAP. VI.

1 The wantonnesse of Israel, 7 shalbe plagued with desolation, 12 and their incorrigiblenesse.

WOe to * them that || are at ease in Zion, and trust in the mountaine of Samaria, which are named * || chiefe of the nations, to whom the house of Israel came.

2 Passe ye vnto Calneh, and see, and from thence goe ye to Hemath the great: then goe downe to Gath of the Philistines: be they better then these kingdomes? or their border greater then your border?

3 Ye that * put far away the * euill day, & cause the || seat of violence to come neere:

4 That

* Iere. 4. 5.
* Iob 9. 9. and 38. 31.
* Chap. 9. 6.
† Heb. spoile.
* Zeph. 1. 13
† Heb. vineyards of desire.
|| Or, a ransome.
* Psal. 74. 15. and 79. 10. rom. 2. 9.
* Isa. 5. 19. iere 30. 7. ioel 2. 2. zeph. 1. 15.
* Isa. 1. 11. iere. 6. 20.
|| Or, smell your holy dayes.
|| Or, thanke offerings.
† Heb. roule.
* Acts 7. 42
|| Or, Siccuth your king.
* Luke 6. 24
|| Or, are secure.
* Exod. 19. 5
|| Or, first fruits.
* Ezek. 12. 27.
* Chap. 5. 18
|| Or, habitation.

4 That lie vpon beds of yuorie, and ‖ stretch themselues vpon their couches, and eate the lambes out of the flocke, and the calues out of the midst of the stall:

5 That ‖ chaunt to the sound of the Viole, & inuent to themselues instruments of musicke, like Dauid:

6 That drinke ‖ wine in bowles, and anoint themselues with the chiefe ointments: but they are not grieued for the † affliction of Ioseph.

7 Therefore now shall they goe captiue, with the first that goe captiue, and the banquet of them that stretched themselues, shalbe remoued.

8 * The Lord GOD hath sworne by himselfe, saith the LORD the God of hosts, I abhorre the excellencie of Iacob, and hate his palaces: therefore will I deliuer vp the city, with † all that is therein.

9 And it shal come to passe, if there remaine tenne men in one house, *that* they shall die.

10 And a mans vncle shall take him vp, and he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say vnto him that is by the sides of the house; *Is* there yet any with thee? and hee shall say, No. Then shall he say, * Hold thy tongue: for ‖ we may not make mention of the Name of the LORD.

11 For behold, the LORD commandeth, and he will smite the great house with ‖ breaches, and the little house with clefts.

12 ¶ Shall horses runne vpon the rocke? will one plow *there* with oxen? for ye haue turned iudgement into gall, and the fruit of righteousnesse into hemlocke.

13 Ye which reioice in a thing of nought, which say, Haue we not taken to vs hornes by our owne strength?

14 But behold, I will raise vp against you a nation, O house of Israel, saith the LORD the God of hosts, and they shall afflict you from the entring in of Hemath, vnto the ‖ riuer of the wildernesse.

CHAP. VII.

1 *The iudgements of the grashoppers,* 4 *and of the fire, are diuerted by the prayer of Amos.* 7 *By the wall of a plumb-line, is signified the reiection of Israel.* 10 *Amaziah complaineth of Amos.* 14 *Amos sheweth his calling,* 16 *and Amaziahs iudgement.*

THus hath the Lord GOD shewed vnto me, and behold, he formed ‖ grashoppers in the beginning of the shooting vp of the latter grouth: and loe, *it was* the latter grouth after the kings mowings.

2 And it came to passe, *that* when they had made an end of eating the grasse of the land, then I said; O Lord GOD, forgiue, I beseech thee, ‖ by whom shal Iacob arise? for he *is* small.

3 The LORD repented for this. It shall not be, saith the LORD.

4 ¶ Thus hath the Lord GOD shewed vnto me; and behold, the Lord GOD called to contend by fire, and it deuoured the great deepe, and did eate vp a part.

5 Then said I, O Lord GOD, cease, I beseech thee, by whom shall Iacob arise? for he *is* small.

6 The LORD repented for this. This also shall not be, saith the Lord GOD.

7 ¶ Thus he shewed me, and beholde, the Lord stood vpon a wall *made by* a plumbline, with a plumbline in his hand.

8 And the LORD said vnto me, Amos, what seest thou? And I said, A plumbline. Then said the Lord, Behold, I will set a plumbline in the midst of my people Israel, I will not againe passe by them any more.

9 And the high places of Isaac shall be desolate, and the Sanctuaries of Israel shall bee laid waste: and I will rise against the house of Ieroboam with the sword.

10 ¶ Then Amaziah the Priest of Bethel sent to Ieroboam king of Israel, saying; Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to beare all his words.

11 For thus Amos saith, Ieroboam shal die by the sword, and Israel shall surely bee led away captiue, out of their owne land.

12 Also Amaziah said vnto Amos, O thou Seer, goe, flee thee away into the land of Iudah, and there eate bread, and prophecie there.

13 But prophecie not againe any more at Beth-el: for it *is* the Kings ‖ Chappell, and it *is* the † Kings Court.

14 ¶ Then answered Amos, and said to Amaziah; I *was* no Prophet, neither *was* I a Prophets sonne, but I *was* an herdman, and a gatherer of ‖ Sycomore fruit.

15 And the LORD tooke me † as I followed the flocke, and the LORD said vnto me, Goe, prophecie vnto my people Israel.

16 ¶ Now therefore heare thou the word of the LORD; Thou sayest Prophecie not against Israel, and * droppe not *thy word* against the house of Isaac.

17 Therefore thus saith the LORD; Thy wife shalbe an harlot in the city, and thy sonnes and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall bee diuided by line:

‖ *Or, abound with superfluities.*

‖ *Or, quauer.*

‖ *Or, in bowles of wine.*

† *Heb. breach.*

* Iere. 52. 14

† *Heb. the fulnesse thereof.*

* Chap. 5. 13.

‖ *Or, they will not, or haue not.*

‖ *Or, dropping.*

‖ *Or, Valley.*

‖ *Or, greene wormes.*

‖ *Or, who of (or for) Iacob shall stand?*

‖ *Or, Sanctuary.*

† *Heb. house of the kingdome.*

‖ *Or, wilde figges.*

† *Heb. from behind.*

* Exo. 21 2.

line: and thou shalt die in a polluted a land, and Israel shal surely go into captiuity forth of his land.

CHAP. VIII.

1 By a basket of Summer fruit, is shewed the propinquitie of Israels end. 4 Oppression is reproued. 11 A famine of the word threatned.

THus hath the Lord GOD shewed vnto me, and behold a basket of Summer fruit.

2 And he said, Amos, what seest thou? And I sayd, A basket of Summer fruite. Then said the LORD vnto me, The end is come vpon my people of Israel; I will not againe passe by them any more.

3 And the songs of the Temple† shalbe howlings in that day, saith the Lord GOD: *there shall be* many dead bodies in euery place, they shal cast *them* forth† with silēce.

4 ¶ Heare this, O yee that swallow vp the needy, euen to make the poore of the land to faile,

5 Saying, When will the ‖new Moone be gone, that we may sell corne? and the Sabbath, that we may† set forth wheat, making the Ephah small, and the shekel great, and† falsifying the balances by deceit?

6 That we may buy the poore for * siluer, and the needie for a paire of shoes; yea, and sell the refuse of the wheate?

7 The LORD hath sworne by the excellencie of Iacob, Surely I will neuer forget any of their workes.

8 Shall not the land tremble for this, and euery one mourne that dwelleth therein? and it shall rise vp wholly as a flood; and it shall be cast out and drowned, as by the flood of Egypt.

9 And it shall come to passe in that day, saith the Lord GOD, that I will cause the Sunne to goe downe at noone, and I will darken the earth in the cleare day.

10 And I will turne your feasts into mourning, and all your songs into lamentation, and I will bring vp sackcloth vpō all loynes, and baldnesse vpon euery head: and I will make it as the mourning of an onely *sonne*, and the end thereof as a bitter day.

11 ¶ Behold, the daies come, saith the Lord GOD, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the LORD.

12 And they shall wander from Sea to Sea, and from the North euen to the East they shall runne to and fro, to seeke the word of the LORD, and shall not finde *it*.

13 In that day shall the faire virgins and yong men faint for thirst.

14 They that sweare by the sinne of Samaria, and say, Thy God, O Dan, liueth, and the manner of Beer-sheba liueth, euen they shall fall, and neuer rise vp againe.

CHAP. IX.

1 The certeintie of the desolation. 11 The restoring of the Tabernacle of Dauid.

I Saw the Lord standing vpon the altar, and hee said, Smite the ‖lintell of the doore, that the posts may shake: and ‖ cut them in the head all of them, and I will slay the last of them with the sword: hee that fleeth of them, shall not flee away, and hee that escapeth of thē, shall not be deliuered.

2 *Though they dig into hell, thēce shal mine hād take them: though they clime vp to heauen, thence wil I bring them downe.

3 And though they hide thēselues in the top of Carmel, I will search & take thē out thence, and though they be hid from my sight in the bottome of the Sea, thēce wil I cōmaund the serpent, & he shall bite them.

4 And though they goe into captiuitie before their enemies, thence will I commaund the sword, and it shall slay them: and * I will set mine eyes vpon them for euill, and not for good.

5 And the Lord GOD of hostes *is* he that toucheth the land, and it shall melt, and all that dwelleth therein shall mourne, and it shall rise vp wholly like a flood, and shall be drowned as by the flood of Egypt.

6 *It is* he that buildeth his ‖ * stories in the heauen, and hath founded his ‖ troupe in the earth, he that * calleth for the waters of the Sea, and powreth them out vpon the face of the earth: the LORD *is* his name.

7 Are yee not as children of the Ethiopians vnto me, O children of Israel, saith the LORD? haue not I brought vp Israel out of the land of Egypt? and the *Philistines from Caphtor, and the Syrians from Kir?

8 Behold, the eyes of the Lord GOD *are* vpon the sinfull kingdome, and I will destroy it from off the face of the earth; sauing that I will not vtterly destroy the house of Iacob, saith the LORD.

9 For loe, I will cōmaund, and I will † sift the house of Israel among all nations, like as *corne* is sifted in a sieue, yet shall not the least † graine fall vpon the earth.

10 All the sinners of my people shall die by the sword, which say: The euill shall not ouertak nor preuent vs.

11 ¶ In that day will I raise vp the *tabernacle

† *Hebr. shall howle.*

† *Heb. be silent.*

‖ *Or, moneth.*

† *Heb. open.*

† *Hebr. perverting the balances of deceit.*

* *Chap. 2. 6.*

‖ *Or, chapiter, or knop.*

‖ *Or, wound them.*

* *Psal. 139. 8. &c.*

* *Iere. 44. 11.*

‖ *Or, spheares heb. ascensions.*

* *Psal 104. 3.*

‖ *Or, bundell.*

* *Chap. 5. 8.*

* *Iere. 47. 4.*

† *Heb. cause to moone.*

† *Heb. stone.*

* *Acts 15. 16.*

nacle of Dauid, that is fallen, and † close vp the breaches therof, & I wil raise vp his ruines, & I wil build it as in the dayes of old;

12 That they may possesse the remnant of Edom, and of all the heathen; † which are called by my name, saith the LORD that doth this.

13 Behold, the daies come, saith the LORD, that the plowman shall ouertake the reaper, and the treader of grapes him that † soweth seed, and the mountaines shall drop ‖ *sweete wine, & all the hils shall melt.

14 And I will bring againe the captiuitie of my people of Israel: and they shall build the waste cities, and inhabit *them*; and they shall plant vineyards, and drinke the wine thereof: they shal also make gardens, and eate the fruite of them.

15 And I will plant them vpon the land, and they shall no more be pulled vp out of their land, which I haue giuen them, saith the LORD thy God.

† *Hebr. hedge, or wall.*

† *Hebr. vpon whom my name is called.*

† *Hebr. draweth forth.*

‖ *Or, new wine.*

*Ioel. 3. 18.

OBADIAH.

1 *The destruction of Edom,* 3 *for their pride,* 10 *and for their wrong vnto Iacob.* 17 *The saluation and victory of Iacob.*

THe visiō of Obadiah: Thus saith the Lord GOD, concerning Edom; * We haue heard a rumor frō the LORD, and an ambassador is sent among the heathen: Arise yee, and let vs rise vp against her in battell.

*Iere. 49. 14.

2 Behold, I haue made thee small among the heathen: thou art greatly despised.

3 ¶ The pride of thine heart hath deceiued thee: thou that dwellest in the clefts of the rocke, Whose habitation *is* high, that saith in his heart; Who shall bring mee downe to the ground?

4 * Though thou exalt thy selfe as the eagle, and though thou set thy nest among the starres, thence will I bring thee downe, saith the LORD.

*Iere. 49. 16.

5 If * theeues came to thee, if robbers by night (how art thou cut off?) would they not haue stollen till they had enough? if the grape gatherers came to thee, would they not leaue ‖ *some* grapes?

*Iere. 49. 9.

‖ *Or, gleanings.*

6 How are *the things* of Esau searched out? *how* are his hid things sought vp?

7 All the men of thy confederacie haue brought thee euen to the border: † the men that were at peace with thee, haue deceiued thee, *and* preuailed against thee: † *they that eate* thy bread haue laid a wound vnder thee: there is none vnderstanding ‖ in him.

† *Hebr. the men of thy peace.*

† *Hebr.* the men *of thy bread.*

‖ *Or, of it.*

8 * Shall I not in that day, saith the LORD, euen destroy the wise men out of Edom, & vnderstanding out of the mount of Esau?

*Isa. 49. 14. Iere. 49. 7.

9 And thy mightie mē, O Teman, shalbe dismayed, to the end that euery one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.

10 ¶ For thy * violence against thy brother Iacob shame shall couer thee, and thou shalt be cut off for euer.

*Gen. 27. 41. ezek. 35. 5. amos 1. 11.

11 In the day that thou stoodest on the other side, in the day that the strangers ‖ caried away captiue his forces, and forreiners entred into his gates, and cast lots vpon Ierusalem, euen thou *wast* as one of them.

‖ *Or, caried away his substance.*

12 But ‖ thou shouldest not haue looked on the day of thy brother in the day that hee became a stranger, neither shouldest thou haue reioyced ouer the children of Iudah in the day of their destruction: neither shouldest thou haue † spoken proudly in the day of distresse.

‖ *Or, doe not behold, &c.*

† *Hebr. magnified thy mouth.*

13 Thou shouldest not haue entred into the gate of my people in the day of their calamitie: yea, thou shouldest not haue looked on their affliction in the day of their calamitie, nor haue laid *hands* on their ‖ substance in the day of their calamitie.

‖ *Or, forces.*

14 Neither shouldest thou haue stood in the crosse way to cut off those of his that did escape, neither shouldest thou haue ‖ deliuered vp those of his that did remaine in the day of distresse.

‖ *Or, sent vp.*

15 For the day of the LORD *is* neere vpon all the heathen: * as thou hast done, it shall be done vnto thee, thy reward shall returne vpon thine owne head.

*Ezek. 35. 15.

16 For as ye haue drunke vpon my holy mountaine, *so* shall all the heathen drinke continually: yea, they shall drinke, and they shall ‖ swallow downe, and they shall be as though they had not bene.

‖ *Or, sup vp.*

17 ¶ But vpō mount Zion shalbe ‖ deliuerance, and there ‖ shall be holinesse, and the house of Iacob shal possesse their possessiōs.

‖ *Or, they that escape.*

‖ *Or it shall be holy.*

18 And the house of Iacob shall bee a fire, and the house of Ioseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall kindle

kindle in them & deuoure them, and there shall not be *any* remaining of the house of Esau, for the LORD hath spoken *it*.

19 And they of the South shall possesse the mount of Esau, and they of the plaine, the Philistines: and they shall possesse the fields of Ephraim, and the fields of Samaria, and Beniamin *shall possesse* Gilead.

20 And the captiuitie of this hoste of the children of Israel *shall possesse* that of the Canaanites euen vnto Zarephath, and the captiuitie of Ierusalem ‖ which *is* in Sepharad, shal possesse the cities of the South.

21 And * Sauiours shall come vp on mount Zion to iudge the mount of Esau, and the * kingdome shall be the LORDS.

‖ *Or,* shall possesse *that which is in Sepharad.*
* 1.Tim.4. 16.Iames 5. 20.
* Luke 1.33

IONAH.

CHAP. I.

1 *Ionah sent to Nineueh, fleeth to Tarshish.* 4 *He is bewrayed by a tempest,* 11 *throwen into the Sea,* 17 *and swallowed by a fish.*

NOw the worde of the LORD came vnto ‖ Ionah the sonne of Amittai, saying,

2 Arise, goe to Nineueh that *great city, and crie against it: for their wickednesse is come vp before me.

‖ *Called,* Matt.12. 39 Ionas.
* Gen.10. 11,12. chap. 3.3.

3 But Ionah rose vp to flee vnto Tarshish, from the presence of the LORD, and went downe to Ioppa, and he found a ship going to Tarshish: so hee payed the fare thereof, and went downe into it, to go with them vnto Tarshish from the presence of the LORD.

† *Heb.cast forth.*

4 ¶ But the LORD † sent out a great winde into the sea, and there was a mightie tempest in the sea, so that the ship † was like to be broken.

† *Heb.thought to be broken.*

5 ‖ Then the Mariners were afraid, and cried euery man vnto his god, and cast forth the wares that were in the ship, into the sea, to lighten it of them: but Ionah was gone downe into the sides of the ship, and he lay, and was fast asleepe.

6 So the shipmaster came to him, and said vnto him; What meanest thou, O sleeper? Arise, call vpon thy God, if so be that God wil thinke vpon vs, that we perish not.

7 And they said euery one to his fellow; Come, & let vs cast lots, that we may know for whose cause this euill *is* vpon vs. So they cast lots, & the lot fell vpon Ionah.

8 Then said they vnto him, Tell vs, we pray thee, for whose cause this euill *is* vpon vs: What is thine occupation? and whence commest thou? What *is* thy countrey? and of what people *art* thou?

9 And he said vnto them, I *am* an Hebrew, and I feare the LORD the God of heauen, which hath made the sea, and the drie land.

10 Then were ỹ men † exceedingly afraid, & said vnto him; Why hast thou done this? (for the men knew that he fled frō the presence of the LORD, because he had told thē)

† *Heb.with great feare.*

11 ¶ Then said they vnto him, What shall we doe vnto thee, that the sea † may be calme vnto vs? (for the sea ‖ wrought and was tempestuous.)

† *Heb.may be silent from vs.*
‖ *Or, grew more & more tempestuous. Heb.went.*

12 And he said vnto them, Take me vp, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calme vnto you: for I know that for my sake this great tempest *is* vpon you.

13 Neuertheless the men † rowed hard to bring it to the land, but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.

† *Heb.digged.*

14 Wherfore they cried vnto the LORD, and said, We beseech thee, O LORD, We beseech thee, let vs not perish for this mans life, & lay not vpon vs, innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee.

15 So they tooke vp Ionah, and cast him forth into the sea, and the sea † ceased from her raging.

† *Heb.stood.*

16 Then the men feared the LORD exceedingly, and † offered a sacrifice vnto the LORD, and made vowes.

† *Heb.sacrificed a sacrifice, and vowed vowes.*
* Matt.12. 40 and 16. 4.Iuke 11. 30.

17 ¶ Now the LORD had prepared a great fish to swallow vp *Ionah, and Ionah was in the † belly of the fish three dayes, and three nights.

† *Hebr. bowels.*

CHAP. II.

1 *The prayer of Ionah.* 10 *He is deliuered from the fish.*

THen Ionah prayed vnto the LORD his God, out of the fishes belly,

2 And saide, I * cried ‖ by reason of mine affliction vnto the LORD, and hee heard me; out of the belly of ‖ hell cried I, *and* thou heardest my voyce.

* Psal.120 1.
‖ *Or, out of mine affliction.*
‖ *Or, the graue.*

3 For thou hadst cast me into the deepe, in the † midst of the Seas, and the floods compassed me about, all thy billowes and thy waues passed ouer me.

† *Heb.heart.*

4 Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will looke againe toward thy holy

*Psal.69.2.

5 The *waters compassed mee about euen to the soule; the depth closed mee round about; the weedes were wrapt about my head.

†Helvr. cuttings off.

6 I went downe to the †bottomes of the mountaines: the earth with her barres *was* about mee for euer: yet hast thou brought vp my life from ‖corruption, O LORD my God.

‖Or, the pit.

7 When my soule fainted within me, I remembred the LORD, and my prayer came in vnto thee, into thine holy Temple.

8 They that obserue lying vanities, forsake their owne mercy.

9 But I will sacrifice vnto thee with the voyce of *thankesgiuing, I will pay that that I haue vowed: * saluation *is* of the LORD.

*Psal.50.14, 23. and 116. 7. hos.14.2. heb.13.5.

10 ¶ And the LORD spake vnto the fish, and it vomited out Ionah vpon the drie land.

*Psal.3.9.

CHAP. III.

1 Ionah sent againe, preacheth to the Ninevites. 5 Vpon their repentance, 10 God repenteth.

AND the word of the LORD came vnto Ionah the second time, saying;

2 Arise, goe vnto Nineueh that great Citie, and preach vnto it the preaching that I bid thee.

3 So Ionah arose and went vnto Nineueh, according to the word of the LORD: now Nineueh was an †exceeding great city of three dayes iourney.

†Heb. of God.

4 And Ionah began to enter into the Citie a dayes iourney, and he cried, and said, Yet fourtie dayes, and Niniueh shalbe ouerthrowen.

5 ¶ So the people of Nineueh * beleeued God, and proclaimed a fast, and put on sackcloth from the greatest of them euen to the least of them.

*Matth.12. 41. luke 11. 32.

6 For word came vnto the King of Nineueh, and he arose from his throne, and he layd his robe from him and couered *him* with sackcloth, and sate in ashes.

7 And he caused it to be proclaimed and †published through Nineueh (by the decree of the King and his †nobles) saying; Let neither man nor beast, herd nor flocke taste any thing; let them not feed, nor drinke water.

†Hebr. said. †Hebr. great men.

8 But let man & beast be couered with sackcloth, and cry mightily vnto God: yea, let them turne euery one from his euil way, and from the violence that *is* in their hands.

9 *Who can tell *if* God will turne and repent, and turne away from his fierce anger, that we perish not?

*Ioel 2.14.

10 ¶ And God saw their workes that they turned from their euill way, and God repented of the euill that he had said, that he would doe vnto them, and he did *it* not.

CHAP. IIII.

1 Ionah repining at Gods mercy, 4 is reproued by the type of a Gourd.

BVt it displeased Ionah exceedingly, and he was very angry.

2 And he prayed vnto the LORD, and said, I pray thee, *O LORD, *was* not this my saying, when I was yet in my countrey? Therefore I fled before vnto Tarshish: for I knew that thou *art* a * gracious God, and mercifull, slow to anger, and of great kindnesse, and repentest thee of the euill.

*Chap.1.8.

*Exod.34.6. psal.86.5. ioel 2.13.

3 Therefore now, O LORD, Take, I beseech thee, my life from me; for it *is* better for me to die then to liue.

4 ¶ Then said the LORD, ‖Doest thou well to be angry?

‖Or, art thou greatly angry?

5 So Ionah went out of the City, and sate on the East side of the City, and there made him a boothe, and sate vnder it in the shadow, till he might see what would become of the City.

6 And the LORD God prepared a ‖gourd, and made it to come vp ouer Ionah, that it might bee a shadow ouer his head, to deliuer him from his griefe. So Ionah was † exceeding glad of the gourd.

‖Or, palmecrist. Hebr. Kikaion.

†Hebr. reioyced with great ioy.

7 But God prepared a worme when the morning rose the next day, and it smote the gourd that it withered.

8 And it came to passe when the Sunne did arise, that God prepared a ‖ vehement East winde; and the Sunne beat vpon the head of Ionah, that he fainted, and wished in himselfe to die, and said, It *is* better for me to die, then to liue.

‖Or, silent.

9 And God said to Ionah, ‖ doest thou well to be angry for the gourd? and he said, ‖I doe well to be angry, euen vnto death.

‖Or, art thou greatly angry?

10 Then said the LORD, Thou hast ‖had pitie on the gourd, for the which thou hast not laboured, neither madest it grow, which † came vp in a night, and perished in a night:

‖Or, I am greatly angry

‖Or, spared.

†Heb. was the sonne of the night.

11 And should not I spare Nineueh that great City, wherein are more then six-score thousand persons, that cannot discerne between their right hand and their left hand, and *also* much cattell?

MICAH.

CHAP. I.

1 *Micah ſheweth the wrath of God againſt Iacob, for idolatrie.* 10 *He exhorteth to mourning.*

THe word of the LORD that came to Micah the Moraſthite in the dayes of Iotham, Ahaz, *and* Hezekiah Kings of Iudah, which he ſaw concerning Samaria and Ieruſalem.

2 †Heare * all ye people, hearken O earth, and † all that therein is, and let the Lord GOD be witneſſe againſt you, the Lord from his holy Temple.

3 For behold, *the* LORD *cõmeth* forth out of his * place, and will come downe and tread vpon the *high places of the earth.

4 And *the mountaines ſhalbe molten vnder him, and the valleys ſhallbe cleft: as waxe before the fire, *and* as the waters that are powred downe †a ſteepe place.

5 For the tranſgreſſion of Iacob *is* all this, & for the ſinnes of the houſe of Iſrael: What *is* the tranſgreſſion of Iacob? *Is it* not Samaria? and what *are* the high places of Iudah? *are* they not Ieruſalem?

6 Therefore I will make Samaria *as* an heape of the field, *and as* plantings of a vineyard; and I will powre downe the ſtones thereof into the valley, and I will diſcouer the foundations thereof.

7 And all the grauen images thereof ſhall be beaten to pieces, and all the hires thereof ſhall be burnt with the fire, and all the idoles thereof wil I lay deſolate: for ſhe gathered it of the hire of an harlot, and they ſhall returne to the hire of an harlot.

8 Therfore I wil waile & houle, I wil go ſtript and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the †owles.

9 For ‖ her wound *is* incurable, for it is come vnto Iudah: he is come vnto the gate of my people, *euen* to Ieruſalem.

10 ¶ * Declare ye *it* not at Gath, weepe ye not at all: In the houſe of ‖ Aphrah *rowle thy ſelfe in the duſt.

11 Paſſe ye away thou †inhabitant of ‖ Saphir, hauing thy *ſhame naked; the inhabitant of ‖ Zaanan came not foorth in the mourning of ‖ Beth-ezel, he ſhall receiue of you his ſtanding.

12 For the inhabitant of Maroth ‖ waited carefully for good, but euil came downe from the LORD vnto the gate of Ieruſalem.

13 O thou inhabitant of Lachiſh, bind the charet to the ſwift beaſt: ſhe *is* the beginning of the ſinne to the daughter of Zion: for the tranſgreſſions of Iſrael were found in thee.

14 Therefore ſhalt thou giue preſents ‖ to Moreſheth-Gath: the houſes of ‖ Achzib *ſhalbe* a lie to the Kings of Iſrael.

15 Yet will I bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mareſhah: ‖ he ſhall come vnto Adullam, the glory of Iſrael.

16 Make thee * bald, and polle thee for thy delicate children, enlarge thy baldneſſe as the Eagle, for they are gone into captiuitie from thee.

CHAP. II.

1 *Againſt oppreſſion.* 4 *A lamentation.* 7 *A reproofe of iniuſtice and idolatry.* 12 *A promiſe of reſtoring Iacob.*

WOe to them that deuiſe iniquitie, and worke euill vpon their beds: when the morning is light, they practiſe it, becauſe it is in the power of their hand.

2 And they couet *fields and take *them* by violence: and houſes, and take *them* away: ſo they ‖ oppreſſe a man and his houſe, euen a man and his heritage.

3 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, againſt this family doe I deuiſe an euill, from which ye ſhall not remoue your necks, neither ſhall ye goe haughtily: for this time *is* euill.

4 ¶ In that day ſhall one take vp a parable againſt you, and lament with a †doleful lamentation, *and* ſay, We be vtterly ſpoiled: he hath changed the portion of my people: how hath he remoued it from me? ‖ turning away he hath diuided our fields.

5 Therefore thou ſhalt haue none that ſhall * caſt a cord by lot in the Congregation of the LORD.

6 ‖ †* Prophecie ye not, *ſay they, to them that* prophecie: they ſhall not prophecie to them, *that* they ſhall not take ſhame.

7 ¶ O thou that art named the houſe of Iacob, is the Spirit of the LORD ‖ ſtraitned? *are* theſe his doings? doe not my words do good to him that walketh † vprightly?

8 † Euen of late, my people is riſen vp as an enemie: ye pull off the robe † with the garment, from them that paſſe by ſecurely, as men auerſe from warre.

9 The

†*Heb, heare ye people all of them.*
* Deut. 32. 1 iſai. 1. 2.
†*Heb. the fulneſſe thereof.*
* Iſai. 26. 21. pſal 115. 3.
*Deut. 32. 13 and 33. 29.
*Pſa. 97. 5.
†*Heb. a diſcent.*

† *Heb. daughters of the owle.*
‖ *Or, ſhe is grieuouſly ſicke of her wounds,*
*2. Sam. 1. 20
‖ That is, duſt.
* Iere. 6. 26.
†*Heb. in habitreſſe.*
‖ *Or, thou that dwelleſt faire ly.*
* Iſai. 47. 30.
‖ *Or, the countrey of flocks.*
‖ *Or, a place neere.*
‖ *Or, we grieued.*

‖ *Or, for.*
‖ That is, *a lie.*
‖ *Or, the glory of Iſrael ſhall come, &c.*
*Iſai. 22. 12

*Iſa. 5. 8.

‖ *Or, defraud.*

†*Heb. with a lamentation of lamentations.*

‖ *Or, in ſtead of reſtoring.*
*Deut. 32. 8, 9.
‖ *Or, propheeie not, as they prophecie.*
†*Heb, drop, &c.*
*Iſa. 30. 10.
‖ *Or, ſhortened.*
†*Heb. vpright.*
†*Heb yeſterday.*
†*Heb. ouer againſt a garment.*

‖ *Or, wittes.*

9 The ‖ women of my people haue ye cast out from their pleasant houses, from their children haue ye taken away my glory for euer.

10 Arise ye and depart, for this *is* not *your* rest: because it is polluted, it shall destroy *you* euen with a sore destruction.

‖ *Or, walke with the wind, and lie falsly.*

11 If a man ‖ walking in the spirit and falshood, doe lie, *saying*, I will prophecie vnto thee of wine and of strong drinke, he shall euen be the prophet of this people.

12 ¶ I will surely assemble, O Iacob, all of thee: I will surely gather the remnant of Israel, I wil put them together as the sheepe of Bozrah, as the flock in the midst of their fold: they shall make great noise by reason of *the multitude of* men.

13 The breaker is come vp before them: they haue broken vp and haue passed through the gate, and are gone out by it, and their King shall passe before them, and the LORD on the head of them.

CHAP. III.

1 The cruelty of the Princes. 5 The falshood of the prophets. 8 The constancie of them both.

AND I said, Heare, I pray you, O heads of Iacob, & ye princes of the house of Israel: *is it* not for you to know iudgment?

2 Who hate the good and loue the euil, who plucke off their skinne from off them, and their flesh from off their bones.

3 Who also eat the flesh of my people, and flay their skin from off them, and they breake their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within the cauldron.

4 Then shall they cry vnto the LORD, but he wil not heare them: he wil euen hide his face frō them at that time, as they haue behaued themselues ill in their doings.

5 ¶ Thus saith the LORD concerning the prophets that make my people erre, that * bite with their teeth and cry; Peace: and he that putteth not into their mouths, they euen prepare warre against him:

* *Chap.2 11.*

6 Therfore night *shalbe* vnto you † that ye shall not haue a vision, and it shall be darke vnto you, † that ye shall not diuine, and the Sunne shal go downe ouer the prophets, and the day shalbe darke ouer them.

† *Hebr. from a vision.* † *Heb. from diuining.*

7 Then shal the seers be ashamed, & the diuiners cōfounded: yea, they shal all couer their † lips, for *there is* no answere of God.

† *Heb. vpper lippe.*

8 ¶ But truely I am full of power by the Spirit of the LORD, and of iudgement and of might, to declare vnto Iacob his transgression, and to Israel his sinne.

9 Heare this, I pray you, ye heads of the house of Iacob, and Princes of the house of Israel, that abhorre iudgement, and peruert all equitie.

10 They build vp Zion with * † blood, and Ierusalem with iniquitie.

* *Ezek.22. 27.zeph.3.*

† *Heb. bloods.*

11 The heads thereof iudge for reward, and the priests thereof teach for hire, and the prophets thereof diuine for money: yet will they leane vpon the LORD, † and say; Is not the LORD among vs? none euill can come vpon vs.

† *Hebr. saying.*

12 Therefore shall Zion for your sake be * plowed *as* a field, and Ierusalem shall become heapes, and the mountaine of the house, as the high places of the forrest.

* *Iere.26.18.*

CHAP. IIII.

1 The Glory, 3 Peace, 8 Kingdome, 11 and Victory of the Church.

BVT * in the last dayes it shall come to passe, *that* the mountaine of the house of the LORD shalbe established in the top of the mountaines, and it shalbe exalted aboue the hils, and people shall flow vnto it.

* *Isai. 2.2. &c.*

2 And many nations shall come, & say; Come, and let vs goe vp to the mountaine of the LORD, and to the house of the God of Iacob, and he will teach vs of his wayes, and we wil walke in his pathes: for the Law shall goe foorth of Zion, and the word of the LORD from Ierusalem.

3 ¶ And he shall iudge among many people, and rebuke strong Nations afarre off, and they shall beate their swords into * plowshares, and their speares into ‖ pruning hookes: nation shall not lift vp a sword against nation, neither shall they learne warre any more.

* *Isa.2.4. ioel.3.10.*

‖ *Or, sythes.*

4 But they shall sit euery man vnder his Vine, and vnder his figtree, and none shall make *them* afraide: for the mouth of the LORD of hosts hath spoken *it*.

5 For all people will walke euery one in the name of his god, and we will walke in the Name of the LORD our God for euer and euer.

6 In that day, saith the LORD, will I assemble her that halteth, and I will gather her that is driuen out, and her that I haue afflicted.

7 And I will make her that * halted, a remnant; and her that was cast farre off, a strong nation; and the LORD * shall reigne ouer them, in Mount Zion from henceforth, euen for euer.

* *Zeph.3.19.* * *Dan.7.14. luke 1.33.*

8 ¶ And thou, O towre of the flocke, the strong hold of the daughter of Zion,

vnto thee shall it come, euen the first dominion, the kingdome shall come to the daughter of Ierusalem.

9 Now why doest thou cry out alowd? *is there* no King in thee? is thy counseller perished? for pangs haue taken thee, as a woman in trauell.

10 Bee in paine and labour to bring foorth, O daughter of Zion, like a woman in trauell: for now shalt thou goe forth out of the City, and thou shalt dwel in the field, and thou shalt goe euen to Babylon: there shalt thou be deliuered: there ỹ LORD shall redeeme thee frō the hand of thine enemies.

11 ¶ Now also many Nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, and let our eye looke vpon Zion.

12 But they know not the thoughts of the LORD, neither vnderstand they his counsell: for he shall gather them as the sheaues into the floore.

13 Arise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thine horne yron, and I will make thy hooues brasse, & thou shalt beat in pieces many people: and I will consecrate their gaine vnto the LORD, and their substance vnto the Lord of the whole earth.

CHAP. V.

1 The birth of Christ. 4 His Kingdome. 8 His conquest.

NOw gather thy selfe in troupes, O daughter of troupes: hee hath laide siege against vs: they shall smite the Iudge of Israel with a rod vpon the cheeke.

2 But thou *Beth-leem Ephratah, *though* thou bee little among the thousands of Iudah, *yet* out of thee shall he come foorth vnto me, *that is* to be ruler in Israel: whose goings foorth *haue bene* from of old, † from euerlasting.

3 Therefore will he giue them vp, vntil the time that shee which trauaileth, hath brought forth: then the remnant of his brethren shal returne vnto the childrē of Israel.

4 ¶ And hee shall stand and ‖ feede in the strength of the LORD, in the Maiestie of the Name of the LORD his God, and they shall abide: for now shall he be great vnto the endes of the earth.

5 And this *man* shall be the peace when the Assyrian shall come into our land: and when hee shall tread in our palaces, then shal we raise against him seuen Shepheards, and eight ‖ principall men.

6 And they shall †waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod ‖ in the entrances thereof: thus shall he deliuer vs from the Assyrian, when he commeth into our land, and when hee treadeth within our borders.

7 And the remnant of Iacob shall bee in the midst of many people, as a dew from the LORD, as the showres vpon the grasse that tarieth not for man, nor waiteth for the sonnes of men.

8 ¶ And the remnant of Iacob shall be among the Gentiles in the middest of many people, as a Lyon among the beasts of the forrest, as a young Lyon among the flockes of ‖ sheepe: who if he goe through, both treadeth downe, and teareth in pieces, and none can deliuer.

9 Thine hand shall bee lift vp vpon thine aduersaries, and all thine enemies shalbe cut off.

10 And it shall come to passe in that day, saith the LORD, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy charets.

11 And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strong holds.

12 And I will cut off witchcrafts out of thine hand, and thou shalt haue no more Southsayers.

13 Thy grauen images also will I cut off, and thy ‖ standing images out of the midst of thee: and thou shalt no more worship the worke of thine hands.

14 And I will plucke vp thy groues out of the middest of thee: so will I destroy thy ‖ cities.

15 And I will execute vengeance in anger, and furie vpon the heathen, *such* as they haue not heard.

CHAP. VI.

1 Gods controuersie for vnkindnesse, 6 for ignorance, 10 for iniustice, 16 and for idolatry.

HEare yee now what the LORD saith, Arise, contend thou ‖ before the *mountaines, and let the hilles heare thy voice.

2 Heare ye, O mountaines, the LORDS controuersie, and ye strong foundations of the earth: for the LORD hath a controuersie with his people, and hee will pleade with Israel.

3 O my people, what haue I done vnto thee, and wherein haue I wearied thee? testifie against me.

4 For I brought thee vp out of the land of *Egypt, and redeemed thee out of the house of seruants, and I sent before thee Moses, Aaron and Miriam.

5 O my people, remember now what

*Balak

*Matth. 2. 6. iohn 7. 42.

† *Hebr. the dayes of eternitie.*

‖ *Or, rule.*

† *Hebr. princes of men.*

† *Hebr. eat vp.*

‖ *Or, with her owne naked swords.*

‖ *Or, goats.*

‖ *Or, statues.*

‖ *Or, enemies.*

‖ *Or, with.*

*Isai. 1. 2.

*Exod. 12. 51. and 14. 30.

*Num.22.5. and 23.7.
*Num.25.
*Iosh. 5.

*Balak King of of Moab consulted,& what Balaam the sonne of Beor answered him from * Shittim vnto Gilgal, that yee may know the righteousnes of the LORD.

6 ¶ Wherewith shall I come before the LORD, *and* bow my selfe before the high God? shall I come before him with burnt offerings, with calues † of a yeere old?

†Heb. sonnes of a yeere.

7 Wil the LORD be pleased with thousands of rammes, *or* with ten thousands of riuers of oile? shall I giue my first borne *for* my transgression, the fruit of my †body *for* the sinne of my soule?

† Hebr. belly.

8 He hath * shewed thee, O man, what *is* good; and what doeth the LORD require of thee, but to do iustly, and to loue mercy, and to † walke humbly with thy God?

* Deut. 10. 12.

† Heb. humble thy selfe to walke.

9 The LORDS voice crieth vnto the citie, and ‖ the *man* of wisedome shall see thy Name: heare ye the rod, and who hath appointed it.

‖ Or, thy Name shall see that which is.

10 ¶ ‖ *Are* there yet the treasures of wickednes in the house of the wicked, and the † scant measure that is abominable.

‖ Or, is there yet vnto euery man an house of the wicked? &c.
† Hebr. measure of leanenesse.

11 ‖ Shall I count *them* pure with the wicked balances, and with the bagge of deceitfull weights?

‖ Or, shall I be pure with, &c.

12 For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof haue spoken lies, and their tongue *is* deceitfull in their mouth.

13 Therefore also wil I make thee sicke in smiting thee, in making *thee* desolate, because of thy sinnes.

14 Thou shalt eate, but not be satisfied, and thy casting downe *shalbe* in the midst of thee, and thou shalt take hold, but shalt not deliuer: and that which thou deliuerest, will I giue vp to the sword.

*Deut. 28. 38. hag. 1. 6.

15 Thou shalt * sow, but thou shalt not reape: thou shalt tread the olines, but thou shalt not anoint thee with oile; and sweet wine, but shalt not drinke wine.

‖ Or, he doeth much keape the &c.

16 ¶ For ‖ the statutes of * Omri are kept, and all the workes of the house of * Ahab, and ye walke in their counsels, that I should make thee a ‖ desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore yee shall beare the reproch of my people.

* 1. King. 16. 25, 26.
* 1. King. 16. 30 &c.
‖ Or, astonishment.

CHAP. VII.

1 The Church complaining of her small number, 3 and the generall corruption, 5 putteth her confidence, not in man but in God. 8 She triumpheth ouer her enemies. 14 God comforteth her by promises, 16 by confusion of the enemies, 18 and by his mercies.

WOe is mee, for I am as when they haue gathered the †summer fruits, as the grape gleanings of the vintage: *there is* no cluster to eate: my soule desired the first ripe fruit.

† Hebr. the gatherings of Summer.

2 The * ‖ good man is perished out of the earth, and *there is* none vpright among men: they all lie in wait for blood: they hunt euery man his brother with a net.

*Psal. 12. 3. Isay. 57. 1.
‖ Or, godly, or mercifull.

3 ¶ That they may doe euill with both hands earnestly, the Prince asketh, and the Iudge *asketh* for a reward: and the great man, he vttereth his † mischieuous desire: so they wrap it vp.

† Hebr. the mischiefe of the soule.

4 The best of them *is* as a brier: the most vpright *is sharper* then a thorne hedge: the day of thy watchmen, *and* thy visitation commeth; now shall be their perplexitie.

5 ¶ Trust ye not in a friend, put ye not confidence in a guide: keepe the doores of thy mouth frō her that lieth in thy bosome.

6 For * the sonne dishonoureth the father: the daughter riseth vp against her mother: the daughter in law against her mother in law; a mans enemies *are* the men of his owne house.

*Matth. 10. 21, 35, 36. luc. 24. 16.

7 Therefore I will looke vnto the LORD: I will wait for the God of my saluation: my God will heare me.

8 ¶ Reioyce not against mee, O mine enemie: When I fall, I shall arise; when I sit in darkenesse, the LORD *shalbe* a light vnto me.

9 I will beare the indignation of the LORD, becausе I haue sinned against him, vntil he plead my cause, and execute iudgement for me: he will bring me forth to the light, *and* I shall behold his righteousnesse.

10 Then ‖ she that is mine enemie shall see *it*, and shame shall couer her * which said vnto me; Where is the LORD thy God? mine eyes shall behold her: now shall † she be troden downe, as the myre of the streets.

‖ Or, and thou wilt see her that is mine enemie, and couer her with shame.
* Psal. 79. 10. and 115. 2. ioel 2. 17.
† Hebr. she shalbe for a treading downe.

11 *In* the day that thy * walles are to be built, *in* that day shall the decree be farre remooued.

* Amos 9. 11, &c.

12 *In* that day also he shall come euen to thee from Assyria, and ‖ *from* the fortified cities, and *from* the fortresse euen to the riuer, and from Sea to Sea, and *from* mountaine to mountaine;

‖ Or, euen to.

13 ‖ Notwithstanding the land shall be desolate because of them that dwell therein, for the fruit of their doings.

‖ Or, after that it hath bene.

14 ¶ ‖ Feed thy people with thy rod, the flocke of thine heritage, which dwell solitarily *in* the wood, in the midst of Carmel: let them feed in Bashan and Gilead, as in the dayes of old.

‖ Or, rule.

15 According to the dayes of thy coming

ming out of the land of Egypt will I shew vnto him marueilous things.

16 ¶ The nations shall see, and be confounded at all their might: they shall lay their hand vpon *their* mouth: their eares shall be deafe.

*Psal.72.9. 17 They shall licke the * dust like a serpent, they shall mooue out of their holes like ‖ wormes of the earth: they shall be afraid of the LORD our God, and shall feare because of thee.

‖Or, creeping things.

18 Who *is* a God like vnto thee, that * pardoneth iniquitie, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? he retaineth not his anger for euer, because he delighteth *in* mercy.

* Exod.34 6,7.

19 He wil turne againe, he wil haue compassion vpon vs: he will subdue our iniquities, and thou wilt cast all their sinnes into the depths of the Sea.

20 Thou wilt performe the trueth to Iacob, *and* the mercy to Abraham, which thou hast sworne vnto our fathers from the dayes of old.

NAHVM.

CHAP. I.

The Maiestie of God, in goodnesse to his people, and seueritie against his enemies.

THE burden of Nineueh. The booke of the vision of Nahum the Elkoshite.

‖Or, the Lord is a ielous God, and reuenger, &c.

2 ‖God *is* *ielous, and the LORD reuengeth: the LORD reuengeth, and *is* † furious, the LORD will take vengeance on his aduersaries, and he reserueth *wrath* for his enemies.

*Exod. 20.5. †Hebr. that hath fury.

3 The LORD *is* * slow to anger, and great in power, and will not at all acquit *the wicked:* the LORD *hath* his way in the whirlewinde, and in the storme, and the clouds *are* the dust of his feet.

*Exod. 34.7.

4 Hee rebuketh the sea, and maketh it dry, and drieth vp all the riuers: Bashan languisheth, and Carmel, and the floure of Lebanon languisheth.

5 The mountaines quake at him, and the hilles melt, and the earth is burnt at his presence, yea the world and all that dwell therein.

6 Who can stand before his indignation? and who can †abide in the fiercenes of his anger? his fury is powred out like fire, and the rocks are throwen downe by him.

†Heb. stand vp.

7 The LORD is good, ‖ strong hold in the day of trouble, and he knoweth them that trust in him.

‖ Or, strength.

8 But with an ouer-running flood he wil make an vtter end of the place thereof, and darkenesse shall pursue his enemies.

9 What doe yee imagine against the LORD? he will make an vtter end: affliction shall not rise vp the second time.

10 For while they be folden together *as* thornes, and while they are drunken *as* drunkards, they shalbe deuoured as stubble fully dry.

11 There is one come out of thee, that imagineth euil against the LORD: † a wicked counseller.

† Heb. a counseller of Belial

12 Thus saith the LORD, ‖ Though they *bee* quiet, and likewise many, yet thus shall they be † cut downe, when hee shall passe through: though I haue afflicted thee, I will afflict thee no more.

‖ Or, if they would haue bene at peace, so should they haue bene many, and so should they haue bene shorne, and he should haue passed away. †Hebr. shorne.

13 For now will I breake his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

14 And the LORD hath giuen a commandement concerning thee, *that* no more of thy name be sowen: out of the house of thy gods will I cut off the grauen image, and the molten image, I will make thy graue, for thou art vile.

15 Behold vpon the * mountains the feete of him that bringeth good tidings, that publisheth peace. O Iudah † keepe thy solemne feasts, performe thy vowes: for the † wicked shall no more passe through thee, he is vtterly cut off.

*Isa. 52.7. rom. 10.15. † Heb. feasts. †Hebr. Belial.

CHAP. II.

The fearfull and victorious armies of God, against Nineueh.

‖ Or, the dispersor or hammer.

HE ‖ that dasheth in pieces is come vp before thy face: keepe the munition, watch the way: make *thy* loines strong: fortifie *thy* power mightily.

2 * For the LORD hath turned away the ‖ excellencie of Iacob, as the excellencie of Israel: for the emptiers haue emptied them out, and marred their vine branches.

* Isa. 10.12. ‖ Or, the pride of Iacob, and the pride of Israel.

3 The shield of his mightie men is made red, the valiant men are ‖ in scarlet: the charets *shall be* with † flaming torches in the day of his preparation, and the firre trees shall be terribly shaken.

‖ Or, died scarlet. † Heb fierie torches.

4 The charets shall rage in the streetes, they shall iustle one against another in the broad

broad wayes: †they shal seeme like torches, they shall runne like the lightnings.

5 He shall recount his ||worthies: they shall stumble in their walke: they shal make haste to the wall thereof, and the † defence shalbe prepared.

6 The gates of the riuers shalbe opened, and the palace shalbe || dissolued.

7 And ||Huzzab shalbe ||led away captiue, she shalbe brought vp, and her maids shall leade *her* as with the voice of doues, tabring vpon their breasts.

8 But Nineueh is ||of old like a poole of water: yet they shall flee away. Stand, stand *shall they cry:* but none shall || looke backe.

9 Take ye the spoile of siluer, take ye spoile of gold: ||for there is none end of the store, *and* glory out of all the † pleasant furniture.

10 She is emptie, and void, and waste, and the *heart melteth, and the knees smite together, and much paine is in all loynes, and the faces of them al gather blacknesse.

11 Where is ye dwelling of the Lions, and the feeding place of the yong Lions? where the Lion, *euen* the old Lion walked, and the Lions whelpe, and none made *them* afraid.

12 The Lion did teare in pieces enough for his whelpes, *and* strangled for his Lionesses, and filled his holes with pray, and his dennes with rauine.

13 Behold, I *am* against thee, saith the LORD of hostes, and I will burne her charets in the smoke, and the sword shall deuoure the yong Lions, and I wil cut off thy pray from the earth, and the voice of thy messengers shall no more be heard.

CHAP. III.

The miserable ruine of Nineueh.

WOe to the †* bloody city, it *is* all full of lies *and* robbery, the pray departeth not.

2 The noise of a whip, and the noise of the rattling of the wheeles, & of the praunsing horses, and of the iumping charets.

3 The horsman lifteth vp both ye †bright sword, and the glittering speare, & *there is* a multitude of slaine, and a great number of carkeises: and *there is* none end of their corpses: they stumble vpon their corpses,

4 Because of ye multitude of the whoredomes of the wel-fauoured harlot, the mistresse of witchcrafts, that selleth nations through her whoredomes, and families through her witchcrafts.

5 Behold, * I *am* against thee, saith the LORD of hostes, and I will discouer thy skirts vpon thy face, and I will shew the nations thy nakednesse, and the kingdomes thy shame.

6 And I will cast abominable filth vpon thee, and make thee vile, and wil set thee as a gazing stocke.

7 And it shall come to passe, *that* all they that looke vpon thee, shall flee from thee, and say; Nineueh is layd waste, who will bemoane her? whence shall I seeke comforters for thee?

8 Art thou better then || populous No, that was scituate among the riuers *that had* the waters round about it, whose rampart *was* the sea, *and* her wall *was* from the sea?

9 Ethiopia & Egypt *were* her strength, and *it was* infinite, Put and Lubim were † thy helpers.

10 Yet *was* she caried away, she went into captiuitie: her yong children also were dashed in pieces at the top of all the streets: and they cast lots for her honourable men, and al her great men were boud in chaines.

11 Thou also shalt be * drunken: thou shalt be hid, thou also shalt seeke strength because of the enemie.

12 All thy strong holds *shalbe like* figtrees with ye first ripe figs: if they be shaken, they shall euen fall into the mouth of the eater.

13 Behold, thy people in the midst of thee *are* women: the gates of thy land shall bee set wide open vnto thine enemies, the fire shall deuoure thy barres.

14 Draw thee waters for the siege: fortifie thy strong holds, go into clay, and tread the morter: make strong the brick-kill.

15 There shall the fire deuoure thee: the sword shall cut thee off: it shall eat thee vp like the cankerworme: make thy selfe many as the cankerworme, make thy selfe many as the locusts.

16 Thou hast multiplied thy merchants aboue the starres of heauen; the cankerworme || spoileth and flieth away.

17 The crowned *are* as the locusts, & thy captaines as the great grashoppers which campe in the hedges in the cold day: *but* when the Sunne ariseth, they flee away, and their place is not knowen where they *are*.

18 Thy shepheards slumber, O King of Assyria: thy || nobles shall dwell *in the dust*: thy people is scattered vpon the mountaines, and no man gathereth *them*.

19 There is no † healing of thy bruise: thy wound is grieuous: all that heare the bruit of thee, shal clap the hands ouer thee; for vpon whom hath not thy wickednesse passed continually?

†Hebr. their show.
||Or, gallants.
† Heb. couering or couerer.
||Or, molten.
|| Or, That which was established, or there was a stand made.
||Or, discouered.
|| Or, from the dayes that she hath bene.
|| Or, cause them to turne.
|| Or, And their infinite store, &c.
† Hebr. vessels of desire.
*Isai. 13.7, 8.
†Hebr. Citie of bloods.
*Eze. 24.9. hab. 2.10.
†Hebr. the flame of the sword, and the lightning of the speare.
Esa. 47.3 ezek. 16.37.
||Or, rourishing. Hebr. Amon.
†Hebr. in thy helpe.
*Iere. 25.1
||Or, spreadeth himself.
||Or, valiant ones.
†Heb. wrinkling.

HABAKKVK.

CHAP. I.

1 Vnto Habakkuk complaining of the iniquitie of the land, 5 is shewed the fearefull vengeance by the Caldeans. 12 Hee complaineth, that vengeance should bee executed by them who are farre worse.

THe burden which Habakkuk the Prophet did see.

2 O LORD, how long shal I cry, & thou wilt not heare! *euen* cry out vnto thee *of* violence, and thou wilt not saue?

3 Why doest thou shew mee iniquitie, and cause mee to behold grieuance? for spoiling and violence *are* before mee: and there are *that* raise vp strife and contention.

4 Therefore the Law is slacked, and iudgement doeth neuer goe foorth: for the * wicked doth compasse about ŷ righteous: therefore ‖ wrong iudgement proceedeth.

5 ¶ Behold ye* among the heathen, and regard, and wonder marueilously: for I will worke a worke in your dayes, *which* ye will not beleeue, though it be told *you*.

6 For loe, I raise vp the Caldeans, that bitter and hastie nation, which shall march through the † breadth of the land, to possesse the dwelling places *that are* not theirs.

7 They are terrible and dreadfull: ‖ their iudgement and their dignitie shall proceed of themselues.

8 Their horses also are swifter then the leopards, and are more † fierce then the *euening wolues: and their horsemen shall spread themselues, and their horsmen shall come from farre, they shall flie as the Eagle *that* hasteth to eate.

9 They shal come all for violence: †their faces shal sup vp *as* the East winde, and they shall gather the captiuitie as the sand.

10 And they shall scoffe at the Kings, and the Princes *shalbe* a scorne vnto them: they shal deride euery strong hold, for they shall heape dust and take it.

11 Then shall *his* minde change, and he shall passe ouer, and offend, *imputing* this his power vnto his God.

12 ¶ *Art* thou not from euerlasting, O LORD my God, mine Holy one? we shall not die: O LORD, thou hast ordained them for iudgement, and O † mighty God, thou hast †established them for correction.

13 *Thou art* of purer eyes then to behold euill, and canst not looke on ‖ iniquitie: wherefore lookest thou vpon them that deale treacherously, *and* holdest thy tongue when the wicked deuoureth the man that is more righteous then he?

14 And makest men as the fishes of the Sea, as the ‖ creeping things, that *haue* no ruler ouer them.

15 They take vp all of them with the angle: they catch them in their net, and gather them in their ‖ dragge; therefore they reioyce and are glad.

16 Therefore they sacrifice vnto their net, and burne incense vnto their dragge: because by them their portion *is* fat, and their meat ‖ plenteous.

17 Shal they therefore empty their net, and not spare cõtinually to slay the nations?

CHAP. II.

1 Vnto Habakkuk, waiting for an answere, is shewed that he must wait by faith. 5 The iudgement vpon the Caldean for vnsatiablenesse, 9 for couetousnes, 12 for cruelties, 15 for drunkennesse, 18 and for idolatrie.

I Will * stand vpon my watch, and set me vpon the † towre, and will watch to see what he will say ‖ vnto me, and what I shall answere ‖ when I am reproued.

2 And the LORD answered me & said, Write the vision, and make it plaine vpon tables, that he may runne that readeth it.

3 For the vision is yet for an appointed time, but at the end it shall speake, and not lie: though it tary, wait for it, because it will * surely come, it will not tary.

4 Behold, his soule *which* is lifted vp, is not vpright in him; but the* iust shall liue by his faith.

5 ¶ ‖ Yea also, because he transgresseth by wine, he is a proud man, neither keepeth at home, who enlargeth his desire as hell, and is as death, and cannot be satisfied, but gathereth vnto him all nations, and heapeth vnto him all people:

6 Shall not all these take vp a parable against him, and a tanting prouerbe against him, and say; ‖ Woe to him that increaseth *that which* is not his: how long? and to him that ladeth himselfe with thicke clay.

7 Shall they not rise vp suddenly that shal bite thee? & awake, that shal vexe thee? and thou shalt be for booties vnto them?

8 Because thou hast spoiled many nations, all the remnant of the people shall spoile thee: because of mens † blood, and for

‖ *Or, grieuance.*

‖ *Or, moning.*

‖ *Or, fine-net.*

‖ *Or, dainie: Hebr. fat.*

* *Isai. 21. 8.*
† *Hebr. fenced place.*
‖ *Or, in me.*
‖ *Or, when I am argued with. Hebr. vpon my reproofe or arguing.*

* *Heb. 10. 37.*
* *Iohn 3. 36. rom 1. 7. gal. 3. 11. heb. 10. 38.*
‖ *Or, how much more.*

‖ *Or, hoe, he.*

† *Helr. b'oods*

Iob 21. 7. re. 12. 1. *Or, wrested.* Actes 13. 1.

Hebr. readths.

Or, from hern shall proceed the iudgement of these, and the captiuitie of these. Heb. sharpe. Zeph. 3. 3.

Heb. the supping vp of their faces, &c. Or, their faces shall looke toward the East. Heb. the opposition of their faces inward the East.

Hebr. rocke. Heb sounded.

for the violence of the land, of the citie, and of all that dwell therein.

9 ¶ Woe to him that * ‖ coueteth an euill couetousnesse to his house, that hee may set his nest on high, that he may bee deliuered from the † power of euill.

10 Thou hast consulted shame to thy house, by cutting off many people, and hast sinned *against* thy soule.

11 For the stone shall crie out of the wall, and the ‖ beame out of the timber ‖ shall answer it.

12 ¶ Woe to him that buildeth a towne with *† blood, and stablisheth a citie by iniquitie.

13 Behold, *is* it not of the LORD of hostes, that the people shall labour in the very fire, and the people shall wearie themselues for ‖ very vanity?

14 For the earth shalbe filled ‖ with the * knowledge of the glory of the LORD, as the waters couer the sea.

15 ¶ Woe vnto him that giueth his neighbour drinke: that puttest thy bottell to *him*, and makest *him* drunken also, that thou mayest looke on their nakednesse.

16 Thou art filled ‖ with shame for glory: * drinke thou also, and let thy foreskin be vncouered: the cup of the LORDS right hand shalbe turned vnto thee, and shamefull spewing *shalbe* on thy glory.

17 For the violence of Lebanon shall couer thee: and the spoile of beasts, *which* made them afraid, because of mens blood, and for the violence of the land, of the city, and of all that dwell therein.

18 ¶ What profiteth the grauen image, that the maker thereof hath grauen it; the molten image, and a * teacher of lies, that † the maker of his worke, trusteth therein, to make dumbe idoles.

19 Woe vnto him that saith to the wood Awake: to the dumbe stone, Arise, it shall teach: behold, it is layed ouer with gold and siluer, and *there is* no breath at all in the middest of it.

20 But * the LORD *is* in his holy temple: † let all the earth keepe silence before him.

*Ier. 22. 17 ‖ Or, gaineth an euill gaine. † Heb. palme of the hand.

‖ Or, piece, or fastening.

‖ Or, witnesse against it. * Ezech. 24 9. nahum. 3. 1. † Heb. bloods.

‖ Or, in vaine. ‖ Or, by knowing the glory of the Lord. * Isa. 11. 9.

‖ Or, more with shame then with glory. * Ier. 25. 26.

* Ier. 10. 8, 14. Zec. 10. 2. † Heb. The fashioner of his fashion. * Psal. 11. 4. † Heb. be silent all the earth before him.

‖ Or, according to variable songs or tunes called in hebrew, Shigianoth. † Heb. thy report or thy hearing. ‖ Or, preserue alme.

CHAP. III.

1 *Habakkuk in his prayer, trembleth at Gods Maiestie.* 17 *The confidence of his faith.*

A Prayer of Habakkuk the Prophet ‖ vpon Sigionoth.

2 O LORD, I haue heard † thy speech *and* was afraide: O LORD, ‖ reuiue thy worke in the midst of the yeeres, in the midst of the yeeres make knowen; in wrath remember mercie.

3 God came from ‖ Teman, and the holy One from mount Paran Selah. His glory couered the heauens, and the earth was full of his praise.

4 And *his* brightnesse was as the light: he *had* ‖ hornes *comming* out of his hand, and there was the hiding of his power:

5 Before him went the pestilence, and ‖ burning coales went foorth at his feete.

6 He stood and measured the earth: he beheld, and drouc asunder the nations, and the euerlasting mountaines were scattered, the perpetuall hilles did bow: his waies *are* euerlasting.

7 I saw the tents of ‖ Cushan ‖ in affliction: *and* the curtaines of the land of Midian did tremble.

8 Was the LORD displeased against the riuers? *was* thine anger against the riuers? *was* thy wrath against the Sea, that thou didst ride vpon thine horses, *and* ‖ thy charets of saluation?

9 Thy bow was made quite naked *according* to the oathes of the tribes, *euen thy* word. Selah. ‖ Thou didst cleaue the earth with riuers.

10 The mountaines sawe thee, *and* they trembled: the ouerflowing of the water passed by: the deepe vttered his voice, *and* lift vp his hands on high.

11 The Sunne *and* Moone * stood still in *their* habitation: ‖ at the light of thine * arrowes they went, *and* at the shining of thy glittering speare.

12 Thou didst march through the land in indignation, thou didst thresh the heathen in anger.

13 Thou wentest foorth for the saluation of thy people, *euen* for saluation with thine Anointed, thou woundest the head out of the house of the wicked, † by discouering the foundation vnto the necke. Selah.

14 Thou didst strike through with his staues the head of his villages: they † came out as a whirle-wind to scatter mee: their reioycing *was* as to deuoure the poore secretly.

15 Thou didst walke through the Sea with thine horses, *through* the ‖ heape of great waters.

16 When I heard, my belly trembled: my lips quiuered at the voice: rottennesse entred into my bones, and I trembled in my selfe, that I might rest in the day of trouble:

‖ Or, the South.

‖ Or, bright beames out of his side.

‖ Or, burning diseases.

‖ Or, Ethiopia. ‖ Or, vnder affliction or vanity.

‖ Or, thy charets were saluation.

‖ Or, thou didst cleaue the riuers of the earth.

* Iosh. 10. 12 ‖ Or, thine arrowes walked in the light, &c. * Iosh. 10. 11

† Heb. making naked.

† Heb. were tempestuous.

‖ Or, mud.

trouble: when hee commeth vp vnto the people, hee will ‖ inuade them with his troupes.

17 ¶ Although the figge tree shall not blossome, neither *shall* fruit *be* in the vines: the labour of the Olive shal † faile, and the fields shall yeeld no meat, the flocke shalbe cut off from the fold, and there *shalbe* no

‖ *Or, cut them in pieces.*

† *Heb. lie.*

heard in the stalles.

18 Yet I will reioyce in the LORD: I will ioy in the God of my saluation.

19 The LORD God *is* my strength, and he will make my feet like * hindes *feet*, and he will make me to walke vpon mine high places. To the chiefe singer on my † stringed instruments.

* 2. Sam. 22. 34. psal. 18. 34.

† *Heb. Neginoth.*

ZEPHANIAH.

CHAP. I.

Gods seuere iudgement against Iudah for diuers sinnes.

THE word of the LORD which came vnto Zephaniah the sonne of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the sonne of Hizkiah, in the dayes of Iosiah, the son of Amon king of Iudah.

2 I † will vtterly consume all things from off † the land, saith the LORD.

† *Heb. by taking away I will make an end.* † *Heb. the face of the land.*

3 I will consume man and beast: I wil consume the soules of the heauen and the fishes of the sea, and the ‖ stumbling blocks with the wicked, and I wil cut off man from off the land, saith the LORD.

‖ *Or, Idoles.*

4 I will also stretch out mine hand vpon Iudah, and vpon all the inhabitants of Ierusalem, and I will cut off the remnant of Baal from this place, *and* the name of the Chemarims with the priests:

5 And them that worship the hoste of heauen vpon the house tops, and them that worship, *and* that sweare ‖ by the LORD, *and* that sweare by Malcham:

‖ *Or, to the Lord.*

6 And them that are turned back from the LORD, and those that haue not sought the LORD, nor enquired for him.

7 Hold thy peace at the presence of the Lord GOD: for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice: he hath † bid his ghests.

† *Heb. sanctified or prepared.*

8 And it shall come to passe in the day of the LORDS sacrifice, that I will † punish the princes, and the kings children, and all such as are clothed with strange apparell.

† *Heb. visite vpon.*

9 In the same day also will I punish all those that leape on the threshold, which fill their masters houses with violence & deceit.

10 And it shall come to passe in that day, saith the LORD, *that there shalbe* the noise of a cry from the fish gate, and an howling from the second, and a great crashing from the hils.

11 Howle ye inhabitants of Maktesh, for all the merchant people are cut downe: all they that beare siluer are cut off.

12 And it shall come to passe at that time, *that* I will search Ierusalem with candles, and punish the men that are † setled on their lees, that say in their heart, The LORD will not doe good, neither will hee doe euill.

† *Heb curded, or thickened.*

13 Therefore their goods shal become a boatie, and their houses a desolation: they shall also build houses, but * not inhabite *them*, and they shall plant Vineyards, but not drinke the wine thereof.

* Deut. 28. 30, 39. amos 5. 11.

14 The great day of the LORD *is* neere, it is neere, and hasteth greatly, *euen* the voice of the day of the LORD: the mightie man shall cry there bitterly.

15 That day *is* a day of * wrath, a day of trouble & distresse, a day of wastenes and desolation, a day of darknesse and gloominesse, a day of clouds & thick darknesse;

* Ier. 30, 7 ioel 2. 11. amos 5. 18.

16 A day of the trumpet and alarme against the fenced cities, and against the high towres.

17 And I wil bring distresse vpon men, that they shall walk like blind men, because they haue sinned against the LORD, and their blood shall be powred out as dust, and their flesh as the doung.

18 * Neither their siluer nor their gold shall be able to deliuer them in the day of the LORDS wrath; but the whole land shall be * deuoured by the fire of his iealousie: for he shall make euen a speedie riddance of all them that dwell in the land.

* Prou. 11. 4. ezek. 7. 19.

* Zeph. 3. 8.

CHAP. II.

1 *An exhortation to repentance.* 4 *The iudgement of the Philistines,* 8 *Of Moab and Ammon,* 12 *Of Ethiopia and Assyria.*

GAther your selues together, yea gather together, O nation ‖ not desired.

‖ *Or, not desirous.*

2 Before the decree bring foorth, *before* the day passe as the chaffe, before the fierce anger of the LORD come vpon you, before the day of the LORDS anger come vpon you.

3 Seeke

3 Seeke ye the LORD all yee meeke of the earth, which haue wrought his iudgement, ſeeke righteouſneſſe, ſeeke meekeneſſe: it may be, ye ſhall be hid in the day of the LORDS anger.

4 ¶ For Gaza ſhall bee forſaken, and Aſhkelon a deſolation: they ſhal driue out Aſhdod at the noone day, and Ekron ſhall be rooted vp.

5 Woe vnto the inhabitants of the ſea coaſt: the nation of the Cherethites, the word of the LORD *is* againſt you: O Canaan, the land of the Philiſtines, I wil euen deſtroy thee, that there ſhalbe no inhabitãt.

6 And the ſea coaſt ſhalbe dwellings *and* cottages for ſhepheards, and folds for flockes.

7 And the coaſt ſhalbee for the remnant of the houſe of Iudah, they ſhall feede thereupon, in the houſes of Aſhkelon ſhall they lie downe in the euening: ‖ for the LORD their God ſhall viſite them, and turne away their captiuitie.

‖ *Or, when, &c.*

8 ¶ I haue heard the reproch of Moab, and the reuilings of the children of Ammon, whereby they haue reproached my people, and magnified *themſelues* againſt their border.

9 Therefore, as I liue, ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, ſurely Moab ſhalbe as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, *euen* the breeding of nettles, & ſalt pits, and a perpetual deſolation, the reſidue of my people ſhall ſpoile them, and the remnant of my people ſhall poſſeſſe them.

10 This ſhall they haue for their pride, becauſe they *haue* reproched and magnified *themſelues* againſt the people of the LORD of hoſtes.

11 The LORD *wilbe* terrible vnto them: for he wil † famiſh all the gods of the earth, and men ſhall worſhip him, euery one from his place, *euen* all the Iles of the heathen.

† *Heb. make leane.*

12 ¶ Ye Ethiopians alſo, ye ſhalbe ſlain by my ſword.

13 And he will ſtretch out his hand againſt the North, and deſtroy Aſſyria, and will make Niniueh a deſolation, *and* dry like a wilderneſſe.

14 And flockes ſhall lie downe in the midſt of her, all the beaſts of the nations: both the ‖ Cormorant, and the Bitterne, ſhall * lodge in the ‖ vpper lintels of it: *their* voice ſhall ſing in the windowes, deſolation *ſhalbe* in the threſholds: ‖ for he ſhal vncouer the Cedar worke.

‖ *Or, Pellican*
* Iſa. 34 11, &c.
‖ *Or, knops, or chapters.*
‖ *Or, when he hath vncouered.*

15 This is the reioycing citie that dwelt careleſly, that ſaid in her heart, * *I am*, and there is none beſide me: how is ſhe become a deſolation, a place for beaſts to lie downe in! euery one that paſſeth by her, ſhal hiſſe *and* wagge his hand.

* Iſa. 47. 8.

CHAP. III.

1 *A ſharpe reproofe of Ieruſalem for diuers ſinnes.* 8 *An exhortation to wait for the reſtauration of Iſrael:* 14 *and to reioyce for their ſaluation by God.*

WOe to her that is ‖ filthie and polluted, to the oppreſſing citie.

‖ *Or, glutton. Heb. craw.*

2 She obeyed not the voice: ſhee receiued not ‖ correction: ſhe truſted not in the LORD: ſhe drew not neere to her God.

‖ *Or, inſtruction.*

3 Her princes within her are roaring * lyons; her Iudges *are* euening wolues, they gnaw not the bones till the morrow.

* Ezek 22. 27. mic. 3. 11.

4 Her * prophets are light *and* treacherous perſons: her prieſts haue polluted the Sanctuary, they haue done * violence to the Law.

* Ier. 23. 11. hoſe. 9. 7.
* Ezek. 22. 26.

5 The iuſt LORD *is* in the middeſt thereof: he will not doe iniquitie: † euery morning doeth he bring his iudgement to light, he faileth not: but the vniuſt knoweth no ſhame.

† *Heb. morning by morning.*

6 I haue cut off the nations: their ‖ towres are deſolate, I made their ſtreetes waſte, that none paſſeth by: their cities are deſtroyed, ſo that there is no man, that there is none inhabitant.

‖ *Or, corners.*

7 I ſaid, Surely thou wilt feare mee: thou wilt receiue inſtruction: ſo their dwelling ſhould not be cut off, howſoeuer I puniſhed them: but they roſe earely, *and* corrupted all their doings.

8 ¶ Therefore waite ye vpon me, ſaith the LORD, vntill the day that I riſe vp to the pray: for my determination *is* to gather the nations, that I may aſſemble the kingdomes to powre vpon them mine indignation, *euen* all my fierce anger: for all the earth ſhall be deuoured with the fire of my * ielouſie.

* Chap. 1. 18.

9 For then will I turne to the people a pure † language, that they may all call vpon the Name of the LORD, to ſerue him with one † conſent.

† *Heb. lippe.*
† *Heb. ſhoulder.*

10 From beyond the riuers of Ethiopia, my ſuppliants, *euen* the daughter of my diſperſed ſhall bring mine offering.

11 In that day ſhalt thou not bee aſhamed for all thy doings, wherein thou haſte tranſgreſſed againſt mee: for then I will take away out of the midſt of thee thẽ that reioyce in thy pride, & thou ſhalt no more be

† Heb. in my holy.

be haughtie † because of mine holy mountaine.

12 I will also leaue in the midst of thee an afflicted and poore people: and they shall trust in the Name of the LORD.

13 The remnant of Israel shall not doe iniquitie, nor speake lies: neither shall a deceitfull tongue be found in their mouth: for they shall feede, and lie downe, and none shall make *them* afraid.

* Isa. 12. 6. and 54. 1.

14 ¶ Sing, O *daughter of Zion: shout, O Israel: be glad and reioyce with all the heart, O daughter of Ierusalem.

15 The LORD hath taken away thy iudgements, he hath cast out thine enemy: the King of Israel, *euen* the LORD *is* in the middest of thee: thou shalt not see euill any more.

16 In that day it shall be said to Ierusalem, Feare thou not: *and* to Zion, Let not thine hands be ‖ slacke.

‖ Or, faint.

17 The LORD thy God in the midst of thee *is* mighty: he will saue, hee will reioyce ouer thee with ioy: † hee will rest in his loue, he will ioy ouer thee with singing.

† Heb. he will be silent.

18 I will gather them that are sorrowfull for the solemne assembly, who are of thee, *to whom* the † reproch of it *was* a burde.

† Heb the burden vpon it was reproch.

19 Behold, at that time I will vndoe all that afflict thee, and I will saue her that * halteth, and gather her that was driuen out, and † I will get them praise and fame in euery land, † where they haue beene put to shame.

* Mic. 4. 7.
† Heb. I will set them for a praise.
† Heb. of their shame.

20 At that time will I bring you *againe* euen in the time that I gather you: for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turne backe your captiuitie before your eyes, saith the LORD.

HAGGAI.

CHAP. I.

1 Haggai reproueth the people for neglecting the building of the house. 7 He inciteth them to the building. 12 He promiseth Gods assistance to them being forward.

IN the second yeere of Darius the king, in the sixt moneth, in the first day of the moneth came the word of the LORD † by Haggai the Prophet vnto Zerubbabel the sonne of Shealtiel, ‖ gouernor of Iudah, and to Iosuah the sonne of Iosedech the high priest, saying;

† Heb by the hand of Haggai.
‖ Or, captaine.

2 Thus speaketh the LORD of hosts, saying; This people say, The time is not come, the time that the LORDS house should be built.

3 Then came the word of the LORD by Haggai the Prophet, saying;

4 *Is it* time for you, O yee, to dwell in your sieled houses, and this house lie waste?

5 Now therfore thus saith the LORD of hostes; † Consider your wayes.

† Heb. set your heart on your ways.

6 Ye haue * sowen much and bring in litle: ye eate, but ye haue not inough: yee drinke, but ye are not filled with drinke: ye cloth you, but there is none warme: and he that earneth wages, earneth wages *to put it* into a bag † with holes.

* Deut. 28. 38. mic. 6. 14, 15.
† Heb. pierced through.

7 ¶ Thus saith the LORD of hostes, Consider your wayes.

8 Goe vp to the mountaine, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.

9 Ye looked for much, & loe *it came* to litle: and when yee brought it home, I did ‖ blow vpon it: Why, saith the LORD of hosts? because of mine house that is waste, and ye run euery man vnto his owne house.

‖ Or, blow it away.

10 Therefore the heauen ouer you is stayed from dew, and the earth * is stayed *from* her fruite.

* Deut. 28. 23.

11 And I called for a drought vpon the land and vpon the mountaines, and vpon the corne, and vpon the new wine, & vpon the oyle, and vpon that which the ground bringeth forth, and vpon men, & vpon cattell, and vpon all the labour of the hands.

12 ¶ Then Zerubbabel the son of Shealtiel, & Iosuah the son of Iosedech the high priest, with all the remnant of the people obeyed the voice of the LORD their God, & the wordes of Haggai the prophet (as the LORD their God had sent him) and the people did feare before the LORD.

13 Then spake Haggai the LORDS messenger in the LORDS message vnto the people, saying; I *am* with you, saith the LORD.

14 And the LORD stirred vp the spirit of Zerubbabel the sonne of Shealtiel gouernour of Iudah, and the spirit of Iosuah the sonne of Iosedech the high priest, and the spirit of all the remnant of the people, and they came and did worke in the house

of the LORD of hostes their God:

15 In the foure and twentith day of the sixt moneth, in the second yeere of Darius the King.

CHAP. II.

1 He encourageth the people to the worke, by promise of greater glory to the second Temple, then was in the first. 10 In the type, of holy things and vncleane, hee sheweth their sinnes hindred the worke. 20 Gods promise to Zerubbabel.

IN the seuenth moneth, in the one and twentith *day* of the moneth, came the word of the LORD †by the prophet Haggai, saying,

† *Heb by the hand of.*

2 Speake now to Zerubbabel the son of Shealtiel, gouernor of Iudah, and to Iosuah the son of Iosedech the high priest, and to the residue of the people, saying;

3 Who is left among you that saw this house in her first glorie? and how doe yee see it now? *Is it* not in your eyes in comparison of it, as nothing?

4 Yet now bee strong, O Zerubbabel, saith the LORD, and be strong, O Iosuah, sonne of Iosedech the high Priest, and bee strong all ye people of the land, saith the LORD, and worke: (for I *am* with you, saith the LORD of hostes,)

5 *According to* the word that I couenanted with you, when ye came out of Egypt, so my Spirit remaineth among you, Feare yee not.

6 For thus saith the LORD of hostes, *Yet once, *it is* a litle while, and I wil shake the heauens, and the earth, and the sea, and the drie land.

*Heb. 12. 26

7 And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come, and I will fill this house with glory, sayth the LORD of hostes.

8 The siluer *is* mine, and the gold *is* mine, saith the LORD of hostes.

9 The glory of this latter house shalbe greater then of the former, saith the LORD of hostes: and in this place will I giue peace, saith the LORD of hostes.

10 ¶ In the foure and twentieth *day* of the ninth *moneth*, in the second yere of Darius, came the word of the LORD by Haggai the Prophet, saying;

11 Thus saith the LORD of hostes, Aske now the Priestes *concerning* the lawe, saying,

12 If one beare holy flesh in the skirt of his garment, and with his skirt doe touch bread or pottage, or wine, or oyle, or any meate, shall it be holy? and the priests answered and said, No.

13 Then said Haggai, If one that is vncleane by a dead bodie, touch any of these, shall it be vncleane? and the priests answered and said, It shalbe vncleane.

14 Then answered Haggai, and said, So *is* this people, and so *is* this nation before me, saith the LORD, and so *is* euery worke of their hands, and that which they offer there, is vncleane.

15 And now I pray you consider from this day and vpward, from before a stone was layed vpon a stone in the Temple of the LORD.

16 Since those *dayes* were, when one came to an heape of twenty *measures*, there were but ten: when one came to the presse-fatte for to draw out fifty *vessels* out of the presse, there were but twenty.

17 I smote you * with blasting, and with mildew, and with haile in all the labours of your hands: yet ye *turned* not to me, saith the LORD.

*Amos 4. 9

18 Consider now from this day, and vpward from the foure and twentieth day of the ninth *moneth*, *euen* from the day that the foundation of the LORDS Temple was laid, consider it.

19 *Is* the seed yet in the barne? yea, as yet the vine and the fig-tree, and the pomegranate, & the oliue tree hath not brought foorth: from this day will I blesse *you*.

20 ¶ And againe the word of the LORD came vnto Haggai in the foure and twentith *day* of the moneth, saying,

21 Speake to Zerubbabel gouernor of Iudah, saying, I will shake the heauens and the earth.

22 And I will ouerthrow the throne of kingdomes, and I will destroy the strength of the kingdomes of the heathen, and I wil ouerthrow the charets, and those that ride in them, and the horses and their riders shall come downe, euery one by the sword of his brother.

23 In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my seruant, the son of Shealtiel, saith the LORD and will make thee as a signet: for I haue chosen thee, saith the LORD of hostes.

¶ ZECHA-

ZECHARIAH.

CHAP. I.

1 Zechariah exhorteth to repentance. 7 The vision of the horses. 12 At the prayer of the Angell, comfortable promises are made to Ierusalem. 18 The vision of the foure hornes, and the foure Carpenters.

IN the eight moneth, in the second yeere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the sonne of Barachiah, the sonne of Iddo the Prophet, saying,

2 The LORD hath beene † sore displeased with your fathers.

† *Hebr. with displeasure.*

3 Therefore say thou vnto them, Thus saith the LORD of hostes; * Turne yee vnto me, saith the LORD of hostes, and I will turne vnto you, saith the LORD of hostes.

* Mal. 3. 7.

4 * Be ye not as your fathers, vnto whom the former Prophets haue cried, saying, Thus saith the LORD of hostes, Turne ye now from your euill wayes, and from your euill doings: but they did not heare, nor hearken vnto me, saith the LORD.

* Isa. 31. 6. ier. 3. 12. and 18. 11. eze. 18. 30. hos. 14. 1.

5 Your fathers, where *are* they? and the Prophets, doe they liue for euer?

6 But my words and my statutes, which I commanded my seruants the Prophets, did they not ‖ take hold of your fathers? & they returned and said; * Like as the LORD of hosts thought to doe vnto vs, according to our wayes, and according to our doings, so hath he dealt with vs.

‖ *Or, ouertake.*

* Lamen. 1. 18.

7 ¶ Vpon the foure and twentieth day of the eleuenth moneth, which is the moneth Sebat, in the second yeere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the sonne of Barachiah, the sonne of Iddo the Prophet, saying;

8 I saw by night, and behold a man riding vpon a red horse, and he stood among the myrtle trees that *were* in the bottome, and behind him *were there* red horses, ‖ speckled and white.

‖ *Or, bay.*

9 Then said I, O my Lord, what *are* these? And the Angel that talked with me, said vnto me, I wil shew thee what these be.

10 And the man that stood among the myrtle trees answered, and said, These *are* they, whom the LORD hath sent to walke to and fro through the earth.

11 And they answered the Angel of the LORD that stood among the myrtle trees, and said, We haue walked to and fro thorough the earth: and behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

12 ¶ Then the Angel of the LORD answered, and said, O LORD of hostes, how long wilt thou not haue mercy on Ierusalem, and on the cities of Iudah, against which thou hast had indignation these threescore and ten yeeres?

13 And the LORD answered the Angel that talked with me, with good words, *and* comfortable words.

14 So the Angel that cõmuned with me, said vnto me; Cry thou, saying, Thus saith the LORD of hosts, I am * ielous for Ierusalem, & for Zion, with a great ielousie.

* Chap. 8. 2.

15 And I am very sore displeased with the heathen that are at ease: for I was but a litle displeased, and they helped forward the affliction.

16 Therefore thus saith the LORD, I am returned to Ierusalem with mercies: my house shall be built in it, saith the LORD of hostes, and a line shall be stretched forth vpon Ierusalem.

17 Cry yet, saying, Thus saith the LORD of hosts, My cities through † prosperity shal yet be spread abroad, & the LORD shall yet cõfort Zion, & shall yet choose Ierusalem.

† *Heb. good.*

18 ¶ Then lift I vp mine eyes, and saw, and behold foure hornes.

19 And I said vnto the Angel that talked with me; What *be* these? and he answered me, These *are* the hornes which haue scattered Iudah, Israel, and Ierusalem.

20 And the LORD shewed me foure carpenters.

21 Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These *are* the hornes which haue scattered Iudah, so that no man did lift vp his head: but these are come to fray them, to cast out the hornes of the Gentiles, which lift vp their horne ouer the land of Iudah to scatter it.

CHAP. II.

1 God in the care of Ierusalem sendeth to measure it. 6 The redemption of Zion. 10 The promise of Gods preserence.

LIft vp mine eyes againe, and looked, and behold, a man with a measuring line in his hand.

2 Then said I, Whither goest thou? And he said vnto me, To measure Ierusalé, to

to see what *is* the breadth thereof, and what *is* the length thereof.

3 And beholde, the Angel that talked with me, went foorth, and another Angell went out to meete him:

4 And said vnto him, Run, speake to this young man, saying, Ierusalem shalbe inhabited as townes without walles, for the multitude of men and cattell therein.

5 For I, saith the LORD, wilbe vnto her a wal of fire round about, and wilbe the glory in the midst of her.

6 ¶ Ho, ho, *come foorth*, and flee from the land of the North, saith the LORD: for I haue spread you abroad as the foure winds of the heauen, saith the LORD.

7 Deliuer thy selfe, O Zion, that dwellest *with* the daughter of Babylon.

8 For thus saith the LORD of hostes, After the glory hath he sent me vnto the nations which spoiled you: for he that *toucheth you, toucheth the apple of his eye.

9 For behold, I will shake mine hand vpon them, and they shall bee a spoile to their seruants: and ye shall know that the LORD of hostes hath sent me.

10 ¶ *Sing and reioyce, O daughter of Zion: for loe, I come, and I * will dwell in the middest of thee, saith the LORD.

11 And many nations shalbe ioyned to the LORD in that day, and shalbee my people: and I will dwell in the middest of thee, and thou shalt know that the LORD of hostes hath sent me vnto thee.

12 And the LORD shall inherite Iudah his portion in the holy land, and shall choose Ierusalem againe.

13 Bee silent, O all flesh, before the LORD: for he is raised vp out of † his holy habitation.

CHAP. III.

1 Vnder the type of Iosuah, the restauration of the Church. 8 Christ the Branch is promised.

AND hee shewed mee Iosuah the high Priest, standing before the Angel of the LORD, and ‖ Satan standing at his right hand † to resist him.

2 And the LORD said vnto Satan; * The LORD rebuke thee, O Satan, euen the LORD that hath chosen Ierusalem rebuke thee. *Is* not this a brand pluckt out of the fire?

3 Now Iosuah was clothed with filthy garments, and stood before the Angell.

4 And hee answered, and spake vnto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from him. And vnto him he said, Behold, I haue caused thine iniquitie to passe from thee, and I wil cloath thee with change of raiment.

5 And I said, Let them set a faire mytre vpon his head. So they set a faire mytre vpon his head, and cloathed him with garments, and the Angell of the LORD stood by.

6 And the Angell of the LORD protested vnto Iosuah, saying;

7 Thus saith the LORD of hostes, If thou wilt walke in my wayes, and if thou wilt keepe my ‖ charge, then thou shalt also iudge my House, and shalt also keepe my Courts, and I will giue thee † places to walke among these that stand by.

8 Heare now, O Iosuah the high Priest, thou and thy fellowes that sit before thee: for they *are* † men wondred at: for behold, I will bring foorth my seruant the *BRANCH.

9 For behold the stone that I haue laid before Iosuah: vpon one stone *shall be* seuen eyes, behold, I will engraue the grauing thereof, saith the LORD of hostes, and I wil remooue the iniquitie of that land in one day.

10 In that day, saith the LORD of hostes, shall yee call euery man his neighbour vnder the vine & vnder the fig tree.

CHAP. IIII.

1 By the golden Candlestick is foreshewed the good successe of Zerubbabels foundation. 11 By the two Olive trees the two anoynted ones.

AND the Angell that talked with mee, came againe and waked me, as a man that is wakened out of his sleepe:

2 And said vnto me, What seest thou? and I said, I haue looked, and behold a candlestick all of gold, † with a bowle vpon the top of it, and his seuen lampes thereon, and ‖ seuen pipes to the seuen lampes, which were vpon the top thereof.

3 And two Olive trees by it, one vpon the right side of the bowle, and the other vpon the left side thereof.

4 So I answered and spake to the Angell that talked with me, saying; What *are* these, my Lord?

5 Then the Angel that talked with me, answered and said vnto mee: Knowest thou not what these be? and I said, No my Lord.

6 Then hee answered and spake vnto me, saying, This *is* the word of the LORD vnto Zerubbabel, saying; Not by ‖ might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hostes.

7 Who

* Deut. 32. 10. psal. 17. 8

* Isa. 12. 6. and 54. 1. * Leuit. 26. 12. ezek. 37 27. 2 cor. 6. 18.

† Heb. the habitation of his holines.

‖ That is, an aduersarie. † Heb. to be his aduersary. * Iude 9.

‖ Or, ordinance. † Heb. walkes.

† Heb. men of wonder. * Isa. 11. 1. ier. 23 5. and 33. 15. chap. 6. 12. luk. 1. 78.

† Heb. with her bowle.

‖ Or, seuen seuerall pipes to the lampes, &c.

‖ Or, army.

7 Who *art* thou, O great mountaine? before Zerubbabel *thou shalt become* a plain, and he shall bring foorth the head stone thereof with shoutings, *crying*; Grace, grace vnto it.

8 Moreouer, the word of the LORD came vnto me, saying;

9 The hands of Zerubbabel haue laid the foundation of this house: his handes shal also finish it, and thou shalt know that the LORD of hostes hath sent mee vnto you.

10 For who hath despised the day of small things? || for they shall reioyce and shall see the † plummet in the hand of Zerubbabel with those seuen: * they *are* the eyes of the LORD, *which* run to and fro through the whole earth.

11 ¶ Then answered I, and said vnto him; What *are* these two oliue trees vpon the right *side* of the candlesticke, and vpon the left *side* thereof?

12 And I answered againe and said vnto him, What be these two oliue branches, which † through the two golden pipes ‖ emptie † the golden *oyle* out of themselues?

13 And hee answered mee and said; Knowest thou not what these bee? and I said, No, my Lord.

14 Then said he; These *are* the two † annointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.

|| *Or, sith the seuen eyes of the Lord shal reioyce.*
† *Heb. stone of tinne.*
* *Chap. 3. 9.*

† *Heb. by the hand.*
|| *Or, emptie out of themselues oyle into the gold.*
† *Heb. the gold.*
† *Heb. pipes of oyle.*

CHAP. V.

1 By the flying rowle, is shewed the curse of Theeues and Swearers. 5 By a woman prested in an Ephah, the finall damnation of Babylon.

THen I turned, and lift vp mine eyes, and looked, & behold, a flying roule.

2 And he said vnto mee, What seest thou? and I answered, I see a flying roule, the length thereof *is* twenty cubits, and the bredth thereof ten cubites.

3 Then said he vnto mee; This *is* the curse that goeth foorth ouer the face of the whole earth: for || euery one that stealeth shall bee cut off *as* on this side, according to it; and euery one that sweareth shall be cut off *as* on that side, according to it.

4 I wil bring it foorth, saith the LORD of hostes, and it shall enter into the house of the theefe, and into the house of him that sweareth falsly by my name: and it shall remaine in the midst of his house, and shall consume it, with the timber thereof, and the stones thereof.

5 ¶ Then the Angel that talked with me, went foorth and said vnto mee, Lift vp now thine eyes, and see what *is* this that goeth foorth.

6 And I said, What *is* it? and hee said, This *is* an Ephah that goeth foorth. Hee said moreouer, This *is* their resemblance through all the earth.

7 And behold, there was lift vp a ‖ talent of lead: and this *is a* woman that sitteth in the midst of the Ephah.

8 And he said, This *is* wickednes, and he cast it into the middest of the Ephah, and hee cast the weight of leade vpon the mouth thereof.

9 Then lift I vp mine eyes, and looked, and behold, there came out two women, and the wind *was* in their wings (for they had wings like the wings of a storke) and they lift vp the Ephah betweene the earth and the heauen.

10 Then said I to the Angell that talked with mee, Whither doe these beare the Ephah?

11 And he said vnto mee, To build it an house in the land of Shinar, and it shall bee established, and set there vpon her owne base.

|| *Or, euery one of this people that stealeth, holdeth himselfe guiltlesse as it doth.*

|| *Or, weighty peices.*

CHAP. VI.

1 The vision of the foure charets. 9 By the crownes of Iosua, is shewed the Temple and Kingdome of Christ the Branch.

AND I turned, and lift vp mine eyes, and looked, and behold, there came foure charets out frō betweene two mountaines, and the mountaines *were* mountaines of brasse.

2 In the first charet *were* redde horses, and in the second charet, blacke horses.

3 And in the third charet white horses, and in the fourth charet grisled *and* ‖ bay horses.

4 Then I answered, and said vnto the Angel that talked with me, What *are* these, my LORD?

5 And the Angell answered and said vnto me, These *are* the foure ‖ spirits of the heauens, which goe foorth from standing before the Lord of all the earth.

6 The blacke horses which are therin, goe forth into the North countrey, and the white goe forth after them, and the grisled goe foorth toward the South countrey.

7 And the bay went foorth, & sought to goe, that they might walke to and fro through the earth: & he said, Get ye hence, walke to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth.

8 Then cried he vpon mee, and spake vnto

|| *Or, strong.*

|| *Or, winds.*

vnto me, saying, Behold, these that goe toward the North country, haue quieted my spirit, in the North country.

9 ¶ And the word of the LORD came vnto me, saying,

10 Take of *them of* the captiuitie, *euen* of Heldai, of Tobiiah, and of Iedaiah, which are come from Babylon, and come thou the same day, and goe into the house of Iosiah the son of Zephaniah.

11 Then take siluer, and gold, and make crownes, and set *them* vpon the head of Ioshua the sonne of Iosedech, the high Priest.

12 And speake vnto him, saying, Thus speaketh the LORD of hostes, saying, Behold, the man whose name *is* the *BRANCH, and he shall ‖ grow vp out of his place, and he shall build the Temple of the LORD:

13 Euen he shall build the Temple of the LORD, and he shal beare the glory, and shal sit and rule vpon his throne, & he shall be a priest vpon his throne, & the counsell of peace shalbe betweene them both.

14 And the crownes shall be to Helem, and to Tobiiah, and to Iedaiah, and to Hen the sonne of Zephaniah for a memoriall, in the Temple of the LORD.

15 And they that are far off, shall come and build in the Temple of the LORD, and ye shal know that the LORD of hosts hath sent me vnto you. And *this* shal come to passe, if ye will diligently obey the voice of the LORD your God.

* Chap. 3. 4
‖ *Or, branch vp from vnder him.*

CHAP. VII.

1 The captiues enquire of fasting. 4 Zechariah reprooueth their fasting. 8 Sin the cause of their captiuitie.

AND it came to passe in the fourth yere of King Darius, that the word of the LORD came vnto Zechariah in the fourth *day* of the ninth moneth, *euen* in Chisleu.

2 When they had sent vnto the house of God, Sherezer and Regem-melech, and their men † to pray before the LORD,

† *Heb. to intreate the face of the Lord.*

3 *And* to speake vnto the priests, which *were* in the house of the LORD of hostes, and to the Prophets, saying, Should I weep in the fift moneth, separating my selfe, as I haue done these so many yeeres?

4 ¶ Then came the word of the LORD of hostes vnto me, saying,

5 Speake vnto all the people of the land, and to the priests, saying, When yee *fasted and mourned in the fifth and seuenth *moneth*, euen those seuenty yeeres; did ye at all fast vnto me, *euen* to me?

* Isa. 58. 5.

6 And when ye did eate, and when yee did drinke, ‖ did not ye eate *for your selues*, and drinke *for your selues*?

‖ *Or, be not ye they that, &c.*

7 ‖ *Should ye* not *heare* the words, which the LORD hath cried † by the former prophet, when Ierusalem was inhabited, and in prosperitie, and the cities thereof round about her, when *men* inhabited the South of the plaine?

‖ *Or, are not these the words*
† *Heb. by the hand of, &c.*

8 ¶ And the word of the LORD came vnto Zechariah, saying;

9 Thus speaketh the LORD of hosts, saying, † Execute true iudgement, and shew mercie and compassions euery man to his brother.

† *Heb. iudge iudgement of truth.*

10 And oppresse not the *widow, nor the fatherlesse, the stranger, nor the poore, and let none of you imagin euil against his brother in your heart.

* Exod. 22. 21. Isa 1. 23 Ier. 5. 28.

11 But they refused to hearken, & † pulled away the shoulder, and † stopped their eares, that they should not heare.

† *Heb. they gaue a backsliding shoulder*
† *Heb. made heauie.*

12 Yea, they made their hearts *as* an adamant stone, lest they should heare the Law, and the words which the LORD of hostes hath sent in his spirit † by the former Prophets: therefore came a great wrath from the LORD of hostes.

† *Heb. by the hand of, &c.*

13 Therefore it is come to passe, *that* as he cried, and they would not heare, so *they cried, and I would not heare, saith the LORD of hostes.

* Pro. 1. 28 Isa 1. 15. Ier. 11. 11. and 14. 2.

14 But I scattered them with a whirlewind among all the nations, whom they knew not: thus the land was desolate after them, that no man passed through, nor returned: for they layed the † pleasant land desolate.

† *Heb. land of desire.*

CHAP. VIII.

1 The restauration of Ierusalem. 9 They are encouraged to the building by Gods fauour to them. 16 Good workes are required of them. 18 Ioy and enlargement are promised.

AGAINE the word of the LORD of hostes came *to me*, saying;

2 Thus saith the LORD of hostes, I was iealous for Zion, with great iealousie; and I was * iealous for her with great fury.

* Chap. 1. 14

3 Thus saith the LORD, I am returned vnto Zion, and will dwell in the middest of Ierusalem, and Ierusalem shal bee called a Citie of truth, and the Mountaine of the LORD of hostes, the holy Mountaine.

4 Thus saith the LORD of hosts; There shall yet old men, and old women, dwell in the streetes of Ierusalem, and euery man

with his staffe in his hand † for very age.

5 And the streetes of the citie shall be full of boyes and girles playing in the streetes thereof.

6 Thus saith the LORD of hostes, If it be marueilous in the eyes of the remnant of this people in these dayes, should it also be ‖ marueilous in my eyes, saith the LORD of hostes?

7 Thus saith the LORD of hostes, Behold, I will saue my people from the East countrey, and from the † West countrey.

8 And I will bring them, and they shal dwell in the midst of Ierusalem, and they shall be my people, and I wil be their God, in Truth and in Righteousnesse.

9 ¶ Thus saith the LORD of hostes, Let your hands be strong, ye that heare in these dayes, these words by the mouth of the Prophets, which *were* in the day that the foundation of the house of the LORD of hosts was layed, that the Temple might be built.

10 For before these daies there was no ‖ * hire for man, nor any hire for beast, neither *was there* any peace to him that went out, or came in, because of the affliction: for I set all men, euery one against his neighbour.

11 But now I will not *be* vnto the residue of this people, as in the former dayes, saith the LORD of hostes.

12 For the seede *shall be* † prosperous: the Vine shal giue her fruite, & the ground shall giue her increase, and the heauens shal giue their dew, and I wil cause the remnant of this people to possesse all these things.

13 And it shall come to passe, *that* as ye were a curse among the heathen, O house of Iudah, and house of Israel; so will I saue you, and ye shall be a blessing: feare not, *but* let your handes be strong.

14 For thus saith the LORD of hostes, As I thought to punish you, when your fathers prouoked mee to wrath, saith the LORD of hostes, and I repented not:

15 So againe haue I thought in these dayes to doe well vnto Ierusalem, and to the house of Iudah: feare ye not.

16 ¶ These *are* the things that yee shall doe; * Speake ye euery man the truth to his neighbour: † execute the iudgement of truth and peace in your gates.

17 And let none of you imagine euill in your hearts against his neighbour, and loue no false oath: for all these *are things* that I hate, saith the LORD.

18 ¶ And the word of the LORD of hostes came vnto me, saying,

19 Thus saith the LORD of hosts, The fast of the fourth *moneth*, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth shall be to the house of Iudah ioy and gladnesse, and cheerefull † feastes: therefore loue the truth and peace.

20 Thus saith the LORD of hostes, *It shall* yet *come to passe*, that there shall come people, and the inhabitants of many cities.

21 And the inhabitants of one *citie* shall goe to another, saying, * Let vs goe ‖ speedily to † pray before the LORD, and to seek the LORD of hostes: I will goe also.

22 Yea many people and strong nations shall come to seeke the LORD of hosts in Ierusalem, & to pray before the LORD.

23 Thus saith the LORD of hostes, In those daies *it shall come to passe*, that ten men shall take hold out of all languages of the nations, euen shall take hold of the skirt of him that is a Iew, saying, Wee will goe with you: for we haue heard *that* God *is* with you.

CHAP. IX.

1 God defendeth his Church. 9 Zion is exhorted to reioyce for the comming of Christ, and his peaceable Kingdome. 12 Gods promises of Victory and Defence.

THE burden of the word of the LORD in the land of Hadrach, and Damascus *shalbe* the rest thereof: when the eyes of man, *as* of all the tribes of Israel *shall be* toward the LORD.

2 And Hamath also shall border thereby; Tyrus and Zidon, though it bee very * wise.

3 And Tyrus did build her selfe a strong hold, and heaped vp siluer as the dust, and fine gold as the myre of the streetes.

4 Behold, the Lord will cast her out, and he will smite her power in the sea, and she shalbe deuoured with fire.

5 Askelon shall see *it*, and feare, Gaza also *shall see it* and be very sorrowful, and Ekron; for her expectation shalbe ashamed, and the king shall perish from Gaza, and Askelon shall not be inhabited.

6 And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.

7 And I will take away his † blood out of his mouth, and his abhominations from betweene his teeth: but he that remaineth, euen he *shal be* for our God, and he shalbe as a gouernour in Iudah, and Ekron as a Iebusite.

† *Hebr. for multitude of dayes.*

‖ *Or, hard or difficult.*

† *Heb. the countrey of the going downe of the Sunne.*

‖ *Or, the hire of man became nothing, &c.*
* *Haggai 1.6.*

† *Heb. of peace.*

* *Ephes. 4. 25.*
† *Heb. iudge truth, and the iudgement of peace.*

† *Heb. solemne, or set times.*

* *Isa 2.2. mic. 4 12.*
‖ *Or, continually. Heb. going.*
† *Heb. to intreat the face.*

* *Ezek 28. 3, &c.*

† *Heb. bloods.*

8 And I will encampe about mine house because of the armie, because of him that passeth by, and because of him that returneth: and no oppressour shall passe thorough them any more: for now haue I seene with mine eyes.

9 ¶ *Reioyce greatly, O daughter of Zion; shout O daughter of Ierusalem: behold, thy King commeth vnto thee: he *is* iust, and || hauing saluation, lowly, and riding vpon an asse, and vpon a colt, the foale of an asse.

10 And I wil cut off the charet from Ephraim, and the horse from Ierusalem: and the battell bow shalbe cut off, and hee shall speake peace vnto the heathen, and his dominion *shall be* * from sea euen to sea, and fro the riuer, euen to the ends of the earth.

11 As for thee also, ||by the blood of thy Couenant, I haue sent foorth thy *prisoners out of the pit, wherein *is* no water.

12 ¶ Turne ye to the strong hold, yee prisoners of hope, euen to day do I declare that I will render double vnto thee:

13 When I haue bent Iudah for mee, filled the bow with Ephraim, and raised vp thy sonnes O Zion, against thy sonnes, O Greece, and made thee as the sword of a mightie man.

14 And the LORD shalbe seene ouer them, and his arrow shall goe foorth as the lightning: and the Lord GOD shall blow the trumpet, and shall goe with whirlewinds of the South.

15 The LORD of hostes shall defend them, and they shall deuoure, and ||subdue with sling stones, and they shall drinke *and* make a noise, as through wine, & they || shall be filled like bowles, *and* as the corners of the Altar.

16 And the LORD their God shal saue them in that day as the flocke of his people, for *they shall be as* the stones of a crowne lifted vp as an ensigne vpon his land.

17 For how great *is* his goodnesse, and how great *is* his beautie? corne shall make the young men || cheerefull, and new wine the maides.

CHAP. X.

1 God is to be sought vnto, and not idoles. 5 As he visited his flocke for sinne, so he will saue and restore them.

ASke ye of the LORD raine in the time of the latter raine, *so* the LORD shall make || bright cloudes, and giue them showres of raine, to euery one grasse in the field.

2 For the * † idols haue spoken vanity, and the diuiners haue seene a lye, and haue told false dreames; they comfort in vaine: therefore they went their way as a flocke, they || were troubled because there *was* no shepheard.

3 Mine anger was kindled against the shepheards, and I † punished the goates: for the LORD of hostes hath visited his flock the house of Iudah, and hath made them as his goodly horse in the battell.

4 Out of him *came forth* the corner, out of him the naile, out of him the battell bow, out of him euery oppressour together.

5 ¶ And they shall bee as mightie men which tread downe *their enemies* in the myre of the streetes in the battell, and they shall fight because the LORD *is* with them, and the || riders on horses shalbe confounded.

6 And I will strengthen the house of Iudah, and I will saue the house of Ioseph, and I wil bring them againe to place them, for I haue mercie vpon them: and they shal be as though I had not cast them off: for I *am* the LORD their God, and will heare them.

7 And *they of* Ephraim shall be like a mighty man, and their heart shall reioyce as through wine: yea, their children shall see *it*, and be glad, their heart shall reioyce in the LORD.

8 I will hisse for them and gather thē, for I haue redeemed them: and they shall increase as they haue increased.

9 And I will sow them among the people, and they shall remember mee in farre countries, and they shall liue with their children, and turne againe.

10 I will bring them againe also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria, and I wil bring them into the land of Gilead and Lebanon, and *place* shall not bee found for them.

11 And hee shall passe through the sea with affliction, and shall smite the waues in the Sea, and all the deepes of the riuer shall dry vp: and the pride of Assyria shall be brought downe, and the scepter of Egypt shall depart away.

12 And I will strengthen them in the LORD, and they shall walke vp and downe in his name, saith the LORD.

CHAP. XI.

1 The destruction of Ierusalem. 3 The slect being cared for, the rest are reiected. 10 The staues of beauty and bands broken by the reiection of Christ. 15 The Type and curse of a foolish Shepheard.

* Isa. 62. 11. mat. 21. 5. ioh. 12. 15.
|| Or, sauing himselfe.
* Psal. 72. 8.
|| Or, whose Couenant is by blood.
* Isa. 61. 1.
|| Or, subdue the stones of the sling.
|| Or, shall fill both the bowles, &c.
|| Or, grow, or speake.
|| Or, lightnings.
* Ier. 10. 8. abac. 2. 18.
† Heb, teraphims.
|| Or, answered that, &c.
† Heb. visited vpon.
|| Or, they shall make their riders on horses ashamed

OPen thy doores, O Lebanon, that the fire may deuoure thy cedars.

2 Howle firre tree, for the cedar is fallen; becauſe all the || mighty are ſpoiled; howle O ye yokes of Bathan, for the || forreſt of the vintage is come downe.

3 ¶ *There is* a voice of the howling of the ſhepheards; for their glory is ſpoiled: a voice of the roaring of young lyons; for the pride of Iordan is ſpoiled.

4 Thus ſaith the LORD my God; Feed the flocke of the ſlaughter;

5 Whoſe poſſeſſours ſlay them, and hold themſelues not guiltie: and they that ſell them ſay, Bleſſed *be* the LORD; for I am rich: and their owne ſhepheards pitie them not.

6 For I will no more pitie the inhabitants of the land, ſaith the LORD: but loe, I will † deliuer the men euery one into his neighbours hand, and into the hand of his King, and they ſhall ſmite the land, and out of their hand I will not deliuer *them*.

7 And I will feed the flocke of ſlaughter, *euen* you, O || poore of the flocke: and I tooke vnto me two ſtaues; the one I called Beautie, and the other I called || Bands, and I fed the flocke.

8 Three ſhepheards alſo I cut off in one moneth, and my ſoule † loatheth thē, and their ſoule alſo abhorred me.

9 Then ſaid I, I * will not feede you: that that dieth, let it die: and that that is to be cut off, let it be cut off, and let the reſt eate, euery one the fleſh of † another.

10 ¶ And I tooke my ſtaffe, *euen* Beautie, and cut it aſunder, that I might breake my couenant which I had made with all the people.

11 And it was broken in that day: and ſo || the poore of the flocke that waited vpon me, knew that it *was* the word of the LORD.

12 And I ſaid vnto them, † If ye thinke good, giue *me* my price: & if not, forbeare: ſo they * weighed for my price thirty *pieces* of ſiluer.

13 And the LORD ſaid vnto me, Caſt it vnto the * potter: a goodly price, that I was priſed at of them. And I tooke the thirtie *pieces* of ſiluer, and caſt them to the potter in the houſe of the LORD.

14 Then I cut aſunder mine other ſtaffe *euen* || Bands, that I might breake the brotherhood betweene Iudah and Iſrael.

15 ¶ And the LORD ſaid vnto me, Take vnto thee yet the inſtruments of a fooliſh ſhepheard.

16 For loe, I will raiſe vp a ſhepheard in the land, *which* ſhall not viſit thoſe that be || cut off, neither ſhall ſeeke the young one, nor heale that that is broken, nor || feed that that ſtandeth ſtil: but he ſhall eate the fleſh of the fat, and teare their clawes in pieces.

17 * Woe to the idoll ſhepheard that leaueth the flocke: the ſword *ſhal be* vpon his arme, and vpon his right eye: his arme ſhall be cleane dried vp, and his right eye ſhall be vtterly darkened.

CHAP. XII.

1 *Ieruſalem a cup of trembling to her ſelfe.* 3 *and a burdenſome ſtone to her aduerſaries.* 6 *The victorious reſtoring of Iudah.* 9 *The repentance of Ieruſalem.*

THe burden of the word of the LORD for Iſrael, ſaith the LORD, which ſtretcheth foorth the Heauens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the ſpirit of man within him.

2 Behold, I will make Ieruſalem a cup of || trembling vnto all the people round about, || when they ſhalbe in the ſiege both againſt Iudah *and* againſt Ieruſalem.

3 ¶ And in that day will I make Ieruſalem a burdenſome ſtone for al people: al that burden themſelues with it, ſhall be cut in pieces; though all the people of the earth be gathered together againſt it.

4 In that day, ſaith the LORD, I will ſmite euery horſe with aſtoniſhment, and his rider with madneſſe, and I will open mine eyes vpon the houſe of Iudah, and will ſmite euery horſe of the people with blindneſſe.

5 And the gouernours of Iudah ſhall ſay in their heart, || The inhabitants of Ieruſalem *ſhall be* my ſtrength in the LORD of hoſtes their God.

6 ¶ In that day will I make the gouernours of Iudah like a hearth of fire among the wood, & like a torch of fire in a ſheafe; and they ſhall deuoure all the people round about, on the right hand and on the left: and Ieruſalem ſhall be inhabited againe in her owne place, *euen* in Ieruſalem.

7 The LORD alſo ſhall ſaue the tents of Iudah firſt, that the glorie of the houſe of Dauid, and the glory of the inhabitants of Ieruſalem do not magnifie *themſelues* againſt Iudah.

8 In that day ſhall the LORD defend the inhabitants of Ieruſalem, and hee that is || feeble among them at that day ſhall be as Dauid; and the houſe of Dauid *ſhall be* as God, as the Angell of the LORD before them.

|| *Or, gallants.* || *Or, the defenced forreſt.*

† *Heb. make to be ſound.*

|| *Or, verily the poore.* || *Or, binders.*

† *Heb. was ſtraitened for them.* * Ier. 15.2.

† *Heb. of his fellow or neighbour.* || *Or, the poore of the flocke, &c. certainly knew.* † *Heb. if it be good in your eyes.* * Mat. 26. 15. * Mat. 27 9.

|| *Or, binders.*

|| *Or, hidden.* || *Or, beare.*

* Ier. 23.1. ezek. 34.2. iohn 10.12.

|| *Or, ſtumber or poyſon.* || *Or, and alſo againſt Iudah ſhall he be which ſhall be in ſiege againſt Ieruſalem.*

|| *Or, there is ſtrength to me and to the inhabitants, &c.*

|| *Or, abiect. Heb. fallen.*

9 ¶ And it shall come to passe in that day, *that* I will seeke to destroy all the nations that come against Ierusalem.

10 And I will powre vpon the house of Dauid, and vpon the inhabitants of Ierusalem the spirit of grace and of supplications, and they shall * looke vpon me whom they haue pierced, and they shall mourne for him, as one mourneth for *his* onely *sonne*, and shall be in bitternesse for him, as one that is in bitternes for *his* first borne.

11 In that day shal there be a great mourning in Ierusalem, as the * mourning of * Hadadrimmon in the valley of Megiddō.

12 And the land shall mourne, † euery family apart, the family of the house of Dauid apart, and their wiues apart, the family of the house of Nathan apart, and their wiues apart:

13 The family of the house of Leui apart, and their wiues apart: the family of Shimei apart, and their wiues apart:

14 All the families that remaine, euery family apart, and their wiues apart.

* Ioh. 19. 34, 37. reuel. 1. 7.

* Act 2. 37.
* 2. Chro. 35 22.
† *Heb. families, families.*

CHAP. XIII.

1 The fountaine of purgation for Ierusalem, 2 from idolatrie, and false prophecie. 7 The death of Christ, and the triall of a third part.

IN that day there shalbe a fountaine opened to the house of Dauid, and to the inhabitants of Ierusalem, for sinne, and for † vncleanesse.

† *Heb. separation for vncleanesse.*
* Ezek. 30. 13.

2 ¶ And it shall come to passe in that day, saith the LORD of hostes, *that* I will * cut off the names of the idoles out of the land: and they shall no more bee remembred: and also I wil cause the prophets, and the vncleane spirit to passe out of the land.

3 And it shall come to passe *that* when any shal yet prophecie, then his father & his mother that begat him, shall say vnto him, Thou shalt not liue: for thou speakest lies in the Name of the LORD: and his father and his mother, that begat him, shal thrust him through when he prophecieth.

4 And it shal come to passe in that day, that the Prophets shall bee ashamed euery one of his vision, when he hath prophecied: neither shall they weare a † rough garment † to deceiue.

† *Heb. a garment of haire.*
† *Heb. to lie.*

5 But he shall say, I *am* no prophet, I *am* an husbandman: for man taught me to keepe cattell from my youth.

6 And one shal say vnto him, What *are* these wounds in thine hands? Then he shal answer: *Those* with which I was wounded in the house of my friends.

7 ¶ Awake, O sword, against my shepheard, and against the man *that is* my fellow, saith the LORD of hosts: * smite the Shepheard, and the sheepe shall bee scattered: and I will turne mine hand vpon the litle ones.

* Mat. 26. 31 mar. 14. 27.

8 And it shall come to passe, that in all the land, saith the LORD, two parts therein shall be cut off, *and* die, but the third shalbe left therein.

9 And I will bring the third part thorough the fire, and will * refine thē as siluer is refined, and wil try them as gold is tried: they shal call on my Name, and I wil heare them: I will say, It *is* my people: and they shall say, The LORD *is* my God.

* 1. Pet. 1 6, 7

CHAP. XIIII.

1 The destroyers of Ierusalem, destroyed. 4 The comming of Christ, and the graces of his kingdom. 12 The plague of Ierusalems enemies. 16 The remnant shall turne to the Lord, 20 And their spoiles shall be holy.

BEhold, the day of the LORD commeth, and thy spoile shalbe diuided in the midst of thee.

2 For I will gather all nations against Ierusalem to battell, and the city shalbe taken, and the houses rifeled, and the women rauished, and halfe of the city shal goe forth into captiuity, and the residue of the people shal not be cut off from the citie.

3 Then shall the LORD goe foorth and fight against those nations, as when he fought in the day of battell.

4 ¶ And his feet shal stand in that day vpon the mount of Oliues, which *is* before Ierusalem on the East, and the mount of oliues shal cleaue in the midst therof toward the East, & toward the West, *and there shall be* a very great valley, and halfe of the mountaine shall remooue toward the North, and halfe of it toward the South.

|| *Or, my mountaines.*
|| *Or, when he shall touch the valley of the mountaines to the place he separated.*

5 And ye shal flee to the valley of || the mountaines: || for the valley of the mountaines shall reach vnto Azal: yea, yee shall flee like as ye fled from before the * earthquake in the dayes of Vzziah king of Iudah: and the LORD my God shall come, *and* all the Saints with thee.

* Amos 1. 1.
† *Heb. precious.*

6 And it shal come to passe in that day, that the light shal not be † cleare, nor † darke.

† *Heb. thicknesse.*

7 But || it shall be one day, which shal be knowen to the LORD, not day nor night: but it shall come to passe that at * euening time it shalbe light.

|| *Or, they shall be.*
* Reuel. 20. 25.
* Isa. 60. 20. reu 21. 23.

8 And it shalbe in that day, *that* liuing * waters shall goe out from Ierusalem: half of them toward the || former Sea, and

* Ezek. 47. 1. ioel 3. 18. reue. 22. 1.
|| *Or, easterne.*

halfe of them toward the hinder sea: in summer and in winter shall it be.

9 And the LORD shall bee king ouer all the earth: in that day shall there be one LORD, and his Name one.

10 All the land shall bee ‖ turned as a plaine from Geba to Rimmon, South of Ierusalem: and it shalbe lifted vp and ‖ inhabited in her place: from Beniamins gate vnto the place of the first gate, vnto the corner gate, and *from* the towre of Hananiel vnto the Kings winepresses.

11 And men shall dwell in it, and there shall be no more vtter destruction: but Ierusalem ‖ shalbe safely inhabited.

12 ¶ And this shall be the plague, wherwith the LORD will smite all the people, that haue fought against Ierusalem: their flesh shall consume away, while they stand vpon their feete, and their eyes shall consume away in their holes, and their tongue shall consume away in their mouth.

13 And it shall come to passe in that day, *that* a great tumult from the LORD shall be among them, and they shall lay hold euery one on the hand of his neighbour, and his hand shall rise vp against the hand of his neigbour.

14 And ‖ Iudah also shall fight ‖ at Ierusalem; and the wealth of all the heathen round about shalbe gathered together, gold and siluer, & apparell in great aboundance.

15 And so shall bee the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the asse, and of all the beasts that shall bee in these tents, as this plague.

16 ¶ And it shal come to passe that euery one that is left of all the nations which came against Ierusalem, shall euen goe vp from yeere to yeere to worship the King the LORD of hostes, and to keepe the feast of Tabernacles.

17 And it shall be, *that* who so will not come vp of *all* the families of the earth vnto Ierusalem, to worship the King the LORD of hostes, euen vpon them shall bee no raine.

18 And if the family of Egypt goe not vp, and come not, that † haue no *raine*: there shall bee the plague wherewith the LORD will smite the heathen that come not vp to keepe the feast of Tabernacles.

19 This shalbe the ‖ punishment of Egypt, & the punishment of all nations that come not vp to keep the feast of tabernacles

20 ¶ In that day shall there be vpon the ‖ bels of the horses, HOLINES VNTO THE LORD, and the pottes in the LORDS house shall bee like the bowles before the Altar.

21 Yea, euery pot in Ierusalem and in Iudah shalbe Holines vnto the LORD of hostes, and al they that sacrifice, shal come and take of them, and seeth therein: and in that day there shalbe no more the * Canaanite in the house of the LORD of hosts.

‖ *Or, compelled.*

‖ *Or, shall abide.*

‖ *Or, shall abide.*

† *Heb. vpon whom there is not.*

‖ *Or, sinne.*

‖ *Or, bridles.*

‖ *Or, thou also O Iudah shalt.* ‖ *Or, against.*

* *Isai 35.8. ioel 3.17. reu 21.27. and 22.15.*

MALACHI.

CHAP. I.

1 Malachi complaineth of Israels vnkindnesse. 6 Of their irreligiousnesse, 12 and prophanenesse.

THE burden of the word of the LORD to Israel by † Malachi.

2 I haue loued you, saith the LORD: yet yee say, Wherein hast thou loued vs? *was* not Esau Iacobs brother, saith the LORD? yet I * loued Iacob,

3 And I hated Esau, and laid his mountaines, and his heritage waste, for the dragons of the wildernesse.

4 Whereas Edom saith, Wee are impouerished, but we will returne and build the desolate places; Thus saith the LORD of hostes, They shall build, but I will throwe downe; and they shall call them, The border of wickednes, and the people against whom the LORD hath indignatiō for euer.

5 And your eyes shall see, and yee shall say, The LORD will be magnified ‖ from the border of Israel.

6 ¶ A sonne honoureth *his* father, and a seruant his Master. If then I *be* a father, where *is* mine honour? and if I *be* a Master, where *is* my feare, saith the LORD of hostes, vnto you O priests, that despise my name? and ye say, Wherein haue we despised thy name?

7 ‖ Ye offer polluted bread vpon mine altar; and ye say, Wherein haue we polluted thee? In that ye say, The table of the LORD is contemptible.

8 And if he offer the blind † for sacrifice, *is it* not euill? and if ye offer the lame & sicke, *is it* not euil? offer it now vnto thy gouernor: will he be pleased with thee, or accept thy person, saith the LORD of hosts?

9 And now I pray you, beseech † God that

† *Heb. by the hand of Malachi.*

* *Rom. 9.13.*

‖ *Or, vpon. Heb. from vpon.*

‖ *Or, bring vnto, &c.*

† *Heb. to sacrifice.*

† *Heb. the face of God.*

† Heb. from your hand.

that he will be gracious vnto vs: this hath bin by your meanes: wil he regard your persons, saith the LORD of hostes?

10 Who is there euen among you that would shut the doores *for nought*? neither do ye kindle *fire* on mine altar for nought. I *haue* no pleasure in you, saith the LORD of hostes, neither will I accept an * offering at your hand.

* Isa 1.11. ier. 6.20. amos 5. 21.

11 For from the rising of the Sun, euen vnto the going down of the same my name *shall be* great among the Gentiles, and in euery place incense *shall be* offered vnto my name, and a pure offering: for my name *shall be* great among the heathen, saith the LORD of hostes.

12 ¶ But ye haue prophaned it, in that ye say; The table of the LORD is polluted, and the fruite thereof, *euen* his meate, is contemptible.

|| Or, whereas you might haue blowen it away.

13 Ye said also; Behold what a wearines *is it*, and || ye haue snuffed at it, saith the LORD of hostes, and ye brought that which was torne, and the lame, and the sicke: thus ye brought an offring: should I accept this of your hand, saith the LORD?

† Heb. in whose flocke is.

14 But cursed *be* the deceiuer, † which hath in his flocke a male, and voweth & sacrificeth vnto the Lord a corrupt thing: for I *am* a great King, saith the LORD of hosts, & my name *is* dreadful among the heathen.

CHAP. II.

1 *He sharpely reproueth the Priests for neglecting their couenant.* 11 *and the people for idolatrie,* 14 *for adulterie,* 17 *and for infidelitie.*

AND now, O ye Priests, this commandement *is* for you.

2 If ye will not heare, and if ye will not lay *it* to heart, to giue glory vnto my name, saith the LORD of hostes; I wil euen send a * curse vpon you, and I will curse your blessings: yea, I haue cursed them already, because ye doe not lay *it* to heart.

* Leuit. 26. 14. deut. 28. 15.

3 Behold, I will || corrupt your seed, and † spread doung vpon your faces, *euen* the doung of your solemne feastes, and || one shall take you away with it.

|| Or, reproue. † Heb. scatter. || Or, it shall take you away to it.

4 And ye shall know that I haue sent this commandement vnto you, that my couenant might bee with Leui, saith the LORD of hostes.

5 My couenant was with him of life and peace, and I gaue them to him, *for* the feare, wherewith he feared me, and was afraid before my name.

6 The law of truth was in his mouth, and iniquitie was not found in his lippes: he walked with me in peace and equitie, and did turne many away from iniquitie.

7 For the priests lips should keep knowledge, and they should seeke the law at his mouth: for hee *is* the messenger of the LORD of hostes.

8 But ye are departed out of the way: yee haue caused many to || stumble at the law: yee haue corrupted the couenant of Leui, saith the LORD of hostes.

|| Or, fall in the law.

9 Therefore haue I also made you contemptible and base before all the people, according as yehaue not kept my waies, but || haue bin partiall in the law.

|| Or, lifted vp the face against. Heb. accepted faces.

10 * *Haue* we not all one father? hath not one God created vs? Why do we deale treacherously euery man against his brother by prophaning the couenat of our fathers?

* Eph. 4. 6.

11 ¶ Iudah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Ierusalem: for Iudah hath prophaned the holinesse of the LORD which he || loued, and hath maried the daughter of a strange God.

|| Or, ought to loue.

12 The LORD will cut off the man that doth this: the || master and the scholler out of the tabernacles of Iacob, and him that offereth an offering vnto the LORD of hostes.

|| Or, him that waketh, and him that answereth.

13 And this haue ye done againe, couering the Altar of the LORD with teares, with weeping, and with crying out, in so much that hee regardeth not the offering any more, or receiueth it with good will at your hand.

14 ¶ Yet ye say, Wherfore? Because the LORD hath beene witnes betweene thee and the wife of thy youth, against whome thou hast dealt treacherously: yet *is* she thy companion, and the wife of thy couenant.

15 And did not he make one? yet *had* he the || residue of the spirit: and wherefore one? that hee might seeke † a godly seed: therfore take heed to your spirit, and let none deale || treacherously against the wife of his youth.

|| Or, excellencie. † Heb. a seede of God. || Or, vnfaithfully.

16 For the LORD the God of Israel saith, that he || hateth † putting away: for one couereth violence with his garment, saith the LORD of hosts, therfore take heed to your spirit, that ye deale not treacherously.

|| Or, if he hate her, put her away. † Heb. to put away.

17 ¶ Ye haue wearied the LORD with your words: yet yee say, Wherein haue wee wearied him? when ye say, Euery one that doeth euil, *is* good in the sight of the LORD and he delighteth in them, or where *is* the God of iudgement?

CHAP. III.

1 Of the Messenger, Maiestie, and Grace of Christ. 7 Of the rebellion, 8 sacrilledge, 13 and infidelitie of the people. 16 The promise of blessing to them that feare God.

BEehold, I * will send my messenger, and hee shall prepare the way before me: and the LORD whom yee seeke, shall suddenly come to his Temple: euen the messenger of the Couenant, whom yee delight in: behold, he shall come, saith the LORD of hostes.

2 But who may abide the day of his comming? and who shall stand when hee appeareth? for he *is* like a refiners fire, and like fullers sope.

3 And he shall sit *as* a refiner and purifier of siluer: and hee shall purifie the sons of Leui, and purge them as gold and siluer, that they may offer vnto the LORD an offering in righteousnesse.

4 Then shal the offerings of Iudah and Ierusalem be pleasant vnto the LORD, as in the dayes of old, & as in ‖ former yeeres.

5 And I will come neere to you to iudgement, and I will be a swift witnesse against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that ‖ oppresse the hireling in *his* wages, the widow, & the fatherlesse, and that turne aside the stranger *from his right*, & feare not me, saith the LORD of hostes.

6 For I *am* the LORD, I change not: therfore ye sons of Iacob are not consumed.

7 ¶ Euen from the dayes of your fathers yee are gone away from mine ordinances, and haue not kept *them*: * returne vnto me, and I will returne vnto you, saith the LORD of hostes: But ye said, Wherein shall we returne?

8 ¶ Will a man rob God? yet ye haue robbed me. But ye say, Wherein haue wee robbed thee? In tithes and offerings.

9 Ye are cursed with a curse: for yee haue robbed me, *euen* this whole nation.

10 Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may bee meate in mine house, and prooue me now herewith, saith the LORD of hostes, if I will not open you the * windowes of heauen, and † powre out a blessing, that *there shall* not *be roome* enough *to receiue it*.

11 And I will rebuke the deuourer for your sakes: and he shall not † destroy the fruites of your ground, neither shall your vine cast her fruite before the time in the field, saith the LORD of hostes.

12 And all nations shall call you blessed: for ye shal be a delightsome land, saith the LORD of hostes.

13 ¶ Your words haue beene * stout against me, saith the LORD, yet ye say, What haue we spoken so much against thee?

14 Ye haue said, It *is* vain to serue God: and what profit *is it*, that we haue kept his † ordinance, and that wee haue walked † mournefully before the LORD of hostes?

15 And now we call the proud happy: yea they that worke wickednesse † are set vp, yea they that * tempt God, are euen deliuered.

16 ¶ Then they that feared the LORD, spake often one to another, and the LORD hearkened and heard *it*, and a booke of remembrance was written before him, for them that feared the LORD, and that thought vpon his name.

17 And they shall bee mine, saith the LORD of hosts, in that day when I make vp my ‖ iewels, and I will spare them as a man spareth his owne sonne that serueth him.

18 Then shall ye returne and discerne betweene the righteous and the wicked, betweene him that serueth God, and him that serueth him not.

CHAP. IIII.

1 Gods iudgement on the wicked, 2 and his blessing on the good. 4 He exhorteth to the study of the Lawe, 5 and telleth of Eliahs comming, and office.

FOr behold, the day commeth, that shal burne as an ouen, and all the proud, yea and all that doe wickedly shalbe stubble: and the day that commeth, shall burn them vp, saith the LORD of hostes, that it shall leaue them neither roote nor branch.

2 ¶ But vnto you that feare my Name, shall the * Sunne of righteousnesse arise with healing in his wings, and shal go forth and grow vp as the calues of the staule.

3 And ye shal tread downe the wicked: for they shall bee ashes vnder the soles of your feet, in the day that I shall doe *this*, saith the LORD of hostes.

4 ¶ Remember ye the * law of Moses my seruant, which I commanded vnto him in Horeb for all Israel, with the Statutes and Iudgements.

5 ¶ Behold, I will send you * Eliiah the Prophet, before the comming of the great and dreadfull day of the LORD.

6 And he shall turne the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

¶ THE END OF THE PROPHETS.

* Mat.11.10 mar.1.2. luk. 1.76 & 7. 27.

‖ Or, ancient.

‖ Or, defraud.

* Zech.1.3.

* Gen.7.11. † Heb. empty vnto.

† Heb. corrupt.

* Iob.21.14

† Heb. his obseruation. † Heb. in blacke. † Heb. are built.

* Psal.95.9.

‖ Or, speciall treasure.

* Luk.1.3.

* Exod.20.3

* Mat.11.14 luk.1 17 mark.9.11.

APOCRYPHA.

¶ I. ESDRAS.

CHAP. I.

1 Iosias his charge to the Priests and Leuites. 7 A great Passeouer is kept. 32 His death is much lamented. 34 His Successours. 53 The Temple, Citie, and people are destroyed. 56 The rest are caried vnto Babylon.

*2.King.23. 22. 2.chron. 35.1.

AND Iosias held the *Feast of the Passeouer in Ieruſalem vnto his Lord, and offred the Passouer the fourteenth day of ỹ firſt moneth:

2 Hauing ſet the Prieſtes according to their daily courſes, being arayed in long garments, in the Temple of the Lord.

3 And he ſpake vnto the Leuites the holy miniſters of Iſrael, that they ſhould hallow themſelues vnto the Lord, to ſet the holy Arke of the Lord, in the houſe that king Solomon the ſon of Dauid had built:

4 And ſaid, Ye ſhall no more beare the Arke vpon your ſhoulders: now therefore ſerue the Lord your God, and miniſter vnto his people Iſrael, and prepare you after your families and kinreds.

5 According as Dauid the king of Iſrael preſcribed, and according to the magnificence of Solomon his ſonne: and ſtanding in the Temple according to the ſeuerall dignitie of the families of you the Leuites, who miniſter in the preſence of your brethren the children of Iſrael.

6 Offer the Paſſeouer in order, and make ready the ſacrifices for your brethren, and keepe the Paſſeouer according to the commandement of the Lord, which was giuen vnto Moyſes.

7 And vnto the people that was found there, Ioſias gaue thirtie thouſand lambes, and kids, and three thouſand calues: theſe things were giuen of the kings allowance, according as he promiſed to the people, to the Prieſts, and to the Leuites.

8 And Helkias, Zacharias, and ‖ Sielus the gouernours of the Temple, gaue to the Prieſts for the Paſſeouer, two thouſand and ſix hundred ſheepe, & three hũdreth calues.

‖*Or, Iehiel.*

9 And Iechonias, and Samaias, and Nathanael his brother, and Aſſabias, and Ochiel, & Ioram captains ouer thouſands, gaue to the Leuites for the Paſſeouer fiue thouſand ſheepe, & ‖ ſeuen hundreth calues.

‖*Fiue hundred calues, 2.chro. 35.9.*

10 And when theſe things were done, the Prieſts and Leuites hauing the vnleauened bread, ſtood in very comely order according to the kinreds,

11 And according to the ſeuerall dignities of the fathers, before the people, to offer to the Lord, as it is written in the booke of Moyſes: † And thus did they in ỹ morning.

†*2.Chron.35. 12. And ſo of the bullocks.*

12 And they roſted the Paſſeouer with fire, as appertaineth: as for the ſacrifices, they ſodde them in braſſe pots, and pannes ‖ with a good ſauour.

‖*With good ſpeed, or willingly, 2.chron. 35.13.*

13 And ſet them before all the people, and afterward they prepared for themſelues, and the Prieſts their brethren the ſonnes of Aaron.

14 For the Prieſts offered the fat vntill night: and the Leuites prepared for themſelues, and the Prieſts their brethren the ſonnes of Aaron.

15 The holy Singers alſo, the ſonnes of Aſaph, were in their order, according to the appointment of * Dauid, to wit, Aſaph, Zacharias, and Ieduthun, who was * of the kings retinue.

*2.Chro.35. 15. of Dauid and Aſaph. *2.Chron. 35.15. the Kings Seer.*

16 Moreouer the porters were at euery gare: it was not lawfull for any to goe from his ordinarie ſeruice: for their brethren the Leuites prepared for them.

17 Thus were the things that belonged to the ſacrifices of ỹ Lord accompliſhed in that day, that they might hold ỹ Paſſeouer,

18 And

18 And offer sacrifices vpon the Altar of the Lord, according to the commandement of King Iosias.

19 So the children of Israel which were present, held the Passeouer at that time, and the feast of Sweet bread seuen dayes.

20 And such a Passeouer was not kept in Israel since the time of ỹ Prophet Samuel.

21 Yea all the Kings of Israel held not such a Passeouer as Iosias, and the Priests and the Leuites, and the Iewes held with all Israel that were found dwelling at Ierusalem.

22 In the eighteenth yeere of the reigne of Iosias was this Passeouer kept.

23 And the workes of Iosias were vpright before his Lord with an heart full of godlinesse.

24 As for the things that came to passe in his time, they were written in former times, concerning those that sinned, and || did wickedly against the Lord aboue all people and kingdomes, and how they grieued him || exceedingly, so that the words of the Lord rose vp against Israel.

25 *Now after all these acts of Iosias, it came to passe that Pharao ỹ King of Egypt came to raise warre at Carchamis vpon Euphrates: and Iosias went out against him.

26 But the King of Egypt sent to him, saying, What haue I to doe with thee, O King of Iudea?

27 I am not sent out from the Lord God against thee: for my war is vpon Euphrates, and now the Lord is with me, yea the Lord is with mee hasting mee forward: Depart from me and be not against the Lord.

28 Howbeit Iosias did not turne backe his chariot from him, but vndertooke to fight with him, not regarding the words of the Prophet Ieremie, spoken by the mouth of the Lord:

29 But ioyned battell with him in the plaine of Magiddo, and the princes came against King Iosias.

30 Then said the king vnto his seruants, carry me away out of the battell for I am very weake: and immediately his seruants tooke him away out of the battell.

31 Then gate hee vp vpon his second chariot, and being brought backe to Ierusalem, died, and was buried in his fathers sepulchre.

32 And in all Iury they mourned for Iosias, yea Ieremy the Prophet lamented for Iosias, and the chiefe men with the women made lamentation for him vnto this day: and this was giuen out for an ordinance to be done cõtinually in all ỹ nation of Israel.

33 These things are written in the booke of the stories of the kings of Iudah, & euery one of the acts that Iosias did, and his glory, and his vnderstanding in the Law of the Lord, and ỹ things that he had done before, and the things now recited, are reported in the books of the Kings of Israel and Iudea.

34 * And the people tooke Ioachaz the sonne of Iosias, and made him King in stead of Iosias his father, when hee was twenty and three yeeres old.

35 And he reigned in Iudea and in Ierusalem three moneths: and then the King of Egypt deposed him from reigning in Ierusalem.

36 And hee set a taxe vpon the land of an hundreth talents of silucr, and one talent of gold.

37 The King of Egypt also made King Ioacim his brother King of Iudea and Ierusalem.

38 And he bound Ioacim and the Nobles: but Zaraces his brother he apprehended, and brought him out of Egypt.

39 Fiue and twenty yeere old was Ioacim † when he was made King in the land of Iudea and Ierusalem, and he did euill before the Lord.

40 Wherefore against him Nabuchodonosor the King of Babylon came vp, and bound him with a chaine of brasse, and caried him vnto Babylon.

41 Nabuchodonosor also tooke of the holy vessels of the Lord, and caried them away, and set them in his owne temple at Babylon.

42 But those things that are recorded of him, & of his vncleannes, and impietie, are written in the Chronicles of the Kings.

43 And Ioacim his sonne reigned in his stead: he was made King being eighteene yeeres old,

44 And reigned but three moneths and ten dayes in Ierusalem, and did euill before the Lord.

45 So after a yeere Nabuchodonosor sent, and caused him to be brought into Babylon with the holy vessels of the Lord,

46 And made Zedechias king of Iudea and Ierusalem, when he was one and twenty yeeres old, and he reigned eleuen yeeres:

47 And he did euill also in the sight of the Lord, and cared not for the words that were spoken vnto him, by the Prophet Ieremie from the mouth of the Lord.

48 And

|| *Or, were vngod'ly.*

|| *Or, sensibly.*

* 2. Chron. 35.20.

*2. King. 23. 30. 2. chron. 36. 1.

† 2. *Chron.* 36. 45. *Ieho iakim, or Eliakim.*

48 And after that King Nabuchodonosor had made him to sweare by the Name of the Lord, he forswore himselfe, and rebelled, and hardening his necke, and his heart, hee transgressed the Lawes of the Lord God of Israel.

49 The gouernours also of the people and of the priests did many things against the Lawes, and passed all the pollutions of all Nations, and defiled the Temple of the Lord which was sanctified in Ierusalem.

50 Neuertheless, the God of their fathers sent by his messenger to call them backe, because he spared them and his Tabernacle also:

51 But they had his messengers in derision, and looke when the Lord spake vnto them, they made a sport of his Prophets,

52 So farre foorth that he being wroth with his people for their great vngodlines, commanded the Kings of the Caldees to come vp against them.

53 Who slew their yong men with the sword, euen within the compasse of their holy Temple, and spared neither yong man nor maid, old man nor childe among them, for he deliuered all into their hands.

54 And they tooke all the holy vessels of the Lord, both great and small, with the vessels of the Arke of God, and the kings treasures, and caried them away into Babylon.

55 As for the house of the Lord they burnt it, brake downe the walles of Ierusalem, set fire vpon her towres.

56 And as for her glorious things, they neuer ceased till they had consumed and brought them all to nought, and the people that were not slaine with the sword, he caried away vnto Babylon:

57 Who became seruants to him and his children, till the Persians reigned, to fulfill the *word of the Lord spoken by the mouth of Ieremie:

58 Vntil the land had enioyed her Sabbaths, the whole time of her desolation shall she ‖rest, vntill the full terme of seuentie yeeres.

* Iere. 25. 11. and 29. 10.

‖ *Or, Keepe Sabbath.*

CHAP. II.

1 Cyrus is moued by God to build the Temple. 5 And giueth leaue to the Iewes to returne and contribute to it. 11 He deliuereth againe the vessels which had bene taken thence. 25 Artaxerxes forbiddeth the Iewes to build any more.

* 2. Chron. 36. 22. ezra 1. 1, &c.

IN the first yeere of Cyrus King of the Persians, that the word of the Lord might be accomplished, that hee had promised by the mouth of Ieremie:

2 The Lord raised vp the spirit of Cyrus the King of the Persians, and he made proclamation thorow all his kingdome, and also by writing,

3 Saying, Thus saith Cyrus King of the Persians, The Lord of Israel the most high Lord, hath made mee King of the whole world,

4 And commanded me to build him an house at Ierusalem in Iurie.

5 If therefore there be any of you that are of his people, let the Lord, euen his Lord be with him, and let him goe vp to Ierusalem that is in Iudea, and build the house of the Lord of Israel: for ‖ he is the Lord that dwelleth in Ierusalem.

‖ *Or, this.*

6 Whosoeuer then dwell in the places about, let them helpe him, those I say that are his neighbours, with golde and with siluer,

7 With gifts, with horses, and with cattell, and other things, which haue bene set forth by vow, for the Temple of the Lord at Ierusalem.

8 ¶ Then the chiefe of the families of Iudea, and of the tribes of Beniamin stood vp: the priests also and the Leuites, and all they whose minde the Lord had mooued to goe vp, and to build an house for the Lord at Ierusalem,

9 And they that dwelt round about them, and helped them in all things with siluer and gold, with †horses and cattel, and with very free gifts of a great nu nberwhose minds were stirred vp thereto.

† *Hebr. subseruice, Ezr. 1.6.*

10 King Cyrus also brought forth the holy vessels which Nabuchodonosor had caried away from Ierusalem, and had set vp in his temple of idoles.

11 Now when Cyrus King of the Persians had brought them forth, he deliuered them to Mithridates his treasurer:

12 And by him they were deliuered to † Sanabassar the gouernour of Iudea.

† *Shash-bazar. Greek. the first part of the word is corruptly ioyned to the word going before, Ezra 1 8.*

13 And this was the number of them, a thousand golden cuppes, and a thousand of siluer, † censers of siluer twentie nine, vials of gold thirtie, and of siluer † two thousand foure hundred and ten, and a thousand other vessels.

† *Hebr. knines. Ezra 1.9.*

14 So all the vessels of gold, and of siluer which were caried away, were † fiue thousand, foure hundred, threescore and nine.

† *Ezra. 1.10. but foure hundred and ten.*

15 These were brought backe by Sanabassar, together with them of the captiuity, from Babylon to Ierusalem.

† *Ezra 1.11. but fiue thousand foure hundred.*

16 * But

*Ezra.4.6. †Bahumus and the name which followeth,is but an epithete to the former,Ezra. 4.9. ‡Shimshai, Ezra 4.8.

16 *But in the time of Artaxerxes King of the Persians, Belemus,and Mithridates, and Tabellius,and Rathumus, & Beelteth-mus,and †Semellius the Secretarie,with others that were in commission with them, dwelling in Samaria & other places, wrote vnto him against them that dwelt in Iudea and Ierusalem,these letters following.

17 To King Artaxerxes our lord, Thy seruants Rathumus the story-writer, and Semellius the scribe, and the rest of their counsell, and the Iudges that are in Coelosyria and Phenice.

18 Be it now knowen to ỹ lord the king, that the Iewes that are come vp from you to vs, being come into Ierusalem (that rebellious and wicked citie,) doe build the market places, and repaire the walles of it, and doe lay the foundation of the Temple.

19 Now if this city,and the walls thereof be made vp againe, they will not onely refuse to giue tribute,but also rebell against Kings.

20 And forasmuch as the things pertaining to the Temple, are now in hand, we thinke it meet not to neglect such a matter,

21 But to speake vnto our lord the King, to the intent that if it be thy pleasure,it may be sought out in the bookes of thy fathers:

22 And thou shalt find in the Chronicles, what is written concerning these things, and shalt vnderstand that that citie was rebellious, troubling both Kings and Cities:

23 And that ỹ Iewes were rebellious,and raised alwayes warres therein, for the which cause euen this City was made desolate.

24 Wherefore now we doe declare vnto thee,(O lord the King) that if this City be built againe, and the walles thereof set vp anew, thou shalt from henceforth haue no passage into Coelosyria and Phenice.

25 Then the King wrote backe againe to Rathumus the story-writer, to Beelteth-mus, to Semellius the Scribe, and to the rest that were in commission, and dwellers in Samaria and Syria, and Phenice, after this maner.

26 I haue read the Epistle which ye haue sent vnto me: therefore I commanded to make diligent search,and it hath bin found, that that City was from the beginning, practising against Kings.

27 And the men therein were giuen to rebellion, and warre, and that mighty Kings and fierce were in Ierusalem, who reigned and exacted tributes in Coelosyria and Phenice.

28 Now therefore I haue commanded to hinder those men from building the Citie, and heed to be taken that there be no more done in it,

29 And that those wicked workers proceed no further to the annoyance of Kings.

30 Then King Artaxerxes his letters being read, Rathumus and Semellius the Scribe, and the rest that were in commission with them, remouing in haste towards Ierusalem with a troupe of horsemen,and a ‖ multitude of people in battell aray, began to hinder the builders,and the building of the Temple in Ierusalem ceased vntill the second yeere of the reigne of Darius King of the Persians.

‖ *Or, a great number of souldiers.*

CHAP. III.

4 Three striue to excell each other in wise speaches. 9 They referre themselues to the iudgement of the King. 18 The first declareth the strength of Wine.

NOw when Darius reigned, he made a great feast vnto all his subiects, and vnto all his household,and vnto al the princes of Media and Persia,

2 And to all the gouernours and captaines, & lieutenants that were vnder him, from India vnto Ethiopia, of an hundreth twenty and seuen prouinces.

3 And when they had eaten and drunken, and being satisfied were gone home, then Darius the King went into his bedchamber, and slept, & soone after awaked.

4 Then three yong men that were of the guard, that kept the Kings body, spake one to another:

5 Let euery one of vs speake a sentence: he that shall ouercome,and whose sentence shall seeme wiser then the others, vnto him shall the King Darius giue great gifts, and great things in token of victory:

6 As to be clothed in purple,to drinke in gold,and to sleepe vpon gold,and a chariot with bridles of gold, and an head-tyre of fine linen, and a chaine about his necke:

7 And hee shall sit next to Darius, because of his wisedome, and shall be called, Darius his cousin.

8 And then euery one wrote his sentence,sealed it,and laied it vnder King Darius his pillow,

9 And said,that when the King is risen, some will giue him the writings, and of whose side the King, and the three princes of Persia shall iudge, that his sentence is the wisest, to him shall the victory be giuen as was appointed.

10 The first wrote: Wine is the strongest.

11 The

11 The second wrote: The King is strongest.

12 The third wrote; Women are strongest, but aboue all things trueth beareth away the victory.

13 ¶ Now when the king was risen vp, they tooke their writings, and deliuered them vnto him, and so he read them.

14 And sending forth, hee called all the Princes of Persia and Media, and the gouernours, and the captaines, and the lieutenants, and the chiefe officers,

15 And sate him downe in the ‖ royall seate of Iudgement, and the writings were read before them:

‖ *Or, counsell.*

16 And he said, Call the yong men, and they shall declare their owne sentences: so they were called, and came in.

17 And he said vnto them, Declare vnto vs your minde, concerning the writings. Then began the first, who had spoken of the strength of wine;

18 And he said thus: O yee men, how exceeding strong is wine! it causeth all men to erre that drinke it:

19 It maketh the minde of the king, and of the fatherlesse childe to bee all one: of the bondman and of the freeman, of the poore man and of the rich:

20 It turneth also euery thought into iollitie and mirth, so that a man remembreth neither sorow nor debt:

21 And it maketh euery heart rich, so that a man remembreth neither king nor gouernour; and it maketh to speake all things by talents:

22 And when they are in their cups, they forget their loue both to friends and brethren, and a litle after draw out swords:

23 But when they are from the wine, they remember not what they haue done,

24 O ye men, is not wine the strongest, that enforceth to doe thus? And when he had so spoken, he held his peace.

CHAP. IIII.

1 The second declareth the power of a King. 14 The third, the force of women: 33 and of Trueth. 41 The third is iudged to be wisest, 47 and obtaineth Letters of the King to build Ierusalem. 58 Hee prayseth God, and sheweth his brethren what he had done.

THen the second that had spoken of the strength of the King, began to say;

2 O yee men, doe not men excell in strength, that ‖ beare rule ouer Sea and land, and all things in them?

Or, haue the command.

3 But yet the King is more mighty: for hee is lord of all these things, and hath dominion ouer them, and whatsoeuer hee commandeth them, they doe:

4 If hee bid them make warre the one against the other, they doe it: if hee send them out against the enemies, they go, and breake downe mountaines, walles, and towres.

5 They slay and are slaine, and transgresse not the Kings commaundement: if they get the victorie, they bring all to the King, as well the spoile as all things else.

6 Likewise for those that are no souldiers, and haue not to doe with warres, but vse husbandrie; when they haue reaped againe, that which they had sowen, they bring it to the King, and compell one another to pay tribute vnto the King.

7 And yet hee is but one man; if hee command to kill, they kill, if he command to spare, they spare.

8 If he command to smite, they smite; if hee commaund to make desolate, they make desolate; if he commaund to build, they build:

9 If he command to cut downe, they cut downe; if he command to plant, they plant.

10 So all his people and his armies obey him; furthermore he lieth downe, he eateth and drinketh, and taketh his rest.

10 And these keepe (watch) round about him, neither ‖ may any one depart, and doe his owne businesse, neither disobey they him in any thing.

‖ *Or, can.*

12 O ye men, how should not the King be mightiest, when in such sort he is obeyed? and he held his tongue.

13 ¶ Then the third; who had spoken of women, and of the trueth (this was Zorobabel) beganne to speake.

14 O yee men, it is not the great King, nor the multitude of men, neither is it wine that † excelleth; who is it then that ruleth them, or hath the lordship ouer them, are they not women?

† *Heb. is of force.*

15 Women haue borne the King and all the people, that beare rule by sea and land.

16 Euen of them came they: and they nourished them vp that planted the vineyards from whence the wine commeth.

17 These also make garments for men; these bring glory vnto men, and without women cannot men be.

18 Yea and if men haue gathered together gold and siluer, or any other goodly thing, doe they not loue a woman, which is comely in fauour and beautie?

19 And letting all those things goe, doe they not gape, and euen with open mouth fixe

13 The sonnes of Bebai, sixe hundreth twenty and three: the sonnes of (k) Sadas, three thousand two hundred twenty & two:

14 The sonnes of Adonicam, sixe hundred sixtie and seuen: the sonnes of (l) Bagoi, two thousand sixty and sixe: the sonnes of Adin, foure hundred fifty and foure:

15 The sonnes of (m) Aretezias, ninetie and two: the sonnes of Ceilan and Azetas, threescore and seuen: the sonnes of Azuran, foure hundred thirty and two.

16 The sonnes of Ananias, an hundred and one: the sonnes of Arom thirtie two, and the sonne of (n) Bassa, three hundred twenty and three: the sonnes of Azephurith, an hundred and two:

17 The sonnes of Meterus, three thousand and siue: the sonnes of (o) Bethlomon, an hundred twenty and three.

18 They of Netophah fifty and siue: they of Anathoth, an hundred fifty & eight: they of (p) Bethsamos, fourtie and two:

19 They of (q) Kiriathiarius, twentie and siue: they of Caphira and Beroth, seuen hundred fourtie and three: they of Pyra, seuen hundred:

20 They of Chadias and Ammidioi, foure hundred twenty and two: they of (r) Cyrama, and (s) Gabdes, sixe hundred twentie and one:

21 They of (t) Macalon, an hundred twentie and two: they of (u) Betolius fiftie and two: the sonnes of (x) Nephis, an hundred fiftie and sixe.

22 The sonnes of (y) Calamolalus, and Onus, seuen hundred twentie and siue: the sonnes of Ierechus, two hundred fourtie and siue:

23 The sonnes of (z) Annaas, three thousand three hundred and thirtie:

24 The priests, the sonnes of (a) Ieddu, the sonne of Iesus, among the sonnes of Sanasib, nine hundred seuenty & two: the sons of (b) Meruth, a thousand fifty & two.

25 The sonnes of (c) Phassaron, a thousand fourtie and seuen: the sonnes of (d) Carme (e) a thousand and seuenteene.

26 The Leuites: the sonnes of (f) Iessue, and Cadmiel, and Banuas, and Sudias, seuentie and foure.

27 The holy singers: the sonnes of Asaph an hundred twentie and eight.

28 The porters: the sonnes of (g) Salum, the sonnes of (h) Iatal, the sonnes of Talmon, the sonnes of (i) Dacobi, the sonnes of (k) Teta, the sonnes of (l) Sami, in all an hundred thirty and nine.

29 The seruants of the Temple: the sons of (m) Esau, the sons of (n) Asipha, the sons of Tabaoth, the sons of (o) Ceras: the sons of (p) Sud, the sonnes of (q) Phaleas, the sons of Labana, the sons of (r) Graba.

30 The sonnes of (s) Acua, the sonnes of Vta, the sonnes of (t) Cetab, the sonnes of Agaba, the sonnes of (u) Subai, the sons of Anan, the sonnes of (x) Cathua, the sons of (y) Geddur:

31 The sonnes of (z) Airus, the sonnes of (a) Daisan, the sonnes of (b) Noeba, the sonnes of Chaseba, the sonnes of (c) Gazera, the sonnes of (d) Azia, the sonnes of (e) Phinees, the sonnes of Azara, the sons of (f) Bastai, the sonnes of (g) Asena, the sonnes of (h) Meani, the sonnes of (i) Naphisi, the sonnes of (k) Acub, the sonnes of (l) Asipha, the sonnes of (m) Assur, the sons of Pharacim, the sonnes of (n) Basaloth.

32 The sonnes of (o) Meeda: the sons of Coutha, the sonnes of (p) Charea, the sonnes of (q) Chareus, the sonnes of (r) Aserer, the sonnes of (s) Thomoi, the sonnes of (t) Nasith, the sonnes of Atipha.

33 The sonnes of the seruants of Solomon: the sonnes of (u) Azaphion, the sons of (x) Pharira, the sonnes of (y) Iocli, the sonnes of (z) Lozon, the sonnes of (a) Isdael, the sonnes of (b) Sapheth:

34 The sonnes of (c) Hagia, the sonnes of (d) Phacareth, the sonnes of Sabie, the sonnes of Sarothie, the sonnes of Masias, the sonnes of Gar, the sonnes of Addus, the sonnes of Suba, the sonnes of Apherra, the sonnes of Barodis, the sonnes of Sabat, the sonnes of Allom.

35 All the ministers of the Temple, and the sonnes of the seruants of Solomon, were three hundred seuentie and two,

36 These came vp from Thermeleth, and Thelersas, Charaathalar leading them and Aalar.

37 Neither could they shew their families, nor their stocke, how they were of Israel: the sonnes of (e) Ladan, the sonnes of (f) Ban, the sonnes of (g) Necodan, sixe hundred fiftie and two.

38 And of the Priests that vsurped the office of the Priesthood, & were not found, the sonnes of (h) Obdia: the sonnes of (i) Accoz, the sonnes of (k) Addus, who married Augia one of the daughters of Berzelus, and was named after his name.

39 And when the description of the kinred of these men was sought in the Register, and was not found, they were remoued

k *Asgad.*
l *Bigui.*
m *Alwhezekia.*
n *Besai.*
o *Bethlehem.*
p *Asmaueth.*
q *Kiriasbiarim.*
r *Rama.*
s *Gabah.*
t *Michmas.*
u *Bethel.*
x *Maghbis.*
y *Lodhadid.*
z *Senaah.*
a *Iedaiah.*
b *Immar.*
c *Pashur.*
d *Harim.*
e *Or, 217. according to some copies.*
f *Thus it is read, Ezra 2.40. the sonnes of Iesuua, and Cadmeel, of the sonnes of Hodauiah.*
g *Shallum.*
h *Ater.*
i *Akkub.*
k *Hatita.*
l *Shobai.*
m *Zich.*
n *Hasupha.*
o *Keros,*
p *Siaha.*
q *Padon.*
r *Agabah.*
s *Akkub.*
t *Hagab.*
u *Shamlai.*
x *Giddes.*
y *Gahar.*
z *Reaiah.*
a *Rezin.*
b *Necodah.*
c *Gazam.*
d *Huzza.*
e *Paseah.*
f *Besai.*
g *Asnah.*
h *Neumin.*
i *Nephusin.*
k *Bakbak.*
l *Hacupa.*
m *Harhur.*
n *Bazluth.*
o *Mehida.*
p *Harsha.*
q *Barcos.*
r *Sisera.*
s *Thamar.*
t *Nezzah.*
u *Sophereth.*
x *Peruda.*
y *Iaalah.*
z *Darcon.*
a *Giddel.*
b *Shephatiah.*
c *Hatti.*
d *Phocoreth Hazzebaim, Ezra 2.25.*
e *Delaiah.*
f *Tobiah.*
g *Necodah.*
h *Hobaiah*
i *Coz.*
k *Barzelai.*

from executing the office of ỹ Priesthood.

40 For vnto them said ‖ Nehemias, and Atharias, that they should not be partakers of the holy things, till there arose vp an high priest, clothed with † Doctrine and Trueth.

41 So of Israel from them of twelue yeeres olde and vpward, they were all in number fourty thousand, beside men seruants and women seruants, two thousand three hundred and sixtie.

42 Their ‖ men seruants and handmaids were seuen thousand three hundred fourtie and seuen: the singing men and singing women, two hundred fourtie and fiue.

43 Foure hundred thirty and fiue camels, seuen thousand thirty and sixe horses, two hundred fourty and fiue mules, * fiue thousand fiue hundred twenty and fiue ‖ beasts vsed to the yoke.

44 And certaine of the chiefe of their families, when they came to the Temple of God that is in Ierusalem, vowed to set vp the house againe in his owne place according to their abilitie:

45 And to giue into the holy treasury of the workes, a thousand pounds of gold, fiue thousand of siluer, and an hundred priestly vestments.

56 And so dwelt the priests, and the Leuites, and the people in Ierusalem, and in the countrey: the Singers also and the porters, and all Israel in their villages.

47 But when the seuenth moneth was at hand, and when the children of Israel were euery man in his owne place, they came altogether with one consent into the open place of the first ‖ gate, which is towards the East.

48 Then stood vp Iesus the sonne of Iosedec, and his brethren the priests, and Zorobabel the sonne of Salathiel, and his brethren, and made ready the Altar of the God of Israel,

49 To offer burnt sacrifices vpon it, according as it is expressly commanded in the booke of Moses the man of God.

50 And there were gathered vnto them out of the other nations of the land, & they erected the Altar vpon his owne place, because all the nations of the land were at enmitie with them, and oppressed them, and they offered the sacrifices according to the time, and burnt offerings to the Lord both morning and euening.

51 Also they held the feast of Tabernacles, as it is commanded in the law, and offered sacrifices dayly as was meet:

52 And after, that the ‖ continuall oblations, & the sacrifice of the Sabbaths and of the New Moones, and of all holy feasts.

53 And all they that ‖ had made any vow to God, began ne to offer sacrifices to God from the first day of the seuenth moneth, although the Temple of the Lord was not yet built.

54 And they gaue vnto the Masons and Carpenters, money, meate and drinke with cheerefullnesse,

55 Vnto them of Sidon also and Tyre, they gaue carres that they should bring Cedar trees from Libanus, which should bee brought by flotes to the hauen of Ioppe, according as it was commanded them by Cyrus King of the Persians.

56 And in the second yeere and second moneth, after his comming to the Temple of God at Ierusalem began Zorobabel the sonne of Salathiel, & Iesus the sonne of Iosedec, and their brethren and the priests, & the Leuites, and all they that were come vnto Ierusalem out of the captiuity:

57 And they layd the foundation of the house of God, in the first day of the second moneth, in the second yeere after they were come to Iury and Ierusalem.

58 ‖ And they appointed the Leuites from twentie yeeres olde, ouer the workes of the Lord. Then stood vp Iesus and his sonnes, and brethren, and Cadmiel his brother, and the sonnes of Madiabun, with the sonnes of Ioda the sonne of Eliadun, with their sonnes and brethen, all Leuites, with one accord ‖ setters forward of the businesse, labouring to aduance the workes in the house of God. So the workemen built the Temple of the Lord.

59 And the Priests stood arayed in their vestiments with musicall instruments, and trumpets, and the Leuites the sonnes of Asaph had Cymbals?

60 Singing songs of thankesgiuing, and praising the Lord ‖ according as Dauid the king of Israel had ordained.

61 And they sung *with* loud voices songs to the praise of the Lord: because his mercy and glory is for euer in all Israel.

62 And al the people sounded trumpets and shouted with a loud voice, singing songs of thankesgiuing vnto the Lord for the rearing vp of the house of the Lord.

63 *Also of the Priestes and Leuites and of the chiefe of their families the ancients who had seene the former house, came to

‖ *Nehemias, who also is Atharias. Nehe. 8.9. and. 10.2 chap. 2.63.*

† *Heb. Vrim and Thummim.*

‖ *See, Nehe. 7. 66.*

*Ezra 2.67.

‖ *Asses.*

‖ *Or, before the East gate.*

‖ *Or, dayly sacrifice.*

† *Greek, hellowed.*

‖ *See Ezra. 3.9.*

‖ *Or, ouerseers or encouragers of them that were ght in the house of the Lord.*

‖ *Or, after the manner of Dauid King of Israel.*

*Ezra. 3.12. 13.

the building of this with weeping and great crying.

64 But many with trumpets & ioy shouted with loud voice.

65 Insomuch that the trumpets might not be ‖ heard for the weeping of the people: yet the multitude sounded marueilously so that it was heard a farre off.

66 Wherefore when the enemies of the Tribe of Iuda and Beniamin heard it, they came to know what that noise of trumpets should meane.

67 And they perceiued, that they that were of the captiuitie did build the temple vnto the Lord God of Israel.

68 So they went to Zorobabel and Iesus, and to the chiefe of the families, and sayd vnto them, Wee will build together with you.

69 For we likewise, as you, do obey your Lord, and doe sacrifice vnto him from the dayes of ‖ Asbazareth the king of the Assyrians who brought vs hither.

70 Then Zorobabel and Iesus, and the chiefe of ỹ families of Israel said vnto them, It is not for vs and you to build together an house vnto the Lord our God.

71 We our selues alone wil build vnto the Lord of Israel, according as Cyrus the king of the Persians hath commanded vs.

72 But the heathen of the land lying heauy vpon the inhabitants of Iudea, and holding them straite, hindred their building:

73 And by their secret plots, and popular perswasions, and commotions, they hindred the finishing of the building, all ỹ time that king Cyrus liued, so they were hindred from building for the space of ‖ two yeeres, vntill the reigne of Darius.

CHAP. VI.

1 *The Prophets stirre vp the people to build the Temple* 8 *Darius is solicited to hinder it.* 27 *But hee doeth further it by all meanes,* 32 *and threateneth those that shall hinder it.*

NOw in the second yeere of the reigne of Darius, Aggeus, and Zacharias the sonne of ‖ Addo, the prophets prophesied vnto the Iewes, in Iurie and Ierusalem in the Name of the Lord God of Israel ‖ which was vpon them.

2 Then stood vp Zorobabel the sonne of Salathiel, and Iesus the son of Iosedec, and began to build the house of the Lord at Ierusalem, the prophets of the Lord being with them, *and* helping them.

3 *At the same time came vnto them, ‖ Sisinnes the gouernor of Syria, and Phenice, with ‖ Sathrabuzanes, and his companions, and said vnto them,

4 By whose appointment do you build this house and this roose, and performe all the other things? and who are the workemen that performe these things?

5 Neuertheless the Elders of the Iewes obtained fauour: because the Lord had visited the captiuitie.

6 And they were not hindred from building vntill such time as signification was giuen vnto Darius concerning them, and an answere receiued.

7 The coppy of the letters which Sisinnes gouernor of Syria, and Phenice, and Sathrabuzanes with their companions rulers in Syria & Phenice, wrote and sent vnto Darius, To king Darius, greeting.

8 Let all things bee knowen vnto our lord the king, that being come into the countrey of Iudea, and entred into the city of Ierusalem, we found in the citie of Ierusalem the ancients of the Iewes that were of the captiuitie.

9 Building an house vnto the Lord great *and* new, of hewen and costly stones, and the timber already laid vpon the walles.

10 And those works are done with great speede, and the worke goeth on prosperously in their handes, and with all glory and diligence is it made.

11 Then asked we the Elders, saying, By whose commandement build you this house, and lay the foundations of these workes?

12 Therefore to the intent that we might giue knowledge vnto thee by writing, we demanded of them who were the chiefe doers and we required of them the names in writing of their principall men.

13 So they gaue vs this answere: Wee are the seruants of the Lord which made heauen and earth.

14 And as for this house, it was builded many yeeres agoe, by a king of Israel great and strong, and was finished.

15 But when our fathers prouoked God vnto wrath and sinned against the Lord of Israel which is in heauen, he gaue them ouer into the power of Nabuchodonosor king of Babylon of the Chaldees:

16 Who pulled downe the house and burnt it, and caried away the people captiues vnto Babylon.

17 But in the first yeere that King Cyrus reigned ouer the country of Babylon, Cyrus the king wrote to build vp this house.

‖ *Or, discerned.*

‖ *Asar-haddon, Chap 4. 3.*

‖ *Vntill the second yere of Darius Ezra 4.5.6.7.*

‖ *Or, Iddo.*

‖ *Or, which was called on them.*

* *Ezra 5. 3.*

‖ *Or, Tatnai.*

‖ *Or, Shetherboznai.*

18 And the holy vessels of gold and of siluer, that Nabuchadonosor had caried away out of the house at Ierusalem, and had set them in his owne temple, those Cyrus the king brought foorth againe out of the temple at Babylon, and they were deliuered to || Zorobabeland to Sanabassarus the ruler,

19 With commandement that he should carrie away the same vessels, and put them in the Temple at Ierusalem, and that the Temple of the Lord should bee built in his place.

20 Then the same Sanabassarus being come hither, layd the foundations of the house of the Lord at Ierusalem, and from that time to this, being still a building, it is not yet fully ended.

21 Now therefore if it seeme good vnto the king, let search be made among the ||records of King Cyrus.

22 And if it be found, that the building of the house of the Lord at Ierusalem hath bene done with the consent of King Cyrus, and if our lord the king be so minded, let him signifie vnto vs thereof.

23 Then commaunded king Darius to seeke among the records at Babylon: and so at Ecbatana the palace which is in the country of Media, there was found a|| roule wherein these things were recorded.

24 In the first yeere of the reigne of Cyrus, King Cyrus commaunded that the house of the Lord at Ierusalem should bee built againe where they doe sacrifice with continuall fire.

25 Whose height shall be sixtie cubites, and the breadth sixtie cubites, with three rowes of hewen stones, and one row of new wood of that countrey, and the expenses thereof to bee giuen out of the house of king Cyrus.

26 And that the holy vessels of the house of the Lord both of gold & siluer that Nabuchadonozor tooke out of the house at Ierusalem, and brought to Babylon, should be restored to the house at Ierusalem, & be set in the place where they were before.

27 And also he commanded that Sisinnes the gouernour of Syria and Phenice, and Sathrabuzanes, and their companions, and those which were appointed rulers in Syria, and Phenice should be carefull not to meddle with the place, but suffer Zorobabel the seruant of the Lord, and gouernour of Iudea, and the Elders of the Iewes, to build the house of the Lord in that place.

28 I haue commanded also to haue it built vp whole againe, and that they looke diligently to helpe those that be of the captiuitie of the Iewes, till the house of the Lord be finished.

29 And out of the tribute of Coelosyria, and Phenice, a portion carefully to be giuen these men, for the sacrifices of the Lord *that is*, to Zorobabel the gouernour, for bullocks, and rammes, and lambes;

30 And also corne, salt, wine & oyle & that continually euery yeere without further question, according as the Priestes that bee in Ieruſalem shall signifie to bee dayly spent:

31 That|| offerings may be made to the most high God, for the king & for his children, and that they may pray for their liues.

32 And hee commanded, that whosoeuer should transgresse, yea, or make light of any thing afore spoken or written, out of his owne house should a tree be taken, and he thereon be hanged, and all his goods seized for the king.

33 The Lord therefore whose Name is there called vpon, vtterly destroy euery king and nation, that stretcheth out his hand to hinder or endammage that house of the Lord in Ierusalem.

34 I Darius the king haue ordeined, that according vnto these things it be done with diligence.

CHAP. VII.

1 *Sisinnes and others, helpe forward by the building.* 5 *The Temple is finished, and dedicated.* 10 *The passeouer is kept.*

THen * Sisinnes the gouernour of Coelosyria, and Phenice and Sathrabuzanes, with their companions following the commaundementes of King Darius,

2 Did very carefully ouersee the holy workes, assisting the ancients of the Iewes, and gouernours of the Temple.

3 And so the holy workes prospered, when Aggeus, and Zacharias the Prophets prophecied.

4 And they finished these things, by the commandement of the Lord God of Israel, and with|| the consent of Cyrus, Darius, and Artaxerxes, kings of Persia.

5 And thus was the holy house finished in the || three and twentieth day of the moneth Adar, in the sixt yeere of Darius king of the Persians.

6 And the children of Israel: the priests, and the Leuites, and other that were

||*Or, Zorobabel, which is also Sanabassar the ruler, so as Zorobabel seemeth to be added to the text Ezra.1.8.*

||*Or, roules.*

||*Or place.*

||*Drinke offerings.*

*Ezra.6.13.

||*Or, the decree.*

†*Heb. the third day. Ezra.6.15.*

of the captiuitie, that were added vnto them, did according to the things written in the booke of Moses.

7 And to the dedication of the Temple of the Lord, they offered an hundred bullockes, two hundred rammes, foure hundred lambes;

8 And twelue goates for the sinne of al Israel, according to the number of ‖ the chiefe of the tribes of Israel.

9 The Priests also and the Leuites, stood arayed in their vestments according to their † kinreds, in the seruices of the Lord God of Israel according to the booke of Moses: and the porters at euery gate.

10 And the children of Israel ‖ that were of ỹ captiuitie, held the Passeouer the fourteenth day of the first moneth, after that the Priests and the Leuites were sanctified.

11 They that were of the captiuitie were not all sanctified together: but the Leuites were all sanctified together,

12 And so they offered the Passeouer for all them of the captiuitie, and for their brethren the Priestes, and for themselues.

13 And the children of Israel that came out of the captiuitie, did eate, euen all they that had separated themselues from the abominations of the people of the land, and sought the Lord.

14 And they kept the feast of vnleauened bread seuen dayes, making merry before the Lord.

15 For that hee had turned the ‖ counsell of the King of Assyria towards them to strengthen their hands in the workes of the Lord God of Israel.

‖ *Or, tribes.*

† *Hebr. diuisions. Esdr. 6. 18*

‖ *Or, with those that, &c.*

‖ *Or, mind.*

CHAP. VIII.

1 Esdras bringeth the Kings commission to build. 8 The copy of it. 28 Hee declareth the names and number of those that came with him: 61 And his iourney. 71 He lamenteth the sinnes of his people, 96 And sweareth the Priests to put away their strange wiues.

AND after these things, when Artaxerxes the king of the Persians reigned, came Esdras the sonne of Saraias, the sonne of ‖ Ezerias, the sonne of Helchiah, the sonne of Salum.

2 The sonne of Sadduc, the sonne of Achitob, the sonne of Amarias, the sonne of ‖ Ozias, the sonne of ‖ Memeroth, the sonne of Zaraias, the sonne of ‖ Sauias, the sonne of Boccas, the sonne of Abisum, the sonne of Phinees, the sonne of Eleasar, the sonne of Aaron the † chiefe priest.

3 This Esdras went vp from Babylon, as a Scribe being very ready in the Lawe of Moyses, that was giuen by the God of Israel,

4 And the king did him honour: for he found grace in his sight in all his requests.

5 There went vp with him also certaine of the children of Israel, of the Priests, of the Leuites, of the holy Singers, Porters, and ‖ Ministers of the Temple, vnto Ierusalem,

6 In † the seuenth yeere of the reigne of king Artaxerxes, in the fift moneth, (this was the kings seuenth yeere) for they went from Babylon in the first day of the first moneth, and came to Ierusalem, according to the ‖ prosperous iourney which the Lord gaue them.

7 For Esdras had very great skill, so that he omitted nothing of the Law and Commandements of the Lord, but taught all Israel the Ordinances and Iudgements.

8 Now the copie of the ‖ Commission which was written from Artaxerxes the King, and came to Esdras the priest and reader of the Law of the Lord, sendeth greeting.

9 King Artaxerxes vnto Esdras the priest and reader of the Law of the Lord, sendeth greeting.

10 Hauing determined to deale graciously, I haue giuen order, that such of the nation of the Iewes, and of the Priests and Leuites being within our Realme, as are willing and desirous, should goe with thee vnto Ierusalem.

11 As many therefore as haue a minde thereunto, let them depart with thee, as it hath seemed good both to me, and my seuen friends the counsellers,

12 That they may looke vnto the affaires of Iudea and Ierusalem, agreeably to that which is in the Law of the Lord.

13 And carie the gifts vnto the Lord of Israel to Ierusalem, which I and my friends haue vowed, and all the gold and siluer that in the countrey of Babylon can be ‖ found, to the Lord in Ierusalem,

14 With that also which is giuen of the people, for the Temple of the Lord their God at Ierusalem: and that siluer and gold may be collected for bullockes, rammes, and lambes, and things thereunto appertaining,

15 To the end that they may offer sacrifices vnto the Lord, vpon the Altar of the Lord their God, which is in Ierusalem.

16 And whatsoeuer thou and thy brethren

‖ *Nethinims.*

† *See Ezra 7. 7, 8, 9.*

‖ *Or, successe*

‖ *Or, decree.*

‖ *Or, got.*

‖ *Azarias.*

‖ *Azarias.* ‖ *Meraioth.* ‖ *Vzzi. Some coppies want these three names.* † *Heb. was ỹ first, Ezra 7. 1*

thren will do || with the siluer and gold, that doe according to the will of thy God.

17 And the holy vessels of the Lord which are giuen thee, for the vse of ỹ temple of thy God which is in Ierusalem, thou shalt set before thy God in Ierusalem.

18 And whatsoeuer thing else thou shalt remember for the vse of the Temple of thy God, thou shalt giue it out of the kings treasury.

19 And I, king Artaxerxes, haue also commanded the keepers of the treasures in Syria and Phenice, that whatsoeuer Esdras the priest, and the reader of the law of the most high God shall send for, they should giue it him with speed,

20 To the summe of an hundred talents of siluer: likewise also of wheat euen to an hundred || cores, and an hundred pieces of wine, and other things in abundance.

21 Let all things be performed after the law of God diligently vnto the most high God, that wrath come not vpon the kingdome of the king and his sonnes.

22 I command you also that ye require no taxe, nor any other imposition of any of the Priestes or Leuites, or holy singers, or porters, or ministers of the temple, or of any that haue doings in this temple, and that no man haue authority to impose any thing vpon them.

23 And thou, Esdras, according to the wisedome of God, ordaine iudges, and iustices, that they may iudge in all Syria and Phenice, † all those that know the law of thy God, and those that know it not thou shalt teach.

24 And *whosoeuer shall transgresse the law of thy God, and of the king, shalbe punished diligently, whither it be by death or other punishment, by penaltie of money, or by imprisonment.

25 ¶ Then said Esdras the Scribe, Blessed be the onely Lord God of my fathers, who hath put these things into the heart of the King, to glorifie his house that is in Ierusalem;

26 And hath honoured me in the sight of the King and his counsellers and all his friends and Nobles.

27 Therefore was I encouraged, by the helpe of the Lord my God, & gathered together men of Israel to go vp with me:

28 And these are the chiefe according to their families and seueral dignities, that went vp with me from Babylon in the reigne of King Artaxerxes.

29 Of the sonnes of Phinees, Gerson: of the sonnes of Ithamar, || Gamael: of the sonnes of Dauid, || Lettus * the sonne of Shechenias:

30 Of the sonnes of Pharez, Zacharias, and with him were counted, an hundred and fifty men:

31 Of the sonnes of Pahath, Moab; Elioenias, the sonne of || Zaraias, and with him two hundred men:

32 Of the sonnes of || Zathoe, Sechenias, the sonne of Iezelus, and with him three hundred men: Of the sonnes of Adin, Obeth the sonne of Ionathan, and with him † two hundred and fiftie men.

33 Of the sonnes of Elam, Iosias, sonne of || Gotholias, and with him seuenty men.

34 Of the sonnes of Saphatias, || Zaraias sonne of Michael, and with him || threescore and ten men.

35 Of the sonnes of Ioab, || Abadias sonne of || Iezelus, and with him two hundred and || twelue men:

36 Of the sonnes of Banid, || Asalimoth sonne of Iosaphias, and with him an hundred and threescore men:

37 Of the sonnes of Babi, Zacharias sonne of Bebai, and with him twentie and eight men:

38 Of the sonnes of || Astath, Iohannes *sonne of* || Acatan, and with him an hundred and ten men:

39 Of the sonnes of Adonicam the last, and these are the names of them, Eliphalet, Ieuel, and || Samaias and with them || seuenty men:

40 Of the sonnes of † Bago, Vthi, the sonne of Istalcurus, and with him seuentie men:

41 And these I gathered together to the riuer, called || Theras, where wee pitched our tents three dayes, and then I surueyed them.

42 But when I had found there none of the priests and Leuites,

43 Then sent I vnto Eleazar and || Iduel, and || Masman,

44 And Alnathan, and Mamaias, and ||| Ioribas, and Nathan, Eunatan, Zacharias and Mosollamon principall men and learned.

45 And I bad them that they should go vnto Saddeus the captaine, who was in the place of the treasury:

46 And commaded them that they should speake vnto Daddeus, and to || his brethren, and to the treasurers in that place to send

|| With the rest of, Ez. 7. 18.

|| Or, measures or salt, Ezra 7. 22.

† Heb. of those that know Ezra 7. 25.
* Ezra 7. 26.

|| Or, Daniel.
|| Or, Chattus.
* Ezra 8. 3. of the sonnes of Sechenias, of the sonnes of Parosh.

|| Zerachiah.

|| Or, of the sonnes of Shechenias the son of Iahaziel.

† Hebr. fifty men.

|| Or, Athaliah.
|| Or, Zebadiah
|| Or, sowre-score men.
|| Or, Obadiah.
|| Or, Ichiel.
|| Or, eighteene men.
|| Or, of the sonnes of Shelomith the son of Iosiphiah.

|| Or, Azgad.
|| Or, Catan.
|| Or, Shemaia
|| Or, sixty men
|| Or, to the riuer called Ahaue. Ez. 8. 11.
|| Or, he remembred the people and the priests: but found none of the sonnes of Leui.
|| Or, Ariel.
|| Or, Shemaiah.
|| Or, Iarib.
|| Or, these mens names with their generations are rightly distinguished, Ezra 8. 16.
|| Or, Iddo.
|| Or, of
|| Or, Casiphia.
|| Or, the Nethinims at the place of Casiphia.

|| Or, Machli.

vs such men as might execute the Priestes office in the house of the Lord.

47 And by the mighty hand of our Lord they brought vnto vs skilful men of the sons of ‖ Moli, the sonne of Leui, the sonne Israel, ‖ Asebebia and his sonnes and his brethren, who were eighteene.

48 And Asebia, and Annuus, and Osaias his brother of the sonnes of Channuneus, and their sonnes were twentie men.

49 And of the seruants of the Temple whom Dauid had ordeined, and the principall men, for the seruice of the Leuites (to wit) The seruants of the Temple, two hundred and twentie, the catalogue of whose names were shewed.

50 And there I ‖ vowed a fast vnto the yong men before our Lord, to desire of him a prosperous iourney, both for vs, and them that were with vs, for our children and for the † cattell:

51 For I was ashamed to aske the king footmen, and horsemen, and conduct for safegard against our aduersaries.

52 For wee had said vnto the king, that the power of the Lord our God, should bee with them that seeke him, to support them in all wayes.

53 And againe we besought our Lord, as touching these things, and found him fauourable vnto vs.

54 Then I separated twelue of the chiefe of the priests, ‖ Esebrias, and Assanias, and ten men of their brethren with them.

55 And I weighed them the gold, and the siluer, and the holy vessels of the house of our Lord, which the King and his counsell, and the princes, and all Israel had giuen.

56 And when I had weighed it, I deliuered vnto them sixe hundred and fiftie talents of siluer, and siluer vessels of an hundred talents, and an hundred talents of golde.

57 And twenty golden vessels, & † twelue vessels of brasse, euen of fine brasse, glittering like gold.

58 And I sayd vnto them, Both you are holy vnto the Lord, and the vessels are holy and the gold, and the siluer *is* a vowe vnto the Lord, the Lord of our fathers.

59 Watch ye, and keepe them till ye deliuer them to the chiefe of the priests & Leuites, and to the principall men of the families of Israel in Ierusalem into the chambers of the house of our God.

60 So the priests and the Leuites who had receiued the siluer & the gold, and the vessels, brought them vnto Ierusalem into the Temple of the Lord.

61 And from the riuer Theras wee departed the twelft day of the first moneth, and came to Ierusalem by the mightie hand of our Lord, which was with vs: and from the beginning of our ‖ iourney, the Lord deliuered vs from euery enemie, and *so* wee came to Ierusalem.

62 And when we had bene there three dayes, the gold and siluer that was weighed, was deliuered in the house of our Lord on the fourth day vnto ‖ Marmoth the priest the sonne of Iri.

63 And with him was Eleazar the sonne of Phinees, and with them were Iosabad the sonne of Iesu, and ‖ Moeth the sonne of Sabban, Leuites: all was *deliuered them* by number and weight.

64 And al the weight of them was written vp the same houre.

65 Moreouer they that were come out of the captiuity offered sacrifice vnto the Lord God of Israel, euen twelue bullocks for al Israel, fourescore and sixteene rammes,

66 † Threescore and twelue lambes, goates for a peace offering, twelue, all of them a sacrifice to the Lord.

67 And they deliuered the kings commandements vnto the kings stewards, and to the gouernours of Coelosyria, and Phenice, and they honoured the people, and the Temple of God.

68 Now when these things were done, the rulers came vnto me, and sayd:

69 The nation of Israel, the princes, the priestes, and Leuites haue not put away from them the strange people of the land: nor the pollutions of the Gentiles, *to wit*, of the Chanaanites, Hittites, Pheresites, Iebusites, and the Moabites, Egyptians, and Edomites.

70 * For both they & their sonnes, haue maried with their daughters, and the holy seede is mixed with the strange people of the land, and from the beginning of this matter, the rulers and the great men haue bene partakers of this iniquitie.

71 And assoone as I had heard these things, I rent my clothes, and the holy garment, and pulled off the haire from off my head, and beard, and sate me downe sad, and very heauy.

72 So al they that were then mooued at the word of the Lord God of Israel, assembled vnto me, whilest I mourned for the iniquity:

‖ *Sherebia Ezra 8.18.*

‖ *Or, also Hashabia, and with him Ieshaiah of the sonnes of Merari with his brethren, Ezr. 8.19.*

‖ *Proclaimed.*

† *Hebr. substance.*

‖ *Sereuias, and Hassibias.*

† *Hebr. two vessels, Ezra. 8.27.*

‖ *Dangers in the way.*

‖ *Or, vnto Merimoth the sonne of Vriah the Priest.*

‖ *No adiah the sonne of Binnui.*

† *Hebr. 77. lambes, 12. hee goats for a sinne offering, Ezra 8.31.*

* Ezra. 9. 2.

quitie: but I fate ſtill full of heauineſſe, vntill the euening ſacrifice.

73 Then riſing vp from the faſt with my clothes and the holy garment rent, & bowing my knees, and ſtretching foorth my hands vnto the Lord:

74 I ſayd, O Lord I am confounded, and aſhamed before thy face;

†*Greeke. haue abounded.* 75 For our ſinnes are multiplied aboue our heads and our ignorances haue reached vp vnto heauen.

76 For euer ſince the time of our fathers we *haue bene* and are in great ſinne, euen vnto this day:

77 And for our ſinnes and our fathers, we with our brethren, and our kings, and our prieſtes, were giuen vp vnto the Kings of the earth, to the ſword and to captiuitie, and for a pray with ſhame vnto this day.

78 And now in ſome meaſure hath mercie beene ſhewed vnto vs from thee O Lord, that there ſhould bee left vs a roote, and a name in the place of thy Sanctuary.

79 And to diſcouer vnto vs a light in the houſe of the Lord our God, and to giue vs †foode in the time of our ſeruitude.

†*Heber. like. Ezr. 9* 8. 80 Yea, when we were in bondage, wee were not forſaken of our Lord; but he made vs gracious before the kings of Perſia, ſo that they gaue vs foode;

81 Yea, and honoured the Temple of our Lord, and raiſed vp the deſolate Sion, that they haue giuen vs a ſure abiding in Iurie, and Ieruſalem.

82 And now, O Lord, what ſhall we ſay hauing theſe things? for we haue tranſgreſſed thy Commandements, which thou gaueſt by the hand of thy ſeruants the Prophets, ſaying,

83 That the land which ye enter into to poſſeſſe as an heritage, is a land polluted with the pollutions of the ſtrangers of the land, and they haue filled it with their vncleanneſſe.

84 Therfore now ſhal ye not ioyne your daughters vnto their ſonnes, neither ſhal ye take their daughters vnto your ſonnes.

85 Moreouer you ſhal neuer ſeeke to haue peace with them, that ye may be ſtrong, and eat the good things of y land, & that ye may leaue the inheritance of the land vnto your children for euermore.

86 And all that is befallen, is done vnto vs for our wicked workes, and great ſinnes: for thou, O Lord, diddeſt make our ſinnes light:

87 And didſt giue vnto vs ſuch a roote: but we haue turned backe againe to tranſgreſſe thy Law, & to mingle our ſelues with the vncleanneſſe of the nations of the land.

88 ‖ Mighteſt not thou be angry with vs to deſtroy vs, till thou haſt left vs neither roote, ſeed, nor name?

‖ *Or, be not angry, &c.*

89 O Lord of Iſrael thou art true: for we are left a roote this day.

90 Behold, now are wee before thee in our iniquities, for we cannot ſtand any longer by reaſon of theſe things before thee.

91 And as Eſdras in his prayer made his confeſſion, weeping, and lying flat vpon the ground before the Temple, there gathered vnto him from Ieruſalem, a very great multitude of men, and women, and children: for there was great weeping among the multitude.

92 Then Iechonias the ſonne of Ieelus, one of the ſonnes of Iſrael called out and ſaid, O Eſdras, we haue ſinned againſt the Lord God, we haue maried ſtrange women of the nations of the land, and now is all Iſrael ‖ aloit.

‖ *Or, exalted. Deut. 28 13 & Baruch 3*

93 Let vs make an oath to the Lord, that we will put away all our wiues, which wee haue taken of the heathen, with their children,

94 Like as thou haſt decreed, and as many as doe obey the Law of the Lord.

95 Ariſe, and put in execution: for to thee doth this matter appertaine, and we will be with thee: doe valiantly.

96 So Eſdras aroſe, and tooke an oath of the chiefe of the Prieſts, and Leuites of all † Iſrael to doe after theſe things, and ſo they ſware.

†*Heb. and of all Iſrael, Ezra* 10.5.

CHAP. IX.

3 Eſdras aſſembleth all the people. 10 They promiſe to put away the ſtrange wiues. 20 The names and number of them that did ſo. 40 The Law of Moſes is read and declared before all the people. 49 They weepe, and are put in mind of the Feaſt day.

THen Eſdras riſing from the court of the Temple, went to the chamber of Ioanan the ſonne of Eliaſib,

2 And remained there, and did eat no meate nor drinke water, mourning for the great iniquities of the multitude.

3 And there was a proclamation in all Iury and Ieruſalem, to all them that were of the captiuitie, that they ſhould be gathered together at Ieruſalem:

4 And that whoſoeuer met not there within two or three dayes according as the Elders that bare rule, appointed, their cattell ſhould bee ſeized to the vſe of the

Temple, and himselfe.|| cast out from them that were of the captiuitie.

5 And in three dayes were all they of the tribe of Iuda and Beniamin gathered together at Ierusalem the twentieth day of the ninth moneth.

6 And al the multitude sate trembling in the broad court of the Temple, because of the present foule weather.

7 So Esdras arose vp, & said vnto them, Ye haue transgressed the law in marrying strange wiues, thereby to increase the sinnes of Israel.

8 And now by confessing giue glory vnto the Lord God of our fathers;

9 And doe his will, and separate your selues from the heathen of the land, & from the strange women.

10 Then cryed the whole multitude and said with a loud voyce; Like as thou hast spoken, so will we doe.

11 But forasmuch as the people are many, and it is foule weather, so that we cannot stand without, and this is not a worke of a day or two, seeing our sinne in these things is spread farre:

12 Therefore let the rulers of the mul[illegible] day, and let all them of our habitations that haue strange wiues, come at the time appointed,

13 And with them the rulers and Iudges of euery place, till we turne away the wrath of the Lord from vs, for this matter.

14 Then Ionathan the sonne of Azael, and Ezechias the sonne of Theocanus, accordingly tooke this matter vpon them: and Mosollam, and Leuis, and Sabbatheus helped them.

15 And they that were of the captiuity, did according to all these things.

16 And Esdras the Priest chose vnto him the principall men of their families, all by name: and in the first day of the tenth moneth, they sate together to examine the matter.

17 So their cause that held strange wiues, was brought to an end in the first day of the first moneth.

18 And of the Priests that were come together, and had strange wiues, there were found:

19 Of the sonnes of Iesus the sonne of Iosedec, and his brethren, || Matthelas, and Eleazar, and || Ioribus, and || Ioadanus.

20 And they gaue their handes to put away their wiues, and to offer † rammes, to make reconcilement for their ||errors.

21 And of the sonnes of Emmer, Ananias, and Zabdeus, & (a) Eanes, and (b) Sameius, and (c) Hierel, and (d) Azarias.

22 And of the sonnes of (e) Phaisur, Ellionas, Massias, Ismael, and Nathaneel, and (f) Ocidelus, and (g) Talsas.

23 And of the Leuites: Iosabad, and Semis, & (h) Colius who was called (i) Calitas, and (k) Patheus, and Iudas, & Ionas.

24 Of the holy Singers: (l) Eleazurus, Bacchurus.

25 Of the Porters: Sallumus, and (m) Tolbanes.

26 Of them of Israel, of the sonnes of (n) Phoros, (o) Hiermas, and (p) Eddias, and Melchias, and (q) Maelus, and Eleazar, and (r) Asibias, and Baanias.

27 Of the sonnes of Ela, Matthanias, Zacharias, and (s) Hierielus, and Hieremoth, and (t) Aedias.

28 And of the sonnes of (u) Zamoth, (x) Eliadas, (y) Elisimus, (z) Othonias, Iarimoth, and (a) Sabatus, & (b) Sardeus.

29 Of the sonnes of Bebai, Iohannes, and Ananias, and (c) Iosabad, and (d) Amatheis.

30 Of the sonnes of (e) Many, (f) Olamus, (g) Mamuchus, (h) Iedeus, Iasubus, (i) Iasael, and Hieremoth.

31 † And of the sonnes of Addi, Naathus, and Moosias, Lacunus, and Naidus, and Mathanias, and Sesthel, Balunus, and Manaimas.

32 And of the sonnes of Annas, Elionas, and Aseas, and Melchias, and Sabbeus, and Simon Chosameus.

33 And of the sons of Asom, (k) Altaneus, and (l) Matthias, and (m) Bannaia, Eliphalat, and Manasses, and Semei.

34 And of the sonnes of Maani, Ieremias, Momdis, Omaerus, Iuel, Mabdai, and Pelias, and Anos, Carabasion, and Enasibus, and Mamnitanaimus, Eliasis, Bannus, Eliali, Samis, Selenias, Nathanias: And of the sonnes of Ozora, Sesis, Esril, Azailus, Samatus, Zambis, Iosiphus,

35 And of the sonnes of Ethma, Mazitias, Zabadaias, Edes, Iuel, Banaias.

36 All these had taken strange wiues, and they put them away with their children.

37 And the priests, and Leuites, & they that were of Israel dwelt in Ierusalem, and in the countrey, in the first day of the seuenth moneth: so the children of Israel were in their || habitations.

38 * And the whole multitude came together with one accord, into ye broad place of

|| Utterly destroyed, Iosh. 10.8.

|| Or stand.

Maasias. Iarib. Gedaliah. Hebr. a ramme. Or, purification.

a Harim. b Maasiah. c Iehiel. d Vzziah. e Pashur. f Iosabad. g Elasah. h Kelaiah. i Kelitah. k Pethahiah. l Eliashib. m Telem. n Parosh. o Ramiah. p Iesaiah. q Miamin. r Malchuah. s Iehiel. t Abdi. u Zattu. x Elioenai. y Eliashib. z Mattaniah. a Sabad. b Aziza. c Zabbai. d Athlai. e Bani. f Meshullam. g Malluch. h Adaiah. i Sheal. † Of the name in ver. 31, 32, 34, 35, See Ezr. 10.30, 31.34, &c. k Mattenai. l Mattithiah. m Zabad.

|| Or, villages. * Nehe. 8.1.

of the holy porch toward the East.

39 And they spake vnto Esdras the priest and reader, that hee would bring the law of Moses, that was giuen of the Lord God of Israel.

40 So Esdras the chiefe priest, brought the lawe vnto the whole multitude from man to woman, and to all the Priestes, to heare the law in the first day of the seuenth moneth.

41 And hee read in the broad court before the holy porch frō morning vnto midday, before both men and women; and all the multitude gaue heede vnto the law.

42 And Esdras the priest, and reader of the lawe stood vp, vpon a pulpit of wood which was made *for that purpose*.

43 And there stood vp by him Matathias, Sammus, Ananias, Azarias, Urias, ‖Ezecias, ‖ Balsamus, vpon the right hand.

44 And vpon his left hand stood ‖ Phaldaius, Misael, Melchias, ‖ Lothasubus and ‖ Nabarias.

45 Then tooke Esdras the booke of the law before the multitude: for he sate † honourably in the first place in the sight of them all.

46 And when he opened the lawe, they stood all streight vp. So Esdras blessed the Lord God most high, the God of hostes Almighty.

47 And all the people answered Amen, and lifting vp their handes, they fell to the ground, and worshipped the Lord.

48 Also Iesus, Anus, Sarabias, Adinus, Iacubus, Sabatecus, ‖ Auteas, Maianeas, and Calitas, Azarias, and Ioazabdus, and Ananias, Biatas, the Leuites taught the lawe of the Lord, making them withall to vnderstand it.

49 ‖ Then spake Attharates vnto Esdras the chiefe priest, and reader, and to the Leuites that taught the multitude, euen to all, saying,

50 This day is holy vnto the Lord; for they all wept when they heard the law.

51 Goe then and eate the fat, and drinke the sweete, and send part to ‖ them that haue nothing.

52 For this day is holy vnto the Lord, and bee not sorrowfull; for the Lord will bring you to honour.

53 So the Leuites published all things to the people, saying: This day is holy to the Lord, be not sorrowfull.

54 Then went they their way, euery one to eate and drinke, and make mery, and to giue part to them that had nothing, and to make great cheere,

55 Because they vnderstood the wordes wherein they were instructed, and for the which they had beene assembled.

‖Or, Hilkiah. ‖Or, Maasiah. ‖Or, Pedaiah. ‖Or, Hasbum ‖ See Nehem 8.4.

† Heb. aboue them all.

‖Or, Hodiiah.

‖ Then Nehemiah and Ezra the priest and Scribe, and the Leuites that instructed the people, said vnto all the people Nehem. 8 9.

‖Or, the poore

¶ II. ESDRAS.

CHAP. I.

1 Esdras is commanded to reproue the people. 24 God threatneth to cast them off. 35 and to giue their houses to a people of more grace then they.

* Ezra.7.1

THe second booke of the Prophet * Esdras, the sonne of Sarias, the sonne of Azarias, the sonne of Helchias, the son of ‖ Sadamias, the sonne of Sadoc, the son of Achitab,

‖Or, Shallum.

2 The sonne of Achias, the sonne of Phinees, the sonne of Heli, the sonne of Amarias, the sonne of Aziel, the sonne of Marimoth, the sonne of Arna, the sonne of Ozias, the son of Borith, the sonne of Abiset, the son of Phinees, the son of Eleazar,

3 The sonne of Aaron, of the tribe of Leui, which was captiue in the land of the Medes, in the reigne of Artaxerxes king of the Persians.

4 * And the word of the Lord came vnto me, saying,

* Isai.58.1

5 Goe thy way, and shewe my people their sinfull deeds, and their children their wickednesse which they haue done against mee, they may tell their childrens children,

6 Because the sins of their fathers are increased in them: for they haue forgotten me, and haue offered vnto strange gods.

7 Am not I euen he that brought them out of the land of Egypt, from the house of bondage? but they haue prouoked me vnto wrath, and despised my counsels.

8 Pull thou off then the haire of thy head, and cast all euill vpon them, for they haue not beene obedient vnto my law, but it is a rebellious people.

9 How long shall I forbeare them vnto whom I haue done so much good?

10 * Many kings haue I destroyed for their sakes, Pharao with his seruants, and all

* Iudith.14. 28.

all his power haue I smitten downe.

11 All the nations haue I destroyed before them, * and in the East I haue scattered the people of two prouinces, euen of Tyrus and Sidon, and haue slaine all their enemies.

12 Speake thou therefore vnto them, saying, Thus saith the Lord,

13 * I led you through the Sea, and in the beginning gaue you a large and safe || passage, * I gaue you Moyses for a leader, and Aaron for a priest,

14 * I gaue you light in a pillar of fire, and great wonders haue I done among you, yet haue you forgotten mee, saith the Lord.

15 Thus saith the Almightie Lord, The quailes * were as a token for you, I gaue you tents for your safegard, neuertheless you murmured there,

16 And triumphed not in my name for the destruction of your enemies, but euer to this day doe ye yet murmure.

17 Where are the benefits that I haue done for you? when you were hungry and thirstie in the wildernesse, * did you not crie vnto me?

18 Saying, Why hast thou brought vs into this wildernesse to kill vs? It had beene better for vs to haue serued the Egyptians, then to die in this wildernesse.

19 Then had I pitie vpon your mournings, and gaue you Manna to eat, * so yee did eate Angels bread.

20 * When yee were thirstie, did I not cleaue the rocke, and waters flowed out || to your fill? for the heate I couered you with the leaues of the trees.

21 I diuided among you a fruitful land, I cast out the Canaanites, the Pherezites, and the Philistines before you: * What shal I yet doe more for you, saith the Lord?

22 Thus saith the Almighty Lord when you were in the wildernesse in the riuer of the || Amorites, being a thirst, and blaspheming my Name,

23 I gaue you not fire for your blasphemies, but cast a tree in the water, and made the riuer sweet.

24 What shall I doe vnto thee, O Iacob? thou * Iuda wouldest not obey me: I will turne mee to other nations, and vnto those will I giue my Name, that they may keepe my Statutes.

25 Seeing ye haue forsake me, I wil forsake you also, whē ye desire me to be gracious vnto you, I shal haue no mercy vpō you

26 * Whensoeuer you shal call vpon me, I will not heare you: for yee haue defiled your hands with blood, and your feete are swift to commit manslaughter.

27 Yee haue not as it were forsaken me, but your owne selues, saith the Lord.

28 Thus saith the Almighty Lord, Haue I not prayed you as a father his sonnes, as a mother her daughters, and a nurse her young babes,

29 That ye would bee my people, || and I should be your God, that ye would be my children, and I should be your father?

30 * I gathered you together, as a hen gathereth her chickens vnder her wings: but now, what shall I doe vnto you? I will cast you out from my face.

31 * When you offer vnto mee, I will turne my face from you: for your solemne feast dayes, your new Moone, and your circumcisions haue I forsaken.

32 I sent vnto you my seruants the Prophets, whom ye haue taken and slaine, and torne their bodies in pieces, whose blood I will require of your handes, saith the Lord.

33 Thus saith the Almightie Lord, Your house is desolate, I will cast you out, as the wind doth stubble.

34 And your children shall not bee fruitfull: for they haue despised my Commandement, and done the thing that is euil before me.

35 Your houses will I giue to a people that shall come, which not hauing heard of me, yet shall beleeue me, to whom I haue shewed no signes, yet they shall doe that I haue commanded them.

36 They haue seene no Prophets, yet they shal call their sinnes to remembrance, and acknowledge them.

37 I take to witnesse the grace of the people to come, whose little ones reioyce in gladnesse: and though they haue not seene me with bodily eyes, yet in spirit they beleeue the thing that I say.

38 And now brother, behold what glory: and see the people that commeth from the East.

39 Vnto whom I will giue for leaders, Abraham, Isaac, and Iacob, Oseas, Amos, and Micheas, Ioel, Abdias, and Ionas,

40 Nahum, and Abacuc, Sophonias, Aggeus, Zacharie, and Malachie, which is called also an * Angel of the Lord.

CHAP.

* Num 21. 24. iosh 8. 12.

* Exod. 14. 29. || Or, street.

* Exod. 3. 10. and 4. 14

* Exo. 13. 21

* Exo. 16. 13. psal. 104. 40

* Num. 14. 3.

* Wisd. 16. 20.

* Numb. 20. 11. Wisd. 11. 4. || Or, abundantly.

* Isa. 5. 4. & exod. 15. 23.

|| Or, at the bitter waters or waters of Marah.

* Exod. 32. 8

* Isa. 1. 15

|| Or, as I am your God.

* Mat. 23. 37

* Isa. 1. 13.

* Mala. 3. 1.

CHAP. II.

1 *God complaineth of his people:* 10 *Yet Esdras is willed to comfort them.* 34 *Because they refused, the Gentiles are called.* 43 *Esdras seeth the Some of God, and those that are crowned by him.*

THus saith the Lord, I brought this people out of bondage, and I gaue them my Commaundements by my seruants the prophets, whom they would not heare, but despised my counsailes.

2 The mother that bare them, saith vnto them, Goe your way yee children, for I am a widow, and forsaken.

3 I brought you vp with gladnesse, but with sorrowe and heauinesse haue I lost you: for yee haue sinned before the Lord your God, and done that thing that is euill before him.

4 But what shall I now doe vnto you? I am a widowe and forsaken: goe your way, O my children, and aske mercy of the Lord.

5 As for me, O father, I call vpon thee for a witnesse ouer the mother of these children, which would not keepe my Couenãt,

6 That thou bring them to confusion, and their mother to a spoile, that there may be no offspring of them.

7 Let them bee scattered abroad among the heathen, let their names bee put out of the earth: for they haue despised my ‖ Couenant.

‖ *Sacrament or oath.*

8 Woe be vnto thee Assur, thou that hidest the vnrighteous in thee, O thou wicked people, remember * what I did vnto Sodome and Gomorrhe.

* Gen. 19. 24.

9 Whose land lieth in clods of pitch and heapes of ashes: euen so also will I doe vnto them that heare me not, saith the Almightie Lord.

10 Thus saith the Lord vnto Esdras, Tell my people that I will giue them the kingdome of Hierusalem, which I would haue giuen vnto Israel.

11 Their glory also will I take vnto me, and giue these the euerlasting Tabernacles, which I had prepared for them.

12 They shall haue the tree of Life for an oyntment of sweete sauour, they shall neither labour, nor be weary.

13 Goe and ye shal receiue: pray for few dayes vnto you, that they may be shortned: the kingdome is already prepared for you: Watch.

14 Take heauen and earth to witnesse; for I haue broken the euill in pieces, and created the good; for I liue, saith the Lord.

15 Mother, embrace thy children, and ‖ bring them vp with gladnesse, make their feete as fast as a pillar: for I haue chosen thee, saith the Lord.

16 And those that be dead will I raise vp againe from their places, and bring them out of the graues: for I haue knowen ‖ my Name in Israel.

‖ *Or, bring them vp with gladnesse as a done: make their feete fast For, &c.*

‖ *Or, thy name, O Israel.*

17 Feare not thou mother of the children: for I haue chosen thee, saith the Lord.

18 For thy helpe I will send my seruants Esay and Ieremie, after whose counsaile I haue sanctified and prepared for thee twelue trees, laden with diuers fruits,

19 And as many fountaines flowing with milke and hony: and seuen mightie mountaines, whereupon there grow roses and lillies, whereby I will fill thy children with ioy.

20 Doe right to the widowe, iudge for the fatherles, giue to the poore, defend the orphane, clothe the naked,

21 Heale the broken & the weake, laugh not a lame man to scorne, defend the maimed, and let the blind man come into the sight of my clearenesse.

22 Keepe the olde and yong within thy walles.

23 * Whersoeuer thou findest the dead, † take them and bury them, and I will giue thee the first place in my resurrection.

* Tob. 17. 18
† *Signing bury them.*

24 Abide still, O my people, and take thy rest, for thy quietnesse shall come.

25 Nourish thy children, O thou good nource; stablish their feete.

26 As for the seruants whom I haue giuen thee, there shal not one of them perish; for I will require them from among thy number.

27 Bee not weary, for when the day of trouble and heauinesse commeth, others shall weepe and be sorrowful, but thou shalt be merry, and haue abundance.

28 The heathen shal enuy thee, but they shall bee able to doe nothing against thee, saith the Lord.

29 My hands shal couer thee, so that thy children shall not see hell.

30 Be ioyfull, O thou mother, with thy children, for I will deliuer thee, sayth the Lord.

31 Remember thy children that sleepe, for I shal bring them out of the sides of the earth, and shew mercy vnto them: for I am mercifull saith the Lord Almightie,

32 Embrace

32 Embrace thy children vntill I come and ‖ shew mercy vnto them: for my welles run ouer, and my grace shall not faile.

‖ *Or, preach.*

33 I Esdras receiued a charge of the Lord vpon the mount Oreb, that I should goe vnto Israel; but when I came vnto thē, they set me at nought, & despised the commandement of the Lord.

34 And therefore I say vnto you, O yee heathen, that heare and vnderstand, Looke for your shepheard, hee shall giue you euerlasting rest; for he is nigh at hand, that shall come in the end of the world.

35 Bee ready to the reward of the kingdome, for the euerlasting light shall shine vpon you for euermore.

36 Flee the shadow of this world, receiue the ioyfulnesse of your glory: I testifie my Sauiour openly.

37 O receiue the gift that is giuen you, and be glad, giuing thankes vnto him that hath called you to the heauenly kingdome.

38 Arise vp and stand, behold the number of those that bee sealed ‖ in the feast of the Lord:

‖ *Or, for.*

39 Which are departed from the shadow of the world, and haue receiued glorious garments of the Lord.

† *Lat. concinde*

40 Take thy number, O Sion, & † shut vp those of thine that are clothed in white, which haue fulfilled the Lawe of the Lord.

41 The number of thy children whom thou longest for, is fulfilled: beseech the power of the Lord, that thy people which haue beene called from the beginning, may be hallowed.

* *Reu. 7. 9.*

42 * I Esdras sawe vpon the mount Sion a great people, whom I could not number, and they all praised the Lord with songs.

43 And in the middest of them there was a young man of a high stature, taller then all the rest, and vpon euery one of their heads he set crownes, and was more exalted, which I marueiled at greatly.

‖ *Or, Lord.*

44 So I asked the Angel, and said, ‖ Sir, what are these?

45 He answered, and said vnto me, These be they that haue put off the mortall clothing, and put on the immortall, and haue confessed the Name of God: now are they crowned, and receiue palmes.

46 Then said I vnto the Angel, What yong person is it that crowneth them, and giueth them palmes in their hands?

47 So he answered, and said vnto mee, It is the sonne of God, whom they haue confessed in the world. Thē began I greatly to commend them, that stood so stiffely for the Name of the Lord.

48 Then the Angel said vnto mee, Goe thy way, and tell my people what manner of things, and how great wonders of the Lord thy God thou hast seene.

CHAP. III.

1 Esdras is troubled, 13 and acknowledgeth the sinnes of the people: 28 yet complaineth that the heathen were lords ouer them, being more wicked then they.

IN the thirtieth yeere after the ruine of the citie, I was in Babylon, and lay troubled vpon my bed, and my thoughts came vp ouer my heart.

2 For I sawe the desolation of Sion, and the wealth of them that dwelt at Babylon.

3 And my spirit was sore moued, so that I began to speake words full of feare to the most High, and said,

4 O Lord, who bearest rule, thou spakest at the beginning, when thou didst plant the earth (& that thy selfe alone) and commandedst the people,

5 * And gauest a body vnto Adam without soule, which was the workemanship of thine hands, and didst breathe into him the breath of life, and hee was made liuing before thee.

* *Gen. 2. 7*

6 And thou leddest him into paradise, which thy right hand had planted, before euer the earth came forward.

7 And vnto him thou gauest commandement to loue thy way, which hee transgressed, and immediately thou appointedst death in him, & in his generations, of whom came nations, tribes, people, and kinreds out of number.

8 * And euery people walked after their owne will, and did wonderfull things before thee, and despised thy commaundements.

* *Gen. 6. 12*

9 * And againe in processe of time thou broughtest the flood vpon those that dwelt in the world, and destroyedst them.

* *Gen. 7. 10.*

10 And it came to passe in euery of them, that as death was to Adam, so was the flood to these.

11 Neuertheless one of them thou leftest, namely * Noah with his household, of whom came all righteous men.

* *1. Pet. 3. 20*

12 And it happened, that when they that dwelt vpon the earth began to multiply, and had gotten them many children, and were a great people, they beganne againe to

to bee more vngodly then the first.

13 Now when they liued so wickedly before thee, * thou diddest choose thee a man from among them, whose name was * Abraham.

14 Him thou louedst, and vnto him onely thou shewedst thy will:

15 And madest an euerlasting couenant with him, promising him that thou wouldst neuer forsake his seede.

16 * And vnto him, thou gauest Isahac, and * vnto Isahac also thou gauest Iacob and Esau. As for Iacob thou * didst choose him to thee, and put by Esau; and so Iacob became a great multitude.

17 And it came to passe, that when thou leddest his seede out of Egypt, * thou broughtest them vp to the mount Sina.

18 And bowing the heauens, thou didst set fast the earth, mouedst the whole world, and madest the depth to tremble, and troubledst the men of that age.

19 And thy glory went through foure gates, of fire, and of earthquake, & of wind, and of cold, that thou mightest giue the law vnto the seed of Iacob, || and diligence vnto the generation of Israel.

20 And yet tookest thou not away from them a wicked heart, that thy lawe might bring forth fruite in them.

21 For the first Adam bearing a wicked heart transgressed, and was ouercome; and so be all they that are borne of him.

22 Thus infirmity was made permanent; and the law (also) in the heart of the people with the malignitie of the roote, so that the good departed away, and the euill abode still.

23 So the times passed away, and the yeeres were brought to an ende: * then diddest thou raise thee vp a seruant, called Dauid.

24 * Whom thou commandedst to build a citie vnto thy name, and to offer incense and oblations vnto thee therein.

25 When this was done many yeeres, then they that inhabited the citie forsooke thee.

26 And in all things did euen as Adam, and all his generations had done, for they also had a wicked heart.

27 And so thou gauest the citie ouer into the hands of thine enemies.

28 Are their deedes then any better that inhabite Babylon, that they should therefore haue the dominion ouer Sion?

29 For when I came thither, and had seene impieties without number, then my soule sawe many euil doers in this thirtieth yeere, so that my heart failed me.

30 For I haue seene how thou sufferest them sinning, and hast spared wicked doers: and hast destroyed thy people, and hast preserued thine enemies, and hast not signified it.

31 || I doe not remember how this way may be lest: Are they then of Babylon better then they of Sion?

32 Or is there any other people that knoweth thee besides Israel? or what generation hath so beleeued thy Couenants as Iacob?

33 And yet their reward appeareth not, and their labour hath no fruite: for I haue gone here and there through the heathen, and I see that they || flowe in wealth, and thinke not vpon thy commandements.

34 Weigh thou therefore our wickednesse now in the ballance, and theirs also that dwell in the world: & so shal thy Name no where be found, but in Israel.

35 Or when was it that they which dwel vpon the earth, haue not sinned in thy sight? or what people hath so kept thy commandements?

36 Thou shalt finde that Israel by name hath kept thy precepts: but not the heathē.

CHAP. IIII.

1 *The Angel declareth the ignorance of Esdras in Gods iudgements,* 13 *and aduiseth him not to meddle with things aboue his reach.* 23 *Neuertheless Esdras asketh diuers questions, and receiueth answeres to them.*

AND the Angell that was sent vnto me, whose name was Vriel, gaue mee an answere,

2 And said, Thy heart hath gone too farre in this world, & thinkest thou to comprehend the way of the most High?

3 Then saide I, Yea my Lord: and hee answered mee and saide, I am sent to shewe thee three wayes, and to set foorth three similitudes before thee.

4 Whereof if thou canst declare me one, I will shew thee also the way that thou desirest to see, and I shall shewe thee from whence the wicked heart commeth.

5 And I saide, Tell on my Lord. Then said he vnto mee, Goe thy way, weigh mee the weight of the fire, or measure mee the blast of the wind, or call me againe the day that is past.

6 Then answered I and said, What man is able to doe that, that thou shouldest aske such things of me?

* Gen. 12. 1.
* Gen. 17. 5.
* Gen. 21. 2, 3.
* Gen. 25. 25, 26.
* Mal. 1, 2, 3.
* Rom. 9. 13.
exod. 19.
1. deut. 4. 10
|| *And to all the generation of Israel, that they should keepe it with diligence.*
* 1. Sam. 16. 13.
* 2. Sam. 5. 1 & 7. 5, 13.
|| *Or, I conceiue.*
|| *Or, abound.*

7 And he said vnto me, If I should aske thee how great dwellings are in the midst of the sea, or how many springs are in the beginning of the deep, or how many springs are aboue the firmament, or which are the outgoings of Paradise:

8 Peraduenture thou wouldest say vnto me, I neuer went downe into the deepe, nor as yet into hell, neither did I euer climbe vp into heauen.

9 Neuerthelesse, now haue I asked thee but onely of the fire and winde, and of the day where through thou hast passed, and of things from which thou canst not be separated, & yet canst thou giue me no answere of them.

10 He said moreouer vnto mee, Thine owne things, and such as are growen vp with thee, canst thou not know.

11 How should thy vessell then bee able to comprehend the way of the highest, and the world being now outwardly corrupted,

|| Or, incorruption. to vnderstand the || corruption that is euident in my sight?

12 Then said I vnto him, It were better that we were not at all, then that we should liue still in wickednesse, & to suffer, and not to know wherefore.

13 He answered me and said, I went into a forest into a plaine, & the * trees tooke counsell,

* Iudg. 9. 8. 2. Chron. 25 18.

14 And said, Come let vs goe & make warre against the Sea, that it may depart away before vs, and that wee may make vs more woods.

15 The floods of the Sea also in like maner tooke counsell, and said, Come, let vs go vp & subdue the woods of the plaine, that there also wee may make vs another countrey.

16 The thought of the wood was in vaine, for the fire came and consumed it.

17 The thought of the floods of the Sea came likewise to nought, for the sand stood vp and stopped them.

18 If thou wert iudge now betwixt these two, whom wouldest thou begin to iustifie, or whom wouldest thou condemne?

19 I answered and said, Verily it is a foolish thought that they both haue deuised: for the || ground is giuen vnto the wood, and the sea also hath his place to beare his || floods.

|| Or, the land

|| Or, waues.

20 Then answered he me and said, Thou hast giuē a right iudgemēt, but why iudgest thou not thy selfe also?

21 For like as || the ground is giuen vnto

|| The Lord.

the wood, and the sea to his floods: euen so * they that dwel vpon the earth may vnderstand nothing, but that which is vpon the earth: and he that dwelleth aboue the heauens, may onely vnderstand the things that are aboue the height of the heauens.

* Isai. 52. 8, 9 iohn 3. 31. 1. cor. 2. 13.

22 Then answered I, and said, I beseech thee, O Lord, let me haue vnderstanding.

23 For it was not my minde to be curious of the high things, but of such as passe by vs daily, namely wherfore Israel is giuen vp as a reproch to the heathen, & for what cause the people whom thou hast loued, is giuen ouer vnto vngodly nations, and why the Lawe of our forefathers is brought to nought, and the written Couenant come to || none effect.

|| Or, no where.

24 And we passe away out of the world as grasshoppers, and our life is astonishment and feare, and wee are not worthy to obtaine mercy.

25 What wil he then doe vnto his Name, whereby we are called? of these things haue I asked.

26 Then answered he me, and said, The more thou searchest, the more thou shalt marueile, for the world hasteth fast to passe away,

27 And cannot comprehend the things that are promised to the righteous in time to come: for this world is full of vnrighteousnesse and infirmities.

28 But as concerning the things whereof thou askest mee, I will tell thee; for the euill is sowen, but the destruction thereof is not yet come.

29 If therefore that which is sowen, bee not turned vpside downe; and if the place where the euil is sowen passe not away, then cannot it come that is sowen with good.

30 For the graine of euil seed hath bene sowen in the heart of Adam from the beginning, and how much vngodlinesse hath it brought vp vnto this time? & how much shall it yet bring foorth vntill the || time of threshing come.

|| Or, floore.

31 Ponder now by thy selfe, how great fruit of wickednesse the graine of euill seed hath brought forth.

32 And when the eares shalbe cut down, which are without number, how great a floore shall they fill?

33 Then I answered and said, How and when shal these things come to passe? wherfore are our yeeres few and euill?

34 And he answered me, saying, Do not thou

thou haſten aboue the moſt Higheſt: for thy haſte is in vaine to bee aboue him, for thou haſt much exceeded.

35 Did not the ſoules alſo of the righteous aske queſtion of theſe things in their chambers, ſaying, How long ſhal I hope on this faſhion? whon commeth the fruite of the ſloore of our reward?

|| Ieremiel: 36 And vnto theſe thinges || Vriel the Archangell gaue them anſwere, and ſaide, Euen when the number of ſeedes is filled in you: for he hath weighed the world in the ballance.

37 By meaſure hath hee meaſured the times, and by number hath he numbred the times; & he doth not mooue nor ſtir them, vntill the ſaid meaſure be fulfilled.

38 Then anſwered I, and ſaide, O Lord that beareſt rule, euen we all are ful of impietie.

39 And for our ſakes peraduenture it is that the ſloores of the righteous are not filled, becauſe of the ſinnes of them that dwel vpon the earth.

40 So he anſwered me, and ſaid, Go thy way to a woman with child, and aske of her, when ſhe hath fulfilled her nine moneths, if her wombe may keepe the birth any longer within her?

41 Then ſaid I, No Lord, that can ſhee not. And he ſaid vnto me, In the graue, the chambers of ſoules are like the wombe of a woman:

42 For like as a woman that trauaileth, maketh haſte to eſcape the neceſſitie of the trauaile: euen ſo doe theſe places haſte to deliuer thoſe things that are committed vnto them.

43 From the beginning looke what thou deſireſt to ſee, it ſhalbe ſhewed thee.

44 Then anſwered I, and ſaid, If I haue found fauour in thy ſight, and if it be poſſible, and if I be meete therefore,

45 Shewe mee then whether there bee more to come then is paſt, or more paſt then is to come.

46 What is paſt I know; but what is for to come I knowe not.

47 And he ſaid vnto me, Stand vp vpon the right ſide, and I ſhall expound the ſimilitude vnto you.

48 So I ſtood and ſawe, and behold an hot burning ouen paſſed by before me: and it happened that when the flame was gone by, I looked, and behold the ſmoke remained ſtill.

49 After this there paſſed by before me a watrie cloude, and ſent down much raine with a ſtorme, and when the ſtormie raine was paſt, the drops remained ſtill.

50 Then ſaid he vnto me, Conſider with thy ſelfe: as the raine is more then the drops, and as the fire is greater then the ſmoke: but the drops & the ſmoke remaine behind: ſo the || quantity which is paſt, did more exceed

|| Or, meaſure.

51 Then I prayed, and ſayd, May I liue, thinkeſt thou, vntill that time? || or what ſhall happen in thoſe dayes?

|| Or, who ſhall be mans ſcript?

52 He anſwered me, and ſaid, As for the tokens whereof thou askeſt me, I may tell thee of them in part; but as touching thy life, I am not ſent to ſhew thee, for I do not know it.

CHAP. V.

1 The ſigne of the times to come. 23 He asketh why God chooſing but one people, did caſt them off. 30 Hee is taught, that Gods iudgements are vnſearchable: 46 and that God doth not all at once.

NEuertheles as concerning the tokens, behold, the dayes ſhal come that they which dwell vpon earth, || ſhall be taken in a great number, and the way of trueth ſhall be hidden, and the land ſhall bee barren of faith.

|| Sall be found with great wealth.

2 But * iniquitie ſhal be increaſed aboue that which now thou ſeeſt, or that thou haſt heard long agoe.

* Mat. 24. 12

3 And the land || that thou ſeeſt now to haue roote, ſhalt thou ſee waſted ſuddenly.

|| Or, that thou treadeſt vpon and ſeeſt.

4 But if the moſt high graunt thee to liue, thou ſhalt ſee after the third trumpet, that the Sunne ſhall ſuddenly ſhine againe in the night, and the Moone thrice in the day.

5 And blood ſhall drop out of wood, and the ſtone ſhal giue his voice, & the people ſhalbe troubled.

6 And euen hee ſhall rule whom they looke not for that dwel vpō the earth, & the ſoules ſhall take their flight away together.

7 And the Sodamitiſh ſea ſhal caſt out fiſh, and make a noyſe in the night, which many haue not knowen: but they ſhall all heare the voice thereof.

8 There ſhal be a confuſion alſo in many places, and the fire ſhall be oft || ſent out againe, and the wilde beaſtes ſhall change their places, and menſtruous women ſhall bring foorth monſters.

|| Or, ſtaked.

9 And ſalt waters ſhall be found in the ſweete, and all friendes ſhall deſtroy one another: then ſhal wit hide it ſelfe, & vnderſtanding withdrawe it ſelfe into his ſecret chamber,

10 And

14 And it shal be as it were a great ‖motion, but the place where thou standest, shall not be moued.

15 And therefore when it speaketh bee not afraid: for the word is of the end, & the foundation of the earth is vnderstood.

16 And why? because the speech of these things trembleth and is mooued: for it knoweth that the end of these things must be changed.

17 And it happened that when I had heard it, I stood vp vpon my feete, & hearkened, and behold, there was a voice that spake, & the sound of it was like the sound of many waters.

18 And it said, Behold, the dayes come, that I will begin to draw nigh, and to visite them that dwell vpon the earth,

19 And will begin to make inquisition of them, what they be that haue hurt vniustly with their vnrighteousnesse, and when the affliction of Sion shall be fulfilled.

20 And when the world that shall begin to vanish away shall be ‖ finished: then will I shew these tokens, the bookes shalbe opened before the firmament, and they shall see altogether.

21 And the children of a yeere old shal speake with their voyces, the women with child shall bring foorth vntimely children, of three or foure moneths olde: and they shall liue, and be raised vp.

22 And suddenly shall the sowen places appeare vnsowen, the full store houses shall suddenly be found emptie.

23 And the trumpet shall giue a sound, which when euery man heareth they shall be suddenly afraid.

24 At that time shall friends fight one against another like enemies, and the earth shall stand in feare with those that dwell therein, the springs of the fountaines shall stand still, & in three hours they shal not run.

25 Whosoeuer remaineth from all these that I haue told thee, shall escape, & see my saluation, and the end of your world.

26 And the men that are receiued, shall see it, who haue not tasted death from their birth: and the heart of the inhabitants shall be changed, and turned into another meaning.

27 For euill shalbe put out, and deceite shalbe quenched.

28 As for faith, it shall flourish, corruption shal be ouercome, and the truth which hath beene so long without fruite, shall be declared.

29 And when he talked with me, behold, I looked by little and little vpon him before whom I stood.

30 And these words said he vnto me, I am come to shew thee the time of the night to come.

31 If thou wilt pray yet more, and fast seuen dayes againe, I shall tell thee greater things ‖ by day, then I haue heard.

32 For thy voice is heard before the most High: for the mighty hath seene thy righteous dealing, he hath seene also thy chastity, which thou hast had euer since thy youth.

33 And therefore hath he sent me to shew thee all these things, and to say vnto thee, Be of good comfort, and feare not.

34 And hasten not with the times that are past, to thinke vaine things, that thou mayest not hasten from the latter times.

35 And it came to passe after this, that I wept againe, and fasted seuen dayes in like maner, that I might fulfill the three weekes which he told me.

36 And in the eight night was my heart vexed within mee againe, and I began to speake before the most high.

37 For my spirit was greatly set on fire, and my soule was in distresse.

38 And I said, O Lord, thou spakest from the beginning of the creation, euen the first day, and saidest thus, * Let heauen and earth be made: and thy word was a perfect worke.

39 And then was the spirit, and darknesses and silence were on euery side; the sound of mans voice was not yet formed.

40 Then commandedst thou a faire light to come foorth of thy treasures, that thy worke might appeare.

41 Vpon the second day thou madest the spirit of the firmament, and commandedst it to part asunder, and to make a deuision betwixt the waters, that the one part might goe vp, and the other remaine beneath.

42 Vpon the third day thou didst command that the waters should be gathered in the seuenth part of the earth: six parts hast thou dried vp and kept them, to the intent that of these some being planted of God and tilled, might serue thee.

43 For as soone as thy word went forth, the worke was made.

44 For immediatly there was great and innumerable fruit, and many & diuers pleasures for the taste, and flowers of vnchangeable colour, and odours of wonderful smel: and this was done the third day.

‖ Or, earthquake.

‖ Or, sealed.

‖ See cap. 13. vers. 52.

* Gen. 1. 3.

* Gen. 1. 14

45 * Vpon the fourth day thou commandedst that the Sunne should shine, and the Moone giue her light, and the starres should be in order,

* Gen. 1. 15. deut. 4. 19.

46 And gauest them a charge to doe * seruice vnto man, that was to be made.

* Gen. 1. 20.

47 Vpon the fift day, thou saidest vnto the seuenth part * where the waters were gathered, that it should bring foorth liuing creatures, foules and fishes: and so it came to passe.

48 For the dumbe water, and without life, brought forth liuing things at the commandement of God, that all people might praise thy wondrous workes.

|| Behemoth.

49 Then didst thou ordaine two liuing creatures, the one thou calledst || Enoch, and the other Leuiathan,

50 And didst separate the one from the other: for the seuenth part (namely where the water was gathered together) might not hold them both.

51 Vnto Enoch thou gauest one part which was dried vp the third day, that hee should dwell in the same part, wherein are a thousand hilles.

52 But vnto Leuiathan thou gauest the seuenth part, namely the moist, and hast kept him to bee deuoured of whom thou wilt, and when.

53 Vpon the sixt day thou gauest commandement vnto the earth, that before thee it should bring forth beasts, cattel, and creeping things:

54 And after these, Adam also whom thou madest lord of al thy creatures, of him come we al, and the people also whom thou hast chosen.

55 All this haue I spoken before thee, O Lord, because thou madest the world for our sakes.

56 As for the other people which also come of Adam, thou hast said that they are nothing, but be like vnto spittle, and hast likened the abundace of them vnto a drop that falleth from a vessell.

57 And now, O Lord, behold, these heathen, which haue euer beene reputed as nothing, haue begun to be lords ouer vs, and to deuoure vs:

58 But we thy people (whom thou hast called thy first borne, thy onely begotten, & thy feruent louer) are giuē into their hands.

59 If the world now bee made for our sakes, why doe wee not possesse an inheritance with the world? how long shall this endure?

CHAP. VII.

4 *The way is narrow.* 12 *When it was made narrowe.* 28 *All shall die and rise againe.* 33 *Christ shall sit in iudgement.* 46 *God hath not made Paradise in vaine,* 62 *and is mercifull.*

AND when I had made an ende of speaking these words, there was sent vnto me the Angell which had beene sent vnto me the nights afore.

2 And he said vnto me, Vp Esdras, and heare the words that I am come to tel thee.

3 And I said, Speake on, my God. Then said he vnto mee, The sea is set in a wide place, that it might be deepe and great.

4 But put the case the entrance were narrow, and like a riuer,

5 Who then could goe into the Sea to looke vpon it, and to rule it? If he went not through the narrow, how could he come into the broad?

6 There is also another thing. A citie is builded, and set vpon a broad field, and is full of all good things.

7 The entrance thereof is narrow, and is set in a || dangerous place to fall, like as if there were a fire on the right hand, and on the left a deepe water.

|| Or, steepe place.

8 And one onely path betweene them both, euen betweene the fire and the water, *so small* that there could but one man goe there at once.

9 If this city now were giuen vnto a man for an inheritance, if hee neuer shall passe the danger set before it, how shall hee receiue this inheritance?

10 And I said, It is so, Lord. Then saide he vnto me, Euen so also is Israels portion:

11 Because for their sakes I made the world: & when Adam transgressed my Statutes, then was decreed that now is done.

12 Then were the entrances of this world made narrow, full of sorrow and trauaile: they are but few and euil, full of perils, and very painefull.

|| Or, greater.

13 For the entrances of the || elder world were wide and sure, and brought immortall fruite.

14 If then they that liue, labour not to enter these strait and vaine things, they can neuer receiue those that are laid vp for thē.

15 Now therefore why disquietest thou thy selfe, seeing thou art but a corruptible man? and why art thou moued, whereas thou art but mortall?

16 Why hast thou not considered in thy minde this thing that is to come, rather then that which is present?

17 Then answered I, and said, O Lord, that beareſt rule, thou haſt ordained in thy
*Deut. 8.1. *Lawe, that the righteous should inherite theſe things, but that the vngodly should periſh:

18 Neuertheleſſe, the righteous ſhal ſuffer ſtrait things, and hope for wide: for they that haue done wickedly, haue ſuffered the ſtrait things, and yet ſhall not ſee the wide.

19 And he ſaid vnto mee, There is no iudge aboue God, and none that hath vnderſtanding aboue the higheſt.

40 For there be many that periſh in this life, becauſe they deſpiſe the Lawe of God that is ſet before them.

21 For God hath giuen ſtrait commandement to ſuch as came, what they ſhould doe to liue, euen as they came, & what they ſhould obſerue to auoid puniſhment.

22 Neuertheleſſe they were not obedient vnto him, but ſpake againſt him, and imagined vaine things:

23 And deceiued themſelues by their wicked deeds, and ſaid of the moſt Hie, that he is not, and knew not his wayes.

24 But his Law haue they deſpiſed, and denied his couenants; in his ſtatutes haue they not beene faithfull, and haue not performed his workes.

25 And therefore Eſdras, for the empty, are emptie things, and for the full, are the full things.

26 Behold, the time ſhal come, that theſe tokens which I haue told thee, ſhall come to paſſe, and the bride ſhall appeare, and ſhe comming forth ſhall be ſeene, that now is withdrawen from the earth.

27 And whoſoeuer is deliuered from the foreſaid euils, ſhall ſee my wonders.

28 For my ſonne Ieſus ſhal be reueiled with thoſe that be with him, and they that remaine ſhall reioyce within foure hundred yeeres.

29 After theſe yeeres ſhall my ſonne Chriſt die, and all men that haue life.

30 And the world ſhalbe turned into the old ſilence ſeuen dayes, like as in the || former iudgemẽts: ſo that no man ſhal remaine
*Or, firſt bemurg.

31 And after ſeuen dayes, the world that yet awaketh not ſhall be raiſed vp, and that ſhall die, that is corrupt.

32 And the earth ſhal reſtore thoſe that are aſleepe in her, and ſo ſhal the duſt thoſe that dwell in ſilence, and the ſecret places ſhall deliuer thoſe ſoules that were committed vnto them.

33 And the moſt high ſhall appeare vpon the ſeate of iudgement, and miſery ſhall paſſe away, and the long ſuffering ſhal haue an end.

34 But iudgement onely ſhall remaine, trueth ſhall ſtand, & faith ſhall waxe ſtrong

35 And the worke ſhall follow, and the reward ſhall be ſhewed, and the good deeds ſhall be of force, and wicked deedes ſhall beare no rule.

36 Then ſaid I, * Abraham prayed firſt for the Sodomites, and * Moſes for the fathers that ſinned in the wilderneſſe:
*Gen. 18.13
*Exo. 32.11

37 And Ieſus after him for Iſrael in the time of || Achan,
||Or, Archor

38 And Samuel; and Dauid for the deſtruction: and * Solomon for them that ſhould come to the ſanctuary.
*2.Sam. 24 17.2 chron. 6.14.

39 And * Helias for thoſe that receiued raine, and for the dead that hee might liue.
*1.King.17 21.and 18. 42,45.

40 And * Ezechias for the people in the time of Sennacherib: and many for many.
*2.King. 19.15.

41 Euen ſo now ſeeing corruption is growen vp, and wickedneſſe increaſed, and the righteous haue prayed for the vngodly: wherefore ſhall it not be ſo now alſo?

42 He anſwered me and ſaid, This preſent life is not the end where much glory doth abide; therefore haue they prayed for the weake.

43 But the day of doome ſhall be the end of this time, and the beginning of the immortality for to come, wherein corruption is paſt.

44 Intemperance is at an end, infidelity is cut off, righteouſneſſe is growen, & trueth is ſprung vp.

45 Then ſhall no man be able to ſaue him that is deſtroyed, nor to oppreſſe him that hath gotten the victory.

46 I anſwered then and ſaid, This is my firſt and laſt ſaying; that it had beene better not to haue giuen the earth vnto Adam: or elſewhen it was giuen him, to haue reſtrained him from ſinning.

47 For what profit is it for men now in this preſent time to liue in heauineſſe, and after death to looke for puniſhment?

48 O thou Adam, what haſt thou done? for though it was * thou that ſinned, thou art not fallen alone, but we all that come of thee.
*Rom.5.18

49 For what profit is it vnto vs, if there be promiſed vs an immortall time, whereas we haue done the works that bring death?

50 And that there is promiſed an euerlaſting hope, whereas our ſelues being moſt wicked are made vaine?

51 And that there are laide vp for vs dwellings of health and safetie, whereas we haue liued wickedly?

52 And that the glory of the most high is kept to defend them which haue led ‖ a wary life, whereas wee haue walked in the most wicked wayes of all?

‖ Or, a chast life.

53 And that there should bee shewed a paradise whose fruite endureth for euer, wherein is ‖ securitie and medicine, sith we shall not enter into it?

‖ Or, fulnesse.

54 For wee haue walked in vnpleasant places.

55 And that the faces of them which haue vsed abstinence: shall shine aboue the starres, whereas our faces shall bee blacker then darkenesse?

56 For while wee liued and committed iniquitie, we considered not that we should begin to suffer for it after death.

57 Then answered he me & saide, This is the ‖ condition of the battell, which man that is borne vpon the earth shall fight,

‖ Or, intent.

58 That if he be ouercome, he shall suffer as thou hast said, but if he get the victory, he shall receiue the thing that I say.

59 For this is the life whereof Moses spake vnto the people while he liued, saying, * Choose thee life that thou mayest liue.

* Deut. 30. 19.

60 Neuertheles they beleeued not him, nor yet the prophets after him, no nor mee which haue spoken vnto them,

61 That there should not be such heauinesse in their destructiō, as shall be ioy ouer them that are perswaded to saluation.

62 I answered then and said, I knowe, Lord, that the most Hie is called mercifull, in that hee hath mercy vpon them, which are not yet come into the world,

63 And vpon those also that turne to his Law,

64 And that * hee is patient & long suffereth those that haue sinned, as his creatures

* Rom. 2. 4.

65 And that he is bountifull, for hee is ready to giue where it needeth,

66 And that he is of great mercy, for he multiplieth more & more mercies to them that are present, and that are past, and also to them which are to come.

67 For if hee shall not multiply his mercies, the world would not continue with them that inherit therein.

68 And he pardoneth; for if he did not so of his goodnesse, that they which haue cōmitted iniquities might bee eased of thē, the ten thousand part of men should not remaine liuing.

69 And being Iudge, if hee should not forgiue them that are ‖ cured with his word, and put out the multitude of ‖ contentions,

‖ Or, created. ‖ Or, contempts.

70 There should be very few left peraduenture in an innumerable multitude.

CHAP. VIII.

1 *Many created, but few saued.* 6 *He asketh why God destroyeth his owne worke,* 26 *and prayeth God to looke vpon the people which onely serue him.* 41 *God answereth that all seede commeth not to God,* 52 *and that glory is prepared for him and such like.*

AND he answered me, saying, The most High hath made this world for many, but the world to come for fewe.

2 I will tell thee a similitude, Esdras, As when thou askest the earth, it shall say vnto thee, that it giueth much mold whereof earthen vessels are made, but little dust that golde commeth of: euen so is the course of this present world.

3 * There be many created, but few shall be saued.

* Mat. 20. 16.

4 So answered I and said, Swallow then downe O my soule, vnderstanding, and deuoure wisedome.

5 For thou hast agreed to giue eare, and art willing to prophesie: for thou hast no longer space then onely to liue.

6 O Lord, if thou suffer not thy seruant that we may pray before thee, & thou ‖ giue vs seed vnto our heart, and culture to our vnderstanding, that there may come fruite of it, how shall each man liue that is corrupt, who beareth the place of a man?

‖ Or, to giue vs

7 For thou art alone, and wee all one workemanship of thine hands, like as thou hast said.

8 For when the body is fashioned now in the mothers wombe, and thou giuest it members, ‖ thy creature is preserued in fire and water, & nine months doth thy workemanship endure thy creature which is created in her.

‖ Or, how is the body fashioned.

9 But that which keepeth, and is kept, shall both be preserued: and when the time commeth, the wombe preserued, deliuereth vp the things that grew in it.

10 For thou hast commanded out of the parts of the body, that is to say, out of the breasts milke to be giuen, which is the fruit of the breasts,

11 That the thing which is fashioned, may be nourished for a time, til thou disposest it to thy mercy.

12 Thou broughtest it vp with thy righteousnesse, and nourturedst it in thy Lawe, and reformedst it with thy iudgement.

13 And thou shalt mortifie it as thy creature, and quicken it as thy worke.

14 If therefore thou shalt destroy him which with so great * labour was fashioned, it is an easie thing to bee ordeined by thy Commandement, that the thing which was made might be preserued.

* Iob 10.8. psal.139. 14,&c.

15 Now therefore, Lord, I will speake (touching man in generall, thou knowest best) but touching thy people, for whose sake I am sory,

16 And for thine inheritance, for whose cause I mourne, and for Israel, for whom I am heauy, and for Iacob, for whose sake I am troubled:

17 Therefore wil I begin to pray before thee, for my selfe, and for them: for I see the fals of vs that dwell in the land.

18 But I haue heard the swiftnesse of the Iudge which is to come.

19 Therefore heare my voyce, and vnderstand my wordes, and I shall speake before thee: this is the beginning of the words of Esdras, before he was taken vp: & I saide;

20 O Lord, Thou that dwellest in euerlastingnes, which beholdest from aboue, things in the heauen, and in the aire,

21 Whose Throne is inestimable, whose glory may not be cõprehẽded, before whom the hosts of Angels stand with trembling,

22 (Whose seruice is conuersant in wind and fire,) whose word is true, and sayings constant, whose Commandemẽt is strong, and ordinance fearefull,

23 Whose looke drieth vp the depths, and indignation maketh the mountaines to melt away, which the trueth witnesseth:

24 O heare the prayer of thy seruant, and giue eare to the petitiõ of thy creature.

25 For while I liue, I will speake, and so long as I haue vnderstanding, I will answere.

26 O looke not vpon the sinnes of thy people: but on them which serue thee in trueth.

27 Regard not the wicked inuentions of the heathen: but the desire of those that keepe thy Testimonies in afflictions.

28 Thinke not vpon those that haue walked fainedly before thee: but remember them, which according to thy will haue knowen thy feare.

29 Let it not be thy wil to destroy them, which haue liued like beasts: but to looke vpon them that haue clearely taught thy Law.

30 Take thou no indignation at them which are deemed worse then beastes: but loue them that alway put their trust in thy righteousnesse, and glory.

31 For we and our fathers || doe languish of such diseases; but because of vs sinners, thou shalt be called mercifull.

|| *Are sicke.*

32 For if thou || hast a desire to haue mercy vpon vs, thou shalt be called mercifull, to vs namely, that haue no workes of righteousnesse.

|| *Be willing.*

33 For the iust which haue many good workes layed vp with thee, shall out of their owne deedes receiue reward.

34 For what is man that thou shouldest take displeasure at him? or what is a corruptible generation, that thou shouldest bee so bitter toward it?

35 * For in truth there is no man among them that be borne, but he hath dealt wickedly, and among the faithfull, there is none which hath not done amisse.

* 1.King.8. 46.and 2. chro.6.36.

36 For in this, O Lord, thy righteousnesse, and thy goodnesse shall be declared, if thou be mercifull vnto them which haue not the || confidence of good workes.

|| *Or, substance*

37 Then answered hee mee, and saide, Some things hast thou spoken aright, and according vnto thy words it shall be.

38 For indeed I will not thinke on the disposition of thẽ which haue sinned before death, before iudgement, before destructiõ.

39 But * I will reioyce ouer the disposition of the righteous, and I will remember also their pilgrimage, and the saluation, and the reward that they shall haue.

* Gen. 4.4.

40 Like as I haue spoken now, so shall it come to passe.

41 For as the husbandmã soweth much seed vpon the ground, and planteth many trees, and yet the thing that is sowen good in his season, commeth not vp, neither doth all that is planted take roote: euen so is it of them that are sowen in the world, they shall not all be saued.

42 I answered then, and said, If I haue found grace, let me speake.

43 Like as the husbandmans seede perisheth, if it come not vp, and receiue not the raine in due season, or if there come too much raine and corrupt it:

44 Euen so perisheth man also which is formed with thy hands, and is called thine own image, because thou art like vnto him, for whose sake thou hast made all thinges, and likened him vnto the husbandmãs seed.

45 Bee not wroth with vs, but spare thy people, & haue mercy vpon thine own inheritance: for thou art mercifull vnto thy creature.

46 Then

46 Then answered he mee, and saide, things present are for the present, & things to come, for such as be to come,

47 For thou commest farre short, that thou shouldest bee able to loue my creature more then I: but I haue ought times drawn nigh vnto thee, and vnto it, but neuer to the vnrighteous.

48 In this also thou art marueilous before the most high;

49 In that thou hast humbled thy selfe as it becommeth thee, and hast not iudged thy selfe worthy to bee much glorified among the righteous.

50 For many great miseries shal be done to them, that in the latter time shall dwel in the world, because they haue walked in great pride.

51 But vnderstand thou for thy selfe, and seeke out the glory for such as be like thee.

52 For vnto you is Paradise opened, the tree of life is planted, the time to come is prepared, plenteousnesse is made ready, a citie is builded, and rest is allowed, yea perfect goodnesse and wisedome.

53 The roote of euill is sealed vp from you, weakenesse and the moth is hid from you, and corruption is fled into || hell to be forgotten.

54 Sorrowes are passed, and in the end is shewed the treasure of immortalitie.

55 And therefore aske thou no more questions cõcerning the multitude of them that perish.

56 For when they had taken liberty, they despised the most High, thought scorne of his Law, and forsooke his wayes.

57 Moreouer, they haue troden downe his righteous,

58 And * said in their heart, that there is no God, yea & that knowing they must die.

59 For as the things aforesaide shall receiue you, so thirst and paine are prepared for them; for it was not his will that men should come to nought.

60 But they which be created, haue defiled the Name of him that made them, and were vnthankefull vnto him which prepared life for them.

61 And therefore is my iudgement now at hand.

62 These things haue I not shewed vnto al men, but vnto thee, and a few like thee. Then answered I, and said,

63 Beholde, O Lord, now hast thou shewed mee the multitude of the wonders which thou wilt beginne to doe in the last times: but at what time, thou hast not shewed me.

|| Or, graue.

* Psal. 14.1. and 53.1.

CHAP. IX.

7 Who shall bee saued, and who not. 19 All the world is now corrupted: 22 Yet God doeth saue a fewe. 33 Hee complaineth that those perish which keepe Gods Lawe: 38 and seeth a woman lamenting in a field.

HEe answered me then, and saide, Measure thou the time diligently in it selfe: and when thou seest part of the signes past, which I haue told thee before,

2 Then shalt thou vnderstand, that it is the very same time, wherein the highest wil begin to visit the world which he made.

3 Therefore when there shall be seene * earthquakes and vprores of the people in the world:

4 Then shalt thou wel vnderstand, that the most high spake of those things from the dayes that were before thee, euen from the beginning.

5 For like as al that is made in the world hath a beginning, and an ende, and the end is manifest:

6 Euen so the times also of the highest, haue plaine beginnings in wonders and powerfull workes, and endings in effects and signes.

7 And euery one that shal be saued, and shal be able to escape by his workes, and by faith, whereby ye haue beleeued,

8 Shall be preserued from the saide perils, and shall see my saluation, in my land, and within my borders: for I haue sanctified them for me, from the beginning.

9 Then shall they || bee in pitifull case which now haue abused my wayes: & they that haue cast them away despitefully, shall dwell in torments.

10 For such, as in their life haue receiued benefits, and haue not knowen me:

11 And they that haue loathed my law, while they had yet libertie, and when as yet place of repentance was open vnto them, vnderstood not, but despised it:

12 The same must knowe it after death by paine.

13 And therefore be thou not curious, how the vngodly shal be punished & when: but enquire how the righteous shall bee saued, whose the world is, and for whom the world is created.

14 Then answered I, and said,

15 I haue saide before, and now doe speake, and will speake it also hereafter: that there bee many moe of them which perish,

* Mat. 24.7.

|| Or, they shal marueil.

then of them which shall bee saued,

16 Like as a waue is greater then a drop.

17 And he answered me, saying: like as the field is, so is also the seed: as the flowres be, such are the colours also: such as the workeman is, such also is the worke: and as the husbandman is himselfe, so is his husbandry also: for it was the time of the world

18 || And now whē I prepared the world, which was not yet made, euen for them to dwell in that now liue, no man spake against me.

19 For then euery one obeyed, || but now the maners of them which are created in this world that is made, are corrupted by a perpetuall seed, and by a law which is vnsearchable, rid themselues.

20 So I consider the world, and behold there was perill, because of the deuices that were come into it.

21 And I saw and spared it greatly, and haue kept me a || grape of the cluster, and a plant of a great people.

22 Let the multitude perish then, which was borne in vaine, and let my || grape bee kept and my plant: for with great labour haue I made it perfect.

23 Neuerthelesse if thou wilt cease yet seuen dayes moe (but thou shalt not fast in them.)

24 But goe into a field of flowres, where no house is builded, and eate onely the flowres of the field, Tast no flesh, drinke no wine, but eate flowres onely.

25 And pray vnto the Highest continually, then will I come and talke with thee.

26 So I went my way into the field which is called Ardath, like as he cōmanded mee, and there I sate amongst the flowres, and did eate of the herbes of the field, and the meate of the same satisfied me.

27 After seuen dayes I sate vpon the grasse, and my heart was vexed within mee, like as before.

28 And I opened my mouth, and began to talke before the most High, and said,

29 O Lord, thou that shewest thy selfe vnto vs, thou wast* shewed vnto our fathers in the wildernesse, in a place where no man || treadeth, in a barrē place when they came out of Egypt.

30 And thou spakest, saying, Heare me, O Israel, and marke my wordes, thou seed of Iacob.

31 For behold I sow my law in you, and it shall bring fruite in you, and yee shall bee honoured in it for euer.

32 But our fathers which receiued the law, kept it not, and obserued not thy ordinances, and though the fruit of thy law did not perish, neither could it, for it was thine:

33 Yet they that receiued it, perished, because they kept not the thing that was sowen in them.

34 And loe, it is a custome when the groūd hath receiued seed, or the Sea a ship, or any vessell, meate or drinke, that, that being perished wherein it was sowen, or cast into,

35 That thing also which was sowen or cast therein, or receiued, doth perish, and remaineth not with vs: but with vs it hath not happened so.

36 For wee that haue receiued the lawe perish by sinne, and our heart also which receiued it.

37 Notwithstanding the lawe perisheth not, but remaineth in his force.

38 And when I speake these thinges in my heart, I looked backe with mine eyes, and vpon the right side I saw a woman, and behold, she mourned, and wept with a loud voyce, and was much grieued in heart, and her clothes were rent, and she had ashes vpon her head.

39 Then let I my thoughts goe that I was in, and turned me vnto her,

40 And saide vnto her, Wherefore weepest thou? why art thou so grieued in thy minde?

41 And she saide vnto me, Sir, let me alone, that I may bewaile my selfe, and adde vnto my sorrow, for I am sore vexed in my minde, and brought very low.

42 And I saide vnto her, What aileth thee? Tell me.

43 She said vnto me, I thy seruant haue bene barren, & had no child, though I had an husband thirty yeeres.

44 And those thirty yeres I did nothing else day and night, & euery houre, but make my prayer to the highest.

45 After thirtie yeeres, God heard mee thine handmaide, looked vpon my misery, considered my trouble, and gaue me a sonne: and I was very gald of him, so was my husband also, and all my neighbours, and wee gaue great honour vnto the Almightie.

46 And I nourished him with great trauaile.

47 So when hee grewe vp, and came to the time that hee should haue a wife, I made a feast.

|| And now because the time of the world was come, when I was preparing the world, &c.

|| But when the world was made, both now and then, the maners of euery one created were corrupted by a neuerfailing harnest, and a lawe vnsearchable.

|| Or, graine.

|| Or, graine.

Exod. 19. 9. and 24. 3. Deut. 4. 12. Or, commeth.

CHAP. X.

1 He comforteth the woman in the field. 17 She vanisheth away, and a city appeareth in her place. 40 The Angel declareth these visions vn the field.

AND it so came to passe, that when my sonne was entred into his wedding chamber, he fell downe and died.

2 Then we all ouerthrew the lights, and all my ‖ neighbours rose vp to comfort me, so I tooke my rest vnto the second day at night.

‖ *Or, country-men citizens*

3 And it came to passe when they had all left off to comfort mee, to the ende I might be quiet: then rose I vp by night and fled, and came hither into this field, as thou seest:

4 And I do now purpose not to returne into the citie, but here to stay, and neither to eat nor drinke, but cõtinually to mourne and to fast vntill I die.

‖ *Or, speeches.*

5 Then left I the ‖ meditations wherein I was, and spake to her in anger saying,

6 Thou foolish woman aboue al other seest thou not our mourning, and what happeneth vnto vs?

7 How that Sion our mother is ful of al heauinesse, and much humbled, mourning very sore?

8 And now seeing we al mourne and are sad, for we are al in heauinesse, art thou grieued for one sonne.

9 For aske the earth, & she shal tel thee, that it is she, which ought to mourne for the fall of so many that grow vpon her.

10 For out of her came al at the first and out of her shall all others come, and behold they walke almost all into destruction, and a multitude of them is vtterly ‖ rooted out.

‖ *Or, abolished*

11 Who thē should make more mourning, then she that hath lost so great a multitude, and not thou which art sory but for one?

12 But if thou sayest vnto mee, My lamentation is not like the earths, because I haue lost the fruite of my wombe, which I brought foorth with paines, and bare with sorrowes.

‖ *But the earth after the manner of the earth whereunto the present multitude is gone againe as it came out.*

13 ‖ But the earth *not so.* for the multitude present in it, according to the course of the earth, is gone, as it came.

14 Then say I vnto thee, Like as thou hast brought foorth with labour: euen so the earth also hath giuen her fruit, namely man, euer sithence the beginning, vnto him that made her.

15 Now therefore keepe thy sorrow to thy selfe, and beare with a good courage that which hath befallen thee.

16 For if thou shalt acknowledge the determination of God to be iust, thou shalt both receiue thy sonne in time, and shalt be commended amongst women.

17 Go thy way then into the city, to thine husband.

18 And she said vnto mee, That will I not doe: I will not goe into the citie, but here will I die.

19 So I proceeded to speake further vnto her, and said,

20 Do not so: but be counselled by me: for how many are the aduersities of Sion? Bee comforted in regard of the sororw of Ierusalem.

21 For thou seest that our Sanctuary is laid waste, our Altar broken downe, our Temple destroyed.

22 Our Psaltery is laid on the ground, our song is put to silence, our reioycing is at an end, the light of our candlesticke is put out, the Arke of our couenant is spoiled, our holy things are defiled, & the Name that is called vpon vs, is almost prophaned: our children are put to shame, our priests, are burnt, our Leuites are gone into captiuitie, our virgines are defiled, and our wiues rauished, our righteous men caried away, our little ones destroyed, our yong men are brought in bondage, and our strong men are become weake.

23 And which is the greatest of all, the seale of Sion hath now lost her honour: for shee is deliuered into the hands of them that hate vs.

24 And therefore shake off thy great heauinesse, and put away the multitude of sorrowes, that the mighty may be merciful vnto thee againe, and the highest shall giue thee rest, and ease from thy labour.

25 And it came to passe while I was talking with her, behold her face vpon a sudden shined exceedingly, and her countenance glistered, so that I was afraid of her, and mused what it might be.

26 And behold, shee made a great cry very fearefull: so that the earth shooke at the noise of the woman.

27 And I looked, and beholde the woman appeared vnto me no more, but there was a citie builded, and a large place shewed it selfe from the foundations: then was I afraid, and cryed with a lowd voyce, and sayd,

28 Where is *Vriel the Angel, who came vnto me at the first? for he hath caused me to fall into many ‖ traunces, and mine end is

*Chap 4 1.

‖ *Or, into the multitude in a traunce.*

is turned into corruption, and my prayer to rebuke.

29 And as I was speaking these words, behold, hee came vnto mee, and looked vpon mee.

30 And loe, I lay as one that had bene dead, and mine vnderstanding was taken from me, & he tooke me by the right hand, and comforted me, and set me vpon my feet and said vnto me,

31 What aileth thee? and why art thou so disquieted, and why is thine vnderstãding troubled, and the thoughts of thine heart?

32 And I said, because thou hast forsaken mee, and yet I did according to thy *words, and I went into the field, and loe I haue seene, and yet see, that I am not able to expresse.

*Chap. 5. 20

33 And he said vnto me, Stand vp manfully, and I will aduise thee.

34 Then sayd I, Speake on, my lord in me, onely forsake me not, lest I die frustrate of my hope.

35 For I haue seene, that I knew not, and heare that I do not know.

39 Or, is my sense deceiued, or my soule in a dreame?

37 Now therefore, I beseech thee, that thou wilt shew thy seruant of this ‖ vision.

‖ Or, trance.

48 He answered me then, & said, Heare me, and I shal enforme thee, and tell thee wherfore thou art afraid: for the highest wil reueile many secret things vnto thee.

39 Hee hath seene that thy ‖ way is right: for that thou sorrowest continually for thy people and makest great lamentation for Sion.

‖ Or, purpose.

40 This therefore is the meaning of the vision which thou lately sawest.

41 Thou sawest a woman mourning, and thou beganst to comfort her:

42 But now seest thou the likenesse of the woman no more, but there appeared vnto thee a city builded.

43 And whereas shee tolde thee of the death of her sonne, this is the ‖ solution.

‖ Or, Interpretation.

44 This woman whom thou sawest, is Sion: and whereas she said vnto thee (euen she whom thou seest as a city builded.)

45 Whereas *I say*, shee sayd vnto thee, that she hath bene thirty yeres barren: those are the thirty yeeres wherein there was no offering made in her,

46 But after thirty yeeres, Solomon builded the city, and offered offerings: and then bare the barren a sonne.

47 And whereas she told thee that shee nourished him with labour: that was the dwelling in Ierusalem.

48 But whereas she sayd vnto thee, That my sonne comming into his marriage chamber, happened to haue a fall, and died, this was the destruction that came to Hierusalem.

49 And behold, thou sawest her likenes, and because shee mourned for her sonne, thou beganst to comfort her, and of these things which haue chanced, these are to bee opened vnto thee.

50 For now the most High seeth, that thou art grieued vnfainedly, and suffersest from thy whole heart for her, so hath hee shewed thee the brightnes of her glory, and the comelinesse of her beauty.

51 And therefore I bad thee remaine in the field, where no house was builded.

52 For I knew that the Highest would shew this vnto thee.

53 Therefore I commanded thee to go into the field, where no foundation of any building was.

54 For in the place wherein the Highest beginneth to shew his city, there can no mans building be able to stand.

55 And therefore feare not, let not thy heart be affrighted, but go thy way in and see the beautie and greatnesse of the building, as much as thine eyes be able to see:

56 And then shalt thou heare as much as thine eares may comprehend.

57 For thou art blessed aboue many other, and art ‖ called with the highest, and so are but few.

‖ Or, art called to be with &c.

58 But to morrow at night thou shalt remaine here.

59 And so shal the highest shew thee visions of the ‖ high things, which the most high wil do vnto them, that dwel vpon earth in the last dayes. So I slept that night and another, like as he commanded me.

‖ Or, last things.

CHAP. XI.

1 Hee seeth in his dreame an Eagle comming out of the Sea: 37 And a Lion out of a wood talking to the Eagle.

THen saw I a dreame; and behold, there came vp from the Sea an Eagle, which had twelue feathered wings, and three heads.

2 And I saw, and behold, she spred her wings ouer all the earth, and all the windes of the ayre blew on her, and were gathered together.

3 And I beheld, and out of her feathers there grew other contrary feathers, and they became little feathers and small.

4 But

4 But her heads were at reſt: the head in the middeſt was greater then the other, yet reſted † it with the reſidue.

† Lat. ſtee.

5 Moreouer I beheld, and loe, the Eagle flew with her feathers, and reigned vpon earth, and ouer them that dwelt therein.

6 And I ſaw that all things vnder heauen were ſubiect vnto her, and no man ſpake againſt her, no not one creature vpon earth.

7 And I beheld, and loe, the Eagle roſe vpon her talents, and ſpake to her feathers, ſaying,

8 Watch not al at once, ſleepe euery one in his own place, and watch by courſe.

9 But let the heads bee preſerued for the laſt.

10 And I beheld, and loe, the voice went not out of her heads, but from the midſt of her body.

11 And I numbred her contrary feathers, and behold, there were eight of them.

12 And I looked, and behold, on the right ſide there aroſe one feather, and reigned ouer all the earth.

13 And ſo it was, that when it reigned, the end of it came, and the place thereof appeared no more: ſo the next following ſtood vp, and reigned, and had a great time.

14 And it happened, that when it reigned, the end of it came alſo, like as the firſt, ſo that it appeared no more.

15 Then came there a voice vnto it, and ſayd.

16 Heare, thou that haſt borne rule ouer the earth ſo long: this I ſay vnto thee, before thou beginneſt to appeare no more.

17 There ſhall none after thee attaine vnto thy time, neither vnto the halfe therof.

18 Then aroſe the third & reigned as the other before: and appeared no more alſo.

19 So went it with all the reſidue one after another, as that euery one reigned and then appeared no more.

20 Then I beheld, and loe, in proceſſe of time, the feathers that followed, ſtood vp vpon the right ſide, that they might rule alſo, and ſome of them ruled, but within a while they appeared no more:

21 For ſome of them were ſet vp, but ruled not.

22 After this I looked, and behold, the twelue feathers appeared no more, nor the two little feathers:

23 And there was no more vpon the Eagles body, but three heads that reſted, and ſixe little wings.

24 Then ſaw I alſo that two little feathers diuided themſelues from the ſixe, and remained vnder the head, that was vpon the right ſide: for the foure continued in their place.

25 And I beheld, and loe, the feathers that were vnder the wing, thought to ſet vp themſelues, and to haue the rule.

26 And I beheld, and loe, there was one ſet vp, but ſhortly it appeared no more.

27 And the ſecond was ſooner away then the firſt.

28 And I beheld, and loe, the two that remained, thought alſo in themſelues to reigne.

29 And when they ſo thought, behold, there awaked one of the heads that were at reſt, namely it that was in the midſt, for that was greater then the two other heads.

30 And then I ſawe that the two other heads were ioyned with it.

31 And beholde, the head was turned with them that were with it, and did eate vp the two feathers vnder the wing that would haue reigned.

32 But this head put the whole earth in feare, and bare rule in it ouer all thoſe that dwelt vpon the earth, with much oppreſſion and it had the gouernance of the world more then all the wings that had beene.

33 And after thi s I beheld, and loe, the head that was in the midſt, ſuddenly appeared no more, like as the wings.

34 But there remained the two heads, which alſo in like ſort ruled vpon the earth, and ouer thoſe that dwelt therein.

35 And I beheld, and loe, the head vpon the right ſide, deuoured it, that was vpon the left ſide.

36 Then I heard a voyce, which ſaid vnto me, Looke before thee, and conſider the thing that thou ſeeſt.

37 And I beheld, and loe, as it were a roaring Lyon, chaſed out of the wood: and I ſaw that he ſent out a mans voice vnto the Eagle, and ſaid,

38 Heare thou, I will talke with thee, and the higheſt ſhall ſay vnto thee,

39 Art not thou it that remaineſt of the foure beaſts, whom I made to reigne in my world, that the end of their times might come through them?

40 And the fourth came and ouercame all the beaſts that were paſt, and had power ouer the world with great fearefulneſſe, and ouer the whole compaſſe of the earth with much wicked oppreſſion, and ſo long

time

time dwelt he vpon the earth with deceit.

41 For the earth hast thou not iudged with trueth.

42 For thou hast afflicted the meeke thou hast hurt the peaceable, thou hast loued lyers, and destroyed the dwellings of them that brought foorth fruite, and hast cast downe the walles of such as did thee no harme.

43 Therefore is thy wrongfull dealing come vp vnto the Highest, and the pride vnto the Mighty.

44 The Highest also hath looked vpon the proud times, and behold they are ended and his abominations are fullfilled.

45 And therefore appeare no more thou Eagle, nor thy horrible wings, nor thy wicked feathers, nor thy malicious heads, nor thy hurtfull clawes, nor all thy vaine body:

46 That all the earth may be refreshed, and may returne, being deliuered from thy violence, & that she may hope for the iudgement, and mercy of him that made her.

CHAP. XII.

3 The Eagle which he saw, is destroyed. 10 The vision is interpreted. 37 He is bid to write his visions, 29 and to fast, that he may see more. 46 He doeth comfort those, that were grieued for his absence.

AND it came to passe whiles the Lyon spake these wordes vnto the Eagle, I sawe:

2 And behold, the head that remained, and the foure wings appeared no more, and the two went vnto it, and set themselues vp to raigne, and their kingdome was small and full of vprore.

3 And I saw, and behold, they appeared no more, and the whole body of the Eagle was burnt, so that the earth was in great feare, then awaked I out of the trouble and traunce of my minde, and from great feare, and said vnto my spirit,

4 Loe, this hast thou done vnto mee, in that thou searcheſt out the wayes of the Highest.

5 Loe, yet am I wearie in my mind, and very weake in my spirit: and little strength is there in me; for the great feare, wherewith I was affrighted this night.

6 Therefore wil I now beseech the Highest, that he will comfort me vnto the end.

7 And I sayd, Lord, that beareſt rule, If I haue found grace before thy sight, and if I am iustified with thee, before many others, and if my prayer indeed be come vp before thy face.

8 Comfort me then, and shew mee thy seruant the interpretation, and plaine difference of this fearefull vision, that thou maist perfectly comfort my soule.

9 For thou hast iudged mee worthy to shew me the last times.

10 And he sayd vnto mee, This is the interpretation of the vision.

11 The Eagle whome thou saweſt come vp from the sea, is the kingdome which was seene, in the * vision of thy brother Daniel. *Daniel. 7.7.

12 But it was not expounded vnto him, therefore now I declare it vnto thee.

13 Behold, the dayes wil come that there shall rise vp a kingdome vpon earth, and it shalbe feared aboue all the kingdomes that were before it.

14 In the same shall twelue kings reigne, one after another.

15 Whereof the second shall begin to reigne, and shall haue more time then any of the twelue.

16 And this doe the twelue wings signifie which thou saweſt.

17 As for the voice which thou heardeſt speake, and that thou saweſt not to goe out from the heads, but from the midst of the body thereof, this is the interpretation:

18 That after the time of that kingdome, there shall arise great striuings, and it shall stand in perill of falling: neuertheleſſe it shall not then fall, but shall bee restored againe to his beginning.

19 And whereas thou saweſt the eight small vnder feathers sticking to her wings, this is the interpretation:

20 That in him there shall arise eight kings, whose time shall bee but small and their yeeres swift.

21 And two of them shall perish: the middle time approching, foure shalbe kept vntill their end begin to approch: but two shall be kept vnto the end.

22 And whereas thou saweſt three heads resting, this is the interpretation.

23 In his last dayes shall the most High raise vp three kingdomes, and renew many things therein, and they shall haue the dominion of the earth,

24 And of those that dwell therein with much oppression, aboue all those that were before them: therefore are they called the heads of the Eagle.

25 For these are they that shall accomplish his wickednesse, and that shall finish his last end.

26 And whereas thou saweſt that the great head appeared no more, it signifieth that

that one of them shall die vpon his bed, and yet with paine.

27 For the two that remaine, shall bee slaine with the sword.

28 For the sword of the one shall deuoure the other: but at the last shall he fall through the sword himselfe.

29 And whereas thou sawest two feathers vnder the wings passing ouer the head that is on the right side:

30 It signifieth that these are they whom the Highest hath kept vnto their end: this is the small kingdome and full of trouble, as thou sawest.

31 And the Lyon whom thou sawest rising vp out of the wood, and roaring, and speaking to the Eagle, and rebuking her for her vnrighteousnesse, with all the words which thou hast heard.

32 This is the anointed which the Highest hath kept for them, & for their wickednes vnto the end: he shall reproue them, and shall vpbraid them with their crueltie.

33 For he shall set them before him aliue in iudgement, and shall rebuke them and correct them.

34 For the rest of my people shall he deliuer with mercy, those that haue bin preserued vpon my borders, and hee shall make them ioyfull vntill the comming of the day of iudgement, whereof I haue spoken vnto thee from the beginning.

35 This is the dreame that thou sawest, and these are the interpretations.

36 Thou only hast bene meete to know this secret of the Highest.

37 Therefore write all these things that thou hast seene in a booke, and hide them.

38 And teach them to the wise of the people, whose hearts thou knowest may comprehend, and keepe these secrets.

39 But wait thou here thy selfe yet seuen dayes moe, that it may beshewed thee whatsoeuer it pleaseth the highest to declare vnto thee: And with that he went his way.

40 And it came to passe when al the people saw that the seuen dayes were past, and I not come againe into the citie, they gathered them all together, from the least vnto the greatest, and came vnto me, and said,

41 What haue we offended thee? & what euill haue we done against thee that thou forsakest vs, and sittest here in this place?

42 For of all the ‖ prophets thou onely art left vs, as a cluster of the vintage, and as a candle in a darke place, and as a hauen or ship preserued from the tempest:

‖ Or, people.

43 Are not the euils which are come to vs, sufficient?

44 If thou shalt forsake vs, how much better had it bene for vs, if we also had bene burnt in the middest of Sion.

45 For we are not better then they that died there. And they wept with a loud voice: then answered I them, and said,

46 Be of good comfort, O Israel, and be not heauy thou house of Iacob.

47 For the Highest hath you in remembrance, and the mighty hath not forgotten you in temptation.

48 As for me, I haue not forsaken you, neither am I departed from you: but am come into this place, to pray for the desolation of Sion, and that I might seeke mercy for the low estate of your sanctuary.

49 And now go your way home euery mã, & after these dayes wil I come vnto you.

50 So the people went their way into the city, like as I commanded them:

51 But I remained stil in the field seuen dayes, as the Angel commanded me, & did eate onely in those dayes of the flowers of the field, and had my meate of the herbes.

CHAP. XIII.

1 He seeth in his dreame a man comming out of the Sea. 25 The declaration of his dreame. 54 He is praised and promised to see more.

AND it came to passe after seuen dayes, I dreamed a dreame by night.

2 And ‖ loe, there arose a wind from the sea that it mooued all the waues thereof.

‖ A certaine man as the wind. Iunius.

3 And I beheld, and loe, that man waxed strong with the ‖ thousands of heauen: and when he turned his countenance to looke, all the things trembled that were seene vnder him.

‖ Clouds.

4 And whensoeuer the voyce went out of his mouth, all they burnt, that heard his voyce, like as the earth faileth when it feeleth the fire.

5 And after this I beheld, and lo, there was gathered together a multitude of men, out of number, from the foure windes of the heauen, to subdue the man that came out of the sea.

6 But I beheld, and loe, he had graued himselfe a great mountaine and flew vp vpon it.

7 But I would haue seene the region, or place, whereout the hill was grauen, and I could not.

8 And after this I beheld, and lo, all they which were gathered together to subdue him, were sore afraid, and yet durst fight.

9 And

9 And loe, as he saw the violence of the multitude that came, he neither lift vp his hand, nor held sword, nor any instrument of warre.

10 But only I saw that he sent out of his mouth, as it had bene a blast of fire, and out of his lippes a flaming breath, and out of his tongue, he cast out sparkes and tempests,

11 And they were all mixt together; the blast of fire, the flaming breath, & the great tempest, & fell with violence vpon the multitude, which was prepard to fight, & burnt them vp euery one, so that vpon a sudden, of an innumerable multitude, nothing was to be perceiued, but onely dust and smell of smoke: when I saw this I was afraid.

12 Afterward saw I the same man come downe from the mountaine, and call vnto him another peaceable multitude.

13 And there came much people vnto him whereof some were glad, some were sory, some of them were bound, and other some brought of || them that were offered: then was I sicke through great feare, and I awaked and sayd,

||Iunius, Of the things that were offered.

14 Thou hast shewed thy seruant wonders frō the beginning, & hast counted me worthy ſ thou shouldest receiue my prayer:

15 Shew me now yet the interpretation of this dreame.

16 For as I conceiue in mine vnderstanding, woe vnto them that shall bee left in those dayes; and much more woe vnto them that are not left behind.

17 For they that were not left, were in heauinesse.

18 Now vnderstand I the things that are layd vp in the latter dayes, which shall happen vnto them, and to those that are left behind.

19 Therefore are they come into great perils, and many necessities, like as these dreames declare.

20 Yet is it easier for him that is in danger, to come into || these things, then to passe away as a cloud out of the world, and not to see the things that happen in the last dayes. And he answered vnto me, and sayd,

||Or, this day.

21 The interpretation of the vision shal I shew thee, and I will open vnto thee, the thing that thou hast required.

22 Whereas thou hast spoken of thē that are left behind, this is the interpretation.

23 He that shall endure the perill in that time, hath kept himselfe: they that be fallen into danger are such as haue workes, and faith towards the Almightie:

24 Know this therefore, that they which be left behind, are more blessed then they that be dead.

25 This is the meaning of the vision: Whereas thou saweſt a man comming vp from the middest of the Sea:

26 The same is he whom God the highest hath kept a great season, which by his owne selfe shall deliuer his creature: and he shall order them that are left behind.

27 And whereas thou saweſt, that out of his mouth there came as a blast of wind, and fire and storme.

28 And that he held neither sword, nor any instrument of warre, but that the rushing in of him destroyed the whole multitude that came to subdue him, this is the interpretation.

29 Behold, the dayes come, when the most high will begin to deliuer them that are vpon the earth.

30 And hee shall come to the astonishment of them that dwell on the earth.

31 And one shall vndertake to fight against another, one city against another, one place against another, * one people against another, and one realme against another. *Mat. 24.7.

32 And the time shal be when these things shall come to passe, and the signes shal happen which I shewed thee before, and then shal my sonne be declared, whom thou saweſt as a man ascending.

33 And when al the people heare his voice euery man shall in their owne land leaue the battaile they haue one against another.

34 And an innumerable multitude shalbe gathered together, as thou saweſt them willing to come and to ouercome him by fighting.

35 But he shall stand vpon the top of the mount Sion.

36 And Sion shal come & shalbe shewed to al men, being prepared & builded like as thou saweſt the hill grauen without hands.

37 And this my sonne shall rebuke the wicked inuentions of those natiōs, which for their wicked life are fallen into the tempest,

38 And shall lay before them their euill thoughts, and the torments wherewith they shall begin to bee tormented, which are like vnto a flame: and hee shall destroy them without labour, by the law which is like vnto fire.

39 And whereas thou saweſt that hee gathered another peaceable multitude vnto him;

40 Those are the ten tribes, which were caried away prisoners out of their owne land, in the time of Osea the king, whom
* 2. Kings 17 3. * Salmanasar the king of Assyria led away captiue, and he caried them ouer the waters, and so came they into another land.

41 But they took this counsaile amongst themselues, that they would leaue the multitude of the heathen, and goe foorth into a further countrey, where neuer mankind dwelt,

42 That they might there keepe their statutes, which they neuer kept in their owne land.

43 And they entred into Euphrates by the narrow passages of the riuer.

*Exod. 14. 21 Ios. 3. 15, 16. 44 For the most high then shewed *signs for them, and held still the flood, till they were passed ouer.

45 For through that countrey there was a great way to goe; namely, of a yeere and a halfe: and the same region is called ‖ Arsareth.

‖ Or, Ararath

46 Then dwelt they there vntil the latter time; and now when they shall beginne to come,

47 The highest shall stay the springs of the streame againe, that they may goe thorough: therefore sawest thou the multitude with peace.

48 But those that be left behind of thy people, are they that are found within my borders.

49 Now when he destroyeth the multitude of the nations that are gathered together, he shal defend his people that remain.

50 And then shall he shew them great wonders.

51 Then said I, O Lord, that beareſt rule, shew me this: wherfore haue I seen the man comming vp frō the midst of the Sea?

52 And he said vnto me, Like as thou canst neither seek out, nor know the things that are in the deepe of the sea: euen so can no man vpon earth see my sonne, or those that be with him, but in the day time.

53 This is the interpretation of the dreame which thou saweſt, and whereby thou onely art here lightened.

54 For thou hast forsaken thine owne way, and applyed thy diligence vnto my law, and sought it.

55 Thy life hast thou ordred in wisdom and hast called vnderstanding thy mother.

56 And therefore haue I shewed thee the treasures of the Highest: After other three daies, I will speake other things vnto thee, and declare vnto thee migatie and wonderous things.

57 Then went I foorth into the field giuing praise and thankes greatly vnto the most High, because of his wonders which he did in time.

51 And because he gouerneth the same and such things as fall in their seasons, and there I sate three dayes.

CHAP. XIIII.

1 A voice out of a bush calleth Esdras, 10 and telleth him that the world waxeth olde. 22 He desireth because the Law was burnt, to write all againe, 24 and is bid to get swift writers. 39 He and they are fenced with vnderstanding, 45 but he is charged not to publish all that is written.

AND it came to passe, vpō the third day I sate vnder an oke, and behold, there came a voice out of a bush ouer against me, and said, Esdras, Esdras.

2 And I sayd, Here am I Lord, and I stood vp vpon my feete.

3 Then sayd he vnto me, * in the bush, I did manifestly reueale my selfe vnto Moses, and talked with him, when my people serued in Egypt. *Exod. 3. 2, 8.

4 And I sent him, and led my people out of Egypt, and brought him vp to the mount Sinai, where I held him by mee, a long season.

5 And told him many wonderous things, and shewed him the secrets of the times, and the end: and commanded him, saying,

6 These words shalt thou declare, and these shalt thou hide.

7 And now I say vnto thee,

8 That thou lay vp in thy heart the signes that I haue shewed, and the dreames that thou hast seene, and the interpretations which thou hast heard:

9 For thou shalt be taken away from al, and from henceforth thou shalt remaine with my sonne, and with such as be like thee vntill the times be ended.

10 For the world hath lost his youth, and the times begin to waxe old.

11 For the world is diuided into twelue parts, and the ten parts of it are gone already, and halfe of a tenth part.

12 And there remaineth that which is after the halfe of the tenth part.

13 Now therfore set thine house in order, and reproue thy people, comfort such of them as be in trouble, and now renounce corruption.

14 Let goe from thee mortall thoughts; cast away the burdens of man, put off now the weake nature,

15 And set aside the thoughts that are most heauy vnto thee, and haste thee to flie from these times.

* Mat. 24.7. 16 For * yet greater euils then those which thou hast seene happen, shall be done hereafter.

17 For looke how much the world shal be weaker through age: so much the more shal euils increase vpon them that dwel therein.

18 For the trueth is fled farre away, and leasing is hard at hand: For now hasteth the vision to come, which thou hast seene.

19 Then answered I before thee, & said,

20 Behold, Lord, I will go as thou hast commanded me, and reproue the people which are present, but they that shalbe born afterward, who shall admonish them? thus the world is set in darkenes, and they that dwell therein, are without light.

21 For thy law is burnt, therefore no man knoweth the things that are done of thee, or the workes that shall begin.

22 But if I haue found grace before thee send the holy Ghost into me, and I shal write all that hath bene done in the world, since the beginning, which were written in thy Law, that men may find thy path, and that that they which will liue in the latter dayes, may liue.

23 And he answered me, saying, Goe thy way, gather the people together, and say vnto them, that they seeke thee not for fourtie dayes.

24 But looke thou prepare thee many ||boxe trees, and take with thee Sarea, Dabria, Selemia, ||Ecanus, and Asiel, these fiue which are ready to write swiftly.

||Or, boxe tables to write on, See ver. 44

||Or, Banus.

25 And come hither, and I shall light a candle of vnderstanding in thine heart, which shall not bee put out, till the things be performed which thou shalt beginne to write.

26 And when thou hast done, some things shalt thou publish, and some things shalt thou shew secretly to the wise: to morrow this houre shalt thou beginne to write.

27 Then went I foorth as he commanded, and gathered all the people together, and sayd.

28 Heare these words, O Israel.

*Gen. 47.4. 29 * Our fathers at the beginning were strangers in Egypt, from whence they were deliuered:

*Act. 7.53. 30 *And receiued the law of life which they kept not, which ye also haue transgressed after them.

31 Then was the land, euen the land of Sion, parted among you by lot, but your fathers, and ye your selues haue done vnrighteousnes, and haue not kept the waies which the Highest commanded you.

32 And for as much as he is a righteous iudge, he tooke from you in time, the thing that he had giuen you.

33 And now are you here, and your brethren amongst you.

34 Therefore if so be that you wil subdue your own vnderstanding, and reforme your hearts, ye shall be kept aliue, and after death ye shall obtaine mercy.

35 For after death, shall the iudgement come, when we shall liue againe: and then shall the names of the righteous be manifest, and the workes of the vngodly shal be declared.

36 Let no man therfore come vnto me now, nor seeke after me these fourty daies.

37 So I tooke the fiue men as hee commanded me, and we went into the field, and remained there.

38 And the next day behold a voyce called me, saying, Esdras, * open thy mouth and drinke that I giue thee to drinke. *Ezek. 3.2.

39 Then opened I my mouth, and behold, he reached me a full cup, which was full as it were with water, but the colour of it was like fire.

40 And I tooke it, and dranke: and when I had drunke of it, my heart vttered vnderstanding: and wisedome grew in my breast, for my spirit strengthened my memorie.

41 And my mouth was opened and shut no more.

42 The highest gaue vnderstanding vnto the fiue men, and they wrote the wonderfull visions of the night, that were told, which they knew not: And they sate fourtie dayes, and they wrote in the day, and at night they ate bread.

43 As for me I spake in the day, and held not my tongue by night:

44 In fourty daies they wrote ||two hundred and foure bookes. ||Or, 904.

45 And it came to passe when the fourty daies were fulfilled, that the Highest spake, saying, The first that thou hast written, publish openly, that the worthy and vnworthy may read it.

46 But keepe the seuenty last, that thou mayest deliuer them onely to such as be wise, among the people.

47 For in them is the spring of vnder-

‖ Or, the light of knowledge.

standing, the fountaines of wisedome, and the ‖ streame of knowledge.

48 And I did so.

CHAP. XV.

1 This prophecie is certaine. 5 God will take vengeance vpon the wicked, 12 Vpon Egypt, 28 An horrible vision. 43 Babylon and Asia are threatned.

BEhold, speake thou in the eares of my people the wordes of prophesie, which I will put in thy mouth saith the Lord.

2 And cause them to be written in paper: for they are faithful and true.

3 Feare not the imaginations against thee, let not the incredulity of them trouble thee that speake against thee.

4 For all the vnfaithfull shall die in their vnfaithfulnesse.

5 Beholde, saith the Lord, I will bring plagues vpon the world; the sword, famine, death, and destruction.

6 For wickednes hath exceedingly polluted the whole earth, and their hurtfull works are fulfilled.

7 Therefore saith the Lord,

8 I will hold my tongue no more as touching their wickednesse, which they prophanely commit, neither will I suffer them in those things, in which they wickedly exercise themselues: behold the *innocent and righteous blood crieth vnto me, & the soules of the iust complaine continually.

*Reuel 6.10 and 19.2.

9 And therefore saith the Lord, I will surely auenge them, and receiue vnto mee, all the innocent blood from among them.

10 Behold, my people is led as a flock to the slaughter: I will not suffer them now to dwell in the land of Egypt.

11 But I will bring them with a mighty hand, and a stretched out arme, and smite Egypt with plagues as before, and will destroy all the land thereof.

12 Egypt shall mourne, and the foundation of it shalbe smitten with the plague and punishment, that God shall bring vpon it.

13 They that til the ground shal mourne: for their seedes shal faile, through the blasting, and haile, and with a feart full consternation.

14 Woe to the world, and them that dwell therein.

15 For the sword and their destruction draweth nigh, and one people shall stand vp to fight against another, and swords in their hands.

16 For there shalbe sedition among men, and inuading one another, they shall not regard their kings, nor princes, and the course of their actions shall stand in their power.

17 A man shall desire to goe into a city, and shall not be able.

18 For because of their pride, the cities shalbe troubled, the houses shalbe destroyed and men shalbe afraid.

19 A man shall haue no pitie vpon his neighbour, but shal destroy their houses with the sword, & spoile their goods because of the lacke of bread, & for great tribulatiō.

20 Behold saith God, I wil cal together, all the kings of the earth to reuerence me, which are from the rising of the Sunne, from the South, from the East, and Libanus: to turne themselues one against another, and repay the things that they haue done to them.

21 Like as they do yet this day vnto my chosen, so will I do also and recompense in their bosome, Thus saith the Lord God;

22 My right hand shal not spare the sinners, and my sword shal not cease ouer them that shed inn ocent blood vpon earth.

23 The fire is gone foorth from his wrath, and hath consumed the foundations of the earth, and the sinners like the straw that is kindled.

24 Wo to them that sinne and keepe not my commandements, saith the Lord.

25 I will not spare them: go your way ye children from the power, defile not my Sanctuary:

26 For the Lord knoweth all them that sinne against him, and therefore deliuereth he them to death and destruction.

27 For now are the plagues come vpon the whole earth, & ye shal remaine in them, for God shall not deliuer you, because yee haue sinned against him.

28 Behold an horrible vision, and the appearance thereof from the East.

29 Where the nations of the dragons of Arabia shall come out with many charets, and the multitude of them shalbe caried as the winde vpon earth, that all they which heare them, may feare and tremble.

30 Also the Carmanians raging in wrath, shal go forth as the wild bores of the wood, and with great power shall they come, and ioyne battell With them, and shall waste a portion of the land of the Assyrians.

31 And then shal the dragons haue the vpper hand remembring their nature, and if they shall turne themselues, conspiring together in great power to persecute them.

32 Then these shalbe troubled, and keepe

silence through their power, and shall flee.

33 And from the land of the Assyrians, shall the enemy besiege them, and consume some of them, and in their hoste shall bee feare, & dread & strife || among their kings.

|| Or, against.

34 Behold cloudes from the East, and from the North, vnto the South, and they are very horrible to looke vpon; full of wrath and storme.

35 They shall smite one vpon another, and they shall smite downe a great multitude of starres vpon the earth, euen their owne starre; and blood shall bee from the sword vnto the belly.

36 And doung of men vnto the camels || hough.

|| Or, Pasterne or litter.

37 And there shalbe great fearefulnesse and trembling vpon earth: and they that see the wrath, shalbe afraid, and trembling shall come vpon them.

38 And then shall there come great stormes, from the South, and from the North, and another part from the West.

39 And strong windes shall arise from the East, and shall open it, and the cloude which he raised vp in wrath, and the starre stirred to cause feare toward the East and West winde, shalbe destroyed.

40 The great and mighty cloudes shall be lifted vp ful of wrath, and the starre, that they may make all the earth afraid, & them that dwell therein, and they shall powre out ouer euery high and emminent place, an horrible starre.

41 Fire and haile, and fleeing swords, and many waters, that all fields may be full, and all riuers with the abundance of great waters.

42 And they shall breake downe the cities, and walles, mountaines and hilles, trees of the wood, and grasse of the medowes, and their corne.

43 And they shall goe stedfastly vnto Babylon, and || make her afraid.

|| Or, destroy.

44 They shall come to her, and besiege her, the starre and all wrath that they powre out vpon her, then shall the dust and smoke goe vp vnto the heauen: and al they that be about her, shall bewaile her.

45 And they that remaine vnder her, shall doe seruice vnto them that haue put her in feare.

46 And thou Asia that art || partaker of the hope of Babylon, and art the glory of her person:

|| Or, like vnto Babylon.

47 Woe be vnto thee thou wretch, because thou hast made thy selfe like vnto her, and hast deckt thy daughters in whordome, that they might please and glory in thy louers, which haue alway desired to commit whordome with thee.

48 Thou hast followed her, that is hated in all her works and inuentions: therefore saith God,

49 I wil send plagues vpon thee: widowhood, pouertie, famine, sword, and pestilence, to waste thy houses with destruction and death.

50 And the glory of thy power shall be dried vp as flowre, when the heate shall arise that is sent ouer thee.

51 Thou shalt bee weakened as a poore woman with stripes, and as one chastised with wounds, so that the mighty and louers shall not be able to receiue thee.

52 Would I with iealousie haue so proceeded against thee, saith the Lord,

53 If thou hadst not alway slaine my chosen, exalting the stroke of thine hands, and saying ouer their † dead, when thou wast drunken,

54 Set foorth the beauty of thy countenance.

55 The reward of thy whoredome shall be in thy bosome, therefore shalt thou receiue recompence.

56 Like as thou hast done vnto my chosen, saith the Lord; euen so shall God doe vnto thee, and shall deliuer thee into mischiefe.

57 Thy children shall die of hunger, and thou shalt fall through the sword: thy cities shalbe broken downe, and all thine shall perish with the sword in the field.

58 They that be in the mountaines shall die of hunger, and eate their owne flesh, and drinke their owne blood, for very hunger of bread, and thirst of water.

59 Thou, as vnhappy, shalt come through the Sea, and receiue plagues againe.

60 And in the passage, they shal rush on the idle city, and shal destroy some portion of thy land, and consume part of thy glory, and shall returne to Babylon that was destroyed.

61 And thou shalt be cast downe by them, as stubble, and they shalbe vnto thee as fire,

62 And shall consume thee and thy cities, thy land and thy mountaines, all thy woods and thy fruitful trees shal they burne vp with fire.

63 Thy children shall they carie away captiue, and looke what thou hast, they shal spoile it, and || marre the beauty of thy face.

|| Or, blemish.

CHAP. XVI.

1 Babylon and other places are threatned with plagues that cannot be auoided: 23 and with desolation. 40 The seruants of the Lord must looke for troubles: 51 and not hide their sinnes, 74 but leaue them, and they shall bee deliuered.

WOe be vnto thee, Babylon & Asia, woe be vnto thee Egypt and Syria.

2 Gird vp your selues with clothes of sacke and haire, bewaile your children, and be sory, for your destruction is at hand.

3 A sword is sent vpon you, and who may turne it backe?

4 A fire is sent among you, and who may quench it?

5 Plagues are sent vnto you, and what is he that may driue them away?

6 May a man driue away a hungry lyon in the wood? or may any one quench the fire in the stubble, when it hath begun to burne?

7 May one turne againe the arrow that is shot of a strong archer?

8 The mightie Lord sendeth the plagues, and who is he that can driue them away?

9 A fire shall goe forth from his wrath: and who is he that may quench it?

10 He shall cast lightnings, and who shall not feare? he shall thunder, and who shall not be afraid?

11 The Lord shall threaten, and who shall not be vtterly beaten to powder at his presence?

12 The earth quaketh and the foundations thereof, the sea ariseth vp with waues from the deepe, & the waues of it are troubled, and the fishes thereof also before the Lord, and before the glory of his power.

13 For strong is his right hand that bendeth the bow, his arrowes that he shooteth are sharpe, and shal not misse when they begin to be shot into the ends of the world.

14 Beholde, the plagues are sent, and shall not returne againe, vntill they come vpon the earth.

15 The fire is kindled, and shall not be put out, till it consume the foundation of the earth.

16 Like as an arrow which is shot of a mightie archer, returneth not backward: euen so the plagues that shall be sent vpon earth, shall not returne againe.

17 Woe is me, woe is me, who will deliuer me in those dayes?

18 The beginning of sorrowes, & great mournings, the beginning of famine, and great death: the beginning of warres, and the powers shall stand in feare, the beginning of euils, what shall I doe when these euils shall come?

19 Behold, famine, and plague, tribulation and anguish, are sent as scourges for amendment.

20 But for all these things they shall not turne from their wickednesse, nor be alway mindfull of the scourges.

21 Behold, victuals shall bee so good cheape vpon earth, that they shall thinke themselues to be in good case, & euen then shal || euils grow vpon earth, sword, famine, and great confusion.

|| *Or, plagues.*

22 For many of them that dwell vpon earth, shall perish of famine, and the other that escape the hunger, shal ỹ sword destroy

23 And the dead shall bee cast out as doung, and there shall bee no man to comfort them, for the earth shalbe wasted, and the cities shall be cast downe.

24 There shall be no man left to till the earth, and to sow it.

25 The trees shall giue fruit, and who shall gather them?

26 The grapes shall ripe, and who shall tread them? for all places shall be desolate of men.

27 So that one man shall desire to see another, and to heare his voyce.

28 For of a citie there shall be ten left, and two of the field which shall hide themselues in the thicke groues, and in the clefts of rocks.

29 As in an orchard of oliues, vpon euery tree there are left three or foure oliues:

30 Or when as a vineyard is gathered, there are left some clusters of them that diligently seeke through the vineyard:

31 Euen so in those dayes there shall be three or foure left by them that search their houses with the sword.

32 And the earth shall be laid waste, and the fields thereof shall waxe olde, and her wayes and all her paths shall growe full of thornes, becausc no man shal trauaile therethrough.

33 The virgines shall mourne, hauing no bridegromes, the women shall mourne hauing no husbands, their daughters shall mourne, hauing no helpers.

34 In the warres shall their bridegromes be destroyed, and their husbands shall perish of famine.

35 Heare now these things, and vnderstand them, ye seruants of the Lord.

36 Behold ỹ word of the Lord, receiue it, beleeue not the gods of whō the Lord spoke

37 Behold, the plagues draw nigh, and are not slacke.

38 As when a woman with child in the ninth moneth bringeth forth her sonne, within two or three houres of her birth great paines compasse her wombe, which paines, when the child commeth forth, they slacke not a moment,

39 Euen so shall not the plagues bee slacke to come vpon the earth, and the world shall mourne, and sorrowes shall come vpon it on euery side.

40 O my people, Heare my word: make you ready to the battell, and in those euils, be euen as pilgrims vpon the earth.

41 He that selleth, let him be as he that fleeth away: and he that buyeth, as one that will lose.

42 He that occupieth merchandize, as he that had no profit by it: and hee that buildeth, as he that shall not dwell therein.

43 He that soweth, as if he should not reape: so also hee that planteth the vineyard, as he that shall not gather the grapes.

44 They that marry, as they that shall get no children, and they that marry not, as the widowers.

45 And therefore they that labour, labour in vaine.

46 For strangers shall reape their fruits, and spoile their goods, ouerthrow their houses; and take their children captiues, for in captiuitie and famine shall they get children.

47 And they that occupie their merchandize with robbery, the more they decke their cities, their houses, their possessions and their owne persons:

48 The more will I be angry with them for their sinne, saith the Lord.

49 Like as an whore enuieth a right honest and vertuous woman:

50 So shall righteousnes hate iniquity, when she decketh her selfe, and shall accuse her, to her face, when he commeth that shal defend him that diligently searcheth out euery sinne vpon earth.

51 And therefore be ye not like thereunto, nor to the works thereof.

52 For yet a little iniquity shalbe taken away out of the earth, and righteousnesse shall reigne among you.

53 Let not the sinner say that he hath not sinned: for God shall burne coales of fire vpon his head, which saith before the Lord God and his glory, I haue not sinned.

54 Behold, the Lord knoweth all the works of men, * their imaginations, their thoughts, and their hearts. * Luke 16. 15.

55 Which spake but the word, Let the earth be made, * and it was made: let the heauen be made, and it was created. * Gene. 1. 1

56 In his word were the starres made, and he knoweth the * number of them. * Psal. 146. 4.

57 He searcheth the deepe, and the treasures thereof, he hath measured the Sea, and what it conteineth.

58 He hath shut the Sea in the midst of the waters, and with his word hath he hanged the earth vpon the waters.

59 He spreadeth out the heauens like a vault, vpon the waters hath he founded it.

60 In the desart hath he made springs of water, and pooles vpon the tops of the mountaines, that the floods might powre downe from the high rockes, to water the earth.

61 He made man, and put his heart in the midst of the body, and gaue him breath, life, and vnderstanding.

61 Yea and the spirit of Almighty God, which made all things, and searched out all hidden things in the secrets of the earth.

63 Surely he knoweth your inuentions, and what you thinke in your hearts, euen them that sinne, and would hide their sinne.

64 Therefore hath the Lord exactly searched out all your works, and he wil put you all to shame.

65 And when your sinnes are brought foorth, ye shall be ashamed before men, and your owne sinnes shall be your accusers in that day.

66 What wil ye doe? or how wil ye hide your sinnes before God and his Angels?

67 Behold, God himselfe is the Iudge, feare him: leaue off from your sinnes, and forget your iniquities to meddle no more with them for euer, so shall God lead you forth, and deliuer you from all trouble.

68 For behold, the burning wrath of a great multitude is kindled ouer you, and they shall take away certaine of you, and feed you || being idle with things offered vnto idoles. || *Or, being vnable to resist.*

69 And they that consent vnto them shalbe had in derision, and in reproch, and troden vnder foot.

70 For there shall be in euery place, and in the next cities a great insurrection vpon those that feare the Lord.

71 They shall be like mad men, sparing none, but still spoiling and destroying those that feare the Lord.

72 For they shall waste and take away their goods, and cast them out of their houses.

73 Then shall they be knowen who are my chosen, and they shall be tried as the gold in the fire:

74 Heare, O yee my beloued, saith the Lord: behold, the dayes of trouble are at hand, but I will deliuer you from the same.

75 Be ye not afraid, neither doubt, for God is your guide,

76 And the guide of them who keepe my commandements, and precepts, saith the Lord God; Let not your sinnes weigh you downe, and let not your iniquities lift vp themselues.

77 Woe be vnto them that are bound with their sinnes, and couered with their iniquitities: like as a field is couered ouer with bushes, and the path thereof couered with thornes, that no man may trauell through.

78 It is ‖ left vndressed, and is cast into the fire, to be consumed therewith.

‖ *Or, shut out.*

TOBIT.

CHAP. I.

1 Tobit his stocke, & deuotion in his youth, 9 His mariage. 10 And captiuitie, 13 His preferment., 16 Almes and charity in burying the dead, 19 For which he is accused and fleeth, 22 And after returneth to Nineue.

THE Booke of the ‖ words of Tobit, son of Tobiel, the sonne of Ananiel, the sonne of Aduel, the sonne of Gabael, of the seede of Asael, of the tribe of Nephthali,

‖ *Or, actes.*

2 Who in the tribe of Enemessar, king of the Assyrians, was led captiue out of * Thisbe which is at the right hand of that city, which is called ‖ properly Nephthali in Galile aboue Aser.

* 2 Kings 17.3.
‖ *Or, Kedes of Nephthali in Galile, Iudg.4.6.*

3 I Tobit haue walked all the dayes of my life, in the way of trueth, and iustice, and I did many almes deeds to my brethren, and my nation, who came with me to Nineue into the land of the Assyrians.

4 And when I was in mine owne countrey, in the land of Israel, being but yong, all the tribe of Nephthali my father, fell from the house of Ierusalem, which was chosen out of all the tribes of Israel, that all the tribes should sacrifice *there* where the Temple of the habitation of the most High was consecrated, and built for all ages.

5 Now all the tribes which together reuolted, and the house of my father Nephthali sacrificed vnto the * heifer Baal.

* 1.King 12. 30. *Or, to the power of Baal, or the god Baal.*

6 But I alone went often to Ierusalem at the Feasts, as it was ordeined vnto all the people of Israel by an euerlasting decree, * hauing the first fruits, and tenths of increase, with that which was first shorne, and them gaue I at the Altar, to the Priests the children of Aaron.

* Exod. 22. 29. deu. 12. 6.

7 The first tenth part of all increase, I gaue to the sonnes of ‖ Aaron, who ministred at Ierusalem: another tenth part I sold away, and went, and spent it euery yere at Ierusalem.

‖ *Or, Leui.*

8 And the third, I gaue vnto them to whom it was meet, as Debora my fathers mother had commanded me, because I was left an orphane by my father.

9 Furthermore when I was come to the age of a man, I married Anna of mine * owne kinred, and of her I begate Tobias.

* Num. 36. 7.

10 And when we were caried away captiues to Nineue, all my brethren, and those that were of my kinred, did eate of the * bread of the Gentiles.

* Gene. 43. 32.

11 But I kept † my selfe from eating;

† *Greek, my soule.*

12 Because I remembred God with all my heart.

13 And the most High gaue me grace, and fauour before Enemessar, so that I was his † purueyour.

† *Greek, buyer.*

14 And I went into Media, and left in trust with Gabael, the brother of Gabrias ‖ at Rages a citie of Media, ten talents of siluer.

‖ *Or, in the land or countrey of Media.*

15 Now when Enemessar was dead, Sennacherib his sonne reigned in his stead, † whose estate was troubled, that I could not goe into Media.

† *Gr. the wayes of whom were vnsetled.*

16 And in the time of Enemessar, I gaue many almes to my brethren, and gaue my bread to the hungry,

17 And my clothes to the naked: and if I saw any of my nation dead, or cast ‖ about the walles of Nineue, I buried him.

‖ *Or, behind the walles.*

18 And if the king Sennacherib had slaine any, when hee was come, and * fled from Iudea, I buried them priuily, (for in his wrath he killed many) but the bodies were not found, when they were sought for of the king.

* 2. Kin. 19. 35, 36. isai. 37 36, 37. ecclus 48. 18, 22. 1. mac. 7. 11. 2. mac. 8 19.

19 And when one of the Nineuites went, and complained of me to the king that I buried them, and hid my selfe: vnderstanding that I was sought for to bee put to death, I withdrew my selfe for feare.

20 Then all my goods were forcibly taken away, neither was there any thing left me, besides my wife Anna, and my sonne Tobias.

21 And there passed not fiue and fiftie dayes before two of his sonnes *killed him, and they fled into the mountaines of Ararath, and || Sarchedonus his sonne reigned in his stead, who appointed ouer his fathers accounts, and ouer all his affaires, Achiacharus my brother Anaels sonne.

22 And Achiacharus entreating for me, I returned to Nineue: now Achiacharus was Cup-bearer, and keeper of the Signet, and Steward, and ouerseer of the accounts: and ||Sarchedonus appointed him next vnto him: and he was my brothers sonne.

*2. King. 19. 37. 2. chro. 32. 21.
|| Or, Esar-Haddon.
|| Or, Esar-Haddon.

CHAP. II.

1 Tobit leaueth his meate to bury the dead, 10 and becommeth blinde. 11 His wife taketh in worke to get her liuing. 14 Her husband and she fall out about a kid.

NOw when I was come home againe, and my wife Anna was restored vnto me, with my sonne Tobias, in the feast of Pentecost, which is the holy Feast of the seuen weekes, there was a good dinner prepared me, in the which I sate down to eate.

2 And when I saw abundance of meate, I sayd to my sonne, Goe and bring what poore man soeuer thou shalt finde out of our brethren, who is mindfull of the Lord, and loe, I tarie for thee.

3 But he came againe and said, Father, one of our nation is strangled, and is cast out in the market place.

4 Then before I had tasted of any meate, I start vp and tooke him vp into a roume, vntill the going down of the Sunne.

5 Then I returned and washed my selfe, and ate my meate in heauinesse,

6 Remembring that propheſie * of Amos, as he said; Your feasts shall be turned into mourning, and all your mirth into lamentation.

*Amos 8. 10.

7 Therefore I wept: and after the going downe of the Sunne, I went and made a graue, and buried him.

8 But my neighbours mocked me, and said, This man is not yet afraid to be put to death for this matter, * who fled away, and yet loe, he buried the dead againe.

*Chap. 1. 19.

9 The same night also I returned from the burial, and slept by the wall of my court yard, being polluted, and my face was vncouered:

10 And I knewe not that there were || Sparrowes in the wall, and mine eyes being open, the Sparrowes muted warme doung into mine eyes, and a || whitenesse came in mine eyes, and I went to the Physicians, but they helped me not: moreouer Achiacharus did nourish mee, vntill I went into Elymais.

|| Or, Swallowes.
|| Or, white filmes.

11 And my wife Anna || did take womens works to doe.

|| Or, was hired to spinne in the womens roomes.

12 And when she had sent || them home to the owners, they paid her wages, and gaue her also besides a kid.

|| Or, her worke.

13 And when it was in mine house, and began to crie, I said vnto her, From whence is this kid? is it not stollen? render it to the owners, *for it is not lawfull to eate any thing that is stollen.

*Deut. 22. 1.

14 * But shee replyed vpon mee, It was giuen for a gift more then the wages: Howbeit I did not beleeue her, but bade her render it to the owners: and I was abashed at her. But she replyed vpon me, Where are thine almes, and thy righteous deeds? || behold, thou and all thy works are knowen.

*Iob 2. 9.
|| Or, loe all things are knowen to thee.

CHAP. III.

1 Tobit grieued with his wiues taunts, prayeth. 11 Sara reproched by her fathers maids, prayeth also. 17 An Angel is sent to helpe them both.

THen I being grieued, did weepe, and in my sorrow prayed, saying,

2 O Lord, thou art iust and all thy works, and all thy wayes are mercie and trueth, and thou iudgest truely and iustly for euer.

3 Remember me, and looke on me, punish me not for my sinnes and ignorances, and *the sinnes of* my fathers, who haue sinned before thee.

4 For they obeyed not thy commandements, wherefore thou hast deliuered vs * for a spoile, and vnto captiuitie, and vnto death, and for a prouerbe of reproch to all the nations among whom wee are dispersed.

*Deut. 28. 15, 37.

5 And now thy iudgements are many and true: Deale with me according to my sinnes, and my fathers: because wee haue not kept thy commandements, neither haue walked in trueth before thee.

6 Now therefore deale with me as seemeth best vnto thee, and command my spirit to be taken from me, that I may be || dissolued, and become earth: for it is profi-

|| Or, dismissed, or deliuered.

table for me to die, rather then to liue, because I haue heard false reproches, & haue much sorrow: command therefore that I may now be deliuered out of this distresse, and go into the euerlasting place: turne not thy face away from me.

7 It came to passe the same day, that in Ecbatane a citie of Media, Sara the daughter of Raguel, was also reproched by her fathers maids,

8 Because that she had bene maried to seuen husbands, whom Asmodeus the euill spirit had killed, before they had lien with her. Doest thou not know, said they, that thou hast strangled thine husbands? thou hast had already seuen husbands, neither wast thou named after any of them.

9 Wherefore doest thou beate vs for them? If they be dead, goe thy wayes after them, let vs neuer see of thee either sonne or daughter.

10 When she heard these things, she was very sorowfull, so that she thought to haue strangled her selfe, and she saide, I am the onely daughter of my father, and if I doe this, it shall be a reproch vnto him, and I shall bring his old age with sorrow vnto the graue.

11 Then she prayed toward the window, & said, Blessed art thou, O Lord my God, and thine holy and glorious Name is blessed, and honourable for euer, let all thy works praise thee for euer.

12 And now, O Lord, I set mine eyes and my face toward thee,

13 And say, take me out of the earth, that I may heare no more the reproch.

14 Thou knowest, Lord, that I am pure from all sinne with man,

15 And that I neuer polluted my name, nor the name of my father in the land of my captiuitie: I am the onely daughter of my father, neither hath he any child to be his heire, neither any ‖ neere kinsman, nor any sonne of his aliue, to whome I may keepe my self for a wife: my seuen husbands are already dead, and why should I liue? but if it please not thee that I should die, command some regard to be had of me, & pity taken of me, that I heare no more reproch.

16 So the prayers of them both were heard before the Maiesty of the great God.

17 And Raphael was sent to heale them both, that is, to scale away the whitenesse of Tobits eyes, and to giue Sara the daughter of Raguel, for a wife to Tobias the sonne of Tobit, and to bind Asmodeus the euill spirit, because she belongeth to Tobias by right of inheritance. The selfe same time came Tobit home, and entred into his house, and Sara, the daughter of Raguel came downe from her vpper chamber.

‖ Or, brother.

CHAP. IIII.

3 Tobit giueth instructions to his sonne Tobias, 20 and telleth him of money left with Gabael in Media.

IN that day Tobit remembred the money, which he had committed to Gabael in Rages of Media,

2 And said with himselfe, I haue wished for death, wherefore doe I not call for my sonne Tobias, that I may signifie to him *of the money* before I die.

3 And when he had called him, he said; My sonne, when I am dead, bury me, and despise not thy mother, * but honour her all the dayes of thy life, and doe that which shall please her, and grieue her not.

4 Remember, my sonne, that she saw many dangers for thee, *when thou wast* in her wombe, and when she is dead, bury her by me in one graue.

5 My sonne, be mindfull of the Lord our God in thy days, and let not thy will be set to sin, or to transgresse his Commandements: doe vprightly all thy life long, and follow not the wayes of vnrighteousnesse.

6 For if thou deale truely, thy doings shall prosperously succeed to thee, and to all them that liue iustly.

7 * Giue almes of thy substance, and when thou giuest almes, let not thine eye be enuious, neither turne thy face from any poore, and the face of God shall not be turned away from thee.

8 If thou hast abundance, * giue almes accordingly: if thou haue but a little, be not afraid to giue according to that litle.

9 For thou layest vp a good treasure for thy selfe against the day of necessitie.

10 * Because that almes doth deliuer from death, and suffereth not to come into darkenesse.

11 For almes is a good gift vnto all that giue it, in the sight of the most High.

12 Beware of all * whordome, my sonne, and chiefely take a wife of the seede of thy fathers, and take not a strange woman to wife, which is not of thy fathers tribe: for wee are the children of the Prophets, Noe, Abraham, Isaac, and Iacob: remember, my sonne, that our fathers from the beginning, euen that they all maried wiues of their owne kinred, & were blessed in their children, & their seede shal inherit the land.

*Exod. 20. 12. ecclus. 7. 27.

*Prou. 3. 9. eccle. 4. 1. and 14. 13. luke 14. 13.

*Ecclu. 35. 10.

*Ecclu. 29. 13.

*1. Thess. 4. 3.

13 Now therefore my sonne, loue thy brethren, and despise not in thy heart thy brethren, the sonnes and daughters of thy people, in not taking a wife of them: for in pride is destruction and much trouble, and in lewdnesse is decay, and great want: for lewdnesse is the mother of famine.

* Leuit. 19. 13. deut. 24. 14, 15.

14 Let not the *wages of any man, which hath wrought for thee, tary with thee, but giue him it out of hand: for if thou serue God he will also repay thee: be circumspect, my sonne, in all things thou doest, and be wise in all thy conuersation.

* Matth. 7. 12. luc. 6. 31.

15 *Doe that to no man which thou hatest: drinke not wine to make thee drunken; neither let drunkennes go with thee in thy iourney.

* Luc. 14. 13. * Matth. 6, 1

16 *Giue of thy bread to the hungry, and of thy garments to them that are naked, * and according to thine abundance giue almes, and let not thine eye be enuious, when thou giuest almes.

17 Powre out thy bread on the buriall of the iust, but giue nothing to the wicked.

18 Aske counsel of all that are wise, and despise not any couusell that is profitable.

19 Blesse the Lord thy God alway, and desire of him that thy wayes may bee directed, and that all thy pathes, and counsels may prosper: for euery nation hath not counsell, but the Lord himselfe giueth all good things, and he humbleth whom hee will, as he will; now therefore my sonne, remember my commandements, neither let them be put out of thy mind.

20 And now I signifie this to thee, that I committed tenne talents to Gabael the sonne of Gabrias at Rages in Media.

21 And feare not my sonne, that we are made poore, for thou hast much wealth, if thou feare God, and depart from all sinne, and doe that which is pleasing in his sight.

CHAP. V.

4 Young Tobias seeketh a guide into Media. 6 The Angel will goe with him, 12 and saith he is his kinseman. 16 Tobias and the Angel depart together. 17 But his mother is grieued for her sonnes departing.

TObias then answered and said, Father, I will doe all things, which thou hast commanded me.

2 But how can I receiue the money, seeing, I know him not?

3 Then he gaue him the handwriting, and said vnto him, Seeke thee a man which may goe with thee, whiles I yet liue, and I will giue him wages, and goe, and receiue the money.

4 Therefore when he went to seeke a man, he found Raphael that was an Angel.

5 But he knew not; and he said vnto him, Canst thou goe with me to Rages? and knowest thou those places well?

6 To whom the Angel said, I wil goe with thee, and I know the way well: for I haue lodged with our brother Gabael.

7 Then Tobias said vnto him, Tary for me till I tell my father.

8 Then he said vnto him, Goe, and tarie not; so he went in and said to his father; Behold, I haue found one, which wil go with me. Then he said, Call him vnto me, that I may know of what tribe he is, and whether he be a trustie man to goe with thee.

9 So he called him, and he came in, and they saluted one another.

10 Then Tobit said vnto him, Brother, shew me of what tribe and family thou art.

11 To whom he said, Doest thou seeke for a tribe or family, or an hired man to goe with thy sonne? Then Tobit said vnto him, I would know, brother, thy kinred, and name.

12 Then he said, I am Azarias, the sonne of Ananias the great, and of thy brethren.

13 Then Tobit said, Thou art welcome brother, be not now angry with me, because I haue enquired to know thy tribe, and thy family, for thou art my brother, of an honest and good stocke: for I know Ananias, and Ionathas sonnes of that great Samaias: as we went together to Ierusalem to worship, and offered the first borne, and the tenths of the fruits, and they were not seduced with the errour of our brethren: my brother, thou art of a good stocke.

14 But tell me, what wages shall I giue thee? *wilt thou* a drachme a day? and things necessary as to my owne sonne?

15 Yea moreouer, if ye returne safe, I will adde some thing to the wages.

16 So they were well pleased. Then said hee to Tobias; Prepare thy selfe for the iourney, and God send you a good iourney. And when his sonne had prepared all things for the iourney, his father said; Goe thou with this man, and God which dwelleth in heauen, prosper your iourney, and the Angel of God keepe you company. So they went forth both, and the young mans dog with them.

17 But Anna his mother wept, and said to Tobit, Why hast thou sent away our sonne? is he not the staffe of our hand, in going in and out before vs?

18 Be not greedie (to adde) money to money: but let it be || as refuse in respect of our child.

|| *Let not money bee added, but be the off-scouring of our sonne.*

19 || For that which the Lord hath giuen vs to liue with, or doeth suffice vs.

|| *Or, so long as God hath granted vs to liue, this is sufficient.*

20 Then said Tobit to her, Take no care my sister, he shall returne in safety, and thine eyes shall see him.

21 For the good Angel will keepe him company, and his iourney shall be prosperous, and he shall returne safe.

22 Then she made an end of weeping.

CHAP. VI.

4 The Angel biddeth Tobias to take the liuer, heart and gall out of a fish, 10 And to marrie Sara the daughter of Raguel; 16 And teacheth how to driue the wicked spirit away.

AND as they went on their iourney, they came in the euening to the riuer Tygris, and they lodged there.

2 And when the yong man went down to wash himselfe, a fish leaped out of the riuer, and would haue deuoured him.

3 Then the Angel said vnto him, Take the fish; and the yong man laid hold of the fish, and || drew it to land.

|| *Or, cast it vp on the land.*

4 To whom the Angel said, Open the fish, and take the heart, and the liuer and the gall, and put them vp safely.

5 So the young man did as the Angel commaunded him, and when they had rosted the fish, they did eate it: then they both went on their way, til they drew neere to Ecbatane.

6 Then the yong man said to the Angel; Brother Azarias, to what vse is the heart, and the liuer, and the gall of the fish?

7 And he said vnto him, Touching the heart and the liuer, if a deuill, or an euill spirit trouble any, we must make a smoke thereof before the man or the woman, and the party shalbe no more vexed.

8 As for the gall, *it is good* to annoint a man that hath whitenesse in his eyes, and he shalbe healed.

9 And when they were come neere to Rages;

10 The Angel said to the young man, Brother, to day we shall lodge with Raguel, who is thy cousin; he also hath one onely daughter, named Sara, I will speake for her, that she may be giuen thee for a wife.

11 For to thee doth the || * right of her appertaine, seeing thou onely art of her kinred.

|| *Or, inheritance.*
* Num. 27. 8. & 36. 8.

12 And the mayd is faire and wise, now therefore heare me, and I wil speake to her father, and when we returne from Rages, we will celebrate the marriage: for I know that Raguel cannot marrie her to another according to the Law of Moses, but hee shall be guiltie of death, because the right of inheritance doeth rather appertaine to thee, then to any other.

13 Then the yong man answered the Angel, I haue heard, brother Azarias, that this maid hath beene giuen to seuen men, who all died in the marriage chamber.

14 And now I am the onely sonne of my father, and I am afraid, lest if I go in vnto her, I die, as the other before; for a wicked spirit loueth her, which hurteth no body, but those which come vnto her; wherefore I also feare lest I die, and bring my fathers and my mothers life (because of me) to the graue with sorrow, for they haue no other sonne to bury them.

15 Then the Angel said vnto him, Doest thou not remember the precepts which thy father gaue thee, that thou shouldest marry a wife of thine owne kinred? wherefore heare me, O my brother, for she shalbe giuen thee to wife, and make thou no reckoning of the euill spirit, for this same night shall she be giuen thee in marriage.

16 And when thou shalt come into the marriage chamber, thou shalt take the || ashes of perfume, and shalt lay vpon them, some of the heart, and liuer of the fish, and shalt make a smoke with it.

|| *Or, imbers.*

17 And the deuil shall smel it, and flee away, and neuer come againe any more: but when thou shalt come to her, rise vp both of you, and pray to God, which is merciful, who will haue pity on you, and saue you: feare not, for thee is appointed vnto thee from the beginning; and thou shalt preserue her, and she shall go with thee. Moreouer I suppose that she shal beare thee children. Now when Tobias had heard these things, he loued her, and his heart was || effectually ioyned to her.

|| *Or, vehemently.*

CHAP. VII.

11 Raguel telleth Tobias what happened to his daughter: 12 and giueth her in marriage vnto him. 17 She is conueyed to her chamber, and weepeth. 18 Her mother comforteth her.

AND when they were come to Ecbatane, they came to the house of Raguel; and Sara met them: and after that they had saluted one another, she brought them into the house.

2 Then said Raguel to Edna his wife, How like is this young man to Tobit my cousin?

3 And Raguel asked them, From whence are you, brethren? To whom they said, We are of the sonnes of Nephthali, which are captiues in Nineue.

4 Then he said to them, Doe ye know Tobit our kinseman? And they said, Wee know him. Then said he, Is he in good health?

5 And they said, He is both aliue, and in good health: And Tobias said, He is my father.

6 Then Raguel leaped vp, and kissed him, and wept,

7 And blessed him, and said vnto him, Thou art the sonne of an honest and good man: but when he heard that Tobit was blind, he was sorrowfull, and wept.

8 And likewise Edna his wife, and Sara his daughter wept. Moreouer, they entertained them cheerefully, and after that they had killed a || ramme of the flocke, they set store of meat on the table. Then said Tobias to Raphael, Brother Azarias, speake of those things, of which thou diddest talke in the way, and let this businesse be dispatched.

|| *A sucking ramme or lambe. Iunius.*

9 So hee communicated the matter with Raguel, and Raguel said to Tobias, Eat and drinke and make merry:

10 For it is meete that thou shouldest marry my daughter: neuertheless I will declare vnto thee the trueth.

11 I haue giuen my daughter in mariage to seuen men, who died that night they came in vnto her: neuertheless for the present be merry: But Tobias said, I will eate nothing here, till wee agree and sweare one to another.

12 Raguel said, Then take her from henceforth according to the || manner, for thou art her cousin, and she is thine, and the mercifull God giue you good successe in all things.

|| *Or, Law.*

13 Then he called his daughter Sara, and she came to her father, and he tooke her by the hand, and gaue her to be wife to Tobias, saying, Behold, take her after * the Law of Moses, and leade her away to thy father: And he blessed them,

* Num. 36.6.

14 And called Edna his wife, and tooke paper, and did write an instrument *of couenants*, and sealed it.

15 Then they began to eat.

16 After Raguel called his wife Edna, and said vnto her, Sister, prepare another chamber, and bring her in thither.

17 Which when she had done as he had bidden her, she brought her thither, and she wept, and she || receiued the teares of her daughter, and said vnto her,

|| *Or, licked.*

18 Be of good comfort, my daughter, the Lord of heauen and earth giue thee ioy for this thy sorrow: be of good comfort, my daughter.

CHAP. VIII.

3 Tobias driueth the wicked spirit away, as he was taught. 4 He and his wife rise vp to pray. 10 Raguel thought he was dead: 15 But finding him aliue, praiseth God, 12 and maketh a wedding feast.

AND when they had supped, they brought Tobias in vnto her.

2 And as he went, hee remembred the words of Raphael, and tooke the || ashes of the perfumes, and put the heart, and the liuer of the fish thereupon, and made a smoke *therewith*.

|| *Or, imbers.*

3 The which smell when the euill spirit had smelled, he fled into the outmost parts of Egypt, and the Angel bound him.

4 And after that they were both shut in together, Tobias rose out of the bed, and said, Sister, arise, and let vs pray, that God would haue pitie on vs.

5 Then began Tobias to say, Blessed art thou, O God of our fathers, and blessed is thy holy and glorious Name for euer, let the heauens blesse thee, & all thy creatures.

6 Thou madest Adam, and gauest him * Eue his wife for an helper & stay: of them came mankinde: thou hast said, It is not good that man should be alone, let vs make vnto him an aide like vnto himselfe.

* Gen. 2.7, 18, 22.

7 And now, O Lord, I take not this my sister for lust, but vprightly: therefore mercifully ordeine, that we may become aged together.

8 And she said with him, Amen.

9 So they slept both that night, and Raguel arose, and went and made a graue,

10 Saying, *I feare* lest he be dead.

11 But when Raguel was come into his house,

12 He said vnto his wife Edna, Send one of the maides, and let her see, whether he be aliue: *it he bee* not, that we may bury him, and no man know it.

13 So the maid opened the doore and went in, and found them both asleepe.

14 And came forth, and told them, that he was aliue.

15 Then Raguel praised God, and said, O God, thou art worthy to be praised with all pure and holy praise: therefore let thy Saints praise thee with all thy creatures, and let all thine Angels and thine elect praise thee for euer.

16 Thou art to be praised, for thou hast made me ioyfull, and that is not come to me, which I suspected: but thou hast dealt with vs according to thy great mercy.

17 Thou art to be praised, because thou hast had mercy of two, that were the onely begotten children of their fathers, graunt them mercy, O Lord, and finish their life in health, with ioy and mercy.

18 Then Raguel bade his seruants to fill the graue.

19 And he kept the wedding feast fourteene dayes.

20 For before the dayes of the marriage were finished, Raguel had said vnto him by an oath, that he should not depart, till the foureteene dayes of the marriage were expired,

21 And then he should take the halfe of his goods, and goe in safetie to his father, and should haue the rest when I and my wife be dead.

CHAP. IX.

1 Tobias sendeth the Angel vnto Gabael for the money. 6 The Angel bringeth it, and Gabael to the wedding.

THen Tobias called Raphael, and said vnto him,

2 Brother Azarias, Take with thee a seruant, and two camels, and goe to Rages of Media to Gabael, and bring me the money, and bring him to the wedding.

3 For Raguel hath sworne that I shall not depart.

4 But my father counteth the dayes, and if I tarie long, he will be very sorie.

5 So Raphael went out and lodged with Gabael, and gaue him the handwriting, who brought forth bags, which were sealed vp, and gaue them to him.

6 And early in the morning they went forth both together, and came to the wedding, and ‖ Tobias blessed his wife.

‖ *Or, Gabael blessed Tobias and his wife. Iunius.*

CHAP. X.

1 Tobit and his wife long for their sonne. 7 She will not be comforted by her husband. 10 Raguel sendeth Tobias and his wife away, with halfe their goods, 12 and blesseth them.

NOw Tobit his father counted euery day, and when the dayes of the iourney were expired, and they came not:

2 Then Tobit said, Are they deteined? or is Gabael dead? and there is no man to giue him the money?

3 Therefore he was very sory.

4 Then his wife said to him, My sonne is dead, seeing he staieth long, and she began to bewaile him, and said,

5 *Nowe I care for nothing*, my sonne, *since I haue let thee goe*, the light of mine eyes.

6 To whome Tobit sayd, Hold thy peace, take no care; for he is safe.

7 But she said, Hold thy peace, and deceiue me not: my sonne is dead, and she went out euery day into the way which they went, and did eat no meat on the day time, and ceased not whole nights, to bewaile her sonne Tobias, vntill the foureteene dayes of the wedding were expired, which Raguel had sworne, that he should spend there: Then Tobias said to Raguel, Let mee goe, for my father, and my mother looke no more to see me.

8 But his father in law said vnto him, Tary with me, and I will send to thy father, and they shall declare vnto him, how things goe with thee.

9 But Tobias said, No: but let me goe to my father.

10 Then Raguel arose, and gaue him Sara his wife, and halfe his goods, seruants, and cattell, and money.

11 And he blessed them, and sent them away, saying, The God of heauen giue you a prosperous iourney, my children.

12 And he said to his daughter, Honour thy father and thy mother in lawe, which are now thy parents, that I may heare good report of thee: and he kissed her. Edna also said to Tobias, The Lord of heauen restore thee, my deare brother, and graunt that I may see thy children of my daughter Sara before I die, that I may reioyce before the Lord: behold, I commit my daughter vnto thee ‖ of speciall trust, wherefore doe not entreat her euill.

‖ *Or, to be safely kept.*

CHAP. XI.

6 Tobits mother spieth her sonne comming. 10 His father meeteth him at the doore, and recouereth his sight. 14 Hee praiseth God, 17 And welcommeth his daughter in law.

AFter these things Tobias went his way, praising God that hee had giuen him a prosperous iourney, and blessed Raguel, and Edna his wife, and went on his way till they drew neere vnto Nineue.

2 Then Raphael said to Tobias, Thou knowest brother, how thou didst leaue thy father.

3 Let vs haste before thy wife, and prepare the house.

4 And take in thine hand the gall of the fish: so they went their way, and the dog went after them.

5 Now

5 Now Anna sate looking about towards the way for her sonne.

6 And when she espied him comming, shee said to his father, Behold, thy sonne commeth, and the man that went with him.

7 Then said Raphael, I know, Tobias, that thy father will open his eyes.

8 Therefore annoint thou his eyes with the gall, and being pricked therewith he shall rub, and the whitenesse shall fall away, and he shall see thee.

9 Then Anna ran forth, and fell vpon the necke of her sonne, and said vnto him, Seeing I haue seene thee my sonne, from henceforth I am content to die, and they wept both.

10 Tobit also went foorth toward the doore, and stumbled: but his sonne ranne vnto him,

11 And tooke hold of his father, and he strake of the gal on his fathers eyes, saying, Be of good hope, my father.

12 And when his eyes began to smart, he rubbed them.

13 And the whitenesse pilled away, from the corners of his eyes, and when he saw his sonne, he fell vpon his necke.

14 And he wept and said, Blessed art thou, O God, and blessed is thy Name for euer, and blessed are all thine holy Angels:

15 For thou hast scourged, and hast taken pitie on me: for behold, I see my sonne Tobias. And his sonne went reioycing, and told his father the great things that had happened to him in Media.

16 Then Tobit went out to meet his daughter in law at the gate of Nineue, reioycing and praising God: and they which saw him goe, marueiled because he had receiued his sight.

17 But Tobit gaue thanks before them: because God had mercy on him. And when he came neere to Sara his daughter in law, he blessed her, saying, Thou art welcome daughter: God bee blessed which hath brought thee vnto vs, and blessed be thy father and thy mother; And there was ioy amongst all his brethren which were at Nineue.

18 And Achiacharus, ‖ and Nasbas his brothers sonne came.

‖ *Iunius, who also called Nasbas.*

19 And Tobias wedding was kept seuen dayes with great ioy.

CHAP. XII.

5 Tobit offereth halfe to the Angel for his paines. 6 But he calleth them both aside, and exhorteth them, 15 and telleth them that he was an Angel, 21 and was seene no more.

THen Tobit called his sonne Tobias, and said vnto him, My sonne, see that the man haue his wages, which went with thee, and thou must giue him more.

2 And Tobias said vnto him, O father, it is no harme to me to giue him halfe of those things, which I haue brought.

3 For he hath brought mee againe to thee in safetie, and made whole my wife, and brought mee the money, and likewise healed thee.

4 Then the old man said; It is due vnto him.

5 So he called the Angel, and he said vnto him, Take halfe of all that yee haue brought, and goe away in safety.

6 Then he tooke them both apart, and said vnto them, Bless God, praise him, and magnifie him, and praise him for the things which he hath done vnto you in the sight of all that liue. It is good to praise God and exalt his Name, and ‖ honourably to shew foorth the workes of God, therefore be not slacke to praise him.

‖ *Or, with honour.*

7 It is good to keepe close the secret of a King, but it is honourable to reueale the works of God: doe that which is good, and no euill shall touch you.

8 Praier is good with fasting, and almes and righteousnes: a little with righteousnes is better then much with vnrighteousnes: it is better to giue almes then to lay vp gold.

9 For almes doeth deliuer from death, and shall purge away all sinne. Those that exercise almes, and righteousnesse, shall be filled with life.

10 But they that sinne, are enemies to their owne life.

11 Surely I will keepe close nothing from you. For I said, It was good to keepe close the secret of a king, but that it was honourable to reueale the works of God.

12 Now therefore when thou didst pray, and Sara thy daughter in law, I did bring the remembrance of your prayers before the Holy one, and when thou didst bury the dead, I was with thee likewise.

13 And when thou didst not delay to rise vp, and leaue thy dinner, † to goe and couer the dead, thy good deed was not hid from me: but I was with thee.

† *Greeke, to goe and bury.*

14 And now God hath sent me to heale thee, and Sara thy daughter in law.

15 I am Raphael one of the seuen holy Angels, which present the prayers of the Saints, and which goe in and out before the glory of the Holy one.

16 Then

16 Then they were both troubled, and fell vpon their faces: for they feared.

17 But he said vnto them, Feare not, for it shall goe well with you, praise God therefore.

18 For not of any fauour of mine, but by the will of our God I came, wherefore praise him for euer.

* Gen,18.8 19.3. Iudg.13.16

19 * All these dayes I did appeare vnto you, but I did neither eat nor drinke, but you did see a vision.

20 Now therefore giue God thankes: for I goe vp to him that sent me, but write all things which are done, in a booke.

21 And when they rose, they saw him no more.

22 Then they confessed the great and wonderful works of God, and how the Angel of the Lord had appeared vnto them.

CHAP. XIII.

The thankesgiuing vnto God, which Tobit wrote.

THen Tobit wrote a praier of reioycing, and said, Blessed be God that liueth for euer, and blessed be his kingdome:

* Deut.32. 39. 1.sam. 2.6. wisd. 16.13.

2 * For he doeth scourge, and hath mercy: he leadeth downe to hel, and bringeth vp againe: neither is there any that can auoyd his hand.

3 Confesse him before the Gentiles, ye children of Israel: for he hath scattered vs among them.

4 There declare his greatnesse, and extoll him before all the liuing, for he is our Lord, & he is the God our Father for euer:

5 And he wil scourge vs for our iniquities, and will haue mercy againe, and will gather vs out of all nations, among whom he hath scattered vs.

6 If you turne to him with your whole heart, and with your whole mind, and deale vprightly before him, then will he turne vnto you, and will not hide his face from you: Therefore see what he will doe with you, and confesse him with your whole mouth, and praise the Lord of might, and extoll the euerlasting King: in the land of my captiuity doe I praise him, and declare his might and maiestie to a sinfull nation: O ye sinners turne, and doe iustice before him: who can tell if he will accept you, and haue mercy on you?

7 I will extoll my God, and my soule shall praise the King of heauen, and shall reioyce in his greatnesse.

8 Let all men speake, and let all praise him for his righteousnes.

9 O Ierusalem the holy Citie, ‖ he will scourge thee for thy childrens works, and will haue mercy againe on the sonnes of the righteous.

‖ Or, he will lay a scourge vpon the workes of thy children.

10 Giue praise to the Lord, for hee is good: and praise the euerlasting King, that his Tabernacle may be builded in thee againe with ioy: and ‖ let him make ioyfull there in thee those that are captiues, & loue in thee for euer those that are miserable.

‖ Or, to make.

11 Many nations shall come from farre to the Name of the Lord God, with gifts in their hands, euen gifts to the King of heauen: all generations shall praise thee with great ioy.

12 Cursed are all they which hate thee, and blessed shall all be, which loue thee for euer.

13 Reioyce and be glad for the children of the iust: for they shall be gathered together, and shall blesse the Lord of the iust.

14 O blessed are they which loue thee, for they shall reioyce in thy ‖ peace: blessed are they which haue bene sorrowfull for all thy scourges, for they shall reioyce for thee, when they haue seene all thy glory, and shalbe glad for euer.

‖ Or, prosperitie.

15 Let my soule blesse God the great King.

16 For Ierusalem shall be built vp with Saphires, and Emerauds, and precious stone: thy walles and towres, and battlements with pure gold.

17 And the streetes of Ierusalem shall be paued with Berill, and Carbuncle, and stones of Ophir.

18 And all her streetes shall say, Halleluiah, and they shall praise him, saying, Blessed be God which hath extolled it for euer.

CHAP. XIIII.

3 Tobit giueth instructions to his sonne, 8 Specially to leaue Nineue. 11 Hee and his wife die, and are buried. 12 Tobias remoueth to Ecbatane, 14 and there died, after he had heard of the destruction of Nineue.

SO Tobit made an end of praising God.

2 And he was eight and fiftie yeeres old when he lost his sight, which was restored to him after eight yeeres, and he gaue almes, and he ‖ increased in the feare of the Lord God, and praised him.

‖ Or, did more and more feare.

3 And when he was very aged, he called his sonne, and the sixe sonnes of his sonne, and said to him, My sonne, take thy children; for behold, I am aged, and am ready to depart out of this life.

4 Goe into Media, my sonne, for I surely beleeue those things which Ionas the Prophet spake of Nineue; that it shall be

ouerthrowen, and that for a time peace shal rather be in Media, and that our brethren shall lie scattered in the earth from that good land, and Ierusalem shall be desolate; and the house of God in it shall be burned, and shall be desolate for a time:

* Ezra 3.8. and 6.14.

5 *And that againe God will haue mercy on them, and bring them againe into the land where they shall build a Temple, but not like to the first, vntill the time of that age be fulfilled, and afterward they shall returne from all places of their captiuity, and build vp Ierusalem gloriously, and the house of God shall be built in it

|| For euer *is not in the Rom. copy.*

|| for euer, with a glorious building, as the Prophets haue spoken thereof.

6 And all nations shall turne, and feare the Lord God truely, and shall bury their idoles.

7 So shal all nations praise the Lord, and his people shal confesse God, and the Lord shal exalt his people, & all those which loue the Lord God in trueth and iustice, shall reioyce, shewing mercy to our brethren.

8 And now my sonne, depart out of Nineue, because that those things which the Prophet Ionas spake, shall surely come to passe.

9 But keep thou the Law and the Commandements, and shew thy selfe mercifull and iust, that it may goe well with thee.

10 And bury me decently, and thy mother with me, but tary no longer at Nineue. Remember, my sonne, how Aman handled Achiacharus who brought him vp, howe out of light hee brought him into darkenesse, and how he rewarded him againe: yet Achiacharus was || saued, but the other had his reward, for he went downe into darknesse. || Manasses gaue almes, and escaped the snares of death || which they had set for him: but Aman fell into the snare and perished.

|| *Or, preserued.*
|| *Iunius readeth Nitsban.*
|| *Rom. which he had set.*

11 Wherefore now, my sonne, consider what almes doeth, and how righteousnesse doeth deliuer. When hee had sayd these things, he gaue vp the ghost in the bed, being an hundred and eight and fifty yeeres old, and ||he buried him honourably.

|| *Or, they.*

12 And when Anna his mother was dead, he buried her with his father: but Tobias departed with his wife and children to Ecbatane, to Raguel his father in law:

13 Where he became old with honour, and he buried his father and mother in law honourably, and he || inherited their substance, and his father Tobits.

|| *Or, possessed.*

14 And he died at Ecbatane in Media, being an hundreth and seuen and twenty yeeres old.

15 But before he died, he heard of the destruction of Nineue, which was taken by Nabuchodonosor and Assuerus: and before his death he reioyced ouer Nineue.

IVDETH.

CHAP. I.

2 Arphaxad doeth fortifie Ecbatane. 5 Nabuchodonosor maketh warre against him, 7 and craueth aide. 12 He threateneth those that would not aide him, 15 and killeth Arphaxad, 16 and returneth to Nineue.

IN the twelfth yere of the reigne of Nabuchodonosor, who reigned in Nineue the great citie, (in the dayes of Arphaxad, which reigned ouer the Medes in Ecbatane,

2 And built in Ecbatane walles round about of stones hewen, three cubits broad, and sixe cubites long, and made the height of the wall seuenty cubites, and the breadth thereof fiftie cubites:

3 And set the towers thereof vpon the gates of it, an hundred cubites *high*, and the breadth therof in the foundation threescore cubites.

4 And he made the gates thereof, euen gates that were raised to the height of seuentie cubites and the breadth of them was fourtie cubites, for the going forth of his mighty armies, and for the setting in aray of his footmen.)

5 Euen in those dayes, king Nabuchodonosor made warre with king Arphaxad in the great plaine, which is the plaine in the borders of Ragau.

6 And there came vnto him, all they that dwelt in the hill countrey, and all that dwelt by Euphrates, and Tigris, and Hydaspes, and the plaine of Arioch the king of the Elimeans, and very many nations of the sonnes of Chelod, assembled themselues to the battell.

7 Then Nabuchodonosor king of the Assyrians, sent vnto all that dwelt in Persia, and to all that dwelt Westward, and to those that dwelt in Cilicia, and Damascus, and

Libanus, and Antilibanus, and to all that dwelt vpon the Sea coast,

8 And to those amongst the nations that were of Carmel, and Galaad, and the higher Galile, and the great plaine of Esdrelon.

9 And to all that were in Samaria, and the cities thereof: and beyond Iordan vnto Ierusalem, and Betane, and Chellus, and Kades, and the riuer of Egypt, and Taphnes, and Ramesse, and all the land of Gesem,

10 Vntill you come beyond Tanis, and Memphis, and to all the inhabitants of Egypt, vntill you come to the borders of Ethiopia.

11 But all the inhabitants of the land made light of the commandement of Nabuchodonosor king of the Assyrians, neither went they with him to the battell: for they were not afraid of him: yea he was before them as one man, and they sent away his Ambassadours from them without effect and with disgrace.

12 Therefore Nabuchodonosor was very angry with al this countrey, and sware by his throne and kingdome, that hee would surely be auenged vpon all those coasts of Cilicia, and Damascus, and Syria, and that he would slay with the sword all the inhabitants of the land of Moab, and the children of Ammon, & al Iudea, & al that were in Egypt, till you come to the borders of the two Seas.

13 Then he marched in battell aray with his power against king Arphaxad in the seuenteenth yeere, & he preuailed in his battell: for he ouerthrew all the power of Arphaxad, and all his horsemen and all his chariots,

14 And became Lord of his cities, and came vnto Ecbatane, and tooke the towers, and spoiled the streetes thereof, and turned the beauty thereof into shame.

15 Hee tooke also Arphaxad in the mountaines of Ragau, and smote him through with his dartes, and destroyed him vtterly that day.

16 So he returned afterward to Nineue, both he and all his company of sundry nations: being a very great multitude of men of warre, and there he tooke his ease and banketted, both he and his armie an hundred and twenty dayes.

CHAP. II.

4 Olofernes is appointed generall, 11 and charged to spare none, that will not yeeld. 15 His armie and prouision, 23 the places which he wonne and wasted, as he went.

AND in the eighteenth yeere, the two and twentieth day of the first month, there was talke in the house of Nabuchodonosor king of ỹ Assyrians, that he should as he sayd auenge himselfe on all the earth.

2 So he called vnto him all his officers, and all his nobles, and communicated with them his secret counsel, *and concluded the afflicting of the whole earth out of his own mouth.

3 Then they decreed to destroy all flesh that did not obey the commaundement of his mouth.

4 And when he had ended his counsel, Nabuchodonosor king of the Assyrians called Olofernes the chiefe captaine of his army, which was † next vnto him, and said vnto him,

5 Thus saith the great king, the Lord of the whole earth: behold, thou shalt goe foorth from my presence, & take with thee men that trust in their owne strength, of footmen an hundred and twenty thousand, and the number of horses with their riders twelue thousand.

6 And thou shalt goe against all the West countrey, because they disobeyed my commandement.

7 And thou shalt declare vnto them that they prepare for me ‖ earth and water: for I will goe foorth in my wrath against them, and will couer the whole face of the earth, with the feet of mine army, and I will giue them for a spoile vnto them.

8 So that their slaine shall fill their vallies, and brookes, and the riuer shall bee filled with their dead, till it ouerflow.

9 And I will lead them captiues to the vtmost parts of all the earth.

10 Thou therefore shalt goe foorth, and take before hand for mee all their coasts, and if they will yeeld themselues vnto thee, thou shalt reserue them for mee till the day of their punishment.

11 But concerning them that rebell, let not thine eye spare them: but put them to the slaughter, and spoile them whersoeuer thou goest.

12 For as I liue, and by the power of my kingdome, whatsoeuer I haue spoken, that will I doe by mine hand.

13 And take thou heed that thou transgresse none of the commandements of thy Lord, but accomplish them fully, as I haue commanded thee, & defer not to do them.

14 Then Olofernes went foorth from the presence of his Lord, and called all the

*1. Sam. 20. 7. and. 25. 17

† *Gre second man.*

‖ *Or, after the manner of the kings of Persia, to whom earth and water was wont to begiuen to acknowledge that they were Lords of land and sea. Herodotus.*

gouernours and captaines, and the officers of the armie of Assur.

15 And he mustered the chosen men for the battell, as his Lord had commanded him, vnto an hundred and twenty thousand, and twelue thousand archers on horsbacke.

16 And hee ranged them as a great armie is ordered for the warre.

17 And he tooke camels, and asses for their carriages a very great number, and sheepe, and oxen, and goats without number, for their prouision.

18 And plentie of vitaile for euery man of the armie, and very much gold, and siluer, out of the kings house.

19 Then he went forth and all his power to goe before king Nabuchodonosor in the voyage, and to couer all the face of the earth Westward with their charets, and horsemen, and their chosen footmen.

20 A great multitude also of sundry countreys came with them like locustes, and like the sand of the earth: for the multitude was without number.

21 And they went foorth of Nineue, three dayes iourney toward the plaine of Bectileth, and pitched from Bectileth neere the mountaine, which is at the left hand of the vpper Cilicia.

22 Then he tooke all his armie, his footmen, and horsemen and chariots, and went from thence into the hill countrey,

23 And destroyed Phud, and Lud: and spoiled all the children of Rasses, and the children of Ismael, which were toward the wildernesse at the South of the land of the Chellians.

24 Then he went ouer Euphrates, and went through Mesopotamia, and destroyed all the high cities that were vpon the riuer Arbonai, till you come to the sea.

25 And he tooke the borders of Cilicia, and killed all that resisted him, and came to the borders of Iapheth which were toward the South, ouer against Arabia.

26 He compassed also all the children of Madian, and burnt vp their tabernacles, and spoiled their sheepcoats.

27 Then he went downe into the plaine of Damascus, in the time of wheat harueſt, and burnt vp all their fields, and destroyed their flockes, and heards, also hee spoiled their cities, and vtterly wasted their countreys, and smote all their young men with the edge of the sword.

28 Therfore the feare and dread of him, fel vpon al the inhabitants of the sea coasts, which were in Sidon and Tyrus, and them that dwelt in Sur, and Ocina, and all that dwelt in Iemnaan, and they that dwelt in Azotus, and Aschalon feared him greatly.

CHAP. III.

1 They of the Sea-coasts entreat for peace. 7 Holofernes is received there: 8 Yet hee destroyeth their gods, that they might worship onely Nabuchodonosor. 9 He commeth neere to Iudea.

SO they sent embassadours vnto him, to treat of peace, saying,

2 Behold, we the seruants of Nabuchodonosor the great King lie before thee; vse vs as shall be good in thy sight.

3 Behold, our houses, and all our places, and all our fields of wheat, and flocks, and heards, and all the lodges of our tents, lie before thy face: vse them as it pleaseth thee.

4 Behold, euen our cities and the inhabitants therof are thy seruants, come & deale with them, as seemeth good vnto thee.

5 So the men came vnto Holofernes, and declared vnto him after this maner.

6 Then came he downe toward the Sea coast, both he and his army, and set garisons in the high cities, and tooke out of them chosen men for ayde.

7 So they and all the countrey round about, receiued them with garlands, with dances, and with timbrels.

8 Yet he did cast downe their frontiers, and cut downe their groues: for he had decreed to destroy all the gods of the land, that all nations should worship Nabuchodonosor onely, and that all tongues and tribes should call vpon him as God.

9 Also he came ouer against ‖ Esdraelon neere vnto ‖ Iudea, ouer against the † great strait of Iudea.

10 And he pitched betweene Geba, and Scythopolis, and there he taried a whole moneth, that he might gather together all the cariages of his army.

CHAP. IIII.

4 The Iewes are afraid of Holofernes, 5 and fortifie the hilles. 6 They of Bethulia take charge of the passages. 9 All Israel fall to fasting and prayer.

NOw the children of Israel that dwelt in Iudea, heard all that Holofernes the chiefe captaine of Nabuchodonosor king of the Assyrians had done to the nations, & after what maner he had spoiled all their temples, and brought them to nought.

2 Therefore they were exceedingly afraid of him, and were troubled for Ieru-

‖ *Or, Esdrelom.*
‖ *Or, Dotaea, Dothan Iunius Genes. 37.17.*
† *Gr. great saw*

salem, and for the Temple of the Lord their God.

3 For they were newly returned from the captiuity, and all the people || of Iudea were lately gathered together: and the vessels, and the Altar, and the house, were sanctified after the profanation.

|| Or, out of Iudea.

4 Therfore they sent into all the coasts of Samaria, and the villages, and to Bethoron, and Belmen, and Icricho, and to Choba, and Esora, and to the valley of Salem.

5 And possessed themselues beforehand of all the tops of the high mountaines, and fortified the villages that were in them, and layd vp victuals for the prouision of warre: for their fields were of late reaped.

6 Also Ioacim the hie Priest which was in those dayes in Ierusalem, wrote to them that dwelt in Bethulia, and Betomestham which is ouer against || Esdraelon toward the || open countrey neere to Dothaim,

|| Or, Esdrelom
|| Or, plaine.

7 Charging them to keep the passages of the hill countrey: for by them there was an entrance into Iudea, and it was easie to stop them that would come vp, because the passage was strait for || two men at the most.

|| Or, two against all.

8 And the children of Israel did as Ioacim the high Priest had commaunded them, with the || ancients of all the people of Israel, which dwelt at Ierusalem.

|| Or, gouernours.

9 Then euery man of Israel cried to God with great feruencie, and with great vehemency did they humble their soules.

10 Both they and their wiues, and their children, and their cattell, and euery stranger and hireling, and their seruants bought with money, put sackecloth vpon their loynes.

11 Thus euery man and woman, and the little children, and the inhabitants of Ierusalem fell before the Temple, and cast ashes vpon their heads, and spread out their sackcloth before the face of the Lord: also they put sackcloth about the Altar,

12 And cryed to the God of Israel all with one consent earnestly, that he would not giue their children for a pray, and their wiues for a spoile, and the cities of their inheritance to destruction, and the Sanctuary to prophanation and reproch, and for the nations to reioyce at.

13 So God heard their prayers, and looked vpon their afflictions: for the people fasted many daies in all Iudea, and Ierusalem, before the Sanctuary of the Lord Almighty.

14 And Ioacim the high Priest, and all the Priests that stood before the Lord, and they which ministred vnto the Lord, had their loines girt with sackcloth, and offered the dayly burnt offerings, with the vowes and free gifts of the people,

15 And had ashes on their miters, and cried vnto the Lord with all their power, that he would looke vpon all the house of Israel graciously.

CHAP. V.

5 Achior telleth Olofernes what the Iewes are, 8 and what their God had done for them: 21 and aduiseth not to meddle with them. 22 All that heard him, were offended at him.

THen was it declared to Olofernes the chiefe captaine of the army of Assur that the children of Israel had prepared for warre, and had shut vp the passages of the hill countrey, and had fortified † all the tops of the high hils, and had layd impediments in the champion countreyes.

† Gre. all the toppe.

2 Wherewith he was very angry, and called all the princes of Moab, and the captaines of Ammon, and all the gouernours of the Sea coast.

3 And he said vnto them, Tell mee now, ye sonnes of Canaan, who this people is that dwelleth in the hill countrey? and what are the cities that they inhabite? and what is the multitude of their armie? and wherein is their power and strength, and and wat king is set ouer them, or captaine of their army?

4 And why haue they determined not to come and meet me, more then all the inhabitants of the West?

5 * Then said Achior the captaine of all the sonnes of Ammon: Let my lord now heare a word from the mouth of thy seruaunt, and I will declare vnto thee the truth, concerning this people which dwelleth neere thee, and inhabiteth the hill countreys: and there shall no lie come out of the mouth of thy seruant.

* Chap. 11. 7, 9.

6 This people are descended of the Caldeans.

7 * And they soiourned heretofore in Mesopotamia, because they would not follow the gods of their fathers, which were in the land of Caldea.

* Gen. 11. 31.

8 For they || left the way of their ancestours, and worshipped the God of heauen, the God whom they knew: so they cast them out from the face of their gods, and they fled into Mesopotamia, and soiourned there many dayes.

|| Or, went out of.

* Gen. 12. 1. 9 Then * their God commanded them to depart from the place where they soiourned, and to goe into the land of Chanaan, where they dwelt, and were increased with gold and siluer, and with very much cattell.

10 But when a famine couered al the land of Chanaan, they went downe into Egypt, and soiourned there, while they were nourished, and became there a great multitude, so that one could not number their nation.

11 Therefore the king of Egypt rose vp against them, and dealt subtilly with them, and brought them low, with labouring in * bricke, and made them slaues.

* Exod. 1. 8

12 Then they cried vnto their God, and hee smote all the land of Egypt with incurable plagues, so that the * Egyptians cast them out of their sight.

* Exod. 12. 31, 33.

13 And * God dried the red sea before them:

* Exod. 14. 21.

14 And * brought them to mount † Sina, and Cades Barne, and cast forth all that dwelt in the wildernesse.

* Exod. 19 1

† Greek, into the way of the wildernes of Sina.

15 So they dwelt in the land of the Amorites, and they destroyed by their strength all them of Esebon, and passing ouer Iordan they possessed all the hill countrey.

16 * And they cast forth before them, the Chanaanite, the Pheresite, the Iebusite, and the Sychemite, and all the Gergesites, and they dwelt in that countrey many dayes.

* Ioſh. 12. 8

17 And whilest they sinned not before their God, they prospered, because the God that hateth iniquity, was with them.

18 But * when they departed from the way which he appointed them, they were destroyed in many battels very sore, * and were led captiues into a land that was not theirs, and the Temple of their God was cast to the ground, and their cities were taken by the enemies.

* Iudg. 2. 11 and 3. 8.

* 2. Kings 25. 1, 11.

19 But * now are they returned to their God, and are come vp from the places, where they were scattered, and haue possessed Ierusalem, where their Sanctuary is, and || are seated in the hill countrey, for it was desolate.

* Ezra 1. 1, 3.

|| Or, haue their dwelling.

20 Now therefore, my lord and gouernour, if there be any errour in this people, and they sinne against their God, let vs consider that this shall be their ruine, and let vs goe vp, and we shall ouercome them.

21 But if there be no iniquity in their nation, let my lord now passe by, lest their Lord defend them, and their God be for them, and we become a reproch before all the world.

22 And when Achior had finished these sayings, all the people standing round about the tent, murmured, and the chiefe men of Olofernes, and all that dwelt by the Sea side, and in Moab, spake that hee should kill him.

23 For, *say they*, we will not be afraid of the face of the children of Israel, for loe, it is a people that haue no strength, nor power † for a strong battel.

† Gr. against a mighty armie.

24 Now therefore, Lord Olofernes, we will goe vp, and they shall be a pray, to be deuoured of all thine army.

CHAP. VI.

3 Olofernes despiseth God. 7 Hee threatneth Achior and sendeth him away. 14 The Bethulians receiue and heare him. 18 They fall to prayer, and comfort Achior.

AND whē the tumult of men that were about the councell was ceased, Olofernes the chiefe captaine of the army of Assur, said vnto Achior & all the Moabites, before all the company of other nations,

2 And who art thou Achior and the hirelings of Ephraim, that thou hast prophesied amongst vs as to day, and hast said, that we should not make warre with the people of Israel, because their God will defend them? and who is our God but Nabuchodonosor?

3 He will send his power, and will destroy them from the face of the earth, and their God shall not deliuer them: but we his seruants will destroy them as one man, for they are not able to sustaine the power of our horses.

4 For with them we will tread them vnder foot, and their mountains shalbe drunken with their blood, and their fields shalbe filled with their dead bodies, & their footsteps shall not be able to stand before vs, for they shall vtterly perish, saith king Nabuchodonosor Lord of all the earth; for he said; None of my words shalbe in vaine.

5 And thou Achior, an hireling of Ammon, which hast spoken these words in the day of thine iniquity, shalt see my face no more, from this day vntill I take vengeance of this nation that came out of Egypt.

6 And then shall the sword of mine armie, and the multitude of them that serue me, passe through thy sides, and thou shalt fall among their slaine, when I returne.

7 Now therfore my seruants shall bring thee backe into the hill countrey, and shall set thee in one of the cities of the passages.

8 And thou shalt not perish til thou be destroyed with them.

9 And

9 And if thou perſwade thy ſelfe in thy mind, that they ſhall not be taken, let not thy countenance fall: I haue ſpoken it, and none of my words ſhall be in vaine.

10 Then Olofernes commanded his ſeruants that waited in his tent, to take Achior and bring him to Bethulia, and deliuer him into the hands of the children of Iſrael.

11 So his ſeruants tooke him, & brought him out of the campe into the plaine, and they went from the midſt of the plaine into the hill countrey, and came vnto the fountaines that were vnder Bethulia.

12 And when the men of the city ſaw them, they tooke vp their weapons, and went out of the city to the top of the hill, and euery man that vſed a ſling, kept them from comming vp by caſting of ſtones againſt them.

13 Neuertheleſſe hauing gotten priuily vnder the hill, they bound Achior and caſt him downe, and left him at the foot of the hill, and returned to their lord.

14 But the Iſraelites deſcended from their city, and came vnto him, and looſed him, and brought them into Bethulia, and preſented him to the gouernors of the city,

15 Which were in thoſe dayes Ozias the ſonne of Micha of the tribe of Simeon, and Chabris the ſonne of Gothoniel, and Charmis the ſonne of Melchiel.

16 And they called together all the ancients of the citie, and all their youth ranne together, and their women to the aſſembly, and they ſet Achior in the midſt of all their people. Then Ozias asked him of that which was done.

17 And he anſwered and declared vnto them the words of the counſell of Olofernes, and all the words that he had ſpoken in the midſt of the princes of Aſſur, and whatſoeuer Olofernes had ſpoken proudly againſt the houſe of Iſrael.

18 Then the people fel downe and worſhipped God, and cried vnto God, ſaying,

19 O Lord God of heauen, behold their pride, and pity the low eſtate of our nation, and looke vpon the face of thoſe that are ſanctified vnto thee this day.

20 Then they comforted Achior and praiſed him greatly.

21 And Ozias tooke him out of the aſſembly vnto his houſe, and made a feaſt to the Elders, and they called on the God of Iſrael all that night for helpe.

CHAP. VII.

1 Olofernes beſiegeth Bethulia, 7 and ſtoppeth the water from them. 22 They faint and murmure againſt the gouernors, 30 Who promiſe to yeeld within fiue dayes.

THe next day Olofernes commanded all his armie, and all his people which were come to take his part, that they ſhould remoue their campe againſt Bethulia, to take aforehand the aſcents of the hil countrey, and to make warre againſt the children of Iſrael.

2 Then their ſtrong men remoued their campes in that day, and the army of the men of warre was, an hundred and ſeuenty thouſand footmen, and twelue thouſand horſemen, beſide the baggage, and other men that were afoot amongſt them, a very great multitude.

3 And they camped in the valley neere vnto Bethulia, by the fountaine, and they ſpread themſelues in breadth ouer ‖ Dothaim, euen to Belmaim, and in length from Bethulia vnto † Cyamon which is ouer againſt Eſdraelon.

‖ *From Dothaim. Iunius.* † *Greeke, beane field.*

4 Now the children of Iſrael, when they ſaw the multitude of them, were greatly troubled, and ſaid euery one to his neighbour: Now wil theſe men licke vp the face of the earth; for neither the high mountaines, nor the valleys, nor the hils, are able to beare their weight.

5 Then euery man tooke vp his weapons of warre, and when they had kindled fires vpon their towers, they remained and watched all that night.

6 But in the ſecond day Olofernes brought forth all his horſemen, in the ſight of the children of Iſrael which were in Bethulia.

7 And viewed the paſſages vp to the city, and came to the fountaine of their waters, and tooke them, and ſet gariſons of men of warre ouer them, and he himſelfe remoued towards his people.

8 Then came vnto him all the chiefe of the children of Eſau, and all the gouernours of the people of Moab, and the captaines of the ſea coaſt, and ſaid,

9 Let our lord now heare a word, that there be not an ouerthrow in thine army.

10 For this people of the children of Iſrael doe not truſt in their ſpeares, but in the height of the mountaines wherein they dwell, becauſe it is not eaſie to come vp to the tops of their mountaines.

11 Now therefore my lord, fight not againſt them in battel aray, & there ſhall not ſo much as one man of thy people periſh.

12 Remaine in thy campe, and keepe all the

the men of thine army, and let thy seruants get into their hands the fountaine of water which issueth foorth of the foote of the mountaine.

13 For all the inhabitants of Bethulia haue their water thence: so shall thirst kill them, and they shall giue vp their citie, and we and our people shall goe vp to the tops of the mountaines that are neere, and will campe vpon them, to watch that none goe out of the city.

14 So they and their wiues and their children shall be consumed with famine, and before the sword come against them, they shall be ouerthrowen in the streetes where they dwell.

15 Thus shalt thou render them an euill reward: because they rebelled and met not thy person peaceably.

16 And these wordes pleased Olofernes, and all his seruants, and he appointed to doe as they had spoken.

17 So the campe of the children of Ammon departed, and with them fiue thousand of the Assyrians, & they pitched in the valley, and tooke the waters, and the fountains of the waters of the children of Israel.

18 Then the children of Esau went vp, with the children of Ammon, and camped in the hil countrey ouer against Dothaim: and they sent some of them toward the South, and toward the East ouer against Ekrebel, which is neere vnto Chusi, that is vpon the brooke Mochmur, and the rest of the army of the Assyrians camped in the plaine, and couered the face of the whole land, and their tents and carriages were pitched to a very great multitude.

19 Then the children of Israel cried vnto the Lord their God, because their heart failed, for all their enemies had compassed them round about, and there was no way to escape out from among them.

20 Thus all the company of Assur remained about them, both their footmen, charets and horsemen, foure and thirtie dayes, so that all their vessels of water failed all the inhabitants of Bethulia.

|| Or, pits.

21 And the || cisternes were emptied, and they had not water to drink their fil, for one day; for they gaue them drinke by measure.

22 Therefore their yong children were out of heart, and their women and young men fainted for thirst, and fell downe in the streetes of the city, and by the passages of the gates, and there was no longer any strength in them.

23 Then all the people assembled to Ozias, and to the chiefe of the city, both yong men, & women, and children, & cried with a loud voice, and said before all the Elders;

24 God be * Iudge between vs and you: for you haue done vs great iniurie in that you haue not required peace of the children of Assur.

* Exo. 5. 21

25 For now we haue no helper: but God hath sold vs into their hands, that we should be thrown down before them with thirst, and great destruction.

26 Now therefore call them vnto you, and deliuer the whole city for a spoile to the people of Olofernes, and to all his army.

27 For it is better for vs to be made a spoile vnto them, then to die for thirst: for we will be his seruants, that our soules may liue, and not see the death of our infants before our eyes, nor our wiues nor our children to die.

28 We take to witnesse against you, the heauen and the earth, and our God, and Lord of our fathers, which punisheth vs according to our sinnes, and the sinnes of our fathers, that || he doe not according as we haue said this day.

|| Or, lest he doe: meaning, Olofernes.

29 Then there was great weeping with one consent in the midst of the assembly, and they cried vnto the Lord God with a lowd voyce.

30 Then said Ozias to them, Brethren, be of good courage, let vs yet endure fiue daies, in the which space the Lord our God may turne his mercy toward vs, for he will not forsake vs vtterly.

31 And if these dayes passe, and there come no helpe vnto vs, I wil doe according to your word.

32 And he dispersed the people euery one to their owne charge, & they went vnto the wals and towres of their city, and sent the women and children into their houses, and they were very low brought in the city.

CHAP. VIII.

1 The state and behaviour of Iudeth a widow. 12 Shee blameth the gouernours for their promise to yeeld: 17 and admiseth them to trust in God. 28 They excuse their promise. 32 Shee promiseth to doe something for them.

NOw at that time Iudeth heard thereof, which was the daughter of Merari the sonne of Ox, the sonne of Ioseph, the sonne of Oziel, the sonne of Elcia, the son of Ananias, the sonne of Gedeon, the sonne of Raphaim, the sonne of Acitho, the sonne of Eliu, the sonne or Eliab, the sonne of Nathanael, the sonne of || Samael, the sonne of Salasadai, the sonne of Israel.

|| Or, Samaiel.

2 And Manasses was her husband of her tribe and kinred, who died in the barley harueſt.

3 For as he ſtood ouerſeeing them that bound ſheaues in the field, the heat came vpon his head, and he fell on his bed, and died in the city of Bethulia, and they buried him with his fathers in the field betweene Dothaim and Balamo.

4 So Iudeth was a widow in her houſe three yeeres, and foure moneths.

5 And ſhe made her a tent vpon the top of her houſe, and put on ſackcloth on her loynes, and ware her widowes apparell.

6 And ſhe faſted all the daies of her widowhood, ſaue the eues of the Sabbath, and the Sabbaths, & the eues of the new moons, and the new moones, and the feaſts, and ſolemne dayes of the houſe of Iſrael.

7 She was alſo of a goodly countenance, and very beautifull to behold: and her husband Manaſſes had left her gold and ſiluer, and men ſeruants and maid ſeruants, & cattel, and lands, || & ſhe remained vpon them.

|| *Or, and ſhe kept them.*

8 And there was none that gaue her an ill word; for ſhe feared God greatly.

9 Now when ſhe heard the euil words of the people againſt the gouernour, that they fainted for lacke of water (for Iudeth had heard all the words that Ozias had ſpoken vnto them, & that he had *ſworn to deliuer the city vnto the Aſſyrians after fiue daies)

*Chap. 7. 26.

10 Then ſhe ſent her waiting woman that had the gouernment of all things that ſhe had, to call Ozias, and Chabris, and Charmis, the ancients of the city,

11 And they came vnto her, and ſhe ſaid vnto them, Heare me now, O ye gouernors of the inhabitants of Bethulia: for your words that you haue ſpoken before the people this day are not right, touching this oath which ye made, and pronounced betweene God and you, and haue promiſed to deliuer ỹ city to our enemies, vnleſſe within theſe dayes the Lord turne to helpe you.

12 And now who are you, that haue tempted God this day, and ſtand in ſtead of God amongſt the children of men?

13 And now trie the Lord Almighty, but you ſhall neuer know any thing.

14 For you cannot find the depth of the heart of man, neither can ye perceiue the things that he thinketh: then how can you ſearch out God, that hath made all theſe things, and know his mind, or comprehend his purpoſe? Nay my brethren, prouoke not the Lord our God to anger.

15 For if he will not helpe vs within theſe fiue dayes, he hath power to defend vs when he will, euen euery day, or to deſtroy vs before our enemies.

16 Doe not || bind the counſels of the Lord our God, for * God is not as man, that he may be threatned, neither is he as the ſon of man that he ſhould be wauering.

|| *Or, engage.*
* *Numb. 23. 19.*

17 Therefore let vs wait for ſaluation of him, and call vpon him to helpe vs, and he will heare our voyce if it pleaſe him.

18 For there aroſe none in our age, neither is there any now in theſe dayes, neither tribe, nor familie, nor || people, nor city among vs, which worſhip gods made with hands, as hath bene aforetime.

|| *Or, towne.*

19 For the which cauſe our fathers * were giuen to the ſword, and for a ſpoile, and had a great fall before our enemies.

* *Iudg. 2. 11. and 4. 1. and 6. 1.*

20 But we know none other god: therefore we truſt that he will not deſpiſe vs, nor any of our nation.

21 For if we be taken ſo, all Iudea ſhall lie waſte, and our Sanctuary ſhalbe ſpoiled, and he wil require the prophanation thereof, at our mouth.

22 And the || ſlaughter of our brethren, and the captiuitie of the countrey, and the deſolation of our inheritance, will he turne vpon our heads among the Gentiles, whereſoeuer we ſhall be in bondage, and we ſhall be an offence and a reproch to all them that poſſeſſe vs.

|| *Or, feare.*

23 For our ſeruitude ſhall not bee directed to fauour: but the Lord our God ſhall turne it to diſhonour.

24 Now therfore, O brethren, let vs ſhew an example to our brethren, becauſe their hearts depend vpon vs, and the Sanctuary, and the houſe, and the Altar reſt vpon vs.

25 Moreouer, let vs giue thanks to the Lord our God, which trieth vs, euen as he did our fathers.

26 Remember what things he did to * Abraham, and how he tried Iſaac, and what happened to * Iacob in Meſopotamia of Syria, when he kept the ſheepe of Laban his mothers brother.

* *Gen. 22. 1*
* *Gen. 28. 7*

27 For he hath not tried vs in the fire as he did them, for the examination of their hearts, neither hath he taken vengeance on vs: but the Lord doeth ſcourge them that come neere vnto him to admoniſh them.

28 Then ſaid Ozias to her, All that thou haſt ſpoken, haſt thou ſpoken with a good heart, and there is none that may gaineſay thy words.

29 For this is not the first day wherein thy wisedome is manifested, but from the beginning of thy dayes all thy people haue knowen thy vnderstanding, because the disposition of thine heart is good.

30 But the people were very thirsty, and compelled vs to doe vnto them as we haue spoken, and to bring an oath vpon our selues, which we will not breake.

31 Therefore now pray thou for vs, because thou art a godly woman, and the Lord will send vs raine to fill our cisternes, and we shall faint no more.

32 Then said Iudeth vnto them, Heare me, and I will doe a thing, which shall goe throughout all generations, to the children of our nation.

33 You shall stand this night in the gate, and I will goe forth with my waiting woman: and within the dayes that you haue promised to deliuer ỹ city to our enemies, the Lord will visit Israel by mine hand.

34 But enquire not you of mine act: for I will not declare it vnto you, till the things be finished that I doe.

35 Then said Ozias and the princes vnto her, Goe in peace, & the Lord God be before thee, to take vẽgeance on our enemies.

36 So they returned from the tent, and went to their wards.

CHAP. IX.

1 Iudeth humbleth her selfe, 2 and prayeth God to prosper her purpose against the enemies of his Sanctuary.

THen Iudeth fell vpon her face, and put ashes vpon her head, and vncouered the sackcloth wherewith she was clothed, and about the time, that the incense of that euening was offered in Ierusalem, in the house of the Lord, Iudeth cried with a loud voyce, and said,

2 O Lord God of my father * Simeon, to whom thou gauest a sword to take vengeance of the strangers, who loosened the girdle of a mayd to defile her, and discouered the thigh to her shame, and polluted her virginity to her reproch, (for thou saidst it shall not be so, and yet they did so.)

* Gen. 34. 2, 23.

3 Wherefore thou gauest their rulers to be slaine, so that they died their bed in blood, being deceiued, and smotest the seruants with their Lords, and the Lords vpon their thrones:

4 And hast giuen their wiues for a pray, and their daughters to be captiues, and all their spoiles to bee diuided amongst thy deare children: which were mooued with thy zeale, and abhorred the pollution of their blood, & called vpon thee for ayd: O God, O my God, heare me also a widow.

5 For thou hast wrought not onely those things, but also the things which fell out before, and which ensewed after, thou hast thought vpon the things which are now, and which are to come.

6 Yea what things thou didst determine were ready at hand, and said, Loe, we are here; for all thy waies are prepared, and thy iudgements are in thy foreknowledge.

7 For behold, the Assyrians are multiplied in their power: they are exalted with horse and man: they glorie in the strength of their footmen: they trust in shield and speare, and bow, and sling, and know not that thou art the Lord that breakest the battels: the Lord is thy name.

8 Throw downe their strength in thy power, and bring downe their force in thy wrath; for they haue purposed to defile thy Sanctuary, and to pollute the Tabernacle, where thy glorious Name resteth, & to cast downe with sword the horne of thy altar.

9 Beholde their pride, and send thy wrath vpon their heads: giue into mine hand which am a widow, the power that I haue conceiued.

10 * Smite by the deceit of my lips the seruant with the prince, and the prince with the seruant: breake downe the statelinesse by the hand of a woman.

* Iudg. 4. 21. & 5. 26.

11 * For thy power standeth not in multitude, nor thy might in strong men, for thou art a God of the afflicted, an helper of the oppressed, an vpholder of the weake, a protectour of the forlorne, a Sauiour of them that are without hope.

* Iudg. 7. 2. 2. chro. 14. 11. and 16. 8. & 20. 6.

12 I pray thee, I pray thee, O God of my father, and God of the inheritance of Israel, Lord of the heauens, and earth, creatour of the waters, King of euery creature: heare thou my prayer:

13 And make my speach and deceit to be their wound and stripe, who haue purposed cruell things against thy couenant, and thy hallowed house, and against the top of Sion, and against the house of the possession of thy children.

14 And make euery nation & tribe to acknowledge that thou art the God of all power & might, and that there is none other that protecteth ỹ people of Israel but thou.

CHAP. X.

2 Iudeth doeth set forth her selfe. 10 She and her maid goe forth into the campe. 17 The watch take and conduct her to Olofernes.

Now

NOwe after she had ceased to cry vnto the God of Israel, and had made an end of all these words,

2 She rose where she had fallen downe, and called her maid, and went downe into the house, in the which she abode in the Sabbath dayes and in her feast dayes,

3 And pulled off the sackecloth which she had on, and put off the garments of her widowhood, & washed her body all ouer with water, and anointed herselfe with precious ointment, & braided the haire of her head, and put on † a tire vpon it, & put on her garments of gladnesse, wherewith she was clad during the life of Manasses her husband.

† Gr, miter.

4 And she tooke sandals vpō her feet, and put about her, her bracelets & her chaines, and her rings, and her earerings, and all her ornaments, and decked her selfe brauely to allure the eies of al men that should see her.

5 Then she gaue her mayd a bottle of wine, and a cruse of oyle, and filled a bag with parched corne, and lumpes of figs, and with fine bread, so shee ‖ folded all these things together, and layd them vpon her.

‖ Wrapped, or packed.

6 Thus they went forth to the gate of the citie of Bethulia, and found standing there Ozias, and the ancients of the citie Chabris, and Charmis.

7 And when they saw her, that her countenance was altered, and her apparell was changed, they wondered at her beautie very greatly, and said vnto her,

8 The God, the God of our fathers giue thee fauour, and accomplish thine enterprises to the glory of the children of Israel, and to the exaltation of Ierusalem: then they worshipped God.

9 And she said vnto them, Command the gates of the city to be opened vnto me, that I may goe foorth to accomplish the things, whereof you haue spoken with me; so they commanded the yong men to open vnto her, as she had spoken.

10 And when they had done so, Iudeth went out, she and her maid with her, and the men of the citie looked after her, vntill she was gone downe the mountaine, and till she passed the valley, & could see her no more.

11 Thus they went straight forth in the valley: and the first watch of the Assyrians met her;

12 And tooke her, and asked her, Of what people art thou? and whence commest thou? and whither goest thou? And she said, I am a woman of the Hebrewes, and am fled from them: for they shall be giuen you to bee consumed.

13 And I am comming before Olofernes the chiefe captaine of your army, to declare words of trueth, and I will shew him a way, whereby he shall goe, and winne all the hill countrey, without losing the body or life of any one of his men.

14 Now when the men heard her words, and beheld her countenance, they wondred greatly at her beauty, and said vnto her;

15 Thou hast saued thy life, in that thou hast hasted to come downe to the presence of our lord: now therfore come to his tent, and some of vs shall conduct thee, vntill they haue deliuered thee to his hands.

16 And when thou standest before him, be not afraid in thine heart, but shew vnto him according to thy word, and he will entreat thee well.

17 Then they chose out of them an hundred men, to ‖ accompanie her & her maid, and they brought her to ϛ tent of Olofernes.

‖ Or, and they prepared a chariot for her.

18 Then was there a cōcourse throughout all the campe: for her comming was noised among the tents, and they came about her, as she stood without the tent of Olofernes, till they told him of her.

19 And they wondred at her beauty, and admired the children of Israel because of her, and euery one said to his neighbour; Who would despise this people, that haue among them such women, surely it is not good that one man of them be left, who being let goe, might deceiue the whole earth.

20 And they that lay neere Olofernes, went out, and all his seruaunts, and they brought her into the tent.

21 Now Olofernes rested vpō his bed vnder a canopy which was wouen with purple, and gold, and emerauds, & precious stones.

22 So they shewed him of her, and he came out before his tent, with siluer lampes going before him.

23 And when Iudeth was come before him and his seruants, they all marueiled at the beauty of her countenance; and she fell downe vpon her face, and did reuerence vnto him; and his seruants tooke her vp.

CHAP. XI.

3 Olofernes asketh Iudeth the cause of her comming. 6 She telleth him how, and when he may preuaile 20 He is much pleased with her wisedome and beautie.

THen said Olofernes vnto her, Woman, be of good comfort, feare not in thine heart: for I neuer hurt any, that was willing to serue Nabuchodonosor king of all the earth.

2 Now therefore if thy people that dwelleth in the mountaines, had not set light by me, I would not haue lifted vp my speare against them: but they haue done these things to themselues.

3 But now tel me wherefore thou art fled from them, and art come vnto vs: for thou art come for safegard, be of good comfort, thou shalt liue this night, and hereafter.

4 For none shall hurt thee, but intreat thee well, as they doe the seruants of king Nabuchodonosor my lord.

5 Then Iudeth said vnto him, Receiue the words of thy seruant, and suffer thine handmaid to speake in thy presence, and I will declare no lie to my lord this night.

6 And if thou wilt follow the words of thine handmaid, God will bring the thing perfectly to passe by thee, and my lord shall not faile of his purposes,

7 As Nabuchodonosor king of all the earth liueth, and as his power liueth, who hath sent thee for the vpholding of euery liuing thing: for not onely men shall serue him by thee, but also the beasts of the field, and the cattell, and the foules of the ayre shall liue by thy power, vnder Nabuchodonosor and all his house.

8 For we haue heard of thy wisedome, and thy policies, and it is reported in all the earth, that thou onely art ‖ excellent in all the kingdome, and mighty in knowledge, and wonderfull in feates of warre.

‖ Or, in fauour.

9 Now as concerning the matter which Achior did speake in thy counsell, we haue heard his words; for the men of Bethulia ‖ saued him, and he declared vnto them all that he had spoken vnto thee.

‖ Or, gate him.

10 Therefore, O lord and gouernor, reiect not his word, but lay it vp in thine heart, for it is true, for our nation shal not be punished, neither can the sword preuaile against them, except they sinne against their God.

11 And now, that my lord be not defeated, and frustrate of his purpose, euen death is now fallen vpon them, and their sinne hath ouertaken them, wherewith they will prouoke their God to anger, whensoeuer they shall doe that which is not fit to be done.

12 For their victuals faile them, & all their water is scant, and they haue determined to lay hands vpon their cattell, and purposed to consume all those things, that God hath forbidden them to eat by his Lawes.

13 And are resolued to spend the first fruits of the corne, and the tenths of wine and oyle, which they had sanctified, and reserued for the Priests that serue in Ierusalem, before the face of our God, the which things it is not lawful for any of the people so much as to touch with their hands.

14 For they haue sent some to Ierusalem, because they also that dwel there haue done the like, to bring them a licence from the Senate.

15 Now when they shal bring them word, they will forthwith doe it, and they shall be giuen thee to be destroyed the same day.

16 Wherefore I thine handmaid knowing all this, am fled from their presence, and God hath sent me to work things with thee, whereat all the earth shall be astonished, and whosoeuer shall heare it.

17 For thy seruant is religious, and serueth the God of heauen day and night: now therefore, my lord, I will remaine with thee, and thy seruant will goe out by night into the valley, and I will pray vnto God, and he will tell me when they haue committed their sinnes.

18 And I will come and shew it vnto thee: then thou shalt goe foorth with all thine army, and there shalbe none of them that shall resist thee.

19 And I will lead thee through the midst of Iudea, vntill thou come before Ierusalem, and I will set thy throne in the midst thereof, and thou shalt driue them as sheep that haue no shepheard, and a dog shall not so much as ‖ open his mouth at thee: for ‖ these things were told mee, according to my foreknowledge, and they were declared vnto me, and I am sent to tell thee.

‖ Or, barke.
‖ Or, these things haue I spoken.

20 Then her words pleased Olofernes, and all his seruants, and they marueiled at her wisedome, and said,

21 There is not such a woman from one end of the earth to the other, both for beautie of face, and wisedome of words.

22 Likewise Olofernes said vnto her, God hath done well to send thee before the people, that strength might be in our hands, and destruction vpon them that lightly regard my lord:

23 And now thou art both beautifull in thy countenance, and wittie in thy words; surely if thou doe as thou hast spoken, thy God shall be my God, and thou shalt dwell in the house of Nabuchodonosor, and shalt be renowmed through the whole earth.

CHAP. XII.

2 Iudeth will not eat of Olofernes meat. 7 She tarried three dayes in the campe, and euery night went foorth to

pray. 13 *Bagoas doth moouе her to bee merry with Olofernes,* 20 *who for ioy of her companie drunke much.*

THen hee commaunded to bring her in, where his plate was set, and badde that they should prepare for her of his owne meats, and that she should drinke of his owne wine.

2 And Iudeth said, * I will not eat thereof, lest there bee an offence: but prouision shall bee made for mee of the things that I haue brought.

3 Then Olofernes said vnto her, If thy prouision should faile, how should we giue thee the like? for there be none with vs of thy nation.

4 Then said Iudeth vnto him, As thy soule liueth, my lord, thine handmaid shall not spend those things that I haue, before the Lord worke by mine hand, the things that he hath determined.

5 Then the seruants of Olofernes brought her into the tent, and she slept till midnight, & she arose when it was towards the morning watch,

6 And sent to Olofernes, saying, Let my lord now command, that thine handmaid may goe forth vnto prayer.

7 Then Olofernes commaunded his guard that he should not stay her: thus she abode in the campe three dayes, and went out in the night into the valley of Bethulia, and washed herselfe in a fountaine of water by the campe.

8 And when she came out, she besought the Lord God of Israel to direct her way, to the raysing vp of the children of her people.

9 So she came in cleane, and remained in the tent, vntill she did eate her meat at euening.

10 And in the fourth day Olofernes made a feast to his owne seruants only, and called none of the officers to the banquet.

11 Then said he to Bagoas the Eunuch, who had charge ouer all that he had: Goe now, & perswade this Ebrew woman which is with thee, that she come vnto vs, and eate and drinke with vs.

12 For loe, it will be a shame for our person, if we shall let such a woman go, not hauing had her company: for if wee draw her not vnto vs, she will laugh vs to scorne.

13 Then went Bagoas from the presence of Olofernes, and came to her, and he said, Let not this faire damosell feare to come to my lord, and to be honoured in his presence, and drinke wine, and be merry with vs, & be made this day as one of the daughters of the Assyrians, which serue in the house of Nabuchodonosor.

14 Then said Iudeth vnto him, Who am I now, that I should gainesay my lord? surely whatsoeuer pleaseth him, I wil do speedily, and it shall be my ioy vnto the day of my death.

15 So shee arose, and decked her selfe with her apparel, and all her womans attire, and her maid went and laid soft skinnes on the ground for her, ouer against Olofernes, which shee had receiued of Bagoas for her daily vse, that she might sit, & eat vpon thē.

16 Now when Iudeth came in, and sate downe, Olofernes his heart was rauished with her, and his mind was moued, and he desired greatly her companie, for hee waited a time to deceiue her, from the day that he had seene her.

17 Then said Olofernes vnto her, Drink now, and be merry with vs.

18 So Iudeth said, I will drinke now my lord, because my life is magnified in me this day, more then all the dayes since I was borne.

19 Then shee tooke and ate and dranke before him what her maid had prepared.

20 And Olofernes tooke great delight in her, and dranke much more wine, then he had drunke at any time in one day, since he was borne.

* Gen.43. 32. dan.1.8. tob.1.11.

CHAP. XIII.

2 *Iudeth is left alone with Olofernes in his tent.* 4 *Shee prayeth God to giue her strength.* 8 *She cut off his head while he slept.* 10 *And returned with it to Bethulia:* 17 *They saw it, and commend her.*

NOw when the euening was come, his seruants made haste to depart, and Bagoas shut his tent without, and dismissed the waiters from the presence of his lord, and they went to their beds: for they were all weary, because the feast had bin long.

2 And Iudeth was left alone in the tent, and Olofernes lying along vpon his bed, for he was filled with * wine.

3 Now Iudeth had commaunded her maid to stand without her bed-chamber, and to wait for her comming forth as shee did daily: for she said, she would goe forth to her prayers, and she spake to Bagoas, according to the same purpose.

4 So all went forth, and none was left in the bed-chamber, neither little, nor great. Then Iudeth standing by his bed, said in her heart: O Lord God of all power, looke at this present vpon the workes of mine hands

* Eccles. 31.20,25.

hands for the exaltation of Ierusalem.

5 For now is the time to helpe thine inheritance, and to execute mine enterprises, to the destruction of the enemies which are risen against vs.

6 Then shee came to the pillar of the bed, which was at Olofernes head, & tooke downe his fauchin from thence.

7 And approched to his bed, and tooke hold of the haire of his head, and saide, Strengthen me, O Lord God of Israel, this day.

8 And she smote twise vpon his necke with all her might, and shee tooke away his head from him,

9 And tumbled his body downe from the bed, and pulled downe the canopy from the pillars, and anon after she went foorth, and gaue Olofernes his head to her maid.

10 And she put it in her bag of meat, so they twaine went together according to their custome vnto prayer, and when they passed the campe, they compassed the valley, and went vp the mountaine of Bethulia, and came to the gates thereof.

11 Then saide Iudeth afarre off to the watchmen at the gate, Open, open now the gate: God, euen our God is with vs, to shew his power yet in Ierusalem, and his forces against the enemie as he hath euen done this day.

12 Now when the men of her city heard her voyce, they made haste to goe downe to the gate of their city, and they called the Elders of the citie.

13 And then they ran altogether both small and great, for it was strange vnto them that she was come: so they opened the gate, and receiued them, and made a fire for a light, and stood round about them.

14 Then she said to them with a loude voice, Praise, praise God, praise God, (I say) for he hath not taken away his mercy from the house of Israel, but hath destroyed our enemies by mine hands this night.

15 So she tooke the head out of the bag, and shewed it, and said vnto them, Behold the head of Olofernes the chiefe captaine of the armie of Assur, and behold the canopie wherein he did lie in his drunkennesse, and the Lord hath smitten him by the hand of a woman.

16 As the Lord liueth who hath kept me in my way that I went, my countenance hath deceiued him to his destruction, and yet hath he not committed sinne with mee, to defile and shame me.

17 Then all the people were wonderfully astonished, and bowed themselues, and worshipped God, and said with one accord: Blessed be thou, O our God, which hast this day brought to nought the enemies of thy people.

18 Then said Ozias vnto her, O daughter, blessed art thou of the most high God, aboue all the women vpon the earth, and blessed be the Lord God, which hath created the heauens, and the earth, which hath directed thee to the cutting off of the head of the chiefe of our enemies.

19 For this thy confidence shall not depart from the heart of men, which remember the power of God for euer.

20 And God turne these things to thee for a perpetuall praise, to visite thee in good things, because thou hast not spared thy life for the affliction of our nation, but hast reuenged our ruine, walking a straight way before our God: and all the people saide, So be it, so be it.

CHAP. XIIII.

8 Achior heareth Iudeth shew what she had done, and is circumcised, 11 the head of Olofernes is hanged vp. 15 he is found dead, and much lamented.

THen said Iudeth vnto them, Heare me now, my brethren, and take this *head, and hang it vpon the highest place of your walles. * 2. Macca. 15. 35.

2 And so soone as the morning shall appeare, and the Sunne shall come foorth vpon the earth, take you euery one his weapons, and goe forth euery valiant man out of the city, & set you a captaine ouer them, as though you would goe downe into the field toward the watch of the Assyrians, but goe not downe.

3 Then they shall take their armour, and shall goe into their campe, and raise vp the captaines of the armie of Assur, & they shall run to the tent of Olofernes, but shall not finde him, then feare shall fall vpon them, and they shall flee before your face.

4 So you, and all that inhabite the coast of Israel, shall pursue them, and ouerthrow them as they goe.

5 But before you doe these things, call me Achior the Ammonite, that he may see and know him that despised the house of Israel, and that sent him to vs as it were to his death.

6 Then they called Achior out of the house of Ozias, and when hee was come, and saw the head of Olofernes in a mans hand, in the assembly of the people, he fell

downe on his face, and his spirit failed.

7 But when they had recouered him, he fell at Iudeths feet, and reuerenced her, and said: Blessed art thou in all the tabernacle of Iuda, and in all nations, which hearing thy name shall be astonished.

8 Now therefore tell me all the things that thou hast done in these dayes: Then Iudeth declared vnto him in the middest of the people, all that shee had done from the day that she went forth, vntill that houre she spake vnto them.

9 And when she had left off speaking, the people shouted with a loud voice, and made a ioyfull noise in their city.

10 And when Achior had seene all that the God of Israel had done, he beleeued in God greatly, and circumcised the foreskin of his flesh, and was ioyned vnto the house of Israel vnto this day.

11 And assoone as the morning arose, they hanged the head of Olofernes vpon the wall, and euery man tooke his weapons, and they went foorth by bands vnto the
|| Or, ascents. || straits of the mountaine.

12 But when the Assyrians sawe them, they sent to their leaders, which came to their Captaines, and tribunes, and to euery one of their rulers.

13 So they came to Olofernes tent, and said to him that had the charge of all his things, Waken now our lord: for the slaues haue bene bold to come down against vs to battell, that they may be vtterly destroyed.

14 Then went in Bagoas, and knocked at the doore of the tent: for he thought that he had slept with Iudeth.

15 But because none answered; he opened it, and went into the bedchamber, and found him cast vpon the floore dead, and his head was taken from him.

|| Then. 16 ||Therfore he cried with a lowd voice, with weeping, and sighing, and a mightie cry, and rent his garments.

17 After, he went into the tent, where Iudeth lodged, and when he found her not, he leaped out to the people, and cryed,

18 These slaues haue dealt treacherously, one woman of the Hebrewes hath brought shame vpon the house of king Nabuchodonosor: for behold, Olofernes lieth vpon the ground without a head.

19 When the captaines of the Assyrians armie heard these words, they rent their coats, and their mindes were wonderfully troubled, and there was a cry, & a very great noise throughout the campe.

CHAP. XV.

1 The Assyrians are chased and slaine. 8 The high Priest commeth to see Iudeth. 11 The stuffe of Olofernes is giuen to Iudeth. 13 The women crowne her with a garland.

AND when they that were in the tents heard, they were astonished at the thing that was done.

2 And feare and trembling fell vpon them, so that there was no man that durst abide in the sight of his neighbour, but rushing out altogether, they fled into euery way of the plaine, and of the hill countrey.

3 They also that had camped in the mountaines, round about Bethulia, fled away. Then the children of Israel euery one that was a warriour among them, rushed out vpon them.

4 Then sent Ozias to Bethomasthem, and to Bebai, & Chobai, and Cola, & to all the coasts of Israel, such as should tell the things that were done, and that all should rush forth vpō their enemies to destroy thē.

5 Now when the children of Israel heard it, they all fell vpon them with one consent, and slewe them vnto Choba: likewise also they that came from Ierusalem, and from all the hill countrey, for men had told them what things were done in the campe of their enemies, and they that were in Galaad and in Galile || chased them with a great slaughter, vntill they were past Damascus, and the borders thereof. || Or, ouercame.

6 And the residue that dwelt at Bethulia, fell vpon the campe of Assur, and spoiled them, and were greatly enriched.

7 And the children of Israel that returned from the slaughter, had that which remained, and the villages, and the cities that were in the mountaines, and in the plaine, gate many spoiles: for the multitude was very great.

8 Then Ioacim the high Priest, and the Ancients of the children of Israel that dwelt in Ierusalem, came to behold the good things that God had shewed to Israel, and to see Iudeth, and to salute her.

9 And when they came vnto her, they blessed her with one accord, and said vnto her, Thou art the exaltation of Ierusalem: thou art the great glory of Israel: thou art the great reioycing of our nation.

10 Thou hast done all these things by thine hand: thou hast done much good to Israel, and God is pleased therwith: blessed be thou of the Almightie Lord for euermore: and all the people said, So be it.

11 And

11 And the people spoiled the campe, the space of thirtie dayes, and they gaue vnto Iudeth Olofernes his tent, and all his plate, and beds, and vessels, and al his stuffe: and she tooke it, & laid it on her mule, and made ready her carts, and laid them theron.

12 Then all the women of Israel ranne together to see her, and blessed her, and made a dance among them for her: and she tooke branches in her hand, and gaue also to the women that were with her.

13 And they put a garland of oliue vpon her, and her maid that was with her, and she went before the people in the dance, leading all the women: and all the men of Israel followed in their armour with garlands, and with songs in their mouthes.

CHAP. XVI.

1 The song of Iudeth. 19 Shee dedicateth the stuffe of Olofernes. 23 Shee died at Bethulia a widow of great honour. 24 All Israel did lamente her death.

THen Iudeth began to sing this thanksgiuing in all Israel, and all the people sang after her ‖ this song of praise.

‖ *Or, this praising.*

2 And Iudeth said, Begin vnto my God with timbrels, sing vnto my Lord with cymbals: tune vnto him a ‖ new Psalme: exalt him, and call vpon his name.

‖ *Or, Psalme and praise.*

3 For God breaketh the battels: for amongst the campes in the midst of the people he hath deliuered me out of the handes of them that persecuted me.

4 Assur came out of the mountaines from the North, he came with tenne thousands of his army, the * multitude whereof stopped the torrents, and their horsemen haue couered the hilles.

* *Chap. 2. 11, 15.*

5 He bragged that he would burne vp my borders, and kill my yong men with the sword, & dash the sucking children against the ground, & make mine infants as a pray, and my virgines as a spoile.

6 But the Almighty Lord hath disappointed them by the hand of a woman.

7 For the mighty one did not fall by the yong men, neither did the sonnes of the Titans smite him, nor high gyants set vpon him: but Iudeth the daughter of Merari weakened him with the beauty of her countenance.

8 For she put off the garment of her widowhood, for the exaltation of those that were oppressed in Israel, and anointed her face with oyntment, and bound her haire in a † tyre, and tooke a linnen garment to deceiue him.

† *Greeke, a miter.*

9 Her sandales rauished his eyes, her beauty tooke his minde prisoner, and the sauchin passed through his necke.

10 The Persians quaked at her boldnes, & the Medes were ‖ daunted at her hardines.

‖ *Or, confounded.*

11 Then my afflicted shouted for ioy, and my weake ones cried aloud; but ‖ they were astonished: these lifted vp their voices, but they were ouerthrowen.

‖ *The Assyrian.*

12 The sonnes of the damosels haue pierced them through, and wounded them as fugitiues children: they perished by the battell of the Lord.

13 I wil sing vnto the Lord a ‖ new song, O Lord thou art great and glorious, wonderfull in strength and inuincible.

‖ *Or, a song of praise.*

14 Let all creatures serue thee: for thou spakest, and they were made, thou didst send forth thy spirit, and it created them, and there is none that can resist thy voyce.

15 For the mountaines shall be mooued from their foundations with the waters, the rockes shall melt as waxe at thy presence: yet thou art mercifull to thē that feare thee.

16 For all sacrifice is too litle for a sweet sauour vnto thee, and all the fat is not sufficient for thy burnt offering: but he that feareth the Lord is great at all times.

17 Woe to the nations that rise vp against my kinred: the Lord Almighty will take vengeance of them in the day of iudgement in putting fire & wormes in their flesh, and they shall feele them and weepe for euer.

18 Now assoone as they entred into Ierusalem, they worshipped the Lord, and assoone as the people were purified, they offered their burnt offerings, and their free offrings, and their gifts.

19 Iudeth also dedicated all the stuffe of Olofernes, which the people had giuen her and gaue the canopie which she had taken out of his bed-chamber, for a gift vnto the Lord.

20 So the people continued feasting in Ierusalem before the Sanctuary, for the space of three moneths, and Iudeth remained with them.

21 After this time, euery one returned to his owne inheritance, and Iudeth went to Bethulia, and remained in her owne possession, and was in her time honourable in all the countrey.

22 And many desired her, but none knew her all the dayes of her life, after that Manasses her husband was dead, and was gathered to his people.

23 But she increased more and more in honour, and waxed olde in her husbands house.

house, being an hundred and fiue yeres old, and made her maid free, so she died in Bethulia: and they buried her in the || caue of her husband Manasses.

|| Or, sepulchre.

24 And the house of Israel lamented her *seuen dayes, and before she died, she did distribute her goods to all them that were neerest of kinred to Manasses her husband: and to them that were the neerest of her kinred.

*Gen. 50. 10

25 And there was none that made the children of Israel any more afraid, in the dayes of Iudeth, nor a long time after her death.

¶ The rest of the Chapters of the Booke of Esther, which are found neither in the Hebrew, nor in the Calde.

Part of the tenth Chapter after the Greeke.

5 Mardocheus remembreth and expoundeth his dreame, of the riuer and the two dragons.

THen Mardocheus said, God hath done these things.

5 For I remember a dreame, which I saw concerning these matters, and nothing thereof hath failed.

6 A little fountaine became a riuer, and there was light, and the Sunne, and much water: this riuer is Esther, whom the King married and made Queene.

7 And the two Dragons are I, & Aman.

8 And the nations were those that were assembled, to destroy ỹ name of the Iewes.

9 And my nation is this Israel, which cried to God and were saued: for the Lord hath saued his people, and the Lord hath deliuered vs from all those euils, and God hath wrought signes, and great wonders, which haue not bin done among the Gentiles.

10 Therefore hath he made two lots, one for the people of God, and another for all the Gentiles.

11 And these two lots came at the houre, and time, and day of iudgment before God amongst all nations.

12 So God remembred his people, and iustified his inheritance.

13 Therefore those dayes shall be vnto them in the moneth Adar, the fourteenth and fifteenth day of the same moneth, with an assembly, and ioy, and with gladnesse, before God, according to the generations for euer among his people.

CHAP. XI.

2 The stocke and qualitie of Mardocheus. 6 Hee dreameth of two dragons comming forth to fight, 10 and of a litle fountaine, which became a great water.

IN the fourth yeere of the reigne of Ptolomeus, and Cleopatra, Dositheus, who said he was a priest and Leuite, and Ptolomeus his son brought this Epistle of Phurim, which they said was the same, and that Lysimachus the sonne of Ptolomeus, that was in Ierusalem, had interpreted it.

2 In the second yeere of the reigne of Artaxerxes the great: in the first day of the moneth Nisan, Mardocheus the sonne of Iairus, the sonne of Semei, the son of Cisai of the tribe of Beniamin, had a dreame.

3 Who was a Iew and dwelt in the citie of Susa, a great man, being a seruitor in the kings court.

4 He was also one of the captiues, which Nabuchodonosor the king of Babylon caried from Ierusalem, with Iechonias king of Iudea; and this was his dreame.

5 Behold a noise of a tumult with thunder, & earthquakes, and vproare in the land

6 And behold, two great dragons came forth ready to fight, & their crie was great.

7 And at their crie all nations were prepared to battell, that they might fight against the righteous people.

8 And loe a day of darkenesse and obscuritie: tribulation, and anguish, affliction, and great vprore vpon the earth.

9 And the whole righteous nation was troubled, fearing their owne euils, and were ready to perish.

10 Then they cried vnto God, and vpon their crie, as it were from a litle fountaine, was made a great flood, euen much water.

11 The light and the Sun rose vp, & the lowly were exalted, & deuoured ỹ glorious.

12 Now when Mardocheus, who had seene this dreame, and what God had determined to doe, was awake: hee bare this dreame in minde, and vntill night by all meanes was desirous to know it.

CHAP.

CHAP. XII.

2 The conspiracie of the two Eunuchs is discouered by Mardocheus, 5 for which he is entertained by the king and rewarded.

AND Mardocheus tooke his rest in the court with Gabatha, and Tharra, the two Eunuches of the king, and keepers of the palace.

2 * And he heard their deuices, and searched out their purposes, and learned that they were about to lay hands vpon Artaxerxes the king, and so he certified the king of them.

* Esther 2. 21. and 6. 2.

3 Then the king examined the two Eunuches, and after that they had confessed it, they were strangled.

4 And the king made a record of these things, and Mardocheus also wrote thereof.

5 So the king commanded Mardocheus to serue in the court, and for this he rewarded him.

6 Howbeit Aman the sonne of Amadathus the Agagite, who was in great honour with the king, sought to molest Mardocheus and his people, because of the two Eunuches of the king.

CHAP. XIII.

1 The copie of the kings letters to destroy the Iewes. 8 The prayer of Mardocheus for them.

Ioseph. antiq. lib. 11. cap. 6.

THE copie of the letters was this. The great king Artaxerxes, writeth these things to the princes, and gouernours that are vnder him from India vnto Ethiopia, in an hundred and seuen & twenty prouinces.

2 After that I became Lord ouer many nations, and had dominion ouer the whole world, not lifted vp with presumption of my authoritie, but carying my selfe alway with equity and mildnesse, I purposed to settle my subiects continually in a quiet life, and making my kingdome ‖ peaceable, and open for passage to the vtmost coasts, to renue peace which is desired of all men.

‖ *Or, milde.*

3 Now when I asked my counsellers how this might be brought to passe, Aman that excelled in wisedome among vs, and was approued for his constant good will, and stedfast fidelity, and had the honour of the second place in the kingdome,

4 Declared vnto vs, that in all nations throughout the world, there was scattered a certaine malitious people, that had Lawes contrary to all nations, and continually despised the commandements of Kings, so as the vniting of our kingdomes honourably intended by vs, cannot ‖ goe forward.

‖ *Or, be stayed.*

5 Seeing then we vnderstand that this people alone is continually in opposition vnto all men, differing in the strange maner of their Lawes, and euill affected to our state, working all the mischiefe they can, that our kingdome may not be firmely stablished:

6 Therefore haue we commanded that al they that are signified in writing vnto you by Aman (who is ordeined ouer the affaires and is ‖ next vnto vs) shall all with their wiues and children be vtterly destroyed, by the sword of their enemies, without all mercie and pitie, the fourteenth day of the twelfth moneth Adar of this present yeere:

‖ *Or, second from vs.*

7 That they, who of old, and now also are malicious, may in one day with violence goe into the graue, and so euer hereafter, cause our affaires to be wel setled, and without trouble.

8 Then Mardocheus thought vpon all the works of the Lord, and made his prayer vnto him,

9 Saying, O Lord, Lord, the king Almighty: for the whole world is in thy power; and if thou hast appointed to saue Israel, there is no man that can gainesay thee.

10 For thou hast made heauen & earth, & all the wonderous things vnder ỹ heauen.

11 Thou art Lord of all things, and there is no man that can resist thee, which art the Lord.

12 Thou knowest all things, and thou knowest Lord, that it was neither in contempt nor pride, nor for any desire of glory, that I did not bow downe to proud Aman.

13 For I could haue bene content with good will for the saluation of Israel, to kisse the soles of his feet.

14 But I did this, that I might not preferre the glory of man aboue the glory of God: neither will I worship any but thee, O God, neither will I doe it in pride.

15 And now, O Lord God, and King, spare thy people: for their eyes are vpon vs, to bring vs to nought, yea they desire to destroy the inheritance that hath bin thine from the beginning.

16 Despise not the portion which thou hast deliuered out of Egypt for thine owne selfe:

17 Heare my prayer, and be mercifull vnto thine inheritance: turne our sorrow into ioy, that we may liue, O Lord, & praise thy Name: and ‖ destroy not the mouthes of them that praise thee, O Lord.

‖ *Or, shut or stop not.*

18 All Israel in like maner cried most † earnestly vnto the Lord, because their death was before their eyes.

† *Gr. mightily.*

CHAP.

CHAP. XIIII.

1 The prayer of Queene Esther, for her selfe, and her people.

QVeene Esther also being in feare of death, resorted vnto the Lord,

2 And laid away her glorious apparel, and put on the garments of anguish, and mourning: and in stead of precious oyntments, shee couered her head with ashes, and dung, and she humbled her body greatly, and all the places of her ioy shee filled with her torne haire.

3 And she prayed vnto the Lord God of Israel, saying, O my Lord, thou onely art our King: helpe me, desolate woman, which haue no helper but thee:

4 * For my danger is in mine hand.

5 From my youth vp I haue heard in the tribe of my family, that thou, O Lord, tookest Israel from among all people, and our fathers from all their predecessors, for a perpetuall inheritance, & thou hast performed whatsoeuer thou didst promise them.

6 And now wee haue sinned before thee: therefore hast thou giuen vs into the hands of our enemies,

7 Because wee worshipped their gods: O Lord, thou art righteous.

8 Neuerthelesse it satisfieth them not, that wee are in bitter captiuitie, but they haue striken hands with their idoles,

9 That they will abolish the thing, that thou with thy mouth hast ordained, and destroy thine inheritance, and stop the mouth of them that praise thee, & quench the glory of thy house, and of thine Altar,

10 And open the mouthes of the heathen to set foorth the praises of the † idoles, and to magnifie a fleshly king for euer.

11 O Lord, giue not thy scepter vnto them that † be nothing, and let them not laugh at our fall, but turne their deuice vpon themselues, and make him an example that hath begun this against vs.

12 Remember, O Lord, make thy selfe knowen in time of our affliction, and giue me boldnesse, O king of the || nations, and Lord of all power.

13 Giue mee eloquent speech in my mouth before the lyon: turne his heart to hate him that fighteth against vs, that there may be an end of him, and of all that are like minded to him:

14 But deliuer vs with thine hand, and helpe me that am desolate, and which haue no other helper but thee.

15 Thou knowest all things, O Lord, thou knowest that I hate the glory of the vnrighteous, and abhorre the bed of the vncircumcised, and of † all the heathen.

16 Thou knowest my necessity: for I abhorre the signe of my † high estate, which is vpon mine head, in the dayes wherein I shew my selfe, & that I abhorre it as a menstruous ragge, and that I weare it not when I am † priuate by my selfe.

17 And that thine handmaid hath not eaten at Amans table, and that I haue not greatly esteemed the kings feast, nor drunke the wine of the drinke offerings:

18 Neither had thine handmaid any ioy, since the day † that I was brought hither to this present, but in thee, O Lord God of Abraham.

19 O thou mightie God aboue all, heare the voice of the forlorne, and deliuer vs out of the hands of the mischieuous, and deliuer me out of my feare.

CHAP. XV.

6 Esther commeth into the Kings presence. 7 He looketh angerly, and she fainteth. 8 The King doth take her vp, and comfort her.

AND vpon the third day when shee had ended her prayer, shee laid away her mourning garments, and put on her glorious apparell.

2 And being gloriously adorned, after she had called vpon God, who is the beholder, and Sauiour of all things, shee tooke two maids with her.

3 And vpon the one she leaned as carying her selfe || daintily.

4 And the other followed bearing vp her traine.

5 And she was || ruddy through the perfection of her beauty, and her countenance was cheerefull, and very || amiable: but her heart was in anguish for feare.

6 Then hauing passed through all the doores, she stood before the King, who sate vpon his royall throne, and was clothed with all his robes of maiesty, all glittering with gold and precious stones, and hee was very dreadfull.

7 Then lifting vp his countenance that shone with maiesty, he looked very fiercely vpon her: and the Queene fel downe & was pale, and fainted, and bowed her selfe vpon the head of the maid that went || before her.

8 Then God changed the spirit of the king into mildnesse, who in a † feare leaped from his throne, and took her in his armes till she came to her selfe againe, & comforted her with louing words, & said vnto her:

9 Esther,

* 1.Sam.28. 21.iob 13. 14.psa.119. 109.

† Gr. vaine things.

† Gr. be not.

|| Or, gods.

† Gr. euery stranger.

† Gr. pride.

† Gr. quiet, or priuate.

† Gr. of my change.

|| Or, delicately.

|| Or, rose coloured.

|| Or, as amiable or smiling.

|| Or, with her, or by her.

† Gr. in an agonie.

9 Esther, what is the matter? I am thy brother, be of good cheere.

10 Thou shalt not die, though our commandement be ‖ generall: come neere.

‖ Or, as well thine as mine.

11 And so he held vp his golden scepter, and laid it vpon her necke,

12 And embraced her, and said, Speake vnto me.

13 Then said she vnto him, I saw thee, my lord, as an Angel of God, and my heart was troubled for feare of thy maiestie.

14 For wonderfull art thou, lord, and thy countenance is full of grace.

‖ Or, she fell in a swoone.

15 And as she was speaking, ‖ shee fell downe for faintnesse.

16 Then the king was troubled, and all his seruants comforted her.

CHAP. XVI.

1 The Letter of Artaxerxes, 10 wherein he taxeth Aman, 17 and reuoketh the decree procured by Aman to destroy the Iewes, 22 and cõmandeth the day of their deliuerance to be kept holy.

Ioseph. Ant. lib. 11. cap. 6.

THe great king Artaxerxes vnto the princes and gouernours of an hundred and seuen and twenty prouinces, from India vnto Ethiopia, and vnto all ‖ our faithfull Subiects, greeting.

‖ Or, well affected to our State.

2 Many, the more often they are honoured with the great bountie of their † gracious princes, the more proud they are waxen,

† Gr. their benefactors.

3 And endeauour to hurt not our Subiects onely, but not being able to beare abundance, doe take in hand to practise also against those that doe them good:

4 And take not onely thankfulnesse away from among men, but also lifted vp with the glorious words of ‖ lewd persons ‖ that were neuer good, they think to escape the iustice of God, that seeth all things, and hateth euill.

‖ Or, needy.
‖ Or, that neuer tasted prosperity.

5 Often times also faire speech of ‖ those that are put in trust to manage their friends affaires, hath caused many that are in authoritie to be partakers of innocent blood, and hath enwrapped them in remediless calamities:

‖ Or, of our friends put in trust to manage the affaires.

6 Beguiling with the falshood and deceit of their lewd disposition, the innocencie and goodnesse of princes.

7 Now ye may see this as we haue declared, not so much by ancient histories, as ye may, if ye search what hath beene wickedly done of late through the pestilent behauiour of them that are vnworthily placed in authoritie.

8 And wee must take care for the time to come, that our kingdome may bee quiet and peaceable for all men,

9 Both by changing our purposes, and alwayes iudging things that are euident, with more equall proceeding.

10 For Aman a Macedonian the sonne of Amadatha, being indeed a stranger from the Persian blood, and farre distant frõ our goodnesse, and as a stranger receiued of vs:

11 Had so farre foorth obtained the fauour that we shew toward euery nation, as that he was called our father, and was continually honoured of all men, as the next person vnto the king.

12 But he not bearing his great dignity, went about to depriue vs of our kingdome and life:

13 Hauing by manifold and cunning deceits sought of vs the destruction as well of Mardocheus, who saued our life, and continually procured our good, as also of blamelesse Esther partaker of our kingdome, with their whole nation.

14 For by these meanes he thought finding vs destitute of friends, to haue translated the kingdome of the Persians to the Macedonians.

15 But we find that the Iewes, whome this wicked wretch hath deliuered to vtter destruction, are no euill doers, but liue by most iust lawes:

16 And that they bee children of the most hie and most mighty liuing God, who hath ‖ ordered the kingdome both vnto vs, and to our progenitours in the most excellent maner.

‖ Or, prospered.

17 Wherefore yee shall doe well not to put in execution the Letters sent vnto you by Aman the sonne of Amadatha.

18 For he that was the worker of these things, is hanged at the gates of Susa with all his family: God, who ruleth all things, speedily rendring vengeance to him according to his deserts.

19 Therefore ye shall publish the copie of this Letter in all places, that the Iewes may freely liue after their owne lawes.

20 And ye shall aide them, that euen the same day, being the thirteenth day of the twelfth moneth Adar, they may be auenged on them, who in the time of their affliction shall set vpon them.

21 For Almighty God hath turned to ioy vnto them the day, wherein the chosen people should haue perished.

22 You shall therefore among your solemne feasts keepe it an high day with all feasting,

23 That both now and hereafter there

may

may be safety to vs, and the well affected Persians: but to those which doe conspire against vs, a memoriall of destruction.

24 Therefore euery city and countrey whatsoeuer, which shall not doe according to these things, shall be destroyed without mercy, with fire and sword, and shall bee made not onely vnpassable for men, but also most hatefull to wilde beasts and foules for euer.

The Wisdome of Solomon.

CHAP. I.

2 To whom God sheweth himselfe, 4 and Wisdome herselfe. 6 An euill speaker cannot lie hid. 12 We procure our owne destruction: 13 for God created not death.

*1.King.3. 3.esay.56.1.

LOue *righteousnes, ye that be Iudges of the earth: thinke of the Lord with a good (heart) and in simplicitie of heart seeke him.

2 For hee will be found of them that tempt him not: and sheweth himselfe vnto such as doe not *distrust him.

*Deu.4.29. 2.chron. 13.4.

3 For froward thoughts separate from God: and his power when it is tried, || reprooueth the vnwise.

||Or,maketh manifest.

4 For into a malitious soule wisedome shall not enter: nor dwell in the body that is subiect vnto sinne.

*Iere.4.22.

5 * For the holy spirit of discipline will flie deceit, and remoue from thoughts that are without vnderstanding: and wil not || abide when vnrighteousnes commeth in.

||Or,is rebuked,or sheweth it selfe.

6 For wisdome is a * louing spirit: and wil not acquite a blasphemer of his || words: for God is witnes of his reines, & a true beholder of his heart, & a hearer of his tõgue.

*Gala.5.22. ||Or,lippes.

7 For the Spirit of the Lord filleth the world: and that which || containeth all things, hath knowledge of the voyce.

||Or,upholdeth.

8 Therefore he that speaketh vnrighteous things, cannot be hid: neither shall vengeance, when it punisheth, passe by him.

9 For inquisition shalbe made into the counsels of the vngodly: and the sound of his words, shall come vnto the Lord, for the || manifestation of his wicked deeds.

||Or,reprouing.

10 For the eare of iealousie heareth all things: and the noise of murmurings is not hid.

11 Therefore beware of murmuring, which is vnprofitable, and refraine your tongue frõ backbiting: for there is no word so secret that shall goe for nought: and the mouth that || belieth, slayeth the soule.

||Or,slandereth.

12 Seeke not death in the errour of your life: and pull not vpon your selues * destruction, with the workes of your hands.

*Deut.4.23.

13 For God made not death: neither hath he pleasure in the destruction of the liuing.

14 For he created all things, that they might haue their being: and the generations of the world were healthfull: and there is no poyson of destruction in them: nor the kingdome of death vpon the earth.

15 For righteousnes is immortall.

16 But vngodly men with their workes, and words called it to them: for when they thought to haue it their friend, they consumed to nought, & made a couenant with it, because they are worthy to take part with it.

CHAP. II.

1 The wicked thinke this life short, 5 and of no other after this. 6 Therefore they will take their pleasure in this, 10 and conspire against the iust. 21 What that is which doeth blind them.

FOr ỹ *vngodly said, reasoning with themselues, but not aright: *Our life is short and tedious, *& in the death of a man there is no remedy: neither was there any man knowen to haue returned from the graue.

*Iob 7.1. *Matth.22. 23.1.cor. 15.32.

2 For we are borne at all aduenture: and we shall be hereafter as though we had neuer bene: for the breath in our nostrils is as smoke, and a little sparke in the mouing of our heart.

3 Which being extinguished, our body shalbe turned into ashes, and our spirit shall vanish as the || soft aire:

||Or,meyst.

4 And our name shall be forgotten in time, and no man shall haue our workes in remembrance, and our life shall passe away as the trace of a cloud: and shall be dispersed as a mist that is driuen away with the beames of the Sunne, and || ouercome with the heat thereof.

||Or,oppressed.

5 * For our time is a very shadow that passeth away: and after our end there is no returning: for || it is fast sealed, so that no man commeth againe.

*1.Chro.29. 15. ||Or,lie.

6 Come on therefore, let vs enioy the good things * that are present: and let vs ||speedily vse the *creatures like as in youth.

*Isa.22.13. and 56.12. ||Or,earnestly. *1.Cor,15. 32.

7 Let vs fill our selues with costly wine, and oyntments: and let no flower of the Spring passe by vs.

8 Let vs crowne our selues with Rose buds, before they be withered.

9 Let none of vs goe without his part of our || voluptuousnes: let vs leaue tokens of our ioyfulnesse in euery place: for this is our portion, and our lot is this.

|| Or, iolitie.

10 Let vs oppresse the poore righteous man, let vs not spare the widow, nor reuerence the ancient gray haires of the aged.

11 Let our strength bee the Law of iustice: for that which is feeble is found to be nothing worth.

12 Therefore let vs lye in wait for the righteous: because he is not for our turne, and he is cleane contrary to our doings: he vpbraideth vs with our offending the Law, and obiecteth to our infamy the transgressings of our education.

13 He professeth to haue the knowledge of God: and he calleth himselfe the childe of the Lord.

14 Hee was made to * reprooue our thoughts.

*Iohn 7.7. ephes.5.13, 14.

15 He is grieuous vnto vs euen to behold: * for his life is not like other mens, his wayes are of another fashion.

*Isai. 53.3.

16 We are esteemed of him as || counterfeits: he abstaineth from our wayes as from filthinesse: he pronounceth the end of the iust to be blessed, and maketh his boast that God is his father.

|| Or, false coine.

17 Let vs see if his wordes be true: and let vs prooue what shall happen in the end of him.

18 For if the iust man be the * sonne of God, he will helpe him, and deliuer him from the hand of his enemies.

*Psal.22.8, 9. matth.27. 43.

19 Let vs * examine him with despitefulnes and torture, that we may know his meekenes, and proue his patience.

*Iere.11.19

20 Let vs condemne him with a shamefull death: for by his owne saying, he shall be respected.

21 Such things they did imagine, and were deceiued: for their owne wickednes hath blinded them.

22 As for the mysteries of God, they knew them not: neither hoped they for the wages of righteousnes: nor † discerned a reward for blamelesse soules.

† Grecke, preferred or esteemed the reward.

23 For God created man to be immortall, and made him to be an * image of his owne eternitie.

*Gene.1.26, 27 and 5.1. eccle. 17.3.

24 * Neuerthelesse through enuie of the deuill came death into the world: and they that doe hold of his side doe finde it.

*Gene.3.12

CHAP. III.

1 The godly are happy in their death, 5 and in their troubles, 10 The wicked are not, nor their children: 15 But they that are pure, are happy, though they haue no children: 16 For the adulterer and his seed shall perish.

BVt * the soules of the righteous are in the hand of God, and there shall no torment touch them.

*Deut.33.3.

2 * In the sight of the vnwise they seemed to die; and their departure is taken for misery,

*Chap.5.4.

3 And their going from vs to be vtter destruction: but they are in peace.

4 For though they be punished in the sight of men: yet is their * hope full of immortalitie.

*Rom.8.24 1.cor.5.1. 1 pet.1.13.

5 And hauing bene a litle chastised, they shalbe greatly || rewarded: for God * proued them, & found them || worthy for himselfe.

|| Or, benefited
*Exod.16.4. deut.8.2.

6 As gold in the furnace hath he tried them, & receiued them as a burnt offering.

|| Or, meet.

7 And in the time of their * visitation, they shall shine and runne to and fro, like sparkes among the stubble.

*Matth.13. 43.

8 They * shall iudge the Nations, and haue dominion ouer the people, and their Lord shall raigne for euer.

*Matth.19. 28.1.cor.6. 2.

9 They that put their trust in him, shall vnderstand the trueth: || & such as be faithfull in loue, shall abide with him: for grace and mercy is to his saints, and he hath care for his elect.

|| Or, and such as be faithfull shall remaine with him in loue.

10 But the * vngodly shalbe punished according to their owne imaginations, which haue neglected the righteous, and forsaken the Lord.

*Matth.25. 41.

11 For who so despiseth wisedome, and nurture, he is miserable, and their hope is vaine, their labours vnfruitfull, and their workes vnprofitable.

12 Their wiues are || foolish, and their children wicked.

|| Or, light, or vnchaste.

13 Their off-spring is cursed: wherefore blessed is ẏ barren that is vndefiled, which hath not knowen the sinfull bed: she * shall haue fruit in the visitation of soules.

*Esai.56.5.

14 And *blessed is* the Eunuch which with his hands hath wrought no iniquity: nor imagined wicked things against God: for vnto him shalbe giuen the * † speciall gift of faith, and an inheritance in the Temple of the Lord more acceptable to his minde.

*Esa.56.4,5.
† Gre. the chosen, or amongst the people.

15 For glorious is ẏ fruit of good labours: and ẏ root of wisdom shall neuer fall away.

16 As for the children of adulterers, they shal not || come to their perfectiõ, and ẏ seed of an vnrighteous bed shalbe rooted out.

|| Or, be partakers of holy things.

17 For though they liue long, yet shall they be nothing regarded: and their last age shalbe without honour.

18 Or

18 Or, if they die quickly, they haue no hope, neither comfort in the day of || triall.

|| Or, hearing.

19 For horrible is the end of the vnrighteous generation.

CHAP. IIII.

1 The chaste man shalbe crowned. 3 Bastard slips shall not thriue. 6 They shall witnesse against their parents. 7 The iust die yong, and are happy. 19 The miserable end of the wicked.

BEtter it is to haue no children, and to haue vertue: for the memoriall thereof is immortall: because it is || knowen with God, and with men.

|| Or, approued.

2 When it is present, men take example at it, and when it is gone they desire it: it weareth a crowne, & triumpheth for euer, hauing gotten the victory, striuing for vndefiled rewards.

3 But the multiplying brood of the vngodly shall not thriue, nor take deepe rooting from bastard slips, nor lay any fast foundation.

4 For though they flourish in branches for a time: * yet standing not fast, they shall be shaken with the winde: and through the force of winds they shalbe rooted out.

* Matt. 7. 19.

5 The vnperfect branches shalbe broken off, their fruit vnprofitable, not ripe to eat: yea meet for nothing.

6 For children begotten of vnlawfull † beds, are witnesses of wickednes against their parents in their triall.

† Gr. sleeps.

7 But though the righteous be preuented with death: yet shall he be in rest.

8 For honourable age is not that which standeth in length of time, nor that is measured by number of yeeres.

9 But wisedome is the gray haire vnto men, and an vnspotted life is old age.

10 * He pleased God, and was beloued of him: so that liuing amongst sinners, he was translated.

* Gene. 5 24. hebr. 11:5.

11 Yea, speedily was he taken away, lest that wickednes should alter his vnderstanding, or deceit beguile his soule.

12 For the bewitching of naughtines doeth obscure things that are honest: and the wandring of concupiscence, doeth † vndermine the simple mind.

13 He being made || perfect in a short time, fulfilled a long time.

† Gre. peruert. || Or, sanctified, or consummated.

14 For his soule pleased the Lord: therefore hasted hee *to take him away*, from among the wicked.

15 This the people saw, & vnderstood it not, neither layd they vp this in their minds, That his grace & mercy is with his Saints, and that he hath respect vnto his chosen.

16 Thus the righteous that is dead, shall condemne the vngodly, which are liuing, and youth that is soone perfected, the many yeeres and old age of the vnrighteous.

17 For they shall see the end of the wise, and shall not vnderstand what God in his counsell hath decreed of him, and to what end the Lord hath set him in safety.

18 They shall see him and despise him, but God shall laugh them to scorne, and they shall hereafter be a vile carkeis, and a reproch among the dead for euermore.

19 For he shal rend them, and cast them downe headlong, that they shalbe speechlesse: and he shal shake them frō the foūdation: and they shalbe vtterly layd waste, and be in sorow: and their memorial shal perish.

20 And || when they cast vp the accounts of their sinnes, they shall come with feare: and their owne iniquities shall conuince them to their face.

|| Or, to the casting vp of the account.

CHAP. V.

1 The wicked shall wonder at the godly, 4 and confesse their errour, 5 and the vanity of their liues. 15 God will reward the iust, 17 and warre against the wicked.

THen shall the righteous man stand in great boldnesse, before the face of [illegible] as haue afflicted him, and made no account of his labours.

2 When they see it, they shall be troubled with terrible feare, and shalbe amazed at the strangenesse of his saluation, so farre beyond all that they looked for.

3 And they repenting, and groning for anguish of spirit, shal say within themselues, This was he whom we had sometimes in derision, and a || prouerbe of reproch.

|| Or, parable.

4 * We fooles accounted his life madnesse, and his end to be without honour.

* Chap 3. 2.

5 How is he numbred among the children of God, & his lot is among the saints?

6 Therefore haue we erred from the way of trueth, and the light of righteousnes hath not shined vnto vs, and the Sunne of righteousnes rose not vpon vs.

7 We || wearied our selues in the way of wickednes, and destruction: yea, we haue gone through deserts, where there lay no way: but as for the way of the Lord, we haue not knowen it.

|| Or, filled our selues, or surfeited.

8 What hath pride profited vs? or what good hath riches with *our* vaunting brought vs?

9 All those things are * passed away like a shadow, and as a Poste that hasted by.

* 1. Chro. 29. 15. and 2. 5.

10 And as a ship that passeth ouer the

waues of the water, which when it is gone by, the trace thereof cannot be found: neither the path way of the keele in the waues.

11 *Or as when a bird ‖hath flowen thorow the aire, there is no token of her way to be found, but the light aire being beaten with the stroke of her wings, & parted with the violent noise and motion of them, is passed thorow, and therein afterwards no signe where she went, is to be found.

12 Or like as when an arrow is shot at a marke, it parteth the aire, which immediatly commeth together againe: so that a man cannot know where it went thorow:

13 Euen so we in like maner, assoone as we were borne, began to draw to our end, and had no signe of vertue to shew: but were consumed in our owne wickednesse.

14 *For the hope of the vngodly is like †dust that is blowen away with the winde, like a thinne froth that is driuen away with the storme: like as the ‖smoke which is *dispersed here and there with a tempest, and passeth away as the remembrance of a guest that tarieth but a day.

15 But the righteous liue for euermore, their reward also is with the Lord, and the care of them is with the most High.

16 Therefore shall they receiue a glorious ‖kingdome, and a beautifull crowne from the Lords hand: for with his right hand shal he couer them, and with his arme shall he protect them.

17 He shall take to him his ielousie for complete armour, & make the creature his weapon for the reuenge of his enemies.

18 He shall put on *righteousnesse as a brestplate, and true iudgement in stead of an helmet.

19 Hee shall take ‖holinesse for an inuincible shield.

20 His seuere wrath shall he sharpen for a sword, and the world shall fight with him against the vnwise.

21 Then shall the right-aiming thunder bolts goe abroad, and from the clouds, as from a well-drawen bow, shall they flie to the marke.

22 And hailestones full of wrath shall be cast *as* out of a stonebow, and the water of the Sea shall rage against them, and the floods shall cruelly drowne them.

23 Yea a mighty wind shall stand vp against them, and like a storme shall blow them away: thus iniquitie shall lay waste the whole earth, and ill dealing shal ouerthrow the thrones of the mighty.

*Prou.30. 19.
‖Or, flieth.
*Iob 8.9. † Gre. thistle downe.
‖Or, chaffe.
*Psal 2.4. and 103. 14. prou.10.25. and 11.7. iames 1.10, 11.
‖Or, palace, vnlesse the word be taken vnproperly, as 2.Mac. 2.17.
*Esai.59.17.
‖Or, equitie.

CHAP. VI.

1 *Kings must giue eare.* 3 *They haue their power from God,* 5 *who will not spare them.* 12 *Wisdome is soone found.* 21 *Princes must seeke for it:* 24 *For a wise Prince is the stay of his people.*

HEare therefore, O ye Kings, and vnderstand, learne ye that be Iudges of the ends of the earth.

2 Giue eare you that rule the people, and glory in the multitude of Nations.

3 For *power is giuen you of the Lord, and soueraignetie from the Highest, who shall try your workes, and search out your counsels.

4 Because being ministers of his kingdom, you haue not iudged aright, nor kept the Law, nor walked after the counsell of God,

5 Horribly and speedily shall he come vpon you: for a sharpe iudgement shall be to them that be in high places.

6 For mercy wil soone pardon the meanest: but mighty men shall be mightily tormented.

7 For he which is Lord ouer all, shall feare no *mans person: neither shall hee stand in awe of any mans greatnesse: for he hath made the small and great, and careth for all alike.

8 But a sore triall shall come vpon the mighty.

9 Vnto you therefore, *O Kings*, doe I speake, that ye may learne wisedome, and not fall away.

10 For they that keepe holines holily, shalbe ‖iudged holy: & they that haue learned such things, shal find ‖what to answere.

11 Wherefore set your affection vpō my words, desire them, & ye shalbe instructed.

12 Wisedome is glorious and neuer fadeth away: yea she is easily seene of them that loue her, & found of such as seeke her.

13 She preuenteth them that desire her, in making herselfe first knowen vnto them.

14 Whoso keepeth her early, shall haue no great trauaile: for he shall find her sitting at his doores.

15 To thinke therefore vpon her is perfection of wisedome: and who so watcheth for her, shall quickly be without care.

16 For she goeth about seeking such as are worthy of her, sheweth herselfe fauourably vnto them in the wayes, and meeteth them in euery thought.

17 For the very true beginning of her, is the desire of ‖discipline, and the care of discipline is loue:

18 And loue is the keeping of her lawes;

*Rom.13. 1,2.
*2.Chro.19. 17. deut.10. 17. iob 34. 19.eccle 35. 13,16. acts. 10.24. rom. 2.11 gal.2. 6.ephe.6.9. colos. 3.25. 1.pet.1.17.
‖Or, iustified.
‖Or, a defence.
‖Or, nurture.

and the giuing heed vnto her lawes, is the assurance of incorruption.

19 And incorruption maketh vs neere vnto God.

20 Therefore the desire of wisedome bringeth to a kingdome.

21 If your delight be then in thrones and scepters, O ye Kings of the people, honour wisdome that ye may reigne for euermore.

22 As for wisdome what she is, and how she came vp, I wil tell you, and will not hide mysteries from you: but will seeke her out from the beginning of her natiuitie, and bring the knowledge of her into light, and will not passe ouer the trueth.

23 Neither will I goe with consuming enuie: for such a man shall haue no fellowship with wisedome.

24 But the multitude of the wise is the welfare of the world: and a wise King is the vpholding of the people.

25 Receiue therfore instruction through my words, and it shall doe you good.

CHAP. VII.

1 All men haue their beginning and end alike. 6 He preferred wisdome before all things else. 8 God gaue him all the knowledge, which he had. 22 The praise of wisdome.

I My selfe also am a mortall man, like to all, and the off-spring of him that was first made of the earth,

2 And in my mothers wombe was fashioned to be flesh in the time of ten moneths

*Iob 10.12. * being compacted in blood, of the seed of man, & the pleasure that came with sleepe.

3 And when I was borne, I drew in the common aire, and fel vpon the earth which is of like nature, and the first voyce which I vttered, was crying as all others doe.

4 I was nursed in swadling clothes, and that with cares.

5 For there is no King that had any other beginning of birth.

* Iob 1.21. 1.tim.6.7. 6 * For all men haue one entrance vnto life, and the like going out.

7 Wherefore I prayed, and vnderstanding was giuen me: I called *vpon God*, and the spirit of wisdome came to me.

8 I preferred her before scepters, and thrones, and esteemed riches nothing in comparison of her.

9 Neither compared I vnto her any

† *Gre. stone of inestimable price.* † precious stone, because all gold in respect of her is as a little sand, and siluer shall be counted as clay before her.

10 I loued her aboue health and beautie, and chose to haue her in stead of light: for the light that commeth from her neuer goeth out.

11 All * good things together came to me with her, and innumerable riches in her hands.

*1.King.3. 13.matth.6. 33. 12 And I reioyced in *them* all, because wisedome goeth before them: and I knew not that she was the mother of them.

13 I learned † diligently, and doe communicate *her* † liberally: I doe not hide her riches.

†*Greek, without guile.* †*Gr. without enuie.*

14 For she is a treasure vnto men that neuer faileth: which they that vse, ‖become the friends of God: being commended for the gifts that come from learning.

‖ *Or, enter friendship with God.*

15 God hath ‖ granted me to speake as I would, and to conceiue as is meet for the things ‖ that are giuen me: because it is he that leadeth vnto wisedome, and directeth the wise.

‖ *Or, God grant.*

16 For in his hand are both we and our words: all wisedome also and knowledge of workemanship.

‖ *Or, are to be spoken of.*

17 For he hath giuen me certaine knowledge of the things that are, namely to know how the world was made, and the operation of the Elements:

18 The beginning, ending, and midst of the times: the alterations of the turning *of the Sunne*, and the change of seasons:

19 The circuits of yeeres, and the positions of starres:

20 The natures of liuing creatures, and the furies of wilde beasts, the violence of winds, & the reasonings of men: the diuersities of plants, and the vertues of roots:

21 And all such things as are either secret or manifest: them I know.

22 For wisdome which is the worker of all things, taught me: for in her is an vnderstanding spirit, holy, †one onely, manifold, subtile, liuely, cleare, vndefiled, plaine, not subiect to hurt, louing the thing that is good, quicke, which cannot be letted, ready to doe good:

†*Greeke, only begotten.*

23 Kind to man, stedfast, sure, free from care, hauing al power, ouerseeing al things, and going through all vnderstanding, pure, and most subtile spirits.

24 For wisdome is more moouing then any motion: she passeth and goeth through all things by reason of her pureneese.

25 For she is the ‖ breath of the power of God, and a pure ‖ influence flowing from the glory of the Almighty: therefore can no vndefiled thing fall into her.

‖ *Or, vapour.* ‖ *Or, streame.*

26 For she is the *brightnes of the euer-

*Hebr.1.3.

lasting light: the vnspotted mirrour of the power of God, and the Image of his goodnesse.

27 And being but one shee can doe all things: and remayning in her selfe, she ‖ maketh all things new: and in all ages entring into holy soules, she maketh them friends of God, and Prophets.

‖ Or, createth.

28 For God loueth none, but him that dwelleth with wisdome.

29 For shee is more beautifull then the Sunne, and aboue all the order of starres, being compared with the light, she is found before it.

30 For after this commeth night: but vice shall not preuaile against wisdome.

CHAP. VIII.

2 He is in loue with wisdome: 4 For he that hath it, hath euery good thing. 21 It cannot be had, but from God.

WIsedome reacheth from one end to another mightily: and ‖ sweetly doeth she order all things.

‖ Or, profitably.

2 I loued her and sought *her* out, from my youth I desired ‖ to make her my spouse, and I was a louer of her beautie.

‖ Or, to marry her to my selfe.

3 In that she is conuersant with God, she magnifieth her nobilitie: yea, the Lord of all things himselfe loued her.

4 For she is ‖ priuy to the mysteries of the knowledge of God, and a ‖ louer of his workes.

‖ Or, teacher. ‖ Or, chuser.

5 If riches be a possession to be desired in this life: what is richer then wisedome that worketh all things?

*Exod. 31. 48.

6 And if *prudence worke; who of all that are, is a more cunning workeman then she?

7 And if a man loue righteousnes, her labours are vertues: for she teacheth temperance and prudence: iustice and fortitude, which are such things as men can haue nothing more profitable in their life.

8 If a man desire much experience: she knoweth things of old, and coniecture th *aright* what is to come: she knoweth the subtilties of speaches, and can expound darke sentences: shee foreseeth signes and wonders, and the euents of seasons and times.

9 Therefore I purposed to take her to mee to liue with mee, knowing that shee † would be a counsellour of good things, and a comfort in cares and griefe.

†Gr. will.

10 For her sake I shall haue estimation among the multitude, and honour with the Elders, though I be yong.

11 I shalbe found of a quicke conceit in iudgement, and shalbe admired in the sight of great men.

12 *When I hold my tongue they shall bide my leisure, and when I speake they shal giue good eare vnto mee: if I talke much, they shal lay their hands vpon their mouth.

*Iob 29.8, 9,10,11.

13 Moreouer, by the meanes of her, I shall obtaine immortalitie, and leaue behind me an euerlasting memoriall to them that come after me.

14 I shall ‖ set the people in order, and the Nations shalbe subiect vnto me.

‖ Or, gouerne.

15 Horrible tyrants shalbe afraid when they do but heare of me, I shalbe ‖ found good among the multitude, and valiant in warre.

‖ Or, appeare.

16 ‖ After I am come into mine house, I will repose my selfe with her: and her conuersation hath no bitternes, and to liue with her, hath no sorrow, but mirth and ioy.

‖ Or, being entred into mine house.

17 Now when I considered these things in my selfe, and *pondered them in mine heart, how that to be allied vnto wisdome, is immortalitie,

*Prou. 7.3.

18 And great pleasure it is to haue her friendship, and in the workes of her hands are infinite riches, and in the exercise of conference with her, prudence: and in talking with her a ‖ good report: I went about seeking how to ‖ take her to me.

‖ Or, fame. ‖ Or, marry her.

19 For I was a wittie child, and had a good spirit.

20 Yea rather being good, I came into a body vndefiled.

21 Neuertheless when I perceiued that I could not otherwise obtaine her, except God gaue her me (and that was a point of wisdome also to know whose gift she was) I ‖ prayed vnto the Lord, and besought him, and with my whole heart I said:

‖ Or, went.

CHAP. IX.

1 A prayer vnto God for his wisdome, 6 without which the best man is nothing worth, 13 neither can hee tell how to please God.

O God of my fathers, and Lord of mercy, who hast made all things with thy word,

2 And ordained man through thy wisdome, that he should haue *dominion ouer the creatures, which thou hast made,

*Gene. 2.28.

3 And order the world according to equitie and righteousnesse, and execute iudgement with an vpright heart:

4 Giue *mee wisedome that sitteth by thy Throne, and reiect mee not from among thy children:

*1. Kin. 3.5.

5 For I *thy seruant and sonne of thine handmayd, am a feeble person, and of a short time, and too yong for the vnderstanding of iudgement and Lawes.

*Psal. 116. 16.

6 For

6 For though a man be neuer so perfect among the children of men, yet if thy wisdome be not with him, he shall be nothing regarded.

7 Thou hast chosen me to be a *King of thy people, and a Iudge of thy sonnes and daughters:

8 Thou hast commanded me to build a Temple vpon thy holy Mount, and an Altar in the City wherein thou dwellest, a resemblance of the holy Tabernacle which thou hast prepared from the beginning:

9 And *wisdome was with thee: which knoweth thy workes, and was present when thou madest the world, and knew what was acceptable in thy sight, and right in thy Commandements.

10 O send her out of thy holy heauens, and from the Throne of thy glory, that being present she may labour with me, that I may know what is pleasing vnto thee.

11 For she knoweth and vnderstandeth all things, and she shall leade me soberly in my doings, and preserue me ‖ in her power.

12 So shal my works be acceptable, and then shall I iudge thy people righteously, and be worthy to sit in my fathers seat.

13 For what * man is he that can know the counsell of God? or who can thinke what the will of the Lord is?

14 For the thoughts of mortall men are ‖miserable, & our deuices are but vncertain.

15 For the corruptible body presseth downe the soule, and the earthy tabernacle weigheth downe the minde that museth vpon many things.

16 And hardly doe we gesse aright at things that are vpon earth, and with labour doe we find the things that are † before vs: but the things that are in heauen, who hath searched out?

17 And thy counsell who hath knowen, except thou giue wisdome, and send thy holy Spirit from aboue?

18 For so the waies of them which liued on the earth were reformed, and men were taught the things that are pleasing vnto thee, and are saued through wisdome.

CHAP. X.

1 What wisedome did for Adam, 4 Noe, 5 Abraham, 6 Lot, and against the fiue cities, 10 for Iacob, 13 Ioseph, 16 Moses, 17 and the Israelites.

SHe preserued the first formed father of the world that was created alone, and brought him out of his fall,

2 And *gaue him power to rule all things.

3 * But when the vnrighteous went away frō her in his anger, he perished also in the fury wherewith he murdered his brother.

4 For whose cause the * earth being drowned with the flood, Wisdome againe preserued it, and directed the course of the righteous, in a piece of wood, of small value.

5 Moreouer, *the nations in their wicked cōspiracie being cōfounded, she found out the righteous, & preserued him blameless vnto God, & kept him strong ‖against his tender compassion towards his sonne.

6 *When the vngodly perished, she deliuered the righteous man, who fled from the fire which fell downe vpō the† fiue cities.

7 Of whose wickednes euen to this day the waste land that smoketh, is a testimony, and plants bearing fruit that neuer come to ripenesse: and a standing pillar of salt *is* a monument of an vnbelecuing soule.

8 For regarding not wisdome, they gate not onely this hurt, that they knew not the things which were good: but also left behind them to the world a memorial of their foolishnes: so that in ẏ things wherein they offended, they could not so much as be hid.

9 But Wisdome deliuered from paine those that attended vpon her.

10 When the righteous fled from his brothers wrath, shee guided him in right paths: shewed him the kingdome of God: and gaue him knowledge of holy things, made him rich in his trauailes, and multiplied *the fruit of* his labours.

11 In the couetousnes of such as oppressed him, she stood by him, & made him rich.

12 She defended him from his enemies, and kept him safe from those that lay in wait, and in a sore conflict she gaue him the victory, that hee might know that godlinesse is stronger then all.

13 *When the righteous was sold, she forsooke him not, but deliuered him from sin: she went downe with him into the pit,

14 And left him not in bonds till she brought him the scepter of the kingdome, and ‖ power against those that oppressed him: as for them that had accused him, she shewed them to be liers, & gaue him perpetuall glory.

15 *She deliuered the ‖ righteous people, and blameless seed from the nation that oppressed them.

16 She entred into the soule of the seruant of the Lord, and *withstood dreadfull Kings in wonders and signes,

17 Rendred *to the righteous a reward of their labours, guided them in a marueilous

*1.Chron. 28.5.2.chr. 1.9.

*Prou.8.22. iohn 1,2,3, 10.

‖ *Or, by her power or glory.*

*Isai. 40.13. rom. 11.34. 1.cor.2.16.

‖ *Or, fearefull.*

‖ *Gr. at hand.*

*Gene. 2.20.

*Gene. 4.8.

*Gene. 7.21

*Gene. 11.9

‖ *Or, in.*

*Gen. 22.10. gene. 19.16.

† *Gr, Pentapolis.*

*Gene. 37. 38. and 39. 7. acts. 7.10.

‖ *Or, the power of them that ruled ouer him.*

*Exod. 1.10 and 12.42.

‖ *Or, holy.*

*Exod. 5.1.

lous way, and was vnto them for a couer by day, & a light ‖ of starres in the night season:

18 * Brought them through the Red sea, and led them thorow much water.

19 But she drowned their enemies, and cast them vp out of ỹ bottome of the deepe.

20 Therefore the righteous spoyled the vngodly, and * praised thy holy Name, O Lord, and magnified with one accord thine hand that fought for them.

21 For wisdom opened the mouth of the dumbe, and made the tongues of them that cannot speake, eloquent.

‖ *Or, flame.*
*Exod. 14. 21, 22. psal. 78. 13.
*Exod. 15. 1.

CHAP. XI.

5 The Egyptians were punished, and the Israelites reserued in the same thing. 15 They were plagued by the same things, wherein they sinned. 20 God could haue destroyed them otherwise, 23 but he is mercifull to all.

SHe prospered their workes in the hand of the holy Prophet.

2 * They went through the wilderneſſe that was not inhabited, and pitched tents in places where there lay no way.

3 They stood against their enemies, and were auenged of their aduersaries.

4 When they were thirsty they called vpon thee, and water was giuen them out of the flinty rocke, and their thirst was quenched out of the hard stone.

5 For by what things their enemies were punished, by the same they in their need were benefited.

6 For in stead of a soûtaine of a perpetual running riuer, troubled with foule blood,

7 For a manifest reproofe of that commandement, whereby ỹ infants were slaine, thou gauest vnto them abundance of water by a meanes which they hoped not for,

8 Declaring by that thirst then, * how thou hadst punished their aduersaries.

9 For when they were tried, albeit but in mercy chastised, they knew how the vngodly were iudged in wrath and tormented thirsting in another maner then the Iust.

10 For these thou didst admonish, and try as a father: but the other as a seuere King thou didst condemne and punish.

11 Whether they were absent, or present, they were vexed alike.

12 For a double griefe came vpon them, and a groaning for the remembrance of things past.

13 For when they heard by their owne punishments the other to be benefited, they ‖ had some feeling of the Lord.

14 For whom they reiected with scorne when he was long before thrown out at the casting foorth *of the infants*, him in the end, when they saw what came to passe, they admired,

15 But for the foolish deuises of their wickednes, wherewith being deceiued, they worshipped serpents voyd of reason, & vile beasts: thou didst send a multitude of vnreasonable beasts vpon them for vengeance,

16 That they might know that wherewithal a man sinneth, by the same also shall he be punished.

17 For thy Almighty hand that made the world of matter without forme, wanted not meanes to send among them a multitude of Beares, or fierce Lions,

18 Or vnknowen wild beasts full of rage newly created, breathing out either a fiery vapour, or filthy sents of scattred smoake, or shooting horrible sparkles out of their eies:

19 Whereof not onely the harme might dispatch them at once: but also the terrible sight vtterly destroy them.

20 Yea, and without these might they haue fallen downe with one blast, being persecuted of vengeance, and scattered abroad through the breath of thy power, but thou hast ordered all things in measure, and number, and weight.

21 For thou canst shew thy great strẽgth at all times when thou wilt, and who may withstand the power of thine arme?

22 For the whole world before thee is as a little ‖ graine of the ballance, yea as a drop of the morning dew that falleth downe vpon the earth.

23 But thou hast mercy vpõ all: for thou canst doe all things, and winkest at the sinnes of men: becausе they should amend.

24 For thou louest all the things that are, and abhorrest nothing which thou hast made: for neuer wouldest thou haue made any thing, if thou hadst hated it.

25 And how could any thing haue endured, if it had not bene thy wil? or bene preserued, if not called by thee?

26 But thou sparest all: for they are thine, O Lord, thou louer of soules.

‖ *Or, perecished.*
*Exod. 16. 1. exod. 17. 10, 11.
*Exod 7. 20.
‖ *Or, little waight.*

CHAP. XII.

2 God did not destroy those of Canaan all at once. 12 If he had done so, who could controll him? 19 but by sparing them hee taught us, 27 they were punished with their gods.

FOr thine vncorruptible Spirit is in all things.

2 Therefore chastnest thou them by little, and little, that offend, and warnest them by putting them in remembrance, wherein

wherein they haue offended, that leauing their wickednes they may beleeue on thee, O Lord.

3 For it was thy will to destroy by the hands of our fathers, both those || old inhabitants of thy holy land,

4 Whom thou hatedst for doing most odious workes of || witchcrafts, and wicked sacrifices;

5 And also those mercilesse murderers of children, and deuourers of mans flesh, and the feasts of blood;

6 With their Priests out of the midst of their idolatrous crew, and the parents that killed with their owne hands, soules destitute of helpe:

7 That the land which thou esteemedst aboue all other, might receiue a worthie || colonie of Gods children.

8 Neuertheless, euen those thou sparedst as men, and didst send * waspes forerunners of thine hoste, to destroy them by little and little.

9 Not that thou wast vnable to bring the vngodly vnder the hand of the righteous in battell, or to destroy them at once with cruell beasts, or with one rough word:

10 But executing thy iudgements vpon them by little and little, thou gauest them place of repentance, not beeing ignorant that they were a naughtie generation, and that their malice, was bred in them, & that their cogitation would neuer be changed.

11 For it was a * cursed seed, from the beginning, neither didst thou for feare of any man giue them pardon for those things wherein they sinned.

12 For who shall say, * What hast thou done? or who shall withstand thy iudgement, or who shall accuse thee for the nations that perish whom thou hast made? or who shall come to || stand against thee, to be || reuenged for the vnrighteous men?

13 For neither is there any God but thou, that * careth for all, to whome thou mightest shew that thy iudgement is not vnright.

14 Neither shall king or tyrant be able to set his face against thee, for any whome thou hast punished.

15 For so much then as thou art righteous thy selfe, thou orderest all things righteously: * thinking it not agreeable with thy power to condemne him that hath not deserued to be punished.

16 For thy power is the beginning of righteousnesse, and because thou art the Lord of all, it maketh thee to be gracious vnto all.

17 For when men will not beleeue, that thou art of a || full power, thou shewest thy strength, and among them that know it, thou makest their boldnesse manifest.

18 But thou, mastering thy power, iudgest with equitie, and orderest vs with great fauour: for thou mayest vse power when thou wilt.

19 But by such workes hast thou taught thy people, that the iust man should bee mercifull, and hast made thy children to be of a good hope, that thou giuest repentance for sinnes.

20 For if thou didst punish the enemies of thy children, and the condemned to death with such deliberation, giuing them time and place, whereby they might be deliuered from their malice.

21 With how great circumspection didest thou iudge thine owne sonnes, vnto whose fathers thou hast sworne, and made couenants of good promises?

23 Therefore whereas thou doest chasten vs, thou scourgest our enemies a thousand times more, to the intent that when we iudge, we should carefully thinke of thy goodnesse, and when we our selues are iudged, we should looke for mercy.

23 Wherefore, whereas men haue liued dissolutely and vnrighteously, thou hast tormented them with their owne || abominations.

24 * For they went astray very farre in the wayes of errour, and held them for gods (which euen amongst the beasts of their enemies were despised) being deceiued as children of no vnderstanding.

25 Therefore vnto them, as to children without the vse of reason, thou didst send a iudgement to mocke them.

26 But they that would not be reformed by that correction wherein he dallied with thē, shal feele a iudgement worthy of God.

27 For looke, for what things they grudged when they were punished, (that is) for them whome they thought to bee gods, [now] being punished in them; when they saw it, they acknowledged him to bee the true God, whome before they denyed to know: and therfore came extreme damnation vpon them.

|| Or, ancient.

||Or, sorceries.

|| Or, new inhabitance.

* Exod. 33. a. deut. 2. 22.

* Gen. 9 25.

* Rom. 9. 20.

|| Or, in thy presence. || Or, a reuenger.

* 1. Pet. 5. 7.

* Iob 10. 2.

|| Or, perfect.

|| Or, abominable ideles.

* Chap. 11. 13. rom. 1. 23.

CHAP. XIII.

1 *They were not excused that worshipped any of Gods workes:* 10 *But most wretched are they that worship the workes of mens hands.*

Surely

SVrely vaine are all men by nature, who are ignorant of God, and could not out of the good things that are ſeene, knowe him that is: neither by conſidering the workes, did they acknowledge the workemaſter;

2 * But deemed either fire, or wind, or the ſwift ayre, or the circle of the ſtarres, or the violent water, or the lights of heauen to be the gods which gouerne the world:

* Rom. 1. 9. deut. 4. 19 and 17. 3.

3 With whoſe beauty, if they being delighted, tooke them to be gods: let them know how much better the Lord of them is; for the firſt Author of beautie hath created them.

4 But if they were aſtoniſhed at their power and vertue, let them vnderſtand by them, how much mightier he is that made them.

5 For by the greatneſſe and beautie of the creatures, proportionably the Maker of them is ſeene.

6 But yet for this they are the leſſe to be blamed: for they peraduenture erre ſeeking God, and deſirous to find him.

* Rom. 1. 21 || Or, ſeeke.

7 For being * conuerſant in his works, they || ſearch *him* diligently, and beleeue their ſight: becauſe the things are beautifull that are ſeene.

8 Howbeit, neither are they to be pardoned.

9 For if they were able to know ſo much, that they could ayme at the world; how did they not ſooner find out the Lord thereof?

10 But miſerable are they, and in dead things is their hope, who called them gods which are the workes of mens hands, gold and ſiluer, to ſhew art in, and reſemblances of beaſts, or a ſtone good for nothing, the worke of an ancient hand.

* Iſa. 44. 13. || Or, timberwright.

11 * Now a || carpenter that felleth timber, after he hath ſawen downe a tree meet for the purpoſe, and taken off all the barke ſkilfully round about, and hath wrought it handſomely, and made a veſſell thereof fit for the ſeruice of mans life:

|| Or, chips.

12 And after ſpending || the refuſe of his work to dreſſe his meat, hath filled himſelf.

13 And taking the very refuſe among thoſe which ſerued to no vſe (being a crooked piece of wood, and full of knots) hath carued it diligently when hee had nothing elſe to doe, and formed it by the ſkill of his vnderſtanding, and faſhioned it to the image of a man:

14 Or made it like ſome vile beaſt, laying it ouer with vermilion, and with paint, colouring it red, and couering euery ſpotte therein:

15 And when he had made a conuenient roume for it, ſet it in a wall, and made it faſt with yron:

16 For he prouided for it, that it might not fal: knowing that it was vnable to help it ſelfe, (for it is an image and hath neede of helpe:)

17 Then maketh he prayer for his goods, for his wife and children, and is not aſhamed to ſpeake to that which hath no life.

18 For health, hee calleth vpon that which is weake: for life, prayeth to that which is dead: for ayde, humbly beſeecheth † that which hath leaſt meanes to helpe: and for a good iourney, he aſketh of that which cannot ſet a foot forward:

† Gre. that hath no experience at all.

19 And for gaining and getting, and for good ſucceſſe of his hands, aſketh abilitie to doe, of him that is moſt vnable to doe any thing.

CHAP. XIIII.

1 Though men doe not pray to their ſhippes, 5 yet are they ſaued rather by them then by their idoles. 8 Idoles are accurſed, and ſo are the makers of them. 14 The beginning of idolatrie, 23 And the effects thereof. 30 God will puniſh them that ſweare falſely by their Idoles.

AGaine, one preparing himſelf to ſaile, & about to paſſe through the raging waues, calleth vpon a piece of wood more rotten then the || veſſell that carieth him.

|| Or, ſhip. || Or, veſſell or ſhip.

2 For verily deſire of gaine deuiſed || that, and the workman built it by his ſkill:

3 But thy prouidence, O Father, gouerneth it: for thou haſt * made a way in the Sea, and a ſafe path in the waues:

* Exod. 14. 22.

4 Shewing that thou canſt ſaue from all danger: yea though a man went to Sea without art.

5 Neuertheles thou wouldeſt not that the workes of thy wiſedome ſhould be idle, and therefore doe men commit their liues to a ſmall piece of wood, and paſſing the rough ſea in a weake veſſell, are ſaued.

6 * For in the old time alſo when the proud gyants periſhed, the hope of the world gouerned by thy hand, eſcaped in a weake veſſell, and left to all ages a ſeede of generation.

* Gen. 6. 4. and 7. 10.

7 For bleſſed is the wood, whereby righteouſneſſe commeth.

8 But that which is made with hands, is curſed, aſwell * it, as he that made it: he, becauſe he made it, and it, becauſe beeing corruptible it was called God.

* Pſal. 115. 8. baruc. 6. 3.

9 * For

9 * For the vngodly and his vngodlines are both alike hatefull vnto God.

10 For that which is made, shalbe punished together with him that made it.

11 Therefore euen vpon ‖ the idoles of the Gentiles shall there be a visitation: because in the creature of God they are become an abomination and * † stumbling blockes to the soules of men, and a ‖ snare to the feet of the vnwise.

12 For the deuising of idoles was the beginning of *spirituall* fornication, and the inuention of them the corruption of life.

13 For neither were they from the beginning, neither shall they be for euer.

14 For by the vaine glory of men they entred into the world, and therefore shall they come shortly to an end.

15 For a father afflicted with vntimely mourning, when he hath made an image of his child soone taken away, now honored him as a god, which was then a dead man, and deliuered to those that were vnder him, ceremonies and sacrifices.

16 Thus † in processe of time an vngodly custome growen strong, was kept as a law, and grauen images were worshipped by the commandements of ‖ kings,

17 Whom men could not honour ‖ in presence, because they dwelt farre off, they tooke the counterfeit of his visage from farre, and made an expresse image of a king whom they honoured, to the end that by this their forwardnesse, they might flatter him that was absent, as if he were present.

18 Also the singular diligence of the artificer did helpe to set forward the ignorant to more superstition.

19 For hee peraduenture willing to please one in authoritie, forced all his skill to make the resemblance † of the best fashiō

20 And so the multitude allured by the grace of the worke, tooke him now for a god, which a little before was but honoured as a man.

21 And this was an occasion to deceiue the world: for men seruing either calamitie or tyrannie, did ascribe vnto stones, and stocks, the incommunicable ‖ Name.

22 Moreouer, this was not enough for them, that they erred in the knowledge of God, but whereas they liued in the great warre of ignorance, those so great plagues called they peace.

23 For whilest they * slew their children in sacrifices, or vsed secret ceremonies, or made reuellings of strange rites.

24 They kept neither liues nor mariages any longer vndefiled: but either one slew another traiterously, or grieued him by adultery:

25 So that there reigned in all men ‖ without exception, blood, manslaughter, theft, and dissimulation, corruption, vnfaithfulnesse, tumults, periurie,

26 Disquieting of good men, forgetfulnesse of good turnes, defiling of soules, changing of ‖ kind, disorder in mariages, adulterie, and shamelesse vncleannesse.

27 For the worshipping of idoles † not to be named, is the beginning, the cause, and the end of all euill.

28 For either they are mad when they be merry, or prophesie lies, or liue vniustly, or else lightly forsweare themselues.

29 For insomuch as their trust is in idols which haue no life, though they sweare falsly, yet they looke not to be hurt.

30 Howbeit for both causes shal they be iustly punished: both because they thought not well of God, ‖ giuing heed vnto idoles, and also vniustly swore in deceit, despising holinesse.

31 For it is not the power of them by whom they sweare: but it is the iust vengeance of sinners, that punisheth alwayes the offence of the vngodly.

CHAP. XV.

1 *We doe acknowledge the true God.* 7 *The folly of Idole-makers,* 14 *and of the enemies of Gods people:* 15 *because besides the idoles of the Gentiles,* 18 *they worshipped vile beasts.*

BVt thou, O God, art gracious & true: long suffering, and in mercy ordering all things.

2 For if we sinne we are thine, knowing thy power: but we wil not sinne, knowing that we are counted thine.

3 For to know thee is perfect righteousnesse: yea, to know thy power is the roote of immortality.

4 For neither did the mischieuous inuention of men deceiue vs: nor an image spotted with diuers colours, the painters fruitlesse labour.

5 The sight wherof ‖ entiseth fooles to lust after it, and so they desire the forme of a dead image that hath no breath.

6 Both they that make them, they that desire them, and they that worship them, are louers of euill things, and are worthy to haue such things to trust vpon.

7 For the * potter tempering soft earth fashioneth, euery vessel with much labour for

* Psal. 5.5.

‖ *Or, to or by.*

* Ier. 10.8. abac 2.18. † *Gre. scandals.* ‖ *Or, trap.*

† *Gre. in time.*

‖ *Or, tyrants.* ‖ *Or, in sight.*

† *Gre. to the better.*

‖ *Of God.*

* Deut. 18. 10 ier. 7. 9. and 19 4.

‖ *Or, confusedly.*

‖ *Or, sexe.*

† *Gre. namelesse.*

‖ *Or, deuoted.*

‖ *Or, inticeth vnreproch to the foolish.*

* Rom. 9. 11.

for our seruice: yea of the same clay he maketh both the vessels that serue for cleane vses: and likewise also all such as serue to the contrarie: but what is the vse of either sort, the potter himselfe is the iudge.

8 And employing his labours lewdly, he maketh a vaine god of the same clay, euen he which a litle before was made of earth himselfe, and within a little while after returneth to the same out of the which he was taken: when his * life which was lent him shall be demanded.

* Luk. 12. 20.

9 Notwithstanding his care is, not that he shall haue much labour, nor that || his life is short: but striueth to excell goldsmiths, and siluersmiths, and endeauoureth to doe like the workers in brasse, and counteth it his glory to make counterfeit things.

|| Or, be sicke or die.

10 His heart is ashes, his hope is more vile then earth, and his life of lesse value then clay:

11 Forasmuch as he knew not his maker, and him that inspired into him an actiue soule, and breathed in a liuing spirit.

12 But they counted our life a pastime, and our † time here a market for gaine: for say they, we must bee getting euery way, though it be by euill meanes.

† Gre. life.

13 || For this man that of earthly matter maketh brickle vessels, and grauen images, knoweth himselfe to offend aboue all others.

|| Or, so.

14 And all the enemies of thy people, that hold them in subiection are most foolish, & are more miserable then very babes.

15 For they counted all the idols of the heathen to be gods: which neither haue the vse of eyes to see, nor noses to drawe || breath, nor eares to heare, nor fingers of hands to handle, and as for their feet they are slow to goe.

|| Or, ayre.

16 For man made them, and hee that borrowed his owne spirit fashioned them, but no man can make a god like vnto himselfe.

17 For being mortal he worketh a dead thing with wicked hands: for he himselfe is better then the things which hee worshippeth: whereas he liued *once*, but they neuer.

18 Yea, they worshipped those beastes also that are most hatefull: for beeing compared together, some are worse then others.

19 Neither are they beautiful, so much as to bee desired in respect of beasts, but they went without the praise of God and his blessing.

CHAP. XVI.

2 *God gaue strange meate to his people, to stirre vp their appetite, and vile beasts to their enemies to take it from them.* 5 *He stung with his serpents,* 12 *but soone healeth them by his word onely.* 17 *The creatures altered their nature to pleasure Gods people, and to offend their enemies.*

THerefore by the like were they punished worthily, and by the multitude of beasts * tormented.

* Num 21.6 chap.11.15. 16

2 In stead of which punishment, dealing graciously with thine owne people thou preparedst for them meat of a strange taste: euen * quailes to stir vp their appetite:

* Num. 11. 31.

3 To the end that they desiring foode might for the ougly sight of the beasts sent among them, loath euen that which they must needes desire: but these suffering penurie for a short space, might be made partakers of a strange taste.

4 For it was requisite, that vpon them exercising tyrannie should come penurie which they could not auoyd: but to these it should only be shewed how their enemies were tormented.

5 For when the horrible fiercenesse of beasts came vpon || these, and they perished with the * stings of crooked serpents, thy wrath endured not for euer.

|| Or, thy people. * Num. 21. 6. 1. cor. 10. 9.

6 But they were troubled for a small season that they might be admonished, hauing a * signe of saluation, to put them in remembrance of the commandement of thy Law.

* Num. 21. 9.

7 For he that turned himselfe towards it, was not saued by the thing that hee saw: but by thee that art the Sauiour of all.

8 And in this thou madest thine enemies confesse, that it is thou who deliuerest from all euill:

9 For * them the bitings of grashoppers & flies killed, neither was there found any remedy for their life: for they were worthy to be punished by such.

* Exod. 8. 24 and 10. 4. reuel. 9 7.

10 But thy sonnes, not the very teeth of venemous dragons ouercame: for thy mercie was *euer* by them, and healed them.

11 For they were † pricked, that they should remember thy words, & were quickly saued, that not falling into deepe forgetfulnesse, they might be || continually mindfull of thy goodnesse.

† Heb. stung. || Or, neuer drawen from.

12 For it was neither herb, nor mollifying plaister that restored thē to health: but thy word, O Lord, which healeth al things.

13 For thou hast power of life & death: thou * leadest to the gates of hell, and bringest vp againe.

* Psal. 105. deut. 32. 39. 1. sam. 2. 6.

14 A man indeed killeth through his malice: and the spirit when it is gone forth returneth not; neither the soule receiued vp, commeth againe.

15 But it is not possible to escape thine hand.

* Exod 9.23

16 *For the vngodly that denied to know thee, were scourged by the strength of thine arme: with strange raines, hailes, and showers were they persecuted, that they could not auoyd, and through fire were they consumed.

17 For, which is most to bee wondered at, the fire had more force in the water that quencheth all things: for the * world fighteth for the righteous.

* Iud. 5.20.

18 For sometimes the flame was mitigated, that it might not burne vp the beasts that were sent against the vngodly: but themselues might see and perceiue that they were persecuted with the iudgement of God.

19 And at another time it burneth euen in the midst of water, aboue the power of fire, that it might destroy the fruites of an vniust land.

* Exod. 16. 14. num. 11. 7. psal. 78. 25. Ioh. 6. 31.

20 *In stead wherof thou feddest thine owne people, with Angels food, and didst send them from heauen bread prepared without their labour, able to content euery mans delight, and agreeing to euery taste.

* Iudg. 6.4

|| Or, Manna

|| Or, was tempered.

21 *For thy || sustenance declared thy sweetnesse vnto thy children, and seruing to the appetite of the eater || tempered it selfe to euery mans liking.

* Chap. 19. 20.

22 *But snow and yce endured the fire and melted not, that they might knowe that fire burning in the haile, and sparkling in the raine, did destroy the fruites of the enemies.

23 But this againe did euen forget his owne strength, that the righteous might be nourished.

24 For the creature that serueth thee who art the maker, encreaseth his strength against the vnrighteous for their punishment, and abateth his strength for the benefit of such as put their trust in thee.

25 Therefore euen then was it altered into all || fashions, and was obedient to thy grace that nourisheth all things, according to the desire || of them that had need:

|| Or, things.

|| Or, of them that prayed.

26 That they children, O Lord, whom thou louest, might know that * it is not the growing of fruits that nourisheth man: but that it is thy word which preserueth them that put their trust in thee.

* Deut. 8. 3. mat. 4. 4.

27 For that which was not destroyed of the fire, being warmed with a litle Sunne beame, soone melted away,

28 That it might be knowen, that wee must preuent the Sun, to giue thee thanks, and at the day-spring pray vnto thee.

29 For the hope of the vnfaithful, shalt melt away as the Winters hoare-frost, and shall runne away as vnprofitable water.

CHAP. XVII.

1 Why the Egyptians were punished with darkenesse. 4 The terrours of that darkenesse. 12 The terrours of an ill conscience.

FOr great are thy Iudgements, and cannot be expressed: therefore || vnnourtured soules haue erred.

|| Or, soules that will not be reformed.

2 For when vnrighteous men thought to oppresse the holy nation: they beeing shut vp || in their houses, the prisoners of darknesse, and fettered with the bonds of a long night, lay [there] || exiled from the eternall prouidence.

|| Or, vnder their roofes.

|| Or, fugitiues.

3 For while they supposed to lie hid in their secret sinnes, they were scattered || vnder a darke vaile of forgetfulnesse, being horribly astonished, and troubled with (strange) || apparitions.

|| Or, in.

|| Or, sights.

4 For neither might the corner that held them, keepe them from feare: but noises (as of waters) falling downe, sounded about them, and sad visions appeared vnto them with heatie countenances.

5 No power of the fire might giue them light: neither could the bright flames of the stars endure to lighten that horrible night.

6 Onely there appeared vnto them a fire kindled of it selfe, very dreadfull: for beeing much terrified, they thought the things which they saw to be worse then the sight they saw not.

7 *As for the illusions of art Magicke, they were put downe, and their vaunting in wisedome was reprooued with disgrace.

*Exod. 7.12 and 8.7, 19.

8 For they that promised to driue away terrours, and troubles from a sicke soule, were sicke themselues of feare worthy to be laughed at.

9 For though no terrible thing did feare them: yet being skared with beasts that passed by, and hissing of serpents,

10 They died for feare, || denying that they saw the aire, which could of no side be auoyded.

|| Or, refusing to looke vpon.

11 For wickednesse condemned by her owne witnesse, is very timerous, and beeing pressed with conscience, alwaies forecasteth grieuous things.

12 For

12 For feare is nothing else, but a betraying of the succours which reason offereth.

13 And the expectation from within being lesse, counteth the ignorance more thē the cause which bringeth the torment.

14 But they sleeping the same sleep that night ‖ which was indeed intolerable, and which came vpon them out of the bottoms of inevitable hell:

15 Were partly vexed with monstrous apparitions, and partly fainted, their heart failing them: for a suddaine feare and not looked for, came vpon them.

16 So then, whosoeuer there fel downe, was straitly kept, shut vp in a prison without yron barres.

17 For whether he were husbandman, or shepheard, or a labourer in the ‖ field, he was ouertaken, and endured that necessity, which could not be auoided: for they were all bound with one chaine of darkenesse.

18 Whether it were a whistling wind, or a melodious noise of birdes among the spreading branches, or a pleasing fall of water running violently:

19 Or a ‖ terrible sound of stones cast downe, or a running that could not be seen of skipping beasts, or a roaring voice of most sauage wild beasts, or a rebounding Eccho from the hollow mountaines: these things made them to swoone for feare.

20 For the whole world shined with cleare light, and none were hindered in their labour.

21 Ouer them onely was spread an heauie night, an image of that darkenes which should afterwards receiue them: but yet were they vnto themselues more grieuous then the darknesse.

CHAP. XVIII.

4 Why Egypt was punished with darkenesse, 5 and with the death of their children, 18 Thy themselues saw the cause thereof. 20 God also plagued his owne people. 11 By what meanes that plague was stayed.

NEuertheless, thy Saints had a very great * light, whose voice they hearing and not seeing their shape, because they also had not suffered the same things, they counted them happie.

2 But for that they did not hurt them now, of whome they had beene wronged before, they thanked them, and besought them pardon, for that they had beene enemies.

3 * In stead whereof thou gauest them a burning pillar of fire, both to be a guide of the vnknowen iourney, and an harmles Sunne to entertaine them honourably.

4 For they were worthy to be depriued of light, and imprisoned in darknesse, who had kept thy sonnes shut vp, by whom the ‖ vncorrupt light of the law was to be giuen vnto the world.

5 * And when they had determined to slay the babes of the Saints, one child being cast forth, and saued: to reproue them, thou tookest away the multitude of their children, and destroyedst them all together in a mighty water.

6 * Of that night were our fathers certified afore, that assuredly knowing vnto what oathes they had giuen credence, they might afterwerds be of good cheere.

7 So of thy people was accepted both the saluation of the righteous, and destruction of the enemies.

8 For wherewith thou didst punish our aduersaries, by the same thou didst glorifie vs whom thou hadst called.

9 * For the righteous children of good men did sacrifice secretly, & with one consent made a ‖ holy law, that the Saints should be alike partakers of the same good and euill, the fathers now singing out the songs of praise.

10 But on the other side there sounded an ill-according crie of the enemies, and a lamentable noise was caried abroad for children that were bewailed.

11 * The master and the seruant were punished after one maner, and like as the king, so suffered the common person.

12 So they altogether had innumerable dead with one kind of death, neither were the liuing sufficient to burie them: for in one moment the noblest of-spring of them was destroyed.

13 For whereas they would not beleeue any thing by reason of the enchantments, vpon the destruction of the first borne, they acknowledged this people to be the sonnes of God.

14 For while all things were in quiet silence, and that night was in the middest of her swift course,

15 Thine almightie word leapt downe from heauen, out of thy royall throne, as a fierce man of warre into the midst of a land of destruction,

16 And brought thine vnfained commandement as a sharp sword, and standing vp filled all things with death, and it touched the heauen, but it stood vpō the earth.

Then

|| *Or, wherein they could doe nothing.*

|| *Or, desert.*

|| *Or, hideous.*

* Exod. 10. 23.

* Exod 13. 21. and 14 24. psal. 78. 14. & 105. 29.

|| *Or, incorruptible.*

* Exod. 14. 24, 25.

* Exod. 11. 4.

* Exod. 12.

|| *Or, a couenant of God, or league, see psal. 50. 5.*

* Exod. 11. 5. and 12. 29.

17 Then suddenly || visions of horrible dreames troubled them sore, and terrours came vpon them vnlooked for.

18 And one throwen here, another there halfe dead, shewed the cause of his death.

19 For the dreames that troubled them did foreshew this, lest they should perish, and not know why they were afflicted.

20 Yea, the tasting of death touched the righteous also, and there was a destruction of the * multitude in the wildernesse: but the wrath endured not long.

21 For then the blamelesse man made haste, and stood foorth to defend them, and bringing the shield of his proper ministerie, euen prayer and the propitiation of incense, set himselfe against the wrath, and so brought the calamitie to an end, declaring that he was thy seruant.

22 So he ouercame the destroyer, not with strength of bodie, nor force of armes, but with a word subdued he him that punished, alleaging the oathes and couenants made with the fathers.

23 For when the dead were now fallen downe by heapes one vpon another, standing betweene, he stayed the wrath, and || parted the way to the liuing.

24 * For in the long garment was the whole world, and in the foure rowes of the stones was the glory of the fathers grauen, and thy maiestie vpon the diademe of his head.

25 Vnto these the destroyer giue place, and was afraid of them: for it was inough that they onely tasted of the wrath.

CHAP. XIX.

1 *Why God shewed no mercie to the Egyptians.* 5 *And how wonderfully he dealt with his people.* 14 *The Egyptians were worse then the Sodomites.* 18 *The wonderfull agreement of the creatures to serue Gods people.*

AS for the vngodly, wrath came vpon them without mercie vnto the end: for he knew before what they would doe;

2 How that hauing giuen them leaue to depart, and sent them hastily away, they would repent and pursue them.

3 For whilest they were yet mourning and making lamentation at the graues of the dead, they added another foolish deuice, and pursued them as fugitiues, whom they had || entreated to be gone.

4 For the destinie, whereof they were worthie, drew them vnto this end, & made them forget the things that had already hapned, that they might fulfil the punishment which was wanting to their torments

5 And that thy people might passe a wonderfull way: but they might find a strange death.

6 For the whole creature in his proper kind was fashioned againe anew, seruing the peculiar commandements that were giuen vnto them, that thy children might be kept without hurt.

7 *As namely*, a cloud shadowing the campe, and where water stood before arie land appeared, and out of the red Sea a way without impediment, and out of the violent streame a greene field:

8 Where-thorough all the people went that were defended with thy hand, seeing thy marueilous strange wonders.

9 For they went at large like horses, and leaped like lambes, praising thee, O Lord, who hadst deliuered them.

10 For they were yet mindfull of the things that were done while they soiourned in the strange land, how the ground brought forth || flies in stead of cattell, and how the riuer cast vp a multitude of frogs in stead of fishes.

11 But afterwards they saw a new generation of foules, when being led with their appetite they asked delicate meates.

12 For quails came vp vnto them from the Sea, for their || contentment.

13 And punishments came vpon the sinners not without former signes by the force of thunders: for they suffered iustly, according to their owne wickednesse, insomuch as they vsed a more hard and hatefull behauiour towards strangers:

14 For the *Sodomites* did not receiue those whom they knew not when they came: but these brought friends into bondage, that had well deserued of them.

15 And not onely so: but peraduenture some respect shall be had of those, because they vsed strangers not friendly.

16 But these very grieuously afflicted them, whom they had receiued with feastings, and were alreadie made partakers of the same lawes with them.

17 Therefore euen with blindnes were these stricken, as those were at the dores of the righteous man: when being compassed about with horrible great darkenesse, euery one sought the passage of his owne doores.

18 For the elements were changed † in themselues by a kind of harmonie, like as in a Psalterie notes change the name of the tune, and yet are alwaies sounds, which may

|| *Or, imaginations.*

* Num. 16. 46.

|| *Or, cut off.*
* Exod. 28. 6. and 11. 10.

|| *Or, lice.*

|| *Or, comfort*

|| *Or, cast out by entreaty.*

† *Gre. by themselues.*

may well be perceiued by the ſight of the things that haue beene done.

19 For earthly things were turned into watrie, and the things that before ſwamme in the water, now went vpon the ground.

20 The fire had power in the water, forgetting his owne vertue: and the water forgate his owne quenching nature.

21 On the other ſide, the flames waſted not the fleſh of the corruptible liuing things, though they walked therin, neither melted they the ycie kind of heauenly meate, that was of nature apt to melt.

22 For in all things, O Lord, thou didſt magnifie thy people, and glorifie them, neither didſt thou lightly regard them: but didſt aſſiſt them in euery time and place.

¶ THE WISEDOME OF Ieſus the ſonne of Sirach, Or Eccleſiaſticus.

¶ *A Prologue made by an vncertaine Authour.*

Some referre this Prologue to Athanaſius, becauſe it is found in his Synopſis.

THis Ieſus was the ſonne of Sirach, and grand-child to Ieſus of the ſame name with him; This man therfore liued in the latter times, after the people had beene led away captiue, and called home againe, and almoſt after all the Prophets. Now his grandfather Ieſus (as he himſelfe witneſſeth) was a man of great diligence and wiſedome among the Hebrewes, who did not onely gather the graue and ſhort Sentences of wiſe men, that had beene before him, but himſelfe alſo vttered ſome of his owne, ful of much vnderſtanding and wiſedome. When as therefore the firſt Ieſus died, leauing this booke almoſt || perfected, Sirach his ſonne receiuing it after him, left it to his owne ſonne Ieſus, who hauing gotten it into his hands, compiled it all orderly into one Volume, and called it Wiſedome, Intituling it, both by his owne name, his fathers name, and his grandfathers, alluring the hearer by the very name of Wiſedome, to haue a greater loue to the ſtudie of this Booke. It conteineth therefore wiſe Sayings, darke Sentences, and Parables, and certaine particular ancient godly ſtories of men that pleaſed God. Alſo his Prayer and Song. Moreouer, what benefits God had vouchſafed his people, and what plagues he had heaped vpon their enemies. This Ieſus did imitate Solomon, and was no leſſe famous for Wiſedome, and learning, both being indeed a man of great learning, and ſo reputed alſo.

|| Or, collected

¶ *The Prologue of the Wiſedome of Ieſus the ſonne of Sirach.*

WHereas many and great things haue beene deliuered vnto vs by the Law and the Prophets, and by others that haue followed their ſteps, for the which things Iſrael ought to be commended for learning and Wiſedome, and wherof not onely the Readers muſt needes become ſkilfull themſelues, but alſo they that deſire to learne, bee able to profit them which are || without, both by ſpeaking and writing: My grandfather Ieſus, when he had much giuen himſelfe to the reading of the Law, and the Prophets, and other Bookes of our fathers, and had gotten therein good iudgement, was drawen on alſo himſelfe, to write ſomething pertayning to learning and Wiſedome, to the intent that thoſe which are deſirous to learne, and are addicted to theſe things, might profit much more in liuing according to the Law. Wherfore, let me intreat you to reade it with fauour and attention, and to pardon Vs, wherein we may ſeeme to come ſhort of ſome words which we haue laboured to interprete. For the ſame things vttered in Hebrew, and tranſlated into another tongue, haue not the ſame force in them: and not onely theſe things, but the Law it ſelfe, and the † Prophets, and the reſt of the Bookes, haue no ſmall || difference, when they are ſpoken in their owne language. For in the eight and thirtieth yeere comming into Egypt, when Euergetes was king, and continuing there ſome time, I found a || Booke of no ſmall learning, therfore I thought it moſt neceſſary for me, to beſtow ſome diligence and trauaile to interpret it: Vſing great watchfulneſſe, and ſkill in that ſpace, to bring the Booke to an end, and ſet it foorth for them alſo, which in a ſtrange country are willing to learne, being prepared before in maners to liue after the Law.

|| Or, of an other nation.

† Greeke, prophecies.
|| Or, excellencie.
|| Or, helpe of learning.

CHAP. I.

1 All wisedome is from God. 10 He giueth it to them that loue him. 12 The feare of God is full of many blessings 28 To feare God without hypocrisie.

ALL * wisedome *cometh* from the Lord, and is with him for euer.

2 Who can number the sand of the sea, and the drops of raine, and the dayes of eternity?

3 Who can find out the height of heauen, and the breadth of the earth, and the deepe, and wisedome?

4 Wisedome hath bene created before all things, and the vnderstanding of prudence from euerlasting.

5 The word of God most high, is the fountaine of wisedome, and her wayes are euerlasting commandements.

6 * To whom hath the root of wisdom beene reuealed? or who hath knowen her wise counsels?

7 [Vnto whom hath the knowledge of wisdome bin made manifest? and who hath vnderstood her great experience?]

8 There is one wise and greatly to be feared; the Lord sitting vpon his throne.

9 He created her, and sawe her, and numbred her, and powred her out vpon all his workes.

10 She [is] with all flesh according to his gift, and he hath giuen her to them that loue him.

11 The feare of the Lord is honour, and glory, & gladnes, & a crowne of reioycing.

12 * The feare of the Lord maketh a merry heart, and giueth ioy and gladnesse, and a long life.

13 Who so feareth the Lord, it shal goe well with him at the last, and he ‖ shall find fauour in the day of his death.

14 To feare the Lord, is the beginning of wisedome: and it was created with the faithfull in the wombe.

15 She hath built an euerlasting foundation with men, and she shall continue * with their seede.

16 To feare the Lord, is fulnes of wisedome, and filleth men with her fruites.

17 Shee filleth all their house with things desirable, and the garners with her increase.

18 The feare of the Lord is a crowne of wisdome, making peace and perfect health to flourish, both which are the giftes of God: and it enlargeth their reioycing that loue him.

19 Wisedome raineth downe skill and knowledge of vnderstanding, and exalteth them to honour that hold her fast.

20 The root of wisdome is to feare the Lord, & the branches thereof are long life.

21 The feare of the Lord driueth away sinnes: and where it is present, it turneth away wrath.

22 A furious man cannot ‖ bee iustified, for the sway of his fury shall be his destruction.

23 A patient man will beare for a time, and afterward ioy shal spring vp vnto him.

24 He will hide his words for a time, and the lippes of many shall declare his wisedome.

25 The parables of knowledge are in the treasures of wisedome: but godlines is an abomination to a sinner.

26 If thou desire wisedome, keepe the commandements, and the Lord shall giue her vnto thee.

27 For the feare of the Lord is wisdome and instruction: and faith and meekenesse are his delight.

28 ‖ Distrust not the feare of the Lord when thou art poore: and come not vnto him with a double heart.

29 Bee not an hypocrite in the sight of men, & take good heed what thou speakest.

30 Exalt not thy selfe, lest thou fall, and bring dishonor vpon thy soule, and so God discouer thy secrets, and cast thee downe in the midst of the congregation, because thou camest not in truth, to the feare of the Lord: but thy heart is full of deceit.

CHAP. II.

1 Gods seruants must looke for trouble, 7 and be patient, and trust in him. 12 For woe to them that do not so. 15 But they that feare the Lord, will doe so.

MY sonne, if * thou come to serue the Lord, prepare thy soule for tẽptation

2 Set thy heart aright, & constantly endure, & ‖ make not haste in time of trouble.

3 Cleaue vnto him, & depart not away, that thou mayst be increased at thy last end

4 Whatsoeuer is brought vpon thee, take cheerefully, and be patient when thou art changed to a low estate.

5 * For gold is tried in the fire, and acceptable men in the furnace of aduersitie.

6 Beleeue in him, and hee will helpe thee, order thy way aright, and trust in him.

7 Ye that feare the Lord, waite for his mercie, and goe not aside, lest ye fall.

8 Ye that feare the Lord, beleeue him, and your reward shall not faile.

* 1.King.3.9
* Rom.11.34
* Prou.1.7. psal.110.10.
‖ *Or, shall be blessed.*
* 2 Chro.20. 21.
‖ *Or, escape punishment.*
‖ *Or, be not disobedient to.*
* Mat.4.11. 2.tim.3.12. 1.pet.4.12.
‖ *Or, hast not*
* Wisd.63. pro.17.3.

9 Ye that feare the Lord, hope for good, and for euerlasting ioy and mercy.

10 Looke at the generations of old, and see, did euer any trust in the Lord, and was confounded? or did any abide in his feare, and was forsaken? or whom did hee euer despise, that called vpon him?

* Psal. 37. 25.

11 For the* Lord is full of compassion and mercie, long suffering, and very pitifull, and forgiueth sins, and saueth in time of affliction.

12 Woe be to fearefull hearts, and faint hands, and the sinner that goeth two waies.

13 Woe vnto him that is faint hearted, for he beleeueth not, therefore shal he not be defended.

14 Woe vnto you that haue lost patience: and what will ye doe when the Lord shall visite you?

*Ioh. 14. 20

15 They * that feare the Lord, will not disobey his word, and they that loue him, will keepe his wayes.

16 They that feare the Lord, will seeke that which is wel pleasing vnto him, & they that loue him, shall be filled with the Law.

17 They that feare the Lord, will prepare their hearts, and humble their soules in his sight:

18 *Saying*, We will fal into the hands of the Lord, and not into the hands of men: for as his maiestie is, so is his mercie.

CHAP. III.

3 Children must honour, and helpe both their parents. 21 We may not desire to know all things. 26 The incorrigible must needes perish. 30 Almes are rewarded.

HEare me your father, O children, and doe thereafter, that ye may be safe.

* Exod 20.6 deut. 5 10.

2 For the Lord hath giuen * the father honour ouer the children, and hath confirmed the || authoritie of the mother ouer the sonnes.

|| Or, iudgement.

3 Who so honoureth his father, maketh an attonement for his sinnes.

4 And he that honoureth his mother, is as one that layeth vp treasure.

5 Who so honoureth his father, shall haue ioy of *his owne* children, and when he maketh his prayer, he shal be heard.

6 He that honoureth his father, shall haue a long life, and he that is obedient vnto the Lord, shal be a cõfort to his mother.

7 He that feareth the Lord, will honor his father, and will doe seruice vnto his parents, as to his masters.

*Exod 20. 12. deut. 5. 10.

8 * Honour thy father and mother, both in word and deed, that a blessing may come vpon thee from them.

9 For the * blessing of the father establisheth the houses of children, but the curse of the mother rooteth out foundations.

* Gen. 27. 27. deut. 33. 1.

10 Glory not in the dishonour of thy father, for thy fathers dishonour is no glorie vnto thee.

11 For the glory of a man, is from the honour of his father, and a mother in dishonour, is a reproch to the children.

12 My son, helpe thy father in his age, and grieue him not as long as he liueth.

13 And if his vnderstanding faile, haue patience with him, and despise him not, when thou art || in thy full strength.

|| Or, in all thine ability.

14 For the relieuing of thy father shall not be forgotten: and in stead of sinnes it shall be added to build thee vp.

15. In the day of thine affliction it shall be remembred, thy sinnes also shall melt away, as the yce in the faire warme weather.

16 He that forsaketh his father, is as a blasphemer, and hee that angreth his mother, is cursed of God.

17 My sonne, goe on with thy businesse in meekenesse, so shalt thou be beloued of him that is approued.

*Phil. 2.3.

18 * The greater thou art, the more humble thy selfe, and thou shalt find fauour before the Lord.

19 Many are in high place & of renown: but* mysteries are reueiled vnto the meeke.

* Psal. 25. 9, 14.

20 For the power of the Lord is great, and he is honoured of the lowly.

* Pro. 25. 27 rom. 12. 3.

21 * Seeke not out the things that are too hard for thee, neither search the things that are aboue thy strength.

22 But what is commanded thee, think therupon with reuerence, for it is not needfull for thee, to see *with thine eyes*, the things that are in secret.

23 Be not curious in vnnecessary matters: for moe things are shewed vnto thee, then men vnderstand.

24 For many are deceiued by their own vaine opinion, and an euill suspition hath ouerthrowen their iudgement.

25 Without eyes thou shalt want light: professe not the knowledge therefore that thou hast not.

26 A stubborne heart shall fare euill at the last, and he that loueth danger, shal perish therein.

27 An obstinate heart shall bee laden with sorrowes, and the wicked man shall heape sinne vpon sinne.

|| Or, the proud man is not healed by his punishment.

28 || In the punishment of the proude there

there is no remedie: for the plant of wickednesse hath taken roote in him.

29 The heart of the prudent wil vnderstand a parable, and an attentiue eare is the desire of a wise man.

* Psal 40.2. dan. 4. 24. matt. 5.7.

30 *Water will quench a flaming fire, and almes maketh an attonement for sins.

31 And he that requiteth good turnes, is mindfull of that which may come hereafter: and when he falleth he shal find a stay

CHAP. IIII.

1 We may not despise the poore or fatherlesse, 11 but seeke for wisedome, 20 and not be ashamed of some things, nor gainesay the truth, 30 nor be as lyons in our house.

MY sonne, defraude not the poore of his liuing, and make not the needy eyes to waite long.

2 Make not an hungry soule sorrowfull, neither prouoke a man in his distresse.

3 Adde not more trouble to an heart that is vexed, and deferre not to giue to him that is in neede.

4 Reiect not the supplication of the afflicted, neither turne away thy face from a poore man.

|| Or, him that asketh.

5 Turne not away thine eye from || the needie, and giue him none occasion to curse thee:

6 For if he curse thee in the bitternesse of his soule, his prayer shal be heard of him that made him.

7 Get thy selfe the loue of the congregation, and bow thy head to a great man.

8 Let it not grieue thee to bow downe thine eare to the poore, and giue him a friendly answer with meeknesse.

9 Deliuer him that suffereth wrong, frō the hand of the oppressour, and be not faint hearted when thou sittest in iudgement.

10 Bee as a father vnto the fatherlesse, and in stead of a husband vnto their mother, so shalt thou be as the sonne of the most high, and he shal loue thee more then thy mother doth.

11 Wisdome exalteth her children, and layeth hold of them that seeke her.

12 He that loueth her, loueth life, and they that seeke to her earely, shall be filled with ioy.

13 He that holdeth her fast shall inherite glory, and whersoeuer she entreth, the Lord will blesse.

|| Or, in the sanctuary.

14 They that serue her shal minister || to the Holy one, and them that loue her, the Lord doth loue.

15 Who so giueth eare vnto her, shall iudge the nations, and hee that attendeth vnto her, shall dwel securely.

16 If a man commit himselfe vnto her, he shall inherit her, and his generation shal hold her in possession.

17 For at the first shee will walke with him by crooked wayes, and bring feare and dread vpon him, and torment him with her discipline, vntil she may trust his soule, and try him by her Lawes.

18 Then will shee returne the straight way vnto him, and comfort him, and shew him her secrets.

19 But if he go wrong, shee will forsake him, and giue him ouer to his owne ruine.

20 Obserue the opportunity, and beware of euill, and bee not ashamed when it concerneth thy soule.

21 For *there* is a shame that bringeth sinne, and there is a shame which is glory and grace.

22 Accept no person against thy soule, and let not the reuerence of any man cause thee to fall:

† Gre. in time of saying.

23 And refraine not to speake, † *when* there is *occasion to doe good*, and hide not thy wisedome in her beauty.

24 For by speech wisedome shall bee knowen, and learning by the word of the tongue.

25 In no wise speake against the truth, but bee abashed of the errour of thine ignorance.

26 Be not ashamed to confesse thy sins, || and force not the course of the riuer.

|| Or, and striue not against the streame.

27 Make not thy selfe an vnderling to a foolish man, neither accept the person of the mighty.

28 Striue for the truth vnto death, and the Lord shall fight for thee.

29 Be not hastie in thy tongue, and in thy deedes slacke and remisse.

30 Bee not as a Lion in thy house, nor franticke among thy seruants.

31 Let not thine hand be stretched out to receiue, and shut when thou shouldest || repay.

|| Or, giue.

CHAP. V.

1 We must not presume of our wealth and strength, 6 Nor of the mercie of God to sinne. 9 we must not bee double tongued, 12 Nor answer without knowledge.

SEt not thy heart vpon thy goods, and say not, * I haue enough for my life.

* Luk. 12.15

2 Follow not thine owne mind, and thy strength, to walke in the wayes of thy heart:

3 And say not, Who shal controule me

for my workes? for the Lord will surely reuenge thy pride.

4 Say not, I haue sinned, & what harm hath happened vnto me? for the Lord is long-suffering, he wil in no wise let thee go.

5 Concerning propitiation, be not without feare to adde sinne vnto sinne.

* Chap. 21. 1. 6 And say not, His * mercy is great, he will bee pacified for the multitude of my sins: for mercy and wrath come from him, and his indignation resteth vpon sinners.

* Chap. 16. 13. 7 * Make no tarying to turne to the Lord, and put not off from day to day: for suddenly shall the wrath of the Lord come forth, and in thy security thou shalt bee destroyed, and perish in the day of vengeance

* Pro. 10. 2. and 11. 4. ezek. 7. 19. 8 * Set not thy heart vpon goods vniustly gotten: for they shall not profite thee in the day of calamitie.

9 Winnow not with euery wind, and go not into euery way: for so doth the sinner that hath a double tongue.

10 Be stedfast in thy vnderstanding, and let thy word be the same.

* Iam. 1. 19 11 * Be swift to heare, and let thy life be sincere, and with patience giue answer.

12 If thou hast vnderstanding, answer thy neighbour, if not, lay thy hand vpon thy mouth.

13 Honour and shame is in talke; and the tongue of man is his fall.

14 Be not called a whisperer, and lie not in waite with thy tongue: for a foule shame is vpon the thiefe, and an euil condemnation vpon the double tongue.

15 Be not ignorant of any thing, in a great matter or a small.

CHAP. VI.

2 Doe not extoll thy owne concest, 7 But make choice of a friend. 18 Seeke wisedome betimes: 20 It is grieuous to some, 28 yet the fruites thereof are pleasant. 35 Be ready to heare wise men.

IN stead of a friend, become not an enemie; for [therby] thou shalt inherite an il name, shame, and reproch: euen so shall a sinner that hath a double tongue.

2 Extoll not thy selfe in the counsel of thine owne heart, that thy soule be not torn in pieces as a bull straying alone.]

3 Thou shalt eate vp thy leaues, & lose thy fruit, and leaue thy selfe as a dry tree.

4 A wicked soule shal destroy him that hath it, and shall make him to bee laughed to scorne of his enemies.

† Gre. a sweet throate. 5 † Sweet language wil multiply friends: and a faire speaking tongue will increase kind greetings.

6 Be in peace with many: neuertheles haue but one counseller of a thousand.

7 If thou wouldst get a friend, || proue him first, and be not hasty to credit him. || Or, get him in the time of trouble.

8 For some man is a friend for his own occasion, and will not abide in the day of thy trouble.

9 And there is a friend, who being turned to enmitie, and strife, will discouer thy reproch.

* Cha 37. 5. 10 * Againe some friend is a companion at the table, and will not continue in the day of thy affliction.

11 But in thy prosperity he wil be as thy selfe, and will be bold ouer thy seruants.

12 If thou be brought low, he will be against thee, and will hide himselfe from thy face.

13 Separate thy selfe from thine enemies, and take heed of thy friends.

14 A faithful friend is a strong defence: and he that hath found such an one, hath found a treasure.

15 Nothing doth counteruaile a faithful friend, & his excellency is vnualuable.

16 A faithfull friend is the medicine of life, & they that feare the Lord shal find him

17 Who so feareth the Lord shal direct his friendship aright, for as he is, so shal his neighbour be also.

18 My sonne, gather instruction from thy youth vp: so shalt thou find wisedome till thine old age.

19 Come vnto her as one that ploweth, and soweth, and wait for her good fruites, for thou shalt not toile much in labouring about her, but thou shalt eate of her fruites right soone.

20 She is very vnpleasant to the vnlearned: hee that is without || vnderstanding, will not remaine with her. || Or, heart.

21 She will lye vpon him as a * mighty stone of triall, and he wil cast her from him ere it be long. * Zech. 12. 4.

22 For wisedome is according to her name, and shee is not manifest vnto many.

23 Giue eare, my sonne, receiue my aduice, and refuse not my counsell,

24 And put thy feet into her fetters, and thy necke into her || chaine. || Or, coll-r.

25 Bow * downe thy shoulder, & beare her, and be not grieued with her bonds. * Mat. 11. 29.

26 Come vnto her with thy whole heart and keepe her wayes with all thy power.

27 Search and seeke, and shee shall bee made knowen vnto thee, and when thou hast got hold of her, let her not goe.

28. For

28 For at the last thou shalt finde her rest, and that shalbe turned to thy ioy.

29 Then shal her fetters be a strong defence for thee, & her chains a robe of glory

30 For there is a golden ornament vpon her, and her bands are || purple lace.

|| Or, a rib-band of blew silke, Numb. 15.38.

31 Thou shalt put her on as a robe of honour: and shalt put her about thee as a crowne of ioy.

32 My sonne, if thou wilt, thou shalt bee taught: and if thou wilt apply thy minde, thou shalt be prudent.

33 If thou loue to heare, thou shalt receiue vnderstanding: & if thou bow thine eare, thou shalt be wise.

* Ecclus. 8.9

34 Stand in the multitude of the * elders, and cleaue vnto him that is wise.

35 Be willing to heare euery godly discourse, and let not the parables of vnderstanding escape thee.

36 And if thou seest a man of vnderstanding, get thee betimes vnto him, and let thy foot weare the steps of his doore.

37 Let thy mind be vpon the ordinances of the Lord, and * meditate continually in his commaundements: hee shall establish thine heart, and giue thee wisdome at thine owne desire.

* Psal. 1. 2.

CHAP. VII.

1 We are exhorted from sinne, 4 from ambition, 8 presumption, 10 and fainting in prayer: 12 from lying and backebiting, 18 and how to esteeme a friend: 19 A good wife: 20 a seruant: 22 our cattell: 23 our children and parents: 31 the Lord and his Priests: 32 the poore and those that mourne.

DOe no euill, so shall no harme come vnto thee.

2 Depart from the vniust, and iniquity shall turne away from thee.

3 My sonne, sow not vpon the furrows of vnrighteousnesse, and thou shalt not reape them seuen fold.

4 Seeke not of the Lord preheminence, neither of the king the seate of honour.

5 * Iustifie not thy selfe before the Lord, and boast not of thy wisedome before the King.

* Psal. 142. 2. eccles. 7. 17. iob. 9. 20 luk. 18. 11.

9 Seeke not to be iudge, being not able to take away iniquitie, lest at any time thou feare the person of the mighty, and lay a stumbling block in the way of thy vprightnesse.

7 Offend not against the multitude of a city, and then thou shalt not cast thy selfe downe among the people.

8 Bind not one sinne vpon another, for in one thou shalt not be vnpunished.

9 Say not, God will looke vpon the multitude of my oblations, and when I offer to the most high God, he will accept it.

10 Be not faint hearted when thou makest thy prayer, and neglect not to giue almes.

11 Laugh no man to scorne in the bitternesse of his soule: for there is one which humbleth and exalteth.

12 † Deuise not a lie against thy brother: neither doe the like to thy friend.

† Gre. plough not.

13 Vse not to make any maner of lie: for the custome thereof is not good.

14 Vse not many words in a multitude of Elders, * and *make not || much babling* when thou prayest.

* Mat. 6 5,7 || Or, vaine repetition.

15 Hate not laborious work, neither husbandry, which ye most high hath † ordeined.

† Gre. created.

16 Number not thy selfe among the multitude of sinners, but remember that wrath will not tarry long.

17 Humble thy soule greatly for the vengeance of the vngodly is fire and wormes.

18 Change not a friend for any good by no meanes: neither a faithfull brother for the gold of Ophir.

19 Forgoe not a wise and good woman: for her grace is aboue gold.

20 * Whereas thy seruant worketh truly, entreat him not to euill, nor the hireling that bestoweth himselfe wholly for thee.

* Leuit. 19. 15.

21 Let thy soule loue a good seruant, and defraud him not of liberty.

22 * Hast thou cattell? haue an eye to them, & if they be for thy profit, keep them with thee.

* Deut. 25. 4

23 Hast thou children? instruct them, and bow down their neck from their youth

24 Hast thou daughters? haue care of their body, and shew not thy selfe cheerefull toward them.

25 Marry thy daughter, and so shalt thou haue performed a weighty matter: but giue her to a man of vnderstanding.

26 Hast thou a wife after thy mind? forsake her not, but giue not thy selfe ouer to a || light woman.

|| Or, hateful!

27 Honour thy father with thy whole heart, and forget not the sorrowes of thy mother.

28 Remember that thou wast begot of them, and how canst thou recompense them the things that they haue done for thee?

29 Feare the Lord with all thy soule and reuerence his priests.

30 Loue him that made thee with al thy strength, and forsake not his ministers.

31 Feare the Lord, and honour the priest: and giue him his portion, as it is cõmanded thee, the first fruites, and the trespasse offering, and the gift of the shoulders, and the sacrifice of sanctification, and the first fruites of the holy things.

* Deut. 15. 10. || Or, thy liberality.

32 * And stretch thine hand vnto the poore, that thy || *blessing* may be perfected.

33 A gift hath grace in the sight of euery man liuing, & for the dead detein it not.

34 Faile not to be with them that weep, and mourne with them that mourne.

35 Be not slow to visite the sicke: for that shall make thee to be beloued.

36 Whatsoeuer thou takest in hand, remẽber the end, & thou shalt neuer do amisse.

CHAP. VIII.

1 Whom we may not striue with, 8 nor despise, 10 nor prouoke, 15 nor beare to doe with.

STriue not with a mighty man, lest thou fall into his hands.

2 Bee not at variance with a rich man, lest he ouerweigh thee: for gold * hath destroyed many, and peruerted the hearts of kings.

* Mat. 5. 25. chap. 31. 6.

3 Striue not with a man that is || full of tongue, and heape not wood vpon his fire.

|| Or, of an euill tongue.

4 Iest not with a rude man, lest thy ancestours be disgraced.

5 Reproach not a man that turneth from sinne, but remember that wee are all worthy * of punishment.

* Gal 6.2. 1.cor.2.6. * Leuit. 19. 32.

6 * Dishonor not a man in his old age: for euen some of vs waxe old.

7 Reioyce not ouer thy greatest enemy being dead, but remember that we die all.

8 *Despise not the discourse* of the wise, but acquaint thy selfe with their prouerbes; for of them thou shalt learne instruction, and how to serue great men with ease.

9 Misse not the discourse of the Elders: for they also learned of their fathers, and of them thou shalt learne vnderstanding, and to giue answer as need requireth.

10 Kindle not the coales of a sinner, lest thou be burnt with the flame of his fire.

11 Rise not vp (in anger) at the presence of an iniurious person, lest he lie in waite to || entrap thee in thy words.

|| Or, for thy mouth.

12 Lend not vnto him that is mightier then thy selfe; for if thou lendest him, count it but lost.

13 Be not surety aboue thy power: for if thou be surety, take care to pay it.

14 Goe not to law with a iudge, for they will iudge for him according to his || honor.

|| Or, opinion.

15 * Trauel not by the way with a bold fellow, lest he become grieuous vnto thee: for he will do according to his owne wil, & thou shalt perish with him through his folly

* Gen. 4. 8.

16 * Striue not with an angry man, and go not with him into a solitary place: for blood is as nothing in his sight, and where there is no helpe, he will ouerthrow thee.

* Prou. 22. 24.

17 Consult not with a foole; for hee cannot keepe counsell.

18 Do no secret thing before a stranger, for thou knowest not what he wil bring forth

19 Open not thine heart to euery man, lest he requite thee with a shrewd turne.

CHAP. IX.

1 We are aduised how to vse our wiues. 3 What women to auoide. 10 And not to change an old friend. 13 Not to be familiar with men in authority, 14 But to know our neighbours, 15 And to conuerse with wise men.

BE not iealous ouer the wife of thy bosome, and teach her not an euill lesson against thy selfe.

2 Giue not thy soule vnto a woman, to set her foote vpon thy substance.

3 Meete not with an harlot, lest thou fall into her snares.

4 Vse not much the company of a woman that || is a singer, lest thou bee taken with her attempts.

|| Or, playeth vpon instruments.

5 Gaze not on a maid, that thou fal not by those things, that are pretious in her.

6 Giue not thy soule vnto harlots, that thou loose not thine inheritance.

7 Looke not round about thee, in the streetes of the citie, neither wander thou in the solitary places thereof.

8 * Turne away thine eye from a beautiful woman, and looke not vpon anothers beauty: for many haue beene deceiued by the beauty of a woman, for herewith loue is kindled as a fire.

* Gen. 34 2 2. sam. 11. 2. iudg. 10. 17

9 Sit not at all with another mans wife, nor sit downe with her in thine armes, and spend not thy money with her at the wine; least thine heart incline vnto her, and so through *thy desire* thou fal into destruction.

10 Forsake not an old friend, for the new is not comparable to him: a new friend is as new wine: when it is olde, thou shalt drinke it with pleasure.

11 Enuy not the glory of a sinner: for thou knowest not what shall be his end.

12 Delight not in the thing that the vngodly haue pleasure in, but remember they shall not goe vnpunished vnto their graue.

13 Keepe thee farre from the man that hath power to kill, so shalt thou not doubt the feare of death: and if thou come vnto him,

him, make no fault, leaſt he take away thy life preſently: remember that thou goeſt in the midſt of ſnares, and that thou walkeſt vpon the battlements of the city.

14 As neere as thou canſt, gheſſe at thy neighbour, and conſult with the wiſe.

15 Let thy talke be with the wiſe, and all thy communication in the law of the moſt High.

16 And let iuſt men eate and drink with thee, and let thy glorying be in the feare of the Lord.

17 For the hand of the artificer, the worke ſhall be commended: and the wiſe ruler of the people, for his ſpeech.

18 A man of an ill tongue is dangerous in his citie, and he that is raſh in his talke ſhall be hated.

CHAP. X.

1 The commodities of a wiſe ruler. 4 God ſtetteth him vp. 7 The inconueniences of pride, iniuſtice, and couetouſneſſe. 14 What God hath done to the proude. 19 Who ſhall be honoured, 29 and who not.

A Wiſe Iudge will inſtruct his people, and the gouernement of a prudent man is well ordered.

*Pro.29.12. 2 * As the iudge of the people is himſelfe, ſo are his officers, and what maner of man the ruler of the citie is, ſuch are al they that dwell therein.

3 An vnwiſe king deſtroyeth his people but through the prudence of them which are in authority, the city ſhall be inhabited.

4 The power of the earth is in the hand of the Lord, and in due time hee will ſet ouer it one that is profitable.

|| *Or, face.* 5 In the hand of God is the proſperity of man: and vpon the || perſon of the ſcribe ſhall he lay his honour.

*Leuit.19.17 6 Beare not hatred to thy neighbour for * euery wrong, and doe nothing at al by iniurious practiſes.

7 Pride is hateful before God & man: and by both doth one commit iniquity.

8 Becauſe of vnrighteous dealings, iniuries, & riches got by deceit, the kingdom is tranſlated from one people to another.

9 Why is earth and aſhes proud? There is not a more wicked thing, then a couetous man: for ſuch an one ſetteth his owne ſoule to ſale, becauſe while he liueth, he caſteth away his bowels.

10 The Phiſition cutteth off a long diſeaſe, and he that is to day a king, to morrow ſhall die.

11 For when a man is dead, he ſhall inherit creeping things, beaſts and wormes.

12 The beginning of pride is, when one departeth from God, and his heart is turned away from his maker.

13 For pride is the beginning of ſinne, and he that hath it, ſhall powre out abomination: and therefore the Lord brought vpon them ſtrange calamities, and ouerthrew them vtterly.

14 The Lord hath caſt downe the thrones of proud Princes, and ſet vp the meeke in their ſtead.

15 The Lord hath plucked vp the roots of the proud nations: and planted the lowly in their place.

16 The Lord ouerthrew countries of the heathen: and deſtroyed them to the foundations of the earth.

17 He tooke ſome of them away, and deſtroyed them, and hath made their memoriall to ceaſe from the earth.

18 Pride was not made for men, nor furious anger for them that are borne of a woman.

19 They that feare the Lord are a ſure ſeed, and they that loue him, an honourable plant: they that regard not the Law, are a diſhonourable ſeed, they that tranſgreſſe the cõmandements are all deceiueable ſeed.

|| *Or, vnſtable generation.*

20 Among brethren he that is chiefe is honourable, ſo are they that feare the Lord in his eyes.

21 The feare of the Lord goeth before || the obtaining of authoritie: but roughneſſe and pride, is the looſing thereof.

|| *Or, principality.*

22 Whether he be rich, noble, or poore, their glory is the feare of the Lord.

23 It is not meet to deſpiſe the poore man that hath vnderſtanding, neither is it conuenient to magnifie a ſinfull man.

24 Great men, and Iudges, and Potentates ſhall be honoured, yet is there none of them greater then hee that feareth the Lord.

25 Vnto the ſeruant that is wiſe, ſhall they that are free doe ſeruice: and hee that hath knowledge, * wil not grudge when he is reformed.

*Prou. 17 2 2. Sam. 12. 13.

26 Be not ouerwiſe in doing thy buſineſſe, and boaſt not thy ſelfe in the time of thy diſtreſſe.

27 Better is hee that laboureth and aboundeth in all things, then hee that boaſteth himſelfe, and wanteth * bread.

*Pro. 12.9

28 My ſon, glorifie thy ſoule in meekeneſſe, and giue it honour according to the dignitie thereof.

29 Who will iuſtifie him that ſinneth

gainst his owne soule? and who will honour him that dishonoureth his owne life?

30 The poore man is honoured for his skill, and the rich man is honoured for his riches.

31 Hee that is honoured in pouertie, how much more in riches? and hee that is dishonourable in riches, how much more in pouerty?

CHAP. XI.

4 We may not vaunt or set foorth our selues, 8 Nor answer rashly, 10 Nor meddle with many matters. 14 Wealth and all things else are from God. 24 Brag not of thy wealth, 29 Nor bring euery man into thy house.

‖*Or, of the lowly.* *Gen.40.40 dan.6.3

WIsedome lifteth vp the head ‖ of him that is of low degree, & * maketh him to sit among great men.

2 Commend not a man for his beautie, neither abhorre a man for his outward appearance.

3 The Bee is little among such as flie, but her fruite is the chiefe of sweet things.

*Act.12.21. 4 *Boast not of thy cloathing and raiment, and exalt not thy selfe in the day of honour: for the workes of the Lord are wonderfull, and his works among men are hidden.

†*Gr.tyrants.* 5 Many †kings haue sit downe vpon the ground, & one that was neuer thought of, hath worne the crowne.

*1.King.15. 18.heft.6. 20. 6 *Many mighty men haue bin greatly disgraced: and the honourable deliuered into other mens hands.

*Deut.12.24 7 *Blame not before thou hast examined the truth: vnderstād first, & thē rebuke.

*Pro.8.13. 8 *Answer not, before thou hast heard the cause: neither interrupt men in the midst of their talke.

‖*Or, in the iudgements of sinners.* 9 Striue not in a matter that concerneth thee not: and sit not ‖ in iudgement with sinners.

10 My sonne, meddle not with many matters: for if thou meddle much, thou shalt not be innocent: and if thou follow after, thou shalt not obtaine, neither shalt thou ‖ escape by flying.

‖*Or, escape hurt.* *Mat.19.12 1.tim.6.9. prou.10.13. 11 *There is one that laboureth and taketh paines, and maketh haste, and is so much the more behind.

*Iob.1.12. ezek.28.4 12 Againe, there is another that is slow and hath need of helpe, wanting ability, and full of pouerty, *yet the eye of the Lord looked vpon him for good, and set him vp from his low estate,

13 And lifted vp his head from miserie, so that many that saw it, marueiled at him.

14 Prosperity and aduersity, life and death, pouerty & riches, come of the Lord.

15 Wisedome, knowledge, and vnderstanding of the Law, are of the Lord: loue, and the way of good workes, are from him.

16 Errour and darkenesse had their beginning together with sinners: and euil shal waxe old with them that glory therein.

17 The gift of the Lord remaineth with the godly, and his fauour bringeth prosperitie for euer.

18 There is that waxeth rich by his warinesse, and pinching, and this is the portion of his reward:

*Luke 12. 19. 19 Whereas he saith, * I haue found rest, and now will eat continually of my goods, and *yet* hee knoweth not what time shall ‖ come vpon him, and that hee must leaue those things to others, and die.

‖*Or, passe.* 20 Be *stedfast in thy couenant, & be conuersant therein, and waxe old in thy worke.

*Mat.10 22. 21 Maruell not at the works of sinners, but trust in the Lord and abide in thy labour: for it is an easie thing in the sight of the Lord, on the sudden to make a poore man rich.

‖*Or, for a reward.* 22 The blessing of the Lord is ‖ in the reward of the godly, and suddenly hee maketh his blessing to flourish.

*Mal.3.14. 23 Say not, * What profit is there of my seruice? and what good things shall I haue hereafter?

24 Againe, say not, I haue enough, and possesse many things; and what euill can come to me hereafter?

25 In the day of prosperity, there is a forgetfulnesse of affliction: and in the day of affliction, there is no remembrance of prosperitie.

26 For it is an easie thing vnto the Lord in the day of death, to reward a man according to his wayes.

27 The affliction of an houre, maketh a man forget pleasure: and in his end, his deeds shalbe discouered.

28 Iudge none blessed before his death: for a man shalbe knowen in his children.

29 Bring not euery man into thine house for the deceitfull man hath many traines.

30 Like as a Partrich taken [and kept] in a cage, so is the heart of the proude; and like as a spie, watcheth he for thy fall.

31 For hee lieth in waite, and turneth good into euill, & in things worthy praise will lay blame vpon thee.

32 Of a sparke of fire, a heape of coales is kindled: and a sinfull man layeth waite for blood.

33 Take heed of a mischieuous man, (for he worketh wickednes) leit he bring vpon thee a perpetuall blot.

34 Receiue a stranger into thine house, and he will disturbe thee, and turne thee out of thine owne.

CHAP. XII.

1 Be not liberall to the vngodly. 10 Trust not thine enemie, nor the wicked.

WHen thou wilt doe good, know to whom thou doest it, so shalt thou be thanked for thy benefits.

2 Doe good to the godly man, and thou shalt find a recompence; and if not from him, yet from the most High.

3 There can no good come to him that is alwayes occupied in euil: nor to him that giueth no almes.

4 Giue to the godly man, and helpe not a sinner.

5 Doe well vnto him that is lowly, but giue not to the vngodly: hold backe thy bread, and giue it not vnto him, leſt he ouermaster thee thereby. For [elſe] thou shalt receiue twice as much euill, for all the good thou shalt haue done vnto him.

6 For the most High hateth sinners, and will repay vengeance vnto the vngodly, and keepeth them against the mighty day of their punishment.

7 Giue vnto the good, and helpe not the sinner.

8 A friend cannot be knowen in prosperitie, and an enemy cannot be hidden in aduersitie.

9 In the prosperity of a man, enemies will be grieued, but in his aduersitie, euen a friend will depart.

10 Neuer trust thine enemie: for like as ‖ yron rusteth, so is his wickednes.

‖ Or, brasse.

11 Though he humble himselfe, and goe crouching, yet take good heed, and beware of him, and thou shalt be vnto him, as if thou hadst wiped a looking glasse, and thou shalt know that his rust hath not bene altogether wiped away.

12 Set him not by thee, leſt when he hath ouerthrowen thee, he stand vp in thy place, neither let him sit at thy right hand, leſt he seeke to take thy seat, and thou at the last remember my words, and be pricked therewith.

13 Who will pitie a charmer that is bitten with a serpent, or any such as come nigh wilde beasts?

14 So one that goeth to a sinner, and is ‖ defiled with him in his sinnes, who wil pity?

‖ Or, minged.

15 For a while he will abide with thee, but if thou begin to fall, he will not tary.

16 An enemy speaketh sweetly with *his lips, but in his heart he imagineth how to throw thee into a pit: he will weepe with his eyes, but if he finde opportunitie, he will not be satisfied with blood.

*Iere. 41. 6.

17 If aduersitie come vpon thee, thou shalt finde him there first, and though he pretend to helpe thee, yet shall he ‖ vndermine thee.

‖ Or, supplant.

18 He will shake his head and clap his hands, and whisper much, and change his countenance.

CHAP. XIII.

1 Keepe not company with the proude, or a mightier then thy selfe. 15 Like will to like. 21 The difference betweene the rich and the poore. 25 A mans heart will change his countenance.

HE that toucheth pitch, shall be defiled therewith, and * he that hath fellowshipwith a proud man, shalbe likevnto him.

*Deut. 7. 2.

2 Burthen not thy selfe aboue thy power, while thou liuest, and haue no fellowship with one that is mightier, and richer then thy selfe. For how agree the kettle and the earthen pot together? † for if the one be smitten against the other, it shalbe broken.

† Or, this shall smite against it, and be broken.

3 The rich man hath done wrong, and yet he threatneth withall: the poore is wronged, and he must intreat also.

4 If thou be for his profit, he will vse thee: but if thou haue nothing, he will forsake thee.

5 If thou haue any thing, he will liue with thee, yea he will make thee bare, and will not be sory for it.

6 If he haue need of thee, he wil deceiue thee, and smile vpon thee, and put thee in hope, he will speake thee faire, and say, What wantest thou?

7 And he will shame thee by his meats, vntill he haue drawen thee drie twice or thrice, and at the last he will laugh thee to scorne: afterward when he seeth thee, he will forsake thee, and shake his head at thee.

8 Beware that thou be not deceiued, and brought downe ‖ in thy iolity.

‖ Or, by thy simplicitie.

9 If thou be inuited of a mighty man, withdraw thy selfe, and so much the more will he inuite thee.

10 Presse thou not vpon him, leſt thou be put backe, stand not farre off, leſt thou be forgotten.

11 ‖ Affect not to be made equall vnto him in talke, ‖ and beleeue not his many words: for with much communication will he

‖ Or, forbeare not. ‖ Or, but.

he tempt thee, and smiling vpon thee will get out thy secrets.

12 But cruelly he will lay vp thy words, and will not spare to doe thee hurt, and to put thee in prison.

13 Obserue and take good heed, for thou walkest in perill of thy ouerthrowing: when thou hearest these things, awake in thy sleepe.

14 Loue the Lord all thy life, and call vpon him for thy saluation.

15 Euery beast loueth his like, and euery man loueth his neighbour.

16 All flesh consorteth according to kind, and a man will cleaue to his like:

17 What fellowship hath the wolfe with the lambe? so the sinner with the godly.

18 What agreement is there betweene the Hyena and a dogge? and what peace betweene the rich and the poore?

19 As the wilde asse is the lions pray in the wildernes: so the rich eat vp the poore.

20 As the proud hate humilitie: so doth the rich abhorre the poore.

21 A rich man beginning to fall, is held vp of his friends: but a poore man being downe, is thrust also away by his friends.

22 When a rich man is fallen, he hath many helpers: he speaketh things not to be spoken, and yet men iustifie him: the poore man slipt, and yet they rebuked him too: he spake wisely, and could haue no place.

23 When a rich man speaketh, euery man holdeth his tongue, and looke what hee saith, they extoll it to the clouds: but if the poore man speake, they say, What fellow is this? and if he stumble, they will helpe to ouerthrow him.

24 Riches are good vnto him that hath no sinne, and pouertie is euill in the mouth of the vngodly.

25 The heart of a man changeth his countenance, whether it be for good or euill: and a merry heart maketh a cheerefull countenance.

26 A cheerefull countenance is a token of a heart that is in prosperity, and the finding out of parables, is a wearisome labour of the minde.

CHAP. XIIII.

1 A good conscience maketh men happy. 5 The niggard doth good to none. 13 But doe thou good. 20 Men are happy that draw neere to wisedome.

*Chap. 19. 16. and 25. 8. iames 3. 2.

BLesſed is the man that hath not slipt with his mouth, and is not pricked with the || multitude of sinnes.

|| Or, sorrow.

2 Blessed is he whose conscience hath not condemned him, and who is not fallen from his hope in the Lord.

3 Riches are not comely for a niggard: and what should an enuious man doe with money?

4 He that gathereth by defrauding his owne soule, gathereth for others, and shall spend his goods riotously.

5 He that is euill to himselfe, to whom will he be good? he shall not take pleasure in his goods.

6 There is none worse then he that enuieth himselfe; and this is a recompence of his wickednesse.

7 And if he doeth good, he doth it vnwillingly, and at the last he will declare his wickednesse.

8 The enuious man hath a wicked eye, he turneth away his face & despiseth men.

9 A * couetous mans eye is not satisfied with his portion, and the iniquitie of the wicked drieth vp his soule. *Prou. 17. 20.

10 A wicked eye enuieth [his] bread, and he is a niggard at his table.

11 My sonne, according to thy abilitie doe good to thy selfe, and giue the Lord his due offering.

12 Remember that death will not be long in comming, and that the couenant of the graue is not shewed vnto thee.

13 *Doe good vnto thy friend before thou die, and according to thy abilitie, stretch out thy hand and giue to him. *Tobit. 4. 7. luc. 14. 13.

14 Defraud not thy selfe of || the good day, and let not the part of a good desire ouerpasse thee. || Or, the feast day.

15 Shalt thou not leaue thy trauailes vnto another? and thy labours to be diuided by lot?

16 Giue, and take, and sanctifie thy soule, for there is no seeking of dainties in the graue.

17 *All flesh waxeth old as a garment: for the couenant from the beginning is; Thou shalt die the death. *Isai. 40. 5. iames 1. 10. 1. pet. 1. 24.

18 As of the greene leaues on a thicke tree, some fall, and some grow; so is the generation of flesh and blood, one commeth to an end, and another is borne.

19 Euery worke rotteth and consumeth away, & the worker thereof shal go withall.

20 *Blessed is the man that doeth meditate good things in wisdome, & that reasoneth of holy things by his vnderstanding. *Psal. 1. 2.

21 He that considereth her wayes in his heart, shall also haue vnderstanding in her secrets.

22 Go after her as one that traceth, and lie in wait in her wayes.

23 He that prieth in at her windowes, shall also hearken at her doores.

24 He that doth lodge neere her house, shall also fasten a ‖pin in her walles.

‖ Or, pegs.

25 He shall pitch his tent nigh vnto her, and shall lodge in a lodging where good things are.

26 He shall set his children vnder her shelter, and shall lodge vnder her branches.

27 By her he shalbe coured from heat, and in her glory shall he dwell.

CHAP. XV.

2 Wisdome embraceth those that feare God. 7 The wicked shall not get her. 11 We may not charge God with our faults. 14 For he made, and left vs to our selues.

HE that feareth the Lord will do good, and he that hath the knowledge of the Law shall obtaine her.

2 And as a mother shall she meet him, and receiue him as a wife maried of a virgin.

3 With the bread of vnderstanding shall she feed him, and giue him the water of wisdome to drinke.

4 He shalbe stayed vpon her, and shall not be moued, and shall rely vpon her, and shall not be confounded.

5 She shall exalt him aboue his neighbours, and in the midst of the congregation shall she open his mouth.

6 Hee shall finde ioy, and a crowne of gladnesse, and he shall cause him to inherit an euerlasting name.

7 But foolish men shall not attaine vnto her, and sinners shall not see her.

8 For she is farre from pride, and men that are liers cannot remember her.

9 ‖ Praise is not seemely in the mouth of a sinner, for ‖ it was not sent him of the Lord:

‖ Or, a parable.

‖ Or, he was not sent of, &c.

10 For ‖ praise shall be vttered in wisedome, and the Lord will prosper it.

‖ Or, rather a parable.

11 Say not thou, It is through the Lord, that I fell away, for thou oughtest not to doe the things that he hateth.

12 Say not thou, He hath caused me to erre, for he hath no need of the sinfull man.

13 The Lord hateth all abomination, and they that feare God loue it not.

14 Hee himselfe made man from the *beginning, and left him in the hand of his counsell,

* Gene. 1.20.

15 If thou wilt, to keepe the Commandements, and to performe acceptable faithfulnesse.

16 He hath set fire & water before thee: stretch foorth thy hand vnto whether thou wilt.

17 *Before man is life and death, and whether him liketh shalbe giuen him.

*Iere 21.8.

18 For the wisdom of the Lord is great, and he is mighty in power, and beholdeth all things,

19 And *his eyes are vpon them that feare him, and hee knoweth euery worke of man.

*Psal.33.16.

20 He hath commanded no man to do wickedly, neither hath he giuen any man license to sinne.

CHAP. XVI.

1 It is better to haue none then many lewd children. 6 The wicked are not spared for their number. 12 Both the wrath and the mercy of the Lord are great. 17 The wicked can not be hid. 20 Gods works are vnsearchable.

DEsire not a multitude of vnprofitable children, neither delight in vngodly sonnes.

2 Though they multiply, reioyce not in them, except the feare of the Lord bee with them.

3 Trust not thou in their life, neither respect their multitude: for one that is iust, is better then a thousand, and better it is to die without children, then to haue them that are vngodly.

4 For by one that hath vnderstanding, shal the city be replenished, but the ‖kindred of ỹ wicked, shall speedily become desolate.

‖ Or, tribe.

5 Many such things haue I seene with mine eyes, and mine eare hath heard greater things then these.

6 *In the congregation of the vngodly, shall a fire be kindled, and in a rebellious nation, wrath ‖ is set on fire.

*Chap.21.10.

‖ Or, hath bene.

7 *He was not pacified towards the old giants, who fel away in the strength of their foolishnesse.

*Gene.6.4.

8 *Neither spared he the place where Lot soiourned, but abhorred them for their pride.

*Gen.19.24.

9 He pitied not the people of perdition, who were taken away in their sinnes.

10 *Nor the sixe hundreth thousand footmen, who were gathered together in the hardnesse of their hearts.

*Num.14. 15. and 16. 30. and 30. 51.

11 And if there be one stiffe-necked among the people, it is marueile, if he escape vnpunished; for *mercy and wrath are with him, he is mighty to forgiue, and to powre out displeasure.

*Chap.5.6.

12 As his mercy is great, so is his correction also: he iudgeth a man according to his workes.

13 The

13 The sinner shall not escape with his spoiles, and the patience of the godly shall not be frustrate.

14 Make way for euery worke of mercy: for euery man shall finde according to his workes.

15 The Lord hardened Pharaoh, that he should not know him, that his powerfull workes might be knowen to the world.

16 His mercy is manifest to euery creature, and he hath separated his light from the darkenes with an ‖ Adamant.

‖ *Or, strong partition.*

17 Say not thou, I will hide my selfe from the Lord: shall any remember mee from aboue? I shall not be remembred among so many people: for what is my soule among such an infinite number of creatures?

* 1.King.8. 27. 2.chron. 6.18.2 pet. 3.10.

18 *Behold, the heauen, and the heauen of heauens, the deepe and the earth, and all that therein is, shall be moued when he shall visit.

19 The mountaines also, and foundations of the earth shall be shaken with trembling, when the Lord looketh vpon them.

20 No heart can thinke vpon these things worthily: and who is able to conceiue his wayes?

21 It is a tempest, which no man can see: for the most part of his workes are hid.

22 Who can declare the workes of his iustice? or who can endure them? for his Couenant is afarre off, and the triall of all things is in the end.

23 He that wanteth vnderstanding, will thinke vpon vaine things: and a foolish man erring, imagineth follies.

24 My sonne, hearken vnto mee, and learne knowledge, and marke my wordes with thy heart.

25 I will shew forth doctrine in weight, and declare his knowledge exactly.

26 The works of the Lord are done in iudgement from the beginning: and from the time he made them, hee disposed the parts thereof.

‖ *Or, beginnings.*

27 He garnished his works for euer, and in his hand are the ‖ chiefe of them vnto all generations: they neither labour, nor are weary, nor cease from their workes.

28 None of them hindereth another, and they shall neuer disobey his word.

29 After this, the Lord looked vpon the earth, and filled it with his blessings.

30 With all maner of liuing things hath he couered the face thereof, and they shall returne into it againe.

CHAP. XVII.

1 How God created and furnished man. 14 Auoyd all sinne: 19 For God seeth all things. 25 Turne to him while thou liuest.

THe Lord * created man of the earth, and turned him into it againe.

* Gene. 1 27. and 5.2. wisd. 2.23. and 7. 1,6. 1.cor.11.7. col.3.10.

2 * Hee gaue them few dayes, and a short time, and power also ouer the things therein.

* Gen. 1.26. 1.cor.11.7.

3 Hee endued them with strength by themselues, and made them according to his image,

4 And put the feare ‖ of man vpon all flesh, and gaue him dominion ouer beasts and foules.

‖ *Or, of him.*

5 [They receiued the vse of the fiue operations of the Lord, and in the sixt place he imparted them vnderstanding, and in the seuenth, speech, an interpreter of the cogitations thereof.]

6 Counsell, & a tongue, and eyes, eares, and a heart, gaue he them to vnderstand.

7 Withall, he filled them with the knowledge of vnderstanding, and shewed them good and euill.

8 He set his eye vpon their hearts, that he might shew them the greatnes of his works.

9 He gaue them to glory in his marueilous actes for euer, that they might declare his workes with vnderstanding.

10 And ỹ elect shal praise his holy Name.

11 Beside this he gaue them knowledge, and the law of life for an heritage.

12 He made an euerlasting couenant with them, & shewed them his iudgements.

13 Their eies saw the maiestie of his glory, and their eares heard his glorious voice.

14 And he said vnto them, Beware of all vnrighteousnes, and he * gaue euery man cõmandement concerning his neighbour.

* Exod. 20. 16. and 22. 23.

15 Their waies are euer before him, and shall not be hid from his eyes.

16 Euery man from his youth is giuen to euill, neither could they make to themselues flesh hearts for stony.

17 For in the diuision of the nations of the whole earth, he set a * ruler ouer euery people, but * Israel is the Lords portion.

*Deut. 32.8. rom 13.1. * Deut. 4.20. and 10.15.

18 Whom being his first borne, he nourisheth with discipline, and giuing him the light of his loue, doth not forsake him.

19 Therefore all their works are as the Sunne before him, and his eyes are continually vpon their wayes.

20 None of their vnrighteous deeds are hid from him, but all their sinnes are before the Lord:

21 But the Lord being gracious, and knowing his workemanship, neither left nor forsooke them, but spared them.

*Chap. 29. 13. 22 The * almes of a man is as a signet with him, and he will keepe the good deedes of man, as the apple of the eye, and giue repentance to his sonnes and daughters.

*Matth. 25. 35. 23 * Afterward he will rise vp and reward them, and render their recompense vpon their heads.

*Acts. 3. 19. 24 *But vnto them that repent, he granted them returne, and comforted those that faile in patience.

*Iere. 3. 12. 25 * Returne vnto the Lord, and forsake thy sinnes, make thy prayer before his face, and || offend lesse.

|| Or, lessen thy offence. 26 Turne againe to the most High, and turne away from iniquitie: for he will leade thee out of darkenesse into the || light of health, and hate thou abomination vehemently.

|| Or, illumination.

*Psal. 6 6. isa. 38. 19. 27 * Who shall praise the most High in the graue, in stead of them which liue and giue thankes?

28 Thankesgiuing perisheth from the dead, as from one that is not: the liuing and sound in heart, shall praise the Lord.

29 How great is the louing kindnesse of the Lord our God, and his compassion vnto such as turne vnto him in holines?

30 For all things cannot be in men, because the sonne of man is not immortall.

*Iob. 25. 4, 5. 31 * What is brighter then the Sunne? yet the light thereof faileth: and flesh and blood will imagine euill.

32 He vieweth the power of the height of heauen, & all men are but earth and ashes.

CHAP. XVIII.

4 Gods works are to be wondered at. 9 Mans life is short. 11 God is mercifull. 15 Doe not blemish thy good deeds with ill wordes. 22 Deferre not to bee iustified. 30 Follow not thy lusts.

*Gene. 1. 1. HEe that liueth for euer, * created all things in generall.

2 The Lord onely is righteous, and there is none other but he.

*Leuit. 10. 6. 3 Who gouerneth the world with the palme of his hand, & all things obey his wil, for he is the King of all, by his power *diuiding holy things amõg them frõ prophane.

*Psal. 105. 4 To whom hath he giuen power to declare his workes? * and who shall finde out his noble acts?

5 Who shall number the strength of his Maiestie? and who shall alsõ tell out his mercies?

6 As for the wonderous workes of the Lord, there may nothing be take frõ them, neither may any thing be put vnto them, neither can ỹ ground of them be foũd out.

7 When a man hath done, then he beginneth, and when he leaueth off, then he shalbe doubtfull.

8 What is man, and whereto serueth he? what is his good, and what is his euill?

9 *The number of a mans dayes at the most are an hundred yeeres. *Psal. 90. 10

10 As a drop of water vnto the sea, and a grauel stone in comparison of the sand, so are a* thousand yeres to ỹ daies of eternitie. *2. Pet 3 8.

11 Therfore is God patient with them, and powreth forth his mercy vpon them.

12 He saw and perceiued their end to be euil, therefore he multiplied his cõpassion.

13 The mercy of man is toward his neighbour, but the mercy of the Lord is vpon all flesh: he reprooueth and nurtureth, and teacheth, and bringeth againe as a shepheard his flocke.

14 He hath mercy on them that receiue discipline, and that diligently seeke after his iudgements.

*Chap. 41. 23. 15 * My sonne, blemish not thy good deeds, neither vse vncomfortable words when thou giuest any thing.

16 Shal not the deaw asswage the heat? so is a word better then a gift.

17 Loe is not a word better then a gift? but both are with a gracious man.

18 A foole wil vpbraid churlishly, and a gift of the enuious consumeth the eyes.

19 Learne before thou speake, and vse phisicke, or euer thou be sicke.

*1. Cor. 11. 28, 31. 20 Before iudgement * examine thy selfe, and in the day of visitation thou shalt find mercy.

21 Humble thy selfe before thou be sicke, and in the time of sinnes shew repentance.

22 Let nothing hinder thee to pay thy vow in due time, and deferre not vntil death to be iustified.

23 Before thou praiest, prepare thy selfe, and be not as one that tempteth the Lord.

*Chap. 7. 17, 36. 24 * Thinke vpon the wrath that shall be at the end; and the time of vengeance when he shall turne away his face.

25 When thou hast ynough remember the time of hunger, and when thou art rich thinke vpon pouerty and need.

26 From the morning vntil the euening the time is changed, & all things are soone done before the Lord.

*Prou. 28. 14. 27 *A wise man wil feare in euery thing, and in the day of sinning he will beware of offence:

offence: but a foole will not obserue time.

28 Euery man of vnderstanding knoweth wisdome, and will giue praise vnto him that found her.

29 They that were of vnderstanding in sayings, became also wise themselues, and powred forth exquisite parables.

30 *Goe not after thy lusts, but refraine thy selfe from thine appetites.

31 If thou giuest thy soule the desires that please her, she will make thee a laughing stocke to thine enemies, that maligne thee.

32 Take not pleasure in much good cheere, neither be tied to ỹ expence thereof.

33 Be not made a begger by banquetting vpon borrowing, when thou hast nothing in thy purse, for thou shalt lie in wait for thy owne life: and be talked on.

*Rom. 6. 6. and 13. 14.

CHAP. XIX.

2 Wine and women seduce wise men. 7 Say not all thou hearest. 17 Reprooue thy friend without anger. 22 There is no wisdome in wickednesse.

A Labouring man that is giuen to drũkennes shall not be rich, and he that contemneth small things shall fall by little and little.

2 Wine and women will make men of vnderstanding to fal away, and he that cleaueth to harlots will become impudent.

3 Mothes and wormes shall haue him to heritage, and a bold man shall be taken away.

4 *He that is hasty to giue credit is light minded, and he that sinneth shall offend against his owne soule.

* Iosh. 22. 11.

5 Who so taketh pleasure in wickednes shalbe condemned, but hee that resisteth pleasures, crowneth his life.

6 He that can rule his tongue shall liue without strife, and he that hateth babbling, shall haue lesse euill.

7 Rehearse not vnto another that which is told vnto thee, and thou shalt fare neuer the worse.

8 Whither it be ‖ to friend or foe, talke not of other mens liues, and if thou canst without offence reueale them not.

‖ Or, of friend or foe.

9 For he heard and obserued thee, and when time commeth he will ‖ hate thee.

‖ Or, Bew his hatred.

10 If thou hast heard a word, let it die with thee, and be bold it will not burst thee.

11 A foole trauaileth with a word, as a woman in labour of a child.

12 As an arrow that sticketh in a mans thigh, so is a word within a fooles ‖ belly.

‖ Or, heart.

13 *Admonish a friend, it may be he hath not done it, and if he haue done it that he doe it no more.

* Luk. 17. matth. 18. 15.

14 ‖ Admonish thy friend, it may be he hath not said it, & if he haue, that he speake it not againe.

‖ Or, reprooue.

15 Admonish a friend: for many times it is a slander, and beleeue not euery tale.

16 There is one that slippeth in his speach, but not ‖ from his heart, & who is he that hath not offended with his *tongue?

‖ Or, willingly. * Iam. 3. 2.

17 ‖ Admonish thy neighbour before thou threaten him, and not being angry giue place to the Law of the most High.

‖ Or, reprooue.

18 The feare of the Lord is the first step ‖ to be accepted of him, and wisdome obtaineth his loue.

‖ Or, of receauing him.

19 The knowledge of the Commandements of ỹ Lord, is the doctrine of life, and they that do things that please him, shall receiue the fruit of the tree of immortality.

20 The feare of the Lord is all wisdome, and in all wisdome is the performance of the Law, and the knowledge of his omnipotencie.

21 If a seruant say to his master, I will not doe as it pleaseth thee, though afterward he doe it, he angereth him that nourisheth him.

22 The knowledge of wickednes is not wisdome, neither at any time the counsell of sinners, prudence.

23 There is a wickednes, and the same an abomination, and there is a foole wanting in wisdome.

24 He that hath small vnderstanding and feareth God, is better then one that hath much wisdome, and transgresseth the Law of the most High.

25 There is an exquisite subtilty, and the same is vniust, and there is one that turneth aside to make iudgement appeare: and there is a wise man that ‖ iustifieth in iudgement

‖ Or, iudgeth.

26 There is a wicked man that hangeth downe his head ‖ sadly; but inwardly he is full of deceit,

‖ Or, in blacke.

27 Casting downe his countenance, and making as if he heard not: where he is not knowen, he wil doe thee a mischiefe before thou be aware.

28 And if for want of power he be hindered from sinning, yet when he findeth opportunitie he will doe euill.

29 A man may be knowen by his looke, and one that hath vnderstanding, by his countenance, when thou meetest him.

30 A mans attire, and excessiue laughter, and gate, shew what he is.

CHAP

CHAP. XX.

1 Of silence and speaking. 10 Of gifts, and gaine. 18 Of slipping by the tongue. 24 Of lying. 27 Of diuers aduertisements.

THere is a reproofe that is not ||comely: againe some man holdeth his tongue, and he is wise.

||Or, seasonable.

2 It is much better to reproue, then to be angry secretly, and he that confesseth his fault, shalbe preserued from hurt.

3 How good is it when thou art reproued, to shew repentance? for so shalt thou escape wilfull sinne.

4 As is the lust of an * Eunuch to defloure a virgine; so is hee that executeth iudgement with violence.

*Chap. 30. 20.

5 There is one that keepeth silence and is found wise: and another by much babling becommeth hatefull.

6 Some man holdeth his tongue, because he hath not to answere, and some keepeth silence, *knowing his time.

*Eccle. 3.7.

7 A wise man will hold his *tongue till he see opportunitie: but a babler and a foole will regard no time.

*Chap. 32.4.

8 He that vseth many words shalbe abhorred; and he that taketh to himselfe authoritie therein, shalbe hated.

9 There is a sinner that hath good successe in euill things; and there is a gaine that turneth to losse.

10 There is a gift that shall not profit thee; and there is a gift whose recompence is double.

11 There is an abasement because of glory; and there is that lifteth vp his head from a low estate.

12 There is that buyeth much for a little, and repayeth it seuen fold.

13 * A wise man by his words maketh himselfe beloued: but the ||graces of fooles shalbe || powred out.

*Chap. 6.5.

||Or, pleasant conceits.

||Lost, or spilt.

14 The gift of a foole shall doe thee no good when thou hast it; neither yet of the enuious for his necessitie: for he † looketh to receiue many things for one.

† Or, for, his eyes are many for one to receiue.

15 He giueth little & vpbraideth much, he openeth his mouth like a crier; to day he lendeth, & to morrow wil he aske it againe: such an one is to be hated of God and man.

16 The foole saith, I haue no friends; I haue no thanke for all my good deeds: and they that eat my bread speake euill of me.

17 How oft, and of how many shall he be laughed to scorne? for he knoweth not aright what it is to haue; and it is all one vnto him, as if he had it not.

18 To slip vpon a pauement, is better then to slip with the tongue: so, the fall of the wicked shall come speedily.

19 || An vnseasonable tale will alwayes be in the mouth of the vnwise.

|| Or, an vnpleasant felow.

20 A wise sentence shall be reiected when it commeth out of a fooles mouth: for he will not speake it in due season.

21 There is that is hindred from sinning through want: and when he taketh rest, he † shall not be troubled.

† Gre shall not be pricked.

22 There is that destroyeth his owne soule through bashfulnes, and by accepting of persons ouerthroweth himselfe.

23 There is that for bashfulnes promiseth to his friend, and maketh him his enemie for nothing.

24 *A lie is a soule blot in a man, yet it is continually in the mouth of the vntaught.

* Chap. 25. 2.

25 A thiefe is better then a man that is accustomed to lie: but they both shall haue destruction to heritage.

26 The disposition of a liar is || disnonourable, and his shame is euer with him.

||Or, ignominie.

27 A wise man shall promote himselfe *to honour* with his words: and he that hath vnderstanding, will please great men.

28 *He that tilleth his land, shal increase his heape: and he that pleaseth great men, shall get pardon for iniquity.

*Pro. 12.11. and 28.19.

29 *Presents and gifts blind the eyes of the wise, and || stop vp his mouth that he cannot reproue.

*Exo. 23.8. deut. 16.19.

|| Or, as a muzzle in the mouth.

30 Wisdome that is hid, & treasure that is hoarded vp, what profit is in them both?

31 Better is hee that hideth his folly, then a man that hideth his wisdome.

32 Necessary patience in seeking the Lord, is better then he that leadeth his life without a guide.

CHAP. XXI.

2 Flee from sinne as from a serpent. 4 His oppression will vndoe the rich. 9 The end of the vnrust shalbe naught. 12 The differences betweene the foole and the wise.

MY sonne, hast thou sinned? doe so no more, but * aske pardon for thy former sinnes.

* Psal. 41.4. luke 15.21.

2 Flee from sinne as from the face of a serpent: for if thou commest too neere it, it will bite thee: the teeth thereof, are as the teeth of a lion, slaying the soules of men.

3 All iniquity is as a two edged sword, the wounds whereof cannot be healed.

4 To terrifie and doe wrong, will waste riches: thus the house of proud men shalbe made desolate.

*Exod. 3.9. and 22.23.

5 A *prayer out of a poore mans mouth reach-

reacheth to the eares of God, and his iudgment commeth speedily.

6 He that hateth to be reprooued, is in the way of sinners: but he that feareth the Lord, will † repent from his heart.

† Gr. be conuerted.

7 An eloquent man is knowen farre and neere, but a man of vnderstanding knoweth when he slippeth.

8 He that buildeth his house with other mens money, is like one that gathereth himselfe stones for the tombe of his burial.

* Chap. 16. 16.

9 * The congregation of the wicked is like tow wrapped together: and the end of them is a flame of fire to destroy them.

10 The way of sinners is made plaine with stones, but at the end thereof is the pit of hell.

11 Hee that keepeth the Law of the Lord, getteth the vnderstanding thereof: and the perfection of the feare of the Lord, is wisdome.

* Eccles. 1. 18.

12 * He that is not ‖ wise, will not be taught: but there is a ‖ wisdome which multiplieth bitternes.

‖ Or, wittie. ‖ Or, subtiltie.

13 The knowledge of a wise man shall abound like a flood: and his counsell is like a pure fountaine of life.

* Chap. 33. 5.

14 * The inner parts of a foole, are like a broken vessell, and he will hold no knowledge as long as he liueth.

15 If a skilfull man heare a wise word, he will commend it, and * adde vnto it: but assoone as one of no vnderstanding heareth it, it displeaseth him, and he casteth it behinde his backe.

* Prou. 9. 9.

16 The talking of a foole is like a burden in the way: but grace shall be found in the lips of the wise.

17 They inquire at the mouth of the wise man in the Congregation, and they shall ponder his words in their heart.

18 As is a house that is destroyed, so is wisedome to a foole: and the knowledge of the vnwise, is as talke ‖ without sense.

‖ Or, not to be enquired after.

19 Doctrine vnto fooles, is as fetters on the feet, & like manacles on the right hand.

* Chap. 19. 27, 28.

20 * A foole lifteth vp his voice with laughter, but a wise man doth scarce smile a litle.

21 Learning is vnto a wise man, as an ornament of gold, and like a bracelet vpon his right arme.

22 A foolish mans foot is soone in his [neighbours] house: but a man of experience is ashamed of him.

23 A foole will peepe in at the doore into the house, but he that is well nurtured, will stand without.

24 It is the rudenesse of a man to hearken at the doore: but a wise man will bee grieued with the disgrace.

25 The lips of talkers wil be telling such things as pertaine not vnto them: but the words of such as haue vnderstanding, are weighed in the ballance.

26 The heart of fooles is in their mouth: but the mouth of the wise is in their heart.

27 When the vngodly curseth Satan, he curseth his owne soule.

28 * A whisperer defileth his owne soule, and is hated where soeuer he dwelleth.

* Chap. 28. 13.

CHAP. XXII.

1 Of the slouthfull man, 3 and a foolish daughter. 11 Weepe rather for fooles, then for the dead. 13 Meddle not with them. 16 The wise mans heart will not shrinke. 20 What will lose a friend.

A Slouthfull man is compared to a filthy stone, and euery one wil hisse him out to his disgrace.

2 A slouthfull man is compared to the filth of a dunghill: euery man that takes it vp, will shake his hand.

3 An euill nurtured sonne is the dishonour of his father that begate him: and a [foolish] daughter is borne to his losse.

4 * A wise daughter shall bring an ‖ inheritance to her husband: but she that liueth dishonestly, is her fathers heauinesse.

* Prou. 13. 22. ‖ Or, shalbe the heire of her husband.

5 She that is bold, dishonoureth both her father and her husband, but they both shall despise her.

6 A tale out of season [is as] musicke in mourning: but stripes and correction of wisdome are neuer out of time.

7 Who so teacheth a foole, is as one that gleweth a potsheard together, and as he that waketh one from a sound sleepe.

8 He that telleth a tale to a foole, speaketh to one in a slumber: when he hath told his tale, he will say, What is the matter?

9 If children liue honestly, and haue ‖ wherewithall, they shall couer the basenesse of their parents.

‖ Or, an art.

10 But children being haughty through disdaine, and want of nurture, did staine the nobilitie of their kinred.

11 * Weepe for the dead, for he hath lost the light: and weepe for the foole, for he wanteth vnderstanding: make litle weeping for the dead, for he is at rest: but the life of the foole is worse then death.

* Chap. 38. 16.

12 Seuen dayes doe men mourne for him that is dead; but for a foole, and an vngodly man, all the dayes of his life.

13 Talke not much with a foole, and goe

goe not to him that hath no vnderſtáding,
* beware of him leſt thou haue trouble, and thou ſhalt neuer be defiled || with his fooleries: depart from him, & thou ſhalt find reſt, and neuer be || diſquieted with madneſſe.

14 What is heauier then lead? and what is the name thereof, but a foole?

15 * Sand, and ſalt, and a maſſe of yron is eaſier to beare thē a man without vnderſtanding.

16 As timber girt and bound together in a building, cānot be looſed with ſhaking: ſo the heart that is ſtabliſhed by aduiſed counſell, ſhall feare at no time.

17 A heart ſetled vpon a thought of vnderſtanding, is as a faire plaiſtering || on the wall of a gallerie.

18 Pales ſet on an high place will neuer ſtand againſt the wind: ſo a feareful heart in the imagination of a foole, cannot ſtand againſt any feare.

19 He that pricketh the eye, will make teares to fal: and he that pricketh the heart, maketh it to ſhew her knowledge.

20 Who ſo caſteth a ſtone at the birds, frayeth them away, and he that vpbraideth his friend, breaketh friendſhip.

21 Though thou dreweſt a ſword at thy friend, yet deſpaire not, for there may bee a returning (to fauour.)

22 If thou haſt opened thy mouth againſt thy friend, feare not, for there may be a reconciliation: except for vpbraiding, or pride, or diſcloſing of ſecrets, or a treacherous woūd, for, for theſe things euery friend will depart.

23 Bee faithfull to thy neighbour in his poyertie, that thou mayeſt reioyce in his proſperitie: abide ſtedfaſt vnto him in the time of his trouble, that thou mayeſt bee heire with him in his heritage: for a meane eſtate is not alwayes to be contemned, nor the rich that is fooliſh, to bee had in admiration.

24 As the vapour and ſmoake of a furnace goeth before the fire: ſo reuiling before blood.

25 I will not bee aſhamed to defend a friend: neither will I hide my ſelfe from of him.

26 And if any euill happen vnto mee by him, euery one that heareth it will beware him.

27 * Who ſhall ſet a watch before my mouth, and a ſeale of wiſedome vpon my lips, that I fall not ſuddenly by them, and that my tongue deſtroy me not?

* Chap. 12. 12.
|| Or, when he ſhakes off his filth.
|| Or, wearied.
* Prou. 27. 3.
|| Or, of a poliſhed wall.
* Pſal. 141. 3

CHAP. XXIII.

1 A prayer for grace to flee ſinne. 9 Wee may not vſe ſwearing: 14 But remember our parents. 16 Of three ſorts of ſin. 23 The adultreſſe wife ſinneth many waies.

O Lord, father and gouernour of all my whole life, leaue mee not to their counſels, and let me not fall by them.

2 Who wil ſet ſcourges ouer my thoughts, and the diſcipline of wiſedome ouer mine heart? that they ſpare me not for mine ignorances and it paſſe not by my ſinnes:

3 Leaſt mine ignorances increaſe, and my ſinnes abound to my deſtruction, and I fall before mine aduerſaries, and mine enemy reioyce ouer me, whoſe hope is far from thy mercy.

4 O Lord, father and God of my life, giue mee not a proud looke, but turne away from thy ſeruants alwayes a || haughty minde:

5 Turne away from mee vaine hopes, and concupiſcence, & thou ſhalt hold him vp that is deſirous alwayes to ſerue thee.

6 Let not the greedineſſe of the belly, nor luſt of the fleſh take hold of me, & giue not ouer me thy ſeruant into an impudent minde.

7 Heare, O ye children, the diſcipline of the mouth: He that keepeth it, ſhall neuer be taken in his lips.

8 The ſinner ſhall be left in his fooliſhneſſe: both the euill ſpeaker and the proud ſhall fall thereby.

9 * Accuſtome not thy mouth to ſwearing: neither vſe thy ſelfe to the naming of the holy one.

10 For as a ſeruant that is continually beaten, ſhall not be without a blew marke: ſo he that ſweareth and nameth God continually, ſhall not be faultleſſe.

11 A man that vſeth much ſwearing ſhall be filled with iniquitie, and the plague ſhall neuer depart from his houſe: If he ſhal offend, his ſinne ſhall be vpon him: and if he acckowledge not his ſin, hee maketh a doubleoffence, and if he ſweare in vaine, he ſhall not be † innocent, but his houſe ſhall be full of calamities.

12 There is a word that is clothed about with death: God grant that it be not found in the heritage of Iacob, for all ſuch things ſhall be farre from the godly, and they ſhall not wallow in their ſinnes.

13 Vſe not thy mouth to vntemperate ſwearing, for therein is the word of ſinne.

|| Or, a giant like.
* Exod. 20. 7 chap. 27. 15. mat. 5. 33.
† Greiuſtified.

14 Remember thy father and thy mother, when thou sittest among great men. Be not forgetfull before them, and so thou by thy custome become a foole, and wish that thou hadst not beene borne, and curse the day of thy natiuitie.

15 * The man that is accustomed to opprobrious words, wil neuer be reformed all the dayes of his life.

16 Two sorts of men multiply sinne, and the third will bring wrath: a hot minde is as a burning fire, it will neuer be quenched til it be consumed: a fornicator in the body of his flesh, will neuer cease till he hath kindled a fire.

17 *All bread is sweete to a whoremonger, he will not leaue off till he die.

18 A man that breaketh wedlocke, saying thus in his heart, *Who seeth mee? I am compassed about with darkenes: the walles couer me: and no body seeth me, what need I to feare? The most high will not remember my sinnes:

19 Such a man onely feareth the eies of men, and knoweth not that the eyes of the Lord are ten thousand times brighter then the Sunne, beholding all the waies of men, and considering the most secret parts.

20 He knew all things ere euer they were created, so also after they were perfited, hee looked vpon them all:

21 * This man shall be punished in the streets of the citie, and where hee supecteth not he shall be taken.

22 Thus shall it goe also with the wife, that leaueth her husband, and bringeth in an heire by ‖ another:

23 For * first shee hath disobeyed the Law of the most High: and secondly, shee hath trespassed against her owne husband, and thirdly, shee hath played the whore in adultery, & brought childrē by another mā.

24 She shall bee brought out into the congregation, & ‖ inquisition shal be made of her children.

25 Her * children shall not take roote, and her branches shall bring forth no fruit.

26 Shee shall leaue her memorie to be curst, and her reproch shall not bee blotted out.

27 And they that remaine, shall knowe that there is nothing better then the feare of the Lord, and that there is nothing sweeter then to take heede vnto the Commandement of the Lord.

28 It is great glory to follow the Lord, and to be receiued of him is long life.

CHAP. XXIIII.

2 Wisdome doth praise herselfe, shew her beginning, 4 Her dwelling, 13 Her glory, 17 Her fruite, 26 Her increase, and perfection.

WIsdome shal praise her selfe, & shal glory in the midst of her people.

2 In the congregation of the most high shall she open her mouth, and triumph before his power.

3 I came out of the mouth of the most High, and couered the earth as a ‖ cloud.

4 * I dwelt in high places, & my throne is in a cloudy pillar.

5 I alone compassed the circuit of heauen, & walked in the bottome of the deepe.

6 In the waues of the sea, and in all the earth, & in euery people, and nation, I got a possession.

7 With all these I sought rest: and in whose inheritance shall I abide?

8 So the creatour of all things gaue me a commandement, and hee that made mee, caused my tabernacle to rest: and saide, Let thy dwelling bee in Iacob, and thine inheritance in Israel.

9 He * created me from the beginning before the world, and I shall neuer faile.

10 In the * holy Tabernacle I serued before him: and so was I established in Sion.

11 * Likewise in the ‖ beloued citie hee gaue mee rest, and in Ierusalem was my power.

12 And I tooke roote in an honourable people, euen in the portiō of the Lords inheritance.

13 I was exalted like a Cedar in Libanus, & as a Cypresse tree vpon the mountaines of Hermon.

14 I was exalted like a palme tree in ‖ Engaddi, & as a rose-plant in Iericho, as a faire oliue tree in a pleasant field, and grew vp as a planetree ‖ by the water.

15 I gaue a sweete smell like cinamon, and aspalathus, and I yeelded a pleasant odour like the best mirrhe, as Galbanum and Onix, and sweet Storax, and as the fume of frankincense in the * Tabernacle.

16 As the Turpentine tree, I stretched out my branches, and my branches are the branches of honour and grace.

17 *As the Vine brought I foorth pleasant sauour, and my flowers are the fruite of honour and riches.

18 I am the mother of faire loue, and feare, and knowledge, and holy hope, I therefore being eternall, am giuen to all my

The praise of wisdome.

‖ *Or, a misse.*

* Iob 22.14.

* Prou. 8.23.

* Exod. 31.3

* Psal. 132.8

‖ *Or, holy.*

‖ *Or, Cades.*

‖ *Or, in the water.*

* Exod. 30. 34.

* Iob. 15.1

* Prou. 9.17

* Isa. 29.15. Iob. 24.15.

* Leuit. 20. 10 deut. 22.22.

‖ *Or, a stranger*

* Exo. 20.14.

‖ *Or, visitation.*

* Wisd 4.3

‖ *Or, chosen.* my children which are ‖ named of him.

19 Come vnto me all yee that be desirous of mee, and fill your selues with my fruites.

* Psal. 19. 10, 11. 20 For my memoriall is sweeter then hony, and mine inheritance then the hony combe.

21 They that eate me shall yet be hungry, and they that drinke mee shall yet bee thirstie.

22 He that obeyeth me, shall neuer bee confounded, and they that worke by mee, shall not doe amisse.

23 All these things are the booke of the Couenant of the most high God, *euen* the * Lawe which Moses commaunded for an heritage vnto the Congregations of Iacob.

* Exod. 20. 1 and 24. 1. deut. 4. 1. and 29. 2.

24 Faint not to be strong in the Lord; that he may cõfirme you, cleaue vnto him: for the Lord Almightie is God alone, and besides him there is no other Sauiour.

25 Hee filleth all things with his wisedome, as * Physon, and as Tigris in the time of the new fruits.

* Gen. 2. 11.

26 He maketh the vnderstanding to abound like Euphrates, and as * Iorden in the rime of the harueſt.

* Iosh. 3. 15

27 He maketh the doctrine of knowledge appeare as the light, and as Geon in the time of vintage.

28 The first man knew her not perfectly: no more shall the last finde her out.

29 For her thoughts are more then the Sea, and her counsels profounder then the great deepe.

‖ *Or draine or ditch.* 30 I also came out as a ‖ brooke from a riuer, and as a conduit into a garden.

31 I said, I will water my best garden, and will water abundantly my garden bed: and loe, my brooke became a riuer, and my riuer became a sea.

32 I will yet make doctrine to shine as the morning, and will send forth her light a farre off.

33 I will yet powre out doctrine as prophecie, and leaue it to all ages for euer.

* Chap. 33. 16. 34 * Behold that I haue not laboured for my selfe onely, but for all them that seeke wisedome.

CHAP. XXV.

1 What things are beautifull, & what hatefull. 6 What is the crowne of age. 7 What things make men happie. 13 Nothing worse then a wicked woman.

‖ *Or, gloried.* * Gen. 13. 2, 5. rom. 12. 10. IN three things I ‖ was beautified, and stood vp beautifull, both before God and men: the * vnitie of brethren, the loue of neighbours, a man and a wife that agree together.

2 Three sorts of men my soule hateth, and I am greatly offended at their life: a poore man that is proud, a rich man that is a lyar, and an olde adulterer that doteth.

3 If thou hast gathered nothing in thy youth, how canst thou finde any thing in thine age?

4 Oh how comely a thing is iudgement for gray haires, and for ancient men to know counsell?

5 Oh how comely is the wisedome of olde men, and vnderstanding and counsell to men of honour?

6 Much experience is the crowne of old men, & the feare of God is their glory.

7 There be nine things which I haue iudged in mine heart to be happy, and the tenth I will vtter with my tongue: a man that hath ioy of his children, and hee that liueth to see the fall of his enemy.

8 Well is him that dwelleth with a wife of vnderstanding, and that hath not * slipped with his tong, and that hath not serued a man more vnworthy then himselfe.

* Chap. 14. 1 and 19. 16. iam. 3. 2.

9 Well is him that hath found ‖ prudence, and hee that speaketh in the eares of him that will heare.

‖ *Or, a friend.*

10 Oh how great is hee that findeth wisedome! yet is there none aboue him that feareth the Lord.

11 But the loue of the Lord passeth all things for illumination: he that holdeth it, ‖ whereto shall he be likened?

‖ *Or, to whom*

12 The feare of the Lord is the beginning of his loue: and faith is the beginning of cleauing vnto him.

13 [Giue me] any plague, but the plague of the heart: and any wickednesse, but the wickednesse of a woman.

14 And any affliction, but the affliction from them that hate me: and any reuenge, but the reuenge of enemies.

15 There is no head aboue the head of a serpent, and there is no wrath aboue the wrath of an enemie.

16 * I had rather dwell with a lyon and a dragon, thẽ to keepe house with a wicked woman.

* Prou. 21. 19.

17 The wickednesse of a woman changeth her face, and darkeneth her countenance like ‖ sackecloth.

‖ *Or, like a Beare.*

18 Her husband shall sit among his neighbours: and when he heareth it, shall sigh bitterly.

19 All wickednes is but little to the wickednesse of a woman: let the portion of a sinner fall vpon her.

20 As the climbing vp a sandy way is to the feete of the aged, so is a wife ‖ full of words to a quiet man.

21 * Stumble not at the beautie of a woman, and desire her not for pleasure.

22 A woman, if shee maintaine her husband, is full of anger, impudency, and much reproch.

23 A wicked woman abateth the courage, maketh a heauy countenence, and a wounded heart: a woman that wil not comfort her husband in distresse, maketh weake hands, and feeble knees.

24 Of * the woman came the beginning of sinne, and through her we al die.

25 Giue the water no passage: neither a wicked woman libertie to gad abroad.

26 If she goe not as thou wouldest haue her, cut her off from thy flesh, and giue her a bill of diuorce, and let her goe.

CHAP. XXVI.

1 A good wife, 4 and a good conscience doe glad men. 6 A wicked wife is a fearefull thing. 13 Of good and bad wiues. 28 Of three things that are grieuous. 29 Merchants and hucksters are not without sinne.

BLessed is the man that hath a vertuous wife, for the number of his dayes shall be double.

2 A vertuous woman reioyceth her husband, and hee shall fulfill the yeeres of his life in peace.

3 A good wife is a good portion, which shall bee giuen in the portion of them that feare the Lord.

4 Whether a man be rich or poore, if he haue a good heart towards the Lord, he shall at all times reioyce with a cheerefull countenance.

5 There be three things that mine heart feareth: & for the fourth I was sore afraid: † the slander of a citie, the gathering together of an vnruly multitude, and a false accusation: all these are worse then death.

6 But a griefe of heart and sorrow, is a woman that is ielous ouer another woman, and a scourge of the tongue which communicateth with all.

7 An euill wife is a ‖ yoke shaken to and fro: he that hath hold of her, is as though he held a scorpion.

8 A drunken woman and a gadder abroad, causeth great anger, and she will not couer her owne shame.

9 The whoredome of a woman may be knowen in her haughtie lookes, & eye lids.

10 * If thy daughter be shameles, keepe her in straitly: lest shee abuse her selfe through ouer much libertie.

11 Watch ouer an impudent eye: and marueile not if she tresspasse against thee.

12 She will open her mouth as a thirstie traueiler, when he hath found a fountaine: and drinke of euery water neere her: by euery ‖ hedge will shee sit downe, and open her quiuer against euery arrow.

13 The grace of a wife delighteth her husband, & her discretion wil fat his bones.

14 A silent and louing woman is a gift of the Lord, and there is nothing so much worth, as a minde well instructed.

15 A shamefast and faithfull woman is a double grace, and her continent mind cannot be valued.

16 As the Sunne when it ariseth in the † high heauen: so is the beautie of a good wife in the ‖ ordering of her house.

17 As the cleere light is vpon the holy candlesticke: so is the beautie of the face ‖ in ripe age.

18 As the golden pillars are vpon the sockets of siluer: so are the ‖ faire feet with a constant ‖ heart.

19 My son, keepe the flowre of thine age sound: & giue not thy strength to strangers.

20 When thou hast gotten a fruitfull possession through all the field: sow it with thine owne seede, trusting in the goodnesse of thy stocke.

21 So thy race which thou leauest shalbe magnified, hauing the confidence of their good descent.

22 An harlot shall bee accounted as ‖ spittle: but a maried woman is a towre against death to her husband.

23 A wicked woman is giuen as a portion to a wicked man: but a godly woman is giuen to him that feareth the Lord.

24 A dishoneft woman contemneth shame, but an honest woman wil reuerence her husband.

25 A shameless woman shalbe counted as a dog: but she that is shamefast will feare the Lord.

26 A woman that honoureth her husband, shall be judged wise of all: but she that dishonoureth him in her pride, shall bee counted vngodly of all.

27 A loud crying woman, and a scolde, shall bee sought out to driue away the enemies.

28 There be two things that grieue my

|| *Or scolding.* * 2. Sam. 11 2. chap. 42. 2

* Gen. 3. 6. 1. tim. 2. 14.

† *Gr an euill report.*

|| *Or, a yoke of oxen.*

* Chap. 42. 11.

|| *Or, stake.*

† *Gre. in the highest places of the Lord.* || *Or, ornament.* || *Or, inconstant age.* || *Or, comely.* || *Or, breast.*

|| *Or, a swine.*

heart: and the third maketh me angry: a man of warre that suffereth pouerty,& men of vnderstanding that are not set by: and one that returneth from righteousnesse to sinne: the Lord prepareth such a one for the sword.

29 A merchant shall hardly keepe himselfe from doing wrong: and an huckster shall not be freed from sinne.

CHAP. XXVII.

1 Of sinnes in selling and buying. 7 Our speech will tell what is in vs. 16 A friend is lost by discouering his secrets. 25 He that diggeth a pit shall fall into it.

M* Any haue sinned for ‖ a small matter: & he that seeketh for abundance will turne his eyes away.

2 * As a naile sticketh fast betweene the ioynings of the stones: so doth sinne sticke close betweene buying and selling.

3 Vnlesse a man hold himselfe diligently in the feare of the Lord, his house shall soone be ouerthrowen.

4 As when one sifteth with a sieue, the refuse remaineth, so the filth of man in his ‖ talke.

5 The furnace prooueth the potters vessell: soo the * triall of man is in his reasoning.

6 * The fruit declareth if the tree haue beene dressed: so is the vtterance of a conceit in the heart of man.

7 Praise no man before thou heareſt him speake,for this is the triall of men.

8 If thou followest righteousnes, thou shalt obtaine her,and put her on,as a glorious long robe.

9 The birds will resort vnto their like, so wil truth returne vnto them that practise in her.

10 As the Lyon lieth in waite for the pray:so sinne for them that worke iniquitie.

11 The discourse of a godly man is alwaies with wisedome: but a foole changeth as the Moone.

12 If thou be among the vnderstanding, obserue the time: but bee continually among men of vnderstanding.

13 The discourse of fooles is irksome, and their sporte is in the wantonnesse of sinne.

14 The talke of him that sweareth much,maketh the haire stand vpright: and their braules make one stop his eares.

15 The strife of the proud is bloodshedding,and their reulings are grieuous to the eare.

16 Who so discouereth secrets, looseth his credit: and shall neuer finde friende to his minde.

17 Loue thy friend, and be faithful vnto him:but if thou bewraiest his secrets, follow no more after him.

18 For as a man hath destroyed his enemy: so hast thou lost the loue of thy neighbour.

19 As one that letteth a bird goe out of his hād,so hast thou let thy neighbour goe, and shalt not get him againe.

20 Followe after him no more, for hee is too farre off, he is as a roe escaped out of the snare.

21 As for a wound it may be bound vp, and after reuiling there may be reconcilement: but hee that bewrayeth secrets is without hope.

22 He * that winketh with the eies worketh euill,and he that knoweth him will depart from him.

23 When thou art present he will speake sweetely,and will admire thy words: but at the last he will ‖ writhe his mouth, & slander thy sayings.

24 I haue hated many things, but nothing like him, for the Lord will hate him.

25 Who so casteth a stone on high, casteth it on his owne head, and a deceitfull stroke shall make wounds.

26 Who so diggeth a * pit shall fal therin: and he that setteth a trap shall be taken therein.

27 He that worketh mischiefe, it shall fall vpon him,and he shal not know whence it commeth.

28 Mockery and reproach are from the proud: but * vengeance as a Lyon shall lie in waite for them.

29 They that reioyce at the fall of the righteous shalbe taken in the snare and anguish shall consume them before they die.

30 Malice and wrath,euen these are abhominations,and the sinful man shall haue them both.

CHAP. XXVIII.

1 Against reuenge. 8 Quarrelling, 10 Anger, 15 And backbiting.

HE that reuengeth shall find vengeance from the Lord,and he wil surely keepe his sinnes(in remembrance.)

2 Forgiue thy neighbour the hurt that he hath done vnto thee, so shall thy sinnes also be forgiuen when thou prayest.

3 One man beareth hatred against another,& doth he seek pardon frō the Lord?

* Prou.28. 21. ‖ Or,a thing indifferent. * Prou.23.4. 1.tim.6.9.

‖ Or, thought.

* Prou.27. 21.

* Mat.7.17.

* Prou.10. 10.

‖ Or,alter his speech.

* Pſal.7.15 prou.26.27. eccles.8.10.

* Deut.32. 35.rom.12. 19.

4 He sheweth no mercy to a man, which is like himselfe: and doeth he aske forgiuenesse of his owne sinnes?

5 If he that is but flesh nourish hatred, who will intreat for pardon of his sinnes?

6 Remember thy end, and let enimitie cease, [remember] corruption & death, and abide in the Commandements.

7 Remember the Commandements, & beare no malice to thy neighbor: [remember] the Couenant of the hiest, and winke at ignorance.

8 * Abstaine from strife, and thou shalt diminish thy sinnes: for a furious man will kindle strife.

9 A sinnefull man disquieteth friends, and maketh debate among them that be at peace.

10 * As the matter of the fire is, so it burneth: and as a mans strength is, so is his wrath, and according to his riches his anger riseth, and the stronger they are which contend, the more they will be inflamed.

11 An hastie contention kindleth a fire, and an hastie fighting sheddeth blood.

12 If thou blow the sparke, it shal burne: if thou spit vpon it, it shalbe quenched, and both these come out of thy mouth.

13 * Curse the whisperer, and double tongued: for such haue destroyed many that were at peace.

14 A backebiting tongue hath disquieted many, and driuen them from nation to nation, strong cities hath it pulled downe, and ouerthrowen the houses of great men.

15 A ‖ backbiting tongue hath cast out vertuous women, & depriued them of their labours.

16 Who so hearkeneth vnto it, shall neuer finde rest, and neuer dwell quietly.

17 The stroke of the whippe maketh markes in the flesh, but the stroke of the tongue breaketh the bones.

18 Many haue fallen by the edge of the sword: but not so many as haue fallen by the tongue.

19 Well is hee that is defended from it, and hath not passed through the venime thereof: who hath not drawen the yoke thereof, nor hath bene bound in her bands.

20 For the yoke therof is a yoke of iron, and the bands thereof are bands of brasse.

21 The death thereof is an euill death, the graue were better then it.

22 It shall not haue rule ouer them that feare God, neither shall they be burnt with the flame thereof.

23 Such as forsake the Lord shall fall into it, and it shall burne in them, and not bee quenched, it shal be sent vpon them as a Lion, and deuoure them as a Leopard.

24 Looke that thou hedge thy possession about with thornes, and bind vp thy siluer and gold:

25 And weigh thy words in a ballance, and make a doore and a bar for thy mouth.

26 Beware thou slide not by it, lest thou fall before him that lieth in wait.

CHAP. XXIX.

2 We must shewe mercy and lend: 5 but the borrower must not defraud the lender, 9 Giue almes. 14 A good man will not vndoe his suretie, 18 To bee surety and vndertake for others is dangerous. 22. It is better to liue at home then to sojourne.

HEe that is mercifull, will lend vnto his neighbour, and he that strengthneth his hand, keepeth the Commandements.

2 Lend to thy neighbour in time of his * need, and pay thou thy neighbour againe in due season.

3 Keepe thy word and deale faithfully with him, and thou shalt alwayes finde the thing that is necessarie for thee.

4 Many when a thing was lent them, reckoned it to be found, and put them to trouble that helped them.

5 Till he hath receiued, hee will kisse a mans hand: for his neighbours money hee will speake submissely: but when hee should repay, he will prolong the time, and returne words of griefe, and complaine of the time.

6 ‖ If he preuaile, he shal hardly receiue the halfe, and hee will count as if hee had found it: if not, he hath depriued him of his money, and he hath gotten him an enemie without cause: hee payeth him with cursings, and raylings: and for honour hee will pay him disgrace.

7 Many therefore haue refused to lend for other mens ill dealing, fearing to be defrauded.

8 Yet haue thou patience with a man in poore estate, and delay not to shew him mercy.

9 Helpe the poore for the commandements sake, & turne him not away because of his pouertie.

10 Lose thy money for thy brother and thy friend, and let it not rust vnder a stone to be lost.

11 * Lay vp thy treasure according to the commandements of the most high, and it

* Chap. 8. 1.

* Prou. 26. 21.

* Chap. 21. 28.

‖ Or, third.

* Deut. 15. 8. matth. 5. 42. luke 6. 35.

‖ Or if he be able.

* Dan. 4. 24. mar. 6. 20. luke 11. 41. and 12. 33. acts 10. 4. 1. tim. 6. 18, 19.

it shall bring thee more profit then gold.

* Iob.4.8,9, 10. 12 * Shut vp almes in thy storehouses: and it shall deliuer thee from all affliction.

13 It shall fight for thee against thine enemies, better then a mightie sheild and strong speare.

|| Or, faile. 14 An honest mā is suretie for his neighbour: but he that is impudēt, will || forsake him

15 Forget not the friendship of thy suretie for he hath giuen his life for thee.

16 A sinner will ouerthrow the good estate of his suretie:

17 And hee that is of an vnthankefull minde, will leaue him in [danger] that deliuered him.

18 Suretiship hath vndone many of good estate, and shaked them as a waue of the Sea: mightie men hath it driuen from their houses, so that they wandred among strang nations.

19 A wicked man transgressing the commandements of the Lord, shall fall into suretiship: and he that vndertaketh and followeth other mens businesse for gaine, shall fall into suits.

20 Helpe thy neighbour according to thy power, and beware that thou thy selfe fall not into the same.

* Chap.39. 26. 21 The * chiefe thing for life is water and bread, and clothing, and an house to couer shame.

22 Better is the life of a poore man in a meane cottage, thē delicate fare in another mans house.

23 Be it little or much, holde thee contented, that thou heare not the reproch of thy house.

24 For it is a miserable life to goe from house to house: for where thou art a stranger, thou darest not open thy mouth.

25 Thou shalt entertaine and feast, and haue no thanks: moreouer, thou shalt heare bitter words.

26 Come thou stranger, and furnish a table, and feede me of that thou hast ready.

27 Giue place thou stranger to an honourable man, my brother commeth to be lodged, and I haue neede of mine house.

28 These things are grieuous to a man of vnderstanding: the vpbraiding of house-roome, and reproching of the lender.

CHAP. XXX.

1 It is good to correct our children, 7 and not to cocker them. 14 Health is better then wealth. 22 Health and life are shortened by griefe.

Of children. * Prou. 13. 24. & 23. 13. HE * that loueth his sonne, causeth him oft to feele the rod, that hee may haue ioy of him in the ende.

2 He that chastiseth his son, shall haue || ioy in him, & shall reioyce of him among his || acquaintance. || Or, good ly him.

3 * He that teacheth his son, grieueth the enemie: and before his friends he shall reioyce of him. || Or, kinsefolk. * Deut. 6. 7.

4 Though his father die, yet hee is as though hee were not dead: for hee hath left one behind him that is like himselfe.

5 While he liued, he * saw and reioyced in him: and when he died hee was not sorrowfull. * Psal. 128.

6 Hee left behind him an auenger against his enemies, and one that shal requite kindnesse to his friends.

7 He that maketh too much of his son, shall binde vp his wounds, and his bowels will be troubled at euery cry.

8 An horse not broken becommeth headstrong: and a child left to himselfe wil be wilfull.

9 Cocker thy child, and he shall make thee || afraid: play with him, and hee will bring thee to heauinesse. || Or, asto nished.

10 Laugh not with him, lest thou haue sorrowe with him, and lest thou gnash thy teeth in the end.

11 * Giue him noe libertie in his youth, and winke not at his follies. * Chap. 7. 23

12 Bow downe his necke while hee is young, and beate him on the sides while he is a childe, lest he waxe stubborne, and bee disobedient vnto thee, and so bring sorrow to thine heart.

13 Chastise thy sonne, and hold him to labour, lest his lewd behauiour be an offēce vnto thee.

14 Better is the poore being sound and strong of constitution, then a rich man that is afflicted in his body. Of health.

15 Health and good state of body are aboue all gold, and a strong body aboue infinite wealth.

16 There is no riches aboue a sound body, and no ioy aboue the ioy of the heart.

17 Death is better then a bitter life, or continuall sicknesse.

18 Delicates powred vpon a mouth shut vp, are as messes of meat set vpon a graue.

19 What good doth the offering vnto an idole? for neither can it eate nor smell: so is he that is || persecuted of the Lord. || Or, afflicted.

20 He seeth with his eyes and groneth, as an Eunuch that embraceth a virgine, and sigheth. * Prou. 12. 25. & 15. 13 and 17. 22.

21 * Giue not ouer thy mind to heauines,

and afflict not thy selfe in thine own counsel.

22 The gladnesse of the heart is the life of man, and the || ioyfulnesse of a man prolongeth his dayes.

23 Loue thine owne soule, and comfort thy heart, remoue sorrow far from thee: for sorrow hath killed many, and there is no profit therein.

24 Enuy and wrath shorten the life, and carefulnesse bringeth age before the time,

25 || A cheerefull and good heart will haue a care of his meat and diet.

|| Or, exultation.

|| Or, a noble.

CHAP. XXXI.

1 Of the desire of riches. 12 Of moderation and excesse in eating, or drinking wine.

WAtching for * riches, consumeth the flesh, and the care thereof driueth away sleepe.

2 Watching care wil not let a man slumber; as a sore disease breaketh sleepe.

3 The rich hath great labour in gathering riches together, and when hee resteth, he is filled with his delicates.

4 The poore laboureth in his poore estate, & when he leaueth off, he is stil needy.

5 He that loueth gold shall not be iustified, and he that followeth corruption, shal haue enough thereof.

6 * Gold hath bin the ruine of many, and their destruction was present.

7 It is a stumbling block vnto them that sacrifice vnto it, and euery foole shall be taken therewith.

8 * Blessed is the rich that is found without blemish, and hath not gone after gold:

9 Who is he? and we will cal him blessed: for wonderfull things hath he done among his peple.

10 Who hath beene tried thereby, and found perfit? thē let him glory. Who might offend and hath not offended, or done euil, and hath not done it?

11 His goods shall be established, and the congregation shall declare his almes.

12 If thou sit at a bountifull table, * bee not greedy vpon it, and * say not, There is much meate on it.

13 Remember that a wicked eye is an euil thing: and what is created more wicked then an eye? therefore it weepeth || vpon euery occasion.

14 Stretch not thine hand whithersoeuer it looketh, and thrust it not with him into the dish.

15 Iudge of thy neighbour by thy selfe: and be discreet in euery point.

16 Eate as it becommeth a man those things which are set before thee: & deuoure not, lest thou be hated.

17 Leaue off first for maners sake, and be not vnsatiable, lest thou offend.

18 * When thou sittest among many, reach not thine hand out first of all.

19 A very little is sufficient for a man well nurtured, || & he fetcheth not his wind short vpon his bed.

20 Sound sleepe commeth of moderate eating: he riseth early, and his wits are with him, but the paine of watching & choller, & pāgs of the belly are with an vnsatiable mā.

21 And if thou hast bin forced to eat, arise, goe forth, vomit, & thou shalt haue rest.

22 My son heare me, and despise me not, and at the last thou shalt find as I told thee: in all thy workes be quicke, so shall there no sickenesse come vnto thee.

23 * Who so is liberall of his meat, men shall speake well of him, and the report of his good housekeeping will be beleeued.

24 But against him that is a niggard of his meat, the whole citie shal murmure; and the testimonies of his niggardnes shall not be doubted of.

25 Shew not thy * valiantnesse in wine, for wine hath destroyed many.

26 The furnace prooueth the edge by dipping: so doth wine the hearts of the proud by drunkennesse.

27 Wine is as good as life to a man if it be drunke moderatly: what life is then to a man that is without wine? for it was made to make men glad.

28 Wine measurably drunke, and in season, bringeth gladnes of the heart & cheerfulnesse of the minde.

29 But wine drunken with excesse, maketh bitternes of the minde, with brawling and quarreling.

30 Drunkennesse increaseth the rage of a foole til he offend, it diminisheth strength, and maketh wounds.

31 Rebuke not thy neighbour at the wine, and despise him not in his mirth: giue him noe despitefull wordes, and presse not vpon him with vrging him (to drinke.)

* 1. Tim. 6. 9. 10.

* Chap. 8. 2.

* Luk. 6, 24

* Psal. 111. 9. pro. 22. 1. 1 Gr. open not thy throat. vpon it.

|| Or, before euery thing that is presented.

CHAP. XXXII.

1 Of his duty that is cheese or master in a feast. 14 Of the feare of God. 18 Of counsell. 20 Of a ragged & a smooth way. 23 Trust not to any but to thy selfe and to God.

IF thou bee made the master (of the feast) lift not thy selfe vp, but be among them as one of the rest, take diligent care for them, and so sit downe.

2 And when thou hast done thy office,

* Chap 37. 29.

|| Or, & lieth not pusfing & blowing.

* Prou. 22. 9.

* Isa. 5 22. iudet 1 3 8

take thy place that thou mayest bee merry with them, and receiue a crowne for thy well ordering of the feast.

3 Speake thou that art the Elder, for it becommeth thee: but with sound iudgement, and hinder not musicke.

*Eccle.3.7. chap.20.7. 4 Powre not out wordes where *there is a musitian, and shew not foorth wisdome out of time.

5 A consort of musicke in a banket of wine, is as a signet of Carbuncle set in gold.

6 As a signet of an Emerauld set in a worke of gold, so is the melody of musicke with pleasant wine.

7 Speake yong man, if there be neede of thee: and yet scarcely when thou art twise asked.

8 Let thy speach be short comprehending much in few wordes, bee as one that knoweth, and yet holdeth his tongue.

*Iob.33.6. 9 *If thou be among great men, make not thy selfe equall with them, and when ancient men are in place, vse not many wordes.

10 Before the thunder goeth lightening: and before a shamefast man shal go fauour.

11 Rise vp betimes, and be not the last: but get thee home without delay.

12 There take thy pastime, and do what thou wilt: but sinne not by proud speach.

13 And for these things blesse him that made thee, and hath replenished thee with his good things.

14 Who so feareth the Lord, wil receiue his discipline, and they that seeke him early, shall find fauour.

15 He that seeketh the law, shall be filled therewith: but the hypocrite will be offended thereat.

16 They that feare the Lord shall finde iudgement, & shall kindle iustice as a light.

17 A sinfull man wil not be reproued, but findeth an excuse according to his will.

18 A man of counsell will be considerate, but a strange and proud man is not daunted with feare, euen when of himselfe he hath done without counsell.

19 Doe nothing without aduice, and when thou hast once done, repent not.

20 Go not in a way wherein thou maiest fall, and stumble not among the stones.

21 Be not confident in a plaine way.

22 And beware of thine owne children.

*Rom.14.5. 23 *In euery good work trust thy owne soule: for this is the keeping of the commandements.

24 He that beleeueth in the Lord taketh heede to the commandement, and he that trusted in him, ‖ shall fare neuer the worse. ‖Or, shall not be hurt.

CHAP. XXXIII.

1 The safety of him that feareth the Lord. 2 The wise and the foolish. 7 Times and seasons are of God. 10 Men are in his hands, as clay in the hands of the potter. 18 Chiefely regard thy selfe. 24 Of seruants.

THere shall no euill happen vnto him that feareth the Lord, but in temptation euen againe he will deliuer him.

2 A wise man hateth not the Lawe, but hee that is an hypocrite therein, is as a ship in a storme.

3 A man of vnderstanding trusteth in the Law, and the Law is faithfull vnto him, ‖ as an oracle. ‖Or, as the asking of Urim.

4 Prepare what to say, and so thou shalt be heard, and binde vp instruction, and then make answere.

5 The † heart of the *fooliish is like a cart-wheele: and his thoughts are like a rolling axeltree. † Greeke, bowelt. *Chap.21, 16.

6 A stallion horse is as a mocking friend, he neigheth vnder euery one that sitteth vpon him.

7 Why doth one day excell another? when as all the light of euery day in the yere is of the Sunne.

8 By the knowledge of the Lord they were distinguished: and he altered seasons and feasts.

9 Some of them hath hee made high dayes, and hallowed *them*, and some of them hath hee made ‖ ordinary dayes. ‖Or, ordained for the number of dayes.

10 And all men are from the ground and *Adam was created of earth. *Gen.1.27. and.2.7.

11 In much knowledge the Lord hath diuided them, and made their wayes diuers.

12 Some of them hath hee blessed, and exalted, and some of them hath he sanctified, & set neere himselfe: but some of them hath he cursed, and brought low, and turned out of their ‖ places. ‖Or, standings.

13 *As the clay is in the potters hand to fashion it at his pleasure: so man is in the hand of him that made him, to render to them as liketh him best. *Esay.45.9. rom.9.20. 21.

14 Good is set against euill, and life against death: so is the godly against the sinner, and the sinner against the godly.

15 So looke vpon all the workes of the most High, and there are two and two, one against another.

16 I awaked vp last of all, as one that ‖ gathereth after the grape-gatherers: by the blessing of the Lord, I profited, and filled ‖Or, gleaneth.

my

my wine-presse, like a gatherer of grapes.

17 *Consider that I laboured not for my selfe onely, but for all them that seeke learning;

18 Heare me, O yee great men of the people, and hearken with your eares ye rulers of the Congregation:

19 Giue not thy sonne, and wife, thy brother and friend power ouer thee while thou liuest, and giue not thy goods to another, lest it repent thee: and thou intreat for the same againe.

20 As long as thou liuest and hast breath in thee, ‖ giue not thy selfe ouer to any.

21 For better it is that thy children should seeke to thee, then that thou shouldest ‖ stand to their courtesie.

22 In all thy workes keepe to thy selfe the preheminence, leaue not a staine in thine honour.

23 At the time when thou shalt end thy dayes, and finish thy life, distribute thine inheritance.

24 Fodder, a wand, and burdens, *are* for the asse: and bread, correction, and worke for a seruant.

25 If thou set thy seruant to labour thou shalt finde rest: but if thou let him goe idle, he shall seeke liberty.

26 A yoke and a collar doe bow the necke: so are tortures and torments for an euill seruant.

27 Send him to labour that he bee not idle: for idlenesse teacheth much euill.

28 Set him to worke, as is fit ‖ for him; if hee bee not obedient, put on more heauy fetters.

29 But be not excessiue toward any, and without discretion doe nothing.

30 *If thou haue a seruant, let him bee vnto thee as thy selfe, because thou hast bought him † with a price.

31 If thou haue a seruant, intreate him as a brother: for thou hast need of him, as of thine owne soule: if thou intreate him euill, and he runne from thee, which way wilt thou goe to seeke him.

CHAP. XXXIIII.

1 Of dreames. 13 The praise and blessing of them that feare the Lord. 18 The offering of the ancient, and prayer of the poore innocent.

THE hopes of a man voyd of vnderstanding are vaine, and false: and dreames lift vp fooles.

2 Who so ‖ regardeth dreames, is like him that catcheth at a shadow, and followeth after the winde.

3 The vision of dreames is the resemblance of one thing to another, euen as the *likenesse of a face to a face.

4 *Of an vncleane thing what can bee cleansed? and from that thing which is false, what trueth can come?

5 Diuinations, and soothsaying, and dreames are vaine, and the heart fancieth as a womans heart in trauell.

6 If they bee not sent from the most high in thy visitation, ‖ set not thy heart vpon them.

7 For dreames haue deceiued many, and they haue failed that put their trust in them.

8 The Law shall be found perfect without lies: and wisedome is perfection to a faithfull mouth.

9 A man that hath trauailed knoweth many things: and he that hath much experience, will declare wisedome.

10 Hee that hath no experience knoweth little: but he that hath trauailed, is full of prudence.

11 When I trauailed I saw many things: and I vnderstand more then I can e xpresse.

12 I was oft times in danger of death, yet I was deliuered because of these things.

13 The spirit of those that feare the Lord shall liue, for their hope is in him that saueth them.

14 Who so feareth the Lord, shall not feare nor be afraid, for he is his hope.

15 Blessed is the soule of him that feareth the Lord: to whom doth hee looke? and who is his strength?

16 For *the eyes of the Lord are vpon them that loue him, he is their mighty protection, & strong stay, a defence from heate, and a couer from the Sunne at noone, a preseruation from stumbling, and a helpe from falling.

17 He raiseth vp the soule, and lighteneth the eyes: he giueth health, life, and blessing.

18 *He that sacrificeth of a thing wrongfully gotten, his offering is ridiculous, and the ‖ gifts of vniust men are not accepted.

19 *The most high is not pleased with the offerings of the wicked, neither is he pacified for sinne by the multitude of sacrifices.

20 Who so bringeth an offering of the goods of the poore, doth as one that killeth the sonne before his fathers eyes.

21 The bread of the needie, is their life: he that defraudeth him thereof, is a man of blood.

22 He

*Chap 24. 19.

‖ Or, sell not.

‖ Or, looke to their hands.

Of seruants.

*Chap. 7. 20. † Greeke, in blood.

Of dreames.

‖ Or, hath his minde vpon.

*Prou. 27. 19.

*Iob. 14 4.

‖ Or, regard them not.

*Pſal. 33. 18 and. 61. 8, 24

*Prou. 21. 27.

‖ Or the mockeries.

*Pro. 15. 8.

22 He that taketh away his neighbours liuing, slayeth him: and hee that * defraudeth the labourer of his hire, is a bloodshedder.

*Deut.24. 14.15.cha. 7.20.

23 When one buildeth, and another pulleth downe, what profite haue they then but labour?

24 When one prayeth and another curseth, whose voice will the Lord heare?

25 *He that washeth himselfe after the touching of a dead body, if he touch it againe, what auaileth his washing?

*Num.19. 11,12.

26 So is it with a man that fasteth for his sinnes, and goeth againe and doeth the same: who wil heare his prayer, or what doth his humbling profit him?

CHAP. XXXV.

*1 Sacrifices pleasing God. 14 The prayer of the fatherlesse, of the widow, of the humble in spirit. 20 Acceptable mercy.

*He that keepeth the law, bringeth offerings enow: he that taketh heed to the commandement offereth a peace offring.

*1.Sam.15. 22.iere.7.3. 5,6,7.

2 He that requiteth a good turne, offereth fine floure: and he that giueth almes, sacrificeth praise.

3 To depart from wickednes is a thing pleasing to the Lord: and to forsake vnrighteousnesse, is a propitiation.

4 *Thou shalt not appeare emptie before the Lord:

*Exod.23. 15.deut.16. 16.

5 For all these things [are to be done] because of the commandement.

6 The offering of the righteous maketh the Altar fat, and the sweete sauour thereof is before the most high.

7 The sacrifice of a iust man is acceptable, and the memoriall thereof shall neuer be forgotten.

8 Giue the Lord his honour with a good eye, and diminish not the first fruits of thine hands.

9 *In all thy gifts shew a cheerefull countenance, and ‖dedicate thy tithes with gladnesse.

*2.Cor.9.7. ‖Or, set apart. *Tob.4.8. ‖ Or, diminish nothing of thy offerings.

10 *Giue vnto the most high according as he hath enriched thee, and as thou hast gotten, giue with a cheerefull eye.

*Leuit.22. 21,22.deut. 15.21.

11 For the Lord recompenseth, and wil giue thee seuen times as much.

*Deut.10. 17.2 chr.19. 7.iob 34.19. wisd.6.7. acts 10.34. rom.2.11. gal.2.6. ephes.6.9. colos.3.25. 1.pet.1.17.

12 ‖Do not thinke to corrupt with gifts, *for such he wil not receiue: and trust not to vnrighteous sacrifices, for the Lord is iudge and with him is *no respect of persons.

13 He will not accept any person against a poore man: but will heare the prayer of the oppressed.

14 Hee will not despise the supplication of the fatherlesse: nor the widow when she powreth out her complaint.

15 Doeth not the teares runne downe the widowes checks? and is not her cry against him that causeth them to fall?

16 He that serueth the Lord, shalbe accepted with fauour, and his prayer shall reach vnto the cloudes.

17 The prayer of the humble pierceth the clouds: and till it come nigh he wil not be comforted: and will not depart till the most High shall behold to iudge righteously, and execute Iudgement.

18 For the Lord will not be slacke, neither will the mighty be patient towards them, till hee hath smitten in sunder the loines of the vnmercifull, & repaied vengeance to the heathen: till hee haue taken away the multitude of the ‖ proud, and broken the scepter of the vnrighteous:

‖Or, cruell oppressours.

19 Till hee haue rendred to euery man according to his deeds, and to the works of men according to their deuises, till he haue iudged the cause of his people: and made them to reioyce in his mercy,

20 Mercy is †seasonable in the time of affliction, as clouds of raine in the time of drought.

†Greeke faire

CHAP. XXXVI.

1 A prayer for the Church against the enemies thereof 18 A good heart and a froward. 21 Of a good wife.

HAue mercy vpon vs, O Lord God of all, and behold vs:

2 And send thy feare vpon all the Nations that seeke not after thee.

3 *Lift vp thy hand ‖against the strange Nations, and let them see thy power.

*Iere.10. 25. ‖Or, vpon.

4 As thou wast sanctified in vs before them: so be thou magnified among them before vs.

5 And let them know thee, as we haue known thee, that there is no God, but onely thou, O God.

6 Shew new signes, and make other strange wonders: glorifie thy hand and thy right arme, that they may set foorth thy wonderous workes.

7 Raise vp indignation, and powre out wrath: take away the aduersary and destroy the enemy;

8 Make the time short, remember the †couenant, and let them declare thy wonderfull workes.

†Gr.oath.

9 Let him that escapeth, be consumed by the rage of the fire, and let them perish that oppresse the people.

10 Smite

10 Smite in sunder the heads of the rulers of the heathen, that say, There is none other but we.

11 Gather all the tribes of Iacob together, and inherit thou them, as from the beginning.

12 O Lord haue mercie vpon the people, that is called by thy name, and vpon Israel, *whō thou hast named thy first borne.

13 O be mercifull vnto Ierusalem thy holy citie, the place of thy rest.

14 Fill Sion with ‖ thine vnspeakable oracles, and thy people with thy glory.

15 Giue testimonie vnto those that thou hast possessed from the beginning, and raise vp ‖ prophets that haue bin in thy name.

16 Reward them that waite for thee, and let thy prophets be found faithfull.

17 O Lord heare the prayer of thy ‖ seruants, according to the * blessing of Aaron ouer thy people, that all they which dwell vpon the earth, may know that thou art the Lord, the eternall God.

18 The belly deuoureth all meates, yet is one meate better then another.

19 * As the palate tasteth diuers kinds of venison: so doth an heart of vnderstanding false speeches.

20 A froward heart causeth heauinesse: but a man of experience will recompence him.

21 A woman will receiue euery man, yet is one daughter better then another.

22 The beautie of a woman cheareth the countenance, and a man loueth nothing better.

23 If there be kindnesse, meeknesse, and comfort in her tongue, then is not her husband ‖ like other men.

24 He that getteth a wife, beginneth ‖ a *possession*, a helpe like vnto himselfe, and a pillar of rest.

25 Where no hedge is, there the possession is spoiled: and he that hath no wife will wander vp and downe mourning.

26 Who will trust a thiefe well appointed, that skippeth from citie to citie? so [who will beleeue] a man that hath no house? and lodgeth wheresoeuer the night taketh him?

CHAP. XXXVII.

1 *How to know friends and counsellers.* 12 *The discretion and wisedome of a godly man blesseth him.* 27 *Learne to refraine thine appetite.*

EVery friend saith, I am his friend also: but there is a friend which is onely a friend in name.

2 Is it not a griefe vnto death, when a cōpanion and friend is turned to an enemy?

3 O wicked imagination, whence camest thou in to couer the earth with deceit?

4 There is a companion, which reioyceth in the prosperity of a friend: but in the time of trouble will be against him.

5 There is a companion which helpeth his friend for the belly, and taketh vp the buckler ‖ against the enemie.

6 Forget not thy friend in thy minde, and be not vnmindful of him in thy riches.

7 Euery counseller extolleth counsell; but there is some ỹ counselleth for himselfe.

8 Beware of a counseller, and know before ‖ what need he hath (for he wil counsel for himselfe) lest he cast the lot vpon thee:

9 And say vnto thee, Thy way is good: and afterward hee stand on the other side, to see what shall befall thee.

10 Consult not with one that suspecteth thee: and hide thy counsell from such as enuie thee.

11 Neither consult with a woman touching her of whom she *is* iealous; neither with a coward in matters of warre; nor with a merchant concerning exchange; nor with a buyer of selling; nor with an enuious man of thankefulnesse; nor with an vnmercifull man touching kindnes; nor with the slouthfull for any worke; nor with an hireling for a yeere, of finishing worke; nor with an idle seruant of much businesse: Hearken not vnto these in any matter of counsell.

12 But be continually with a godly man, whom thou knowest to keepe the commandements of the Lord, whose mind is according to thy minde, and will sorrow with thee, if thou shalt miscarie.

13 And let the counsell of thine owne heart stand: for there is no man more faithfull vnto thee then it.

14 For a mans minde is sometime wont to tell him more then seuen watchmen, that sit aboue in an high towre.

15 And aboue all this pray to the most High, that he will direct thy way in trueth.

16 Let reason goe before euery enterprise, and counsell before euery action.

17 The countenance is a signe of changing of the heart.

18 Foure maner of things appeare: good and euill, life and death: but the tongue ruleth ouer them continually.

19 There is one that is wise and teacheth many, and yet is vnprofitable to himselfe.

20 There is one that sheweth wisedome

* Exod. 4. 22.

‖ *Or, that it may magnifie thine oracles.*

‖ *Or, prophesies*

‖ *Or, supplicants.*

* Num. 6. 25.

* Iob. 34. 3.

‖ *Or, common.*

‖ *Or, to thriue.*

‖ *Or, in presence of the enemie.*

‖ *Or, what vse there is of him.*

in wordes, and is hated: he shal be destitute of all ‖ goode.

‖Or, wisdome

21 For grace is not giuen him from the Lord: because hee is depriued of all wisedome.

22 Another is wise to himselfe: and the fruits of vnderstanding are commendable in his mouth.

23 A wise man instructeth his people, and the fruits of his vnderstanding faile not

24 A wise man shall be filled with blessing, and all they that see him, shall count him happy.

25 The dayes of the life of man may be numbred: but the dayes of Israel are innumerable.

‖Or, credit.

26 A wise man shall inherite ‖ glory among his people, and his name shall bee perpetuall.

27 My sonne prooue thy soule in thy life, and see what is euill for it, and giue not that vnto it.

28 For all things are not profitable for all men, neither hath euery soule pleasure in euery thing.

29 Be not vnsatiable in any danty thing: nor too greedy vpon meates.

‖Or, varietie of meates.

39 For ‖excesse of meates, bringeth sicknesse, and surfetting will turne into choler.

21 By surfetting haue many perished, but he that taketh heed, prolongeth his life.

CHAP. XXXVIII.

1 Honour due to the Phisitian, and why. 16 How to weepe and mourne for the dead. 24 The wisedome of the learned man, and of the Labourer and Artificer: with the vse of them both.

HOnour a Phisitian with the honour due vnto him, for the vses which you may haue of him: for the Lord hath created him.

‖Or, a gift.

2 For of the most High commeth healing, & he shal receiue ‖honour of the king.

3 The skill of the Phisitian shall lift vp his head: and in the sight of great men hee shall be in admiration.

4 The Lord hath created medicines out of the earth; and he that is wise will not abhorre them.

*Exod. 15. 25.

5 Was not the water made sweete with wood, that the * vertue thereof might bee knowen?

6 And hee hath giuen men skill, that hee might bee honoured in his marueilous workes.

7 With such doth he heale [men,] and taketh away their paines.

8 Of such doth the Apothecarie make a confection; & of his works there is no end, and from him is peace ouer all the earth.

9 My sonne in thy sicknes be not negligent: but * pray vnto the Lord, and hee will make thee whole.

*Esay. 38. 2.

10 Leaue off from sinne, and order thy hands aright, and cleanse thy heart from all wickednesse.

11 Giue a sweete sauour, and a memorial of fine flowre: and make a fat offering, as ‖ not being.

‖Or, as a dead man.

12 Then giue place to the Phisitian, for the Lord hath created him: let him not go from thee, for thou hast need of him.

13 There is a time when in their hands there is good successe.

14 For they shal also pray vnto the Lord, that he would prosper that, which they giue, for ease and ‖ remedie to prolong life.

‖Or, curing.

15 He that sinneth before his maker, let him fall into the hands of the Phisitian.

16 My sonne, let teares fall downe ouer the dead, and begin to lament, as if thou hadst suffered great harme thy selfe: and then couer his body according to the custome, and neglect not his buriall.

17 Weepe bitterly, & make great moane, and vse lamentation, as he is worthy, & that a day or two, lest thou be euil spoken of: and then comfort thy selfe for thy heauinesse.

18 For of heauinesse commeth death, and the heauinesse of the * heart, breaketh strength.

*Prou. 15. 13. and 17. 22.

19 In affliction also sorrow remaineth: of the life of the poore, is the curse of the heart.

20 Take no heauinesse to heart: driue it away, and remember the last end.

21 Forget it not, for there is no turning againe: thou shalt not doe him good, but hurt thy selfe.

22 Remember ‖ my iudgment: for thine also shall be so; yesterday for mee, and to day for thee.

‖Or, the sentence vpon him.

23 When the dead is at * rest, let his remembrance rest, & be comforted for him, when his spirit is departed from him.

*2. Sam. 12. 20.

24 The wisedome of a learned man commeth by opportunitie of leasure: and he that hath litle businesse shall become wise.

25 How can he get wisdome that holdeth the plough, & that glorieth in the goad; that driueth oxen, and is occupied in their labours, and whose talke is † of bullocks?

†Greeke, of the bread of bullocks.

26 He giueth his mind to make furrowes: and is diligent to giue the kine fodder.

27 So euery carpenter, and workmaster,

that laboureth night and day: and they that cut and graue seales, and are diligent to make great variety, and giue themselues to counterfait imagerie, and watch to finish a worke.

28 The smith also sitting by the anuill, and considering the yron worke; the vapour of the fire wasteth his flesh, & he fighteth with the heate of the furnace: the noise of the hammer and the anuill is euer in his eares, and his eyes looke still vpon the patterne of the thing that he maketh, he setteth his minde to finish his worke, and watcheth to polish it perfitly.

29 So doth the potter sitting at his work, and turning the wheele about with his feet, who is alway carefully set at his worke: and maketh all his worke by number.

30 Hee fashioneth the clay with his arme, and ‖ boweth downe his strength before his feete: hee applieth himselfe to lead it ouer; and hee is diligent to make cleane the furnace.

‖ *Or, tempereth it with his feet.*

31 All these trust to their hands: and euery one is wise in his worke.

32 Without these cannot a citie be inhabited: and they shall not dwell where they will, nor goe vp and downe.

33 They shall not be sought for in publike counsaile, nor sit high in the congregation: they shall not sit on the Iudges seate, nor vnderstand the sentence of iudgement: they cannot declare iustice and iudgement, and they shall not bee found where parables are spoken.

34 But they will maintaine the state of the world, and all their desire is in the work of their craft.

CHAP. XXXIX.

1 A discription of him that is truely wise. 12 An exhortation to praise God for his workes which are good to the good, and euill to them that are euill.

BVT he that giueth his minde to the Law of the most high, and is occupied in the meditation thereof will seeke out the wisedome of all the ancient, and be occupied in prophecies.

2 Hee will keepe the sayings of the renowmed men: and where subtile parables are, he will be there also.

3 Hee will seeke out the secrets of graue sentences, and bee conuersant in darke parables.

4 He shall serue among great men and appeare before princes: hee will trauaile through strange countreys, for he hath tried the good, and the euill among men.

5 He will giue his heart to resort earely to the Lord that made him, and wil pray before the most high, and wil open his mouth in prayer, and make supplication for his sinnes.

6 When the great Lord will, he shal be filled with the spirit of vndeastanding: hee shall powre out wise sentences, and giue thankes vnto the Lord in his prayer.

7 He shall direct his counsel and knowledge, and in his secrets shal he meditate.

8 He shall shew foorth that which hee hath learned, and shall glory in the Law of the couenant of the Lord.

9 Many shall commend his vnderstanding, and so long as the world endureth, it shall not be blotted out, his memoriall shall not depart away, & his name shall liue from generation to generation.

10 *Nations shall shew foorth his wisedome, and the congregation shall declare his praise.

*Chap.44. 15.

11 If he die, hee shall leaue a greater name then a thousand: and if he liue, he shal ‖ increase it.

‖ *Or, gaine vnto it.*

12 Yet haue I more to say which I haue thought vpon, for I am filled as the Moone at the full.

13 Hearken vnto me, ye holy children, and budde foorth as a rose growing by the ‖ brooke of the field:

‖ *Or, riuers of water.*

14 And giue ye a sweete sauour as frankincense, and flourish as a lilly, send forth a smell, and sing a song of praise, blesse the Lord in all his workes.

15 Magnifie his Name, and shew foorth his praise with the songs of your lips, and with harpes, and in praising him you shall say after this maner.

16 * All the workes of the Lord are exceeding good and whatsoeuer he commandeth, shall be *accomplished* in due season.

*Gen.1.31. mark.7.37.

17 And none may say, What is this? wherefore is that? for at time conuenient they shal all be sought out: at his commandement the waters stood as an heape, and at the wordes of his mouth the receptacles of waters.

11 At his commandement is done whatsoeuer pleaseth him, and none can hinder when he will saue.

19 The works of al flesh are before him, and nothing can be hid from his eyes.

20 He seeth from euerlasting to euerlasting, and there is nothing wonderfull before him.

21 A man need not to say, What is this? where-

wherefore is that? for hee hath made all things for their vses.

22 His blessing couered the dry land as a riuer, and watered it as a flood.

23 As he hath turned the waters into saltnesse: so shall the heathen inherite his wrath.

* Ose 14.10. 24 * As his wayes are plaine vnto the holy, so are they stumbling blockes vnto the wicked.

25 For the good, are good things created from the beginning: so euill things for sinners.

26 The principall things for the whole vse of mans life, are water, fire, yron, and salt, floure of wheate, hony, milke, and the blood of the grape, and oyle, and clothing.

27 All these things are for good to the godly: so to the sinners they are turned into euill.

28 There be spirits that are created for vengeance, which in their furie lay on sore strokes, in the time of destruction they powre out their force, and appease the wrath of him that made them.

29 Fire, and haile, and famine, & death: all these were created for vengeance:

30 Teeth of wilde beasts, and scorpions, || serpents, and the sword, punishing the wicked to destruction.

|| Or, vipers.

31 They shall reioyce in his commandement, and they shalbe readie vpon earth when need is, and when their time is come they shall not transgresse his word.

32 Therfore from the beginning I was resolued, and thought vpon these things, and haue left them in writing.

33 All the works of the Lord are good: and he will giue euery needefull thing in due season.

34 So that a man cannot say, This is worse then that: for in time they shall bee well approued.

35 And therefore prayse yee the Lord with the whole heart and mouth, and blesse the Name of the Lord.

CHAP. XL.

1 Many miseries in a manslife. 12 The reward of vnrighteousnesse, and the fruite of true dealing. 17 A vertuous wife, and an honest friend reioyce the heart, but the feare of the Lord is aboue all. 28 A beggars life is hatefull.

* Eccles.1.3. GReat * trauile is created for euery man, and an heauy yoke is vpon the sons of Adam, from the day that they goe out of their mothers womb, til the day that they returne to the mother of all things.

2 Their imagination of things to come, & the day of death [trouble] their thoughts, and [cause] feare of heart:

4 From him that sitteth on a throne of glory, vnto him that is humbled in earth and ashes.

4 From him that weareth purple, and a corowne, || vnto *him that is clothed with a linnen* frocke.

|| Or, to the porter.

5 Wrath, and enuy, trouble and vnquietnesse, feare of death, and anger, and strife, and in the time of rest vpon his bed, his night sleepe doe change his knowledge.

6 A little or nothing is his rest, and afterward he is in his sleepe, as in a day of keeping watch, troubled in the vision of his heart, as if he were escaped out of a battell.

7 When all is safe, he waketh, and marueileth that the feare was nothing.

8 [Such things happen] vnto all flesh, both man and beast, and that is seuen fold more vpon sinners.

9 * Death and bloodshed, strife and sword, calamities, famine, tribulation, and the scourge.

* Chap. 39. 29, 30.

10 These things are created for the wicked, and for their sakes came the *flood.

* Gen. 7.11. * Gen. 3.19. chap 41.10. * Eccles. 1.7.

11 *All things that are of the earth shall turne to the earth againe: & that which is of the *waters doth returne into the Sea:

12 All † bribery and iniustice shall bee blotted out: but true dealing shall endure for euer.

† Gre. bribes.

13 The goods of the vniust shall be dried vp like a riuer, and shal vanish with noise, like a great thunder in raine.

14 While he openeth his hand he shal reioyce: so shal trāsgressours come to nought.

15 The children of the vngodly shall not bring foorth many branches: but are as vncleane roots vpon a hard rocke.

16 * The weed growing vpon euery water, and banke of a riuer, shall bee pulled vp before all grasse.

* Iob. 8.11. and. 15.12. gen 41.2.

17 Bountifulnes is as a most ||fruitful garden, and mercifulnesse endureth for euer.

|| Or, a garden that is blessed.

18 To * labour & to be content with that a man hath, is a sweet life: but hee that findeth a treasure, is aboue them both.

* Phil. 4.12 1. tim. 6.6.

19 Children and the building of a citie continue a mans name: but a blameless wife is counted aboue them both.

20 Wine & musicke reioyce the heart but the loue of wisedome is aboue them both

21 The pipe and the psalterie make sweet melodie: but a pleasant tongue is aboue them both.

22 Thine eye desireth fauour and beauty: but

but more then both, corne while it is green.

23 A friend and companion neuer meet amisse: but aboue both is a wife with her husband.

24 Brethren and helpe are against time of trouble: but almes shall deliuer more then them both.

25 Gold and siluer make the foot stand sure: but counsell is esteemed aboue them both.

26 Riches and strength lift vp the heart: but the feare of the Lord is aboue them both: there is no want in the feare of the Lord, and it needeth not to seeke helpe.

*Isai. 4. 5. ‖Or, a garden that is blessed.

27 *The feare of the Lord is a ‖fruitfull garden, and couereth him aboue all glory.

28 My sonne, lead not a beggers life: for better it is to die then to beg.

29 The life of him that dependeth on another mans table, is not to be counted for a life: for he polluteth himselfe with other mens meat, but a wise man well nourtured will beware thereof.

30 Begging is sweet in the mouth of the shameleſſe: but in his belly there shall burne a fire.

CHAP. XLI.

1 *The remembrance of death.* 3 *Death is not to be feared.* 5 *The vngodly shalbe accursed.* 11 *Of an euill and a good name.* 14 *Wisedome is to be vttered.* 16 *Of what things we should be ashamed.*

O Death, how bitter is the remembrance of thee to a man that liueth at rest in his possessions, vnto the man that hath nothing to vexe him, and that hath prosperitie in all things: yea vnto him that is yet able to receiue meat?

2 O death, acceptable is thy sentence vnto the needy, and vnto him whose strength faileth, that is now in the last age, and is ‖ vexed with all things, and to him that despaireth and hath lost patience.

‖ Or, 'o whom' euery thing is troublesome.

3 Feare not the sentence of death, remember them that haue bene before thee, and that come after, for this is the sentence of the Lord ouer all flesh.

4 And why art thou against the pleasure of the most High? there is no inquisition in the graue, whether thou haue liued ten, or a hundred, or a thousand yeeres.

5 The children of sinners, are abominable children: and they that are conuersant in the dwelling of the vngodly.

6 The inheritance of sinners children shall perish, and their posteritie shall haue a perpetuall reproch.

7 The children will complaine of an vngodly father, because they shall be reproched for his sake.

8 Wo be vnto you vngodly men which haue forsaken the lawe of the most high God: for if you encrease, it shall bee to your destruction.

9 And if you bee borne, you shall bee borne to a curse: and if you die, a curse shal be your portion.

10 *All that are of the earth shall turne to earth againe: so the vngodly shall goe from a curse to destruction. *Chap. 40. 11.

11 The mourning of men is about their bodies: but an ill name of sinners shall be blotted out.

12 Haue regard to thy name: for that shall continue with thee aboue a thousand great treasures of gold.

13 A good life hath but few dayes: but a good name endureth for euer.

14 My children, keepe discipline in peace for wisedome that is hid, and a treasure that is not seene, what profit is in them both?

15 A man that hideth his foolishnes is better then a man that hideth his wisdome.

16 Therefore be shamefast according to my word: for it is not good to retaine al shamefastnes, neither is it altogether approued in euery thing.

17 Be ashamed of whoredome before father and mother, and of a lie before a prince and a mighty man:

18 Of an offence before a iudge and ruler, of iniquitie before a congregation and people, of vniust dealing before thy partner and friend:

19 And of theft in regard of the place where thou soiourn est, and in regard of the trueth of God and his couenant, and to leane with thine own elbow vpon the meat, and of scorning to giue and take:

20 And of silence before them that salute thee, and to looke vpon an harlot:

21 And to turne away thy face from thy kinsman, or to take away a portion or a gift, or to gaze vpon another mans wife,

22 Or to be ouer busie with his maide, and come not neere her bed, or of vpbraiding speaches before friends; and after thou hast giuen, vpbraid not:

23 Or of iterating and speaking againe that which thou hast heard, and of reuealing of secrets.

24 So shalt thou bee truely shamefast, and finde fauour before all men.

CHAP. XLII.

1 *Whereof we should not be ashamed.* 9 *Be carefull of*

thy daughter. 22 Beware of a woman. 15 The workes and greatnes of God.

OF these things be not thou ashamed, & accept no person to sinne thereby.

2 Of the law of the most High, and his Couenant, and of iudgement to iustifie the vngodly:

3 Of || reckoning with thy partners, and || traueilers, or of the || gift of the heritage of friends:

4 Of exactnesse of ballance, and waights: or of getting much or little.

5 And of merchants || indifferent selling, of much correction of children, & to make the side of an euill seruant to bleed.

6 Sure keeping is good where an euill wife is, and shut vp where many hands are.

7 Deliuer all things in number and waight, and put all in writing that thou || giuest out, or receiuest in.

8 Be not ashamed, to || informe the vnwise and foolish, & the extreme aged || that contendeth with those that are yong, thus shalt thou bee truely learned and approued of all men liuing.

9 The father waketh for the daughter when no man knoweth, and the care for her taketh away sleepe; when she is yong lest she passe away the flowre of her age, and being married, lest she should be hated:

10 In her virginity lest she should be defiled, and gotten with childe in her fathers house; & hauing an husband, lest she should misbehaue her selfe: and when she is maried, lest she should be barren.

11 Keepe a sure watch ouer a shamelesse daughter, lest shee make thee a laughing stocke to thine enemies, & a by-word in the city, and a reproch among the people, and make thee ashamed before the multitude.

12 Behold not euery bodies* beauty and sit not in the midst of women.

13 For from garments commeth a moth, and* from women wickednesse.

14 Better is the || churlishnesse of a man, then a courteous woman, a woman *I say*, which bringeth shame and reproch.

15 I will now remember the workes of the Lord, and declare the things that I haue seene: in the wordes of the Lord are his workes.

16 The Sunne that giueth light, looketh vpon all things: and the work thereof is full of the glory of the Lord.

17 The Lord hath not giuen power to the Saints to declare all his marueilous workes, which the Almighty Lord firmely setled, that whatsoeuer is, might be established for his glory.

18 He seeketh out the deepe and the heart, and considereth their crafty deuices: for || the Lord knoweth all that may be knowen, and he beholdeth the signes of the world.

19 He declareth the things that are past, and for to come, and reueileth the steps of hidden things.

20 No* thought escapeth him, neither any word is hidden from him.

21 He hath garnished the excellent works of his wisedome, and he is from euerlasting to euerlasting, vnto him may nothing bee added, neither can he be diminished, and he hath no need of any counseller.

22 O how desireable are all his works: and that a man may see euen to a sparke.

23 All these things liue and remaine for euer, for all vses, and they are all obedient.

24 Al things are double one against another: and he hath made nothing vnperfit.

25 One thing establisheth the good of another: and who shall be filled with beholding his glory.

|| Or, of thy partners speech
|| Or, companions.
|| Or, of the giuing.
|| Or, without profit.
|| Or, dealest for.
|| Or, rebuke.
|| Or, that is accused of fornication.
*Chap. 25. 23.
*Gen. 3. 6.
|| Or, wickednesse.
|| Or, the highest.
Iob. 41. 4. esay. 21. 15.

CHAP. XLIII.

1 The workes of God in heauen, and in earth, and in the sea, are exceeding glorious and wonderfull. 29 Yet God himselfe in his power and wisedome is aboue all.

THe pride of the height, the cleare firmament, the beauty of heauen, with his glorious shew;

2 The Sunne when it appeareth, declaring at his rising, a marueilous || instrument, the worke of the most High.

3 At noone it parcheth the country, and who can abide the burning heate thereof?

4 A man blowing a furnace is in works of heat, but the Sunne burneth the mountaines three times more; breathing out fiery vapours, and sending foorth bright beames, it dimmeth the eyes.

5 Great is the Lord that made it and at his commandement † it runneth hastily.

6 *He made the Moone also to serue in her season, for a declaration of times, and a signe of the world.

7 *From the Moone is the signe of Feasts, a light that decreaseth in her perfection.

8 The moneth is called after her name, encreasing wonderfully in her changing, being an instrument of the armies aboue, shining in the firmament of heauen,

9 The beauty of heauen, the glory of the starres, an ornament giuing light in the highest places of the Lord.

|| Or, vessel.
† Gre. he stayed his course.
*Gen. 1. 16.
*Exo. 12. 2.

10 At the commandement of the holy one, they will stand in their order, and neuer faint in their watches.

*Gen.9.13. 11 *Looke vpon the rainebow, and praise him that made it, very beautifull it is in the brightnesse thereof,

*Esa.40.12. 12 *It compasseth the heauen about with a glorious circle, and the hands of the most high haue bended it.

13 By his commandement he maketh the snow to fall apace, and sendeth swiftly the lightnings of his iudgement.

14 Through this the treasures are opened, and cloudes flie foorth as foules.

15 By his great power hee maketh the clouds firme and the hailestones are broken small.

16 At his sight the mountaines are shaken, and at his wil the South wind bloweth.

17 The noise of the thunder maketh the earth to ‖ tremble: so doeth the Northren storme, and the whirlewind: as birds flying he scattereth the snow, & the falling downe thereof, is as the lighting of grashoppers.

‖ Or, to grone as a woman in her trauaile.

18 The eye marueileth at the beauty of the whitenesse thereof, and the heart is astonished at the raining of it.

‖ Or, it is as the point of sharpe stakes.

19 The hoare frost also as salt he powreth on the earth, and being congealed, ‖ it lieth on the top of sharpe stakes.

20 When the cold North wind bloweth, & the water is congealed into yce, it abideth vpon euery gathering together of water, and clotheth the water as with a brestplate.

21 It deuoureth the mountaines, and burneth the wildernesse and consumeth the grasse as fire.

‖ Or, vpon the heate.

22 A present remedy of all is a mist *comming speedily:* a dew comming ‖ after heate, refresheth.

23 By his counsel he appeaseth the deepe, and planteth Ilands therein.

24 They that saile on the Sea, tell of the danger thereof, and when wee heare it with our eares we marueile thereat.

*Psal.107.23. 25 For therein be strange and wonderous workes, variety of all kindes of beasts, and whales created.

26 By him the ende of them hath prosperous successe, and by his word all things consist.

27 We may speake much, and yet come short: wherefore in summe, he is all.

28 How shal we be able to magnifie him? for he is great aboue all his workes.

*Psal.96.4. 29 *The Lord is terrible and very great and marueilous is his power.

30 When you glorifie the Lord exalt him as much as you can: for euen yet will he far exceed, and when you exalt him, put forth al your strength, and be not weary: for you can neuer goe farre enough.

*Psal.106.2. ioh.1.18. 31 *Who hath seene him, that he might tell vs? and who can magnifie him as he is?

32 There are yet hid greater things then these be, for we haue seene but a few of his workes:

33 For the Lord hath made all things, and to the godly hath he giuen wisdome.

CHAP. XLIIII.

1 The praise of certaine holy men: 16 Of Enoch, 17 Noah, 19 Abraham, 22 Isaac, 23 and Iacob.

The praise of the fathers. LEt vs now praise famous men, and our Fathers that begat vs.

2 The Lord hath wrought great glory by them, through his great power from the beginning.

3 Such as did beare rule in their kingdomes, men renowmed for their power, giuing counsell by their vnderstanding, and declaring prophecies:

4 Leaders of the people by their counsels, and by their knowledge of learning meete for the people, wise and eloquent in their instructions.

‖ Or, ditties. 5 Such as found out musicall tunes, and recited ‖ verses in writing.

6 Rich men furnished with abilitie, liuing peaceably in their habitations.

7 All these were honoured in their generations, and were the glory of their times.

8 There bee of them, that haue left a name behind them, that their praises might be reported.

*Gen.7.22. 9 And some there be, which haue no memoriall, *who are perished as though they had neuer bene, and are become as though they had neuer beene borne, and their children after them.

10 But these were mercifull men, whose righteousnesse hath not bene forgotten.

11 With their seed shall continually remaine a good inheritance, and their children are within the couenant.

‖ Or after them. 12 Their seed stands fast, and their children ‖ for their sakes.

13 Their seed shal remaine for euer, and their glory shall not be bloted out.

14 Their bodies are buried in peace, but their name liueth for euermore.

*Chap.39.10. 15 *The people will tell of their wisedome, and the congregation wil shew forth their praise.

*Gen.5.24. heb.11.5. 16 *Enoch pleased the Lord, and was transla-

translated, being an example of repentance to all generations.

17 *Noah was found perfect and righteous, in the time of wrath, he was taken in exchange (for the world) therefore was he left as a remnant vnto the earth, when the flood came.

18 An *euerlasting Couenant was made with him, that all flesh should perish no more by the flood.

19 Abraham was a* great father of many people: in glory was there none like vnto him.

20 Who kept the Law of the most High and was in couenant with him, he established the couenant in *his flesh and when he was proued, he was found faithfull.

21 Therefore he assured him by an* othe, that he would blesse the nations in his seed, and that he would multiply him as the dust of the earth, and exalt his seede as the starres, and cause them to inherit from Sea to Sea, and from the riuer vnto the vtmost part of the land.

22 With *Isaac did he establish likewise [for Abraham his fathers sake] the blessing of all men and the couenant.

23 And made it rest vpon the head of Iacob. He acknowledged him in his blessing, and gaue him an heritage, and diuided his portions, among the twelue tribes did he part them.

CHAP. XLV.

1 *The praise of Moses, 6 Of Aaron, 23 and of Phinees.*

AND he brought out of him a merciful man, which found fauour in the sight of all flesh, euen *Moses beloued of God and men, whose memoriall is blessed:

2 He made him like to the glorious Saints, and magnified him, so that his enemies stood in feare of him.

3 By his wordes he caused the wonders to cease, and he made him *glorious in the sight of kings, and gaue him a commandement for his people, and shewed him part of his glory.

4 *He sanctified him *in* his faithfulnes, and meekenesse & chose him out of al men.

5 He made him to heare his voyce, and brought him into the darke cloud, & *gaue him commandements before his face, euen the law of life and knowledge, that he might teach Iacob his Couenants, and Israel his iudgements.

6 He *exalted Aaron an holy man like vnto him, euen his brother, of the tribe of Leui.

7 An euerlasting couenant hee made with him, and gaue him the priesthood among the people, † he beautified him with comely ornaments, and clothed him with a robe of glory.

8 Hee put vpon him perfect glory: and strengthened him with † rich garments, with breeches, with a long robe, and the Ephod:

9 And hee compassed him with pomegranates, and with many golden bels round about, that as he went, there might bee a *sound, and a noise made that might bee heard in the Temple, for a memoriall to the children of his people.

10 With an holy garment, with gold and blew silke, and purple, the worke of the embroiderer; with a breastplate of iudgement, and with Vrim and Thummim.

11 With twisted scarlet, the worke of the cunning workeman, with precious stones grauen like seales, and set in gold, the worke of the Ieweller, with a writing engraued for a memoriall, after the number of the tribes of Israel.

12 He set a crowne of gold vpon the miter, wherein was engraued holinesse an ornament of honour, a costly worke, the desires of the eyes goodly and beautifull.

13 Before him there were none such, neither did euer any stranger put them on, but onely his children, and his childrens children perpetually.

14 Their sacrifices shall be wholy consumed euery day twice continually.

15 Moises consecrated him, and anointed him with holy oyle, this was appointed vnto him by an euerlasting couenant, and to his seed so long as the heauens should remaine, that they should minister vnto him, and execute the office of the priesthood, and blesse the people in his name.

16 He chose him out of all men liuing to offer sacrifices to the Lord, incense and a sweet sauour, for a memorial, to make reconciliation for his people.

17 *Hee gaue vnto him his commandements, and authority in the statutes of iudgements, that he should teach Iacob the testimonies, and informe Israel in his lawes.

18 *Strangers conspired together against him, and maligned him in the wildernesse, euen the men that were of Dathans, and Abirons side, and the congregation of Core with fury and wrath.

19 This the Lord saw and it displeased

*Gen.6.9. and 7.1. heb.11.7.
*Gen.9.11.
*Gen.12.3. and.15.5. and.17.4.
*Gen.21.4.
*Gen.22. 16,17,18. gal.3.8.
*Gen.27.28. and.28.14.
*Exo.11.3.
*Exod.6,7,8, 9.chap.
*Num.12.3.
*Exo.17.4.
*Exo.4.28.
† Gre. hee blessed.
† Gr. vessels or instruments.
* Exod.28. 35.
* Deut. 17. 10. and 21. 5.
*Num.16.32

him, and in his wrathfull indignation, were they consumed: he did wonders vpon them to consume them with the fiery flame.

*Num. 17.8. 20 *But he made Aaron more honourable, and gaue him an heritage, and diuided vnto him the first fruits of the encrease, especially he prepared bread in abundance:

21 For they eat of the sacrificees of the Lord, which he gaue vnto him & his seed:

*Deut. 12. 12. and 18. 10. 22 *Howbeit in the land of the people he had no inheritance, neither had he any portion among the people, for the Lord himselfe is his portion and inheritance.

*Num. 25. 12, 13. 1. mac. 2. 54. 23 *The third in glory is Phinees the son of Eleazar, because he had zeale in the feare of the Lord, & stood vp with good courage of heart, when the people were turned back, and made reconciliation for Israel.

24 Therefore was there a couenant of peace made with him, that he should bee the cheefe of the sanctuary, and of his people, and that he, and his posterity should haue the dignity of the priesthood for euer.

25 According to the couenant made with Dauid sonne of Iesse, of the tribe of Iuda, that the inheritance of the king should be to his posterity alone: so the inheritance of Aaron should also be vnto his seed.

26 God giue you wisdome in your heart to iudge his people in righteousnesse, that their good things be not abolished, & that their glory may endure for euer.

CHAP. XLVI.

1 The praise of Iosh̃ua, 9 Of Caleb. 13 Of Samuel.

*Num. 27. 18. deut. 34 9. iosh. 1. 2. and 12. 7. IEsus * the sonne of Naue was valiant in the wars, and was the successor of Moses in prophecies, who according to his name was made great for the sauing of the elect of God, and taking vengeance of the enemies that rose vp against them that he might set Israel in their inheritance.

*Iosh 10. 12, 13, 14. 2 *How great glory got he when he did lift vp his hands, and stretched out his sword against the cities?

3 Who before him so stood to it? for the Lord himselfe brought his enemies vnto him.

4 Did not the Sunne goe backe by his meanes? and was not one day as long as two?

5 Hee called vpon the most high Lord, when the enemies pressed vpon him on euery side, and the great Lord heard him.

6 And with haile stones of mighty power he made the battell to fall violently vpon the nations, and in the descent (of Bethoron) he destroyed them that resisted, that the nations might know all their strength, because he fought in the sight of the Lord, and he followed the Mighty one.

7 In the time of Moses also, hee did a worke of mercy, he and Caleb the sonne of Iephunne, in that they withstood the Congregation, and withheld the people from sin, and appeased the wicked murmuring.

*Num. 26. 65. deu. 35. 36. 8 *And of sixe hundred thousand people on foote, they two were preserued to bring them into the heritage, euen vnto the land that floweth with milke and hony.

9 The Lord gaue strength also vnto Caleb, which remained with him vnto his old age, so that hee entred vpon the high places of the land, and his seed obtained it for an heritage.

10 That all the children of Israel might see that it is good to follow the Lord.

11 And concerning the Iudges, euery one by name, whose heart went not a whoring, nor departed from the Lord, let their memory be blessed.

*Chap. 49. 12. 12 Let their bones *flourish out of their place, and let the name of them that were honoured, be cõtinued vpon their children.

*1. Sam. 1. 10. and 16. 19. 13 *Samuel the Prophet of the Lord, beloued of his Lord, established a kingdom, and anointed princes ouer his people.

14 By the Law of the Lord he iudged the Congregation, and the Lord had respect vnto Iacob.

15 By his faithfulnesse he was found a true Prophet, and by his word hee was knowen to be faithfull in vision.

16 Hee called vpon the mighty Lord, when his enemies pressed vpon him on euery side, when he offered the *sucking lambe. *1. Sam. 7. 9.

17 And the Lord thundered from heauen, and with a great noise made his voyce to be heard.

18 And he destroyed the rulers of the Tyrians, and all the princes of the Philistines.

19 And before his long sleepe hee made *protestations in the sight of the Lord, and his anoynted, I haue not taken any mans goods, so much as a shoe, and no man did accuse him. *1. Sam. 12. 3.

20 And after his death he *prophesied, and shewed the King his end, and lift vp his voyce from the earth in prophesie, to blot out the wickednesse of the people. *1. Sam. 28 18, 19.

CHAP. XLVII.

1 The praise of Nathan, 2 of Dauid, 12 of Solomon his glory, and infirmities. 23 Of his end and punishment.

AND after him rose vp Nathan to *prophesie in the time of Dauid. *2. Sam. 12. 1

2 As is the fat taken away from the peace offering, so was Dauid chosen out of the children of Israel.

3 Hee ‖ played with Lyons as with kids, and with * beares as with lambs.

4 * Slew he not a gyant when hee was yet but yong? and did he not take away reproch from the people, when he lifted vp his hand with the stone in the sling, and beate downe the boasting of Goliah?

5 For hee called vpon the most high Lord, and he gaue him strength in his right hand to slay that mighty warriour, and set vp the horne of his people.

6 So the people honoured him with *ten thousands, and praised him in the blessings of the Lord, in that hee gaue him a crowne of glory.

7 For he destroyed the enemies on euery side, and * brought to nought the Philistines his ‖ aduersaries, and brake their horne in sunder vnto this day.

8 In all his workes he praised the holy one most High, with wordes of glory, with his whole heart he sung songs, and loued him that made him.

9 He set singers also before the * Altar, that by their voyces they might make sweet melody, & dayly sing praises in their songs.

10 He beautified their feasts, & set in order the solemne times, ‖ vntill the end, that they might praise his holy Name, and that the Temple might sound from morning.

11 The Lord tooke away his sinnes, and exalted his * horne for euer: he gaue him a couenant of kings, and a throne ‖ of glory in Israel.

12 After him rose vp a wise sonne, and for his sake he dwelt at large.

13 * Salomon reigned in a peaceable time, and was honoured; for God made all quiet round about him, that he might build an house in his Name, and prepare his Sanctuary for euer.

14 *How wise wast thou in thy youth, and as a flood filled with vnderstanding:

15 Thy soule couered the whole earth; and thou filledst it with darke parables.

16 Thy name went farre vnto the Ilands and for thy peace thou wast beloued.

17 The countreys marueiled at thee for thy * Songs, and Prouerbs, and Parables, and interpretations.

18 By the Name of the Lord God, which is called the Lord God of Israel, thou didst * gather gold as tinne, and didst multiply siluer as lead.

19 * Thou didst bow thy loines vnto women, & ‖ by thy body thou wast brought into subiection.

20 Thou didst staine thy honour, & pollute thy seede, so that thou broughtest wrath vpon thy children, & wast grieued for thy folly.

21 *So the kingdome was diuided, and out of Ephraim ruled a rebellious kingdom.

22 *But the Lord wil neuer leaue off his mercy, neither shall any of his workes perish, neither will he abolish the posterity of his elect, and the seede of him that loueth him he will not take away: wherefore hee gaue a remnant vnto Iacob, and out of him a roote vnto Dauid.

23 Thus rested Solomon with his fathers, & of his seed he left behind him Roboam, euen the foolishnes of the people, and one that had no vnderstanding; who * turned away the people through his counsell: there was also Ieroboam the sonne of Nabat, who * caused Israel to sinne, and shewed Ephraim the way of sinne:

24 And their sins were multiplied exceedingly, that they were driuen out of ỳ land.

25 For they sought out all wickednes, til the vengeance came vpon them.

CHAP. XLVIII.

1 The praise of Elias 12 of Elizeus, 17 and of Ezekias.

THen stood vp * Elias the Prophet as fire, and his word burnt like a lampe.

2 Hee brought a sore famine vpon them, and by his zeale he diminished their number.

3 By the word of the Lord he ‖ shut vp the heauen, * and also three times brought downe fire.

4 O Elias, how wast thou honoured in thy wonderous deedes! and who may glory like vnto thee!

5 *Who didst raise vp a dead man from death, and his soule from the ‖ place of the dead by the worde of the most Hie.

6 *Who broughtest kings to destruction, and honourable men from their ‖ bedde.

7 Who heardest the rebuke of the Lord, in Sinai, * and in Horeb the iudgement of vengeance.

8 *Who anointed kings to take reuenge, and Prophets to succeed after him:

9 *Who wast taken vp in a whirlewind of fire, and in a charet of fieric horses:

10 Who wast ‖ ordained * for reproofes in their times, to pacifie ỳ wrath of the Lordes iudgement before it brake foorth into fury, & to turne the heart of the father vnto the

‖ *Or, he smote Lions.*
* 1. Sam. 17. 34.
* 1. Sam. 17. 49, 50, 51.
* 1. Sam. 18. 7
* 2. Sam. 5. 7. ‖ *Or, contemned.*
* 1. Chr. 16. 4.
‖ *Or, perfitly*
* 1. Sam. 12. 13. ‖ *Or, of a kingdome.*
* 1. King. 4. 21, 24.
* 1. King. 4. 29, 30.
* 1. King. 4. 31, 32.
* 1. King. 10. 27.
* 1. King. 11. 1. ‖ *Or, in.*
* 1. King. 12. 15, 16, 17.
* 2. Sam. 7. 15.
* 1. King. 12. 10, 11, 13, 14.
* 1. King. 13. 28, 30.
* 1. King. 17. 1.
‖ *Or, made heauen to bold vp.*
* 1. King. 18. 38. 2. king 1. 10, 12.
* 1. King. 17. 21. 22. ‖ *Or, graue.*
* 2. Kings 1. 16. ‖ *Or, seate.*
* 1. Kings. 19. 15.
* 1. King. 19. 16.
* . King. 2. 11.
‖ *Or, written of.*
* Mal. 4. 5.

sonne, and to ‖restore the tribes of Iacob.

11 Blessed are they that saw thee, and ‖slept in loue, for we shall surely liue.

12 *Elias it was, who was couered with a whirlewinde: and Elizeus was filled with his spirit: whilest he liued he was not moued [with the presence] of any prince, neither could any bring him into subiection.

13 ‖No word could ouercome him, *and after his death his body prophecied.

14 He did wonders in his life, and at his death were his workes marueilous.

15 For all this the people repented not, neither departed they from their sinnes, *til they were spoiled and carried out of their land, & were scattered through all the earth: yet there remained a small people and a ruler in the house of Dauid.

16 Of whom, some did that which was pleasing to God, & some multiplied sinnes.

17 *Ezekias fortified his citie, and brought in water into the midst thereof: he digged the hard rocke with yron, and made welles for waters.

18 In his time * Sennacherib came vp, and sent Rabsaces, and lift vp his hand against Sion, and boasted proudly.

19 Then trembled their hearts and handes, and they were in paine as women in trauell.

20 But they called vpon the Lord which is mercifull, and stretched out their handes towards him, and immediatly the holy One heard them out of heauen, and deliuered them by the ‖ ministry of Esay.

21 *He smote the hoste of the Assyrians, and his Angel destroyed them.

22 For Ezekias had done the thing that pleased the Lord, and was strong in the wayes of Dauid his father, as Esay the Prophet, who was great and faithfull in his vision, had commanded him.

23 *In his time the Sunne went backward, and he lengthened the kings life.

24 Hee saw by an excellent spirit what should come to passe at the last, and hee comforted them that mourned in Sion.

25 He shewed what should come to passe for euer, & secret things or euer they came.

CHAP. XLIX.

1 *The praise of Iosias, 4 Of Dauid and Ezekias, 6 Of Ieremie, 8 Of Ezekiel 11 Zorobabel, 12 Iesus the sonne of Iosedec. 13 Of Nehemiah, Enoch, Seth, Sem, and Adam.*

THe remembrance of * Iosias is like the composition of ỹ perfume that is made by the Art of the Apothecarie: it is swette as hony in all mouthes, and as musicke at a banquet of wine.

2 He ‖behaued himselfe vprightly in the conuersion of the people, and tooke away the abominations of iniquitie.

3 *He directed his heart vnto the Lord, and in the time of the vngodly he established the worship of God.

4 All, except Dauid and Ezechias, and Iosias, were defective: for they forsooke the Law of the most High, (euen) the kings of Iudah failed:

5 Therefore he gaue their ‖ power vnto others, and their glory to a strange nation.

6 *They burnt the chosen city of the Sanctuary, and made the streets desolate ‖ according to the Prophecie of Ieremias:

7 For they * intreated him euill, who neuertheless was a prophet * sanctified in his mothers wombe, that he might root out and afflict and destroy, and that he might build vp also and plant.

8 *It was Ezechiel who saw the glorious vision, which was shewed him vpon the chariot of the Cherubims.

9 For he * made mention of the enemies vnder [the figure of] the raine, and ‖directed them that went right.

10 *And of the twelue prophets let the memoriall be blessed, and let their bones flourish againe out of their place: for they comforted Iacob, and deliuered them by assured hope.

11 *How shall we magnifie Zorobabel? euen he was as a signet on the right hand.

12 * So was Iesus the sonne of Iosedec: who in their time builded the house and set vp an holy Temple to the Lord, which was prepared for euerlasting glory.

13 * And among the elect was Neemias whose renowme is great, who raised vp for vs, the walles that were fallen, and set vp the gates and the barres, and raised vp our ruines againe.

14 But vpon the earth was no man created like Enoch, for hee was taken from the earth.

15 Neither was there a man borne like vnto * Ioseph, a gouernour of his brethren, a stay of the people, whose bones were regarded of the Lord.

16 *Sem and Seth were in great honour among men, and so was Adam aboue euery liuing thing in the creation.

CHAP. L.

1 *Of Simon the sonne of Omas. 22 How the people were taught to praise God, and pray. 27 The conclusion.*

Simon

‖Or, establish.

‖Or, were adorned with loue.

*2. King. 2. 11, 15.

‖Or, Nothing

*2. King. 23. 21.

*1. King. 18. 11, 12.

*2. King. 18. 2.

*2 King. 18. 13.

‖Or, hand.

*2 Kihg. 19 35. isa. 37. 36. tob. 1. 18. 1, mac. 7 41. 2. mac. 8. 19.

*2. King. 20. 10. isa. 38. 8.

*2. King. 22 2. and 23. 2. 2 chr. 34.

‖Or, prospered.

*2. Kin. 23. 4.

‖Or, horne.

*2. King. 25. 9.

‖Or, by the hand of Ieremie.

*Ier. 38. 6.

*Ier. 1. 5.

*Eze. 1. 3, 15

*Eze. 13. 11. and 38. 11, 16. & 46. 12. hag. 2. 24. ezr. 3. 2.

‖Or, did good.

*Ezek. 13. 13 & 38. 22.

*Zach. 3. 1. ezr. 3. 2. hag. 1. 12. and 2. 3.

*Nehe. 7. 1.

*Gen. 5. 24 heb. 11. 5.

*Gen 41. 44. and 42 6. & 45. 8.

*Gen 5. 3. and 11. 10.

2.Mac. 3. 4. SImon the high priest the sonne of Onias, who in his life repaired the house againe, and in his dayes fortified the Temple,

2 And by him was built from the foundation the double height, the high fortresse of the wall about the Temple.

*1.King. 7. 23. 3 In his dayes the * cisterne to receiue water being in compasse as the sea, was couered with plates of brasse.

4 Hee tooke care of the Temple that it should not fall, and fortified the city against besieging.

5 How was hee honoured in the midst of the people, in his comming out of the †Sanctuarie?

†Gr. the house of the vaile. 6 He was as the morning starre in the midst of a cloud: & as the moone at the full.

7 As the Sunne shining vpon the Temple of the most High, and as the rainebow giuing light in the bright cloudes.

8 And as the flowre of roses in the spring of the yeere, as lillies by the riuers of waters, and as the branches of the frankincense tree in the time of summer.

9 As fire and incense in the censer, and as a vessell of beaten gold set with all maner of precious stones.

10 And as a faire oliue tree budding forth fruit, and as a Cypresse tree which groweth vp to the cloudes.

11 When he put on the robe of honour, and was clothed with the perfection of glory, when he went vp to ỹ holy altar, he made the garment of holinesse honourable.

12 When he tooke the portions out of the priestes hands, he himselfe stood by the hearth of the altar, compassed with his brethren round about, as a yong cedar in Libanus, and as palme trees compassed they him round about.

13 So were all the sonnes of Aaron in their glory, and the oblations of the Lord in their hands, before all the congregation of Israel.

14 And finishing the seruice at the altar, that hee might adorne the offering of the most high Almighty,

15 He stretched out his hand to the cup, and powred of the blood of the grape, hee powred out at the foote of the altar, a sweet smelling sauour vnto ỹ most high king of al

‖Or, trumpets beaten forth with the hammer. 16 Then shouted the sonnes of Aaron, and sounded ‖the siluer trumpets, and made a great noise to be heard, for a remembrance before the most high.

17 Then all the people together hasted, and fell downe vnto the earth vpon their faces to worship their Lord God almighty the most high.

18 The singers also sang praises with their voices, with great variety of sounds was there made sweet melodie.

19 And the people besought the Lord the most High by prayer before him that is merciful, till the solemnity of the Lord was ended, and they had finished his seruice.

20 Then he went downe, and lifted vp his hands ouer the whole congregation of the children of Israel, to giue the blessing of the Lord with his lippes, and to reioyce in his name.

21 And they bowed themselues downe to worship the second time, that they might receiue a blessing from the most High.

22 Now therefore blesse ye the God of all, which onely doth wonderous things euery where, which exalteth our dayes from the wombe and dealeth with vs according to his mercy.

23 He grant vs ioyfulnesse of heart, and that peace may bee in our dayes in Israel for euer.

24 That hee would confirme his mercy with vs, and deliuer vs at his time.

25 There be two maner of nations which my heart abhorreth, and the third is no nation.

26 They that sit vpon the mountaine of Samaria, and they that dwell amongst the Philistines, and that foolish people that dwell in Sichem.

27 Iesus the sonne of Sirach of Hierusalem hath written in this booke, the instruction of vnderstanding and knowledge, who out of his heart powred forth wisedome.

28 Blessed is he that shall be exercised in these things, and he that layeth them vp in his heart, shall become wise.

29 For if hee doe them, hee shall bee strong to all things, for the light of the Lord leadeth him, who giueth wisedome to the godly: blessed be the Lord for euer. Amen. Amen.

CHAP. LI.

¶ A prayer of Iesus the sonne of Sirach.

I Will thanke thee, O Lord and King, and praise thee O God my Sauiour, I do giue praise vnto thy name:

2 For thou art my defender, and helper, and hast preserued my body from destruction, & from the snare of ỹ slanderous tongue and from the lippes that forgelies, and hast bene my helper against mine aduersaries.

3 And haſt deliuered me according to the multitude of thy mercies, and greatnes of thy name, from the † teeth of them that were ready to deuoure mee, and out of the hands of ſuch as ſought after my life, and from the manifold afflictions which I had:

† Gre. the gnaſhing of the teeth.

4 From the choking of fire on euery ſide, and from the midſt of the fire, which I kindled not:

5 From ỹ depth of the belly of hel, from an vncleane tongue, and from lying words.

6 By an accuſation to the king from an vnrighteous tongue, my ſoule drew neere euen vnto death, my life was neere to the hell beneath:

7 They compaſſed mee on euery ſide, and there was no man to help me: I looked for the ſuccor of men, but there was none:

8 Then thought I vpon thy mercy, O Lord, and vpon thy acts of old, how thou deliuereſt ſuch as waite for thee, and ſaueſt them out of the hands of the enemies:

9 Then lifted I vp my ſupplication from the earth, and prayed for deliuerance from death.

10 I called vpon the Lord the father of my Lord, that he would not leaue me in the dayes of my trouble, and in the time of the proud when there was no helpe.

11 I will praiſe thy Name continually, and will ſing praiſe with thankſgiuing, and ſo my prayer was heard:

12 For thou ſaueſt mee from deſtruction, and deliuereſt me frō the euil time: therefore will I giue thankes and praiſe thee, and bleſſe thy Name, O Lord.

13 When I was yet young, or euer I ‖ went abroad, I deſired wiſedome openly in my prayer.

‖ Or, went aſtray.

14 I prayed for her before the Temple, and will ſeeke her out euen to the end:

15 Euen from the flowre till the grape was ripe, hath my heart delighted in her, my foote went the right way, from my youth vp ſought I after her.

16 I bowed downe mine eare a litle and receiued her, and gate much learning.

17 I profited therein, [therefore] will I aſcribe the glory vnto him that giueth mee wiſedome:

18 For I purpoſed to doe after her, and earneſtly I followed that which is good, ſo ſhall I not be confounded:

19 My ſoule hath wreſtled with her, and in my doings I was exact, I ſtretched forth my hands to the heauen aboue, and bewailed my ignorances of her.

20 ‖I directed my ſoule vnto her, and I found her in pureneſſe, I haue had my heart ioyned with her from the beginning, therefore ſhall I not be forſaken.

‖ Or, I got vnderſtanding.

21 My ‖ heart was troubled in ſeeking her: therefore haue I gotten a good poſſeſſion.

‖ Or, bowels.

22 The Lord hath giuen mee a tongue for my reward, and I will praiſe him therewith.

23 Draw neere vnto me you vnlearned, and dwell in the houſe of learning.

24 Wherefore are you ſlow, and what ſay you of theſe things, ſeeing your ſoules are very thirſty?

25 *I haue opened my mouth, and ſaid, buy her for your ſelues without money.

* Eſay. 55. 1.

26 Put your necke vnder the yoke, and let your ſoule receiue inſtruction, ſhe is hard at hand to finde.

27 *Behold with your eyes, how that I haue had but little labour, and haue gotten vnto me much reſt.

* Chap. 6. 18.

28 Get learning with a great ſumme of money, and get much gold by her.

29 Let your ſoule reioyce in his mercy, and be not aſhamed of his praiſe.

30 Worke your worke betimes, and in his time he will giue you your reward.

BARVCH.

CHAP. I.

1 *Baruch wrote a booke in Babylon.* 5 *The Iewes there wept at the reading of it.* 7 *They ſend money and the booke, to the brethren at Ieruſalem.*

AND theſe are the words of the booke, which Baruch the ſonne of Nerias, the ſonne of Maaſias, the ſonne of Sedecias the ſonne of Aſadias, the ſonne of Chelcias, wrote in Babylon,

2 In the fift yere and in the ſeuenth day of the moneth, what time as the Caldeans tooke Ieruſalem, and burnt it with fire.

3 And Baruch did reade the words of this booke, in the hearing of Iechonias, the ſonne of ‖ Ioachin King of Iuda, and in the eares of all the people, that came to [heare] the booke.

‖ Or, Ioaeim.

4 And in the hearing of the nobles, and

and of the kings sonnes, and in the hearing of the Elders, and of al the people from the lowest vnto the highest, euen of all them that dwelt at Babylon, by the riuer Sud.

5 Whereupon they wept, fasted ‖ and prayed before the Lord.

‖ *Or, and vowed vowes.*

6 They made also a collection of money, according to euery mans power.

7 And they sent it to Ierusalem vnto ‖ Ioachim the high Priest the sonne of Chelcias, sonne of Salom, and to the Priestes, and to all the people which were found with him at Ierusalem,

‖ *Or, Ioacim.*

8 At the same time, when hee receiued the vessels of the house of the Lord that were caried out of the Temple, to returne them into the land of Iuda the tenth day of the moneth Siuan, [namely] siluer vessels, which Sedecias the sonne of Iosias king of Iuda had made,

9 After that Nabuchodonosor king of Babylon had caried away Iechonias, and the Princes, and the ‖ captiues, and the mightie men, and the people of the land from Ierusalem, and brought them vnto Babylon:

‖ *Or, prisoners.*

10 And they said, Behold, we haue sent you money, to buy you burnt offerings, and sinne offerings, and incense, and prepare yee † Manna, and offer vpon the Altar of the Lord our God,

† *Gr. corruptly for Mincha, a meate offering.*

11 And pray for the life of Nabuchodonosor king of Babylon, and for the life of Balthasar his sonne, that their dayes may be vpon earth as the dayes of heauen.

12 And the Lord will giue vs strength, and lighten our eyes, and we shall liue vnder the shadow of Nabuchodonosor king of Babylon, and vnder the shadow of Balthasar his sonne, and wee shall serue them many dayes, and finde fauour in their sight.

13 Pray for vs also vnto the Lord our God, (for we haue sinned against the Lord our God, and vnto this day the fury of the Lord, and his wrath is not turned from vs)

14 And yee shall reade this booke, which wee haue sent vnto you, to make confession in the house of the Lord, vpon the feasts and solemne dayes.

15 And yee shall say, * To the Lord our God belongeth righteousnesse, but vnto vs the confusion of faces, as it is come to passe this day vnto them of Iuda, and to the inhabitants of Ierusalem,

* Chap. 2. 6.

16 And to our kings, and to our princes, and to our Priests, and to our Prophets, and to our fathers.

17 For wee haue * sinned before the Lord,

* Dan 9. 5.

18 And disobeyed him, and haue not hearkened vnto the voice of the Lord our God, to walke in the commaundements that he gaue vs openly:

19 Since the day that the Lord brought our forefathers out of the land of Egypt, vnto this present day, wee haue beene disobedient vnto the Lord our God, and wee haue beene negligent in not hearing his voice.

20 * Wherefore the euils cleaued vnto vs, and the curse which the Lord appointed by Moses his seruant, at the time that he brought our fathers out of the land of Egypt, to giue vs a land that floweth with milke and honie, like as it is to see this day.

* Deut. 28. 15.

21 Neuertheless we haue not hearkened vnto the voice of the Lord our God, according vnto all the words of the Prophets, whom he sent vnto vs.

22 But euery man followed the imagination of his owne wicked heart, to serue strange gods, and to doe euill in the sight of the Lord our God.

CHAP. II.

The prayer & confession which the Iewes at Babylon made, and sent in that booke vnto the brethren in Ierusalem.

THerefore the Lord hath made good his word, which hee pronounced against vs, and against our Iudges that iudged Israel, and against our kings, and against our princes, and against the men of Israel and Iuda,

2 To bring vpon vs great plagues, such as neuer happened vnder the whole heauen, as it came to passe in Ierusalem, according to the things that were written in the Law of Moses,

3 That a man should * eate the flesh of his owne sonne, & the flesh of his owne daughter.

* Deut. 28. 53.

4 Moreouer, he hath deliuered them to be in subiection to all the kingdomes that are round about vs, to be as a reproch and desolation among all the people round about, where the Lord hath scattered them.

5 Thus wee † were cast downe and not exalted, because wee haue sinned against the Lord our God, and haue not beene obedient vnto his voice.

† *Gr. were beneath and not aboue.*

6 * To the Lord our God appertaineth righteousnesse: but vnto vs and to our fathers open shame, as appeareth this day.

* Chap. 1. 15.

7 For

7 For all these plagues are come vpon vs, which the Lord hath pronounced against vs,

8 Yet haue wee not prayed before the Lord, that we might turne euery one from the imaginations of his wicked heart.

9 Wherefore the Lord watched ouer vs for euill, and the Lord hath brought it vpon vs: for the Lord is righteous in all his workes, which he hath commanded vs.

10 Yet we haue not hearkened vnto his voice to walke in the commaundements of the Lord, that he hath set before vs.

* Dan.9.15. 11 * And now O Lord God of Israel, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mighty hand, & high arme, and with signes and with wonders, & with great power, and hast gotten thy selfe a name, as appeareth this day:

12 O Lord our God, wee haue sinned, we haue done vngodly, wee haue dealt vnrighteously in all thine ordinances.

13 Let thy wrath turne from vs: for we are but a few left among the heathen, where thou hast scattered vs.

14 Heare our prayers, O Lord, and our petitions, and deliuer vs for thine own sake, and giue vs fauor in the sight of them which haue led vs away:

15 That all the earth may knowe that thou art the Lord our God, because Israel and his posterity is † called by thy name.

† Gr. thy name is called vpon Israel.

16 O Lord * looke down from thy holy house, and consider vs: bow downe thine eare, O Lord, to heare vs.

* Deut.26. 15. esa.63. 15.

17 * Open thine eies & behold, for the dead that are in the graues, whose † soules are taken from their bodies, will giue vnto the Lord neither praise nor righteousnesse.

* Psal.6.5. and 115.17. esa.38.18, 19.

† Gr. spirit or life.

18 But the soule that is greatly vexed, which goeth stouping and feeble, and the eyes that faile, and the hungry soule will giue thee praise and righte usnes O Lord.

*Dan.9.20 19 * Therefore wee doe not make our humble supplication before thee, O Lord our God, for the righteousnesse of our fathers, and of our kings.

20 For thou hast sent out thy wrath and indignation vpon vs as thou hast spoken by thy seruants the Prophets, saying,

* Ier.27.7, 8. 21 * Thus saith the Lord, bowe downe your shoulders to serue the King of Babylon: so shall yee remaine in the land that I gaue vnto your fathers.

22 But if ye will not heare the voice of the Lord to serue the king of Babylon,

23 I will cause to cease out of the cities of Iuda, and from without Ierusalem the voice of mirth, & the voice of ioy: the voice of the bridegrome, and the voice of the bride, and the whole land shall bee desolate of inhabitants.

24 But wee would not hearken vnto thy voice, to serue the king of Babylon: therefore hast thou made good the wordes that thou spakest by thy seruants the Prophets, namely that the bones of our kings, and the bones of our fathers should bee taken out of their places.

25 And loe, they are cast out to the heat of the day, and to the frost of the night, and they died in great miseries, by famine, by sword, and by pestilence.

26 And the house which is called by thy name (hast thou laid wast) as it is to bee seene this day, for the wickednesse of the house of Israel, and the house of Iuda.

27 O Lord our God, thou hast dealt with vs after al thy goodnes, and according to all that great mercy of thine.

28 As thou spakest by thy seruant Moses in the day when thon didst command him to write thy Lawe, before the children of Israel, saying,

*Leuit.26. 14 deut.28. 15. 29 * If ye will not heare my voyce, surely † this very great multitude shalbe turned into a small [number] among the nations, where I will scatter them.

† Gr. this great swarme.

30 For I knew that they would not heare me: because it is a stiffenecked people: but in the land of their captiuities, they shall ‖ remember themselues,

‖ Or, come to themselues.

31 And shall know that I am the Lord their God: For I giue them an heart, and eares to heare.

32 And they shal praise me in the land of their captiuitie, and thinke vpon my name,

† Gr. backs. 33 And returne from their stiffe † neck, and from their wicked deedes: for they shal remember the way of their fathers which sinned before the Lord.

34 And I will bring them againe into the land which I promised with an oath vnto their fathers, Abraham, Isaac, & Iacob, and they shall bee lords of it, and I will increase them, and they shall not bee diminished.

35 And I will make an euerlasting couenant with them, to be their God, & they shall bee my people: and I will no more driue my people of Israel out of the land that I haue giuen them.

CHAP.

CHAP. III.

3 The rest of their prayer and confession contained in that booke, which Baruch writ and sent to Hierusalem. 30 Wisedome was shewed first to Iacob, and was seene vpon the earth.

O Lord almighty, God of Israel, the soule in anguish, the troubled spirit crieth vnto thee.

2 Heare O Lord, and haue mercy: for thou art mercifull, and haue pitty vpon vs, because we haue sinned before thee.

3 For thou endurest for euer, and wee perish vtterly.

4 O Lord Almighty, thou God of Israel, heare now the prayers of the dead Israelites, and of their children, which haue sinned before thee, and not hearkened vnto the voice of thee their God: for the which cause these plagues cleaue vnto vs.

5 Remember not the iniquities of our forefathers: but thinke vpon thy power and thy name, now at this time.

6 For thou art the Lord our God, and thee, O Lord, will we praise.

7 And for this cause thou hast put thy feare in our hearts, to the intent that wee should call vpon thy name, and prayse thee in our captiuity: for * wee haue called to minde all the iniquity of our forefathers that sinned before thee.

* Deut. 30.1.

8 Beholde, wee are yet this day in our captiuitie, where thou hast scattered vs, for a reproch and a curse, and to bee subiect to payments, according to all the iniquities of our fathers which departed from the Lord our God.

9 Heare, Israel, the commaundements of life, giue eare to vnderstand wisedome.

10 How happeneth it, Israel, that thou art in thine enemies land, that thou art waxen old in a strange countrey, that thou art defiled with the dead?

11 That thou art counted with them that goe downe into the graue?

12 Thou hast forsaken the fountaine of wisedome.

13 For if thou hadst walked in the way of God, thou shouldest haue dwelled in peace for euer.

14 Learne where is wisedome, where is strength, where is vnderstanding, that thou mayest know also where is length of dayes, and life, where is the light of the eyes and peace.

15 Who hath found out her * place? or who hath come into her treasures?

* Iob. 28. 12. 20.

16 Where are the princes of the heathen become, and such as ruled the beastes vpon the earth.

17 They that had their pastime with the foules of the aire, and they that hoorded vp siluer and gold wherein men trust, and made no end of their getting?

18 For they that wrought in siluer, and were so carefull, and whose workes are vnsearchable,

19 They are vanished, and gone downe to the graue, and others are come vp in their steads.

20 Young men haue seene light, and dwelt vpon the earth: but the way of knowledge haue they not knowen,

21 Nor vnderstood the pathes thereof, nor laid hold of it: their children were farre off from that way.

22 It hath not beene heard of in Chanaan: neither hath it beene seene in Theman.

23 The Agarenes that seeke wisedome vpon earth, the marchants of Merran, and of Theman, the ‖ authors of fables, and searchers out of vnderstanding: none of these haue knowen the way of wisdome, or remember her pathes.

‖ Or, expounders.

24 O Israel, how great is the house of God? and how large is the place of his possession?

25 Great, and hath none end: high, and vnmeasurable.

26 There were the gyants, famous from the beginning, that were of so great stature, and so expert in war.

27 Those did not the Lord chuse, neither gaue hee the way of knowledge vnto them.

28 But they were destroyed, because they had no wisedome, and perished through their owne foolishnesse.

29 Who hath gone vp into heauen and taken her, and brought her down from the clouds?

30 Who hath gone ouer the Sea, & found her, and will bring her for pure gold?

31 No man knoweth her way, nor thinketh of her path.

32 But hee that knoweth all things, knoweth her, and hath found her out with his vnderstanding: hee that prepared the earth for euermore, hath filled it with fourfooted beasts.

33 He that sendeth forth light, and it goeth: calleth it againe, and it obeyeth him with feare.

34 The

34 The ſtarres ſhined in their watches, and reioyced: when hee calleth them, they ſay, Here wee bee, and ſo with cheerefulneſſe they ſhewed light vnto him that made them.

35 This is our God, and there ſhal none other bee accounted of in compariſon of him.

36 Hee hath found out all the way of knowledge, and hath giuen it vnto Iacob his ſeruant, and to Iſrael his beloued.

* Prou. 8. 31 iohn 1. 14.

37 * Afterward did he ſhew himſelfe vpon earth, and conuerſed with men.

CHAP. IIII.

1 The booke of Commandements, is that Wiſedome which was commended in the former chapter. 25 The Iewes are mooued to patience, and to hope for the deliuerance.

THis is the Booke of the commaundements of God: and the Lawe that endureth for euer: all they that keepe it ſhall come to life: but ſuch as leaue it, ſhall die.

† Greeke, to to the ſhining, before the light thereof.

2 Turne thee, O Iacob, and take heede of it: walke † in the preſence of the light thereof, that thou maieſt be illuminated.

3 Giue not thine honour to another, nor the things that are profitable vnto thee, to a ſtrange nation.

4 O Iſrael, happy are wee: for things that are pleaſing to God, are made knowen vnto vs.

5 Bee of good cheare, my people, the memoriall of Iſrael.

6 Ye were ſold to the nations, not for your deſtruction: but becauſe you moued God to wrath, yee were deliuered vnto the enemies.

* 1. Cor. 10. 20.

7 For yee prouoked him that made you, by * ſacrificing vnto deuils, and not to God.

8 Yee haue forgotten the euerlaſting God, that brought you vp, & ye haue grieued Ieruſalem that nourſed you.

9 For when ſhee ſawe the wrath of God comming vpon you, ſhe ſaid; Hearken, O ye that dwel about Sion: God hath brought vpon me great mourning.

10 For I ſawe the captiuitie of my ſons and daughters, which the euerlaſting brought vpon them.

11 With ioy did I nouriſh them: but ſent them away with weeping and mourning.

12 Let no man reioyce ouer mee a widow, and forſaken of many, who for the ſinnes of my children, am left deſolate: becauſe they departed from the Lawe of God.

13 They knew not his ſtatutes, nor walked in the wayes of his Commandements, nor trode in the pathes || of diſcipline in his righteouſneſſe.

|| Or, of his diſcipline in righteouſneſſe.

14 Let them that dwel about Sion come, and remember ye the captiuity of my ſons and daughters, which the euerlaſting hath brought vpon them.

15 For hee hath brought a nation vpon them from far: a ſhameleſſe nation, and of a ſtrange language, who neither reuerenced old man, nor pitied childe.

16 Theſe haue caried away the deare beloued children of the widow, & left her that was alone, deſolate without daughters.

17 But what can I helpe you?

18 For hee that brought theſe plagues vpon you, will deliuer you from the handes of your enemies.

19 Goe your way, O my children, goe your way: for I am left deſolate.

20 I haue put off the clothing of || peace, and put vpon me the ſackcloth of my prayer. I will cry vnto the euerlaſting || * in my dayes.

|| Or, proſperitie. || Or, in the time of mine affliction. * Pſal. 116. 2 and 137. 7.

21 Be of good cheare, O my children, cry vnto the Lord: and he ſhall deliuer you from the power and hand of the enemies.

22 For my hope is in the Euerlaſting that he will ſaue you, and ioy is come vnto me from the Holy one, becauſe of the mercy which ſhall ſoone come vnto you from the euerlaſting our Sauiour.

23 For I ſent you out with mourning and weeping: but God will giue you to mee againe, with ioy and gladneſſe for euer.

24 Like as now the neighbours of Sion haue ſeene your captiuitie: ſo ſhall they ſee ſhortly your ſaluatiō from our God, which ſhall come vpon you with great glory, and brightneſſe of the euerlaſting.

25 My children, ſuffer patiently the wrath that is come vpon you from God: for thine enemy hath perſecuted thee: but ſhortly thou ſhalt ſee his deſtruction, & ſhalt tread vpon his necke.

26 My || delicate ones haue gone rough wayes, & were takē away as a flocke caught of the enemies.

|| Or, my dearlings.

27 Be of good comfort, O my children, and cry vnto God: for you ſhall be remembred of him that brought theſe things vpon you.

28 For as it was your minde to goe aſtray from God: ſo being returned ſeeke him ten times more.

29 For

29 For he that hath brought these plagues vpon you, shall bring you euerlasting ioy agayne with your saluation.

30 Take a good heart, O Ierusalem: for he that gaue thee that name, will comfort thee.

31 Miserable are they that afflicted thee, and reioyced at thy fall.

32 Miserable are the cities which thy children serued: miserable is she that receiued thy sonnes.

33 For as she reioyced at thy ruine, and was glad of thy fall: so shall she be grieued for her owne desolation.

34 For I will take away the reioycing of her great multitude, and her pride shall be turned into mourning.

35 For fire shal come vpon her from the euerlasting, long to endure: and she shall be inhabited of deuils for a great time.

36 O Ierusalem, looke about thee toward the East, & behold the ioy that commeth vnto thee from God.

37 Loe, thy sons come whom thou sentest away: they come gathered together from the East to the West, by ỹ word of the holy One, reioycing in the glory of God.

CHAP. V.

1 Ierusalem is moued to reioyce, 5 and to behold their returne out of captiuity with glory.

PVt off, O Ierusalem, the garment of thy mourning and affliction, and put on the comelinesse of the glory that commeth from God for euer.

2 Cast about thee a double garment of the righteousnesse which commeth from God, and set a diademe on thine head of the glory of the euerlasting.

3 For God will shew thy brightnes vnto euery countrey vnder heauen.

4 For thy name shall be called of God for euer, The peace of righteousnesse, and the glory of Gods worship.

5 Arise, O Ierusalem, and stand on high, and look about towards the East, and behold thy children gathered frō the West vnto the East by the word of the holy One, reioycing in the remembrance of God.

6 For they departed frō thee on foote, and were led away of their enemies: but God bringeth them vnto thee exalted with glory, as children of the kingdome.

7 For God hath appointed that euery high hill, and bankes of long continuance should be cast downe, and valleys filled vp, to make euen the ground, that Israel may goe safely in the glory of God.

8 Moreouer, euen the woods, and euery sweete smelling tree, shal ouershadow Israel by the commandement of God.

9 For God shall leade Israel with ioy, in the light of his glory, with the mercy and righteousnes that commeth from him.

¶ The Epistle Of Ieremie.

CHAP. VI.

1 The cause of the captiuitie is their sinne. 3 The place whereto they were caried, is Babylon: the vanity of whose idols and idolatry are set foorth at large in this Chapter.

A Copy of an Epistle which Ieremie sent vnto them which were to bee led captiues into Babylon, by the king of the Babylonians, to certifie them as it was commanded him of God.

2 Because of the sinnes which ye haue committed before God, ye shalbe led away captiues vnto Babylon by Nabuchodonosor king of the Babylonians.

3 So when ye be come vnto Babylon, ye shall remaine there many yeeres, and for a long season, namly seuen generations: and after that I will bring you away peaceably from thence.

4 * Now shall yee see in Babylon gods of siluer, and of gold, and of wood, borne vpon shoulders, which cause the nations to feare.

5 Beware therefore that yee in no wise be like to strangers, neither be yee afraide of them, when yee see the multitude before them, and behinde them, worshipping them.

6 But say ye in your hearts, O Lord, we must worship thee.

7 For mine Angell is with you, and I my selfe caring for your soules.

8 As for their tongue, it is po'ished by the workeman, and they themselues are guilded and laide ouer with siluer, yet are they but false and cannot speake.

9 And taking gold, as it were for a virgine that loues to goe gay, they make crownes for the heads of their Gods.

10 Sometimes also the Priests conuey from their gods gold and siluer, and bestow it vpon themselues.

11 Yea they wil giue therof to the ‖ common harlots, and decke them as men with garments [being] gods of siluer, and gods of gold, and wood.

12 Yet cannot these gods saue themselues from rust and moths, though they be couered with purple raiment.

13 They wipe their faces because of the dust

* Isa. 44 8, 9, 10 and 46. 5, 7. psal. 115 4 wis. 13. 10.

‖ *Or, which prostitute themselues openly.*

dust of the temple, when there is much vpon them.

14 And he that cannot put to death one that offendeth him, holdeth a scepter as though he were a iudge of the countrey.

15 He hath also in his right hand a dagger, and an axe: but cannot deliuer himselfe from warre and theeues.

16 Whereby they are knowen not to be gods, therefore feare them not.

17 For like as a vessell that a man vseth, is nothing worth when it is broken: euen so it is with their gods: when they be set vp in the Temple, their eyes be full of dust, thorow the feete of them that come in.

‖ Or, courts. 18 And as the ‖ doores are made sure on euery side, vpon him that offendeth the king, as being committed to suffer death: euen so the priests make fast their temples, with doores, with lockes and bars, lest their gods be spoiled with robbers.

19 They light them candles, yea, more then for themselues, whereof they cannot see one.

† Gr. licked. 20 They are as one of the beames of the temple, yet they say, their hearts are †gnawed vpō by things creeping out of the earth, and when they eate them and their clothes, they feele it not.

21 Their faces are blacked, thorow the smoke that comes out of the temple.

22 Vpon their bodies and heades, sit battes, swallowes, and birds, and the cats also.

23 By this you may know that they are no gods: therefore feare them not.

24 Notwithstanding the gold that is about them to make them beautifull, except they wipe off the rust they wil not shine: for neither when they were molten did they feele it.

‖ Or, any price * Isa. 46.7. 25 The things wherein there is no breath, are bought for ‖ a most hie price.

26 * They are borne vpon shoulders, hauing no feete, whereby they declare vnto men that they be nothing worth.

‖ Or, offerings. 27 They also that serue them, are ashamed: for if they fall to the ground at any time, they cannot rise vp againe of themselues: neither if one set them vpright can they moue of themselues: neither if they be bowed downe can they make themselues streight: but they set ‖ gifts before them as vnto dead men.

‖ Or, spend. 28 As for the things that are sacrificed vnto them, their priests sell and ‖ abuse: in like manner their wiues lay vp part thereof in salt: but vnto the poore and impotent, they giue nothing of it.

29 Menstruous women, and women in childbed * eate their sacrifices: by these things ye may know that they are no gods: feare them not. * Leuit. 12.4.

30 For how can they bee called gods? because women set meate before the gods of siluer, gold, and wood.

31 And the priestes sit in their temples, hauing their clothes rent, and their heads and beards shauen, and nothing vpon their heads.

32 They roare & cry before their gods, as men doe at the feast when one is dead.

33 The priestes also take off their garments, and cloth their wiues and children.

34 Whether it be euill that one doth vnto them, or good: they are not able to recompense it: they can neither set vp a king, nor put him downe.

35 In like maner, they can neither giue riches nor money: though a man make a vowe vnto them, and keepe it not, they will not require it.

36 They can saue no man from death, neither deliuer the weake from the mighty.

37 They cannot restore a blind man to his sight, nor helpe any man in his distresse.

38 They can shewe no mercy to the widow: nor doe good to the fatherlesse.

39 Their goods of wood, and which are ouerlaid with gold, and siluer, are like the stones that bee hewen out of the mountaine: they that worship them shall be confounded.

40 How should a man then thinke and say that they are gods? when euē the Chaldeans themselues dishonour them.

‖ Or, bid him call vpon Bel. 41 Who if they shal see one dumbe that cannot speake, they ‖ bring him and intreat Bel that he may speake, as though he were able to vnderstand.

42 Yet they cannot vnderstand this themselues, and leaue them: for they haue no ‖ knowledge. ‖ Or, sence.

43 The women also with cordes about them, sitting in the wayes, burne bran for perfume: but if any of thē drawen by some that passeth by, lie with him, shee reproacheth her fellowe that shee was not thought, as worthy as her selfe, nor her cord broken.

44 Whatsoeuer is done among them is false: how may it then be thought or saide that they are gods?

45 They are made of carpenters, and goldsmiths.

goldsmiths, they can be nothing else, then the workeman will haue them to be.

46 And they themselues that made them, can neuer continue long, how should then the things that are made of them, bee gods?

47 For they left lies and reproaches to them that come after.

48 For when there commeth any warre or plague vpon them, the priestes consult with themselues, where they may be hidden with them.

49 How then cannot men perceiue, that they bee no gods, which can neither saue themselues from war nor from plague?

*Psal.115. 4.Wisdom. 13.10.

50 * For seeing they bee but of wood, and ouerlaide with siluer and gold: it shall be knowen hereafter that they are false.

51 And it shall manifestly appeare to all nations and kings, that they are no gods: but the workes of mens handes, and that there is no worke of God in them.

52 Who then may not know that they are no Gods?

53 For neither can they set vp a king in the land, nor giue raine vnto men.

54 Neither can they iudge their owne cause, nor redresse a wrong being vnable: for they are as crowes betweene heauen and earth.

55 Whereupon when fire falleth vpon the house of the gods of wood, or layd ouer with gold or siluer, their priestes will fly away, and escape: but they themselues shall be burnt asunder like beames.

56 Moreouer they cannot withstand any king or enemies: how can it then bee thought or said that they be gods?

57 Neither are those gods of wood, and layd ouer with siluer or gold able to escape either from theeues or robbers.

58 Whose gold, and siluer, and garments wherewith they are clothed, they that are strong doe take, and goe away with all: neither are they able to helpe themselues.

59 Therefore it is better to bee a king that sheweth his power, or else a profitable vessell in an house, which the owner shall haue vse of, then such false gods: or to be a doore in an house to keepe such things safe as bee therein, then such false gods: or a pillar of wood in a pallace, then such false gods.

60 For Sunne, Moone, and starres, being bright and sent to doe their offices, are obedient.

61 In like manner the lightning when it breaketh forth is easie to be seene, and after the same manner || the wind bloweth in euery country.

|| Or, the same winde.

62 And when God commandeth the clouds to goe ouer the whole world: they doe as they are bidden:

63 And the fire sent from aboue to consume hilles and woods, doth as it is commanded: but these are like vnto them neither in shew, nor power.

64 Wherefore it is neither to bee supposed nor said, that they are gods, seeing they are able, neither to iudge causes, nor to doe good vnto men.

65 Knowing therefore that they are no gods, feare them not.

66 For they can neither curse nor blesse kings.

67 Neither can they shew signes in the heauens among the heathen: nor shine as the Sunne, nor giue light as the Moone.

68 The beastes are better then they: for they can get vnder a couert, & helpe themselues.

69 It is then by no meanes manifest vnto vs that they are gods: therefore feare them not.

70 For as a scarcrow in a garden of Cucumbers keepeth nothing: so are their gods of wood, and laid ouer with siluer and gold.

71 And likewise their gods of wood, and laid ouer with siluer and gold, are like to a white thorne in an orchard that euery bird sitteth vpon: as also to a dead body, that is cast into the darke.

72 And you shall knowe them to be no gods, by the || bright purple that rotteth vpon them: and they themselues afterward shall be eaten, and shall bee a reproach in the country.

|| Or, purple and brightnes.

73 Better therefore is the iust man that hath none idoles: for he shall be far from reproach.

¶ The Song of the three holy children,

which followeth in the third Chapter of Daniel after this place, [And they walked in the midst of the fire, prayſing God, and bleſſing the Lord] That which followeth is not in the Hebrew; to wit, Then Azarias ſtood vp vnto theſe wordes, [And Nabuchodonoſor.]

1 Azarias his prayer and confeſſion in the flame, 24 wherewith the Chaldeans about the ouen were conſumed, but the three children within it were not hurt. 28 The Song of the three children in the ouen.

THen Azarias ſtood vp and praied on this maner, and opening his mouth in the midſt of the fire, ſaid,

2 Bleſſed art thou, O Lord God of our fathers: thy Name is worthy to be praiſed, and glorified for euermore.

3 For thou art righteous in all the things that thou haſt done to vs: yea, true are all thy workes: thy wayes are right, and
Pſal 25.10 * all thy iudgements trueth.

4 In al the things that thou haſt brought vpon vs, and vpon the holy citie of our fathers, euen Ieruſalem, thou haſt executed true iudgement: for according to trueth and iudgement, didſt thou bring all theſe things vpon vs, becauſe of our ſinnes.

5 For we haue ſinned and committed iniquitie, departing from thee.

6 In all things haue we treſpaſſed, and not obeyed thy Cõmandements, nor kept them, neither done as thou haſt commanded vs, that it might goe well with vs.

7 Wherefore all that thou haſt brought vpon vs, & euery thing that thou haſt done to vs, thou haſt done in true iudgement.

8 And thou didſt deliuer vs into the handes of lawleſſe enemies, moſt hatefull forſakers [of God] and to an vniuſt King, and the moſt wicked in all the world.

9 And now we cannot open our mouths, we are become a ſhame, and reproch to thy ſeruants, and to them that worſhip thee.

10 Yet deliuer vs not vp wholy for thy Names ſake, neither diſanull thou thy Couenant:

11 And cauſe not thy mercy to depart from vs: for thy beloued Abrahams ſake: for thy ſeruant Iſaacs ſake, and for thy holy Iſraels ſake.

12 To whom thou haſt ſpoken and promiſed, That thou wouldeſt multiply their ſeede as the ſtarres of heauen, and as the ſand that lyeth vpon the ſea ſhore.

13 For we, O Lord, are become leſſe then any nation, and be kept vnder this day in all the world, becauſe of our ſinnes.

14 Neither is there at this time, Prince, or Prophet, or leader, or burnt offering, or ſacrifice, or oblation, or incenſe, or place to ſacrifice before thee, and to finde mercy.

15 Neuertheles in a contrite heart, and an humble ſpirit, let vs be accepted.

16 Like as in the burnt offering of rams and bullockes, and like as in ten thouſands of fat lambes: ſo let our ſacrifice bee in thy ſight this day, & [grant] that we may wholy goe after thee: for they ſhall not be confounded that put their truſt in thee.

17 And now wee follow thee, with all our heart, we feare thee, and ſeeke thy face.

18 Put vs not to ſhame: but deale with vs after thy louing kindnes, and according to the multitude of thy mercies.

19 Deliuer vs alſo according to thy marueilous workes, & giue glory to thy Name, O Lord, and let all them that doe thy ſeruants hurt be aſhamed.

20 And let them be ‖ confounded in all their power & might, and let their ſtrength be broken. ‖ *Or, by thy power and might.*

21 And let them knowe that thou art Lord, the only God, and glorious ouer the whole world.

22 And the kings ſeruants that put them in, ceaſed not to make the ouen hote with ‖ roſin, pitch, towe, and ſmall wood. ‖ *Or, Naptha, which is a certaine kind of fat & chalkie clay, Plin. lib. 2. c. 105.*

23 So that the flame ſtreamed foorth aboue the fornace, fourtie and nine cubites:

24 And it paſſed through, & burnt thoſe Caldeans it found about the fornace.

25 But the Angell of the Lord came downe into the ouen, together with Azarias and his fellowes, and ſmote the flame of the fire out of the ouen:

26 And made the mids of the fornace, as it had beene a ‖ moiſt whiſtling wind, ſo that the fire touched them not at all, neither hurt nor troubled them. ‖ *Or, cool.*

27 Then the three, as out of one mouth, praiſed, glorified, and bleſſed God in the fornace, ſaying;

28 Bleſſed

28 Blessed art thou, O Lord God of our fathers: and to be praised and exalted aboue all for euer.

29 And blessed is thy glorious and holy Name: and to be praised and exalted aboue all for euer.

30 Blessed art thou in the Temple of thine holy glory: and to be praised and glorified aboue all for euer.

31 Blessed art thou that beholdest the depths, and sittest vpon the Cherubims, and to be praised and exalted aboue all for euer.

32 Blessed art thou on the glorious Throne of thy kingdome: and to be praised and glorified aboue all for euer.

33 Blessed art thou in the firmament of heauen: and aboue all to bee praised and glorified for euer.

34 O all ye works of the Lord, blesse ye the Lord: praise and exalt him || aboue all for euer.

|| *Or, highly exalt: and so in the rest.*

35 * O ye heauens, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer. * Psal. 148. 4

36 O ye Angels of the Lord, blesse yee the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

37 O all ye waters that be aboue the heauen, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

38 O all ye powers of the Lord, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

39 O ye Sunne and Moone, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

40 O ye starres of heauen, blesse ye the Lord: praise & exalt him aboue all for euer.

41 O euery showre and dew, blesse yee the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

42 O all ye windes, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

43 O ye fire and heat, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

44 O ye Winter and Summer, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

45 O yee dewes and stormes of snow, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

46 O ye nights and dayes, blesse ye the Lord: praise & exalt him aboue all for euer.

47 O ye light and darkenesse, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

48 O ye yce and cold, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

49 O ye frost and snow, blesse yee the Lord: praise & exalt him aboue al for euer.

50 O ye lightnings and clouds, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

51 O let the earth blesse the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

52 O ye mountaines and little hilles, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

53 O all yee things that grow on the earth, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

54 O ye fountaines, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

55 O ye Seas and riuers, blesse yee the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

56 O ye Whales and all that moue in the waters, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

57 O all ye foules of the † aire, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer. † *Gr. heauen.*

58 O all ye beasts and cattell, blesse yee the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

59 O ye children of men, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

60 O Israel blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

61 O ye priests of the Lord, blesse yee the Lord: praise and exalt him aboue all for euer.

62 O ye seruants of the Lord, blesse ye the Lord: praise & exalt him aboue al for euer.

63 O ye spirits and soules of the righteous, blesse ye the Lord, praise and exalt him aboue all for euer.

64 O ye ||holy and humble men of heart, blesse ye the Lord: praise and exalt him aboue all for euer. || *Or, Saints.*

65 O Ananias, Azarias, & Misael, blesse ye the Lord, praise and exalt him aboue all for euer: for he hath deliuered vs frō || hell, and saued vs from the hand of death, and deliuered vs out of the mids of the furnace, [and] burning flame: euen out of the mids of the fire hath he deliuered vs. || *Or, graue.*

66 O giue thankes vnto the Lord, because he is gracious: for his mercie endureth for euer.

67 O all ye that worship the Lord, blesse the God of gods, praise him, and giue him thankes: for his mercie endureth for euer.

¶ The hiſtorie of Suſanna, ſet apart from the beginning of Daniel, becauſe it is not in Hebrew, as neither the narration of † Bel and the Dragon.

† Gr, Bels Dragon.

16 *Two Iudges hide themſelues in the garden of Suſanna to haue their pleaſure of her:* 28 *which when they could not obteine, they accuſe and cauſe her to be condemned for adulterie,* 46 *but Daniel examineth the matter againe, and findeth the two iudges falſe.*

THere dwelt a man in Babylō, called Ioacim.

2 And he tooke a wife, whoſe name was Suſanna, the daughter of Chelcias, a very faire woman, and one that feared the Lord.

3 Her parents alſo were righteous, and taught thier daughter according to the Law of Moſes.

4 Now Ioacim was a great rich man, and had a faire garden ioyning vnto his houſe and to him reſorted the Iewes: becauſe he was more honourable then all others.

5 The ſame yeere were appointed two of the Ancients of the people to be iudges, ſuch as the Lord ſpake of, that wickednes came from Babylon from ancient iudges, who ſeemed to gouerne the people.

6 Theſe kept much at Ioacims houſe: and all that had any ſuits in lawe, came vnto them.

7 Now when the people departed away at noone, Suſanna went into her huſbands garden to walke.

8 And the two Elders ſaw her going in euery day and walking: ſo that their luſt was inflamed toward her.

9 And they peruerted their owne mind, and turned away their eyes, that they might not looke vnto heauen, nor remember iuſt iudgements.

10 And albeit they both were wounded with her loue: yet durſt not one ſhew another his griefe.

11 For they were aſhamed to declare their luſt, that they deſired to haue to do with her

12 Yet they watched diligently from day to day to ſee her.

13 And the one ſaid to the other, Let vs now goe home: for it is dinner time.

14 So when they were gone out, they parted the one from the other, and turning backe againe they came to the ſame place, and after that they had aſked one another the cauſe, they acknowledged their luſt: then appointed they a time both together, when they might find her alone.

15 And it fell out as they watched a fit time, ſhe went in † as before, with two maids onely, and ſhe was deſirous to waſh her ſelfe in the garden: for it was hot.

† Gr, as yeſterday and the day before.

16 And there was no body there ſaue the two Elders, that had hid themſelues, and watched her.

17 Then ſhe ſaid to her maids, Bring me oile and waſhing bals, and ſhut the garden doores, that I may waſh me.

18 And they did as ſhe bad them, and ſhut the garden doores, and went out themſelues at ‖ priuie doores to fetch the things that ſhee had cōmanded them: but they ſaw not the Elders, becauſe they were hid.

‖ Or, ſide doores.

19 Now when the maids were gone forth, the two Elders roſe vp, and ran vnto her, ſaying,

20 Behold, the garden doores are ſhut, that no man can ſee vs, and we are in loue with thee: therfore conſent vnto vs, and lie with vs.

21 If thou wilt not, we will beare witneſſe againſt thee, that a young man was with thee: and therefore thou didſt ſend away thy maids from thee.

22 Then Suſanna ſighed and ſaid, I am ſtraited on euery ſide: for if I do this thing, it is death vnto me: and if I do it not, I cannot eſcape your hands.

23 It is better for me to fall into your hands, and not to do it: then to ſinne in the ſight of the Lord.

24 With that Suſanna cried with a loud voice: and the two Elders cried out againſt her.

25 Then ranne the one, and opened the garden doore.

26 So when the ſeruants of the houſe heard the cry in the garden, they ruſhed in at a priuy doore to ſee what was done vnto her.

27 But when the Elders had declared their matter, the ſeruants were greatly aſhamed: for there was neuer ſuch a report made of Suſanna.

28 And it came to paſſe the next day, when the people were aſſembled to her huſband Ioacim, ỹ two Elders came alſo full of miſ-

mischieuous imagination against Susanna to put her to death,

29 And said before the people, Send for Susanna, the daughter of Chelcias, Ioacims wife. And so they sent.

30 So she came with her father and mother, her children and all her kinred.

31 Now Susanna was a very delicate woman, and beauteous to behold.

32 And these wicked men commanded to vncouer her face (for she was couered) that they might be filled with her beauty.

33 Therefore her friends, and all that saw her, wept.

34 Then the two Elders stood vp in the mids of the people, and layd their hands vpon her head.

35 And she weeping looked vp towards heauen: for her heart trusted in the Lord.

36 And the Elders said, As we walked in the garden alone, this woman came in, with two maids, & shut the garden doores, and sent the maids away.

37 Then a young man who there was hid, came vnto her and lay with her.

38 Then we that stood in a corner of the garden, seeing this wickednesse, ran vnto them.

39 And when we saw them together, the man we could not hold: for hee was stronger then we, and opened the doore, and leaped out.

40 But hauing taken this woman, we asked who the young man was: but she would not tel vs: these things do we testifie.

41 Then the assembly beleeued them, as those that were the Elders and Iudges of the people: so they condemned her to death:

42 Then Susanna cried out with a lowd voyce, and said: O euerlasting God that knowest the secrets, and knowest all things before they be:

43 Thou knowest that they haue borne false witnesse against me, and behold I must die: whereas I neuer did such things, as these men haue maliciously inuented against me.

44 And the Lord heard her voyce.

45 Therefore when she was led to be put to death, the Lord raised vp the holy spirit of a young youth, whose name was Daniel,

46 Who cried with a lowd voyce: I am cleare from the blood of this woman.

47 Then all the people turned them towards him, and said: What meane these words that thou hast spoken?

48 So he standing in the mids of them, said, Are ye such fooles ye sonnes of Israel, that without examination or knowledge of the trueth, ye haue condemned a daughter of Israel?

49 Returne againe to the place of iudgement: for they haue borne false witnesse against her.

50 Wherefore all the people turned again in haste, and the Elders said vnto him, Come sit downe among vs, and shew it vs, seeing God hath giuen thee the honour of an Elder.

51 Then said Daniel vnto them, Put these two aside one farre from another, and I will examine them.

52 So when they were put asunder one from another, he called one of them, and said vnto him, O thou that art waxen old in wickednes: now thy sinnes which thou hast committed aforetime, are come [to light]

53 For thou hast pronounced false iudgment, and hast condemned the innocent, and hast let the guilty goe free, albeit the Lord saith, * The innocent and righteous shalt thou not slay.

54 Now then if thou hast seene her: tell mee, Vnder what tree sawest thou them companying together? who answered, Vnder a † masticke tree.

55 And Daniel said, Very well; Thou hast lied against thine owne head: for euen now the Angel of God hath receiued the sentence of God to cut thee in two.

56 So he put him aside, and commanded to bring the other, and said vnto him, O thou seed of Chanaan, and not of Iuda, beauty hath deceiued thee, and lust hath peruerted thine heart.

57 Thus haue ye dealt with the daughters of Israel, and they for feare companied with you: but the daughter of Iuda would not abide your wickednesse.

58 Now therefore tell me, Vnder what tree didst thou take them companying together? who answered, Vnder a || holme tree.

59 Then said Daniel vnto him, Well: thou hast also lied against thine own head: for the Angel of God waiteth with ye sword to cut thee in two, that he may destroy you.

60 With that all the assembly cryed out with a lowd voyce, and praised God who saueth them that trust in him.

61 And they arose against the two Elder[illegible] [illegible]el had conuicted them of f[illegible] [illegible]ir owne mouth.)

* Exod. 23. 7.

† Gr. lentiske tree.

|| Or, kinde of oake.

62 And according to the Law of Moſes, they did vnto them in ſuch ſort as they * malitiouſly intended to do to their neighbour: And they put them to death. Thus the innocent blood was ſaued the ſame day

63 Therfore Chelcias and his wife praiſed God for their daughter Suſanna, with Ioakim her husband, and all the kinred: becauſe there was no diſhoneſty found in her.

64 From that day foorth was Daniel had in great reputation in the ſight of the people.

* Deut. 19. 19. prou. 19. 5.

¶ The hiſtory of the deſtruction of † Bel and the Dragon, cut off from the end of Daniel.

† Gr. Bels dragon.

19 The fraud of Bels Prieſts, is diſcouered by Daniel, 27 & the Dragon ſlaine, which was worſhipped. 33 Daniel is preſerued in the Lions denne. 42 The King doth acknowledge the God of Daniel, and caſteth his enemies into the ſame denne.

ANd King Aſtyages was gathered to his fathers, & Cyrus of Perſia receiued his kingdom.

|| Or, liued with the king.

2 And Daniel || conuerſed with the king and was honoured aboue all his friends.

3 Now the Babylonians had an idole called Bel, and there were ſpent vpon him euery day twelue great meaſures of fine flowre, and fourtie theepe, and ſixe veſſels of wine.

4 And the king worſhipped it, and went daily to adore it: but Daniel worſhipped his owne God. And the king ſaide vnto him, Why doeſt not thou worſhip Bel?

5 Who anſwered and ſaid, Becauſe I may not worſhip idoles made with hands, but the liuing God, who hath created the heauen, and the earth, and hath ſoueraigntie ouer all fleſh.

6 Then ſaid the King vnto him, Thinkeſt thou not that Bel is a liuing god, ſeeſt thou not how much he eateth and drinketh euery day?

* Eccluſ. 30. 19.

7 Then Daniel ſmiled, and ſaid, O king, be not deceiued: for this is but clay within, and braſſe without, and did neuer * eate or drinke any thing.

8 So the king was wroth, and called for his Prieſts, and ſaid vnto them, If yee tell me not who this is that deuoureth theſe expenſes, ye ſhall die.

9 But if ye can certifie me that Bel deuoureth them, then Daniel ſhall die: for he hath ſpoken blaſphemie againſt Bel. And Daniel ſaid vnto the king, Let it be according to thy word.

10 (Now the Prieſts of Bel were threeſcore and ten, beſide their wiues and children) and the king went with Daniel into the temple of Bel.

11 So Bels Prieſts ſaid but thou, O king, ſet on the meat, & make ready the wine, and ſhut the doore faſt, and ſeale it with thine owne ſignet:

12 And to morrow, when thou commeſt in, if thou findeſt not that Bel hath eaten vp all, we will ſuffer death; or elſe Daniel, that ſpeaketh falſly againſt vs.

13 And they little regarded it: for vnder the table they had made a priuy entrance, whereby they entred in continually, and conſumed thoſe things.

14 So when they were gone foorth, the king ſet meats before Bel. Now Daniel had cõmanded his ſeruants to bring aſhes, and thoſe they ſtrewed throughout all the temple, in the preſence of the king alone: then went they out and ſhut the doore, and ſealed it with the kings ſignet, and ſo departed.

15 Now in the night came the Prieſts with their wiues and children (as they were wont to do) and did eat and drinke vp all.

16 In the morning betime the king aroſe, and Daniel with him.

17 And the king ſaid, Daniel, are the ſeales whole? And he ſaid, Yea, O king, they be whole.

18 And aſſoone as hee had opened the doore, the king looked vpon the table, and cried with a loud voice, Great art thou, O Bel, and with thee is no deceit at all.

19 Then laughed Daniel, and held the king that he ſhould not goe in, and ſaide, Behold now the pauement, and marke well whoſe footſteps are theſe.

20 And the king ſaid, I ſee the footeſteps of men, women and children: and then the king was angry,

21 And tooke the Prieſts, with their wiues and children, who ſhewed him the priuie doores, where they came in, and conſumed ſuch things as were vpon the table.

22 Therefore the king ſlew them, and deliuered Bel into Daniels power, who deſtroyed him and his temple.

|| Some adde this title: Of the dragon.

23 || And in that ſame place there was a great dragon, which they of Babylon worſhipped.

24 And

24 And the king said vnto Daniel, Wilt thou also say that this is of brasse? loe, he liueth, he eateth and drinketh, thou canst not say, that he is no liuing God: therfore worship him.

25 Then said Daniel vnto the king, I will worship the Lord my God: for hee is the liuing God.

26 But giue me leaue, O king, and I shal slay this dragon without sword or staffe. The king said, I giue thee leaue.

27 Then Daniel tooke pitch, fat, and haire, and did seethe them together, and made lumpes thereof: this hee put in the Dragons mouth, and so the Dragon burst in sunder: and Daniel said, || Loe, these are the gods you worship.

|| Or, Behold, what you worship.

28 When they of Babylon heard that, they tooke great indignation, and conspired against the king, saying, The king is become a Iew, and he hath destroyed Bel, hee hath slaine the Dragon, and put the Priests to death.

29 So they came to the king, and saide, Deliuer vs Daniel, or els wee will destroy thee and thine house.

30 Now when the king sawe that they pressed him sore, being constrained, hee * deliuered Daniel vnto them:

* Dan. 6. 16.

31 Who cast him into the lions denne, where he was sixe dayes.

32 And in the denne there were seuen lyons, and they had giuen them euery day || two carkeises, and two sheepe: which then were not giuen to them, to the intent they might deuoure Daniel.

|| Or, two slaues.

33 Now there was in Iury a Prophet called Habacuc, who had || made pottage, and had broken bread in a bowle, & was going into the field, for to bring it to the reapers.

|| Or, sodde.

34 But the Angel of the Lord said vnto Habacuc, Goe carie the dinner that thou hast into Babylon vnto Daniel, who is in the lions denne.

35 And Habacuc said, Lord, I neuer saw Babylon: neither doe I know where the denne is.

36 Then the Angel of the Lord tooke him by the crowne, and * bare him by the haire of his head, and through the vehemencie of his spirit, set him in Babylon ouer the den.

* Ezek. 8. 3.

37 And Habacuc cried, saying, O Daniel, Daniel, * take the dinner which God hath sent thee.

* 1. King. 17. 4.

38 And Daniel said, Thou hast remembred me, O GOD: neither hast thou forsaken them that seeke thee, and loue thee.

39 So Daniel arose and did eat: and the Angel of the Lord set Habacuc in his owne place againe immediately.

40 Vpon the seuenth day the king went to bewaile Daniel: and when hee came to the den, he looked in, and behold, Daniel was sitting.

41 Then cried the king with a loud voice, saying, Great art thou, O Lord God of Daniel, and there is none other besides thee.

42 * And he drew him out: & cast those that were the cause of his destruction into the den: and they were deuoured in a moment before his face.

* Ier. 37. 17.

¶ The prayer of Manasses King of Iuda, when he was holden captiue in Babylon.

O Lord, Almightie God of our Fathers, Abraham, Isaac, and Iacob, and of their righteous seed: who hast made heauen and earth, with all the ornament therof: who hast bound the Sea by the word of thy Commandement: who hast shut vp the deepe, and sealed it by thy terrible and glorious Name, whom all men feare, and tremble before thy power: for the Maiestie of thy glory cannot be borne, and thine angry threatnings towards sinners is importable: but thy mercifull promise is vnmeasurable & vnsearchable: for thou art the most high Lord, of great compassion, long suffering, very mercifull, and repentest of the euils of men. Thou, O Lord, according to thy great goodnesse hast promised repentance, and forgiuenesse to them that haue sinned against thee: and of thine infinite mercies hast appointed repentance vnto sinners that they may be saued. Thou therefore, O Lord, that art the God of the iust, hast not appointed repentance to the iust, as to Abraham, and Isaac, and Iacob, which haue not sinned against thee: but thou hast appointed repentance vnto mee that am a sinner: for I haue sinned aboue the number of the sands of the Sea. My transgres-

sions, O Lord, are multiplied: my transgressions are multiplied, and I am not worthy to behold and see the height of heauen, for the multitude of mine iniquity. I am bowed downe with many yron bands, that I cannot lift vp mine head, || neither haue any releasse: For I haue prouoked thy wrath, and done euill before thee, I did not thy will, neither kept I thy Commandements: I haue set vp abominations, and haue multiplied offences. Now therefore I bow the knee of mine heart, beseeching thee of grace: I haue sinned, O Lord, I haue sinned, and I acknowledge mine iniquities: wherefore I humbly beseech thee, forgiue me, O Lord, forgiue me, and destroy me not with mine iniquities. Be not angry with me for euer, by reseruing euill for me, neither condemne me into the lower parts of the earth. For thou art the God, euen the God of them that repent: and in me thou wilt shew all thy goodnesse: for thou wilt saue me that am vnworthy, according to thy great mercy. Therfore I will praise thee for euer all the dayes of my life: for all the powers of the heauens doe praise thee, and thine is the glory for euer and euer, Amen.

|| Or, neither take my breath.

¶ The first Booke of the Maccabees.

CHAP. I.

1 Antiochus gaue leaue to set vp the fashions of the Gentiles in Hierusalem, 22 And spoileth it, and the temple in it, 57 And set vp therein the abomination of desolation, 63 and slew those that did circumcise their children.

ANd it happened, after that Alexander sonne of Philip, the Macedonian, who came out of the land of || Chettijm, had smitten Darius king of the Persians and Medes, that he reigned in his stead, the first ouer Greece,

|| Or, Chethiim.

2 And made many warres, and wanne many strong holds, and slewe the kings of the earth,

3 And went through to the ends of the earth, and tooke spoiles of many nations, insomuch, that the earth was quiet before him, whereupon || he was exalted, and his heart was lifted vp.

|| Or, his heart was exalted and lifted vp.

4 And hee gathered a mightie strong hoste, and ruled ouer countreys, and nations and || kings, who became tributaries vnto him.

|| Or, kingdomes which became, &c.

5 And after these things hee fell sicke, and perceiued † that he should die.

† Gr. that he dieth.

6 Wherefore hee called his seruants, such as were honourable, and had beene brought vp with him from his youth, and parted his kingdome among them, while he was yet aliue:

7 So Alexander reigned twelue yeeres, and (then) died.

8 And his seruants bare rule euery one in his place.

9 And after his death they all put crownes [vpon themselues] so did their sonnes after them, many yeeres, and euils were multiplied in the earth.

10 And there came out of them a wicked root, Antiochus [surnamed] Epiphanes, sonne of Antiochus the king, who had bin an hostage at Rome, and he reigned in the hundreth and thirty and seuenth yeere of the kingdome of the Greekes.

11 In those dayes went there out of Israel, wicked men, who perswaded many, saying, Let vs goe, and make a couenant with the heathen, that are round about vs: for since we departed from them, † we haue had much sorrow.

† Gre. many euils haue found vs.

12 So this deuice pleased them well.

13 Then certaine of the people were so forward herein, that they went to the king, who gaue them licence to doe after the ordinances of the heathen.

14 Whereupon || they built a place of exercise at Ierusalem, according to the customes of the heathen,

|| Or, set vp an open schoole at Ierusalem.

15 And made themselues, vncircumcised, and forsooke the holy couenant, and ioyned themselues to the heathen, and were sold to doe mischiefe.

16 Now when the kingdome was established before Antiochus, hee thought to reigne ouer Egypt, that he might haue the dominion of two realmes:

17 Wherefore he entred into Egypt with a great multitude, with chariots, and elephants, and horsemen, and a great nauie,

18 And made warre against Ptolomee king of Egypt, but Ptolomee was afraid of him, and fled: and many were wounded to death.

19 Thus they got the strong cities in the land of Egypt, and he tooke the spoiles thereof.

20 And after that Antiochus had smitten Egypt, he returned againe in the hundreth

dreth fortie and third yeere, and went vp against Israel and Ierusalem with a great multitude,

21 And entred proudly into the sanctuarie, and tooke away the golden altar, and the candlesticke of light, and all the vessels thereof,

22 And the table of the shewbread, and the powring vessels, and the vials, and the censers of gold, & the vaile, & the crownes, and the golden ornaments that were before the temple, || all which he pulled off.

23 He tooke also the siluer and the gold, and the † precious vessels: also he tooke the hidden treasures which he found:

24 And when he had taken all away, he went into his owne land, hauing made a great massacre, and spoiled very proudly.

25 Therefore there was great mourning in Israel, in euery place where they were;

26 So that the Princes and Elders mourned, the virgines and yong men were made feeble, and the beauty of women was changed.

27 Euery bridegrome tooke vp lamentation, and shee that sate in the mariage chamber, was in heauinesse.

28 The land also was moued for the inhabitants thereof, and all the house of Iacob was couered with confusion.

29 And after two yeeres fully expired, the king sent his chiefe collectour of tribute vnto the cities of Iuda, who came vnto Ierusalem with a great multitude,

30 And spake peaceable wordes vnto them, but [all was] deceit: for when they had giuen him credence, hee fell suddenly vpon the city, and smote it very sore, and destroyed much people of Israel.

31 And when he had taken the spoiles of the citie, he set it on fire, & pulled downe the houses, and walles therof on euery side.

32 But the women and children tooke they captiue, and possessed the cattell.

33 Then builded they the citie of Dauid with a great and strong wall, [and] with mightie towers, and made it a strong hold for them.

34 And they put therein a sinfull nation, wicked men, and fortified [themselues] therein.

35 They stored it also with armour and victuals, and when they had gathered together the spoiles of Ierusalem, they laide them vp there, and so they became a sore snare:

36 For it was a place to lie in wait against the Sanctuary, and an euill aduersarie to Israel.

37 Thus they shed innocent blood on euery side of the Sanctuary, and defiled it.

38 Insomuch that the inhabitants of Ierusalem fled because of them, whereupon [the citie] was made an habitation of strangers, and became strange to those that were borne in her, and her owne children left her:

39 Her Sanctuary was laid waste like a wildernesse, her feasts were turned into mourning, her Sabbaths into reproch, her honour into contempt.

40 As had bene her glory, so was her dishonour increased, and her excellencie was turned into mourning.

41 Moreouer king Antiochus wrote to his whole kingdome, that all should be one people,

42 And euery one should leaue his lawes: so all the heathen agreed, according to the commandement of the king.

43 Yea many also of the Israelites consented to his religion, and sacrificed vnto idoles, and profaned the Sabbath.

44 For the king had sent letters by messengers vnto Ierusalem, and the cities of Iuda, that they should follow || the strange lawes of the land,

45 And forbid burnt offerings, and sacrifice, and drinke offerings in the Temple; and that they should prophane the Sabbaths, and festiuall dayes:

46 And pollute the Sanctuary and holy people:

47 Set vp altars, and groues, and chappels of idoles, and sacrifice swines flesh, and vncleane beasts:

48 That they should also leaue their children vncircumcised, and make their soules abominable with all maner of vncleannes, and prophanation:

49 To the end they might forget the Law, and change all the ordinances.

50 And whosoeuer would not doe according to the commandement of the king [he said] he should die.

51 In the selfe same maner wrote he to his whole kingdome, and appointed ouerseers ouer all the people, commanding the cities of Iuda to sacrifice, citie by citie.

52 Then many of the people were gathered vnto them, to wit, euery one that forsooke the Law, and so they committed euils in the land:

53 || And droue the Israelites into secret

|| *Or, he pilled all things.*
† *Gr. desireable.*
|| *Or, the lawes and rites of the strangers of the land.*
|| *Or, and they made Israel hide themselues in holes, in euery place of succour.*

places, euen where soeuer they could flie for succour.

54 Now the fifteenth day of the moneth Casleu, in the hundreth fourtie and fift yeere, they set vp the abomination of desolation vpon the Altar, and builded idole altars throughout the cities of Iudah, on euery side:

55 And burnt incense at the doores of their houses, and in the streetes.

56 And when they had rent in pieces the bookes of the Lawe which they found, they burnt them with fire.

57 And whersoeuer was found with any the booke of the Testament, or if any consented to the Lawe, † the kings commandement was, that they should put him to death.

† Gr. the kings comm. vnde-ment put him to death.

58 Thus did they by their authority, vnto the Israelites euery moneth, to as many as were found in the cities.

59 Now the fiue and twentieth day of the moneth, they did sacrifice vpon the idol-altar, which was vpon the Altar of God

60 At which time, according to the commandement, they put to death certaine women † that had caused their children to be circumcised.

† Gr. that had circumcised their children.

61 And they hanged the infants about their neckes, and rifled their houses, and slewe them that had circumcised them.

62 Howbeit, many in Israel were fully resolued and confirmed in themselues, not to eate any vncleane thing.

63 Wherfore they chose rather to die, that they might not be defiled with meats, and that they might not profane the holy Couenant: So then they died.

64 And there was very great wrath vpon Israel.

CHAP. II.

6 Mattathias lamenteth the ease of Ierusalem. 24 He slayeth a Iewe that did sacrifice to Idoles in his presence, and the Kings messenger also. 34 He and his are assailed vpon the Sabbath, and make no resistance. 50 He dieth, and instructeth his sons: 66 and maketh their brother Iudas Maccabeus generall.

|| Or, Mattathias the son of Iohn, &c arose from Ierusalem, or out of Ierusalem.

IN those daies || arose Mattathias the son of Iohn, the sonne of Simeon, a Priest of the sonnes of Ioarib, from Ierusalem, and dwelt in Modin.

2 And he had fiue sonnes, Ioannan || called || Caddis:

|| Or, who was called: and so afterward in the rest.

3 Simon, called Thassi:

4 Iudas, who was called Maccabeus:

5 Eleazar, called || Auaran, and Ionathan, whose surname was Apphus.

|| Gaddis.

|| Or, Auaron, or Abaron.

6 And when hee saw the blasphemies that were committed in Iuda & Ierusalem,

7 He said, Woe is me, wherefore was I borne to see this misery of my people, and of the holy citie, and to dwell there, when it was deliuered into the hand of the enemie, and the Sanctuary into the hand of strangers?

8 Her Temple is become as a man without glory.

9 Her glorious vessels are caried away into captiuitie, her infants are slaine in the streets, her yong men with the sword of the enemie.

10 What nation hath not had a part in her kingdome, and gotten of her spoiles?

11 All her ornaments are taken away, of a free-woman shee is become a bond-slaue.

12 And behold, our || Sanctuary, euen our beautie, and our glory is laid waste, and the Gentiles haue profaned it.

|| Or, holy thing.

13 To what end therefore shall wee liue any longer?

14 Then Mattathias and his sonnes rent their clothes, and put on sackcloth, and mourned very sore.

15 In the meane while the kings officers, such as compelled the people to reuolt, came into the city Modin to make them sacrifice.

16 And when many of Israel came vnto them, Mattathias also and his sonnes came together.

17 Then answered the kings officers, and said to Mattathias on this wise; Thou art a ruler, and an honourable and great man in this citie, and strengthened with sonnes and brethren:

18 Now therefore come thou first and fulfill the kings commandement, like as all the heathen haue done; yea and the men of Iuda also, and such as remaine at Ierusalem: so shalt thou and thine house bee in the number of the kings friends, and thou and thy children shall bee honoured with siluer, and gold, and many rewards.

19 Then Mattathias answered, & spake with a loud voyce, Though all the nations that are vnder the kings dominion obey him, and fall away euery one from the religion of their fathers, and giue consent to his commandements:

20 Yet will I, and my sonnes, and my brethren walke in the couenant of our fathers.

21 God forbid that we should forsake the Law, and the ordinances:

22 We will not hearken to the Kings words, to goe from our religion, either on the right hand, or the left.

23 Now when he had left speaking these words, there came one of the Iewes in the sight of all, to sacrifice on the altar, which was at Modin, according to the kings commandement.

24 Which thing when Mattathias saw, he was inflamed with zeale, & his reines trembled, neither could he forbeare to shew his anger according to iudgement: wherefore he ran, and slew him vpon the altar.

25 Also the kings commissioner who compelled men to sacrifice, he killed at that time, and the altar he pulled downe.

26 Thus dealt he zealously for the Law of God, like as * Phinehas did vnto Zambri the sonne of Salom. * Num. 25. 9.

27 And Mattathias cried throughout the city with a lowd voice, saying, Whosoeuer is zealous of the Law, and maintaineth the Couenant, let him follow me.

28 So he and his sonnes fled into the mountaines, and left all that euer they had in the city.

29 Then many that sought after iustice and iudgement, went downe into the wilderneſſe to † dwell there. † Gr. ſit, abide.

30 Both they and their children, and their wiues, and their cattell, † because afflictions increased sore vpon them. † Gr. euils were multiplied vpon them.

31 Now when it was told the kings seruants, and the host that was at Ieruſalem, in the city of Dauid, that certaine men, who had broken the kings commaundement, were gone downe into the secret places in the wildernes.

32 They pursued after them a great number, and hauing ouertaken them, they camped against them, and made warre against them on the Sabbath day.

33 And they said vnto them, Let that which you haue done hitherto, suffice: Come forth, and do according to the commandement of the king, and you shall liue.

34 But they said, We wil not come forth, neither will we doe the kings commandement to profane the Sabbath day.

35 So then † they gaue them the battell with all speed. † Gr. the Iewes.

36 Howbeit, they answered them not, neither cast they a stone at them, nor stopped the places where they lay hid,

37 But said, Let vs die all in our † innocencie: heauen and earth shall testifie for vs, that you put vs to death wrongfully. † Gr. ſimplicitie.

38 So they rose vp against the in battell on the Sabbath, and they slew them with their wiues and children, and their cattell, to the number of a thousand † people. † Gr. ſoules of men.

39 Now when Mattathias and his friends vnderstood hereof, they mourned for them right sore.

40 And one of them said to another: If we all doe as our brethren haue done, and fight not for our liues, and Lawes against the heathen, they will now quickly root vs out of the earth.

41 At that time therefore they decreed saying, Whosoeuer shall come to make battell with vs on the Sabbath day, we will fight against him, neither will we die all, as our brethren that were murdered in the secret places.

42 Then there came vnto him a company of Assideans, who were mighty men of Israel, euen all such as were voluntarily deuoted vnto the Law.

43 Also all they that fled for persecution ioyned themselues vnto them, and were a stay vnto them.

44 So they ioyned their forces, and smote sinfull men in their anger, and wicked men in their wrath: but the rest fled to the heathen for succour.

45 Then Mattathias & his friends went round about, and pulled downe the altars.

46 And what children soeuer they found within the coast of Israel vncircumcised, those they circumcised ‖ valiantly. ‖ Or, by force.

47 They pursued also after the proud men, and the work prospered in their hand.

48 So they recouered the Law out of the hand of the Gentiles, and out of the hand of kings, neither † suffered they the sinner to triumph. † Gr. gaue they the horne to the ſinner.

49 Now when the time drew neere, that Mattathias should die, hee said vnto his sonnes, Now hath pride and rebuke gotten strength, and the time of destruction, and the wrath of indignation:

50 Now therefore, my sonnes, be ye zealous for the Law, and giue your liues for the couenant of your fathers.

51 Call to remembrance what acts our fathers did in their † time, so shall ye receiue great honour, and an euerlasting name. † Gr. generations.

52 * Was not Abraham found faithfull in tentation, and it was imputed vnto him for righteousnesse? * Gen. 22. 9, 10. 1om. 4. 3.

53 * Ioseph in the time of his distresse kept the commandement, and was made Lord of Egypt. * Gen. 41. 40.

54 * Phinehas

54 *Phinehas our father in being zealous and feruent, obtained the couenant of an euerlasting Priesthood.

55 *Iesus for fulfilling the word, was made a Iudge in Israel.

56 *Caleb for bearing witnesse, before the Congregation, receiued the heritage of the land.

57 *Dauid for being mercifull, possessed the throne of an euerlasting kingdome.

58 *Elias for being zealous and feruent for the Law, was taken vp into heauen.

59 *Ananias, Azarias, and Misael, by beleeuing were saued out of the flame.

60 *Daniel for his innocencie was deliuered from the mouth of lyons.

61 And this consider ye throughout all ages, that none that put their trust in him, shalbe ouercome.

62 Feare not then the words of a sinfull man: for his glory shalbe dung & wormes.

63 To day he shall be lifted vp, and to morrow he shall not be found, because he is *returned into his dust, and his thought is come to nothing.

64 Wherefore ye my sonnes be valiant, and shew your selues men in the behalfe of the Law, for by it you shall obtaine glory.

65 And behold, I know that your brother Simon is a man of counsell, giue eare vnto him alway: he shall bee a father vnto you.

66 As for Iudas Maccabeus, he hath beene mighty and strong, euen from his youth vp, let him be your captaine, and ‖ fight the battell of the people.

67 Take also vnto you, all those that obserue the Law, and auenge ye the wrong of your people.

68 Recompense fully the heathen, and take heede to the commandements of the Law.

69 So he blessed them, and was gathered to his fathers.

70 And he died in the hundreth, fortie and sixth yere, and his sonnes buried him in the sepulchre of his fathers, at Modin, and all Israel made great lamentation for him.

* Num. 25. 13. ecclus. 45. 23, 24.
* Iosh. 1. 2.
* Num. 14. 6, 7. Iosh. 14. 13.
* 2. Sam. 2. 4.
* 2. King 2. 11.
* Dan. 3. 16. 17, 18, and 26.
* Dan. 6. 22.
* Psal. 146. 4.
‖ Or, fight ye the battell of the people.

CHAP. III.

1 *The valour and fame of Iudas Maccabeus.* 10 *Hee ouerthroweth the forces of Samaria and Syria.* 27 *Antiochus sendeth a great power against him.* 44 *He and his fall to fasting and prayer.* 58 *and are encouraged.*

THen his sonne Iudas, called Maccabeus, rose vp in his stead.

2 And all his brethren helped him, and so did all they that held with his father, and they fought with cheerefulnesse, the battell of Israel.

3 So he gate his people great honour, and put on a breastplate as a gyant, and girt his warlike harneste about him, and he made battels, protecting the hoste with his sword.

4 In his acts hee was like a lyon, and like a lyons whelpe roaring for his pray.

5 For he pursued the wicked, and sought them out, and burnt vp those that vexed his people.

6 Wherefore the wicked shrunke for feare of him, and all the workers of iniquity were troubled, because saluation prospered in his hand.

7 Hee grieued also many kings, and made Iacob glad with his acts, and his memoriall is blessed for euer.

8 Moreouer he went thorow the cities of Iuda, destroying the vngodly out of them, and turning away wrath from Israel.

9 So that he was renowned vnto the vtmost parts of the earth, and he † receiued vnto him such as were ready to perish.

† Gre. gathered together.

10 Then Apollonius gathered the Gentiles together, and a great hoste out of Samaria to fight against Israel.

11 Which thing when Iudas perceiued, he went forth to meet him, and so he smote him, and slew him, many also fell downe slaine, but the rest fled.

12 Wherefore Iudas tooke their spoiles, and Apollonius sword also, and therewith he fought, all his life long.

13 Now when Seron a prince of the army of Syria, heard say that Iudas had gathered vnto him a multitude and company of the faithful, to goe out with him to warre,

14 He said, I wil get me a name and honour in the kingdome, for I will goe fight with Iudas, and them that are with him, who despise the kings commandement.

15 So he made him ready to go vp, and there went with him a mighty hoste of the vngodly to helpe him, and to be auenged of the children of Israel.

16 And when he came neere to the going vp of Bethoron, Iudas went foorth to meet him with a small company.

17 Who when they saw the hoste comming to meet them, said vnto Iudas; How shall we bee able, being so few to fight against so great a multitude, and so strong, seeing we are ready to faint with fasting all this day?

18 Vnto whom Iudas answered: *It is

*1. Sam. 14. 6. 2. chron. 14. 11.

no hard matter for many to be shut vp in the hands of a few; and with the God of heauen, it is all one, to deliuer with a great multitude, or a small company:

19 For the victory of battel standeth not in the multitude of an hoste, but strength commeth from heauen.

20 They come ‖ against vs † in much pride and iniquity to destroy vs, and our wiues and children, and to spoile vs:

21 But wee fight for our liues and our Lawes.

22 Wherefore the Lord himselfe will ouerthrow them before our face: and as for you, be ye not afraid of them.

23 Now assoone as he had left off speaking, he leapt suddenly vpon them, and so Seron and his hoste was ouerthrowen before him.

24 And they pursued them † from the going downe of Bethoron, vnto the plaine, where were slaine about eight hundreth men of them; and the residue fled into the land of the Philistines.

25 Then began the feare of Iudas and his brethren, and an exceeding great dread to fall vpon the nations round about them:

26 In so much as his fame came vnto the king, and all nations talked of the battels of Iudas.

27 Now when king Antiochus heard these things, he was full of indignation: wherefore he sent and gathered together all the forces of his realme [euen] a very strong army.

28 He opened also his treasure, and gaue his souldiers pay for a yeere, commanding them to be ready, † whensoeuer he should need them.

29 Neuertheless, when he saw that the money of his treasures failed, and † that the tributes in the countrey were small, because of the dissention, and plague which he had brought vpon the land, ‖ in taking away the Lawes which had bene of old time,

30 He feared † that he should not be able to beare the charges any longer, nor to haue such gifts to giue so liberally, as he did before: for he had abounded aboue the kings that were before him.

31 Wherefore being greatly perplexed in his mind, he determined to go into Persia, there to take the tributes of the countreys, and to gather much money.

32 So he left Lysias a noble man, and one of the blood royall, to ouersee the affaires of the king, from the riuer Euphrates, vnto the borders of Egypt:

33 And to bring vp his sonne Antiochus, vntill he came againe.

34 Moreouer he deliuered vnto him the halfe of his forces, and the elephants, and gaue him charge of all things that he would haue done, as also concerning them that dwelt in Iuda and Ierusalem.

35 To wit, that he should send an army against them, to destroy and root out the strength of Israel, and the remnant of Ierusalem, and to take away their memoriall from that place:

36 And that he should place strangers in all their quarters, and diuide their land by lot.

37 So the king tooke the halfe of the forces that remained, and departed from Antioch † his royall city, the hundreth fourtie and seuenth yeere, and hauing passed the riuer Euphrates, he went through the high countreys.

38 Then Lysias chose Ptolemee the sonne of Dorymenes and Nicanor, and Gorgias, mighty men of the kings friends:

39 And with them he sent fourtie thousand footmen, and seuen thousand horsemen to goe into the land of Iuda, and to destroy it as the king commanded.

40 So they went foorth with all their power, and came and pitched by Emmaus in the plaine countrey.

41 And the merchants of the countrey, hearing the fame of them, tooke siluer and gold very much, with ‖ seruants, and came into the campe to buy the children of Israel for slaues; A power also of Syria, and of the land ‖ of the Philistines, ioyned themselues vnto them.

42 Now when Iudas and his brethren saw that miseries were multiplied, and that the forces did encampe themselues in their borders, (for they knew how the king had giuen commandement to destroy the people, and vtterly abolish them.)

43 They said one to another, Let vs restore the decayed estate of our people, and let vs fight for our people & the Sanctuary.

44 Then was the Congregation gathered together, that they might be ready for battell, and that they might pray, and aske mercy and compassion.

45 Now Ierusalem lay voyd as a wildernesse, there was none of her children that went in or out: the Sanctuary also was troden down, and aliens kept the strong hold: the heathen had their habitations in that

place.

|| *Or, vnto vs.* † *Greeke, in multitude of pride, or enuie, and iniquitie.*

† *Gr. a city of his kingdome.*

|| *Or, fetters.*

† *Gr. in the going downe.* † *Gr. or at euery need.* † *Gr. that the collectors of tribute in the countrey were few.* ‖ *Or, for the taking away of the Lawes.* † *Gr. that he should not haue.*

|| *Or, of strangers.*

place, and ioy was taken from Iacob, and the pipe with the harpe ceased.

46 Wherefore the Israelites assembled themselues together, and came to || Maspha, ouer-against Ierusalem; for in Maspha was the place where they prayed aforetime in Israel.

47 Then they fasted that day, and put on sackcloth, & put ashes vpon their heads, and rent their clothes:

48 And laid open the booke of the Law, || wherein the heathen had sought to paint the likenesse of their images.

49 They brought also the Priests garments, and the first fruits, and the tithes, and the * Nazarites they stirred vp, who had accomplished their dayes.

50 Then cried they with a lowd voyce toward heauen, saying, What shall we doe with these, and whither shall we cary them away?

51 For thy Sanctuary is troden downe and profaned, and thy Priestes are in heauinesse, and brought low.

52 And lo, the heathen are assembled together against vs, to destroy vs: what things they imagine against vs, thou knowest.

53 How shall we be able to stand against them, except thou (O God) be our helpe?

54 Then sounded they the trumpets, and cried with a lowd voyce.

55 And after this, Iudas ordeined captaines ouer the people, euen captaines ouer thousands, and ouer hundreds, and ouer fifties, and ouer tennes.

56 But as for such as * were building houses, or had betrothed wiues, or were planting vineyards, or * were feareful, those he commaunded that they should returne, euery man to his owne house, according to the Law.

57 So the campe remooued, and pitched vpon the South side of Emmaus.

58 And Iudas said, Arme your selues, and be valiant men, and see that yee be in readinesse against the morning, that ye may fight with these nations, that are assembled together against vs, to destroy vs and our Sanctuary.

59 For it is better for vs to die in battel, then to behold the calamities of our people, and our Sanctuary.

60 Neuertheless, as the will [of God] is in heauen, so let him doe.

|| *Or, Mitzpa.*

|| *Or, for the which the heathen had made diligent search that they might paint therein the likenesse of their idoles.*

* Num. 6. 2.

* Deu. 20. 5

* Iudg. 7. 3.

CHAP. IIII.

6 Iudas defeateth the plot 14 and forces of Gorgias, 23 and spoileth their tents, 34 and ouerthroweth Lysias.

45 He pulleth downe the Altar which the heathen had prophaned, and setteth vp a new, 60 and maketh a wall about Sion.

THen took Gorgias fiue thousand footmen, and a thousand of the best horsemen, and remooued out of the campe by night:

2 To the end he might rush in vpon the camp of the Iewes, and smite them suddenly. And the men of the fortresse were his guides.

3 Now when Iudas heard thereof, he himselfe remooued, and the valiant men with him, that he might smite the kings armie which was at Emmaus,

4 While as yet the forces were dispersed from the campe.

5 In the meane season came Gorgias by night into the camp of Iudas: and when he found no man there, he sought them in the mountaines: for said he, these fellowes flee from vs.

6 But assoone as it was day, Iudas shewed himselfe in the plaine with three thousand men, who neuertheless had neither || armour, nor swords to their minds.

7 And they saw the campe of the heathen, that it was strong, and well harnessed, and compassed round about with horsmen; and these were expert of warre.

8 Then said Iudas to the men that were with him: Feare yee not their multitude, neither be ye afraid of their assault.

9 Remember how our fathers were deliuered in the red sea, when Pharao pursued them with an armie.

10 Now therefore let vs crie vnto heauen, if peraduenture the Lord will haue mercie vpon vs, and remember the Couenant of our fathers, and destroy this hoste before our face this day.

11 That so all the heathen may know that there is one, who deliuereth & saueth Israel.

12 Then the strangers lift vp their eyes, and saw them comming ouer against them.

13 Wherfore they went out of the campe to battell, but they that were with Iudas sounded their trumpets.

14 So they ioyned battell, and the heathen being discomfited fled into the plaine.

15 Howbeit all the hindmost of them were slaine with the sword: for they pursued them vnto Gazera, and vnto the plaines of Idumea, and Azotus, and Iamnia, so that there were slaine of them, vpon a three thousand men.

|| *Or, targets.*

16 This

16 This done, Iudas returned againe with his hoſt from purſuing them,

17 And ſaid to the people, Be not greedy of the ſpoiles, in as much as there is a battell before vs,

18 And Gorgias and his hoſt are here by vs in the mountain, but ſtand yenow againſt your enemies, and ouercome them, and after this you may boldly take the ſpoiles.

19 As Iudas was yet ſpeaking theſe words, there appeared a part of them looking out of the mountaine.

20 Who when they perceiued that the Iewes had put their hoſt to flight, and were burning the tents: (for the ſmoke that was ſeene declared what was done)

21 When therefore they perceiued theſe things, they were ſore afrayd, and ſeeing alſo the hoſte of Iudas in the plaine ready to fight:

22 They fled euery one into the land of ſtrangers.

23 Then Iudas returned to ſpoile the tents, where they got much gold, and ſiluer, and blue ſilke, and purple of the ſea, and great riches.

24 After this, they went home, and ſung a ſong of thankeſgiuing, and praiſed the Lord in heauen: becauſe it is good, becauſe his mercy endureth for euer.

25 Thus Iſrael had a great deliuerance that day.

26 Now all the ſtrangers that had eſcaped, came and told Lyſias what had happened.

27 Who when he heard thereof, was confounded, and diſcouraged, becauſe neither ſuch things as he would, were done vnto Iſrael, nor ſuch things as the king commanded him, were come to paſſe.

28 The next yeere therefore following, Lyſias gathered together threeſcore thouſand choiſe men of foot, and fiue thouſand horſemen, that he might ſubdue them.

29 So they came into Idumea, and pitched their tents at Bethſura, and Iudas met them with ten thouſand men.

30 And when he ſaw that mighty army, he prayed, and ſaid, Bleſſed art thou, O Sauiour of Iſrael, * who didſt quaile the violence of the mighty man by the hand of thy ſeruant Dauid, & gaueſt the hoſt of ‖ ſtrangers into the hands of *Ionathan the ſonne of Saul, and his armour bearer.

31 Shut vp this army in the hand of thy people Iſrael, and let them be confounded in their power and horſemen.

32 Make them to be of no courage, and cauſe the boldnes of their ſtrength to † fall away, & let them quake at their deſtruction.

† Gr. melt.

33 Caſt them downe with the ſword of them that loue thee, and let all thoſe that know thy Name, praiſe thee with thankſgiuing.

34 So they ioyned battel, and there were ſlaine of the hoſt of Lyſias about fiue thouſand men, euen before them were they ſlaine.

35 Now when Lyſias ſawe his army put to flight, and the manlineſſe of Iudas ſouldiers, and how they were ready, either to liue or die valiantly, he went into Antiochia, and gathered together a company of ſtrangers, and hauing made his army greater then it was, he purpoſed to come againe into Iudea.

36 Then ſaid Iudas and his brethren, Behold, our enemies are diſcomfited: let vs goe vp to cleanſe, and ‖ dedicate the Sanctuary.

‖ Or, repaire.

37 Vpon this all the hoſte aſſembled themſelues together, and went vp into mount Sion.

38 And when they ſaw the Sanctuary deſolate, and the altar profaned, and the gates burnt vp, and ſhrubs growing in the courts, as in a forreſt, or in one of the mountaines, yea and the Prieſts chambers pulled down,

39 They rent their clothes, & made great lamentation, and caſt aſhes vpō their heads,

40 And fell down flat to the ground vpon their faces, and blew an alarme with the trumpets, and cried towards heauen.

41 Then Iudas appointed certaine men to fight againſt thoſe that were in the fortreſſe, vntill he had cleanſed the Sanctuary.

42 So he choſe Prieſts of blameleſſe conuerſation, ſuch as had pleaſure in the Law.

43 Who clenſed the Sanctuary, and bare out the defiled ſtones into an vnclean place.

44 And when as they conſulted what to doe with the altar of burnt offrings, which was profaned,

45 They thought it beſt to pul it downe, leſt it ſhould be a reproch to them, becauſe the heathen had defiled it; wherefore they pulled it downe,

46 And laid vp the ſtones in the mountaine of the Temple in a conuenient place, vntil there ſhould come a Prophet, to ſhew what ſhould be done with them.

47 Then they tooke whole ſtones * according to the Law, and built a new altar, according to the former:

48 And

* 1. Sam. 17. 50, 51.
‖ Or, Philiſtines.
* 1. Sam. 14. 13, 14.
* Exod. 20. 25. deut. 27. 5. & ioſh. 8.

48 And made vp the Sanctuary, and the things that were within the Temple, and hallowed the courts.

49 They made also new holy vessels, and into the Temple they brought the candlestick, and the altar of burnt offerings, and of incense, and the table.

50 And vpon the altar they burnt incense, and the lampes that were vpon the candlestick they lighted, that they might giue light in the Temple.

51 Furthermore they set the loaues vpon the table, and ‖ spread out the veiles, and finished all the workes which they had begun to make.

52 Now on the fiue and twentieth day of the ninth moneth, (which is called the moneth Casleu) in the hundred fourty & eight yeere they rose vp betimes in the morning,

53 And offered sacrifice according to the Law, vpon the new altar of burnt offerings, which they had made.

54 Looke at what time, and what day the heathen had prophaned it, euen in that was it dedicated with songs, and cithernes, and harpes, and cymbals.

55 Then all the people fell vpon their faces, worshipping and praising the God of heauen, who had giuen them good successe.

56 And so they kept the dedication of the altar eight dayes, and offered burnt offerings with gladnesse, and sacrificed the sacrifice of ‖ deliuerance and praise.

57 They deckt also the forefront of the Temple with crownes of gold; and with shields, and the gates, and the chambers they ‖ renewed and ‖ hanged doores vpon them.

58 Thus was there very great gladnesse among the people, for that the reproch of the heathen was put away.

59 Moreouer Iudas and his brethren with the whole Congregation of Israel ordeined that the dayes of the dedication of the altar should be kept in their season from yeere to yeere by the space of eight dayes, from the fiue and twentieth day of the moneth Casleu, with mirth and gladnesse.

60 At that time also they builded vp the mount Sion with high walles, and strong towres round about, least the Gentiles should come and tread it downe, as they had done before.

61 And they set there a garrison to keepe it: and fortified Bethsura to preserue it, that the people might haue a defence against Idumea.

‖ *Or, spread abroad the hangings, or hanged vp the vailes.*

‖ *Or, peace offerings.*

‖ *Or, dedicated.*

‖ *Or, made doores for them.*

CHAP. V.

4 Iudas smiteth the children of Dan, Bean, and Ammon. 17 Simon is sent into Galile. 15 The exploits of Iudas in Galaad. 51 He destroyeth Ephron, for denying him to passe through it. 56 Diuers, that in Iudas absence would fight with their enemies, are slaine.

NOw when the nations round about heard that the altar was built, and the Sanctuary renewed as before, it displeased them very much.

2 Wherefore they thought to destroy the generation of Iacob that was among them, and thereupon they began to slay and destroy the people.

3 Then Iudas fought against the children of Esau in Idumea at ‖ Arabattine, because they besieged Israel: and he gaue them a great ouerthrow, and abated their courage, and tooke their spoiles.

4 Also he remembred the ‖ iniurie of the children of ‖ Bean, who had bin a snare and an offence vnto the people, in that they lay in wait for them in the wayes.

5 Hee shut them vp therefore in the towres, and incamped against them, and destroyed them vtterly, and burnt the towres of that place with fire, and all that were therein.

6 Afterward he passed ouer to the children of Ammon, where he found a mighty power, and much people, with Timotheus their captaine.

7 So he fought many battels with them, till at length they were discomfited before him; and he smote them.

8 And when he had taken Iazar, with the townes belonging thereto, he returned into Iudea.

9 Then the heathen that were at Galead, assembled themselues together against the Israelites that were in their quarters to destroy them: but they fled to the fortresse of Dathema;

10 And sent letters vnto Iudas and his brethren: The heathen that are round about vs, are assembled together against vs to destroy vs;

11 And they are preparing to come and take the fortresse whereunto we are fled, Timotheus being captaine of their hoste.

12 Come now therefore and deliuer vs from their hands, for many of vs are slaine.

13 Yea all our brethren that were in the places of Tobie, are put to death, their wiues and their children; Also they haue caried away captiues, and borne away their stuffe, and they haue destroyed there about a thousand men.

14 While

‖ *Or, Arabathene, or Arabattan, or Arabettine.*

‖ *Or, malice.*

‖ *Or, Haran, Genes. 36. 27. & num. 33. 32.*

14 While these letters were yet reading, behold there came other messengers from Galilee with their clothes rent, who reported on this wise,

15 And said: They of Ptolemais, and of Tyrus, and Sidon, and all Galilee of the Gentiles are assembled together against vs to consume vs.

16 Now when Iudas and the people heard these words, there assembled a great congregation together, to consult what they should doe for their brethren, that were in trouble and assaulted of them.

17 Then said Iudas vnto Simon his brother, Chuse thee out men, and goe, and deliuer thy brethren that are in Galilee, for I and Ionathan my brother, will goe into the countrey of Galaad.

18 So he left Iudas the sonne of Zacharias, and Azarias captaines of the people, with the remnant of the hoste in Iudea to keepe it,

19 Vnto whom he gaue commaundement, saying, Take ye the charge of this people, and see that you make not warre against the heathen, vntill the time that we come againe.

20 Now vnto Simon were giuen three thousand men to goe into Galilee, and vnto Iudas eight thousand men for the countrey of Galaad.

21 Then went Simon into Galilee, where he fought many battels with the heathen, so that the heathen were discomfited by him.

22 And he pursued them vnto the gate of Ptolemais; And there were slaine of the heathen about three thousand men, whose spoiles he tooke.

|| *Or, captiue Iewes.*

23 And || those that were in Galile and in Arbattis, with their wiues and their children, and all that they had, tooke he away [with him] and brought them into Iudea, with great ioy.

24 Iudas Maccabeus also and his brother Ionathan, went ouer Iordan, and trauailed three dayes iourney in the wildernes,

25 Where they met with the Nabathites, who came vnto them in peaceable maner, and told them euery thing that had happened vnto them in the land of Galaad,

|| *Or, Bosora.*

26 And how that many of them were shut vp in || Bosora, and Bosor, in Alema, || *Or, Chascor.* Casphor, Maked and Carnaim (all these cities were strong and great.)

|| *Or, the heathen.*

27 And that they were shut vp in the rest of the cities of the countrey of Galaad, and that against to morrow || they had appointed to bring their hoste against the forts, and to take them, and to destroy them all in one day.

28 Hereupon Iudas and his host turned suddenly by the way of the wildernesse vnto || Bosorra, and when he had wonne the city, he slew all the males with the edge of the sword, and tooke all their spoiles, and burnt the city with fire.

|| *Or, Bosor.*

29 From whence he remoued by night, and went till he came to the fortresse.

30 And betimes in the morning they † looked vp, and behold, there was an innumerable people bearing ladders, and other engines of warre, to take the fortresse: for || they assaulted them.

† *Gr. lift vp their eyes.*

|| *Or, the heathen assaulted the Iewes.*

31 When Iudas therefore saw that the battell was begun, and that the cry of the city went vp to heauen, with trumpets, & a great sound,

32 He said vnto his host, Fight this day for your brethren.

33 So he went foorth behind them in three companies, who sounded their trumpets, and cried with prayer.

34 Then the host of Timotheus knowing that it was Maccabens, fled from him: wherefore hee smote them with a great slaughter: so that there were killed of them that day about eight thousand men.

35 This done, Iudas turned aside to Maspha, and after he had assaulted it, he tooke it, and slew all the males therein, and receiued the spoiles thereof, and burnt it with fire.

36 From thence went hee, and tooke Casphon, Maged, Bosor, and the other cities of the countrey of Galaad.

37 After these things, gathered Timotheus another host, and encamped against Raphon beyond the brooke.

38 So Iudas sent [men to espie the host, who brought him word, saying; All the heathen that be round about vs, are assembled vnto them, euen a very great hoste.

39 He hath also hired the Arabians to helpe them, and they haue pitched their tents beyond the brooke, ready to come and fight against thee: vpon this Iudas went to meet them.

40 Then Timotheus said vnto the captaines of his hoste, When Iudas and his hoste comoneere the brooke, if he passe ouer first vnto vs, we shall not bee able to withstand him; for he wil mightily preuaile against vs.

41 But if he be afraid, and camp beyond the

the riuer, we shall goe ouer vnto him, and preuaile against him.

42 Now when Iudas came neere the brooke, he caused the Scribes of the people to remaine by the brooke: vnto whom hee gaue commandement, saying, Suffer no man to remaine in the campe, but let all come to the battell.

43 So he went first ouer vnto them, and all the people after him: then all the heathen being discomfited before him, cast away their weapons, and fled vnto the temple that was at Carnaim.

44 But ‖ they tooke the city, and burnt the temple, with all that were therein. Thus was Carnaim subdued, neither could they stand any longer before Iudas.

‖ *Iudas and his company.*

45 Then Iudas gathered together al the Israelites that were in the countrey of Galaad from the least vnto the greatest, euen their wiues and their children, and their stuffe, a very great hoste, to the ende they might come into the land of Iudea.

46 Now when they came vnto Ephron (this was a great city in the way as they should goe, very well fortified) they could not turne from it, either on the right hand or the left, but must needs passe through the midst of it.

47 Then they of the citie shut them out, and stopped vp the gates with stones.

48 Whereupon Iudas sent vnto them in peaceable maner, saying; Let vs passe through your land to goe into our owne countrey, and none shall doe you any hurt, we will onely passe thorow on foot: howbeit they would not open vnto him.

49 Wherefore Iudas commanded a proclamation to be made throughout the hoste, that euery man should pitch his tent in the place where he was.

50 So the souldiers pitched, and assaulted the city all that day, and all that night, till at the length the city was deliuered into his hands:

51 Who then slew all the males with the edge of the sword, and rased the city, and tooke the spoiles therof, and passed thorow the city ouer them that were slaine.

52 After this went they ouer Iordan, into the great plaine before Bethsan.

‖ *Or, went hindmost, Num. 10.25*

53 And Iudas gathered together those that ‖ came behind, and ‖ exhorted the people all the way through, till they came into the land of Iudea.

‖ *Or, comforted, or encouraged.*

54 So they went vp to mount Sion with ioy and gladnes, where they offered † burnt offerings, because not one of them were slaine, vntill they had returned in peace.

‖ *Peace offerings, Ioseph. Antiq. 12*

55 Now what time as Iudas & Ionathan were in the land of Galaad, and Simon his brother in Galilee before Ptolemais,

56 Ioseph the sonne of Zacharias, and Azarias, captaines of the garisons, heard of the valiant acts and warlike deeds which they had done.

57 Wherefore they said, Let vs also get vs a name, and go fight against the heathen that are round about vs.

58 So when they had giuen charge vnto the garison that was with them, they went towards Iamnia.

59 Then came Gorgias and his men out of the citie † to fight against them.

† *Gr. to meet them in battell.*

60 And so it was, that Ioseph and Azarias were put to flight, and pursued vnto the borders of Iudea, and there were slaine that day of the people of Israel about two thousand men.

61 Thus was there a great ouerthrowe among the children of Israel, because they were not obedient vnto Iudas, and his brethren, but thought to doe some valiant acte.

62 Moreouer these men came not of the seed of those, by whose hand deliuerance was giuen vnto Israel.

63 Howbeit the man Iudas and his brethren were greatly renowned in the sight of all Israel, and of all the heathen whersoeuer their name was heard of,

64 Insomuch as the people assembled vnto them with ioyfull acclamations.

65 Afterward went Iudas forth with his brethren, and fought against the children of Esau in the land toward the South, where he smote Hebron, and the † *townes* thereof, and pulled downe the fortresse of it, and burnt the townes thereof round about.

† *Gr. daughters.*

66 From thence he remoued to goe into the land of the † Philistines, and passed through Samaria.

† *Gr. strangers.*

67 At that time certaine Priests desirous to shew their valour, were slaine in battell, for that they went out to fight vnaduisedly.

68 So Iudas turned to Azotus in the land of the Philistines, & when he had pulled downe their altars, and burnt their carued images with fire, and spoiled their cities, he returned into the land of Iudea.

CHAP. VI.

8 *Antiochus dieth, 12 and confesseth that he is plagued for the wrong done to Ierusalem.* 20 *Iudas besieged*

those in the towre at Hierusalem. 28 *They procure Antiochus the younger to come into Iudea.* 51 *He besiegeth Sion,* 60 *and maketh peace with Israel:* 62 *yet ouerthroweth the wall of Sion.*

ABout that time king Antiochus trauailing through the high countreys, heard say that Elimais in the countrey of Persia, was a city greatly renowned for riches, siluer, and gold.

2 And that there was in it a very rich temple, wherein were ‖ couerings of gold, and breastplates, and ‖ thields which Alexander sonne of Philip the Macedonian King, who reigned first among the Grecians, had left there.

‖ *Or, shields.*
‖ *Or, armour.*

3 Wherefore hee came and sought to take the city, and to spoile it, but he was not able, because they of the city hauing had warning thereof,

4 Rose vp against him in battell: So he fled and departed thence with great heauinesse, and returned to Babylon.

5 Moreouer there came one, who brought in tidings into Persia, that the armies which went against the land of Iudea, were put to flight:

6 And that Lysias who went forth first with a great power, was driuen away of the Iewes, and that they were made strong by the armour, and power, and store of spoiles, which they had gotten of the armies, whom they had destroyed.

7 Also that they had pulled downe the abomination which he had set vp vpon the altar in Ierusalem, and that they had compassed about the Sanctuary with hie wals as before, and his citie Bethsura.

8 Now when the King heard these words, he was astonished, and sore moued, whereupon hee layd him downe vpon his bed, and fell sicke for griefe, because it had not befallen him, as he looked for.

9 And there he continued many dayes: for his griefe was euer more and more, and he made account that he should die.

10 Wherfore he called for all his friends, and said vnto them, The sleepe is gone from mine eyes, and my heart faileth for very care.

11 And I thought with my selfe: Into what tribulation am I come, and how great a flood [of miserie] is it wherein now I am? for I was bountifull, and beloued in my power.

12 But now I remember the euils that I did at Ierusalem, and that I tooke all the vessels of gold and siluer that were therein, and sent to destroy the inhabitants of Iudea without a cause.

13 I perceiue therefore that for this cause these troubles are come vpon mee, and behold I perish through great griefe in a strange land.

14 Then called he for Philip one of his friends whom he made ruler ouer all his Realme:

15 And gaue him the crowne and his robe, and his signet, to the end ‖ he should bring vp his sonne Antiochus, and nourish him vp for the kingdome.

‖ *Or, hee should take his sonne Antiochus to him.*

16 So king Antiochus died there in the hundreth fortie and ninth yeere.

17 Now when Lysias knew that the king was dead, hee set vp Antiochus his sonne (whom he had brought vp being yong) to reigne in his stead, and his name he called Eupator.

18 About this time they that were in the towre, shut vp the Israelites round about the Sanctuary, and sought alwayes their hurt, and the strengthening of the heathen.

19 Wherefore Iudas purposing to destroy them, called all the people together to besiege them.

20 So they came together, and besieged them in the hundred and fiftieth yeere, and he made mounts for shot against them, and [other] engines:

21 Howbeit certaine of them that were besieged got foorth, vnto whom some vngodly men of Israel ioyned themselues.

22 And they went vnto the king, and said, How long will it be ere thou execute iudgement, and auenge our brethren?

23 We haue bene willing to serue thy father, and to doe as he would haue vs, and to obey his commandements.

24 For which cause they of our nation besiege the towre, and are alienated from vs: Moreouer as many of vs as they could light on, they slew, and spoiled our inheritance.

25 Neither haue they stretched out their hand against vs onely, but also against all their borders.

26 And behold this day are they besieging the towre at Ierusalem to take it: the Sanctuary also and Bethsura haue they fortified.

27 Wherefore if thou doest not preuent them quickly, they will doe greater things then these, nether shalt thou be able to rule them.

28 Now when the king heard this, he was angry, and gathered together all his friends, and the captaines of his armie, and those that had charge of the horse.

29 There came also vnto him from other kingdomes, and from Iles of the Sea bands of hired souldiers.

30 So that the number of his army was an hundred thousand footmen, and twenty thousand horsemen, and two and thirty elephants exercised in battell.

31 These went through Idumea, and pitched against Bethsura which they assaulted many dayes, making engines of warre: but they [of Bethsura] came out, and burnt them with fire, and fought valiantly.

32 Vpon this Iudas remooued from the towre, and pitched in Bathzacharias, ouer against the kings campe.

33 Then the king rising very early marched fiercely with his host toward Bathzacharias, where his armies made them ready to battell, and sounded the trumpets.

34 And to the end they might prouoke the elephants to fight, they shewed them the blood of grapes and mulberies.

35 Moreouer, they diuided the beasts among the armies, and for euery elephant they appointed a thousand men, armed with coats of male, and with helmets of brasse on their heads, and besides this, for euery beast were ordeined fiue hundred horsmen of the best.

36 These were ready at euery occasion: whersoeuer the beast was, and whithersoeuer the beast went, they went also, neither departed they from him.

37 And vpon the beastes were there strong towres of wood, which couered euery one of them, & were girt fast vnto them with deuices: there were also vpō euery one two & thirty strong men that fought vpon them, besides the Indian that ruled him.

38 As for the remnant of the horsemen they set them on this side, and that side, at the two parts of the hoste ‖ giuing them signes what to doe, and being harnessed all ouer amidst the rankes.

39 Now when the Sunne shone vpon the shields of gold, and brasse, the mountaine glistered therewith, and shined like lampes of fire.

40 So part of the kings armie being spread vpon the high mountaines, and part on the valleys below, they marched on safely, and in order.

41 Wherefore all that heard the noise of their multitude, and the marching of the company, and the ratling of the harnesse, were mooued: for the army was very great and mighty.

42 Then Iudas and his host drew neere, and entred into battel, and there were slaine of the kings army, sixe hundred men.

42 ¶ Eleazar also (syrnamed) Sauaran, perceiuing that one of the beasts, armed with royall harnesse, was higher then all the rest, and supposing that the king was vpon him,

44 Put himselfe in ieopardie, to the end he might deliuer his people, and get him a perpetuall name:

45 Wherefore he ranne vpon him courageously through the midst of the battell, slaying on the right hand, and on the left, ‖ so that they were diuided from him on both sides.

46 Which done, he crept vnder the elephant, and thrust him vnder and slew him: whereupon the elephant fell downe vpon him, and there he died.

47 Howbeit [the rest of the Iewes] seeing the strength of the King, and the violence of his forces, turned away from them.

48 ¶ Then the kings army went vp to Ierusalem to meet them, and the king pitched his tents ‖ against Iudea, and against mount Sion.

49 But with them that were at Bethsura he made ‖ peace: for they came out of the citie, because they had no victuals there, to endure the siege, it being a yeere of rest to the land.

50 So the king tooke Bethsura, and set a garison there to keepe it.

51 As for the Sanctuary, he besieged it many dayes: ‖ and set there artillerie with engines, and instruments to cast fire and stones, and pieces to cast darts, and slings.

52 Whereupon ‖ they also made engins, against their engins, and held them battell a long season.

53 Yet at the last the vessels being without victuals, (for that it was the seuenth yeere, and they in Iudea that were deliuered from the Gentiles, had eaten vp the residue of the store)

54 There were but a fewe left in the Sanctuary, because the famine did so preuaile against them, that they were faine to disperse themselues, euery man to his owne place.

55 At that time Lysias heard say, that

‖ *Or, so that he cut them in pieces.*

‖ *Or, in Iudea.*

‖ *Adde out of Ioseph us,* and yeelded themselues.

‖ *Or, made there mounts for shot.*

‖ *Or, the Iewes.*

‖ *Or, stirring them vp, and being compassed with the rankes, or defended with the valleys.*

Philip (whom Antiochus the king whiles hee liued had appointed to bring vp his sonne Antiochus, that he might be king)

56 Was returned out of Persia, and Media, and the kings host also that went with him, and that he sought to take vnto him the ruling of the affaires.

57 Wherefore he went in all haste, and said to the king, and the captaines of the host, and the company, We decay dayly, and our victuals are but smal, and the place we lay siege vnto is strong: and the affaires of the kingdome lie vpon vs.

† Gr. giue hands.

58 Now therefore let vs †be friends with these men, and make peace with them, and with all their nation.

59 And couenant with them, that they shall liue after their Lawes, as they did before: for they are therefore displeased, and haue done all these things because we abolished their Lawes.

60 So the King and the Princes were content: wherefore he sent vnto them to make peace, and they accepted thereof.

61 Also the king and the princes made an oath vnto them: whereupon they went out of the strong hold.

62 Then the king entred into mount Sion, but when he saw the strength of the place, he brake his oath that he had made, and gaue commandement to pull downe the wall round about.

63 Afterward departed he in all haste, and returned vnto Antiochia, where hee found Philip to be master of the city; So he fought against him, and tooke the city by force.

CHAP. VII.

1 Antiochus is slaine, and Demetrius reigneth in his stead. 5 Alcimus would be high Priest, and complaineth of Iudas to the king. 16 Hee slayeth threescore thousand Asideans. 43 Nicanor is slaine, and the kings forces are defeated by Iudas. 49 The day of this victorie is kept holy euery yeere.

IN the hundreth and one and fiftieth yeere, Demetrius the sonne of Seleucus departed from Rome, and came vp with a few men vnto a ‖ citie of the Sea coast, and reigned there.

‖ Tripolis: Iosephus Ant. lib. 10, 12. cap. 16.

2 And as he entred into the † palace of his ancestours, so it was, that his forces had taken Antiochus and Lysias to bring them vnto him.

† Gr. house of the kingdome of his father.

3 Wherefore when he knew it, he said; Let me not see their faces.

4 So his host slew them. Now when Demetrius was set vpon the throne of his kingdome,

5 There came vnto him all the wicked and vngodly men of Israel, hauing Alcimus (who was desirous to be high Priest) for their captaine.

6 And they accused the people to the king, saying; Iudas and his brethren haue slaine all thy friends, and driuen vs out of our owne land.

7 Now therefore send some man whom thou trustest, and let him goe and see what hauocke he hath made among vs, and in the kings land, and let him punish them with all them that aide them.

8 Then the king chose Bacchides a friend of the king, who ruled beyond the flood, and was a great man in the kingdome, and faithfull to the king.

9 And him he sent with that wicked Alcimus, whom he made high Priest, and commaunded that hee should take vengeance of the children of Israel.

10 So they departed, and came with a great power into the land of Iudea, where they sent messengers to Iudas and his brethren with peaceable words deceitfully.

11 But they gaue no heed to their words, for they saw that they were come with a great power.

12 Then did there assemble vnto Alcimus and Bacchides, a company of ‖ Scribes, to require iustice.

‖ Or, officers: gouernours, chiefe men, or men in authoritie.

13 Now the Asideans were the first among the children of Israel, that sought peace of them:

14 For, said they, one that is a Priest of the seed of Aaron, is come with the armie, and he will doe vs no wrong.

15 So he spake vnto them peaceably, and sware vnto them, saying; We will procure the harme neither of you nor your friends.

16 Whereupon they beleeued him: howbeit he tooke of them threescore men, and slewe them in one day, according to the words which he wrote:

17 *The flesh of thy Saints [haue they cast out] and their blood haue they shed round about Ierusalem, and there was none to burie them.

* Psal. 79. 2, 3.

18 Wherefore the feare and dread of them fell vpon all the people, who said, There is neither trueth, nor † righteousnes in them; for they haue broken the couenant and oath that they made.

† Gr. iudgement

19 After this remoued Bacchides from Ierusalem, and pitched his tents in Bezeth, where he sent and tooke many of the men that had forsaken him, and certaine

of the people also, and when hee had slaine them, [he cast them] into the great pit.

20 Then committed he the countrey to Alcimus, and left with him a power to aide him: so Bacchides went vnto the king.

|| Or, laboured to defend his high Priesthood.

21 But Alcimus || contended for the hie Priesthood.

22 And vnto him resorted all such as troubled the people, who after they had gotten the land of Iuda into their power, did much hurt in Israel.

23 Now when Iudas saw al the mischiefe that Alcimus and his company had done among the Israelites, euen aboue the heathen,

24 He went out into all the coast of Iudea round about, and tooke vengeance of them that had || reuolted from him, so that they durst no more || goe foorth into the countrey.

|| Or, fladde from him to the enemie.

|| Or, inuade the countrey.

25 On the other side, when Alcimus saw that Iudas and his company || had gotten the vpper hand, and knew that hee was not able to † abide their force, he went againe to the king, and said all the worst of them that he could.

|| Or, were growen very strong.

† Gr. to abide them.

26 Then the king sent Nicanor one of his honourable princes, a man that bare deadly hate vnto Israel, with commandement to destroy the people.

27 So Nicanor came to Ierusalem with a great force: and sent vnto Iudas and his brethren deceitfully with † friendly words, saying,

† Gr. peaceable.

28 Let there be no battell betweene me and you, I will come with a fewe men, that I may † see you in peace.

† Gr. see your faces.

29 Hee came therefore to Iudas, and they saluted one another peaceably. Howbeit the enemies were prepared to take away Iudas by violence.

30 Which thing after it was knowen to Iudas (to wit) that he came vnto him with deceit, he was sore afraid of him, & would see his face no more.

31 Nicanor also when he saw that his counsell was discouered, went out to † fight against Iudas besides || Capharsalama.

† Gr. meete Iudas in battell.

|| Or, Carpha-salama.

32 Where there were slaine of Nicanors side, about fiue thousand men, and [the rest] fled into the city of Dauid.

33 After this went Nicanor vp to mount Sion, and there came out of the Sanctuary certaine of the priests, and certaine of the elders of the people to salute him peaceably, and to shew him the burnt sacrifice that was offered for the king.

34 But he mocked them, and laughed at them, and † abused them shamefully, and spake proudly,

† Gr. defiled them.

35 And swore in his wrath, saying, Vnlesse Iudas and his hoste be now deliuered into my hands, if euer I come againe † in safetie, I will burne vp this house: and with that he went out in a great rage.

† Gr. in peace

36 Then the Priests entred in, and stood before the altar, and the Temple, weeping, and saying,

37 Thou O Lord didst chuse this house, to be called by thy Name, and to be a house of prayer and petition for thy people.

38 Be auenged of this man and his host, and let them fall by the sword: Remember their blasphemies, and suffer them not to continue any longer.

39 So Nicanor went out of Ierusalem, and pitched his tents in Bethoron, where an hoste out of Syria met him.

40 But Iudas pitched in Adasa with three thousand men, and there he prayed, saying,

41 * O Lord, when they that were sent from the king of the Assyrians blasphemed, thine Angel went out and smote a hundred, fourescore, and fiue thousand of them.

* 2. Kings 19.35. Esai. 37.36 Eccl. 48.22. 2. Mac. 8.19

42 Euen so destroy thou this hoste before vs this day, that the rest may know that he hath spoken blasphemously against thy Sanctuary, and iudge thou him according to his wickednesse.

43 So the thirteenth day of the moneth Adar, the hosts ioyned battell, but Nicanors host was discomfited, and he himselfe was first slaine in the battell.

44 Now when Nicanors host saw that he was slaine, they cast away their weapons, and fled.

45 Then || they pursued after them a dayes iourney from Adasa, vnto Gasera, sounding an alarme after them with their trumpets.

|| Or, the Iewes.

46 Whereupon they came forth out of all the townes of Iudea round about, and closed them in, so that they turning backe vpon them that pursued them, were all slaine with the sword, and not one of them was left.

47 Afterwards they tooke the spoiles, and the pray, and smote off Nicanors head, and his right hand which he stretched out so proudly, and brought them away, and hanged them vp, towards Ierusalem.

48 For this cause the people reioyced greatly, and they kept that day, a day of great gladnesse.

49 Moreouer they ordeined to keep yerely this day, being the thirteenth of Adar.

50 Thus the land of Iuda was in rest a little while.

CHAP. VIII.

1 Iudas is informed of the power and policie of the Romanes, 20 and maketh a league with them. 24 The articles of that league.

NOw Iudas had heard of the fame of the Romanes, that they were mighty and valiant men, and such as would louingly accept all that ioyned themselues vnto them, and make a league of amitie with all that came vnto them.

2 And that they were men of great valour: It was told him also of their wars and noble acts which they had done amongst the ‖ Galatians, & how they had conquered them, and brought them vnder tribute.

‖ *French men.*

3 And what they had done in the countrey of Spaine, for the winning of the mines of the siluer and gold which is there.

4 And that by their policie and patience they had conquered ‖ all that place (though it were very farre from them) and the kings also that came against them from the vttermost part of the earth, til they had discomfited them, and giuen them a great ouerthrow, so that the rest did giue them tribute euery yeere.

‖ *Or, euery place.*

5 Besides this, how they had discomfited in battell Philip, and Perseus King of the ‖ Citims, with others that lift vp themselues against them, & had ouercome them.

‖ *Or, Macedomans.*

6 How also Antiochus the great king of Asia that came against them in battell, hauing an hundred and twentie elephants with horsemen and chariots, and a very great armie, was discomfited by them.

7 And how they tooke him aliue, and couenanted that he and such as reigned after him, should pay a great tribute, and giue hostages, and that which was agreed vpon,

8 And the countrey of India, and Media, and Lydia, and of the goodliest countreys: which they tooke of him, and gaue to king Eumenes.

9 Moreouer how the Grecians had determined to come and destroy them.

10 And that they hauing knowledge thereof, sent against them a certaine captaine, and fighting with them slew many of them, and caried away captiues, their wiues, and their children, and spoiled them, and tooke possession of their lands, and pulled downe their strong holds, and brought them to be their seruants vnto this day.

11 [It was told him besides] how they destroyed and brought vnder their dominion, all other kingdomes and Isles that at any time resisted them.

12 But with their friends, and such as relied vpon them they kept amitie: and that they had conquered kingdomes both farre and nigh, in so much as all that heard of their name were afraid of them.

13 Also that whom they would helpe to a kingdom, those reigne, and whom againe they would, they displace: finally that they were greatly exalted.

14 Yet for all this, none of them wore a crowne, or was clothed in purple to bee magnified thereby.

15 Moreouer how they had made for themselues a Senate house, wherein three hundred and twenty men sate in counsell dayly, consulting alway for the people, to the end they might be well ordered.

16 And that they committed their gouernment to one man euery yeere, who ruled ouer all their countrie, and that all were obedient to that one, & that there was neither enuie, nor emulation amongst them.

17 In consideration of these things, Iudas chose Eupolemus the sonne of Iohn, the sonne of Accas, and Iason the sonne of Eleazar, and sent them to Rome to make a league of amity & confederacie with them,

18 [And to entreate them] that they would take the yoke from them, for they saw that the kingdome of the Grecians did oppresse Israel with seruitude.

19 They went therefore to Rome (which was a very great iourney) and came into the Senate, where they spake and said,

20 Iudas Maccabeus with his brethren, and the people of the Iewes, haue sent vs vnto you, to make a confederacy, and peace with you, and that wee might be registred, your confederates and friends.

21 So that matter pleased the Romans well.

22 And this is the copie of the Epistle which (the Senate) wrote backe againe, in tables of brasse: and sent to Ierusalem, that there they might haue by them a memorial of peace and confederacie.

23 Good successe be to the Romanes and to the people of the Iewes, by Sea and by land for euer: the sword also and enemie, be farre from them.

24 If there come first any warre vpon the Romanes or any of their confederates throughout all their dominion,

25 The people of the Iewes shall helpe them, as the time shall be appointed, with all their heart.

26 Neither shall they giue any thing, vnto them that make war vpon them, or aide them with victuals, weapons, money, or ships, as it hath seemed good vnto the Romanes, but they shall keepe their couenant without taking any thing therefore.

27 In the same manner also, if warre come first vpon the nation of the Iewes, the Romans shall helpe them with all their heart, according as the time shall be appointed them.

28 Neither shal victuals be giuen to them that take part against them, or weapons, or money, or ships, as it hath seemed good to the Romanes; but they shall keepe their couenants, and that without deceit.

29 According to these articles did the Romanes make a couenant with the people of the Iewes.

30 Howbeit, if hereafter the one partie or the other, shall thinke meet to adde or diminish any thing, they may doe it at their pleasures, and whatsoeuer they shall adde or take away, shalbe ratified.

31 And as touching the euils that Demetrius doth to the Iewes, we haue written vnto him, saying, Wherfore hast thou made thy yoke heauie vpon our friends, and confederates the Iewes.

32 If therefore they complaine any more against thee: we will doe them iustice, and fight with thee by sea and by land.

CHAP. IX.

1 Alcimus and Bacchides come againe with new forces into Iudea. 7 The armie of Iudas flee from him, 17 and he is slaine. 30 Ionathan in his place, 40 and reuengeth his brother Iohns quarell. 55 Alcimus is plagued, and dieth. 70 Bacchides maketh peace with Ionathan.

† *Gr. he added or proceeded to send.* || *Or, the right wing.* || *Or, Galilea.*

EVrthermore, when Demetrius heard that Nicanor and his hoste were slaine in battel, † he sent Bacchides and Akimus into the land of Iudea the second time, and with them || the chiefe strength of his host.

2 Who went forth by the way that leadeth to || Galgala, and pitched their tents before Masaloth, which is in Arbela, and after they had won it, they slew much people.

3 Also the first moneth of the hundred fiftie and second yeere, they encamped before Ierusalem.

|| *Or, Berretho.* 4 From whence they remooued and went to || Berea, with twentie thousand footmen, and two thousand horsemen.

5 Now Iudas had pitched his tents at Eleasa, and three thousand chosen men with him.

6 Who seeing the multitude of the other army to be so great, were sore afrayd, whereupon many conueyed themselues out of the hoste, insomuch as there abode of them no more then eight hundred men.

7 When Iudas therefore saw that his host slipt away, and that the battell pressed vpon him, he was sore troubled in minde, and much distressed for that hee had no time to gather them together.

8 Neuertheless vnto them that remained, he said; Let vs arise and goe vp against our enemies, if peraduenture we may be able to fight with them.

9 But they dehorted him, saying, We shall neuer be able: || let vs now rather saue our liues, and hereafter we wil returne with our brethren, and fight against them: for we are but few.

|| *We follow here the Romane copie.*

10 Then Iudas said, God forbid that I should doe this thing, and flee away from them: If our time be come, let vs die manfully for our brethren, and † let vs not staine our honour.

† *Gr. let vs not leaue any iust cause behinde vs, why our glory should be spoken against.*

11 With that the hoste [of Bacchides] remoued out of their tents, and stood ouer against || them, their horsemen being diuided into two troupes, and their slingers and archers going before the hoste, and they that marched in the foreward were all mighty men.

|| *Or, the Iewes.*

12 As for Bacchides, he was in the right wing, so the hoste drew neere on the two parts, and sounded their trumpets.

13 They also of Iudas side, euen they sounded their trumpets also, so that the earth shook at the noise of the armies, & the battell continued from morning till night.

44 Now when Iudas perceiued that Bacchides and the strength of his army went on the right side, he tooke with him all the hardy men,

15 Who discomfited the right wing, and pursued them vnto the mount Azotus.

15 But when they of the left wing, saw that they of the right wing were discomfited, they followed vpon Iudas and those that were with him hard at the heeles from behind:

17 Whereupon there was a sore battel, insomuch as many were slaine on both parts.

18 Iudas also was killed, and the remnant fled.

19 Then Ionathan and Simon tooke Iudas their brother, and buried him in the

the sepulchre of his fathers in Modin.

20 Moreouer they bewailed him, and all Israel made great lamentation for him, and mourned many dayes, saying;

21 How is the valiant man fallen, that deliuered Israel?

22 As for the other things concerning Iudas and his warres, and the noble actes which he did, and his greatnesse, they are not written: for they were very many.

23 ¶ Now after the death of Iudas, the wicked began to put forth their heads in all the coasts of Israel, and there rose vp all such as wrought iniquity.

24 In those dayes also was there a very great famine, by reason whereof the countrey reuolted, and went with ‖ them.

‖ *Bacchides and his company.*

25 Then Bacchides chose the wicked men, and made them lords of the countrey.

26 And they made enquirie and search for Iudas friends and brought them vnto Bacchides, who tooke vengeance of them, and † vsed them despitefully.

† *Gr mocked them.*

27 So was there a great affliction in Israel, the like whereof was not since the time that a prophet was not seene amongst them.

28 For this cause all Iudas friends came together, and said vnto Ionathan,

29 Since thy brother Iudas died, we haue no man like him to goe foorth against our enemies, and Bacchides, and against them of our nation that are aduersaries to vs.

30 Now therefore we haue chosen thee this day to be our prince, and captaine in his stead, that thou maiest fight our battels.

31 Vpon this, Ionathan tooke the gouernance vpon him at that time, and rose vp in stead of his brother Iudas.

32 But when Bacchides gat knowledge thereof, he sought for to slay him.

33 Then Ionathan and Simon his brother, and all that were with him, perceiuing that, fled into the wildernesse of Thecoe, and pitched their tents by the water of the poole Asphar.

34 ‖ Which when Bacchides vnderstood, he came neere to Iordan with all his hoste vpon the Sabbath day.

‖ *Or, Which when Bacchides vnderstood, on the Sabbath day he came neere.*

35 Now Ionathan had sent his brother [‖ Iohn] a captaine of the people, to pray his friends the Nabathites † that they might leaue with them their carriage, which was much.

‖ *Ioseph. Antiq. lib 13. cap. 1.*
† *Gr. that he might leaue with them their carriage or stuffe.*

36 But the children of Iambri came out of Medaba, and tooke Iohn and all that he had, and went their way with it.

37 After this came word to Ionathan and Simon his brother, that the children of Iambri made a great marriage, and were bringing the bride from ‖ Nadabatha with a great traine, as being the daughter of one of the great princes of Canaan.

‖ *Or, Madaba.*

38 Therefore they remembred Iohn their brother, and went vp and hid themselues vnder the couert of the mountaine.

39 Where they lift vp their eyes, and looked, and behold, there was much adoe and great cariage: and the bridegroome came forth, and his friends and brethren to meete them with ‖ drums and ‖ instruments of musicke, and many weapons.

‖ *Or, timbrels.*
‖ *Or, musicians.*

40 Then Ionathan and they that were with him, rose vp against them from the place where they lay in ambush, and made a slaughter of them in such sort, as many fell downe dead, and the remnant fled into the mountaine, and they tooke all their spoiles.

41 Thus was the marriage turned into mourning, and the noyse of their melody into lamentation.

42 So when they had auenged fully the blood of their brother, they turned againe to the marish of Iordan.

43 Now when Bacchides heard hereof, hee came on the Sabbath day vnto the banks of Iordan with a great power.

44 Then Ionathan said to his company, Let vs goe vp now and fight for our liues, for it standeth not with vs to day, as in time past:

45 For behold, the battell is before vs and behind vs, and the water of Iordan on this side and that side, the marish likewise and wood, neither is there place for vs to turne aside.

46 Wherefore cry ye now vnto heauen, that ye may be deliuered from the hand of your enemies.

47 With that they ioyned battel, and Ionathan stretched foorth his hand to smite Bacchides, but he turned backe from him.

48 Then Ionathan and they that were with him, leapt into Iordan, and swamme ouer vnto the farther banke: howbeit the other passed not ouer Iordan vnto them.

49 So there were slaine of Bacchides side that day about a † thousand men.

† *Two thousand men.*

50 Afterward returned Bacchides to Ierusalem, and ‖ repaired the strong cities in Iudea: the fort in Iericho, and Emmaus, and Bethoron, and Bethel, and Thamnatha, Pharathoni, and ‖ Taphon (these did he strengthen with high wals, with gates, and with barres.)

Ioseph. Antiq. lib 13. cap. 1.
‖ *Or, built.*

‖ *Ioseph. Techoa.*

51 And in them he set a garison, that that they might worke malice vpon Israel.

52 He fortified also † the citie Bethsura, and Gazara, and the towre, and put forces in them, and prouision of victuals

53 Besides, hee tooke the chiefe mens sonnes in the country for hostages, and put them in the towre at Ierusalem to be kept.

54 Moreouer, in the hundred, fiftie and third yeere, in the second moneth, Alcimus commanded that the wal of the inner court of the Sanctuary should be pulled down, he pulled down also the works of the prophets.

55 And as he began to pull downe, euen at that time was Alcimus plagued, and his enterprises hindered: for his mouth was stopped, and he was taken with a palsie, so that hee could no more speake any thing, nor giue order concerning his house.

56 So Alcimus died at that time with great torment.

57 Now when Bacchides saw ỳ Alcimus was dead, he returned to the king, whereupon the land of Iudea was in rest two yere.

58 Then all the vngodly men held a counsel, saying, Behold, Ionathan and his company are at ease, & dwell without care: now therefore we will bring Bacchides hither, who shall take them all in one night.

59 So they went, and consulted with him.

60 Then remooued he, and came with a great hoste, and sent letters priuily to his adherents in Iudea, that they should take Ionathan, and those that were with him: Howbeit they could not, because their counsell was knowen vnto them.

61 Wherefore they tooke of the men of the country that were authors of that mischiefe, about fiftie persons, and slew them.

62 Afterward Ionathan and Simon, and they that were with him, got them away to Bethbasi, which is in the wildernesse, and they repaired the decayes thereof, and made it strong.

63 Which thing when Bacchides knew, he gathered together all his hoste, and sent word ‖ to them that were of Iudea.

64 Then went he and layd siege against Bethbasi, and they fought against it a long season, and made engines of warre.

65 But Ionathan left his brother Simon in the citie, and went foorth himselfe into the countrey, and with a certaine number went he foorth.

66 And he smote ‖ Odonarkes and his brethren, and the children of Phasiron in their tent.

67 And when he began to smite them, and came vp with his forces, Simon and his company went out of the citie, and burnt vp the engines of warre,

68 And fought against Bacchides, who was discomfited by them, and they afflicted him sore. For his counsell and trauaile was in vaine.

69 Wherefore he was very wroth at the wicked men that gaue him counsel to come into the countrey, insomuch as he slew many of them, and purposed to returne into his owne countrey.

70 Whereof when Ionathan had knowledge, hee sent ambassadours vnto him, to the end he should make peace with him, and deliuer them the prisoners.

71 Which thing he accepted, and did according to his demaunds, and sware vnto him that he would neuer doe him harme all the dayes of his life.

72 When therfore he had restored vnto him the prisoners that he had taken aforetime out of the land of Iudea, he returned and went his way into his owne land, neither † came he any more into their borders.

73 Thus the sword ceased from Israel: but Ionathan dwelt at Machmas, and began to † gouerne the people, and he destroyed the vngodly men out of Israel.

† *Gr. the citie in Bethsura.*

† *Gr. added he to come any more.*

† *Gr. sudge.*

CHAP. X.

1 *Demetrius maketh large offers to haue peace with Ionathan.* 25 *Hys letters to the Iewes.* 47 *Ionathan maketh peace with Alexander,* 50 *Who killeth Demetrius,* 58 *and marrieth the daughter of Ptolomeus.* 62 *Ionathan is sent for by him, and much honoured,* 75 *and preuaileth against the forces of Demetrius the yonger,* 84 *and burneth the temple of Dagon.*

IN the hundreth and sixtieth yeere, Alexander the ‖ sonne of Antiochus surnamed Epiphanes, went vp and tooke Ptolemais: for the people had receiued him, by meanes whereof he reigned there.

‖ *Ioseph. the sonne of Antiochus Epiphanes.*

2 Now when king Demetrius heard thereof, he gathered together an exceeding great hoste, and went foorth against him to fight.

3 Moreouer Demetrius sent letters vnto Ionathan with louing words, so as he magnified him.

4 For, said he, Let vs first make peace with him, before he ioyne with Alexander against vs.

5 Else he will remember all the euils that we haue done against him, and against his brethren and his people.

6 Wherefore he gaue him authority to gather together an hoste, and to prouide

‖ *Or, such of the countrey as were his friends to take his part.*

‖ *Or, Odomarra.*

weapons that he might aide him in battell: he commanded also that the hostages that were in the towre, should be deliuered him.

7 Then came Ionathan to Ierusalem, and read the letters in the audience of all the people, and of them that were in the towre.

8 Who were sore afraid when they heard that the king had giuen him authoritie to gather together an hoste.

9 Whereupon they of the towre deliuered their hostages vnto Ionathan, and he deliuered them vnto their parents.

10 This done, Ionathan setled himselfe in Ierusalem, and began to build & repaire the citie.

11 And he commanded the workemen to build the walles, and the mount Sion round about with square stones, for fortification, and they did so.

12 Then the strangers that were in the fortresses which Bacchides had built, fled away:

13 Insomuch as euery man left his place, and went into his owne countrey.

14 Onely at Bethsura certaine of those that had forsaken the lawe, and the commandements remained still: for it was their place of refuge.

15 Now when king Alexander had heard what promises Demetrius had sent vnto Ionathan: when also it was told him of the battels and noble actes which hee and his brethren had done, and of the paines that they had endured,

16 He said, Shall we find such another man? Now therefore we wil make him our friend, and confederate.

17 Vpon this he wrote a letter and sent it vnto him according to these wordes, saying:

18 King Alexander to his brother Ionathan, sendeth greeting:

19 We haue heard of thee, that thou art a man of great power, and meet to bee our friend.

20 Wherefore now this day we ordaine thee to be the high priest of thy nation, and to be called the kings friend, (and therewithall hee sent him a purple robe and a crowne of gold) [and require thee] to take our part, and keepe friendship with vs.

21 So in the seuenth moneth of the hundreth and sixtieth yeere, at the feast of the Tabernacles, Ionathan put on the holy robe, and gathered together forces, and prouided much armour.

22 Whereof when Demetrius heard, he was very sory, and said,

23 What haue we done that Alexander hath preuented vs, in making amity with the Iewes to strengthen himselfe?

24 I also will write vnto them words of encouragement [and promise them] dignities and gifts, that I may haue their aide.

25 He sent vnto him therefore, to this effect: King Demetrius vnto the people of the Iewes, sendeth greeting:

26 Whereas you haue kept couenants with vs, and continued in our friendship, not ioyning your selues with our enemies, we haue heard hereof, and are glad:

27 Wherefore now continue yee still to be faithfull vnto vs, and we wil well recompence you for the things you doe in our behalfe,

28 And will grant you many immunities, and giue you rewards.

29 And now I doe free you, and for your sake I release all the Iewes from tributes, and from the customes of salt, and from crowne taxes,

30 And from that which appertaineth vnto me to receiue for the third part of the seed, and the halfe of the fruit of the trees, I release it from this day forth, so that they shall not be taken of the land of Iudea, nor of the three gouernments which are added thereunto out of the countrey of Samaria and Galile, frō this day forth for euermore.

31 Let Ierusalem also be holy and free, with the borders thereof, both from tenths and tributes.

32 And as for the towre which is at Ierusalem, I yeeld vp my authoritie ouer it, and giue it to the high Priest, that he may set in it such men as he shall choose to keepe it.

33 Moreouer I freely set at libertie euery one of the Iewes that were caried captiues out of the land of Iudea, into any part of my kingdome, and I will that all my officers remit ỹ tributes, euen of their cattell.

34 Furthermore, I wil that all the Feasts and Sabbaths, and New moones and solemne dayes, and the three dayes before the Feast, and the three dayes after the Feast, shalbe all dayes of immunitie and freedom for all the Iewes in my realme.

35 Also no man shall haue authority to meddle with them, or to molest any of them in any matter.

36 [I will further] that there be enrolled amongst the kings forces about thirtie thousand men of the Iewes, vnto whom pay

shall

shall be giuen as belongeth to all the kings forces.

37 And of them some shall be placed in the kings strong holds, of whom also some shall be set ouer the affaires of the kingdome, which are of trust: and I will that their ouerseers and gouernours be of themselues, and that they † liue after their owne lawes, euen as the king hath commanded in the land of Iudea.

† Gr. walke.

38 And concerning the three gouernments that are added to Iudea from the countrey of Samaria, let them bee ioyned with Iudea, that they may bee reckoned to be vnder one, nor bound to obey other authority then the high Priests.

39 As for Ptolemais and the land pertaining thereto, I giue it as a free gift to the Sanctuary at Ierusalem, for the necessary expences ‖ of the Sanctuary.

‖ Or, of the holy things.

40 Moreouer, I giue euery yere fifteene thousand shekels of siluer, out of the kings accounts from the places appertaining.

41 And all the ouerplus which the officers payed not in, as in former time, from henceforth shal be giuen towards the works of the Temple.

42 And besides this, the fiue thousand shekels of siluer, which they tooke from the vses of the Temple out of the accounts yeere by yeere, euen those things shall bee released, because they appertaine to the Priests that minister.

43 And whosoeuer they be that flee vnto the Temple at Ierusalem, or bee within the liberties thereof, being indebted vnto the king, or for any other matter, let them be at liberty, and all that they haue in my realme.

44 For the building also and repairing of the works of the Sanctuary, expences shall be giuen of the Kings accounts.

45 Yea, and for the building of the wals of Ierusalem, and the fortifying thereof round about, expences shalbe giuen out of the Kings accounts, as also for building of the walles in Iudea.

46 Now when Ionathan and the people heard these words, they gaue no credit vnto them, nor receiued them, because they remembred the great euill that he had done in Israel; for he had afflicted the very sore.

47 But with Alexander they were well pleased, because he was the first that entreated of true peace with them, and they were confederate with him alwayes.

48 Then gathered king Alexander great forces, & camped ouer against Demetrius.

49 And after the two kings had ioyned battell, Demetrius hoste fled: but Alexander followed after him, and preuailed against them.

50 And hee continued the battell very sore vntill the Sunne went downe, and that day was Demetrius slaine.

51 Afterward Alexander sent Ambassadors to Ptoleme king of Egypt, with a message to this effect;

52 Forsomuch as I am come againe to my realme, and am set in the throne of my progenitors, and haue gotten the dominion, and ouerthrowen Demetrius, and recouered our countrey,

53 (For after I had ioyned battell with him, both he, and his hoste was discomfited by vs, so that wee sit in the throne of his kingdome)

54 Now therefore let vs make a league of amity together, and giue mee now thy daughter to wife: and I will be thy sonne in law, and will giue both thee and her, gifts according to thy dignitie.

55 Then Ptoleme the king gaue answer, saying, Happy be the day wherin thou didst returne into the land of thy fathers, and satest in the throne of their kingdome.

56 And now will I doe to thee, as thou hast written: meet me therefore at Ptolemais, that we may see one another, for I wil marry my daughter to thee according to thy desire.

57 So Ptolome went out of Egypt with his daughter Cleopatra, and they came vnto Ptolemais in the hundred threescore and second yeere.

58 Where king Alexander meeting him, gaue vnto him his daughter Cleopatra, and celebrated her marriage at Ptolemais with great glory, as the maner of kings is.

59 Now king Alexander had written vnto Ionathan, that he should come and meet him.

60 Who thereupon went honourably to Ptolemais, where he met the two kings, and gaue them and their friends siluer and gold, and many presents, and found fauour in their sight.

61 At that time certaine pestilent fellowes of Israel, men of a wicked life, assembled themselues against him, to accuse him: but the king would not heare them.

62 Yea more then that, the king commanded to take off his garments, & clothe him in purple: and they did so.

63 Also he made him sit by himselfe, and said

said vnto his princes, Go with him into the midst of the city, and make proclamation, that no man complaine against him of any matter, and that no man trouble him for any manner of cause.

64 Now when his accusers saw that hee was honoured according to the proclamation, & clothed in purple, they fled all away.

65 So the king honoured him, & wrote him amongst his chiefe friends, and made him a duke, and ||partaker of his dominion.

||Or, governour of a province.

66 Afterward Ionathan returned to Ierusalem with peace and gladnesse.

67 Furthermore, in the hundreth threescore and fift yeere, came Demetrius sonne of Demetrius, out of Crete into the lande of his fathers.

68 Wherof when king Alexander heard tell, he was right sory, and returned into Antioch.

69 Then Demetrius made Apollonius the gouernour of Coelosyria his generall, who gathered together a great hoste, and camped in Iamnia, and sent vnto Ionathan the high Priest, saying,

70 Thou alone liftest vp thy selfe against vs, and I am laughed to scorne for thy sake, and reproched, and why doest thou vaunt thy power against vs in the mountaines?

71 Now therfore if thou trustest in thine owne strength, come downe to vs into the plaine field, and there let vs trie the matter together, for with me is the power of the cities

72 Aske and learne who I am, and the rest that take our part, and they shall tell thee that thy foot is not able to stand before our face; for thy fathers haue beene twice put to flight in their owne land.

73 Wherefore now thou shalt not bee able to abide the horsemen and so great a power in the plaine, where is neither stone nor flint, nor place to flee vnto.

74 So when Ionathan heard these words of Apollonius, he was moued in his minde, and choosing ten thousand men, hee went out of Ierusalem, where Simon his brother met him for to helpe him.

75 And he pitched his tents against Ioppe: but they of Ioppe shut him out of the city, because Apollonius had a garison there

76 Then Ionathan laid siege vnto it: whereupon they of the citie let him in for feare: and so Ionathan wan Ioppe.

||Or, as though he would passe thorow it.

77 Whereof when Apollonius heard, he tooke three thousand horsmen with a great host of footmen, & went to Azotus ||as one that iourneyed, and therwithall || drew him forth into the plaine, because he had a great number of horsmen, in whō he put his trust.

||Or, led his company.

78 Then Ionathan followed after him to Azotus, where the armies ioyned battell.

79 Now Apollonius had left a thousand horsemen in ambush.

80 And Ionathan knewe that there was an ambushment behind him; for they had compassed in his hoste, and cast darts at the people, from morning till euening.

81 But the people stood still, as Ionathan had commaunded them: and so the || enemies horses were tired.

|| Ioseph. Ant. lib. 13. c. 8.

82 Then brought Simon forth his host, and set them against the footmen, (for the horsemen were spent) who were discomfited by him, and fled.

83 The horsemen also being scattered in the field, fled to Azotus, and went into Bethdagon their idoles temple for safety.

84 But Ionathan set fire on Azotus, and the cities round about it, and tooke their spoiles, & the temple of Dagon, with them that were fled into it, he burnt with fire.

85 Thus there were burnt & slaine with the sword, well nigh eight thousand men.

86 And from thence Ionathan remooued his hoste, and camped against Ascalon, where the men of the city came foorth, and met him with great pompe.

87 After this, returned Ionathan and his hoste vnto Ierusalem, hauing many spoiles.

88 Now when king Alexander heard these things, hee honoured Ionathan yet more,

89 And sent him a buckle of gold, as the vse is to be giuen to such as are of the kings blood: he gaue him also Accaron with the borders there of in possession.

CHAP. XI.

12 Ptolomeus taketh away his daughter from Alexander, and entreth vpon his kingdome. 17 Alexander is slaine, and Ptolomeus dieth within three dayes. 20 Ionathan besiegeth the towre at Ierusalem. 26 The Iewes and he are much honoured by Demetrius, 48 Who is rescued by the Iewes from his owne subiects in Antioch. 57 Antiochus the yonger honoureth Ionathan. 61 His exploits in diuers places.

AND the king of Egypt gathered together a great hoste like the sand that lieth vpon the Sea shore, and many shippes, and went about throgh deceit to get Alexanders kingdome, and ioyne it to his owne.

2 Whereupon he tooke his iourney into Syria in peaceable maner, so as they of the cities opened vnto him, and met him: for king Alexander had commanded them so to doe, because he was his father in law.

3 Now

3 Now as Ptolomee entred into the cities, he set in euery one of them a garison of souldiers to keepe it.

4 And when he came neere to Azotus, they shewed him the temple of Dagon that was burnt, and Azotus, and the suburbs thereof that were destroyed, and the bodies that were cast abroad, and them that hee had burnt in the battell, for they had made heapes of them by the way where he should passe.

5 Also they told the king whatsoeuer Ionathan had done, to the intent he might blame him: but the king held his peace.

6 Then Ionathan met the king with great pompe at Ioppa, where they saluted one another, and † lodged.

† Gr. slept.

7 Afterward Ionathan when hee had gone with the king to the riuer called Eleutherus, returned againe to Ierusalem.

8 King Ptolomee therefore hauing gotten the dominion of the cities by the sea, vnto Seleucia vpon the sea coast, imagined wicked counsels against Alexander.

9 Whereupon he sent embassadours vnto king Demetrius, saying, Come, let vs make a league betwixt vs, and I will giue thee my daughter whom Alexander hath, and thou shalt reigne in thy fathers kingdome:

10 For I repent that I gaue my daughter vnto him, for he sought to slay me.

11 Thus did he slander him, because he was desirous of his kingdome.

12 Wherefore hee tooke his daughter from him, and gaue her to Demetrius, and forsooke Alexander, so that their hatred was openly knowen.

13 Then Ptolomee entred into Antioch, where hee set two crownes vpon his head, the crowne of Asia and of Egypt.

14 In the meane season was king Alexander in Cilicia, because those that dwelt in those parts, had reuolted from him.

15 But when Alexander heard of this, he came to warre against him, whereupon king Ptolomee brought forth his host, and met him with a mighty power, and put him to flight.

16 So Alexander fled into Arabia, there to be defended, but king Ptolomee was exalted.

17 For Zabdiel the Arabian tooke off Alexanders head, & sent it vnto Ptolomee.

18 King Ptolomee also died the third day after, † and they that were in the strong holds, were slaine one of another.

† Gr. and those that were in the holds were slaine of those that were in the holds.

19 By this meanes Demetrius reigned in the hundreth threescore and seuenth yeere.

20 At the same time Ionathan gathered together them that were in Iudea, to take the towre that was in Ierusalem, and hee made many engines of warre against it.

21 Then certaine vngodly persons who hated their owne people, went vnto the king, and told him that Ionathan besieged the towre.

22 Whereof when he heard, he was angry, and immediatly remouing, he came to Ptolemais, and wrote vnto Ionathan, that he should not lay siege to the towre, but come and speake with him at Ptolemais in great haste.

23 Neuertheles Ionathan when he heard this, commanded to besiege it [still] and he chose certaine of the Elders of Israel, and the priests, and put himselfe in perill,

24 And tooke siluer and gold, and rayment, and diuers presents besides, and went to Ptolemais, vnto the king, where he found fauour in his sight.

25 And though certaine vngodly men of the people, had made cõplaints against him

26 Yet the king intreated him as his predecessors had done before, and promoted him in the sight of all his friends.

27 And confirmed him in the hie priesthood, and in all the honours that hee had before, and gaue him preeminence among his chiefe friends.

28 Then Ionathan desired the king, that he would make Iudea free from tribute, as also the three gouernments with the countrey of Samaria, and he promised him three hundred talents.

29 So the king consented and wrote letters vnto Ionathan, of all these things after this maner.

30 King Demetrius vnto his brother Ionathan, and vnto the nation of the Iewes, sendeth greeting.

31 We send you here a copie of the letter which we did write vnto our cosin Lasthenes, cõcerning you, that you might see it.

32 King Demetrius vnto his father Lasthenes, sendeth greeting:

33 We are determined to doe good to the people of the Iews, who are our friends, and keepe couenants with vs, because of their good will towards vs.

34 ‖ Wherefore we haue ratified vnto them the borders of Iudea, with the three gouernments of Apherema, and Lidda, and Ramathem, that are added vnto Iudea, frõ the countrey of Samaria, and all things

‖ Ioseph. ant. lib. 13. cap. 8.

apper-

appertaining vnto them, for all such, as do sacrifice in Ierusalem, in stead of the paiments, which the king receiued of them yeerely aforetime out of the fruits of the earth, and oftrees.

35 And as for other things that belong vnto vs of the tithes and customes pertaining vnto vs, as also the salt-pits, and the crowne taxes, which are due vnto vs, wee discharge them of them all for their reliefe.

36 And nothing hereof shalbe reuoked from this time forth for euer.

37 Now therefore see that thou make a copie of these things, and let it be deliuered vnto Ionathan, and set vpon the holy moût in a conspicuous place.

38 After this, when king Demetrius saw that the land was quiet before him, and that no resistance was made against him, he sent away all his forces euery one to his owne place, except certaine bands of strangers, whom he had gathered from the yles of the heathen, wherefore all the forces of his fathers hated him.

39 Moreouer there was one Tryphon, that had bene of Alexanders part afore, who seeing that all the hoste murmured against Demetrius, went to Simalcue the Arabian, that brought vp Antiochus the yong sonne of Alexander,

40 And lay sore vpon him, to deliuer him [this yong Antiochus] that he might reigne in his fathers stead: he told him therfore all that Demetrius had done, and how his men of warre were at enmity with him, and there he remained a long season.

41 In the meane time Ionathan sent vnto king Demetrius, that he would cast those of the towre out of Ierusalem, and those also in the fortresses. For they fought against Israel.

42 So Demetrius sent vnto Ionathan, saying, I wil not onely doe this for thee, and thy people, but I will greatly honour thee and thy nation, if opportunitie serue.

43 Now therefore thou shalt doe well if thou send me men to helpe me; for all my forces are gone from me.

44 Vpon this Ionathan sent him three thousand strong men vnto Antioch, and when they came to the king, the king was very glad of their comming.

45 Howbeit, they that were of the city, gathered themselues together into the midst of the city, to the number of an hundreth and twenty thousand men, and would haue slaine the king.

46 Wherefore the king fledde into the court, but they of the citie kept the passages of the citie, and began to fight.

47 Then the king called to the Iewes for helpe, who came vnto him all at once, and dispersing themselues through the city, slew that day in the city to the number of an hundred thousand.

48 Also they set fire on the city, and gat many spoiles that day, and deliuered the king.

49 So when they of the city saw, that the Iewes had got the city as they would, their courage was abated, wherefore they made supplication to the king, and cried, saying:

50 ‖ Grant vs peace, and let the Iewes cease from assaulting vs and the city.

51 With that they cast away their weapons, and made peace, and the Iewes were honoured in the sight of the king, and in the sight of all that were in his realme, and they returned to Ierusalem hauing great spoiles.

52 So king Demetrius sate on ỹ throne of his kingdome, and the land was quiet before him.

53 Neuertheless hee dissembled in all that euer he spake, and estranged himselfe from Ionathan, neither rewarded hee him, according to the benefits which hee had receiued of him, but troubled him very sore.

54 After this returned Tryphon, and with him the yong childe Antiochus, who reigned and was crowned.

55 Then there gathered vnto him all the men of warre whom Demetrius had put away, and they fought against Demetrius, who turned his backe and fled.

56 Moreouer Tryphon tooke the † Elephants, and wonne Antioch.

57 At that time yong Antiochus wrote vnto Ionathan, saying; I confirme thee in the high Priesthood, and appoint thee ruler ouer the foure gouernments, and to be one of the kings friends.

58 Vpon this he sent him golden vessels † to bee serued in, and gaue him leaue to drinke in gold, and to be clothed in purple, and to weare a golden buckle.

59 His brother Simon also he made captaine from the place called the ladder of Tyrus, vnto the borders of Egypt.

60 Then Ionathan ‖ went foorth and passed through the cities beyond the water, and all the forces of Syria, gathered themselues vnto him for to helpe him: and when he

‖ *Or, befriend with vs.*

† *Gr. beasts.*

† *Gr. and seruice.*

‖ *Or, went beyond the riuer, and passed through the cities: Or, went and passed beyond the riuer, and through the cities, Gr.*

he came to Ascalon, they of the citie met him honourably.

61 From whence he went to Gaza, but they of Gaza shut him out; wherefore hee laid siege vnto it, and burned ‖ the suburbs thereof with fire, and spoiled them.

62 Afterward when they of Gaza made supplication vnto Ionathan, † hee made peace with them, and tooke the sonnes of the chiefe men for hostages, and sent them to Ierusalem, and passed through the countrey vnto Damascus.

63 Now when Ionathan heard that Demetrius princes were come to Cades which is in Galilee, with a great power, purposing to ‖ remoue him out of the countrey,

64 He went to meet them, and left Simon his brother in the countrey.

65 Then Simon encamped against Bethsura, and fought against it a long season, and shut it vp:

66 But they desired to haue peace with him, which he granted them, and then put them out from thence, and tooke the city, and set a garrison in it.

67 As for Ionathan and his hoste, they pitched at the watter of Gennesar, from whence betimes in the morning they gate them to the plaine of Nasor.

68 And behold, the hoste of strangers met them in the plaine, who hauing laide men in ambush for him in the mountaines, came themselues ouer against him.

69 So when they that lay in ambush rose out of their places, and ioyned battell, all that were of Ionathans side fled.

70 Insomuch as there was not one of them left, except Mattathias the sonne of Absolon, and Iudas the sonne of Calphi the captaines of the hoste.

71 Then Ionathan rent his clothes, and cast earth vpon his head, and prayed.

72 Afterwards turning againe to battell, he put them to flight, and so they ran away.

73 Now when his owne men that were fled saw this, they turned againe vnto him, and with him pursued them to Cades, euen vnto their owne tents, and there they camped.

74 So there were slaine of the heathen that day, about three thousand men, but Ionathan returned to Ierusalem.

‖ *Or, the places thereabout.*

† *Gr. he gaue them the right hand.*

‖ *Or, to remoue him from the affaires of the kingdome.*

CHAP. XII.

1 *Ionathan reneweth his league with the Romanes and Lacedemonians.* 28 *The forces of Demetrius thinking to surprise Ionathan, flee away for feare.* 35 *Ionathan fortifieth the castles in Iudea,* 48 *and is shut vp by the fraud of Tryphon in Ptolemais.*

NOw when Ionathan saw that the time serued him, he chose certaine men and sent them to Rome, for to confirme and renew the friendship that they had with them.

2 He sent letters also to the Lacedemonians, and to other places, for the same purpose.

3 So they went vnto Rome, and entred into the Senate, and said, Ionathan the high Priest, and the people of the Iewes sent vs vnto you, to the end you should renew the friendship which you had with them, and league, as in former time.

4 Vpon this the Romanes gaue them letters vnto the gouernours of euery place, that they should bring them into the lande of Iudea peaceably.

5 And this is ỹ copy of the letters which Ionathan wrote to the Lacedemonians:

6 Ionathan the high Priest, and the Elders of the nation, and the Priests and the other people of the Iewes, vnto the Lacedemonians their brethren, send greeting.

7 There were letters sent in times past vnto Onias the high Priest from ‖ Darius, who reigned then among you, to signifie that you are our brethren, as the copy herevnder written doth specifie.

8 At which time Onias entreated the Embassador that was sent, honourably, and receiued the letters, wherein declaration was made of the ‖ league and friendship.

9 Therefore we also, albeit we neede none of these things, for that we haue the holy books of Scripture in our handes to comfort vs,

10 Haue neuertheless attempted to send vnto you, for the renewing of brotherhood and friendship, lest wee should become strangers vnto you altogether: for there is a long time passed since you sent vnto vs.

11 Wee therefore at all times without ceasing both in our Feasts, and other conuenient dayes, doe remember you in the sacrifices which we offer, and in our prayers, as reason is, and as it becometh vs to thinke vpon our brethren:

12 And we are right glad of your honor.

13 As for our selues, we haue had great troubles and warres on euery side, forsomuch as the kings that are round about vs haue fought against vs.

14 Howbeit wee would not bee troublesome vnto you, nor to others of our confederates and friends in these warres:

15 For we haue helpe from heauen that succoureth vs so as we are deliuered from

‖ *Areus, look Ioseph. Ant. lib. 13. cap. 8.*

‖ *Or, kinred, Ioseph. Ant.*

our enemies, and our enemies are brought vnder foot.

16 For this cause wee chose Numenius the sonne of Antiochus, and Antipater the sonne of Iason, and sent them vnto the Romanes, to renew the amity that wee had with them, and the former league.

17 We commanded them also to go vnto you, and to salute you, and to deliuer you our letters, concerning the renewing of our brotherhood.

18 Wherefore now ye shall doe well to giue vs an answere thereto.

19 And this is the copy of the letters which ‖ Omiares sent:

‖ *Reade out of Ios.* which Areus sent to Onias.

20 Areus king of the Lacedemonians, to Onias the high Priest, greeting.

21 It is found in writing, that the Lacedemonians and Iewes are brethren, and that they are of the stocke of Abraham:

22 Now therefore, since this is come to our knowledge, you shall doe well to write vnto vs of your † prosperity.

† *Gr. peace.*

23 We doe write backe againe to you, that your cattell and goods are ours, and ours are yours. We do command therefore [our Embassadours] to make report vnto you on this wise.

24 Now when Ionathan heard that Demetrius princes were come to fight against him with a greater hoste then afore,

25 He remooued from Ierusalem, and met them in the land of Amathis: for he gaue them no respit ‖ to enter his countrey.

‖ *Or, to set foot in his countrey: or, to inuade his countrey.*

26 He sent spies also vnto their tents, who came againe, and told him, that they were appointed to come vpon them in the night season.

27 Wherefore so soone as the Sunne was downe, Ionathan commaunded his men to watch, and to bee in armes, that all the night long they might be ready to fight: Also he sent foorth sentinels round about the hoste.

28 But when the aduersaries heard that Ionathan and his men were ready for battel, they feared, & trembled in their hearts, and ‖ they kindled fires in their campe.

‖ *Ioseph. lib. ant. 13. 2. they went away.*

29 Howbeit Ionathan and his companie knew it not till the morning: for they saw the lights burning.

33 Then Ionathan pursued after them, but ouertooke them not: for they were gone ouer the riuer Eleutherus.

31 Wherfore Ionathan turned to the Arabians, who were called † Zabadeans, and smote them, and tooke their spoiles.

† *Ios. gr. Nabatheans, or Zabatheans.*

32 And remouing thence, hee came to Damascus, and so passed through all the countrey.

33 Simon also went foorth, and passed through the countrey vnto Ascalon, and the holds there adioyning, from whence he turned aside to Ioppe, and wanne it.

34 For he had heard that they would deliuer the hold vnto them that tooke Demetrius part, wherefore he set a garison there to keepe it.

35 After this came Ionathan home againe, and calling the Elders of the people together, hee consulted with them about building strong holds in Iudea,

36 And making the walles of Ierusalem higher, and raising a great mount betweene the towre and the city, for to separate it frō the city, that so it might be alone, that men might neither sell nor buy in it.

37 Vpon this they came together, to build vp the citie ‖ forasmuch as [part of] the wall toward the brooke on the East side was fallen downe, and they repaired that which was called Caphenatha.

‖ *Or, according to the Romane reading, and he came neere to the wall of the brooke toward the East.*

38 Simon also set vp Adida, in Sephela, and made it strong with gates and barres.

39 Now Tryphon went about to get the kingdome of Asia, and to kil Antiochus the king, that he might set the crowne vpon his owne head.

40 Howbeit, he was afraid that Ionathan would not suffer him, & that he would fight against him, wherefore hee sought a way, how to take Ionathan, that hee might kill him. So he remoued, and came to Bethsan.

41 Then Ionathan went out to meete him with fourtie thousand men, chosen for the battell, and came to Bethsan.

42 Now when Tryphon saw that Ionathan came with so great a force, hee durst not stretch his hand against him,

43 But receiued him honourably; and commended him vnto all his friends, and gaue him gifts, and commanded his men of warre to be as obedient vnto him, as to himselfe.

44 Vnto Ionathan also he said, Why hast thou put all this people to so great trouble, seeing there is no warre betwixt vs?

45 Therefore send them now home againe, and chuse a few men to wait on thee, and come thou with me to Ptolemais, for I will giue it thee and the rest of the strong holds and forces, and all that haue any charge: as for me, I wil returne and depart: for this is the cause of my comming.

46 So Ionathan beleeuing him, did as he bade him, and sent away his host, who went into the land of Iudea.

47 And with himselfe hee retained but three thousand men, of whom he † sent two thousand into Galile, and one thousand went with him.

† *Gr. left two thousand in Galile.*

48 Now assoone as Ionathan entred into Ptolemais, they of Ptolemais shut the gates, and tooke him, and all them that came with him, they slew with the sword.

49 Then sent Tryphon an host of footmen, and horsemen into Galile, and into the great plaine, to destroy all Ionathans company.

50 But when they knew that Ionathan and they that were with him were taken and slaine, they encouraged one another, and went close together prepared to fight.

51 They therefore that followed vpon them, perceiuing that they were ready to fight for their liues, turned backe againe.

52 Whereupon they all came into the land of Iudea peaceably, and there they bewailed Ionathan and them that were with him, and they were sore afraid, wherfore all Israel made great lamentation.

53 Then all the heathen that were round about them, sought to destroy them. For, said they, they haue no captaine, nor any to helpe them. Now therefore let vs make warre vpon them, and take away their memoriall from amongst men.

CHAP. XIII.

8 Simon is made captaine in his brother Ionathans roume. 19 Tryphon getteth two of Ionathans sonnes into his hands, and slayeth their father. 27 The tombe of Ionathan. 36 Simon is fauoured by Demetrius, 40 and winneth Gaza, and the towre at Hierusalem.

NOw when Simon heard that Tryphon had gathered together a great hoste to inuade the land of Iudea, and destroy it.

2 And saw that the people was in great trembling and feare, he went vp to Ierusalem, and gathered the people together,

3 And gaue them exhortation, saying: Ye your selues know, what great things I and my brethren, & my fathers house haue done for the lawes, and the Sanctuary, the battels also, and troubles which wee haue seene,

4 By reason whereof all my brethren are slaine for Israels sake, & I am left alone.

5 Now therefore be it farre from mee, that I should spare mine owne life in any time of trouble: for I am no better then my

6 Doubtlesse I will auenge my nation and the Sanctuary, and our wiues, and our children: for all the heathen are gathered to destroy vs, of very malice.

7 Now assoone as the people heard these words, their spirit reuiued.

8 And they answered with a loud voice, saying, Thou shalt be our leader in stead of Iudas and Ionathan thy brother.

9 Fight thou our battels, and whatsoeuer thou commandest vs, that will we doe.

10 So then he gathered together all the men of warre, and made haste to finish the wals of Ierusalem, and he fortified it round about.

11 Also he sent Ionathan the sonne of Absolom, and with him a great power to Ioppe, who casting out them that were therein, remained there in it.

12 So Tryphon remoued frō Ptolemais, with a great power to inuade the lande of Iudea, & Ionathan was with him in warde.

13 But Simon pitched his tents at Adida, ouer against the plaine.

14 Now when Tryphon knew, that Simon was risen vp in stead of his brother Ionathan, and meant to ioyne battell with him, he sent messengers vnto him, saying,

15 Whereas we haue Ionathan thy brother in hold, it is for money that he is owing vnto the kings treasure, ‖ concerning the businesse that was committed vnto him.

‖ *Or, for the affaires, or officers that he had, for the necessary vses which he had.*

16 Wherefore, now send an hundred talents of siluer, and two of his sonnes for hostages, that when he is at liberty he may not reuolt, from vs, and we will let him go.

17 Hereupon Simon, albeit he perceiued that they spake deceitfully vnto him, yet sent he the money, and the children, lest peraduenture he should procure to himself great hatred of the people:

18 Who might haue said, Because I sent him not the money, and the children, therfore is [Ionathan] dead.

19 So he sent them the children, and the hundred talents: Howbeit [Tryphon] dissembled, neither would he let Ionathan go.

20 And after this came Tryphon to inuade the land, and destroy it, going round about by the way that leadeth vnto Adora, but Simon and his hoste marched against him in euery place whereso euer hee went.

21 Now they that were in the towre, sent messengers vnto Tryphon, to the end that he should hasten his comming vnto them by the wildernes, and send them victuals.

22 Wherefore Tryphon made ready all his horſemen to come that night, but there fell a very great ſnow, by reaſon whereof he came not: So he departed and came into the countrey of Galaad.

23 And when he came neere to Baſcama, he ſlew Ionathan, who was buried there.

24 Afterward Tryphon returned, and went into his owne land.

25 Then ſent Simon & tooke the bones of Ionathan his brother, and buried them in Modin the city of his fathers.

26 And all Iſrael made great lamentation for him, and bewayled him many dayes.

27 Simon alſo built a monument vpon the ſepulchre of his father & his brethren, and raiſed it aloft to the ſight, with hewen ſtone behind and before.

28 Moreouer he ſet vp ſeuen pyramides one againſt another, for his father and his mother, and his foure brethren.

29 And in theſe he made cunning deuices, about the which he ſet great pillars, and vpon the pillars hee made all their armour for a perpetuall memory, and by the armour, ſhips carued, that they might be ſeene of all that ſaile on the ſea.

30 This is the ſepulchre which he made at Modin, and it ſtandeth yet vnto this day.

31 Now Tryphon dealt deceitfully with the yong King Antiochus, and ſlew him,

32 And he reigned in his ſtead, and crowned himſelfe king of Aſia, and brought a great calamitie vpon the land.

33 Then Simon built vp the ſtrong holds in Iudea, and fenſed them about with high towres, and great walls & gates and barres, and layd vp victuals †therein.

†Gr. in the ſtrong holds.

34 Moreouer Simon choſe men, and ſent to King Demetrius, to the end hee ſhould giue the land an immunitie, becauſe †all that Tryphon did, was to ſpoile.

†Gr. All Tryphons doings were robberies.

35 Vnto whom king Demetrius anſwered and wrote after this maner.

36 King Demetrius vnto Simon the high Prieſt, and friend of Kings, as alſo vnto the Elders and nation of the Iewes, ſendeth greeting.

37 The golden crowne, and the ſcarlet robe which ye ſent vnto vs, we haue receiued, and we are ready to make a ſtedfaſt peace with you, yea and to write vnto our officers to confirme the immunities which we haue granted.

38 And whatſoeuer couenants we haue made with you, ſhall ſtand, and the ſtrong holds which ye haue builded ſhall bee your owne.

39 As for any ouerſight or fault committed vnto this day, we forgiue it, and the crowne-taxe alſo which ye owe vs, if there were any other tribute payde in Ieruſalem, it ſhall no more be payd.

40 And looke who are mecte among you to be in our court, let them be inrolled, and let there be peace betwixt vs.

41 Thus the yoke of the heathen was taken away from Iſrael, in the hundred and ſeuentieth yeere.

42 Then the people of Iſrael began to write in their inſtruments, and contracts, in the firſt yeere of Simon the high Prieſt, the gouernour, and leader of the Iewes.

43 In thoſe dayes Simon camped againſt Gaza, and beſieged it round about; he made alſo an engine of warre, and ſet it by the City, and battered a certaine towre, and tooke it.

44 And they that were in the Engine leapt into the City, whereupon there was a great vproare in the City:

45 Inſomuch as the people of the City rent their clothes, and climed vpon the walles, with their wiues and children, and cried with a lowd voyce, beſeeching Simon †to grant them peace.

†Gr. to giue them his right hand.

46 And they ſaid, Deale not with vs according to our wickednesſe, but according to thy mercy.

47 So Simon was appeaſed towards them, and fought no more againſt them, but put them out of the City; and cleanſed the houſes wherein the idoles were: and ſo entred into it, with Songs, and thankeſgiuing.

48 Yea, hee put all vncleanneſſe out of it, and placed ſuch men there, as would keepe the Law, and made it ſtronger then it was before, and built therein a dwelling place for himſelfe.

49 They alſo of the towre in Ieruſalem were kept ſo ſtrait, that they could neither come foorth, nor goe into the countrey, nor buy, nor ſell, wherefore they were in great diſtreſſe for want of victuals, and a great number of them periſhed through famine.

50 Then cried they to Simon, beſeeching him ‖ to bee at one with them, which thing he granted them, and when hee had put them out from thence, he cleanſed the towre from pollutions:

‖Or, to make peace with them.

51 And entered into it the three and

twentieth day of the second moneth, in the hundreth seuenty & one yere, with thankesgiuing, and branches of palme trees, and with harps, and cymbals, and with viols and hymnes, and songs: because there was destroyed a great enemy out of Israel.

52 He ordained also that that day should be kept euery yeere with gladnesse. Moreouer, the hill of the Temple that was by the towre hee made stronger then it was, and there hee dwelt himselfe with his company.

53 And when Simon saw that Iohn his sonne was a valiant man, he made him captaine of all the hosts and dwelt in Gazara.

CHAP. XIIII.

3 Demetrius is taken by the King of Persia. 4 The good deeds of Simon to his countrey. 18 The Lacedemonians and Romanes renew their league with him. 26 A memoriall of his actes is set vp in Sion.

NOw in the hundred threescore and twelfth yeere, king Demetrius gathered his forces together, and went into Media, to get him helpe to fight against Tryphon.

2 But when Arsaces the King of Persia and Media, heard that Demetrius was entred within his borders, he sent one of his Princes to take him aliue.

3 Who went & smote the hoste of Demetrius, and tooke him and brought him to Arsaces, by whom he was put in ward.

4 As for the land of Iudea, that was quiet all the dayes of Simon: for he sought the good of his Nation, in such wise, as that euermore his authority and honour pleased them well.

5 And as he was honourable (in all his acts) so in this, that he tooke Ioppe for an hauen, and made an entrance to the Iles of the Sea,

6 And enlarged the bounds of his nation, and recouered the countrey,

7 And gathered together a great number of captiues, and had the dominion of Gazara and Bethsura, and the towre, out of the which he tooke all vncleanesse, neither was there any that resisted him.

8 Then did they till their ground in peace, and the earth gaue her increase, and the trees of the field their fruit.

9 The ancient men sate all in the streets, communing together of ‖ good things, and the yong men put on glorious and warlike apparell.

‖ *Or, the wealth of the land.*

10 He prouided victuals for the cities, and set in them all maner of munition, so that his honourable name was renowmed vnto the end of the world.

11 He made peace in the land, and Israel reioyced with great ioy:

12 For *euery man sate vnder his Vine, and his figge-tree, and there was none to fray them:

*1. King. 4. 25.

13 Neither was there any left in the land to fight against them: yea, the Kings themselues were ouerthrowen in those dayes.

14 Moreouer he strengthened all those of his people that were brought low: the Law hee searched out, and euery contemner of the Law, and wicked person, hee tooke away.

15 He beautified the Sanctuary, and multiplied the vessels of the Temple.

16 Now when it was heard at Rome, and as farre as Sparta, that Ionathan was dead, they were very sory.

17 But assoone as they heard that his brother Simon was made high Priest in his stead, and ruled the countrey, and the cities therein,

18 They wrote vnto him in tables of brasse, to renew the friendship and league which they had made with Iudas and Ionathan his brethren:

19 Which writings were read before the Congregation at Ierusalem.

20 And this is the copy of the letters that the Lacedemonians sent: The rulers of the Lacedemonians, with the city, vnto Simon the high Priest, and the Elders and Priests, and residue of the people of the Iewes, our brethren, send greeting.

21 The Embassadors that were sent vnto our people, certified vs of your glory and honour, wherefore wee were glad of their co mming,

22 And did register the things that they spake, in the counsell of the people, in this maner: Numenius sonne of Antiochus, and Antipater sonne of Iason, the Iewes Embassadours, came vnto vs, to renew the friendship they had with vs.

23 And it pleased the people to entertaine the men honourably, and to put the copy of their embassage in publike records, to the end the people of the Lacedemonians might haue a memoriall thereof: furthermore we haue written a copy thereof vnto Simon the hie Priest.

24 After this, Simon sent Numenius to Rome, with a great shield of gold of a thousand pound weight, to confirme the league with them.

25 Where-

25 Whereof when the people heard, they said, What thankes shall we giue to Simon and his sonnes?

26 For hee and his brethren, and the house of his father, haue established Israel, and chased away in fight their enemies from them, and confirmed their libertie.

27 So then they wrote [it] in tables of brasse, which they set vpon pillars in mount Sion, and this is the copy of the writing. The eighteenth day of the moneth Elul, in the hundred threescore and twelft yere, being the third yere of Simon the hie Priest,

28 At ‖ Saramel in the great Congregation of the Priests and people, and rulers of the nation, and Elders of the country, were these things notified vnto vs.

‖ *Or, Ierusalem peraduenture by corruption and transposition of letters, or as some thinke, the common hall where they met to consult of matters of estate.*

29 Forsomuch as oftentimes there haue bene warres in the countrey, wherein for the maintenance of their Sanctuary, and the Law, Simon the sonne of Mattathias of the posteritie of Iarib, together with his brethren, put themselues in ieopardie, and resisting the enemies of their nation, did their nation great honour.

30 (For after that Ionathan hauing gathered his Nation together, and bene their hie Priest, was added to his people,

31 Their enemies purposed to inuade their countrey that they might destroy it, and lay hands on the Sanctuary.

32 At which time Simon rose vp, and sought for his Nation, and spent much of his owne substance, and armed ‖ the valiant men of his nation, and gaue them wages,

‖ *Or, the men of warre.*

33 And fortified the Cities of Iudea, together with Bethsura that lieth vpon the borders of Iudea, where the ‖ armour of the enemies had bene before, but he set a garison of Iewes there.

‖ *Or, weapons.*

34 Moreouer, he fortified Ioppe which lieth vpon the Sea, and ‖ Gazara that bordereth vpon Azotus, where the enemies had dwelt before: but hee placed Iewes there, and furnished them with all things conuenient for the reparation thereof.)

‖ *Or, Gaza.*

35 The people therefore seeing the acts of Simon, and vnto what glory he thought to bring his nation, made him their gouernour and chiefe Priest, because he had done all these things, and for the iustice and faith which he kept to his Nation, and for that he sought by all meanes to exalt his people.

36 For in his time things prospered in his hands, so that the heathen were taken out of their countrey, & they also that were in the City of Dauid in Ierusalem, who had made themselues a towre, out of which they issued, and polluted all about the Sanctuary, and did much hurt ‖ in the holy place.

‖ *Or, vnto religion.*

37 But he placed Iewes therein, and fortified it for the safety of the countrey, and the City, and raised vp the walles of Ierusalem.

38 King Demetrius also confirmed him in the high Priesthood, according to those things,

39 And made him one of his friends, and honoured him with great honour.

40 For he had heard say, that the Romanes had called the Iewes their friends, and confederates, and brethren, and that they had entertained the Embassadours of Simon honourably.

41 Also that the Iewes and Priests were wel pleased that Simon should be their gouernour, and high Priest for euer vntill there should arise a faithfull Prophet.

42 Moreouer, that he should be their Captaine, and should take charge of the Sanctuary, to set them ouer their workes, and ouer the countrey, and ouer the armour, and ouer the fortresses, that (I say) he should take charge of the Sanctuary.

43 Besides this, that he should be obeied of euery man, and that all the writings in the countrey should be made in his name, and that he should be clothed in purple, and weare gold.

44 Also that it should be lawful for none of the people or Priests, to breake any of these things, or to gainesay his words, or to gather an assembly in the countrey without him, or to be clothed in purple, or weare a buckle of gold.

45 And whosoeuer should do otherwise, or breake any of these things, he should be punished.

46 Thus it liked all the people to deale with Simon, and to do as hath bene said.

47 Then Simon accepted hereof, and was well pleased to be high Priest, and captaine, and gouernour of the Iewes, and Priests, and to defend them all.

48 So they commanded that this writing should be put in tables of brasse, & that they should be set vp within the compasse of the Sanctuary in a conspicuous place.

49 Also that the copies thereof should be layd vp in the Treasury, to the end that Simon and his sonnes might haue them.

CHAP. XV.

4 Antiochus desireth leaue to passe through Iudea, and graunteth great honours to Simon and the Iewes.

16 The Romanes write to diuers Kings and Nations to fauour the Iewes. 27 Antiochus quarrelleth with Simon, 38 and sendeth some to annoy Iudea.

MOreouer Antiochus sonne of Demetrius the King, sent letters from the Isles of the Sea, vnto Simon the Priest, and Prince of the Iewes, and to all the people.

2 The contents whereof were these: King Antiochus, to Simon the high Priest, and Prince of his nation, and to the people of the Iewes, greeting,

3 For as much as certaine pestilent men, haue vsurped the kingdome of our fathers, and my purpose is to chalenge it againe, that I may restore it to the old estate, and to that end haue gathered a multitude of forraine souldiers together, and prepared ships of warre,

4 My meaning also being to go through the countrey, that I may be auenged of them that haue destroyed it, and made many Cities in the kingdome desolate:

5 Now therefore I confirme vnto thee, all the oblations which the Kings before me granted thee, and whatsoeuer gifts besides they granted.

6 I giue thee leaue also to coine money for thy countrey with thine owne stampe.

7 And as concerning Ierusalem, and the Sanctuary, let them be free, and all the armour that thou hast made, and fortresses that thou hast built, and keepest in thy hands, let them remaine vnto thee.

8 And if any thing be, or shalbe owing to the King, let it be forgiuen thee, from this time forth for euermore.

9 Furthermore, when we haue obtained our kingdome, we will honour thee, and thy nation, and thy Temple with great honour, so that your honour shall be knowen throughout the world.

10 In the hundred threescore and fourteenth yeere, went Antiochus into the land of his fathers, at which time all the forces came together vnto him, so that few were left with Tryphon.

11 Wherefore being pursued by King Antiochus, he fled vnto Dora, which lieth by the Sea side.

12 For he saw, that troubles came vpon him all at once, and that his forces had forsaken him.

13 Then camped Antiochus against Dora, hauing with him, an hundred and twentie thousand men of warre, and eight thousand horsemen.

14 And when hee had compassed the City round about, and ioyned ships close to the towne on the Sea side, he vexed the City by land, and by Sea, neither suffered he any to goe out or in.

15 In the meane season came Numenius, and his company from Rome hauing letters to the Kings and countreis, wherein were written these things.

16 Lucius, Consul of the Romanes, vnto King Ptolomee greeting.

17 The Iewes Embassadors our friends and confederates, came vnto vs to renew the old friendship and league, being sent from Simon the high Priest, and from the people of the Iewes.

18 And they brought a shield of gold, of a thousand pound:

19 Wee thought it good therefore, to write vnto the Kings and countreys, that they should doe them no harme, nor fight against them, their Cities, or countreys, nor yet ayd their enemies against them.

20 It seemed also good to vs, to receiue the shield of them.

21 If therefore there be any pestilent fellowes, that haue fled from their country vnto you, deliuer them vnto Simon the high Priest, that he may punish them according to their owne Law.

22 The same thing wrote he likewise vnto Demetrius the King, and Attalus, to ‖ Ariarathes, and Arsaces,

23 And to al the countreis, & to ‖ Sampsames, and the Lacedemonians, and to Delus, and Myndus, and Sycion, and Caria, and Samos, and Pamphylia, and Lycia, and Halicarnassus, and Rhodus, and ‖ Phaselis, and Cos, and Sidee, and Aradus, and Gortina, and Cnidus, and Cyprus, and Cyrene.

24 And the copy hereof they wrote, to Simon the high Priest.

25 So Antiochus the King camped against Dora, the second day, † assaulting it continually, and making engines, by which meanes he shut vp Tryphon, that he could neither goe out nor in.

26 At that time Simon sent him two thousand chosen men to ayd him: siluer also, and gold, and much armour.

27 Neuertheless, he would not receiue them, but brake all the couenants which he had made with him afore, and became strange vnto him.

28 Furthermore hee sent vnto him Athenobius one of his friends to commune with him and say: you withhold Ioppe and Gazara, with the towre that is in Ierusalem,

‖ *Or, Arathes*

‖ *Or, Sampsaces.*

‖ *Or, Basilis.*

† *Gr. bringing his forces to it.*

salem, which are cities of my Realme.

29 The borders thereof yee haue wasted and done great hurt in the land, and got the dominion of many places within my kingdome.

30 Now therefore deliuer the cities which ye haue taken, and the tributes of the places whereof yee haue gotten dominion ‖ without the borders of Iudea.

‖ *Or, except the borders, &c.*

31 Or else giue mee for them fiue hundred talents of siluer, and for the harme that you haue done, and the tributes of the cities other fiue hundred talents: if not, we will come and ‖ fight against you.

‖ *Or, subdue you in fight.*

32 So Athenobius the kings friend came to Ierusalem, and when he saw the glory of Simon, and the cupboard of gold, and siluer plate, and his great attendance, he was astonished and told him the kings message.

33 Then answered Simon, and said vnto him, Wee haue neither taken other mens land, nor holden that which apperteineth to others, but the inheritance of our fathers, which our enemies had wrongfully in possession a certaine time.

34 Wherefore we hauing opportunitie, hold the inheritance of our fathers.

35 And whereas thou demandest Ioppe and Gazara; albeit they did great harme vnto the people in our countrey, yet wil we giue an hundred talents for them. Hereunto Athenobius answered him not a word,

36 But returned in a rage to the King, & made report vnto him of these speaches, and of the glory of Simon, and of all that he had seene: whereupon the King was exceeding wroth.

37 In the meane time fled Tryphon by ship vnto Orthosias.

38 Then the King made Cendebeus captaine of the sea coast, and gaue him an hoste of footmen and horsemen,

39 And commanded him to remooue his hoste toward Iudea: also he commanded him to build vp Cedron, and to fortifie the gates, and to warre against the people, but as for the King [himselfe] he pursued Tryphon.

40 So Cendebeus came to Iamnia, and began to prouoke the people, and to inuade Iudea, and to take the people prisoners, and slay them.

41 And when he had built vp Cedron, he set horsemen there, and an host [of footmen] to the end that issuing out, they might make outroades vpon the wayes of Iudea, as the King had commanded him.

CHAP. XVI.

3 *Iudas and Iohn preuaile against the forces sent by Antiochus.* 11 *The captaine of Iericho inuiteth Simon and two of his sonnes into his castle, and there treacherously murdereth them.* 19 *Iohn is sought for,* 22 *and escapeth, and killeth those that sought for him.*

THen came vp Iohn from Gazara, and told Simon his father, what Cendebeus had done.

2 Wherefore Simon called his two eldest sonnes, Iudas and Iohn, and said vnto them, I and my brethren, and my fathers house haue euer frō our youth vnto this day fought against the enemies of Israel, and things haue prospered so well in our hands, that we haue deliuered Israel oftentimes.

3 But now I am old, and ye [by Gods mercy] are of a sufficient age: Bee ye in stead of mee, and my brother, and goe and fight for our Nation, and the helpe from heauen be with you.

4 So he chose out of the country twentie thousand men of warre with horsemen, who went out against Cendebeus, and rested that night at Modin.

5 And when as they rose in the morning, and went into the plaine, behold, a mighty great hoste both of footemen, and horsemen, came against them: Howbeit there was a water brooke betwixt them.

6 So he and his people pitched ouer against them, and when he saw that the people were afraid to go ouer the water brook, he went first ouer himselfe, and then the men seeing him, passed through after him.

7 [That done] he diuided his men, and set the horsemen in the midst of the footmen: for the enemies horsemen were very many.

8 Then sounded they with the holy Trumpets: whereupon Cendebeus and his hoste were put to flight, so that many of them were slaine, and the remnant gat them to the strong hold.

9 At that time was Iudas Iohns brother wounded: But Iohn still followed after them, vntill he came to Cedron which [Cendebeus] had built.

10 ‖ So they fled euen vnto the towres in the fields of Azotus, wherefore he burnt it with fire: So that there were slaine of them about two thousand men. Afterward he returned into the land of Iudea in peace.

‖ *Or, which when he had set fire, they fled vnto the towres in the fields of Azotus, and there were slaine, &c.*

11 Moreouer, in the plaine of Iericho was Ptolomeus the sonne of Abubus made captaine, and hee had abundance of siluer and gold.

12 For he was the hie Priests son in law.

13 Wherefore his heart being lifted vp, he thought to get the countrey to himselfe, and thereupon cõsulted deceitfully against Simon and his sonnes, to destroy them.

14 Now Simon was visiting the Cities that were in the countrey, and taking care for the good ordering of them, at which time he came downe himselfe to Iericho with his sonnes, Mattathias and Iudas, in the hundreth threescore and seuenth yere, in the eleuenth moneth called Sabat.

15 Where the son of Abubus receiuing them deceitfully into a litle hold called Docus, which he had built, made them a great banquet: howbeit he had hid men there.

16 So when Simon and his sonnes had dronke largely, Ptolome and his men rose vp, and tooke their weapons, and came vpon Simon into the banquetting place, and slew him and his two sonnes, and certaine of his seruants.

17 In which doing, he cõmitted a great treachery, and recompensed euill for good.

18 Then Ptolome wrote these things, and sent to the King, that he should send him an hoste to aide him, and he would deliuer him the countrey and cities.

19 He sent others also to Gazara to kill Iohn, and vnto the † tribunes he sent letters to come vnto him, that he might giue them siluer, and gold, and rewards.

† Gr. captaines of thousands.

20 And others he sent to take Ierusalem, and the mountaine of the Temple.

21 Now one had runne afore to Gazara, and told Iohn that his father and brethren were slaine, and [quoth he] Ptolome hath sent to slay thee also.

22 Hereof when he heard, he was sore astonished: So he layd hands on them that were come to destroy him, & slew them, for he knew ý they sought to make him away.

23 As concerning the rest of the acts of Iohn, and his warres and worthy deeds which he did, and the building of the walles which he made, and his doings,

24 Behold, these are written in the Chronicles of his Priesthood, from the time he was made high Priest after his father.

¶ The second booke of the Maccabees.

CHAP. I.

1 *A letter of the Iewes frõ Ierusalem to them of Egypt, to make God for the death of Antiochus.* 19 *Of the fire that was hid in the pit.* 24 *The prayer of Nemias.*

THE brethren the Iewes that be at Ierusalem, and in the land of Iudea, wish vnto the brethren the Iewes that are throughout Egypt, health and peace.

2 God be gracious vnto you, and remember his Couenant that he made with Abraham, Isaac, and Iacob, his faithfull seruants:

3 And giue you all an heart to serue him, and to doe his will, with a good courage, and a willing minde:

4 And open your hearts in his Law and Commandements, and send you peace:

5 And heare your prayers, and be at one with you, and neuer forsake you in time of trouble.

6 And now we be here praying for you.

7 What time as Demetrius reigned, in the hundred threescore and ninth yere, we the Iewes wrote vnto you, in the extremity of trouble, that came vpon vs in those yeres, from the time that Iason and his company reuolted from the holy land, & kingdome,

8 And burnt the porch, and shed innocent blood. Then we prayed vnto the Lord, and were heard: we offered also sacrifices, and fine flowre, and lighted the lampes, and set forth the loaues.

9 And now see that ye keepe the feast of *Tabernacles in the moneth Casleu.

*Leuit 23. 34.

10 In the hundreth, fourescore, and eight yeere, the people that were at Ierusalem, and in Iudea, and the counsell, and Iudas, sent greeting and health vnto Aristobulus, King Ptolomeus master, who was of the stocke of the anointed Priests, and to the Iewes that were in Egypt.

11 Insomuch as God hath deliuered vs from great perils, we thanke him highly, as hauing bene in battell against a King.

12 For he cast them out that fought within the holy City.

13 For when the leader was come into Persia, and the army with him that seemed inuincible, they were slaine in the temple of Nanea, by the deceit of Naneas priests.

14 For Antiochus, as though he would marry her, came into the place, and his friends that were with him, to receiue money in name of a dowry.

15 Which when the priests of Nanea had

had set foorth, and he was entred with a small company into the compasse of the temple, they shut the temple assoone as Antiochus was come in.

16 And opening a priuy doore of the roofe, they threw stones like thunderbolts, and stroke downe the captaine, hewed them in pieces, smote off their heads, and cast them to those that were without.

17 Blessed be our God in all things, who hath deliuered vp the vngodly.

18 Therefore whereas we are now purposed to keepe the purification of the temple vpon the fiue and twentieth day of the moneth* Casleu, we thought it necessary to certifie you thereof, that yee also might keepe it, as the [feast] of the Tabernacles, and of the fire [which was giuen vs] when Neemias offred sacrifice, after he had builded the Temple, and the Altar.

*Leuit. 23. numb. 29.

19 For when our fathers were led into Persia, the Priests that were then deuout, tooke the fire of the Altar priuily, and hid it in a hollow place of a pit without water, where they kept it sure, so that the place was vnknowen to all men.

20 Now after many yeres, when it pleased God, Neemias being sent from the king of Persia, did send of the posterity of those priests ỹ had hid it, to the fire: but whē they told vs they found no fire, but thicke water,

21 Then commanded he them to draw it vp, and to bring it: and when the sacrifices were layed on, Neemias commanded the Priests to sprinkle the wood, and the things layd thereupon with the water.

22 When this was done, and the time came that the Sunne shone which afore was hid in the cloud, there was a great fire kindled, so that euery man marueiled.

23 And the Priests made a prayer whilest the sacrifice was consuming, [I say] both the Priests, and all the rest, Ionathan beginning, and the rest answering thereunto, as Neemias did.

24 And the prayer was after this maner, O Lord, Lord God, Creatour of al things, who art fearefull, and strong, and righteous, and mercifull, and the onely, and gracious King,

25 The onely giuer of all things, the onely iust, Almighty and euerlasting, thou that deliuerest Israel from all trouble, and didst choose the fathers, and sanctifie them:

26 Receiue the sacrifice for thy whole people Israel, and preserue thine owne portion, and sanctifie it.

27 Gather those together that are scattered from vs, deliuer them that serue among the heathen, looke vpon them that are despised and abhorred, and let the heathen know that thou art our God.

28 Punish them that oppresse vs, and with pride doe vs wrong.

29 Plant thy people againe in thy holy place, as Moyses hath spoken.

30 And the Priestes sung Psalmes of thankesgiuing.

31 Now when the sacrifice was consumed, Neemias commanded the water that was left to be powred on the great stones.

32 When this was done, there was kindled a flame: but it was consumed by the light that shined from the Altar.

33 So when this matter was knowen, it was tolde the King of Persia, that in the place, where the Priests that were led away, had hid the fire, there appeared water, and that ‖ Neemias had purified the sacrifices therewith.

‖ Or, Neemias his company.

34 Then the King inclosing the place, made it holy after he had tried the matter.

35 And the King tooke many gifts, and bestowed thereof, on those whom he would gratifie.

36 And Neemias called this thing Naphthar, which is as much to say as a cleansing: but many men call it Nephi.

CHAP. II.

1 *What Ieremie the Prophet did.* 5 *How he hid the Tabernacle, the Arke, and the Altar.* 13 *What Neemias, and Iudas wrote.* 20 *What Iason wrote in fiue bookes,* 25 *And how those were abridged by the auth. of this booke.*

IT is also found in the records, that Ieremie the Prophet, commanded them that were caried away, to take of the fire as as it hath bene signified,

2 And how that the Prophet hauing giuen them the Law, charged them not to forget the Commandements of the Lord, and that they should not erre in their minds, when they see images of siluer, and gold, with their ornaments.

3 And with other such speeches exhorted he them, that the Law should not depart from their hearts.

4 It was also contained in the same writing, that the Prophet being warned of God, commanded the Tabernacle, and the Arke to goe with him, as he went foorth into the mountaine, where Moyses climed vp, and saw the heritage of God.

5 And when Ieremie came thither, he found an hollow caue wherein he layd the

Tabernacle, and the Arke, and the Altar of incense, and so stopped the doore.

6 And some of those that followed him, came to marke the way, but they could not find it.

7 Which when Ieremie perceiued, he blamed them, saying, As for that place, it shalbe vnknowen vntill the time that God gather his people againe together, and receiue them vnto mercy.

8 Then shal the Lord shew them these things, and the glory of the Lord shall appeare, and the cloud also as it was shewed vnder Moyses, and as when Solomon desired that the place might be honourably sanctified.

9 It was also declared that hee being wise, offered the sacrifice of dedication, and of the finishing of the Temple.

10 And as when Moyses praied vnto the Lord, the fire came downe from heauen, and consumed the sacrifices: euen so praied Solomon also, & the fire came downe from heauen, and consumed the burnt offerings.

11 And Moyses said, because the sinne offring was not to be eaten, it was cõsumed.

12 So Solomon kept those eight dayes.

13 The same things also were reported in the writings, and commentaries of Nee-mias, & how he founding a library, gathered together the acts of the Kings, and the Prophets, and of Dauid, and the Epistles of the Kings concerning the holy gifts.

14 In like maner also, Iudas gathered together all those things that were lost, by reason of the warre wee had, and they remaine with vs.

15 Wherefore if ye haue need thereof, send some to fetch them vnto you.

16 Whereas we then are about to celebrate the purification, we haue written vnto you, and ye shall doe well if ye keepe the same dayes.

17 † We hope also that the God, that deliuered all his people, and gaue them all an heritage, and the kingdome, and the priesthood, and the Sanctuary,

18 As he promised in the Law, wil shortly haue mercy vpon vs, and gather vs together out of euery land vnder heauen into the holy place: for he hath deliuered vs out of great troubles, & hath purified the place.

19 Now as concerning Iudas Maccabeus, and his brethren, and the purification of the great Temple, and the dedication of the Altar,

20 And the warres against Antiochus Epiphanes, and Eupator his sonne,

21 And the manifest signes that came from heauen, vnto those that behaued themselues manfully to their honour for Iudaisme: so that being but a few, they ouercame the whole countrey, and chased barbarous multitudes,

22 And recouered againe the Temple renowned all the world ouer, and freed the City, and vpheld the Lawes, which were going downe, the Lord being gracious vnto them with all fauour:

23 All these things (I say) being declared by Iason of Cyrene in fiue bookes, we will assay to abridge in one volume.

24 For considering the infinite number, and the difficulty, which they find that desire to looke into the narrations of the story, for the variety of the matter,

25 We haue bene carefull, that they that will read might haue delight, and that they that are desirous to commit to memory, might haue ease, and that all, into whose hands it comes might haue profit.

26 Therefore to vs that haue taken vpon vs this painefull labour of abridging, it was not easie, but a matter of sweat, and watching.

27 Euen as it is no ease vnto him, that prepareth a banquet, & seeketh the benefit of others: yet ‖ for the pleasuring of many we will vndertake gladly this great paines:

28 Leauing to the authour the exact handling of euery particular, and labouring to follow the rules of an abridgement.

29 For as the master builder of a new house, must care for the whole building: but he that vndertaketh to set it out, and paint it, must seeke out fit things for the adorning thereof: euen so I thinke it is with vs.

30 To stand vpon euery point, and goe ouer things at large, and to be curious in particulars, belongeth to the first authour of the story.

31 But to vse breuity, and auoyd much labouring of the worke, is to be granted to him that will make an abridgement.

32 Here then will we begin the story: onely adding thus much to that which hath bene said, That it is a foolish thing to make a long prologue, and to be short in the story it selfe.

CHAP. III.

1 *Of the honour done to the Temple by the Kings of the Gentiles.* 4 *Simon vttereth what treasures are in the Temple.* 7 *Heliodorus is sent to take them away.* 24 *He is stricken of God, and healed at the prayer of Onias.*

Now

† Gr. now God is that saued all his people, and rendred the heritage, and the kingdome, and the Priesthood, and the Sanctuary, as he promised in the Law. For we hope in God that he will shortly, &c.

‖ Or, to deserue well of many.

NOw when the holy citie was inhabited with al peace, and the Lawes were kept very well, because of the godlinesse of Onias the high Priest, and his hatred of wickednesse,

2 It came to passe that euen the Kings themselues did honour the place, and magnifie the Temple with their best gifts;

3 Insomuch that Seleucus king of Asia, of his owne reuenues, bare all the costes belonging to the seruice of the sacrifices.

4 But one Simon of the tribe of Beniamin, who was made gouernour of the Temple, fell out with the high Priest about disorder in the citie.

5 And when hee could not ouercome Onias, he gate him to Apollonius the son of Thraseas, who then was gouernour of Coelosyria, and Phenice,

6 And told him that the treasurie in Ierusalem was full of infinite sums of money, so that the multitude of their riches which did not pertaine to the account of the sacrifices, was innumerable, and that it was possible to bring all into the kings hand.

7 Now when Apollonius came to the king, and had shewed him of the money, whereof he was told, the king chose out Heliodorus his Treasurer, and sent him with a commaundement, to bring him the foresaid money.

8 So forthwith Heliodorus tooke his iourney vnder a colour of visiting the cities of Coelosyria, and Phenice, but indeed to fulfill the kings purpose.

9 And when hee was come to Ierusalem, and had beene courteously receiued of the high Priest of the city, he told him what intelligence was giuen of the money, and declared wherefore he came, and asked if these things were so indeed.

10 Then the high Priest told him that there was such money layde vp for the reliefe of the widowes, and fatherles children,

11 And that some of it belonged to Hircanus, sonne of Tobias, a man of great dignitie, and not as that wicked Simon had misinformed: the summe whereof in all was foure hundred talents of siluer, and two hundred of gold,

12 And that it was altogether impossible that such wrongs should bee done vnto them, that had committed it to the holines of the place, and to the maiestie and inuiolable sanctitie of the Temple, honoured ouer all the world.

13 But Heliodorus because of the kings commandement giuen him, said, That in any wise it must be brought into the kings treasurie.

14 So at the day which he appointed, he entred in to order this matter, wherefore, there was no small agonie throughout the whole citie.

15 But the Priestes prostrating themselues before the Altar in their Priests Vestments, called vnto heauen vpon him that made a Lawe concerning things giuen to bee kept, that they should safely bee preserued for such as had committed them to be kept.

16 Then who so had looked the high Priest in the face, it would haue wounded his heart: for his countenance, and the changing of his colour, declared the inward agony of his mind:

17 For the man was so compassed with feare, & horror of the body, that it was manifest to them that looked vpon him, what sorrow he had now in his heart.

18 Others ran flocking out of their houses ‖ to the generall Supplication, because the place was like to come into contempt.

‖ *Or, to make generall supplication.*

19 And the women girt with sackcloth vnder their breasts, abounded in the streets, and the virgins that were kept in, ran some to the gates, and some to the wals, and others looked out of the windowes:

20 And all holding their hands towards heauen, made supplication.

21 Then it would haue pitied a man to see the falling downe of the multitude of all sorts, and the † feare of the high Priest, being in such an agonie.

† *Gr. expectation.*

22 They then called vpon the Almightie Lord, to keepe the things committed of trust, safe and sure, for those that had committed them.

23 Neuertheless Heliodorus executed that which was decreed.

24 Now as he was there present himself with his guard about the treasury, the ‖ Lord of spirits, and the Prince of all power caused a great apparition, so that all that presumed to come in with him, were astonished at the power of God, and fainted, and were sore afraide.

‖ *Or, Lord of ouer fathers.*

25 For there appeared vnto them a horse, with a terrible rider vpon him, and adorned with a very faire couering, and hee ranne fiercely, and smote at Heliodorus with his fore-feete, and it seemed that he that sate vpon the horse, had complete harnesse of gold.

26 More-

26 Moreouer, two other young men appeared before him, notable in strength, excellent in beauty, and comely in apparell, who stood by him on either side, and scourged him continually, and gaue him many sore stripes.

27 And Heliodorus fell suddenly vnto the ground, and was compassed with great darkenesse: but they that were with him, tooke him vp, and put him into a litter.

28 Thus him that lately came with a great traine, and with all his guard into the sayd treasurie, they caried out, beeing vnable to helpe himselfe with his weapons: and manifestly they acknowledged the power of God.

29 For he by the hand of God was cast downe, and lay speechlesse without all hope of life.

30 But they praised the Lord that had miraculously honoured his owne place: for the Temple which a little afore was full of feare and trouble, when the Almightie Lord appeared, was filled with ioy and gladnesse.

31 Then straightwayes certaine of Heliodorus friends, prayed Onias that hee would call vpon the most High to graunt him his life, who lay readie to giue vp the ghost.

32 So the high Priest suspecting lest the king should mis-conceiue that some treacherie had beene done to Heliodorus, by the Iewes, offered a sacrifice for the health of the man.

33 Now as the high Priest was making an attonement, the same young men, in the same clothing, appeared and stood beside Heliodorus, saying, Giue Onias the high Priest great thankes, insomuch as for his sake the Lord hath granted thee life.

34 And seeing that thou hast beene scourged from heauen, declare vnto all men the mightie power of God: and when they had spoken these wordes, they appeared no more.

35 So Heliodorus after he had offered sacrifice vnto the Lord, and made great vowes vnto him that had saued his life, and saluted Onias, returned with his hoste to the king.

36 Then testified hee to all men, the workes of the great God, which hee had seene with his eyes.

37 And when the king asked Heliodorus, who might be a fit man to bee sent yet once againe to Ierusalem, he said,

38 If thou hast any enemie or traitour, send him thither, and thou shalt receiue him well scourged, if he escape with life: for in that place, no doubt, there is an especial power of God.

39 For he that dwelleth in heauen hath his eye on that place, and defendeth it, and hee beateth and destroyeth them that come to hurt it.

40 And the things concerning Heliodorus, and the keeping of the treasurie, fel out on this sort.

CHAP. IIII.

1 Simon slandereth Onias. 7 Iason by corrupting the king obtaineth the office of the high Priest. 24 Menelaus getteth the same from Iason by the like corruption. 34 Andronicus traiterously murthereth Onias. 36 The king being informed thereof, causeth Andronicus to be put to death. 39 The wickednesse of Lysimachus, by the instigation of Menelaus.

THis Simon now (of whom we spake afore) hauing beene a bewrayer of the money, and of his countrey, slandered Onias, as if he had terrified Heliodorus, and beene the worker of these euils.

2 Thus was hee bold to call him a traitor, that had deserued well of the citie, and tendred his owne nation, and was so zealous of the lawes.

3 But when their hatred went so farre, that by one of Simons faction, murthers were committed,

4 Onias seeing the danger of this contention, and that Apollonius, as beeing the gouernour of Coelosyria and Phenice, did rage, and increase Simons malice,

5 Hewent to the king, not to be an accuser of his countreymen, but seeking the good of all, both publike, and priuate.

6 For he saw that it was impossible, that the state should continue quiet, and Simon leaue his folly, vnlesse the king did looke thereunto.

7 But after the death of Seleucus, when Antiochus called Epiphanes, tooke the kingdome, Iason the brother of Onias, laboured vnder hand to be high Priest,

8 Promising vnto the king by intercession, three hundred and threescore talents of siluer, and of another reuenew, eightie talents:

9 Besides this, he promised to assigne an hundred and fifty more, if he might haue licence to set him vp a place for exercise, and for the training vp of youth in the fashions of the heathen, and to write them of Ierusalem by the name of Antiochians.

10 Which when the king had graunted, and

and he had gotten into his hand the rule, he foorthwith brought his owne nation to the Greekish fashion.

11 And the royall priuiledges granted of speciall fauor to the Iewes, by the means of Iohn the father of Eupolemus, who went Embassadour to Rome, for amitie and aid, hee tooke away, and putting downe the gouernements which were according to the lawe, he brought vp new customes against the lawe.

12 For he built gladly a place of exercise vnder the towre it selfe, and brought the chiefe young men vnder his subiection, and made them weare a hat.

13 Now such was the height of Greeke fashions, & increase of heathenish maners, through the exceeding prophanenes of Iason that vngodly wretch, & not high priest:

14 That the priests had no courage to serue any more at the altar, but despising the Temple, and neglecting the sacrifices, hastened to be partakers of the vnlawfull allowance in the place of exercise, after the game of || Discus called them foorth.

15 Not setting by the honours of their fathers, but liking the glorie of the Grecians best of all.

16 By reason whereof sore calamitie came vpon them: for they had them to bee their enemies and auengers, whose custome they followed so earnestly, and vnto whom they desired to be like in all things.

17 For it is not a light thing to doe wickedly against the lawes of God, but the time following shall declare these things.

18 Now when the game that it was vsed euery fift yere was kept at Tyrus, the king beeing present,

19 This vngracious Iason sent † speciall messengers from Ierusalem, who were Antiochians, to carie three hundred drachmes of siluer to the sacrifice of Hercules, which euen the bearers thereof thought fit not to bestow vpon the sacrifice, because it was not conuenient, but to be reserued for other charges.

20 This money then in regard of the sender, was appointed to Hercules sacrifice, but because of the bearers therof, it was imployed to the making of gallies.

21 Now when Apollonius the sonne of Manastheus was sent vnto Egypt, for the || *coronation* of king Ptolomeus Philometor, Antiochus vnderstanding him not to bee well affected to his affaires, prouided for his owne safetie: whereupon hee came to Ioppe, and from thence to Ierusalem.

22 Where he was honourably receiued of Iason, and of the citie, and was brought in with torchlight, & with great shoutings: and so afterward went with his hoste vnto Phenice.

23 Three yeere afterward, Iason sent Menelaus the foresaid Simons brother, to beare the money vnto the king, and to put him in minde of certaine necessary matters.

24 But hee beeing brought to the presence of the king, when he had magnified him, for the glorious appearance of his power, got the priesthood to himselfe, offering more then Iason by three hundred talents of siluer.

25 So he came with the kings Mandate, bringing nothing worthy the high priesthood, but hauing the fury of a cruel tyrant, and the rage of a sauage beast.

26 Then Iason, who had vndermined his owne brother, being vndermined by another, was compelled to flee into the countrey of the Ammonites.

27 So Menelaus got the principalitie: but as for the money that hee had promised vnto the king, hee tooke no good order for it, albeit Sostratus the ruler of the castle required it.

28 For vnto him appertained the gathering of the customes. Wherefore they were both called before the king.

29 Now Menelaus left his brother Lysimachus in his stead in the priesthood, and Sostratus left Crates, who was gouernour of the Cyprians.

30 While those things were in doing, they of Tharsus and Mallos made insurrection, because they were giuen to the kings concubine called Antiochis.

31 Then came the king in all haste to appease matters, leauing Andronicus a man in authority, for his deputy.

32 Now Menelaus supposing that he had gotten a conuenient time, stole certaine vessels of gold, out of the temple, and gaue some of them to Andronicus, and some he sold into Tyrus, and the cities round about.

33 Which when Onias knew of a surety, hee reproued him, and withdrew himselfe into a Sanctuarie at Daphne, that lieth by Antiochia.

34 Wherefore Menelaus, taking Andronicus apart, prayed him to get Onias into his hands, who being perswaded thereunto, and comming to Onias in deceit, gaue him

|| *Or, the Discus which was a stone with an hole in the midst.*

† *Gre. who were religious embassadors.*

|| *Or, entiro uzing.*

him his right hand with othes, and though he were suspected (by him) yet perswaded he him to come foorth of the Sanctuary: whom foorthwith he shut vp without regard of Iustice.

35 For the which cause not onely the Iewes, but many also of other nations took great indignation, and were much grieued for the vniust murder of the man.

36 And when the king was come againe from the places about Cilicia, the Iewes that were in the citie, and certaine of the Greekes, that abhorred the fact also, complayned because Onias was slaine without cause.

37 Therefore Antiochus was heartily sorrie, and mooued to pitie, and wept, because of the sober and modest behauiour of him that was dead.

38 And being kindled with anger, forthwith he tooke away Andronicus his purple, and rent off his clothes, and leading him through the whole city vnto that very place, where he had committed impiety against Onias, there slew he the cursed murtherer. Thus the Lord rewarded him his punishment, as he had deserued.

39 Now when many sacriledges had bin committed in the citie by Lysimachus, with the consent of Menelaus, and the bruite thereof was spread abroad, the multitude gathered themselues together against Lysimachus, many vessels of gold being already caried away.

40 Whereupon the common people rising, and being filled with rage, Lysimachus armed about three thousand men, and beganne first to offer violence on || Aurānus, being the leader, a man farre gone in yeeres, and no lesse in folly.

|| Or, Tyrannus.

41 They then seeing the attempt of Lysimachus, some of them caught stones, some clubs, others taking handfuls of dust, that was next at hand, cast them all together vpon Lysimachus, and those that set vpon them.

42 Thus many of them they wounded, and some they stroke to the ground, and all [of them] they forced to flee: but as for the Church-robber himselfe, him they killed besides the treasurie.

43 Of these matters therefore there was an accusation laid against Menelaus.

44 Now when the king came to Tyrus, three men that were sent from the Senate, pleaded the cause before him:

45 But Menelaus being now conuicted promised Ptolomee the sonne of Dorymenes, to giue him much money, if hee would pacifie the King towards him.

46 Whereupon Ptolomee taking the king aside into a certaine gallerie, as it were to take the aire, brought him to be of another mind;

47 Insomuch that he discharged Menelaus from the accusations, who notwithstanding was cause of all the mischiefe: and those poore men, who if they had told their cause, yea, before the Scythians, should haue beene iudged innocent, them he condemned to death.

48 Thus they that followed the matter for the citie, and for the people, and for the holy vessels, did soone suffer vniust punishment.

49 Wherefore euen they of Tyrus mooued with hatred of that wicked deed, caused them to be honourably buried.

50 And so through the couetousnesse of them that were in power, Menelaus remained still in authority, increasing in malice, & being a great traitor to the citizens.

CHAP. V.

2 Of the signes and tokens seene in Ierusalem. 6 Of the end and wickednes of Iason. 11 The pursuite of Antiochus against the Iewes. 15 The spoiling of the Temple. 27 Maccabeus fleeth into the wildernesse.

ABout the same time Antiochus prepared his second voyage into Egypt:

2 And then it happened, that through all the citie, for the space almost of forte dayes, there were seene horsemen running in the aire, in cloth of gold, and armed with lances, like a band of souldiers,

3 And troupes of horsemen in aray, incountring, and running one against another with shaking of shields, and multitude of || pikes, and drawing of swords, and casting of darts, and glittering of golden ornaments, and harnesse of all sorts.

|| Or, staues.

4 Wherefore euery man prayed that that apparition might turne to good.

5 Now when there was gone foorth a false rumour, as though Antiochus had bin dead, Iason tooke at the least a thousand men, and suddenly made an assault vpon the citie, and they that were vpon the walls, being put backe, and the citie at length taken, Menelaus fled into the castle:

6 But Iason slewe his owne citizens without mercie, (not considering that to get the day of them of his owne nation, would bee a most vnhappy day for him: but thinking *they had beene his enemies*, and

not

not his country men whom he conquered.)

7 Howbeit, for all this he obtained not the principalitie, but at the last receiued shame for the reward of his treason, and fled againe into the country of the Ammonites.

8 In the end therfore he had an vnhappy returne, being accused before Aretas the king of the Arabians, fleeing from citie to citie, pursued of all men, hated as a forsaker of the lawes, and beeing had in abomination, as an open ‖ enemie of his countrey, and countreymen, he was cast out into Egypt.

‖ *Or, executioner.*

9 Thus he that had driuen many out of their country, perished in a strange land, retiring to the Lacedemonians, and thinking there to find succour by reason of his kindred.

10 And he that had cast out many vnburied, had none to mourne for him, nor any solemne funerals at all, nor sepulchre with his fathers.

11 Now when this that was done came to the kings eare, he thought that Iudea had reuolted, whereupon remouing out of Egypt in a furious mind, he tooke the city by force of armes,

12 And commanded his men of warre not to spare such as they met, and to slay such as went vp vpon the houses.

13 Thus there was killing of young and old, making away of men, women, and children, slaying of virgins and infants.

14 And there were destroyed within the space of three whole daies, foure score thousand, whereof fourty thousand were slaine in the conflict; and no fewer solde, then slaine.

15 Yet was he not content with this, but presumed to goe into the most holy Temple of the world: Menelaus that traitour to the Lawes, and to his owne countrey, beeing his guide.

16 And taking the holy vessels with polluted hands, and with prophane hands, pulling downe the things that were dedicated by other kings, to the augmentation and glory and honour of the place, hee gaue them away.

17 And so haughtie was Antiochus in mind, that he considered not that the Lord was angry for a while for the sinnes of them that dwelt in the citie, and therefore his eye was not vpon the place.

18 For had they not beene formerly wrapped in many sinnes, this man as soone as he had come, had forthwith bin scourged and put backe from his presumption, as Heliodorus was, whom Seleucus the king sent to view the treasurie.

19 Neuertheless, God did not choose the people for the places sake, but the place for the peoples sake.

20 And therefore the place it selfe that was partaker with them of the aduersities that happened to the nation, did afterward communicate in the benefits sent from the Lord: and as it was forsaken in the wrath of the Almightie, so againe the great Lord beeing reconciled, it was set vp with all glorie.

21 So when Antiochus had caried out of the Temple, a thousand and eight hundred talents, he departed in all haste into Antiochia, weening in his pride to make the land nauigable, and the sea passable by foot: such was the haughtinesse of his mind.

22 And he left gouernours to vexe the nation: at Ierusalem Philip, for his countrey a Phrygian, and for manners more barbarous then he that set him there:

23 And at Garizim, Andronicus; and besides, Menelaus, who worse then all the rest, bare an heauie hand ouer the citizens, hauing a malicious mind against his countreymen the Iewes.

24 He sent also that detestable ring-leader Apollonius, with an armie of two and twenty thousand, commanding him to slay all those that were in their best age, and to sell the women and the younger sort:

25 Who comming to Ierusalem, and pretending peace, did forbeare till the holy day of the Sabbath, when taking the Iewes keeping holy day, hee commanded his men to arme themselues.

26 And so hee slew all them that were gone to the celebrating of the Sabbath, and running through the citie with weapons, slew great multitudes.

27 But Iudas Maccabeus, † with nine others, or thereabout, withdrew himself into the wildernes, and liued in the mountaines after the maner of beastes, with his company, who fed on herbes continually, lest they should be partakers of the pollutiõ.

† *Gr. who was the tenth.*

CHAP. VI.

1 The Iewes are compelled to leaue the Law of God. 4 The Temple is defiled. 8 Cruelty vpon the people and the women. 12 An exhortation to beare affliction, by the example of the valiant courage of Eleazarus, cruelly tortured.

NOt long after this, the king sent an old man of ‖ Athens, to compell the Iewes to depart from the lawes of their fathers,

‖ *Antioch: the Latine interpreters.*

it with a good courage, becauſe of the hope that ſhe had in the Lord.

21 Yea ſhe exhorted euery one of them in her owne language, filled with courageous ſpirits, and ſtirring vp her womaniſh thoughts, with a manly ſtomacke, ſhe ſaide vnto them,

22 I cannot tell how you came into my wombe: for I neither gaue you breath, nor life, neither was it I that formed the members of euery one of you.

23 But doubtleſſe the Creatour of the world, who formed the generation of man, and found out the beginning of all things, wil alſo of his own mercie giue you breath, and life againe, as you now regard not your owne ſelues for his Lawes ſake.

24 Now Antiochus thinking himſelfe deſpiſed, and ſuſpecting it to be a reproachful ſpeech, whiles the yongeſt was yet aliue, did not onely exhort him by words, but alſo aſſured him with oathes, that hee would make him both a rich, and a happy man, if he would turn from the lawes of his fathers, & that alſo he would take him for his friend, and truſt him with affaires.

25 But when the yong man would in no caſe hearken vnto him, the king called his mother, and exhorted her, that ſhee would counſell the yong man to ſaue his life.

26 And when he had exhorted her with many words, ſhee promiſed him that ſhee would counſell her ſonne.

27 But ſhe bowing her ſelfe towards him, laughing the cruell tyrant to ſcorne, ſpake in her countrey language on this maner; O my ſon, haue pitie vpon mee that bare thee nine moneths in my wombe, and gaue thee ſucke three yeeres, and nouriſhed thee, and brought thee vp vnto this age, and endured the troubles of education.

28 I beſeech thee, my ſonne, looke vpon the heauen, and the earth, and all that is therein, and conſider that God made them of things that were not, and ſo was mankind made likewiſe;

29 Feare not this tormentour, but beeing worthy of thy brethren, take thy death, that I may receiue thee again in mercy with thy brethren.

30 Whiles ſhee was yet ſpeaking theſe words, the yong man ſaid, Whom waite ye for? I will not obey the kings commandement: but I will obey the commandement of the law that was giuen vnto our fathers, by Moſes.

31 And thou that haſt beene the author of all miſchiefe againſt the Hebrewes, ſhalt not eſcape the hands of God.

32 For we ſuffer becauſe of our ſinnes.

33 And though the liuing Lord be angrie with vs a little while for our chaſtening and correction, yet ſhall he be at one againe with his ſeruants.

34 But thou, O godleſſe man, and of all other moſt wicked, be not lifted vp without a cauſe, nor puffed vp with vncertain hopes, lifting vp thy hand againſt the ſeruants of God:

35 For thou haſte not yet eſcaped the iudgement of Almightie God, who ſeeth all things.

36 For our brethren who now haue ſuffered a ſhort paine, are dead vnder Gods Couenant of euerlaſting life: but thou thorough the iudgement of God, ſhalt receiue iuſt puniſhment for thy pride.

37 But I, as my brethren, offer vp my body, and life for the Lawes of our fathers, beſeeching God that he would ſpeedily bee mercifull vnto our nation, and that thou by torments and plagues mayeſt confeſſe, that he alone is God;

38 And that in mee, and my brethren, the wrath of the Almighty, which is iuſtly brought vpon all our nation, may ceaſe.

39 Then the King being in a rage, handled him worſe then all the reſt, and tooke it gricuouſly that he was mocked.

40 So this man died vndefiled, and put his whole truſt in the Lord.

41 Laſt of all after the ſonnes, the mother died.

42 Let this be enough now to haue ſpoken concerning the idolatrous feaſtes, and the extreme tortures.

CHAP. VIII.

1 Iudas gathereth an hoſte. 9 Nicanor is ſent againſt him: who preſumeth to make much money of his priſoners. 16 Iudas encourageth his men, and putteth Nicanor to flight, 28 and diuideth the ſpoiles. 30 Other enemies are alſo defeated, 35 And Nicanor fleeth with griefe to Antioch.

THen Iudas Maccabeus and they that were with him, went priuily into the townes, and called their kinſfolkes together, and tooke vnto them all ſuch as continued in the Iewes religion, and aſſembled about ſixe thouſand men.

2 And they called vpon the Lord, that he would looke vpon the people that was troden downe of all, and alſo pity the Temple, prophaned of vngodly men,

3 And that he would haue compaſſion vpon the citie ſore defaced and readie to be

made euen with the ground, and heare the blood that cryed vnto him,

4 And remember the wicked slaughter of harmles infants, and the blasphemies cõmitted against his Name, and that he wold shew his hatred against the wicked.

5 Now when Maccabeus had his company about him, he could not be withstood by the heathen: for the wrath of the Lord was turned into mercie.

6 Therefore he came at vnawares, and burnt vp townes and cities, and got into his hands the most commodious places, and ouercame and put to flight no small number of his enemies.

7 But specially tooke hee aduantage of the night, for such priuie attempts, insomuch that the bruite of his manlinesse was spread euery where.

8 So when Philip saw that this man encreased by little and little, and that things prospered with him still more and more, he wrote vnto Ptolomeus, the gouernour of Coelosyria and Phenice, to yeeld more aid to the kings affaires.

9 Then forthwith chusing Nicanor the son of Patroclus, one of his speciall friends, he sent him with no fewer then twenty thousand of all nations vnder him, to roote out the whole generation of the Iewes; and with him he ioyned also Gorgias a captaine, who in matters of war had great experience.

10 So Nicanor vndertooke to make so much money of the captiue Iewes, as should defray the tribute of two thousand talents, which the king was to pay to the Romanes.

11 Wherefore immediatly hee sent to the cities vpon the sea coast, proclaiming a sale of the captiue Iewes, and promising that they should haue fourescore and tenne bodies for one talent, not expecting the vengeance that was to follow vpon him from the Almighty God.

12 Now when word was brought vnto Iudas of Nicanors comming, and hee had imparted vnto those that were with him, that the army was at hand,

13 They that were fearefull, and distrusted the iustice of God, fled, and conueyed themselues away.

14 Others sold all that they had left, and withall besought the Lord to deliuer them, beeing sold by the wicked Nicanor before they met together:

15 And if not for their owne sakes, yet for the couenants he had made with their fathers, and for his holy and glorious Names sake, by which they were called.

16 So Maccabeus called his men together vnto the number of sixe thousand, and exhorted them not to be stricken with terrour of the enemie, nor to feare the great multitude of the heathen who came wrongfully against them, but to fight manfully,

17 And to set before their eyes, the iniury that they had vniustly done to the holy place, and the cruell handling of the citie, whereof they made a mockerie, and also the taking away of the gouernement of their forefathers:

18 For they, said he, trust in their weapons and boldnesse, but our confidence is in the Almightie God, who at a becke can cast downe both them that come against vs, and also all the world.

19 Moreouer, he recounted vnto them what helps their forefathers had found, and how they were deliuered, when vnder Sennacherib an hundred fourescore and fiue thousand perished.

20 And he told them of the battell that they had in Babylon with the Galatians, how they came but eight thousand in all to the businesse, with foure thousand Macedonians, and that the Macedonians beeing perplexed, the eight thousand destroyed an hundred and twenty thousand, because of the helpe that they had from heauen, and so receiued a great booty.

21 Thus when he had made them bold with these words, and ready to die for the Lawes, and the countrey, he diuided his armie into foure parts:

22 And ioyned with himselfe his owne brethren, leaders of each band, to wit, Simon, & Ioseph, and Ionathan, giuing each one fifteene hundred men.

23 Also (he appointed) Eleazar to read the holy booke: and when hee had giuen them this watchword, The helpe of God; himselfe leading the first band, he ioyned battell with Nicanor:

24 And by the helpe of the Almightie, they slewe aboue nine thousand of their enemies, and wounded and maimed the most part of Nicanors hoste, and so put all to flight:

25 And tooke their money that came to buy them, and pursued them farre: but lacking time, they returned.

26 For it was the day before the Sabbath, and therefore they would no longer pursue them.

That is, the enimies armor

27 So when they had gathered their armour together, and spoiled their enemies, they occupied themselues about the Sabbath, yeelding exceeding praise and thanks to the Lord, who had preserued them vnto that day, which was the beginning of mercy, distilling vpon them.

Or, lamed with tortures.

28 And after the Sabbath, when they had giuen part of the spoiles to the ‖ maimed, and the widowes, and orphanes, the residue they diuided among themselues, and their seruants.

29 When this was done, and they had made a common supplication, they besought the mercifull Lord to be reconciled with his seruants for euer.

Or, lamed.

30 Moreouer, of those that were with Timotheus and Bacchides, who fought against them, they slew aboue twenty thousand, and very easily got high and strong holds, and diuided amongst themselues many spoiles more, and made the ‖ maimed, orphanes, widowes, yea, and the aged also, equall in spoiles with themselues.

31 And when they had gathered their armour together, they laid them vp all carefully in conuenient places, & the remnant of the spoiles they brought to Ierusalem.

32 They slew also Philarches that wicked person who was with Timotheus, and had annoyed the Iewes many wayes.

33 Furthermore, at such time as they kept the feast for the victory in their country, they burnt Calisthenes that had set fire vpon the holy gates, who was fled into a litle house, and so he receiued a reward meet for his wickednesse.

34 As for that most vngracious Nicanor, who had brought a thousand merchants to buy the Iewes,

35 He was through the helpe of the Lord brought downe by them, of whom he made least account, & putting off his glorious apparell, and discharging his cõpany, he came like a fugitiue seruant through the mid land vnto Antioch, hauing very great dishonour for that his hoste was destroyed.

36 Thus he that took vpon him to make good to the Romanes, their tribute by meanes of the captiues in Ierusalem, tolde abroad, that the Iewes had God to fight for them, and therefore they could not be hurt, because they followed the lawes that hee gaue them.

CHAP. IX.

1 Antiochus is chased from Perse polis. 5 Hee is striken with a sore disease, 14. and promiseth to become a Iew. 28 He dieth miserably.

ABout that time came Antiochus with ‖ dishonor out of the country of Persia

|| Or, disorderly.

2 For he had entred the citie called Persepolis, and went about to rob the Temple, and to hold the citie, whereupon the multitude running to defend thẽselues with their weapons, put them to flight, and so it happened that Antiochus being put to flight of the inhabitants, returned with shame.

3 Now when hee came to Ecbatana, newes was brought him what had happened vnto Nicanor and Timotheus.

4 Then swelling with anger, he thought to auenge vpon the Iewes the disgrace done vnto him by those that made him flie. Therfore commanded he his chariot man to driue without ceasing, and to dispatch the iourney, the iudgement of God now following him. For he had spoken proudly in this sort, that he would come to Ierusalem, and make it a common burying place of the Iewes.

5 But the Lord almighty, the God of Israel smote him with an incurable and inuisible plague: for assoone as he had spoken these words, a paine of the bowels that was remedilesse, came vpon him, and sore torments of the inner parts.

6 And that most iustly: for he had tormented other mens bowels with many and strange torments.

7 Howbeit he nothing at all ceased frõ his bragging, but still was filled with pride, breathing out fire in his rage against the Iewes, and commanding to haste the iourney: but it came to passe that he fell downe from his chariot, caried violently, so that hauing a sore fall, all the members of his body were much pained.

8 And thus he that a little afore thought he might command the waues of the sea (so proud was he beyond the conditiõ of man) and weigh the high mountaines in a ballance, was now cast on the ground, and carried in an horselitter, shewing foorth vnto all, the manifest power of God.

9 So that the worms rose vp out of the body of this wicked man, and whiles he liued in sorrow and paine, his flesh fell away, and the filthinesse of his smell was noisome to all his army.

10 And the man that thought a little afore he could reach to the stars of heauen, no man could endure to carry for his intollerable stinke.

11 Here therefore being plagued, he began to leaue off his great pride, and to come

to the knowledge [of himselfe] by the scourge of God, his paine increasing euery moment.

12 And when he himself could not abide his owne smell, he said these wordes: It is meete to be subiect vnto God, and that a man that is mortall, should not proudly thinke of himselfe, as if he were God.

13 This wicked person vowed also vnto the Lord, (who now no more would haue mercy vpon him) saying thus:

14 That the holy citie (to the which he was going in haste to lay it euen with the ground, and to make it a common burying place) he would set at liberty.

15 And as touching the Iewes, whom he had iudged not worthy so much as to bee buried, but to be cast out with their children to bedeuoured of the foules, and wild beasts, he would make them all equals to the citizens of || Athens,

|| Or, Antioch.

16 And the holy Temple, which before he had spoiled, hee would garnish with goodly gifts, and restore all the holy vessels with many more, and out of his owne reuenew defray the charges belonging to the sacrifices:

17 Yea, and that also he would become a Iew himselfe, and goe through all the world that was inhabited, and declare the power of God.

18 But for all this his paines would not cease: for the iust iudgement of God was come vpon him: therefore despairing of his health, he wrote vnto the Iewes the letter vnderwritten, containing the forme of a supplication, after this manner.

19 Antiochus king and gouernour, to the good Iewes his citizens, wisheth much ioy, health, and prosperity.

20 If ye, and your children fare wel, and your affaires bee to your contentment, I giue very great thankes to God, hauing my hope in heauen.

21 As for me I was weake, or else I would haue remembred kindly your honour, and good will. Returning out of Persia, and being taken with a grieuous disease, I thought it necessary to care for the common safetie of all:

22 Not distrusting mine health, but hauing great hope to escape this sickenesse:

23 But considering that euen my father, at what time he led an army into the high countries, appointed a successor,

24 To the end, that if any thing fell out contrary to expectation, or if any tidings were brought that were grieuous, they of the land knowing to whom || the state was left, might not be troubled.

|| Or, carry affaires.

25 Againe considering, how that the princes that are borderers, and neighbours vnto my kingdome, waite for opportunities, and expect what shall be the euent, I haue appointed my sonne Antiochus king, whom I often committed, and commended vnto many of you, when I went vp into the high prouinces, to whom I haue written as followeth:

26 Therefore I pray, and request you to remember the benefites that I haue done vnto you generally, and in special, and that euery man will be still faithfull to me, and my sonne.

27 For I am perswaded that he || vnderstanding my mind, will fauourably and graciously yeeld to your desires.

|| Or, following.

28 Thus the murtherer, and blasphemer hauing suffered most grieuously, as hee entreated other men, so died hee a miserable death in a strange country in the mountains.

29 And Philip that was brought vp with him, caried away his body, who also fearing the son of Antiochus, went into Egypt to Ptolomeus Philometor.

CHAP. X.

1 Iudas recouereth the City, and purifieth the Temple. 14 Gorgias vexeth the Iewes. 16 Iudas winneth their holds. 29 Timotheus and his men are discomfited. 35 Gazara is taken, and Timotheus slaine.

NOw Maccabeus, and his company, the Lord guiding them, recouered the Temple, and the City.

2 But the altars, which the heathen had built in the open street, and also the chappels they pulled downe.

3 And hauing cleansed the Temple, they made another Altar, and striking stones, they tooke fire out of them, and offred a sacrifice after two yeres, and set forth incense, and lights, and Shewbread.

4 When that was done, they fell flat downe, and besought the Lord that they might come no more into such troubles: but if they sinned any more against him, that he himselfe would chasten them with mercy, and that they might not be deliuered vnto the blasphemous, and barbarous nations.

5 Now vpon the same day that the strangers prophaned the Temple, on the very same day it was cleansed againe, euen the fiue and twentieth day of the same moneth, which is Casleu.

6 And they kept eight dayes with gladnesse as in the feast of the Tabernacles, remembring that not long afore they had held the feast of the Tabernacles, when as they wandered in the mountaines, and dens like beasts.

7 Therefore they bare branches, and faire boughes and palmes also, and sang Psalmes vnto him that had giuen thē good successe in cleansing his place.

8 They ordeined also by a common statute, and decree, That euery yeere those dayes should be kept of the whole nation of the Iewes.

9 And this was the end of Antiochus called Epiphanes.

10 Now wil we declare the acts of Antiochus Eupator, who was the sonne of this wicked man, gathering briefly the calamities of the warres.

11 So when he was come to the crowne, he set one Lysias ouer the affaires of his Realme, and [appointed him] chiefe gouernour of Coelosyria and Phenice.

12 For Ptolomeus that was called Macron, chosing rather to doe iustice vnto the Iewes, for the wrong that had beene done vnto them, endeauoured to continue peace with them.

13 Whereupon beeing accused of [the kings] friends, before Eupator, and called traitor at euery word, because hee had left Cyprus that Philometor had committed vnto him, and departed to Antiochus Epiphanes; ‖ and seeing that he was in no honorable place, he was so discouraged, that hee poysoned himselfe and died.

Or, and not ...aring his authority as it ...commeth a ...ble man.

14 But when Gorgias was gouernour of the ‖ holds, he hired souldiers, and nourished warre continually with the Iewes:

Or, strong ...laces.

15 And therewithall the Idumeans hauing gotten into their hands the most commodious holdes, kept the Iewes occupied, and receiuing those that were banished from Ierusalem, they went about to nourish warre.

16 Then they that were with Maccabeus made supplication, and besought God, that he would be their helper, and so they ranne with violence vpon the strong holds of the Idumeans,

17 And assaulting them strongly, they wan the holds, and kept off all that fought vpon the wall, and slew all that fell into their hands, and killed no fewer then twenty thousand.

18 And because certaine (who were no lesse then nine thousand) were fled together into two very strong castles, hauing all maner of things cōuenient to sustain the siege,

19 Maccabeus left Simon and Ioseph, and Zaccheus also, and them that were with him, who were enow to besiege them, and departed himselfe vnto those places, which more needed his helpe.

20 Now ‖ they that were with Simon, being led with couetousnesse, were perswaded for money (through certaine of those that were in the castle) and tooke seuenty thousand drachmes, and let some of them escape.

‖ Or, Simon.

21 But when it was told Maccabeus what was done, he called the gouernours of the people together, and accused those men, that they had sold their brethren for money, and set their enemies free to fight against them.

22 So he slew those that were found traitors, & immediatly tooke the two castles.

23 And hauing good successe with his weapons in all things he tooke in hand, hee slew in the two holdes, more then twentie thousand.

24 Now Timotheus whom the Iewes had ouercome before, when he had gathered a great multitude of forraine forces, and horses out of Asia not a fewe, came as though he would take Iewrie by force of armes.

25 But when he drew neere, ‖ they that were with Maccabeus, turned themselues to pray vnto God, and sprinkled earth vpon their heads, and girded their loines with sackcloth,

‖ Or, Maccabeus, and they that were with him.

26 And fell downe at the foote of the Altar, and besought him to be mercifull to them, and to be an * enemie to their enemies, and an aduersarie to their aduersaries, as the Law declareth.

** Deut. 28.*

27 So after the prayer, they tooke their weapons, and went on further from the city: and when they drew neere to their enemies they kept by themselues.

28 Now the Sun being newly risen, they ioyned both together; the one part hauing, together with their vertue, their refuge also vnto the Lord, for a ‖ pledge of their successe and victorie: the other side making their rage leader of their battell.

‖ Or, warrant, or suretie.

29 But when the battell waxed strong, there appeared vnto the enemies from heauen, fiue comely men vpon horses, with bridles of gold, and two of them ledde the Iewes,

30 And

30 And tooke Maccabeus betwixt thē, and couered him on euery side with their weapons, and kept him safe, but shot arrowes and lightenings against the enemies: so that being confounded with blindnesse, and full of trouble, they were killed.

31 And there were slaine [of footmen] twenty thousand and fiue hundred, and sixe hundred horsemen.

32 As for Timotheus himselfe, he fled into a very strong hold, called Gazara, where Chereas was gouernour.

33 But they that were with Maccabeus, laid siege against the fortresse couragiously foure dayes.

34 And they that were within, trusting to the strength of the place, blasphemed exceedingly, and vttered wicked words.

35 Neuertheless, vpon the fifth day early, twenty young men of Maccabeus company, inflamed with anger because of the blasphemies, assaulted the wall manly, and with a fierce courage killed all that they met withall.

36 Others likewise ascending after them, whiles they were busied with thē that were within, burnt the towres, and kindling fires, burnt the blasphemers aliue, and others broke open the gates, and hauing receiued in the rest of the army, tooke the city.

37 And killed Timotheus that was hid in a certaine pit, and Chereas his brother, with Apollophanes.

38 When this was done, they praysed the Lord with Psalmes and thanksgiuing, who had done so great things for Israel, and giuen them the victory.

CHAP. XI.

3 Lysias thinking to get Ierusalem, 8 Is put to flight. 16 The letters of Lysias to the Iewes: 22 of the king vnto Lysias: 27 and to the Iewes: 34 Of the Romanes to the Iewes.

NOt long after this, Lysias the kings † protector and cousin, who also managed the affaires, tooke sore displeasure for the things that were done.

† *Gr. tutor.*

2 And when hee had gathered about fourescore thousand, with all the horsemen, hee came against the Iewes, thinking to make the citie an habitatiō of the ‖ Gentils,

‖ *Or, Grecians.*

3 And to make a gaine of the Temple, as of the other chappels of the heathen, and to set the high Priesthood to sale euery yere:

4 Not at all considering the power of God, but puffed vp with his ten thousand footmen, and his thousand horsemen, and his fourescore Elephants.

5 So he came to Iudea, and drew neere to Bethsura, which was a strong towne, but distant from Ierusalem about fiue furlongs, and he laid sore siege vnto it.

‖ *Maccabeus and his company.*

6 Now when ‖ they that were with Maccabeus heard that hee besieged the holds, they and all the people with lamentation and teares besought the Lord, that he would send a good Angell to deliuer Israel.

7 Then Maccabeus himselfe first of all tooke weapons, exhorting the other, that they would ieopard themselues together with him, to helpe their brethren: so they went forth together with a willing mind.

8 And as they were at Ierusalem, there appeared before them on horsebacke, one in white clothing, shaking his armor of gold

9 Then they praised the mercifull God altogether, and tooke heart, insomuch that they were readie not oncly to fight with men, but with most cruel beasts, & to pierce through wals of yron.

10 Thus they marched forward in their armour, hauing an helper from heauen: for the Lord was mercifull vnto them.

11 And giuing a charge vpon their enemies like lions, they slew eleuen thousand footmen, and sixteene hundred horsemen, and put all the other to flight.

12 Many of them also beeing wounded, escaped naked, and Lysias himselfe fled away shamefully, and so escaped.

13 Who as he was a man of vnderstanding, casting with himselfe what losse hee had had, & considering that the Hebrewes could not bee ouercome, becaule the Almighty God helped thē, he sent vnto them,

14 And perswaded them to agree to all reasonable conditions, and [promised] that he would perswade the king, that hee must needes be a friend vnto them.

15 Then Maccabeus consented to all that Lysias desired, beeing carefull of the common good; and whatsoeuer Maccabeus wrote vnto Lysias concerning the Iewes, the king granted it.

16 For there were letters written vnto the Iewes from Lysias, to this effect: Lysias vnto the people of the Iewes, sendeth greeting.

17 Iohn and Absalon, who were sent from you, deliuered me the petition subscribed, and made request for the performance of the contents thereof.

18 Therefore what things soeuer were meet to be reported to the king, I haue declared them, and he hath granted as much as might be.

19 If then you will keep your ſelues loyall to the ſtate, hereafter alſo will I endeauour to be a meanes of your good.

20 But of the particulars I haue giuen order, both to theſe, and the other that came from me, to commune with you.

21 Fare ye well. The hundred and eight and forty yeere, the foure and twenty day of the moneth ‖ Dioſcorinthius.

‖ Or, Dioſcorus.

22 Now the kings letter conteined theſe words, King Antiochus vnto his brother Lyſias ſendeth greeting.

23 Since our father is tranſlated vnto the gods, our will is, that they that are in our Realme liue quietly, that euery one may attend vpon his owne affaires.

24 We vnderſtand alſo that the Iewes would not conſent to our father for to bee brought vnto the cuſtome of the Gentiles, but had rather keepe their owne manner of liuing: for the which cauſe they require of vs that we ſhould ſuffer them to liue after their owne lawes.

25 Wherefore our mind is, that this nation ſhall be in reſt, and wee haue determined to reſtore them their Temple, that they may liue according to the cuſtomes of their forefathers.

26 Thou ſhalt doe well therfore to ſend vnto them, and ‖ grant them peace, that when they are certified of our mind, they may be of good comfort, & euer goe cheerfully about their owne affaires.

‖ Or, giue them aſſeurance.

27 And the letter of the king vnto the nation of the Iewes was after this manner: King Antiochus ſendeth greeting vnto the counſell, and the reſt of the Iewes.

28 If ye fare well, we haue our deſire, we are alſo in good health.

29 Menelaus declared vnto vs, that your deſire was to returne home, and to follow your owne buſineſſe.

30 Wherefore they that will depart ſhall haue ſafe conduct, till the thirtieth day of Xanthicus with ſecurity.

31 And the Iewes ſhall vſe their owne kind of meats, and lawes, as before, & none of them any manner of wayes ſhall bee moleſted for things ignorantly done.

32 I haue ſent alſo Menelaus, that hee may comfort you.

33 Fare ye well. In the hundred, fortie and eight yeere, and the fifteenth day of the moneth ‖ Xanthicus.

‖ Or, Aprill.

34 The Romanes alſo ſent vnto them a letter containing theſe wordes: Quintus Memmius, and Titus Manlius ‖ embaſſadours of the Romanes, ſend greeting vnto the people of the Iewes.

‖ Or, conſuls.

35 Whatſoeuer Lyſias the kings couſin hath granted, therewith wee alſo are well pleaſed.

36 But touching ſuch things as hee iudged to bee referred to the king: after you haue aduiſed thereof, ſend one foorthwith, that we may declare as it is conuenient for you: for we are now going to Antioch.

37 Therefore ſend ſome with ſpeed, that we may know what is your mind.

38 Farewel, this hundred and eight and forty yeere, the fifteenth day of the moneth Xanthicus.

CHAP. XII.

1 The Kings lieutenants vexe the Iewes. 3 They of Ioppe drowne two hundred Iewes. 6 Iudas is auenged vpon them. 11 He maketh peace with the Arabians, 16 and taketh Caſpin. 22 Timotheus armies ouerthrowen.

WHen theſe Couenants were made, Lyſias went vnto the king, and the Iewes were about their huſbandrie.

2 But of the gouernours of ſeueral places, Timotheus, and Apollonius the ſonne of Genneus, alſo Hieronymus, and Demophon, and beſides them Nicanor the gouernor of Cyprus would not ſuffer them to be quiet, and liue in peace.

3 The men of Ioppe alſo did ſuch an vngodly deed: they prayed the Iewes that dwelt among them, to goe with their wiues and children into the boats which they had prepared, as though they had meant them no hurt.

4 Who accepted of it according to the common decree of the citie, as beeing deſirous to liue in peace, & ſuſpecting nothing: but when they were gone foorth into the deepe, they drowned no leſſe then two hundred of them.

5 When Iudas heard of this cruelty done vnto his countrey men, he commanded thoſe that were with him, to make them readie.

6 And calling vpon God the righteous iudge, he came againſt thoſe murtherers of his brethren, and burnt the hauen by night, and ſet the boates on fire, and thoſe that fled thither, he ſlew.

7 And when the towne was ſhut vp, hee went backward, ‖ as if hee would returne to root out all them of the city of Ioppe.

‖ Or, with a purpoſe to returne.

8 But when he heard that the Iamnites were minded to doe in like manner vnto the Iewes that dwelt among them,

9 Hee came vpon the Iamnites alſo by night,

night, and set fire on the hauen, & the nauy, so that the light of the fire was seene at Ierusalem, two hundred & forty furlongs off.

10 Now when they were gone fro thence nine furlongs in their iourney toward Timotheus, no fewer then fiue thousand men on foote, and fiue hundred horsemen of the Arabians, set vpon him.

11 Whereupon there was a very sore battell; but Iudas side by the helpe of God got the victory, so that the Nomades of Arabia being ouercome, besought Iudas for peace, promising both to giue him cattell, and to pleasure him otherwise.

12 Then Iudas thinking indeede that they would be profitable in many things, granted them peace, whereupon they shook hands, and so they ‖ departed to their tents.

13 He went also about to make a bridge to a certaine strong citie, which was fenced about with walles, and inhabited by people of diuers countries, and the name of it was Caspis.

14 But they that were within it put such trust in the strength of the walles, and prouision of victuals, that they behaued themselues rudely towards them that were with Iudas, railing, and blaspheming, and vttering such words, as were not to be spoken.

15 Wherefore Iudas with his company, calling vpon the great Lord of the world (who without any rammes, or engines of warre did cast downe Iericho in the time of Iosua) gaue a fierce assault against the walles.

16 And tooke the citie by the will of God, and made vnspeakable slaughters, insomuch that a lake two furlongs broade, neere adioyning thereunto, being filled ful, was seene running with blood.

17 Then departed they from thence seuen hundred and fifty furlongs, and came to Characa vnto the Iewes that are called Tubieni.

18 But as for Timotheus, they found him not in the places, for before he had dispatched any thing, hee departed from thence, hauing left a very strong garrison in a certaine hold:

19 Howbeit, Dositheus, and Sosipater, who were of Maccabeus captaines, went foorth, and slewe those that Timotheus had left in the fortresse, aboue tenne thousand men.

20 And Maccabeus ranged his army by bands, and set ‖ them ouer the bands, and went against Timotheus, who had about him an hundred and twentie thousand men of foote, and two thousand, and fiue hundred horsemen.

21 Now when Timotheus had knowledge of Iudas comming, hee sent the women and children, and the other baggage vnto a fortresse called Carnion (for the towne was hard to besiege, and vneasie to come vnto, by reason of the streitnesse of all the places.)

22 But when Iudas his first band came in sight, the enemies (beeing smitten with feare, and terrour through the appearing of him that seeth all things) fled amaine, one running this way, another that way, so as that they were often hurt of their owne men, and wounded with the points of their owne swords.

23 Iudas also was very earnest in pursuing them, killing those wicked wretches, of whom he slew about thirty thousand men.

24 Moreouer, Timotheus himselfe fell into the hands of Dositheus, and Sosipater, whom he besought with much craft to let him goe with his life, because he had many of the Iewes parents, and the brethren of some of them, who, if they put him to death should not be regarded.

25 So when hee had assured them with many wordes, that heee would restore them without hurt according to the agreement, they let him goe for the saning of their brethren.

26 Then Maccabeus marched foorth to Carnion, and to the Temple of ‖ Atargatis, and there hee slew fiue and twentie thousand persons.

27 And after he had put to flight, & destroyed them, Iudas remoued the hoste towards Ephron, a strong city, wherein Lysias abode, and a great multitude of diuers nations, and the strong yong men kept the wals and defended them mightily: wherein also was great prouision of engines and darts.

28 But when Iudas and his company had called vpon Almighty God (whowith his power breaketh the strength of his enemies) they wanne the citie, and slewe twentie and fiue thousand of them that were within.

29 From thence they departed to Scythopolis, which lieth sixe hundreth furlongs from Ierusalem.

30 But when the Iewes that dwelt there had testified that the Scythopolitans dealt louingly with them, and entreated them kindly in the time of their aduersitie:

‖ *Or, went from place to place, with their families and cattell.*

‖ *Dositheus and Sosipater.*

‖ *i. Venus.*

31 They gaue them thankes, desiring them to be friendly still vnto them, and so they came to Ierusalem, the feast of the weekes approching.

32 And after the feast called Pentecost they went foorth against Gorgias the gouernour of Idumea,

33 Who came out with three thousand men of foot, and foure hundred horsemen.

34 And it hapned that in their fighting together, a few of the Iewes were slaine.

35 At which time Dositheus one of Bacenors company, who was on horsebacke, and a strong man, was still vpon Gorgias, and taking hold of his coate, drewe him by force, and when he would haue taken that cursed man alyue, a horseman of Thracia comming vpon him, || smote off his shoulder, so that Gorgias fled vnto Marisa.

|| Put by his armie: wounded him in the shoulder: or stroke him in the shoulder.

36 Now when they that were with Gorgias had fought long and were weary, Iudas called vpon the Lord that thee would shew himselfe to be their helper, and leader of the battell.

37 And with that he began in his owne language, and sung Psalmes with a loude voice, and rushing vnawares vpon Gorgias men, he put them to flight.

38 So Iudas gathered his host, and came into the city of Odollam. And when the seuenth day came, they purified themselues (as the custome was) and kept the Sabbath in the same place.

39 And vpon the day following || as the vse had beene, Iudas & his company came to take vp the bodies of them that were slaine, and to bury them with their kinsmen, in their fathers graues.

|| Or, at such time, &c.

40 Now vnder the coates of euery one that was slaine, they found things consecrated to the idoles of the Iamnites, which is forbidden the Iewes by * the Law. Then euery man saw that this was the cause wherefore they were slaine.

* Deut. 26. 7.

41 All men therefore praising the Lord the righteous Iudge, who had opened the things that were hid,

42 Betooke themselues vnto prayer, and besought him that the sin committed, might wholy be put out of remembrance. Besides, that noble Iudas exhorted the people to keepe themselues from sinne, forsomuch as they saw before their eyes the things that came to passe, for the sinne of those that were slaine.

43 And when he had made a gathering throughout the company, to the summe of two thousand drachmes of siluer, he sent it to Ierusalem to offer a sinne offering, doing therein very well, and honestly, in that he was mindfull of the resurrection.

44 (For if he had not hoped that they that were slaine should haue risen againe, it had beene superfluous and vaine, to pray for the dead.)

45 And also in that he perceiued that there was great fauor layd vp for those that died godly. (It was an holy, and good thought) whereupon he made a reconciliation for the dead, that they might bee deliuered from sinne.

CHAP. XIII.

1 Eupator inuadeth Iudea. 15 Iudas by night slaieth many. 18 Eupators purpose is defeated. 23 He maketh peace with Iudas.

IN the hundreth forty and ninth yeere it was told Iudas that Antiochus Eupator was cõming with a great power into Iudea;

2 And with him Lysias his protectour, and ruler of his affaires, hauing either of them a Grecian power of footmen, an hundred and ten thousand, and horsemen fiue thousand, and three hundred, & Elephants two and twenty, and three hundred charets armed with hookes.

3 Menelaus also ioyned himselfe with them, and with great dissimulation encouraged Antiochus, not for the safegard of the countrey, but because he thought to haue beene made gouernour.

4 But the King of kings mooued Antiochus mind against this wicked wretch, and Lysias enformed the king, that this man was the cause of all mischiefe, so that the king commanded to bring him vnto Berea, and to put him to death, as the manner is in that place.

5 Now there was in that place a towre of fifty cubites high full of ashes, and it had a round instrument which on euery side hanged downe into the ashes.

6 And whosoeuer was condemned of sacriledge, or had committed any other grieuous crime, there did all men thrust him vnto death.

7 Such a death it happened that wicked man to die, not hauing so much as buriall in the earth, and that most iustly.

8 For inasmuch as hee had committed many sins about the altar whose fire & ashes were holy, he receiued his death in ashes.

9 Now the king came with a barbarous & hautie mind, to do far worse to the Iewes then had beene done in his fathers time.

10 Which things when Iudas perceiued, he cõmanded the multitude to cal vpon the Lord night & day, that if euer at any other time, he would now also helpe them, being at the point to be put from their Law, from their country, and from the holy Temple:

11 And that hee would not suffer the people, that ‖ had euen now bene but a little refreshed, to be in subiection to the blasphemous nations.

‖ Or, had had a little respite.

12 So when they had all done this together, and besought the mercifull Lord with weeping, and fasting, and lying flat vpon the ground three dayes long, Iudas hauing exhorted them, commaunded they should be in a readinesse.

13 And Iudas being apart with the Elders, determined before the Kings hoste should enter into Iudea and get the city, to goe forth and try the matter [in fight] by the helpe of the Lord.

14 So when he had cõmitted [all] to the ‖ creator of the world, & exhorted his souldiers to fight manfully, euen vnto death, for the lawes, the Temple, the city, ỹ countrey, & the cõmon wealth, he camped by Modin.

‖ Or, Lord.

15 And hauing giuen the watchword to them that were about him, Victory is of God; with the most valiant and choice yong men, he went in into the Kings tent by night, & slew in the campe about foure thousand men, and the chiefest of the Elephants, with all that were vpon him.

16 And at last they filled ỹ camp with feare and tumult, & departed with good successe.

17 This was done in the breake of the day, because the protection of the Lord did helpe him.

18 Now when the King had taken a taste of the manlines of the Iewes, he went about to take the holds by policie,

19 And marched towards Bethsura, which was a strong hold of the Iewes, but he was put to flight, failed, and lost of his men.

20 For Iudas had cõueied vnto them that were in it, such things as were necessary.

21 But Rhodocus who was in the Iewes hoste, disclosed the secrets to the enemies, therefore he was sought out, & when they had gotten him, they put him in prison.

22 The King treated with them in Bethsura the second time, gaue his hand, tooke theirs, departed, fought with Iudas, was ouercome:

23 Heard ỹ Philip who was left ouer the affaires in Antioch ‖ was desperately bent, confounded, intreated the Iewes, submitted

‖ Or, rebelled.

himselfe, and sware to all equal conditions, agreed with them, & offred sacrifice, honored the temple, & dealt kindly with ỹ place,

24 And accepted well of Maccabeus, made him principall gouernour from Ptolemais vnto the Gerrhenians,

25 Came to Ptolemais, the people there were grieued for the couenants: for they stormed because they would make their couenants voyd.

26 Lysias went vp to the iudgement seat, said as much as could be in defence of the cause, perswaded, pacified, made them well affected, returned to Antioch. Thus it went touching the Kings coming & departing.

CHAP. XIIII.

6 Alcimus accuseth Iudas. 18 Nicanor maketh peace with Iudas. 39 He seeketh to take Rhasis, 46 who to escape his hands, killeth himselfe.

AFter three yeres was Iudas enformed that Demetrius the sonne of Seleucus hauing entred by the hauen of Tripolis with a great power and nauie,

2 Had taken the countrey, and killed Antiochus, and Lysias his protectour.

3 Now one Alcimus who had bene hie Priest, & had defiled himselfe wilfully in the times of their mingling (with the Gentiles) seeing that by no meanes hee could saue himselfe, nor haue any more accesse to the holy Altar,

4 Came to king Demetrius in the hundreth and one and fiftieth yeere, presenting vnto him a crowne of gold, and a palme, and also of the boughes which were ‖ vsed solemnly in the Temple: and so that day he held his peace.

‖ Or, thought to be of the Temple.

5 Howbeit hauing gotten opportunity to further his foolish enterprise, [and being called into counsell by Demetrius, & asked how the Iewes stood affected, and what they intended, he answered thereunto;

6 Those of the Iewes that be called Asideans (whose captaine is Iudas Maccabeus) nourish warre, and are seditious, and will not let the realme be in peace.

7 Therefore I being depriued of mine ancestors honour (I meane the hie Priesthood) am now come hither.

8 First verily for the vnfained care I haue of things pertaining to the king, and secondly, euen for that I intend the good of mine owne countreymen: for al our nation is in no small misery, through the vnaduised dealing of them aforesaid.

9 Wherefore, O King, seeing thou knowest all these things, be carefull for the countrey,

and able to stir them vp to valour, & to encourage ỹ hearts of the yong men, they determined not to pitch campe, but courageously to set vpon them, & manfully to try the matter by cõflict, because the city, & the Sanctuary, and the temple were in danger.

18 For the care that they tooke for their wiues, and their children, their brethren, and kinsfolkes, was in least account with them: but the greatest, and principall feare, was for the holy Temple.

19 Also they that were in the citie, tooke not the least care, being troubled for the conflict abroad.

20 And now when as all looked what should bee the triall, and the enemies were already come neere, and the armie was set in aray, and the beasts conueniently placed, and the horsemen set in wings:

21 Maccabeus seeing the comming of the multitude, and the diuers preparations of armour, and the fiercenesse of the beasts, stretched out his hands towards heauen, and called vpon the Lord, that worketh wonders, knowing that victory commeth not by armes, but euen as it seemeth good to him, he giueth it to such as are worthy:

22 Therefore in his prayer he said after this maner: O Lord, thou didst send thine Angel in the time of Ezekias king of Iudea, and didst slay in the host of Sennacherib, an hundred, fourescore, and fiue thousand.

23 Wherefore now also, O Lord of heauen, send a good Angel before vs, for a feare, and dread vnto them.

24 And through the might of thine arme, let those be stricken with terror, that come against thy holy people to blaspheme. And he ended thus.

25 Then Nicanor, & they that were with him came forward with trumpets, & songs.

26 But Iudas, & his company encoũtred the enemies with inuocation, and prayer.

27 So that fighting with their handes, and praying vnto God with their hearts, they slew no lesse then thirty and fiue thousand men: for through the appearance of God, they were greatly cheered.

28 Now when the battell was done, returning againe with ioy, they knew that Nicanor lay dead in his harneſſe.

29 Then they made a great shout, and a noise, praising the Almightie in their owne language:

30 And Iudas, who was euer the chiefe defender of the citizens both in body, and mind, & who cõtinued his loue towards his countreymen all his life, commaunded to strike off Nicanors head, & his hand, with his shoulder, and bring them to Ierusalem.

31 So when he was there, and had called them of his nation together, and set the Priests before the Altar, he sent for them that were of the towre.

32 And shewed them vile Nicanors head, and the hand of that blasphemer, which with proud brags hee had stretched out against the holy Temple of the Almighty.

33 And when he had cut out the tongue of that vngodly Nicanor, he commaunded that they should giue it by pieces vnto the foules, and hang vp the reward of his madnesse before the Temple.

34 So euery man praised towards ỹ heauen the glorious Lord, saying, Blessed be he that hath kept his owne place vndefiled.

35 He hanged also Nicanors head vpon the towre, an euident, and manifest signe vnto all, of the helpe of the Lord.

36 And they ordained all with a common decree, in no case to let that day passe without solemnitie: but to celebrate the thirteenth day of the twelfth moneth, which in the Syrian tongue is called Adar, the day before Mardocheus day.

37 Thus went it with Nicanor, and from that time forth, ỹ Hebrewes had the city in their power: and here will I make an end.

38 And if I haue done well, and as is fitting the story, it is that which I desired: but if slenderly, and meanly, it is that which I could attaine vnto.

39 For as it is hurtfull to drinke wine, or water alone; and as wine mingled with water is pleasant, and delighteth the taste: euen so speech finely framed, delighteth the eares of them that read the story. And here shall be an end.

¶ *The end of Apocrypha.*

1710
1612